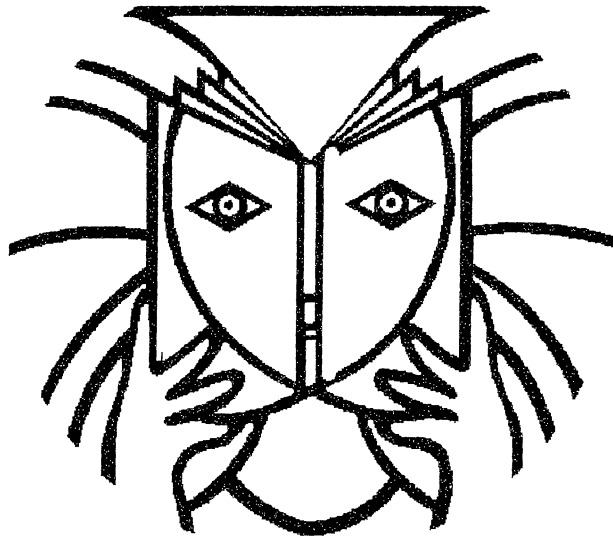




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

*Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA*

Microfilmé 2001

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE
DU CANADA**

OTTAWA

*Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA*

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 3.

PREMIÈRE SESSION DU CINQUIÈME PARLEMENT

DU

54041

CANADA

SESSION 1883.

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET C^{IE}, RUE WELLINGTON, OTTAWA.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME XVI.—SESSION 1883.

CLASSÉS PAR ORDRE ALPHABÉTIQUE.

A		N°	B		N°
Accidents sur le ch. de fer G.T.....		76a	Brise-lames, Port-Lorne, N.-E		25
do do Intercolonial.....		40d	Budget, 1883-84.....		1
Accidents survenus aux navires canadiens sur les grands lacs.....		58	do supplémentaire.....		1
Accise, Montréal.....		13b	do do 1883-84.....		1
Acte d'extradition du Canada.....		32	do do de autre.....		1
Administration de la justice, réclamations des provinces.....		119	Bureau de poste, Montréal.....		13b
Agents, droit imposé par le registraire de la cour suprême.....		63	C		
Agriculture, rapport annuel.....		14	Cadets, collège militaire royal.....		56
Albert, cour de comté.....		67a	Callander et Gravenhurst, subvention au chemin de fer entre.....		121
Albert (Port), havre de.....		46c	Campbellton, steamer en correspondance avec le ch. de fer Intercolonial.....		40k
Allan, tarif de fret sur la ligne, saison 1882- 83.....	39 et 39a	89	Canada, canons pour le.....		116
Allemagne, arrangements commerciaux avec l' do communication par steamers		71	do carte indiquant les ch. de fer du... commerce entre les Antilles, le Bré- sil et le.....		8a
avec l'.....		38	do acte d'extradition du.....		98
Amendes et saisies.....		38	Canada Central, ch. de fer, acquisition par la cie du ch. de fer du Pacifique.....		27n
Amendes perçues et comment disposées.....		38	Canada Central, chemin de fer du, boni de Pembroke.....		69
Antilles, commerce entre le Canada et les..		98	Canada, statuts du.....	17 à 17b, 28	
Articles en fer, remise de droits sur.....		45a	Canadien du Pacifique, octroi de terre.....	27e, 27f	
Assurances.....	12 à 12c	12	do chemin de fer....	27 à 27r 69	
do rapport du surintendant des.....		12	do commission du.....	27g	
Assurance contre le feu, de 1880 à 1882, inclu- sivement, dans Montréal, Québec, To- ronto, Hamilton, Ottawa, Halifax, Saint- Jean, N.-B.....		12c	do carte, etc., du.....	27a	
Assurance contre l'incendie et maritime, re- levé sommaire pour 1882.....		12a	Canadien, tabac.....	35 et 35a	
Assurances sur la vie et contre les accidents, relevés des, pour 1882.....		12b	Canaux.....	4, 81, 83, 105 à 105c, 109	
Auditeur général, rapport de l'.....		6	Canaux, statistiques des.....	4	
B			Canaux et chemins de fer, rapport annuel....	8	
Baie des Chaleurs, subvention à la cie de ch. de fer de la.....		121	Canaux, dette publique encourue pour les.....	109	
Baker, David, nomination de.....		110	Canons pour le Canada.....	116	
Banques, liste des actionnaires.....		19	Cap-Breton, constitution, etc.....	70	
Banque de Saint-Jean.....		34	Caraget, N.-B., subvention à la compagnie de chemin de fer de.....	121	
Baptêmes, mariages et sépultures.....		44	Carillon et Grenville, canal de.....	105 à 105b	
Batterie de campagne de Richmond.....		31c	Cartouches, fabrique de, Québec.....	99	
Batteries A et B, personnel des officiers.....		56a	Charybdis, vapeur.....	120	
Batteries A et B, nombre de ceux qui ont suivi un cours d'instruction dans les.....		31e	Chemin de fer Intercolonial, réclamations contre le.....	40b	
Bayfield, havre de.....		46f	Chemin de fer Intercolonial, accidents sur le.....	40f	
Belgique, arrangements commerciaux avec la		89	Chemin de fer Intercolonial.....	40 à 40l	
Bernatchez, N., saisie de.....		35a	Chemin de fer canadien du Pacifique.....	27 à 27r	
Berthier, camp de, en 1882.....		31f	Chemin de fer du Grand-Tronc.....	76 à 76c	
Bibliothèque du parlement, rapport annuel.		15	Chemin de fer du lac Saint-Jean.....	90	
Blackby, rapport de.....		16	Chemin de fer de l'I. P.-E.....	86	
Boissons fermentées et distillées, importées.		58	Chemin de fer de la Canada, cartes des.....	8a	
do do matières		59	Chemins de fer et canaux, rapp. annuel des	8	
employées.....		59	Chemins de fer, dette publique encourue pour les.....	109	
Bouées et balises, lac Huron.....		87	Chemins de fer, subventions aux.....	121	
Brae, comté de Prince, I.P.E.....		52e	Cinquième élection générale.....	77 et 77a	
Brandy Pots" et Rivière-du-Loup, séma- phores.....		78	Cockburn, James, C.R., commission à.....	17 à 17b	
Brisil, commerce entre le Canada et le.....		9c	Colombie-Britannique, vaisseaux de guerre de S.M. sur les côtes de la.....	106	
Brise-lames.....	52 à 52a	52a	Colombie-Britannique, constitution, etc.....	70	
do New-Harbor, N.-E.....		52a	do immigration dans la 93.....	93a	
		52a	do pénitencier.....	29a	
		52a	do pilotes et pilotage.....	111	
		52a	Colonisation, concession pour fins de.....	117	

C		N ^o	F		N ^o
Colonisation, terres pour		84	Fabriques, travail dans les.....	16 et 16a	
Commerce entre le Canada, les Antilles et le Brésil.....		98	Falsification des substances alimentaires.....	4	
Commis surnuméraires, douane de Montréal.....		49	Fédérale, police, dépense de la.....	18	
Commissaire des pêcheries, rapport du.....		7	Fédéraux, huissiers, nomination des.....	63 et 62a	
do en France.....		60	Fédéraux, statuts.....	17 à 17b, 28	
Commission, chemin de fer Intercolonial.....		40b	Fonds consolidé, recettes et dépenses imputables au.....	30	
do données à J. Cockburn, C.R. 17 à 17b		40b	Fonds d'amélioration des terres.....	20	
do révision des statuts fédéraux 17 à 17b		40b	France, arrangements commerciaux avec la.....	89	
Commission du chemin de fer Intercolonial.....		27g	do commissaire en.....	70	
Commission du chemin de fer Canadien du Pacifique.....		27g	Frontenac, terrasse, Québec.....	113	
Communication par steamers avec l'Allemagne.....		71	G		
Compagnie britannique canadienne de prêt et de placement.....		73	Garanties et sécurités.....	25	
Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes, relevé pour l'année 1882.....		12a	Gaspé, pétition des marchands de poisson de do steamer en correspondance avec le C.I.....	98	40k
Comptes des crédits.....		6	Gatineau, subvention à la cie du chemin de fer de la Vallée de la.....	121	
Comptes non réglés avec les provinces.....		20	Générales, élections, 1882.....	77 et 77a	
Comptes publics pour 1881-82.....		41, 1	do do liste des officiers rapporteurs.....	33	
Constitutions, etc., du C.-B., N.-E., I.P.-E., N.-B., C.-B. et de l'île de Vancouver.....		70	Genii, requête du patron du, demandant de relaxer certains marins.....	72	
Construction, progrès des travaux de, C.O.P. Contre A et B, C.F.C.P., changement du mode de construction.....		27d	Glendon, steamer pour remplacer le.....	97	
Contrats, C.O.P.....		27i	Goodwin, Jas., montant payé.....	105	
Cour de comté, Nouveau-Brunswick.....		67	Gouvernement, hypothèque sur C.G.T.....		
Cours de comté, élévation du traitement des juges des.....		67b	Gouvernement, arpentage du, lot n ^o 133, Manitoba.....	107	
Couis de comté.....		67 à 67b	Gouverneur général, mandats du.....	26, 43	
do Kings et Albert.....		67a	Grain et produit du grain.....	100	
Cour maritime.....		68 et 68a	Grand-Tronc, chemin de fer.....	76 à 76c	
Cour maritime, Ontario, règlements de la, etc do procédures de la.....		68a	Grande ligne directe entre l'Amérique et l'Europe, subvention à la cie du ch. de fer de la.....	121	
Credit-Valley, intérêt dans le chemin de fer C.P. de.....		27n	Gravenhurst et Callander, subvention au chemin de fer entre.....	121	
Credit-Valley, bons.....		27a	Greece's Point, canal Grenville.....	105a, 105b	
Criminelle, statistique, pour 1881.....		14	Grenville et Carillon, canal de.....	105 à 105b	
D			H		
Dauphéné, Jas., réclamation de.....		115	Halifax et Cap-Breton, cie de ch. de fer et de charbon d'.....	40j	
De la Chevrotière. M. O. C.....		51	Halifax, primes d'assurance, de 1880 à 1882.....	12c	
Département des travaux publics, dépenses pour télégrammes.....		124	do troupes à.....	88	
Dépenses, pénitencier de la Col.-Britannique do police fédérale.....		29a	Hamilton, assur. contre le feu, de 1880 à 1882.....	12c	
do et recettes, imputables sur les fonds consolidé.....		30	Hamilton et Nord-Ouest, achat de parts de la cie, par le G.T.....	76	
Dépenses et revenu, C.F.I.....		40a	Hangar à marchandises et des entrepôts à Saint-Jean. N.-B., C.I.....	40g	
do imprévues.....		22, 42	Havelock et Petitcodiac, N.B. subvention au ch. de fer d'.....	121	
Dettes publiques encourues pour les chemins de fer, canaux, etc.....		109	Hébert, H., manœuvres frauduleuses.....	78	
Digby, N.-E., quaiage à.....		97	Heney, Stewart et cie, entrepreneurs.....	105a et 105b	
Dionne, — compte des médecins pour soins à.....		40c	Houille, quantité exportée.....	36	
Distribution des statuts du Canada.....		28	do do de la N.-E.....	36	
Douanes, Montréal, département des.....		13b, 49	Hudson, baie d'.....	104	
do droits payés par le C.C.P.....		27m	Huissiers fédéraux, nomination des.....	62 et 62a	
do do remboursés à Toronto.....		91	Huron, bouées et balises sur le lac.....	8	
Drogues, analyse des.....		4a	Hydrographique, levée.....	64	
Droits sur le sel.....		65	I		
Droits payés par le C.C.P. sur importations.....		27m	Immigration.....	93 à 93c	
E			Immigration des Chinois dans la Colombie-Britannique.....	93a	
Ecuador, arrangements commerciaux avec.....		89	Importations et exportations, semestre 1882.....	92	
Egypte do do.....		89	Inspection des bateaux à vapeur.....	7	
Elections générales, 1882-83.....		77 et 77a	Instruction, personnel d', collège militaire royal.....	56a	
Espagne, arrangements commerciaux avec l'Examen des seconds.....		7	Instruments aratoires, etc., importés dans le Manitoba et les T.N.-O.....	103 à 103b	
Exportat et import, dernier semestre, 1882.....		92	Intercolonial, chemin de fer.....	40 à 40f, 121	
Expropriation de terrains, à Saint-Jean, pour le chemin de fer Intercolonial.....		46b	do do commission.....	40b	
Extradition du Canada, acte d'.....		32	do do subvention à l'.....	12j	
Fabre, l'ho. Hector, commission en France.....		60			

	N ^o	Mc	N ^o
I			
Intérieur, rapport annuel du revenu de l'.....	4	McCallum, correspondance concernant W. D.	40c
Intérieur, revenu de l', Montréal,	13b	McMillan, destitution de J. D. McMillan.....	110
Intérieur, rapport annuel du département de l'.....	33		
Iona, salles d'exercices.....	50		
J			
Jamaïque, arrangements commerciaux avec.	89		
Jetées et quais.....	46 à 46g, 75		
Juges de cours de comté, augmentation de salaire des.....	67b		
Juifs de Russie, réfugiés au Canada.....	93c		
Justice, administration de la, réclamations des provinces.....	119		
K			
Kaministiquia, rivière, terminus du chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27r		
Ketchum, H. G. C., réclamation sur le che- min de fer Intercolonial.....	40l		
Kings, cour de comté de.....	67a		
L			
Lac des Bois, steamers pour le.....	114		
Lac Huron, bouées et balises.....	87		
Lac Saint-Jean, chemin de fer du.....	9c		
Labell, Dr, compte du.....	49e		
Législation de la province de Québec, rela- tive à la vente des liqueurs.....	52a		
Levée hydrographique.....	64		
Licences de bois de construction sur le ter- ritoire en contestation de l'Ontario.....	118		
Liqueurs enivrantes.....	59 à 59b		
Liqueurs, distillées et fermentées.....	59		
do vente des.....	59a et 59b, 61		
Liste des personnes mises à la retraite.....	21a		
Liverpool, baie de, brise-lames à la.....	52b		
Luke, rapport de.....	16a		
Lyon, M ^r J. A.....	122		
M			
Mandats du gouverneur général.....	26, 43		
Manitoba, instruments aratoires importés dans le.....	103 à 103b		
Manitoba, agence des sauvages du.....	123		
Manitoba, subventions au.....	108		
Marriages, baptêmes et sépultures.....	44		
Marine et pêcheries, rapport annuel.....	7		
Matériel roulant, chemin de fer I.....	40, 40f, 40j		
Mélasse, importée par les navires.....	58b		
Méridien unique.....	48		
Miller, J. A., juge.....	53		
Milice, achat de couvertures pour la.....	31b		
Milice.....	31 à 31f		
Milice, rapport annuel.....	9		
Miliciens de 1812.....	31 à 31a		
Miramichi, Cie du chemin de fer de la vallée du, subvention à.....	121		
Mise à la retraite.....	21 à 21b		
Montagnes Rocheuses et de Selkirk, ligne du C. O. P.....	57f		
Montenegro, arrangements commerciaux avec.....	89		
Montréal et de l'Ouest, subvention à la Cie du chemin de fer de.....	121		
Montréal, département des douanes.....	49		
Montréal, assurance contre l'incendie, de 1880 à 1882.....	12c		
Montréal, Ottawa et Occidental, Cie du che- min de fer, acquisition par le chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27n		
Moravian et Newfield, steamers.....	101		
Morocco, arrangements commerciaux avec..	89		
Morpeth, havre de, sur le lac Érié.....	46g		
Murray, canal.....	83		
Mc			
McCallum, correspondance concernant W. D.	40c		
McMillan, destitution de J. D. McMillan.....	110		
N			
Napanee, Tamworth et Québec, subvention au chemin de fer.....	121		
Navigation et commerce, Tableaux.....	2		
Navires canadiens, accidents survenus aux, sur les grands lacs.....	58		
Navires, remise de droits sur les matériaux pour la construction des.....	45		
Navires enregistrés dans la prov. de Québec	58a		
Navires qui ont importé du sucre, du sirop et de la mélasse.....	58b		
Newfield et Moravian, steamers.....	101		
New-Harbor, N.-E., brise-lames.....	52a		
Nord, chemin de fer du, acheté par le che- min de fer du Grand-Tronc.....	76		
Nord-Ouest, instruments aratoires importés dans les Territoires du.....	103 à 103b		
Nouveau-Brunswick, constitution, etc., du..	70		
do cour de comté du.....	67		
Nouvelle-Ecosse, constitution, etc., de la....	70		
O			
Obligations d'octrois de terres, chemin de fer Canadien du Pacifique.....	27c, 27f		
Océanique, service postal.....	39 et 39a		
O'Connor, honorable John.....	85		
Officiers d'état-major des batteries "A" et "B".....	56a		
Officiers-rapporteurs, liste des.....	33		
Okanagan et Shuswap, canal.....	81		
Ontario et Québec, chemin de fer d'.....	27n		
Ontario, sentence arbitrale relative aux limites.....	95		
Ontario, lac, stations de sauvetage.....	112		
Ontario, cour maritime d'.....	68a		
Ottawa, assurances contre le feu, de 1880 à 1882.....	12c		
P			
Pêche du homard, saison prohibée.....	37e		
Pêches, réclamations de primes pour.....	37, 37c		
do baux ou permis de, dans le N.-B.....	37a		
do du saumon, clôture de la saison.....	37e		
Pêcheries.....	37 à 37e		
do et marine, rapport annuel.....	7		
do rapport du commissaire.....	7		
Pêcheries, instructions aux inspecteurs des.....	37b		
do saisies par les inspecteurs des.....	37b		
Pêcheurs, primes aux.....	37c		
Pembroke, chemin de fer du Canada Cen- tral, bonis de.....	69		
Pénitenciers, rapport annuel.....	29		
Pénitencier, Colombie-Britannique.....	29a		
Perley, réclamation de Amos.....	37d		
Permis d'exploiter les mines dans le terri- toire en contestation de l'Ontario.....	118		
Petitcodiac à Havelock, N.-B., subvention au chemin de fer entre.....	121		
Phare de Quaco.....	57		
Pictou et Truro, embranchement du C. I....	40f		
Pilotes et pilotage, Colombie-Britannique...	111		
Poids et mesures.....	4		
Pont de chemin de fer de Saint-Jean.....	47 et 47a		
Portage, île du.....	96		
Port-Albert, havre de.....	46e		
Port-Lorne, N.-E., brise-lames.....	52		
Prime de pêche, réclamations.....	37, 37c		
Prime aux pêcheurs.....	37e		
Prince-Edouard, constitution, etc., de l'Île du	70		
do chemin de fer de l'Île du.....	86		
Produits du grain, et grain.....	100		
Prolongement-Est, N.-E.....	40j		
Promotions, service civil.....	21, 13a		

P		S	
	N°		N°
Provencher, J. A., surintendant des sauvages du Manitoba.....	123	Sel, droits sur le.....	65
Q		Selkirk et des Montagnes Rocheuses, ligne de, C. C. P.....	277
Quaco, phare de.....	57	Sémaphores de la Rivière-du-Loup et de "Brandy Pots".....	74
Quais et jetées.....	46 à 46j	Sentence arbitrale relative à l'Ontario.....	95
Québec et lac Saint-Jean, subvention à la compagnie du chemin de fer.....	121	Sépultures, baptêmes et mariages.....	44
Québec, fabrique de cartouches de.....	99	Serv. postal entre le Canada et le Royaume-Uni.....	39 et 39a
do cité de, assurance contre le feu, 1880-82.....	12c	Service civil, nominations et promotions.....	13 a, 21
do terrasse Frontenac.....	113	do rapport des examinateurs.....	13
do subvention provinciale de.....	94 et 94a	do Montréal.....	13b
R		Servie, arrangements commerciaux avec la Shelburne, sifflet d'alarme du havre de.....	8, 9
Rapide Plat, canal du.....	105c	Shuswap et Okanagan, canal de.....	81
Rapport annuel du directeur-gén. des postes	3	Sifflets de brume, havre de Shelburne.....	6, 6
Rapport général des travaux publics, 1887 à 1882.....	10a	Spellmacheen-Okanagan, canal de.....	81
Recensement et statistique.....	24	Stations de sauvetage.....	11, 2
Recettes et dépenses, imputables au fonds consolidé.....	30	Statuts fédéraux refondus, etc.....	17 à 17b
Réclamations de primes de pêche.....	37	Statistique criminelle, pour 1881.....	1
Réclamations du gouvernement de l'I. P.-E. pour le remboursement des dépenses faites pour l'entretien des prisonniers.....	46o, 46d	do des chemins de fer.....	8
Réclamations de l'I. P.-E. pour le remboursement des dépenses faites pour quais et jetées.....	46c et 46d	Steamers pour le lac La Pluie.....	11a
Réciprocité entre le Canada et les E.-U.....	55	Steamers <i>Newfield</i> et <i>Moravian</i>	10, 4
Règlements concernant les terrains miniers autres que les houillers.....	102	Stewart, John, volontaire de 1837-38.....	31, 1
Remise de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires.....	45	Substances alimentaires, falsification des.....	4 et 4a
Remise de droits sur les articles fabriqués.....	45a	Subvention provinciale de Québec.....	94 et 94a
Renouf, compte du Dr.....	40e	Subventions au Manitoba.....	108
Revenu et dépenses, C. F. I.....	40a	Subventions à certains chemins de fer.....	12, 1
Réserves de la marine et terres de l'artillerie.....	82 et 82a	Sucre et sirop importés par des navires.....	58, 7
Richmond, batterie de campagne de.....	31c	Summerside, havre de.....	5, 6
Riv.-du-Loup et "Brandy Pots," sémaphore	74	Supplique de marins d'être relaxés de prison	7, 4
Rivière-du-Loup, embranchement de la, vendu au chemin de fer G. T.....	76b à 76c	Suprême, cour, règle amendée.....	6, 3
Riv.-du-Loup et à la Riv.-Ouelle, quais à la Roumania, arrangements commerciaux avec Royal, collège militaire.....	75, 56, 56a	T	
Russell vs. la Reine.....	80	Tabac canadien.....	35
Russie, réfugiés juifs de.....	93c	Tableaux du commerce et navigation.....	40e
S		Tarif du fret entre le C. I. et la ligne Allan pour la saison 1882-83.....	39 et 39a
Sa Majesté, vaisseaux de guerre de, sur les côtes de la Colombie-Britannique.....	106	Tarif du fret, section ouest, C. C. P.....	27j
Saint-Laurent et Ottawa, chemin de fer, acheté par le G. T.....	76	Télégrammes, dépenses pour, département des travaux publics.....	124
Saint-Jean, banque de.....	34	Terrains cédés au Canada par le gouvernement impérial.....	113
Saint-Jean-Port-Joli, jetée à.....	46 et 46a	Terrains houillers, Nord-Ouest, ventes et locations de.....	36a
Saint-Jean, terrains pris pour l'Intercolonial	40h	Terrains houillers, règlements pour.....	36b
Saint-Jean, N.-B., assurance contre le feu, de 1880 à 1882.....	12c	Terrains miniers, règlements concernant les Terres de l'artillerie et réserves de la marine.....	82 et 82a
Saint-Jean, pont de chemin de fer de.....	47 et 47a	Terrés pour la colonisation.....	84
Saint-Jean, rivière, N. B.....	122	Terres, chemin de fer Canadien du Pacifique	27k
Sainte-Anne (Chicoutimi), quai de.....	46b	Tonnerre, baie du, terminus du C. C. P.....	27r
Sainte-Agathe, Man., réclamations du lot n° 133.....	106	Toronto, droits de douanes remboursés à.....	91
Saisies et amendes.....	38	Toronto, assurance contre le feu, 1880 à 1882	12c
do aux ports d'entrée.....	38	Tracé de la section Est, ch. de fer C. du P.....	27j
Saisies de tabac.....	35a	Travail dans les fabriques.....	16 et 16a
Salle d'exercice, Iona.....	50	Travaux publics, rapport annuel.....	10 et 10a
Saumon, pêche du.....	37b	Troupes à Halifax.....	88
Sauvages, rapport annuel des affaires des, do agences des, Manitoba.....	5, 123	Truro et Pictou, embranchement du C. I. de	40j
Secrétaire d'Etat, rapport annuel.....	11	U	
Sections 14 et 15, C. C. P.....	27g	Unique, méridien.....	48
Sécurités et garanties.....	25	V	
		Vancouver, constitution de l'île de, etc.....	70
		Vapeurs pour le lac des Bois et le lac La Pluie	114
		Vente de liqueurs.....	59a, 59b et 61
		Vétérans de 1812, décédés depuis 1875.....	31
		do survivants.....	31 et 31a
		do veuves des.....	31
		W	
		Wellington, Grey et Bruce, achat de part fait par le G. T. du chemin de fer.....	76
		Whitehead, Jos., entrepreneur.....	27g

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION.

CLASSÉS PAR ORDRE NUMÉRIQUE ET EN VOLUMES.

MATIÈRES DU VOLUME A.

RECENSEMENT DU CANADA, 1880-81, vol. III.

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

- N° 1.... COMPTES PUBLICS :—Pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.
- BUDGET :—Des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.
- Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1883.
- Budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.
- Autre budget supplémentaire des sommes nécessaires au service du Canada, pour l'exercice qui se terminera le 30 juin 1884.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

- 2.... COMMERCE ET NAVIGATION :—Tableaux, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

- 3.... DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES :—Rapport du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.
- 4.... REVENU DE L'INTÉRIEUR :—Rapports, états et statistiques du, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.
- Supplément n° 1 :—Statistique des canaux, pour la saison de navigation, 1882.
- Supplément n° 2 :—Poids et mesures, 1882.
- Supplément n° 3 :—Falsification des substances alimentaires, 1882.
- 4a... Réponse à une adresse (Sénat) ; état indiquant—Les divers médicaments (drogues) et produits alimentaires dont l'analyse a été ordonnée aux chimistes nommés officiellement, et le rapport des analystes sur ce sujet.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

- 5.... AFFAIRES DES SAUVAGES :—Rapport annuel du département des, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.
- 6.... AUDITEUR GÉNÉRAL :—Rapport de l'auditeur-général sur les comptes des crédits ouverts, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

- 7.... MARINE ET PÊCHERIES :—Rapport du ministre de la, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.
- Supplément n° 1 :—Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, de l'examen des aspirants, etc., pour l'année civile terminée le 31 décembre 1882.
- Supplément n° 2 :—Rapport du commissaire des pêcheries, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- N° 8... CHEMINS DE FER ET CANAUX :—Rapport annuel du ministre des, pour le dernier exercice terminé le 30 juin 1883.
- 8a STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER DU CANADA :—Capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882, avec carte indiquant les chemins de fer du Canada.
- 9... MILICE :—Rapport sur l'état de la milice, pour l'exercice 1882.
- 10... TRAVAUX PUBLICS :—Rapport annuel du ministre des, pour l'exercice 1881-82.

MATIÈRES DES VOLUMES Nos 7 ET 8.

- 10a TRAVAUX PUBLICS :—Rapport général du ministre des, du 30 juin 1867 au 1er juillet 1882.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

- 11... SECRÉTAIRE D'ÉTAT DU CANADA :—Rapport du, pour l'année terminée le 31 décembre 1882.
- 12... ASSURANCES :—Rapport du surintendant des, pour 1881.
- 12a Compagnies d'assurance contre l'incendie et maritimes :—Relevés sommaires, pour l'année expirée le 31 décembre 1882.
- 12b. Assurances sur la vie et contre les accidents :—Relevés des, pour l'année 1882.
- 12c. Réponse à ordre :—Etat des montants collectifs des primes d'assurance contre le feu perçues, et des pertes payées, pendant chacune des années 1880, 1881 et 1882, dans chacune des cités suivantes : Montréal, Québec, Toronto, Hamilton, Ottawa, Halifax et Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- 13... SERVICE CIVIL :—Rapport des examinateurs.
- 13a. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et spécifiant la charge à laquelle chacune d'elles a été nommée ou promue,—conformément aux prescriptions de l'Acte du Service Civil, 1882.
- 13b. Réponse à ordre :—Etat contenant le nom, l'âge et l'origine de toutes les personnes employées dans les bureaux des douanes, des postes ou de l'accise, à Montréal, depuis le 1er mai 1882 jusqu'au 20 février 1883, et le montant du salaire alloué à chacun des dits employés; aussi les noms des employés dans les bureaux de la douane et de l'accise, qui se trouvent inscrits sur la liste du service civil, ayant droit à une pension. (*Pas imprimée.*)

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

- 14... AGRICULTURE :—Rapport du ministre, pour l'année de calendrier 1882.
- Statistique criminelle, 1881 :—Annexe au rapport du ministre de l'agriculture, pour l'année 1882.
- 15... BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT :—Rapport du bibliothécaire.
- 16... TRAVAIL DANS LES FABRIQUES :—Rapport (Sénat) de A. H. Blackeby, sur le fonctionnement des lois qui règlent le travail dans l'Etat du Massachusetts.
- 16a. Rapport de W. Lukes sur les manufactures en Angleterre et sur le continent en Europe.
- 17... STATUTS FÉDÉRAUX :—Rapport du commissaire chargé de colliger, etc., les statuts passés par le Parlement de la Puissance du Canada, depuis la confédération.
- 17a. Réponse à adresse :—Etat détaillé de toutes dépenses faites au sujet de la commission donnée à l'honorable James Cockburn, C.R., de refondre les statuts fédéraux, et copie de la commission, et de tous rapports faits par lui à ce sujet.
- 17b. Réponse à adresse :—Copie de toute correspondance, etc., concernant la nomination d'un commissaire pour réviser les statuts du Canada.

- N° 18 ... POLICE FÉDÉRALE :—Relevé des dépenses de l'année 1882. (*Pas imprimée.*)
- 19... BANQUES :—Liste des actionnaires des banques canadiennes. (*Pas imprimée.*)
- 20... FONDS D'AMÉLIORATION DES TERRES :—Réponse à une adresse ; copie de toutes lettres, etc., entre ce gouvernement et les gouvernements d'Ontario et de Québec, depuis le 1er juin 1882 jusqu'à date, au sujet de ce fonds et des comptes non réglés ; aussi, un état faisant connaître les balances, s'il en est, actuellement dues aux dites provinces. (*Pas imprimée.*)
- 21... MISES À LA RETRAITE :—Etat faisant connaître les noms, etc., de chaque personne mise à la retraite, conformément à l'acte du service civil, 45 Vic., ch. 4, sec. 55, par. 3
- 21a... Liste indiquant les noms des personnes à la retraite, 23 février 1883, ainsi que le montant de la pension payée à chacune.
- 21b... Réponse (partielle) à ordre ; état indiquant séparément, pour chaque année, depuis l'établissement de la caisse de retraite,—1° le nombre de personnes placés sur la liste de l'année comme ayant droit aux bénéfices de l'acte ; 2° le nombre de personnes mises à la retraite avec pension, pendant l'année, en vertu de l'acte ; 3° le nombre de personnes qui se sont retirées pendant l'année avec une gratuité, en vertu de l'acte ; 4° Le montant total versé à la caisse depuis l'origine par celles qui, pendant l'année, ont été mises à la retraite avec pension, ou qui se sont retirées avec une gratuité, faisant la différence entre celles dont la mise à la retraite a été occasionnée par l'abolition de la charge ; 5° le nombre de personnes sur la liste de l'année qui sont décédées pendant leur service ; et 6° le montant total versé à la caisse depuis l'origine par les personnes mortes, dans l'année, pendant leur service.
- 22... DÉPENSES IMPRÉVUES :—Etat des paiements portés en vertu d'ordres en conseil, depuis le 1er juillet 1882, jusqu'à date, conformément à l'acte 45 Vic., chap. 2, cédule B.
- 23... INTÉRIEUR :—Rapport annuel du département de l', pour l'année 1882.
- 24... RECENSEMENT ET STATISTIQUE :—Rapport, requis par la clause 25 de l'Acte concernant le recensement et la statistique, de 1879, sur les travaux faits et les sommes dépensées pendant l'année civile, 1882. (*Pas imprimée.*)
- 25... GARANTIES ET SÉCURITÉS :—Etat détaillé des garanties et sécurités enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat du Canada, soumis au parlement du Canada, conformément à l'Acte 31 Victoria, chap. 37, section 15. (*Pas imprimée.*)
- 26... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL :—Etat des, émis depuis la dernière session du parlement, conformément à l'Acte 41 Victoria, chapitre 7, section 32, par. 2, pour l'exercice 1881-82, et 1882-83.

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

- 27... CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à résolution ; rapport donnant des renseignements complets sur toutes les matières relatives au chemin de fer du Pacifique canadien jusqu'à la date la plus rapprochée : 1° le choix de la route ; 2° le progrès des travaux ; 3° le choix ou la réserve des terres ; 4° le paiement de deniers ; 5° la construction des embranchements ; 6° le progrès des travaux sur ces embranchements ; 7° les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises ; 8° les conditions particulières requises par l'acte réfondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à l'expiration de l'exercice précédent ; 9° les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la présentation de l'état ; 10° copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, concernant les affaires de la compagnie.
- 27a... Réponse à une résolution ; memorandum quant à la substitution par le chemin de fer de Credit-Valley pour \$1,000,000 déposées en espèces.
- 27b... Réponse à une résolution ; Rapport de la compagnie, en compte avec le gouvernement du Canada, savoir :—compte d'avance sur rails, compte d'obligations hypothécaires, compte courant et compte de subvention. (*Pas imprimée.*)
- 27c... Réponse à une résolution ; cédule de la correspondance au sujet des obligations hypothécaires du Pacifique canadien.
- 27d... Réponse à une résolution ; memorandum sur le progrès des travaux de construction du chemin de fer, daté de Montréal, le 21 février 1883. Aussi, une carte de la région que traversera le chemin de fer. (*Pas imprimée.*)

- N° 27e...** CHEMIN DE FER DU PACIFIQUE:—Réponse à une résolution; nouveau rapport donnant des renseignements complets, non contenus dans le n° 27; et aussi, un plan montrant les régions à exproprier par le ch. de fer s'étendant de la partie sud-ouest du village de Prince-Arthur's-Landing en allant à l'est jusqu'à la rivière du Courant.
- 27f...** Réponse à une résolution; Copie des diverses communications reçues de la Cie du chemin de fer, au sujet du partage et du transport des terres auxquelles elle a droit en vertu du contrat.
- 27g...** Réponse à ordre; relevé détaillé de toutes les sommes dépensées pour la commission du chemin de fer du Pacifique canadien, avec les dates et les noms des personnes qui ont été payées, et le service spécial qui a donné lieu à tel paiement—copie de toute correspondance, contrats, comptes ou arrangements, non encore produits, concernant l'impression de la preuve ou du rapport.
- 27h...** Réponse à une résolution; carte indiquant le tracé de construction du chemin de fer entre Callander et Algoma Mills, 191 milles. (*Pas imprimée*).
- 27i...** Copie des contrats passés pour le chemin de fer, conformément aux prescriptions de l'acte 37 Vic., chap. 14, section 19:—
 Entre Horton et fils, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de 72 tonnes de boulons et écrous en fer. (Contrat n° 94.)
 Entre Bayliss, Jones et Bayliss. et Sa Majesté la Reine, etc., pour la fourniture de boulons, écrous et carvelles. (Contrat n° 95.)
 Entre Guest et Cie, et Sa Majesté la reine, etc., pour la fourniture de rails et éclisses d'acier. (Contrat n° 96.)
 Entre John McDonald et Sa Majesté la reine, etc., pour la construction de six gares mixtes, à voyageurs et à marchandises, sur la 42e section. (Contrat n° 97.)
 Entre Colin Nichol Black et le ministre des chemins de fer et canaux, etc., pour la fourniture de 30,000 traverses en épinette rouge 8'—0"x 7" x 6" à 25 cts. chaque. (Contrat n° 98.)
- 27j...** Réponse à une résolution; tracé de la section est, la Rivière-du-Courant Nipigon, et le tarif de transport, section ouest.
- 27k...** Réponse à ordre; relevé de la quantité totale de terre qui doit être vendue par la Cie, du prix total à être payé pour ces ventes, chaque mois, jusqu'au 1er mars 1882; faisant la différence entre les ventes de terres pour fins agricoles, et celles pour emplacements de villes, villages ou stations, terrains boisés, miniers, de carrière ou autres terrains de nature spéciale, y compris les quantités et les prix réalisés pour des terrains dans lesquels la compagnie a acquis des intérêts par suite de contrats se rapportant à l'emplacement des stations. (*Pas imprimée*.)
- 27l...** Réponse à une résolution; communication de W. C. Van Horne, gérant général de la Cie, datée de Montréal, le 18 avril 1883, donnant de nouvelles informations sur la ligne que l'on se propose d'adopter à travers les Montagnes Rocheuses et les montagnes de Selkirk.
- 27m...** Réponse à ordre; état faisant connaître le montant de droit payés par la Cie, pour articles importés par elle depuis la date de son contrat jusqu'au 28 février 1883; spécifiant les ports d'entrée où ces articles ont été déclarés en douane et le montant payé à chaque port. (*Pas imprimée*.)
- 27n...** Réponse à une adresse; Copie du memorandum officiel de la Cie, daté du 12 décembre 1882, expliquant sa position et ses perspectives. L'annonce publiée subséquemment par la compagnie, demandant des souscriptions pour son capital social augmenté; et tous mémoires émis à ce sujet.
 Etat indiquant le montant du stock de la compagnie souscrit antérieurement à l'autorisation de porter son capital social de 25 à 100 millions de piastres, et le montant versé sur le stock ainsi souscrit avec la date de chaque paiement en espèce, et aussi les montants de stock (s'il y en a) donnés pour l'acquisition de propriétés ou autrement, spécifiant, dans ces cas, le prix de celles-ci et le montant de stock donné, et la date.
 Exposé des faits concernant l'acquisition par la compagnie des chemins de fer Canada Central et Montréal, Ottawa et Occidental, et de tout intérêt dans le chemin de fer de Credit-Valley et dans celui d'Ontario et Québec.
 Énumération des divers objets sur lesquels il doit être fait rapport en vertu de l'acte refondu des chemins de fer, 1879, et ses amendements, séparém.
 Etat des sommes totales dépensées par la compagnie jusqu'au 1er février en vertu de son contrat.

- N^o 27o.. CHEMIN DE FER CANADIEN DU PACIFIQUE :—Réponse à ordre ; carte ou des cartes montrant (1) le tracé du chemin de fer jusqu'ou il a été approuvé ou construit ; (2) le tracé jusqu'ou il a été proposé au gouvernement sans être encore approuvé ; (3) le tracé de tout embranchement construit ou de tout embranchement maintenant projeté par la compagnie, autant que le gouvernement en a reçu avis ; (4) les terres mises en réserve pour la compagnie mais non encore cédées ; (5) les terres cédées ; (6) les terres demandées mais non encore mises en réserve. (*Pas imprimée.*)
- 27p... Réponse à ordre ; état faisant voir la réduction opérée par suite du changement apporté dans le mode de construction sur les sections A et B, et le montant compris dans ce changement ; aussi, un état indiquant le chiffre de chacun des paiements faits chaque mois aux entrepreneurs respectifs depuis l'adjudication des travaux ; aussi, un état de toutes les réclamations présentées par les entrepreneurs de ces travaux et la date de chacune d'elles. (*Pas imprimée.*)
- 27q.. Papiers relatifs aux sections 14 et 15, Joseph Whitehead, entrepreneur. (*Pas imp.*)
- 27r.. Mémoire concernant la Baie du Tonnerre et la rivière Kaministiquia.
- 28... STATUTS DU CANADA :—Rapport officiel de la distribution des, 45 Victoria, 1882. (*Pas imprimée.*)
- 29... PÉNITENCIERS DU CANADA :—Rapport du ministre de la justice sur les, pour l'année terminée le 30 juin 1882.
- 29a.. Rapport supplémentaire ; dépenses du pénitencier de la Colombie-Britannique pour l'exercice terminé le 30 juin 1882. (*Pas imprimée.*)
- 30... RECETTES ET DÉPENSES :—Réponse à ordre ; un état détaillé des, imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1882 au 1er février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 31... MILICE :—Réponse à ordre ; état du nombre de vétérans de 1812, survivants ; du nombre de vétérans décédés depuis 1875 et du nombre de veuves des vétérans décédés qui ont fait application pour secours. (*Pas imprimée.*)
- 31a.. Réponse à ordre ; état comprenant les noms et résidence de tous les miliciens de 1812 qui ont reçu leur pension pendant le dernier exercice, ainsi que le montant donné à chacun. (*Pas imprimée.*)
- 31b.. Réponse à une adresse ; comptes, etc., relatifs à l'achat de couvertures pour la milice, pendant la vacance. (*Pas imprimée.*)
- 31c.. Réponse à ordre ; copie de toutes requêtes et correspondances demandant de nouveaux canons pour la batterie de campagne de Richmond. (*Pas imp.*)
- 31d.. Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la supplique de John Stewart, de Woodbridge, l'un des volontaires de 1837-38, demandant de l'assistance pour ses services dans la défense du pays pendant ces années. (*Pas imprimée.*)
- 31e.. Réponse à ordre ; état donnant le nombre d'officiers, sous-officiers et soldats qui ont suivi un cours d'instructions dans les batteries A et B, chaque année depuis leur établissement ; le nombre de ceux qui ont obtenu un certificat d'aptitudes, chaque année, et le coût complet, par année, de chaque batterie pendant la même période.
- 31f.. Réponse à une adresse (Sénat) ; copie des soumissions pour les ouvrages qu'il y avait à exécuter au camp de Berthier en 1882 ; le prix de ces diverses soumissions, le nom des personnes auxquelles elles ont été accordées, etc. (*Pas imprimée.*)
- 32... ACTE D'EXTRADITION DU CANADA :—Réponse à une adresse ; correspondance, non encore produite, concernant l'acte et la suspension de l'acte impérial dans les limites du Canada.
- 33... OFFICIERS-RAPPORTEURS :—Réponse à ordre ; liste des officiers-rapporteurs nommés pour l'élection générale de 1882, autres que les régistateurs ou shérifs, la profession et le domicile de tels officiers, et une liste des shérifs et régistateurs des districts dans lesquels tels officiers-rapporteurs ont été nommés.
- 34... BANQUE DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits par la Banque de Saint-Jean, au gouvernement, tant annuels que mensuels, depuis 1875. Aussi, copie des certificats accordés par la trésorerie à la dite banque, lors de l'ouverture de ses opérations. (*Pas imprimée.*)

- N° 35...** TABAC CANADIEN :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1, Le nombre de fabriques de tabac licenciées à la date du 1er février 1883, dans lequel le tabac canadien est employé exclusivement ; 2, la quantité de tabac canadien employé dans les manufactures de tabac depuis la passation de l'Acte du Revenu de l'Intérieur de 1880, jusqu'au 1er février 1883 ; et 3, la quantité respective de cigares et de cavendish, manufacturés depuis le 1er mai 1880 jusqu'au 1er février 1883, dans les manufactures qui emploient uniquement le tabac canadien. (*Pas imp.*)
- 35a.** Réponse à ordre ; copie de tous documents, etc., se rattachant à une saisie de tabac faite chez M. N. Bernatchez, et autres marchands de Montmagny. (*Pas imprimée.*)
- 36...** HOUILLE :—Réponse à ordre ; état de la quantité de tonnes de houille exportée de chaque port de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année expirée le 30 juin 1882, et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882, et les pays où elle a été exportée ; aussi, indiquant (séparément) les quantités expédiées par voie ferrée et par eau dans les ports de Québec et d'Ontario, et les noms de ces ports.
- 36a.** Terrains houillers ; règlements pour la disposition des, approuvés par Son Excellence l'administrateur du gouvernement en conseil, en date du 2 mars 1883, substitués à ceux du 17 décembre 1881.
- 36b.** Réponse à ordre ; copie de toutes demandes de ventes ou de locations de terrains houillers dans le Nord-Ouest, de toute correspondance et rapports à ce sujet, et de tous baux passés pour tels terrains qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre ; aussi, un relevé des paiements effectués en vertu d'affermages de terrains houillers.
- 36c.** Réponse à ordre ; état complet de toute la houille déclarée en transit ou pour l'exportation pendant les années expirées le 30 juin 1881 et 1882.
- 37...** PÊCHERIES :—Copie des ordres en conseil, instructions et formules de demandes de primes de pêche, conformément aux prescriptions de l'acte 45 Vic., chap. 18.
- 37a.** Réponse à ordre ; état des baux ou permis de pêche dans les rivières de la province du Nouveau-Brunswick et le montant du loyer stipulé dans chaque cas ; aussi, le nombre de baux ou permis annulés ou abandonnés.
- 37b.** Réponse à ordre ; copie des instructions adressées aux inspecteurs et aux autres officiers des pêcheries relativement à la mise en vigueur de l'ordre en conseil du 11 juin 1879, prohibant la pêche du saumon au Canada, sauf pour les personnes tenant des baux ou licences du département de la marine et des pêcheries ; le nombre de saisies et de plaintes portées devant des juges de paix contre des personnes faisant la pêche sans avoir un bail ou une licence, et le nombre de condamnations, etc.
- 37c.** Copie certifiée d'un rapport de l'honorable Conseil privé, approuvé par son Excellence le Gouverneur Général en conseil, en date du 2 mai 1883, concernant l'affectation d'une somme de \$50,000 au moins, à titre de prime d'encouragement aux pêcheurs.
- 37d.** Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., échangée depuis le 1er janvier 1877 jusqu'au 31 mars 1883, entre le département de la marine et des pêcheries à Ottawa, et l'inspecteur des pêcheries du Nouveau-Brunswick, au sujet de la réclamation de l'ex-garde-pêche, Amos Perley, de Chatham, pour services se rattachant à la pêche d'éperlan de Miramichi pendant les années de 1876 à 1878.
- 37e.** Réponse à une adresse ; copie des ordres en conseil en vigueur fixant la saison pendant laquelle la pêche du homard est prohibée, etc.
- 38...** SAISIES ET AMENDES :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de saisies opérées à chacun des ports douaniers du Canada pendant le dernier exercice, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1880 ; le chiffre des amendes perçues et la manière dont on en a disposé. (*Pas imprimée.*)
- 39...** SERVICE POSTAL OCÉANIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; correspondance, etc., en la possession de quelque département ou fonctionnaire du gouvernement sur le sujet du service postal entre le Canada et le Royaume-Uni, ou sur les prix de transport reçus par les propriétaires de la ligne de paquebots qui exécute ce service.
- 36a.** Réponse supplémentaire (Sénat) à la précédente.
- 40...** CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL :—Réponse à ordre ; état donnant la quantité de matériel roulant acheté pendant l'année finissant le 31 décembre 1882, etc. Aussi, un état montrant ce qui a été construit pendant l'année aux ateliers du gouvernement.

- N° 40a. CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL:—Réponse à ordre; état indiquant les recettes et les frais d'exploitation pour les six mois de chaque année expirée le 31 décembre 1880, 1881 et 1882, sous les mêmes chefs.
- 40b. Réponse à une adresse; copie de tous ordres en conseil, correspondances, etc., et de la commission concernant les réclamations présentées au gouvernement touchant la construction du chemin de fer; et un état des questions qui leur ont été soumises jusqu'à présent, et des honoraires qui leur ont été payés ainsi qu'au secrétaire de la commission, etc.
- 40c. Réponse à ordre; toute correspondance relative au transfert et au renvoi de William D. McCallum, chef du mouvement à Truro. (*Pas imprimée.*)
- 40d. Réponse à ordre; état des accidents arrivés aux convois sur le chemin de fer, lorsqu'il n'y a pas eu perte de vies ou blessures, depuis le 1er mars 1883, avec les causes respectives; le chiffre des dommages à la propriété et le montant de l'indemnité payée ainsi que le montant des réclamations qui ne sont pas encore réglées. (*Pas imprimée.*)
- 40e. Réponse à ordre; copie de la réclamation des docteurs Le Bel et Renouf, de St-Gervais, pour avoir soigné l'un des employés de l'Intercolonial, nommé Dionne, et un état des sommes à eux payées. (*Pas imprimée.*)
- 40f. Réponse à ordre; état indiquant la nature du matériel roulant acheté pour le chemin compris dans l'item de \$153,853 84, des comptes publics de 1882; l'endroit où il a été fabriqué, et le prix payé.
- 40g. Réponse à ordre; état de toutes les soumissions présentées pour la construction des hangars à marchandises et des entrepôts au dépôt de l'Intercolonial à St-Jean, N.-B.; les noms des divers entrepreneurs et le montant de chaque contrat; le nombre et le nom des surintendants et surveillants des travaux et les montants payés pour leurs services. (*Pas imprimée.*)
- 40h. Réponse à ordre; état des sommes payées pour expropriation de terrains sur les rues Mill et Pond, à Saint-Jean, N.-B., pour le chemin de fer; les noms des arbitres nommés pour évaluer les terrains et les appointements qu'ils ont reçus; les diverses sentences arbitrales qu'ils ont rendus.
- 40i. Réponse à ordre; état indiquant le matériel roulant acheté chaque année depuis le 1er juillet 1878; la nature de tel matériel et l'endroit où il a été fabriqué, etc.
- 40j. Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse et les départements des chemins de fer et des travaux publics, au sujet du transfert de l'embranchement de chemin de fer entre Truro et Pictou, et avec la Cie de chemin de fer et de charbon de Halifax et du Cap-Breton, concernant les affaires du chemin de fer de prolongement vers l'est dans la Nouvelle-Ecosse.
- 40k. Réponse à ordre; copie de toutes communications relatives au steamer qui voyage entre Campbellton, Gaspé et les ports intermédiaires, en correspondance avec le chemin de fer. (*Pas imprimée.*)
- 40l. Papiers relatifs à la réclamation pour surcharge présentée par F. G. C. Ketchum, pour transport de rails en 1866, 1867 et 1868. (*Pas imprimés.*)
- 41... COMPTES PUBLICS:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains articles des comptes publics pour l'exercice expiré le 30 juin 1882. (*Pas imprimée.*)
- 42... DÉPENSES IMPRÉVUES:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains articles du relevé des paiements portés au compte des dépenses imprévues, déferé par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 43... MANDATS DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL:—Réponse à une adresse; copie des ordres en conseil affectant certains items du relevé des mandats du gouverneur général, émis pendant les exercices 1881-82 et 1882-83, déferés par la Chambre au comité des comptes publics, le 23 février 1883. (*Pas imprimée.*)
- 44... BAPTÊMES, MARIAGES ET SÉPULTURES:—Etats généraux des,—dans certains districts de la province de Québec, pendant l'année 1882. (*Pas imprimés.*)
- 45... REMISE DE DROITS SUR LES MATÉRIAUX EMPLOYÉS POUR LA CONSTRUCTION DES NAVIRES:—Réponse à ordre; état faisant connaître toutes les demandes faites pour remise de droits sur les matériaux employés pour la construction des navires, pendant l'année expirée le 31 juin 1882, et aussi, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1882. (*Pas imprimée.*)

- N° 45a. REMISES DE DROITS SUR LES ARTICLES FABRIQUÉS :—Réponse à ordre ; état de toutes réclamations faites depuis le 2 mars 1882, pour remises de droits sur articles fabriqués pour l'exportation ; aussi, copie de tous règlements promulgués par le département au sujet de telles réclamations, ainsi que copie de toute réclamation acceptée et la déclaration sous serment qui l'accompagne, de chaque exportateur de bouilloires, engins, machines à coudre ou autres articles en fer.
- 46... QUAIS ET JETÉES :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative à la construction d'une rallonge au quai de Saint-Jean-Port-Joli, comté de L'Islet, etc., à dater de l'ouverture du crédit voté à cet effet pendant la dernière session du parlement. (*Pas imprimée.*)
- 46a. Réponse à ordre ; pour compléter la réponse précédente, en donnant la date du memorandum qui se trouve à la fin de ces documents. (*Pas imprimée.*)
- 46b. Réponse à ordre ; rapports, etc., concernant la construction d'un quai ou d'une jetée à Sainte-Anne, sur la rivière Saguenay, dans le comté de Chicoutimi. (*Pas imprimée.*)
- 46c. Réponse (partielle) à une adresse ; correspondance, etc., concernant toute réclamation présentée par le gouvernement provincial de l'Île du Prince-Edouard pour le remboursement des dépenses qu'il a faites pour des quais ou jetées d'utilité publique, et aussi, concernant l'entretien des prisonniers condamnés pour une courte période, dans cette province, depuis son entrée dans la Confédération. (*Imprimée pour distribution.*)
- 46d. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Imprimée pour distribution.*)
- 46e. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, coût estimatif, etc., faits par les ingénieurs du gouvernement concernant le havre de Port-Albert ; aussi, copie de toute correspondance échangée entre la Cie des jetées de Port-Albert et le gouvernement au sujet du dit havre.
- 46f. Réponse à ordre ; copie de tous rapports, etc., du havre de Bayfield, dressés par des ingénieurs du gouvernement.
- 46g. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, des rapports, etc., concernant les améliorations du havre de Morpeth, sur le lac Érié.
- 47... PONT DE CHEMIN DE FER DE SAINT-JEAN :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée en 1882 avec le gouvernement touchant la construction d'un pont de chemin de fer sur la rivière Saint-Jean, à Saint-Jean.
- 47a. Télégramme de Shadroch Holly, maire de Saint-Jean, N.-B., accompagné de la copie d'un mémoire à Son Excellence le gouverneur général au sujet de la résolution concernant le prêt projeté à la compagnie du pont et du chemin de fer de Saint-Jean.
- 48... MÉRIDIEUN UNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie du mémoire de la société royale du Canada, de l'institut canadien de Toronto, et de tous documents se rattachant à ce mémoire concernant la représentation du Canada à la conférence internationale qui sera appelée à déterminer un méridien unique suivant les vues du Congrès des États-Unis (*Imprimée pour la distribution.*)
- 49... DÉPARTEMENT DES DOUANES, MONTRÉAL :—Réponse à ordre ; état contenant les noms des personnes au service du département des douanes, dans la ville de Montréal, comme commis surnuméraires, et qui ont été constamment employées pendant pas moins de six mois préalablement au 1er jour de juillet 1882. (*Pas imprimée.*)
- 50... SALLES D'EXERCICES, IONA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, etc., pour la construction de la salle d'exercices à Iona, Ontario, et du rapport d'inspection de cette salle. (*Pas imprimée.*)
- 51... DE LA CHEVROTIÈRE, O. C., DESTITUTION DE :—Réponse à une adresse ; copie de l'ordre en conseil, etc., destituant M. Octave C. de la Chevrotière de sa position de gardien d'un phare situé dans la paroisse de Lotbinière, comté de Lotbinière. (*Pas imprimée.*)
- 52... BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce relative à la construction du brise-lames à Port-Lorne, N.-E., et des diverses soumissions reçues ; le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant du contrat. (*Pas imprimée.*)
- 52a. Réponse à ordre ; copie de tous papiers, rapports d'ingénieurs, etc., touchant la construction d'un brise-lames à New-Harbor, comté de Guysborough, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 52b. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., relativement à la construction d'un brise-lames sur le côté ouest de la Baie Liverpool, depuis 1870 jusqu'à 1882. (*Pas imprimée.*)

- N° 52c. BRISE-LAMES :—Réponse à ordre ; pour copie du rapport de l'ingénieur qui a fait un relevé hydrographique à Brae, comté de Prince, I.P.E., en vue d'améliorer le havre de cette localité. (*Pas imprimée.*)
- 53... MILLER, JUGE J. A. :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance échangée avec M. J. A. Miller, ci-devant juge de la cour du Banc de la Reine, Manitoba, antérieurement à sa nomination, au sujet de sa promotion à la charge de juge de cette cour, et après sa nomination, au sujet de la démission de sa charge. (*Pas imprimée.*)
- 54... SUMMERSIDE, HAVRE DE :—Réponse à ordre ; copie du rapport de l'ingénieur qui a fait le relevé du havre de Summerside, I.P.E., l'été dernier, en vue d'améliorer la navigation du dit havre. (*Pas imprimée.*)
- 55... RÉCIPROCITÉ ENTRE LE CANADA ET LES E.-U. :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée, depuis 1878, entre le gouvernement du Canada et celui des Etats-Unis ou entre aucune chambre de commerce du Canada et des Etats-Unis au sujet de la question d'une réciprocité commerciale entre les deux pays basée sur le traité de réciprocité de 1854.
- 56... COLLÈGE MILITAIRE ROYAL :—Réponse à ordre ; pour un rapport du nombre de cadets qui ont obtenu leurs diplômes au collège militaire royal depuis son établissement ; le nombre de ceux qui ont obtenu des commissions dans le service impérial ; le nombre de ceux qui ont été nommés dans des corps de la milice permanente ; aussi, les noms des officiers nommés dans les batteries A et B depuis le 6 février 1880 et qui n'ont pas pris leurs diplômes au collège militaire royal, et de ceux qui ont été nommés ayant reçu leurs diplômes au collège. (*Pas imprimée.*)
- 56a. Réponse à ordre ; un état indiquant le nom et le salaire et les fonctions de chaque officier faisant partie du personnel d'instruction du collège militaire royal, et la date de sa nomination. Aussi, un état indiquant le personnel complet d'instruction des batteries A et B respectivement, avec le chiffre du salaire et la date de la nomination. (*Pas imprimée.*)
- 57... QUACO, PHARE DE :—Réponse à ordre ; état des soumissions reçues pour la réfection du phare de Quaco, N.-B., le nom de l'adjudicataire des travaux et le montant mentionné dans le contrat. (*Pas imprimée.*)
- 58... ACCIDENTS SURVENUS AUX NAVIRES CANADIENS SUR LES GRANDS LACS :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance relative aux accidents survenus aux navires canadiens naviguant sur les grands lacs et la baie Georgienne, pendant les trois dernières années. (*Pas imprimée.*)
- 58a. NAVIRES ENREGISTRÉS :—Réponse à ordre ; état relatif au nombre de navires enregistrés dans la province de Québec ; aussi, le nombre des navires vendus et perdus depuis le 1er janvier 1873, jusqu'au 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 58b. NAVIRES QUI ONT IMPORTÉ DU SUCRE, DU SIROP ET DE LA MÉLASSE :—Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre de navires, y compris le tonnage, la nationalité et le port où ils ont fait leur déclaration, qui ont importé du sucre, du sirop et de la mélasse pendant l'exercice expiré le 30 juin 1881 ; la quantité de sucre au-dessus du No 14 T H., et la quantité de sucre de qualité inférieure importée par chaque navire ou steamer ; aussi un état semblable pour les six mois compris entre le 1er juillet 1881 et le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 59... LIQUEURS ENIVRANTES :—Réponse à ordre ; les quantités, sous leurs différents noms, tels que mentionnés aux rapports du commerce, des liqueurs distillées et fermentées importées et consommées au Canada depuis 1868 jusqu'à 1882, calculées en gallons impériaux, chaque province séparément, avec leur valeur et les droits payés ; la somme des matières employées pour la fabrication de la bière et la distillation des liqueurs alcooliques dans les diverses provinces du Canada, pendant les mêmes années.
- 59a. Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions venant de la province de Québec au sujet de la législation projetée relative à la vente des liqueurs enivrantes. (*Pas imprimée.*)
- 59b. Réponse à une adresse ; copie des dépêches, etc., au sujet des lois du Canada et des provinces relatives à l'imposition de restrictions sur la vente des boissons enivrantes. (*Pas imprimée.*)
- 60... FABRE, HONORABLE HECTOR :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, etc., relative à la nomination de l'honorable Hector Fabre à la position qu'il occupe maintenant en France ; aussi, un état faisant connaître la nature de ses fonctions et le salaire et la commission qui lui sont ou qui lui seront payés pour tels services, etc. Aussi, copie de tous rapports faisant connaître les résultats de sa mission. (*Pas imprimée.*)

- N° 61... VENTE DES LIQUEURS :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre tout membre du gouvernement et tous hôteliers licenciés, de toutes pétitions, etc., présentes par toute telle personne au sujet de mesures législatives affectant la vente des liqueurs. (*Pas imprimée.*)
- 62... HUISSIERS FÉDÉRAUX :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée avec les municipalités et des pétitions présentées par elles, touchant la nomination de huissiers fédéraux pour escorter les prisonniers des prisons de comté aux pénitenciers. (*Pas imprimée.*)
- 62a. Réponse supplémentaire à la précédente. (*Pas imprimée.*)
- 63... COUR SUPRÊME, RÈGLE AMENDÉE :—Déclaration de la cour suprême du Canada, à l'effet que la cédule D des règles de la dite cour soit amendée, et qu'il soit imposé, par le registraire, et à sa discrétion, sur l'agent régulièrement inscrit dans tout appel, allocation jusqu'au montant de \$20. (*Pas imprimée.*)
- 64... LEVÉE HYDROGRAPHIQUE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre toute personne et le gouvernement, au sujet de la levée hydrographique des grands lacs, du fleuve et du golfe Saint-Laurent et des autres côtes maritimes du Canada.
- 65... DROITS SUR LE SEL :—Réponse à ordre; copie de la correspondance, etc., en possession du gouvernement, se rapportant aux droits sur le sel. (*Pas imprimée.*)
- 66... SIFFLET DE BRUME, SHELBURNE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, etc., adressés au ministère de la marine et des pêcheries depuis le 1er janvier 1881, au sujet de la pose d'un sifflet de brume à l'entrée du port de Shelburne, N.-E. (*Pas imprimée.*)
- 67... COURS DE COMTÉ :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement du Nouveau-Brunswick et le gouvernement fédéral, au sujet de la création d'une nouvelle cour de comté dans cette province et de la nomination d'un juge pour la dite cour. (*Pas imprimée.*)
- 67a. Réponse à une adresse; état du nombre de causes entendues dans chacune des cours de comté des comtés de King et Albert depuis le 1er juin 1882, ainsi que du montant des verdicts et des sentences portés dans ces causes. (*Pas imprimée.*)
- 67b. Réponse à ordre; pour copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et les juges de cours de comté du Canada, et autres, concernant la résolution présentée à la Chambre lors de la dernière session du Parlement, par le ci-devant ministre de la justice, au sujet de l'élévation projetée du traitement de tels juges. (*Pas imprimée.*)
- 68... COUR MARITIME :—Réponse à ordre; état faisant connaître le nombre de causes décidées, etc., par le juge et les différents juges subrogés de la cour maritime depuis sa création jusqu'au 1er février 1882. (*Pas imprimée.*)
- 68a. Réponse à une adresse; copie de toute correspondance échangée entre le juge ou quelques-uns des juges de la cour maritime de la province d'Ontario et le gouvernement concernant les règles, etc., de la dite cour et leur simplification. Aussi, copie de toutes règles modifiées ou de projets de modification, depuis le 1er janvier 1882. (*Pas imprimée.*)
- 69... CANADA CENTRAL, CHEMIN DE FER DU, BONI DE PEMBROKE :—Réponse à une adresse; copie de toute correspondance concernant le fait que le gouvernement a pris à sa charge le montant du paiement octroyé par la ville de Pembroke pour aider au chemin de fer du Canada Central.

MATIÈRES DU VOLUME No 12.

- 70... CONSTITUTIONS DU C.-B., N.-E., I. P. E., N.-B., C.-B. ET DE L'ÎLE DE VANCOUVER :—Réponse à une adresse; copie des chartes ou constitutions octroyées par la couronne ou le parlement impérial aux provinces du Cap-Breton, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île du Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Île Vancouver; aussi, copie de tous actes, chartes, instructions royales, commissions, ordres en conseil ou dépêches altérant ou modifiant les dites chartes ou constitutions telles qu'octroyées dans le principe, ou conférant ou retirant tous droits ou privilèges politiques avant ou après l'octroi de telles chartes.
- 71... COMMUNICATION PAR STEAMERS AVEC L'ALLEMAGNE :—Réponse à ordre; copie de toute correspondance échangée entre aucun membre de cette Chambre ou autres personnes et le gouvernement, au sujet de l'établissement d'une communication directe par steamers entre Montréal, Québec, Saint-Jean, N.-B., Halifax et les ports de mer de l'Allemagne.

- N° 72... SUPPLIQUE DE CERTAINS MARINS D'ÊTRE RELAXÉS DE PRISON :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance entre le secrétaire d'Etat et les départements de la marine et des pêcheries et de la justice, concernant les suppliques de divers marins du port de Québec, demandant d'être relaxés de prison pour retourner en mer, etc., à la demande de R. Temple, patron du navire anglais, le *Genii* (*Pas imprimée.*)
- 73... COMPAGNIE BRITANNIQUE CANADIENNE DE PRÊT ET DE PLACEMENT :—Etat (Sénat)—Liste des actionnaires et état des affaires de la, à la date du 31 déc. 1882. (*Pas imprimée.*)
- 74... SÉMAPHORE RIVIÈRE-DU-LOUP ET "BRANDY POTS :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance au sujet de l'érection de sémaphores sur le quai de la Rivière-du-Loup, dans le comté de Témiscouata, et sur le "Brandy-Pot." (*Pas imprimée.*)
- 75... QUAIS À LA RIVIÈRE-DU-LOUP ET À LA RIVIÈRE-OUELLE :—Réponse à ordre ; copie des rapports faits jusqu'à ce jour, touchant les mouvements de la glace au quai de la Rivière-du-Loup et à celui de la Rivière-Ouelle. (*Pas imprimée.*)
- 76... CHEMIN DE FER DU GRAND-TRONC :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et la compagnie relativement à l'achat de bons et actions du chemin de fer de Wellington, Grey et Bruce, et aussi, l'achat de certaines actions et parts de la compagnie du chemin de fer de Hamilton et du Nord-Ouest et de la compagnie du chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa ; aussi, copie de la correspondance concernant l'achat ou la vente du chemin de fer de la rive Nord. (*Pas imprimée.*)
- 76a... Réponse à ordre ; rapport de tous les dommages et accidents qui ont eu lieu sur la ligne du chemin de fer ou sur aucun de ses embranchements ou chemins de fer sous son contrôle entraînant soit perte de vie ou tort aux personnes ou aux choses. (*Pas imprimée.*)
- 76b... Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance entre la compagnie et le gouvernement du Canada relativement à l'acquisition ou vente de l'embranchement sur la Rivière-du-Loup du dit chemin de fer, maintenant la propriété du gouvernement ; aussi de toute correspondance montrant la manière dont la dite compagnie a dépensé ou se propose de dépenser l'argent ainsi reçu ; et aussi de toute la correspondance concernant l'hypothèque du gouvernement pour cette dette de £3,111,500 et l'intérêt échu.
- 76c... Réponse supplémentaire au précédent.
- 77... CINQUIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE :—Rapport sur les élections fédérales de 1882, et aussi de chaque élection faite subséquemment jusqu'à cette date.
- 77a... Réponse à ordre :—Etat indiquant toutes les sommes payées pour défrayer les dépenses des dernières élections fédérales dans les différents districts électoraux.
- 78... HÉBERT, H., MANŒUVRES FRAUDULEUSES :—Réponse à ordre ; copie de toute plainte portée contre Hubert Hébert, employé comme chef de gare à Montmagny, relativement à une accusation de manœuvre frauduleuse soutenue affirmativement par P. B. Casgrain, écuier, député de l'Islet. (*Pas imprimée.*)
- 79... QUAIIAGE À DIGBY, N.-E. :—Réponse à ordre ; état du montant perçu pour droit de quaiage au quai public à Digby, N.-E., pendant chacune des années comprises entre 1879 et 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)
- 80... RUSSELL VS. LA REINE :—Réponse à une adresse ; copie des jugements dans la cause de Russell vs. la Reine dans la cour suprême du Canada et le Conseil privé, et des jugements dans toutes cours provinciales de juridiction supérieure ou dans la cour suprême du Canada, dans toutes les causes traitant de la question du droit d'une législature provinciale de passer des lois affectant, réglementant ou restreignant le nombre ou le caractère des personnes licenciées pour vendre des liqueurs enivrantes ou les heures de telle vente.
- 81... CANAL SHUSHWAP ET OKANAGAN :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, etc., se rapportant aux études faites en 1882, pour la construction d'un canal entre les lacs Shushwap et Okanagan, dans la Colombie-Britannique.
- 82... TERRES DE L'ARTILLERIE ET RÉSERVES DE LA MARINE :—Réponse à ordre ; état donnant le montant brut des recettes provenant de la vente ou de la location des terres de l'artillerie ou des réserves de la marine dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse, depuis le 1er juillet 1856 jusqu'au 1er juillet 1882, et les objets auxquels les sommes ainsi perçues ont été appliquées ; aussi, un état désignant les différentes propriétés dont partie a été ainsi vendue ou louée, et le nombre d'acres dans chaque cas. (*Pas imprimée.*)
- 82a... Réponse supplémentaire au même.

- N° 83... CANAL MURRAY :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copies de toutes soumissions reçues pour la construction du canal Murray, ainsi que toute correspondance, etc., se rapportant à cette entreprise.
- 84... TERRES POUR LA COLONISATION :—Réponse à ordre ; état indiquant, jusqu'au 1er janvier 1883, le nombre total de demandes de concessions de terre pour fins de colonisation conformément au projet numéros un et deux des règlements concernant les terres, en date du 23 décembre 1881 ; les noms des personnes qui ont fait ces demandes, la date de la demande et la quantité de terre demandée dans chaque cas.
- 85... O'CONNOR, HONORABLE JOHN :—Réponse à une adresse ; relevé de toutes les sommes payées à l'honorable John O'Connor depuis qu'il s'est démis de sa charge et de l'arrangement en vertu duquel telles sommes ont été payées. (*Pas imprimée.*)
- 86... ILE DU PRINCE-ÉDOUARD, CHEMIN DE FER DE L' :—Réponse à ordre ; copie de tous rapports, relevé du coût d'un projet de chemin de fer d'embranchement entre la station de Harmony, sur le chemin de fer, et Elmira, East Point, I.P.-E.
- 87... BOUÉES ET BALISES, LAC HURON :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance avec le gouvernement pendant les quatre dernières années, avec copie de tout contrat et des dépenses relatifs aux bouées et balises dans le chenal du nord du lac Huron. (*Pas imprimée.*)
- 88... TROUPES D'HALIFAX :—Réponse à une adresse ; copie de toutes dépêches, ordres en conseil et rapports touchant le rappel des troupes de Halifax. (*Pas imprimée.*)
- 89... ARRANGEMENTS COMMERCIAUX AVEC LA FRANCE, L'ESPAGNE, ETC. :—Réponse à une adresse ; copies de toutes dépêches, etc., entre les gouvernements du Royaume-Uni et du Canada et entre le gouvernement du Canada et le haut commissaire, touchant les négociations pour des arrangements commerciaux avec la France, l'Espagne ou d'autres contrées.
- 90... LAC SAINT-JEAN, CHEMIN DE FER DU :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer du lac Saint-Jean, relativement au subside octroyé à la dite compagnie, et un état de toutes les sommes payées à la dite compagnie sur le dit subside jusqu'à ce jour. (*Pas imprimée.*)
- 91... DROITS DE DOUANE REMBOURSÉS À TORONTO :—Réponse à ordre ; état donnant les noms et les montants respectifs des droits de douane remboursés, au port de Toronto, pendant le dernier exercice, et les articles sur lesquels les droits ont été perçus et remboursés. (*Pas imprimée.*)
- 92... IMPORTATIONS ET EXPORTATIONS :—Réponse à ordre ; état des importations et exportations, du 1er juillet 1882 au 1er janvier 1883, indiquant les pays avec lesquels s'est fait ce commerce d'importation et d'exportation. (*Pas imprimée.*)
- 93... IMMIGRATION :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance, etc., échangée récemment entre le gouvernement fédéral et celui de la Colombie-Britannique au sujet de l'immigration dans cette province.
- 93a. Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance entre le gouvernement de la Colombie-Britannique et le gouvernement du Canada relativement à l'immigration dans la Colombie-Britannique ; aussi, de toute correspondance au sujet de l'immigration chinoise.
- 93b. Réponse à ordre ; état faisant connaître le nombre d'agents d'émigration (autres que ceux mentionnés sur les listes officielles et publiées) envoyés du Canada en Europe qui ont retiré un salaire du gouvernement pendant les années civiles 1881 et 1882 ; les noms des personnes ainsi employées ; les instructions qu'elles ont reçues, etc.
- 93c. Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., concernant l'immigration des réfugiés juifs de Russie au Canada et l'entretien ultérieur et le placement de tels immigrants. (*Pas imprimée.*)
- 94... SUBVENTION PROVINCIALE DE QUÉBEC :—Réponse à une adresse ; copie de toute représentation par la législature de Québec au sujet d'une augmentation de la subvention provinciale.
- 94a. Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes lettres, correspondance, etc., que les autorités fédérales ont pu recevoir du gouvernement ou de la législature de la province de Québec au sujet de la révision des conditions de l'union dans le sens d'une augmentation de la subvention fédérale.

- N° 95... SENTENCE ARBITRALE RELATIVE À L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de toute correspondance non encore soumise à cette Chambre, échangée entre le secrétaire d'Etat et le lieutenant-gouverneur de la province de l'Ontario au sujet de la sentence arbitrale relative aux limites nord et nord-ouest de cette province.
- 96... ILE DU PORTAGE :—Réponse à une adresse ; Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement du Canada et le gouvernement britannique, au sujet de la cession au Canada de l'île du Portage, à l'entrée de la rivière Miramichi ; aussi, copie de tous les rapports, etc., à ce sujet.
- 97... STEAMER POUR REMPLACER LE " GLENDON " :—Réponse à ordre ; copie de l'annonce demandant des soumissions pour la construction d'un steamer pour remplacer le *Glendon* ; les diverses soumissions reçues ; le nom de la personne qui a obtenu le contrat et le montant mentionné dans le dit contrat. (*Pas imprimée.*)
- 98... COMMERCE ENTRE LE CANADA, LES ANTILLES ET LE BRÉSIL :—Réponse à ordre ; copie de la pétition relative au commerce entre le Canada et les Antilles et le Brésil, signée par les principaux marchands de la côte de Gaspé et de la Baie des Chaleurs et adressée à l'honorable ministre des finances, et copie de la lettre accompagnant la dite pétition.
- 99... FABRIQUE DE CARTOUCHES À QUÉBEC :—Réponse à ordre ; état donnant le coût de la fabrique de cartouches à Québec, depuis sa création, et les noms et salaire de tous les officiers et employés et la valeur et la quantité des munitions fabriquées. (*Pas imprimée.*)
- 100... GRAIN ET PRODUITS DU GRAIN :—Réponse à ordre ; état indiquant : 1° Le montant de droits perçus, du 15 mars 1879 au 1er janvier 1883, sur les céréales comprises sous le titre " Grain et produits du grain " ; aussi, les quantités totales importées ; 2° La quantité importée et entrée pour la consommation au Canada ; aussi, un état de la quantité exportée de 1874 à 1882, inclusivement.
- 101... STEAMERS NEWFIELD ET MORAVIAN :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance échangée entre le ministre de la marine et des pêcheries, concernant l'emploi du steamer du gouvernement, le *Newfield*, pour aider le steamer naufragé, le *Moravian*. (*Pas imprimée.*)
- 102... RÈGLEMENTS CONCERNANT LES MINES :—Copie des règlements pour régir la cession des terrains miniers autres que les houillers. (*Pas imprimés.*)
- 103... INSTRUMENTS ARATOIRES, ETC., IMPORTÉS DANS LE MANITOBA ET LES T. N.-O. :—Réponse à ordre ; état de l'importation des instruments aratoires dans le Manitoba et le Nord-Ouest, et des wagons, traîneaux et voitures, du 30 juin au 31 décembre 1882.
- 103a. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada, entre le 1er juillet et le 31 décembre 1882.
- 103b. Réponse à ordre ; état de tous les instruments aratoires, voitures, wagons et traîneaux expédiés en entrepôt au Manitoba des autres provinces du Canada pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.
- 104... BAIE D'HUDSON :—Réponse à une adresse ; copie des renseignements recueillis, touchant la durée de la saison de navigation dans la baie d'Hudson, indiquant les sondages et dans quelle étendue la baie se congèle ; aussi, copie de tous rapports et documents relatifs à ses ressources probables ; aussi, tous rapports sur les richesses minières des régions voisines de la baie et des îles qu'elle renferme.
- 105... GRENVILLE ET CARILLON, CANAL DE :—Réponse à ordre ; copie de la sentence arbitrale sur la demande d'indemnité pour dommages présentée par l'entrepreneur du canal de Grenville et Carillon en vertu du contrat en vigueur en 1871-72, et un état des sommes payées aux termes de ce contrat.
- 105a. Papiers relatifs à la construction de deux écluses, et autres travaux, à Greece's Point.
- 105b. Sentence arbitrale de John Page, ingénieur en chef, sur la réclamation de M. H. Heney, Stewart et Cie, entrepreneurs de travaux à Greece's Point.
- 105c. Rapport de J. Page, écr., ingénieur en chef, sur le canal du Rapide Plat.

- N^o 106... VAISSEAUX DE GUERRE DE S. M. SUR LES CÔTES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie la correspondance échangée entre le gouvernement canadien et le gouvernement impérial, et entre le gouvernement canadien et le gouvernement de la Colombie-Britannique relativement au stationnement permanent d'un ou de plusieurs vaisseaux de guerre de Sa Majesté sur les côtes de la Colombie-Britannique. (*Pas imprimée.*)
- 107... LOT N^o 133 DE L'ARPEMENTAGE DU GOUVERNEMENT, MANITOBA :—Réponse à une adresse (Sénat) ; copie de toutes correspondances échangées entre le bureau des terres à Winnipeg, ou le département de l'intérieur et toutes personnes réclamant la propriété ou des droits à la propriété n^o 133 de l'arpentage du gouvernement, située dans la paroisse de Ste-Agathe, comté de Provencher, province du Manitoba ; aussi, copie de tous ordres en conseil ou ordres du département de l'intérieur au sujet de la dite propriété. (*Pas imprimée.*)
- 108... SUBVENTIONS AU MANITOBA :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, depuis le commencement de la dernière session, concernant les subventions octroyées à la province du Manitoba.
- 109... DETTE PUBLIQUE ENCOURUE POUR LES CHEMINS DE FER, LES CANAUX, ETC. :—Réponse à ordre ; état indiquant les montants portés au compte de la dette publique de la Puissance du Canada qui ont été dépensés pour obligations de chemins de fer, canaux et navigation dans la Colombie-Britannique, le Manitoba, Ontario, Québec, le Nouveau-Brunswick, l'Île du Prince-Edouard, la Nouvelle-Écosse proprement dite, et l'Île du Cap-Breton, jusqu'au 1er juillet 1882, etc.
- 110... McMILLAN, DESTITUTION DE J. D. :—Réponse à ordre ; copie de toute la correspondance, etc., relative à la destitution de John D. McMillan de son emploi comme garde-pêche, et à la nomination à sa place de David Baker. (*Pas imprimée.*)
- 111... PILOTES ET PILOTAGE, COLOMBIE-BRITANNIQUE :—Réponse à ordre ; copie de la correspondance, etc., échangée entre le gouvernement et l'administration du pilotage dans la Colombie-Britannique ou toutes autres personnes, dans cette province, concernant les pilotes et le pilotage.
- 112... STATIONS DE SAUVETAGE :—Réponse à ordre ; copie de toute correspondance, etc., touchant l'établissement et l'entretien de stations de sauvetage à des endroits dangereux sur la côte du lac Ontario et autres nappes d'eau de l'intérieur, aussi, tous autres rapports sur la construction et le fonctionnement des stations de sauvetage des pays étrangers, que le gouvernement peut avoir en sa possession. (*Pas imprimée.*)
- 113... TERRASSE FRONTENAC, QUÉBEC :—Réponse à une adresse ; copie de tous documents relatifs à la cession par le gouvernement impérial au gouvernement fédéral, et par ce dernier au gouvernement provincial, de divers terrains et notamment de celui sur lequel est érigée la terrasse Frontenac, en la cité de Québec. (*Pas imprimée.*)
- 114... LAC DES BOIS ET LAC LA PLUIE :—Papiers relatifs à la construction de steamers pour le "lac des Bois et le lac La Pluie." (*Pas imprimée.*)
- 115... DAUPHENÉE, JAMES, RÉCLAMATION DE :—Réponse à ordre ; copie de toutes pétitions, etc., concernant la réclamation de James Dauphéné, de Bridgewater, dans le comté de Lunenburg, pour remboursement des dépenses encourues par lui dans l'exercice de ses fonctions comme gardien de pêche de ce comté. (*Pas imprimée.*)
- 116... CANONS POUR LE CANADA :—Réponse à ordre ; copie du contrat, correspondance, etc., relatifs à la fabrication de canons de grand modèle pour le gouvernement du Canada. (*Pas imprimée.*)
- 117... CONCESSIONS DE TERRES POUR LA COLONISATION :—Réponse à ordre ; état faisant connaître chaque formule de lettres patentes, d'arrangements, etc., entre les compagnies et le gouvernement au sujet des concessions pour fins de colonisation.
- 118... PERMIS DE COUPER DU BOIS ET D'EXPLOITER LES MINES DANS LE TERRITOIRE EN CONTESTATION DE L'ONTARIO :—Réponse à une adresse ; copie de la correspondance, des ordres en conseil et papiers, non encore soumis, concernant la permission de couper du bois et d'exploiter les mines sur les terres situées dans les limites du territoire actuellement en contestation avec l'Ontario ; aussi, toute correspondance, etc., et tous les permis et baux octroyés pour couper du bois de construction, traverses, poteaux de télégraphe et billots de sciage dans le district du lac et de la rivière La Pluie et du lac des Bois et le long de leurs tributaires.

- N° 119... ADMINISTRATION DE LA JUSTICE, RÉCLAMATIONS DES PROVINCES:—Réponse à une adresse; copie de la correspondance échangée depuis le 1er juillet 1867, jusqu'à cette date, entre le gouvernement fédéral et les différents gouvernements provinciaux, relativement aux réclamations de chacun de ces gouvernements pour le remboursement des sommes dépensées pour ces provinces, pour le compte du gouvernement fédéral, pour l'administration de la justice; aussi, état détaillé des réclamations réglées.
- 120... STEAMER "CHARYBDIS":—Réponse à ordre; copie de toute correspondance, exposé de dépenses, et rapports concernant le *Charybdis*, qui n'ont pas encore été produits. (*Pas imprimée.*)
- 121... SUBVENTIONS À CERTAINS CHEMINS DE FER:—Rapport au conseil du 14 mai 1883, recommandant l'octroi d'une subvention de \$3,200 par mille, pour 12 milles, en tout \$38,400, pour construire une ligne de chemin de fer entre Petitcodiac et Havelock Corner, N. B.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 80 milles, de Canso à Louisbourg ou Sydney, ne dépassant pas en totalité \$256,000, à la compagnie du chemin de fer de la Grande Ligne Directe entre l'Amérique et l'Europe.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 49 milles, ne dépassant pas en totalité \$156,800, à la compagnie du chemin de fer International.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 36 milles, ne dépassant pas en totalité \$115,200, à la compagnie de chemin de fer de Caraquet, N.-B.
- Subvention projetée ne devant pas dépasser \$3,200 par mille, en tout \$160,000, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Gatineau.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille pour la première section de 50 milles en dehors de Saint-Jérôme, n'excédant pas \$160,000, à la compagnie du chemin de fer de Montréal et de l'Ouest.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 28 milles, de Napanee à Tamworth, en tout \$89,600, à la Cie de chemin de fer de Tamworth et Québec.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 25 milles, de Saint-Raymond au lac Saint-Jean, ne dépassant pas en totalité \$80,000, à la compagnie du chemin de fer de Québec au lac Saint-Jean.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 100 milles, de Métapédia à Paspébiac, ne dépassant pas en totalité \$320,000, à la compagnie du chemin de fer de la Baie des Chaleurs.
- Subvention projetée de \$3,200 par mille, pour 32 milles (depuis l'Intercolonial jusqu'aux moulins de M. Laggan), ne dépassant pas en totalité \$102,400, à la compagnie du chemin de fer de la vallée de la Miramichi.
- Subvention additionnelle projetée ne dépassant pas \$6,000 par mille, ou une nouvelle subvention n'excédant pas, en totalité, \$680,000, de Gravenhurst à Callander, 110 milles, à toute compagnie approuvée par le gouverneur en Conseil.
- 122... RIVIÈRE SAINT-JEAN, N.-B.:—Réponse à une adresse (Sénat); copie de tous rapports, lettres, etc., depuis 1878, entre le département des travaux publics et M. J. A. Lyon ou toute autre personne, au sujet de l'enlèvement des obstructions qui embarrassent le lit de la rivière Saint-Jean, N.-B. (*Pas imprimée.*)
- 123... MANITOBA, AGENCE DES SAUVAGES DU:—Réponse à ordre; rapport, avec témoignages, sur la condition et la gestion de l'agence des sauvages du Manitoba, sous J. A. N. Provencher, surintendant des sauvages du district de Manitoba, fait par la commission d'enquête instituée; aussi, copie de pièces justificatives en date du 25 juin 1875, pour \$180; 25 juin 1875, pour \$1,280; 26 décembre 1875, pour \$600, signée par le nommé Tremblay, etc. (*Pas imprimée.*)
- 124... TÉLÉGRAMMES, DÉPENSES POUR, DÉPARTEMENT DES TRAVAUX PUBLICS:—Réponse à ordre; état faisant connaître la dépense faite pendant chaque mois du présent exercice pour dépêches télégraphiques débitées au compte des divers travaux dans le département des travaux publics; aussi, un état semblable pour la période comprise entre novembre 1881 et le 30 juin 1882, inclusivement. (*Pas imprimée.*)

R A P P O R T

DU

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1882

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1883

TABLE

Des Etats annexés au rapport.

	Ontario.	Québec.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Ile du Prince-Edouard.
	Page	Page	Page	Page	Page	Page	Page
PARTIE I.							
N° 1.—Etat des recettes et dépenses du ministère des postes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882	3	4	5	6	7	8	9
N° 2.—Détail de tous les paiements et frais pour le transport des malles, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882	11	55	82	102	116	123	125
PARTIE II.							
N° 3.—(A)—Détail du revenu, des salaires et allocations aux différents bureaux de poste et bureaux intermédiaires, pour tout le Canada, pendant le dit exercice	2	61	90	112	130	138	141
(D)—Détail des sommes payées pour commission aux vendeurs de timbres-poste dans les villes, pendant le dit exercice	148	149	149	150	150	151	151
(E)—Comptes des frais de route pour le service du ministère des postes, pendant le dit exercice	152	153	154	154	155	.....	155
(F)—Etat des sommes payées pour fournitures et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, pendant le dit exercice	156	159	161	162	163	164	165
(G)—Etat des sommes payées pour loyers et taxes pour le compte du ministère des postes, pendant le dit exercice	166	167	.....	168	168	169	169
(H)—Etat détaillé de la dépense du ministère pour papeterie, impressions et annonces, pendant le dit exercice	170	172	173	174	175	176	177
(I)—Etat des sommes payées pour combustible et éclairage pour le ministère des postes, pendant le dit exercice	178	179	180	180	181	181	182
(K)—Etat des sommes payées pour diverses dépenses faites par le ministère des postes, pendant le dit exercice	183	186	188	189	190	191	192
PARTIE III.							
N° 6.—Etat indiquant les bureaux de mandats d'argent en activité, le nombre et le montant des mandats émis et payés	2	15	20	24	27	29	28

TABLE—*Suite.*

PARTIE III.— <i>Fin.</i>		Page
N° 7.—Indiquant les frais annuels du système de mandats d'argent en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'année.....		30
N° 8.—Indiquant les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, pendant le dit exercice		31
Résumé des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, etc		32
N° 5.—Etat de tous les cas arrivés, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustractions ou de pertes de lettres contenant de l'argent, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département		33
Récapitulation.....		61
N° 9.—Lettres de rebut :—		
Tableau I, indiquant le nombre total des lettres de toute espèce reçues, et ce qui en a été fait		62
Tableau II, indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, et ce qui en a été fait.....		68
N° 10.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 31 Vict. chap. 10, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.....		72
Etat des dépenses encourues depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882.		73

RAPPORT
DU
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES.
POUR
L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1882.

A Son Excellence le Très honorable sir John Douglas Sutherland Campbell, marquis de Lorne, C.P., C.C., G.C.M.G., gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de présenter à Votre Excellence, pour qu'il soit soumis au parlement, le rapport du ministère des postes du Canada, pour l'année expirée le 30 juin 1882, accompagné de divers états.

Je crois devoir faire remarquer que jamais l'augmentation générale du service postal canadien n'a été aussi considérable que cette année, et que nul effort n'a été épargné pour faire face à cette situation.

Au Manitoba et dans les territoires du Nord-Ouest, l'arrivée soudaine de nombreux et nouveaux colons attirés par les avantages qu'offre cette grande région qui n'est encore que partiellement développée, a été cause que cet accroissement du service postal a été là plus rapide et plus grand que dans les provinces plus anciennes, et, vu la situation particulière du pays, les mesures spéciales que l'on a dû prendre alors ont nécessairement grossi de beaucoup la dépense du service général.

Les grands progrès du chemin de fer Canadien du Pacifique dans sa construction et dans le développement de son service régulier à l'ouest de Winnipeg ont beaucoup facilité au département l'entretien et l'extension du service postal dans cette région.

Le chef inspecteur a été au Manitoba tout récemment, afin de connaître le résultat des mesures prises pour le service postal de cette région, et il a fait un mémoire de ce qui a été fait pour le perfectionnement général de ce service. Ce mémoire est annexé au présent rapport, accompagné de cartes des localités, des bureaux de poste et des routes postales du Manitoba et du Nord-Ouest.

Toute la région située entre la limite occidentale du Manitoba et la Colombie Britannique a été divisée en quatre districts, nommés respectivement Assiniboia, Alberta, Saskatchewan et Athabaska. La distribution de la correspondance va être ainsi grandement facilitée à mesure que les limites et les localités de ces districts seront connues des intéressés.

Le tableau général ci-joint donne le nombre de bureaux de poste en opération et autres renseignements sur le service postal de chaque province du pays :

TABLEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, le parcours postal, la circulation des lettres, journaux, etc., la recette et la dépense des postées, les opérations du service des mandats d'épargne postales, en Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin.

Provinces et territoires.	1er novembre, 1882. Nombre de bureaux de poste.	Parcours total.		Nombre approximatif des lettres, cartes-poste, journaux, etc., transportés par la poste en 1882.					Nombre de paquets expédiés par la poste aux menus articles.		
		Nombre de milles de route postale, 1882.	Nombre de milles parcourus dans l'année 1882.	Lettres.	Cartes-poste chargées.	Lettres qui ont été circonvéniées en franchise.	Journaux et publications périodiques.			Nombre de paquets de livres et articles divers.	
Ontario	2,571	16,011	8,266,372	31,500,000	7,800,000	1,600,000	1,800,000	Lbs. 2,620,000	Nombre. 4,400,000	5,000,000	227,000
Québec	1,177	9,614	4,391,965	13,500,000	2,200,000	500,000	300,000	1,720,000	1,500,000	1,600,000	96,000
Nouvelle-Ecosse	1,091	6,900	2,418,515	4,300,000	650,000	120,000	100,000	200,000	400,000	220,000	32,000
Nouveau-Brunswick	828	4,001	1,694,152	3,600,000	410,000	100,000	100,000	190,000	350,000	150,000	20,000
Ile du Prince-Edouard.	244	1,071	382,716	700,000	50,000	20,000	16,000	52,000	50,000	20,000	2,500
Colombie-Britannique	61	2,377	200,070	600,000	20,000	20,000	24,000	15,000	50,000	26,000	5,000
Manitoba	178										
Kéwatin	5	3,123	738,206	2,000,000	170,000	90,000	50,000	58,000	400,000	170,000	11,500
Territoires du N.-Ouest.	16										
Total	6,171	43,697	18,091,996	56,200,000	11,300,000	2,450,000	2,390,000	4,855,000	7,150,000	7,186,000	394,000

TABEAU indiquant le nombre des bureaux de poste, etc.—Fin.

Provinces et territoires.	Recettes et dépenses.		Services des mandats sur la poste pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.		Service des caisses d'épargne postales pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.		
	Recette pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Dépense pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre des bureaux de mandats délivrés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Montant des mandats délivrés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de caisses postales le 30 juin 1882.	Montant total des dépôts reçus pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Montant des dépôts et intérêts au crédit des déposants le 30 juin 1882.
	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Ontario	1,167,756 43	1,199,529 70	465	4,226,841 89	261		
Québec	448,251 90	599,412 16	117	800,182 53	46		
Nouvelle-Ecosse	152,018 83	245,261 98	114	1,514,339 91			
Nouveau-Brunswick	135,363 96	209,771 29	87	1,013,124 20			
Ile du Prince-Edouard.	26,060 02	51,491 33	6	98,824 07			
Colombie-Britannique.....	22,099 57	60,473 97	12	302,599 70			
Manitoba.....			5	398,241 27			
Kéwatin.....	70,547 73	82,416 05					
Territoires du Nord-Ouest....							
	2,022,098 44	2,459,356 48	806	8,354,153 57	308	6,435,989 00	9,473,661 53

Comparé avec celui des quatre années précédentes, le tableau ci-dessus indique que les progrès du service postal canadien ont été continus.

	1879.	1880.	1881.	1882.
Nombre des bureaux de poste.....	5,606	5,733	5,935	6,171
Longueur des routes postales	39,598	40,611	41,681	43,097
Parcours annuel des malles	16,156,034	16,466,939	17,068,241	18,091,996
Nombre de lettres.....	43,900,000	45,800,900	48,170,000	56,200,000
do de cartes-correspondance.....	6,940,000	7,800,000	9,640,000	11,300,000
do de lettres-chargées.....	1,980,000	2,040,000	2,253,000	2,450,000
Revenu des postes	\$1,534,363	\$1,648,017	\$1,767,162	\$2,022,098

Ces chiffres accusent une remarquable augmentation de la correspondance par lettre et par carte-poste pour l'exercice terminé en juin 1882.

La loi de la dernière session, qui accorde aux journaux et publications périodiques imprimés au Canada (à certaines conditions) le privilège de la transmission gratuite par la poste dans les limites du pays, lorsque ces publications, adressées aux abonnés réguliers, sont mises à la poste par les éditeurs, a été mise à effet le 1er juin 1882.

La réunion des divisions des mandats-poste et des caisses d'épargne a donné un résultat très satisfaisant, et la somme de leurs affaires a considérablement augmenté depuis peu, surtout celle des caisses d'épargne, ainsi que le démontre le tableau de ce service.

La taxe sur les mandats-poste émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni a été réduite de beaucoup depuis le 1er mai dernier, et à partir du 1er janvier 1883 il en a été de même à l'égard des mandats émis dans le Royaume-Uni et payables en Canada.

Pour tous les mandats échangés avec le Royaume-Uni,—pour ceux émis comme pour ceux payés— le cours sterling est converti au taux de \$4.87 par livre sterling ; et le taux de l'émission d'un mandat est réciproquement de un pour cent.

Vu l'avantage de cette réduction de taxe et de l'amélioration ainsi apportée au système des mandats-poste entre le Canada et le Royaume-Uni, il est à espérer que bientôt l'échange des mandats avec d'autres pays [sera réglé dans des conditions aussi favorables.

Pour la facilité de la correspondance par carte-poste dans le pays, l'on a adopté une carte double par laquelle l'envoyeur transmet au destinataire une carte affranchie pour qu'il écrive dessus sa réponse.

L'on peut s'attendre que l'acte du service civil de 1882, lequel est entré en vigueur le 1er juillet dernier, aura pour effet d'accroître l'efficacité des différentes classes d'officiers, commis et autres employés de cette branche du service public qui tombent sous son contrôle, car il établit un système d'examen qui doit être appliqué aux divisions du service extérieur aussi bien qu'à celles de l'intérieur, et dans les cas de nouvelles nominations comme dans ceux de promotions.

DISTRIBUTION GRATUITE PAR LES FACTEURS.

TABLEAU indiquant le nombre moyen des lettres et journaux distribués gratuitement chaque semaine par les facteurs, dressé en novembre 1882.

	Lettres de la ville pour la ville jetées aux boîtes.	Lettres chargées.	Autres.	Totaux.	Journaux, etc.	Totaux des lettres, journaux, etc.	Personnel des facteurs, à part des inspecteurs.
Halifax.....	4,234	179	8,686	13,099	5,485	18,584	12
Hamilton.....	9,635	671	16,419	26,725	9,388	36,113	24
Kingston.....	1,864	141	3,783	5,788	2,567	8,355	6
London.....	3,744	512	18,624	22,880	8,251	31,131	19
Montréal, y compris la Pointe Saint-Charles...	20,118	1,899	37,057	59,074	18,893	77,967	47
Ottawa.....	6,267	535	11,137	17,939	15,775	33,714	15
Québec, y compris Saint-Sauveur.....	5,272	479	13,946	19,697	7,904	27,601	14
Saint-Jean.....	2,337	189	10,342	12,868	5,559	18,427	11
Toronto.....	41,939	3,403	66,321	111,663	29,596	141,259	54
Winnipeg.....	2,036	91	4,856	6,983	2,436	9,419	7
Totaux.....	97,446	8,099	191,171	296,716	105,854	402,570	209
Totaux en 1881.....	74,284	7,021	158,952	240,257	85,933	326,190	177
Augmentation.....	23,162	1,078	32,219	56,459	19,921	76,380	32

D'après ce calcul, le chiffre de la distribution totale par année serait :—

	Lettres.	Journaux, etc.	Totaux des lettres, journaux, etc.
En 1882.....	15,429,232	5,504,408	20,933,640
En 1881.....	12,493,361	4,468,516	16,961,880
Augmentation en 1882.....	2,935,868	1,035,892	3,971,760

Le système de livraison gratuite par les facteurs a été établi à—

Winnipeg, Man., le 1er avril 1882.

Kingston, Ont., le 1er juillet 1882.

SERVICE POSTAL PAR CHEMINS DE FER.

Depuis novembre 1882, 762 $\frac{1}{2}$ milles de chemin de fer, sur lesquels se transportent les malles, ont été mis en service, savoir:—

Désignation des chemins de fer.	Points extrêmes des étendues de voies mises en service depuis novembre 1881.	Milles.	Total milles.
Québec et lac Saint-Jean.....	Québec et Saint-Raymond		35
Québec et Montréal (côté du nord).....	Trois-Rivières et division des Grandes Piles		29
Midland.....	Jonction nord de Hastings et Peterboro		51
Canada Atlantic.....	Ottawa et station du Côteau.....		78
Baie de Quinté.....	Jonction du Grand Tronc et Deseronto		4
Credit Valley.....	Toronto et Saint-Thomas	121	
	Jonction de Streetsville et Elora.....	75	
	Orangeville et Church's Falls.....	8	
			204
Grand Tronc	Palmerston et Durham	26 $\frac{1}{2}$	
	Stratford et Warton	105	
			131 $\frac{1}{2}$
Canadien du Pacifique, division ouest.	Winnipeg et Portage-la-Prairie (ligne directe).....	56	
	Brandon et Regina	223 $\frac{3}{4}$	
	Lac la Croix et Portage-du-Rat.....	38 $\frac{1}{2}$	
			318 $\frac{1}{4}$
	A déduire—Service discontinué, la ligne entre Stonewall et Portage-la-Prairie.....	48 $\frac{1}{2}$	
			269 $\frac{1}{4}$
			802 $\frac{1}{2}$
A déduire:—			
Comté de Prince-Edouard.....	Pieton et Trenton, discontinué	32	
Canadien du Pacifique, division est..	Erreur dans le rapport de l'année dernière, distance entre Pembroke et Mattawa indiqué de. 101 $\frac{1}{2}$	7 $\frac{1}{4}$	39 $\frac{1}{2}$
	Distance réelle 94		
			762 $\frac{1}{2}$
	Total		762 $\frac{1}{2}$

ETAT indiquant la distance parcourue quotidiennement par les malles sur chaque ligne de chemin de fer en Canada, le 1er novembre 1882.

Désignation du chemin de fer.	Nombre de milles de chemin de fer.	Service quotidien par les bureaux ambulants.		Service quotidien des dépeches en sacs confies aux employés des compag.
		Nombre de bureaux ambulants.	Parcours en milles.		Parcours en milles.
Intercolonial.....	839	9	2,460	668
Halifax et Cap-Breton.....	81	1	162	.....
Halifax et Annapolis.....	116	1	260	142
Comtés de l'Ouest.....	67	1	134	.....
Spring Hill et Warrsboro'.....	32	.....	.....	64
Ile du Prince-Edouard.....	196½	1	98½	418½
Albert.....	45	.....	.....	90
Embranchement d'Elgin.....	14	.....	.....	28
Saint-Jean et Maine.....	91	2	364	91
Embranchement de Frédérickton.....	23	.....	.....	138
Nouveau-Brunswick et Canada.....	118	.....	.....	236
Embranchement de Chatham.....	9	.....	.....	72
Québec et lac Saint-Jean.....	35	.....	.....	70
Grand-Tronc.....	1,906½	27	4,995½	3,786½
Québec et Montréal (rive nord).....	191	2	346	404
Laurentides.....	15	.....	.....	30
Québec Central.....	139	2	278	.....
International.....	69	1	138	.....
Vallée de Massawippi.....	38	1	76	68
Sud-Est.....	172	3	358	.....
Vermont Central.....	91	2	182	100
Atlantique du Canada.....	78	.....	.....	78
Saint-Laurent et Ottawa.....	54	1	108	22½
Canadien du Pacifique (division Est).....	396½	6	897	492½
Kingston et Pembroke.....	61	1	122	.....
Baie de Quinté.....	4	.....	.....	24
Midland.....	436½	5	650	508
Nord et Nord-Ouest.....	382½	6	764½	300½
Toronto, Grey et Bruce.....	191½	2	390	174
Welland.....	25	1	100	.....
Credit Valley.....	204	.....	384	16
Sud du Canada.....	338½	3	601	89½
Canadien du Pacifique (division Ouest).....	579½	3	496½	798
	7,038	81	14,365	8,908½

L'étant suivant indique les prolongements faits aux chemins de fer sur lesquels sont transportées les malles, soit par leur union à d'autres lignes, soit par la construction de nouvelles, depuis novembre 1881.

Grand-Tronc.....	Nombre de milles l'année dernière.....		1,065½	1,906½
	Prolongement au Grand Occidental.....	646½		
	do Port Dover et lac Huron.....	63		
	Nouvelles lignes construites.....		709½ 131½	
Canadien du Pacifique (division Est).....	Nomb. de milles l'an. dern. (moins l'erreur commise).....		256½	396½
	Prolongement d'une partie du Québec, Montréal, Ottawa et Occidental.....		140	
Midland.....	Nombre de milles l'année dernière.....		142	436½
	Prolongement du Grand Junction.....	29½		
	do Whitby, Port Perry et Lindsay...	45		
	do Victoria.....	56		
	do Toronto et Nipissingue.....	113		
	Nouvelles lignes construites.....		243½ 51	
Canadien du Pacifique (division Ouest).....	Nombre de milles l'année dernière.....		309½	579½
	Nouvelles lignes construites (déduction faite des anciennes abandonnées).....		269½	
Québec et Montréal (rive Nord).....	Nombre de milles l'année dernière (déduction faite de la partie transférée au Canadien du Pacifique).....		162	191
	Nouvelles lignes construites, Trois-Rivières et Grandes Piles.....		29	

ETAT COMPARATIF du service par chemins de fer en novembre 1882, et novembre 1881.

Date.	Etendue en milles des voies ferrées que les postes ont parcouru.	Service quotidien par bureaux ambulants.		Service quotidien des dépêches en sacs confiées au personnel des compagnies.	Parcours total.	
		Nombre des bureaux ambulants en service.	Parcours.		Quotidien-ment.	Annuelle-ment.
Novembre 1882.....	7,038	81	14,365	8,908½	23,273½	7,284,683½
do 1881.....	6,275½	80	12,713½	7,746	20,459½	6,403,745½
Augmentation.....	762½	1	1,651½	1,162½	2,814½	880,938½

En sus du nombre ci-dessus, les voies ferrées suivantes, sur lesquelles il n'est pas transporté de malles, ont été construites par la compagnie du Pacifique Canadien dans le cours de la dernière saison :

De Regina à Maple Creek.....	245
De Winnipeg à Gretna....	69½
De Morris Junction à Darlingford.....	32
	346½

De plus, les 300 milles de chemin de fer entre la baie du Tonnerre (sur le lac Supérieur) et Portage-du-Rat, sont assez avancés pour que des trains de fret y circulent, et avec les entrepreneurs, des arrangements ont été pris pour faire voiturer les malles par ces trains trois fois par semaine pendant la partie de cet hiver que s'y continuera le trafic du fret.

Pour cette partie de la saison pendant laquelle la navigation est close, ce service va grandement faciliter l'expédition des malles entre la baie du Tonnerre, Fort William et Silver Islet, dont les bureaux de poste, jusqu'ici et pendant l'hiver, ont été desservis par la route *via* Duluth et Grand Portage, E.-U.

Cela va aussi favoriser d'une communication postale un grand nombre d'hommes employés dans les bois entre Portage-du-Rat et la baie du Tonnerre, car des mesures ont été prises pour la réception et la livraison de leur correspondance aux endroits dont l'accès est le plus facile le long de la ligne.

REVENU

D'après les comptes, le revenu postal de cette année se monte à \$2,022,098.44, soit une augmentation de \$254,935.74 ou de 12½ p. c. sur les perceptions de l'année précédente.

Au Manitoba la recette a presque doublé dans le cours de l'année.

L'abolition du port des journaux et publications périodiques du Canada expédiés du bureau de publication ne s'est guère fait sentir quant au chiffre du revenu, si ce n'est dans le dernier mois, et encore son effet n'a-t-il été que partiel.

DÉPENSE.

Le total de la dépense est de \$2,459,356.48, soit une augmentation de \$126,957.68 ou d'environ 5½ pour cent sur celle de l'an dernier. Le revenu a été de \$437,258.54 inférieur au chiffre de la dépense. L'année dernière, le déficit était de \$565,236.10, et en 1880, de \$605,045.17.

Pour les trois années expirées le 30 juin 1882, le revenu a augmenté d'un peu plus de 20 p. c., tandis que pour la dépense, l'augmentation a été de 7 p. c., et si ce taux relatif d'accroissement se maintient encore quelques années, le département des postes canadiennes sera alors en état de subvenir à ses dépenses.

CHARGEMENTS.

Le nombre des lettres chargées mises à la poste cette année a été de 2,450,000.

De ce nombre, 113 ne sont pas parvenues à destination par suite de circonstances en dehors du contrôle de tout système d'enregistrement.

Dans 81 cas sur les 113, les lettres ont été soustraites par des voleurs de nuit, pendant le transport de la malle ou détruites accidentellement par le feu avec les sacs qui les renfermaient. Des 32 autres lettres on a pu suivre la trace jusqu'aux employés des bureaux de poste responsables de la négligence ou du fait qui a été cause de la perte, et ils ont remboursé le montant qu'elles renfermaient : mais, pour les huit autres cas, ce résultat n'a pu être obtenu.

La somme collective que renfermaient soi-disant ces huit lettres était de \$234.55.

Bien que le nombre des soustractions ou des pertes de lettres chargées soit plus grand qu'à l'ordinaire, celui des cas de prétendue perte du contenu ou de partie du contenu de lettres enregistrées ne l'est pas autant.

LETTRES MISÉS AU REBUT.

Le nombre des lettres ordinaires, circulaires et cartes-correspondance, etc., qui ont été envoyées au bureau des rebuts, a été de..... 568,310

Et il en a été reçu—

Du Royaume-Uni.....	7,664
Des Etats-Unis.....	98,050
De colonies anglaises.....	635
D'autres pays.....	186

106,535

Moins—Lettres chargées transférées
dans une classe spéciale..... 922

105,613

Reçues des bureaux canadiens..... 462,697

568,310

Le nombre de lettres, circulaires et cartes-correspondance envoyées aux rebuts pour des causes spéciales, telles que vices d'adresse, non-affranchissement, etc., a été de..... 90,452

Total..... 658,762

Il est satisfaisant de voir diminuer le nombre des lettres de rebut, bien que la correspondance générale augmente.

Il a été disposé comme suit des 9,182 lettres chargées comprises dans le nombre des rebuts :

Remises aux destinataires par le bureau des rebuts.....	616
Renvoyées à leurs auteurs ou à l'administration postale du pays d'où elles venaient.....	8,138
Qui n'ont pu être renvoyées aux destinataires ni à leurs auteurs et qui ne renfermaient aucune valeur.....	333
Restant au bureau des rebuts.....	93
Perdus pendant la transmission.....	2
 Total.....	 9,182

Etat de l'approvisionnement et de la fourniture de timbres-poste, cartes-correspondance, bandes et enveloppes timbrées, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.			FOURNITURE.											
Spécies.	Soldes des approvi- sionnements de timbres-poste de l'an dernier.	Régū des fabri- cants.	En surplus.	Renvoyés par des dir. de p. comme hors de service.	Renvoyés par des dir. de poste, mais en bon état.	Nombre total de timbres - poste disponible.	Montant.	Spécies.	Fournitures faites aux directeurs dans l'année.	Items non déter- minés.	Timbres-poste gra- tuits.	En mains, 30 juin 1882.	Nombre total de timbres - poste, cartes postales, bandes et envel- loppes timbrées.	Montant.
							\$ cts.							\$ cts.
Cents.	101,700	406,700	.....	403	294	509,097	2,545 48½	¢	437,884	.....	403	70,800	509,097	2,545 48½
1	4,558,060	23,150,000	100	7,005	1,000	27,716,105	277,161 05	1	21,974,300	100	7,005	5,734,700	27,716,105	277,161 05
2	342,600	2,700,000	100	2,482	500	3,045,682	60,913 64	2	2,299,700	.....	2,482	743,500	3,045,682	60,913 64
3	3,716,700	47,350,000	.....	59,644	2,500	51,127,844	1,533,835 32	3	45,574,100	1,290	59,644	5,493,900	1,533,835 32	51,127,844
5	275,650	2,100,000	.....	2,896	1,050	2,379,596	118,979 80	5	1,814,500	.....	2,896	562,200	2,379,596	118,979 80
6	160,306	850,000	.....	1,543	380	1,012,223	60,733 38	6	723,480	.....	1,543	287,200	1,012,223	60,733 38
10	68,150	150,000	.....	162	100	218,412	21,841 20	10	187,550	.....	162	30,700	218,412	21,841 20
12½	627,150	.....	.....	267	200	627,617	78,452 12½	12½	5,850	.....	267	621,700	627,617	78,452 12½
15	11,425	95,000	.....	291	.....	106,716	16,007 40	15	82,350	.....	291	24,075	106,716	16,007 40
De charge- ment	819,150	1,662,500	.....	2,259	550	2,484,459	49,689 18	De charge- ment	2,005,200	.....	2,259	477,000	2,484,459	49,689 18
5	75,800	297,500	.....	1,088	840	375,238	18,761 40	5	260,240	.....	1,088	113,900	375,238	18,761 40
Bandes.....	117,641	490,000	100	2,555	1,590	611,886	7,648 57½	Bandes.....	488,100	.....	2,555	122,231	611,886	7,648 57½
Cartes, l c.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	Cartes, l c.	.....	.....	.....	.....	.....	.....
NOUV. émis.	.....	3,165,000	.....	.....	.....	3,165,000	31,650 00	NOUV. émis.	1,775,000	.....	.....	1,390,000	3,165,000	31,650 00

C. post. l.c. anc. émis.	C. post. l.c. émis.	C. post. 2c. U. P.....	Enveloppes.	Ontario.....	Québec.....	Nouveau-Brunswick.....	Nouvelle-Ecosse.....	Colombie-Britannique.....	Manitoba.....	Ile du Prince-Edouard.....	Caissier du dép. des P., pour racheter des timb. d'effets de commerce.....	Total
837,910	8,707,000	24	81,536 41	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	95,536 41
11,296	39,000	109	843 46	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	843 46
50,642	149,500	423	2,607 34½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,607 34½
67,938	187,250	50	8,460 40½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,460 40½
51,425	70,000	1	4,145 52¾	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,145 52¾
11,803,477	91,570,450	374	2,389,811 70½	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,389,811 70½

Valeur des émissions pendant l'année, jusqu'au 30 juin 1882. —

Ontario.....	\$1,151,963 82
Québec.....	426,868 40
Nouveau-Brunswick.....	135,705 00
Nouvelle-Ecosse.....	143,623 22
Colombie-Britannique.....	22,278 75
Manitoba.....	83,887 55
Ile du Prince-Edouard.....	23,343 00
Caissier du dép. des P., pour racheter des timb. d'effets de commerce.....	1,030 00
Total	\$1,986,669 74

TABLEAU du service des mandats-poste en Canada, du 1er juillet 1867 au 30 juin 1882.

Exercice terminé le 30 juin.	Nombre de bureaux émettant des mandats-poste à la fin de l'année.	Nombre de mandats-poste—pour le Canada et l'étranger—émis dans le cours de l'année.	CANADA.		ÉTATS-UNIS.		ROYAUME-UNI.		TERRENEUVE.		Somme transmise au receveur général, —recette brute provenant des mandats-poste, moins la commission payée aux directeurs de poste.	Dépense du bureau principal, pour appointements, impressions, papeterie, etc., pendant l'année, non compris la commission aux directeurs de poste.	Perte résultant de la question du service des mandats-poste pendant l'année.
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.				$	cts.
1865.....	515	90,163	2,959,762	80	Montant des mandats-poste payables aux États-Unis, émis dans le cours de l'année.	Montant des mandats-poste émis pendant l'année et payables dans le Royaume-Uni.	Montant des mandats-poste émis à Terre-Neuve et soldes en Canada durant l'année.	3,321 91	3,142 55	19,082 44	19,795 52	2,355 55	
1866.....	550	96,627	3,193,305	77	.....	389,796 69	87,437 37	3,246 79	6,514 38	19,560 69	21,219 74	3,169 90
1870.....	558	110,027	3,489,610	00	.....	367,092 39	94,308 46	5,246 69	7,328 74	21,418 77	19,187 97	1,584 74
1871.....	571	120,531	4,067,735	17	.....	415,393 26	110,585 15	4,321 97	5,049 89	24,583 77	19,613 90	.....
1872.....	631	136,422	4,573,019	76	.....	474,376 71	121,644 17	3,656 83	4,938 47	26,744 26	22,428 86	478 35
1873.....	644	161,096	5,569,298	00	.....	577,443 54	142,301 69	4,790 29	3,807 08	33,352 75	22,605 19	2,036 92
1874.....	662	173,881	6,090,172	61	.....	691,501 65	171,487 48	4,793 01	6,014 01	38,553 67	26,751 89	118 94
1875.....	687	181,091	6,132,094	67	.....	572,243 89	174,160 72	7,197 52	6,930 35	33,228 33	28,284 23	796 64
1876.....	736	238,668	6,157,813	48	.....	491,363 77	194,680 25	5,305 59	8,499 70	35,500 46	36,960 12	4,239 21
1877.....	756	253,982	6,164,825	99	.....	409,474 69	188,116 58	6,699 24	12,280 03	37,135 96	34,028 52	6,166 49
1878.....	769	269,414	6,412,576	78	.....	383,808 86	189,082 74	6,245 63	23,076 41	38,297 26	30,562 23	756 68
1879.....	772	281,725	6,086,521	05	.....	361,940 29	175,067 95	5,061 77	21,509 09	37,881 10	29,595 61	147 00
1880.....	775	306,088	6,385,210	86	.....	397,589 94	181,561 44	3,570 96	22,452 70	38,638 14	26,649 28	286 20
1881.....	786	338,238	6,679,547	44	.....	430,686 65	175,461 33	4,883 60	19,901 08	40,017 85	26,905 40	209 10
1882.....	806	372,248	7,018,526	04	.....	550,150 38	170,304 46	4,309 66	20,644 65	44,578 94	*31,636 52	110 78

* Cette augmentation dans les frais de gestion provient de la réorganisation du service des mandats d'expédition d'argent mentionnée dans le rapport; l'augmentation est donnée comme imputable sur les opérations de 1882, bien qu'elle ne soit pas tout à fait applicable à cette année-là.

BUREAUX QUI ÉMETTENT DES MANDATS-POSTE.

Au nombre de ces bureaux qui existaient le 3 juin 1881, on en a ajouté vingt, ce qui porte à 806 le nombre total en opération le 30 juin 1882. Il est réparti comme suit :

Ontario.....	465
Québec.....	117
Nouvelle-Ecosse.....	114
Nouveau-Brunswick.....	87
Ile du Prince-Edouard.....	6
Manitoba.....	5
Colombie-Britannique.....	12
	806

Ainsi que le fait voir le tableau de la page précédente, les affaires de la division des mandats-poste ont été beaucoup plus considérables que l'année précédente.

La somme représentée par les mandats émis et soldés en Canada a augmenté de 5 pour cent et leur nombre de 10 pour cent.

TRANSACTIONS INTERNATIONALES :

La somme des mandats émis en Canada et payables aux Etats-Unis a augmenté de 28 pour cent.

La somme des mandats émis aux Etats-Unis et payables en Canada a augmenté de 24 pour cent.

La somme des mandats émis en Canada et payables dans le Royaume-Uni a augmenté de 23 pour cent.

La somme des mandats émis dans le Royaume-Uni et payables en Canada a diminué de 3 pour cent.*

A la fin de l'exercice, c'est-à-dire le 1er juillet 1882, on a mis à effet le tarif réduit de l'émission des mandats canadiens émis à destination du Royaume-Uni et Terre-Neuve. Le taux est maintenant le même que pour les mandats à destination des Etats-Unis, savoir : 10 cts par \$10 jusqu'à \$50. Il y a déjà grande augmentation dans le nombre des mandats émis sur le Royaume-Uni, ainsi que l'indiquent les chiffres de ces émissions pour les semestres expirés en décembre 1881 et 1882 :

Semestre terminé en décembre 1881.....	\$268,506 77
“ “ “ 1882.....	428,266 18

Soit une augmentation de \$159,760, ou de 63 p. c.

* Cette diminution n'est que temporaire, car, pour les six mois depuis juin 1882, l'augmentation a été considérable.

Avec le tarif réduit, le taux sur les mandats émis à destination du Royaume-Uni est estimé à \$5,553. De cette somme, \$2,141 sont alloués au bureau britannique comme sa quotepart de commission, et les \$3,412 qui restent au Canada correspondent à la commission à payer aux directeurs de poste et pour les autres frais d'administration. Les échanges de mandats avec le Royaume-Uni peuvent se faire, malgré cette réduction du taux, sans qu'il y ait perte pour le Canada. On ne peut que se féliciter du résultat obtenu. Six mois après, c'est-à-dire le 1er janvier 1883, le bureau britannique a réduit au même taux la taxe des mandats émis à destination du Canada.

L'échange des mandats-poste avec le Royaume-Uni étant ainsi réglé dans des conditions satisfaisantes, il va être facile d'entrer en négociation pour le même objet avec la France, la Belgique, l'Allemagne, la Suisse, l'Italie, les Colonies Australiennes, la Nouvelle-Zélande et la Jamaïque, et l'on a l'espoir qu'avec ce pays l'échange des mandats se fera à des conditions aussi avantageuses qu'avec le Royaume-Uni et les États-Unis.

Le 1er juillet 1882, plusieurs modifications ont été apportées au système des expéditions d'argent par la poste et l'on compte que l'économie et l'efficacité en seront le résultat. Les trois formules de mandat employées jusqu'ici ont été remplacées par une pour les transactions de l'intérieur comme pour celles avec l'étranger et comme elle est imprimée dans les langues française et anglaise, non-seulement, elle satisfait aux désirs du public de la province de Québec, mais elle offre aussi cet autre avantage de pouvoir être reçue par les administrations postales de tous les pays d'Europe.

En vertu d'un arrangement avec les postes britanniques, depuis le 1er juillet dernier les mandats-poste tirés en Canada sur le Royaume-Uni sont faits d'après le cours monétaire canadien, ce qui évite à nos directeurs de poste la peine d'avoir à indiquer en cours sterling sur les mandats les sommes qui leur sont remises. Quant à mentionner en sterling sur les avis la somme à payer dans le Royaume-Uni, c'est le principal bureau en Canada qui est chargé de ce soin, car tous les avis de ce genre passent par ce bureau. De la même manière le bureau britannique s'est chargé d'indiquer en cours décimal dans les avis le montant des mandats émis sur le Canada, afin d'en faciliter le paiement par nos directeurs de poste. Cet arrangement mutuel est des plus avantageux, car les erreurs dans les échanges de mandats entre les deux pays sont aujourd'hui très rares, comparativement parlant. L'adoption d'une seule formule de mandat a eu pour effet de simplifier le travail des directeurs de poste quant à leurs comptes avec le département et aussi de leur exempter le soin de faire

certains relevés statistiques qui compliquaient leurs comptes, relevé qui est aujourd'hui fait avec beaucoup plus d'exactitude par le principal bureau à Ottawa.

Il est agréable de constater le fait que dans ces dernières années, il n'y a pas eu de pertes résultant de fraudes dans la gestion du service des mandats-poste.

ETAT des opérations des CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES, Canada.

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargne à la fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen de chaque dépôt, même période.	Nombre de retraits, même période.	Montant total des retraits, même période.	Chiffre moyen de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts, même période.
			\$	\$		\$	\$	
Trimestre expiré le 30 juin 1868.....	81	3,247	212,507	65.44	166	8,857.48	53.35	2,146
Année expirée le 30 juin 1869.....	213	16,653	927,885	55.71	4,787	296,754.35	61.99	6,429
Année expirée le 30 juin 1870.....	226	24,994	1,347,901	53.93	9,478	664,555.51	70.11	7,823
Année expirée le 30 juin 1871.....	230	33,256	1,917,576	57.66	15,148	1,093,438.86	72.10	9,424
Année expirée le 30 juin 1872.....	235	39,489	2,261,631	57.27	19,325	1,571,665.19	81.33	10,846
Année expirée le 30 juin 1873.....	239	44,413	2,306,918	51.94	22,159	1,925,999.32	86.91	11,995
Année expirée le 30 juin 1884.....	265	45,329	2,340,284	51.63	24,248	2,086,243.42	86.04	12,048
Année expirée le 30 juin 1875.....	268	42,508	1,942,346	45.69	24,637	2,041,879.04	82.88	10,516
Année expirée le 30 juin 1876.....	279	38,647	1,726,204	44.66	23,127	1,783,257.97	77.11	10,218
Année expirée le 30 juin 1877.....	287	36,126	1,521,000	42.10	21,643	1,525,682.98	70.49	8,971
Année expirée le 30 juin 1878.....	295	40,097	1,724,371	43.00	21,065	1,486,158.73	70.55	10,058
Année expirée le 30 juin 1879.....	297	43,349	1,973,243	45.52	22,326	1,475,048.79	66.07	10,755
Année expirée le 30 juin 1880.....	297	56,031	2,720,216	48.55	26,043	1,820,213.16	69.89	14,407
Année expirée le 30 juin 1881.....	304	71,747	4,175,042	58.19	28,398	2,072,289.15	73.56	18,731
Année expirée le 30 juin 1882.....	308	97,380	6,435,989	66.99	35,859	3,461,619.31	96.53	25,778
Six mois expirés le 31 décembre 1882.	323	53,569	3,406,006	.....	20,632	2,048,278.17	.....	13,573

* Les chiffres en petits caractères dans ces deux colonnes indiquent d'autres retraits dont le demande de ceux-ci, au ministère des finances pour les faire inscrire à leurs noms en effets publics du figurant dans les livres de ces caisses d'épargne.

du 1er avril 1868 au 31 décembre 1882.

Nombre de comptes clos pendant la même période.	Nombre de comptes restant ouverts à la fin de la période.	Coût d'entretien des caisses d'épargne des postes.					Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, y compris l'intérêt alloué, à la fin de la période.	Montant moyen restant au crédit de chaque compte ouvert, à la fin de la période.
		Dépense d'administration : traitements, allocations aux directeurs de poste, inspection, impressions, papeterie, etc.	Coût moyen de chaque opération de dépôt ou de retrait.	Proportion des frais d'administration quant à la balance due aux déposants.	Pertes subies.	Intérêt alloué aux déposants.		
		\$	\$		\$	\$	\$	
44	2,102	8,389.43	.....	.....	.....	99.337	204,588.89	97.03
1,319	7,212	5,898.14	0.23 ³ / ₁₀	0.67	.....	21,094.72	856,814.26	118.80
2,857	12,178	8,128.12	0.20 ⁵ / ₁₀	0.51	.....	48,689.08	1,588,848.83	130.41
4,449	17,153	11,108.40	0.20	0.44	.....	84,273.68	2,497,259.65	145.59
6,940	21,059	12,242.34	0.20 ¹ / ₁₀	0.39	.....	116,174.55	3,096,500.01	147.04
9,528	23,526	15,093.78	0.22 ⁷ / ₁₀	0.47	.....	126,932.88	3,207,051.57	136.32
10,606	24,968	14,442.71	0.20 ⁷ / ₁₀	0.45	.....	126,273.31	3,204,965.46	128.36
11,190	24,294	12,539.59	0.18 ⁷ / ₁₀	0.42	.....	120,758.06	2,926,090.48	120.44
10,097	24,415	14,662.14	0.23 ⁷ / ₁₀	0.53	.....	110,116.08	2,740,952.59	112.37
9,312	24,074	15,149.13	0.26 ² / ₁₀	0.57	.....	104,067.86	2,639,927.47	109.60
8,597	25,535	15,266.08	0.25	0.55	6,126.67	103,834.29	2,754,484.03	107.87
8,845	27,445	16,100.03	0.24 ⁵ / ₁₀	0.51	.....	110,912.56	3,105,190.80	113.14
10,487	31,365	19,134.14	0.23 ³ / ₁₀	0.49	.....	136,075.47	3,945,669.11	125.30
10,491	39,605	23,223.99	0.23 ³ / ₁₀	0.37	.....	184,904.81	6,208,226.77	156.75
13,920	51,463	29,245.68	0.21 ³ / ₁₀	0.31	391.00	291,065.07	9,473,661.53	184.03
7,651	57,385	.....	.....	.....	.....	.....	10,840,642.53	188.91

montants n'ont pas été versés en espèces entre les mains des déposants, mais ont été versés, à la Canada. Le montant d'effets publics acquis ainsi par des déposants aux caisses des postes cessa alors de

CAISSES D'ÉPARGNE DES POSTES.

Le 31 décembre 1882, date jusqu'où va le tableau de la page précédente, le nombre des bureaux de poste tenant caisse d'épargne était de 323, ce qui accuse une augmentation de 16 dans le cours de l'année.

Ces caisses d'épargne se font surtout remarquer par l'accroissement continu du chiffre de leurs transactions. L'état comparatif ci-joint en donne la preuve :

	1881.	1882.	Augmentation en 1882.	Proportion de l'augmentation.
Nombre des dépôts.....	71,747	97,380	25,633	36 per cent.
Montant déposé.....	\$4,175,042	\$6,435,989	\$2,260,947	54 "
Nombre de retraits.....	28,398	35,859	7,461	26 "
Montant des retraits.....	\$2,072,289	\$3,461,619	\$1,389,330	67 "
Nombre des comptes ouverts.....	39,605	51,463	11,858	30 "
Balance due aux déposants.....	\$6,208,226	\$9,473,661	\$3,265,435	52 "

Cette augmentation constante s'est maintenue jusqu'au 31 décembre 1882, date où les dépôts s'élevèrent à \$10,840,642, juste le double de leur chiffre en mars 1881, soit une augmentation de 100 pour cent en un an et neuf mois.

Dans le cours de l'année dernière, l'administration a fait une perte, un étranger ayant réussi à se substituer à un déposant. C'est la seule qu'elle ait subie dans une période de quinze ans, pendant laquelle le nombre des retraits opérés et représentant une somme de \$25,429,660.00 furent de 319,760.

Le nombre des réclamations aux fonds de déposants décédés, et dont il a été disposé dans le cours de l'année, a été 282, c'est-à-dire 68 de plus que l'an dernier. De ce nombre, seulement sept étaient de nature à être renvoyées au ministère de la justice. Cinquante-six réclamations ont été réglées en vertu de lettres d'administration et 82 avec des exécuteurs-testamentaires. Actuellement il s'en trouve 107 pour le règlement desquelles on attend la preuve des titres. Des 2,220 remises de fonds de déposants décédés faites depuis 1868, pas une n'a été contestée jusqu'ici.

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

MINISTÈRE DES POSTES,

OTTAWA, février 1883.

WINNIPEG, MANITOBA.

16 décembre 1882.

MONSIEUR.—En conformité des instructions que j'ai reçues de vous, je me suis rendu à Winnipeg, et me suis mis au fait de l'histoire, de l'état actuel et des besoins futurs du service postal dans le Manitoba et le territoire du Nord-Ouest.

J'ai préparé, pour les joindre à ce rapport, des états donnant des détails sur le service postal dans cette région.

L'histoire et le développement du service postal sont si intimement liés au développement de la contrée même, que je vais dans ce rapport, au risque de sortir peut-être des limites de la pratique officielle, exposer en peu de mots quelques faits d'intérêt général, par lesquels, mieux que par toute autre démonstration, je pourrai donner une idée du progrès immense qui s'est fait dans cette partie du pays, surtout pendant les deux ou trois dernières années.

Antérieurement à 1853, il n'arrivait dans cette région que trois courriers par année. L'un faisait le service de la factorerie d'York, en correspondance avec le bâtiment qui venait annuellement de Londres, apportant des articles pour le commerce de la saison suivante avec les sauvages, et remportant sous la forme de fourrures et de pelletterie le produit du commerce de la saison précédente. Les deux autres faisaient le service avec Montréal, par la voie du lac Supérieur et de l'Ottawa.

C'était une scène intéressante, à Montréal, au printemps, que le départ de la flotte des canots de l'ouest, dans des conditions dont la nature sauvage et pittoresque frappait l'imagination; et son arrivée à la rivière Rouge, environ quarante jours après, était un événement attendu avec anxiété par les habitants de l'Assiniboia, à qui, au milieu de leurs solitudes vierges, elle apportait des nouvelles du monde civilisé vieilles déjà de plusieurs semaines.

En 1853, un courrier mensuel fut établi entre Fort-Garry et Fort-Ripley, dans le Minnesota, qui était alors le plus proche bureau de poste américain.

En 1857, le gouvernement des Etats-Unis, ayant établi un bureau de poste à Pembina, sur la frontière internationale, avec service d'une fois et, plus tard, deux fois par mois, il fut établi un service similaire jusqu'à Fort-Garry.

En 1862, le service américain étant arrivé à se faire deux fois et, plus tard, trois fois par semaine, le courrier de Fort-Garry à Pembina au lieu d'un voyage en fit dès lors deux par semaine.

Le voyage complet de Fort-Garry à Pembina et retour, pour lequel il était payé 25 chelins sterling, ou environ \$6.25, prenait de trois ou quatre jours. Le voyage se faisait à cheval en été et en traîneau à chiens en hiver; il ne fallait pas un bien gros sac pour contenir tout ce qu'il y avait à transporter.

De 1862 à 1871, date jusqu'à laquelle le service postal se faisait par la compagnie de la Baie d'Hudson, la région de la rivière Rouge dépendait entièrement du bureau de poste américain à Pembina; les lettres et journaux en destination du pays étant transportés

Histoire du service postal au Manitoba et dans le Territoire du N.-O.

Avant 1853.

Départ de la flotte de Montréal.

Service postal en 1853.

En 1857.

En 1862.

Service ex Fort-Garry et Pembina.

De 1862 à 1871.

dans les paquets américains jusqu'à Pembina et de là à Fort-Garry, et les lettres et envois allant au dehors (et auxquels il fallait apposer des timbres-poste américains, qui se vendaient à Fort-Garry) étant portés à Pembina et expédiés de là à leur destination comme s'ils eussent été nés au bureau de Pembina.

Frais du service.

Pour aider à défrayer les dépenses du service local il était exigé un droit d'un penny pour chaque lettre pesant moins d'une demi-once, d'un demi-penny sur chaque journal, et de deux pence sur chaque magazine et publication périodique brochée.

Nombre de bureaux de poste.

Outre le bureau de poste de Fort-Garry il y avait encore trois ou quatre succursales sur la rivière Rouge et l'Assiniboine; le service de ces succursales se faisait une fois par semaine mais sans grande régularité.

Bureau de Fort-Garry.

Le bureau de poste de Fort-Garry était tenu, y compris la partie réservée au public, dans un espace d'environ 12 x 14 pieds, dans une petite maison bâtie de troncs d'arbres, sur la route qui porte aujourd'hui le nom de rue du bureau de poste. Le maître de poste était Mr. A. G. B. Bannatyne, et était aidé d'un commis.

1871, inauguration et organisation du service postal canadien.

En 1870 le Manitoba et le territoire du Nord-Ouest furent annexés au Dominion, et l'année suivante, en 1871, le service postal canadien y fut établi; 21 bureaux de poste, y compris celui de Fort-Garry, furent ouverts et mis en communication par un service se faisant une fois ou deux fois par semaine. Des sacs scellés étaient échangés entre Fort-Garry et Windsor, Ontario. Le transport des malles, trois fois par semaine, se fit dès lors à l'entreprise au moyen du prolongement du service de diligence entre Saint-Cloud (la station de chemin de fer des Etats-Unis la plus rapprochée) et Pembina jusqu'à Fort-Garry, le voyage entre Saint-Cloud et Fort-Garry, qui était de 427 milles, prenant environ sept jours.

Développement du service.

Les progrès du service postal, ainsi que les recettes et les dépenses du service, ont été consignés dans les rapports annuels du directeur général des postes.

Prolongement des chemins de fer vers le Manitoba.

Graduellement, le prolongement vers le nord des voies ferrées du Manitoba a rendu l'accès de Fort-Garry plus facile.

Service quotidien à Fort-Garry.

Le 15 janvier 1875, le service des diligences se rendant à Pembina étant devenu quotidien, le service postal entre Pembina et Fort-Garry devint aussi quotidien.

Chemin de fer jusqu'à Winnipeg, et amélioration du service en conséquence.

Le 8 janvier 1879, la communication par chemin de fer se trouvait établie jusqu'à Winnipeg, et depuis lors le service s'est fait promptement et directement avec toutes les parties des Etats-Unis, et, par l'entremise des Etats-Unis, avec toutes les parties du Canada. Deux courriers sont aujourd'hui expédiés et reçus, à Winnipeg, les lettres mettant à se rendre aux endroits suivants ou à en venir le temps indiqué par le tableau qui suit :

Windsor, Ont.,.....	2½ jours	"
Toronto,	3	"
Ottawa,	3½	"
Montréal,	3½	"

Nombre de bureaux de poste établis chaque année de 1871 à 1882.

Sur les 207 bureaux de poste actuels,	
21 ont été établis en.....	1871
5 " "	1872
5 " "	1873
2 " "	1874
3 " "	1875

12 ont été établis en.....	1876
4 " "	1877
12 " "	1878
50 " "	1879
31 " "	1880
17 " "	1881
45 " "	1882

207

Le 1er août 1876 un service se faisant une fois par trois semaines fut établi entre Winnipeg et Edmonton, distance d'environ 900 milles, desservant cinq bureaux intermédiaires. Le voyage, aller ou retour, prenait vingt et un jours. La somme payée pour ce service, entrepris par feu l'honorable James McKay, était de \$10,000 par année. Service postal étendu à Edmonton.

A l'expiration de cette entreprise, des soumissions furent demandées comme d'ordinaire, et un nouveau contrat d'entreprise fut passé avec M. J. W. McLean pour la somme de \$24,250 par année. La nouvelle entreprise devait dater du 1er novembre 1880. Il faut dire ici qu'entre la date de la première entreprise et celle de la dernière, le poids des malles avait beaucoup augmenté. Suivant une des clauses du contrat, la somme à payer à l'entrepreneur a été de temps à autre réduite à proportion de la distance gagnée par le chemin de fer. Les malles sont aujourd'hui transportées de Troy (station de Qu'Appelle, 323 milles à l'ouest de Winnipeg) Edmonton, distance de 584 milles, et la somme payée annuellement à l'entrepreneur est de \$15,792. Le voyage, aller ou retour, prend environ quinze jours. Renouvellement du contrat d'entreprise pour le transport des malles.

Le 1er juillet 1873, le système des mandats de poste a été pour la première fois établi dans le pays et le bureau de poste de Winnipeg devint un bureau d'expédition d'argent. Depuis lors le système a été étendu aux bureaux de poste suivants : Etablissement du système de mandats d'articles d'argent.

Emerson,
Gladstone,
Morris,

Portage-la-Prairie,
Selkirk,
Stonewall.

Accroissement des affaires postales au Manitoba et dans le N.-O.

Jusqu'à la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1873, l'accroissement des affaires postales a été relativement peu considérable, mais depuis lors elles se sont développées avec la remarquable rapidité qui a caractérisé le progrès général de la région. Rapide développement depuis 1879.

Dans l'exercice terminé le 30 juin 1879, les recettes postales ont été de \$17,640.

Dans l'exercice terminé le 30 juin 1880,	\$24,435.
" " " 1881,	38,710.
" " " 1882,	70,547.

Les bordereaux de l'exercice qui finira le 30 juin 1883, accuseront sans doute un accroissement encore plus considérable, les recettes du bureau de poste de Winnipeg seul étant à l'heure qu'il est sur le pied de \$63,000 par année, ou plus du double des recettes totales qui se percevaient il y a à peine trois ans, tandis que tous les nouveaux bureaux établis le long des chemins de fer perçoivent des sommes considérables. Je puis citer, par exemple, le bureau de poste de Brandon, établi le 1er août 1881 (il y a à peine 16 mois), où la vente des timbres est en moyenne de \$8.00 par mois, ce qui équivaut à \$9,000 ou \$10,000 par année. Enorme développement en perspective. Fortes recettes à Winnipeg et dans les nouveaux bureaux. Brandon.

Transfère-
ment du bu-
reau de poste.

En 1876 le bureau de poste a été transféré au bâtiment dans lequel il est tenu aujourd'hui, sur Main-Street, et auquel il a fallu l'année dernière faire des additions considérables.

Amélioration
faites au bu-
reau en 1882.

Cette année, l'intérieur du bureau a été arrangé à neuf, et 1,304 boîtes fermant à clef ont été posées.

Distribution
gratuite et
boîte aux
lettres sur
voie publique.
Service direct
avec bureaux
du Canada et
des E.-U.

La distribution gratuite par les facteurs a aussi été établie, et 12 boîtes aux lettres ont été posées sur les rues en différentes parties de la ville. La levée de ces boîtes se fait trois fois par jour.

IL Y A ÉCHANGE DIRECTE DES MALLES

entre	et
Winnipeg	Saint-Vincent.
do	Le bureau ambulante de Saint-Vincent et Saint-Paul.
do	Le bureau ambulante de Breckenridge et Saint-Paul.
do	Windsor, Ontario.
do	Toronto, do
do	Le wagon-poste de Toronto et Montréal.
Le bureau ambu- lant de Winni- peg et Saint- Vincent.	Le bureau ambulante de Saint-Paul et Saint-Vincent.
Emerson.	Windsor, Ontario.
do	Saint-Vincent.
do	Le bureau ambulante de Saint-Vincent et Saint-Paul.
do	Le bureau ambulante de Breckenridge et Saint-Paul.
do	Windsor, Ontario.

Accroisse-
ment des
affaires pos-
tales à Win-
nipeg.

L'accroissement du mouvement postal au bureau de Winnipeg, peut se juger par le tableau suivant :—

Exercice terminé.	Recettes.	Mandats d'articles d'argent.		
		Émis.	Payés.	Totaux.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 juin, 1872.....	} 3,917 66			
do 1873.....				
do 1874.....	2,598 21			
do 1875.....	7,840 07	26,452 85	26,874 12	53,326 97
do 1876.....	8,248 59	29,139 73	23,544 28	52,684 01
do 1877.....	7,218 01	28,350 25	26,231 44	54,581 69
do 1878.....	9,627 95	43,042 02	35,074 01	78,116 03
do 1879.....	11,888 38	63,062 26	60,236 84	123,099 10
do 1880.....	15,074 12	110,667 22	78,705 70	189,372 92
do 1881.....	20,385 05	147,567 09	81,060 94	228,628 03
do 1882.....	44,878 49	288,005 70	144,231 55	432,237 25
Cinq mois terminés le 30 novembre 1882, sur le pied de	63,557 00	666,175 52	132,511 44	798,686 96

Poids des
mailles quot.

Le volume de la correspondance par la poste a doublé dans le cours de l'année, et est actuellement de trois tonneaux par jour.

Nombre des
lettres.

Le nombre de lettres mises à la poste est d'environ 9,000 par jour, et le nombre de lettres reçues pour être distribuées, d'environ 14,000.

Le service des mandats d'articles d'argent a également augmenté, et a atteint un chiffre de près de \$800,000 par année.

A accroissement des affaires d'expédition d'argent. Personnel du bureau de Winnipeg.

Le personnel du bureau de poste de Winnipeg comprend :

- 1 maître de poste,
- 28 commis,
- 9 facteurs, et
- 1 messager.

En tout 39 personnes, dont les appointements et les allocations (40 pour cent) s'élèvent annuellement à \$31,612. Personnel du bureau de l'inspecteur.

Le personnel du bureau de l'inspecteur comprend 5 personnes, dont les appointements et les allocations s'élèvent à \$6,740.

Le personnel du service sur chemins de fer comprend 1 chef et 6 courriers, et leurs appointements s'élèvent à \$5,650, à part les allocations de voyages.

Le service postal se fait aujourd'hui sur 877 milles de chemins de fer :— Service par chemins de fer.

Route.	Distance parcourue en ch. de fer (milles).	Service quotidien des bureaux ambulants.			Service quotidien aux soins des employés du chemin de fer.
		Nombre des bureaux ambulants.	Nombre de courriers sur chemins de fer.	Nombre de milles parcourus par bur. ambul.	
Entre Portage-du-Rat et la baie du Tonnerre.....	300	.....	.....	.....	300
do do et Winnipeg.....	136	.....	.....	.....	272
Entre Stonewall et do	20	.....	.....	.....	40
Entre Saint-Vincent et do	65	1	3	130	130
Entre Verdun et Regina	180	.....	.....	.....	352
do Winnipeg.....	176	2	3	360	.....
Total	877	3	6	490	1,094

Je joins à ce rapport deux cartes, l'une de la province du Manitoba et l'autre du territoire du Nord-Ouest, sur lesquelles on trouvera marqués en *noir* tous les bureaux de poste et les routes postales actuels, et en *rouge* tous les bureaux et les routes projetés ou demandés. Cartes indiquant les bureaux et les routes actuels et ceux qu'on se propose d'établir.

Les conditions de cette partie du pays changent si constamment, la population est répandue sur un si vaste champ, et les progrès des établissements sont si rapides, qu'il est difficile, sinon impossible, de prévoir quels seront les besoins du service dans le cours de l'année prochaine. Naturellement ils dépendront beaucoup du nombre, de l'importance et de la localité des nouveaux établissements, et là-dessus des estimations faites avec le plus de soin peuvent être tout à fait erronées. Besoins à venir du service postal. Difficultés d'en faire l'estimation.

La population sera principalement attirée, il n'y a pas de doute, vers les lignes de chemin de fer terminées ou en voie de construction. Les établissements se feront le long des chemins de fer.

Le nombre de milles de chemin de fer sur lesquels sont aujourd'hui transportées les malles, est comme suit :

Statistique relative aux chemins de fer

En bureaux ambulants.....	245
Comme bagage.....	631
	<hr/>
	876
Chemins de fer en exploitation sur lesquels ne passent pas les malles.....	343
Chemins de fer en voie de construction et qui seront finis le 31 décembre courant.....	91
Qui seront terminés l'année prochaine...	407
	<hr/>
Total.....	1,717

Prévisions des frais du service additionnel par ch. de fer.

Il y aura donc, l'année prochaine, environ 841 milles additionnels de chemin de fer en exploitation, sur lesquels auront à passer les malles tous les jours, à l'exception du dimanche; et à 4 c. par mille parcouru, cette addition au service entraînera une dépense de \$20,958.64.

A cela il faut ajouter les frais de transport entre les différentes stations et les bureaux de poste, les frais d'établissement de nouveaux bureaux et l'augmentation de la fréquence du service déjà établi; toutes choses qui entraîneront de forts déboursés.

Estimation des dépenses additionnelles.

Les chiffres qui suivent pourront peut-être former une base d'estimation pour les nouvelles dépenses, y compris les \$20,985.64 attribuées aux chemins de fer.

Estimation des frais du service des nouveaux bureaux demandés.....	\$11,000
Changements qu'il est question de faire dans les routes actuelles.....	27,000
Frais des nouvelles routes qui pourraient être établies.....	15,000
	<hr/>
	\$53,000

A cela il faut encore ajouter quelque chose de plus pour les nouveaux établissements qui naîtront par tout le pays et qu'il faudra faire participer au service.

Fortes dépenses. Circonstances à considérer.

Pareilles dépenses peuvent paraître très fortes et hors de proportion avec les besoins du passé et du présent. Mais il y a trois choses qu'il ne faut pas perdre de vue. La première, c'est que partout où il existe un service régulier de chemin de fer on doit naturellement s'attendre à ce que ce service soit utilisé pour la poste. La seconde, c'est que les communications postales si universellement appréciées sont essentielles à la commodité et à la prospérité du pays, et que leur absence, si péniblement sentie, est une misère pour les nouveaux établissements, un obstacle à tout développement industriel ou commercial, et une source de mécontentements et de plaintes.

La troisième considération dont il faut tenir compte, c'est que le coût du service total au Manitoba et dans le territoire du Nord-Ouest est beaucoup plus élevé que celui du même service dans les parties plus anciennes du Dominion, où non-seulement la concurrence est plus vive pour les entreprises du transport des malles, mais où les gages et le coût du matériel pour ce service sont beaucoup moins élevés, et où le service est beaucoup plus facile.

C'est pourquoi, et dans l'attente que l'année prochaine nous apportera une classe supérieure d'immigrants, accoutumés à profiter dans une grande mesure des avantages de la poste, je recommande respectueusement qu'il soit demandé un crédit libéral non-seulement pour l'établissement de nouveaux bureaux et de nouvelles routes, mais pour le développement des services actuels, là où les besoins de la population et l'accroissement des recettes autoriseront des améliorations.

Je me suis avec soin renseigné sur les arrangements actuels et ceux qu'on se propose de faire pour le service postal de Fort-Walsh, de Fort-McLeod et de Calgary.

Aujourd'hui ce service se fait comme suit :

Des sacs se ferment à Windsor pour Fort-Walsh et Fort-McLeod trois fois par semaine et sont expédiés par la poste américaine aux bureaux les plus voisins dans le Montana.

Les sacs destinés à Fort-Walsh sont transportés à Assinaboine et ceux de Fort-McLeod à Benton, le transport prenant environ 9 jours.

Les courriers font le voyage tous les 10 jours

Entre	Distance en milles	Journées de route	Frais par année.
			\$ cts.
Assinaboine et Fort-Walsh	160	5	5,000 00
Benton et Fort McLeod	220	6	6,000 00
Fort-McLeod et Calgary	100	3	2,400 00
Total	480	.....	13,400 00

partant de chaque extrémité de leur course les 5, 15 et 25 de chaque mois.

Un tiers de la dépense du service est payée par la police à cheval, un tiers par le gouvernement du Nord-Ouest, et un tiers par le département des affaires des sauvages.

Bien que les correspondances destinées à cette région soient, comme je l'ai dit plus haut, formées en dépêches à Windsor, il n'en est pas ainsi des correspondances nées dans cette partie du territoire, et il ne s'y ferme pas de sacs pour Windsor, les sacs reviennent vides et les lettres ou imprimés, à leur sortie, portent des timbres d'affranchissement américains et sont transportés à Assinaboine et Benton, d'où ils sont expédiés par le service ordinaire des Etats-Unis. Je crains que ce système ne donne lieu à des pertes. Tout dernièrement on m'a informé qu'un paquet de notes d'exploration, expédié au département de l'Intérieur, n'avait pas été reçu, et que si ce paquet n'est pas recouvré il en résultera des inconvénients considérables.

Il est aujourd'hui question d'abolir ces routes, et de faire transporter *via* Winnipeg les correspondances destinées ou nées au Ruisseau-des-Erables (où l'on m'informe que la station de Fort-Walsh va être transférée) à Fort-McLeod et à Calgary.

Etablis-
sements d'un
bureau de
poste à l'ex-
trémité de la
voie.

Service entre
ce bureau et
des sous-
bureaux à
Fort-Walsh
et Calgary.

Le bureau de
la tête de
ligne s'appel-
lera *Western
Terminus*.
Maitre de
poste.

Estimation
des frais en-
traînés par
ces arrange-
ments.

Il est aussi question d'établir à l'extrémité ouest de la voie du chemin de fer Canadien du Pacifique, un bureau régulier qui reculerait vers l'ouest avec le progrès de la voie, et d'établir un service qui se ferait tous les dix jours ou tous les quinze jours avec un sous-bureau à Fort-McLeod et un sous-bureau à Calgary.

Ce bureau de l'extrémité de la voie serait connu sous le nom *Western Terminus* (tête de ligne de l'ouest); il serait sous la direction de M. Fauquier (fils de feu l'évêque Fauquier), de la police à cheval, qui serait cantonné à la tête de la voie avec un petit détachement, et échangerait les malles avec le bureau ambulante de Winnipeg et Verdun tous les jours ou aussi souvent que les trains circuleraient sur la voie.

J'estime comme suit les frais qu'entraîneraient les arrangements ci-dessus :—

Entre	Distance en milles.	Jours de voyage.	Coût par année.
			\$ cts.
Regina et <i>Western Terminus</i> , (c'est-à-dire, pour cet hiver, le Ruisseau-des-Érables) en chemin de fer.....	245	1	*6,134 80
<i>Western Terminus</i> et Fort-McLeod	190	5	3,000 00
Fort-McLeod et Calgary	100	3	2,000 00
	535	.....	11,134 80

* Service quotidien.

Changements
de route
quand le ch.
de fer sera
prolongé jus-
qu'à la rivière
des Sept-
Personnes.

Quand la voie aura passé la rivière des Sept-Personnes, 60 milles à l'ouest du Ruisseau-des-Érables, le service se fera comme suit :—

Entre	Distance en milles.	Jours de voyage.	Coût par année.
			\$ cts.
Regina et <i>Western Terminus</i> (à la rivière des Sept-Personnes) en chemin de fer.....	305	1	7,637 20
<i>Western Terminus</i> et Calgary.....	180	5	3,000 00
Calgary et Fort-McLeod.....	100	3	2,000 00
	585	.....	12,637 20

Raisons de ce
changement.

Ce changement se ferait parce que la route est meilleure de la rivière des Sept-Personnes à Calgary qu'à Fort-McLeod, et que la voie s'étendant à l'ouest, la distance parcourue par le courrier serait moindre et le service moins dispendieux.

De cette façon, non-seulement le service du Ruisseau-des-Erables (où va être transférée la station de Fort-Walsh) se fera beaucoup plus vite, mais les frais seront de beaucoup réduits, comme on peut voir par les états comparatifs qui suivent.

Avantages qu'offriront ces arrangements.

Temps nécessaire pour le transport des correspondances.

Gain de temps.

Entre	Par la voie actuelle.	Par la voie proposée.
	Jours.	Jours.
Ottawa et Fort-Walsh.....	15	7
do le Ruisseau-des-Erables.....	20	12
do Fort-McLeod.....	23	15
do Calgary.....		

Total des frais par la voie actuelle..... \$13,400
 " " " proposée 11,134

Réduction des dépenses.

Réduction de..... \$ 2,266

Naturellement les services entre Assinaboine et Fort-Walsh, et entre Benton et Fort-McLeod, seraient abandonnés. Les entreprises n'expireront qu'au 1er avril 1883, mais on me dit qu'il est probable que les entrepreneurs seraient disposés à se désister moyennant une légère compensation.

Abandon des services de Fort-Walsh et Fort-McLeod.

Je dois dire qu'il est certain qu'il faudra dans le cours de l'été prochain ouvrir des bureaux en plusieurs endroits sur le chemin de fer, et un bureau étant établi à la tête de la ligne, le service de ces bureaux intermédiaires se fera sans dépenses additionnelles.

Il faudra de nouveaux bureaux sur le chemin faisant le service du Western Terminus.

On s'attend qu'à l'automne 1883 la voie aura été poussée jusqu'à Calgary, endroit central pour la contrée occupée par les éleveurs, et qui formera un point d'expédition des plus commodes pour les malles de Fort-McLeod à une distance de 100 milles au sud, et d'Edmonton à 200 milles au nord. Calgary est à 245 milles à l'ouest du Ruisseau-des-Erables et 846 à l'ouest de Winnipeg.

A l'achèvement du ch. de fer jusqu'à Calgary il faudra d'autres arrangements.

A Calgary il y a un établissement d'environ 300 âmes. Un détachement de 60 à 70 hommes de police à cheval est aussi cantonné en cet endroit.

A environ vingt cinq milles à l'ouest de Calgary est l'établissement d'élevage de Cochrane, qui s'étend sur 210,000 acres, où paissent 500 chevaux et 18,000 têtes de bétail.

Etablissement d'élevage de Cochrane. Morleyville.

A Morleyville, qui est à 17 milles plus loin, se trouve une colonie d'environ 60 âmes.

Sur la route entre Calgary et Fort-McLeod, se trouvent deux petites colonies. L'une, à la rivière Haute, à trente-cinq milles au nord de Calgary, comprend environ cinquante âmes, et l'autre au Ruisseau-des-Saules, à environ vingt cinq milles au sud de la rivière Haute, et à trente milles au nord de Fort-McLeod, se compose de vingt personnes.

Rivière Haute. Ruisseau-des-Saules.

Fort-McLeod est un point central pour les établissements des rivières du Ventre et du Vieux, de même que pour l'établissement du Pincher-Creek, à trente-cinq milles à l'ouest (probablement le plus considérable de cette partie du pays), qui comprend environ

Fort-McLeod. Pincher Creek.

quatre cent quatre-vingts âmes. Il y a aussi dans le voisinage de Pincher-Creek plusieurs petits établissements d'élevage.

Passage de la Biche. Rivière Bataille. Edmonton. Entre Calgary et Edmonton, sont deux petits établissements, l'un à l'endroit où le chemin passe la rivière de la Biche, l'autre à celui où il traverse la rivière de la Bataille.

Edmonton est le centre d'un grand établissement, et le point le plus avancé de l'immense région arrosée au nord et à l'ouest par les rivières Athabaskaw et de la Paix.

Progrès rapides du Manitoba et du Territoire du N.-O. Bien que la chose rende mon rapport quelque peu volumineux, je prends la liberté de vous exposer quelques faits qui, je l'espère, donneront une idée de l'étonnant progrès qui s'est fait, en un espace de temps relativement court, au Manitoba et dans le territoire du Nord-Ouest.

Croissance de la ville de Winnipeg. La rapidité avec laquelle la ville de Winnipeg s'est accrue a peut-être rarement été égalée. En 1871 Winnipeg était un petit village de 300 à 400 habitants. Comme je l'ai déjà dit, il était séparé de Saint-Cloud, la station de chemin de fer la plus proche, par une distance de 427 milles que l'on mettait sept jours à traverser. C'est aujourd'hui une ville fort importante où le commerce et la banque font à proportion plus d'affaires qu'en aucune autre ville du Dominion. La population est d'environ 25,000 ; et la propriété est officiellement évaluée plus de \$30,000,000. La valeur des importations de l'exercice terminé le 30 juin dernier était de \$4,936,213, sur lesquelles ont été payés des droits s'élevant à \$1,016,001. Pendant le semestre terminé le 30 septembre les importations ont atteint le chiffre de \$3,249,446 et les droits payés celui de \$553,566, ce qui équivaut à \$2,214,264 par année.

Importance de son commerce. Population. Valeur de la propriété taxable. Valeur des importations et droits perçus.

Il n'y a dans le Dominion que deux villes, Montréal et Toronto, où les recettes de la douane et des postes dépassent ces chiffres.

Chemins de fer aboutissant à Winnipeg. Winnipeg est le centre de quatre grandes divisions du chemin de fer Canadien du Pacifique ; l'une, destinée (en connexion avec les lignes déjà terminées ou en voie de construction sur le territoire canadien) à communiquer jusqu'à l'Atlantique en s'étendant 426 milles à l'est jusqu'à la Baie-du-Tonnerre sur le lac Supérieur ; une deuxième destinée (en connexion avec les lignes en voie de construction dans la Colombie-Britannique) à communiquer avec le Pacifique, s'étendant 510 milles à l'ouest jusqu'au Courant-Rapide ; une troisième, s'étendant 67 milles vers le sud du côté est de la rivière Rouge jusqu'à Saint-Vincent, et la dernière, s'étendant 69 milles vers le sud du côté ouest de la rivière Rouge jusqu'à Gretna ; ces deux derniers chemins font raccordement à leur extrémité sud sur la frontière internationale avec le réseau des chemins de fer américains.

Il aboutit encore à Winnipeg deux autres lignes de chemin de fer moins considérables : l'une (appartenant au chemin du Pacifique) s'étendant 20 milles vers le nord-ouest jusqu'à Stonewall, et l'autre (le Manitoba South Western) s'étendant 53 milles vers le sud-ouest jusqu'à Carman. Un autre embranchement du chemin du Pacifique est aussi en voie de construction sur 22 milles vers le nord-est, du côté ouest de la rivière Rouge, jusqu'à Selkirk.

Winnipeg est donc le point de convergence de six lignes de chemin de fer, et il est probable que ce nombre sera porté à sept l'année prochaine.

Facilités pour le mouvement des marchandises. Immense trafic. A la station de Winnipeg du chemin de fer Canadien du Pacifique il y a 16 milles de voies de garage. Dans les neuf mois terminés le 30 septembre dernier, il a été manœuvré à cette station 85,714 wagons à marchandises chargés ou vides, ce qui est une moyenne de 9,524 par mois.

En 30 jours, dans le cours de la saison actuelle, il est arrivé par les convois venant du sud 30,000 voyageurs, soit une moyenne de 1,000 par jour.

Je regrette de n'avoir pu constater le nombre des arrivées pour l'année entière.

Par toute l'immense région du Manitoba et du Nord-Ouest, le progrès a été étonnant.

Des établissements prospères se sont créés là où il y a à peine quelque temps, tout était solitude, et les pionniers, que d'énormes distances séparaient de leurs "voisins," se sont bientôt trouvés au centre de colonies prospères.

Des villages et des villes, avec églises, écoles, moulins, magasins et hôtels, ont pris naissance et se sont développés avec une rapidité presque sans exemple, et plusieurs endroits qui il y a peu de temps encore n'étaient que de la prairie vierge sont aujourd'hui des centres où se font des affaires considérables et où la valeur foncière s'est élevée à des chiffres qu'il serait difficile d'exagérer.

Je ne saurais mieux démontrer la chose que par le tableau statistique suivant que j'ai préparé sur des données qui m'ont été fournies par les maîtres de poste des endroits y mentionnés. Certains chiffres peuvent n'être pas rigoureusement exacts, mais se rapprochent autant de la vérité qu'il est possible dans une estimation approximative.

Nombre de voyageurs.

Progrès par tout le pays.

Croissance rapide des nouveaux établissements.

Naissance de villages et de villes.

Statistique.

Endroit.	Situé.	Etablissement du bureau de poste	Population.	Eglises.	Écoles.	Moulins à farine.	Scieries.	Fabriques.	Magasins.	Hôtels.	Valeur de la propriété imposable.
Brandon.....	Sur le c. de fer C.P. lig. mère.	1er août 1881	3,200	6	2	1	1	2	79	16	\$ 3,690,940
Birtle	64 milles N.-O. de Rapid-City....	1er sept. 1879	600	1	1	2	1	1	12	3	250,000
Emerson	Sur l'embran. de Saint-Vincent du C.P.	1er jan. 1879	3,000	6	6	1	3	6	65	10	1,600,000
Gladstone ..	Sur le W. et N.-W.	1er avril 1872	500	3	1	1	2	...	9	4	697,000
Mianedosa ..	18 milles N. de Rapid-City....	1er août 1876	600	2	1	1	3	...	12	5	173,157
Morris	Sur le C.P. côté O. riv. Rouge.	1er jan. 1874	400	4	1	1	1	1	14	4	Non ment.
Portage -la-Prairie	Sur le c. de fer C.P., lig. mère	1er juil. 1871	3,000	7	5	1	2	12	71	18	6,500,000
Regina	do	8 août 1882	900	2	...	...	...	...	30	10	Non ment.
Rapid-City...	20 milles au nord de Brandon....	1er sept. 1879	750	4	3	2	1	2	10	5	Non ment.
Selkirk	Sur le C.P. emb. de Selkirk	1er jan. 1876	700	4	2	1	...	1	8	2	879,519
Stonewall ...	Sur le C.P. emb. de Stonewall.	1er juil. 1878	500	4	1	1	...	...	7	2	Non ment.
West-Lynne.	En face d'Emerson	1er juil. 1871	400	2	1	1	...	2	9	8	738,235
Prince-Ai-berth	Rivière Saskatchewan.....	1er déc. 1878	1,500	4	3	2	2	2	23	6	2,500,000

Développement rapide des chemins de fer.

Travaux énormes faits en 1882.

436 milles de la ligne mère du C. C. P. construits à l'ouest de Winnipeg. Hommes et chevaux employés. Excavations et terrassements. Travaux sur les embranchements du C. C. P.

La rapidité avec laquelle se construit le chemin de fer n'a peut-être jamais été égalée. Malgré les difficultés que les entrepreneurs, MM. Langdon et Shefford, ont rencontrées au printemps, par suite des inondations et de la rareté de la main-d'œuvre, ils ont cette année construit 35 milles de chemin entre le Ruissau-Plat (station du lac du Chêne, 165 milles à l'ouest de Winnipeg) et Courant-Rapide, 510 milles à l'ouest de Winnipeg, sur lesquels circulent aujourd'hui des convois quotidiens de voyageurs et de marchandises.

Ils comptent avoir fini le 31 du courant 91 milles de voie (une partie est déjà terminée) vers l'ouest jusqu'au Ruisseau-des-Érables, endroit qui servira probablement de base d'opérations pour la saison prochaine et où des convois de construction chargés de matériaux seront probablement expédiés tous les jours cet hiver.

Il aura donc ainsi été terminé 436 milles de la voie mère à l'ouest de Winnipeg dans le cours de l'année.

Pour donner une idée de ce que représentent ces travaux il faut dire qu'ils ont employé entre 3,000 à 4,000 hommes et environ 1,500 attelages, et que le volume de terre déplacé chaque jour a atteint une moyenne de 55,000 verges cubes.

	Milles.
En outre il a été construit entre Winnipeg et la frontière internationale à Gretna	67
Entre Morris-Junction et Manitoba-City...	34
Total.....	101

Longueur totale de chemin construit. Ce qui fait en tout 537 milles de voie ferrée en une seule saison. On verra par le tableau n° 8 que le nombre de milles de chemins de fer terminés et en exploitation est comme suit :

	Milles
Chemins terminés et en exploitation.	
Chemin de fer Canadien du Pacifique.....	831
“ “ de Colonisation Manitoba, South-Western.....	53
“ “ Portage-la-Prairie, Westbourne et North Western.....	35
Total.....	919

Longueur additionnelle à la fin de 1882.

Addition probable en 1883.

Qu'à la fin de l'année il y aura de plus de terminé	91
Ce qui fera, le 31 décembre, une longueur totale de.....	1010
Les travaux de l'année prochaine ajouteront à cette longueur.....	707
(y compris les 300 milles entre le Portage-du-Rat et la baie du Tonnerre) sur lesquels se fera le service régulier des voyageurs et des marchandises.	
Ce qui donnera un grand total de.....	1,717

Autre addition en 1883.

Depuis que ce qui précède a été écrit, on m'a informé que la compagnie du chemin de fer Portage-la-Prairie, Westbourne et North Western a l'intention de construire 250 milles de chemin de fer dans le cours de l'année à l'ouest de Gladstone.

Ceci portera à 1,967, ou, en chiffres ronds, à tout près de 2,000 milles, la longueur de chemin de fer en exploitation en 1883. Si on songe que le pays à travers lequel sont poussés ces gigantesques travaux, n'était, il y a quelques années à peine, à peu près qu'une vaste solitude troublée seule par le pas des sauvages ou visitée à de longues intervalles par quelque voyageur aventureux ou les agents de la compagnie de la baie d'Hudson, on aura une idée du progrès qui vient de se faire et de celui qu'on doit attendre de l'avenir.

Grandeur de l'œuvre accomplie.

A ce que je viens de dire des moyens de communication offerts par les chemins de fer, je dois ajouter quelques mots au sujet des arrangements qui se font pour le service des voyageurs et des marchandises par steamers, l'été prochain, sur la rivière Rouge, l'Assiniboine, le lac Winnipeg et la Saskatchewan.

Arrangements projetés pour le transport des voyageurs et des marchandises sur les rivières et les lacs.

Sur la rivière Rouge deux bateaux à vapeur pourront faire un deux ou trois voyages par semaine, selon les besoins du commerce, entre Emerson et Winnipeg, distance (par la rivière) d'environ 108 milles, le voyage complet pouvant se faire en 58 heures.

Sur la rivière Rouge.

Sur l'Assiniboine, deux bateaux à vapeur voyageront une fois par semaine entre Winnipeg, Brandon et Fort-Ellice, distance (par eau) d'environ 450 milles, et (tant que le niveau de l'eau le permettra) Fort-Pelly, distance (par la rivière) d'environ 700 milles, le voyage complet, aller et retour, entre Winnipeg et Fort-Pelly, et trois semaines ou à peu près.

Sur le lac Winnipeg un steamer fera régulièrement un voyage hebdomadaire, avec des passagers et des marchandises, entre Winnipeg et les Grands-Rapides, endroit où la Saskatchewan se jette dans le lac, distance d'environ 350 milles, le voyage prenant environ cinq jours.

Sur le lac Winnipeg.

A part ce steamer, il sera aussi employé sur le lac Winnipeg, huit steamers à marchandises et dix-sept barges, d'une capacité totale de 4,000 tonneaux. Plusieurs barges seront aussi employées au transport du bois.

Sur la Saskatchewan, cinq steamers d'une capacité totale de 1,200 tonneaux, suffiront à un service d'un voyage par semaine entre les Grands-Rapides et Edmonton, distance d'environ 1,000 milles, le voyage complet prenant environ 20 jours.

Sur la Saskatchewan.

En sus, on m'informe que la compagnie de la baie d'Hudson est à construire sur l'Athabaskaw un steamer qui naviguera sur cette rivière et celle de la Paix, sur un parcours de plus de 1,000 milles.

Sur l'Athabaskaw et la rivière de la Paix.

Les distances parcourues par ces steamers seront donc

Distance à parcourir par les steamers.

	Milles.
Sur la rivière Rouge, de.....	100
la rivière Assiniboine, de.....	700
le lac Winnipeg, de	350
la rivière Saskatchewan, de.....	1,000
les rivières Athabasca et de la Paix, de.....	1,000

Formant un total de..... 3,150

A part les moyens de communication que j'ai tâché de décrire en quelques mots, il ne serait peut-être pas sans intérêt de mentionner que, par tout l'immense territoire qui s'étend entre le Labrador à l'est, l'Alaska et la Colombie-Britannique à l'ouest, les mers arctiques

Comptoirs de la Baie d'Hudson.

Nombre des
comptoirs à
l'est des Mon-
tagnes Ro-
cheuses.
Distances qui
les séparent.

au nord, et les provinces et les territoires du Dominion au sud, sont les postes de commerce de la compagnie de la baie d'Hudson, entre lesquels la compagnie a établi des services de communication réguliers plus ou moins fréquents selon la distance et la situation ; les plus éloignés de ces postes étant visités par au moins un ou deux courriers par année. On medit qu'il y a 130 de ces comptoirs à l'est des montagnes Rocheuses. On peut avoir une idée des distances qu'il y a à parcourir lorsqu'on songe que le voyage entre le poste du nord le plus reculé, sur la Mackenzie, et Winnipeg, prend presque tout l'été, ou entre quatre et cinq mois.

Conclusion.

En terminant ce rapport je désire mentionner que les renseignements qu'il contient ont été puisés aux sources les plus sûres, et qu'en esquissant ainsi l'histoire du service postal en cette région, en exposant les conditions actuelles de ce service et en en indiquant les nécessités à venir, j'ai voulu vous faire connaître des faits que je juge propres à vous donner une idée du progrès rapide qui a été fait et qui continue à s'accomplir dans cette partie du pays.

Avec l'espoir de votre approbation,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. DEWE.

Inspecteur en chef des bureaux de poste.

A l'honorable

Directeur général des postes,

Ottawa, Ontario.

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Halifax, et d'Halifax à Liverpool, du 3 novembre 1851 au 6 mai 1882.

Table with multiple columns: PAQUEBOT, CAPITAINE, Parti de Liverpool, Arrivé à Halifax, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Tonneaux de fret, Parti d'Halifax, Arrivé à Liverpool, Durée de la traversée, Barils (Alcali, Farine, Pommes), Boisseaux de grain, Tinettes de beurre, Tierçons de beauf, Colis de sain-doux, Colis de lard, Boîtes de viande, Boîtes de tabac, Barriques de tabac, Boîtes de fromage, Divers, Total du volume en baril, OBSERVATIONS.

Les malles et les passagers à destination du "Moravian," pour son voyage de janvier d'Halifax, ont été transportés, les premières par le "Scandinavian" et les derniers par le "Caspian." Le "Sardinian," lors de son voyage de retour d'Halifax, a perdu son gouvernail en mer le 25 janvier, et a été remorqué dans le port de Queenstown par le "Texas," de la ligne Dominion, le 21 février. Le "Prussien," venant de Glasgow le 18 février, est arrêté à Moville pour y prendre les malles destinées au "Sardinian," le "Toronto," de la ligne Dominion, ayant été notifié pour transporter les passagers et le fret.

TABLEAU des traversées, du nombre de passagers et des cargaisons des vapeurs de la Compagnie des Paquebots de Montréal, faisant à l'entreprise le transport des malles de Liverpool à Québec, et de Québec à Liverpool, du 20 avril 1882 au 25 novembre 1882.

Table with multiple columns: PAQUEBOT, CAPITAINE, Parti de Liverpool, Arrivé à Québec, Durée de la traversée, Nombre de passagers, Tonneaux de fret (Québec et les provinces, Montréal et l'ouest), Parti de Québec, Arrivé à Liverpool, Durée de la traversée, Barils (Alcali, Farine, Pommes), Boisseaux de grain, Tinettes de beurre, Tierçons de beauf, Tierçons de saumons, etc., Barils de lard, Boîtes de viande, Boîtes de tabac, Tonnes de phosphate, Boîtes de fromage, Divers, Caisse de viande en boîte, Douces et moutons, Sacs de farine et de moule, Total du volume en barils, OBSERVATIONS.

PARTIE I

ÉTAT N° 1.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

REVENU.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque par chèque à même le crédit parlemen- taire.	Payé par les directeurs de poste à même les re- venus perçus.	Total.
	\$		\$	\$	\$
Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1881	\$53,741 99	Transport des malles par terre.....	639,179 53	230 50	539,410 03
Moins—Rayé par ordre du parle- ment	34,291 34	do do bateaux à vapeur, etc.....	55,113 89	.....	55,113 89
Port payé sur lettres .....	.....	do do par chemins de fer.....	513,141 55	21 40	513,141 55
do journaux et revues périodiques.....	.....	Confection et répar. des sacs de maille et serrures.....	24,515 04	.....	24,536 44
do lettres prises en route.....	138 54	A. Appointements	1,131,950 01	251 90	1,132,201 91
Montant perçu par les facteurs	1,160 56	B. Allocations pour expéditions en passe	634,803 88	394,437 28	1,029,241 16
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	20,573 30	C. Allocat. pour loyers, combust. et éclairage .....	.....	33,642 49	33,642 49
Timbres et cartes-poste vendus	1,960,888 09½	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	23,863 00	23,863 00
Diverses recettes.....	3,228 27	E. Fraus de voyages.....	14,540 33	23,347 27	23,347 27
.....	.....	F. Mémoires de fournisseurs	83,743 99	.....	14,540 33
.....	2,068,364 09½	G. Loyers et taxes	4,405 85	31 00	83,774 99
Moins—Lettr. mal expéd. et de rebut. \$ 2,731 07½	.....	H. Papeterie, impressions et annonces.....	51,147 05	150 00	4,555 85
Balances dues par les direc- teurs de poste, 30 juin 1882	43,534 58	I. Combustible et éclairage	19,758 52	124 13	51,148 43
.....	.....	K. Divers déboursés.....	40,217 62	2,940 78	19,882 65
.....	.....				43,188 40
Revenu net.....	2,022,098 44		\$1,980,567 25	\$478,789 23	
Balances	437,258 04				
	\$2,459,356 48				\$2,459,356 48

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTED,
Comptable.

ETAT No 1, A.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'Ontario, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.		MONTANT.		DÉPENSES.		PAYÉ PAR CHÈQUE À MÊME LE CRÉDIT PARLEMENTAIRE.		PAYÉ PAR LES DIRECTEURS DE POSTE À MÊME LES REVENUS PERÇUS.		TOTAL.	
		\$	cis.			\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
Balances dues par les directeurs de poste le 30 juin 1881.....			\$14,746 03			204,071 15		204,071 15		204,071 15	
Moins—Rayé par ordre du parlement.....			10,556 65			5,836 41		5,836 41		5,836 41	
Port payé en argent sur lettres, journaux et revues périodiques.....						210,394 15		210,394 15		270,394 15	
do lettres prises en route.....						13,350 00		13,350 00	9 62	13,359 62	
do Loyer des boîtes aux lettres.....		26,275 93				493,651 71		493,651 71	9 62	493,661 33	
do Timbres et cartes-poste vendus.....		831 99				307,618 35		307,618 35	231,465 30	539,083 65	
Diverses recettes (y compris \$639.38 reçus au ministère).....		6,193 33							19,139 83	19,139 83	
		1,136,625 62							16,748 00	16,748 00	
			962 44						13,351 15	13,351 15	
			1,184,472 24						1 25	47,255 37	
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut \$ 1,342 77										8,169 71	
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882			15,373 04							987 43	
										28,411 17	
Revenu net.....			16,715 81							8,285 30	
Balance.....			1,167,756 43							23,001 60	
			31,773 27							\$382,210 31	
			\$1,199,529 70							\$1,199,529 70	

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 1, B.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de Québec, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.		MONTANT.		DÉPENSES.		PAYÉ PAR CHÈQUE À MÊME LE CRÉDIT À MÊME LES REVENUS PERÇUS.		TOTAL.	
		\$	cts.	Etat:		\$	cts.	\$	cts.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1881.....				Transport des malles par terre.....		117,112	28	117,112	28
Moins—Rayé par ordre du parlement.....	\$21,574 63			do bateaux à vapeur.....		6,904	18	6,904	18
				do chemins de fer.....		141,260	18	141,260	18
Port payé en argent sur lettres.....	16,574 58	5,000	05	Confection et réparation de sacs de maille et serrures.....		6,892	38	11	78
do journaux et revues périodiques.....		3,411	73						
do lettres prises en route.....		17,210	82			271,169	02	11	78
Montant perçu par les facteurs.....				A. Appointements.....		192,648	65	70,389	49
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....		6,412	35	B. Allocations pour expéditions en passe.....				7,024	74
Timbres et cartes-poste vendus.....		421,039	98½	C. Allocations pour loyer, combustible et éclairage.....				2,455	00
Diverses recettes (y compris \$623.78 reçus au ministère).....		932	83	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....				6,133	19
				E. Frais de voyages.....		4,312	82		
		454,007	76½	F. Mémoires de fournisseurs.....		20,814	15	20,814	90
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut \$ 743 53½				G. Loyers et taxes.....		2,485	45	2,485	45
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882	5,012 33			H. Papeterie et annonces.....		9,505	06	9,505	06
		5,755	86½	I. Combustible et éclairage.....		4,674	16	4,674	16
Revenu net.....		448,251	90	K. Divers déboursés.....		7,388	90	419	85
Balance.....		151,160	26			\$512,977	36	\$86,434	80
		\$599,412	16					\$599,412	16

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 1, C.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de la Nouvelle-Ecosse, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque par même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balance dues par les directeurs de poste, 30 juin 1881.....	\$5,542 33	Etat : 2 C. { Transport des malles par terre do bateaux à vapeur, etc. do chemins de fer Conf. et rép. des sacs de malles et serrures	94,965 02	194,965 02	
Moins—Rayé par ordre du parlement.....	1,981 22		3,122 05	3,122 05	
			33,900 22	33,900 22	
			1,396 55	1,396 55	
Port payé sur lettres.....	1,186 51	3 C. { A. Appointements B. Allocations pour expéditions en passe C. Allocated pour loyer, combust. et éclair. D. Escompte aux vendeurs de timbres E. Frais de voyages F. Mémoires de fournisseurs G. Loyers et taxes H. Papeterie, impressions et annonces I. Combustible et éclairage K. Divers déboursés.....	133,383 84	133,383 84	
do journaux et revues périodiques	1,902 68		43,439 06	44,512 21	87,951 27
do lettres prises en route.....				2,967 50	2,967 50
Montant reçu par les facteurs.....				2,390 00	2,390 00
Loyers de boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	1,480 40			1,206 16	1,206 16
Timbres et cartes-poste vendus.....	152,049 99			876 00	876 00
Diverses recettes par le département.....	50 52			6,118 99	6,118 99
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut, \$ 325 64				5,196 24	5,196 24
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882. 10,886 74				2,192 02	2,192 02
			2,500 20	2,979 96	
Revenu net.....	11,212 38		\$51,555 63		
Balance.....	152,018 83				
	93,243 15				
	\$245,261 98			\$245,261 98	

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable

ETAT No 1, D.

Du revenu et de la dépense du ministère du Canada, en la province du Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$		\$	\$	\$
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1881.....	\$5,724 40	Etat— 2 D { Transport des malles par terre.....	42,026 52	.....	42,026 52
Moins—Rayé par ordre du parlement.....	5,011 28	do do bateaux à vapeur, etc.	6,400 00	.....	6,400 00
		do do chemins de fer.....	52,019 40	.....	52,019 40
Port payé sur lettres.....		{ Conf. et rép. des sacs de malle et serrures	2,021 72	.....	2,021 72
do journaux et revues périodiques.....	1,947 99		102,458 64	.....	102,458 64
do lettres prises en route.....		(A. Appointements.....	54,402 07	29,552 24	83,954 31
Montant reçu par les facteurs.....	328 57	B. Allocations pour expéditions en passe.	.....	2,581 00	2,581 00
Loyers de boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	1,510 47	C. Allocat. pour loyer, combust. et éclair.	.....	1,350 00	1,350 00
Timbres et cartes-poste vendus.....	133,676 24	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	1,127 79	1,127 79
Diverses recettes (y compris \$39.30 reçu par le département).....	131 30	E. Frais de voyages.....	805 20	.....	805 20
		F. Mémoires de fournisseurs.....	5,561 58	.....	5,561 58
	138,946 08	G. Loyers et taxes.....	873 97	.....	873 97
		H. Papeterie, impressions et annonces.....	5,208 51	.....	5,208 51
Moins—Lettres mal expéd. et de rebut \$ 141 97		I. Combustible et éclairage.....	2,659 01	.....	2,659 01
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	3,410 15	K. Divers déboursés.....	2,707 27	484 01	3,191 28
	3,582 12		\$174,676 25	\$35,095 04	\$209,771 29
Revenu net.....	135,363 96				
Balance.....	74,407 83				
	\$209,771 29				

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 1, E.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province du Manitoba, (y compris Kéwatin et le territoire du Nord-Ouest), pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

REVENU.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlemen- taire.	Payé par les directeurs de poste à même les re- venus perçus.	Total.
Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1881.....	\$ 1,529 26	Etat: 2 E { Transport des malles par terre.....	\$ 44,262 60	\$ 230 00	\$ 44,492 60
Moins—Rayé par ordre du parle- ment.....	39 64	do do bat. à vapeur, etc.....	7,512 60	.....	7,512 60
Port payé sur lettres.....	591 92	do do chemins de fer.....	1,341 15	.....	1,341 15
do journaux et revues périodiques.....	12 00	Conf. et rép. des sacs de malles et serrures	53,116 35	230 00	53,346 35
do lettres prises en route.....	.....	3 E { A. Appointements.....	20,986 71	7,847 49	28,834 20
Montant perçu par les facteurs.....	2,605 00	B. Allocations pour expéditions en passe.	.....	818 41	818 41
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	71,159 70	C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair.	.....	730 00	730 00
Timbres et cartes-poste vendus.....	882 00	D. Escompte aux vendeurs de timbres.....	.....	1,211 40	1,211 40
Diverses recettes.....	77,222 31	E. Frais de voyages.....	372 10	.....	372 10
		F. Mémoires de fournisseurs.....	2,034 49	.....	2,034 49
		G. Loyers et taxes.....	39 50	.....	39 50
Moins—Lettr. mal expéd. et de rebut.	\$ 122 60	H. Papeterie, impressions et annonces.....	1,745 76	.....	1,745 76
Balances dues par les direc- teurs de poste, 30 juin 1882	6,551 98	I. Combustible et éclairage.....	680 50	.....	680 50
		K. Divers déboursés.....	3,613 34	.....	3,613 34
Revenu net.....	6,674 58		\$32,588 75	\$10,827 30	\$43,416 05
Balance.....	70,547 73				
	22,868 32				
	\$93,416 05				

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

ETAT No 1, F.

"Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, dans la province de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

REVENU.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Balances dues par les directeurs de poste, le 30 juin 1881.....	\$159 31		26,267 75	50	26,268 25
Moins—Rayé par ordre du parlement.....	67 39		19,981 25		19,981 25
Port payé sur lettres.....	91 92	Etat :	26 98		26 98
do journaux et revues périodiques.....	267 39	(Transport des malles par terre.....			
do lettres prises en route.....	141 52	do bat. à vapeur, etc.....			
do lettres prises en route.....		do chemins de fer.....			
Montant perçu par les facteurs.....	1,771 00	(Conf. et répar. des sacs de maille et serrures			
Loyer des boîtes aux lettres, tiroirs, etc.....	20,905 44	A. Appointements.....	46,275 98	50	46,276 48
Timbres et cartes-poste vendus.....		B. Allocations pour expéditions en passe.....	6,577 14	4,790 84	11,367 98
Diverses recettes (y compris \$6.70 reçus au ministère.....	46 70	C. Alloc. pour loyer, combust. et éclair.....		105 01	105 01
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....		80 00	80 00
		E. Frais de voyages.....		286 83	286 83
		F. Mémoires de fournisseurs.....			
		G. Loyers et taxes.....		29 00	987 88
		H. Papeterie, impressions et annonces.....		150 00	162 00
		I. Combustible et éclairage.....		1 38	572 89
		J. Divers déboursés.....		231 60	355 73
		K. Divers déboursés.....		62 00	279 17
Moins—Lettr. mal expéd. et de rebut.....	\$ 26 68				
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1882.....	1,097 72				
Revenu net.....	1,124 40				
Balance.....	22,099 57				
	38,374 40				
	\$60,473 97		\$54,844 28	\$5,629 69	\$60,473 97

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 1, G.

Du revenu et de la dépense du ministère des postes du Canada, en la province de l'Île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

RECETTES.	Montant.	DÉPENSES.	Payé par chèque à même le crédit parlementaire.	Payé par les directeurs de poste à même les revenus perçus.	Total.
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin 1881.....	\$ 466 03		\$ 10,474 21	\$ 10,474 21	10,474 21
Moins—Raye par ordre du parlement.....	60 58		12,870 00	12,870 00	12,870 00
Port payé sur lettres.....			8,064 00	8,064 00	8,064 00
do journaux et revues périodiques.....	193 43	Etat:	486 26	486 26	486 26
do lettres prises en route.....	407 29	2 G	31,894 47	31,894 47	31,894 47
Montant reçu par les facteurs.....	\$ 600 75	Transport des malles par terre.....			
Timbres et cartes-poste vendus.....	25,431 12	do bateaux à vapeur, etc.....			
Diverses recettes (Y compris 38cts. reçus par le département).....	222 48	do chemins de fer.....			
		Conf. et rép. des sacs de maille et serrures.....			
		A. Appointements.....			
		B. Allocations pour expéditions en passe.....			
		C. Alloat. pour loyer, combust. et éclair.....			
		D. Escompte aux vendeurs de timbres.....			
		E. Frais de voyages.....			
		F. Mémoires de fournisseurs.....			
		G. Loyers et taxes.....			
		H. Papeterie, impressions et annonces.....			
		I. L'ombustible et éclairage.....			
		K. Divers déboursés.....			
Moins—Lett. mal expéd. et de rebut.....	\$ 27 88				
Balances dues par les directeurs de poste, 30 juin '82.....	1,172 62				
Revenu net.....					
Balance.....					
			\$44,454 87	\$7,036 46	\$51,491 33

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H A. WICKSTEED,
Comptable

PROVINCE DE L'ONTARIO.

ÉTAT No 2, A.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Aberarder et stat. de ch. de fer.	J. Cairns.....	A pied ou en voit	1	3	12 mois	26	00
Aberdeen et Durham.....	N. J. Middaugh.	En voiture.....	11	3	2 do (jusq 31 déc. 1881)	13	33
Aberdour et stat. de ch. de fer.	G. Christie.....	Facultatif	4	6	12 mois ...	70	00
Acton et Knatchbull.....	W. Langriil.....	do	5	2	12 do ...	75	00
Acton et Speyside.....	R. McWherson.....	do	5	2	12 do ...	75	00
Addison et stat. de ch. de fer...	A. Taplin.....	En voiture.....	7	6	12 do ...	159	00
Adelaide et Strathroy.....	J. Freele.....	do	7	6	12 do ...	193	12
Adolphustown et Napance.....	J. H. Roblin.....	do	24	6	12 do ...	546	56
Agincourt et station L'Ama- roux.....	W. Nash.....	Cheval ou voit...	4	3	12 do ...	100	00
Ahmie Harbour et Dunchurch.	J. Crosswell.....	Facultatif	4	1	12 do ...	23	40
Ahmie Lake et Spence.....	J. McCartney.....	do	9	1	12 do ...	40	00
Ailsa Craig et Denfield et sta- tion de chemin de fer.....	C. Langford.....	do	6	6	12 do ...	160	00
Air Line Junction et station de chemin de fer de Welland.....	T. Roach.....	do	4	6	12 do ...	27	50
Albert et Marysville.....	W. McMurray.....	do	9	3	9 do (jus. 31 déc. 1881)	112	50
do do	R. Jones.....	do	9	3	3 dep. do	30	00
Alberton et Lynden.....	L. Lawrence.....	do	7	6	12 mois....	200	00
Albion, Castlederg et Mount Wolfe.....	T. Robb.....	do	6	6	12 do ...	224	00
Albion et Mackville.....	G. Taylor.....	do	3	3	3 do (jus. 30 juin 1881)	23	75
Albion et station de ch. de fer.	R. H. Booth.....	Cheval ou voit...	4	24	12 mois ...	100	00
Albury et Rednersville.....	J. Rose.....	do	4	3	12 do ...	48	52
Aldboro' et Rodney.....	J. Hoskins.....	do	6	6	12 do ...	195	00
Aldershot et Waterdown	A. Baker.....	do	3	12	6 do (jus. 30 sept. 1881)	98	50
do do	J. Simmons.....	do	3	12	6 dep. do	125	00
Alexandria et Athol.....	P. A. Fisher.....	do	25	6	12 mois....	449	00
Alfred et Montebello.....	L. Laroque.....	do	9	6	12 do ...	248	00
Algonquin et Maitland.....	J. Suddaby.....	do	6	3	12 do ...	75	00
Allanburg et stat. de ch. de fer.	J. Waters.....	A pied.....	4	12	6 do (jus. 30 sept. 1881)	46	94
do do	W. Livingston.....	do	4	12	6 dep. do	46	94
Allandale et Holly.....	W. H. Crosby.....	Facultatif.....	3	6	12 mois ...	150	00
Allandale et Painswick	W. J. Coulter.....	Cheval ou voit...	3	6	12 do ...	150	00
Allandale et stat. de ch. de fer.	M. J. Hamlin.....	A pied.....	4	24	12 do ...	111	15
Allan Park et Hampden.....	H. Byers.....	Facultatif.....	5	2	12 do ...	56	25
Allan Park et Lamlash.....	E. Earl.....	do	5	2	12 do ...	65	00
Allenford et Skipness.....	D. Reid.....	Cheval ou voit...	4	1	12 do ...	33	00
Allensville et Utterson.....	A. McNicol.....	Facultatif.....	4	6	12 Saison 1881..	48	65
Allenwood et Elmvale.....	J. Harvey.....	do	6	2	12 mois ...	76	50
Alliston et Elm Grove.....	J. Berridge.....	Cheval ou voit...	14	6	12 do ...	300	00
Alliston et station de ch. de fer	do	do	4	12	12 do ...	75	00

ETAT No 2 A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Alliston et Rosemont.....	J. Henderson.....	Facultatif.....	9	6	12 mois...	294	00
Alloa et Edmonton.....	R. Campbell.....	do.....	3	3	12 do...	36	00
Alma et station de ch. de fer.....	J. Johnston.....	do.....	12	12	12 do...	83	00
Alma et Winfield.....	J. Nattin.....	Cheval ou voit.....	8	3	12 do...	120	00
Almonte et Clandeboye.....	H. Kennedy.....	do.....	12	3	12 do...	196	00
Almonte et Clayton.....	E. Blair.....	En voiture.....	13	6	12 do...	260	00
Almonte et station de chemin de fer.....	E. Dowdall.....	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	24	12 do...	93	90
Alport et Bracebridge.....	W. H. Taylor.....	En voiture.....	4	2	Partie de sai. '80-'81 et '81-'82.....	33	60
Alton et Belfountain.....	C. Glendinning.....	Cheval ou voit.....	4	6	9 ms. (dep. 1er juil. '81)	130	50
Alton et Cataract.....	A McLean.....	En voiture.....	3	6	3 mois (jus. 30 juin '81)	37	50
Alton et Marsville.....	J. Hanna.....	do.....	15	6	12 mois.....	500	00
Alton et station de ch. de fer...	do.....	Facultatif.....	1	12	12 do...	60	00
Alvinston et stat. de ch. de fer.	J. W. Brannan.....	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	12	3 do (jus. 30 juin '81)	12	50
do do	C. E. Brannan.....	do.....	$\frac{1}{2}$	12	9 dep. do	46	80
Amaranth et station de chemin de fer.....	A. Lamb.....	Cheval ou voit.....	$\frac{1}{2}$	6	12 mois.....	40	00
Amberley et Lochalsh.....	J. McLennan.....	do.....	4	2	12 do...	48	00
Amberley et Lurgan.....	J. McCrindle.....	Facultatif.....	4	3	12 do...	80	00
Ameliasburg et Belleville.....	J. S. Tice.....	do.....	11	6	3 do (jus. 30 juin '81)	100	00
do do	J. Coleman.....	do.....	10	6	9 dep. do	375	00
Ameliasburg et Hillier.....	J. S. Tice.....	Cheval ou voit.....	14	3	3 mois (jus. 30 juin '81)	47	50
do do	A. Harvey.....	do.....	14	3	9 dep. do	131	25
Amherstburg et Oxley.....	A. Elliott.....	Cheval ou voit.....	18	6	12 mois.....	449	50
Amherstburg et station de chemin de fer.....	A. Wilcox.....	En voiture.....	1	18	12 do...	281	70
Amherstburg et Windsor.....	A. M. McKay.....	do.....	18	6 et 3	12 do...	435	00
Amiens et Lobo.....	J. Adams.....	do.....	12	3	12 do...	129	00
Amigari et stat. de ch. de fer...	H. C. Dickout.....	Facultatif.....	12	12	12 do...	65	00
Ancaster et Hamilton.....	S. D. Lawder.....	En voiture.....	7	12	3 do (jus. 30 juin '81)	100	00
do do	J. Phillips.....	do.....	7	12	9 dep. do	223	50
Anderson et Granton.....	J. Anderson.....	Cheval ou voit.....	15	2	12 mois.....	195	00
Angus et station de ch. de fer...	J. R. Brown.....	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do...	24	00
Annan et Garryowen.....	J. Godfrey.....	do.....	3	3	9 do (dep. 1er juil. '81)	30	00
Annan, Johnson et Owen Sound.....	J. Simpson.....	do.....	7 et 13	3	6 ms. (dep. 1er oct. '81)	165	16
Ansonia et Thessalon.....	J. B. Dobie.....	do.....	8	1	12 mois.....	52	00
Anten Mills et station de chemin de fer.....	J. McLaughlin.....	do.....	$\frac{1}{2}$	6	12 do...	62	60
Antioch et Grassmere.....	W. Staples.....	do.....	9	1	1 ms. (dep. 1er ma. '82)	5	00
Appin et Glen Willow.....	A. Moore.....	do.....	5	2	12 mois.....	59	00
Appin et Mayfair.....	J. Dalton.....	Cheval ou voit.....	3	3	12 do...	75	00
Appleby et station de ch. de fer.	J. Prescott.....	Facultatif.....	$\frac{3}{4}$	6	12 do (m. l'amende.)	80	12

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Appleton et station de ch. de fer	W. Young.....	Cheval ou voit...	4 $\frac{1}{2}$	12	6 mois (jus. 30 sept. '81)	94	80
do do	J. G. Munro.....	do	4 $\frac{1}{2}$	12	6 dep. do	97	50
Apsley et Cheddar.....	T. Eastland.....	do	20	1	12 mois	140	00
Apsley et Peterboro'.....	do	do	40	3	12 do	480	00
Apto et Phelpston Station.....	P. Gallagher.....	Facultatif.....	6	6	12 do	145	00
Arden et Tamworth.....	J. Babcock.....	Cheval ou voit...	20	2	12 do	98	00
Ardrea et Orillia.....	W. Blair.....	do	8 $\frac{3}{4}$	2	12 do	145	00
Argyle et station de ch. de fer.	A. McLean.....	do	6	6	12 do	50	00
Arkona et Keyser.....	T. Dowden.....	do	5 $\frac{1}{2}$	2	12 do	50	00
Arkona et Thedford.....	W. McAusland.....	En voiture.....	7 $\frac{1}{2}$	6	12 do	70	00
Arkona et Watford.....	T. Dowden.....	do	24	6	12 do	195	00
Armadales et Unionville.....	W. Wetherill.....	Facultatif.....	5 $\frac{1}{2}$	3	12 do	95	00
Armow et Kincardine.....	J. Shewfelt.....	do	12	2et3	6 do (jus. 30 sept. '81)..	58	75
do do	J. Jarrel.....	do	12	3	6 dep. do	99	00
Armstrong's Mills et Guelph.	C. Armstrong.....	Cheval ou voit...	8	2	12 mois	50	00
Arnott et station de ch. de fer...	W. G. Murray.....	Facultatif.....	12	12	12 do	52	00
Arnprior et Fitzroy Harbour.	P. Teevens.....	En voiture.....	12	6	12 do	270	00
Arnprior et station de ch. de fer	T. Tierney.....	do	3	24	12 do	114	02
Arnprior et White Lake.....	C. Dashua.....	do	20	3	12 do	245	00
Aros et Victoria Road.....	T. Winter.....	Facultatif.....	5	2	12 do	70	00
Arthur et Fergus.....	R. B. Coulson.....	En voiture.....	12	6	12 do	237	00
Arthur et Monck.....	J. Jackson.....	Facultatif.....	12 $\frac{1}{2}$	2	12 do	136	25
Arthur et station de ch. de fer.	R. Mitchell.....	do	1	12	6 do (jus. 30 sept. '81).	18	84
do do	D. F. Kilgour...	do	1	12et24	6 dep. do	30	48
Arva et Ballymote.....	F. Bernard.....	Cheval ou voit...	3	2	9 mois (jus. 31 déc. '81).	49	32
do do	J. H. Shoebottom	do	3	2	3 dep. do	14	50
Ash et station de ch. de fer.	A. Bowman.....	Facultatif.....	1 $\frac{1}{2}$	6	10 mois (dep. 1er juin '81)	23	34
Ashburnham et Peterboro'...	C. Billings.....	Cheval ou voit...	1 $\frac{1}{2}$	12	6 mois (jus. 30 sept. '81)	25	00
Ashdun et Bagot.....	J. Hartney.....	do	6	1	12 mois	30	00
Ashdown et Turtle Lake.....	A. Ross.....	do	6 $\frac{1}{2}$	1	12 do	50	00
Ashdown et West Grove.....	J. West.....	do	5	1	12 do	40	00
Ashgrove et Georgetown.....	E. Nixon.....	do	3 $\frac{3}{4}$	6	12 do	195	00
Ashley et station de ch. de fer.	G. Follis.....	Facultatif.....	1 $\frac{1}{2}$	3	12 do	50	00
Ashton et Propect.....	W. Burrows.....	do	11	3	12 do	219	00
Ashton et station de ch. de fer.	D. Robertson.....	Cheval ou voit...	2	6	12 do	76	00
Askin et London.....	G. Shaw.....	do	1	6	5 do (jus. 31 août '81)	32	50
Aspden et Utterson.....	J. Darling.....	Facultatif.....	7 $\frac{3}{4}$	1	12 mois	35	00
Atherley et Dartmoor.....	J. Dunn.....	do	18	3	12 do	180	00
Atherley et Fawn.....	J. Smith.....	do	4	2	12 do	49	00
Atherley et station de ch. de fer	C. E. Hewett.....	do	1	6	12 do	80	00
Atherton et Delhi.....	G. C. Wilson.....	Cheval ou voit...	3	2	12 do	45	00
Athlone et Tottenham.....	M. J. Casserby.	Facultatif.....	16 $\frac{1}{2}$	a. r.	6 12 do	246	50
Athol et Kerry.....	K. McRae.....	Cheval ou voit...	4	3	12 do	79	00
Attercliffe et Winslow.....	E. J. Winslow...	En voiture.....	3 $\frac{1}{2}$	6	7 do (jus. 31 déc. '81).	23	34
Attercliffe Station et Dunnville	N. Hodges.....	do	1 $\frac{1}{8}$	.....	Voy. spéc....	1	00
Attercliffe Station et station de chemin de fer.	do	Facultatif.....	1 $\frac{1}{8}$	12	12 mois	71	18
Auburn, Carlow et Fordyce, etc	J. Willard.....	do	15	6, 3 et2	12 do	271	39

ETAT No 2, A—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Aughrim et Bothwell.....	R. J. McCabe....	Facultatif.....	10	6	3 mois (dep. 1er jan. '82).	50 00
Aughrim, Bothwell et Shetland.....	A. T. Augustine.	do	20	6et3	9 mois (jus. 31 déc. '81)..	246 00
Aughrim et Mosside.....	R. J. McCabe....	do	6	3	3 dep. do	20 00
Aultsville et East Williamsburg.....	C. Wells.....	En voiture.....	2½	6	12 mois ...	64 00
Aultsville et Gallingertown.....	G. H. Gallinger.	Cheval ou voit....	5½	2	12 do ...	50 00
Aurora et station de ch. de fer.	D. W. Doan.....	A pied ou en voit	½	24	12 do ...	100 00
Aurora et Schomberg.....	H. Isaacs.....	En voiture.....	15	6	12 do ...	400 00
Aurora et White Rose.....	J. Lloyd.....	do	4	2	12 do ...	90 00
Avening et station de ch. de fer	J. Pringle.....	Facultatif.....	1	12	12 do ...	75 00
Avon et Ingersoll.....	B. Harris.....	En voiture.....	11	6	12 do ...	295 00
Axe Lake et Ifracombe.....	J. McPherson....	Facultatif.....	7	1	12 do ...	40 00
Aylmer et Dorchester Station.	R. C. Wright....	En voiture.....	20½	6	12 do ...	450 00
Aylmer et Grovesend, &c.....	W. M. Lyon.....	do	13	3	9 do (jus. 31 déc. '81)..	148 05
do do	B. Bates.....	do	13.	3	3 dep. do	47 37
Aylmer et Kingsmill	F. Hunter.....	do	4½	6	12 mois ...	200 00
Aylmer et Port Bruce.....	W. H. Wannacott	do	10.	6	12 do ...	200 00
Aylmer et Air Line Station....	S. Pierce.....	do	12	12	12 do ...	62 60
Aylmer et Seville.....	Wm. Knickerbocker	Facultatif.....	4	2	8 do (jus. 30 nov. '81).	23 33
do do	R. C. Wright....	do	4	2	4 dep. do	13 33
Ayr et Galt.....	W. Hilborn.....	do	12	6	12 mois ...	287 00
Ayr et Paris Station.....	W. Hilborn.....	do	7	6	12 do ...	174 00
Ayton et Clifford.....	J. Feather.....	Cheval ou voit....	9	6	12 do ...	275 00
Baden et Wellesley.....	T. Wilhelm.....	En voiture.....	9	6	12 do ...	380 00
Badgeros et Shrigley.....	G. Sandilands ..	Cheval ou voit....	2½	2	12 do ...	30 00
Bagot et Burnstown.....	J. E. Halliday ..	En voiture.....	5	3	12 do ...	68 00
Bagot et High Falls.....	T. Dillon.....	Facultatif.....	13	1	12 do ...	80 00
Baillieboro', Millbrook et Bewdley.....	J. Jewison.....	Cheval ou voit....	7et4	6et2	12 do ...	204 48
Bala et Glen Orchard.....	N. Orchard.....	Facultatif.....	6	2	Saison 1881.	62 00
Balderson et Playfair.....	A. W. Playfair..	Cheval ou voit....	6	3	9 mois (jus. 31 déc. '81)..	70 50
do do	G. C. Mills.....	do	6	3	3 dep. do	22 25
Baldwin et station de ch. de fer	M. Chapman.....	Facultatif.....	¼	12	12 do ..	45 00
Ballantrae et stat. de ch. de fer	R. Hill.....	do	¼	12	12 do ..	60 00
Ballantyne's Station et station de chemin de fer.....	J. Heysop.....	A pied.....	1½	2	12 do ..	26 00
Ballinville et South March.....	T. W. Kenny.....	Cheval ou voit....	4	2	12 do ..	50 00
Ballycroy, Connor et Palgrave Station.....	R. Gower.....	Facultatif.....	4½et	3	12 do ..	195 00
Ballyduff et Drum.....	H. Eyers.....	do	5½	2	12 do ..	82 00
Balsam Lake et Victoria Road	J. Cunningham..	do	4	2	12 do ..	70 00
Baltic et Curry Hill.....	P. Stuart.....	Cheval ou voit....	4	3	9 do (jus. 31 déc. '81).	60 00
Baltic et Rivière Beaudette.....	do	do	8½	3	1 mois 7 jus. (j. 7 fév. '82).	16 89
Baltimore et Cobourg.....	G. Kelly.....	do	5	3	12 mois ...	70 00
Bamberg et St. Agatha.....	A. Starr.....	do	5½	2	12 do ...	60 00
Bancroft et Cheddar.....	B. H. Sweet.....	do	19	1	12 do ...	54 08
Bancroft et Hyla.....	A. Sutherland ..	do	10.	1	12 do ...	29 48
Banda et Glencairn.....	J. Hood.....	Facultatif.....	2½	6	12 do ...	139 00

ETAT No 2, A—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Banks et Collingwood.....	W. Johnson	Facultatif	8	1	12 mois.....	52 00
Barclay et station de Cambray.	J. S. Crewess	do	3	3	12 do	55 00
Bardsville et Falkenburg.....	C. Bard	do	6 $\frac{1}{2}$	2	Saison, 1881.	46 50
Bark Lake et Rockingham.....	J. Donaldson	Cheval ou voit... 21	let 2	12	mois.....	149 00
Barkway et Gravenhurst.....	S. McCord.....	Facultatif	14	1	12 do	40 00
Barrett et Commanda Creek.....	J. Corkery.....	do	9	1	12 do	80 00
Barrie et Hillsdale	C. Waugh	do	15	6	12 do	297 00
Barrie et Midhurst	A. Fraser.....	do	6	3	12 do	93 00
Barrie et stations de ch. de fer..	W. H. Crosby.....	Cheval ou voit... 1et	1	66	12 do	157 50
Barriefield et Kingston.....	J. Ryan	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	6	12 do	75 00
Bar River et Echo River.....	J. Evoy	do	8	let 2	12 do	50 00
Basin Depot et Bonnechère.....	D. McDonald	Cheval ou voit... 13	1	12	do	50 00
Basswood et Brookfield Station	S. McCullough.....	Facultatif	3	2	12 do	27 50
Bath et Conway	W. J. Caldwell.....	En voiture	12	6	12 do	200 00
Bath et station de ch. de fer.....	W. Aylesworth.....	do	3 $\frac{1}{2}$	12	12 do	115 50
Bath et Stella.....	A. Stevenson.....	Facultatif	7	3	12 do	149 00
Bateau et station de ch. de fer.	W. Bourchier.....	do	7	12	12 do	31 28
Battersea et Kingston.....	J. Holder	do	16	3	12 do	187 48
Bayfield et Seaforth	J. Simpson.....	En voiture.....	15	6	12 do	299 00
Bayham et Ingersoll.....	C. Cook	do	20	6	12 do	395 00
Baysville et Bracebridge.....	J. Avery	Cheval ou voit... 16	3	12	do	291 00
Baysville et Dorset.....	G. A. Phillips	Facultatif	18	1	6 do (jus. 30 sept. '81).	26 00
do do	J. C. Huckins	do	18	1	6 dep. do	40 00
Baysville, Dwight et Grassmere	do	do	19 et			
Baysville et Fraserburg.....	A. Fraser.....	do	7 $\frac{1}{2}$	1	12 mois	52 00
Baysville et Menomonee			9	1	7 mois (dep. 1er sept. '81)	17 50
Bayview et Morley.....	I. Williams.....	Cheval ou voit... 5	1	12	mois.....	45 00
	J. Lemon	Facultatif	11	1	12 do	84 50
Beachburg et Gower Point.....	T. M. Carswell, jr.	Cheval ou voit... 9	2	12	do	120 00
Beachburg et Westmeath.....	T. Cecire	do	7	6	12 do	156 50
Beachville et Embro	H. Adams, caut.	do	6	6	12 do	158 00
Beamsville et Campden.....	J. B. Groble	do	5 $\frac{1}{2}$	6	12 do	162 50
Bearbrook et Grant	A. McCargar	do	6	3	12 do	65 00
Beatrice et Windermere.....	T. Atkin	Facultatif	12	2	Partie de la sais. 1881-2	3 50
do do	T. H. Bogart.....	do	12	2	Bal. do	46 40
Beaumaris et Ziska.....	E. Prowse	do	8	1	Partie de la sais. 1881-2	15 00
Beaver et St. Eugène.....	R. Brassard.....	Cheval ou voit... 6	1	12	mois.....	30 00
Beaverton et station de chemin de fer	A. McKinnon	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do	45 00
Bedford Mills et Newboro'	J. P. Tett	Cheval ou voit... 6	3	12	do	70 00
Beechwood et Seaforth	J. Reedy	Facultatif	6 $\frac{1}{2}$	2	12 do	69 00
Beeton et station de ch. de fer...	W. Kirton et administrateur ..	do	3 $\frac{1}{2}$	12	9 do (jus. 31 déc. '81).	56 25
do do	J. Coulter	do	3 $\frac{1}{2}$	12	3 dep. do	18 50
Beggsboro' et Bourdeau	J. Bourdeau	do	6	2	3 mois (jusq. 30 juin '81)..	10 00
do do	T. Copeland.....	do	6	2	9 dep. do	48 75
Beggsboro' et Doe Lake.....	D. Christie	do	4	2	12 mois.....	50 00
Beggsboro' et Utterson	R. Scarlett.....	do	31	2	12 do	339 00
Belfast et Lanes	W. Phillips.....	do	11	2	12 do	50 00
Belfast et St. Helen's	W. Phillips.....	do	2 $\frac{1}{2}$	6	12 do	100 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Belfountain et Erin.....	N. Herring.....	Facultatif.....	3½	3	3 mois (jus. 30 juin '81)	20 00	
Belgrave et Bushfield.....	J. Newcombe.....	En voiture.....	6	2	12 mois.....	70 00	
Belgrave et Marnoch.....	P. Porterfield.....	Facultatif.....	3½	3	12 do ...	60 00	
Belgrave et station de ch. de fer	D. Barkley.....	do	do	12	12 do ...	140 00	
Belle River et Byrnedale.....	W. Byrne.....	do	5½	1	2 mois (dep. 1er fév. '82).	9 17	
Belleville et Bridgewater.....	J. Campbell.....	En voiture.....	30	6	12 mois.....	480 00	
Belleville et Madoc.....	S. Sargent.....	do	26	6	12 do ...	574 00	
Belleville et station de ch. de fer	Lake et Jenkins.	do	do	12	12 do ...	93 90	
Belleville et Sidney Crossing ...	W. R. Vander-voort.....	Cheval ou voit..	6½	2	12 do ...	80 00	
Belleville et Stirling.....	D. Canniff.....	En voiture.....	16	6	12 do ...	540 00	
Bellevue et Bobcaygeon.....	M. Warren.....	Facultatif.....	7	2	12 do ...	50 00	
Bell Ewart et Lefroy Station ...	G. Baker.....	A pied	1	12	12 do ...	65 00	
Belmont et London.....	G. Davidson.....	Cheval ou voit..	13	6	3 do (jus. 30 juin 1881)	67 50	
do do	R. Learn et F. Corson.....	do	13	6	9 dep. do	202 50	
Belton et station de ch. de fer...	J. Morden.....	A pied	12	9	12 mois.....	15 00	
Belton et St. Ives.....	H. Powell.....	Facultatif.....	6½	2	12 do ...	75 97	
Ben Dale et Woburn.....	W. Forfar.....	do	2	6	12 do ...	50 00	
Benmiller et Goderich.....	J. Miller.....	A cheval.....	6	2	12 do ...	80 00	
Ben-fort et South Monaghan ...	A. Galloway.....	Cheval ou voit..	5	3	9 do (jus. 31 déc. 1881)	52 50	
do do	E. Stirton.....	do	5	3	3 dep. do	18 75	
Berkeley et Glascott.....	T. Moran.....	Facultatif.....	6	2	6 mois (jusq. 30 sept. '81).	24 00	
do do	R. English.....	do	6	2	6 dep. do	30 00	
Berkeley et station de ch. de fer	G. Fleming.....	do	do	6	13 mois.....	60 00	
Berlin et Crosshill.....	J. T. Wilford.....	En voiture.....	16½	6	12 do ...	425 00	
Berlin et Glenallan.....	H. Zilliax.....	do	24	6	12 do ...	347 00	
Berlin et West Montrose.....	A. Michener.....	do	14½	6	12 do ...	396 50	
Berriedale et Ely.....	J. Young.....	do	4½	1	3 do (jus. 30 sept. '81).	10 00	
Berriedale et Hartfell.....	do	do	9½	1	6 dep. do	37 50	
Bethany et Lifford.....	W. Davis.....	Cheval ou voit..	30	6	12 mois.....	386 00	
Bethany et station de ch. de fer	D. Rowan.....	do	do	24	12 do ...	75 00	
Bexley et Victoria Road.....	J. Belfry.....	Facultatif.....	6	3	9 do (jus. 31 déc. 1881)	82 50	
do do	G. McKague.....	do	6	3	3 dep. do	28 12	
Billing's Bridge et Ottawa.....	S. Davidson.....	do	3	6	3 mois (jusq. 30 juin 1881)	24 00	
do do	J. Cassidy.....	do	3	6	9 dep. do	75 00	
Binbrook et Glanford Station...	R. Wickett.....	Cheval ou voit..	5	6	12 mois.....	171 00	
Birkhall et Brigden.....	F. McKenzie.....	A chev. ou à pied	13	3	12 do (jusq. 31 janv. '82)	37 50	
Birr et Devizes, etc.....	C. H. O'Neil.....	Facultatif.....	12	2	12 mois.....	150 00	
Bishop's Mills et Garretton.....	N. Garrett.....	do	3½	2	3 mois 26 jrs (du 6 déc. 81)	12 82	
Bishop's Mills et Oxford Mills...	J. Crozier.....	Cheval ou voit..	8	3	12 mois.....	116 00	
Blackbank et Honeywood.....	R. J. Newell.....	A cheval.....	3½	2	3 do (jusq. 30 juin 1881)	12 50	
Blackbank et Lisle.....	E. Weller.....	Facultatif.....	10	3	9 dep. do	93 75	
Blackburn et Rock Village.....	J. Hudson.....	A cheval.....	5	1	12 mois.....	30 00	
Black Creek et station de chemin de fer.....	I. H. Allen.....	Facultatif.....	do	12	12 do ...	18 00	
Black River Bridge et Picton ...	G. McGuire.....	Cheval ou voit..	7½	3	12 do ...	88 00	

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'année terminée le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en m. lies.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Black's Corners et Laurel.....	R. J. Richey....	Facultatif.....	4	1	9 mois (dep. le 1er juil '81)	21 75
Black's Corners et Whittington.....	J. Graham.....	do.....	5½	1	3 mois (jusq. 30 juin '81).	8 75
Blair et station de chemin de fer	J. Renshaw.....	do.....	11½	6	12 mois.....	12 00
Blessington et Shannonville.....	C. Earle.....	Cheval ou voit..	11½	3	6 do (jusq. 30 sept. '81).	90 00
Bloomfield et station de chemin de fer.....	M. Barker.....	Facultatif.....	½	12	12 mois.....	75 12
Blomingdale et New Germany.....	G. Zinger.....	Cheval ou voit..	3½	6	12 do.....	175 00
Bluevale et station de chemin de fer.....	W. Ross.....	Facultatif.....	1	12	12 do.....	100 00
Blythe et station de ch de fer...	R. Sellars.....	do.....	12	12	12 do.....	75 00
Bobcaygeon et Penelon Falls...	J. Simpson.....	do.....	12	6	12 do.....	285 00
Bobcaygeon et Peterboro.....	E. Botum.....	En voiture.....	22	6	12 do.....	600 00
Bobcaygeon et Silver Lake.....	E. Hunter.....	Facultatif.....	9	1	9 do (jusq. 31 déc. '81).	37 50
do do.....	A. Coulter.....	do.....	9	1	3 dep. do.....	11 25
Bogart et Chapman.....	P. Lusk.....	do.....	7	2	12 mois.....	58 00
Bognor et Woodford.....	W. D. Rorke.....	Cheval ou voit..	6	3	3 do (jusq. 30 juin '81).	15 00
do do.....	J. Moffatt.....	do.....	6	3	9 dep. do.....	56 25
Bolingbroke et Glen Tay.....	S. Hanna.....	do.....	17	1	12 mois.....	67 90
Bolsover et Dalrymple.....	J. McCracken...	do.....	9	1	12 do.....	34 00
Bolsover et Portage Road Station.....	D. Munro.....	do.....	4	6	3 do (jusq. 30 juin '81).	32 86
do do.....	G. Silverthorn...	do.....	4	6	9 dep. do.....	81 00
Bonnechère et Tramore.....	D. McDonald.....	Facultatif.....	10	let 2	12 mois.....	65 00
Bornholm et Brodhagen.....	M. Detwiler.....	Cheval ou voit..	4	3	12 do.....	160 00
Bornish et Sable.....	A. McDonald.....	En voiture.....	3	2	12 do.....	45 00
Boskung et Minden.....	J. Beatty.....	Cheval ou voit..	14	1	12 do.....	65 00
Bosworth et Riverbank.....	J. Hollis.....	Facultatif.....	3	2	12 do.....	50 00
Botany et Thamesville.....	A. McBrayne.....	do.....	4	2	12 do.....	52 00
Bothwell et Glanach.....	J. Hillman.....	En voiture.....	6	3	12 do.....	94 00
Bothwell et Florence.....	R. Bobier.....	Facultatif.....	9	6	12 do.....	290 00
Bouck's Hill et Hoasic.....	J. Beckstead.....	do.....	6	2	12 do.....	41 25
Boulter et Combermere.....	J. Lynch.....	Cheval ou voit..	18	1	12 do.....	67 70
Boulter et L'Amable.....	T. Walker.....	Facultatif.....	22	1	12 do.....	97 00
Boulton Ditch Crossing et Lowbanks.....	T. Michener.....	do.....	6½	6	12 do.....	78 00
Bowling Green, Farmington, Laurel et station de ch. de fer.	H. Lipsett.....	do.....	3, 3½ et 1½	2 et 6	12 do.....	158 00
Bowmanville et Casarea.....	F. Henderson.....	En voiture.....	21	6	12 do.....	479 00
Bowmanville et Tyrone.....	J. Bell.....	do.....	7	6	12 do.....	134 00
Bowood et Fernhill.....	D. R. Owen.....	Cheval ou voit..	4	3	12 mois.....	90 00
Bracebridge et Gravenhurst.....	J. T. Harvie.....	En diligence.....	13	6	Bal. de la saison '80-'81	37 50
Bracebridge et Huntsville.....	do.....	Cheval ou voit..	26	6	12 mois.....	400 00
Bracebridge et Monsell.....	G. Gregg.....	Facultatif.....	7	1	12 do.....	52 00
Bracebridge et Muskoka Falls...	J. Sinclair.....	do.....	3	3	Sais. de 1881	47 00
Bracebridge et Port Carling.....	W. Davidson.....	do.....	21	2	Part. des sais. 80-81 et 81-82	87 15
Bracebridge et Rosseau.....	J. T. Harvie.....	do.....	27	6	Bal. de la saison 1880-1	75 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Bracebridge et Ziska	W. H. Spencer.	Facultatif	5	2	3 mois (jus. 30 juin '81).	15 00
do do	J. Kaye.....	do	5	2	9 dep. do ..	48 75
Brackenrig et Pointe Kaye.....	W. Davidson....	do	4	2	12 mois	30 00
Bradford et Newton Robinson..	J. McDermott....	En voiture	9	6	12 do	198 00
Bradford et station de ch. de fer	do	do	5	24	12 do	75 00
Bradshaw et Brigden	W. Bradshaw....	do	5	2	4 do (dep. 1er déc. '81)	15 33
Bradshaw et Wilkesport.....	do	Facultatif	6	2	8 mois (jus. 30 nov. '81)	30 67
Braeside et stat. de ch. de fer...	J. Gillies, jun..	A pied.....	1	12	12 mois	40 00
Bramley et stat. de ch. de fer...	J. Gordon.....	Facultatif	1	12	12 do	30 00
Brampton et Edmonton.....	J. E. Sterling...	do	4	6	12 do	139 00
Brampton et Huttonsville.....	C. Brooks.....	do	4	3	6 do (jus. 30 sept. '81)..	42 50
do do	J. Hyatt.....	do	4	3	6 dep. do ..	47 50
Brandy Creek et station de chemin. de fer.....	E. R. Crombie..	En voiture.....	1	12	12 mois	30 00
Brantford et Burch	J. Herriman....	do	7	3	9 do (jus. 31 déc '81).	109 50
Brantford et Harley	R. French.....	do	14	6	12 do	339 00
Brantford et Langford	L. Strobidge...	Cheval ou voit..	8	6	3 do (jus. 30 juin '81)	46 00
do do	W. Reed.....	do	8	6	9 dep do ..	105 00
Brantford et station de chemin. de fer de B. et L. H.	J. Hale.....	En voiture.....	1	12	12 mois	95 46
Brantford et st. de ch. de fer G. O.	do	do	1	48	12 do	248 40
Brantford et Mohawk, etc.....	G. Lane, fils...	do	12 et	4	3 et 6 3 do (dep le 1er jan. '82)	68 75
Brantford et Simcoe.....	F. Finch.....	En diligence.....	24	6	3 mois (jus. 30 juin '81).	240 00
do do	R. H. Rounds et procureur	do	24	6	9 dep. do	612 50
Breadalbane et Lochinvar.....	J. B. Campbell..	Facultatif	3	6	12 mois	80 00
Brechin et station de ch. de fer	M. O'Neill.....	do	1	6	12 do	74 25
Brentwood et stat. de ch. de fer.	J. O'Connell....	do	1	12	12 do	50 00
Brewster et Park Hill.....	J. Appiman....	En voiture.....	16	3	12 do	235 00
Bridgewater et Flinton.....	W. Wagar.....	A pied ou en voit.	12	3	12 do	124 80
Bridgewater et Rimington.....	W. Kellar.....	Cheval ou voit..	15	3	12 do	180 00
Brigden et station de ch. de fer.	J. Dawson.....	Facultatif	1	12	12 do	25 00
Bright et Washington, etc.....	A. Gatzka.....	En voiture.....	6 et	6	12 do	270 00
Brighton et Campbellford.....	J. Weese.....	do	20	6	12 do	195 00
Brighton et Smithfield.....	T. Brown.....	do	4	6	3 do (jus. 30 juin '81).	35 00
do do	N. Wellar.....	do	4	6	7 mois (jus. 31 jan. '82).	64 16
do do	W. Bates.....	do	4	6	2 dep do	18 33
Briston's Corners et New Rose.	W. Rylance.....	Facultatif	6	1	12 mois	25 00
Brisbane et Coningsby	J. W. Burt.....	En diligence.....	4	2	12 do	30 00
Broadbent et McKellar.....	T. Patterson...	Facultatif	7	1	12 do	40 00
Brockton et Parkdale.....	T. W. Coles.....	do	2	6	12 do	65 00
Brockville et Morristown, E.-U.	J. Powers.....	do	2	6	12 do	150 00
do do	D. H. Lyon.....	do	2		Voy. spéc	10 83
Brockville et stat. de ch. de fer	W. Curry.....	En voiture.....	1	24	12 mois	210 35
Brockville et Sherwood Spring.	G. Ross et J. McLeod, cautions.	Cheval ou voit..	8	1	12 do	38 00
Brockville et boîte aux let. d. rues	H. Mitchell.....	A pied.....	18		10 mois (jus. 31 jan. '82).	8 33

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.		Période.	Montant.
							\$ cts.
Brockville et boîtes aux lettres des rues.....	J. McKenny	A pied.....		12		2 mois (dep. 1er fév. '82)	16 66
Brockville et Westport... ..	R. W. et J. Cope-land	En voiture.....	44	6	12	mois ...	984 00
Bronte Station et Palermo	L. Thirston.....	Facultatif	3	6	12	do ...	220 00
Brooke et Glen Tay	B. McKeracher	Cheval ou voit... ..	7	1	7	do (dep. 1er sept. '81)	23 33
Brookfield Station et station de chemin de fer.....	E. W. Brookfield	Facultatif	2	6	12	mois ...	40 00
Brooklyn et stat. de ch. de fer.	M. A. Gibbs.....	do	12	3	do	(jus. 30 juin 1881)	25 00
do do	H. Hosking	do	12	9	do	dep. do ...	63 75
Brooksdale et Stratford.....	G. Mitchelson	En voiture.....	14	2	12	mois ...	145 00
Brougham et Markham	A. J. Wootten	Facultatif	12	6	12	do ...	281 68
Brougham et Whitby.....	J. Scott	do	12	6	12	do ...	220 00
Brucefield et stat. de ch. de fer.	W. Scott et D. McDonald, cauti'ns	do	1	12	12	do ...	62 60
Bruce Mines et Cockburn Island	C. Hendrickson.....	do	42	1	Part. d. sais. 80-81 et 81-82		120 00
Bruce Mines et Rydal Bank.....	J. Robinson.....	do	6	1	12	mois ...	52 00
Brudenell et Castile	E. Bennett.....	Cheval ou voit... ..	9	1	12	do ...	52 00
Brudenell et Emmett.....	J. Costello	do	14	2	12	do ...	80 00
Brunner et Topping	S. Crozier	Facultatif	4	1	12	do ...	45 00
Brunswick et stat. de ch. de fer.	F. Thompson	do	1 ¹⁶ / ₈	6	12	do ...	65 00
Brussels et Cranbrook	V. Gramm	En voiture.....	5	6	12	do ...	138 00
Brussels et station de ch. de fer.	R. Laidlaw	Facultatif	1 ¹ / ₂	12	12	do ...	75 00
Buckhorn et Rondeau	J. K. Morris	Cheval ou voit... ..	4	3	12	do ...	90 00
Buckingham Station et Cumberland	A. Foubert.....	A cheval	2	12	12	do ...	135 43
Bumbury et Crofton	T. Jinks.....	Cheval ou voit... ..	7	3	9	do (dep. 1er juill. '81)	75 00
Bumbury et Mountain View.....	D. Hubles	Facultatif	1	3	3	mo. 20 j'rs. (d. 12 déc. '81)	9 13
Burford et Cathcart.....	D. Dunn.....	do	8 ¹ / ₂	4 & 3	3	mois (jus. 30 juin 1881)	55 69
do do	R. Cavan.....	do	8 ¹ / ₂	4 & 3	9	dep. do ...	111 00
Burgess Corners et Douglas.....	H. Johnston	do	5	6	9	mois (jus. 31 déc. 1881)	130 50
do do	J. Rice	do	5	6	3	dep. do ...	41 62
Burgessville et Newark.....	C. Ward	En voiture.....	5	3	12	mois ...	105 00
Burgessville et Oxford Centre... ..	do	Cheval ou voit... ..	14	3	12	do ...	216 00
Burgessville et station de chemin de fer.	do	Facultatif	1 ¹ / ₂	12	12	do ...	35 00
Burks' Falls et Huntsville.	J. Medille	do	29	2	3	do (jus. 30 juin 1881)	74 75
do do	F. Hanes	do	29	3	9	dep. do ...	261 62
Burks' Falls et Sundridge.....	W. Dunbar.....	do	13	1	9	mois (jus. 31 déc. 1881)	95 32
do do	H. Tripp	do	13	2	3	dep. do ...	52 00
Burlington et Guelph.....	G. McCoy.....	En voiture.....	37	6	12	(m. am.) ..	1,023 00
Burlington et Port Nelson.....	J. Ewing.....	Facultatif	11 ¹ / ₂	6	12	mois ...	60 00
Burlington et stat. de ch. de fer.	do	do	1 ¹ / ₂	12	12	do ...	90 00
Burlington Station et Zimmerman	T. Ware.....	En voiture.....	8	6	12	do ...	265 00
Burnhamthorpe et Cooksville Road.....	J. Jordan	En diligence.....	1 ¹ / ₂	6	12	do ...	65 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Burnley et Roseneath	W. Freeman.....	Cheval ou voit...	5	3	12 mois ...	80	00
Burnt River et Rettie's Station	S. Moore.....	Facultatif	3	3	12 do ...	40	00
Bury's Green et Fell's Station ..	H. Fell.....	do	2	3	12 do ...	44	72
Byron et London.....	J. B. Wells.....	do	6	3	3 do (jus 30 juin 1881)	22	00
do do	J. Charles.....	do	6	6	9 dep. do	163	50
Cadmus et Cartwright.....	T. W. Robertson	do	2	6	12 mois ...	48	00
Caistorville et Winona.....	J. Williams.....	do	16	3	3 do (jus. 30 juin 1881)	57	50
do do	G. W. Thomas.	do	16	3	9 dep. do	156	75
Calder et station de ch. de fer.	J. Cowling.....	do	2	2	12 mois ...	36	00
Caldwell et Caledon.....	W. Phillips.....	Cheval ou voit...	10	3	12 do ...	97	00
Caledon et station de ch. de fer	do	do	3	12	12 do ...	63	00
Caledon East et Lockton	B. Ingoldsbys	do	4	3	12 do ...	100	00
Caledonia et Cayuga.....	E. Wigg.....	En voiture.....	11	6	12 do ...	410	00
Caledonia et Conboyville.	S. Arrell.....	Facultatif	6	2	12 do ...	50	00
Caledonia et North Seneca	P. C. Shafer.....	En voiture	3	6	12 do ...	100	00
Caledonia et stat. de ch. de fer.	P. McMullen.....	do	1	T.q. req.	12 do ...	180	00
Caledonia Springs et L'Orignal	J. Rochon	Cheval ou voit...	9	3	12 do ...	135	00
do do	N. Butler.....	do	9	3	Saison 1881.	24	00
Callander et Wisawasa.....	G. Morrison	Facultatif	5	1	10 mois (dep. 1er juin '81)	16	66
Calumet, station de chemin de fer de, et L'Orignal	Lee et Seguin....	do	3	6	12 mois ...	234	75
Calumet, station de chemin de fer de, et Vankleek Hill.....	W. Lawlor.....	En voiture.....	12	6	12 do ...	300	00
Cambray et Glenarm.....	N. Thomas.....	Facultatif	17	3	12 do ...	115	00
Cambray et stat. de ch. de fer.	R. Moffat.....	do	2	12	12 do ...	180	00
Cambray Station et Linden Valley	C. Birchard.....	do	1	6	7 do (jus. 31 oct. 1881)	0	58
do do	J. Allison.....	do	1	12	5 dep. do	16	67
Cameron et stat. de ch. de fer...	J. Bryson.....	do	3	6	12 mois ...	85	00
Camerontown et station de chemin de fer.....	E. Cameron.....	Cheval ou voit...	200	12	12 do ...	50	08
Camerontown et Summerstown.	A. Cameron, fils.	do	3	6	12 do ...	96	00
Camilla et Granger.....	R. Agnew.....	do	6	2	12 do ...	80	00
Camlachie et Erroll.....	J. Edmiston.....	Facultatif	2	2	6 do (jus 30 sept. '81)	22	00
Camlachie et Hillsborough.....	T. Blain.....	do	9	2	12 mois ...	136	50
Campbellford et Stirling.....	J. N. Kent.....	Cheval ou voit...	17	3	12 do ...	290	00
Campbell's Cross, Cheltenham et station de chemin de fer.	J. Sanderson....	do	1 et 9 5/8	12 et 6	12 do ...	284	00
Campbellton et Dutton Station	A. McCann.....	Facultatif	5	2	12 do ...	70	00
Campden et Rosedene	J. B. Groble.....	Cheval ou voit...	6	3	12 do ...	130	00
Cananao et Sarsfield.....	J. Larmour.....	En voiture.....	3	3	12 do ...	60	00
C. P., chemin de fer, et G. T., à Brockville.....	N. McCarney....	A pied.....	20	T.q. vgs. req.	2 mo. 5 j'rs (d. 27 jan. '82)	65	78
Canboro', Canfield et Warner..	F. Smith.....	Facultatif	5et3	6et3	12 mois ...	107	80
Canfield Station et Cayuga.....	T. Humphries...	En voiture.....	6	12	12 do ...	380	00
Canifiton et Wallbridge	F. B. Prior.....	Facultatif	6	3	12 do ...	80	00
Cannington et Pepperlaw	G. Newton.....	En voiture.....	10	3	12 do ...	175	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.		
							\$	cts.	
Cannington et station de chemin de fer.....	E. C. Edward..	Facultatif	24	12	12	mois.....	94	00	
Cap Croker et Baie Colpoy	E. Cross.	do	15	1	12	do ...	58	48	
Cap Rich et Meaford	R. Cox.	En diligence.....	10	2	12	do ...	120	00	
Cardinal et stat. de ch de fer.....	W. Dillon	Facultatif	1	12	12	do ...	45	00	
Cardinal et Shanly.....	G. Huchcroft	do	9	3	12	do ...	90	00	
Cargill et station de ch. de fer.	H. Cargill	do	6	6	12	do ...	50	00	
Carleton Place et st. de c. de f.	G. McPherson	En voiture.....	12	12	12	do ...	50	08	
Carling et Parry Sound	R. Blair	Facultatif	9	1	12	do ...	65	00	
Carlingford et Sebringville.....	R. Crawford.....	do	8	3	12	do ...	148	16	
Carlsruhe et Clifford	J. Bolton	do	12	6	12	do ...	400	00	
Carluke et Hamilton	R. Mayhew	En voiture.....	13	6	12	do ...	345	00	
Carmuncock et Monkton	H. McNaught.....	En diligence.....	4	2	12	do ...	60	00	
Carnarvon et Minden.....	J. Melville.....	Facultatif	13	1	3	do (jus. 30 juin '81)	15	00	
Carp et Elm.....	N. Smith.....	do	3	3	12	mois.....	75	00	
Carp et Marchhurst	O. Riddle	Cheval ou voit...	3	2	4	do (dep. 1er déc. '81)	11	67	
Carrville et Patterson	G. Wiley.....	do	2	3	3	mois (jus. 30 juin '81)	11	25	
do do	J. Coombs.....	do	2	6	9	dep. do	54	00	
Carsonby et Gower-Nord.....	B. Eastman.....	Facultatif	3	2	12	mois.....	40	00	
Carswell et Russell Station.....	D. Carswell.....	Cheval ou voit...	3	1	12	do ...	27	25	
Cartwright et Purple Hill.....	W. Barclay.....	Facultatif	4	2	2	do (dep. 1er fév. '82)	7	50	
Cashion's Glen et Cornwall.....	J. A. Grant.....	Cheval ou voit...	13	3	6	jus. 30 sept '81 (m.l'am)	66	00	
do do	J. J. Cashion	do	13	3	6	dep. do	77	50	
Cashtown et Creemore	R. Mangan	Facultatif	2	6	9	mois (jus. 31 déc. '81)	67	50	
do do	W. Cotton.....	do	2	6	3	dep. do	22	50	
Casselman et Crysler.....	R. A. Casselman	Cheval ou voit...	10	3	12	mois.....	135	00	
Cassels et Ratbo	S. Robertson	En voiture.....	4	2	12	do ...	60	00	
Castleford et stat. de ch. de fer.	J. Warnock	Cheval ou voit...	2	6	12	do ...	200	00	
Castleford Station et Loch Winnock	R. Storie	Facultatif	1	6	12	do ...	60	00	
Castlemore et Kleinburg.....	W. Tedder, jun.	Cheval ou voit...	14	6	12	do ...	270	00	
Cayuga et Dean's Station.....	C. Rebbebay.....	Facultatif	1	18	12	do ...	173	70	
Cayuga et Fisherville.....	B. Ullman	En voiture.....	6	6	12	do ...	187	25	
Cayuga et Kohler.....	M. Nopper	do	6	3	3	do (jus. 30 juin '81)	33	75	
Cayuga et Upper.....	C. Etherington..	do	10	3	9	dep. do	105	00	
Cedar Dale et station de chemin de fer.....	W. Coleman.....	Facultatif	1	24	12	mois.....	110	00	
Cedar Hill et Pakenham	S. Connery.....	Cheval ou voit...	5	2	12	do ...	76	00	
Centralia, Crediton et station de chemin de fer	J. Clark.....	Facultatif	6	12	12	do ...	200	00	
Centralia et Mooresville.....	J. McNamee.....	do	3	3	12	do ...	112	48	
Centre Augusta et Prescott.....	W. Young	Cheval ou voit...	12	2	12	do ...	98	00	
Centreton et Grafton.....	J. McCullough..	do	13	3	12	do ...	149	48	
Centreville et Croydon.....	R. Caswell	Facultatif	5	3	12	do ...	84	00	
Chaffey Locks et Elgin.....	M. Corkey.....	do	6	2	4	do (jus. 31 juillet '81)	18	33	
do do	J. Regan	do	6	2	8	dep. do	50	00	
Chandos et Clydesdale	H. Caldwell	Cheval ou voit...	5	1	12	mois.....	30	00	
Chantry et Harlem	S. Chant	Facultatif	1	3	12	do ...	30	00	
Chard et Pendleton.....	W. J. Brown.....	do	1	3	12	do ...	25	00	
Charing Cross, Comber et station de chemin de fer.....	J. Gilhula	En voiture.....	17	3	6	12	do ...	495	00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en Milles.	No. de voyages par semaine	Période.	Montant.
						\$ cts.
Charing Cross et Harwich Centre	J. Mills, fils	En voiture.....	5	2	12 mois ...	50 00
Charing Cross et st. de c. de fer	J. McEachran.....	Facultatif	1	12	12 do ...	112 68
Charleston et Farmersville.....	E. E. Mulvena.....	Cheval ou voit.....	5 ¹ / ₂	2	12 do ...	70 50
Chatham et Darrell.....	E. Hall.....	Facultatif	7	2	12 do ...	40 00
Chatham et Dover-Sud.....	A. Roberts, fils.....	A cheval	6	3	12 do ...	112 48
Chatham et Dresden.....	H. Wees.....	Facultatif	16	6	12 do ...	300 00
Chatham et Morpeth.....	A. Graves.....	do	22 ¹ / ₂	6	12 do ...	435 36
Chatham et Rondeau.....	H. J. Lipscombe.....	do	12	6	12 do ...	187 00
Chatham et Wallaceburg.....	M. McDougall	En voiture.....	17	6	3 do (jus. 30 juin '81)	75 00
do do	J. Draper.....	do	17	6	3 mois (jus. 30 sept. '81)	75 00
do do	J. Delormer.....	do	17	6	6 dep. do ..	199 50
Chatsworth et stat. de ch. de fer	W. Gaddis.....	Facultatif	3	12	12 mois ...	100 00
Chatsworth et Strathavon.....	J. Price.....	do	9	2	12 do ...	118 83
Chatsworth et Sullivan	T. Mills.....	do	5 ¹ / ₂	6	12 do ...	190 00
Cheapside et Jarvis Station.....	J. Johnson.....	En voiture.....	13 ¹ / ₄	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	165 10
do do	R. Buckley.....	do	16	6	6 dep. do ..	160 00
Cheddar et Deer Lake.....	W. Ogilvie.....	Cheval ou voit.....	5	1	2 mois (dep. 1er fév. '82)	4 16
Chepstow et Dunkeld Station.....	J. Schurter.....	Facultatif	2 ¹ / ₂	6	12 mois ...	137 50
Cherry Valley et Point Petre ...	W. R. Wright.....	Cheval ou voit.....	6	1	12 do ...	34 48
Cherry Valley et Salmon Point	A. B. Ketchum	do	6	2	12 do ...	48 00
Cherrywood et Whitevale	C. Cranston.....	Facultatif	3 ¹ / ₂	3	9 do (jus. 31 déc. '81)	71 25
do do	G. Davidson.....	do	3 ¹ / ₂	3	3 dep. do ..	23 75
Chesterville et Connaught.....	P. Jordan.....	Cheval ou voit.....	5	2	12 mois ...	70 00
Chesterville et Morewood	H. Dillabough.....	En voiture.....	8	6	12 do ...	144 00
Chesterville et Morrisburg	S. Marselis.....	do	18 ¹ / ₂	6	12 do ...	250 00
Chevalier et Stony Point	H. R. Marion.....	Facultatif	1	12	12 do ...	46 00
Cheviôt et Riversdale.....	J. McLean	Cheval ou voit.....	3	2	12 do ...	65 00
Chippawa et Niagara Falls.....	R. Wilson.....	En voiture.....	6	6	12 do ...	244 00
Chiselhurst et Hensall.....	J. Connor.....	Facultatif	4	2	12 do ...	50 00
Christie's Corners et Heckston.	G. Selleck.....	do	4	2	4 do (jus. 31 juillet '81)	21 33
Christina et Mount Brydges.....	J. W. Clarke	do	4	2	12 mois ...	35 00
Churchville et Malton	S. Scales.....	En voiture.....	11	6	12 do ...	300 00
Clanbrassil et Oneida.....	J. Crossar.....	Facultatif	5	2	2 do(jus. 31 mai 1881)	12 50
Claremont et Stoffville.....	A. Yake.....	do	19	6	12 mois ...	290 00
Clarence et Clarence Creek.....	T. Perrin.....	En voiture.....	5	6	12 do ...	79 75
Clarence et Thurso Station.....	J. B. Bourgon.....	Facultatif	3	12	12 do ...	110 00
Clarence Creek et The Brook...	S. Chenier.....	Cheval ou voit.....	7	1	12 do ...	35 00
Clarke et Kendal	J. Hallowell.....	do	6 ¹ / ₂	6	12 do ...	155 00
Clarke et station de ch. de fer.	C. Mitchell.....	En voiture.....	4 ¹ / ₂	12	12 do ...	241 01
Clarksburg et Heathcote.....	W. Dales.....	Cheval ou voit.....	5	6	12 do ...	180 00
Clarksburg et st. de c. de fer.	P. Rowe.....	do	1 ¹ / ₂	12	6 do(jus. 30 sept. '81)	45 00
do do	W. Dales.....	do	1 ¹ / ₂	12	6 dep. do ..	39 00
Clarksburg et Redwing.....	J. C. Reid.....	Facultatif	8 ¹ / ₄	2	3 mois (jus. 30 juin '81)	17 50
do do	J. Conklin.....	do	8 ¹ / ₄	2	6 dep. do ..	63 75
Clarkson et stat. de ch. de fer.	W. W. Clarkson.....	do	1 ¹ / ₂	6	12 mois ...	25 00
Clayton et Tatlock.....	P. Guthrie.....	Cheval ou voit.....	14	1	12 do ...	56 00
Clear Creek et Cultus.....	E. Tansley.....	En voiture.....	5	2	12 do ...	50 00
Clifford et Lakelet.....	W. J. Halladay.....	Facultatif	6	6	12 do ...	156 00
Clifford et Mount Forest.....	T. Gray.....	Cheval ou voit.....	16 ¹ / ₂	2	12 do ...	124 96
Clifford et station de ch. de fer.	J. Feather.....	Facultatif	1	12	12 do ...	39 00

ETAT No. 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaines.	Période.	Montant.
Clinton et Garfield	J. Middleton.....	En voiture.....	5	2	12 mois.....	\$ cts.
Clinton et stations de ch. de fer	R. Wiseman.....	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{2}$	24	3 do (jus. 30 juin '81).	45 00
do do	J. Cunningham..	do	$\frac{1}{4}$ et	24	9 dep. do .	67 08
Clontarf et Foymount.....	F. Potter.....	Cheval ou voit...	8	3	6 mois (jus 30 sept. '81).	202 10
do do	J. R. McDonald.	do	8	3	6 dep. do .	50 00
Clover Hill et Cookstown.....	H. Coleman.....	do	$2\frac{1}{2}$	6	3 mois (jus 30 juin '81).	78 00
Clover Hill, Cookstown et Egbert	do	do	$2\frac{1}{2}$ et	6 et 2	9 dep. do .	144 75
Clover Hill et Egbert	P. Size.....	do	4	2	3 mois (jus. 30 juin '81).	39 00
Cloyne et Denbigh	J. Lane	do	28	2	12 do	17 25
Cloyne et Erinsville	J. Grange	Cheval ou voit...	38	2	3 do (jus 30 juin '81).	312 00
Cloyne et Harlowe	T. Neale	Facultatif.....	$6\frac{1}{2}$	1	12 mois.....	100 00
Cloyne et Tamworth	C. S. Wheeler ..	En voiture.....	42	2	9 do (dep. 1er juill. '81).	50 00
Cobden et station de ch. de fer.	J. Ross	do	$\frac{1}{4}$	12	12 mois.....	292 50
Cobden Station et Eganville.....	C. W. Boland ..	Cheval ou voit...	18	6	12 do	39 00
Coboconk et Minden	J. Pearce	Facultatif.....	24	6	12 do	254 00
Coboconk et stat. de ch. de fer.	N. LeRoy	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do	440 00
Coboconk et Rosedale	C. Bowins	do	6	2	12 do	60 00
Cobourg et Harwood.....	W. Wellwood ..	do	16	3	12 do	130 00
Cobourg et Roseneath	J. McMillan ..	En voiture.....	20	3	12 do	101 12
Colborne et Dundonald.....	J. Steele	Cheval ou voit...	7	2	1 do (jus. 30 avril '81).	170 00
do do	S. Robins	do	7	2	11 dep. do .	5 75
Colborne et Norwood	J. W. Cannon ..	En voiture.....	31	6	12 mois.....	63 25
Coldwater et Lovering	S. Eplett	Facultatif.....	6	1	12 do	750 00
Coldwater et stat. de ch. de fer.	do	do	6	12	12 do	50 00
Colebrook et Moscow.....	T. Gilligan	Cheval ou voit...	$3\frac{3}{4}$	3	12 do	120 00
do do	do	do	$9\frac{3}{4}$ et	3	12 do	58 48
Colebrook et Odessa	A. Babcock	Facultatif.....	11	6	12 do	133 84
Coleman et Norway	G. Empringham.	do	$1\frac{1}{2}$	3	12 do	230 00
Collingwood et Gibraltar.....	J. Glenn	do	10	1	12 do	42 50
Collingwood et stations de chemin de fer	D. Darroch	En voiture.....	$\frac{1}{8}$	36	12 do	52 00
Collin's Bay et station de chemin de fer.....	J. J. Losie.....	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do	252 98
Colpo'y's Bay et Lion's Head.....	E. Cross.....	Facultatif.....	18	1	8 m. 17 j. (d. 15 juil. '81).	42 00
Colpo'y's Bay et Owen Sound..	J. H. Trout	do	23 $\frac{3}{4}$	6	12 mois.....	69 77
Colwell et station de ch. de fer.	D. Ferguson.....	do	100 pds.	12	3 do (jus. 30 juin '81).	700 00
do do	W. W. Colwell..	do	100 pds.	12	9 dep. do .	2 00
Comber et station de ch. de fer.	D. McAllister.....	En voiture.....	$\frac{3}{4}$	6	12 mois.....	7 50
Combermere et Eganville.....	A. H. G. Wilson	do	35	3	12 do	78 25
Combermere et Purdy	W. Lake	Cheval ou voit...	6	1	12 do	340 00
Comet et Vereker	T. Graveline.....	Facultatif.....	4	2	12 do	40 00
Commanda and Restoule	A. Smith	do	8	1	12 do	80 00
Conroy et St. Paul's Station.....	J. Smith	do	$2\frac{1}{4}$	2	12 do	75 00
Consecon et station de ch. de fe.	C. Weeks	do	18	12	12 do	52 00
Cookstown et stat. de ch. de fer	H. Coleman.....	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do	150 24
Cooksville et Toronto	J. Graham.....	En voiture.....	16	6	12 do	75 00
Cooper's Falls et Lewisham.....	J. G. Taylor.....	do	12	1	2 do (dep. le 1e fév. '82).	300 00

ETAT NO 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Copetown et Orkney	J. McCarthy.....	Facultatif	3	6	9 mois (jus. 31 déc. '81.)	97	50
do do	J. Manthy	do	3	6	3 dep. do .	32	50
Copleston et Petrolia	C. Napper	do	4 $\frac{1}{2}$	6	3 mois (jus. 30 juin '81.)	43	75
do do	W. S. Climie.....	do	4 $\frac{1}{2}$	6	9 dep. do .	131	25
Corbetton et station de chemin de fer	J. Conlett	do	3	3	9 m. (dep. le 1er juil. '81.)	18	75
Cornwall et Monckland	M. Maloney	Cheval ou voit... ..	13	3	3 mois (jus. 30 juin '81.)	38	75
Cornwall et Tayside	D. D. McKercher	En voiture	24	3	9 dep. do .	281	25
Cornwall et stat. de ch. de fer. Cornwall Centre et Mille Roches	A. Lalonde	Facultatif	1	2	12 mois.....	26	00
Corsley, Fingal et stat. de ch. de fer	J. Groves	do	2 $\frac{3}{4}$	3	12 do ...	48	00
do	J. Horton	do	3 $\frac{3}{4}$	6 et	12 do ...	300	00
Corwhin et Nassagaweya.....	P. Little	Cheval ou voit... ..	6	2	12 do ...	90	00
Cotswold et Elora.....	T. Bilton	En voiture	23	6	12 do ...	470	00
Cottam et Olianda.....	G. Wilsber	Facultatif	5	3	3 do (jus. 30 juin '81.)	20	00
do do	U. Phillips.....	do	5	3	9 dep. do .	60	00
Coulson et Marchmont.....	E. Morrison.....	En voiture	12	3	6 mois (jus. 30 sept. '81.)	74	50
do do	J. O'Connor.....	do	12	3	6 dep. do .	62	50
Courtright et station de chemin de fer	D. Bennett.....	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	12	1 mois (jus. 30 avril '81.)	6	50
do do	W. A. Cathcart	do	1 $\frac{1}{2}$	12	11 dep. do .	71	75
Coverley et Latona.....	C. Parker	En voiture	15 $\frac{1}{2}$	2	12 mois.....	128	33
Cowal et Iona Station.....	A. McNabb	do	6	2	12 do ...	75	00
Craigleith et station de chemin de fer	A. Fleming	do	1 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	48	00
Craigsholm et Garafraxa.....	R. Cowen	Facultatif	3	3	12 do ...	40	00
Craigvale Station et Stroud... ..	W. Webb	do	1 $\frac{1}{2}$	12	6 do (jus. 30 sept. '81.)	50	00
Cranbrook et Moncrieff.	J. McTaggart... ..	do	4	1	12 mois.....	35	00
Cranston et Mount Healy.....	J. King	do	2	2	2 do (jus. 31 mai 1881)	8	67
Cranston et Dufferin Station... ..	J. King	do	4 $\frac{1}{2}$	3	10 dep. do .	57	00
Cranworth et Portland.....	P. Jones	do	5 $\frac{1}{2}$	3	12 mois.....	25	00
Credit et Sheridan	F. Lawrence.....	Cheval ou voit... ..	4	6	12 do ...	138	25
Creemore et Lavender.....	W. Woodburn	do	7	3	6 do (jus. 30 sept. '81.)	48	74
do do	J. Mangan.....	do	7	3	6 dep. do .	40	00
Creemore et station de chemin de fer	A. Gillespie.....	Facultatif	1	12	12 mois.....	93	88
Creighton et Hobart.....	D. Brotherton.....	do	3 $\frac{1}{2}$	2	3 do (jus. 30 juin 1881)	7	50
Cressy et Picton	F. Harrison.....	do	19	3	9 mois (jus. 31 déc. 1881)	149	91
do do	G. Gordon	do	19	3	3 dep. do .	48	50
Crinan et West Lorne.....	A. McIntyre	do	3 $\frac{1}{2}$	2	12 mois.....	73	00
Crofton et Mountain View.....	J. C. Munro	Cheval ou voit... ..	5	3	3 do (jus. 30 juin 1881)	17	50
Crossland et Phepston	H. Crossland.....	do	5	2	12 mois.....	55	00
Croton et Dawn Mills.....	L. Phillips	Facultatif	6 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	40	00
Crysler et Morewood	P. Shaver	Cheval ou voit... ..	10	3	12 do ...	130	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine ..		Période.	Montant.
							\$ cts.
Crysler et Wales	A. B. McLean....	En voiture.....	23	6	12	mois.....	375 00
Cumberland, Veighton et Russell	J. McVeigh	do	5 et 16	3 et 6	12	do	298 33
Cumberland Road et Navan.....	T. E. Visser.....	Facultatif	4	2	12	do	36 00
Cumming's Bridge et Ottawa.....	R. Cummings....	do	1½	3	12	do	45 00
Dacre et Grattan	W. D. Smith.....	do	3	6	12	do	25 00
Dacre et Griffith	A. McLeod.....	do	4½	3	9	mois (jusq. 31 déc. '81)	112 50
Dacre et Renfrew	J. Alurry.....	do	4½	3	1	mo 20 jrs. (dep. 9 fév. '82)	14 17
Currie's Crossing et station de chemin de fer.....	J. Little.....	do	4½	6	12	mois.....	170 00
Curry Hill et rivière Beaudette.							
do do							
Cushing et Little Rideau	M. McFarlane....	do	6	1	12	do	35 00
	J. Wark.....	do	19	2	12	do	174 00
	A. Jamieson	Cheval ou voit...	22	3	12	do	236 87
Dale et Ross Mount.....	J. Lill.....	do	4	2	12	do	50 00
Dalhousie Mills et Glen Robertson	W. T. Robinson.	Facultatif	3½	3	12	do	60 00
Dalkeith et Kirkhill	W. Robertson....	do	5	6	12	do	200 00
Dalmeny et West Osgoode	J. C. Cameron....	do	5	2	1	do (dep. 1er mars '82)	4 17
Dalston et Orillia	A. McMullen.....	do	40	6	12	do	384 00
Dashwood et Park Hill.....	F. Cook.....	En voiture.....	14½	6	12	mois.....	500 00
Davenport et Fairbank	G. Deacoff.....	Cheval ou voit...	2½	6	12	do	58 00
Day Mills et Thessalon.....	W. Harris.....	Facultatif	15	1	12	do	80 00
Deans et station de ch. de fer.....	M. Shipway.....	A pied ou en voit.	1½	12	12	do	117 36
Deemerton et Mildmay	P. La France.....	Facultatif	2½	3	12	do	60 00
Deerhurst et Gilford	J. Bolton.....	do	4½	3	3	do (jusq. 30 juin '81)	22 25
do do	M. Kneeshaw	do	4½	3	9	dep. do	72 25
Delaware et London.....	W. Battel.....	En voiture	12	6	3	do (jusq. 30 juin '81)	75 00
do do	F. Munn.....	do	12	6	9	dep. do	150 00
Delmer et Tilsonburg.....	T. C. Wilcox.....	Facultatif	4½	3	12	mois.....	25 00
Deloro et Madoc	J. W. Loveridge	Cheval ou voit...	10	6	2	do (jusq. 31 janv. '82)	48 32
Denfield et Duncriff.....	J. Hodgins.....	Facultatif	17	3	12	mois.....	138 00
Derrynane et Kenilworth.....	J. Hayes.....	do	5½	2	12	do	49 00
Deseronto et Napanee	R. Carter.....	do	7	6	9	do (jusq. 31 déc. '81)	177 00
Desert Lake et Loughboro'	J. Rolon.....	Facultatif	11	1	12	do	74 00
Deux Rivières et Mattawa.....	D. McIntyre et Cie	do	20	3	14	jrs (jusq. 14 avril '81)	10 58
Deux Rivières et Pembroke.....	do	do	79	3	14	do do	72 00
Dexter et Sparta	N. Parker.....	En voiture.....	4½	3	12	mois.....	75 00
Diamond et Kinburn.....	R. Walker.....	do	4	3	12	do	70 00
Dirleton et Fitzroy Harbor.....	J. Drummond....	A pied ou en voit.	7½	2	3	do (dep. 1er janv. '82)	15 00
Dixon's Corners et Dundela.....	J. E. Tuttle.....	Facultatif	4	2	12	mois.....	50 00
Dixon's Corners et Hainsville.....	W. Dillon	Cheval ou voit...	3	3	12	do	60 00
Dibbinton et Invermay	R. Dobbin	do	6	1	12	do	52 00
Doe Lake et Spence	W. Barr	Facultatif	14	1	12	do	89 00
Don et Toronto	A. Hogg.....	Cheval ou voit...	8	6	12	do	262 50
Donegal et Hammond.....	J. Hammond.....	Facultatif	2½	2	12	do	45 83
Donegal et Newry.....	G. McGill.....	do	3½	3	12	do	80 00

ETAT No 2, A—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant	
						\$	cts.
Doon et station de ch. de fer....	J. H. Thompson.	Facultatif	$\frac{1}{16}$	6	12 mois.....		12 00
Dorking et Hawksville.....	J. Linahan	Cheval ou voit.....	10	3	12 do		200 00
Dornoch et Durham.....	G. Crittenden.....	Facultatif	26	3	3 do(dep. 1er janv '82)		56 50
Dornoch et Latona	P. McIntosh.....	do	$2\frac{1}{2}$	2	9 mois (jusq. 31 déc. '81)		22 50
Downeyville et Omemee.....	B. Downey.....	Cheval ou voit.....	51	3	12 mois.....		80 00
Downsview et stat. de ch. de fer	R. Clarke.....	Facultatif	$3\frac{1}{2}$	6	12 do		60 00
Drayton et Glenallan.....	T. H. Gordon.....	En voiture.....	10	6	12 do		324 00
Drayton et station de ch. de fer	W. Markle.....	Facultatif	$3\frac{1}{2}$	24	12 do		98 00
Dresden et Thamesville.....	M. McDonald.....	En voiture.....	12	6	12 do		200 00
Dromore et Mount Forest.....	J. Bunston.....	Cheval ou voit.....	15	3	12 do		198 00
Drumbo et Wolverton, etc.....	S. Dawson.....	Facultatif	$1\frac{1}{2}$ et 2	6 et			
Drumquin et Milton.....	B. Hemstreet.....	En voiture.....	18	12	12 do		160 00
Drysdale et Kippen.....	S. Desjardins.....	Facultatif	10	6	12 do		357 00
Duart et Palmyra.....	W. M. Curtis.....	En voiture.....	7	6	12 do		139 00
Duart et station de ch. de fer....	A. Sinkins.....	Facultatif	11	12	12 do		300 00
Dublin et Farquhar.....	S. Campbell.....	do	11	6	12 do		62 60
Dublin et station de ch. de fer....	T. King.....	do	11	6	12 do		318 00
Dublin Station et Harwich.....	T. Secor.....	do	4	24	12 do		187 80
Dumbane et Paisley.....	R. Cruickshank.....	Cheval ou voit.....	6	6	12 do		170 00
Dunbar et Grantley.....	J. C. Munro.....	Facultatif	5	3	12 do		130 00
Dunbarton et Frenchman's Bay Station.....	W. Pizer.....	do	$1\frac{1}{2}$	12	12 do		66 00
Dunbarton et Liverpool Market.	do	do	1	12	12 do		124 90
Duncan et Heathcote.....	W. Emery.....	En voiture.....	5	6	12 do		76 00
Dunchurch et Glenila.....	W. McAmmond.....	Facultatif	7	1	12 do		48 00
Dunchurch et McKellar.....	A. Milin.....	En voiture.....	12	1	12 do		40 00
Dundalk Station et Hopeville.....	T. Johnson.....	do	12	3	12 do		180 00
Dundalk Station et station de chemin de fer.....	G. R. Middleton.....	Facultatif	9	3	12 do		150 00
Dundalk Station et Ventry.....	C. Johnson.....	do	6	12	12 do		100 00
Dundas et Sheffield.....	J. Moore.....	En voiture.....	14	1	12 do		40 00
Dunkeld et station de ch. de fer	J. Fletcher.....	Facultatif	14	6	12 do		335 00
do do	C. Bruder.....	do	6	6	3 do (jusq. 30 juin '81)		20 00
Dunnville et Port Maitland.....	T. Siddell.....	En voiture.....	7	6	9 dep do		60 00
Dunnville et station de ch de f	G. Sparling.....	do	$1\frac{1}{2}$	6	12 mois.....		184 00
Dunnville et Selkirk.....	S. Hurst.....	do	18	12	12 (m l'am.)		108 55
Dunnville et Welland Port.....	S. Cronkhitte.....	do	11	6	12 do		430 00
Dunrobin et South March.....	W. Boucher.....	do	11	6	12 do		299 00
Dunrobin et Woodlawn.....	A. Fetherston.....	Facultatif	18	3	12 do		100 00
Dunsford et Lindsay.....	E. Thurston.....	do	4	3	12 do		40 00
Duntroun et Flesherton.....	R. Taylor.....	do	11	3	12 do		97 00
do do	R. Brown.....	do	$23\frac{1}{2}$	6	9 do (jus 31 déc. '81)		365 25
Duntroun et station de ch. de f.	J. Russell.....	do	$23\frac{1}{2}$	6	3 dep do (m. l'am.)..		134 50
Dunvegan et McPhee's Corners	D. McMillan.....	Cheval ou voit.....	13	12	12 mois.....		156 50
Durham et Flesherton.....	H. J. Middaugh.....	do	13	6	12 do e.....		258 00
do do	T. Saunders.....	do	15	6	9 do (jusq 31 déc. '81).		206 25
Durham et Latona.....	H. J. Middaugh.....	do	15	6	3 dép. do		62 50
Durham et Mount Forest.....	I. Coyne.....	En voiture.....	8	3	9 mois (jus 31 déc '81)		105 00
do do	G. Hunt.....	do	16	6	9 do do		300 00
Durham et Walkerton.....	H. J. Middaugh.....	do	16	6	3 dep. do		98 75
			17	6	12 mois.....		295 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaines.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Dyer's Bay et Lion's Head.	A. T. Simpson...	Facultatif	16	1	3 mois 24 jrs. (dep 8 déc. 1881).....	31 52
Eagle et West Lorne.	J. Martin.	do	4 $\frac{1}{2}$	12	12 mois	199 48
Eagle Lake et Haliburton.	C. Wensley.....	Cheval ou voit..	7	1	12 do ...	35 00
Eastman's Springs et Ottawa	E. H. Eastman...	do	13	1	12 do ...	80 00
Echo River et Garden River.	W. Findlay	Facultatif	7	1	12 do ...	48 52
Eden Grove et Pinkerton Station	T. Pinkerton.....	do	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	50 00
Edgeley et station de chemin de fer, Thornhill.	D. Snider	do	2	2et3	12 do ...	45 06
Edgington et Seguin Falls	J. Davidson	do	9	1	9 do (jus. 31 déc. 1881)	48 75
do do	J. Holton	do	9	1	3 dep. do ...	16 25
Edmonton et Mayfield	W. Goulding	do	3	3	12 mois	60 00
Edwardsville et Molesworth	S. Loughheed....	do	4	2	12 do ...	49 72
Eganville et Pembroke	J. Foy	Cheval ou voit..	26	2et3	12 do ...	254 23
Eganville et Tramore	C. W. Beland....	do	26	1et2	12 do ...	200 00
Egerton et Kingscote	J. Armstrong....	Facultatif	6	1	9 do (dep. 1er juil. '81).	26 25
Egerton et Mount Forest	J. Hunter	Cheval ou voit..	16	2et3	12 mois	238 32
Eglington, Toronto et Yorkville.....	J. Peacock	En voiture.....	3 et $\frac{1}{2}$	6 et 12	12 do ...	300 00
Elcho et Smithville.....	H. Hunsburger...	Cheval ou voit..	8	2	3 do (dep. 1er janv. '81)	18 68
Elcho et Welland Port.	J. Randall	Facultatif	4	2	10 do ...	37 50
Elder et Rosemont.	C. Conn.....	do	7 $\frac{1}{4}$	2	12 do ...	88 00
Elder's Mills et station de chemin de fer.....	J. Wright	do	$\frac{1}{2}$	6	12 do ...	50 00
Eldon Station et station de chemin de fer.....	M. McArthur	do	$\frac{1}{2}$	6	12 do ...	36 25
Elford et Essex Centre	J. Elford.	do	4 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	30 00
Elia et station de chemin de fer.	M. Snider	do	$\frac{1}{2}$	6	12 do ...	50 00
Elizabethville et Port Hope.....	S. Backett.....	Cheval ou voit..	3 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	499 00
Ellaton et station de ch. de fer.	E. Robins	do	$\frac{1}{2}$	6	12 do ...	20 00
Ellisville et Seeley's Bay	J. MacMillan....	Facultatif	5	2	12 do ...	55 00
Elmbank et Malton	J. Sanders	En voiture.....	5	6	3 do (jus. 30 juin, '81)	29 37
do do	S. Scales	do	5	6	9 dep. do .	81 75
Elmvale Road et Orr Lake.....	W. Orr	Facultatif	$\frac{1}{2}$	6	1 mois (jus. 30 sept. '81)	2 50
Elmvale Station et Orr Lake ...	do	do	6 $\frac{1}{2}$	6	6 dep. do .	15 00
Elmvale Station et Waverley....	J. Coc sedge	En voiture	7	6	12 mois ...	250 00
Elmwood et Walkerton	A. Glendinning.	Facultatif	12	3	12 do ...	230 00
Elora et Inverhaugh	R. Ariss	do	4 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	60 00
Elora et Pentland	R. Ford	Cheval ou voit..	5	2	12 do ...	52 00
Elora et Salem	J. R. Wissler	Facultatif	1	6	12 do ...	40 00
Elora et station de chemin de fer	T. Biggar	En voiture.....	1	36	12 do ...	150 00
Elphin et McDonald's Corners....	R. B. Wilson....	Cheval ou voit..	6	2	12 do ...	66 ..
Elsinore et French Bay.....	H. Shannon	Facultatif	5	1	3 do (dep. 1er janv. '82)	7 50
Ely et Katrine	V. C. Harvey....	En voiture.....	10	1	3 mois (jus. 30 juin '81).	16 25
Emberson et Port Sydney.....	H. Jarvis	Facultatif	12 $\frac{1}{2}$	1	2 mois	65 00
Embro, Harrington, etc.....	G. Mitchelson....	En voiture.....	20 et 30	3et6	3 do (jus. 30 juin '81)	132 50

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Embro, Harrington, etc.....	A. Munro.....	En voiture.....	20 et 30	3 et 6	9 mois (dep. 1er juil. '81)	281	25
Embrun et Russell	H. Irwin.....	do	5	6	6 mois (jus. 30 sept. '81)	50	00
do do	H. Pelton.....	do	5	6	6 dep. do ..	87	50
Emery et station de ch. de fer.....	M. S. Burkholder.....	Facultatif	7	6	12 mois	50	00
Emsdale et Kearney	A. J. O'Neil.....	do	7	2	11 jrs. (jus. 11 avril '81)	2	71
do do	I. H. Brock.....	do	7	2	11 mois 19 jrs. dep. do	67	88
Emsdale et Star Lake	W. Marshall.....	En voiture.....	4½	1	12 mois	26	00
Enfield et Oshawa	L. J. Beattie.....	do	14	3	12 do	139	00
Ennismore et Franklin.....	G. Franks.....	Cheval ou voit.	6	1	12 do	45	00
Enterprise et Trafford	M. Whelan.....	do	9	1	3 do (dep. 1er janv. '82)	10	00
Enterprise et Verona.....	T. Parks.....	En voiture.....	10	6	12 mois	195	00
Erbville et Waterloo	J. Simmermacher.....	Cheval ou voit.	5	1	12 do	40	00
Erie et Jarvis	W. Ward.....	Facultatif	5	2	12 do	72	00
Erin et Georgetown	R. Bennett.....	do	13	6	3 do (jus. 30 juin 1881)	150	00
do do	J. Fitt.....	do	13	6	9 dep. do ..	330	00
Erin et Guelph	A. Sanders.....	En voiture	20	6	12 mois	470	00
Erinsville et Napanee	J. Grange.....	Cheval ou voit.	18	6	12 do	325	00
Essex Centre et Gesto	G. N. Turton.....	En voiture.....	6½	6	12 do	150	00
Essex Centre et station de chemin de fer.....	T. Rush.....	Facultatif	1	18	12 do	112	48
Essonville et Haliburton	D. Esson.....	Cheval ou voit.	16	1	1 mois (dep. 1er mars '82)	7	91
Ethel et station de chem. de fer.....	W. Spence.....	Facultatif	7	6	12 mois	78	00
Etrick and Ilderton	J. McQueen.....	En voiture.....	13	3	6 do (jus. 30 sept. '81)	37	50
Etrick, Ilderton et station de chemin de fer.....	W. Charlton.....	Facultatif	6½	3	6 dep. do ..	92	50
Eugenia et Flesherton	G. Park.....	Cheval ou voit.	5	3	12 mois	120	00
Evelyn et London	H. Bray.....	Facultatif	13	3	12 do	160	38
Everett et station de ch. de fer.....	W. M. Lockhart.....	do	1½	12	12 do	30	00
Exeter et Hay	W. J. White.....	do	1	6	12 do	68	88
Exeter et stat. de chem. de fer.....	do	do	1	12	12 do	54	76
Exeter et Kirkton	J. G. Shoebottom.....	En voiture	12	6	9 do (dep. 1er juill. '81)	221	25
Exeter et St. Marys	C. Willis.....	Facultatif	24	3	3 mois (jus. 30 juin, '81)	85	00
Fairfield East et station de chemin de fer.....	A. C. Johns.....	En voiture	1½	3	12 mois	25	00
Fair Valley et Warminster	R. C. Hipwell.....	Facultatif	4	3	12 do	40	00
Falkenburg et Ullswater	H. Creason.....	do	12½	3	Saison 1881.	122	50
Falkland et Paris Station	J. Robinson.....	En voiture	9	6	12 mois	224	00
Faraday et Umfraville	G. Orr.....	Cheval ou voit.	10	1	12 do	57	50
Farewell et Riverstown	J. Morrison.....	Facultatif	3	2	1 mois (dep. 31 mars '82)	3	75
Farmersville et Plum Hollow ..	G. P. Wright.....	Cheval ou voit.	6	2	12 mois	64	00
Farquhar et Lumley	J. Pollow.....	En voiture	4½	2	12 do	55	00
Farran's Point et Osnabrock Centre.....	S. Johuson.....	Cheval ou voit.	6	6	12 do	100	00
Farran's Point et station de chemin de fer.....	J. McEwan.....	Facultatif	1	12	12 do	76	00
Fawkham et stat. de ch. de fer.....	D. McDonald.....	do	2	2	12 do	39	00
Fenelon Falls et station de chemin de fer.....	G. H. Gatchell.....	do	1	12	12 do	95	00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fergus et Garafraxa.....	J. Robison	Cheval ou voit...	8	6	3 mois (jus. 30 juin 1881)	\$ 42 00
do do	C. Campbell.....	do	8	6	9 dep. do	108 00
Fergus et Metz.....	R. Agnew	do	8	1	12 mois ...	52 00
Fergus et Mimosas.....	C. S. Herrington	do	18	2	12 do ...	170 00
Fergus et station de ch. de fer...	J. C. Morrow	En voiture.....	33	35	12 do ...	150 00
Ferguson's Falls et Perth.....	A. Kimberley	Facultatif.....	18	3	12 do ...	195 00
Fermoy et Westport	E. Watt	Cheval ou voit...	8	2	12 do ...	70 00
Fesserton et stat. de ch. de fer...	R. Jancowski	Facultatif.....	3	6	12 do ...	33 75
Feversham et Maxwell.....	J. H. Perigoe	Cheval ou voit...	4	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	40 00
do do	A. Dyer	do	4	6	3 mois (jus. 31 déc. 1881)	17 50
do do	J. H. Perigoe	do	4	6	3 dep. do	20 00
Fingal et Port Talbot	J. Brown	do	7	3	12 mois ...	89 76
Fingal et St. Thomas.....	T. Warren	Facultatif.....	7	6	12 do ...	219 00
Fingerboard et Little Britain.....	R. Roach	do	19	3	2 do (jus. 30 juin 1881)	22 00
Fingerboard et Sonya	T. Moase	do	2	3	9 dep. do	42 50
Fish Creek et Granton.....	J. W. Donnan.....	Cheval ou voit...	5	2	12 mois.....	65 00
Fitzroy Harbour et Kilmaurs....	J. Drummond	Facultatif	5 et 7	2	9 do (jus. 31 déc. 1881)	39 67
Fleetwood et Franklin.....	J. Morrow	do	1	4	12 mois.....	80 00
Flesherton et Meaford.....	G. Harris	Cheval ou voit...	31	3	5 jours (jus. 5 avril '81)	6 86
do do	L. Gibbons.....	do	31	3	9 jours (jus. 14 avril '81)	10 98
do do	E. H. Jay.....	do	31	3	18 jours (jus. 2 mai 1881)	24 00
do do	J. Shields	do	31	3	10 mois 29 jrs dep. do	501 64
Flesherton et stat. de ch. de fer.	W. Strain	Facultatif	1	12	12 mois ...	156 50
Flesherton et Vandeleur.....	J. Rowe	Cheval ou voit...	6	2	12 do ...	65 00
Fletcher et stat. de ch. de fer ...	P. T. Barry	Facultatif	1	12	12 do ...	31 25
Florence et Rutherford.....	J. Johnson.....	do	6	3	12 do ...	104 62
Fonthill et North Pelham.....	J. A. McQueen...	do	8	3	12 do ...	136 00
Fordwich et Newbridge.....	J. Douglas	do	4	6	12 do ...	120 00
Fordwich et stat. de ch. de fer...	W. Faulkner.....	do	1	12	12 do ...	75 00
Forest et Ravenswood	A. Nimmo	do	9	3	12 do ...	180 00
Foresters' Falls et traverse de chemin de fer.....	H. W. Howard.....	En voiture.....	17	6	12 do ...	450 00
Forest Mills et Roblin.....	J. McKittrick	Cheval ou voit...	7	2	12 do ...	74 00
Forfar et Harlem.....	W. Adrian	Facultatif.....	8	6	12 do ...	148 00
Forks Road et Perry Station	H. W. Swayze	Cheval ou voit...	4	3	2 do (jus. 30 juin 1881)	18 75
do do	E. S. Harr	do	4	3	9 dep. do	52 50
Fort Érié et Garrison Road.....	J. N. Jansen.....	Facultatif	4	2	12 mois ...	65 00
Fort Érié et stat. de ch. de fer...	G. Lewis	A pied.....	2	18 et 24	12 do ...	315 00
Fort William et Murilla Station.	W. McLean	Facultatif	12	1	3 do (jus. 30 juin 1881)	20 00
do do	J. McLean	do	12	1	9 dep. do	90 00
Fort William et Thunder Bay...	P. Nicholson.....	do	7	2	Saison 1881..	85 00
Fowler's Corners et Peterboro' ..	A. Tully	Cheval ou voit...	7	2	12 mois ...	84 00
Frankford et Stockdale.....	H. S. Bowerman.	En voiture.....	2	3	12 do ...	36 00
Frankford et Trenton.....	J. A. Tompkins	do	8	6	3 do (jus. 30 juin 1881)	45 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Frankford et Trenton.....	O. Weston.....	En voiture.....	8	6	9 mois (jus. 1er juill. '81)	127	50
Franklin et Mount Horeb.....	W. Reynolds.....	do.....	6	2	12 mois ...	80	00
Franklin et stat. de ch. de fer...	W. Maguire.....	Facultatif.....	100				
			pds.	12	12 do ...	60	00
Franktown et stat. de ch. de fer	W. Lightbody....	En voiture.....	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	100	00
Frankville et stat. de ch. de fer.	J. Cochrane.....	do.....	11	6	12 do ...	249	00
Freelton et Mountsberg.....	J. McCormack....	Cheval ou voit...	3 $\frac{1}{2}$	3	12 do ...	100	00
Freeman et stat. de ch. de fer...	A. Duffes.....	Facultatif.....	24	12	do ...	20	00
French Bay et Elsinore.....	H. Shannon.....	do.....	5	1	2 do (jus. 31 déc. 1881)	5	00
Frome et station de ch. de fer...	W. Arnote.....	Cheval ou voit...	1 $\frac{1}{2}$	6	12 mois ...	62	40
Fullarton, Mitchell et Russel- dale.....	W. Rogers.....	do.....	6et2	6et3	12 do ...	140	00
Fullarton et Gowrie	R. Francis.....	Facultatif.....	3	2	9 do (dep. 1er juill. '81)	30	00
Fuller et Thomasburg	M. Mitts.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	2	12 mois ...	40	00
Gad's Hill et Nithburg.....	G. Zick.....	do.....	7	2	12 do ...	60	00
Galt et Puslinch.....	F. Matheis.....	En voiture.....	15	3	12 do ...	218	75
Gamebridge et station de che- min de fer.....	W. M. Stewart....	Facultatif.....	3 $\frac{3}{4}$	6	12 do ...	65	00
Gananoque et Howe Island	W. J. Soughrue..	do.....	12	2	12 do ...	104	00
Gananoque et Pitt's Ferry.....	L. Root.....	do.....	12	2	12 do ...	102	00
Gananoque Station et Marble Rock	G. Emery.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	60	00
Gananoque et Seeley's Bay	B. Eaton.....	En voiture.....	16	2	6 do (dep. 1er oct. '81)	74	50
Gananoque Station et South Lake.....	W. Scott.....	do.....	4	2	6 mois (jus. 30 sept. '81).	27	50
Garafraxa et Hereward.....	J. S. Cowan.....	Cheval ou voit...	5	2	9 mois (jus. 31 déc. 1881)	33	75
do do	C. Campbell.....	do.....	5	2	3 dep. do -	11	00
Garnet et station de ch. de fer.	J. Leathong.....	Facultatif.....	1	12	12 mois ...	90	00
Gelert et Ingoldsby.....	D. Burke.....	Cheval ou voit...	5	2	6 do (dep. 1er oct. '81).	30	00
Gelert et station de chemin de fer de Victoria.....	W. F. Ritchie....	A pied.....	1	12	12 mois ...	42	50
Georgetown et station de che- min de fer.....	R. Bennett.....	Facultatif.....	1	12	12 do ...	75	00
Georgetown et Salmonville	W. Wright.....	En voiture.....	6	6	12 do ...	172	00
Georgina et Roach's Point	E. Morton.....	do.....	12	6	12 do ...	250	00
Georgina et stat. de ch. de fer...	W. D. Townley..	Facultatif.....	1	12	12 do ...	40	00
Georgina et Vachell	J. Sheppard.....	Cheval ou voit...	14	2	12 do ...	90	00
German Mills et Strasburg	W. Arnett.....	Facultatif.....	2	6	12 do ...	75	00
Gibson et Wyevale Station.....	W. Gibson.....	do.....	5	2	12 do ...	52	00
Gilbert's Mills et Picton.....	M. Hunt.....	Cheval ou voit...	10	3	12 (m. am.).	108	00
Gilford et station de ch. de fer.	T. Maconchy....	Facultatif.....	1	24	12 mois ...	60	00
Gladstone et Harriettville.....	F. Levine.....	En voiture.....	3	6	12 do ...	73	00
Glamis et Pinkerton Station.....	K. McDonald.....	Cheval ou voit...	9	6	12 do ...	199	96
Glamis et Tiverton.....	H. Cameron.....	do.....	9	3	12 do ...	150	00
Glamorgan et Millbrook	K. Kennedy.....	Facultatif.....	6	2	12 do ...	87	00
Glandine et stat. de ch. de fer...	C. H. Smith.....	do.....	2	3	8 do (dep. 1er août '81)	36	66
Glanford Station et Sinclair- ville.....	J. R. Wilson.....	Cheval ou voit...	10	2	12 mois ...	110	00
Glanmire et Millbridge.....	S. Armstrong....	do.....	7	1	12 do ...	32	00
Glanworth et stat. de ch. de fer	J. Turnbull.....	Facultatif.....	1	6	12 do ...	40	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Glastonbury et Kaladar.....	E. F. Dunbam.....	Facultatif.....	4 $\frac{1}{2}$	2	12 mois.....	29 00
Glenannan et stat. de ch. de fer.	A. Anderson.....	do.....	12	12	do	32 50
Glencairn et stat. de ch. de fer	W. Grieve.....	do.....	12	12	do	70 00
Glencoe et Kilmartin.....	D. B. McIntyre.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	3	12 do	70 00
Glencoe et Strathburne.....	H. Nash.....	do.....	2 $\frac{1}{2}$	6	12 do	78 12
Glencolin et Springfield.....	S. T. Yoang.....	do.....	3 $\frac{1}{2}$	3	12 do	76 00
Glen Huron et stat. de ch. de fer.	J. Hamilton.....	do.....	1 $\frac{1}{2}$	6	12 do	92 50
Glen Major et Myrtle.....	J. Hall.....	En voiture.....	6 $\frac{1}{2}$	6	12 do	145 00
Glenmeyer et Tilsonburg.....	E. Gale.....	do.....	10	3	12 do	165 00
Glen Norman et chemin millitaire.....	J. McLeod.....	Facultatif.....	3	3	12 do	60 00
Glen Smail et Spencerville.....	E. Ellis, jun.....	do.....	3	2	12 do	40 00
Glen Tay et Perth.....	A. Kimberly.....	Cheval ou voit..	4	6	12 do	100 00
Glen Walker et Heather.....	D. McIntyre.....	Facultatif.....	3	2	10 mois (dep. 1er juin '81).	20 83
Glenvale et Sharpton.....	J. Carruthers.....	Cheval ou voit..	3	2	12 mois.....	50 00
Glen Walker et station de chemin de fer.....	J. Greaves.....	Facultatif.....	1 $\frac{1}{8}$	12	12 do	20 00
Gloucester Station et South Gloucester.....	J. Stackpole.....	do.....	3 $\frac{1}{2}$	3	12 do	60 00
Goderich et Kincardine.....	J. Gentles.....	Cheval ou voit..	35	6	12 do	1,180 00
Goderich et Lucknow.....	A. M. Poiley.....	En voiture.....	23	6	12 do	489 00
Goderich et station de ch. de fer.	do.....	do.....	1	24	12 do	287 96
Goldsmith et Leamington.....	D. Reid, jun.....	Facultatif.....	10	3	3 do (jus. 30 juin '81).	27 37
do do.....	G. B. Reid.....	do.....	10	3	9 depuis do	75 00
Goldstone et stat. de ch. de fer.	J. Gibbons.....	do.....	13 $\frac{1}{2}$	6	12 mois.....	100 16
Gooderham et Kinnmount.....	J. J. Hunter, caut.	do.....	20	2	12 do	150 00
Gooderham et Ursa.....	S. Kettle.....	Cheval ou voit..	6	1	3mois (dep. 1er janv. '82).	7 50
Gooderham et Wilberforce.....	W. Riley.....	do.....	17	1	12 mois.....	120 00
Goodwood et stat. de ch. de fer.	M. Chapman.....	Facultatif.....	3 $\frac{1}{2}$	12	12 do	60 00
Gordon et station de ch. de fer.	J. S. Smith.....	do.....	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do	20 00
Gore Bay et Little Current.....	H. May.....	do.....	30	1	Partie des sais. '80-'81 et '81-'82...	120 00
Gore Bay et Meldrum Bay.....	W. Montgomery.	do.....	50	2 f. p. m'is	Partie de la sais. '80-'81	24 00
do do.....	H. May.....	do.....	50	do	Partie de la sais. '81-'82	72 00
Gormley et Unionville.....	J. Webber.....	Cheval ou voit..	25	6	12 mois.....	341 32
Gorrie et station de ch. de fer...	H. J. Besanson...	Facultatif.....	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do	160 00
Gorrie et Seaforth.....	S. Walsh.....	do.....	30 $\frac{1}{2}$	6	12 do	500 00
Gosport et Napanee.....	J. Parks.....	Cheval ou voit..	15	1	12 do	59 92
Gowanstown et station de chemin de fer.....	H. Markle.....	En voiture.....	1 $\frac{1}{4}$	6	12 do	66 00
Gowanstown et Shipley.....	E. Bristow.....	Facultatif.....	3	3	12 do	79 00
Gowanstown et Wallace.....	H. Markle.....	do.....	3 $\frac{1}{2}$	3 &	6 12 do	78 50
Graham's Bridge, station de ch. de fer et Snake River.....	G. Douglas.....	do.....	3	2	12 do	50 83
Grass Hill et stat. de ch. de fer.	M. McArthur.....	do.....	1 $\frac{1}{8}$	2	10 do (jus. 31 janv. '82)	83 20
Grassmere et Huntsville.....	J. Anderson.....	do.....	6	2	12 mois.....	48 54
Gravel Hill et Monckland.....	J. Crawford.....	Cheval ou voit..	5	2	3 do (jus. 30 juin '81).	12 50
Gravenhurst et Port Carling....	R. Mahon.....	do.....	28	2	Partie des sais. '80-'81 et '81-'82...	161 50

ÉTAT No 2 A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Gravenhurst et station de chemin de fer.....	G. F. Marter.....	Facultatif.....	3	12	12 mois.....	125	20
Gravenhurst Station et Rosseau.....	J. T. Harvie.....	En voiture.....	40	6	Sais. '81-'82.	423	50
Gravenhurst et Uffington.....	R. McMurray.....	Facultatif.....	11	3	12 mois.....	140	00
Gravenhurst et Walker's Point.	W. Walker.....	En voiture.....	14	1	Partie des sais. '80-'81 et '81-'82...	55	00
Gravenhurst et West Gravenhurst.....	D. McPherson.....	Facultatif.....	2½	6	12 mois.....	100	00
Greenbank et Wick Station.....	J. Taylor.....	En voiture.....	6	6	12 do	155	00
Green Bay et Little Current.....	J. Skippen.....	Facultatif.....	12	1	12 do	70	00
Green Point et Picton.....	C. Reynolds.....	Cheval ou voit.....	12	1	12 do	52	00
Green River et Whitby Road.....	E. E. Wismer.....	do	1½	6	12 do	68	00
Green Valley Corners et Munroe's Mills.....	M. Munroe.....	do	6½	3	12 do	117	00
Greig et Warton.....	A. Greig.....	Facultatif.....	6	1	12 do	30	00
Grenfel et station de ch. de fer.	E. Tracy.....	do	1½	2	12 do	45	00
Gresham et Paisley.....	W. Meadows.....	Cheval ou voit.....	9	2	9 do (jus. 31 déc. '81).	93	75
do do	R. Cruickshank.	do	9	2	3 dep. do ..	31	25
Griffith et Matawatchesan.....	J. McGregor.....	Facultatif.....	10	1	12 mois.....	50	00
Grimsby et Smithville.....	J. McGlashan.....	En voiture.....	8	12	12 do	298	00
Grimsby Camp et station de ch. de fer.....	N. Phelps.....	do	1	24	61 jours.....	30	50
Guelph et Hamilton.....	G. D. Porter.....	do	31½	6	3 mois (jus. 30 juin '81).	275	00
do do	J. Herriman.....	do	31½	6	9 dep. do ..	750	00
Guelph et Ponsonby.....	J. Halley.....	do	12	3	12 mois.....	185	00
Guthrie et Steele.....	G. Johnson.....	Cheval ou voit.....	3	2	12 do	50	00
Hagersville et station de chemin de fer.....	C. E. O. Hager.....	Facultatif.....	½	26	12 do	319	26
Hagersville et Springvale.....	J. Holdbrook.....	do	4	3	6 do (dep. 1er oct. '81)	32	50
Hagersville Station et Selkirk...	D. Byers.....	do	14	6	6 mois (jus. 30 sept. '81).	98	50
do do	S. Hurst.....	do	14	6	6 dep. do ..	145	00
Haley's Station et Harcourt.....	W. N. Hutton.....	do	2	3	12 do	49	95
Haliburton et Kennaway.....	T. Pascoe.....	Cheval ou voit.....	25	1	12 do	150	00
Haliburton et stat. de ch. de fer.	J. Young.....	Facultatif.....	12	12	12 do	50	00
Hamilton et Lowville.....	C. Rasberry.....	En voiture.....	18½	6	12 do	490	00
Hamilton et station de ch. de fer.	C. Armstrong.....	do	30	et 12	12 do	826	00
Hamilton et Stony Creek.....	H. A. Combs.....	do	7	6	12 do	217	00
Hamilton et boit. aux lett. d. rues	J. Brundle.....	do	T. q. req.	9	do (dep. 1er juil. '81)	562	50
Hammond et Listowel.....	J. Martin.....	Facultatif.....	6½	3	1 mois (dep. 1er mars '82)	9	16
Hampton et Solina.....	J. C. Groat.....	Cheval ou voit.....	2½	3	3 mois (jusq. 30 juin '81).	12	50
do do	S. J. Williams.....	do	2½	3	3 mois (jus. 30 sept. '81)	45	00
do do	W. Batten.....	do	2½	3	6 dep. do ..	25	00
Harkaway et Markdale.....	W. Logan.....	do	7	1	12 mois.....	30	00

ETAT NO 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
						\$ cts.
Harley et Hatchley Station.....	B. Powell.....	Facultatif.....	4½	2	7 mois (du 1er s-pt. '81)	29 17
Harley et New Durham.....	F. Olis.....	Cheval ou voit.....	5	6	12 mois.....	152 00
Harlock et Seaforth.....	T. Neilans.....	En voiture.....	16½	3	12 do.....	350 00
Harney's Crossing et Waller.....	P. Harney.....	Facultatif.....	1½	1	15 do.....	13 75
Harold et Wellman's Corners.....	P. Hubble.....	do.....	4 ¾	2	12 do.....	50 00
Harper et Perth.....	T. Butler.....	Cheval ou voit.....	7	2	12 do.....	50 00
Harrisburg et Troy.....	F. O'Riley.....	Facultatif.....	4½	6	12 do.....	150 00
Harrisburg et Weir.....	E. Williamson.....	do.....	2½	3	12 do.....	40 00
Harriston et stat. de ch. de fer.	J. Collison.....	do.....		12		
Hartford, Waterford, etc.....	J. Dean.....	Cheval ou voit.....	17	et 24	12 do.....	187 80
Hartman, Vivian et station de chemin de fer.....	N. L. McCormick.....	Facultatif.....	3et 1	3et 6	12 do.....	100 00
Hartsmere et Hermon.....	H. Hannah.....	Cheval ou voit.....	7½	1	8 do (du 1er août '81)	20 00
Havelock et Tilton.....	G. W. Gibson.....	Facultatif.....	3½	3	12 mois.....	66 66
Hawkstone et station de chemin de fer.....	J. Mahoney.....	do.....	½	12	12 do.....	90 77
Hawtreay et Lymedoch.....	J. Lambert.....	En voiture.....	9	6	12 do.....	274 00
Hawtreay et station de ch. de fer	G. Southwick.....	Facultatif.....	½	6	9 do (jus. 31 déc. '81)	18 75
do do.....	C. J. Treffry.....	do.....	½	6	3 dep. do..	6 25
Hawtreay Station et Kelvin.....	D. G. Adais.....	do.....	9	6 et 12	1 mois (jus. 30 avril '81)	21 92
do do.....	J. W. Haines.....	do.....	9	6 et 12	11 dep. do..	228 25
Hayesland et Mill Grove.....	W. Edmonds.....	Cheval ou voit.....	3½	3	12 mois.....	65 00
Haysville et New Hamburg.....	R. C. Tye.....	do.....	3	6	12 mois.....	148 00
Haywards Falls et Markdale.....	T. Edwards.....	do.....	11	2	7 do (jus. 31 oct. '81)	57 75
Hazledean et Stittsville.....	A. Abbott.....	do.....	3½	3	12 mois.....	75 00
Heather et Napier.....	D. McIntyre.....	Facultatif.....	5	1	2 do (jus. 31 mai '81).	4 17
Heckston et Kemptville.....	J. Dickinson.....	Cheval ou voit.....	16	3	12 mois.....	235 00
Heckston et Miller's Corners.....	D. Millar.....	Facultatif.....	3	2	8 mois (du 1er août '81)	23 23
Henderson et stat. de ch. de fer	M. Hudon.....	A pied.....	10	perc 12	12 mois.....	30 00
Hendrick et station de ch. de fer	A. McKellar.....	do.....	1½	tel q req.	12 do.....	26 00
Henfryn et stat. de ch. de fer...	F. McPhee.....	Facultatif.....	1½	12	2 do (jus. 31 mai '81)	3 00
do do.....	W. Wells.....	do.....	1½	12	10 dep. do..	15 00
Henry et L'Original.....	E. Hall.....	Cheval ou voit.....	4½	3	12 mois.....	75 50
Hensall et stat. de ch. de fer...	J. Sutherland.....	Facultatif.....	½	6	12 do.....	37 48
Hensall et Rodgerville.....	H. Doan.....	do.....	1½	6	12 do.....	120 00
Hensall, Zurich et station de chemin de fer.....	D. Ruby.....	do.....	6¾	6	3 do (jus. 30 juin '81)	40 00
do do.....	W. Zent.....	do.....	6¾	6	9 dep. do..	120 00
Hepworth et Park Head.....	G. Sutherly.....	do.....	3	2	12 mois.....	48 00
Hiawatha et Keene.....	J. Brumwell.....	do.....	6	1	6 do (jus. 30 sept. '81)	20 00
do do.....	A. Campbell, jun	do.....	6	1	6 dep do..	26 00
Highfield et Malton.....	N. Heacock.....	Cheval ou voit.....	3½	2	12 mois.....	68 00
Highgate et stat. de ch. de fer.	H. Bell.....	Facultatif.....	1	12	12 do.....	100 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Highgate et Turin	D. Teetzel	Facultatif	5	2 et 3	12 mois	\$ 58 50
Hillier et station de ch. de fer.....	W. W. Simpson	do	18	12	do	140 85
Hillier et Rosehall	W. H. Titus	Cheval ou voit.....	2 1/2	2	do	70 00
Hillsdale et Medoute	C. Waugh	do	11 1/2	3	do	166 25
Hinch et Newburgh	W. Hinch et cautions	do	6	2	do	60 00
Hoath Head et Owen Sound.....	J. Clendinning	Facultatif	7	1	Arrér., '80- '81	1 15
Holland Landing et station de chemin de fer.....	J. Keyes	A pied	1/8	24	12 mois	75 12
Holly Park, King et Noble- ton	R. J. Wellar	Facultatif	10 et 4 1/2	6 et 3	12 do	345 00
Holmesville, Potter's Hill et station de chemin de fer.....	A. Duff	En voiture.....	4 et 1/2	3 et 12	do	100 00
Holstein et Mount Forest.....	J. Walmsley	Facultatif	6	3	do (jus. 30 sept. '81)	37 50
Holstein et Murdoch	T. Pollock	do	3 1/2	3	do do ..	39 00
Holt, Mount Albert et stat. de ch. de fer de Mount Albert....	J. Roseman	do	2 1/2 et 1/2	6 et 12	12 mois.....	150 00
Hoodstown et Huntsville.....	J. F. Hanes	do	9	1	do	62 00
Hopetown et White.....	R. Jordan	Cheval ou voit.....	12	1	do	50 00
Horning's Mills et Shelburne....	T. C. Lusty	do	6	6	do	175 00
Horning's Mills et Singham- ton	J. Richards	do	24	3	do	199 48
Housey's Rapids et Washago....	A. C. Fletcher	Facultatif	15	1	do	75 00
Humber et Weston.....	W. W. Scott	Cheval ou voit.....	7 1/2	6	do	260 00
Humberstone et station de chemin de fer.....	D. Stapf	do	3	24	do	150 00
Hurdman's Bridge et Ottawa.....	P. H. Cassidy	do	2 1/2	6	do	60 00
Hurdville et Waubamick.....	I. N. Hurd	Facultatif	5	1	do	26 66
Huston et Moorefield Sta- tion	R. Kirkby	do	1	12	do	90 00
Huston et Treastle.....	do	Cheval ou voit.....	4	6	do	110 00
Hyde Park Corner et station de chemin de fer.....	W. Brown	Facultatif	1	12	do	25 00
Ilderton et stat. de chemin de fer	J. McQueen	do	1/8	12	do (jus- 30 sept. '81)	20 00
Ingersoll et Lakeside.....	J. Lee	En voiture.....	20	6	do do ..	249 50
do do	A. Hall	do	16	6	6 dep. do ..	250 00
Ingersoll et Port Burwell.....	E. Gray	do	32	6	12 mois	855 00
Ingoldsby et stat. de ch. de fer.	A. Baker	Facultatif	5	2	do (jus. 30 sept. '81)	40 00
Inistioge et stat. de ch. de fer....	H. Armstrong	do	2 1/2	3	12 mois.....	91 00
Inkerman et Iroquois.....	W. Wood	En voiture.....	21	6	do	299 50
Innerkip et Woodstock.....	T. H. Perry	Facultatif	27	6	do	425 84
Innisfil et Lefroy.....	J. Black	Cheval ou voit.....	7	6	do	170 00
International Bridge et station de chemin de fer.....	G. Graham	Facultatif	1/8	24	do	99 60
Inverhuron et Tiverton.....	H. Cameron	do	3	3	do	68 75
Invermay et Owen Sound.....	R. Shannon	do	18	6	do (jus) 30 sept. 81.)	290 00
do do	G. Tomlinson	do	17	6	6 dep. do ..	247 00
Inwood et stat. de ch. de fer....	J. M. Courtright	do	1 1/2	12	12 mois	20 00
Iona et station de chemin de fer	W. McLandress	do	1 1/2	12	do	148 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine ..	Période.	Montant.
						\$ cts.
Irena et Rowena.....	T. S. Carter.....	Cheval ou voit...	3	2	12 mois...	35 00
Ivy et Thornton.....	J. Goodfellow.....	Facultatif.....	4 ¹ / ₂	6	12 do ...	125 00
Jaffa et Orwell.....	M. Millard.....	do	3	2	12 do ...	35 00
Jarlsburg et Seguin Falls.....	M. Johnson.....	do	6 ¹ / ₂	1	12 do ...	20 00
Jarvis et station de ch. de fer.....	E. Lea.....	En voiture.....	18	12	do ...	93 90
Jocelyn et Marksville.....	C. Young.....	Facultatif.....	11	1	9 do (du 1er juil. '81)	58 50
Jockvale et Manotick.....	J. McKinstry.....	En voiture.....	5	3	6 mois (jus. 30 sept. '81)	30 00
do do	J. Fermoyle.....	do	5	3	6 dep. do .	35 00
Johnson et Owen Sound.....	J. D. Simpson.....	Facultatif.....	13	3	6 mois (jus. 30 sept. '81)	104 74
Johnson's Mills et Zurich.....	D. Spencer.....	Cheval ou voit...	4	2	12, mois	56 00
Jones' Mills et Morton.....	T. Kenny.....	Facultatif.....	3	2	12 do ...	50 00
Jordan et Pelham Union.....	J. Johnston.....	do	4	2	12 do ...	40 00
Juddhaven et Port Carling.....	W. H. Foreman.....	do	12	1	Part. des sai. '80-'81 et '81-'82	44 00
Jura et Thedford.....	J. McCordie.....	En voiture.....	7	3	12 mois ...	104 00
Kagawong et Perivale.....	R. Love.....	Facultatif.....	11	1	9 do (jus. 31 déc. '81)	56 25
do do	T. N. Pierce.....	do	11	1	3 dep. do .	13 75
Kearney et Ravensworth.....	J. C. Harvey.....	do	7	1	12 mois	40 00
Keatsville et Rosseau.....	J. E. Keates.....	do	10 ¹ / ₂	1	12 do ...	40 00
Keene et Lang.....	W. Edwards.....	do	2 ¹ / ₂	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	29 50
do do	M. Keneley.....	do	2 ¹ / ₂	6	6 dep. do ..	30 00
Keene et Norwood.....	W. Richardson.....	En voiture.....	18	3	12 mois	325 00
Keene et Peterborough.....	M. Keneley.....	do	12	6	12 do ...	335 00
Kelvin et Northfield Centre.....	J. W. Hainer.....	Facultatif.....	2	6	12 do ...	56 00
Kemble et Wolsley.....	J. Hearn.....	do	4 ¹ / ₂	1	12 do ...	38 00
Kemptville et Merrickville.....	C. W. Putnam.....	En voiture.....	18	6	12 do ...	400 00
Kemptville et stat. de ch. de fer	C. Banks.....	Facultatif.....	1	24	12 (m. l'am.)	121 20
Kenilworth et Petherton.....	M. Enright.....	do	3	6	12 mois.....	125 00
Kenilworth et stat. de ch. de fer	R. Gordon.....	do	3 ¹ / ₂	12	12 do ...	80 00
Kenilworth et Riverstown.....	G. McGuire.....	do	3	6	12 do ...	95 00
Kenilworth et Wagram.....	J. Craig.....	do	5	2	12 do ...	76 00
Kensington et London.....	R. A. Jones.....	do	1	6	2 do (jus. 31 mai '81)	8 33
Kent Bridge et Louisville station de chemin de fer.....	J. A. Langford.....	do	2 ¹ / ₂	6	12 do ...	95 00
Keswick et Newmarket.....	J. Kavanagh.....	En voiture.....	14	6	12 do ...	372 00
Khiva et Shipka.....	W. Holt, fils.....	Cheval ou voit...	2	2	12 do ...	25 00
Kilgorie et Whitfield.....	N. Maw.....	En voiture.....	4 ¹ / ₂	3	12 do ...	25 00
Killyleagh et Thornton.....	J. Goodfellow.....	Facultatif.....	3	2	12 do ...	50 06
Kilmanagh et Mono Road.....	W. McKenna.....	Cheval ou voit...	3	3	12 do ...	55 00
Kilmarnock et Smith Falls.....	J. Holliday.....	do	8 ¹ / ₂	2	12 do ...	58 00
Kilroys et stat. de ch. de fer.....	W. G. Carry.....	Facultatif.....	2	6	2 mois (du 1er fév. '82).	3 33
Kilsyth et Peabody.....	J. Magee.....	Cheval ou voit...	15	2	12 mois.....	145 00
Kimball et stat. de chemin de fer	J. Kimball.....	Facultatif.....	1 ¹ / ₂	6	12 do ...	12 48
Kimball et Seckerton.....	T. Johnston.....	do	3	2	1 mois (du 1er mars '82)	2 92
Kimball et Wilkesport.....	R. Barr.....	En voiture.....	7	6	6 mois (jus. 30 sept. '81)	75 00
Kimball et Wabuno.....	T. Capes.....	Cheval ou voit...	3 ¹ / ₂	6	6 dep. do	20 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Kincardine et Port Elgin.....	J. Vandrick.....	En voiture.....	24	6	6 mois (jus. 30 sept. '81)	182	50
do do	A. McLachlan.....	do	24	6	6 dep. do	182	50
Kincardine et stat. de ch. de fer	H. A. McIntosh.....	Facultatif	24	12 et	do	149	99
Kincardine et Walkerton.....	R. Hanley	Cheval ou voit..	28	6	12 do	748	00
King et Oak Ridges.	A. Curtis et P. Routledge, cautions.....	do	7½	6	12 do	210	00
King et station de ch. de fer. ...	J. Bridle.....	A pied	6	6	12 do	52	00
Kinglake et Staffordville.....	H. Walmsley.....	Facultatif.....	8	2	12 do	60	00
Kingston et Newboro'.....	D. H. Manuel.....	En voiture.....	41	6	12 do	973	00
Kingston et Newburgh.....	H. Finkle.....	do	22	6	12 do	250	00
Kingston et Perth Road.....	J. Stoness.....	do	18	3	12 do	249	48
Kingston et Portsmouth.....	W. Wilson.....	Cheval ou voit..	2	6	12 do	100	00
Kingston et boîte à lettres des rues.	J. Ryan.....	En voiture.....	18	9	do (jus. 31 déc. '81)	187	50
do do	D. Grimshaw.....	do	10	3	3 dep. do	62	00
Kingsville et Oxley.....	E. R. Scratch.....	do	10	3	3 mois jus. 30 juin '81	36	00
do do	A. Elliott.....	do	10	3	9 dep. do	90	00
Kinkora et Sebringville.....	J. Stock.....	do	12½	2	12 mois.....	107	12
Kinloss et Lucknow.....	A. Phillips.....	En diligence.....	10	6	12 do	260	00
Kinmount et Minden.....	H. Workman.....	Facultatif	12	6	12 do	180	00
Kinmount et Mount Irwin.....	T. R. White.....	do	7	1	12 do	35	00
Kinmount et stat. de ch. de fer.	W. Davey.....	do	7½	12	12 do	50	00
Kippen et station de ch. de fer.	R. Mellis.....	do	12	12	12 do	80	00
Kirkfield et station de ch. de fer.	M. O'Neill.....	En voiture.....	12	12	12 do	52	00
Kirkwall et Rockton.....	A. Bell, fils.....	Cheval ou voit..	15	6	12 do	132	00
Kleinburg et stat. de ch. de fer.	M. Lellis.....	Facultatif	1½	12	12 do	150	00
Knapdale et Newbury.....	H. McLean.....	Cheval ou voit..	6	1	12 do	26	00
Korah et Sault Sainte-Marie....	D. Everett.....	do	7	1	12 do	50	00
Kossuth et Preston.....	J. D. Groh.....	Facultatif	5½	2	12 do	54	37
Lady Bank et Maxwell.....	T. Clemes.....	Cheval ou voit..	5½	1	12 do	20	00
Lafontaine et Penetanguishene.	L. Moreau.....	do	9	3	6 do (jus. 30 sept. '81)	55	00
do do	P. Brasseur.....	do	8	3	6 dep. do	44	74
Lakefield et Lakehurst.....	C. Griffin.....	En voiture.....	19	3	12 mois.....	240	00
Lakefield et stat. de ch. de fer....	W. Hamilton.....	Facultatif	18	12	12 do	62	69
Lake Opinicon et Loughboro'...	W. D. Waters.....	Cheval ou voit..	17	2	12 do	160	00
Lake Talon et Mattawa.....	J. McMeekin.....	do	24	1	12 do	160	00
Lambeth et Raper.....	J. Howlett.....	Facultatif	4	2	12 do	40	00
Lamon et Sylvan.....	A. McLachlan.....	do	3½	3	12 do	35	00
Lanark et McDonald's Corners.....	H. Hawkins.....	Cheval ou voit..	14	3	12 do	220	00
Lanark et Middleville.....	A. Lawson.....	do	7	1	12 do	34	00
Lanark et Perth.....	R. Hogan.....	Facultatif	12	6	12 do	64	00
Lanark et Rosetta.....	R. McFarlane.....	do	15	2	12 do	132	00
Lancaster et Martintown.....	J. Baggally.....	Cheval ou voit..	12	6	12 do	234	75
Lancaster et South Lancaster....	W. Gillespie.....	do	1	12	12 do	124	80
Lancaster et Vankleek Hill.....	A. McArthur.....	do	32	6	12 do	800	00
Langside et Lucknow.....	W. Gleeson.....	do	6½	2	12 do	68	00
Langstaff et Thornhill.....	H. Richards.....	do	1½	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	30	00
do do	H. Horne.....	do	1½	6	6 dep. do	30	00
Langton et Marston.....	E. Long.....	do	13	2	12 mois.....	75	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Lansdown et Tilley	J. Taylor	Facultatif	3½	1	2 mois (dep. 1er fév. '82)	4	16
Lansdown et Warburton.	J. Keating.....	do	6	1	2 mois (jus. 31 mai '81)	4	62
do do	J. Steacy.....	do	6	1	10 dep. do .	26	66
La Salette et stat. de ch. de fer	J. McElhone.....	do	24	24	12 mois.....	25	00
Latimer et Wolf's Corners	T. Reynolds.....	do	1	3	12 do	35	00
Lavant et Watson's Corners, ...	A. Browning.....	Cheval ou voit...	13	1	12 do	60	00
Lawrence Station et station de chemin de fer.....	C. Campbell.....	do	5	6	12 do	169	00
Leamington et Rondeau.....	J. Hill.....	En voiture.....	38½	3	12 do	600	00
Leamington et Windsor.....	G. Wigle.....	do	38	6	12 do	500	00
Leaskdale et Sunderland Station	J. Switzer	Facultatif	13	6	12 do	350	00
Lebanon et Moorefield.....	J. Sinclair.....	Cheval ou voit...	8	3	12 do	130	00
Lefroy et station de ch. de fer.....	J. C. McKeeggie.	En voiture.....	1	12	12 do	20	00
Lemieux et Riceville.....	A. Chesson.....	Facultatif.....	6½	1	1 do (dep. 1er mars '82)	3	17
Lemonville et Stouffville.	H. Pagan.....	do	5	6	12 mois.....	145	00
Leskard et Newcastle.....	J. Mason.....	En voiture.....	10	6	12 do	200	00
Lethbridge et stat. de ch. de fer	G. A. Lehmann.	Facultatif.....	100				
Lethbridge et Sparrow Lake...	A. Wianko.....	do	ft.	6	12 do	15	00
Letter Kenny et Rockingham...	J. Gallagher.....	Cheval ou voit...	4½	1	12 do	45	00
Lieury et McGillivray.....	M. Coates.....	Facultatif.....	6	1	12 do	46	00
Lilly Lake et Manitowaning.....	W. R. Abrey.....	do	9	3	12 do	84	00
Lily Oak et Williamsford Station	J. Bruce.....	do	7	1	12 do	83	20
Lime Lake et Roblin.....	J. Maxwell.....	do	4½	1	8 do (dep. 1er août '81)	20	00
Lindsay et station de ch. de fer de Midland	J. Maxwell.....	do	11	2	12 mois.....	50	00
Lindsay et stats. de ch. de fer W. P. P. & L. et de Victoria.	B. Gunigle.....	A pied	¼	24	12 do ...	195	00
Lindsay et Sturgeon Point.	H. Workman.....	Facultatif.....	¼	24	12 do ...	140	00
Linton et Lloydtown.....	G. Crandell.....	En voiture.....	10	6et1	3 do (voir service de l'eau)	25	00
Linwood et St. Jacob's	J. Wreggitt.....	Facultatif.....	3¾	6	12 mois.....	125	00
do do	F. Stricker.....	do	12	6	6 do (jus. 30 sept. '81).	235	00
Lisbon et Wellesley	J. McKay.....	do	12	6	6 dep. do ...	199	00
Lisburn et Ripley	J. Zinkann.....	do	2	2	12 do ...	50	00
Lisle et station de ch. de fer.....	P. D. McInnis.....	Cheval ou voit...	10	2	12 do ...	48	00
Lisle et Randwick	T. H. Harrison.....	do	¾	12	12 do ...	50	00
Listowel et Mitchell.....	E. Wellar.....	do	6	3	3 do (jus. 30 juin '81)..	18	75
Listowel et Molesworth.....	W. F. Hacking...	En voiture.....	23	6	12 mois.....	624	00
Listowel et station de ch. de fer	G. Brown.....	Facultatif	11	6	12 do	209	00
Little Britain et PortHoover....	R. R. Hay.....	do	¾	12	12 mois.....	65	00
Little Britain et station de ch. de fer.....	R. W. Roach.....	do	7	3	1 do (jusq. 30 avril '81).	8	33
Little Britain et Valentia.....	do	do	2	12	12 mois.....	150	00
Little Current et Parry Sound	do	En voiture.....	5	3	9 mois (dep. 1er juil. '81)	63	75
Little Current et Sault Ste. Marie.....	J. M. Ansley.....	Facultatif	198	1	Sais. '81-'82.	1,323	00
	W. H. Plummer.	do	160	1	Part. des saisons '80-'81 et '81-'82....	1,364	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Little Current et Sheguindah...	D. Lewis	Facultatif	8	1	Saison 1881.	51	00
do do	D. McKay	do	8	2	3 mois (dep. 1er janv. '82)	30	00
Lochiel et Mongenais.....	I. Sicart	Cheval ou voit...	12	3	12 mois ...	110	00
Lockville et Pleasant Valley...	J. Kennedy	Facultatif.....	3	2	12 do ...	40	00
Lombardy et Smith's Falls.....	J. Weekes	Cheval ou voit...	6	6	12 do ...	140	00
Londesboro' et station de ch. de fer.....	J. Bell	Facultatif	1	12	12 do ...	93	90
London et London East.....	C. Lilley	En voiture.....	1	18	12 do ...	150	00
London et Lucan.....	J. Charles	do	162	6	12 do ...	400	00
London et Nairn.....	T. Burton	do	214	3	12 do ...	250	00
London et Odell.....	T. Tomlinson	Facultatif	2	3	2 mois (dep. 1er fév. '82).	7	50
London et Petersville, etc.....	J. R. Gurd.....	En voiture.....	1½	6 et 12	12 mois.....	117	17
London et station de ch. de fer L. H. & B.....	Hendrie et Cie	Facultatif	½	T. q. req.	3 ans, 9 mois (dep. 1er juil. 1878)	375	00
London et boit. aux let. des rues Longford Mills et station de ch. de fer.....	M. O'Meara	do	½	12	12 mois.....	78	25
Longford Station et Rama.....	J. Thompson.....	do	1	12	12 do ...	30	00
Longwood et Middlemiss.....	J. McPherson	do	13	6	12 do ...	65	00
Longwood et station de ch. de f.	J. Graves	do	3	6	12 do ...	123	00
Longwood Station et Osman.....	J. G. Begg	do	4	12	12 do ...	25	00
Lorneville et station de ch. de f.	E. Laughton.....	Cheval ou voit...	8	2	12 do ...	50	00
Lourdes et Ottawa.....	T. Morrison	Facultatif	1	12	12 do ...	49	48
Lowlands et Watford.....	W. Lawless	En voiture.....	3	3	12 do ...	86	44
Lucan, McGillivray et station de ch. de fer.....	J. McLure.....	Facultatif	8	1	10 mois (dep. 1er juin '81).	29	17
Lucknow et station de ch. de f.	J. Judge	En voiture.....	3	12	12 mois.....	173	00
Luther et Peepabun.....	D. Campbell	Facultatif	4	12	12 (m. l'am.)	124	10
Luther et Tarbert	W. Osbourne	do	4	2	12 mois.....	45	00
Luther et Waldemar.....	do	Cheval ou voit...	4	2	12 do ...	45	00
Luttrell et Woodslee.....	D. Jenkins	do	4	6	12 do ...	143	00
Lyn et station de ch. de fer.....	H. McPharlin	do	5	2	10 do (j. 31 janv. '82).	45	80
Lynhurst et Seeley's Bay.....	G. Buell.....	Facultatif	1	6	12 mois.....	62	60
Lyndoch et Silver Hill.....	G. M. Witheril	Cheval ou voit...	8	6	12 do ...	140	00
Lynn Valley et station de chemin de fer.....	R. E. Smith	Facultatif.....	5	3	12 do ...	95	00
Lynnville et Nixon.....	E. Edmonds	do	½	T. q. req.	12 do ...	15	00
McDonald's Corners et North Lancaster	W. Hare	En voiture.....	4	6	12 do ...	130	00
McDonald's Corners et St. Raphael West.....	A. Leclair	Cheval ou voit...	3	6	12 do ...	120	00
McGregor et stat. de ch. de fer.	M. McDonell	do	2	6	12 do ...	70	00
McIntosh Mills et Mallorytown..	W. J. Twomey... ..	Facultatif	8	12	12 do ...	25	00
McKellar et Parry Sound.....	R. W. Tennant... ..	En voiture.....	8	3	12 do ...	95	00
Maberly et Oso Station	W. F. Thomson... ..	Facultatif.....	16	3	12 do ...	199	00
Macville et station de ch. de fer	J. Armstrong	Cheval ou voit...	9	2	12 mois.....	62	40
Madoc et Marmora.....	M. A. Crane	A pied ou en voit.	½	6	9 mois (dep. 1er juil. '81)	41	25
	N. McWilliam	En voiture.....	14	6	3 mois (dep. 1er janv. '82)	50	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant	
				No. de voyages par semaine.		\$	cts.
Madoc et Queensboro'.....	M. McLean.....	Cheval ou voit...	8	6	12 mois ...	167	00
Madoc et station de ch. de fer.....	S. Barnum.....	En voiture.....	1	12	12 do ...	62	60
Madoc et Thanet.....	J. Smith.....	Cheval ou voit...	31	3	12 do ...	300	00
Magnetawan et Nipissing.....	J. Chapman.....	Facultatif.....	34	2	3 do (jus. 30 juin '81).		
do do.....	T. Carr, fils.....	do.....	34	3	9 dep. do	125	00
Magnetawan et Pearceley.....	T. G. Pearce.....	do.....	3	2	12 mois ...	52	00
Magnetawan et Rosseau.....	A. Harvie.....	En voiture.....	34	3	3 do (jus. 30 juin '81).	117	00
do do.....	F. Wing.....	do.....	34	3	6 mois (jus. 31 déc. '81).	224	50
do do.....	A. Best.....	do.....	34	3	3 dep. do	112	25
Malakoff et North Gower.....	H. Good.....	Facultatif.....	4	3	12 mois ..	65	00
Mallorytown et station de chemin de fer.....	R. W. Tennant...	do.....	$\frac{3}{8}$	12	3 do (jus. 30 juin '81).		5 00
Mallorytown et Rockport.....	W. S. Andress...	Cheval ou voit...	11	3	12 mois ...	160	25
Malone et Marmora.....	G. Richardson...	do.....	13	2	12 do ...	95	00
Malta et Severn Bridge.....	T. Whyte.....	Facultatif.....	4	2	12 do ...	50	00
Malta et Sandhill.....	J. Foster.....	En voiture.....	12	6	12 do ...	340	06
Malvern et Scarboro' Junction.....	J. Gibson.....	Cheval ou voit...	23	6	12 do ...	320	00
Manchester et station de chemin de fer.....	C. Daniels.....	do.....	1	12	3 do (jus. 30 juin '81).	29	75
do do.....	J. Ansbery.....	do.....	1	12	9 dep. do	81	00
Mandamin et Oban.....	W. Carrick.....	Facultatif.....	3	3	3 mois (jus. 30 juin '81).	21	84
Mandamin et Vyner.....	J. Gates.....	do.....	5	3	9 dep. do	99	45
Manilla et station de ch. de fer.....	D. Black.....	do.....	2	12	12 mois ...	250	00
Manitowaning et Providence Bay.....	W. R. Abrey.....	do.....	34	1	3 do (jus. 30 juin '81).	72	22
do do.....	P. McGrath.....	do.....	34	2	9 dep. do	255	00
Manotick et Manotick Station...	W. Hicks.....	do.....	$3\frac{1}{2}$	6	12 mois ...	106	42
Mansewood et stat. de ch. de fer.....	A. Wooding.....	do.....	$\frac{1}{8}$	6	12 do ...	50	00
Maple Lake et Minden.....	J. Melville.....	Cheval ou voit...	18	1	9 mois (dep. 1er juil. '81).	52	50
Maple et Purpleville.....	J. P. Rupert.....	Facultatif.....	14	6	12 mois ...	140	00
Maple et stat. de ch de fer.....	J. Hood.....	A pied.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	85	50
Mapleton et New Sarum.....	E. Culver, caut..	Cheval ou voit...	4	3	12 do ...	78	00
Mar et Red Bay.....	J. Christison.....	En voiture.....	$4\frac{1}{2}$	1	11 mois (jus. 1er mai '81).	27	50
Markdale et stat. de ch. de fer.....	E. D. Wilcox.....	Facultatif.....	$\frac{1}{3}$	12	9 mois (jus. 31 déc. '81).	45	00
do do.....	W. Doll.....	do.....	$\frac{1}{3}$	12	3 dep. do (m. l'am)....	14	00
Markdale et Traverston.....	J. Travers.....	do.....	8	1	12 mois ...	45	00
do do.....	T. Edwards.....	do.....	8	2	5 mois (jus. 1er nov. '81).	35	00
Markham et Milnesville.....	J. Gregory.....	Cheval ou voit...	$2\frac{1}{2}$	3	12 mois ...	59	00
Markham et stat. de ch. de fer.....	P. Marshall.....	Facultatif.....	$\frac{3}{4}$	24	3 do (jus. 30 juin '81).	12	50
do do.....	J. Marshall.....	do.....	$\frac{3}{4}$	24	9 dep. do	37	50
Marksville et Tenby Bay.....	J. W. Luton.....	do.....	13	1	9 mois (dep. 1er juil. '81).	46	00
Marmora et Norwood.....	J. Vosburgh.....	Cheval ou voit...	21	3	12 mois ...	200	00
Marmora et Stirling.....	N. McWilliams...	En voiture.....	16	6	12 do ...	220	00
Marmora et Wariston.....	D. H. Vansicle..	do.....	7	1	12 do ...	35	00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.
							\$ cts.
Marsville et Orton.....	J. Richardson.....	Facultatif.....	3 $\frac{1}{2}$	2	6	6 mois (dep. 1 ^{er} oct. '81).	20 00
Marshville et stat. de ch. de fer	W. McQuet.....	do.....	3	6	12	mois ...	125 00
Mattawa et Pembroke.....	A. Baker, surint.	do.....	104	3	11	mois 16 jours (dep. 15 avril '81).	1,559 04
Marvelville et Russell.....	S. T. Cheney.....	do.....	4	6	1	mois (jus. 30 avril '81).	4 17
do do.....	J. Warring.....	do.....	4	6	11	dep. do	45 83
Matlock et Wyoming.....	W. Phippen.....	do.....	4	2	8	mois (jus. 30 nov. '81).	26 67
Maxwell et Wareham.....	J. M. Burk.....	do.....	5	2	12	mois ...	65 00
Maynooth et Monteaigle	P. J. Green.....	do.....	12	1	12	do ...	78 00
Valley.....	W. Jarman.....	Cheval ou voit...	36	3	12	do ...	840 00
Maynooth et Thanet.....	J. M. Barclay.....	do.....	19	6	6	do (jus. 30 sept. '81).	123 00
Meaford et Owen Sound.....	C. Gibbon.....	do.....	20	6	6	dep. do	75 00
do do.....	S. Paul.....	Facultatif.....	8 $\frac{1}{2}$	12	12	mois ...	60 00
Meaford et stat. de ch. de fer	R. Ford.....	En voiture.....	8 $\frac{1}{2}$	1	4	mois 20 jrs (jus. 20 août 1881).	20 20
Meaford et Strathnairn.....	J. H. Deleree.....	Cheval ou voit...	19	2	12	mois ...	163 25
Meaford et Walter's Falls.....	A. Stewart.....	Facultatif.....	12	1	12	do ...	90 16
Mecunoma et Uplands.....	J. Kehrer.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	1	3	do (jus. 30 juin '81).	10 00
Mecunoma et Wattenwyl.....	A. Stewart.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	1	2	mois (jus. 31 août '81).	4 33
do do.....	J. Brown.....	do.....	5	6	12	mois ...	68 64
Melancthon et station de chemin de fer.....	H. Scott.....	do.....	5	6	12	do ...	30 00
Melville Cross et station de chemin de fer.....	J. Milne.....	do.....	9	1	12	do ...	50 00
Menie et Rylstone.....	E. B. Hopper.....	do.....	8	3	12	do ...	87 00
Merivale et Ottawa.....	S. Crozier.....	Cheval ou voit...	9	6	12	do ...	200 00
Merrickville et station de chemin de fer.....	J. Wilson.....	do.....	5	2	12	do ...	52 00
Merritt et Varney.....	J. Smith.....	do.....	16	3	12	do ...	200 00
Metcalfe et West Winchester.	E. W. Bell.....	Facultatif.....	50	1	1	part. des sais 1881-'82.....	75 00
Michipicoten River et Michipicoten Island.....	do.....	do.....	160	1	1	Sais. 1880-'81	180 00
Michipicoten River et Sault Ste-Marie.....	T. B. J. Gladstone.....	A pied.....	3	12	12	mois ...	60 00
Midland et stat. de ch. de fer	Cain frères.....	En voiture.....	5	6	6	do (dep. 1 ^{er} oct. '81).	75 00
Midland et Penetanguishene Station.....	M. Campbell.....	Facultatif.....	4	12	6	mois (jus. 30 sept. '81).	25 00
Mildmay et stat. de ch. de fer...	G. Diebold.....	do.....	3	12	6	dep. do ..	25 00
do do.....	D. Welbanks.....	Cheval ou voit...	10	6	12	mois ...	174 00
Milford et Picton.....	D. McLaughlin.....	do.....	12	2	9	do (jus. 31 déc. '81).	74 25
Milford et Point Traverse.....	E. Ferguson.....	do.....	12	2	3	dep. do	17 50
do do.....	J. Zoeger.....	Facultatif.....	2 $\frac{1}{2}$	6	12	mois ...	50 00
Millbank et Newton.....	J. Armstrong.....	do.....	8	6	12	do ...	263 00
Millbrook et Mount Pleasant.	W. Nugent, père.	A pied ou en voit	4	24	12	do ...	225 00
Millbrook et stat. de ch. de fer.	W. M. Tait.....	Facultatif.....	1	12	12	do ...	100 00
Mille Roches Station et Moullette.....							

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Milton et station de ch. de fer...	B. Hemstreet.....	A pied ou en voit	1	24	12 mois.....	125 00
Milverton et Poole.....	E. Taylor.....	En voiture.....	4	6	12 do	225 00
Mindemoya et Tehkummah.....	D. Cowan.....	Facultatif.....	27	1	12 do	182 00
Minesing et station de ch. de fer.	A. Ronald.....	do	2	6	12 do	75 12
Minesing et Russellton.....	J. Campbell.....	do	6	3	12 do	80 00
Mississippi Station et Ompah...	H. Dunham.....	Cheval ou voit...	17	2	12 do	175 00
Mitchell et station du ch. de fer.	W. W. Hicks.....	do	13	24	12 do	100 16
Mitchell's Bay et Oldfield.....	A. McDonald.....	do	5	2	9 do (jus. 31 déc. '81).	75 00
Mitchell's Bay et Oungah.....	J. Thorn.....	Facultatif.....	8½	2	3 dep. do	26 00
Moira et Plainfield.....	W. H. Dean.....	Cheval ou voit...	8	3	12 mois.....	95 00
Monymore et Roslin.....	J. Thompson.....	Facultatif.....	6½	1	12 do	30 00
Mono Centre et Orangeville.....	D. Montgomery..	do	28½	3	12 do	229 00
Mono Mills et Mono Road Sta- tion.....	J. Davis.....	do	9	6	12 do	307 36
Mono Mills et Pelessey.....	J. Stinson.....	Cheval ou voit...	13	3	12 do	210 00
Mono Road Station et station de chemin de fer.....	J. Judge.....	Facultatif.....	1½	6	7 mois 17 jrs. (dep. 15 août 1881).....	2 51
Monticello et Tarbert.....	E. Colbeck.....	Cheval ou voit...	9	2	9 mois (jus. 31 déc. '81).	75 00
do do	E. Holborn.....	do	9	2	3 dep. do	18 75
Montrose et Port Robinson.....	W. Green.....	Facultatif.....	5	3	12 mois.....	80 00
Moorefield et stat. de ch. de fer.	H. Maudsley.....	do	¼	12	9 do (dep. 1er juil. 1881)	45 00
Moose Creek et Moulinette.....	G. Simser.....	do	29	6	12 mois.....	419 00
Moose Creek et Tayside.....	J. Grant.....	do	3	3	3 do (jus. 30 juin '81).	11 25
Morewood et Russell.....	H. Dillabough.....	do	8	3	12 mois.....	74 00
Morningdale Mills et Stratford	J. Dillabough.....	En voiture.....	19	6	12 do	530 00
Morningdale Mills et Tralee.....	J. Askin.....	Cheval ou voit...	10	3	12 do	115 00
Morpeth et Thamesville.....	W. McDonald.....	En voiture.....	15	6	12 do	167 00
Morrisburg et Waddington, E.-U.....	W. J. Murphy et Cie.....	Facultatif.....	3	6	12 do	50 00
Morrisburg et West Winchester...	J. Boyd.....	En voiture.....	17	6	12 do	313 00
Mosborough et station de che- min de fer.....	J. I. Hobson.....	Facultatif.....	¼	6	12 do	40 00
Motherwell et St. Mary's.....	W. Roger.....	A pied ou en voit	10	2	12 do	120 00
Mountain Grove et Parham.....	J. Bender.....	do	11½	2	12 do	115 00
Mount Albion et Rymal Station.	J. Wright.....	Facultatif.....	2½	3	3 do (jus. 30 juin '81)..	25 00
do do	J. Mason.....	do	2½	3	9 dep. do	63 75
Mount Forest et Murdoch.....	G. Pollock.....	do	10	3	6 mois (dep. 1er oct. '81)	75 00
Mount Forest et station de che- min de fer.....	I. Coyne.....	En voiture.....	½	12 et	12 mois.....	57 54
Mount St. Patrick et Shamrock..	J. Brady.....	Cheval ou voit...	5	2	12 do	80 00
Mount Sherwood et Ottawa.....	T. Kennedy.....	En voiture.....	3	6	12 do	69 00
Mull et station de chemin de fer.	N. Watson.....	Facultatif.....	1½	6	6 mois (dep. 1er oct. '81)	50
Muncey et station de ch. de fer.	A. McGregor.....	do	15	12	12 mois.....	25 00
Murray et station de ch. de fer.	T. Buchanan et cautions.....	Cheval ou voit...	1	12	12 do	112 68
Murvale Station et Railton.....	W. Botting.....	do	4½	6	6 mois (dep. 1er oct. '81).	48 00
Muskoka Falls et Penetan- guishene.....	A. H. Campbell..	Facultatif.....	30	1	12 do	20 00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts
Musselburg et Poole.....	W. Burgmann....	Cheval ou voit...	13	3	12 mois.....	25 00
Myrtle et station de ch. de fer...	J. Hall.....	Facultatif.....	12	12	do	40 00
Napance et Switzerville.....	P. E. R. Miller...	Cheval ou voit...	6	3	12 do ...	80 00
Napance et Tamworth.....	H. Finkle.....	En voiture.....	22	6	12 (m. l'am.)	168 00
Naphan et Plainfield.....	E. M. Gould.....	Facultatif.....	13	1	3 mois (jus. 30 juin '81).	16 25
do do	H. Alford.....	do	13	1	9 dep. do	37 05
Napier et Strathroy.....	T. Knight.....	do	11	6	12 mois	353 00
Nenagh et Orchard.....	T. Dingnan.....	Cheval ou voit...	5½	3	12 do ...	100 00
Newboyne et Portland.....	H. Joynt.....	Facultatif.....	5	2	12 do ...	37 48
Newbury et Wardsville.....	C. Frickeleton ...	En voiture.....	3	12	12 do ...	180 00
New Dublin et stat. de ch. de fer.	J. A. Brown.....	Facultatif.....	3½	2	12 do ...	40 00
New Edinburgh, Ottawa et station de chemin de fer.....	J. W. Proctor...	do	1½ et 6 et			
Newholm et Port Sydney.....	D. Ferguson.....	do	6	1	12 do ...	117 92
New Lowell et station de chemin de fer.....	A. Christie.....	do	1	12	12 do ...	35 00
New Lowell et Sunnidale.....	J. McGreevy.....	do	6	3	3 do (jus. 30 juin '81).	24 00
Newmarket et Pine Orchard.....	C. Ganton.....	do	4½	3	12 mois	25 00
Newmarket et stat. de ch. de fer.	Ough et Emes...	Cheval ou voit...	1	24	9 do (jus. 31 déc. '81).	100 00
do do	J. Bogart.....	do	1	24	3 dep. do	78 00
Newry et station de ch. de fer...	R. L. Alexander.	Facultatif.....	1	6	12 mois	34 75
Newry Station et station de ch. de fer.....	D. Gordon.....	do	½	6	12 do ...	62 60
New Sarum et St. Thomas.....	G. W. Cloes.....	Cheval ou voit...	7	6	12 do ...	34 50
Niagara et Niagara Falls.....	W. Clark.....	En voiture.....	15	6	12 do ...	156 00
Niagara et station de ch. de fer.	R. Warren.....	Cheval ou voit...	1½	12	12 do, ...	430 00
Niagara et St. Catharines.....	W. G. Donnally.	do	12	6	3 do (jus. 30 juin '81).	60 00
do do	J. Bishop.....	do	12	6	9 dep. do	75 00
Niagara Falls et station de chemin de fer.....	W. W. Woodruff	Facultatif.....	½ et 12			220 50
Nipissing et Powassan.....	J. Clark.....	do	8	1	12 mois	136 00
Nipissing et Sturgeon Falls.....	J. Holditch.....	do	35	1	12 do ...	60 00
Nipissing et Wisawasa.....	W. McGivern....	do	13	1	Sais. '81-'82.	72 00
do do	C. Bonested.....	do	13	1	6 mois (jus. 30 sept. '81).	37 50
Nober et station de ch. de fer...	F. G. Upper.....	do	16	6	6 dep. do ..	37 50
Norland et Uphill.....	J. Griffin.....	do	31	2	3 mois (jus. 30 juin '81).	2 50
do do	J. Gunn.....	do	31	2	6 do (jus. 30 sept. '81).	72 00
Normandale et Vittoria.....	J. Tuttle.....	En voiture.....	4	3	6 dep. do ..	65 00
North Augusta et station de ch. de fer.....	N. E. Brown.....	Cheval ou voit...	4½	6	12 mois	79 00
North Bruce et Queen Hill.....	D. McKinnon....	Facultatif.....	2½	3	12 do ...	150 00
North Buxton et station de ch. de fer.....	D. H. Taylor.....	do	½	12	12 do ...	65 00
Northcote et Renfrew.....	A. Frood.....	En voiture.....	9	2	12 do ...	25 00
North Gower et Osgoode Station.....	J. A. Lindsay....	Cheval ou voit...	8	6	12 do ...	54 00
North Keppel et Owen Sound...	H. Lyburner...	A pied ou en voit	21	2	12 do ...	195 00
						223 00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine	Période.	Montant.
						\$ cts.
North Nation Mills et Wenderover.....	W. Lamb.....	Facultatif.....	3	6	12 mois ...	125 00
North Valley et Osnabruk Centre.....	J. Dunbar.....	do.....	4	3	12 do ...	60 00
Norwich et station de ch. de fer	W. R. Brown.....	do.....	3	12	6 do (jus. 30 sept. '81)	54 95
do do ...	G. Chiswell.....	do.....	4	12	6 dep. do...	62 50
do do ...	do.....	do.....	4	12	12 mois ...	12 00
Norwood et Peterboro'.....	J. Vosburgh.....	En voiture.....	20	3	12 do ...	125 00
Norwood et Round Lake.....	H. Gerow.....	Cheval ou voit.....	15	1	12 do ...	70 00
Nottawa et station de ch. de fer	W. Edwards.....	En voiture.....	12	12	12 do ...	70 60
Nugent et Thanet.....	J. Nugent.....	Cheval ou voit.....	12	1	12 do ...	45 00
Oakland, Windham Centre et station de chemin de fer.....	T. W. Shovelear.....	do.....	13	6 et	12 do ...	374 00
Oakville et Trafalgar.....	E. Hillmer.....	Facultatif.....	4	6	12 do ...	200 00
Oakwood et station de ch. de fer	W. H. McLaughlin.....	do.....	2	12	12 do ...	93 60
Oban et Vyner.....	W. Carrick.....	Cheval ou voit.....	2	1	do (jus. 30 juin '81)	6 50
Ochil et Poland.....	R. Love, fils.....	do.....	12	1	12 mois ...	52 00
Odessa et Violet.....	W. H. Perry.....	Facultatif.....	6	6	12 do ...	115 00
Oshweken et Tuscarora.....	S. J. McKelvey.....	En voiture.....	3½	3	12 do ...	120 00
Oil City et station de ch. de fer.	J. Keating.....	do.....	18	6	12 do ...	12 48
Oil City, stat. de ch. de fer et Oil Springs.....	do.....	Facultatif.....	2 et	2½	6 12 do ...	200 00
Oil City et Wheeler.....	do.....	do.....	6	2	12 do ...	64 99
Oliver et Thorndale.....	J. G. McLeod.....	do.....	6	2	12 do ...	80 00
Omamee et station de ch. de fer.	R. Grandy.....	do.....	1	24	12 do ...	200 00
Oneida et station de ch. de fer.	W. Glenn.....	do.....	1½	6	12 do ...	78 25
Onondaga et station de ch. de fer	L. Buckwell.....	do.....	1½	6	12 do ...	109 56
Orangeville et stat. de ch. de fer	R. Poyntz.....	do.....	2	24	12 do ...	125 00
Orangeville et Vanatter.....	J. C. Reid.....	do.....	5	2	12 do ...	88 00
Orillia et station de chemin de fer de Midland.....	W. Jackson.....	Cheval ou voit...	½	12	12 do ...	59 47
Orillia et station de chemin de fer du Nord.....	J. P. Harnden.....	do.....	½	24	12 do ...	108 10
Orillia et Warminster.....	A. B. McMullén.....	Facultatif.....	7½	6	12 do ...	160 00
Orleans et Ottawa.....	H. Dupuis.....	Cheval ou voit.....	9	3	12 do ...	150 00
Oro Station et st. du ch. de fer.	J. Whiting.....	Facultatif.....	1	6	12 do ...	50 00
Oseola et Stafford.....	W. Wright.....	do.....	8	2	12 do ...	73 00
Osgoode Station et Russell.....	R. Young.....	En voiture.....	22	6	12 do ...	345 00
Oshawa et Raglan.....	L. Brooks.....	do.....	9	6	3 do (jus. 30 juin '81)	75 00
do do	W. H. Thomas.....	do.....	9	6	9 dep. do	217 50
Oso Station et Plevna.....	H. Lewis.....	do.....	25	1	12 mois ...	148 00
Ossian et Sarnia.....	M. Grey.....	do.....	31	3	3 do (jus. 30 juin '81)	80 51
do do	J. Rudd.....	do.....	31	3	9 dep. do.	225 00
Ottawa et Camp de Brigade.....	W. Goodwin.....	do.....			Voy. spéc'x.	11 00
do do	W. Darcy.....	do.....			do	12 00
Ottawa et le ministère des postes.....	E. Batterton.....	do.....	1	6	12 mois ...	404 00
Ottawa et station de ch. de fer.	T. Kennedy.....	do.....	1	tel q req.	12 do ...	811 00

État No 2 A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
						\$ cts.
Ottawa et station de chemin de fer Q. M. O. et O.....	H. McGarr.....	En voiture.....	1	18	12 mois.....	496 30
Ottawa et Richmond.....	H. Reilly.....	En diligence.....	20	6	12 do ...	568 00
Otterville et station de ch. de fer.....	L. Steinloff.....	En voiture.....	3	12	12 do ...	60 00
Overton et Roblin.....	W. M. Paul.....	Cheval ou voit.....	3 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	60 00
Owen Sound et Saugeen.....	T. B. Dowsley ..	En voiture.....	24	6	12 do ...	254 00
Owen Sound et station de chemin de fer.....	E. Patterson.....	Facultatif.....	1	12	12 do ...	93 88
Owen Sound et boîte aux lettres des rues.....	J. Park.....	do.....		telq req.	2 mois 9 jrs. (depuis le 23 janvier 1882)	29 50
Oxenden et Wiaraton.....	J. Crandon.....	Cheval ou voit.....	3	6	12 mois.....	84 00
Oxford Station et station de chemin de fer.....	A. Holmes.....	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	3	12 do ...	20 00
Paisley et station de ch. de fer.....	R. Cruickshank ..	do.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	57 50
Paisley et Stone.....	J. Gilhuly.....	Cheval ou voit.....	13	6	12 do ...	379 00
Paisley et Willisroft.....	W. Robb.....	do.....	8	1	12 do ...	43 00
Pakenham et Pamure.....	G. McGlinton.....	do.....	20	6	12 do ...	279 00
Pakenham et stat. de ch. de fer.....	R. Clark.....	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$	24	12 do ...	106 32
Palmer Rapids et Rockingham.....	J. Martin.....	do.....	8	1	12 do ...	50 00
Palmer Rapids et Wingle.....	J. Wingle.....	do.....	6	1	12 do ...	45 00
Palmerston et station de chemin de fer.....	R. Wade.....	do.....	$\frac{1}{8}$	24	12 do ...	124 00
Papineauville Station et Pendleton.....	J. Chabot.....	do.....	17	6	12 do ...	355 00
Paris et station de ch. de fer.....	J. Robinson.....	En voiture.....	1	telq req.	12 do ...	300 00
Parkdale et stat. de ch. de fer.....	T. Coles.....	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$	24	12 do ...	90 00
Park Hill et Strathroy.....	A. Robinson.....	do.....	18	3	6 dep do ...	150 00
do do.....	F. Donley.....	do.....	18	3	9 dep. do ..	175 00
Parry Sound et Rosseau.....	J. T. Harvie.....	do.....	24	6	12 mois.....	600 00
Patillo et station de ch. de fer.....	D. Coutts.....	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	6	12 do ...	25 00
Peebles et Salford.....	J. Service.....	Cheval ou voit.....	5	2	12 do ...	60 00
Pembroke et stat. de ch. de fer.....	M. Belaire.....	En voiture.....	$\frac{1}{4}$	24 et 12	12 do ...	150 00
Penetanguishene et station de chemin de fer.....	E. McDonald.....	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	74 00
Penetanguishene et Wyevale.....	R. Fleming.....	do.....			Voy. spécial	3 00
Penville et Tottenham.....	W. Child.....	do.....	7 $\frac{3}{4}$	6	12 mois.....	155 00
Perch Station et station de chemin de fer.....	J. Irwin.....	do.....	$\frac{1}{8}$	2	12 do ...	26 00
Perrin et Rosemont.....	W. Paisley.....	Cheval ou voit.....	7 $\frac{1}{2}$	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	89 00
do do.....	J. Gallagher.....	Cheval ou voit.....	7 $\frac{1}{2}$	6	6 dep. do ..	88 94
Perrin et station de ch. de fer.....	J. S. Perrin.....	Facultatif.....	1	2	2 mois (du 1er fév. '82)	6 66
Perth et station de ch. de fer.....	J. Allan.....	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	18	12 mois.....	168 48
Perth et Stanleyville.....	M. Stanley.....	Cheval ou voit.....	9 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	42 00
Perth et Tennyson.....	W. Devlin.....	do.....	10	1	12 do ...	50 00
Perth et Westport.....	D. Wardrobe.....	En voiture.....	22	2	12 do ...	193 00
Peterboro' et stat. de ch. de fer.....	J. G. Huston.....	do.....	$\frac{1}{2}$	36	12 (m. l'am.)	276 70
Peterboro' et Warsaw.....	P. Kennedy.....	Cheval ou voit.....	16	3	12 mois.....	148 00
Petersburg et Roseville.....	W. Hilborn.....	do.....	12	6	12 do ...	299 00
Petersburg et St. Agatha.....	J. Kaiser.....	do.....	2	6	12 do ...	100 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Petrolea et stat. de ch. de fer...	P. Barclay	Facultatif	$\frac{1}{2}$	12	12 mois	\$ 47 91
Phelpston et Vigo	D. Gallagher	Cheval ou voit...	4	3	12 do ...	80 00
Picton et stat. de ch. de fer.....	W. W. Blanchard	En voiture.....	17	2	12 do ...	156 50
Picton et Solmesville.....	G. A. Harrison	do	17	6	12 do ...	465 00
Picton et West Lake.....	A. Benham	Cheval ou voit.	9	2	12 do ...	75 00
Pike Creek et Tecumseh.....	D. Brassard	Facultatif	2	2	7 m. (dep. le 1er sept. '81)	23 33
Pinedale et Wick.....	J. Sornberger.....	do	4	2	12 mois	75 00
Pine Grove et Woodbridge.....	G. Gilmour	do	1	6	12 do ...	95 00
Pinkerton et stat. de ch. de fer...	S. A. King	Cheval ou voit.	2	6	12 do ...	80 00
Plevna et Vennachar.....	W. Sallans.....	En voiture.....	17	1	12 do ...	65 00
Pointe aux Pins et Sault Ste- Marie.....	H. Wood.....	Cheval ou voit.	9	1	12 do ...	40 00
Pointe Édouard et Sarnia.....	T. Symington	En voiture.....	2	6	12 do ...	156 50
Pointe Fortune et Vankleek Hill.....	B. Renaud	do	18	6	2 do (jus- 31 mai '81)	57 66
Pomona et Priceville.....	J. Buchanan.....	Cheval ou voit...	5	2	6 mois (jus- 30 sept. '81)	22 50
do do	W. H. Arrowsmith	do	5	2	6 dep. do	22 50
Portage du Fort et Ross.....	M. McLaren	do	3	3	12 mois	70 00
Port Burwell et Port Rowan.....	E. Gray	En voiture.....	18	6	12 do ...	425 00
Port Cockburn et lac à la Truite	H. Fraser	Facultatif	4	2	Partie des saisons '80- '81 et '81-'82	30 00
Port Colborne et stations de che- min de fer.....	W. Lewis	do	$\frac{1}{4}$	24	12 mois	148 96
Port Credit et Streetsville.....	T. Gill	En voiture.....	10	12	6 do (jus- 30 sept. '81)	462 50
do do	D. C. Waterhouse	do	10	12	6 dep. do	442 50
Port Dalhousie et station de chemin de fer	F. Smith.....	Facultatif	$\frac{1}{4}$	12	12 mois	80 00
Port Dover et station de che- min de fer H. et N. W.....	P. P. Newell.....	A pied.....	$\frac{1}{4}$	6	12 do ...	37 56
Port Dover et station de che- min de fer P. D. et L. H.....	do	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	50 08
Port Elgin et stat. de ch. de fer	M. F. Eby.....	Facultatif	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	60 00
Port Elgin et Tara.....	P. Wardell.....	do	16	6	6 do (jus- 30 sept. '81)	198 50
do do	G. H. Tomlinson	do	16	6	6 dep. do	197 00
Port Elmsley et station de che- min de fer	J. Healy.....	do	1	3	12 mois	52 00
Port Franks et Thedford.....	A. Kimmerly	do	6	3	12 do ...	90 00
Port Hope et stat. de ch. de fer	R. McBurney.....	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	30	12 do ...	206 25
Port Hope et boîtes aux lettres des rues	J. Caldwell	Facultatif		tel q req.	6 mois (dep. 1er oct. '81)	75 00
Port Lambton et Sarnia.....	W. Stenton	do	23	6	6 mois (jus- 30 sept. '81)	350 00
Port Lambton et Wallaceburg.....	D. McLean.....	En voiture.....	23	2	6 do do ..	50 00
Port Perry et stat. de ch. de fer	W. Jamieson.....	do	$\frac{1}{4}$	12	3 do (jus- 30 juin '81)	22 50
do do	J. Cook	do	$\frac{1}{4}$	12	9 dep. do	84 79
Port Perry et Scugog.....	W. W. Cook.....	do	$\frac{1}{4}$	2	12 mois	90 00
Port Perry et Shirley.....	T. Espin.....	Cheval ou voit...	5	2	12 do ...	40 00
Port Perry et Uxbridge.....	J. Twohy	En voiture.....	13	6	12 do ...	270 00
Port Robinson et station de che- min de fer	M. Buchner.....	A pied.....	$\frac{1}{4}$	24	12 do ...	140 00

ETAT NO 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Port Rowan et Rowan Mills	S. Bresseau	Facultatif	5½	2	12	mois ...	49	00
Port Rowan et Simcoe	L. Bates	En voiture	21½	6	12	do ...	450	00
Port Rowan et Tilsonburg.	W. R. Reed	Facultatif	34	6	12	do ...	580	00
Port Ryerse et Simcoe	L. Bates	En voiture	6½	6	12	do ...	171	25
Port Severn et Waubashene	J. Scott	Facultatif	5	3	12	do ...	156	00
Port Stanley et station de chemin de fer	M. Payne	do	24	12	do	...	160	00
Port Sydney et Utterson	C. Percival	do	2½	6	P. des sais. 80-81 et 81-82.		65	62
Prescott et Ogdensburg, E.U. ...	E. M. Baldwin ...	Bat. pas. ou voit.	2	6	12	mois ...	412	25
do do	E. Plumb, sen ...	do	2	18	12	do ...	500	00
Prescott et stat. de ch. de fer ...	E. Leslie	En voiture	3	36				
Prescott, stat. de ch. de fer St. L. et O., et station de ch. de fer G.-T.	S. Hollingsworth	do				Voy. spécial.	5	00
do do	J. Dowsley	do				do ...	1	00
Preston et Strasburg	J. F. Hermann	Cheval ou voit.	7	6	12	mois ...	275	00
Preston et Waterloo	C. Kress	do	10	12	12	do ...	600	00
Primrose et Whitfield	J. Hamilton	do	4	3	12	do ...	50	00
Prince Albert et station de chemin de fer	P. Hurd	Facultatif	1½	12	12	do ...	80	00
Purbrook et Ufington	J. Crockford	do	6	2	4	mois (dep. 1er déc. '81).	16	66
Purple Grove et Ripley	J. N. Logan	do	5	1	12	mois ...	35	00
Queensville et Ravenshoe	R. Hancock	do	6	3	12	do ...	95	00
Ratho et stat. de ch. de fer	J. Morrow	A pied	1	6	12	do ...	52	00
Reaboro' et stat. de ch. de fer ..	J. Holbert	do	1	6	12	do ...	35	00
Read et Shannonville	C. Earl	Cheval ou voit.	11½	3	6	mois (dep. 1er oct. '81)	90	00
Red Rocks et Baie du Tonnerre..	T. A. Reynolds	Facultatif	75	1	Sais. '80-'81.		150	00
Renfrew et stat. de ch. de fer ...	A. Jamieson	do	1½	24	12	mois ...	99	00
Renton et Waterford	A. B. Doane	En voiture	23	3	12	do ...	160	00
Renton Station et station de chemin de fer	T. Wilkinson	A pied	1	6	12	do ...	46	95
Riceville et Vankleek Hill	C. Nicholson	Cheval ou voit.	18½	6	6	do (jus. 6 dep. do ..)	160	00
do do	S. H. Vogan	do	18½	6	30	sept. '81)	249	00
Richmon Hill et station de chemin de fer	S. Proctor	do	3½	12	6	mois (dep. 30 sept. '81)	62	80
do do	C. Chamberlin	do	3½	12	3	mois (jus. 31 déc. '81)	60	04
do do	W. Proctor	do	3½	12	3	dep. do ..)	58	52
Richmond Hill et Toronto	J. Palmer	Facultatif	16	6	12	mois ...	1	00
Richwood et stat. de ch. de fer ..	W. Taylor	do	3	6	12	do ...	78	25
Ridgetown et stat. de ch. de fer ..	L. S. Hancock	En voiture	1	18	12	do ...	150	24
Ridgeway et stat. de ch. de fer ..	R. Disher	A pied	1	12	12	do ...	100	00
Ridgeway et Welland	A. G. Wilson	En voiture	18	3	3	do (jus. 30 juin '81)	49	50
do do	I. Teal	do	18	3	9	dep. do ..)	200	25
Ripley et stat. de ch. de fer	P. D. McInnes	Facultatif	12	12	12	mois ...	84	00
Riverview et stat. de ch. de fer ..	S. M. Carey	do	3½	2	8	mois (dep. 1er août '81)	33	33
Rob Roy et Singhampton	W. Holden	do	6	1	12	mois ...	35	00
Rockland et stat. de ch. de fer ...	A. Campbell	do	1½	6	12	do ...	95	00
Rockside et Salmonville	J. Stokes	En voiture	3½	2	12	do ...	60	00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1881.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Rodney et station de ch. de fer.	A. Humphrey.....	A pied	30			\$ cts.
Roebuck et Spencerville..	A. Lawrence	do	4 ³ / ₄	12	12 mois.. ..	62 60
Rondeau et Rondeau Harbor	R. Brigham.....	Facultatif.....	6	Get 3	12 do ...	65 00
Rosebank et St. George	J. H. Fleming....	Cheval ou voit...	5	3	10 do (jusq. 31 janv. '82)	112 00
do do	F. C. Cornell.....	do ...	5	3	2 dep. do	87 50
Rosemont et Shelburne.....	J. Hillock	En voiture.....	12	6	12 mois.....	16 67
Rosseau et Rosseau Falls.....	P. Mutchenbacher	Facultatif.....	4	3	P. des sais. 80-81 et 81-82	450 00
Rouge Hill et Toronto.....	H. Alexander ...	En voiture.....	17	6	6 mois (jusq. 30 sept. '81)	10 00
do do	R. H. Crew	do	17	6	6 dep. do	200 00
Round Plains et Waterford.....	B. H. Ramage ...	do	4	3	12 mois.....	199 50
Ruscom River et station de chemin de fer	J. Duprey.....	Facultatif.....	1 ¹ / ₄	6	12 do ...	95 00
St. Catharines et station de chemin de fer	W. Iveson	Cheval ou voit...	1	24	12 do ...	156 50
St. Eugene et Vankleek Hill ...	A. Lalonde.....	En voiture.....	9	6	10 mois (du 1er juin '81)	158 33
St. George et stat. de ch. de fer	J. H. Fleming ...	Cheval ou voit...	1	18 et 24	10 mois (jusq. 31 janv. '81)	24
do do	F. C. Cornell.....	do	1	24	2 dep. do	134 68
St. Lawrence et Wolfe Island...	S. D. Woodman..	do	12	1	12 mois.....	14 28
St. Ola et Thwaites.....	W. Morton.....	Facultatif.....	6	1	6 do (jusq. 30 sept. '81)	65 00
do do	H. Phillips	do	6	1	6 dep. do	20 00
St. Patrick et stat. de ch. de fer	B. Payement.....	do	1	2	12 mois.....	24 00
St. Paul's et stat. de ch. de fer.	T. Dunseith	do	1 ¹ / ₈	12	6 do (jusq. 30 sept. '81)	25 00
do do	E. Kinsman.....	do	1 ¹ / ₈	12	6 dep. do	20 00
St. Thomas et station du chemin de fer Sud du Canada.....	M. Boughner.....	En voiture.....	1	12	12 mois.....	31 30
St. Thomas et station du chemin de fer London et Port Stanley	do	do	1	36	12 do ...	150 00
St. Thomas et station de chemin de fer de l'embranch. St. Clair.	O. Boughner.....	do	1	6	12 do ...	81 25
St. Thomas et Sparta.....	I. Hannan	Facultatif.....	11	6	12 do ...	240 00
St. Thomas et Talbotville	J. Wait	do	3 ¹ / ₂	6	12 do ...	120 00
Royal	J. H. Vanvlack ..	do	5 ¹ / ₄	1	9 do (du 1er juil. '81)	19 50
Sadowa et Sebright.....						
Sand Point et station de chemin de fer.....	J. Young	do	1 ¹ / ₈	24	12 mois.....	112 68
Sandwich et Windsor.....	C. Jackson	En voiture.....	2	6	12 do ...	100 00
Sarnia et Port Huron	M. Sullivan	Facultatif.....	2	12	12 do ...	150 00
Sarnia et Wallaceburg	D. McEvoy	En voiture	35	6	6 do (du 1er oct. '81)	595 00
Sauble Falls et Warton	J. H. Trout	Facultatif.....	11	1	12 mois.....	52 00
Saugeen et station de ch. de fer	T. Lee	En voiture.....	1 ¹ / ₃	12	12 do ...	110 00
Sault Ste. Marie et Sault Ste. Marie, E.-U	M. C. Pim	Facultatif.....	1	1	12 do ...	25 00
do do	W. Turner.....	do	1	6	Part. des saisons '80-81 et '81-82....	106 50

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Scotch Block et station de chemin de fer.....	J. McKenzie.....	Facultatif.....	6	12	mois.....	45 00
Seaforth et station de ch. de fer	J. Simpson.....	do.....	24	12	do.....	118 94
Seagrave et station de ch. de fer	M. Thorne.....	do.....	6	10	do (jus. 31 janv. '82)	59 80
do do.....	J. Allen.....	do.....	6	2	dep. do	11 96
Seaton et Yorkville.....	E. Hancock.....	do.....	12	6	12 mois.....	58 00
Sebringville et station de chemin de fer.....	T. T. King.....	do.....	12	3	do (jus. 30 juin '81).	22 50
do do.....	O. Seeback.....	do.....	12	9	dep do	67 50
Severn Bridge et station de chemin de fer.....	C. McKenzie.....	do.....	12	12	mois.....	59 48
Shanty Bay et station de chemin de fer.....	A. Budd.....	do.....	6	9	do (jus. 31 déc. '81).	26 25
do do.....	R. Thompson.....	do.....	12	3	dep. do	15 00
Shelburne et stat. de ch. de fer.	C. Berwick.....	do.....	12	12	mois.....	62 60
Sherkston et stat. de ch. de fer.	W. L. Brown.....	do.....	6	12	do.....	50 00
Shetland et Sutherland's Corners.....	J. Walker.....	En voiture.....	5	3	3 mois (du 1er janv. '82)	22 50
Siloam et Uxbridge.....	E. Wootten.....	Cheval ou voit...	16	3	12 mois.....	120 00
Silver Islet et Grand Portage, E.-U.....	J. Livingstone.....	Facultatif.....	84	1	P. des saisons 81-82 et 81-82	1,489 00
Simcoe et station de chemin de fer Air Line.....	L. Bates.....	En voiture.....	1	12 et 18	12 mois.....	112 68
Simcoe et station de chemin de fer P. D. et L. H.....	H. Hall.....	do.....	12	12	do.....	87 12
Smith's Falls et station de chemin de fer.....	H. Carley.....	Facultatif.....	24	12	do.....	100 00
Smithville et Welland Port.....	E. Beattie.....	En voiture.....	9	6	12 do.....	297 00
Sombra et Marine City.....	P. Cattnach, fils	En chaloupe.....	2	3	12 do.....	36 00
Sombra et Thornyhurst.....	E. Thornbury.....	Facultatif.....	6	2	12 do.....	78 00
Sombra et Wilkesport.....	N. Cornwall.....	En voiture.....	8	6	do (dep. 1er oct. '81)..	92 50
Sonya et station de ch. de fer...	A. Black.....	Facultatif.....	6	12	mois.....	80 00
South Cayuga et Upper.....	I. Fry.....	En voiture.....	3	2	2 mois (jus. 30 juin 1881)	7 00
South March et Stittsville.....	W. Boucher.....	do.....	15	6	12 mois.....	396 00
Spencerville et station de chemin de fer.....	A. D. Landon.....	Cheval ou voit...	12	6	12 do.....	65 00
Spencerville et Ventnor.....	J. McAuley.....	Facultatif.....	4	2	12 do.....	60 00
Spring Arbor et Walsingham Centre.....	J. McKay.....	do.....	2	3	12 do.....	26 00
Springfield et stat. de ch. de fer	J. Mann.....	do.....	1/4	12	do.....	62 40
Springford et stat. de ch. de fer	C. Jenvey.....	do.....	3	6	3 do (jus. 30 juin 1881)	37 50
do do.....	P. Buckberrough	do.....	3	6	9 dep. do ..	150 00
Springville et stat. de ch. de fer	T. H. Bell.....	Cheval ou voit...	3	12	12 mois.....	144 00
Spry et Stokes Bay.....	W. Lyons.....	Facultatif.....	8 1/2	1	6 mois (jus. 30 sept. '81).	22 50
Spry et Tobermory.....	B. Butchart.....	Cheval ou voit...	32	1	5 mois 14 jrs (du 18 oct. 1881).....	127 06
Spry et Warton.....	J. H. Trout.....	Facultatif.....	55	1	12 mois.....	172 00

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Stayner et station de ch. de fer.	J. McKeggie	Facultatif	$\frac{1}{4}$	24	12 mois	\$ 96 00
Stayner et Sumidale	A. Ansman	do	6	3	9 mois (dep. 1er juil. '81)	82 50
Stayner et Vanvlack	J. Vanvlack	do	13	1	12 mois ...	52 00
Stevensville et station de chemin de fer	J. Clark	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	100 00
Stittsville et stat. de ch. de fer.	G. A. Burroughs	do	120	6	12 do ...	15 65
Stokes Bay et Tobermorey	A. Green	do	25	.....	Voy. spéc'x.	30 00
Stony Creek et Woodburn	J. Spera	Cheval ou voit.	15	.....	.....	.....
Stony Lake et Warsaw	P. Kennedy	do	r. t.	3	12 mois ...	121 00
Stouffville et stat. de ch. de fer.	M. Flint	Facultatif	12	1	12 do ...	51 00
Sturford et stat. de ch. de fer.	J. Forbes	En voiture	$\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{2}$	24	12 do ...	90 00
Stroud et station de ch. de fer.	R. G. McCraw	Facultatif	1	12	12 do ...	325 52
Sturgeon Bay et station de chemin de fer	P. Christie	do	1	12	6 mois (dep. 1er oct. '81).	60 00
Sunderland et stat. de ch. de fer.	D. Malone	do	12	12	12 mois ...	16 00
Sweaburg et Woodstock	J. A. Cody	do	6	3	12 do ...	133 00
Sylvan et Widder	W. Randall	do	3	6	12 do ...	80 00
Talbotville Royal et Tempo	C. Wait	do	3	2	12 do ...	108 00
Tavistock et stat. de ch. de fer.	G. Matheson	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	57 50
Teeswater et stat. de ch. de fer.	N. Murphy	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	50 00
Teeswater et Wingham	E. Bell	do	10	6	12 do ...	50 00
Thane et The Ridge	J. Henderson	Cheval ou voit.	8	1	12 do ...	287 00
The Grove et stat. de ch. de fer.	T. Robinson	Facultatif	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	39 00
Thompsonville et station de chemin de fer	J. Schmietendorf	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	15 00
Thornhill et stat. de ch. de fer.	R. Vanhorn	Cheval ou voit.	3	6	12 do ...	100 00
Thornhill et Toronto	W. T. Brown	En voiture	12	6	12 do ...	187 80
Thornton et stat. de ch. de fer.	W. Sproule	Facultatif	10	12	12 do ...	249 00
Thornold et stat. de ch. de fer.	J. Arnold	En voiture	1	24	12 do ...	49 00
Tilsonburg et stat. de ch. de fer.	J. Ostrander	Facultatif	2	18	12 do ...	125 20
Tioga et station de ch. de fer.	A. Lemon	do	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	206 24
Toronto, division de .....	.....	.....	.....	.....	Voy. spéc'x p. l'obst des ch. de fer par la neige	45 00
Toronto et Nipissing et stations de chemin de fer du Nord	S. Knowlton	En voiture	1 et 1	24 et 36	9 mois (jus. 31 déc '81)	20 50
do do	J. Peacock	do	1 et 1	24 et 36	3 dep. do	409 76
Toronto et station de ch. de fer Toronto, Grey et Bruce	R. Murray	do	$\frac{3}{4}$	24	12 mois	141 68
Toronto et boit. aux lett. des rues	F. Johnston	do .....	.....	tel q	12 (m l'am.)	244 14
Tottenham et stat. de ch. de fer	M. J. Cassidy	Facultatif	$\frac{1}{8}$	12	12 mois	1,773 16
Tove's Hill et Winchester Springs	R. J. Tove	Cheval ou voit.	3	3	3 do (dep. 1er janv. '82)	19 00
Trenton et stat. de ch. de fer.	Cunningham, Bro	do	$\frac{1}{4}$	12	12 mois ...	10 00
Trenton et Wooler	H. Sharp	do	9	6	12 do ...	127 40
Tuscarora et stat. de ch. de fer.	S. J. McKelvey	Facultatif	$\frac{1}{4}$	6	12 do ...	175 00
Tyrconnell et Wallacetown	S. Harris	do	4	6	12 do ...	122 07
						95 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Uffington et Vankoughnet.....	J. Dennison	Facultatif	8½	2	12 mois.....	50 00
Ufford, Ullswater et Windermere	H. W. Gill.....	do	22 et 16	2	7 mois 26 jrs. jusq. 26 nov '82, (y comp. l'indemnité)	123 26
Uthhoff et stat. de ch. de fer....	G. J. Overend....	do	6	6	12 mois	40 00
Underwood et Willow Creek....	J. S. Collison	do	6½	1	12 do	81 38
Unionville et stat. de ch. de fer.	C. H. Chant.....	do	24	12	do	60 00
Uptergrove et stat. de ch. de fer.	T. Mulvihill	do	6	12	do	40 00
Utopia et station de ch. de fer....	T. Dawson.....	do	12	12	do	40 00
Uttoxeter et Wanstead	F. Johnston.....	do	3	12	do	100 00
Uxbridge et stat. de ch. de fer.	N. Hamilton.....	En voiture.....	6	24	12 do	106 42
Uxbridge et Victoria Corners..	J. Boden.....	Facultatif	18	3	12 do	145 00
Varency et stat. de ch. de fer ...	J. Jansen	do	1	6	3 do jus. 30 juin '81)	6 25
do do	A. F. Buck	do	1	6	3 mois (jus. 30 sept. '81)	12 50
Vasey et Waverly	A. Reid.....	do	4	12	12 mois ...	75 00
Victoria Harbor et station de chemin de fer	M. Vasey	do	¼	12	12 do ...	40 00
Victoria Road et station de chemin de fer	M. Heaphy.....	En voiture.....	¼	12	12 do ...	65 72
Villa Nova et stat. de ch. de fer.	J. Mc Alpine	A pied.....	¼	6	12 do ...	40 69
Vine et station de ch. de fer ...	S. R. Maneer.....	Facultatif	12	12	do	49 00
Vittoria et Walsh	J. Davis.....	En voiture.....	4	3	12 do ...	72 00
Waldemar et stat. de ch. de fer.	D. Jenkins.....	Facultatif	½	12	12 do ...	100 00
Wales et station de ch. de fer ...	W. Baker	do	12	12	do ...	62 60
Walkerton et stat. de ch. de fer.	A. McLean	Cheval ou voit..	12	24	12 do ...	60 00
Walkerton et Wroxeter	P. O'Maley	Facultatif	22	6	12 do ...	494 00
Walkerville et Windsor	H. McAfer, Proc.	do	2	12	3 do (jus. 30 juin '81)	39 00
do do	T. Bradley.....	do	2	12	9 dep. do	75 00
Wallacetown et station de chemin de fer.....	C. McGregor.....	do	21½	12	12 mois ...	156 50
Walnut et Watford	P. E. Willoughby	En voiture.....	6	2	12 do ...	62 48
Warwick et station de ch. de fer	J. Smith.....	Facultatif	8	6	12 do ...	195 00
Washago et stat. de ch. de fer....	A. Marshall	do	12	12	do ...	36 00
Waterford et stat. de ch. de fer.	B. H. Ramage ...	do	18	18	12 do ...	136 00
Waterloo et stat. de ch. de fer.	T. Tilt	En voiture.....	2	24	6 do (jus. 30 sept., '81)	212 50
do do	F. Sars	do	2	24	6 dep. do	137 50
Waubashene et station de chemin de fer	T. W. Buck	Facultatif	12	3	mois (jus. 30 juin '81)	10 00
do do	J. Scott	do	12	9	dep. do	30 00
Weissenburg et West Montrose..	J. Seitz.....	do	5	2	12 mois ...	70 00
Weldon et stat. de ch. de fer....	J. E. Weldon ...	do	¼	6	12 do ...	20 00
Welland et station de chemin de fer Welland.....	O. H. Garner.....	do	1	24	12 do ...	150 24
Welland et station de chemin de fer du Canada Sud	D. Tufts.....	do	1½	12	12 do ...	206 58
Welland et Welland Port	J. Beattie.....	En voiture.....	15	6	3 do (jus. 30 juin '81)	91 00
do do	E. Beattie	do	15	6	9 dep. do	273 00

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Wellington et station de chemin de fer.....	H. S. Chadd.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	18	12 mois.....	84 51
Wesleyville et station de chemin de fer.....	J. Barrowclough.	do	$1\frac{1}{2}$	6	12 do ...	93 90
Weston, station de chemin de fer de Wylir	F. Smith	do	20 vgs.	3	5 do (dep. 1er nov. '81)	4 17
Whitby et stat. de chemin de fer.....	J. Pringle	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	12	3 mois (jus. 30 juin '81).	18 72
do do	J. Scott	do	$\frac{1}{2}$	12	9 dep. do .	51 63
Whitechurch et station de chemin de fer.....	H. D. Henderson.	Facultatif	$\frac{1}{2}$	12	12 mois.....	48 50
Whitehurst et station de chemin de fer	J. Bell.....	do	$\frac{1}{8}$	3	12 do ...	36 00
White Oak et Wilton Grove.....	E. Ings	do	3	3	12 do ...	45 00
Williamsford Station et station de chemin de fer	R. M. Galbraith.	do	$\frac{1}{15}$	12	12 do ...	40 00
Willow Grove et station de chemin de fer	H. Stewart	do	1	6	12 do ...	60 00
Wilton Grove et station de chemin de fer.....	P. Murray	do	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	25 00
Windfall et Wheatley.....	J. McNorland	Cheval ou voit.....	$6\frac{1}{2}$	2	12 do ...	70 00
Windsor et Détroit, E.-U.....	B. G. Davis.....	En chaloupe.....	2	T.q. req.	12 do ...	474 00
Windsor et stat. de ch. de fer... do do	J. Crampton..... T. Bradley.....	En voiture..... do	$1\frac{1}{2}$ $1\frac{1}{2}$	6 T.q. req.	9 do (jus. 31 déc. '81) dep. do .	116 81 34 17
Wingham et station de chemin de fer L. H. et B.....	D. Campbell.....	do	$\frac{1}{2}$	12	12 mois.....	100 00
Wingham et station de chemin de fer	J. McCance.....	do	$\frac{3}{4}$	12	12 do ...	80 00
Woodbridge et station de chemin de fer W. G. et B.....	J. Reaman	do	$\frac{1}{2}$	24	12 do ...	100 00
Woodslee et station de ch. de fer	W. S. Lindsay	Facultatif	$1\frac{1}{2}$	12	12 do ...	250 40
Woodstock et stat. de ch. de fer	J. A. McKenzie.	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	201 00
Woodville et station du chemin de fer de Midland	C. Campbell.....	do	2	12	12 do ...	146 00
Woodville et station de chemin de fer de Nipissing	J. Shaw	do	$\frac{1}{2}$	30 et 24	12 do ...	200 00
Wroxeter et stat. de ch. de fer... ..	D. Hood.....	Facultatif	$1\frac{1}{2}$	12	12 do ...	70 00
Wyebridge et station de chemin de fer de Wyevale.....	W. Edwards.....	do	5	6	12 do ...	137 00
Zephyr et stat. de chemin de fer Péages du Pont Suspendu	J. N. Dafoe	do	3	6	12 do ...	145 00
	W. G. Swan, sur.	.....			12 do ...	40 00
					Total.....	\$204,071 15

JOHN CARLING,

*Maître général des postes.*H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Byng Inlet et Wabashene.....	Magnetawan Lumber Co.....	120	1	Saison 1881.....	260 00
Deseronto et Napanee.....	E. W. Rathbun.....	7	6	9 mois et 8 jours (jusq. 8 janv. 82)	186 00
Gravenhurst et Rosseau.....	} C. Wilkie..... {	48	6	} Saison 1881.....	2,642 75
Gravenhurst et Pointe Kaye.....		51	2		
Port Carling et Port Cockburn.....		22	3		
Kingston et Cap-Vincent, E.-U.....	Cie de navigation du Saint-Laurent.....	11	6	12 mois.....	1,000 00
Kingsville et Ile Pelée.....	J. et A. McCormack.....	20	1	do.....	550 00
Lindsay et Sturgeon Point.....	G. Crandell.....	10	6	9 mois (voir le serv. de terre).	75 00
Niagara et Toronto.....	Cie de navigation de Niagara.....	36	6	Saison 1881.....	476 00
Nipissing et Sturgeon Falls.....	Cie de navigation de Muskoka et Nipissing.....	35	1	do.....	80 00
Port Hope et Charlotte, E.-U.....	C. F. Gildersleeve.....	60	6	do.....	566 66
				Total.....	\$5,836 41

JOHN CARLING,

Maître général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Noms des chemins de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Cie de chemin de fer et de navigation de la Baie de Quinté.....	4	18	3 mois jusqu'au 31 mars 1882	\$ cts. 142 00
Canadien du Pacifique (division de l'est).....	162½	12	12 do do ...	15,360 77
Canadien du Pacifique (Rivière des Anglais et baie du Tonnerre).....	113	1	8 mois 8 jours jusq. 8 déc. '81	216 00
Canada Sud.....	325	6	12 mois jusqu'au 31 mars 1882	20,955 58
Ontario Central.....	32	6	12 do do ...	2,019 07
Grand-Tronc, (dans la province de l'Ontario).....	478½	Aussi souvent que l'exigera le bureau de poste d'après le nombre de convois.	12 do do ...	76,560 00
Grand-Tronc, (embranchement B. et G.).....	160½		12 do do ...	8,037 84
Grand-Tronc, (embranchement P. D. et L. H.).....	63		12 do do ...	3,310 19
Grand-Tronc, (embranchem. de Galt).....	9½		12 do do ...	115 81
Grand-Tronc.....			Voy. spéc. avec malles angl..	2,163 75
Grand Occidental.....	370¼		12 mois jusqu'au 31 mars 1882	51,636 00
Grand Occidental, (embranchement W. G. et B.).....	163¾		12 do do ...	11,296 50
Grand Occidental (embranchement L. et P. S.).....	25		12 do do ...	2,892 12
Grand Occidental (embranchement L. H. et B.).....	74		12 do do ...	3,705 92
Grand Occidental (embranchement Air Line).....	21		12 do do ...	525 84
Grand Occidental.....		Voy spéc. avec malles angl..	610 48	
Kingston et Pembroke.....	61	6	12 do jusq. 31 mars 1882..	3,928 00
Midland (y compris le ch. de fer W., P. P. et L. et le ch. de fer de Victoria, depuis le 1er janvier 1882).....	326	6	12 do do ...	10,940 96
Nord et Nord Ouest.....	38¼	12	12 do do ...	25,449 14
Saint-Laurent et Ottawa.....	54	6	12 do 31 mai 1882	7,243 82
Toronto, Grey et Bruce.....	195	6	12 do. 31 mars 1882.....	11, 90 48
Toronto et Nipissing.....	138	6	12 do do	6,297 56
Victoria.....	56	6	9 do 31 déc. 1881.....	2,114 56
Welland.....	25	12	12 do 31 mars 1882.....	1,878 00
Whitby, Port Perry et Lindsay.....	45	6	9 mois jusqu'au 31 déc. 1881.	1,703 76
			Total.....	\$270,394 15

JOHN CARLING,

Maître général des postes.

H. A WICKSTEED,

Comptable.

ÉTAT No 2, A.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Noms des fabricants.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs, étiquettes et réparations pour le départem. des postes	10,154	08
R. Malcolm.....	Sacs de malle et scel-rivets do ...	430	40
Cie manufacturière de Clark.....	Sacs de malle et dépenses do ...	799	94
G. Bailey.....	Scel-rivets do ...	179	02
E. Chanteloup.....	Serrures de malle do ...	124	49
Cie manufacturière de Smith et Egge.....	Serrures de malles et dépenses do ...	45	25
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'inspecteur des bur'x de poste, Barrie	31	00
T. Thompson.....	Étiquettes pour sacs de malle do ...	19	95
E. Beurose.....	Réparations de sacs de malle do ...	22	40
S. Wesley.....	Marquer des do do ...	3	10
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'inspecteur des bur. de poste, Kingston	31	00
L. W. Shannon.....	Marquer des sacs de malle do ...	15	64
D. K. Miller et Cie.....	Serrures de malle do ...	12	50
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'inspecteur des bur. de poste, London.	64	50
Loughrey et Tackaberry.....	do étiquettes et réparat. do ...	135	45
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'inspecteur des bur'x de p., Ottawa.	20	00
S. et H. Borbridge.....	Réparations de sacs de malle do ...	40	90
R. Malcolm.....	Sacs de malle pour l'inspecteur des bur. de poste, Toronto	138	00
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle do do ...	62	00
T. Thompson.....	do étiquettes et répar. do ...	698	55
R. Malcolm.....	do do do ...	57	88
T. Hill et fils.....	Marquer des sacs de malle do ...	10	50
J. Roberts.....	Réparations de sacs de malle do ...	78	45
H. McCaffrey.....	Repar. de sacs de malle pour le maître de poste, Bagot....	1	25
T. Jones.....	do do Carlow...	0	50
C. Eacrett.....	do do Exeter...	0	75
J. Philp.....	Sacs de malle et réparations do Hamilton	51	20
J. McKay.....	Peaux de moutons pour étiquettes pour le M.P., Kingston	2	00
L. W. Shannon.....	Marquer des sacs de malle do ...	2	25
H. Hutchinson.....	Réparat. de sacs de malle pour le maître de p., Lakeside...	0	10
P. Glebe.....	do do Lisbon...	0	52
E. Godfrey.....	do do Nobleton...	0	30
J. W. Gibson.....	do do Rondeau...	0	40
H. Young.....	do do do ...	1	60
T. Thompson.....	Sacs de malle pour les facteurs, Sainte-Catherine.....	6	25
J. Byers.....	Réparat. de sacs de malle pour le maître de p., Saugeen...	2	15
T. Thompson.....	Sacs de malle et réparations do Toronto...	113	30
A. Thompson.....	do do Vittoria...	1	80
W. Bradford.....	do do Wiarton ...	0	25
Total.....		\$13,359	62

JOHN CARLING,
Maître général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTAT No 2, B.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Abbotsford, Granby et Milton..	J. C. West.....	En voiture.....	18	6	12 mois (m. l'amende)..	444 00
Abercorn et stat. de ch. de fer.	E. R. Shepard ...	Facultatif	12	12	mois.....	75 00
Acton Valestat. de ch. de fer...	A. Dubois	A pied.....	12	12	do ...	42 00
Acton Vale et Saint-Théodore d'Acton.....	P. Decelles	En voiture.....	4	3 & 6	12 do ...	83 32
Adamsville et Brigham.....	C. Wilkins	do	4	6	12 do ...	144 00
Adderley et St-Pierre Baptiste	P. A. Drolet.....	Cheval ou voit...	3	3	12 do ...	45 00
Agnes et Piopolis.....	C. F. Langlois...	En voiture.....	11	3	7 do (jus. 31 oct. '81)	100 33
Agnes et station de ch. de fer...	J. S. Wilson	Facultatif	12	12	mois.....	36 00
Aird et Clarenceville.....	S. O. Clark.....	En voiture.....	6	3	12 do ...	60 00
Allan's Corners et Cairnside...	T. Bryson	do	4	2	12 do ...	52 00
Allard Settlement et Nouvelle...	J. Keays	Cheval ou voit...	3	1	12 do ...	20 00
Amqui et station de ch. de fer...	A. Grant	A pied.....	60	vgs.	6 12 do ...	24 00
Ancienne Lorette et station de chemin de fer.....	J. Dufresne	do	400	vgs.	12 12 do ...	50 00
Ancienne Lorette et bur. interm.	G. Dufresne ...	A pied ou en voit.	2	6	12 do ...	60 00
Anderson's Corners et Dewittville.....	J. Anderson	Cheval ou voit...	4	2	12 do ...	40 00
Ange Gardien de Rouville et West Farnham.....	D. Alix	En voiture.....	5	6	12 do ...	125 00
Angeline et Saint-Alphonse de Granby.....	O. Boisvert	do	4	3	12 do ...	60 00
Angers et L'Ange Gardien.....	L. Moncion.....	Facultatif	12	6	12 do ...	60 00
Antoinette et Lost River.....	W. Graham	En voiture.....	22	1	12 do ...	84 00
Antoinette et Saint-Jovite.....	C. Boon	do	7	1	8 do (du 1er août '81)	18 66
Armagh et Saint-Raphael.....	J. Belanger.....	do	15	3	12 mois.....	68 00
Arthabaska Station et Arthabaskaville.....	L. L. Dorais	do	22	12	9 do (jus. 31 déc. '81; m. l'am.)...	58 00
Arthabaska Station et Bulstrode.....	O. Piché.....	Facultatif	9	2	9 mois (jus. 31 déc. '81)	36 00
Arthabaska Station et station de chemin de fer.....	L. Foisey.....	do	200	vgs.	12 9 do do ...	24 00
Arthabaska Station, station de ch. de fer et Arthabaskaville	J. Brochu.....	En voiture.....	22 et 12	6 & 12	9 do do ...	56 25
Arthabaska Station et Sainte-Clothilde.....	T. Perreault.....	do	18	2	9 do do ...	58 50
Arthabaskaville et Chester.....	J. Brochu.....	do	8	6	12 mois.....	180 00
Arthabaskaville et Victoriaville.....	L. L. Dorais.....	do	22	12	3 do (du 1er jan. '82)	20 00

ÉTAT No. 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Arthabaskaville, station de ch. de fer et Victoriaville.....	J. Brochu.....	En voiture.....	2½ et 12	6x12	3 mois (du 1er jan. '82)	18	75
Arundel et Rockway Valley....	C. Sinelain.....	Facultatif.....	5	1	1 mois (du 1er mars '82)	2	50
Ascot Corner et station de chemin de fer.....	A. Stacey.....	do.....	½	12	12 mois.....	50	00
Aston Station et station de chemin de fer.....	A. Ouellette.....	En voiture.....	120				
Aston Station et Ste-Eulalie.....	N. Tourigny.....	Cheval ou voit.....	7	6	12 do ...	20	00
Aston Station et St-Leonard.....	H. Morin.....	do.....	9	3	12 do ...	65	00
Athelston et Powerscourt.....	R. Rowe.....	En voiture.....	2	6	12 do ...	175	00
Aubert Gallion et St. George... Beauce.....	W. M. Pozer.....	Cheval ou voit.....	2	3	12 do ...	49	00
Aubrey and St-Chrysostôme.....	J. Lefebvre.....	do.....	4	6	12 do ...	25	00
Avignon et Metapediac.....	J. Blaquiere.....	Facultatif.....	7	2	12 do ...	36	00
Avoca et Pointe au Chêne.....	J. McCallum.....	Cheval ou voit.....	7	1	12 do ...	24	00
Ayer's Flat et Libbytown.....	J. Libby.....	En voiture.....	7	3	12 do ...	108	00
Ayer's Flat et stat. de ch. de fer.	H. G. Ayer.....	A pied.....	3½	2	12 do ...	26	00
Aylmer et Ottawa.....	A. M. Holt.....	En voiture.....	9	12	12 do ...	32	50
Aylmer et Portage du Fort.....	J. Wyman.....	do.....	49	12	12 do ...	265	00
Aylmer et station de ch. de fer.	A. M. Holt.....	Facultatif.....	½	6	12 do ...	1,342	00
Bagotville et Chicoutimi.....	F. Simard.....	En voiture.....	13	2	Saison 1881.	27	50
Baldwin's Mills et Barnston.....	W. K. Baldwin.....	do.....	5	12	12 mois.....	48	00
Bassin du Lievre et Buckingham Station.....	F. Nanaville.....	En voiture.....	½	6	12 do ...	30	00
Batiscan et Trois-Rivières.....	X. Lebeuf.....	Facultatif.....	28	6	10 do (jus. 31 janv. '82)	353	33
Batiscan Bridge et station de chemin de fer.....	L. Duval.....	Cheval ou voit.....	1	12	12 mois.....	100	00
Batiscan Bridge et Saint-Pierre les Becquets.....	E. Magny.....	En chaloupe.....	3	6	3 do (jus. 30 juin '81).	45	00
do do	F. Magny.....	do.....	3	6	3 mois (jus. 30 sept. '81)	45	00
do do	C. A. Magny.....	do.....	3	6	6 dep. do	90	00
Batiscan Bridge et St-Stanislas.....	F. Lebeuf.....	En voiture.....	13	6	12 mois.....	175	00
Beauce Junction et Jersey.....	J. Rancourt.....	do.....	26½	6	7 do du 1er sept. '81)	328	23
Beauharnois et Caughnawaga..	P. Duquette.....	do.....	15½	6	12 mois.....	300	00
Beauharnois et Laberge.....	P. D. Laberge.....	do.....	5	2	12 do ...	50	00
Beauharnois et Saint-Louis de Gonzague.....	B. Paré.....	do.....	10	6	12 do ...	198	00
Beauharnois et Saint-Timothée.	E. Rapin.....	do.....	9	6	10 do (jus. 31 jan. '82)	165	00
Beauharnois et Valleyfield.....	do.....	do.....	15	6	2 dep. do	55	00
Beaupré et Saint-Férol.....	J. Lachance.....	Cheval ou voit.....	7	3	3 mois (du 1er jan. '82)	13	80
Beaurivage et Parkhurst.....	J. Machell.....	Facultatif.....	3	3	12 mois.....	29	00
Bécanour et stat. de ch. de fer.	S. Charron.....	En voiture.....	9	6	12 do ...	300	00
Bécanour et Sainte-Gertrude...	C. Leblanc.....	do.....	10½	3	12 do ...	156	00
Bécanour Station and Ste-Julie de Somerset.....	D. Johnston.....	do.....	1½	12	12 do ...	55	00
Bédford et North Stanbridge...	A. L. Vanasse.....	do.....	4½	3	12 do ...	75	00

ETAT No 2. B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Beebe Plain et stat. de ch. de fer	J. L. House.....	A pied.....	$\frac{1}{2}$	12	6 mois (jus. 30 sept. '81)	21 25
do do	C H. McClintock	do	$\frac{1}{4}$	12	6 dep. do ..	37 50
Beloil Village et Saint-Hilaire Station	P. Authier.....	Facultatif	1	12	12 mois.....	107 50
do do	J. R. Brillon.....	do			Voyages sp.	5 33
Bersimis et Notre Dame des Betsiamits	L. F. Boucher.....	do	2	2	12 mois.....	25 00
do do	P. Picard.....	do			Voyag. spéciaux.....	3 25
Bersimis et Pointe aux Esquimeaux	Girouard et Beau-det.....	do	350	2	Sais. '81-'82.	350 00
Bersimis et Sault au Cochon.	P. Picard.....	do	26	2	12 mois.....	468 00
Berthier (en bas) et station de chemin de fer	J. Beaudoin	do	2 $\frac{1}{2}$	12	3 mois (jus. 30 juin '81).	20 00
do do	V. Guillemette .	do	2 $\frac{3}{4}$	12	9 dep. do ..	58 50
Berthier (en haut) et Ile Dupas	P. Moreau	do	2 $\frac{3}{4}$	3	12 mois.....	48 00
Berthier (en haut) et station de chemin de fer	F. Plante	do	2 $\frac{1}{2}$	12	12 do ..	150 00
Berthier (en haut) et Sorel.....	S. Valois.....	do	5	7 et		
Bethel et South Durham.....	W. Bartlett	En voiture.....	6	14	12 do ..	444 00
Bic et station de chemin de fer.	G. Sylvain.....	Facultatif	$\frac{1}{4}$	12	2 do ..	50 00
do do	J. R. Colclough.	do	$\frac{1}{4}$	12	6 mois (jus 30 sept. '81)	16 30
Birchton et station de ch. de fer.	R. Armstrong	A pied.....	$\frac{1}{2}$	12	6 mois (dep. 30 sept. '81)	9 00
Birchton et Sawyerville.....	C. O. Rice.....	Cheval ou voit..	6	6	12 mois.....	26 00
do do	L. Munn.....	do	6	3	do (jus. 30 juin '81)	65 00
Bisson et station de ch. de fer.....	F. Hamanne	Facultatif	$\frac{1}{8}$	6	9 do (dep. 30 juin '81)	195 00
Bisson et Saints Anges.....	do	do	6	12	12 mois.....	40 00
Black Creek Lake et station de chemin de fer	J. E. Rheault....	A pied.....	30	2	12 do ..	100 00
Blanche et Thurso	C. Abraham.....	Cheval ou voit..	16	2	6 mois (jus. 30 sept. '81).	6 00
do do	C. Conroy.....	do ..	16	1	9 do (jus. 31 déc. '81).	48 00
Boileau et Rivington.....	P. Boileau.....	do ..	14	1	3 dep. do ..	12 50
Bolton Centre et Knowlton	S. L. Green	En voiture.....	9	6	12 mois.....	70 00
Bolton Centre et Knowlton Landing	do	do ..	9	6	12 do ..	264 00
Bolton Forest et st. de ch. de fer.	J. T. Channell...	do ..	$\frac{1}{2}$	6	12 (m. l'am.)	298 00
Bonne Espérance et Pointe aux Esquimaux	W. H. Whiteley.	do ..	250	6	12 mois.....	26 00
Bordeaux et stat. de ch. de fer ..	G. Picard.....	A pied.....	150	2	Sais. '81-'82.	125 00
Boscobel et Roxton Falls.....	W. Hackwell.....	Cheval ou voit..	8	12	12 mois.....	10 00
Bourg Louis, station de chemin de fer et St-Raymond.....	A. Labrecque.....	Facultatif	3 et $\frac{1}{2}$	6 et 12	12 do ..	30 00
Boynton et station de ch. de fer.	J. Crosbie	Facultatif	$\frac{1}{4}$	6	2 mo. (dep. 1er fév. '82).	16 66
Brigham et Farnham Centre.....	T. Hill	A pied ou en voit	2	6	12 mois.....	25 00
do do	P. E. O'Connor.	do ..	2	6	9 do (jus. 30 déc. '81)	51 00
Brigham et station de ch. de fer.	A. S. Newell.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	6	3 dep. do	21 25
Bristol et North Bristol	W. Shirley.....	Cheval ou voit..	5	12	12 mois ..	18 00
				3	12 do ..	72 00

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Britannia Mills et station de chemin de fer.....	G. Guilbert.....	A pied.....	80	12	12 mois...	20 00
Britonville et St-Sauveur.....	G. Hamilton.....	Cheval ou voit...	8	3	12 do ...	96 50
Broadlands et Cross Point.....	J. Downs.....	do ...	5½	2	12 do ...	44 00
Brome et station de ch. de fer.....	H. H. Smith.....	Facultatif.....	6	6	12 do ...	60 00
Brompton et Brompton Falls.....	H. Addison.....	Cheval ou voit...	4	3	12 do ...	80 00
Brookbury et Robinson.....	R. Rowe.....	En voiture.....	6	2	12 do ...	48 00
Broughton et East Broughton.....	C. H. Hall.....	Cheval ou voit...	5	2	5 do (jus. 31 août '81)	25 00
Broughton et stat. de ch. de fer.....	do	do ...	3	3	7 dep. do ..	26 25
Broughton et St-Joseph.....	D. Morisset.....	do ...	12	2	5 mois (jus. 31 août 1881)	47 92
Bryson et Fort Coulonge.....	M. Cahill.....	En voiture.....	16	6	12 mois....	360 00
Bryson et Portage du Fort.....	D. Shea.....	Cheval ou voit...	7	6	12 do ...	195 00
Buckingham et Graphite City.....	J. Leggo.....	do	6	6	12 do ...	100 00
Buckingham et Guigues.....	M. Brazeau.....	do	12	1	7 do (jus. 31 oct. '81).	34 67
Buckingham et Notre Dame du Laus.....	J. McCabe.....	do ...	50	1	5 dep. do	83 33
Buckingham et station de chemin de fer.....	J. Cosgrove.....	En voiture.....	3	12	12 mois....	47 00
Buckland et St-Lazare.....	E. Labrèque.....	Cheval ou voit...	15	3	12 do ...	120 00
Buckland et St-Magloire.....	P. Tanguay.....	En voiture.....	18	1	12 do ...	59 00
Bulstrode et Victoriaville.....	O. Piche.....	do	9	2	3 do (dep. ler jan. '82)	12 00
Burnside et station de St-Hermas.....	J. Wood.....	do	3	3	12 mois....	40 00
Cacouna et station de ch. de fer.....	J. B. Beaulieu.....	Facultatif.....	5	12	12 do ...	198 00
Calumet, île, et Collfield.....	E. B. Lafleur.....	do	1½	6	12 do ...	78 00
Calumet, île, et Collraven.....	J. Letts.....	En voiture.....	5	2	12 do ...	60 00
Campbellton et Paspebiac.....	A. Cyr.....	do	88	6	12 do ...	3,880 00
Cantebury et Scotstown.....	R. Clark.....	do	4	2	12 do ...	42 00
Cantley et Kirk's Ferry.....	J. Kirk.....	Facultatif.....	3	3	9 mois (jusq. 31 déc. '81).	55 97
do do.....	W. Reid.....	do	3	3	3 dep. do	18 75
Cantley et Lucerne.....	R. Blackburn.....	do	19	1	12 mois.....	100 00
Cap à l'Aigle et Malbaie.....	A. Desbiens.....	En voiture.....	3	tel q		
Capelton et station de ch. de fer.....	J. Edwards.....	A pied.....	3	12	12 mois....	52 50
Cap Magdeleine et station de chemin de fer.....	O. Toupin.....	Facultatif.....	5	12	12 do ...	40 00
Cap Rouge et Pointe aux Trembles.....	J. N. Beaudry.....	do	14	6	12 do ...	150 00
Cap Rouge et Québec.....	J. Drolet.....	En diligence.....	9	6	12 do ...	390 00
Cap St-Ignace et station de chemin de fer.....	C. Larue.....	Facultatif.....	13½	12	12 do ...	199 00
Cap Santé et Les Ecureuils.....	P. Page.....	En voiture.....	4½	6	12 do ...	80 00
Cap Santé et Portneuf.....	E. Marcotte.....	do	5	6	12 do ...	150 00
Carillon et Lachute.....	M. Campeau.....	do	10½	6	12 do ...	150 00
Carillon et Pointe Fortune.....	J. Poitras.....	Chaloupe.....	1	6	Saison 1881.	192 00
Carillon et station de Vaudreuil.....	R. Whyte.....	En voiture.....	25½	6	Partie de la sais. '80-'81	34 00
do do.....	F. Ligault.....	do	25½	6	do '81-'82	98 70
Carillon et quai.....	M. J. Fletcher.....	do	1	12	Saison 1881.	468 00
Castlebar et Danville.....	G. W. Barlow.....	do	5	6	11 mois (dep. 1er mai 1881)	38 00
						91 67

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Caughnawaga et Huntingdon...	A. McMaster	En voiture.....	37	6	11 mois (jus. 28 fév. 1882)	1,023 32
Caughnawaga et Ste. Martine...	P. Malette	do	13½	6	1 mois (du 1er mars '82)	41 66
Caughnawaga et quai.....	A. DeLorimier ...	do	3	12	12 mois ...	88 00
Causapsal et station de chemin de fer.....	A. Blais	A pied.....	250 vgs.	12	12 do ...	50 00
Cèdres et station de St. Dominique.....	E. Hurteau.....	En voiture.....	4½	6	12 do ...	150 00
Cedar Hall et stat. de ch. de fer.....	J. Smith.....	Facultatif	60 vgs.	6	3 mois (du 1er janv. '82)	3 00
Chambly, Bassin de, et station de chemin de fer.....	G. E. Mayrand...	do	¼	12	12 mois ...	48 00
Chambly Canton et station de chemin de fer.....	J. Hackett	do	¼	12	12 do ...	48 00
Champlain et stat. de ch. de fer.....	N. Hardy	En voiture.....	2	12	12 do ...	120 00
Champlain et Vincennes	M. Dessureault...	Facultatif.....	5	3	12 do ...	80 00
Channay et Piopolis	E. Becigneul.....	do	9	1	3 mois (du 1er janv. '82)	12 50
Chantelle et Rawdon.....	D. Morin.....	En voiture.....	17	2	12 mois ...	133 00
Charlemagne et L'Assomption.....	J. Belhumeur ...	do	9	6	12 do ...	195 00
Charlemagne et Montréal.....	M. Archambeault	do	15	6	12 do ...	300 00
Charlebourg et Québec.....	E. Lefebvre.....	do	5	1	2 mois (du 1er fév. '82).	3 33
Chartierville et La Patrie.....	A. Daigneau.....	do	9	2	12 mois ...	75 00
Chatboro' et St. Philippe.....	C. A. Bradford...	do	2½	3	10 mois (du 1er avril '81)	37 91
Chatillon et St. Zéphirin	J. Duplessis	do	½	3	12 mois ...	52 00
Chaudière Mills et station de chemin de fer.....	A. Lemieux	Cheval ou voit...	3	6	12 do ...	100 00
Chaudière Station et station de chemin de fer.....	A. McTeer	A pied.....	200 vgs.	6	12 do ...	20 00
Chelsea et Kingsmere.....	J. Fleury	Facultatif.....	4	2et3	2 do (jus. 31 mai 1881)	8 33
Chemin Taché et St. François Xavier de Viger.....	O. Tremblay.....	do	6	1	12 mois ...	30 00
Chenier et Trout Brook.....	N. Champagne...	En voiture.....	5	2	12 do ...	40 00
Cherry River et Magog.....	R. A. Buzzell	Cheval ou voit...	4	2	12 do ...	42 00
Chester et North Ham	P. Cloutier	En voiture.....	13	3	12 do ...	95 48
Chichester et Fort Coulonge... Chichester, Fort William et Pembroke	J. G. Poupore...	do	21	3	12 do ...	345 00
Chicoutimi et Latéridière	A. S. Maloney ...	Cheval ou voit...	11	3et6	12 do ...	324 00
Chicoutimi et Grande Baie.....	P. Blackburn	En voiture.....	10	3	12 do ...	117 00
Chicoutimi et Métabechouan...	F. Simard	Cheval ou voit...	16	tel q req.	Saison, 1881 6 mois (du 1er oct. '81).	31 50
Chicoutimi et Roberval.....	J. Simard	En voiture.....	57	3	6 mois (jus. 30 sept. '81).	323 00
Chicoutimi et Baie St. Paul.....	A. Girard	do	77	3	6 mois (jus. 30 sept. '81).	500 00
do do	P. Gagné	Cheval ou voit...	87	6	Avril, mai et sept., 1881...	468 00
do do	J. Duchesne	do	87	6	6 mois (du 1er oct. '81).	904 80
Chicoutimi et Tremblay	A. Tremblay.....	Facultatif	2	6	12 mois ...	58 36
Chicoutimi et quai	F. Simard	En voiture.....	½	tel q req.	Saison, 1881	31 80

ÉTAT NO 2, B.—DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des
malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Chûte aux Iroquois et La Conception	C. Renaud	A cheval	12	1	12 mois	60	00
Clairvaux et Baie St. Paul	J. Guay	Cheval ou voit	8	1	12 do	23	00
Clapham, Inverness et Millfield	J. Forbes	En voiture	13½	2	12 do	80	00
Clarenceville, Lacolle et station de chemin de fer.	D. D. Billings	do	4	6	12 do	195	00
Clarenceville et Miranda	S. O. Clark	do	4	2	12 do	32	00
Coaticook et Canaan, E.-U.	T. B. Trihy	do	19	1 et 2	12 do	128	32
Coaticook et North Coaticook	do	Cheval ou voit	1½	12	12 do	59	28
Coaticook et Paquette	T. Paquette	En voiture	22	2	12 do	200	00
Coaticook et Rock Island	C. W. Lynn	do	19	6	12 do	517	00
Collfield et Otter Lake	J. Hill	Cheval ou voit	20	1	12 do	100	00
Como et Oka	C. Chauret	do	1	6	Partie des sais. '80-'81 et '81-'82	53	20
Como et qual.	J. Hodgson	do	¼	Tel q r.	Saison 1881.	10	32
Compton et Martinville	F. Pierce	En voiture	6	3	12 mois	70	00
Compton et Ste. Edwidge	F. Courtemanche	do	10	3	12 do	108	00
Contrecoeur et Montréal	L. Hebert	do	30	6	12 do	800	00
Cookshire et Island Brook	J. Miller	do	10	3	12 do	125	00
Cookshire et Linda	D. B. Hall	do	5	1	12 do	26	00
Cookshire et stat. de ch. de fer.	S. J. Osgood	A pied ou en voit.	¼	12	12 do	52	00
Corbin et frontière	A. Roberts	En voiture	2	3	12 do	40	00
Cornwall et St. Régis	R. Tyre	Facultatif	6	2	12 do	60	00
Côteau du Lac et Côteau Landing	C. A. Fillion	En voiture	3	12	12 do	140	00
Côteau Landing et station de chemin de fer.	G. Gauthier	do	2	18	12 do	120	00
Côteau Landing et Ste. Zotique	O. Prieur	do	2½	6	12 do	60	00
Côteau Landing, Valleyfield et St. Dominique Station. (Voir service par eau)	Cie de rem. du lac St. François	Chaloupe ou voit	6	12	Sais. '81-'82.	125	00
Côteau Station et Ste. Marthe.	J. Campeau	En voiture	13½	6	12 mois	280	00
Côteau Station et St. Polycarpe	J. Lefebvre	do	5	6	12 do	145	00
Côte St. Louis et Mile End	M. Hotte	Facultatif	½	6	12 do	52	00
Côte St. Michel et Montréal	L. Tassé	do	6½	3	12 do	120	00
Côte St. Paul et station de chemin de fer.	E. Latour	Facultatif	1	12	12 do	96	00
Covey Hill et Vicars	W. Orr	En voiture	2	6	12 do	52	00
Cowansville et station de chemin de fer	C. S. Browne	En voiture	¼	12	12 do	48	00
Craig's Road Station et Leeds.	W. J. Machell	do	28	3	12 do	290	00
Cranbourne et Frampton	N. Audet	Facultatif	8	2	12 do	47	00
Cranbourne et St. Odilon	A. Paquet	do	3	2	3 do (jus. 30 juin '81)	6	25
do do	G. Couture	do	3	2	9 dep. do	18	75
Cross Point et Matapedia	C. Keane	En voiture	14	tel q req.	31 voyages.	89	90
Cumberland Mills et Rivière Gilbert	T. J. Taylor	Facultatif	8	1	12 mois	40	00
Dalesville et Edina	J. Tomalty	En voiture	6	1	12 do	30	00
Dalesville et Lachute	P. McArthur	Cheval ou voit	6	3	12 do	90	00
Dalesville et Louisa	W. Watchorn	En voiture	5	1	12 do	22	00

ETAT No. 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaines.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Dalhousie Mills et rivière Beaudette	Z. P. Langlois	En voiture	13	6	6 mois (jus. 30 sept. '81)	142 50
do do	E. Bessette	do	13	6	6 dep. do	142 50
Dalling et South Ely	L. W. Wood	Facultatif	6	3	12 mois ...	90 00
Danby et stat. de ch. de fer	W. Duff	do	50			
Danville et Saint-George de Windsor	P. Morin	Cheval ou voit... ..	10	3	12 do ...	88 00
Danville et St. Patrick Hill	J. C. Stevens	En voiture	9	6	1er do (jus. 30 avril, '81)	18 75
Danville et South Ham	G. Goodenough	Cheval ou voit... ..	24	3	12 mois ...	399 00
D'Auteuil et Kingsley Falls	J. D. Morin	do	6 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	28 00
Denison's Mills et Richmond-Est	J. R. Denison	do	7	2	12 do ...	90 00
Derby Line, Ile au Rocher, Stanstead et stat. de ch. de fer. ...	H. A. Channell'	En voiture	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	180 00
Deschambault et station de chemin de fer	A. D. Hamelin	do	2 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	182 00
Diamond Harbour et Québec	W. Fawcett	Facultatif			Voy. spécial.	0 50
Dillonton et stat. de ch. de fer	F. P. Dufresne	do		6	12 mois ...	75 00
D'Israëli et stat. de ch. de fer	J. E. Rheault	do	30			
Dixville et stat. de ch. de fer	O. Baldwin	do	$\frac{1}{2}$	12	6 mois (dep. 1er oct. 1881)	10 00
Domaine de Gentilly et Gentilly	D. Beauchesne	En voiture	9	2	12 do ...	45 00
Dorval et station de ch. de fer	D. Decary	do	9	12	12 do ...	100 00
Doyle et Sheenboro'	J. Brennan	Cheval ou voit... ..	12	1	12 do ...	52 00
Drummondville et Melbourne	F. Courchaine	do	24	6	12 do ...	500 00
Drummondville et station de chemin de fer	J. F. Picotin	A pied	$\frac{1}{3}$	12	12 do ...	48 00
Drummondville et St. Cyrille de Wendover	J. B. Janelle	En voiture	5 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	62 00
Duclos et Masham Mills	L. Duclos	Cheval ou voit... ..	8	1	4 mois (dep. 1er déc. 1881)	13 33
Dudswell Centre et Dudswell-Est	R. F. Bishop	do	4 $\frac{1}{2}$	2	6 mois (jusq. 30 sept. '81)	21 00
do do	H. R. Bishop	do	4 $\frac{1}{2}$	2	6 dep. do	21 00
Dudswell Centre et station de chemin de fer	W. H. Lothrop	En voiture	1	12	12 mois ...	100 00
Dudswell Centre et Dudswell-Sud	W. Bartlett	do	4 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	40 00
Dufresne Mills et Durham-Sud	J. T. Dufresne	do	4	6	6 mois (dep. 1er oct. '81)	25 00
Dunboro', Scottsmere et station de chemin de fer	F. E. Scott	do	6 et 2 $\frac{1}{2}$	3 et 6	12 mois ...	65 00
Dundee et Huntingdon	A. McMaster	do	24	6	12 do ...	559 43
Dunham et Dunham-Est	O. Wales	do	3 $\frac{1}{2}$	3	12 do ...	78 00
Dunham et stat. de Stanbridge	W. Turnbull	do	13	6	12 do ...	313 00
East Arthabaska et Larochelle	D. Boulanger	do	4	3	12 do ...	43 00
East Arthabaska et Saint-Fortunat	do	do	12	2	12 do ...	160 00
East Arthabaska et Stanfold	P. Janneau	Facultatif	5	6	12 do ...	160 00

ÉTAT No. 2. B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
East Broughton et Guizot.....	J. L. Marcotte ...	Cheval ou voit...	10½	2	5 mois (jus. 31 août '81).	33 33
East Broughton et station de chemin de fer.....	L. Beaudoin	do ...	5½	3	7 dep. do	43 75
East Broughton et West Broughton	N. Lemieux.....	do ...	13	2	5 mois (jus. 31 août '81)	37 50
East Clifton, Hereford et Sawyerville.....	W. W. Sawyer...	do ...	28 et 6	2 et 1	3 mois (jus. 30 juin 1881)	62 50
East Clifton, Sawyerville et Canaan, Vt.....	do ...	do ...	28 et 6	2 et 1	9 dep. do	187 50
East Farnham et station de chemin de fer.....	C. Mansfield	En voiture.....	1	6	12 mois	100 00
East Magdala et Lyster.....	A. Rousseau.....	do ...	6	1	12 do ...	26 00
Eastman et stat. de ch. de fer..	T. Perdue	Facultatif	½	6	5 mois (jus. 1er nov. '81)	10 83
East Templeton et Perkins.....	J. Freney	Cheval ou voit...	9	2	9 mois (jus. 31 déc. '81).	54 00
do do	P. J. Hannan....	do ...	9	2	3 dep. do .	18 00
East Templeton et station de chemin de fer.....	E. Mason	En voiture.....	1	12	12 mois	100 00
Eden Dale et Table Falls.....	C. W. Johnson....	do	6	1	12 do ...	34 00
Edmunston et Rivière du Loup..	J. Turner	do	82	6	12 do ...	3,000 00
Egypte et St. Ephrem d'Upton..	M. Girard	do	8½	6	12 do ...	200 00
Elgin Road et stat. de ch. de fer	F. Franceur.....	A pied ou en voit.	1	30	12 do ...	30 00
Emilleville et St. Pie.....	M. Gauthier	Facultatif	1	6	12 do ...	40 00
English Bay, Cap Kennedy et Pointe Joseph, Anticosti..	X. Kennedy.....	A pied	100	p.m.	Saison, 1881	80 00
Escuminac et Fleurant.....	J. T. Edwards ...	Cheval ou voit...	8	1	3 mois (jus. 30 juin '81)	7 50
do do	N. MacNeill.....	do ...	8	1	9 dep. do ..	19 50
Etchemin et Lévis.....	F. Samson.....	En voiture.....	6	12	12 mois	197 96
Etchemin et St. Jean Chrysostôme	A. Pichet.....	do	3	6	12 do ...	88 00
Farnboro' et Shefford-Ouest....	J. Kathan	do	2½	3	12 do ...	52 00
Fardon et Haseville	T. Hase.....	Cheval ou voit...	7	2	12 do ...	70 00
Fardon et stat. de ch. de fer....	A. C. Truax.....	En voiture.....	14	6	12 do ...	25 00
Farnham et stat. de ch. de fer....	C. H. Williams...	do	½	12	3 mois (jus. 1er janv. '82)	15 00
Father Point et Rimouski.....	M. Lauzier.....	En voiture	6½	6	12 mois	177 00
Fontenelle et le Bassin de Gaspé (via Roseville).....	L. Bouchard	Cheval ou voit...	8	1	12 do ...	30 00
Fontenoy et Melbourne.....	R. Frazer	En voiture.....	6	2	12 do ...	48 00
Fortierville et St. Jean des Chaillons.....	A. B. Fortier....	do	9½	3	9 mois (jus. 1er juill. '81)	56 25
Fox River et Grande Grève.....	J. Dunn	Facultatif.....	19	3	12 mois	220 00
Fox River et Ste. Anne des Monts	T. Pelletier.....	do	107	2	12 do ...	942 09
Frampton et St. Hénédié.....	R. Redmond.....	En voiture.....	13	6	12 do ...	248 00
Frampton et Springbrook.....	J. Clarke.....	Cheval ou voit...	4	3	12 do ...	60 00
Franklin Centre et Starnesboro'	A. Lussier.....	Facultatif	2	6	12 do ...	64 00
Frelighsburg et North Pinnacle..	G. C. Chadburn..	En voiture.....	6½	2	12 do ...	75 00

ETAT No. 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Frelighsburg et St. Armand Station	A. Shelters	Cheval ou voit...	10	6	12 mois.....	319	00
Frelighsburg et Sweetsburg...	E. Pickle	En voiture.....	14	6	12 do ...	340	00
Frost Village et Waterloo.....	A. Hebert.....	do	2 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	120	00
Fulford et Waterloo.....	A. Spears.....	do	4	2	12 do ...	50	00
Galson et Gould.....	M. McIver.....	do	5 $\frac{1}{2}$	2	4 mois (dep. 1er déc. '81)	14	00
Garthby Station et Lac Aylmer	E. Boucher.....	En voiture.....	7	6	9 mois (jus. 31 déc. '81)	172	50
Garthby Station et station de chemin de fer.....	T. Jacques.....	A pied.....	$\frac{1}{8}$	3	3 mois (dep. 1er jan. '82)	5	00
Gaspé, bass. de, et Grande Grève	J. Lambert.....	Facultatif	12	3	12 mois	178	00
Gaspé, bassin de, et Percé	J. Leggo	En voiture	36	6	12 do ...	1,580	00
Gaspé, bassin de, et quai.....	A. T. Carter.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	4	Saison, 1881	37	20
Gatineau, station de ch de fer de la Pointe, et Templeton...	J. O'Hagan.....	do	1 $\frac{1}{2}$	6	12 mois	30	00
Genoa et St. Hermas	J. Gordon	do	3 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	48	00
Georgeville et Knowlton Landing	D. A. Bullock....	do	3	6	12 do ...	100	00
Georgeville et Magog.....	J. G. Cowie.....	En voiture.....	10	6	12 do ...	200	00
Georgeville et Magoon's Point	A. Magoon.....	Cheval ou voit...	5 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	52	00
Georgeville et Smith's Mills.....	J. P. Williamson	do	10 $\frac{1}{2}$	6	12 (m. l'am.)	248	00
Geraldine et Stockwell	C. Newman.....	A pied ou en voit	3 $\frac{1}{2}$	2	12 mois	26	00
Gould et North Hill.....	D. W. McDonald	En voiture.....	4 $\frac{1}{2}$	2	12 do ...	42	00
Gould et Robinson.....	C. Ross.....	do	12	6	12 do ...	370	00
Granboro' et Granby	J. C. West.....	do	12	3	12 do ...	96	00
Granby et station de ch. de fer.	do	Facultatif	$\frac{1}{3}$	12	12 do ...	75	00
Granby et Shefford Mountain...	W. Saxby.....	Cheval ou voit...	4 $\frac{1}{2}$	3	5 do (jus. 31 août '81)	21	66
do do	L. G. Thérien ...	do ...	8	3	7 dep. do .	43	75
Grande Baie et L'Anse Saint-Jean	R. Gagnon.....	Facultatif	54	1 et 2	12 mois ...	150	00
Grande Baie et quai.....	E. Leveque.....	do	3	tel q req	Saison, 1881	49	00
Grandes Coudées et Jersey-Beauce	M. Cahill.....	Cheval ou voit...	14	1	12 mois ...	62	24
Grande Entrée et House Harbor	J. McPhail.....	Facultatif	20	3 pr. mo.	Saison, 1881	50	00
Grande Ligne et Mont St. Nicholas	M. Boissonneault	do	21 $\frac{1}{4}$	3	12 mois ...	40	00
Grandes Piles et Ste. Flore.....	T. Maheux.....	En voiture.....	7	2	2 do (dep. 1er fev. '82)	10	00
Grande Rivière et quai	T. Boudin.....	Facultatif	4	4	Saison, 1881	43	50
Greece's Point et Stonefield.....	John Little.....	do	1	6	5 mois (jus. 30 avril '81)	12	50
Green River et St. Antonin.....	G. April.....	do	6	6	12 mois ...	52	00
Green River et St. Modeste.....	P. April.....	Cheval ou voit...	5	3	12 do ...	49	00
Grenville et Lost River.....	H. F. Cumming	En voiture.....	19	1	12 do ...	87	00
Grenville et stat. de ch. de fer.	do	Facultatif	14	6	12 do ...	10	00
Grondues et stat. de ch. de fer.	F. Thibaudeau...	En voiture.....	3 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	150	00
Guigues et Notre Dame du Laus.....	A. Bergeron.....	Facultatif.....	38	2 pr. mo.	7 do (jus. 31 oct. '81)	46	67
Guizot et station de ch. de fer...	J. L. Marcotte...	Cheval ou voit...	5	3	7 mois (dep. 1er sept. '81)	33	34

ETAT No. 2, B—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30. juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Hadlow Cove Road et St. David de Lévis	J. Halle	Facultatif	1	6	12	mois	50	00
Haley's Station et Portage du Fort	D. M. Rattray	En voiture	7	12	12	do	74	00
do	J. Blair	do	4 $\frac{1}{2}$	3	12	do	53	00
Halverson et Simay's Lake	E. Simay, jun	Facultatif	8	1	8	mois 17 jrs. j.17 déc. '81	24	92
Harrington et Rivington	D. McIntosh	En voiture	5	1	12	mois	26	00
Haley et station de ch. de fer.	B. Martin, jun	do	3 $\frac{1}{2}$	6	12	do	200	00
Hedleyville et St. Roch de Québec	J. DeBlois	A pied	1	12	12	do	62	60
Hemison et St. Malachie	S. Bagnall	Cheval ou voit...	3	6	12	do	78	00
Hemison et Standon	W. Wilson	do	9 $\frac{1}{2}$	3	12	do	60	00
Hemmingford et Huntingdon	A. McMaster	En voiture	32	6	12	do	894	00
Hemmingford et Roxham	G. Lownsbrough	do	5	2	3	do (jus. 30 juin '81)	8	75
Henrysburg et Lacolle	G. Giroux	do	8 $\frac{1}{2}$	3	12	mois	96	00
Henryville et Stanbridge Station	P. Girard	do	8	6	12	do	189	00
Hochelaga et Montréal	J. H. Brown	Facultatif	2	12	12	do	146	00
Houss Harbor et Iles de la Madeleine	P. Turnbull	do	30	2pm	Saison, 1881		70	00
Hudson et quai	A. Vipond	do	1	12	do		12	00
Hunterstown et Louiseville	S. Milot	En voiture	17	6	12	mois	300	00
Huntingdon et St. Anicet	J. Sullivan	do	16	6	12	do	279	00
Huntingdon et Ste. Martine	L. Turcot	do	25	6	1	mois (dep. 1er mars '82)	66	66
Inverness et Kinnear's Mills	P. Devany	do	9	3	12	mois	149	00
Inverness et Leeds (via Glen Murray)	A. W. Goff	Cheval ou voit...	12	3	12	do	149	48
Inverness et New Ireland	J. McLean	En voiture	18 $\frac{1}{2}$	3	12	do	148	00
Inverness et Ste. Julie de Somerset	D. Johnston	do	9 $\frac{1}{2}$	6	12	do	195	00
Iron Hill et Sweetsburg	W. Moffat	do	8	3	12	do	86	00
Isle aux Coudres et Baie Saint-Paul	J. Dufour	Facultatif	12	2	12	do	312	00
Isle aux Coudres et quai	E. Dufour	do	6	4	Part. sai. '81		20	25
Isle aux Grues et Montmagny	L. Lebel	do	7	2	12	mois	200	00
Ile Bizard et Ste. Geneviève	A. Barbeau	do	1	6	12	do	39	00
Ile Perrot et Sainte-Anne de Bellevue	J. Monpetit	Cheval ou voit...		3	12	do	80	00
Ile Verte et Notre-Dame de l'Île Verte	E. Simard	Facultatif	6	1	12	do	50	00
Ile Verte et station de ch. de fer	L. Bertram	do	1	12	12	do	80	00
Ile Verte et St. Paul de la Croix	E. Caron	Cheval ou voit...	10	2	12	do	75	00
Jersey et Marlow	M. Cahill	do	12	3	12	do	230	00
Jersey et station St. Joseph	J. Rancour	En voiture	23 $\frac{1}{2}$	6	5	do (jus. 31 août '81)	207	92
Jobin Station et station de chemin de fer	G. Garon	Facultatif	100 vgs	12	12	mois	40	00
Jobin Station et Saint-Bernard (via Newbois)	C. Genest	En voiture	9	6	12	do	128	00
Johnville et station de ch. de fer	C. Smith	Facultatif	1	6	12	do	28	00
Joliette et station de ch. de fer	J. Mirault	En voiture	8	6	12	do	272	00
Joliette et Rawdon	W. Burns	do	18	6	12	do	349	00

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Joliette et Ste. Mélanie.....	A. Riberdy.....	En voiture.....	14	6	12 mois....	248 00
Joliette et St. Paul d'Industrie.....	F. Perreault.....	do.....	4	6	12 do....	60 00
Joynt et North Wakefield.....	R. Joynt.....	Cheval ou voit... ..	9	1	12 do....	50 00
Kamouraska et station de chemin de fer.....	J. B. Pelletier.....	En voiture.....	5	12	12 do....	450 00
Katevale et North Hatley.....	E. St Jacques.....	Cheval ou voit... ..	43	2	12 do....	42 00
Kazubazua et Otter Lake.....	H. H. Shipman.....	do.....	30	1	12 do....	150 00
Kelso et Trout River.....	G. French.....	Facultatif.....	23	3	12 do....	52 00
Kildare et St. Alphonse.....	F. Prud'homme.....	En voiture.....	12	3	12 do....	120 00
Kingsey Falls et Lorne.....	W. Snaden.....	Cheval ou voit... ..	4	12	12 do....	184 00
Kinnear's Mills et Leeds (via Lemesurier).....	H. McCutcheon.....	En voiture.....	11	3	12 do....	156 00
Knowlton et stat. de ch. de fer.....	S. H. Courtney.....	do.....	1	24	12 do....	72 00
Knowlton et St. Etienne de Bolton.....	L. Poulin.....	Cheval ou voit... ..	9	3	12 do....	144 00
LaBaie et Nicolet.....	T. Vigneau.....	En voiture.....	9	6	12 do....	150 00
LaBaie et St. Zéphirin.....	do.....	do.....	8	6	12 do....	235 00
LaBaie et Yamaska.....	do.....	do.....	223	6	12 do....	675 00
Labarre et St Joseph d'Alma.....	J. Simard.....	Cheval ou voit... ..	16	1	12 do....	50 00
La Beauce et stat. de ch. de fer.....	M. Genest.....	A pied ou voit... ..	2	7	10 do (jus. 31 jan. 1882)	41 67
do do.....	J. Gregoire.....	do.....	1	12	2 dep. do	8 33
La Beauce et St. Elzéar.....	E. Landril.....	Cheval ou voit... ..	3	6	12 mois....	56 00
L'Acadie et St. Jacques le Mineur.....	J. O Poirier.....	En voiture.....	5	6	12 do....	160 00
Lachenaie et Terrebonne.....	G. Villeneuve.....	Cheval ou voit... ..	42	3	12 do....	52 00
Lachine et Rapides Lachine.....	D. Dunberry.....	En voiture.....	34	6	12 do....	108 00
Lachute et Lachute Mills.....	J. Fish.....	Facultatif.....	1	12	12 do....	62 00
Lachute et Lakefield.....	H. McMannis.....	Cheval ou voit... ..	9	2	12 do....	80 00
Lachute et station de ch. de fer.....	G. L. Meikle.....	Facultatif.....	250	12	12 do....	36 00
Lachute et Shrewsbury.....	J. Chambers.....	do.....	143	12	12 do....	115 00
Lac Masson et St Jérôme.....	L. Lacasse.....	En voiture.....	21	2	12 do....	150 00
Lac Masson et Ste. Lucie de Doncaster.....	N. Forget.....	do.....	10	1	12 do....	52 00
Lacolle et Odelltown.....	J. McCallum.....	do.....	3	3	12 do....	48 00
La Conception et St. Faustin.....	Z. Godin.....	do.....	14	1	1 do....	56 00
Lac Aylmer, Lac Weedon et station de chemin de fer.....	F. Bernier.....	do.....	12	6	3 mois (dep. 1er jan. '82)	56 25
Lac Beauport et Québec.....	P. Brown.....	do.....	13	2	12 mois....	150 00
Lac Etchemin et Langevin.....	L. Mercier.....	Cheval ou voit... ..	12	2	12 do....	80 00
Lac Etchemin et Standon.....	J. Nicholson.....	do.....	12	2	12 do....	100 00
Lac Temiscamingue et Matawa.....	E. Rankin.....	Facultatif.....	125	1	12 do....	985 00
Lac Weedon et station de chemin de fer.....	F. Brière.....	En voiture.....	1	6	9 do (jus. 31 déc. '81)	30 00
Lamartine et stat. de ch. de fer.....	P. Cloutier.....	Facultatif.....	3	4	12 mois....	50 00
Lambton et St. François Beauce.....	H. Richard.....	En voiture.....	36	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	320 83
Lambton et station de ch. de fer.....	do.....	do.....	37	6	7 mois (dep. 1er sept. '81)	461 65
Lambton et Stornoway.....	U. Thériault.....	Facultatif.....	9	6	12 mois....	300 00
Lambton et Valletort.....	A. Blouin.....	Cheval ou voit... ..	8	3	12 do....	59 48

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Landreville et Ormstown.....	S. Vallée	En voiture.....	4	2	12 mois ...	50 00
Land Villa et station de chemin de fer.....	C. Lavallée	do	2	6	12 do ...	40 00
Lanoraie et stat. de ch. de fer...	P. Délisle	do	6	6	12 do ...	89 50
L'Anse à Giles et station de chemin de fer.....	F. X. Giasson	Cheval ou voit...	1½	6	12 do ...	60 00
L'Anse au Foin et Tremblay.....	T. Harvey	En voiture.....	8	2	3 do (jus. 30 juin '81)	19 75
do do ...	P. Duchêne.....	do	8	2	9 dep. do	35 10
La Patrie et Notre Dame des Bois.....	F. Poulin	do	10	3	3 mois (jus. 30 juin '81)	28 00
do do ...	P. Lussier	do	10	3	3 mois (jus. 31 oct '81)	31 24
do do ...	S. Labonne	do	10	3	5 dep. do	50 00
La Petite Rivière St. François et St. Cassien des Caps.....	T. Lavoie	Cheval ou voit...		6	12 mois	100 0
La Plaine et stat. de ch. de fer.	C. Gauthier	En voiture.....	80 ver.	12	12 do ...	12 00
Laprairie et St. Philippe	L. L'Ecuyer	do	6	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	100 00
do do ...	A. Serre	do	6	6	6 dep. do	74 00
La Présentation et St. Hyacinthe.....	A. Millet	do	6	3	12 mois	78 00
L'Assomption et station de chemin de fer.....	E. Archambault.	do	4½	6	12 do ...	150 00
L'Assomption et St. Sulpice.....	J. Royal	do	5	6	12 do ...	175 00
Lauzon et Lévis.....	H. Martin	Cheval ou voit...	2	12	12 do ...	100 00
Lauzon et St. Joseph de Lévis...	do	Facultatif	1½	6	12 do ...	40 00
do do ...	E. Ruel	do	1¼	6	12 do ...	100 00
Laval et Québec	J. Keough	En voiture.....	17	2	12 do ...	100 00
Lavaltrie et stat. de ch. de fer...	A. A. Laviolette.	do	8	6	12 do ...	192 00
Lawrenceville et North Stukely	C. Gendron	do	4	3	12 do ...	100 00
Leeds et Leeds Village.....	H. McCutcheon.	Cheval ou voit...	1	3	12 do ...	30 00
Leeds et West Broughton.....	L. Coutre	Facultatif	12	3	12 do ...	100 00
Lennoxville et Milby.....	J. R. Moy	do	5	6	12 do ...	130 00
Lennoxville et station de chemin de fer.....	E. W. Abbott	A pied.....	¼	24	12 do ...	101 00
L'Épiphanie et station de chemin de fer.....	I. Renaud	En voiture.....	12½	12	12 do ...	50 00
L'Épiphanie et St. Jacques.....	G. Forest	do	12½	6	12 do ...	200 00
L'Épiphanie et Ste. Julienne.....	T. Renaud	do	18	6	12 do ...	348 00
Les Eboulements et Settrington.....	N. Coulombe.....	Cheval ou voit...	8	2	12 do ...	60 00
Les Eboulements et qual.....	A. Gaudrault.....	Facultatif.....	3	tel q	Part. de saison 1881...	21 00
do do ...	J. Tremblay.....	do	3	do	Bal. de saison 1881...	59 50
Les Escoumains et Sault au Cochon.....	M. Boissonneault	En voiture.....	35	2	12 mois	450 00
Les Escoumains et Tadousac	R. Morin	do	27	3	12 do ...	375 00
Lévis et Québec.....	H. Martin	Facultatif	1	18 et		
do do ...	Div. personnes ...	do	1	12	12 do ...	387 50
Lévis, Québec et station de chemin de fer (service spécial)	H. Martin	do	1½		V. spéciaux.	6 50
					12 mois (jus. 30 avril '81)	18 00

ETAT No 2 B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Lévis et station de chemin de fer de Québec-Sud	R. Martin	Facultatif	1	12	12 mois et voy. spécial	91	53
do do (service spécial)	F. Begin	do	1		12 mois (jus 30 avril '81).	15	20
Lévis et station de chemin de fer de Lévis et Kennebec	do	do	14	12	12 mois ...	250	00
Lévis et St. Anselme	J. Rouleau	En voiture	17		Voy. spécial	7	80
Lévis et St. Michel	N. Guay	do	15	6	12 mois ...	255	00
Lévis et Québec-Sud	A. Atkinson	Facultatif	1		Voy. spéc'ux	0	50
Lévis et boîtes aux lettres	M. Carrier	En voiture		18	9 mois (jus 31 déc. '81).	234	75
do do	M. Gagnon	do		18	3 dep do	78	25
Lévis et bureau intermédiaire	E. Bédard	Facultatif		12	12 mois ...	200	00
Lévis et Trois-Rivières	H. Lavigne	En voiture	89	6	12 do	2,780	00
Lineboro' et stat. de ch. de fer.	A. Munro	A pied		12	6 do (jus 31 déc. '81).	8	00
do do	J. Wood	do		12	3 dep. do	4	00
L'Islet et station de ch. de fer.	M. E. Ballantyne	Facultatif	1	12	12 mois ...	236	00
L'Islet Station et St. Cyrille	J. B. Cloutier	do	7	2	12 do	104	00
Longueuil et Montréal	P. Lespérance	do	4	6	12 do	125	00
Lorette et Québec	L. Richard	En voiture	9	3	10 do (jus 31 jan. '82).	131	00
Lorette et station de ch. de fer.	do	do	14	6	2 dep. do	20	87
Lorne et station de ch. de fer	E. D. Adams	A pied	200	6	12 mois ...	40	00
Lotbinière et Rivière Bois Clair	I. Lemay	Cheval ou voit...	6	3	12 do	65	75
Louiseville et station de chemin de fer	H. Saucier	Facultatif	4	12	12 do	63	00
Louiseville et Ste. Ursule	L. Lupien	En voiture	5	6	6 do (jus 30 sept. '81).	60	00
do do	P. Picotte	do	5	6	6 dep. do	110	00
Low et Maniwaki	W. Brooks	Cheval ou voit...	54	3	4 mois (dep. 1er déc '81).	566	66
Low, Maniwaki et Wakefield-Nord	A. M. Brooks	do	54 et				
Low et Venosta	J. McCaffrey	do	11	3 et 6	12 mois ...	1,900	00
Lucerne et Poltimore	T. L. Bansall	do	8	1	12 do	50	00
		do	4	2	12 do	32	50
Maddington et Stanfold	C. Guillemette	En voiture	13	2	12 do	70	00
Magenta et Farnham-Ouest	J. Fournier	Facultatif	5	2	12 do	50	00
Magog et Sherbrooke	J. G. Cowie	En voiture	19	6	12 do	300	00
Malmaison et Notre Dame de Stanbridge	M. O. Gauvin	do	3	6	12 do	86	00
Maniwaki et rivière Joseph	E. Roy	Facultatif	8	1	12 do	52	00
Mansonville et station de chemin de fer	W. B. Manson	En voiture	2	6	12 do	106	25
Mansonville et Vale Perkins	M. Geer	Cheval ou voit...	5	3	12 do	54	00
Mansonville et Potton-Ouest	M. L. Elkins	En voiture	5	3	12 do	60	00
Maple Grove et Sanborn	F. Hagarty	Cheval ou voit...	11	3	12 do	150	00
Maple Grove et Somerset	M. Dubois	En voiture	20	3	3 do (jus 30 juin '81).	35	00
do do	T. Dubois	do	20	3	9 dep do	93	75
Maple Leaf et Sawyerville	W. G. Planche	Cheval ou voit...	3	2	12 mois ...	40	00
Marbleton et stat de ch. de fer	O. Côté	En voiture	3	12	12 do	202	00
Marbleton et South Ham	S. Porter	Facultatif	15	6	12 do	230	00

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$ cts.	
Marlow et ligne frontière des Etats-Unis.....	J. Haggan.....	Cheval ou voit...	14½	3	12	mois ...	123 00	
Marsden et station de ch. de fer	J. D. Morrison ...	En voiture.....	1½	6 et	12	do ...	13 50	
Marsden et Whitton.....	J. McKenzie	do	3½	2	12	do ...	36 00	
Mascouche, rapides de, et station de chemin de fer.....	A. Cherigney.....	do	3	6	12	do ...	95 00	
Masham Mills et O'Connell...	G. Grier.....	Cheval ou voit ..	15	1	12	do ...	50 00	
Masham Mills et Wakefield....	E. Monette.....	do	7	2	12	do ...	52 00	
Mastigoche et St. Gabriel de Brandon.....	I. O. Henault ...	En voiture.....	9	1	12	do ...	36 00	
Matane et Ste. Anne des Monts	A. Richard.....	do	57	3	12	do ...	599 00	
Matane et St. Octave Station....	E. Bernier	do	28	6	3	do (jus 30 juin '81).	187 50	
do do ...	W. Pelletier.....	do	28	6	9	dep. do	370 50	
Matapédia et stat. de ch. de fer	D. Fraser.....	A pied.....	200	vgs.	12	12	mois ...	47 50
Matapédia et Runnymede (via Des Side).....	J. Lawlor	Facultatif	12	1	12	do ...	59 00	
Melbourne et Rockland	M. Martin	En voiture.....	7	6	12	do ...	199 00	
Melbourne et Waterloo.....	A. F. Lawrence.	Cheval ou voit....	33	3	12	do ...	500 00	
Metabechouan et Québec	S. Lesage	En voiture.....	141	3	12	do ...	1,500 00	
Metabechouan et Roberval....	P. Paradis.....	do	18	3	6	mois (dep. 1er oct. '81).	125 00	
Metabechouan et St. Gédéon....	C. Duchene.....	Cheval ou voit...	9	2	12	mois ...	90 00	
Méthot, Moul. de, et Ste. Agathe	A. Beaudoin	do	8	3	12	do ...	100 00	
Méthot, Moul. de, et St. Flavien.	J. Fournier	do	4	2	12	do ...	45 00	
Métis et Pointe Métis.....	W. E. Page	Facultatif	6	6	Saison	1881.	69 75	
Métis et Nctis Road Station....	do	En voiture.....	3½	12	12	mois ...	150 00	
Mille Isles et St. Jérôme	J. Westgate	do	12	2	12	do ...	100 00	
Mongenaus et Ste. Justine	A. Clermont.....	do	4	3	12	do ...	68 00	
Montalembert et station de chemin de fer.....	F. Parent.....	do	1	6	3	do (jus 31 déc. '81).	21 00	
Mont Carmel et station de chemin de fer.....	R. Lavoie	Cheval ou voit...	3½	3	12	mois ...	50 00	
Montebello et station de chemin de fer	C. Major	A pied ou voit...	¼	12	12	do ...	50 00	
Montmagny et station de chemin de fer.....	C. Larcher.....	En voiture.....	1	12	12	do ...	65 00	
do do ...	L. P. Gendreau....	do	1	12	12	do ...	120 00	
Montréal et Notre Dame de Grâce	W. R. Glover ...	do	2¼	12	6	do (jus 30 sept. '81).	60 00	
do do ...	P. M. Henriksen	o	2¼	12	6	dep. do	60 00	
Montréal, Pointe St. Charles et St. Gabriel de Montréal	J. Skeith	do	1½ et ½	et	12	12	mois ...	220 00
Montréal et terrains de l'Exposition.....	J. Jackson	do	2	.....	Voy. spéc'ux		13 50
Montréal et station de chemin de fer Q. M. et O.....	C. A. Dumaine...	do	2¼	48	12	mois ...	1,052 10	
Montréal, bureaux de réception et boîtes aux lettres des rues.	J. Jackson	do .....	.....	43	12	do ...	1,400 00
Montréal et St. Eustache	J. B. Binette.....	do	21	6	12	do ...	800 00	
Montréal et Sault au Recollet...	F. St. Vincent ...	do	7	6	12	do ...	150 00	
Montréal et qual	C. A. Dumaine....	do	½	12	Saison	1881.	126 00	

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant	
						\$	cts.
Mount Johnson et Versailles.....	A. Gilbert	Cheval ou voit...	4	6	12 mois....	160	00
Murray Bay et Québec	J. Bouchard	En voiture.....	90	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	1,450	00
do do	O. Boivin	do	90	6	6 dep. do	1,044	50
Murray Bay et Sainte-Agnès....	C. Savard	Cheval ou voit...	10	2	3 mois (jus. 30 juin '81)	8	75
do do	J. Gaudreault	do	10	2	9 dep. do	24	57
Murray Bay et Tadousac.....	H. Foster	Facultatif	43	3	6 mois (jus. 30 sept. '81)	300	00
do do	L. Tremblay	do	43	3	6 dep. do	297	50
Murray Bay et quai.....	F. Tremblay	do	3	tel q req.	Saison 1881.	158	50
Namur et Ripon.....	M. Landriau	do	31	2	12 mois.....	130	00
Napierville et Stottville.....	F. Hetier	En voiture.....	7	6	12 do ...	125	00
Neigette et Ste. Flavie Station.	N. Corriveau	Cheval ou voit...	8	2	12 mois.....	60	00
New Armagh et St. Sylvester....	J. Orr	Facultatif	4½	2	12 do ...	50	00
New Carlisle et quai.....	A. Hall	do	3½	4	Saison 1881.	45	50
New Glasgow et Ste. Anne des Plaines.....	F. Langlois dit Traverci	En voiture.....	8½	6	12 mois ...	250	00
New Glasgow et St. Calixte de Kilkenny	A. Perrault	do	9	3	12 do ...	90	00
New Ireland et Richardville....	D. Poudrier	do	4½	1	12 do ...	25	00
Nicolet Saint-Gregoire.....	R. Larivière	do	8	12	12 do ...	239	00
Nicolet et Sainte-Monique.....	H. Beaudry	do	8	6	12 do ...	144	00
Normandin et Saint-Félicien....	N. Picard	Cheval ou voit...	20	1	12 do ...	65	00
North Ham et Saint-Adrien.....	F. X. Charland	Facultatif	8	1	12 do ...	32	00
North Ham et Saint-Olivier de Garthby.....	E. Grenier	Cheval ou voit.	13	1	12 do ...	60	00
North Hatley et station de chemin de fer	S. L. Spafford....	A pied ou en voit.	½	6	12 do ...	30	00
North Nation Mills et station de chemin de fer.....	W. Brown	En voiture.....	3½	6	12 do ...	100	00
North Onslow et O'Connell.....	G. Grier	Cheval ou voit...	6	2	12 do ...	50	00
North Onslow et Onslow	J. O'Donnell.....	do	7	2	12 do ...	60	00
North Sutton et Sutton	S. Sweet	En voiture.....	3	6	12 do ...	50	00
North Wakefield et Ottawa	R. Hastey	do	26	6	12 do ...	500	00
North Wakefield et Rupert.....	J. Moncrieff	Cheval ou voit...	5	2	6 do (jus. 30 sept. '81)	37	25
do do	R. Joynt	do	5	2	6 dep. do	40	00
Notre Dame des Anges et Saint-Ubalde	T. Savary	Facultatif	11	1	12 mois....	45	00
Notre Dame du Portage et station de chemin de fer.....	O. Morin	Envoiture.....	7	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	59	00
do do	A. Labbé	do	7	6	6 dep. do	59	00
Notre Dame de Rimouski et station de chemin de fer.....	F. Parant	do	1	6	3 mois (du 1er jan. '82).	7	00
Papineauville et station de chemin de fer.....	J. Chabot	A pied ou en voit	½	12	12 mois.....	45	00
Papineauville et Saint-Amédée.	R. Robinson, fils.	Cheval ou voit...	7½	1 & 2	12 do ...	36	83
Papineauville et Saint-André. Avelin	D. Ranger	En voiture.....	9	6	12 do ...	155	00
Paquette et Saint-Malo.....	M. Roy	Cheval ou voit.	5	2	12 do ...	52	00
Paspébiac et Percé.....	T. Enright.....	En voiture.....	69	6	12 do ...	2,713	23
Paspébiac et quai.....	P. D. Loisel	Facultatif	¾	4	Saison 1881.	45	50

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Pearceton et Riceburg	J. Briggs	Cheval ou voit...	2 $\frac{1}{2}$	2	12 mois.....	\$ 30 00
Percé et qual.....	J. E. Tuzo	Facultatif	3 $\frac{1}{2}$	4	Saison 1881.	47 00
Peveril et Sainte-Justine.....	M. Menard.....	En voiture.....	3 $\frac{1}{2}$	6	12 mois.....	90 00
Philipsburg et station de chemin de fer de Saint-Armand.....	A. Hogel.....	do	2	18	12 do ...	181 50
Piopolis et Sandy Bay.....	G. Boufford.....	do	8 $\frac{1}{2}$	6	5 do (du 1er no. 1881)	100 00
Pointe au Chêne et station de chemin de fer.....	T. Matthews.....	do	33			
			vgs.	6	12 mois.....	20 00
Pointe aux Orignaux et Rivière Ouelle.....	J. B. Hudon.....	Cheval ou voit...	2 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	50 00
Pointe aux Trembles et Rivière des Prairies.....	M. Brien dit Du-rocher.....	En voiture.....	6	6	12 do ...	88 00
Pointe Bleue et Roberval.....	A. Lavoie.....	Cheval ou voit...	5	1	12 do ...	25 00
Pointe du Lac et station de chemin de fer.....	O. Descoteau.....	Facultatif	$\frac{3}{4}$	12	12 do ...	80 00
Pointe Fortune et qual.....	E. A. St. Denis.....	do	50			
			vgs.	6	Saison 1881.	14 00
Pointe Sèche et Ste-Hélène.....	T. Pelletier.....	Cheval ou voit.	5 $\frac{1}{2}$	3	12 mois.....	78 00
Pont de Maskinongé et station de chemin de fer.....	A. Lafrenière.....	Facultatif	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	50 00
Pont de Maskinongé et Saint-Justin.....	L. St. Antoine.....	En voiture.....	5	6	6 do (jus. 30 sep. '81).	80 00
do do	L. Marchand.....	do	5	6	6 dep. do	74 00
Pont Rouge et stat. de ch. de fer	A. Bussière.....	A pied ou en voit	$\frac{3}{4}$	12	12 mois.....	80 00
Pont Rouge et Ste-Catherine...	P. Julien.....	En voiture.....	9	3	12 do ...	116 66
Pont Viau et chemin du Sault au Récollet.....	T. Belanger.....	Facultatif.....	$\frac{3}{4}$	6	12 do ...	32 00
Port Daniel et qual.....	P. Sweetman.....	do	1	4	Saison 1881.	54 60
Port Lewis et Saint-Anicet.....	C. Leblanc.....	En voiture.....	5	3	12 mois.....	50 00
Portneuf et stat. de ch. de fer...	E. Marcotte.....	Cheval ou voit...	1	12	12 do ...	100 00
Québec et stat. de ch. de fer....	C. Hough.....	En voiture	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	1,387 10
Québec et Sainte-Foy.....	F. Belleau.....	do	5	6	12 do ...	150 00
Québec, Saint-François et Saint-Jean d'Orléans	B. Asselin.....	Chaloupe ou voit	28	3	12 do ...	475 00
Québec et Saint-Joachim.....	I. Simard.....	En voiture.....	27	3	3 do (jus. 31 août '81)	117 00
Québec, faubourg Saint-Jean et boîtes aux lettres des rues	J. Bilodeau.....	Facultatif	2	6 et 24	12 mois	519 79
Québec, St-Sauveur de Québec et boîte aux lettres des rues...	W. Saucier.....	A pied ou en voit.	1 $\frac{1}{2}$	24	12 do ...	582 08
Québec et Spencer Cove.....	A. Flanagan.....	En voiture.....	5	12	12 do ...	220 00
Québec et Stoneham.....	M. Dunn.....	do	22	2	12 do ...	150 00
Québec et Valcartier.....	J. McBain.....	do	18	3	10 do (jus. 31 jan. '82).	175 00
Québec et quai	W. Reynolds.....	do	$\frac{1}{2}$	12	Saison 1881.	120 00
Québec et quais	C. Hough.....	do	$\frac{1}{2}$	12	12 mois.....	796 75
Quinnville et Templeton.....	J. Gahagan.....	Cheval ou voit...	6 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	30 00
Rapides des Joachims et Rowant	A. McDougall....	A cheval.....	20	3	12 do ...	350 00

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Repentigny et Saint-Paul l'Ermité.....	A. Perrault.....	Facultatif.....	2	6	12 mois ...	80	00
Ricards et Ste-Herménégilde.....	M. Dupont.....	do.....	1	1et2	12 do ...	28	33
Richmond Est et Sydenham Place.....	D. Grégoire.....	En voiture.....	15	6	9 do (jus 31 déc. '81).	198	75
do do.....	H. Rocheleau.....	do.....	15	6	3 dep. do	75	00
Rigaud et Sainte-Marthe.....	A. Lalonde.....	do.....	9½	3	12 mois.....	90	00
Rigaud et Vaudreuil.....	F. X. Segault.....	Facultatif.....	16	.....	Voy. spécial	3	00
Rigaud et quai.....	L. J. Chevrier.....	do.....	2	6	Saison 1881.	64	50
Rimouski et stat. de ch. de fer.	A. Lepage.....	do.....	3	12	12 mois et voy. extra.	166	50
Rimouski et Sainte-Blandine.....	A. Duval.....	do.....	9	1	12 mois ...	50	00
Ripon et Saint-André Avelin.....	M. Landrian.....	En voiture.....	7	3	12 do ...	80	00
Rivière David et station de chemin de fer.....	O. Houde.....	Facultatif.....	½	12	12 do ...	60	00
Rivière Gilbert et Mines d'Or de la rivière Gilbert.....	E. Couillard.....	do.....	3	6	8 mois 28 jrs. (depuis le 4 juillet 1881).	33	38
Rivière aux Pins et Valcartier.....	F. Armstrong.....	do.....	6	1	12 mois ...	25	00
Rivière aux Vaches et Saint-Guillaume d'Upton.....	A. René.....	do.....	11½	3	3 do (jus. 30 juin '81).	37	50
Rivière du Loup et station de chemin de fer.....	M. L. Marchand.....	En voiture.....	1½	12et 24	12 mois ...	769	30
Rivière Ouelle et station de chemin de fer.....	J. Anctil.....	do.....	5	12	12 do ...	145	00
Rivière Trois Pistoles et station de chemin de fer.....	J. G. Seton.....	do.....	250	vgs.	12 do ...	40	00
Roberval et St. Prime.....	G. Laberge.....	do.....	10	3	12 do ...	120	00
Robinson et stat. de ch. de fer.	L. N. Delaney.....	do.....	½	12	12 do ...	60	00
Roxton Falls et station de chemin de fer.....	J. Wood.....	A pied.....	¼	12	12 do ...	32	00
Roxton Pond et South Roxton.....	L. Nadeau.....	En voiture.....	3½	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	48	00
do do.....	J. B. Cadieux.....	do.....	3½	6	6 dep. do	47	50
Russeltown et Vicars.....	C. Struthers.....	Facultatif.....	2	6	12 mois ...	60	00
Ste. Adèle et Ste. Agathe.....	V. Charbonneau.....	En voiture.....	12	6	12 do ...	230	00
Ste. Adèle et St. Jérôme.....	E. Beauchamp.....	do.....	17	6	12 do ...	450	00
St. Agapit et station de ch. de fer	L. Olivier.....	Facultatif.....	150	vgs.	3 do ...	20	00
St. Agathe et St. Faustin.....	F. Forsyth.....	En voiture.....	13½	1	12 do ...	56	00
St. Aimé et St. Hyacinthe.....	L. Desautels.....	do.....	23½	6	12 do ...	500	00
St. Aimé et Yamaska.....	J. Lambert.....	do.....	6½	6	12 do ...	144	00
St. Alban et station de ch. de fer	A. Frenette.....	do.....	5	6	12 do ...	104	00
St. Alexandre et station de chemin de fer.....	T. Morris.....	do.....	1	12	12 do ...	95	00
St. Alexandre de Kamouraska et station de chemin de fer....	G. Brochu.....	do.....	400	vgs.	12 do ...	40	00
St. Alexandre et St. Eleuthère.....	A. Gagné.....	Facultatif.....	24	1	12 do ...	96	00
St. Alexis des Monts et St. Paulin.....	J. B. Drolet.....	En voiture.....	10	2	12 do ...	80	00
St. Alphonse et St. Côme.....	V. Gaudet.....	Facultatif.....	12	1	12 do ...	56	00
St. Anaclet et stat. de ch. de fer.	O. Couture.....	do.....	2½	6	12 do ...	50	00

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine	Période.	Montant.
St. André et stat. de ch. de fer.	S. Dumont	Facultatif	7 $\frac{1}{2}$	7	6 mois (jus. 30 sept. '81)	\$ cts. 101 00
do do	G. Dumont	do	7 $\frac{1}{2}$	7	6 dep. do	101 00
Ste. Angèle et stat. de ch. de fer.	B. Loïsele	do	12	12	12 mois ...	48 00
Ste. Angèle de Laval et station de chemin de fer	O. Desilets	do	1	12	12 do ...	24 00
Ste. Anne et Sorél	E. Latraverse	En voiture	3	6	12 do ...	75 00
Ste. Anne de Beaupré et St. Férol	J. Lachance	Facultatif	9	3	9 do (jus. 31 déc. '81)	53 25
Ste. Anne de la Pérade et station de chemin de fer	J. M. Marcotte	A pied ou en voit.	1	12	12 mois ...	60 00
Ste. Anne de la Pérade et St. Prosper	A. Cadot	En voiture	7	3	12 do ...	65 00
Ste. Anne de la Pocatière et station de chemin de fer	T. Courcy	Facultatif	1	12	12 do ...	115 00
Ste. Anne de la Pocatière et St. Onézime	T. O. Michaud	do	6	3	12 do ...	39 00
Ste. Anne des Plaines et station de chemin de fer	D. Gaudette	do	1	12	12 do ...	32 00
St. Anselme et station de chemin de fer	F. Lamontagne	En voiture	1	12	12 do ...	80 00
St. Anselme et Ste. Claire	do	do	7	7	12 do ...	175 00
St. Antoine et St. Apollinaire	R. Breton	do	5	3	12 do ...	60 00
St. Antoine et St. Denis	J. B. Lacroix	do	1	6	12 do ...	52 49
St. Arsène et Viger	O. Caillouette	Cheval ou voit	6	3	3 do (jus. 30 juin 1881)	23 50
do do	O. Gagnon	do	6	3	9 dep. do	58 50
St. Athanase et station de chemin de fer	P. Savaria	A pied	1	24	12 mois	100 00
St. Aubert et stat. de ch. de fer.	J. B. Bois	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	6	3 do (jus. 30 juin 1881)	12 50
do do	A. Robichaud	do	1 $\frac{1}{2}$	6	9 dep. do	30 00
St. Aubert et St. Pamphile	C. Bois	En voiture	38	2	12 mois ...	280 00
St. Augustin et station de chemin de fer	M. Rochon	do	1 $\frac{1}{4}$	6	12 do ...	56 00
St. Augustin, station de chemin de fer, et Ste. Monique	D. Leonard	do	2	6	9 do (jus. 31 déc. 1881)	58 50
St. Barnabé et Ste. Elie	L. Guillemette	do	9	3	12 mois ...	80 00
St. Barnabé et Yamachiche	A. Gélinas	do	12	6	12 do ...	199 00
St. Barthélémi et station de chemin de fer	L. Michaud	do	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	75 00
St. Bazile et stat. de ch. de fer.	N. Bédard	Facultatif	2 $\frac{1}{4}$	6	12 do ...	52 00
St. Bazile le Grand et station de chemin de fer	E. Lalumière	do	250			
St. Béatrice et Ste. Mélanie	J. Marion	En voiture	9	2	12 do ...	24 00
St. Brigidé et station de chemin de fer	B. McGuire	do	3	6	12 do ...	50 00
St. Brigitte des Sautes et Ste. Monique	J. B. Beaulieu	Cheval ou voit	13	3	12 do ...	120 00
St. Bruno et Ste. Julie	L. Ebert	do	5	6	12 do ...	100 00
St. Camille et Sherbrooke	O. Manseau	do	26	1	12 do ...	97 52
St. Casimir et stat. de ch. de fer.	J. Rompré	En voiture	4 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	125 00
St. Casimir et St. Ubalde	L. Auger	Cheval ou voit	11	3	12 do ...	99 00
St. Catherine et station de chemin de fer	P. Julien	Facultatif	1	3	2 mois (dep. 1er fev. '82)	5 83

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de v. yages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
St. Césaire et station de chemin de fer de Ste. Marie.....	F. Dessault.....	En voiture.....	9	6	12 mois...	215	00
St. Charles et stat. de ch. de fer do do	E. Bilodeau.....	Facultatif.....	6	6	12 do ...	25	00
	E. Côté.....	do.....	6	6	3 do (jus 30 juin '81).	6	25
St. Charles et St. Gervais.....	E. Côté, fils.....	Cheval ou voit..	5	6	3 do do	18	00
St. Charles et St. Marc.....	A. Desjourdin.....	Chaloupe ou voit.	1	6	12 mois...	60	00
St. Chrysostôme et St. Rémi...	J. B. Boyer.....	Facultatif.....	14	6	12 do ...	300	00
Ste. Claire et St. Malachie.....	S. Bagnall.....	En voiture.....	10	6	3 do (jus 30 juin '81).	45	00
do do	T. Healey.....	do.....	10	6	9 dep. do	96	00
St. Clément et St. Eloi.....	J. Roy.....	Cheval ou voit..	12	1	12 mois...	45	00
Ste. Clothilde et Victoriaville...	T. Perrault.....	En voiture.....	18	2	3 mois (dep. 1er ju '82).	19	50
St. Columbin et Ste. Scholas-tique.....	M. O. Phelan....	do.....	9	6	12 mois...	220	00
St. Constant et station de chemin de fer.....	O. Robert.....	Facultatif.....	125	12	12 do ...	43	62
Ste. Cunégonde et St. Henri de Montréal.....	C. F. Portier....	En voiture.....	1	6	12 do ...	60	00
St. Cyr et Richmond Station...	S. Taylor.....	do.....	6½	1	2 mois (dep. 1er fév. '82).	8	33
St. Damien de Brandon et St. Gabriel de Brandon.....	J. Clermont.....	do.....	6	4	12 mois...	120	00
St. Denis et station de ch. de fer.	J. Petit.....	do.....	4	12	3 do (jus 30 juin '81)..	40	00
do do	A. Dumais.....	do.....	4	12	9 dep. do	72	75
St. Didace et St. Norbert.....	P. Lamontagne.	do.....	16½	6	3 mois (jus 30 juin '81).	75	00
do do	A. Remillard....	do.....	16½	6	9 dep. do	237	50
St. Dominique des Cèdres et station de chemin de fer.....	S. Trottier.....	do.....	2	3	12 mois...	36	00
St. Donat et St. Gobert.....	A. Caron.....	do.....	9	2	12 do ...	65	00
St. Donat et Ste. Luce.....	S. Lévesque.....	do.....	9	2	12 do ...	70	00
St. Donat de Montcalm et St. Théodore de Chertsey.....	C. H. Coutu.....	do.....	27	1	12 do ...	120	00
St. Edouard et St. Michel de Napierville.....	L. Ricard.....	do.....	4	6	9 mois (jus. 31 déc. '81).	67	50
do do	I. Hamelin.....	do.....	4	6	3 dep. do	30	00
Ste. Elizabeth et St. Félix de Valois.....	M. Robillard....	do.....			Voy. spécial	1	00
St. Eloi et station de ch. de fer.	P. Langelier.....	do.....	3	6	12 mois...	60	00
St. Elzéar et St. Sylvestre Est	L. Rosberry.....	Cheval ou voit..	10	2	12 do ...	63	00
St. Ephrem d'Upton et Ste. Hélène de Bagot.....	L. Lucier.....	En voiture.....	7	3	6 do (jus 30 sept. '81).	48	00
do do	J. Parisault.....	do.....	7	3	6 dep. do	40	00
St. Eugène de Grantham et St. Guillaume.....	J. Rondeau.....	do.....	7½	1	12 mois...	36	00
St. Eustache et St. Joseph du Lac	J. B. Laurin.....	Cheval ou voit..	11	3	12 do ...	80	00
St. Eustache et Ste. Thérèse...	J. B. Binette....	En voiture.....	7	6	12 do ...	180	00
St. Evariste de Forsyth et St. Honoré.....	R. Belgrade.....	Cheval ou voit..	7	3	9 do (jus 31 déc. '81).	56	25
do do	J. Plante.....	do.....	7	3	3 dep. do	15	00
St. Fabien et stat. de ch. de fer.	O. Roy.....	Facultatif.....	14	2	12 mois...	100	00

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Ste. Famille et St. Pierre d'Orléans.....	A. Maranda.....	Cheval ou voit...	8	3	12 mois...	72 00
St. Félicien et St. Prime.....	F. Bouchard.....	do ...	9	3	12 do ...	108 00
St. Félicien et Ticonabé.....	O. Perrault.....	do ...	5	1	12 do ...	30 00
St. Félix de Valois et station de chemin de fer.....	S. Tessier.....	En voiture.....	13	6	12 (m. l'am.)	196 00
St. Félix de Valois et St. Jean de Matha.....	G. Marcil.....	do	8	3	12 mois...	94 00
Ste. Flavie et stat. de ch. de fer.....	J. B. Talon.....	do	3 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	125 00
Ste. Flore et Shawenegan.....	T. Maheux.....	Facultatif	12	2	10 do (jus 31 janv. '82)	79 16
St. François de Sales et Terrebonne.....	N. Contant.....	do	3 $\frac{1}{2}$	6	12 mois...	40 00
St. François Montmagny et station de chemin de fer.....	E. C. Boulet.....	A pied ou en voit	1 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	50 00
St. François Xavier de Viger et Viger.....	G. Caron.....	Cheval ou voit...	6	3	12 do ...	90 00
St. Frédéric et station de chemin de fer.....	J. Baillargeon...	do	2	3	7 mois (dep 1er sept. '81)	14 58
St. Frédéric et St. Joseph Beauce.....	D. Morisset.....	do	6	1	5 mois (jus. 31 août '81).	10 42
St. Frédéric et St. Séverin de Beauvillage.....	L. G. Legendre...	En voiture.....	8	2	12 mois...	70 00
Ste. Geneviève et station de chemin de fer.....	A. Legault.....	do	3	6	12 do ...	130 00
St. Germain et station de chemin de fer.....	E. B. Paré.....	A pied.....	1	12	12 do ...	32 00
St. Gervais et stat. de ch. de fer.....	F. Roy.....	En voiture.....	5 $\frac{1}{2}$	6	9 mois (dep 1er juil. '81)	42 00
St. Gervais et St. Lazare.....	J. Bélanger.....	do	6	3	12 mois...	44 00
St. Guillaume et station de chemin de fer.....	A. René.....	A pied.....	1	12	12 do ...	60 00
St. Guillaume et St. Pie de Guire.....	do	Facultatif.....	11 $\frac{1}{2}$	3	6 mois (jus. 31 déc. '81)..	75 00
do do	E. Coté.....	do	11 $\frac{1}{2}$	3	3 dep. do ..	43 75
Ste Hélène et station de chemin de fer.....	J. Dubé.....	A pied ou en voit	1	12	12 mois...	20 00
Ste. Hénédine et station de chemin de fer.....	J. Mercier.....	Facultatif	1 $\frac{1}{4}$	12	12 do ...	40 00
St. Henri et stat. de ch. de fer.....	J. N. Guillemette	do	10 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	48 00
St. Henri et St. Isidore.....	do	En voiture.....	10	7	12 do ...	180 00
St. Henri et St. Lambert.....	A. Boucher.....	do	11	6	12 do ...	192 00
St. Henri de Montréal et station de chemin de fer.....	F. Faure.....	Facultatif	10	24	12 do ...	90 00
St. Henri Station et station de chemin de fer.....	G. Demers.....	do ...	100 vgs.	36	12 do ...	120 00
St. Hermas et station de chemin de fer.....	C. Beaulne.....	En voiture.....	4	6	12 do ...	82 00
St. Hilaire Station et station de chemin de fer.....	T. Valiquet.....	A pied... ..	1	30	12 do ...	60 00
St. Hilaire Station et St. Jean-Baptiste de Rouville.....	M. Grenier.....	En voiture.....	5	6	12 do ...	118 00
St. Hilaire Station et Sorel.....	P. Lavallée.....	do	33	6	6 do (jus. 30 sept. '81).	475 00
do do	P. Charron.....	do	33	6	6 dep. do .	474 00

ÉTAT No 2, B—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
St. Hubert et stat. de ch. de fer.	F. Robert.....	A pied.....	3	6	12 mois ...	\$ 60 00
St. Hughes et St. Hyacinthe....	E. Flibotte.....	En voiture.....	14	6	12 do ...	425 00
St. Hughes et St. Marcel.....	P. Gaumont.....	do	7½	6	12 do ...	150 00
St. Hyacinthe et St. Pie.....	P. Lussier.....	do	14	6	12 do ...	481 25
St. Isidore et station de ch. de fer	A. Trudeau.....	do	3	6	12 do ...	135 00
St. Janvier et stat. de ch. de fer	J. Jérôme.....	do	3	12	12 (m.l'am.)	39 00
St. Jean de Dieu et Trois Pistoles.....	C. D'Auteuil.....	Cheval ou voit..	10½	3	9 mois (jus. 31 déc 1881)	82 50
do do	T. D'Auteuil.....	do	10½	3	3 dep. do .	24 00
St. Jean de Matha et St. Michel des Saints	M. Breault.....	do	45	1	12 mois ...	129 50
St. Jean Port Joli et station de chemin de fer	D. Poitras.....	do	15	12	12 do ...	162 85
St. Jérôme et stat. de ch. de fer	E. Marchand.....	Facultatif	17	12	12 do ...	36 00
St. Jérôme et Ste. Thérèse.....	J. Ouimet.....	En voiture.....	14	6	12 do ...	300 00
St. Joachim de S. et Warden....	J. Bachand.....	do	7	3	12 do ...	84 00
St. Jean et station de ch. de fer	A. Lamoissette..	Facultatif.....	3	12	12 do ...	60 00
St. Jean et St. Luc.....	J. Audette.....	En voiture.....	6	3	12 do ...	98 00
St. Jean et Sabrevois.....	A. M. White.....	do	8½	3	12 do ...	98 50
St. Joseph (Beauce) et station de chemin de fer.....	E. Bisson.....	do	1½	6	5 do (jus. 30 août '81)	32 75
St. Lazare de Vaudreuil et Vaudreuil	C. Castonguay..	do	8	3	12 mois ...	108 00
St. Lin et station de ch. de fer.	J. M. Latour.....	Facultatif	3	12	12 do ...	45 00
St. Louise et stat. de ch. de fer	G. Caron.....	do	1½	12	12 do ...	24 00
St. Luce et station de ch. de fer	M. Gagnon.....	Cheval ou voit..	2	12	12 do ...	78 76
St. Madeleine et station de chemin de fer.....	J. D. Rainville..	Facultatif	300 vgs.	12	12 do ...	24 00
St. Martine et St. Urbain.....	V. Demers.....	En voiture.....	4½	6	12 do ...	135 00
St. Mathias et Village Richelieu	O. Darche.....	do	3½	6	12 do ...	111 00
St. Mathieu et St. Simon	M. Danjou.....	Facultatif	4	3	12 do ...	45 00
St. Maurice et stat. de ch. de fer	L. Rean.....	En voiture.....	1	12	2 mois (du 1er fév. '82)	14 16
St. Moïse et stat. de ch. de fer.	J. Smith.....	Cheval ou voit..	6	2	12 mois.....	75 00
St. Monique et station de chemin de fer	D. Simard.....	Facultatif.....	2	6	3 mois (du 1er janv. '82)	19 50
St. Narcisse et station de chemin de fer.....	A. Dupont.....	En voiture.....	4	6	2 mois (du 1er fév. '82)	16 66
St. Norbert et stat. de ch. de fer	S. Carpentier	do	9	6	12 mois ...	290 00
St. Olivier de Garthby et station de chemin de fer.....	L. Drapeau.....	Facultatif	4	3	12 do ...	39 00
St. Ours et St. Roch de Richelieu.....	J. E. Paquette.....	En voiture.....	1	6	12 do ...	20 00
St. Pacôme et stat. de ch. de fer	A. Hudon.....	Facultatif	1½	6	12 do ...	90 00
St. Patrick's Hill et Trout Brook.....	J. C. Stevens.....	Cheval ou voit..	3	6	12 do ...	58 12
St. Patrick's Hill et Warwick.	J. T. Demers.....	do	5½	6	12 do ...	98 00
St. Paul du Buton et St. Pierre Montmagny.....	P. Picard.....	do	17	2	13 do ...	120 00
St. Paul, baie et St. Urbain.....	E. Fortin.....	do	9	3	3 do (jus. 31 août '81)	40 00
St. Paul, baie, et quai.....	C. Bouchard.....	Facultatif	3	tel q req.	Saison, 1881	320 00

ÉTAT No. 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
				No. de voyages par semaine.		
						\$ cts.
St. Philippe de Néry et station de chemin de fer.....	F. Dechene.....	A pied.....	1	12	12 mois.....	40 00
St. Philippe, station de chemin de fer de, et Stonefield.....	J. Little.....	En voiture.....	9	6	12 do ...	148 00
St. Pierre les Becquets et Ste. Sophie de Levrard.....	G. Lefebvre.....	Facultatif.....	10	3	12 do ...	97 50
St. Pierre Montmagny et station de chemin de fer.....	A. Samson.....	do.....	2	12	12 do ...	80 00
St. Placide et Ste. Scholastique.....	N. Charette.....	do.....	13 ¹	6	12 do ...	250 00
St. Raphaël et stat. de ch. de fer.	F. X. Bernard....	do.....	6	6	12 do ...	72 00
St. Raymond et station de ch. de fer.....	A. Labrecque....	En voiture.....	14	6	10 do (jus. 31 janv. '82)	250 00
St. Robert et stat. de ch. de fer.	L. Poirier.....	Facultatif.....	2	6	12 mois.....	94 00
Ste. Rose et stat. de ch. de fer.	A. E. Leonard....	En voiture.....	12	12	do ...	72 00
St. Samuel de Gayhurst et Valletort.....	R. Dallaire.....	A pied ou en voit	4 ¹	1	12 do ...	21 76
St. Sauveur de Québec et boîtes aux lettres des rues.....	W. Saucier.....	Facultatif.....	24	12	do ...	196 00
Ste. Scholastique et station de chemin de fer.....	P. Desautels.....	En voiture.....	12	12	do ...	50 00
St. Sébastien et Venice.....	T. Hunter.....	Cheval ou voit.....	2	12	do ...	34 00
St. Simon et stat. de ch. de fer.	A. Bernier.....	Facultatif.....	12	12	do ...	80 00
St. Stanislas et Ste. Tite.....	H. Rivard.....	En voiture.....	15	3	9 do (jus. 31 déc. '81).	85 88
do do.....	L. Lessier.....	do.....	15	3	1 mois (jus. 31 janv. '82)	12 00
St. Stanislas de Kostka et Valleyfield.....	M. Cousineau....	do.....	7	3	6 mois (jus. 30 sept. '81).	40 00
do do.....	R. Saure.....	do.....	7	6	6 dep. do.	66 00
St. Sylvester et St. Sylvester East.....	R. Baker.....	Facultatif.....	3	3	12 mois.....	64 00
Ste. Thècle et Ste. Tite.....	T. Magnan.....	Cheval ou voit.	9	1	12 do ...	36 00
Ste. Theodosie et Verchères.....	L. N. Handfield..	En voiture.....	6	2	12 do ...	52 00
Ste. Thérèse et stat. de ch. de fer.	F. Boismenu.....	do.....	24	12	do ...	80 00
Ste. Tite et stat. de ch. de fer.....	G. Lahaie.....	do.....	6	6	2 mois (dep. 1er fév. '82).	15 00
Ste. Trinité et Settrington.....	P. Tremblay.....	Facultatif.....	9	1	3 mois (dep. 1er janv. '81)	3 00
St. Valentin et Stottville.....	F. Hethier.....	do.....	3	6	12 mois.....	72 00
St. Valier et stat. de ch. de fer.	A. Belanger.....	Cheval ou voit.....	3	12	12 do ...	96 00
Ste. Victoire and Sorel.....	H. Paulhus.....	En voiture.....	9	3	12 do ...	130 00
St. Vincent de Paul et station de chemin de fer.....	C. E. Germain....	do.....	12	12	do ...	40 00
Sand Point et Shawville.....	W. Somerville...	Cheval ou voit.	11	6	12 do ...	313 00
Savage's Mills et station de chemin de fer.....	H. T. Tamlin.....	A pied ou en voit	6	12	do ...	48 00
Scottstown et stat. de ch. de fer.	J. A. McIver.....	Facultatif.....	12	12	do ...	40 00
Scottstown et West Ditton.....	S. Laboune.....	En voiture.....	12	6	12 do ...	235 00
Shawenegan et Trois-Rivières.....	J. Desaulniers...	do.....	21	6	12 do ...	250 00
do do.....	L. Heroux.....	do.....	.....	.....	V. spécial...	2 75
Shawville et Thorne Centre.....	R. R. Armstrong	Facultatif.....	12	1	3 mois (jus. 30 juin '81).	10 00
do do.....	C. A. Smith.....	do.....	12	1	9 dep. do	47 25
Sheffington et station de chemin de fer de Shefford West.....	T. A. Harris.....	do.....	4	6	12 mois.....	100 00
Sherbrooke et station de chemin de fer.....	J. J. Foss.....	do.....	1	36	12 do ...	150 00

ÉTAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Sherbrooke et boîte aux lettres des rues	R. A. Biron	En voiture.....		36	5 mois (du 1 ^{er} nov. '81)	\$ 125 00
Sherrington et station de chemin de fer.....	J. Hughes	do	2 $\frac{1}{2}$	6	12 mois.....	100 00
Sillery Cove et Spencer Cove... Smith's Mills et station de chemin de fer.....	J. Brown	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	42 00
Sorel et station de ch. de fer... Sud, Québec, et station de chemin de fer Lévis et Kenebec... Sud, Québec, et station de chemin de fer, G. T.....	W. T. Knight ... P. Lavallee	do	$\frac{3}{4}$ 2	12	6 mois (du 1 ^{er} oct., '81) 12 mois.....	8 00 95 00
do do ... South Stukely et station de chemin de fer.....	A. Atkinson	En voiture.....	2	12	12 do ...	199 00
do do ... do do ...	J. Ritchie	do	200 vgs.	36	12 do ...	108 00
do do ... do do ...	G. King	A pied.....			V. spéciaux.	10 00
do do ... do do ...	L. H. Knowlton.	En voiture.....	150 vgs.	6	12 mois.....	26 00
Spring Hill et station de chemin de fer.....	M. Campbell.....	Facultatif.....	$\frac{3}{4}$	12	12 do ...	40 00
Spring Hill et Stornoway	P. Legendre	En voiture.....	9	6	12 do ...	249 00
Stanbridge East et Stanbridge Ridge	N. Martindale ...	do	3	2	12 do ...	48 00
Stanbridge East et Stanbridge Station	W. Turnbull.....	Facultatif	8	6	12 do ...	180 00
Stagsburn et Upper Wakefield... Stoneham et Tewkesbury..... Sutton et stat. de ch. de fer..... Sweetsburg et station de chemin de fer	A. McDonald ... X. Deschamps ... O. Barnes	do	6	1	1 mois (du 1 ^{er} mai '82)	3 33
do do ... do do ... do do ... do do ...	G. T. Batchelder	Cheval ou voit... Facultatif	7 $\frac{1}{2}$ 7 $\frac{1}{2}$	2	12 mois... 12 do ...	50 00 50 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	G. T. Batchelder	En voiture.....	$\frac{3}{4}$	12	12 do ...	50 99
do do ... do do ... do do ... do do ...	C. Gauvreau..... W. M. Bishop ...	do	$\frac{4}{5}$ 150 vgs.	6	12 do ...	50 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	W. M. Bishop ... C. Godin	A pied	150 vgs.	6	7 mois (du 1 ^{er} sept. '81).. 12 mois et voy. extra ...	8 75 260 68
do do ... do do ... do do ... do do ...	C. Godin	En voiture.....	1 $\frac{1}{2}$	24	12 mois... 12 mois.....	117 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	L. Ducharme ... T. P. Pelletier ..	do	15	3	12 mois.....	42 50
do do ... do do ... do do ... do do ...	T. P. Pelletier .. J. B. Couillard...	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...	64 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	J. B. Couillard... J. McBain	do	2	6	12 do ...	64 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	J. McBain	En voiture.....	6 $\frac{1}{2}$	3	2 mois (du 1 ^{er} fév. '82).	16 67
do do ... do do ... do do ... do do ...	P. G. Valois	Facultatif.....	180 vgs.	12	12 mois.....	50 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	J. B. Treteau ...	A pied.....	30 vgs.	12	12 do ...	20 00
do do ... do do ... do do ... do do ...	J. B. Treteau ... L. Foisy..	Facultatif.....	$\frac{1}{8}$	12	3 mois (du 1 ^{er} jan. '82).	00

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant
				No. de voyages par semaine.		
						\$ cts.
Village des Aulnaies et station de chemin de fer.....	A. Dube	En voiture.....	5	12	12 mois.....	180 00
Village Richelieu et station de chemin de fer.....	N. D. Bessette ...	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	48 00
Warden et station de ch. de fer	A. Berry	do	46	12	12 do ...	30 00
Waterloo et stat. de ch. de fer.	L. H. Brooks.....	do	vgs. 24	6	12 do ...	150 00
Weedon et station de ch. de fer.	J. E. Côté.....	do	2	6	12 do ...	156 00
West Brome et station de chemin de fer.....	G. R. Cleveland.	Facultatif	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	50 00
West Broughton et station de chemin de fer.....	N. Lemieux.....	Cheval ou voit...	6 $\frac{1}{2}$	3	7 mois (du 1er sept. '81)	38 50
Westbury et stat. de ch. de fer.	J. P. Woodrow..	A pied.....	$\frac{1}{12}$	12	12 mois.....	25 00
West Farnham et station de chemin de fer.....	C. H. Williams..	Facultatif... ..	$\frac{1}{2}$	12	9 do (jus. 31 déc. '81).	45 00
Wickham West et station de chemin de fer.....	C. D. Comtois ...	A pied	280	12	12 mois.....	32 00
			vgs.			
Yamachiche et station de chemin de fer	L. Duchaine.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	63 00
Yamaska et stat. de ch. de fer..	L. H. Lafleur ...	A pied.....	35	12	12 do ...	32 00
			vgs.			
					Total.....	\$117,112 28

JOHN CARLING,

Maître général des poste.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLS PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Bagotville, Chicoutimi et Québec, etc.....	Cie de navig. à vap. du Saint-Laurent...	235	Tel q. requis.	Saison, 1881 ...	2,600 00
Bonne Espérance et Natashquan...	A. Joncas	220	.....	3 voyages.....	30 00
Carillon et Lachine.....	Cie de navig. de la rivière Ottawa.....	44	6	Saison, 1881 ...	430 00
Caughnawaga et Lachine.....	Cie de navig. à vap. de Beauharnois.....	13½	18	9 mois 3 jours (jus. 3 janv. '82)	238 00
do do	J. Delisle.....	13½	12	2 mois 28 jours dep. do	112 50
Coteau Landing, Valleyfield et station Saint-Dominique (voir service par terre)	Cie de bat. remorq. du lac St-François.	6	12	6 mois.....	125 00
Gaspé, bassin de, et côte nord du fleuve St. Laurent	R. Pye	232	2 f. par mois.	Saison, 1881...	1,100 04
Laprairie et Montréal	Cie de navigation de Laprairie.....	9	6	do ...	192 00
Lévis et Québec.....	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis....	1	12	12 mois	180 00
Moisie et Rimouski (via Ber-simis)	L. Bouillon	225	2 f. par mois.	Saison, 1881 ...	280 00
Montréal et Québec.....	Cie de navigation du Richelieu.....	180	6	do ...	1,200 00
Québec et Québec Sud	Cie de bat.-passeur, Québec et Lévis....	2	24	12 mois	416 64
				Total	\$6,904 18

JOHN CARLING,

Maître général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLEES PAR CHEMINS DE FER.

Nom des chemins de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
				\$ cts.
Vermont Central	68	12	12 mois, jusqu'au 31 mars 1882..	4,657 44
C. et rivière P. et Vallée de la Masawippi	35	6	12 do do ...	1,852 80
Grand Tronc (en Québec).....	405½	*	12 do do ...	64,880 00
*Aussi souvent que le jugera nécessaire le bureau de poste, d'après le nombre de convois.				
Grand Tronc (en Québec)			Voy. spéc. avec les malles ang..	4,722 00
Intercolonial do	303	*	12 mois, jusqu'au 31 mars 1882.	30,300 00
*En différent temps sur les diverses sections de la ligne.				
Intercolonial	69	6	12 do do ...	2,591 64
Laurentides	15	6	12 do do ...	281 70
Lévis et Kennebec	45	6	5 do 31 août 1881.	943 20
Québec Central (y compris L. et K. depuis le 1er septembre 1881).....	139	6	12 do 31 mars 1882.	4,812 92
Québec, Montréal, Ottawa et Occidental	321	6	12 do do ...	16,102 32
Sud-Est	172	6	12 do do ...	8,964 32
Waterloo et Magog.....	23	6	12 do do ...	1,151 84
			Total.....	\$141,260 18

JOHN CARLING,

Maître général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, B.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Noms des fabricants.	Détails des comptes.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes et rép. pour le M. des P.	3,239	51
R. Malcolm.....	do et scel-rivets do	144	00
G. Bailey.....	Scel-rivets do	102	74
E. Chanteloup.....	Serrures de malle do	145	40
Smith & Egge Manufacturing Co.....	Serrures de malles et dépenses.....	99	00
R. Malcolm.....	Étiquettes pour sacs de malle, I.B.P. de Montréal	7	20
Filature de coton du Canada.....	Sacs de malle pour l'I.B.P., Ottawa.....	13	00
X. Kennedy.....	Sac de malle pour l'I.B.P., Québec.....	3	50
C. Corneil.....	Répar. à des sacs de malles, pour l'I.B.P., Québec	33	98
U. Pothier.....	do do T.-Riv.	8	00
T. Hunter.....	do pour le M.P., Huntingdon	1	00
J. McLaren.....	do do Montréal.....	1,224	80
P. O'Donoghue.....	Sacs de malle et réparations do do	57	25
Dawson Frères.....	Étiquettes pour sacs de maille do do	1	50
N. Gagnon.....	Répar. à des sacs de malle do Murray Bay..		90
Louis & Son.....	Peaux pour étiquettes do Québec.....	6	00
C. Corneil.....	Courroies pour lettres do do	6	50
A. Sasseville.....	Rép. à des sacs de malle Ste. Anne des Moules.....	4	80
T. Morin.....	do do St. Jean de Matha.....	1	10
H. S. Hunter.....	do do Stanstead.....	2	93
R. Morin.....	do do Tadousac.....	1	05
	Total.....	\$5,904	16

JOHN CARLING,
Maître général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT No. 2, C.

Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Acadia Mines et Londonderry Station.....	S. Bigney and J. Fulton, excé...	Cheval ou voit...	23	24	12 mois ...	265	00
Addington Forks et Keppoch... Advocate Harbor et Apple River.....	D. Campbell.....	En voiture.....	7½	1	12 do ...	46	25
Afton et Bayfield.....	J. M. Ward.....	do	10	3	12 do ...	170	00
do do	J. J. Atwater ...	A cheval	2½	3	4 do (jus 31 juil.'81)...	16	66
Afton et Guysboro Intervale....	T. W. Taylor. ...	do	2½	6	8 dep. do ...	58	00
Afton et station de ch. de fer....	D. S. Ferguson..	En voiture.....	15	1	12 mois ...	98	92
Alder River et St. Andrews.....	G. H. Irish.....	Facultatif	100	vgs.			
Amherst et Amherst Point.....	D. McDonald.....	En voiture.....	12	6	12 do ...	50	50
do do	I. R. Lamy.....	Facultatif	4½	3	3 do (jus 30 juin '81).	19	37
Amherst et Fenwick.....	J. B. Stuart.....	do	4½	3	9 dep. do .	50	25
Amherst et Goose River.....	W. Pipes	Cheval ou voit...	6	1	12 mois ...	31	50
Amherst et Hastings.....	K. Hunter	do ...	20	3	12 do ...	210	00
Amherst et Little River.....	E. Chapman.....	En voiture.....	6	1	12 do ...	40	00
do do	E. Hilson, excé...	Cheval ou voit...	22½	2	3 do (jus 30 juin '81).	55	87
Amherst et station de ch. de fer	Martin Black....	do ...	22½	2	9 dep. do ..	112	50
do do (aux convois de nuit, avec les malles de l'I. du P.-E.).....	M. Hilson.....	A pied... ..	4	T.q. req.	12 mois ...	400	64
Annapolis et Digby.....	A. Purdy.....	Facultatif.....	½		Partie des années 1880, 1881 et 1882	397	50
Annapolis et Granville Ferry...	G. et E. Stailing	Cheval ou voit...	21	6	12 mois et voys spéc'x.	615	00
Annapolis et Liverpool	D. Inglis.....	Facultatif	1	6	12 mois ...	100	00
Annapolis et stat. de ch. de fer.	W. A. Ritchie...	En voiture.....	68	6	12 do ...	2,775	00
do do ...	G. A. Hardwick.	A pied	½	12	3 do (jus 30 juin '81).	28	00
Annapolis et Saw Mill Creek...	A. W. Corbitt....	do	½	12	9 dep. do .	84	00
Annapolis et Stoddart's	R. Harris	Cheval ou voit...	3½	3	12 mois ...	61	00
Anthony's Line et Scotch Village	J. R. Harris.....	do ...	31	1	12 do ...	167	00
Antigonishe et Arisaig.....	H. T. Cochran....	En voiture.....	11	2	12 do ...	39	00
Antigonishe et Cap George.....	C. Gillis.....	do	17	1	12 do ...	74	96
Antigonishe et Guysboro'.....	J. McCames.....	do	44	4	12 do ...	348	00
	T. S. Lindsay...	do	38	6	12 do ...	2,014	28

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Antigonishe et Hallowell Grant	H. Dunn	Cheval ou voit...	7	1	12 mois.....	52 00
Antigonishe et station de chemin de fer	R. McDonald	En voiture.....	40	12	12 mois.....	58 00
Antigonishe et Sherbrooke	M. McGrath	do	40	6	12 do	1,092 00
Antigonishe et South End Lochabar	R. McDonald	do	22	2	12 do	180 00
Antrim et Gay's River	J. Benjamin	do	16	2	6 do (jus. 30 sept. '81.)	36 66
do do	J. Merson	do	16	2	31 déc. '81)	18 33
do do	J. Carroll	do	16	2	3 dep. do...	18 25
Arcadia et East Chebogue	W. W. Coffin	Cheval ou voit...	4	1	12 mois.....	17 00
Ardoise Hill et Newport Station	M. Harvey	En voiture.....	22	2	12 do	97 00
Argyle Sound et Lower Argyle	E. Goodwin	Facultatif	3	1	12 do	22 00
Arichat et Petit de Grat	A. McDonald	En voiture	3	3	12 do	80 00
Ashdale et Glen Road	V. Chisholm	Facultatif	4	1	12 do	19 00
Askliton et Princeville	W. McPherson	do	5	3	3 mois (dep. 1er janv. '82)	22 00
Aspy Bay et Cape North	J. McLeod, fils.	Cheval ou voit...	4	2	12 mois.....	36 00
Athol et station de ch. de fer	J. C. Taylor	Facultatif	12	12	12 do	65 00
Auld's Cove et station de chemin de fer	J. Forrestall	do	1	6	3 do (jus. 30 juin '81)	19 50
do do	H. McMillan	do	1	6	9 dep. do .	37 50
Avonport et Avonport Station	J. B. Newcomb	do	1	6	12 mois.....	100 00
Avonport Station et station de chemin de fer	do	do	12	12	12 do	10 00
Aylesford et Bridgewater	H. G. Gates	En voiture.....	58	1	12 do	350 00
Aylesford et Harmony	T. R. Harris	do	20	1	12 do	62 00
Aylesford et Morden	W. Balcom	do	22	2	12 do	130 00
Aylesford et Palmer's Road	W. S. West	do	1	6	12 do	40 00
Aylesford et station de ch. de fer	T. R. Harris	do	1	12	12 do	50 00
Back Meadows et Scotsburn	J. Fraser	Facultatif	3	1	12 do	20 00
Baccaro et Port La Tour	T. W. Crowell	do	3	2	12 do	35 00
Baddeck et Big Bras d'Or	J. A. Matheson	Cheval ou voit...	24	3	12 do	360 00
Baddeck et Boom	D. Morrison	Facultatif	24	2	12 do	197 00
Baddeck et Grand Narrows	J. R. McNeil	En voiture.....	12	1	12 do	48 00
Baddeck et New Campbellton	D. Campbell	do	30	3	12 do	550 00
Baddeck et Port Hastings	J. McNeil	do	60	6	12 do	2,969 00
Baddeck et Upper Settlement, Baddeck River	J. McLean	Cheval ou voit...	16	2	12 do	75 00
Baddeck et Upper Settlement, Middle River	D. C. McLean	do	19	2	12 do	103 00
Baddeck Bay et Plaister Mines	D. McKenzie	Facultatif	4	2	2 mois (dep. 1er fév. '82)	4 16
Baie Verte et Goose River	J. S. Angus	do	21	2	3 mois (jus. 30 juin '81.)	34 43
do do	G. Hunter	do	21	2	9 dep. do	104 79
Bailey's Brook et station de chemin de fer	A. McDonald	En voiture.....	4	3	12 mois.....	51 00
Baker Settlement et Greenfield	U. Falkiner	Cheval ou voit...	8	3	12 do	99 48

ÉTAT NO 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.	
			r. t.	vgs.		\$	cts.
Barney's River et Marsh.....	T. Irving.....	Cheval ou voit...	18		1 12 mois.....	44	48
Barney's River et station de chemin de fer.....	J. McKenzie.....	do	4		6 12 do	93	00
Barrington et Port Clyde.....	J. K. Hogg.....	En voiture.....	15		6 12 do	269	00
Barrington et Upper Wood Harbor.....	W. H. Smith.....	Cheval ou voit...	19		6 12 do	312	00
Barrington Passage et Cape Sable Island.....	J.F. Cunningham.....	Facultatif.....	11½		6 12 do	295	00
Barrios Beach et Tracadie.....	T. Delory.....	do	8		1 12 do	34	00
Basin River Inhabitants et Lower River Inhabitants.....	D. Doyle.....	Cheval ou voit...	3		2 12 do	32	00
Bay St. Lawrence et Ingonishe	A. McLeod.....	Facultatif	45		2 12 do	460	00
Bay St. Lawrence et Meat Cove	H. McDonald.....	do	7		2 12 do	60	00
Baxter's Harbor et Sheffield Mills.....	E. Harris.....	do	7		1 12 do	44	48
Bear River et Deep Brook.....	W. Hanshaw.....	Cheval ou voit...	10		12 12 do	210	00
Beaver Bank et North Beaver Bank.....	M. Nelson.....	do	8		2 12 do	100	00
Beaver Bank et station de chemin de fer.....	D. Hallisey.....	A pied.....	12		12 12 do	10	00
Beaver River Corner et Cedar Lake.....	A. Porter.....	En voiture.....	18		1 12 do	45	00
Bedford Basin et English Corner.....	J. Johnston.....	Cheval ou voit...	9½		2 12 do	101	00
Bedford Basin et Mount Uniacke.....	L. Hamilton.....	do	16		2 12 do	150	00
Belmont et Ingonishe Station...	T. Lindsay.....	Facultatif	1½		6 12 do	44	00
Berwick et station de ch. de fer.	W. Shaw.....	En voiture.....	¾		6 12 do	38	00
Berwick, station de chemin de fer et Harborville.....	G. Collins.....	Cheval ou voit...	11¾		2 12 do	100	00
Berwick, station de chemin de fer et Somersset.....	J. B. Thomas	do	2¾		4 12 do	40	00
Big Intervale et North-East Margaree.....	A. Ross.....	En voiture.....	12		1 12 do	39	31
Big Island et Merigonishe.....	N. McLean.....	Facultatif	16		r. t. 2 12 do	36	00
Big Marsh et Maryvale.....	D. McDonald.....	do	3		1 12 do	25	00
Big Lorraine et Sydney.....	A. McRae.....	En voiture.....	31		4 7 do (jus. 31 oct. '81).	229	99
do do	W. K. Ball.....	do	31		4 5 dep. do	135	41
Big Pond et Enow.....	A. McNeil.....	Cheval ou voit...	10		1 12 mois.....	58	00
Big Port LeBear et Sable River...	G. Harding.....	Facultatif	12		1 12 do	90	00
Big Tracadie et station de chemin de fer.....	W. Gerrion.....	A pied.....	100		vgs. 6 12 do	25	82
Birchtown et Church Over.....	J. W. Walters	do	4		1 12 do	20	00
Black Rock et Parrsboro'.....	M. Phinney	En voiture.....	7		1 12 do	39	00
Blanchard's Road et New Glasgow.....	D. McLennan	do	14		1 6 do (jus. 30 sept. '81).	19	94
do do	J. McLennan.....	do	14		2 6 dep. do	72	50
Blandford et Hubbard's Cove...	J. Link.....	do	17		3 12 mois.....	280	00
Blandford et Tancook Island.....	J. Pearl.....	do	4		1 12 do	38	00
Boisdale, Barachois et Boisdale Chapel.....	H. McLeod.....	Cheval ou voit...	5		1 3 mois (dep. 1er janv. '82)	6	50
Boisdale, Barachois et North West Arm.....	G. Ball.....	En voiture.....	6½		1 9 mois (jus. 31 déc. '81).	19	50

ETAT NO 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Boom et Whycomagh.....	J. McDonald.....	En voiture.....	15	1	6 mois (jus 30 sept. '81)	32 00
do do.....	L. McDougall.....	do.....	15	1	6 dep do	30 00
Boulardarie et Little Bras d'Or.....	A. Young.....	do.....	20	5	12 mois ...	208 00
Boulardarie et Point Clear.....	C. Munro.....	do.....	7	3	12 do ...	50 00
Boylston et Pirate Harbor.....	W. H. McKeough.....	do.....	55	3	9 mois (dep. 1er juil. 1881)	298 50
Boylston et Port Mulgrave.....	do.....	do.....	30	2	3 mois (jus 30 juin '81).	75 00
Brazil Lake et station de chemin de fer.....	A. Crosby.....	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	6	12 mois ...	10 00
Bridgetown et Granville Ferry.....	B. Reed.....	En voiture.....	14	3	12 do ...	194 00
Bridgetown et Granville Ferry (via Chute's Cove).....	I. Poole.....	do.....	34	1	12 do ...	201 66
Bridgetown et Lawrencetown.....	J. Hoyt.....	do.....	9	1	12 do ...	80 00
Bridgetown et Middleton.....	E. Sproule.....	do.....	17	2	3 do (jus 30 juin '81)	36 00
do do.....	D. E. Foster.....	do.....	17	2	9 dep. do	75 00
Bridgetown et station de chemin de fer.....	F. Crosskill.....	do.....	$\frac{3}{4}$	12	12 mois ...	57 00
Bridgewater et Halifax.....	B. Blair.....	do.....	90	6	12 do ...	4,500 00
Bridgewater et Lawrencetown.....	C. S. Phinney.....	do.....	58	2	12 do ...	585 00
Bridgewater et Mill Village.....	D. Mack.....	do.....	35	3	12 do ...	470 00
Bridgewater et New Canada.....	W. Cronin.....	do.....	13	1	12 do ...	70 00
Bridgewater et Pleasant River.....	A. Feindel.....	do.....	20	1	9 do (jus. 31 déc. '81)	171 00
do do.....	F. Shaffner.....	do.....	20	2	3 dep. do	48 75
Bridgewater et Shelburne.....	do.....	do.....	72	6	12 mois ...	3,000 00
Broad Cove Marsh et Chimney Corner.....	L. McPherson.....	do.....	5	1	12 do ...	36 00
Brookfield et Pleasant River.....	J. W. Freeman.....	do.....	8	3	9 do (jus. 31 déc. '81)	90 00
do do.....	F. Waterman.....	do.....	8	3	3 dep. do	29 00
Brookfield et station de ch. de f.	J. Graham.....	A pied.....	100	12	12 mois ...	80 00
Brookfield et Upper Stewiacke—	H. Dickie.....	En voiture.....	18	6	12 do ...	524 72
Brookland et Salt Springs.....	W. Gray.....	Cheval ou voit.....	3	1	12 do ...	22 00
Brook Village et côté ouest du lac Ainslie.....	R. Frizzle.....	En voiture.....	8	1	12 do ...	45 00
Brown's Brook et Halfway River.....	S. S. Brown.....	do.....	4	1	12 do ...	40 00
Brown's Mountain et Marshy Hope.....	C. McDonald.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	19 00
Brulie et Forbes.....	J. Forbes.....	Facultatif.....	2	1	12 do ...	30 00
Buckley's et Kentville.....	M. Kinsman.....	En voiture.....	16	6	12 do ...	500 00
Buckley's et Somerset.....	J. R. Morse.....	do.....	6 $\frac{1}{2}$	2	3 do (jus. 30 juin '81).	22 50
do do.....	J. C. Power.....	do.....	6 $\frac{1}{2}$	2	9 dep. do	58 86
Burlington et Victoria Harbor.....	G. W. Sanford.....	do.....	8	1	12 mois ...	40 00
Burnatcoat et Noel.....	J. O'Brien.....	do.....	4 $\frac{1}{2}$	3	12 do ...	52 00
Caledonia Corner et West Caledonia.....	W. Butler.....	Facultatif.....	3	3	9 mois (dep. 1er juil. 1881)	37 50
Caledonia, St. Mary's et Upper Caledonia.....	M. McDonald.....	En voiture.....	6	1	12 mois ...	36 00

ÉTAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Cambridge Station et Condon Settlement	J. Colwell	En voiture.....	4 $\frac{1}{2}$	1	12 mois ...	45 00
Cambridge Station et station de chemin de fer	do	do	50			
			vgs.			
Canaan et Kentville.....	A. O'Leary.....	Cheval ou voit...	5 $\frac{1}{2}$	9	12 do ...	40 00
Canada Creek et Waterville.....	H. Balsor.....	En voiture.....	9	2	12 do ...	135 00
Canard et Lower Canard.....	E. H. Lockwood.....	Facultatif.....	2	12	7 mois (dep. 1er sept. '81)	74 00
						72 91
Canning et Kentville.....	G. E. Eaton.....	Cheval ou voit...	12 $\frac{1}{2}$	6	12 mois ...	198 00
Canning et Medford.....	S. Borden.....	En voiture.....	5	9	12 do ...	95 00
Canning et North Medford.....	B. Weaver.....	do	4	1	12 do ...	20 00
Canning et Port William Station.....	J. S. Bishop, proc.	Cheval ou voit...	7	6	5 do (jus. 31 août '81).	
do do	A. Bishop.....	do ...	7	6	6 mois (jus. 28 fév. '82).	103 23
do do	R. Forsyth.....	do ...	7	6	1 dep. do	20 58
Canning et Scott's Bay.....	J. E. Steele.....	En voiture.....	16	3	12 mois ...	194 00
Canso et Guysboro'.....	J. W. Peart.....	Cheval ou voit...	32	6	12 do ...	1,150 00
Cape George et Cape George (côté nord).....	L. McIsaac.....	do ...	10	1	12 do ...	50 00
Cape George Harbor et St. Peter's.....	K. McKenzie.....	En voiture.....	6	1	12 do ...	27 50
Cape Negro Island et North-East Harbor.....	J. Cook.....	Cheval ou voit...	2	2	3 do (jus. 30 juin '81)...	21 25
do do	J. R. King.....	do ...	2	2	9 dep. do	48 00
Cariboo Gold Mines et Upper Musquodoboit.....	A. Burnett.....	En voiture.....	8	3	12 mois ...	110 00
Carroll's Corners et Elmsdale.....	J. Carroll.....	do	9 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	45 00
Catalone et Catalone Gut.....	A. McRory.....	Facultatif.....	3 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...	15 00
Catalone et Little Lorraine.....	N. McDonald.....	do	11	4	12 do ...	149 00
Catalone et New Boston.....	D. B. McDonald.....	do	4	2	12 do ...	34 00
Centreville et Hall's Harbor.....	R. D. West.....	Cheval ou voit...	8	3	3 do (jus. 30 juin '81)	54 65
do do	C. Boylan.....	do ...	8	3	9 dep. do	90 95
Chapman Settlement et Rockwell Settlement.....	C. F. Hill.....	Facultatif.....	3	1	12 mois ...	15 00
Charles Cove et Larray's River.....	J. Richards.....	Cheval ou voit...	4	2	9 mois (dep. 1er juil. '81)	36 00
Chebogue Point et Yarmouth.....	E. C. Crowell.....	do	7	2	12 mois ...	104 00
Chesley's Corner et New Germany, etc.....	E. Feindel.....	do ...	15			
			et 7	2	12 do ...	70 00
Chester et Kentville.....	J. L. Bishop.....	do ...	46	2	12 do ...	490 00
Chester et Windsor.....	R. Robinson.....	do	35	2	12 do ...	370 00
Cheverie et Kennetcook.....	J. A. Sanford.....	do	8	1	12 do ...	50 25
Cheverie et Newport.....	D. W. Armstrong.....	do	17	6	12 do ...	469 48
Cheverie et Walton.....	H. Wilcox.....	En voiture.....	12	3	12 do ...	160 00
Chipman Brook et Lakeville.....	D. Rudolph.....	do	9	2	12 do ...	74 00
Christmas Island et East Bay.....	R. A. McDonald.....	do	50			
			r. t.	2	9 do (jus. 31 déc. '81)	224 25
do do	J. H. McDonald.....	do	50			
			r. t.	2	3 dep. do	62 25
Christmas Island et Grand Narrows.....	J. S. McNeil.....	Facultatif.....	2 $\frac{1}{2}$	2	12 mois ...	35 50
Churchville et New Glasgow.....	J. McMillan.....	En voiture.....	6	3	12 do ...	102 11

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Claremont et River Philip.....	J. S. Oxley.....	Facultatif.....	3	2	12 mois...	22	48
Clementsport et Clementsvalle ..	A. W. Shaw.....	En voiture.....	4	3	12 do...	78	00
Clyde River et Gunning Cove...	W. H. Gough.....	do.....	20	3	3 do (jus 30 juin '81).	55	75
do do.....	J. McComisky...	do.....	20	3	4 mois (jus 31 oct. '81).	64	66
do do.....	F. G. Nicol.....	do.....	20	3	5 dep. do.	107	59
Clyde River et Upper Clyde River.....	W. H. Gough..	do.....	25	1	3 mois (jus. 30 juin '81).	29	75
do do.....	J. McComisky...	do.....	25	1	4 mois (jus. 31 oct. '81).	33	33
do do.....	E. Sutherland...	do.....	25	1	5 dep. do	42	91
Cognagan River et Kennet- cook.....	A. Sanford.....	do.....	4½	1	3 mois (jus. 30 juin '81).	3	25
do do.....	J. Reynolds.....	do.....	4½	1	9 dep. do	7	47
Coldbrook Station et station de chemin de fer.....	H. Porter.....	A pied.....	60	12	12 mois...	25	00
Goldstream et Gays River.....	G. Corbet.....	En voiture.....	5	1	12 do...	25	09
Cole Harbor et Port Félix.....	G. D. Jamieson..	Cheval ou voit..	4	2	9 do (dep. 1er juil. '81).	39	00
Corberrie et Weymouth.....	G. D. Hankinson	En voiture.....	14½	1	12 mois...	75	00
Cow Bay et Mira Gut.....	W. W. Bown.....	do.....	18½	1	12 do...	112	48
Cow Bay et Sydney.....	W. Power.....	do.....	28	6	7 do (jus. 31 oct. '81).	405	41
do do.....	J. O'Callaghan..	do.....	28	6	5 dep. do.	166	25
Coxheath et Sydney.....	R. Martin.....	Facultatif.....	3	2	9 mois (dep. 1er juil. '81).	18	75
Cranton Section et Middle Section, N.E. Margaree.....	John A. Cranton	do.....	2½	2	5 mois (dep. 1er nov. '81)	8	33
Cross Roads, Country Harbor et Goshen.....	A. Sinclair.....	Cheval ou voit..	10	1	12 mois...	49	72
Cross Roads, Country Harbor et Guysborough.....	G. W. Myers.....	do.....	24	3	12 do...	435	00
Cross Roads, St. George's Chan- nel et West Bay.....	H. McCode.....	En voiture.....	15	1	12 do...	54	00
Culloden et Digby.....	C. Trusk.....	Cheval ou voit..	8½	1	12 do...	48	00
Dalhousie Settlement et Dur- ham.....	G. Adamson.....	En voiture.....	11	2	12 do...	95	00
Dartmouth et Halifax.....	J. E. Leadley....	Facultatif.....	1½	18	12 do...	100	00
Dartmouth et mines d'or de Montague.....	V. Barker.....	Cheval ou voit..	7	1	12 do...	50	00
Dartmouth et South East Pas- sage.....	J. A. Shiers.....	En voiture.....	6	1	12 do...	52	00
Dartmouth et West Chezzet- cook.....	W. H. Isnar.....	Cheval ou voit..	24	1	12 do...	150	00
Dean and Shubenacadie.....	D. M. Kent.....	En voiture.....	36	3	12 do...	800	00
Debert Station et Debert Vil- lage.....	J. McCullough...	Facultatif.....	1½	3	12 do...	40	00
Debert Station et Folly Moun- tain.....	R. English.....	En voiture.....	13	3	12 do...	153	46
Debert Station et Folly Vil- lage.....	D. L. Urquhart..	do.....	4½	12	12 do...	170	00
Debert Station et Masstown.....	R. English.....	Cheval ou voit..	4	3	12 do...	60	00
Discouse et Lennox Ferry.....	N. McDonald.....	En voiture.....	3	6	12 do...	90	00

ETAT No 2 C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
D'Escouse et Rocky Bay	C. Doyle.....	En voiture	2½	1	12 mois ...	20 00
Digby et station de ch. de fer ...	G. R. Burton.....	A pied.....	200			
Digby et South Range	I. J. White	En voiture.....	13	1	6 do (jus. 30 sept. '81).	85 00
do do	B. Dunbar.....	do	13	1	6 dep. do .	35 50
Digby et Thorne's Cove Point...	C. Chute.....	do	8	2	7 mois (jus. 31 oct. '81).	25 00
do do	H. Sederquist....	do	8	2	5 dep. do .	58 33
Digby et Westport.....	G. et E. Stailing	do	43	6	12 mois ...	41 66
Digby et Yarmouth	do	do	70	6	12 do ...	1,199 00
Doherty Creek et Streets Ridge.	R. A. Montrose .	do	10	3	11 do (dep. 1er mai '81).	2,999 00
Douglas et McAra's Brook.....	A. McGillivray..	Facultatif	3	3	12 mois ...	113 66
Dover West et Peggy's Cove ...	W. Baker.....	A pied	3	2	12 do ...	50 00
East Bay et Morley's Road	H. McDonald....	Facultatif	4½	1	3 do (jus. 30 juin '81).	30 00
East Bay et Sidney.....	K. McKenzie.....	do	14	6	6 mois 10 jours (depuis 21 juin '81).	6 50
East Bay et Sydney Mines.....	A. McDougall....	Cheval ou voit...	19	6	2 mois (jusq. 31 août '81).	227 25
do do	M. McDonald....	do	19	6	7 dep. do .	98 45
East Chezzetcook et Head of Chézzetcook.....	J. Smith.....	Facultatif	3	1	12 mois ...	315 00
East Jeddore et Head of Jeddore.....	D. Warnell.....	do	6	1	12 do ...	25 00
Eastern Harbor et Mabou	J. McNeil.....	En voiture	62	3	12 do ...	30 00
Eastern Harbor et Pleasant Bay	C. W. McIntosh..	Facultatif	24	1	12 do ...	1,100 00
East Margaree et Post Road	J. LeBlance.....	do	2	3	12 do ...	112 00
East Side Pubnico Harbor et Pubnico Beach.....	A. Watson.....	En voiture	7	3	12 do ...	45 00
East Side Ragged Island et Lewis Head.....	G. Craig.....	Facultatif	6	1	12 do ...	120 00
Eastville et Upper Stewiacke...	D. M. Johnson...	En voiture	25			36 00
Eel Creek et Oxford	Jas. Simpson....	do	12	1	12 do ...	112 50
Ellershouse et Newport	D. Harvey.....	do	6	2	12 do ...	65 50
Ellershouse et station de chemin de fer.....	J. Johnson.....	A pied	50			65 00
Elmsdale et Nine Mile River.....	W. Garden.....	En voiture	7	1	3 do (jus. 30 juin '81).	100 00
do do	J. Urquhart.....	do	7	1	9 dep. do .	11 87
Enfield et Oldham	L. Brown.....	Cheval ou voit...	3	2	12 mois ...	23 60
Enfield et station de ch. de fer.	H. T. Donaldson	A pied.....	20			48 00
Enfield et Renfrew	J. McKenzie.....	En voiture... ..	7	1	12 do ...	30 00
Englishtown et Ingonishe.....	P. Morrison.....	do	32	2	12 do ...	52 00
Falkland et Herring Cove	J. Dempsey.....	do	3	2	12 do ...	390 00
Falmouth Station et Mortonville	F. Lunn.....	do	7	3	3 do (jus. 30 juin '81).	50 00
do do	L. Aker.....	do	7	3	9 dep. do .	19 50
						55 50

ETAT No. 2. C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Falmouth Station et station de chemin de fer.....	W. Armstrong...	Facultatif	12 vgs.	12	12 mois ...	10	00
Fletcher's Station et station de chemin de fer.....	E. Largie.....	do	6	12	do ...	75	00
Fouchie et Grand River.....	C. McLean.....	Cheval ou voit.....	29	3	12 do ...	408	00
Four Mile House et station de chemin de fer.....	T. Payne.....	A pied.....	60 vgs.	12	12 do ...	25	00
Four Mile House Station et Three Mile House.....	J. McDonald.....	Cheval ou voit.....	1	3	12 do ...	45	00
Fox Harbor et Pugwash.....	J. Woodlock.....	do	11½	2	12 do ...	67	48
Fraser's Grant et Heatherton...	A. McDougall....	do	5	1	12 do ...	48	00
French River et McGrath's Mountain	D. Cameron.....	do	6	1	2 mois (dep. 1er fev. '82)	4	66
French River Station et Merigonishe	W. Dunn.....	Facultatif	½	6	12 12 mois ...	48	53
Frenchvale et North-West Arm.	B. Gauthro	do	7	1	12 do ...	35	00
Gaspereaux et Gaspereaux (route circulaire)	J. L. Gertridge..	En voiture.....	8½	1	12 do ...	89	00
Gaspereaux et Wolfville.....	D. W. Benjamin.	Facultatif	2½	3	12 do ...	70	00
Gay's River Road et Lower Stewiacke	G. Parker.....	En voiture.....	13	1	12 do ...	58	55
George's River et Little Bras d'Or.....	G. Howatson, jr.	do	5	1	12 do ...	39	00
Glen Bard et stat. de ch. de fer.	A. McLean.....	do	1½	2	1 do (jus. 31 avril '81)	1	66
do do	J. McLean.....	do	1½	2	11 dep. do	27	50
Glenelg et Upper Cross Roads, St. Mary's	A. Kirk.....	Cheval ou voit...	4	3	12 mois ...	43	00
Glenelg et Waternish.....	K. McKenzie.....	do	4	1	12 do ...	20	00
Glengarry Station et station de chemin de fer.....	D. Graham	A pied.....	65 vgs.	12	12 do ...	40	00
Glengarry Station et Pleasant Valley	W. Murray.....	Facultatif	4½	2	12 do ...	140	00
Glen Margaret et Head St. Mary's Bay	G. Dauphiney....	En voiture.....	12	6	12 do ...	300	00
Glen Margaret et Peggy's Cove.....	J. Miller.....	do	8	6	12 do ...	200	00
Glen Shee et Merigonishe.....	D. Campbell.....	Cheval ou voit...	9	2	12 et arrég.	53	81
Goff's et Waverley.....	J. McDowall.....	do	11	1	12 mois ...	52	00
Goldenville et Sherbrooke.	M. McGrath.....	En voiture.....	2½	6	12 do ...	135	00
Gore et Maitland.....	J. Monteith.....	Facultatif	20	2	12 do ...	175	00
Gore et Newport.....	F. McInnis.....	do	21	3	12 do ...	337	00
Gore et Shubénacadie (via North Salem)	L. Fulton.....	Cheval ou voit...	20	1	9 mos. (dep. 1er juil. '81)	59	25
Gore et Shubénacadie (via Blois Road)	W. Walker.....	Facultatif	20	1	3 mois (jus. 30 juin 1881)	29	20
do do	L. Fulton.....	do	20	1	9 dep. do	57	75
Gore et West Gore	W. McDonald....	Cheval ou voit...	5	1	12 mois ...	40	00
Grand Anse Stables et Grandique Ferry.....	N. McDonald....	Facultatif	3	6	12 do ..	122	00

ETAT No. 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaines.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Grandique Ferry et Lennox Ferry.....	W. R. Cutler	En chaloupe.....	43	6	12 mois....	500 00
Grandique Ferry et West Arichat.....	N. McDonald	En voiture.....	10	6	12 do ...	490 00
Grand Joggin et Joggin Bridge.....	W. Aymar.....	Facultatif	13	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	15 00
do do	C. Aymar.....	do	13	6	6 dep. do	26 00
Grand Lake Station et station de chemin de fer	G. Nichols.....	A pied.....	100	12	12 mois....	20 00
Grand Narrows et Port Hastings.....	H. Archibald.....	En voiture.....	52	2	12 do ...	716 50
Grand Pré et Long Island.....	A. Fullerton.....	Cheval ou voit..	24	3	12 do ...	45 00
Grand Pré et stat. de ch. de fer	A. Borden.....	A pied.....	12	12	do ...	80 00
Grand Pré et Walbrook	A. Mitchell	Facultatif	23	1	12 do ...	15 00
Grand River et St. Peters.....	A. Morrison.....	En voiture.....	17	6	12 do ...	371 82
Granton et Westville.....	C. McIntosh.....	do	7	2	12 do ...	105 00
Granville et Victoria Beach.....	J. Morrison.....	do	16	3	12 do ...	298 00
Great Village et Londonderry Station.....	D. M. Kent.....	do	4	12	12 do ...	300 00
Great Village et Lower Five Islands.....	J. W. Davison ...	do	29½	6	12 do ...	625 25
Greenfield et Middlefield.....	H. G. Freeman.....	do	5	2	12 do ...	40 00
Green's Creek et Lower Stewiacke	G. Parker.....	Cheval ou voit..	15	1	12 do ...	69 00
Greenfield et Valley Station	R. McKenzie.....	En voiture.....	5	2	9 mois (dep. 1er juil. '81)	37 50
Greenville et Westchester.....	S. A. Purdy.....	do	8	2	12 mois....	110 00
Greenville Station et Head of Wallace Bay.....	J. Datten.....	do	17	3	12 do ...	183 00
Greenville Station et Wallace... ..	J. T. Betts.....	do	17	6	12 do ...	280 00
Greenwood et Palmer's Road	G. W. Eaton.....	Cheval ou voit..	3½	1	9 mois (dep. 1er juil. '81)	21 00
Grosvenor et stat. de ch. de fer.	S. O'Neill.....	En voiture	4	3	12 mois....	60 00
Guysboro' et Port Mulgrave.....	G. W. Scott.....	Cheval ou voit..	24	3	3 do (jus. 30 juin '81)	95 00
do do	J. Atwater.....	do	24	3	9 dep. do	356 25
Guysboro' et Tor Bay.....	T. Eaton.....	Facultatif	28	2	3 mois (jus. 30 juin '81).	80 00
Guysboro', Tor Bay et New Harbor.....	J. Tory.....	Cheval ou voit..	20	4 et 2	9 dep. do	372 00
Halifax, Division de.....					Voy. spéci'x p. l'obst. du ch. de fer H. et C. B. par la neige	151 43
Halifax et Lower Prospect.....	D. Slaughenwhite	Cheval ou voit..	22½	1	12 mois....	96 00
Halifax et chantier de Sa Majesté.....	Div. personnes				voy. spécial.	2 50
Halifax et Marie Joseph.....	T. Archibald.....	Cheval ou voit..	117	3	12 mois....	2,029 36
Halifax et Prospect.....	J. Coolen.....	do	24	2	12 do ...	196 00
Halifax et station de ch. de fer ..	E. Fishwick.....	En voiture.....	1	1	tel q req. 12 do ...	1,000 00

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
						\$ cts.
Halifax et Sambro.....	T. Neville.....	Facultatif.....	20	2	12 mois.....	185 09
Halifax, bureau de poste de, et quai, aussi station de chemin de fer et quai.....	S. Cunard et Cie	En voiture.....	2	tel q req.	Sais. 1881-82 V. spéciaux.	427 00
do do.....	Div personnes...	do.....	2	.....	V. spéciaux.	7 75
Halifax Station et Richmond.....	I. Creighton.....	Facultatif.....	1	24	13 mois.....	72 00
Half Island Cove et Port Felix...	R. F. Diggdon...	Cheval ou voit...	13	2	12 do ...	145 00
Halfway River et Harrison Settlement.....	W. Harrison.....	do.....	6	2	2 mois (du 1er fév. '82).	12 50
Halfway River et station de chemin de fer.....	G. Lewis.....	A pied.....	20			
			vgs.	12	12 mois.....	40 00
Hansford et Victoria.....	I. McHenry.....	En voiture.....	3	1	12 do ...	25 00
Hantsport et Lochartville.....	M. A. Harvie.....	Facultatif.....	2	3	12 do ...	47 00
Hantsport et stat. de ch. de fer.	W. Davison.....	A pied.....	18	24	12 do ...	20 00
Harbor au Bouche et station de chemin de fer.....	E. Corbet.....	Facultatif.....	2	6	3 mois 4 jrs. (jus. 4 juil. 1881).....	31 30
do do.....	J. Corbett.....	do.....	2	12	2 mois 27 jrs. (jusq. 30 sept. 1881).	28 25
do do.....	V. Levangie.....	do.....	2	12	6 dep. do	39 50
Hartford et Street's Bridge.....	J. Crawford.....	do.....	3	2	V. spéciaux.	4 00
Head of Indian Harbor Lake et Sherbrooke.....	G. M. Elliott.....	Cheval ou voit...	19	3	12 mois.....	225 00
Head of Jeddore et West Jeddore.....	J. L. Myers.....	Facultatif.....	11	2	12 do ...	78 00
Head of Jordan River et Thornburne.....	E. Martin.....	do.....	5	1	3 do (jus. 30 juin '81).	4 75
do do.....	J. N. Holden.....	do.....	5	1	9 dep. do	12 75
Head of South River Lake et Salmon River Lake Settlement	J. McDonald.....	En voiture.....	15	1	3 mois (jus. 30 juin '81)	15 00
do do.....	P. Sullivan.....	do.....	15	1	3 mois (jus. 30 sept. '81)	8 75
do do.....	J. Kenny.....	do.....	15	1	3 mois (jus. 31 déc. '81)	10 40
do do.....	R. White.....	do.....	15	1	3 dep. do	9 75
Head Tatamagouche Bay et Tatamagouche.....	W. Dobson.....	do.....	5	3	12 mois.....	117 00
Heatherton et Lower South River.....	J. Kelly.....	Cheval ou voit...	9	2	12 do ...	98 00
Heatherton et stat. de ch. de fer.	A. Fraser.....	do.....	13	12	12 do ...	65 00
Heatherton et Summerside.....	A. Chisholm.....	Facultatif.....	3	1	9 do (jus. 31 déc. '81)	14 37
do do.....	W. McKinnon....	do.....	5	1	3 dep. do	7 00
Hebron et stat. de ch. de fer.....	C. Caban.....	do.....	1	12	7 mois. 10 jrs. (depuis 22 août 1881).	30 43
Holland Harbor et Port Hillford.....	G. Flick.....	do.....	3	3	12 mois.....	20 00
Hopewell et Melrose.....	J. Grant.....	En voiture.....	44	3	12 (m. 1 am.	963 74
Hopewell et stat. de ch. de fer.	J. Gunn.....	A pied.....	1	12	12 mois.....	67 00
Hopewell et Trafalgar.....	J. Urquhart.....	Facultatif.....	18	2	12 do ...	120 00
Horton Landing et station de chemin de fer.....	F. G. Curry.....	A pied.....	1	12	12 do ...	67 50

ETAT No. 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Indian Point et Mahone Bay.....	J. Ernest.....	Facultatif	5	1	12	mois.....	23	00
Isaac's Harbor et Isaac's Harbor (côté est).....	H. McMillan	do	3	3	12	do ...	68	00
Isaac's Harbor et Melrose.....	W. Jordan	En voiture.....	27	3	12	do ...	278	00
Jackson's et West Branch, River Philip	W. Chapman.....	do	6	3	12	do ...	26	48
Jacksonville et Leitch's Creek	A. McDonald	do	5	2	12	do ...	39	00
James' River et station de chemin de fer	C. Chisholm	do	2	2	12	do ...	33	32
Jordan Bay et Shelburne	W. Swinesburg..	do	11	3	3	do (jus- 30 juin '81)	41	50
do do	J. McGill	do	11	3	9	dep. do	104	25
Judique et Upper Settlement, River Dennis.....	M. McDonald	Facultatif	15	1	3	mois (jus- 30 juin '81)	20	00
do do	D. J. McPhail	do	15	1	9	dep. do	33	75
Kempt et New Grafton.....	E. P. Freeman.....	do	3	1	10	mois (du 1er juin '81)	16	66
Kemptown et Riversdale.....	C. Fogo	do	5	2	12	mois.....	84	00
Kennetcook Corner et Noel.....	C. Webb	do	10	1	12	do ...	39	72
Kennington Cove et Louisburg.	J. MacLean	do	6	1	12	do ...	26	00
Kenogare et Sunnybrae.....	D. McLean	do	4	2	12	do ...	46	00
Kentville et stat. de ch. de fer.	W. Carruthers	A pied.....	200	vgs.	24	12 do ...	125	00
Kingsbury et Lunenburg.....	J. E. Hunt	En voiture.....	27	r.t.	3	12 do ...	322	00
Kingston Station et Melvern Square	J. Randall	do	2	6	12	do ...	74	00
Kingston Station et station de chemin de fer	A. VanBuskirk.....	Cheval ou voit.....	100	vgs.	12	12 do ...	36	00
Kingston Station et Rhodes.....	do	do	14	r.t.	2	12 do ...	40	00
Kingston Station et Tremont...	do	do	8	2	12	do ...	110	50
Lake Ainslie (côté est) et Lake Ainslie (côté ouest).....	N. McKinnon	Facultatif.....	6	1	12	do ...	25	00
Lakelands et stat. de ch. de fer.	J. E. Brown	do	1/2	3	12	do ...	39	00
Lawrencetown et Lawrencetown (route circulaire)	C. W. Phinney.....	En voiture.....	33	2	12	do ...	129	44
Lawrencetown et Port George.	E. Phinney.....	do	35	r.t.	2	12 do ...	295	00
Lawrencetown et station de chemin de fer	H. T. James	A pied.....	1/2	12	12	do ...	50	00
Lawrencetown et West Ingle-ville.....	J. Balem.....	Cheval ou voit.....	3	1	1	mois (jus- 28 fév. '82)	2	50
do do	G. Bank.....	do	8r.t.	1	1	dep. do	2	50
Lewis Bay et Sydney.....	A. McSween	En voiture.....	34 1/2	3	12	mois.....	449	00
Lewis Head et Sable River.....	W. Herkins	do	8	2	12	do ...	100	00
Lingan et Sydney	W. Power	do	15	6	3	do (jus- 30 juin '81)	100	00
do do	J. O'Callaghan.....	do	15	6	9	dep. do	225	00
Little Bras d'Or et Point Acouli.	D. Walker	Cheval ou voit.....	7	1	4	mois (du 1er déc. '81)	16	67
Little Harbor et New Glasgow.	A. J. Reid	Facultatif	6	3	12	mois	80	00

ETAT No 2, C—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Little Judique et Rear Judique...	J. McMillan.....	Cheval ou voit...	4	1	12 mois ...	19 50
Little River et Oxford.....	H. S. Smith.....	En voiture.....	4	2	12 do ...	47 00
Little Tracadie et station de chemin de fer	F. McLellan	do	13	6	12 do ...	60 00
Liverpool et Milton.....	A. Ford.....	do	24	6	12 do ...	210 00
Liverpool et Port Medway	J. White.....	do	16	6	12 do ...	444 00
Loch Lomond et Red Islands ...	H. McVicar.....	do	14	2	12 do ...	124 24
Lockeport et Sable River	H. Bower.....	do	13	6	12 do ...	410 00
Loganville et Pictou	C. Berry.....	do	23	2	3 do (jus. 30 juin '81)	39 50
do do	G. A. Munro.....	do	23	2	9 dep. do	72 75
Lovat et West River.....	D. McKenzie.....	Cheval ou voit... 4	4	3	12 mois ...	59 00
Louisburg et South Louis- burg.....	M. McRury.....	do	23	3	12 do ...	50 00
Lower Cove et Maccan.....	W. Higgins.....	En voiture.....	16	6	12 do ...	299 00
Lower Five Islands et Lynn.....	J. D. McLellan...	Cheval ou voit... 6	6	1	10 do (jus. 31 janv. '82)	16 66
do do ...	G. H. Lewis	do ...	6	1	2 dep. do	3 33
Lower Five Islands et Parr- boro'	T. E. Day.....	do ...	13	6	2 mois 8 jrs. (jus. 14 jan. '81)	105 00
do do ...	J. W. Brodrick...	do ...	13	6	2 mois 17 jrs. dep. do	70 83
Lower Maccan et Maccan.....	W. Sharp.....	do ...	4	3	12 mois ...	90 00
Lower River Inhabitants et Port Hawkesbury	F. McInnis.....	Facultatif.....	13	3	9 do (dep. 31 déc. '81)	145 50
do do ...	J. McLean	do	13	3	3 do	44 50
Lower South River et station de chemin de fer	W. Chisholm....	do	2	2	12 mois.....	20 00
Lower Stewiacke et Middle Stewiacke	J. Ambrose.....	do	15	1	3 do (jus. 30 juin '81)	20 00
do do ...	do	do	15	1	9 dep. do	39 00
Lower Wentworth et Went- worth Station.....	A. D. Archibald	En voiture.....	8	3	12 mois ...	47 00
Lower West Pubnico et Pub- nico Harbor.....	A. Watson.....	do	8	3	12 do ...	111 16
McKenzie's Road et Parker's Cove.....	B. Reid.....	Facultatif.....	8	1	12 do ...	48 00
McLeod's et South Head Cow Bay.....	A. McLeod, jun..	do	7	1	12 do ...	72 00
Mabou et Port Hastings.....	J. McNeil.....	En voiture	38	6	12 do ...	1,900 00
Mabou et Sight Point	D. McEachen	do	16	1	12 do ...	64 00
Mabou et Whyoccomagh (via Brook Village).....	J. McNeil.....	do	18	2	12 do ...	131 00
Mabou et Whyoccomagh (via Mull River).....	R. P. Flynn	do	21	1	12 do ...	112 00
Maccan et Nappan	M. B. Harrison...	Facultatif.....	13	3	12 do ...	60 00
Mahone Bay et New Germany...	E. Barrs.....	En voiture.....	18	1	12 do ...	75 00
Main Post Road et Marshall- town	S. Ryan	do	3	6	6 do (jus. 30 sept. '81)	18 00
do do ...	C. E. Marshall...	do	3	6	6 dep. do	18 00
Maitland et Noel.....	T. Faulkner.....	do	12	6	12 mois ...	289 00
Maitland et Shubenacadie.....	A. S. Smith.....	do	20	6	12 do ...	800 00

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Malagash Point et Wallace.....	A. McInnis	En voiture.....	37	r.t.	3	12 mois		80 00
Malagawatch et River Dennis...	A. McIntyre	do	7		1	3 do (jus. 30 juin '81)		15 00
do do	J. McLean.....	do	7		1	9 dep. do		27 75
Malagawatch et West Bay	A. McLeod	do	16		2	12 mois		137 00
Malignant Cove et Merigomishe.	A. McIsaac	Cheval ou voit...	22½		6	12 do		543 95
Mapleton et Southampton	J. B. Lavers	En voiture.....	5		1	12 do		27 00
Margaree Forks et Upper Settlement, Middle River.....	T. Coady	do	18		2	12 do		130 00
Margaretsville et Morden.....	W. Balcom	do	12		1	12 do		80 00
Margaretsville et Wilmot.....	J. Woodbury	do	11		2	12 do		89 00
Marie Joseph et Sherbrooke.....	J. A. Stewart....	do	22		3	12 do		290 00
Marshy Hope et station de chemin de fer.....	A. McDonald	A pied.....	400	vgs.	2	12 do		20 00
Mattatals Lake et Tatamagouche.....	G. Tattrie	Cheval ou voit...	9		1	7 do (dep. 1er sept. '81)		30 33
Middle Musquodoboit et Murchville.....	A. Gladwin	En voiture.....	5		1	12 mois		25 00
Middle Musquodoboit et Newcomb's Corner.....	G. McLeod	do	9		1	12 do		38 68
Middle Musquodoboit et Wyse's Corner.....	T. McCurdy.....	do	13½		3	12 do		178 07
Middle River et West Side Middle River.....	L. McLeod.....	Facultatif	4		1	12 do		13 48
Middleton et station de ch. de f.	J. Gullivan.....	A pied.....	¾		12	12 do		60 00
Middleton et Port Mulgrave.....	H. Gosbie	En voiture.....	15		1	3 do (jus. 30 juin 1881)		23 50
Milford Station et station de chemin de fer.....	T. Andrews.....	A pied.....	¼		12	12 mois		40 00
Minudie et River Hebert.....	H. Smith	En voiture.....	8		3	12 do		110 00
Morden et Victoria Harbor.....	S. Balcom	do	3		1	12 do		24 00
Morristown et Waterville.....	J. Forsyth	do	21	r.t.	1	3 do (jus. 30 juin '81).		12 42
do do	F. Parish	do	21	r.t.	1	9 dep. do		30 00
Mooseland et Tangier.....	J. Prest, jun.....	Cheval ou voit...	13		1	12 mois		50 00
Mount Benson et station de chemin de fer.....	M. J. Shaw	A pied.....	60	perc	3	12 mois		30 00
Mount Pleasant et Oxford.....	H. S. Smith.....	Cheval ou voit...	4		1	12 do		27 00
Mount Thom Settlement et Salt Springs.....	G. McKay	En voiture.....	5		2	12 do		52 00
Mount Uniacke et Mount Uniacke Gold Mines.....	N. Allen.....	Facultatif	3		3	3 do (dep. 1er jan. '82).		12 50
Mount Uniacke et Rawdon.....	J. McLean.....	do	14		2	3 mois (jus. 30 juin 1881)		33 50
do do	G. Lively	do	14		2	9 dep. do		78 75
Mount Uniacke et station de chemin de fer.....	J. McLean.....	do	30	vgs.	12	12 months...		35 00
Musquodoboit Harbor et Petpeswick Harbor.....	T. Young	do	6		2	12 do		50 00
Nappan Station et station de chemin de fer.....	A. C. Barry	A pied.....	75	vgs.	12	12 do		48 00

ETAT NO 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
New Campbelton et Sydney Mines	J. Vickers	En voiture.....	17	3	12	mois ...	250	00
New Glasgow et st. de ch. de fer	T. W. Church ...	A pied	17	24	12	do ...	196	00
do do	J. Mc Kercher ...	do	12	12	do	do ...	60	00
New Glasgow et Upper Cross Roads, St. Mary's	J. A. Jordan.....	En voiture.....	44	2	12	do ...	480	00
New Glasgow et Vale Colliery	F. Love	do	5	6	12	do ...	200	00
Newport et Newport Landing.	F. Lavers	do	15	r. t.	6	12 do ...	220	00
Newport et Newport Station...	H. Jenkins.....	do	5	6	12	do ...	158	00
Newport et South Rawdon	S. Harvie	do	24	r. t.	1	12 do ...	38	86
Newport et Upper Newport	do	do	10½	r. t.	1	12 do ...	30	50
Newport et Walton	T. Parker	do	20	6 et 3	12	do ...	500	00
Newport Station et station de chemin de fer.	J. L. Sweet.....	A pied.....	12	vgs.	2	12 do ...	10	00
New Ross et Stoddarts	J. D. Addier.....	En voiture.....	28	3	12	do ...	168	00
New Ross et Vaughans	J. Boylan	do	15	2	12	do ...	99	68
Newville et station de ch. de fer	D. Alexander ...	do	20	vgs.	6	6 do (jus 30 sept. '81).	5	00
do do	T. H. Ward.	do	20	vgs.	6	6 dep. do	5	00
Nictaux Falls et Wilmot	J. Toole	do	4½	3	12	mois ...	59	00
Nine Mile River et Shubenacadie.....	A. Densmore.....	do	28	r. t.	1	3 do (jus. 30 juin '81).	26	00
do do	J. Lynch	do	28	r. t.	1	9 dep. do	45	00
Noel et Shubenacadie	J. O'Brien	do	32	1	6	mois (jus. 30 sept. '81).	110	00
do do	D. Hennigar	do	32	1	6	dep. do	65	00
Noel et Walton	C. O'Brien.....	do	14	3	12	mois ...	165	00
North River Bridge et South Gut, St. Ann's.....	J. McGillet	do	12	2	12	do ...	69	00
North Section d'Eartown et Truro	C. McKay	do	26	2	3	mois (jus. 30 juin '81).	39	00
do do	R. Munro	do	26	2	9	dep. do	145	50
North-West Arm et Rear of Ball's Creek	G. Ball	do	3	1	9	mois (disct. pend. le trim. de déc. '81).	9	75
Oakfield et station de ch. de fer	W. P. Green.....	A pied.....	100	vgs.	12	12 mois ...	20	00
Onslow et Truro	J. W. Pearson ...	En voiture.....	9½	3	12	do ...	180	00
Outer Island de Port Hood et Port Hood	W. D. Smith.....	En chaloupe.....	5	3	Saison	1881.	30	00
Outlet Lake Ainslie et Why-cocomagh	J. McKay.....	En voiture.....	18	1	12	mois ...	58	00
Oxford et Rocky	H. L. Smith.....	Cheval ou voit.	11½	1	12	do ...	45	00
Oxford et station de ch. de fer.	L. Oxley	En voiture.....	3½	12	12	do ...	117	00
Palmer's Road, Ward Glebe et Post Road.....	G. W. Eaton.....	do	3½	1	3	do (jus. 30 juin '81).	7	50

ETAT No 2, C—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en m. lles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Paradise Lane et station de chemin de fer.....	W. F. Morse	Facultatif.....	3	12	12 mois...	60	00
Parrsboro' et Partridge Island.	E. Jenks	do	2	3	9 do (jus. 31 déc. '81).	39	00
do do	E. A. McKeen ...	do	2	3	3 dep. do	13	00
Parrsboro' et stat. de ch. de fer	J. W. Jenks	do	3	12	12 mois...	50	00
Parrsboro' et Three Sisters	E. D. Fullerton..	En voiture.....	45	6E. 4	3 H. 12 do ...	875	00
Pictou et Pictou Island	J. Currie	En chaloupe.....	12	7	8 mois (dep 1er août '81)	82	50
Pictou et quai de chemin de fer.	W. McDonald....	Facultatif	1	24	12 mois...	100	00
Pictou et River John	T. Meagher	En voiture.....	20	6	12 do ...	475	00
do do (via la rive)	J. McLeod	do	23	1	12 do ...	89	00
Pictou et West River Station ..	T. G. Anderson..	do	23	3	12 do ...	265	00
Pictou Landing et station de chemin de fer	D. McLeod.....	A pied.....	200	vgs.	12 9 do (jus. 31 déc. '81).	15	00
do do	E. McLeod.....	do	200	vgs.	12 3 dep. do et voyages spéciaux.	9	00
Piedmont Valley et station de chemin de fer.....	J. McDonald.....	Facultatif	1	2	12 mois...	14	16
Pine Tree et stat. de ch. de fer	R. Mitchell.....	do	12	3	12 do ...	45	00
Pirate Harbor et station de chemin de fer.....	J. Hartley.....	do	3	12	9 mois et 15 jours (dep. 16 juin 1881)	61	65
Pleasant Point et West Jeddore.....	F. Slaughenwhite.....	do	4	1	12 mois...	33	82
Point Edward et Sydney	D. Beaton.....	En voiture.....	4	1	12 do ...	26	00
Polly Bog et stat. de ch. de fer.	T. Lindsay.....	A pied.....	75	vgs.	6. 12 do ...	10	00
Pomquet Chapel et station de chemin de fer.....	C. Duong.....	Facultatif.....	2	2	12 do ...	25	00
Portapique et Portapique Mountain	D. Starratt.....	En voiture.....	2	3	10 mois et 14 jours (jus. 14 fév. '82)	27	55
Porter's Lake et West Chezzetcook	G. E. Ormon.....	Facultatif.....	3	3	12 mois...	37	00
Port Beckerton et Port Hillford	Z. Taylor.....	do	8	1	12 do ...	34	00
Port Felix et Torbay	E. Pelrine.....	En voiture.....	14	2	3 do (jus. 30 juin '81).	37	50
Port Hawkesbury et Port Hastings.....	H. Archibald ...	Cheval ou voit..	3	12	3 mois (jus. 30 juin '81).	37	56
do do	A. McDonald....	do	3	12	9 dep. do	165	00
Port Hawkesbury et quai de chemin de fer.....	T. S. Lindsay ...	A pied.....	1	12	12 mois...	156	50
do do	C. Beaton.....	Facultatif.....	2	voy.	Voy. spéc.	13	20
Port Hawkesbury et Sydney ...	T. S. Lindsay ...	En voiture.....	108	6	12 mois...	5,724	88
Port Hawkesbury et West Bay.	D. Cameron.....	Facultatif.....	16	1	Saison 1881.	27	00
Port Hood et Port Hood Island.	J. Smith.....	do	1	2	12 mois...	30	00
Port Mulgrave et quai de chemin de fer.....	J. B. Hadley.....	do	1	12	12 do ...	80	00
Port Philip et Pugwash	G. King.....	Cheval ou voit.	4	3	12 do ...	53	00
Port Royal et West Arichat	A. McDonald....	Facultatif.....	3	3	12 do ...	109	00
Port Williams et Town Plot ...	D. Porden.....	do	2	3	12 do ...	45	00

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Port Williams Station et station de chemin de fer	E. A. Forsyth...	Facultatif	12 vgs.	24	12	mois ...	62	60
Port Williams Station et White Rock Mills	J. L. Bishop.....	En voiture.....	4½	3	12	do ...	90	00
Princeport et Truro	J. D. Nelson.....	do	16	6	12	do ...	160	00
Princeville et West Bay	W. McPherson...	do	6	3	9	do (jus 31 déc. '81)	59	25
Pugwash et Thompson's Mills	J. R. Lamy	do	15	6	12	mois ...	447	00
Rear Black River et West Bay ..	M. Morrison.....	do	8	1	12	do ...	60	00
Rear Lands Sporting Mountain et St. Pierre	J. Morrison	do	8	1	12	do ...	25	00
Reynardton et Tusket	A. Hurlburt.....	do	7	1	12	do ...	45	00
Rivière Bourgeois et Riv. Tear ..	H. Lindloff	do	2½	6	12	do ...	90	00
Rivière Hebert et Shulie	B. Baird.....	do	14	3	12	do ...	273	00
River Inhabitants Bridge et West Bay	J. McInnes.....	Facultatif	5	6	12	do ...	138	00
Rivière John et Tatamagouche ..	J. McLeod.....	do	13	3	12	do ...	235	62
River Philip Station et bras ouest de la rivière Philip	M. Chapman.....	Cheval ou voit... ..	5	6	12	do ...	180	00
Rockingham et Yarmouth.....	J. Prout.....	En voiture.....	27	2	9	do (jus 31 déc. '81)	139	75
Rockingham et South Ohio.....	J. E. Allen	Cheval ou voit... ..	20	2	3	dep. do	45	00
Round Hill et stat. de ch. de fer ..	C. E. Spurr	A pied	300 vgs.	12	12	mois ...	30	00
St. Andrews et extrémité sud de Lochaber.....	D. McPherson...	En voiture.....	21	2	12	do ...	150	00
St. Andrews et Vernel	A. Power.....	do	5	2	12	do ...	30	00
Salmon River et Sheet Harbor Passage	W. Wambold	Cheval ou voit... ..	7	2	12	do ...	50	00
Sandford et Yarmouth.....	O. S. Davidson...	do	8	1	12	do ...	65	00
Scotch Village et Woodville	H. Cochran.....	do	10½	1	12	do ...	30	00
Sheet Harbor et Upper Musquodoboit	P. Murray.....	En voiture.....	26	1	3	do (jus 30 juin '81)	49	00
Shelburne et Upper Ohio.....	W. Swineburg...	do	16	1	12	mois ...	116	00
Shelburne et Yarmouth.....	G. M. Patten.....	do	68	6	12	do ...	1,700	00
Ship Harbor Lake et Ship Harbor Lake.....	J. W. Webber...	do	11½	1	12	do ...	80	0
Shubenacadie et station de chemin de fer	A. Kirkpatrick...	A pied	100 vgs.	24	12	do ...	80	00
Shubenacadie et Shubenacadie (route circulaire).....	G. W. Walker ...	En voiture.....	14	1	3	do (jus 30 juin '81)	25	00
Six Mile Brook et West River...	D. Sutherland...	Cheval on voit... ..	6	2	12	mois ...	39	00
Sluice Point et Tusket	D. Meuse	Facultatif.....	6	1	6	do (jus 30 sept. '81)	25	00
do do	W. Van Norden.	do	6	1	6	dep. do	30	00
Southampton et station de chemin de fer	C. Lawrence.....	do	¾	12	6	mois (jus 30 sept. '81)	37	50
do do	J. Megeny	do	¾	12	6	dep. do	27	00
South Branch et Upper Stewiacke.....	W. Cox.....	do	8	3	12	mois ...	80	25
South Farmington et Wilmot Station	D. McGregor.....	do	1½	12	12	do ...	70	00

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
South Harbor et White Point ...	A. McPherson...	Facultatif	9	2	12 mois ...	125 00
South Ohio et stat. de ch. de fer	W. Crosby...	do	60	12	3 mois (dep. 1er janv.'82)	10 00
South-West Margaree et Upper Margaree	A. McDonald ...	do	3	1	12 mois ...	21 72
South Hill Mines et Spring Hill Junction	J. Cooper	do	5 $\frac{1}{2}$	6	12 do ...	150 00
Spring Hill Mines et Windham Hill	N. Shurman	do	7	2	12 do ...	77 00
Stellarton et stat. de ch. de fer.	J. Barclay	A pied.....	12	12	12 do ...	72 00
Stellarton et Westville	D. McIntosh	En voiture.....	3	12	12 do ...	214 25
Sutherland's River et station de chemin de fer	W. Sutherland...	Facultatif	2	3	12 do ...	45 00
Sydney et Sydney Mines	N. A. McDonald.	En voiture.....	20	6	3 do (jus. 30 juin '81)	96 00
Tatamagouche et Waugh's River	J. Lombard	do	6	2	12 mois ...	100 00
Tatamagouche et Wentworth Station	A. Purdy	do	20	6	12 do ...	440 00
The Falls et West New Annan...	J. Bell	do	9	3	12 do ...	130 00
Thompson's Mills et Westchester	E. J. Purdy	do	13	2	12 do ...	150 00
Torbrook et Tremont	W. Brown	Cheval ou voit...	5	1	12 do ...	47 50
Tracadie et stat. de ch. de fer...	P. Delorey	do	2	2	12 do ...	60 00
Tracadie et Usher	E. Côté	do	4	1	12 do ...	24 00
Truro et station de ch. de fer ...	C. B. Archibald.	Facultatif	24	12	12 do ...	306 00
Tupperville et stat. de ch. de fer	D. S. Chipman...	do	12	12	12 do ...	40 00
Tusket et Tusket Forks	F. Meuse	En voiture.....	12	1	6 do (jus. 30 sept '81)	35 00
do do	J. Douceth.....	do	12	1	6 dep. do	24 50
Tusket Wedge et Yarmouth	J. M. LeBlanc, Ex.	do	12		12 mois ...	120 00
Upper Musquodoboit et West River, Sheet Harbor	G. Hamilton	Cheval ou voit...	26	1	9 mois (dep. 1er juil. '81)	128 33
Upper Newport et Woodville ...	T. Dimock	Facultatif.....	1 $\frac{1}{2}$	1	12 mois ...	11 60
Waterville et stat. de ch. de fer	J. S. Pineo	do	70			
Waverley et Windsor Junction..	J. Otto	En voiture.....	3	12	12 do ...	40 00
Wentworth Creek et Windsor...	S. H. Sweet	do	2 $\frac{1}{2}$	3	3 do (jus. 30 juin '81)	20 00
do do	J. Frider	do	2 $\frac{1}{2}$	3	9 dep. do	52 50
West Brook et stat. de ch. de fer	J. C. Taylor	do	1	12	12 mois ...	104 00
West Merigomishe et station de chemin de fer	J. R. McDonald..	do	1	6	12 do ...	40 00
West River et Westville	W. Munro	do	9	3	12 do ...	128 00
West River Station et station de chemin de fer	D. Graham	A pied.....	75			
Weymouth et stat. de ch. de fer	C. D. Jones	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	12	12 do ...	40 00
Weymouth Bridge et station de chemin de fer	G. J. Hoyt	A pied.....	400			
Whycocomagh et Whycocomagh Rear	H. McDonald.....	Facultatif	6	1	12 do ...	38 00

ETAT No 2 C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Wilmot et stat. de chemin de fer	E. Cumminger...	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	12	12 mois.....	\$ cts. 95 00
Windsor et station de ch. de fer	P. T. Burnham...	A pied	100			
Wolfville et stat. de ch. de fer...	G. V. Rand.....	do	vgs. 24	12	do ...	130 00
Woodburne et stat. de ch. de fer	T. Christison....	Facultatif	1	2	do ...	80 00
						45 00
Yarmouth et stat. de ch. de fer.	O. S. Davison....	Cheval ou voit...	2	12	do ...	60 00
					Total...	\$94,965 02

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Halifax et Boston, E.-U., (moitié du port perçu).....	J. P. Phelan.....	400	1	Saison de 1881.....	400.00
Halifax et Saint-Jean, Terre-neuve.....	Wood et Cie.....	520	24	voyages.....	600.00
Port Hastings, Port Hawkesbury et Port Mulgrave (voir Service par chemins de fer).....	Cie de ch. de fer de Halifax et C.-Breton.....		12	16 mois depuis le 1er déc. 1880.....	1,600 00
Sydney et West Bay.....	G. J. Troop, a gent.....	65		Saison de 1881.....	300 00
Yarmouth et Boston, E.-U., (partie du port perçu).....	E. F. Clements.....			do.....	222 05
				Total.....	\$3,122 05

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
				\$ cts.
Chemin de fer de Halifax et du Cap-Breton (y compris \$300 pour passage d'eau).....	79½	6	15 mois jusqu'au 31 mars 1882	5,078 54
Chemin de fer Intercolonial (dans la Nouvelle-Ecosse).....	196	*	12 do do ...	19,600 00
* En différents temps sur les diverses sections de la ligne.....				
Ch. de fer de Spring Hill et Parrsboro'	32	6	12 do do ...	801 28
do des Comtés de l'Ouest.....	67	6	12 do do ...	1,021 08
do de Windsor et Annapolis....	130	12	12 do do ...	7,399 32
			Total.....	\$33,900 22

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 2, C.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes et rép. pour le M. des P.	313	75
R. Malcolm	Scel-rivets pour le ministère des postes.....	124	00
A. V. Allen	Sacs de malle pour l'I. B. P., Halifax.....	891	63
H. B. Fidler	Sacs de malle, étiq. et rép. pour l'I. B. P., Halifax..	56	72
G. Bailey	Scel-rivets pour l'I. B. P., Halifax.....	3	80
J. Davies	Serrures de malle pour l'I. B. P., Halifax.....	2	65
<i>Morning Herald</i>	Marquer des sacs de malle pour l'I. B. P., Halifax..	4	00
	Total.....	\$1,396	55

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ETAT No 2, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Acadia, Acadia Siding et station de chemin de fer.....	S. Meyerall	En voiture.....	7	1	12 mois.....	48 48
Albert Mines et station de chemin de fer.....	J. Martin	do	3	12	6 do (jus. 30 sept. '81)	17 50
do do	J. N. Steeres.....	do	3	12	6 dep. do	17 50
Alexander's Point et Miscou Lighthouse	J. Nevins	do	26	2E & 1H.	12 mois.....	194 00
Alexander's Point et Shippigan	A. Duque	do	3	2	12 do (et V. spéciaux)	66 00
Alma, Hopewell Corner, Harvey et Pointe Wolfe.....	E. Ritchie	do	15, 20et 5	6et3	12 mois (mo. l'amende.)	547 00
Alma et Penobsquis	W. Martin	Facultatif.....	31	1	12 mois.....	149 00
Amherst, station de chemin de fer de, et Cap Tourmentin	Hewson et Mut-tart	En voiture.....	39	6	Sais. '81-'82.	1,090 00
Annagance et Corn Hill	W. T. Chittick...	do	6	2	12 mois (mo. l'amende).	74 00
Annagance et Elgin.....	E. A. Robinson .	do	12	2	12 mois.....	100 00
Andover et Fort Fairfield.....	J. Sloat	do	7	2	12 do ...	60 00
Andover et Perth Centre	G. W. Larlie.....	do	1	6	12 do ...	23 00
Annidale et English Corner.....	D. M. Pearson ...	Facultatif.....	4	2	12 do ...	25 00
Apoahqui et Cole's Island.....	W. Fenwick	En voiture.....	25	2	9 do (jus. 31 déc. '81)..	156 75
Apoahqui, Millstream et Cole's Island.....	W. R. Williams..	do	20et 16	3et2	3 dep. do	58 50
Archibald Settlement et River Louison	R. Archibald.....	do	3	1	12 mois.....	30 00
Armstrong's Brook et Jacquet River Station	J. C. Bent	Facultatif.....	1	12	3 do (jus. 30 juin '81).	10 00
do do	W. Barclay	do	1	12	9 dep. do	37 50
Armstrong's Brook et River Louison	do	do	3	3	12 mois.....	93 75
Armstrong's Corner et Olinville	D. Elder	En voiture.....	5	1	12 do ...	25 00
Back Bay et St. George	A. J. Seely	do	11	3	12 do (et arrérages).	255 54
Bairdville et Beaconsfield.....	H. C. Baird	Cheval ou voit ..	8	1	12 mois.....	30 00

ÉTAT No. 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Bairdville et Kilburn's Landing	C. Pickett	Facultatif	2	3	6 mois (jus 30 sept. '81)	\$ 27 50
do do	D. Watt	do	2	3	6 dep. do	37 50
Bald Hill et Wickham	G. M. Golding	Cheval ou voit... ..	2	2	6 mois (jus. 30 sept. '81)	12 50
do do	J. W. Beeman	do	2	2	6 dep. do	7 50
Barachois et Upper Abougogin	H. Gallary	Cheval ou voit... ..	5	1	12 mois	32 00
Barnaby River et station de chemin de fer	M. McDonald	do	120 vgs	12	12 do (et arrrages)...	63 33
Bartibog et Chatham	J. Doyle	do	12	1	12 mois	40 00
Bass River et South Branch	J. A. Campbell	do	15	3	6 do (jus. 30 sept. '81)	117 00
do do	J. Brown	do	15	3	6 dep. do	95 00
Bath, Johnville et Kilfoil	W. Boyd	do	8 et 3½	2et1	12 mois	85 32
Bath et Mineral	H. Broad	do	8	1	12 do	42 00
Bath et Wicklow	S. Drost	do	2	6	12 do	50 00
Bathurst et stat. de ch. de fer... ..	T. E. Carter	do	2	18	3 do (jus 30 juin '81)	58 68
do do	S. Williamson	do	2	18	9 dep. do	119 85
Bathurst et Caraquet	P. J. Foley et F. F. Barry	do	43	3	12 mois	585 12
Baie du Vin Mills et Upper Bay du Vin	W. Dickins	do	5	1	12 do	40 00
Bayfield et Port Elgin	W. Polly	do	35 r.t.	2	9 do (jus 31 déc. '81)	78 75
do do	A. Polly	do	35 r.t.	2	3 dep. do	29 75
Bay Side et St. Andrews	J. Simpson	do	7	2	12 mois	60 00
Beaufort, Florenceville et Foreston	J. Boyer	do	6 et 18	2et3	6 mois (dep. 1er oct. 1881)	130 00
Beaver Harbor et St. George... ..	D. Eldridge	do	13	2	12 mois	90 00
Belledune et rivière Belledune... ..	J. Hodgins	Facultatif	4	3	3 do (jus. 30 juin '81).	19 25
do do	J. Chalmers	do	4	3	9 dep. do	48 75
Belledune et stat. de ch. de fer... ..	do	do	1	6	12 mois	57 50
Belle Isle, Baie de, et Longue Pte Belle Isle Creek et Norton Station	J. Coulter	En voiture	1½	1	12 do	20 00
do do	E. Freeze	do	25 r.t.	1	6 do (jus. 30 sept. '81).	23 74
do do	J. E. Hickson	do	25 r.t.	1	6 dep. do	22 50
Belleveaux, Village de, Memramcook et St. Joseph	A. W. Oliver	do	3et7	6et2	12 mois	300 00
Belyeas Corner et Carlisle	N. J. Pratt	do	2	2	12 do	24 00
Benton et stat. de ch. de fer... ..	A. Teed	A pied	50 vgs.	12	12 do	20 00
Black Brook et Chatham	A. Marshall	En voiture	8	2E & 1 H.	12 do	79 48
Black Land et rivière Charlo... ..	W. Cook	Facultatif	3	3	12 do	39 50
Black Point et New Mills	S. Laughlin	do	4	3	3 mois (jus. 30 juin, '81)	13 50

ÉTAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Black Point et New Mills.....	D. Cook.....	Facultatif.....	4	3	9 mois (dep. 1er juill. '81)	36	75
Black River et Upper Bay du Vin.....	J. McNaughton..	do.....	8	1	12 mois ...	35	88
Blackville et Cain's River.....	M. Vickers.....	do.....	4	1	12 do ...	75	00
Blackville et Coughlin.....	J. Coughlin.....	Cheval ou voit... 6	4	1	12 do ...	37	00
Blair Athol et Dalhousie.....	W. Wright.....	Facultatif.....	17	1	12 do ...	65	88
Blissville, Juvenile Settlement et Hoyt Station.....	B. J. Hoyt.....	do.....	1 et 6	2	12 3o ...	69	00
Bloomfield et Norton Central.	J. Cochran.....	do.....	3	3	12 do ...	58	50
Bloomfield et stat. de ch. de fer	N. Wetmore.....	do.....	3	12	12 do ...	35	00
Bloomfield Ridge et Boiestown	T. McDonald....	do.....	6	1	12 do ...	42	00
Bloomfield Station et station de chemin de fer.....	B. Gray.....	A pied.....	100 vgs.	12	9 mois (dep. 1er juill. '81)	15	00
Boudreau Village, Rockland Station et South Rockland...	J. Sutherland....	En voiture.....	5 et 6	2	12 mois ...	250	00
Boundary Creek et station de chemin de fer.....	R. B. Weldon....	A pied.....	½	12	12 do ...	20	80
Boundary Creek et Steeves Mountain.....	T. C. Weldon....	En voiture.....	3½	1	12 do ...	36	00
Bourgeois, Grandique et Porriers.....	F. Leger.....	do.....	2 et 3	1	12 do ...	75	00
Breadalbane, New Mills et station de chemin de fer.....	E. McMillan....	Facultatif.....	1	12	12 do ...	34	00
Buctouche et Pointe Dixon.....	W. Hyslop.....	do.....	5	1	6 mois (jus. 30 sept. '81).	9	74
Buctouche et McLaughlin's Road.....	A. Peterkin.....	En voiture.....	30 r.t.	2	6 jus. do ...	90	00
do do.....	T. Roberts.....	do.....	30 r.t.	2	6 dep. do ...	90	00
Buctouche et Richibucto.....	A. Peterkin.....	do.....	18	3	6 mois (jus. 30 sept. '81).	114	00
do do.....	T. Roberts.....	do.....	18	3	6 dep. do ...	114	00
Buctouche et St. Castine.....	L. Sawyer.....	Cheval ou voit... 6½	6½	1	12 mois (et arrérages)	21	66
Buctouche et Shédiac.....	J. D. Weldon....	En voiture.....	22	6	12 mois.....	494	00
Bumfreau et Upper Wicklow...	M. Hutchinson... 2	Facultatif.....	2	2	3 mois (jus. 30 juin '81)	5	00
do do.....	W. Holmes.....	do.....	2	2	9 dep. do ...	18	75
Burnt Church et Church Point... 3	W. Hennessy....	En voiture.....	4	2	12 mois.....	45	00
Butternut Ridge, New Canaan et Forks.....	F. H. Alward....	do.....	12 et 3	2 et 1	6 mois (jus. 30 sept. '81)	40	00
do do.....	A. Percy.....	do.....	12 et 3	2 et 1	6 dep. do ...	64	00
Butternut Ridge et Perry Settlement.....	J. C. Price.....	do.....	10	1	12 mois.....	48	00
Butternut Ridge et Petitcodiac.	B. C. Hervett....	do.....	9	6	12 do ...	189	00
Cain's River et Shinnickburn... 1.	P. Shinnick.....	do.....	9	1	12 do ...	60	00
Caledonia, Turtle Creek et station de chemin de fer.....	F. Beaton.....	Cheval ou voit... 17½	17½	2	12 do ...	98	76

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant
						\$ cts.
Campbellton et Flatlands.....	J. Cooling.....	En voiture.....	10	2	6 mois (jus. 30 sept. '81).	50 00
do do	A. McKenzie.....	do.....	10	2	6 dep do ...	46 80
Campbellton et stat. de ch. de fer	J. Duncan.....	do.....	1	12	12 mois (et vvs extra)...	240 94
Campbellton et quai.....	do.....	do.....	1	4	Saison 1881.	22 25
Campo Bello et Wilson's Beach.....	J. Brown.....	do.....	7	1	12 mois ...	40 00
Canterbury et Canterbury Station.....	J. Scott.....	do.....	9	2	12 do ...	175 00
Canterbury Station et station de chemin de fer.....	W. Main.....	A pied.....	100 vgs.	12	12 do ...	25 00
Canterbury Station et North Lake.....	J. Scott.....	En voiture.....	22	1	12 do ...	90 00
Cape de Moisselle Creek et station de chemin de fer.....	J. Wilson.....	do.....	18	6	12 do ...	10 00
Caraquet et Chatham.....	J. Cowan.....	do.....	74	3	12 do ...	724 00
Caraquet et Lower Caraquet.....	G. Young.....	do.....	4	3	3 do (jus. 30 juin '81)	12 50
do do	A. Lantaigne.....	do.....	4	3	9 dep. do	36 75
Caraquet et Pockmouche.....	A. Rives et Cie..	do.....	9	.....	Voy. spécial	2 00
do do	R. Young.....	do.....	9	.....	do	2 00
Caraquet et Shippigan.....	T. McConnell....	do.....	26	6E	3 H. 12 mois ...	291 64
Carleton et stat. de ch. de fer...	D. Connell.....	En voiture.....	3	6	12 do ...	60 00
Carleton et Saint-Jean.....	D. Connell.....	do.....	13	12	12 do ...	100 00
Carleton et St-Jean (pass. d'eau)	Princess St. Ferry	En chaloupe....	1	48	6 mois (dep. 1er oct. '81).	52 25
Carsonville et Sussex Vale....	M. Finniss.....	En voiture.....	15	2	12 mois ...	125 00
Central Blissville, Hart's Mills Jonction de Frédéricton.....	T. Coiman.....	Facultatif.....	3et1	1et6	12 do ...	30 00
Centreville, Florenceville Tra- cey's Mills, etc.....	J. Jewett.....	En voiture.....	3, 6, 9 et 14	6, 3, 2et1	12 do ...	179 00
Chance Harbor, Petit Lepreaux et Lepreaux.....	W. Whelan.....	Cheval ou voit... 19et	4	2et6	12 do ...	200 00
Charleston et Little Simonds...	M. Mulheron.....	En voiture.....	11	1	12 do ...	26 00
Chatham et Escuminac.....	W. Ullock.....	do.....	36	1	12 do ...	145 00
Chatham et Newcastle.....	J. Johnston.....	Facultatif.....	6	.....	Voy. spéc'x	13 50
Chatham et stat. de ch. de fer...	W. Ullock.....	do.....	1	24	3 mois (jus. 30 juin '81).	74 25
do do	J. Jardine.....	do.....	1	24	9 dep. do (m. l'am.)...	149 00
Chelmsford et South Nelson...	J. O'Neill.....	do.....	10	2E	1 H. 12 mois ...	100 00
Chipman et Harley Road.....	W. Stewart.....	do.....	5	1	9 do (jus. 31 déc. '81)...	18 75
do do	J. Brown.....	do.....	5	1	3 dep. do	6 25
Chipman et Weldford.....	B. S. Bailey.....	Cheval ou voit... 36	1	12	mois ...	248 00
Clarendon Station et station de chemin de fer.....	T. B. Roberts....	A pied.....	70 per.	6	6 mois (dep. 1er oct. '81).	3 00
Clarendon et Welsford.....	J. Burton.....	En voiture.....	13	1	12 mois ...	69 48
Clifton et Land's End.....	J. Bates.....	do.....	40	2	12 do ...	249 00
Clinch's Mills et Gooseberry Cove.....	J. Ferguson.....	do.....	32	2	12 do ...	26 00

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.
							\$ cts.
Clones et New Jerusalem	J. Dunn	Cheval ou voit...	4	3	12	mois ...	74 00
Coal Creek et Coal Mines.....	J. Brown	En voiture.....	4	2	12	do ...	39 00
Coat's Mills et Sweenyville	T. Arsenault.....	do	11	1	3	do (jus 30 juin '81)..	16 50
do do	F. LeBlanc	do	11	1	9	dep. do	31 20
Cocaigne et Scovill's Mills.....	C. D. Lucas.....	do	2	6	12	mois ...	58 00
Cole's Island et New Canaan.....	M. Starkey.....	do	23	1	12	do ...	88 00
Cole's Island et Narrows.....	W. Somerville ..	do	11	3	12	do ...	136 00
Collina et Springfield.....	E. L. Perkins.....	do	14	a. r.	1	12 do ...	38 48
Coverdale et Moncton	J. Ryan	do	10	2	12	do ...	80 00
Cox Point et Cumberland Bay.....	A. McLean	do	5	1	12	do ...	23 00
Cross Roads et Protectionville.....	W. E. Baker.....	do	14	1	12	do ...	20 00
Curryville et stat. de ch. de fer ..	J. Beaumont.....	do	4	6	12	do ...	10 00
Dalhousie et stat. de ch. de fer.....	W. Murphy.....	do	7	12	12	do ...	129 82
Dalhousie Station et Maple Green.....	J. Fraser.....	do	1	3	12	do ...	40 00
Dalhousie et quai.....	S. McGregor.....	Facultatif.....	4	2	Saison	1881.	13 20
Dawson Settlement et Hillsborough	C. Lutz.....	En voiture.....	7	2	6	mois 7 jrs (j. 7 oct. '81)	21 60
do do	J. Lauder.....	do	7	2	3	sem. (jus 31 oct. '81).	2 80
do do	P. Bronay	do	7	2	5	mois (dep. 31 oct. '81).	15 40
Debec et stat. de ch. de fer.....	A. Harron.....	Cheval ou voit...	4	12	12	mois ...	30 00
Doaktown et Shinnickburn.....	R. Robinson.....	En voiture.....	18	1	12	do ...	130 00
Donegal et Sussex Vale et Waterford	F. Buchanan	do	9 et 8	1 et 2	12	do ...	117 00
Dorchester et stat. de ch. de fer ..	S. W. Tingley.....	do	4	24	12	do ...	350 56
Dorchester et Rockport	B. F. Tower.....	do	14	3 E & 2 H.	3	do (jus 30 juin '81)	40 00
do do	R. Ward.....	do	14	3 E & 2 H.	9	dep. do	130 50
Dorchester Station et station de chemin de fer	B. Belliveau.....	A pied.....	4	2	12	mois ...	5 00
Douglstown et Newcastle.....	J. Fisher.....	Facultatif	5	12	12	do ...	250 00
Dover et Moncton	H. Edgett.....	do	12	2	12	do ...	87 00
Doyle Settlement et River Louison.....	T. Hayes.....	do	3	1	12	do ...	15 00
Dumbarton et stat. de ch. de fer.....	L. Trenholm.....	Facultatif	30	vgs.	3	do (jus 30 juin '81)	5 00
do do	T. Irvin	do	30	vgs.	3	9 dep. do .	15 00
Dundee et Shannon Vale	W. Wright	En voiture.....	5	1	12	mois ...	14 72
Dungiven et Memramcook.....	R. McKay.....	do	4	1	3	do (jus 30 juin '81)..	6 25
do do	E. Toole.....	do	4	1	9	dep. do .	18 75
Duprey et Gailey.....	C. Duprey.....	Facultatif	2	1	12	mois ...	18 00
Edmundston et Grand Falls.....	M. Hartt.....	En voiture.....	37	6	12	do ...	1,268 75
Edmundston et Mouth of St. Francis	C. Cyr	do	36	2	12	do ...	289 00
Edmundston et Upper Madawaska	T. Daigle.....	do	3	2	12	do ...	24 00
Eel River et River Charlo.....	J. Goulette.....	Facultatif	4	3	12	do ...	54 00

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine		Période.	Montant.	
				r. t.	H		\$	cts.
Elgin et Hillside.....	J. Robinson.....	En voiture.....	29	1	12	mois ...	123	75
Elgin et Hopewell Corner.....	J. A. Stiles.....	do.....	21	1	12	do ...	138	00
Elgin et Peticodiac.....	R. D. Robinson.....	do.....	14	.....	1	Voyag. spéc.	5	00
Elgin et Pleasant Vale.....	G. Killam.....	Facultatif.....	7	1	6	mois (jus. 30 sept. '81)	19	80
do do.....	R. A. Colpitts.....	do.....	7	1	6	dep. do .	15	00
Elgin et station de ch. de fer.....	W. P. Robinson.....	En voiture.....	3	6	12	mois ...	19	48
Elmsville et Oak Bay.....	W. Gilley.....	Cheval ou voit.....	12	1	12	do ...	84	00
Fairhaven et Lord's Cove.....	D. S. Martin.....	En voiture.....	17	r. t.	2E&1	12 do ...	58	00
Fairville et station de ch. de f.	C. J. Tilton.....	Facultatif.....	8	1	12	do ...	68	75
Fairville, Milford et station de chemin de fer.....	J. Irvine.....	En voiture.....	2	12	12	do ...	56	25
Florenceville et Foreston.....	J. Byers.....	do.....	18	3	6	do (jus. 30 sept. '81).	105	00
Florenceville East, Upper Peel et River Bank.....	A. Taylor.....	do.....	2et2	3	12	mois ...	48	00
Forks et Ida.....	D. Keirstead.....	do.....	4	1	12	do ...	25	00
Fredericton et Hanwell.....	J. R. Golding.....	do.....	10	1	12	do ...	55	00
Fredericton et Marysville.....	J. A. Lynch.....	do.....	4	6	12	do ...	94	48
Fredericton et Newcastle.....	R. Orr.....	do.....	102	3	12	do ...	1,500	00
Fredericton et Maryland.....	L. Fisher.....	do.....	5	1	12	do ...	30	00
Fredericton et stat. de ch de f.	G. Hume.....	do.....	3	18	9	do (jus. 31 déc. '81)	93	36
do do ...	P. McKenzie.....	do.....	3	18	3	dep. do .	37	37
Fredericton et Stanley.....	T. B. Dunphy.....	do.....	30	1	12	(m. l'am.)...	134	00
Fredericton et vapeurs.....	J. Lynch.....	do.....	1	6	6	Saison 1881*	30	00
Fredericton et Woodstock (côté est).....	R. Rainsford.....	do.....	70	2	12	mois ...	498	00
Fredericton et Woodstock (côté ouest).....	P. McPeake, pour l'entrepreneur.	do.....	63	3	3	do (jus. 30 juin '81; m. l'am.)...	110	00
do do ...	R. Rainsford.....	do.....	63	3	9	dep. do .	336	00
Fredericton Junction et station de chemin de fer.....	C. H. Kingston.....	A pied.....	25	vgs	24	3 mois (jus. 30 juin '81).	6	25
do do ...	A. L. Matthews.....	do.....	25	vgs.	24	9 dep do .	18	75
French Lake et Oromocto.....	G. E. Armstrong.....	En voiture.....	10	1	12	mois ...	30	00
French Village et St. John.....	H. A. DeVoe.....	do.....	17	1	9	do (jus. 31 déc. '81).	59	25
do do ...	J. Patten.....	do.....	17	1	3	dep. do .	39	00
Gagetown, Mouth of Nerepis et Upper Hampstead.....	S. Cameron.....	do.....	44	et40	2et1	3 mois (jus. 30 juin '81).	180	41
Gagetown et Mouth of Nerepis.	W. Hamilton.....	do.....	45	3	9	dep. do .	520	50
Gagetown et Narrows.....	F. E. Wilson.....	Facultatif.....	14	3	12	mois ...	194	00
Gagetown, Oromocto et Swan Creek.....	R. Bryson.....	En voiture.....	25	3	12	do ...	324	00
Gagetown et Welsford.....	J. Howe.....	do.....	28	3	12	do ...	524	00

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Gagetown et vapeurs...	R. Vail	En voiture.....	2	6	Saison 1881.	20	00
Gagetown et White's Cove.	J. W. Scribner...	do	13	3	6 m. (jusq 30 sept. '81).	87	00
do do	J. Moore.....	do	13	3	6 dep. do	67	50
Glassville et Rutherglen.	J. Glanville.....	Cheval ou voit...	5 ¹ / ₂	1	12 mois	15	60
Golden Grove et Wells.	P. McLaughlin...	do	1 ¹ / ₂	1	9 do (jus. 31 déc. '81).	16	50
Golden Ridge et Knowlesville.	W. B. Thorne....	En voiture.....	6	1	6 m. (jusq. 30 sept. '81)	12	50
do do	G. Campbell.....	do	6	1	6 dep. do	17	00
Goose Creek et Shepody Road.	J. Prescott.....	do	13	1	12 mois	60	00
Grafton et Woodstock.	A. D. Shea.....	do	1 ¹ / ₂	6	12 do	50	00
Grand Bay et stat. de ch. de fer	D. Hamm.....	A pied	1 ¹ / ₂	6	12 do	10	00
Grand Falls et Undine	J. White.....	En voiture.....	13	1	12 do	60	00
Grand Falls et Woodstock	J. A. Perley, Atty	do	74	6	12 (m. l'am.)	1,998	00
Grand Harbor et White Head	R. E. Foster.....	Facultatif.....	4	1	12 mois	50	00
Grand Mansn et Seal Cove.	D. McKay.....	do	14	2	12 do	79	00
Gray's Mills et Kingston.	J. Rodgers.....	En voiture.....	5	2	12 do	85	00
Great Shemogue et Upper Sackville	C. Kinnear.....	do	25	1	12 do	100	00
Hammond Vale et Shepody Road.	W. Fowler.....	do	12	1	12 do	100	00
Hampstead et Hibernia	D. Gardiner.....	do	6	1	12 do	40	00
Hampstead et Wickham.	J. Lowery.....	do	2	2	12 do	31	00
Hampton et Ossekeag.	N. Barnes.....	do	1	6	12 do	80	00
Hampton et Urquharts.	H. Piers.....	do	10	2	12 do	60	00
Hardingville et Quaco Road.	J. Kirkpatrick...	do	4	1	12 do	38	00
Harewood et Salisbury.	M. Healy.....	do	13	1	6 do (jus. 30 sept. '81)	39	00
do do	O. Brown.....	do	13	1	6 dep. do	22	50
Hartland et Knowlesville.	S. H. Shaw.....	do	56	2	12 mois	222	45
Hartland et Somerville	do	do	3	6	12 do	120	00
Harvey Station, Magaguadavic et Tweedside.	J. Swan.....	do	8 et				
Harvey Station et station de chemin de fer.	J. Rutherford....	Facultatif.....	20				
Harvey Station et Yoho.	S. B. Hunter.....	En voiture.....	8	1	12 do	34	72
Hatfield Point et Springfield	J. Northup.....	do	3	2	12 do	25	00
Heron Island et New Mills.	D. Robertson....	do	4	1	12 do	31	20
Hillsborough et Lower Cape	J. Bray.....	Cheval ou voit...	9	6	12 (m. l'am.)	199	00
Hillsborough et station de ch. de fer.	E. W. Lynds.....	En voiture.....	1 ¹ / ₂	12	12 (m. l'am.)	45	00
Hillsborough et Rosevale.	W. D. Bazley....	do	12	3	12 mois	160	00
Hillsborough, Salisbury et Moncton.	R. E. Steeves....	do	24		Voy. spécial	12	00
Hillsdale et Sussex Vale.	J. Alexander.....	do	17	3	12 mois	149	00
Hopewell Corner et Moncton	W. Wallace.....	do	42		Voy. spécial	20	00
Hopewell, Hopewell Hill et station de ch. de fer.	J. Deegan.....	do	1et ¹ / ₂	6	12 mois	60	00
Hopper et Salisbury.	W. Leeman.....	do	18	1	12 do	130	00
Hoyt Station et Patterson Settlement.	W. Patterson....	Facultatif.....	2	2	12 do	19	88
Hoyt Station et station de ch. de fer.	J. W. Hoyt.....	A pied	20				
Indian Mountain et Moncton.	M. Horsman.....	En voiture.....	14	1	12 do	80	00

ÉTAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
				No. de voyages par semaine.		
Indiantown et St. Jean.....	D. Connell.....	En voiture.....	2	12	12 (m. l'am.	\$ 94 00
Irishtown et Moncton.....	J. Larracey.....	do	8½	1	12 mois ...	40 00
Jenkins et Thornetown.....	F. Worden.....	Facultatif	1	3	12 do ...	18 00
Jones' Corner et Sheba.....	J. Simpson.....	do	1½	2	12 do ...	12 00
Keswick Ridge et Upper Haynesville.....	C. Coburn.....	En voiture.....	25	2	12 do ...	145 00
Kilburne's Landing et Kintore	D. Watt.....	Facultatif.....	6	3	12 do ...	34 00
Kingston (Kent) et village de Richibouctou.....	P. McKay.....	En voiture.....	7	2	12 do ...	44 00
Kingston (Kings) et Rothesay...	S. Cosman.....	do	10	6	12 do ...	449 00
Kirkland, Monument Settlement et Richmond Corner.....	C. T. Hanson....	do	12et			
			5	2et1	12 do ...	162 33
Kouchibouguac et Pointe-Sapin.	J. Potter, sen....	do	20	1	12 do ...	72 50
Kouchibouguac et Richibouctou	W. McKnight....	do	12	6	12 (m. l'am.	298 09
Kouchibouguac et Upper Bay du Vin.....	A. B. Weldon....	do	10	1	12 mois ...	50 00
Lake George and Prince William Station.....	T. Fraser.....	do	20	2	12 do ...	100 00
Lakeville et Woodstock	T. S. Duncan....	do	20	3	3 mois (jus. 30 juin 1881)	45 03
do do	J. Atherton.....	do	20	3	9 (dep. do)	225 00
Lakeville Corner et Scotchtown.....	T. P. Upton.....	do	26	2	12 mois ...	180 00
Lakeview et Narrows.....	C. E. Black.....	Facultatif	2	3	12 do ...	30 00
Lawrence Station et station de chemin de fer.....	J. Taylor.....	A pied.....	20	12	12 do ...	20 00
Ledge et St. Stephen.....	S. McClinton....	En voiture.....	4	3Et		
				2 H.	12 do ...	60 00
Lewis Mountain et Petitcodiac	W. W. Price.....	do	13	1	12 do ...	75 00
Lincoln et Oromocto	R. H. Knox.....	do	4	3	12 do ...	70 00
Little River et Prosser Brook..	H. Killam.....	Facultatif	4	1	12 do ...	15 00
Lower Brighton et Woodstock.	J. Downey.....	En voiture.....	7	2	12 do ...	50 00
Lower Salt Springs et Titusville.....	A. Campbell.....	Cheval ou voit..	3	2	12 do ...	30 00
Lower Southampton, Temperance Vale et Norton Dale....	S. E. Currie.....	En voiture.....	13et			
			5	2et1	12 do ...	115 00
Lower Woodstock et Speerville.	J. Dugan.....	do	4	1	12 do ...	35 00
Lytleton et Newcastle.....	J. C. Brown.....	do	22	3	12 do ...	449 00
McLaughlan et Renous' Bridge.	F. Jardine.....	do	4	2	12 do ..	50 00
McLeod's Mills et Richibouctou	J. C. Vantour....	do	13	2	3 mois (jus. 30 juin 1881)	36 00
do do	G. Livingston....	do	12	2	9 (dep. do)	72 00
Maple Hurst et Upper Kent.....	A. A. Hawthorne	do	3	1	12 mois ...	20 00
Maple View, Perth Centre et Riley Brook.....	W. Inman.....	do	27et			
			67	2et1	12 do ...	446 48
Maugerville et vapeurs	W. H. Bent.....	Facultatif	¼	6	Saison, 1881	10 00

ÉTAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Modede transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							¢	cts.
Maugerville et Upper Maugerville.....	W. H. Bent.....	En voiture.....	5	3	12 mois.....		40 00	
Marysville et Peniac	T. E. Wheeler ...	do	4	2	12 (m. l'am.)		39 00	
Meadow Brook et Painsec Settlement.....	E. Babine	do	1	2	6 mois (jus. 30 sept. '81)		13 50	
Memramcook et station de chemin de fer	S. C. Charters ...	Facultatif	$\frac{1}{2}$	12	12 mois ...		45 00	
Millidgeville et St. Jean.....	J. Forrest.....	En voiture	4	2	12 do ...		49 00	
Milltown, Paquetville et Pockshaw.....	J. J. Reardon....	do	3 $\frac{1}{2}$ et 7 $\frac{1}{2}$	1et3	12 do ...		60 00	
Milltown, St. Stephen et Upper Mills	J. E. Keys	do	2et3	6et3	12 do ...		145 00	
Millville et Upper Haynesville.....	A. J. Hoyt.....	do	4	2	12 do ...		33 00	
Mispec et St. Jean	D. Co nell.....	do	9	1	12 do ...		64 00	
Moncton et stat. de ch. de fer.....	A. H. Newman...	do	1	30	12 do ...		281 70	
Moncton et Stouy Creek.....	J. Craudall	do	7	1	12 do ...		40 00	
Moncton Road et Shédiac	W. Bateman.....	do	6	1	12 do ...		34 00	
Moore's Mills et station de chemin de fer	A. Connick	A pied.....	100 vgs.	6	12 do ...		25 00	
Mount View et Upper Sackville.....	S. Wheaton.....	Cheval ou voit...	2 $\frac{1}{2}$	1	12 do ...		12 00	
Mouth of Nerepis et station de chemin de fer.....	J. M. Nase	A pied.....	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...		50 00	
Narrows et Norton Station.....	J. Hickson	Facultatif	21	3	12 do ...		390 00	
Narrows et Upper Gaspereaux.....	J. Kennedy	En voiture.....	50	3	12 do ...		594 48	
Narrows et Wickham	C. E. Hamn.....	do	24	3	12 do ...		332 99	
Nashuaak et Stanley	J. Buchanan	Cheval ou voit...	10	1	12 do ...		54 00	
Newcastle et stat. de ch. de fer Newcastle et South Nelson	J. Fisher	En voiture.....	1 $\frac{1}{4}$	24	12 (m. l'am.)		174 28	
Newcastle et Sevogle	M. Kain	do	3	6	12 mois ...		197 00	
New Mills et stat. de ch. de fer.....	A. Cain	do	20	1	12 do ...		110 00	
Newton et Sussex Vale.....	J. T. Windsor...	Facultatif.....	$\frac{1}{4}$	12	12 do ...		27 50	
North Forks of Salmon Creek et Salmon Creek	A. Robertsou...	En voiture.....	12	3	12 do ...		140 00	
Oakham et Stewarton.....	G. T. Fowler....	do	4	1	12 do ...		32 48	
Oak Hill et St. Stephen.....	R. A. Brown.....	do	8	1	12 do ...		49 00	
do do	Keys Bros.....	do	21	1	9 do (jus. 31 déc. '81)		97 50	
Oromocto et Shirley Settlement.....	Hardy et Bridges	do	21	1	3 dep. do .		37 50	
Oromocto et vapeurs.....	R. H. Knox.....	Cheval ou voit..	4	1	12 mois ...		15 00	
Oromocto et Waasis Station....	W. Bryson.....	Facultatif	$\frac{3}{4}$	6	Saison 1881		15 00	
Ossekeag, Upham et Upperton....	C. McPherson...	Cheval ou voit..	6	6	12 mois ...		215 00	
Painsec, stat. de chemin de fer de, et Shédiac Road.....	F. Williams	En voiture.....	13et 2	2et1	12 do ...		150 00	
Painsec Settlement et Railway Station.....	J. Brown.....	do	1 $\frac{1}{2}$	3	12 do ...		36 00	
Petersville et Welsford.....	C. Babin	do	1	2	6 mois (dep. 1er oct. '81)		13 50	
Perth Centre et Tilley.....	J. Burton	do	10	2	12 do ...		119 00	
	C. Craig.....	do	11	1	12 do ...		52 00	

ETAT No. 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Petersville Church et South Clones.....	J. Chittick.....	Facultatif.....	4	1	3 mois (dep. 1er janv. '82)	5	00
Petit Rocher et station de chemin de fer.....	J. Morrison.....	do.....	1½	6	12 mois ...	55	00
Pisarinco et Spruce Lake.....	T. Dean.....	En voiture.....	8	2	12 do ...	60	00
Pleasant Ridge et St. Stephen.....	Hardy et Bridges do.....	do.....	29	1	12 do ...	160	00
Plymouth et Richmond Corner.....	A. Stevenson.....	do.....	3	1	12 do ...	16	00
Pointe du Chêne et station de chemin de fer.....	P. Schurman ...	Facultatif.....	¾	12	3 do (jus. 30 juin '81) .	6	25
do do ...	A. Campbell ...	do.....	1	8	12 9 dep. do .	18	75
Pollet River et station de chemin de fer.....	B. R. Colpitts...	A pied.....	100 vgs.	3	12 mois ...	8	00
Port Elgin et Spence.....	J. P. Spence ...	Facultatif.....	24	2	6 do (jus. 30 sept. '81).	67	50
do do ...	R. Trenholm.....	do.....	24	2	6 dep. do .	67	50
Port Elgin et Shédiac.....	J. H. Hebert ...	En voiture.....	35	3	12 mois ...	385	00
Port Elgin, Westmoreland Point et station de chemin de fer....	A. Richardson...	do.....	16 et 1	6 et 12	12 do ...	308	00
Renous Bridge et Renous River..	M. Hayes.....	Facultatif.....	4	1	12 do ...	40	00
Richibucto et Weldford.....	B. S. Bailey.....	do.....	27	6	6 do (jus. 30 sept. '81; m. amende).	369	50
Richibucto, Weldford et station de chemin de fer.....	P. Woods.....	do.....	27 et 1/8	6	6 dep. do .	400	00
Richmond Corner et Watson Settlement.....	C. T. Hanson ...	do.....	6½	1	12 mois ...	34	92
Rivière Charlo et station de chemin de fer.....	A. McPherson ...	do.....	1	12	3 do (jus. 30 juin '81)..	15	50
do do ...	W. R. Jamieson	do.....	1	12	9 dep do .	43	50
River de Chute et Upper Kent...	A. A. Hawthorne	En voiture.....	2	3	12 mois ...	48	00
Riverside et stat. de ch. de fer..	A. Edgett.....	A pied.....	1/8	6	12 do ...	22	48
Rockland Station et station de chemin de fer.....	W. Chapman.....	do.....	100 vgs.	12	9 mois (dep. 1er juill. '81)	48	33
Rosedale et Woodstock.....	W. Hoyt.....	En voiture.....	8	1	12 mois ...	24	00
Rusagornis et Waasis Station...	A. Grass.....	do.....	2½	3	12 (m. am.).	24	25
St. Andrews et station de chemin de fer.....	W. H. Whitlock.	do.....	1/2	6	12 mois ...	47	20
St. Andrews, St. George et St. Stephen.....	do ...	do.....	33 et 5	6	12 (m. am.).	888	00
St. Andrews et St. Stephen.....	do ...	do.....	27	3	Part. de sais. '80-81 et '81-2	167	06
Ste Croix et station de chemin de fer de Vanceboro'.....	P. H. Casey.....	Facultatif.....	1	6	6 mois (jus. 30 sept. '81).	10	00
do do ...	A. W. Sears.....	do.....	1	6	6 dep. do ..	14	00
St. George et St. Jean.....	D. Connell.....	En voiture.....	45	6	12 m. am.).	924	00

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
				No. de voyages par semaine.		
St. George et Second Falls.	J. C. Pratt.	En voiture.	9	2	12 mois ...	\$ 100 00
St. Isidore et Tracadie.	J. Dunany.	do.	11	2	12 do ...	75 00
St. Jean et stat. de ch. de fer ...	J. Paton.	do.	2	T.q. req.	12 (m am.) 9 mois (jus. 31 déc. '81).	1,033 31
St. Jean et St. Martins.	J. B. Hamm.	do.	30	6	3 dep. do ...	600 00
do do.	J. Ferrick.	do.	30	6	Voyag. spéc	269 10
do do.	A. Masher.	do.	30	6	Saison, 1881.	4 00
St. Jean et vapeurs.	J. B. Hamm.	do.	2	6	12 mois ...	92 16
St. Jean et boit. aux lett. d. rues	J. Forrest.	do.	12	18	12 do ...	545 00
St. Martins et Salmon River.	P. H. Nugent.	do.	9	2	12 do ...	150 00
St. Norbert et West Branch.	D. Gallant.	do.	5	1	12 do ...	17 00
St. Stephen et Calais, E.U.	Hardy et Bridges	do.	1	6	12 do ...	60 00
St. Stephen et stat. de ch. de fer	Keys Bros.	A pied.	1	6	12 do ...	46 75
Sackville et stat. de ch. de fer.	J. Bowes.	En voiture.	1	24	12 do ...	249 98
Sackville et Second Westcock.	A. Doe.	do.	8	1	12 do ...	30 00
Sackville et Upper Sackville.	C. Ward.	do.	4	6	12 do ...	100 50
Sackville et Wood Point.	S. Clark.	do.	6	2	12 do ...	75 00
Salt Springs et Sussex Vale.	F. C. Buchanan.	do.	16	2	12 do ...	138 00
Scotch Settlement et Shédiac.	W. McDougall.	do.	15	1	12 do ...	60 00
Shédiac et stat. de ch. de fer.	C. W. Smith.	Facultatif.	1	12	12 do ...	87 64
Sheffield et vapeurs.	J. McGowan.	do.	4	6	Saison, 1881	10 00
Sheffield et Upper Gaspereaux.	A. Ferguson.	En voiture.	45	2	12 mois ...	493 48
Sheffield Academy et vapeurs.	W. Barker.	Facultatif.	1	6	Saison, 1881	10 00
Shippigan et Upper Pockmouche.	J. Whitty.	En voiture.	12	6	Arrière, '80-'81.	13 84
Shippigan Road et Stymast Settlement.	J. Stymast.	do.	5	2	12 mois ...	65 00
South Bay et stat. de ch. de fer.	E. Sutton.	A pied.	20	vgs.	12 do ...	20 00
Springfield et Tennant's Cove.	J. Kellier.	En voiture.	18	1	12 do ...	70 88
Starkey's et Young's Cove.	J. Barton.	do.	12	1	3 do (jus. 30 juin '81).	7 50
do do.	H. Starkey.	do.	12	1	9 dep. do ...	35 61
Summerfield et Upper Wicklow.	M. Hutchinson.	Facultatif.	3	2	3 mois (jus. 30 juin '81).	7 50
do do.	J. Wilson.	do.	3	2	9 dep. do ...	22 50
Sussex Corner et Sussex Vale.	T. Coggan.	En voiture.	2	6	12 mois ...	59 48
The Range et Wiggins.	J. Barton.	Facultatif.	2	2	9 do (jus. 31 déc. '81).	14 25
do do.	C. Miller.	do.	2	2	3 dep. do ...	4 75
Three Tree Creek et station de chemin de fer.	C. Mott.	A pied.	400	vgs.	6 12 mois ...	12 50
Tracey Station et Traceyville.	J. Tumith.	En voiture.	4	1	12 do ...	20 00
Tracey station et station de chemin de fer.	D. S. Duplisea.	A pied.	20	vgs.	12 do ...	20 00
Upper Gagetown et vapeurs.	J. E. Coy.	Facultatif.	1	6	Saison, 1881.	10 00
Upper Sheffield et vapeurs.	T. Wasson.	do.	1	6	do ...	10 00
Weldford et stat. de ch. de fer.	Leslie et Bailey.	do.	1	24	6 mois (jus. 30 sept. '81)	30 00

ETAT No 2 D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
			Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		
Weldford et station de ch. de fer	A. Dunn.....	Facultatif.....	$\frac{1}{8}$	6	3 mois (dep 1er jan. '82)	\$ cts. 1 25
Welsford et station de ch. de fer	J. E. Woods	A pied.....	$\frac{1}{4}$	12	12 mois (et arrérages).	129 16
Woodstock et Houlton, E.-U ...	A. J. Glidden.....	En voiture.....	14	6	6 mois (jus. 30 sep. '81).	150 00
do do ...	G. W. Bull et procureur	do	14	6	6 dep. do .	122 50
Woodstock et stat. de ch. de fer	J. R. Tupper, fils	do	$\frac{1}{2}$	6	12 mois ...	59 00
Total.....						\$42,026 52

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Fredericton et St. Jean	Small et Hatheway.....	84	6	Saison de 1881.	\$ 400 00
St. Jean, Digby et Annapolis, N.E....	do do	45 et 18	3	12 mois (jusq. 31 mars 1882)	6,000 00
				Total	\$8,400 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Nouv.-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Comté d'Albert.....	45	6	12 mois jusqu'au 31 mars 1882.	1,126 80
Embranchement de Chatham.....	9	24	do do ...	846 00
Embranchement d'Elgin	12	6	do do ...	350 56
Embranchement de Frédéricton.....	23	18	do do ...	1,727 76
Intercolonial (dans le Nouveau-Brunswick)	344	*	do ...	34,400 00
*En différents temps sur les diverses sections de la ligne.				
Nouveau-Brunswick et Canada	115	6	do do ...	4,790 52
St. Jean et Maine	91	12	do do (et arrérages).....	8,768 76
			Total.....	\$52,010 40

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malles, serrures, etc., en le Nouveau-Brunswick, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge	Sacs de malle, étiquet., etc., p. le minist. des postes	1,013	46
R. Malcolm	Scel-rivets pour do ...	304	00
G. Bailey	do do ...	146	76
E. Chanteloup.....	Serrures en cuivre p. les sacs de malle do ...	14	75
Daniel et Boyd.....	Sacs de malle pour l'I. B. P., Saint-Jean.....	155	70
Cie de publication du <i>Sun</i>	Marquer les sacs de malle pour l'I. B. P., St-Jean. ...	99	40
H. Chubb et Cie.....	do do do (arrérages).	206	40
D. Brown.....	Réparer les sacs de malle pour le M.P., St-Jean.....	81	25
	Total.....	\$2,021	72

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA.

ETAT No 2, E.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Archibald et Lorne	S. C. McDonnell	Cheval ou voit...	12	1	12	mois	130	00
Argyle et Stonewall	F. Guthrie.....	do	9	1	12	do ...	95	00
Arnaud et stat. de ch. de fer....	J. Ginn.....	A pied.....	1	12	12	do ...	52	00
Assiniboine et Poplar Point.....	J. Houston	Cheval ou voit...	4	2	3	mois (dep. 1er janv. '82)	19	50
Baie Saint-Paul et Poplar Heights	A. O. Turton....	do	7	1	2	mois (jusq. 31 mai '81....	13	33
do do	W. J. Paterson...	do	7	2	8	mois (dep. 1er août '81.	138	66
Beaconsfield et Calf Mountain.	T. J. Helliwell...	En voiture.....	75	1	7	mois (jusq. 31 oct. '81.)	277	08
do do	Alderson et McKenzie	do	75	2	5	dep. do ...	291	66
Beaver Creek et Burnside	S. Thompson	do	10½	1	8	mois (jusq. 3 déc. '81.)	40	00
Beaver Creek et station de chemin de fer	do	Cheval ou voit...	5½	1	3	dep. do ...	17	50
Bird's Hill et Cook's Creek.....	A. McDonald	do	17½	1	3	mois (jusq. 30 juin '81.)	48	75
do do	J. S. McLeod	do	17½	1	9	dep. do ...	157	50
Bird's Hill et stat. de ch. de fer.	A. E. Allison....	do	1	12	6	mois (jusq. 30 sep. '81.)	39	25
do do	J. B. Lauder.....	do	1	6	6	dep. do ...	15	40
Blythfield et Headingly	W. H. Mellow....	do	13	1	12	mois	90	00
Brandon et Edmonton	J. W. McLean ...	En voiture	793	1 d 3 sem.	5	mois 16 jrs. (dep. le 16 oct. 1881)...	9,847	81
Brandon et Millford.....	L. W. Mulholland	do	23	2	5	mois 17 jrs. (dep. le 15 oct. 1881)..	346	46
Brandon et Minnedosa	do	do	36	2	do	do	438	85
Brandon et stat. de ch. de fer...	do	Cheval ou voit...	1	12	5	mois 28 jrs. (depuis le 4 oct. 1881)...	92	07
Brandon et Souris	W. H. Sowden...	En voiture.....	24	1	1	mois (dep. 1ermars '82.)	16	66
Burnside et Portage La Prairie..	J. W. McLane...	do	9	2	3	mois (jusq. 31 oct. '81.)	64	99
Burnside et stat. de ch. de fer...	T. Oliver.....	Facultatif	3	2	5	dep. do ...	52	08

ÉTAT No 2, E—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en m. lies.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Cadurcis, Minnedosa et Rapid City.....	A. Smith.....	En voiture.....			V. spécial....	5	00
Carman et Pomeroy.....	J. A. Curry.....	Cheval ou voit...	8	1	12 mois.....	100	00
Clandeboye et Pequis.....	A. M. Muckle....	do	5	1	12 do ...	80	00
Clear Springs et St. Ann's.....	W. J. Borlan ...	do	8	1	12 do ...	99	00
Clearwater et Crystal City.....	R. Rogers	do	4	2	2 mois (du 1er fév. '82. 1er mar. '82)	12	50
Creelford et Oberon.....	J. McKinnon ...	En voiture.....	10	1	1 mois (du 1er mar. '82)	10	41
Crystal City et Mountain City.	J. M. Stodders...	do	97 $\frac{1}{2}$	1	6 mois (jus. 30 sep. '81.)	235	00
do do	Alderson et McKenzie	do	97 $\frac{1}{2}$	2	6 dep. do....	330	83
Deloraine et Rounthwaite.	A. N. Tregent ...	do	64	1	1 mois (du 1er mar. '82.)	66	66
DeWinton et stat. de ch. de fer	H. A. Perley.....	A pied ou en voit	$\frac{1}{3}$	12	5 mois 17 jrs (depuis le 15 oct. 1881.)	14	45
DeWinton et Salisbury.....	do	Facultatif	55	2	1 mois 25 jrs. (jus. 8 déc. 1881.).....	107	61
do do	R. Hamilton.....	do	55	2	3 mois 23 jrs. dep. do ...	325	00
Dominion City et station de chemin de fer.....	D. McKercher....	do	$\frac{1}{2}$	12	12 mois.....	40	00
Dundee et Winnipeg.....	W. H. Potter.....	Cheval ou voit.	30	1	12 do ...	317	76
East Selkirk et Winnipeg.	A. Monkman.....	do	24	3	12 do ...	900	00
Eden et Salisbury	J. Bolton.	do	8	1	12 do ...	95	00
Edmonton et Portage la Prairie.....	J. W. McLane ...	En voiture.....	898	len ³ sem	6 do et 15 jours (jus. 15 oct. '81)	12,515	82
Edmonton et St. Albert.....	H. Leduc.....	do	9	len ³ sem	12 mois.....	100	00
Elton et Grand Valley.....	A. Nichol.....	Cheval ou voit...	10	1	11 mois (du 1er mai '81.)	70	50
Emerson et Green Ridge.....	W. Foulds.	do	18	1	12 mois.....	185	00
Emerson et Morris.....	F. G. Gow.....	En voiture.....	27 $\frac{1}{2}$	3	12 do ...	500	00
Emerson, Nelsonville, et Salt-erville.....	J. Rinn.....	do	63 et 32 $\frac{1}{2}$	2 et 1	12 do (et arréages)...	1,404	26
Emerson et stat. de ch. de fer...	J. E. Johnston.	do	$\frac{3}{4}$	12	12 mois.....	275	00
Emerson et West Lynne.....	D. Matheson.....	do	1	12	12 do ...	156	00
Fairview et Salisbury.	J. Bolton.....	do	35	1	6 do et 15 jours (jusq. 15 oct. '81.)	281	43
Fort Alexander et Pequis.....	T. H. Schneider	Facultatif	50	ft'ly	6 mois (jus. 1er oct. '81.)	52	00

ÉTAT No 2, E.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Fort Ellice et Minnedosa.....	J. W. McLean...	En voiture.....	70	2en3 sem	6 mois et 15 jours (jus. 15 oct. '81).....	405 57
Fort Ellice et Rapid City.....	do ...	do	72	2en3 sem	5 mois et 16 j. (dep. do	346 46
Fort Ellice et Shell River.....	J. Lawther	do	29	1en3 sem	3 mois (jus. 3 ^e juin '81).	37 50
do do	J. Simpson.....	do	29	2pm	9 dep. do ..	112 50
Fort Francis et Rat Portage.....	S. H. Fowler.....	Facultatif.....	160	2pm	7 mois (jus. 31 oct. '81).	700 00
do do	M. Morrison.....	do	160	2pm	5 dep. do	392 50
Foxton et Stonewall.....	J. Wells.....	A cheval.....	7	1	12 mois.....	200 00
Gauthier et Letellier	T. Brault.....	Cheval ou voit...	8	1	3 do (jus. 30 juin '81)	25 00
do do	T. Gentes.....	do ...	8	1	9 dep. do .	56 25
Gimli et Pequis	H. Arnason.....	Facultatif	65	2pm	12 mois.....	290 00
Gladstone et McGregor.....	J. McGregor.....	Cheval ou voit.	15	2	5 mois et 16 jours (dep. le 15 oct. '81)	120 10
Gladstone et Minnedosa.....	J. W. McLane....	En voiture.....	.....	.....	V. spéciaux.	50 00
Gladstone, Portage la Prairie et Winnipeg.....	S. Blanchard, ex.	do	36et 59	2et3	4 mois (jus. 31 juillet '81)	720 67
Gladstone et Portage la Prairie.....	J. W. McLane ...	do	36	2	3 mois (dep. 1 ^{er} août '81)	1,200 00
Gladstone et Rapid City.....	D. Cameron	do	68	2	1 mois (jus. 30 avril, '81; et arrérages, m. l'amende)	99 01
do do	J. W. McLane ...	do	68	2	5 mois et 15 jours (jusq. 15 oct. '81; moins l'am.)	1,123 00
Gladstone et Richmond.....	J. Foster.	do	12	1	12 mois.....	113 74
Gladstone et Wellington.....	A. Mooney.....	do	17	1	12 do ...	134 33
Glenora et Pilot Mound.....	M. McQuarrie....	do	14	1	2 do (jus. 31 juill. '81)	32 00
Glenora et Preston.....	T. Feely.....	Cheval ou voit...	13	1	8 dep. do .	121 33
Grand Valley et station de chemin de fer.....	D. McVicar.....	A pied ou en voit	1/2	12	4 mois (dep. 1 ^{er} déc. '81)	20 00
High Bluff et stat. de ch. de fer.	J. A. Drummond	Facultatif.....	1 1/4	6	3 mois (dep. 1 ^{er} jan. '82)	30 00
Holland et Littleton.....	J. W. Young....	do	7	2pm	10 mois (dep. 1 ^{er} juin '81)	44 00
Holland et Portage la Prairie...	J. C. Garrioch...	Cheval ou voit...	45	2pm	3 mois (jus. 30 juin '81)..	60 00
do do	J. Cummings	do ...	45	2pm	9 dep. do	187 50
Keewatin Mills et stat. de ch. fer	F Gardner.....	do ...	4	4	9 do (jus. 31 déc. '81).	195 00

ETAT No. 2, E.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
Keewatin Mills et station de chemin de fer.....	F. Gardner.....	Cheval ou voit...	4	6	3 mois (dep. 1er janv. '82)	62	50
Keewatin Mills, station de chemin de fer et Portage-du-Rat..	N. Aubin.....	Facultatif	4	.....	3 mois (jus. 30 juin '81 et arrérages)	230	00
Marringhurst et Pilot Mound ...	M. McQuarrie....	do	9	1	2 mois (jus. 31 mai '81)	16	66
Meadow Lea et Wood Lands ...	H. Proctor.....	En voiture.....	7	2	8 mois (jus. 31 déc. '81)	52	00
Millford et Rapid City.....	W. R. Lundy....	Facultatif	47	1	1 mois (jus. 30 avril '81)	55	55
do do	G. Elliott.....	do	47	1	5 mois et 15 jours (jus. 15 oct. '81)	400	82
Mountain City et Stodderville...	T. J. Helliwell...	Cheval ou voit...	5	1	2 mois (jus. 31 mai '81)	13	50
Mountain City et Thornhill ...	W. C. Alderson..	do ...	9	1	12 mois ...	130	00
Nelsonville et Warrington ...	J. Lapointe.....	do ...	12	1	12 do ...	86	00
Newdale et Strathclair... ..	N. Morrison.....	do ...	16	1	7 do (jus. 31 janv. '82)	106	17
do do	R. E. Dier.....	do ...	16	1	2 dep. do	34	66
Niverville et stat. de ch. de fer.	E. Penner	Facultatif	$\frac{1}{3}$	12	12 mois ...	25	00
Oakland et Portage-la-Prairie ..	P. Cummings....	Cheval ou voit...	17	1	12 do ...	120	00
Oak Point et Poplar Point.....	J. Clark.....	do	39 $\frac{1}{2}$	1	2 do (jus. 31 mai '81)	43	94
Oak Point et Poplar Heights....	do	do	32 $\frac{1}{4}$	1	10 dep. do .	170	41
Oak River et Rapid City	J. Little.....	do	18	1	12 mois ...	145	00
Ossowa et station de ch. de fer	W. Wagner.....	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	6	10 mois (dep. 1er juin '81)	107	62
Otterburne et stat. de ch. de fer	R. Williams.....	do	$\frac{1}{8}$	12	3 mois (jus. 30 juin '81)	6	25
do do ...	J. L. Ewing	do	$\frac{1}{8}$	12	9 dep. do...	18	75
Otterburne et rivière du Rat ...	H. Gagne.....	Cheval ou voit...	6	1	12 do ...	78	00
Peguis et Pine Falls.....	T. H. Schneider.	Facultatif.....	50	2 fs. p.m.	6 do (jus. 30 sept. '81)	52	00
Peguis et Selkirk.....	A. Monkman.....	Cheval ou voit...	10	2	12 mois ...	150	00
Pembina Crossing et Snow Flake	G. A. Thomas ...	Facultatif.....	9	1	3 do (jus. 30 juin '81)	29	25
do do ...	J. Tees	do	9	1	9 dep. do	87	75
Pigeon Lake et Winnipeg.....	J. Richards	En voiture.....	25	2	8 mois (dep. 1er août '81)	416	66
Pigeon Lake et Woodlands	H. Proctor.....	Cheval ou voit...	20	1	1 mois (jus. 30 avril '81)	8	66
Poplar Heights et Woodlands...	do	En voiture.....	13	2	3 mois (dep. 1er janv. '82)	19	50
Portage-la-Prairie et station de chemin de fer.....	T. Ferriss.....	Facultatif	1	12	12 mois ...	313	00
Poplar Heights et station de chemin de fer.....	W. J. Paterson...	do	$\frac{3}{4}$	6	10 mois (dep. 1er juin '81)	103	00

ETAT No 2, E.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
Poplar Point et station de chemin de fer	J. Houston.....	Cheval ou voit...	48	6	3 mois (dep. 1er janv. '82)	\$ cts. 12 50
Poplar Point et Portage la Prairie.....	J. Stata.....	Facultatif	16½	3	5 mois (jus. 31 déc. '81)	175 00
Prince Albert et Stobart.....	G. McKay	do	50	1d.3 sem	3 mois (jus. 30 juin '81)	70 00
do do	J. W. McLane....	do	50	1d.3 sem	9 dep. do .	270 00
Qu'Appelle et Touchwood Hills	C. Saffery	do	48	1d.3 sem	Arrér. '80-81	52 00
Rosburn et Shoal Lake.	J. Mowat	do	30	1d.3 sem	12 mois ...	104 00
St. Agathe et Winnipeg	Laplante et Nault	Cheval ou voit...	25½	2	12 do ...	459 00
St. Ann's et Winnipeg	A. Nolin.....	En voiture.....	30	1	12 do ...	270 00
St. Boniface et Winnipeg	T. Bourdeau	do	1	12	12 do ...	350 00
Shoal Lake et Strathclair.....	A. Mowat.	do	16	1d.3 sem	3 do (jus. 30 juin '81)	16 00
Sidney et station de ch. de fer..	T. Robb	A pied ou en voit	½	2	1 mois (dep. 1er mars '82)	4 50
Stonewall et stat. de ch. de fer.	J. Drake.....	Facultatif	½	12	9 mois (dep. 31 déc. '81)	45 80
Stonewall et Victoria	E. S. Thomas ...	do	6	1	12 mois ...	75 00
Stonewall et Winnipeg.....	Sundry persons..	do	20	.....	Vgs. spéc'x	23 00
do do	A. Tait	En voiture.....	20	3	3 mois (dep. 1er janv. '82)	107 20
Stony Mountain et station de chemin de fer.....	J. A. Bedson	do	¼	12	9 mo. 14 jrs. jus 14 janv. '82).....	78 88
Totogon et Westbourne	J. Chantler.....	Cheval ou voit...	8	2	12 mois ...	150 00
Turtle Mountain et Wakopa ...	A. N. Tregent...	En voiture.....	25	1	1 mo. (dep. 1er mars '82)	33 33
Winnipeg et Portage la Prairie .	A. Tait	do .....	.....	.....	Vg. spécial	30 00
Winnipeg et stat. de ch. de fer.	H. G. McMicken.	do	½	12	10 mois (jus. 31 janv. '82; moins l'am.)	1,436 75
do do	J. King.....	do	½	36	2. dep. do .	261 00
Winnipeg et St. Boniface	A. W. McLeod...	do .....	.....	.....	Vgs. spéc'x	5 75
Total.....						\$44,492 80

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ÉTAT No 2, E.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
				\$ cts.
Chemin de fer Canadien du Pacifique, y compris le lac à la Croix et le Portage-du-Rat, depuis le 13 mars 1882	333	6	11 mois jusqu'au 31 mars 1882.	7,300 96
Ministère des chemins de fer et canaux (lac à la Croix et Portage-du-Rat).	37	2	8 mois et 12 jours, du 1er juillet 1881 au 12 mars 1882	211 64
			Total.....	\$7,512 60

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ÉTAT No 2, E.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest) pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malle, étiquettes, etc., pour le min. des post.	1,104	15
E. Chanteloup.....	Serrures pour do	102	66
R. Malcolm.....	Scels-rivets do	92	00
G. Bailey.....	do do	42	34
	Total	\$1,341	15

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT NO. 2, F.

Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant
						\$ cts.
Alkali Lake et Clinton	T. Saul.....	Facultatif	80	1	1 mois (jusq 31 juil. '81.)	96 90
do do	N. Gustafson....	do	80.	1	8 dep. do ...	533 10
Barkerville et Yale.....	B. C. Express Co.	En diligence.....	385	1	12 mois (j. 31 mai '82.)	20,000 00
Burrard Inlet et New-West- minster.....	W. R. Lewis.....	En voiture.....	9	6	12 mois ...	500 00
Cache Creek et Kamloops.....	J. B. Leighton....	do	48	1	12 do ...	570 00
Clinton et Dog Creek.....	T. Saul.....	Facultatif	60	1	3 do (j. 30 juin '81.)	175 00
Clinton et Lillooet.....	G. R. Tinker.....	Cheval ou voit...	47.	1	12 mois ...	800 00
Esquimault et Victoria.....	F. Saunders	En voiture.....	3	12	12 do ...	185 00
Head of Nicola Lake et Spence's Bridge.....	J. Gilmore.....	Facultatif	60	2pm	12 do ...	450 00
Hope et Kootenay	J. Wardle	do	435	4pr. ann.	12 do ...	1,000 00
Kamloops et Okanagan Mission	J. B. Leighton...	Cheval ou voit...	100	1 p.s E.et 2 p. m.H	12 do ...	930 00
Maple Bay et Somenos	J. Kier.....	Facultatif	7	2	12 do ...	100 00
Mud Bay et New Westminster...	J. Woodward	Cheval ou voit...	10	1	9 mois (du 1er juil. '81.)	101 25
Nanaimo et Wellington.....	G. Thomson	En diligence.....	7	6	12 mois ...	120 00
New-Westminster et quai.....	J. O'Halloran....	.....	.....	.....	Voy spécial	50
Saanich et Victoria	H. Simpson	En diligence.....	24	1	12 mois ...	245 00
Salt Springs Island et quai	T. C. Parry.....	Facultatif	3	2	12 do ...	100 00
Sooke et Victoria	G. Bridges	Cheval ou voit...	30	1	12 do ...	350 00
Victoria et vapeurs.....	Diverses'persoon.	.....	.....	.....	Voy.spécia'x	11 50
					Total.....	\$26,268 25

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, F.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en la Col-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLES PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					\$ cts.
Burrard Inlet et Granville.....	J. Van Bramer.....	8 r. t.	6	12 mois (jus. 31 mars '82)	300 00
Comox, Nanaimo et Victoria.....	J. Spratt.....	60 et 75	1 et 2 f.p.m.	12 do do	4,000 00
Glenora et Fort Wrangle, E.-U.....	R. Lipsett.....	160	.....	6 voyages.	60 00
New Westminster et North Arm.....	J. W. Lexmith.	12	1	3 mois (dep. 1er janv.'82)	61 25
New Westminster et Victoria.....	W. Charles.....	75	2	12 mois (jus. 31 mars '82..	5,000 00
New Westminster et Yale	J. Irving.....	100	2	9 mois (jus. 31 déc. '81).	3,950 00
do do	Cie de messagerie de la Col-Britannique	100	1	3 dep. do	1,440 00
Skeena et Victoria.....	W. Charles.	510	t q req	12 voyages...	120 00
Victoria et Port Townsend	L. M. Starr.	40	2	12 mois (jus. 31 mars '82)	5,000 00
Victoria et Yale.....	W. Moore.....	175	.....	Voy. spécial.	50 00
				Total	\$19,981 25

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

ETAT NO 2, F.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malles, serrures, etc., en la Col-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.	
		\$	cts.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malles, serrures, etc., p. le min. des P.	21	03
R. Malcolm.....	Scel-rivets, pour le ministère des postes.....	4	00
G. Bailey.....	do do		70
McKillican et Anderson.....	Etiquettes pour sacs de malle, I.B.P., Victoria.	1	25
	Total.....	\$26	98

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ETAT NO. 2, G.

Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	Nc. de voyages par semaine.	Période.	Montant.
						\$ cts.
Albany et North Tryon.....	C. Crawford.....	En voiture.....	6	2	12 mois ...	90 00
Alberton et Kildare.....	R. Tuplin.....	Facultatif.....	10	2	12 do ...	60 00
Alberton et lot 6.....	G. Hardy.....	Cheval ou voit... ..	6	2	12 do ...	50 00
Alberton et stat. de chem. de fer	G. Green.....	Facultatif.....	12	12	do ...	60 00
Alma et station de chem. de fer	J. Mountain.....	A pied.....	3	2	12 do ...	17 00
Argyle Shore et Bonshaw.....	A. Morrow.....	Cheval ou voit... ..	3	2	12 do ...	26 00
Armadales et stat. de ch. de fer.	H. McPhee.....	A pied.....	3	12	do ...	15 60
Barrett's Cross et Clermont.....	D. McMillan.....	Cheval ou voit... ..	3	2	12 do ...	34 05
Barrett's Cross et Darnley.....	J. Glover.....	En voiture.....	12	3	12 do ...	190 00
Barrett's Cross et Park Corner....	J. C. Durant.....	do	16½	3	12 do ...	169 00
Barrett's Cross et station de chemin de fer	W. Glover.....	do	12	12	do ...	56 16
Baie Fortune et Souris Est....	H. McKie.....	Cheval ou voit... ..	10½	2	12 do ...	80 00
Beach Point et Montague Bridge.....	R. McLeod.....	do	22	3	3 do (jus. 30 juin '81.)	94 65
do do	C. D. McLeod....	do	22	3	9 dep. do...	351 00
Bear River et station de ch. de fer	D. Costello.....	A pied.....	½	2	12 mois ...	10 40
Bedeque et Charlottetown.....	P. McMahon.....	En voiture.....	41	3	6 do (jus. 30 sept. '81.)	345 00
do do	S. R. Stumbles...	do	41	3	6 dep. do ...	345 00
Bedeque et Sea Cow Head	W. A. Noonan...	Cheval ou voit... ..	4½	2	12 mois ...	46 80
Bedeque et Summerside.....	T. Glover.....	En voiture.....	11	3	12 do ...	140 00
Belfast et Pointe Prim.....	J. McDonald.....	Cheval ou voit... ..	6½	2	12 do ...	60 00
Bloomfield et stat. de ch. de fer.	J. O'Halloran ..	do	3	2	12 do ...	35 00
Bonshaw et Nine Mile Creek.....	D. McLean.....	do	12	2	12 do ...	79 00
Brackley Point Road et Winslow Road.....	J. Martin.....	do	4	1	12 do ...	20 80
Brae Station et bureau de poste	E. Campbell.....	Facultatif.....	16	13	12 do ...	5 00
Byrne's Road et station de chemin de fer.....	J. Mooney.....	do	3	2	12 do ...	31 00
Caledonia et Orwell	P. Gunnip.....	En voiture.....	10	3	12 do ...	146 00
Caledonia et Rona	J. McLeod	Cheval ou voit... ..	4	2	12 do ...	24 00
Cape Egmont et Fifteen Point... ..	R. McNeill.....	Facultatif.....	5	2	3 mois (dep. 1er janv. '82)	10 40
Cap Traverse et Charlottetown	Irving et Muttart	En voiture... ..	31	tel q req.	Part. des sais '80-'81 et '81-'2	768 00
Cap Traverse et Summerside	do	do	15	do	do do	158 00
Cap Wolfe et lot 4.....	J. T. Cook.....	Cheval ou voit... ..	6	2	12 mois ...	52 00
Cardigan Bridge et Head of Cardigan.....	M. McAuley.....	Facultatif.....	4	2	9 mois (dep. 1er juil. '81.)	31 20

ETAT No 2, G—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du P.-Edouard, etc., pend. l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.
Cardigan Bridge et lot 56	M. Bolan	En voiture.....	13	3	12	mois ...	\$ 190 00
Cardigan Bridge et station de chemin de fer.....	J. McVean.....	A pied.....	$\frac{1}{2}$	12	12	do ...	18 72
Cardigan Road et station de chemin de fer.....	J. Smith	do	$\frac{1}{2}$	3	12	do ...	18 72
Cavendish et Hunter's River ...	W. Burnette.....	En voiture.....	31	3	12	do ...	200 00
Charlottetown et Cove Head ...	D. Kennedy.....	Cheval ou voit... ..	18 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	160 00
Charlottetown et station de chemin de fer.....	T. L. Chappelle.	En voiture	$\frac{1}{2}$	tel q	12	do ...	231 84
Charlottetown et Summerside... ..	J. R. Stumbles...	do .....	.....	.....	12	Voy.spécial	24 00
Charlottetown et Vernon River.....	H. G. Wadman.	do	14 $\frac{1}{2}$	6	12	mois ...	500 00
Clear Spring et Head of St. Peter's Bay.....	J. A. Lewis.....	Facultatif	18	2	12	do ...	93 60
Commercial Road et Peter's Road.....	W. D. Johnston.	do	2 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	30 00
County Line et station de chemin de fer.....	M. S. Hughes.....	do	$\frac{1}{2}$	12	12	do ...	55 00
County Line et Somerset.....	P. Greehan.....	En voiture.....	7	2	12	do ...	60 00
Cove Head Road et Union Road.....	I. Seller.....	Cheval ou voit... ..	2	1	12	do ...	26 00
Crapaud et lot 30.....	H. Woods	do ...	8	2	12	do ...	47 00
Darlington et New Wiltshire ...	J. T. McLeod....	Facultatif	1	2	12	do ...	18 00
Darlington et Princetown Road	D. McLeod.	do	3	2	12	do ...	17 68
Darlington et stat. de ch. de fer.	J. T. McLeod....	do	$\frac{1}{2}$	6	12	do ...	56 00
Darlington et Rose Valley.....	do	En voiture.....	8	2	12	do ...	72 00
East Baltic et Red Point	J. Moran.....	Cheval ou voit... ..	4	1	3	do (jus. 30 juin '81)	6 06
do do	D. McEachern....	do ...	4	1	9	dep. do .	15 21
East Point et Souris Est.....	J. Kennedy.....	En voiture.....	15	2	12	mois ...	108 00
Elliott's Mills et station de chemin de fer.....	R. Elliott.....	A pied	$\frac{1}{8}$	3	12	do ...	15 60
Elmsdale et station de ch. de fer	L. Rennie.....	do	$\frac{1}{8}$	3	12	do ...	15 60
Bmyvale et North River.....	P. McCardle.....	Cheval ou voit... ..	8 $\frac{1}{2}$	1	12	do ...	48 00
Farmington et Head of St. Peter's Bay.....	D. McMillan.....	En voiture.....	5	2	12	do ...	48 00
Fifteen Point et Miscouche.....	R. McNeil.....	do	9	2	12	do ...	63 00
Flat River et Selkirk Road ...	A. A. McKenzie.	Facultatif	6 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	45 00
Forest Hill et Head of St. Peter's Bay.....	N. Matheson....	do	4	1	12	do ...	24 00
Fort Augustus et Southport	T. O'Brien.....	En voiture.....	15	2	12	(m. l'am.)	87 60
Frédéricton et station de chemin de fer	J. Weeks.....	A pied.....	$\frac{1}{8}$	3	12	mois ...	18 00
Fredericton Station et Summerside.....	R. Glover.....	.....	.....	.....	.....	Voy.spécial.	5 00
Freetown et Lower Freetown... ..	T. Taylor.....	Cheval ou voit... ..	2 $\frac{1}{2}$	2	12	mois ...	29 00
Freetown et station de ch. de fer	D. Auld.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	6	12	do ...	46 96
French Village et Mount Stewart.....	K. J. McIntyre..	En voiture.....	5	2	12	do ...	58 00

ETAT No 2, G.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du P.-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.		Période.	Montant.
				No. de voyages par semaine.		
Georgetown et Launching Place	J. McIsaac.....	En voiture.....	8	2	3 do (jus 30 juin '81)	25 00
do do	A. Morrison.....	do	8	2	9 dep. do .	75 00
Georgetown et station de chemin de fer.....	G. Mowat, caut.	Facultatif.....	$\frac{1}{2}$	12	3 mois jusq. 30 juin '81)	17 16
do do ...	R. Jenkins.....	do	$\frac{1}{2}$	12	9 dep. do (et voy. spéc.)	55 99
Georgetown et steamer "Northern Light"	do'	do			Saison 81-82	12 40
Georgetown et Murray Harbor North.....	R. R. Jenkins....	En voiture.....	12	3	12 mois...	216 00
Grahame's Road et Springfield..	D. McLean.....	Cheval ou voit..	4	3	12 do ...	100 93
Grand Tracadie et Suffolk Road.....	S. McDonald.....	Facultatif	3	2	12 do ...	41 00
Hazel Green et Peake's Station.....	J. Mooney	do	5	2	6 mois (dep. 1er oct. '81).	12 50
Head of St. Peter's Bay et station de chemin de fer	J. Curran, jeune	do	$\frac{1}{2}$	12	12 mois...	78 00
Higgin's Road et Wellington...	P. Arsenaull.....	Cheval ou voit..	13	3	12 do ...	120 12
Holmes' Mills et New London...	G. Rogers	do	12	6	12 do ...	300 00
Holmes' Mills et station de chemin de fer	M. Matheson.....	A pied	$\frac{1}{8}$	12	6 do (jus. 30 sept. '81)	15 64
do do ...	A. A. Macdonald	do	$\frac{1}{8}$	12	3 dep. do .	7 82
Hunter's River et North Rustico.....	W. Burnette.....	En voiture.....	16	3	12 mois...	200 00
Hunter's River et station de chemin de fer.....	P. McGrath.....	A pied	$\frac{1}{8}$	12	12 do ...	56 16
Inverness et station de ch. de fer	L. Hughes.....	Facultatif	2	2	12 do ...	41 00
Little Sands et Wood Islands ...	M. McPhee.....	Cheval ou voit..	6	3	12 do ...	93 00
Little Tignish et Tignish	J. J. Buste.....	Facultatif	4	2	12 do ...	25 00
Lot 10 et station de ch. de fer...	P. Reid.....	Cheval ou voit..	3	2	12 do ...	31 20
Lot 11 do	T. Ramsay.....	do	2	3	12 do ...	31 20
Lot 12 do	R. Hayes.....	do	2	12	12 do ...	87 64
Lot 14 do	D. McDougall....	do	5	3	12 do ...	69 00
Lot 35 do	J. McQuaid	Facultatif	$\frac{1}{2}$	2	12 do ...	33 28
Midgell et station de ch. de fer.	J. Doran	Cheval ou voit..	6	3	12 do ...	61 00
Mill Cove et station de ch. de fer	B. Hughes.....	Facultatif	2	2	12 do ...	20 00
Mill View et Vernon River Bridge.....	E. Gay.....	Cheval ou voit..	$\frac{1}{2}$	3	12 do ...	38 00
Milton et station de chem. de fer	J. McNeill.....	A pied	$\frac{1}{2}$	3	12 do ...	15 60
Miminegash et stat. de ch. de fer	J. Taylor.....	Cheval ou voit..	10	2	12 do ...	74 00
Miscouche et stat. de ch. de fer.	J. Cunningham.	A pied	$\frac{1}{2}$	12	12 do ...	50 00
Miscouche et lot 16 sud-ouest....	R. McNeill.....	En voiture.....	$\frac{6}{8}$	2	12 do ...	52 00
Monaghan et Pisquid	P. Fitzsimmons.	do	5	2	12 do ...	64 00
Montague Bridge et station de chemin de fer	J. Campbell.....	do	$5\frac{1}{2}$	6	12 do ...	235 00
Montague Bridge et Valleyfield.	A. J. McLeod	Facultatif	4	2	12 do ...	38 48

ÉTAT No 2, G.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'île du P.-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.		Période.	Montant.	
							\$	cts.
Montague Bridge et Victoria Cross.....	J. Dewar.....	Facultatif.....	3	2	12	mois...	38	00
Montague Cross et Murray Harbor North.....	J. McLean.....	do	2 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	18	48
Morell et Morell Rear	M. Sinott.....	do	4 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	28	00
Mount Albion et Pownal	R. Jenkins.....	do	4	2	12	do ...	28	00
Mount Pleasant et station de chemin de fer	H. Robinson.....	do	3 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	41	60
Mount Stewart et station de chemin de fer	A. McDonald	A pied	$\frac{1}{2}$	12	12	do ...	48	92
Murray Harbor South et White Sands.....	H. J. Brehaut	Facultatif	3	2	12	do ...	49	92
New Zealand et station de chemin de fer	J. Cantwell.....	A pied	$\frac{3}{4}$	3	12	do ...	15	60
Northam et station de ch. de fer	J. Calwell.....	En voiture.....	1	2	12	do ...	20	80
North Lake et Souris East	D. McIntosh	do	15	3	12	do ...	189	00
North Tryon et Tryon.....	C. Crawford.....	do	1 $\frac{1}{2}$	3	12	do ...	60	00
O'Leary et station de ch. de fer.	D. Ramsay	A pied	$\frac{1}{3}$	6	12	o ...	12	98
O'Leary Station et West Cape.	W. Bulger.....	En voiture.....	9	2	12	do ...	70	00
Orwell et Orwell Cove.....	J. Morrissey	Cheval ou voit...	2	2	12	do ...	16	00
Palmer Road et station de chemin de fer	M. Costin.....	Facultatif	2 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	33	28
Peake's et station de ch. de fer.	A. McDonald.....	A pied	$\frac{1}{2}$	3	12	do ...	7	80
Pisquid et station de ch. de fer.	J. McDonald.....	Facultatif	1 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	33	28
Pisquid Road et Vernon River.	A. O'Keef.....	Cheval ou voit...	3	1	12	do ...	30	00
Port Hill et stat de ch. de fer...	L. Yeo.....	En voiture.....	4	12	12	do ...	156	90
St. Andrew's et st. de ch. de fer	J. McDonald.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	9	12	do ...	25	00
St. Eleanors et Summerside.....	E. Raynor.....	Cheval ou voit...	2 $\frac{1}{2}$	6	12	do ...	84	00
Scotchfort et Tracadie Cross...	T. A. Dougan	Facultatif	2	2	12	do ...	25	92
Sea Cow Pond et Tignish	S. J. Perry.....	En voiture.....	7 $\frac{1}{2}$	2	12	do ...	41	60
Skinner's Pond et Tignish	S. Gaudet.....	Cheval ou voit...	16	2	12	do ...	58	24
Souris East et stat. de ch. de fer	R. McDonald	A pied	$\frac{1}{2}$	12	12	(m. l'am.)	44	00
Summerside et stat. de ch. de fer	A. Green	En voiture.....	$\frac{1}{2}$	tel q req.	12	mois...	150	00
Summerville et Vernon River ...	D. Fraser.....	Cheval ou voit...	4 $\frac{1}{2}$	3	12	do ...	54	00
Tignish et station de ch. de fer.	D. Villiard	A pied	$\frac{1}{3}$	12	12	do ...	40	00
Tracadie Cross et station de chemin de fer.....	J. Fisk.....	Facultatif	$\frac{1}{2}$	3	12	do ...	28	08
Traveller's Rest et station de chemin de fer	T. Townsend	Cheval ou voit...	1	3	12	do ...	39	00
Vernon River et Wood Islands..	C. Duncan.....	do ...	24	3	12	do ...	330	00
Wellington et stat. de ch. de fer	D. McNeil.....	do ...	1 $\frac{1}{2}$	6	12	do ...	30	00
West Point et stat. de ch. de fer.	P. McPhee.....	do ...	18	2	12	do ...	104	00

ETAT No 2, G.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Edouard, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Mode de transport.	Distance en milles.	No. de voyages par semaine.	Période.	Montant.	
						\$	cts.
West St. Peter's et station de chemin de fer.....	J. McDonald.....	Facultatif	2½	2	12 mois.....	25	00
Wilmot Valley et station de chemin de fer.....	R. Walker	do ...	3½	2	12 do ...	52	00
					Total.....	\$10,474	21

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, D.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DES MALLS PAR VAPEURS ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaines.	Période.	Montant.	
					\$	cts.
Cap Traverse et Cap Tourmentin, N.B.....	Irving et Muttart.....	9	Tel q. requis.	Partie des sais. '80-81 et '81-82	2,870	00
Charlottetown, Pictou, N.E., et Shediac, N.B.....	R. R. Hodgson.....	60 et 45	4 et 6	Saison, 1881...	10,000	00
				Total	\$12,870	00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, G.—Détails de tous les paiements faits pour le transport des malles en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

TRANSPORT DE MALLES PAR CHEMINS DE FER.

Nom du chemin de fer.	Distance en milles.	No. de voyages par semaines.	Période.	Montant.
Chemin de fer de l'Île du Prince-Edouard.....	195	6	12 mois jusqu'au 31 mars 1882	\$ cts. 8,064 00
			Total.....	\$8,064 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ETAT No 2, G.—Détails de tous les paiements faits pour la confection et la réparation des sacs de malle, serrures, etc., en l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Noms des fournisseurs.	Détails des déboursés.	Montant.
S. et H. Borbridge.....	Sacs de malles, étiquettes, etc., p. le M. des P.	\$ cts. 149 92
R. Malcolm.....	Scel-rivets do do	236 00
G. Bailey.....	do do do	82 64
E. Chanteloup.....	Serrures do do	17 70
	Total.....	\$486 26

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PARTIE II.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(A, DANS L'ÉTAT No 3, A.)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en Ontario; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
BUREAU DE L'INSPECTEUR EN CHEF.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
J. Dewé.....	Inspecteur en chef des bureaux de poste.....	2,800 00		
J. D. Paterson...	Sous-inspecteur.....	1,300 00		4,100 00
L. F. A. Maingy.	Commis de 1re classe, promu de la 2e classe, 1er janvier 1882.....	1,150 00		1,150 00
DIVISION DE BARRIE.				
D. Spry.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
J. Henderson ...	Sous-inspecteur.....	1,083 32		3,283 32
J. Forsyth.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00		
G. J. Mason	do 2e	1,100 00		
S. Jones.....	do	1,000 00		
A. McGillis.....	do 3e jusq. 31 juill. 1881 (transf. à la divis. de Winnipeg)			
H. C. Fortier ...	do (transféré au B. de P. de London, 1er sept., et re- transféré 1er déc. 1881; démis., 31 mars 1882).	60 00		
J. Ward.....	do 4e	396 66		
W. C. Little.....	do depuis le 1er février 1882 (transféré du M. des P.)	400 00		
J. Powell.....	dé depuis le 4 avril 1882.....	150 00		
J. Harris.....	Messageur.....	72 50		4,379 16
		400 00		400 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
A. McCarthy.....	Premier commis.....	1,400 00	3 20	
P. Hynes	Commis de 1re classe	960 00	172 30	
M. E. Kelly.....	do 2e classe	800 00	172 20	
R. Pridham	do	766 66	184 40	
J. S. Leslie	do	780 00	174 00	
R. Murray	do	720 00	178 70	
J. O'Connor	do (moins l'amende).....	635 00	161 56	
E. J. Skelly	do	640 00	163 50	
T. Martin.....	do	640 00	155 90	
W. McArthur	do (y comp. les arrérages).	653 34	165 90	
T. Mason.....	do promu de la 3e classe, 1er août 1881.....	626 67	169 60	
J. H. Bennett ...	do do do	626 67	155 30	
J. G. Norris	do promu de la 3e classe, 1er novembre 1881....	586 67	163 30	
T. Dunn.....	do do do	566 67		
M. Maloney.....	3e do	480 00	111 72	
W. Stokes	do	480 00	161 90	
J. Legate.....	do	480 00	179 00	
				14,314 10

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
DIVISION DE KINGSTON.				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
G. E. Griffin.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
A. Jones.	Sous-inspecteur	1,125 00		
J. Meagher	Commis de 2e classe	1,100 00		3,325 00
P. H. Macarow..	do promu de la 3e classe, le 1er nov., 1881.....	866 67		
J. C. Strange....	do 4e	420 00		2,386 67
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
W. F. Burnham.	Commis de 1re classe, jusqu'au 31 janv. 1882 transf. à la div. d'Ottawa)	560 00	85 00	
G. T. Gorrell....	do 2e do do	410 00	82 90	
A. Leclair	do do do	373 33	86 00	
F. Scobell	do promu de la 3e classe, le 1er oct. 1881.....	600 00	143 80	
W. D. Abercrombie.....	do dep. le 1er nov. '81, (transf. de la division de Toronto et promu de la 3e classe, le 1er mai 1882).....	346 67	70 60	
J. Hoyland.....	do 3e dep. le 1er déc. '81; aussi temp. dep. le 24 nov. '81..	317 00	59 10	3,125 40
DIVISION DE LONDON.				
R. W. Barker....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
G. Cox	Sous-inspecteur jusqu'au 31 août 1881 (mis à la retraite).....	266 66		
C. Fisher.....	Sous-inspecteur	1,400 00		4,066 66
A. Thompson....	Commis de 1re classe	1,300 00		
R. G. Mercer.....	do 3e	680 00		
W. Blair.....	do	680 00		
G. Hampton.....	do	640 00		
F. W. Mathews.	do promu de la 4e classe, le 1er avril 1882.....	540 00		3,840 00
R. McNeil	Messenger.....	355 00		
J. O'Meara	Messenger temporaire depuis le 21 oct. jusqu'au 31 déc. 1881.....	58 87		413 87
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
P. Purdon	Commis de 1re classe.....	960 00	154 80	
J. Wynn.....	do	960 00	161 40	
B. D. D. Rorison.	do	960 00	128 60	
A. G. McWhinney	do	960 00	176 00	
W. Mathews.....	do	960 00	164 40	
J. G. Wright	do	960 00	198 00	
A. Kerby.....	do	960 00	100 40	
A. J. Patton.....	do	960 00	129 60	
H. Cousins	do	960 00	167 00	
T. J. Essex.....	do	960 00	112 90	
W. H. Flood.....	do	960 00	150 70	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER—Fin.				
W. Edgar	Commis de 2e classe, jusqu'au 31 mai 1882 (transféré à la division de Winnipeg).....	660 00	127 60	
W. T. Cox.....	do	800 00	180 20	
J. Yorick	do	746 66	182 40	
L. Sewell.....	do	800 00	194 40	
A. Jones.....	do	800 00	134 80	
W. Mitchell.....	do	800 00	233 90	
R. R. Brough.....	do	746 66	181 20	
T. J. O'Meara.....	do	746 66	178 80	
R. P. Wright.....	do	720 00	184 10	
C. J. N. Shanly.....	do (arr. de f. de route; transféré au B. P. de London).....		22 10	
J. Flynn.....	do	720 00	175 30	
J. W. Hawke.....	do	720 00	100 70	
J. Mitchell.....	do	720 00	93 40	
J. W. McLaren.....	do	653 33	201 90	
J. Campbell.....	do	720 00	94 80	
J. J. Doyle.....	do	640 00	159 30	
W. D. Tye.....	do	640 00	147 90	
G. W. Griffin.....	do promu de la 3e classe, le 1er sept. 1881.....	613 34	189 60	
E. Rogers.....	do promu de la 3e classe, le 1er nov. 1881.....	586 67	193 60	
J. L. G. Elliot.....	do 3e	480 00	177 20	
J. M. Farrow.....	do	480 00	125 60	
W. Cousins.....	do	480 00	168 80	
H. Elliott.....	do depuis, et temporaire jusqu'au, 1er janvier 1882.....	480 00	193 10	
W. A. Cleary.....	do dep. le 1er fév. 1882; aussi temporaire depuis le 11 janvier 1882.....	227 10	59 90	
W. H. Arland.....	do depuis le 1er mai 1882.....	80 00	5 90	
J. P. Casgrain.....	do depuis le 1er juin 1882; aussi temporaire depuis le 8 mars 1882.....	150 97	18 30	
				31,139 95
DIVISION D'OTTAWA.				
T. P. French.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
C. P. LeSueur.....	Commis de 2e classe	960 00		2,400 00
J. F. O'Connor.....	do 3e	680 00		
J. L. Olivier.....	do depuis le 1er juin 1882.....	58 34		
J. B. Gillissie.....	do 4e jusqu'au 31 mai 1882; (transféré au service de la malle par ch. de fer.).....	430 00		2,128 34
R. Roy.....	Messenger	390 00		
J. Foran.....	Messenger temporaire (depuis le 12 avril jusqu'au 31 mai 1882)	50 00		440 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
T. O. Butler.....	Commis de 1re classe.....	1,000 00		
J. D. Thomson.....	do	960 00	375 20	
N. W. H. Curtis.....	do	960 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER—<i>Fin.</i>				
W. D. O'Brien...	Commis de 1re classe.....	960 00	.....
E. Gordon.....	do	960 00	384 70	
W. F. Burnham.....	do depuis le 1er février 1882 (transféré de la division de Kingston).....	400 00	78 70	
G. T. Gorrell.....	do depuis le 1er février 1882, (transféré de la division de Kingston et promu de la 2e classe, 14 mars 1882).....	353 34	84 60	
R. Peden.....	Commis de 2e classe.....	800 00	176 32	
D. Maloney.....	do.....	800 00	159 60	
G. C. Wood.....	do.....	720 00	179 50	
E. Stanton.....	do.....	720 00	159 60	
J. A. Chevrier.....	do.....	653 34	260 99	
J. B. Z. Legendre.....	do.....	640 00	181 80	
A. Leclair.....	do depuis le 1er février 1882, (transféré de la division de Kingston).....	286 67	78 60	
R. Montgomery.....	do promu de la 3e classe, le 1er avril 1882.....	533 34	223 83	
J. B. Gillissie.....	Commis de 3e classe (transféré du bureau de l'inspecteur, et promu de la 4e classe, le 1er juin 1882).....	40 00	.....
C. Plumb.....	do depuis le 1er juin.....	40 00	.....	13,170 13
DIVISION DE TORONTO.				
M. Sweetnam.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
G. A. Burnham.....	Sous-inspecteur.....	1,400 00		
W. E. Griffith.....	Commis de 1re classe.....	1,300 00		4,000 00
C. S. Stephens.....	2e jusqu'au 31 octobre 1881 (mis à la retraite).....	333 33		
G. T. B. Gurnet.....	do.....	980 00		
W. Greaves.....	do.....	900 00		
J. Henry.....	do promu de la 3e classe, le 1er avril 1882.....	795 00		
W. Crocker.....	do promu de la 3e classe, le 1er juin 1882.....	698 34		
H. J. Smallpiece.....	Commis de 3e classe.....	740 00		
J. Buchan.....	Messenger, jus. 28 février 1882 (mis à la retraite).....	280 00		5,746 67
J. Cosgrove.....	Messenger temporaire (arrérages).....	6 00		
J. McKillop.....	Messenger, depuis le 9 janvier 1882).....	191 39		
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.				
W. Butler.....	Commis de 1re classe.....	960 00	127 20	
J. Saulter.....	do.....	960 00	352 65	
T. McCormick.....	do.....	960 00	131 60	
J. O. Bennett.....	do.....	960 00	157 60	
W. Beatty.....	do.....	960 00	375 57	
W. C. Ashdown.....	do.....	960 00	159 50	
F. Tyner.....	do.....	960 00	382 16	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER—Fin.				
G. F. Burns	Commis de 1re classe.....	960 00	167 70	
G. A. Shaw	do	960 00	106 80	
T. S. Birchall.....	do	960 00	378 56	
C. J. H. Winstanley	do	960 00	332 96	
W. Noble.....	Commis de 2e classe	800 00	334 10	
J. Egan	do	800 00	355 75	
J. Rooney	do	793 33	183 00	
L. V. Byrne	do	773 33	127 20	
A. Thompson	do	720 00	151 10	
J. Dundas	do	720 00	192 30	
J. H. Deacon.....	do	720 00	193 90	
P. J. Costello	do	720 00	316 18	
F. A. Gemmill.....	do	720 00	193 30	
D. J. Skelly	do	720 00	233 20	
G. Mathews	do	720 00		
J. E. McLeod	do (y compris arrérages).....	740 00	332 10	
A. Findlay	do	693 33	230 02	
C. T. Bell	do	626 67	163 00	
J. F. Scanlan	do	640 00	210 60	
F. O'C. Higgins.....	do (moins l'amende).....	639 00	135 00	
A. Beatty	do	640 00	310 40	
W. M. Platt.....	do depuis le 1er déc. 1881 (transféré du B. de P. de Toronto).....	420 00	80 78	
E. O. Boyle.....	do promu de la 3e classe, le 1er octobre 1881	600 00	149 00	
N. F. Elliott.....	do promu de la 3e classe, le 1er février 1882.....	546 67	226 80	
W. O'Connor	do do do	546 67	293 65	
W. D. Abercrombie	Commis de 3e cl. jusqu'au 31 oct. '81, (transféré de la division de Kingston).....	160 00	39 83	
W. B. Smith	do	480 00	293 72	
J. Little	do	480 00	1 50	
C. Coleman	do	480 00	174 49	
Cie de C.F. G.T.	Payé à l'aide-fardelier à la station Union.....	187 80		
Totaux		\$120,230 64	\$18,296 08	\$138,526 72

34,052²²
187⁸⁰

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>			138,526 72
BUREAU DE POSTE DE HAMILTON.			
H. N. Case	Directeur de poste.....	2,400 00	
H. Colbeck	Sous-directeur de poste.....	1,400 00	3,800 00
H. A. Eager	Commis de 1re classe, promu de la 2e classe, 1er mars 1882..	1,133 34	
G. H. Armstrong	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
T. Burns	do	1,100 00	
J. Gordon	do	1,100 00	
R. Kelly.....	do	980 00	
G. H. Bull.....	Commis de 3e classe.....	680 00	
A. C. Crisp	do	680 00	
J. O. Dempsey	do	680 00	
J. S. Mathews	do	680 00	
E. H. Dunnett	do	680 00	
B. F. Barber	do	680 00	
G. Ross	do	680 00	
W. R. Ecclestone	Commis de 4e classe.....	520 00	
H. Dinsse	do	520 00	
W. Smith	do	520 00	
P. J. O'Donnell..	do	520 00	
J. M. Munro	do jusqu'au 30 sept. 1881, (destitué).....	130 00	
R. Fitzgerald	do	470 00	
W. Flynn	do	470 00	
D. Campbell.....	do	400 00	
W. L. Waterman	do	370 00	
H. Hill	do	360 00	
J. A. Webber.....	do depuis le 24 octobre 1881	247 74	
H. E. J. Filgiano	do depuis le 27 mars 1882	94 84	14,795 92
J. Murphy	Surintendant des facteurs.....	600 00	
H. F. Young.....	Facteur.....	560 00	
T. B. Austin.....	do	560 00	
J. Gore.....	do	560 00	
J. H. Fearnside .	do	560 00	
W. G. Flooks	do	560 00	
J. Catchpole.....	do	560 00	
H. M. Coates.....	do	560 00	
C. W. Fielding .	do	560 00	
J. Wilson	do	560 00	
J. Gardiner	do	520 00	
R. Stratton	do	520 00	
W. Angus	do	340 00	
J. E. S. Baillie..	do (y compris les arrerages).....	360 00	
W. Rennie	do do do	360 00	
C. Anstey	do	310 00	
D. C. Dowrie	do depuis le 24 août 1881.....	256 45	
T. H. Loney	do depuis le 5 septembre 1881.....	246 67	
E. Bickell	do depuis le 28 décembre 1881.....	153 22	
A. Griffin	do depuis le 18 mai 1882.....	36 29	8,742 63
D. Walsh	Messenger	425 00	425 00
BUREAU DE POSTE DE KINGSTON.			
J. Shannon.....	Directeur de poste.....	1,575 00	
W. Shannon.....	Sous-directeur de poste.....	1,200 00	2,775 00

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE KINGSTON— <i>Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
J. Kelly	Commis de 1re classe, promu de la 2e classe, 1er mars 1882.	1,133 34	
R. T. Burns	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
J. G. Strachan.....	Commis de 3e classe.....	700 00	
W. S. Smyth.....	do	680 00	
J. P. Pense.....	Commis de 4e classe.....	520 00	
J. McBride.....	do	460 00	
C. W. Macdonald.....	do	440 00	
J. L. Renton.....	do	420 00	
R. Adair	do	370 00	
F. C. Voigt.....	do depuis le 1er janvier 1882; aussi temporaire depuis le 16 décembre 1881.....	195 48	
A. H. Miller.....	Facteur.....	400 00	6,018 82
J. Collins.....	do	360 00	
J. Wright.....	Facteur temporaire, du 20 au 31 décembre 1881, et du 10 janvier au 30 avril 1882.....	123 00	760 00
H. Dunbar.....	Messenger.....	450 00	123 00
			450 00
BUREAU DE POSTE DE LONDON.			
R. J. C. Dawson.....	Directeur de poste.....	1,816 66	
J. D. Sharman.....	Sous-directeur de poste.....	1,400 00	
H. D. Dalton	Commis de 1re classe, promu de la 2e classe, 1er mars 1882.	1,133 34	3,216 66
J. Hunter	Commis de 2e classe.....	980 00	
R. F. Matthews	do	980 00	
C. J. N. Shanly.....	Commis de 3e classe, (transféré de la division de London).	746 66	
J. Ward.....	do (moins l'amende).....	678 00	
A. E. Ashton	do	680 00	
H. C. Fortier	do (transféré de la division de Barrie, 1er sept., et retransféré le 1er décembre 1881).....	113 34	
N. McNeil	do promu de la 4e classe, 1er avril 1882.....	540 00	
L. Lawless, fils.....	Commis de 4e classe.....	440 00	
C. Hevey	do	410 00	
F. C. Wheeler.....	do	360 00	
W. S. Phipps.....	do	360 00	
W. Nichols	do	440 00	
W. H. Skinner.....	do depuis le 8 août 1881.....	323 22	
J. H. Cousins	do depuis le 19 octobre 1881.....	252 58	
R. A. Gunn	do depuis le 1er avril 1882; aussi temporaire depuis le 6 février 1882.....	144 64	
J. O'Meara	do do do	144 64	
J. Kennedy.....	Facteur.....	560 00	8,726 42
J. Denahy.....	do	560 00	
J. N. Beattie.....	do	560 00	
G. Hilton.....	do	560 00	
J. A. Screaton	do	520 00	
G. Evans.....	do	520 00	
W. Short.....	do	380 00	
J. Ward.....	do	356 66	
M. Haystead.....	do	356 66	
F. W. Birmingham.....	do depuis le 1er février 1882; aussi temporaire depuis le 1er juillet 1881.....	316 67	

A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE LONDON—Fin.		\$ cts.	\$ cts.
A. Carruthers ...	Facteur depuis le 1er mai 1882; aussi, temporaire depuis le 11 avril 1882	66 66	
W. P. Burns	do 12 mai 1882; aussi, temporaire depuis le 1er juillet 1881.....	300 00	
W. Newcombe ...	Facteur temporaire, 18 jours.....	15 00	
G. Short.....	do 8½ jours.....	7 08	
H. Arbuckle	do 2 jours.....	1 66	
W. Mason	do 1 journée	80	
J. W. Kern	Préposé à la levée des boîtes aux lettres.....	560 00	
R. Wright	do do	360 00	
M. O'Meara	Messager	425 00	
E. Hart	Gardien de nuit.....	26 00	
			5,056 65
			24 54
			920 00
			451 00
BUREAU DE POSTE D'OTTAWA.			
G. P. Baker.....	Directeur de poste, jusqu'au 31 mars 1882 (décédé)	1,875 00	
J. M. Currier ...	do depuis le 1er juin 1882.....	250 00	
F. Hawken	Sous-directeur de poste.....	1,500 00	
			3,625 00
F. French	Commis de 1ère classe, promu de la 2e classe, 1er mars 1882	1,133 34	
E. B. Bates	Commis de 2e classe.....	1,040 00	
E. S. McDermott..	do	940 00	
E. J. O'Connor ..	do	980 00	
C. Shaw	do promu de la 3e classe, 1er janvier 1882..	850 00	
W. H. Pennock ..	Commis de 3e classe.....	800 00	
J. G. Posto.....	do	800 00	
D. B. Gordon	do	680 00	
D. J. Smith	do	680 00	
W. O. Mercer	do	680 00	
H. S. Shaw	do	680 00	
A. A. Smith	do	680 00	
C. Pope	do	680 00	
E. B. Wood	do	680 00	
H. O'Neil	do	680 00	
I. Traversy	do	680 00	
F. McDonald	do	680 00	
P. D. McIntyre ..	do	660 00	
M. J. Whitty	do	600 00	
P. Leblanc	Commis de 4e classe	520 00	
F. M. Hannum...	do jusqu'au 9 déc. 1881 (démissionnaire)...	211 61	
J. H. Bartlett ...	do	510 00	
C. O. Doucet	do	520 00	
H. McKay	do (transféré au B. P. à Winnipeg, le 1er janv. et retransféré le 31 mars 1882) ..	300 00	
H. Poole.....	do promu de facteur le 1er janvier 1882 ..	560 00	
E. Landriau	do depuis le 9 janvier 1882	172 26	
S. Bradbury	do 1er juin 1882; aussi, temporaire depuis le 18 février 1882.....	131 78	
A. Heming	Commis temporaire, depuis le 13 jusqu'au 31 déc. 1881.....	18 39	
			17,528 99
F. S. Warwick	Surintendant des facteurs	600 00	
J. Brown	Facteur.....	560 00	
P. Larue	do	560 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE POSTE D'OTTAWA—Fin.			
A. Gauthier.....	Facteur.....	560 00	
M. Dolan.....	do.....	560 00	
P. Robert.....	do.....	560 00	
H. Carroll.....	do.....	560 00	
H. S. Porter.....	do jusqu'au 30 avril 1882 (démissionnaire).....	466 67	
A. Dupuis.....	do.....	510 00	
F. George.....	do.....	510 00	
J. F. Holland.....	do.....	510 00	
J. Marier.....	do.....	360 00	
T. Cuddie.....	do.....	340 00	
J. Dunne.....	do.....	340 00	
W. Lamb.....	do depuis le 1er janvier 1882; aussi, temporaire depuis le 1er décembre 1881.....	175 00	
M. J. Egan.....	do depuis le 1er janvier 1882; aussi, temporaire depuis le 6 décembre 1881.....	170 97	
J. N. Favreau.....	do depuis le 1er mars 1882; aussi, temporaire depuis le 13 décembre 1881 jusqu'au 31 janvier 1882..	140 32	
W. Darcey.....	Préposé à la levée des boîtes aux lettres.....	540 00	
W. Goodwin.....	do do.....	540 00	
H. Duggan.....	Messager.....	450 00	
A. Kelly.....	Gardien de nuit.....	547 50	
			7,482 96
			1,080 00
			997 50
BUREAU DE POSTE DE TORONTO.			
T. C. Patteson...	Directeur de poste.....	3,000 00	
J. Carruthers....	Sous-directeur de poste.....	1,800 00	
			4,800 00
J. H. Davis.....	Commis de 1re classe.....	1,400 00	
A. Cooper.....	do.....	1,200 00	
J. Moerschfelder.	do.....	1,400 00	
A. Corke.....	do.....	1,200 00	
A. Barley.....	do.....	1,200 00	
A. Harstone.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
H. Falkiner.....	do.....	1,100 00	
W. Loudon.....	do.....	980 00	
A. Webber.....	do.....	980 00	
R. E. Chadd.....	do.....	980 00	
B. M. Armstrong	do.....	980 00	
J. Monaghan.....	do.....	980 00	
B. Langley.....	do.....	980 00	
B. Bascom.....	do.....	980 00	
A. Beatty.....	Commis de 3e classe.....	800 00	
A. G. Thompson.	do.....	800 00	
A. T. Middleton.	do.....	678 50	
W. E. Bennett...	do (moins amendes).....		
	do jusqu'au 8 février 1882 (transféré au bureau de poste de Windsor).....	453 34	
T. F. O'Reilly...	do jusqu'au 28 f. v. 1882 (démissionnaire).....	453 34	
E. W. Riddell...	do.....	680 00	
W. McPherson...	do.....	680 00	
W. J. Smith.....	do.....	680 00	
J. Newall.....	do jusqu'au 31 mai 1882 (décédé).....	623 34	
J. Gorman.....	do.....	680 00	
G. Wright.....	do jusqu'au 30 septembre 1881 (décédé)....	170 00	
A. Curran.....	do.....	680 00	
W. H. Douglas..	do.....	680 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc.,
en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>			
J. Dunbar	Commis de 3e classe.....	680 00	
H. S. Allen	do	680 00	
J. Sheridan	do	680 00	
J. O'Donohoe.....	do (suspendu du 5 au 28 juillet 1881).....	598 71	
J. Callaghan	do	680 00	
J. H. Scott	do dep. et temporaire. jus. 1er janv. 1882.	640 00	
E. Boulter.....	do depuis le 11 janvier 1882.....	283 87	
W. Bonnick.....	Commis de 4e classe, (moins l'amende).....	519 50	
W. Smellie.....	do	470 00	
W. M. Platt	do jusqu'au 30 novembre 1881 (transféré au service de la malle par chemin de fer).	183 34	
P. J. Duffy	do	470 00	
R. Thompson	do (moins l'amende)	469 50	
G. L. Backas	do	470 00	
J. F. Cornell	do	470 00	
R. Hassard	do	470 00	
R. A. Aymong.....	do	420 00	
G. A. Thomas	do	400 00	
C. Lally	do (y compris les arrérages).....	420 00	
M. Hynes	do	390 00	
A. Pearson	do	380 00	
E. O'Hagan	do jusqu'au 31 déc. 1881 (démissionnaire)...	180 00	
W. Woodcock.....	do jusqu'au 16 mars 1882 (démissionnaire)..	257 42	
F. C. Clarke.....	do depuis le 15 juillet 1881.....	346 45	
W. L. Bell	do depuis le 16 juillet 1881.....	345 48	
J. C. Bansley	do depuis le 31 octobre 1881.....	240 96	
J. Wright	do depuis le 29 novembre 1881.....	212 00	
J. C. Beatty	do depuis le 1er décembre 1881; aussi mes- sager depuis le 25 août 1881	263 76	
W. J. Newall	do depuis le 26 déc. 1881 (moins l'amende).	185 30	
J. Birtch	do depuis le 3 janvier 1882	178 06	
J. Aikens	do depuis le 24 mars 1882; aussi facteur depuis le 12 août 1881	282 25	
J. R. Fraser	do depuis le 1er avril 1882; aussi tempo- raire depuis le 20 mars 1882.....	101 61	
A. E. Beatty	do depuis le 23 mai 1882; aussi temporaire depuis le 16 mai 1882	45 48	
F. H. Duffy	do depuis le 23 mai 1882; aussi temporaire depuis le 18 mai 1882	43 54	
A. W. Winter....	Commis temporaire, dep. le 29 sept. jusqu'au 31 octobre 1881	32 00	35,975,75-
C. Garde	Surintendant des facteurs.....	800 00	32 00-
J. Alston	Facteur	560 00	
J. Clode.....	do	560 00	
W. Foster	do	560 00	
A. Packham	do	560 00	
C. Reeves	do	560 00	
J. Osborne	do	560 00	
J. Yorston	do jusqu'au 6 mars 1882 (suspendu)	382 37	
W. Kenny	do	560 00	
J. L. Watkins	do	560 00	
J. West	do	560 00	
J. Barnes	do	560 00	
J. H. Weatherbee	do	560 00	
M. Coffey.....	do suspendu depuis le 16 juillet jusqu'au 8 août 1881 ...	523 85	
T. Curley.....	do	560 00	
G. Yates.....	do	560 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$	\$
		ets.	cts.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO— <i>Suite.</i>			
J. Williams	Facteur	560 00	
J. Stewart	do	560 00	
A. McIntyre	do	560 00	
G. McPherson	do	560 00	
W. Sargent	do	560 00	
J. Stoddart	do	560 00	
M. Sullivan	do	560 00	
C. N. Moore	do	520 00	
W. McCord	do jusqu'au 31 août 1881 (démissionnaire).....	86 66	
C. Culross	do	520 00	
E. T. Mulligan	do jusqu'au 6 septembre 1881 (destitué)	80 00	
J. R. Cuthbertson	do	520 00	
E. Murphy	do	380 00	
W. Gardiner	do	370 00	
T. Beale	do	370 00	
J. Marks	do	400 00	
J. Crawford	do	360 00	
T. Patterson	do	360 00	
R. Sparks	do	310 00	
T. Berney	do	350 00	
R. Hodgins	do	360 00	
R. Jamieson	do	360 00	
J. Askin	do	340 00	
A. Scholes	do	330 00	
J. Gordon	do	320 00	
G. F. Bromley	do	320 00	
J. McCandless	do	320 00	
T. Gill	do	310 00	
W. Kimber	do	310 00	
R. Gardiner	do	310 00	
W. J. Barnes	do depuis le 28 sept., 1881, jusqu'au 28 février 1882 (démissionnaire).....	127 50	
E. Beeton	do depuis le 1er oct. 1881; aussi temporairement depuis le 20 septembre 1881	234 16	
J. D. Coleman	do depuis le 21 déc. 1881 jusqu'au 30 avril 1882 (démissionnaire)	108 87	
T. Irwin	do depuis le 7 février 1882; aussi temporairement depuis le 22 décembre 1881 jusqu'au 4 janvier 1882.....	137 64	
D. Flack, jeune	do depuis le 8 février 1882	118 75	
R. Durston	do depuis le 24 mars 1882	81 45	
W. S. Parry	do depuis le 18 avril 1882.....	60 83	
L. Cork	do depuis le 4 mai 1882	47 58	
T. Scott	do depuis le 9 mai 1882	43 55	
W. Robinson	do do do	43 55	
A. C. Jackson	do depuis le 12 mai 1882	41 13	
R. Loudon	do depuis le 26 mai 1882	29 83	
R. Kirkpatrick	do depuis le 29 mai 1882	27 41	
A. J. Nichols	do 1 jour; 30 mars 1882 (démissionnaire).....	80	
			21,925 93
W. E. Allan	Facteur temporaire, 12 jours	18 00	
S. Bartlett	do do	18 00	
C. McMahon	do do	18 00	
T. May	do do	18 00	
D. J. Hersey	do do	18 00	
R. Kirk	Fardelier	400 00	
R. R. McJannet	do	400 00	
			90 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
BUREAU DE POSTE DE TORONTO—Fin.		\$ cts.	\$ cts.
J. W. Reynolds..	Fardelier et aide du gardien du bureau.....	347 50	
R. Hatty	do	300 00	
S. Francis	do	400 00	
J. Parrett	do depuis le 23 décembre 1881.....	156 45	
W. Hammond.....	do depuis le 23 mars 1882 (moins l'amende).....	81 26	
J. Cosgrove.....	Fardelier temporaire, jusqu'au 10 octobre 1881.....	176 51	
W. Cook	do do 31 décembre 1881, (destitué)..	150 00	
F. E. Lloyd.....	do du 30 novembre au 5 décembre 1881.....	4 84	
J. Hodgkinson ..	Gardien de bureau.....	500 00	
F. C. Draper.....	Pour le gardien de nuit.....	130 00	2,916 56
DIVISION DU BUREAU DE POSTE, TORONTO.			
A. Jeffrey	Direct. de poste, bureau de récep. du nord, dep. le 4 jan. '81	186 50	
G. Giles.....	do do de l'est do ...	186 50	
F. Johnston.....	do do de l'ouest do ...	186 50	559 50
BUREAU DE POSTE DE WINDSOR.			
A. Wigle	Directeur de poste.....	1,033 32	
F. H. Meloche ..	Sous-directeur de poste.....	683 34	1,716 66
P. Conway	Commis de 3e classe.....	515 00	
W. Conway	do promu de la 4e classe, 1er octobre 1881..	456 66	
A. C. Langlois....	do do do	456 66	
E. O'Connor.....	do do do	456 66	
A. M. Cousins ..	do do do	456 66	
E. R. Wagner ..	do 4e classe.....	390 00	
M. Wagner	do	390 00	
M. W. Nesbit ..	do	360 00	3,481 64
A. Ruthven	Commis temporaire, depuis le 1er février 1882.....	150 90	150 00
P. Egan	Messager	360 00	
J. Jeffers	Messager temporaire, depuis le 18 janvier 1882.....	163 55	
P. Guinevan	Fardelier.....	200 00	723 55
SERVICE DES MALLEES PAR VOIE DE MER.			
W. F. Bowes.....	Commis de 1re classe.....	1,000 00	
S. T. Green	do	1,000 00	
F. Barlee	do jusqu'au 31 mars 1882 (décédé).....	750 00	
J. Ferguson	do	1,000 00	
J. O'Hara	do	1,000 00	
C. H. E. Tilstone	do	800 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
	SERVICE DES MALLES PAR VOIE DE MER— <i>Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.
F. H. Mickleburg	Commis de 1re classe.....	600 00	
F. P. Bent.....	do depuis le 1er avril 1882 (transféré à la division de la Nouvelle-Ecosse)....	200 00	6,350 00
	Balances des salaires remis par chèque aux direct. de poste autres que ceux qui précèdent (voir total de l'état suivant).....		7,259 15
	Moins—Proportion des appointem. transférés à Québec : de l'inspecteur d'Ottawa, du personnel et du commis de la malle par chemin de fer ; des commis des malles par voie de mer.....	2,186 28 1,851 31	311,655 94
	Total		4,037 59
			\$307,618 35

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

A, DANS L'ETAT No 3, A.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
66 10	Aberarder	36 00		
28 70	Aberdeen (depuis le 1er novembre 1881).....	6 12		
69 71	Aberdour.....	28 00		
37 00	Aberfeldy	20 00		
153 15	Aberfoyle	56 00		
65 21	Abingdon	26 00		
42 73	Acacia	24 00		
1,807 66	Acton (5 trimestres).....	482 50		50 00
28 70	Adare	16 00		
114 90	Addison.....	32 00		
140 54	Adelaide	54 00		
82 37	Admaston	30 00		
122 47	Adolphustown.....	60 00	16 00	
109 92	Agincourt.....	34 00		
7 93	Ahmic Harbor.....	10 00		
25 79	Ahmic Lake.....	10 00		
1,152 03	Ailsa Craig	458 00		40 00
29 35	Airlie	16 00		
43 61	Air Line Junction.....	10 00		
27 94	Albert	10 00		
64 84	Alberton	26 00		
760 57	Albion	330 00	36 00	
32 50	Albury	12 00		
74 50	Aldboro'	34 00		
58 22	Aldershot	20 00		
1,242 43	Alexandria	372 00	100 00	
244 58	Alfred	62 00		
68 54	Algonquin.....	18 00		
169 15	Allanburg.....	82 00		
539 06	Allandale	190 00	10 00	
179 53	Allan Park	72 00		
72 73	Allan's Mills.....	14 00		
307 16	Allenford (*y compris arrérages)	*97 50	4 00	
80 42	Allensville	34 00		
59 68	Allenwood	14 00		
66 94	Allisonville	36 00		
2,613 23	Alliston (5 trimestres).....	667 50	10 00	50 00
30 91	Alloa	14 00		
303 00	Alma	94 00		
66 12	Almira	40 00		
3,686 19	Almonte	896 00	60 00	120 00
29 70	Alport	14 00		
16 69	Alsace	10 00		
61 00	Alsfeldt	16 00		
10 11	Althorpe	10 00		
363 64	Alton	180 00	24 00	
92 27	Altona	42 00		
1,216 50	Alvinston	280 00		
26 29	Amaranth Station	16 00		
267 92	Amberley	92 00		
31 32	Ambleside.....	13 00		
259 64	Ameliastburg.....	104 00		
1,777 58	Amherstburgh.....	532 00	80 00	70 00

A, DANS L'ÉTAT No 3. A.—Détails du revenu, salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
21	73	Amiens	10	00				
142	07	Amigari	34	00				
613	81	Ancaster	264	00				
67	64	Anderson	50	00				
563	98	Angus	188	00				
192	15	Annan	56	00				
23	68	Ansonia	10	00				
77	49	Anten Mills	16	00				
83		Antioch (depuis le 1er mars 1882).....	83					
77	55	Antrim.....	33	00				
338	05	Appin.....	104	00	8	00		
56	64	Appleby.....	32	00				
59	61	Appledore.....	22	00				
216	61	Appleton.....	84	00				
200	33	Apsley.....	53	00				
62	88	Apto.....	22	00				
110	28	Arden.....	28	00				
53	83½	Ardoch.....	18	00				
24	29	Ardrea.....	18	00				
90	39	Argyle.....	38	00				
63	05	Arkell.....	26	00				
818	10	Arkona.....	354	00			40	00
204	64	Arkwright.....	88	00				
61	86	Arlington.....	34	00				
45	29	Armadale.....	16	00				
117	55	Armow.....	40	00				
19	7½	Armstrong's Mills.....	10	00				
84	05	Arnot.....	28	00				
2,510	33	Arnprior.....	629	00	70	00	90	00
33	51	Aros.....	10	00				
1,582	60½	Arthur.....	488	00			60	00
235	51	Arva.....	92	00	28	60		
21	90	Ash (depuis le 1er juin 1881).....	8	33				
206	85	Ashburn.....	58	00				
14	85	Ashdad.....	10	00				
113	00	Ashdown.....	76	00	4	00		
69	53	Ashgrove.....	34	00				
28	89	Ashley.....	12	00				
218	92	Ashton.....	70	00	16	00		
222	02	Askin.....	46	00				
41	92	Aspdin.....	34	00				
35	45	Atha.....	22	00				
86	12	Atherley.....	58	00	12	00		
20	05	Atherton.....	12	00				
95	95	Athlone.....	40	00				
151	65	Athol.....	64	00	8	00		
112	64	Attercliffe.....	48	00				
87	63	Attercliffe Station (*depuis le 1er janvier 1882).....	36	00	*2	00		
308	86	Atwood, ci-dev. Newry Station (*y comp. arrérage.)	*110	50	8	00		
239	11	Auburn.....	72	00	6	00		
46	80	Audley.....	17	50				
63	12	Aughrim.....	36	00				
579	43	Aultsville.....	156	00				
2,198	45	Aurora (5 trimestres).....	575	00			75	00
208	82	Avening.....	76	00				
106	08	Avon.....	28	00				
43	01	Avonbank.....	18	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustib et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
235 13	Avonmore.....	34 00		
100 65	Avonton.....	42 00		
26 55	Axe Lake.....	10 00		
2,451 85	Aylmer (Ouest).....	706 00	40 00	120 00
1,480 28	Ayr.....	454 00	32 00	45 00
670 60	Ayton.....	250 00		
17 55	Baby's Point.....	10 00		
10 79	Baddow.....	10 00		
337 60	Baden.....	150 00	40 00	
89 22	Badjeros.....	22 00		
61 32	Bagot.....	26 00	16 00	
169 55	Baillieboro'.....	66 00		
55 48	Bala.....	20 00		
99 27	Balderson.....	32 00		
25 72	Baldoon.....	10 00		
53 43	Baldwin.....	10 00		
9 62	Balfour (depuis le 1er mars 1882).....	83		
95 50	Ballantrae.....	30 00		
24 89	Ballantyne's Station.....	10 00		
120 94	Ballinafad.....	42 00		
26 16	Ballanvilla (* y compris arrérages).....	*12 83		
93 50	Ballycroy.....	44 00		
94 55	Ballyduff.....	28 00	8 00	
38 57	Ballymote.....	10 00		
59 63	Balmoral.....	32 00		
68 88	Balsam.....	36 00		
32 57	Balsam Lake.....	10 00		
16 97	Baltic (fermé le 7 février 1882).....	8 54		
259 36	Baltimore.....	79 50		
32 00	Bamberg.....	18 00		
187 20	Bancroft (* y compris arrérages).....	*72 00	9 50	
204 35	Banda (* y compris arrérages).....	*75 00		
22 52	Bandon.....	10 00		
37 64	Banks.....	18 00		
54 62	Bannockburn.....	20 00		
92 84	Barb.....	26 00		
29 00	Barclay.....	10 00		
20 51	Bardsville.....	10 00		
128 00	Bark Lake.....	16 00		
18 10	Barkway.....	10 00		
35 50	Barnett.....	16 00		
14 96	Barrett.....	10 00		
7,190 93	Barrie.....	1,700 00	160 00	249 00
69 83	Barriefield.....	24 00		
21 10	Bar River.....	10 00		
47 00	Barry's Bay.....	14 00		
55 88	Bartonville.....	22 00		
41 49	Basin Depot.....	14 00		
10 20	Basswood.....	10 00		
489 37	Bath.....	196 00	30 00	
108 40	Batteau.....	10 00		
113 57	Battersea.....	42 00		
474 85	Bayfield (* y compris arrérages).....	*196 00		
107 42	Bayham.....	46 00		
260 00	Baysville.....	50 00		
56 15	Bayview.....	20 00	7 50	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
409	50	Beachburg.....	150	00	16	00		
263	43	Beachville.....	164	00				
45	80	Beaconsfield (* y compris arrérages).....	*22	50				
960	14	Beamsville.....	320	00	48	00		
177	10	Bearbrook (* y compris arrérages).....	60	00	*6	00		
29	80	Beatrice (* depuis le 1er octobre 1881).....	18	00	*5	00		
36	19	Beaumaris (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
26	55	Beaver.....	10	00				
1,350	11	Beaverton.....	429	00			50	00
95	42	Bedford Mills.....	26	00				
45	69	Beechwood (* y compris arrérages).....	*17	00				
1,140	44	Beeton (* y compris arrérages).....	3	62	00			
49	26	Beggshoro' (* y compris arrérages).....	10	00	*7	50		
131	50	Belfast.....	36	00	30	00		
37	55	Belford.....	20	00				
115	29	Belfountain.....	14	00				
267	72	Belgrave.....	114	00	8	00		
174	59	Belhaven.....	40	00				
395	63	Belle River.....	122	00				
13,581	63	Belleville.....	3,170	00	300	00	440	00
14	08	Bellevue (5 trimestres).....	12	50				
152	11½	Bell Ewart.....	96	00				
49	40	Bellrock.....	16	00				
104	61	Bell's Corners.....	46	00				
454	58	Belmont.....	138	00				
219	20	Belmore.....	74	00				
51	25	Belton (* y compris arrérages).....	*17	00				
29	34	Bendale, ci-devant Benlmond.....	10	00				
58	55	Benmiller.....	22	00				
51	63	Bennie's Corners.....	20	00				
47	74	Bennington.....	20	00				
47	65	Bensfort.....	22	00				
69	88	Berkeley.....	22	00				
4,367	16	Berlin.....	1,026	00	400	00	200	00
88	60	Berriedale.....	17	50				
370	49	Bervie.....	104	00				
147	02	Berwick.....	40	00				
560	32	Bethany.....	210	00	24	00		
61	38	Bethesda.....	16	00				
45	33	Bewdley.....	20	00				
26	11	Bexley.....	18	00				
14	42	Big Lake.....	10	00				
150	57	Billing's Bridge (* y compris arrérages).....	*62	00				
169	45	Binbrook.....	56	00				
42	77	Bingham Road.....	12	00				
45	30	Binkham.....	20	00				
31	30	Birkhall (fermé le 31 janvier 1882).....	22	16				
48	95	Birmingham.....	17	00				
28	32	Birnam.....	12	00				
105	93	Birr.....	58	00	14	00		
133	85	Bishop's Mills (* y compris arrérages).....	*59	50				
35	99	Bismarck.....	16	00				
93	61	Bissett Creek.....	56	00				
31	63½	Black Bank.....	10	00				
10	03	Blackburn.....	10	00				
10	51	Black's Corners.....	10	00				
89	03	Black Creek.....	40	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
25 03	Black Heath.....	14 00		
39 17	Black River Bridge.....	10 00		
298 48	Blair.....	71 50		
106 00	Blairton.....	50 00		
133 44	Blake.....	36 00		
81 50	Blakeney.....	28 00		
61 42	Blantyre.....	26 00		
11 57	Blessington (fermé le 30 septembre 1881; rouvert le 1er mars 1882).....	7 83		
129 34	Blind River (*y compris arrérages).....	20 50		
358 97	Bloomfield.....	110 00		
117 84	Bloomington.....	24 00		
66 06	Bloomington.....	29 50		
86 75	Bloomsburg.....	42 00		
427 95	Bluevale.....	122 00		
1,207 00	Blythe (*y compris arrérages).....	*407 50	6 00	40 00
89 78	Blytheswood.....	30 00		
1,304 58	Bobcaygeon.....	404 00	48 00	40 00
37 56	Bogart.....	12 00		
88 76	Bognor.....	20 00		
12 84	Bolingbrooke.....	10 00		
146 72	Bolsover.....	44 00		
36 89	Bomanton.....	28 00		
361 97	Bondhead.....	113 50	16 00	
61 66	Bongard's Corners.....	14 00		
16 46	Bonnechère.....	10 00		
62 13	Bookton.....	34 00		
125 72	Bornholm.....	70 00		
42 13	Bornish.....	14 00		
38 22	Boskung.....	16 00		
93 52	Boston.....	46 00		
67 69	Boston Mills.....	20 00		
88 64	Bosworth.....	32 50		
35 20	Botany.....	12 00		
1,836 93	Bothwell (5 trimestres; * y compris arrérages).....	*600 50	25 00	75 00
73 12	Bouck's Hill.....	20 00		
55 10	Boulter (*du 1er octobre 1881).....	20 00	*4 00	
21 75	Bourdeau.....	10 00		
28 50	Bowling Green.....	15 50		
4,777 95	Bowmanville.....	1,204 00	80 00	200 00
34 20	Bowood.....	10 00		
52 12½	Box Grove.....	22 00		
61 02	Boyne.....	24 00		
2,563 63	Bracebridge.....	800 00	127 50	120 00
26 31	Brackenrig.....	10 00		
1,515 92	Bradford (*jusqu'au 30 avril 1882; discontinué).....	522 00	*20 00	60 00
25 22	Bradshaw.....	10 00		
63 59	Braemar.....	24 00		
137 75	Braeside.....	58 00		
47 00	Bramley.....	30 00		
4,403 90	Brampton.....	960 00	20 00	160 00
212 28	Branchton.....	60 00		
53 45	Brandy Creek.....	22 00		
16,459 08	Brantford.....	3,370 00	400 00	
23 23	Breadalbane.....	14 00		
360 88	Brechin.....	94 00		
117 35	Brentwood.....	50 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
167 41	Breslau.....	62	00				
58 56	Brewer's Mills.....	22	50				
33 79	Brewster.....	18	00				
39 35	Brickley.....	10	00				
92 02	Bridge End.....	26	00				
53 50	Bridgenorth.....	26	00				
155 63	Bridgeport.....	50	00				
267 77	Bridgewater.....	132	00	24	00		
863 94	Brigden.....	120	00				
460 81	Bright (*y compris arrérages).....	*153	00	28	00		
1,688 77	Brighton.....	508	00	150	00	60	00
5 67	Brightside.....	10	00				
39 11	Brinkworth.....	11	50				
92 56	Brinsley.....	40	00				
123 65	Brinston's Corners.....	50	00				
54 61	Brisbane.....	28	50	4	00		
42 81	Britannia.....	35	00				
2 70	Britton (depuis le 1er mars 1882).....	83					
34 31	Broadbent.....	10	00				
60 65	Brockton.....	25	00				
10,239 21	Brockville.....	2,226	00	480	00	360	00
51 69	Brodhagen.....	14	00				
37 12	Bronson.....	14	00				
211 46	Bronte.....	94	00				
4 65	Brooke (*depuis le 1er septembre 1881).....	5	83				
68 03	Brookfield Station.....	10	00				
55 56	Brookholm.....	16	00				
659 41	Brooklin.....	264	00				
106 41	Brooksdale.....	46	00				
205 39	Brougham (*depuis le 1er juillet 1881).....	109	00	*6	00		
26 00	Brouseville.....	10	00				
276 14	Brownsville.....	50	00				
333 30	Bucefield.....	140	00	12	00		
280 53	Buce Mines.....	171	50				
153 50	Brudenell.....	66	00				
58	Brunner (2 trimestres).....	5	00				
11 21	Brunswick.....	10	00				
2,485 52	Brussels.....	762	00	24	00	120	00
66 32	Bryanston.....	26	00				
258 46	Buckhorn.....	82	00				
31 18	Bulger.....	10	00				
110 73	Bullock's Corners.....	47	00				
20 12	Bumbury (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
54 80	Bunessan.....	12	00				
56 84	Bunyan.....	22	00				
346 25	Burford.....	145	00	24	00		
219 12	Burgessville (*y compris arrérages).....	*64	50	24	00		
169 97	Burgoyne.....	56	00				
135 31	Burk's Falls (*y compris arrérages).....	*27	50	16	00		
32 63	Burleigh.....	10	00				
9 60	Burleigh Falls.....	10	00				
863 77	Burlington.....	324	00	48	00		
54 27	Burnbrae.....	22	00				
90 03	Burnhamthorpe.....	37	00				
40 44	Burnley.....	16	00				
55 74	Burns.....	18	00				
123 57	Burnstown.....	48	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44 22	Burnt River	11 50		
261 13	Burritt's Rapids (3 trimestres)	76 50		
22 78	Burtch	16 00		
31 73	Burton	16 00		
26 27	Bury's Green.....	10 00		
27 78	Bushfield	10 00		
87 04	Buttonville	36 00		
152 78	Buxton	56 00		
76 43	Byng	26 00		
326 56	Byng Inlet.....	76 00		
2 00	Byrnedale (depuis le 1er février 1882).....	1 67		
80 08	Byron	32 00		
93 00	Cadmus	36 00		
66 77	Cæsarea.....	20 00		
168 96	Cainsville	58 00		
34 29	Caintown	22 00		
54 98	Cairngorm.....	16 00		
88 11	Caistorville.....	38 00		
8 87	Calabogie	10 00		
18 62	Calder	10 00		
23 34	Caldwell	10 00		
294 99	Caledon.....	84 00		
438 02	Caledon East.....	92 00	16 00	
1,299 01	Caledonia	410 00	50 00	40 00
213 05	Caledonia Springs (*y compris arrérages)	*62 50		
16 84	Callendar (depuis le 1er juin 1881).....	8 33		
49 34	Calton (*y compris arrérages)	*13 50		
50 11	Camborne	10 00		
456 30	Cambray	182 00		
304 10	Camden East.....	92 00	16 00	
106 81	Cameron	24 00		
100 19	Camerontown	44 00	12 00	
113 92½	Camilla	24 00	6 00	
417 23	Camlachie (*y compris arrérages).....	*122 50		
2,251 60	Campbellford.....	552 00		60 00
127 70	Campbell's Cross.....	47 50		
61 00	Campbellton.....	21 00		
146 08	Campbellville	56 00		
234 46	Campden (*y compris arrérages)	*74 00	8 00	
27 73	Canaan	10 00		
8 00	Canard River	10 00		
136 76	Canboro'	38 00		
50 42	Candasville	16 00		
274 47	Canfield.....	112 00	16 00	
61 53	Cannamore.....	10 00		
203 23	Cannifton	80 00		
116 80	Canning (*y compris arrérages).....	*48 50		
1,260 61	Cannington.....	394 00	48 00	40 00
48 45	Canton (3 trimestres).....	27 00		
43 02	Cape Croker.....	14 00		
31 23	Cape Rich.....	18 00		
35 75	Carden.....	26 00		
726 39	Cardinal.....	230 00	12 00	
267 96	Cargill (*y compris arrérages).....	*90 50		
2 547 63	Carleton Place.....	614 00		80 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
14 92	Carling.....	10 00		
93 17	Carlingford.....	34 00		
177 25	Carlisle.....	74 00		
114 86	Carlow.....	50 00	8 00	
132 02	Carlsruhue.....	42 00		
72 84	Carlton West.....	10 00		
106 56	Carluke.....	40 00		
24 22	Carmunnoch.....	14 00		
17 47	Carnarvon.....	12 00		
224 45	Carp (*y compris arrérages).....	*86 00	16 00	
71 46	Carrville.....	32 00		
19 20	Carsonby.....	10 00		
31 88	Carswell.....	10 00		
15 32	Cartaret.....	10 00		
100 37	Carthage.....	34 00		
404 67	Cartwright.....	102 00		
43 26	Cashel.....	16 00		
34 38	Cashion's Glen.....	10 50		
63 29	Cashmere.....	22 00		
44 29	Cashtown.....	34 00		
81 75	Cass Bridge.....	19 00		
62 72	Cassburn (*y compris arrérages).....	*24 50		
60 47	Cassel.....	10 00		
58 05	Casselman.....	13 50		
4 37	Castile.....	10 00		
56 50	Castlederg.....	28 00		
28 76	Castleford.....	26 00		
45 06	Castlemore.....	12 00		
444 11	Castleton.....	140 00		
122 35	Cataract.....	30 00		
177 67	Catarqui.....	72 00		
72 00	Cathcart.....	48 00		
96 56	Cavan.....	30 00		
918 88	Cayuga.....	406 00	16 00	40 00
388 79	Cedar Dale.....	152 00		
51 89	Cedar Grove.....	28 00		
63 00	Cedar Hill.....	16 00		
13 00	Cedar Mills.....	10 00		
114 36	Cedarville.....	42 00		
223 95	Centralia.....	118 00	16 00	
23 30	Centre Augusta.....	10 00		
61 34	Centreton.....	22 00		
226 86	Centreville.....	120 00	20 00	
21 87	Chaffey Locks.....	10 00		
79 93	Chalk River (*y compris arrérages).....	*31 60		
17 86	Chandos.....	10 00		
49 59	Chantry.....	14 00		
50 50	Chapman.....	14 00	8 00	
31 86	Chard.....	10 00		
288 09	Charing Cross (*y compris arrérages).....	116 00	*132 00	
15 24	Charleston.....	10 00		
11 83	Charleville.....	12 00		
10,549 20	Chatham.....	2,100 00	240 00	400 00
506 60	Chatsworth.....	146 00	16 00	
265 28	Cheapside (*y compris arrérages).....	*109 00		
79 21	Cheddar.....	18 00		
235 34	Cheltenham.....	86 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
145 00	Chepstowe.....	62 00		
38 34	Cherry Grove.....	14 00		
138 49	Cherry Valley.....	48 00		
75 98	Cherrywood.....	32 00		
1,489 46	Chesley (*y comp. arrérages; †dep. le 1er juillet '81)	*301 00		†30 00
103 69	Chesterfield.....	34 00		
648 41	Chesterville (*depuis le 1er juillet 1881).....	184 00	*3 00	
168 63	Chevalier.....	46 00		
17 72	Cheviot.....	10 00		
631 75	Chippawa.....	360 00		40 00
163 89½	Chippawa Hill.....	40 00		
55 33	Chiselhurst.....	22 00		
35 39	Chisholm.....	10 00		
15 53	Christie's Corners (*fermé le 31 juillet 1881).....	3 33		
45 84	Christina.....	16 00		
116 58	Church Hill.....	32 00	8 00	
93 99	Churchville.....	28 00		
106 06	Chute à Blondeau.....	36 00		
62 87	Clachan.....	24 00		
53 82	Clanbrassil.....	28 00		
10 06	Clandeboye.....	10 00		
327 88	Claremont.....	142 00		
276 70	Clarence.....	104 00	24 00	
274 99	Clarence Creek.....	80 00		
28 24	Clarendon Station.....	10 00		
268 59	Clarke.....	116 00		
588 03	Clarksburg (*y compris arrérages).....	250 00	*63 00	
58 00	Clarkson.....	18 00		
228 56	Claude.....	76 00		
59 40	Clavering.....	10 00		
155 72	Clayton.....	60 00		
209 41	Clear Creek.....	64 00		
191 04	Clearville.....	80 00		
27 68	Clevelands.....	10 00		
1,323 87	Clifford.....	472 50	99 00	60 00
4,082 32	Clinton.....	1,052 00	80 00	160 00
10 00	Clontarf.....	10 00		
54 98	Close Mills.....	10 00		
93 50	Clover Hill.....	80 00	16 00	
122 79	Cloyne.....	30 00	12 00	
145 02	Clyde (*y compris arrérages).....	*47 00		
31 30	Clydesdale.....	10 00		
279 25	Coboconk.....	120 00	24 00	
419 63	Cobden.....	126 00		
6,462 74	Cobourg.....	1,870 00	240 00	240 00
89 33	Cockburn Island.....	38 00		
174 63	Codrington.....	48 00		
59 91	Colbeck (*y compris arrérages).....	*19 00		
1,867 86	Colborne.....	576 00	200 00	80 00
85 90	Colchester.....	46 00		
97 61	Coldsprings.....	54 00		
89 84	Goldstream.....	40 00		
415 87	Coldwater.....	119 50		
114 85	Colebrook.....	34 00	20 00	
22 56	Cole Lake.....	10 00		
19 30	Coleman.....	10 00		
21 84	Colenso.....	10 50		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations	Allocations
			pour expédi- tions en passe.	pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
48 16	Coleraine.....	22 50		
21 34	Cole's Corners.....	18 00		
87 18	Colgan (*y compris arrérages).....	*24 00		
72 71	Colinville.....	26 00		
4,861 16	Collingwood.....	1,110 00	240 00	200 00
148 70	Collins' Bay (*y compris arrérages).....	*51 50		
147 83	Colpoys' Bay (*depuis le 1er janvier 1882).....	37 50	*7 50	
368 41	Columbus.....	108 00		
36 17	Colwell.....	10 00		
510 11	Comber.....	104 00	32 00	
186 17	Combermere (*y compris arrérages).....	*60 50		
88 69	Comet.....	23 00		
88 85	Commanda (*depuis le 1er juillet 1881).....	44 00	*3 00	
21 00	Conboyville (3 trimestres).....	12 00		
129 59	Concord (*y compris arrérages).....	*53 00		
182 14	Conestogo.....	74 00		
26 58	Coningsby.....	12 00		
38 12	Conn.....	10 00		
27 37	Connaught.....	14 00		
66 94	Connor.....	16 00		
20 42	Conroy.....	10 00		
14 02	Conroy's Farm (fermé le 31 décembre 1881).....	7 50		
453 41½	Consecon.....	150 00		
143 42	Constance.....	56 00		
54 12	Gonway.....	34 00		
739 44	Cookstown.....	294 00	12 00	
291 54	Cooksville (*y compris arrérages).....	*124 50		
36 83	Cooper.....	12 00		
40 41	Cooper's Falls.....	11 00		
65 67	Copenhagen.....	28 00		
196 45	Copetown.....	60 00		
244 33	Copleston.....	62 00		
69 22	Corbett (*y compris arrérages).....	*30 50		
26 00	Corbetton (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
199 82	Corinth.....	58 00		
107 27	Cornell (*y compris arrérages).....	*39 50		
5,295 53	Cornwall.....	1,268 00	100 00	160 00
25 90	Cornwall Centre.....	10 00		
227 33	Corsley.....	70 00	16 00	
159 79	Corunna.....	78 00		
28 14	Corwhin.....	12 00		
42 74	Cotswood.....	20 00		
289 53	Cottam.....	76 00	12 00	
61 00	Coulson (*y compris arrérages).....	*21 00		
299 08	Courtland.....	90 00		
446 46	Courtwright (*depuis le 21 mai 1881).....	120 00	*10 33	
87 66½	Coventry.....	16 00		
18 76½	Coverley.....	10 00		
65 79½	Cowal.....	24 50		
142 26	Craighurst.....	54 09		
57 00	Craigleith.....	22 00		
49 66	Craigsholme.....	22 00		
203 28	Craigvale.....	98 00		
280 46	Cranbrook.....	102 00		
36 80	Cranston.....	16 00		
11 02	Cranworth.....	10 06		
62 21	Crawford.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
227	74	Credit.....	88	00		
379	84	Crediton.....	110	00		
37	01	Creek Bank.....	14	00		
475	26	Creemore (*y compris arrérages).....	*159	00		
42	00	Creighton.....	10	00		
32	40	Cressy.....	22	00		
127	00	Creswell (ci-devant Manila Station).....	30	00		
34	86	Crieff.....	18	00		
67	95	Crinan.....	25	50		
15	61	Criplegate.....	10	00		
26	59	Crofton.....	10	00		
240	15	Cromarty.....	64	00		
170	78	Crosshill (*y compris arrérages).....	*57	50		
39	00	Crossland.....	12	00		
49	00	Croton.....	10	00		
77	95	Crowland.....	24	00		
75	48	Crown Hill.....	19	50		
51	75	Croydon.....	22	00		
30	10	Cruickshank.....	12	00		
50	69	Crumlin.....	20	00		
302	39	Crysler.....	108	00		
186	94	Culloden.....	64	00		
20	63	Cultus.....	10	00		
313	55	Cumberland.....	128	00	16	00
38	31	Cumming's Bridge (*y compris arrérages).....	*20	50		
138	78	Cumminsville.....	54	00		
114	81	Cumnock (5 trimestres).....	52	50		
225	45	Curran.....	62	00		
60	95	Currie's Crossing.....	16	00		
23	19	Curry Hill.....	12	00		
60	08	Cyprus.....	10	00		
152	01	Daere.....	42	00		
23	30	Dale.....	14	00		
27	78	Dalesville.....	10	00		
		Dalhousie Mills (comptes non rendus).....				
98	92	Dalkeith.....	36	00		
4	56	Dalmeny (depuis le 1er mars 1882).....	83			
24	65	Dalrymple.....	10	00		
137	68	Dalston.....	40	00		
48	42	Damascus.....	14	00		
15	55	Danforth.....	13	50		
68	24	Dante.....	17	50		
8	46	D'Arcy.....	10	00		
14	01	Darrell.....	14	00		
159	36	Dartford.....	32	00		
14	57	Dartmoor.....	10	00		
190	69	Dashwood.....	68	50		
109	27	Davenport.....	42	00		
51	83	Davisville.....	16	00		
156	00	Dawn Mills.....	60	00		
22	04	Dawson.....	10	00		
34	82	Day Mills.....	10	00		
22	85	Daywood (5 trimestres).....	12	50		
58	57	Dealtown.....	18	00		
213	90	Deans.....	86	00		

A, DANS L'ETAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
161	86	DeCesville.....	38	00		
30	17	Deebank.....	18	00		
56	44	Deemerton.....	10	00		
7	79	Deerdock.....	10	00		
55	88	Deerhurst.....	14	00		
11	11	Deer Lake (depuis le 1er février 1882).....	1	67		
161	56	Deer Park (*y compris arrérages).....	*92	50		
382	73	Delaware.....	154	00		
547	38	Delhi.....	188	00	32	00
74	69	Delmer.....	10	00		
93	20	Deloro (depuis le 1er décembre 1881).....	3	33		
450	45	Delta.....	132	00		
277	29	Demorestville.....	88	00	12	00
59	41	Denbigh.....	20	00		
162	11	Denfield.....	60	00	36	00
52	06	Denville.....	10	00		
9	50	Derrynane.....	10	00		
33	00	Derryville.....	12	00		
37	74	Derry West.....	16	00		
43	06	Derwent.....	21	50		
85	84	Desboro'.....	34	00		
2,483	49	Deseronto (*y compris arrérages).....	*470	00		*80 00
10	35	Desert Lake.....	10	00		
11	75	Desmond.....	10	00		
310	94	Deux Rivières.....	89	00		
57	31	Devil's Creek.....	12	50		
65	85	Devizes.....	26	00		
30	80	Dexter.....	14	00		
46	55	Diamond.....	22	00		
38	99	Dickens.....	16	00		
217	06	Dickinson's Landing.....	86	00		
9	33	Durleton (depuis le 1er décembre 1881).....	3	33		
84	68	Dixie.....	28	00		
19	50	Dixon's Corners.....	29	00		
50	01	Dixson.....	14	50		
21	90	Dobbinton.....	10	00		
60	39	Doe Lake.....	24	00		
20	60½	Dollar.....	12	00		
204	71	Dominationville (*y compris arrérages).....	*72	00		
78	30	Domville.....	10	00		
33	55	Don.....	12	00		
61	26	Doncaster.....	22	00		
62	07	Donegal.....	28	00		
314	86	Doon.....	114	00		
319	90	Dorchester Station (*y compris arrérages).....	*124	00	80	00
28	00	Dorking.....	16	00		
50	48	Dorland.....	10	00		
50	30	Dornoch.....	10	00		
69	06	Dorset.....	12	00		
305	21	Douglas.....	66	00		
74	54	Dover, South.....	18	00		
88	75	Downeyville.....	30	00		
48	38	Downsview.....	28	00		
1,293	36	Drayton.....	356	00	16	00
1,932	26	Dresden.....	492	00		40 00
21	76	Drew.....	10	00		
126	00	Dromore.....	48	00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
12 57	Drum.....	10 00		
561 78	Drumbo.....	162 00		
988 41	Drummondville (*y compris arrérages).....	*364 00		40 00
48 03	Drumquin.....	20 00		
72 28	Drysdale.....	20 00		
397 06	Duart.....	116 00		
489 36	Dublin (*y compris arrérages).....	*164 00	32 00	
33 70	Dufferin Bridge.....	20 00		
28 12	Dumblane.....	12 50		
206 57	Dunbar.....	56 00		
126 59	Dunbarton.....	68 00		
31 50	Dunboyne (depuis le 1er août 1881).....	6 67		
20 03	Duncan.....	10 00		
143 56	Dunchurch (*depuis le 1er juillet 1881).....	34 00	*7 50	
48 64	Duncrief.....	22 00		
1,002 00	Dundalk Station (*y compris arrérages; †depuis le 1er juillet 1881).....	*267 50	12 00	*30 00
3,735 15	Dundas.....	904 00	120 00	120 00
22 87	Dundela.....	14 00		
49 26	Dundonald.....	20 00		
71 94	Dunedin.....	24 00		
431 25	Dungannon.....	114 00		
92 61	Dunkeld.....	35 50	6 00	
56 41	Dunlop, ci-devant Milburn.....	16 00		
2,134 73½	Dunnville.....	502 00	72 00	60 00
66 35	Dunrobin.....	14 00		
86 95	Dunsoford.....	32 00		
176 54	Dunroon.....	64 00		
208 47	Dunvegan.....	72 00		
2,210 38	Durham (5 trimestres).....	687 50	137 50	100 00
602 50	Dutton Station.....	140 00	10 00	
49 46	Dwight.....	10 00		
61 67	Dwyer Hill.....	10 00		
6 03½	Dyer's Bay (depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
195 33	Eagle.....	78 00		
15 50	Eagle Lake.....	10 00		
167 13	Ealing.....	10 00		
23 24	Eamer's Corners.....	12 00		
12 44	East Linton (depuis le 1er juin 1881).....	8 33		
19 02	Eastman's Springs.....	10 00		
338 31	Easton's Corners.....	110 00		
62 61	East Ora.....	18 00		
22 76	East Williamsburgh.....	14 00		
205 03	Eastwood.....	70 50		
17 39	Echo River.....	10 00		
29 82	Eddystone.....	12 00		
184 05	Eden.....	54 00		
198 85	Eden Grove (*y compris arrérages).....	*83 00		
111 88	Eden Mills.....	48 00		
210 75	Edgar.....	62 00		
14 78	Edge Hill (depuis le 1er novembre 1881).....	4 17		
42 68	Edgeley.....	22 00		
23 46	Edgeworth.....	16 00		
25 59	Edgington.....	10 00		
90 78	Edmonton.....	54 00	32 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 22	Edwardsville.....	10 00	.....	.....
50 29	Effingham.....	14 00	.....	.....
905 97	Eganville.....	294 00	60 00	.....
43 25	Egbert.....	16 00	.....	.....
60 03	Egerton.....	24 00	.....	.....
224 62	Eglington (*y compris arrérages).....	*119 50	.....	.....
169 49	Egmondville.....	118 00	.....	.....
45 00	Egremont.....	38 00	.....	.....
8 30	Elba.....	14 00	.....	.....
13 40	Elcho.....	10 00	.....	.....
14 70	Elder.....	10 00	.....	.....
58 45	Elder's Mills.....	20 00	.....	.....
25 09	Eldon Station.....	12 00	.....	.....
62 34	Eldorado.....	12 00	.....	.....
25 87	Elford.....	10 00	.....	.....
44 51	Elfrida.....	16 00	.....	.....
248 03	Elgin.....	80 00	6 00	.....
64 95	Elginburg.....	26 00	.....	.....
51 89	Elginfield.....	28 00	.....	.....
31 02	Elia.....	10 00	.....	.....
63 84	Elimville.....	28 00	.....	.....
76 79	Elizabethville (*y compris arrérages).....	*24 00	6 00	.....
24 00	Ellaton.....	10 00	.....	.....
63 59	Ellengowan.....	34 00	.....	.....
81-77	Ellesmere.....	28 00	.....	.....
11 98	Elliott.....	10 00	.....	.....
75 81½	Ellisville.....	20 00	.....	.....
18 28	Elm.....	10 00	.....	.....
40 51	Elmbank.....	16 00	.....	.....
59 29	Elmgrove.....	22 00	.....	.....
742 51	Elmira.....	284 00	.....	.....
435 90	Elmvale.....	60 00	.....	.....
279 43	Elmwood.....	61 50	.....	.....
2,085 37	Elora.....	678 00	80 00	80 00
35 54	Elphin.....	17 00	.....	.....
140 50	Elsinore.....	33 50	.....	.....
16 42	Ely.....	10 00	.....	.....
23 11	Emberson.....	10 00	.....	.....
643 51	Embro.....	238 00	50 00	.....
180 90	Embrun.....	42 00	.....	.....
37 96	Emerald.....	24 00	.....	.....
45 15	Emery.....	10 00	.....	.....
21 70	Emmett.....	10 00	.....	.....
132 81	Emsdale (*y compris arrérages).....	*67 00	.....	.....
34 40	Enfield.....	18 00	.....	.....
54 52	English River (fermé le 20 octobre 1881).....	22 17	.....	.....
422 38	Enniskillen.....	138 00	.....	.....
118 64	Ennisnore.....	30 00	.....	.....
178 51	Enterprise.....	46 50	.....	.....
94 02	Epping.....	30 00	.....	.....
96 29	Epsom.....	27 50	.....	.....
113 72	Eramosa.....	34 00	.....	.....
8 92	Erbsville.....	10 00	.....	.....
52 77	Erie.....	10 00	.....	.....
742 52	Erin.....	206 00	4 00	.....
102 62	Erinsville.....	42 00	24 00	.....
76 85	Ernestown Station.....	38 00	24 00	.....

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste	Salaires.	Allocations	
			pour expéditions en passe.	pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
24 50	Erroll	10 00		
89 65	Escott.....	40 00		
17 82	Eskdale.....	10 00		
126 14	Esquesing.....	46 00		
1,478 21	Essex Centre.....	354 00	160 00	40 00
91	Essonville (depuis le 1er mars 1882).....	83		
257 42	Ethel.....	58 00		
11 65	Etrick.....	10 00		
169 74	Eugenia.....	44 00		
76 16	Evelyn.....	18 00		
176 92	Everett.....	34 00		
95 37½	Eversley.....	28 00		
139 24	Everton.....	44 00		
2,282 40	Exeter.....	562 00	90 00	60 00
35 57	Fairbank.....	16 00		
108 72	Fairfield.....	36 00		
32 51	Fairfield East.....	18 00		
45 63½	Fairfield Plain.....	18 00		
12 02	Fairholme.....	10 00		
84 53	Fairmount.....	18 00		
26 15½	Fairview.....	12 00		
21 34	Fair Valley.....	10 00		
17 55	Falding.....	10 00		
67 52	Falkenburg.....	18 00	16 00	
113 56	Falkirk.....	38 00		
40 09	Falkland (fermé le 31 décembre 1881 ; rouvert le 1er mars 1882).....	19 16		
76 44	Fallbrook.....	20 00		
156 08	Fallowfield.....	42 50		
45 53	Faraday.....	10 00		
2 29	Farewell (depuis le 1er mars 1882).....	83		
975 24	Farmersville (*y compris arrérages).....	*309 00		
3 00	Farmington (3 trimestres).....	7 50		
90 25	Farquhar.....	36 00	4 00	
239 37	Farran's Point.....	60 00		
23 43	Fawkham.....	10 00		
22 48	Fawn.....	10 00		
21 92	Fellows.....	10 00		
28 21	Fenaghvale.....	12 00		
28 50	Fennells.....	10 00		
90 27	Fenella.....	24 00		
1,377 91	Fenelon Falls.....	386 00	80 00	40 00
173 24	Fenwick.....	78 00		
2,510 78	Fergus.....	770 00	180 00	80 00
41 56	Ferguson.....	10 00		
84 31	Ferguson's Falls.....	30 00		
75 07	Fergusonvale.....	10 00		
30 61	Fermoy.....	14 00		
112 77	Fernhill.....	30 00		
60 06	Fesserton.....	16 00		
61 83	Fetherston.....	16 00		
149 50	Feversham.....	58 00		
647 74	Fingal.....	240 00		
38 32	Finger Board ; ci-devant Port Hoover (5 trimestres).....	12 50		
21 13	Fintona.....	10 00		

DANS L'ÉTAT NO. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
70 21	Fish Creek.....	32 00		
208 65	Fisherville.....	56 00		
232 74	Fitzroy Harbor.....	104 00		
22 53	Flamborough Centre.....	10 00		
32 85	Fleetwood.....	10 00		
1,080 51	Flesherton.....	332 00	60 00	
120 50	Flesherton Station.....	46 00		
222 92	Fletcher.....	36 00		
164 68	Flinton.....	34 00		
29 28	Floradale.....	10 00		
785 55	Florence.....	242 00		
29 21	Foley.....	14 00		
508 01	Fonthill.....	204 00		
563 84	Fordwich (5 trimestres).....	167 50	20 00	
38 51	Fordyce.....	16 00		
1,775 36	Forest.....	540 00	16 00	80 00
223 50	Forester's Falls.....	58 00	16 00	
24 32	Forest Mills.....	15 50		
115 22	Forestville.....	47 00		
81 86	Forfar.....	22 00		
68 42	Forks Road (*y compris arrérages).....	*27 50		
276 67	Formosa.....	116 00		
4,717 66	Fort Erie.....	368 00		40 00
147 82	Fort William.....	204 00		
204 57	Fournier.....	70 00		
20 70	Fowler's Corners.....	12 00		
326 40	Foxboro'.....	66 00		
70 00	Foxmead.....	10 00		
436 31	Frankford.....	168 00		
8 00	Frank Hill.....	10 00		
126 56	Franklin.....	46 00	12 00	
161 31	Franktown (*y compris arrérages).....	*57 00		
167 92	Frankville.....	68 00		
9 98	Fraserburg (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83		
83 48	Fraserville.....	28 00		
187 13	Freeleton.....	78 00	8 00	
233 58	Freeman.....	54 00		
40 34	Freeport.....	16 00		
23 18	Freiburg.....	16 00		
5 16	French Bay (depuis le 1er novembre 1881).....	4 16		
47 66	Frome.....	21 50		
184 03	Fullerton.....	76 00		
17 68	Fuller.....	14 00		
66 41	Fulton.....	22 00		
83 01	Gad's Hill.....	30 00		
11 48	Galbraith.....	10 00		
85 92	Galetta (*y compris arrérages).....	*48 00		
22 62	Gallingertown.....	10 00		
7,790 24	Galt.....	1,772 00	40 00	240 00
108 05	Gamebridge (*y compris arrérages).....	*39 50		
3,956 00	Gansnoque.....	886 00		120 00
444 00	Garafraza.....	158 00		
129 16	Garden Hill.....	34 00		
225 33	Garden Island.....	100 00		
104 33	Garden River.....	28 00	4 00	

A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
18 35	Garfield.....	10	00				
74 45	Garnet.....	40	00				
8 18	Garretton (depuis le 1er décembre 1881).....	3	33				
15 80	Garrison Road.....	10	00				
13 51	Garryowen (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
130 35	Gelert.....	30	00				
2,371 04	Georgetown.....	560	00	108	00	60	00
652 33	Georgina.....	294	00				
69 73	German Mills.....	10	00				
201 26	Gesto.....	46	00				
43 45	Gibraltar.....	12	00				
19 75	Gibson.....	10	00				
24 16	Gilbert's Mills.....	10	00				
166 50	Gilford.....	66	00				
32 31	Gill.....	14	00				
90 90	Gillie's Hill.....	30	00				
46 49	Gladstone.....	20	00				
212 20	Glanmis.....	52	00				
14 58	Glamorgan.....	12	00				
18 59	Glandine (depuis le 1er août 1881).....	6	66				
116 16	Glanford.....	72	00				
12 96	Glanmire.....	10	00				
115 98	Glanworth.....	44	00				
32 25	Glascott.....	12	00				
44 03	Glasgow.....	18	00				
11 71	Glastonbury.....	10	00				
307 00	Glen Allan.....	148	00				
44 98	Glenannan.....	24	00				
104 96	Glenarm.....	36	00				
117 13	Glen Buell.....	31	00				
21 00	Glenburnie.....	12	00				
183 74	Glencairn (*y compris arrérages).....	*54	50				
2,266 74	Glencoe (5 trimestres; *y compris arrérages).....	*552	50	22	50	55	00
60 50	Glen Colin.....	18	00				
18 44	Glen Donald.....	10	00				
28 60	Gleneden.....	10	00				
119 91	Glen Huron.....	30	00				
18 01	Glenilla.....	10	00				
44 55	Glen Major.....	18	00				
84 58	Glen Meyer (*y compris arrérages).....	*29	50				
239 54	Glen Morris (*y compris arrérages).....	*88	50				
117 76	Glennevis (5 trimestres).....	47	50				
33 56	Glen Norman.....	12	00				
21 00	Glen Oak.....	14	00				
49 99	Glen Orchard.....	20	00				
82 44	Glen Robertson.....	12	00				
43 72	Glenroy.....	16	00				
52 58	Glen Sandfield.....	18	00				
51 94	Glenshee.....	24	00				
60 49	Glen Small.....	10	00				
28 04	Glen Stewart.....	10	00				
111 91	Glen Tay.....	48	00				
43 65	Glenvale.....	22	00				
57 81	Glen Walker.....	10	00				
127 38	Glen Walter.....	26	00				
311 04	Glen Williams.....	80	00				
18 61	Glen Willow.....	10	00				

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
161 36	Goble's Corners.....	52 00		
5,325 02	Goderich.....	1,616 00	120 00	200 00
98 33	Godfrey.....	28 00		
57 79	Golden Lake (*y compris arrérages).....	*13 50		
45 03	Goldsmith.....	19 00		
64 44	Goldstone.....	30 00		
69 27	Gooderham.....	22 00		
353 04	Goodwood.....	94 00		
347 92	Gordon.....	146 00		
33 69	Gordon Mills.....	14 66		
28 00	Gordonville.....	20 00		
469 74	Gore Bay (*y compris arrérages).....	*135 50		
144 46	Gore's Landing.....	58 00		
114 35	Gormley.....	42 00		
606 47	Gorrie.....	224 50		
62 96	Goshen.....	16 00		
13 29	Gosport.....	10 00		
49 95	Gourock.....	22 00		
48 92	Gowanstown (*depuis le 1er janvier 1882).....	26 00	*3 00	
30 73	Gower Point.....	12 00		
23 82	Gowrie (*depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
600 14	Grafton.....	178 00	30 00	
50 22	Grahamsville.....	20 00		
138 80	Grand Bend.....	62 00		
20 00	Granger.....	10 00		
18 19	Grant.....	10 00		
70 30	Grantley.....	30 00		
466 33	Granton.....	166 00	20 00	
22 92	Grass Hill.....	10 00		
64 37	Grassmere.....	12 50		
28 35	Gratton.....	10 00		
29 02	Gravel Hill.....	10 00		
2,150 00	Gravenhurst.....	446 00	32 00	60 00
40 44	Graystock.....	16 00		
177 43	Green Bank.....	54 00		
22 84	Green Bay.....	10 00		
79 63	Greenbush.....	28 00		
165 56	Greenfield.....	34 00		
108 92	Greenock.....	28 00		
10 00	Green Point.....	10 00		
73 52	Green River.....	26 00		
121 57	Greensville.....	53 00		
70 61	Green Valley (*y compris arrérages).....	*17 00		
8 84	Greenview.....	10 00		
82 69	Greenway.....	30 00		
214 75	Greenwood (*y compris arrérages).....	*80 00		
27 80	Gregory.....	10 00		
14 92	Greig.....	10 00		
24 67	Grenfel.....	10 00		
34 79	Gresham.....	16 00		
6 17	Gretna.....	10 00		
20 17	Greystead.....	10 00		
106 91	Griersville.....	46 00		
57 57	Gribbin.....	14 00		
82 75	Griffin's Corners (*y compris arrérages).....	*34 50		
81 42	Griffith.....	30 00		
1,204 82	Grimsby (*y compris arrérages).....	*443 00	60 00	40 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
28 85	Grove Mills.....	11 50		
62 06	Grovesend.....	20 00		
15,193 67	Guelph.....	3,220 00	400 00	
138 23	Guilds.....	34 00		
13 07	Guthrie.....	10 00		
96 03	Guysborough.....	32 00		
60 35	Hagerman's Corners.....	20 00		
914 99	Hagersville.....	292 00		
47 60	Hainsville.....	10 00		
52 50	Haldane Hill.....	10 00		
104 33	Haley Station.....	29 50		
660 79	Haliburton (* y compris arrérages).....	*188 00		
71 05	Halloway.....	36 00		
109 82	Hall's Bridge.....	36 00		
20 79	Hall's Glen.....	10 00		
109 52	Hallville.....	37 50		
8 15	Halston.....	10 00		
58,516 31	Hamilton (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
35 80	Hammond.....	14 00		
48 44	Hampden.....	10 00		
54 56	Hampshire Mills.....	12 00		
34 60	Hampstead.....	14 00		
286 84	Hampton.....	110 00		
29 80	Hanlan.....	11 50		
49 24	Hannon.....	16 00		
893 52	Hanover.....	282 00	40 00	
4 26	Harcourt.....	10 00		
33 70	Hardinge.....	10 00		
9 72	Harkaway.....	10 00		
44 59	Harlem.....	22 00		
130 50	Harley (* depuis le 1er oct. 1881).....	40 00	*4 00	
28 59	Harlock.....	12 00		
25 86	Harlowe.....	10 00		
27 51	Harmony.....	16 00		
23 33	Harold (fermé le 30 sept. 1881).....	14 00		
60 33	Harper.....	16 00		
24 00	Harpley.....	14 00		
181 77	Harrietsville.....	55 00		
177 92	Harrington, West.....	56 00		
201 40	Harrisburg.....	65 00	20 00	
67 29	Harrison's Corners.....	20 00		
2,950 87	Harriston.....	700 00	60 00	120 00
267 20	Harrow.....	84 00		
198 61	Harrowsmith.....	80 00		
5 00	Hartfell (depuis le 1er oct. 1881).....	5 00		
94 78	Hartford.....	42 00		
54 46	Hartington.....	12 00		
30 89	Hartley.....	12 00		
10 98	Hartman.....	12 00		
17 78	Hartsmere (depuis le 1er août 1881).....	6 66		
140 12	Harwich.....	34 00		
82 78	Harwich Centre.....	12 00		
218 43	Harwood.....	60 00		
1,242 39	Hastings (* y compris arrérages).....	*303 50		*70 00
31 95	Hatchley Station (depuis le 1er sept. 1881).....	5 83		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
29	63	Haultain	10	00				
71	58	Havelock	18	00				
916	97	Hawkesbury (* y compris arrérages)	*321	50				
121	27	Hawkestone	30	00				
339	69	Hawkesville	124	00	16	00		
29	50	Hawley	14	00				
20	38	Hawthorne	10	00				
191	19 ³ / ₄	Hawtreay	75	00	40	00		
126	72	Hay	72	00				
13	00	Hay Bay	10	00				
71	16	Haydon	30	00				
23	72	Hayesland	16	00				
167	09	Haysville	78	00				
24	92 ¹ / ₄	Hayward's Falls (fermé le 31 oct. 1881)	7	00				
103	94	Hazledean	36	00				
41	83	Headford	18	00				
17	02	Head Lake	10	00				
10	96	Heather	10	00				
264	81	Heathcote (* y compris arrérages)	*94	00				
122	00	Heckston	42	00				
187	20	Heidelberg	72	00				
65	59	Hemlock (depuis le 1er juin 1881)	8	33				
395	23	Henderson	46	00				
40	87	Hendrick (* y compris arrérages)	*16	00				
136	25	Henfryn	38	00				
27	85	Henry	14	00				
486	78	Hensall	140	00	16	00		
165	92	Hepworth	49	50	4	00		
41	42	Hereward	18	00				
28	38	Hermon (* y compris arrérages)	*13	00				
1,048	01	Hespeler (*depuis le 1er janvier 1882)	302	00			*20	00
20	09	Hiawatha	10	00				
15	61	High Falls	10	00				
22	11	Highfield	12	00				
255	43	Highgate	122	00				
86	04	Highland Creek	50	00				
188	86	Hillier (* y compris arrérages)	*64	00	16	00		
12	00	Hillsborough	12	00				
459	39	Hillsburgh	106	00				
345	25	Hillsdale	90	00	10	00		
60	16	Hill's Green	22	00				
57	30	Hilly Grove	12	00				
102	96	Hilton	50	00				
10	35	Hinch	10	00				
85	52	Hintonburg	30	00				
10	96	Hoasic	10	00				
21	91	Hobart	10	00				
59	82	Hockley	20	00				
56	98 ¹ / ₂	Holbrook	29	50				
233	68	Holland Landing	106	00				
363	00	Hollen	130	00				
45	88	Holly	14	00				
17	78	Holly Park	10	00				
179	52	Holmesville	30	00				
168	27	Holstein	62	00				
64	20	Holt	24	00				
174	50	Holyrood	44	00				

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
76 96	Homer.....	38 00		
104 71	Honeywood.....	42 00		
83 31	Hoodstown.....	22 00		
6 12	Hope Bay (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83		
1 85	Hopefield (fermé le 31 décembre 1881).....	7 50		
21 71	Hopeness, ci-devant Hope Bay.....	10 00		
58 01	Hopetown.....	25 50		
124 11	Hopeville (*y compris arrérages).....	*59 00		
151 50	Hornby.....	64 00		
406 50	Horning's Mills.....	92 00		
19 03	Hctspur.....	10 00		
157 20	Houghton.....	58 00		
54 95	Housey's Rapids.....	10 00		
10 03	Howe Island.....	10 00		
79 52	Humber.....	46 00		
508 69	Humberstone (*y compris arrérages).....	*193 00		
111 07	Huntley.....	28 50		
799 08	Huntsville.....	270 50	48 00	
31 75	Hurdman's Bridge.....	10 00		
20 51	Hardville.....	10 00		
108 47	Huston.....	44 00	16 00	
68 95	Huttonsville (*y compris arrérages).....	*33 00		
22 21	Hybla.....	10 00		
115 93	Hyde Park Corner.....	33 00		
77 46	Ida.....	36 00		
237 31	Iderton.....	45 66		
119 93	Ifracombe (*depuis le 1er octobre 1881).....	20 00	*2 00	
32 75	Indian River.....	10 00		
7,581 77	Ingersoll.....	1,890 00	360 00	320 00
36 96½	Ingoldsby.....	16 00		
53 60	Inistioge.....	24 00		
228 50	Inkerman.....	82 00		
252 23	Innerkip.....	70 00		
8 97	Innisfil.....	14 00		
95 99	Innisville.....	29 00		
277 43	International Bridge.....	100 00		
112 33	Inverary.....	44 00		
16 45	Inverhaugh.....	10 00		
69 57	Inverhuron (*y compris arrérages).....	*31 50		
330 48	Invermay.....	152 00	4 00	
273 03	Irwood.....	46 00		
216 17	Iona.....	115 00		
119 66	Iona Station.....	56 00		
78 96	Irena.....	11 50	6 00	
40 27	Iris.....	10 00		
1,695 54	Iroquois.....	416 00	100 00	50 00
33 00	Islay.....	10 00		
201 75	Islington.....	66 00		
34 49	Ivan.....	17 00		
65 94	Ivanhoe.....	30 00		
126 74	Ivy.....	36 00		
66 37	Jackson.....	16 00		
48 13	Jaffa.....	13 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
96 39	Jamestown	28 00		
158 26	Janetville.....	62 00		
27 10	Jarlsberg	10 00		
75 86	Jarratt's Corners.....	40 00		
1,052 62	Jarvis.....	388 00	50 00	40 00
318 73	Jasper.....	60 00		
29 06	Jericho.....	10 00		
171 96	Jerseyville.....	56 00		
8 71	Jocelyn (depuis le 1er juillet 1881)	7 50		
28 59	Jock Vale	10 00		
45 13	Johnson	18 00		
29 00	Johnson's Mills	12 00		
40 56	Jones Falls.....	10 00		
176 88	Jordan	73 00		
139 45	Jordan Station.....	46 00		
7 73	Josephsburg	10 00		
16 89	Juddhaven	10 00		
72 38	Jura.....	24 00		
110 21	Kagawong (*y compris arrérages).....	*65 00		
18 82	Kaladar	10 00	2 00	
163 74	Kars	52 00		
75 96	Katrine	20 00		
63 52	Keady	34 00		
89 91	Kearney (*y compris arrérages)	*38 00		
12 63	Keatsville.....	10 00		
309 65	Keenansville.....	128 50		
287 41	Keene.....	138 00		
188 15	Kelvin	62 00		
105 46	Kemble	22 00	4 00	
1,431 16	Kemptville	506 00	60 00	40 00
190 88	Kendal	56 00		
86 24	Kenilworth	32 00	30 00	
132 29	Kenmore.....	44 00		
10 00	Kennaway.....	10 00		
122 71	Kensington	25 00		
114 57	Kent Bridge.....	56 00		
242 12	Kerrwood.....	92 00		
71 51	Kerry.....	20 00		
48 57	Kertch	20 00		
179 85	Keswick.....	60 00		
206 19	Kettleby.....	80 00		
20 81	Keyser.....	12 00		
56 44	Khiva	12 00		
180 65	Kilbride	62 00		
4 414	Kilgorie	10 00		
43 19	Killaloe	10 00		
59 72	Killaroev.....	34 00	26 50	
53 41	Killean.....	24 00		
17 09	Killyleagh.....	10 00		
16 61	Kilmanagh.....	16 00		
19 67	Kilmarnock.....	14 00		
31 89	Kilmartin.....	15 50		
21 23	Kilmaurs.....	12 00		
2 82	Kilroy (depuis le 1er février 1882)	1 67		
199 58	Kilsyth (*y compris arrérages).....	*76 00	12 00	

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
49 69	Kimball.....	10 00	.....	.....
97 67	Kimberley.....	28 00	.....	.....
202 81	Kinburn.....	52 00	6 00	.....
3,677 54	Kincardine.....	996 00	72 00	120 00
342 00	King.....	108 00	50 00	.....
50 28	King Creek.....	36 00	.....	.....
62 68	Kinglake.....	10 00	.....	.....
86 39	Kingsbridge.....	40 00	.....	.....
7 92	Kingscote (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50	.....	.....
37 88	Kingsford.....	10 00	.....	.....
95 39	Kingsmill.....	40 00	.....	.....
19,858 52	Kingston (appointem. et dépenses entrés ailleurs).....	.....	.....	.....
27 04	Kingston Mills.....	10 00	.....	.....
748 37	Kingsville.....	248 00	12 00	.....
51 41	Kinkora.....	20 00	.....	.....
129 92	Kinloss.....	50 00	16 00	.....
184 17	Kinlough.....	84 00	.....	.....
457 93	Kinmount.....	174 00	13 50	.....
33 06	Kinnaird.....	10 00	.....	.....
90 05	Kinsale.....	38 00	.....	.....
187 88	Kintail.....	50 00	.....	.....
168 65	Kintore.....	54 00	.....	.....
219 90	Kippen.....	68 00	20 00	.....
96 00	Kirby.....	34 50	.....	.....
250 09	Kirkfield.....	88 00	.....	.....
104 15	Kirkhill.....	32 00	.....	.....
284 61	Kirkton.....	65 50	.....	.....
102 96	Kirkwall.....	42 00	.....	.....
189 09	Kleinburg.....	90 00	.....	.....
156 11	Klock's Mills.....	20 00	.....	.....
19 00	Knapdale.....	10 00	.....	.....
17 72	Knatchbull.....	10 00	.....	.....
26 64	Kohler.....	12 00	.....	.....
203 27	Komoka.....	102 50	.....	.....
23 00	Korah.....	10 00	.....	.....
40 90	Kossuth.....	14 00	.....	.....
26 78	Lady Bank.....	10 00	.....	.....
67 94	Lafontaine.....	21 00	.....	.....
154 83	Laggan.....	44 00	24 00	.....
11 90	Lake Doré.....	10 00	.....	.....
924 89	Lakefield.....	354 00	20 00	.....
8 05	Lakehurst.....	10 00	.....	.....
188 04	Lakelet.....	40 00	.....	.....
41 75	Lake Opinicon.....	20 00	.....	.....
143 76	Lakeside.....	44 00	.....	.....
104 26	Lake Tallon.....	12 00	.....	.....
147 16	L'Amable.....	34 00	20 00	.....
56 63	L'Amaroux.....	26 00	.....	.....
216 80	Lambeth.....	82 00	.....	.....
239 55	Lambton Mills.....	50 00	.....	.....
50 76	Lamblash.....	12 00	.....	.....
13 75	Lamon.....	10 00	.....	.....
876 01	Lanark.....	252 00	32 00	.....
1,355 36	Lancaster.....	340 00	360 00	40 00
31 52	Lancelot.....	11 50	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
54 47	Lanes	20 00		
96 46	Lang	33 00		
55 85	Langford	28 00		
80 44	Langside	22 00		
36 02	Langstaff	10 00		
320 40	Langton	128 00	6 00	
440 94	Lansdown	160 00		
90 67	Lansing	42 00		
32 53	Largie	16 00		
133 06	Laskay	64 00		
127 25	LaSalette (* y compris arrérages)	*21 50		
36 12	Latimer	14 00		
78 55	Latona	39 25	16 00	
121 93	Laurel	36 00	10 00	
13 71	Lavant	10 00		
81 34	Lavender	24 00		
153 73	Lawrence Station	36 00		
22 29	Layton	10 00		
95 27	Leadbury	36 00		
1,420 70	Leamington	452 00	60 00	40 00
73 89	Leaskdale	32 00		
78 07½	Lebanon	14 00		
1,994 32	LeBreton Flats (5 trimestres)	518 31		
22 54	Leckie	10 00		
141 55	Lefaiivre	32 00		
326 20	Letroy	142 00	16 00	
9 44	Lehman's Landing	10 00		
17 21	Lemster	10 00		
93 85	Leith	38 00		
27	Lenieux (depuis le 1er mars 1882)	83		
86 8½	Lemonville	26 00		
164 16	Leskard	50 00		
161 62	Leslie	86 00		
81 12	Lethbridge	20 00		
15 00	Letterkenney	10 00		
4 50	Lewisham (depuis le 1er janvier 1882)	2 50		
78 08	Lieuzy	40 00		
62 48	Lifford	30 00		
9 76	Lily Lake	10 00		
24 09	Lily Oak (depuis le 1er août 1881)	6 66		
120 18	Limehouse	42 00		
28 66	Lime Lake	12 00		
113 3	Linden Valley	10 00		
6,172 17	Lindsay	1,800 00	200 00	280 00
42 58	Linton	18 00		
344 11	Liuwood	110 00		
225 4	Lion's Head	68 00		
23 31	Lisbon	10 00		
13 63	Lisburn	10 00		
407 32	Lise	99 00	10 00	
3,451 05	Listowel	988 00	120 00	120 00
496 41	Little Britain	136 00	10 00	
309 49	Little Current	86 00	24 00	
90 50	Little Rideau	28 00		
73 5½	Liverpool Market	42 00		
253 77	Lloydtown	88 00		
86 87	Lobo	52 00	4 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
94 68	Lochalsh	14	00				
46 42	Loch Garry	20	00				
155 40	Lochiel	58	00	18	00		
44 44	Lochinvar	22	00				
44 46	Loch Winnoch	12	00				
51 78	Lockton	20	00				
34 66	Lockville	15	00				
50 19	Lodi	10	00				
65 97	Logierait	24	00				
161 50	Lombardy	44	00				
355 26	Londesborough	142	00				
43,455 31	London (salaires et dépenses indiqués ailleurs)						
1,098 86	London, East (*y compris arrérages)	398	00				*70 00
251 70	Longford Mills (*y compris arrérages)	*78	66				
22 99	Long Lake	10	00				
124 61	Longwood Station	62	00	6	00		
114 81	Lonsdale	52	00				
54 84	Loretto	22	00				
936 90	L'Orignal	302	00	48	00		
40 13	Lorne	30	00				
123 10	Lorneville	38	00				
20 03	Lorraine	10	00				
63 07	Lotus	26	00				
366 37	Loughborough	132	00	24	00		
12 13	Louise (depuis le 1er novembre 1881)	4	16				
122 62	Louisville	42	00				
19 30	Lourdes (fermé le 31 août; rouvert le 1er décembre 1881)	7	50				
22 79	Lovat	10	00				
20 22	Lovering	10	00				
87 81	Lowbanks	24	00				
9 00	Lowlands (depuis le 1er juin 1881)	8	33				
173 64	Lowville	76	00	16	00		
1,258 22	Lucan	388	00	169	00	80	00
1,951 57	Lucknow	676	00	40	00	80	00
40 18	Lumley	16	00				
170 02	Lunenburg	60	00				
29 63	Lurgan	10	00				
360 37	Luther	100	00	16	00		
46 00	Luton	24	50				
18 54	Luttrell (fermé le 31 janvier 1882)	8	33				
587 93	Lyn	232	00				
270 39	Lynden	83	50				
247 03	Lynhurst	54	00				
376 74	Lynedoch	134	00	32	00		
60 38	Lynn Valley	16	00				
100 67	Lynnville	24	00				
115 23	Lyons	40	00				
59 66	McCrimmon (*y compris arrérages)	*23	50				
156 98	McDonald's Corners	62	00				
15 67	McGarry	10	00				
250 35	McGillivray	94	00	16	00		
148 34	McGregor	24	00				
42 09	McIntosh Mills	12	00				
128 89	McIntyre	26	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
20 16	McIver	10 00		
247 83	McKellar (*y compris arrérages).....	*95 50	16 00	
12 45	McPhail (depuis le 1er mai 1881).....	9 16		
118 27	Maberly.....	32 00		
182 80	Mackay's Station (*y compris arrérages).....	80 00	*93 33	
25 48	Macton.....	14 00		
64 91	Macville.....	15 50		
1,948 37	Madoc (*depuis le 1er janvier 1882).....	509 00	80 00	*40 00
270 14	Magnetawan.....	102 00	36 00	
59 25	Maidstone.....	60 00		
213 48	Maitland.....	102 00		
34 45	Malakoff (*y compris arrérages).....	*13 50		
114 03	Malcolm.....	40 00		
378 44	Mallorytown.....	132 00	24 00	
24 35	Malone.....	10 00		
135 20	Malton.....	66 00	4 00	
36 00	Malta.....	20 00		
125 39	Malvern.....	44 00		
210 80	Manchester.....	84 00		
136 94	Mandamin.....	58 00		
358 74	Manilla.....	156 00		
540 86	Manitowaning.....	256 00	36 00	
46 65	Mannheim.....	22 00		
451 86	Manotick.....	126 00		
97 92	Mansewood (*y compris arrérages).....	*60 00		
144 67	Mansfield.....	46 00		
255 67	Maple.....	90 00	24 00	
20 53	Maple Grove.....	10 00		
78 39	Maple Hill.....	38 00		
16 51	Maple Island.....	10 00		
14 28	Maple Lake (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
41 49	Maple Lodge.....	14 00		
57 70	Mapleton.....	26 00		
58 83	Maple Valley.....	34 00		
98 27	Maplewood.....	32 00		
12 33	Mar.....	10 00		
34 24	Marathon.....	12 00		
23 20	Marble Rock.....	10 00		
41 93	March.....	16 00		
7 10	Marchhurst (depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
27 13	Marchmont.....	14 00		
73 53	Marden.....	22 00		
1,341 66	Markdale.....	339 00	20 00	40 00
1,360 50	Markham.....	354 00	60 00	40 00
116 46	Marksville.....	36 50		
62 75	Marlbank.....	18 00		
21 91	Marmion.....	10 00		
528 33	Marmora.....	182 00	12 00	
40 11	Marnoch.....	20 00		
21 50	Marsh Hill.....	10 00		
124 57	Marshville.....	58 00		
20 35	Marston.....	10 00		
99 45	Marsville.....	38 00		
637 02	Martintown.....	184 00		
55 21	Marvelville.....	20 00		
152 16	Marysville.....	50 00		
60 50	Masonville.....	18 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
67	03	Massie.....	18 00		
46	90	Matawatchan.....	10 00		
12	81	Matlock (fermé le 30 novembre 1881).....	6 66		
1,221	25½	Mattawa (*depuis le 1er juillet 1881).....	267 50	*30 00	*30 00
39	90	Maxville (3 trimestres).....	7 50		
271	20	Maxwell (*y compris arrérages).....	*142 50		
43	42	Mayerville.....	16 00		
45	24	Mayfair.....	28 00		
52	34	Mayfield.....	20 00		
12	00	Maynard.....	10 00		
283	10	Maynooth.....	56 00		
191	04	Meadowvale.....	94 00		
3,113	04	Meaford.....	766 00	32 00	120 00
46	93	Mecunoma (*depuis le 1er octobre 1881).....	20 00	*5 00	
61	97	Medina.....	16 00		
65	75	Medonte.....	24 00		
90	90	Melancthon.....	38 00		
26	24	Meldrum Bay.....	10 00		
22	77	Melissa.....	10 00		
121	82	Melrose.....	32 00		
41	43	Melville.....	18 00		
81	92	Melville Cross.....	10 00		
115	49	Menie.....	40 00		
22	74	Menomonie.....	10 00		
31	63	Merivale.....	16 00		
222	52	Merlin (*y compris arrérages).....	*63 00		
1,174	19	Merrickville.....	466 00		40 00
11	02	Merritt.....	10 00		
361	51	Merritton.....	216 00		
421	09	Metcalfe.....	159 00	24 00	
31	28	Metropolitan.....	20 00		
11	40	Metz.....	10 00		
49	32	Meyersburg.....	18 00		
98	28	Michael's Bay.....	28 00		
59	62	Michipicoton Island (depuis le 1er septembre 1881).....	7 50		
49	98	Michipicoton River.....	30 00		
28	44	Micksburg.....	10 00		
40	56	Midlemarch.....	20 00		
219	71	Middlemiss.....	40 00		
155	03	Middleville.....	54 00		
93	49	Midhurst.....	34 00		
1,230	67	Midland (*y compris arrérages).....	*196 00		
22	20	Mid Lothian.....	13 33		
875	75	Mildmay.....	256 00		
285	32	Milford.....	112 00		
39	35	Millar's Corners.....	10 00		
45	31	Millarton (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
379	30	Millbank.....	162 00		
89	71	Mill Bridge.....	32 00		
1,786	34	Mill Brook.....	488 00	96 00	60 00
230	19	Mille Roches.....	70 00		
56	81	Mill Grove.....	22 00		
72	89	Mill Haven.....	28 50		
34	25	Milliken.....	16 00		
22	14	Milnesville.....	12 00		
2,052	82	Milton, West.....	672 00	48 00	40 00
459	36	Milverton (*y compris arrérages).....	*177 50		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations	
			pour expédi- tions en passe.	pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
90 69	Mimico	22 00		
57 50	Mimosa	25 50		
658 44	Minden (*depuis le 1er janvier 1882)	218 00	*3 00	
34 00	Mindemoya	10 00		
240 50	Minising (*y compris arrérages)	*64 50		
318 08	Mississippi Station (*y compris arrérages)	*66 00		
3,202 80	Mitchell	892 00	60 00	120 00
36 03	Mitchell's Bay	14 00		
75 06	Mitchell Square	32 00		
35 12	Moffat	18 00		
277 50	Mohawk	128 00		
60 26	Mohr's Corners	26 00		
67 25	Moira	24 00		
151 91	Molesworth	54 60	4 00	
43 90	Moltke	10 00		
17 69	Monck	10 00		
69 60	Monckland	24 00		
20 75	Moncrieff	10 00		
9 86	Money more	10 00		
56 13	Mongolia	24 00		
243 40 3/4	Monkton	100 00		
75 65 1/2	Mono Centre	34 00		
270 95	Mono Mills	102 00	20 00	
328 83	Mono Road Station	112 00		
10 25	Monsell	10 00		
16 53	Montague	10 00		
26 43	Monticello	10 00		
31 55	Monteagle Valley	10 00		
42 95	Montrose	16 00		
229 36	Moore	130 50		
622 41	Moorefield	242 00	8 00	
34 86	Moore's Falls	10 50		
54 50	Mooreville	10 00		
210 92	Moose Creek	34 00		
90 71	Moray	24 00		
146 35	Morewood	40 06		
78 85	Morganstown	26 00		
10 00	Morley	10 00		
175 82	Morningdale Mills	30 50	16 00	
628 49	Morpeth	240 00		
47 70	Morrisbank	24 00	16 00	
3,253 28	Morrisburgh (*y compris arrérages)	*886 00	120 00	60 00
199 21	Morrison	68 00		
117 89	Morton	46 00		
70 09	Morven	16 00		
114 24	Mosborough	14 00		
86 15	Moscow	20 00		
38 75	Mossie	10 00		
96 72	Mossley	24 00		
75 32	Motherwell	30 00		
257 09	Moulinette	110 00	40 00	
43 00	Moulton Station	12 00		
35 61	Mountain Grove	14 00		
26 66	Mountain View	13 50		
410 46	Mount Albert (*y compris arrérages)	*148 00		
40 51	Mount Albion	10 00		
423 07	Mount Brydges	140 60	6 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27 42	Mount Charles.....	24 00		
15 68	Mount Chesney (*depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
278 16	Mount Elgin.....	96 00		
3,270 39	Mount Forest.....	848 00	80 00	140 00
60 84	Mount Healy.....	38 00		
29 00	Mount Horeb.....	12 00		
10 00	Mount Irwin.....	10 00		
181 62	Mount Pleasant.....	54 00		
32 32	Mount St. Louis.....	26 00		
24 36	Mount St. Patrick.....	14 00		
55 32	Mount Salem.....	22 00		
41 11	Mountsberg.....	20 00		
93 78	Mount Sherwood.....	19 06		
163 35	Mount Vernon.....	66 00		
26 09	Mount Wolf.....	12 00		
194 98	Muir Kirk (*y compris arrérages).....	*60 00		
15 96	Mulgrave.....	10 00		
34 74	Mull (depuis le 1er octobre 1881).....	5 00		
13 69	Mullifarry.....	10 00		
50 78	Mulmur.....	32 00		
198 50	Muncey.....	24 00		
45 05	Munroe's Mills.....	14 00		
63 46	Munster.....	28 00		
14 00	Murdoch.....	10 00		
27 06	Murilla Station.....	10 00		
133 01	Murray.....	38 00		
61 91	Murvale.....	34 00		
86 27	Muskoka Falls.....	38 00	16 00	
96 08	Muskoka Mills.....	28 00		
32 74	Musselburg (*y compris arrérages).....	*14 50		
7 69	Myrehall.....	10 00		
250 25	Myrtle.....	78 00	4 00	
64 53	Nairn.....	32 00		
269 09	Nanticoke.....	82 00		
5,717 16	Napanee (*y compris arrérages).....	*1,568 00	160 00	200 00
96 88	Napanee Mills.....	26 00		
218 76	Napier.....	74 00		
26 22	Napperton.....	14 00		
10 33	Naphan.....	10 00		
85 10	Nashville.....	10 00		
179 93	Nassagaweya.....	64 00	8 00	
46 98	Navan.....	14 00		
7 49	Neebish (fermé le 31 octobre 1881).....	5 83		
141 32	Nelles Corners.....	46 00		
122 97	Nelson.....	60 00	16 00	
204 00	Nenagh.....	71 00		
25 50	Netherby.....	19 00		
445 1	Neustadt.....	122 50		
39 86	Newark.....	16 00		
32 82	Newbliss.....	10 00		
567 89	Newboro'.....	266 00		
20 04	Newboyrne.....	12 00		
159 87	Newbridge.....	44 00		
585 89	Newburgh.....	180 00		
670 10	Newbury.....	244 00	6 00	

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expédi- tions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$	cts.	\$	cts.
1,203 99	Newcastle	470 00		24 00	60 00
89 43	Newcombe Mills.....	34 00			
40 09	New Dublin.....	10 00			
380 70	New Dundee (*y compris arrérages).....	*135 00			
99 63	New Durham.....	60 00			
427 10	New Edinburgh.....	186 00			
87 24	New Germany (*y compris arrérages).....	*41 50			
1,762 09	New Hamburg (*y compris arrérages).....	*456 00		24 00	40 00
18 03	Newholm.....	10 00			
358 38	Newington (*y compris arrérages).....	*105 00			
353 50	New Lowell.....	138 00			
3,124 91	New Market (*y compris arrérages).....	*744 00		72 00	*160 00
16 97	Newport.....	16 00			
10 00	New Ross.....	10 00			
150 35	Newry.....	84 00		12 00	
96 76	New Sarum.....	38 00		16 00	
124 01	Newton.....	10 00			
190 20	Newton Brook.....	56 00			
155 20	Newton Robinson.....	59 00			
1,544 35	Niagara.....	468 00		72 00	120 00
2,387 95	Niagara Falls (*y compris arrérages).....	*712 00		200 00	100 00
95 85	Nicolston.....	38 00			
80 80	Nile.....	30 00			
134 93	Nilestown.....	64 00			
210 94	Nipissing (*y compris arrérages).....	*48 00			
46 56	Nissouri.....	16 00			
30 00	Nithburg.....	12 00			
130 00	Nixon.....	34 00			
5 69½	Nober (fermé le 30 juin 1881).....	4 50			
177 71	Notleton.....	78 00		4 00	
186 10	Norham.....	58 00			
201 5	Norland (*y compris arrérages).....	*56 00		16 00	
33 58	No-mandale.....	20 00			
288 49	North Augusta.....	108 00			
14 59	North Branch.....	10 00			
94 7	North Bruce.....	32 00			
145 39	North Buxton.....	38 00			
5 65	Northcote.....	10 00			
50 24	Northfield.....	16 50			
47 09	Northfield Centre.....	14 00			
46 88	North Glanford.....	18 00			
296 04	North Gower.....	128 00			
128 58	North Keppel.....	32 00			
191 29	North Lancaster.....	50 00			
16 62	North Mountain.....	11 50			
24 90	North Pelham.....	18 00			
211 47	North Port.....	110 00			
95 48	North Ridge.....	38 00			
54 9	North Seguin.....	10 00			
32 78½	North Seneca.....	20 00		6 00	
19 92	North Valley.....	10 00			
163 72	North Williamsburg.....	56 00			
63 01	North Winchester.....	16 00			
127 73	Northwood.....	16 00			
319 99	Norval.....	100 00			
38 51	Norway.....	24 00			
2,192 19	Norwich (5 trimestres).....	606 50			95 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,042 68	Norwood (*y compris arrérages).....	*426 50	48 00	
323 42	Nottawa.....	146 00		
33 80	Nugent.....	10 00		
11 59	Oak Hill.....	10 00		
124 46	Oakland.....	76 00	12 00	
65 78	Oak Ridges.....	46 00		
1,859 11	Oakville (*y compris arrérages).....	*588 00	32 00	60 00
426 07	Oakwood.....	174 00		
24	Oates.....	10 00		
43 16	Oban.....	19 00		
27 70	Ochil.....	12 00		
10 45	Oronto (depuis le 1er mai 1881).....	9 16		
6 09	Odell (depuis le 1er février 1882).....	1 68		
419 59	Odessa (*y compris arrérages).....	*187 00	72 00	
91 50	Offa.....	36 00		
61 50	Ogema.....	26 00		
26 57	Obsweken.....	16 00		
294 05	Oil City.....	44 00	4 00	
329 23	Oil Springs.....	110 50		
24 03	Oldcastle (3 trimestres).....	12 00		
59 95	Oldfield.....	16 00		
93 69	Olinda.....	34 00		
28 90	Oliphant.....	10 00		
13 21	Oliver.....	10 00		
88 80	Omagh.....	36 00		
995 71	Omemeo.....	313 50	16 00	40 00
60 50	Ompah.....	27 00		
44 08	Oneida.....	25 50		
170 93	Onondaga.....	70 00		
3,494 83	Orangeville.....	934 00	72 00	160 00
141 05	Orchard.....	56 00	12 00	
42 65	Oriel.....	13 50		
56 69	Orkney.....	10 00		
5,166 86	Orillia.....	1,094 00	150 00	160 00
63 19	Orleans.....	22 00		
83 95	Ormond.....	30 00		
770 80	Orono.....	250 00		
36 05	Oro Station.....	10 00		
76 14	Orr Lake (depuis le 1er septembre 1881).....	29 24		
107 50	Orwell.....	43 00		
16 77	Orton (depuis le 1er octobre 1881).....	5 00		
52 57	Osaca.....	27 00		
37 58	Osborne.....	18 00		
205 52	Osceola.....	52 00		
111 17	Osgoode Station.....	10 00		
5,623 20	Oshawa.....	1,422 00	80 00	200 00
21 00	Osman.....	10 00		
66 85	Oso Station.....	13 50	10 00	
86 45	Osprings.....	36 00		
11 81	Ossian.....	10 00		
57 46	Ostrander.....	16 00		
34,571 81	Ottawa (appoint. et dépenses entrés ailleurs).....	260 00		
665 80	Otterville.....	24 00	12 00	
1 25	Oungah.....	28 00		
44 85	Oustic.....			

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
57 33	Ouvry.....	16 00		
9 11	Overton.....	10 00		
5,501 24	Owen Sound (*y compris arrérages).....	*1,824 00	160 00	160 00
102 56	Oxenden.....	32 00		
45 81	Oxford Centre.....	16 00		
233 06	Oxford Mills.....	96 00	12 00	
51 26	Oxford Station.....	22 00		
148 46	Oxley (*y compris arrérages).....	*76 00		
34 41	Oxmead.....	10 00		
174 98½	Oznabruok Centre.....	46 00		
117 14	Painswick (*y compris arrérages).....	*27 00		
2,537 87	Paisley.....	840 00	90 00	120 00
999 61	Pakenham.....	328 00	24 00	
233 39	Palermo.....	78 00	16 00	
104 75	Palgrave.....	26 00	14 00	
39 39	Palmer Rapids.....	14 00		
1,666 83	Palmerston.....	445 00		60 00
134 67	Palmyra.....	44 00		
50 00	Panmure.....	18 00		
117 13	Parham.....	34 00	8 00	
3,168 18	Paris.....	758 00	80 00	160 00
636 61	Paris Station (*y compris arrérages).....	*215 00	24 00	
73 02	Parker (3 trimestres).....	28 50		
686 17	Parkdale.....	130 00		
31 83	Park Head.....	10 00		
2,301 22	Park Hill.....	730 00	120 00	120 00
24 23	Parma.....	14 00		
291 68	Parry Harbor.....	140 00		
939 25	Parry Sound.....	326 50	112 50	40 00
71 00	Patillo.....	34 00		
312 75	Patterson.....	102 00		
27 44	Paudash.....	10 00		
27 21	Peabody.....	12 00		
9 73	Pearceley.....	10 00		
4 43	Peebles.....	10 50		
142 40	Peelee Island (*y compris arrérages).....	*48 50		
33 57	Peepabun.....	10 00		
72 54	Pefferlaw.....	18 00		
2 71	Pelham Union.....	10 00		
4,071 22	Pembroke.....	1,066 00	220 00	180 00
167 90	Pendleton (*y compris arrérages).....	*60 50		
1,442 53	Penetanguishene.....	390 00	14 00	40 00
21 59	Pentland.....	10 00		
53 90	Penville.....	26 00		
30 97	Perch Station.....	14 00		
27 97	Perivale.....	10 00		
66 40	Perm.....	20 00		
29 05	Perretton.....	12 00		
104 06	Perrytown (*y compris arrérages).....	*35 00		
4,114 61	Perth (*y compris arrérages).....	*1,018 00	120 00	160 00
59 00	Perth Road.....	48 00		
19 25	Petawawa.....	16 00		
9,851 40	Peterborough.....	2,345 99	200 00	320 00
109 54	Petersburg.....	54 00	80 00	
10 03	Peterson's Corners.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
231 32	Petersville.....	40	00				
71 06	Petherton.....	30	00				
3,706 60	Petrolia.....	886	00			160	00
25 24	Petworth.....	10	00				
118 69	Phepston.....	20	50	10	00		
84 70	Philipsburg West.....	38	00				
24 92	Philipston.....	12	00				
125 77	Phillipsville.....	46	00				
837 86	Pickering.....	204	00				
4,281 87	Picton.....	1,088	00	150	00	180	00
16 80	Pike Bay.....	10	00				
15 72	Pike Creek (depuis le 1er septembre 1881).....	5	83				
28 17	Pine Dale.....	12	50				
111 26	Pine Grove.....	46	00				
74 41	Pine Orchard.....	32	00				
108 29	Pine River (*y compris arrérages).....	*76	50				
353 11	Pinkerton (*y compris arrérages).....	*119	00				
20 77	Pitt's Ferry.....	10	00				
38 05	Pittston.....	12	00				
118 82	Plainfield.....	40	00	10	00		
93 50	Plainville.....	28	00				
477 40	Plantagenet.....	146	00	40	00		
851 10	Plattsville.....	260	00				
55 54	Playfair.....	14	00				
25 69	Pleasant Valley.....	13	00				
104 35	Plevna.....	34	00				
30 79	Plum Hollow.....	22	50				
40 79	Point Alexander.....	30	00				
821 83	Point Edward.....	326	00				
14 10	Pointe aux Pins.....	10	00				
15 23	Point Kaye.....	10	00				
	Point Petre.....	10	00				
23 22	Point Traverse.....	12	00				
33 12	Poland.....	11	50				
28 58	Pomona.....	14	00				
46 00	Ponsonby.....	36	00				
9 89	Pontypool (3 trimestres).....	7	50				
98 00	Poole.....	36	50				
49 13	Poplar Hill (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
126 84	Port Albert (*y compris arrérages).....	*53	50				
38 53	Port Bruce.....	24	00				
639 09	Port Burwell.....	354	00	72	00		
322 09	Port Carling.....	100	00				
47 30	Port Cockburn.....	18	00				
1,553 75	Port Colborne.....	556	00	60	00	80	00
153 59	Port Credit.....	64	00				
575 67	Port Dalhousie.....	238	00				
1,465 29	Port Dover (*y compris arrérages).....	*362	00			40	00
1,828 76	Port Elgin.....	588	00	24	00	60	00
62 77	Port Elmsley.....	24	00				
76 84	Porter's Hill.....	32	00				
34 58	Port Franks.....	10	00				
47 36	Port Granby.....	20	00				
6,712 17	Port Hope.....	1,724	00	240	00	240	00
299 54	Port Lambton.....	94	00				
177 37	Portland.....	40	00				
34 85	Port Maitland.....	30	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
32 23	Port Nelson	24 00		
2,784 40	Port Perry	794 00	24 00	80 00
394 25	Port Robinson	174 00		
927 43	Port Rowan	474 00	50 00	40 00
95 21	Port Royal	40 00		
125 15	Port Ryerse	53 50		
79 07	Port Severn	10 00		
2 73	Port Sandfield (depuis le 1er février 1882).....	1 66		
91 77	Portsmouth	34 00		
778 75	Port Stanley	328 00		
244 31	Port Sydney	80 00		
23 00	Port Talbot	10 00		
28 06	Port Union	12 00		
31 67½	Pottageville	12 00		
25 57	Powassan	10 00		
15 41	Powell	12 00		
3,920 79	Prescott (*y compris arrérages).....	*1,356 00	460 00	60 00
113 71	Presqu'Isle	48 00		
1,219 53	Preston	372 00	36 00	40 00
46 42	Price's Corners	20 00		
743 40	Priceville (* y compris arrérages)	*186 00		
106 78	Primrose	46 00	8 00	
218 52	Prince Albert	104 00		
516 56	Princeton	186 00		
135 33	Prinyer	26 00		
85 15	Prospect	28 00		
123 87	Providence Bay (* y compris arrérages).....	*55 50		
15 42	Purbrook (depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
74 56	Purdy	19 00		
20 22	Purple Grove	10 00		
3 04	Purple Hill (depuis le 1er février 1882).....	1 66		
52 58	Purpleville	16 00		
149 39	Puslinch	40 00	8 00	
82 72	Putnam	31 50		
179 43	Queensborough (*y compris arrérages)	*43 00		
73 27	Queen Hill	24 00		
257 50	Queenston	98 00		
288 81	Queensville	122 00	10 00	
99 99	Raglan	35 50		
50 20	Railton	24 00		
87 19	Rainham	32 00	8 50	
57 00	Rainham Centre	38 00		
45 79	Rama	22 00		
15 20	Ramsay's Corners	10 00		
54 50	Randwick (*y compris arrérages).....	*23 00		
42 94	Ranelagh	16 00		
28 90	Rankin	10 00	6 00	
13 49	Raper	10 00		
50 15	Rathburn	16 00		
227 04	Ratho	92 00		
110 27	Ravenna (* y compris arrérages)	*46 00		
10 54	Ravenscliffe	10 00		
98 80	Ravenshoe	30 00		

A, DANS L'ETAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
98 54	Ravenswood.....	46 00		
9 83	Ravensworth.....	10 00		
42 49	Raymond.....	16 00		
57 84	Reaboro'.....	18 00		
88 76	Read.....	30 00		
37 00	Reading.....	24 00		
82 19	Reay (* y compris arrérages).....	*24 00		
	Rebecca (dep. le 1er nov. 1881 ; comptes non rendus).....			
16 24	Red Bay (depuis le 1er mai 1881).....	9 17		
97 41	Rednersville.....	42 00		
57 60	Red Rocks.....	15 50		
38 78	Red Wing.....	11 50		
12 01	Reid's Mills (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
42 26	Relessey.....	16 00		
39 00	Renforth.....	12 00		
2,215 23	Renfrew.....	580 00	40 00	* 80 00
53 91	Renton.....	16 00		
43 50	Renton Station.....	24 00		
14 36	Restoule.....	10 00		
198 67	Richard's Landing (ci-devant Ile Saint-Joseph).....	42 00		
183 12	Riceville (*y compris arrérages).....	*69 00	12 00	
282 82	Richmond West.....	104 00		
793 98	Richmond Hill.....	267 00		
19 17	Richview.....	12 00		
178 93	Richwood.....	68 00		
2,583 59	Ridgetown (*y compris arrérages).....	*580 00		60 00
147 41	Ridgeville.....	62 00		
659 00	Ridgeway.....	192 00	32 00	
25 87	Rimington.....	10 00		
147 51	Ringwood.....	58 00		
979 01	Ripley.....	230 00		
176 34½	Riverbank.....	44 00		
120 93	Riversdale.....	58 00		
332 01	Riverside.....	80 00		
69 18	Riverstown.....	30 00		
25 85	Riverview (depuis le 1er août 1881).....	6 66		
102 28	Roach's Point.....	40 00		
97 01	Roblin.....	34 00		
20 15	Rob Roy.....	10 00		
214 99	Rochesterville.....	72 00		
56 90	Rockford.....	28 00		
141 99	Rockingham.....	52 00	36 00	
355 02	Rockland.....	80 00		
70 09	Rockliffe.....	28 39		
103 86	Rocklyn.....	32 00		
75 94	Rockport.....	24 00		
24 98	Rockside.....	14 00		
170 37	Rockton.....	62 00	16 00	
22 15	Rock Village.....	10 00		
595 96	Rockwood.....	248 00		
105 10	Rodgerville.....	57 50		
624 69	Rodney (*y compris arrérages).....	*185 50		
26 40	Roebuck.....	10 00		
4 41	Romilly (fermé le 8 octobre 1881).....	5 20		
137 50	Romney.....	34 00		
1,559 46	Rondeau.....	522 50	120 00	55 00
63 93	Rondeau Harbor (*y compris arrérages).....	*34 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
84 50	Ronson.....	36 00		
8 00	Rosebank.....	12 00		
34 83	Rosedale.....	18 00		
35 48	Rosedene.....	14 00		
36 24	Rosehall.....	18 00		
462 43	Rosemont.....	158 00	28 00	
158 43	Rosencath (10 mois).....	46 67		
22 98	Rosetta.....	10 00		
98 82	Roseville.....	32 00		
157 03	Roslin (*y compris arrérages).....	*58 50	4 00	
7 00	Ross.....	10 00		
406 04	Rosseau (*y compris arrérages).....	*155 00	80 00	
22 10	Rosseau Falls.....	10 00		
111 96	Ross More (*y compris arrérages).....	*41 50		
78 05	Ross Mount (*y compris arrérages).....	*36 50		
55 53	Rostock.....	12 50		
28 91	Rothas.....	12 00		
377 88	Rothsay (* discontinué).....	104 00	*10 00	
7 58	Rouge Hill.....	10 00		
7 31	Round Lake.....	10 00		
44 12	Round Plains (3 trimestres).....	12 00		
40 70	Routhier.....	10 00		
32 74	Rowan Mills.....	10 00		
51 21	Rowena.....	10 00		
83 13	Rugby.....	36 00	16 00	
58 82	Ruscom River.....	22 00		
9 48	Rush Point.....	10 00		
47 23	Russeldale.....	22 00		
330 56	Russell (*y compris arrérages).....	*183 50	24 00	
6 69	Russelton.....	10 00		
113 07	Rutherford.....	20 00		
261 85½	Ruthven.....	90 00		
57 94	Ryckman's Corners.....	26 00		
16 71	Rydal Bank.....	10 00		
25 51	Rye (*y compris arrérages).....	*20 50		
19 88	Rylstone.....	10 00		
99 03	St. Agatha.....	34 50		
76 10	St. Albert.....	10 00		
105 63	St. Andrews West.....	42 00		
102 85	St. Ann's.....	38 50		
31 18	St. Augustine.....	10 00		
12,292 33	St. Catharine's West.....	3,050 00	96 00	480 00
113 23	St. Clements.....	36 00		
157 68	St. David's.....	86 00		
209 34	St. Elmo.....	10 00		
399 81	St. Eugène.....	108 00		
933 63	St. George Brant (*y compris arrérages).....	*268 00		
203 03	St. Helen's.....	76 00		
29 27	St. Ives.....	11 50		
437 53	St. Jacobs.....	134 00		
129 71	St. James' Park.....	52 00		
44 94	St. John's West.....	12 00		
16 91½	St. Lawrence.....	10 00		
4,051 69	St. Mary's.....	1,212 00	17 67	170 00
27 56	St. Ola.....	12 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
29 50	St Patrick.....	10 00		
62 16	St. Paul's Station.....	14 00		
104 10	St. Raphael West.....	26 50		
11,319 73	St. Thomas (*y compris arrérages).....	*2,420 00	120 00	*400 00
309 34	St. Williams.....	160 00		
33 06	Sable.....	10 00		
26 56	Sadowa (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
82 21	Saintfield.....	33 00		
273 57	Salem.....	108 00		
140 58	Salford.....	49 00		
33 24	Salmon Point.....	10 00		
113 12	Salmonville.....	30 00	6 00	
85 70	Saltford.....	10 00		
59 69	Sandfield (*y compris arrérages).....	*27 50		
94 04	Sandford.....	38 00		
157 47	Sandhill.....	52 00		
72 66	Sandhurst.....	21 00		
261 71	Sand Point.....	112 50	120 00	
513 00	Sandwich.....	266 00		100 00
24 41	Sarginson.....	10 00		
5,796 73	Sarnia (*y compris allocation spéciale).....	1,820 00	*400 00	240 00
50 28½	Sarsfield.....	10 00		
1 12	Sauble Falls, ci-devant riv. au Sable (2 trimestres).....	5 00		
869 52	Saugeen.....	372 00	80 00	
733 18	Sault St. Marie.....	236 00	48 00	48 00
92 79	Scarboro'.....	42 00		
91 50	Scarboro' Junction.....	36 00		
641 04	Schomberg.....	230 00		
44 98	Scone.....	18 00		
40 49	Scotch Block.....	10 00		
36 69	Scotia.....	18 00		
255 30	Scotland.....	124 00		
45 39	Seugog.....	16 00		
4,515 00	Seaforth.....	1,190 00	100 00	200 00
133 60	Seagrave.....	28 00		
84 92	Seaton.....	12 00		
131 44	Sebright (*depuis le 1er juillet 1881).....	28 00	*3 00	
515 55	Sebringville.....	156 00	20 00	
2 11	Seckerton (depuis le 1er mars 1882).....	0 83		
18 18	Seely.....	10 00		
233 82	Seely's Bay.....	82 00	20 00	
69 36	Seguin Falls (*depuis le 1er janvier 1882).....	42 00	*1 50	
115 74	Selby.....	44 00		
480 65	Selkirk.....	148 00		
75 85	Selton.....	38 00		
70 82	Selwyn.....	26 00		
360 57	Severn Bridge.....	114 00		
14 64	Seville.....	10 00		
520 45	Shakespeare.....	154 00		
35 33	Shamrock.....	16 00		
12 98	Shanick.....	10 00		
60 11	Shanly.....	16 00		
462 79	Shannonville.....	148 00	16 00	
119 60	Shanty Bay.....	46 00		
191 25	Sharbot Lake.....	42 00		
146 26	Sharon.....	72 00		
16 97	Sharpton.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
156 60	Sheffield	58 00		
69 02	Sheguindah	10 00		
1,434 53	Shelburne.....	380 00	36 00	40 00
25 53	Sheldon.....	10 00		
41 72	Sheppardton	20 00		
55 24	Sheridan.....	28 00		
99 95	Sherkston.....	52 00		
38 18	Sherwood.....	11 50		
	Sherwood Spring.....	10 00		
89 36	Shetland.....	27 00		
24 61	Shiloh.....	10 00		
34 50	Shipka.....	10 30		
26 67	Shipley.....	22 00		
31 23	Shirley.....	16 00		
24 30	Shrigley.....	14 00		
39 48	Sidney Crossing.....	16 00		
23, 03	Sillsville.....	10 00		
35 00	Siloam.....	14 00		
111 84	Silver Hill.....	73 00		
271 83	Silver Islet.....	178 00		
3 22	Silver Lake.....	10 00		
4,511 04	Simcoe.....	1,278 00	300 00	200 00
47 38	Sinclairville.....	26 00		
288 04	Singhampton.....	126 00	33 00	
88 09	Skead's Mills.....	34 00		
25 88	Skipness.....	10 00		
43 09	Skye.....	15 00		
17 50	Sligo.....	10 00	6 00	
22 27	Sleswick (rouvert le 1er juillet 1881).....	7 50		
137 05	Smithfield.....	44 00		
3,033 66	Smith's Falls.....	694 00	16 00	60 00
10 65	Smithurst.....	10 00		
545 61	Smithville, Lincoln (*depuis le 1er janvier 1882) ..	208 00	*2 00	
57 14	Snake River.....	10 00		
67 79	Solina.....	24 00		
223 79	Solmesville.....	36 00		
233 41	Sombra.....	92 00	24 00	
28 00	Solway.....	10 00		
112 98	Sonya.....	46 00		
24 75	Soperton (rouvert le 1er mai 1881; fermé le 5 novembre 1881).....	11 32		
45 02	South Bay.....	14 00		
140 04	South Cayuga.....	64 00		
37 52	South Douro.....	26 00		
50 11	South Dummer.....	24 00		
91 68	South End (*y compris arrérages).....	*48 50		
229 71	South Finch.....	46 00		
30 47½	South Gloucester.....	16 00		
87 00	South Gower.....	28 00		
21 72	South Lake.....	14 00		
165 42	South Lancaster.....	50 00		
110 05	South March.....	42 00		
55 75	South Middleton.....	36 00		
155 45	South Monaghan.....	62 00		
348 54	South Mountain.....	90 00		
2 30	South River (depuis le 1er février 1882).....	2 50		
30 51	Southwold Station.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
278 48	South Woodlee (*y compris arrérages).....	*70 50		
61 37	South Zorra.....	28 50		
23 14	Spaffordton.....	10 00		
103 57	Spanish River.....	31 00		
390 10	Sparta.....	132 00		
30 00	Sparrow Lake.....	10 00		
49 79	Speedside.....	16 00		
104 42	Spence.....	52 00	12 00	
374 14	Spencerville.....	120 00	20 00	
20 30	Speyside.....	16 50		
29 75	Spring Arbour.....	12 00		
68 88	Springbank.....	24 00		
159 73	Springbrook.....	32 00		
606 16	Springfield.....	204 00		
308 10	Springford.....	110 00		
72 06	Springvale.....	22 00		
4 11	Spring Valley (depuis le 1er février 1882).....	1 66		
90 87	Springville.....	48 00		
49 45	Spry (*y compris arrérages).....	13 00	*5 00	
124 76	Staffa (*y compris arrérages).....	*43 00		
20 62	Stafford.....	12 00		
257 35	Stamford.....	89 00		
43 31	Stanleydale.....	28 00		
50 44	Stanley's Mills.....	26 00		
27 33	Stanleyville.....	14 00		
110 53	Stanton.....	50 00		
31 84	Star Lake.....	14 00		
39 50	Starrat.....	18 00		
1,819 96	Stayner.....	546 00	10 00	40 00
38 45	Steele (*depuis le 1er juillet 1881).....	18 00	*3 00	
201 77	Stella.....	62 00		
245 59	Stevensville.....	78 00		
34 19	Stewart Bay.....	10 00		
76 63	Stewartville.....	36 00		
1,093 20	Stirling.....	378 00	32 00	
114 79	Stirton.....	46 00		
193 01	Stittsville.....	56 00	40 00	
46 07	Stockdale.....	16 00		
80 16	Stoco.....	32 00		
33 87	Stoke's Bay.....	10 00		
24 43	Stoneleigh.....	10 00		
44 51	Stoneton.....	16 00		
197 32	Stony Creek.....	62 00	32 00	
19 36	Stony Lake.....	10 00		
214 44	Stony Point.....	56 00		
944 60	Stouffville.....	306 00	80 00	
115 44	Strabane.....	42 00		
173 16	Straffordville.....	92 00		
64 14	Strange.....	10 00		
94 96	Strasburg.....	36 00		
8,454 05	Stratford.....	2,008 00	150 00	280 00
81 88	Strathallan.....	38 00		
7 31	Strathavan.....	10 00		
84 61	Strathburn.....	32 00		
24 09	Strathnairn.....	11 00		
4,606 06	Strathroy.....	1,100 00	72 00	200 00
987 81	Streetsville.....	262 00		

A, DANS L'ETAT NO 3, A—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
97 98	Stromness.....	46 00		
242 20	Stroud.....	96 00		
128 46	Sturgeon Bay.....	28 00		
21 26	Sturgeon Falls (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
25 00	Sturgeon Point.....	10 00		
252 54	Sullivan.....	72 00		
114 90	Summerstown.....	44 00		
131 00	Summersville.....	36 00		
79 11	Sunbury.....	32 00		
708 38	Sunderland.....	210 50		
55 85	Sundridge.....	10 00		
23 97	Sunnidale.....	10 00		
66 22	Sunnidale Corners (depuis le 1er février 1881).....	6 67		
39 34	Sunshine.....	10 00		
130 07	Sutherland's Corners.....	32 00		
74 95	Swaburg.....	46 00		
59 57	Sweet's Corners.....	22 00		
12 03	Switzerville.....	10 00		
43 38	Sykeston.....	10 00		
163 61	Sylvan.....	58 00		
82 20	Talbotville Royal.....	40 00		
703 61	Tamworth.....	162 00	16 00	
52 24½	Tapleystown.....	28 00		
990 10	Tara.....	238 00	12 00	
27 50	Tarbert.....	10 00		
16 93	Tatlock.....	10 00		
62 41	Taunton (*y compris arrérages).....	*33 00		
770 33	Tavistock.....	258 00		
80 62	Tayside.....	20 00		
136 50	Tecumseh.....	30 00		
1,199 24	Teesewater.....	470 00		60 00
232 46	Tecterville.....	82 00		
36 58	Tehkummah.....	16 00		
26 88	Telfer.....	12 00		
82 74	Temperanceville.....	34 00		
27 23	Tempo.....	12 50		
6 75	Tenby Bay (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
9 68	Tennyson.....	10 00		
70 10	Teston.....	26 00		
93 58	Teviotdale.....	48 00		
358 30	Thamesford.....	122 00		
1,429 59	Thamesville (*y compris arrérages).....	*480 00	16 00	40 00
40 59	Thanet.....	18 00	12 00	
18 75	The Brook.....	10 00		
967 57	Thedford.....	378 00	20 00	
37 80	The Grange (3 trimestres).....	12 00		
25 76	The Grove.....	10 00		
32 55	The Ridge.....	10 00		
191 95	Thessalon.....	40 00		
126 49	Thistletown.....	50 00		
120 69	Thomasburg.....	50 00		
164 76	Thompsonville.....	56 00		
995 20	Thornbury (*y compris arrérages; † 1 trimestre discontinué).....	*395 00	‡ 00	
276 08	Thorndale.....	72 00	12 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
365 77½	Thornhill.....	138 00	32 00	.....
226 69	Thornton.....	66 00	14 00	.....
32 55	Thornycroft.....	11 00	.....	.....
2,823 52	Thorold.....	724 00	.....	120 00
1,093 25	Thunder Bay.....	428 00	60 00	120 00
16 82	Thwaite (depuis le 1er août 1881).....	6 67	.....	.....
55 15	Tiechborne.....	10 00	.....	.....
10 55	Tilton.....	10 00	.....	.....
48 81	Tilbury East.....	29 00	.....	.....
2 77	Tilley (depuis le 1er février 1882).....	1 66	.....	.....
2,558 08	Tilsenburgh.....	612 00	360 00	120 00
44 49	Tintern.....	14 00	.....	.....
1 06 14	Tioga (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
840 27	Tiverton.....	288 00	.....	.....
8 99	Tobermore (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83	.....	.....
271 98	Toledo (*y compris arrérages).....	*83 00	.....	.....
39 05	Topping.....	15 00	.....	.....
116 60	Tormore.....	12 00	.....	.....
208,280 67	Toronto (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....	.....	.....	.....
31 65	Torrance.....	12 00	.....	.....
710 32	Tottenham (*y compris arrérages).....	*140 50	30 00	.....
42 37	Townsend Centre.....	18 00	.....	.....
6 30	Toy's Hill (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50	.....	.....
115 80	Trafalgar.....	52 00	16 00	.....
2 82	Trafford (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50	.....	.....
22 54	Tralee.....	10 00	.....	.....
32 54	Tramore.....	12 50	.....	.....
45 07	Traverston.....	13 00	.....	.....
69 64	Treadwell.....	28 00	.....	.....
84 93	Treacastle.....	19 50	.....	.....
26 28	Trent Bridge.....	10 00	.....	.....
2,938 05	Trenton.....	672 00	180 00	80 00
22 59	Trout Lake.....	14 00	.....	.....
136 86	Trowbridge.....	38 00	.....	.....
150 62	Troy.....	46 00	.....	.....
132 52	Trudell.....	44 00	.....	.....
33 34	Tuam.....	16 00	.....	.....
65 59	Tullamore.....	34 50	.....	.....
135 37	Turin.....	28 00	.....	.....
18 91	Turtle Lake.....	10 50	.....	.....
183 58	Tuscarora.....	38 00	.....	.....
382 48	Tweed.....	132 00	.....	.....
29 64	Tweedside.....	12 00	.....	.....
27 39	Tyneside.....	11 50	.....	.....
85 09	Tyrconnell.....	33 00	.....	.....
170 54	Tyrone.....	67 50	.....	.....
58 67	Tyrrell.....	28 00	.....	.....
80 25	Udora.....	27 00	.....	.....
324 13	Uffington (*depuis le 1er janvier 1882).....	88 00	*2 50	.....
34 09	Ufford.....	12 00	.....	.....
64 85	Uthoff.....	10 00	.....	.....
14 99	Ullswater (fermé le 31 octobre 1881).....	8 83	3 50	.....
31 13	Umfraville (*depuis le 1er octobre 1881).....	11 00	*2 00	.....
352 02	Underwood.....	112 00	.....	.....
236 09	Union.....	92 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT NO 2, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
439 99	Unionville	166 00	80 00	.....
80 37	Uphill	18 00	.....	.....
50,12	Uplands	10 00	.....	.....
26 64	Upper	10 00	.....	.....
119 89	Uptergrove.....	58 00	.....	.....
8 50	Ursa (depuis le 1er janvier 1882)	2 50	.....	.....
73 71	Utica	26 50	.....	.....
27 37	Utoka	10 00	.....	.....
83 46	Utopia	36 00	.....	.....
117 30	Utterson (*y compris arrérages).....	*47 50	37 50	.....
42 61	Uttoxeter.....	15 50	.....	.....
2,822 25	Uxbridge.....	698 00	32 00	120 00
43 92	Vachell.....	18 00	.....	.....
70 16	Valentia.....	22 00	.....	.....
222 50	Valetta (*y compris arrérages).....	*77 50	.....	.....
58 95	Vallentyne.....	28 00	.....	.....
28 45	Vanatter.....	10 00	.....	.....
88 04	Vanbrugh	40 00	.....	.....
27 02	Vancamp Mills.....	10 00	.....	.....
41 68	Vandecar	22 00	.....	.....
51 84	Vandeleur	18 00	.....	.....
169 29	Vanessa (*y compris arrérages).....	*36 50	.....	.....
1,167 58	Vankleek Hill.....	316 00	24 00	.....
63 39	Vankoughnet.....	40 00	.....	.....
39 56	Vanneck	16 00	.....	.....
19 50	Vanvlack	12 00	.....	.....
25 57	Varency	10 00	.....	.....
184 73	Varna	66 00	.....	.....
77 43	Varney	30 00	.....	.....
99 23	Vasey.....	26 00	.....	.....
47 64	Veighton.....	14 00	.....	.....
82 75	Vellore.....	20 00	.....	.....
49 45	Vennachar.....	10 00	.....	.....
86 03	Ventnor.....	30 00	.....	.....
13 45	Ventry.....	10 00	.....	.....
21 71	Verdun	12 00	.....	.....
92 71	Verker (*depuis le 1er janvier 1882)	24 00	*2 00	.....
156 27	Vernon	34 00	.....	.....
87 15	Vernonville	34 00	.....	.....
192 12	Verona (*y compris arrérages)	*42 00	.....	.....
103 13	Verschoyle.....	36 00	.....	.....
75 55	Vesta	22 00	.....	.....
36 91	Victoria Corners.....	14 00	.....	.....
375 07	Victoria Harbour.....	60 00	.....	.....
486 84	Victoria Road	122 00	12 00	.....
104 10	Victoria Square.....	44 00	.....	.....
486 59	Vienna	306 00	4 00	.....
45 18	Vigo.....	20 00	.....	.....
155 32	Villanova (*y compris arrérages)	*59 00	.....	.....
34 30	Villiers.....	12 00	.....	.....
67 95	Vine	10 00	.....	.....
27 34	Violet.....	18 50	.....	.....
45 80	Violet Hill (*y compris arrérages).....	*23 00	.....	.....
102 93	Virgil	32 00	.....	.....
23 90	Virginia.....	10 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
396 14	Vittoria.....	180	00	16	00		
86 72	Vivian.....	22	00				
66 57	Vroomanton.....	28	50				
20 61½	Vyner.....	10	00				
30 08	Wagram.....	12	00				
154 80	Waldemar.....	74	00				
482 97	Wales.....	144	00	80	00		
13 00	Walker's Point.....	10	00				
4,203 69	Walkerton (*y compris arrérages).....	*1,460	00	200	00	160	00
505 52	Walkerville.....	166	00				
58 81	Wallace.....	20	00				
1,417 60	Wallaceburg (*y compris arrérages).....	*566	00	16	00	40	00
481 82	Wallacetown.....	201	50	16	00		
83 73	Wallbridge.....	30	00				
11 55	Wallenstein.....	10	00				
11 00	Waller.....	10	00				
40 01	Walmer.....	16	00				
41 30	Walnut.....	17	50				
88 74	Walsh.....	38	00				
184 15	Walsingham's Centre (*y compris arrérages).....	*73	00				
116 75	Walter's Falls.....	36	00				
156 53	Walton.....	100	00				
107 35	Wanstead.....	41	50	16	00		
26 74	Warburton.....	10	00				
766 67	Wardsville.....	281	50				
20 85	Wareham.....	10	00				
14 65	Warina (depuis le 1er octobre 1881).....	5	00				
1,121 23	Warkworth.....	342	00			40	00
9 41	Wariston.....	10	00				
110 31	Warminster.....	40	00	12	00		
31 91	Warner.....	12	00				
195 12	Warsaw.....	72	00				
35 92	Wartburg.....	11	00				
201 93	Warwick West.....	80	00				
237 95	Washago.....	72	00	8	00		
44 39	Washburn.....	20	00				
236 49	Washington.....	80	00				
606 59	Waterdown.....	220	00				
1,496 14	Waterford (*y compris arrérages).....	*535	00	72	00	40	00
2,739 95	Waterloo West.....	874	00	16	00	120	00
1,957 01	Watford.....	482	00	30	00	40	00
21 11	Wattenwyl.....	10	00				
124 70	Watson's Corners.....	46	00				
51 35	Waubamick.....	18	00				
523 23	Waubashene.....	190	00				
40 06	Waubuno.....	18	00				
48 33	Waupoos.....	26	00				
207 95	Waverley.....	52	00				
31 57	Weir.....	10	00				
32 04	Weissenburg.....	10	00				
122 82	Welcome.....	44	00				
50 13	Weldon.....	10	00				
2,888 90	Welland (*y compris arrérages).....	*850	00	160	00	120	00
221 35	Welland Port.....	99	00				
527 99	Wellesley.....	142	00	8	00		

A, DANS L'ETAT NO 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
704 68	Wellington.....	189 00		
74 72	Wellman's Corners.....	18 00		
297 28	Wendigo, ci-devant Longwood.....	118 00		
151 37	Wendover (*y compris arrérages).....	*43 00		
89 99	Wesleyville.....	22 00		
89 21	West Brook.....	52 00		
67 18	West Essa.....	24 50	8 00	
51 00	Westfield.....	32 00		
225 52	West Flamboro'.....	86 00		
151 42	West Gravenhurst (*y compris arrérages).....	*47 50		
51 50	West Hill (*y compris arrérages).....	*22 50		
12 86	West Grove.....	10 00		
16 12	West Huntley.....	19 00		
71 96	West Huntingdon.....	22 00		
39 59	West Lake.....	10 00		
654 45	West Lorne.....	246 00	8 00	
60 54	West McGillivray.....	26 00		
23 65	West Magdala.....	16 00		
331 29	Westmeath.....	94 00		
82 80	West Montrose.....	36 00		
648 18	Weston (*y compris arrérages).....	*258 50	16 00	
53 57	West Osgoode.....	26 00		
113 98	Westover.....	38 00		
713 16	Westport.....	170 00		
862 18	West Winchester (*y compris arrérages).....	*288 50		
166 93	Westwood.....	60 00		
66 30	Wexford.....	38 00		
42 05	Whalen.....	16 00		
178 75	Wheatley.....	66 00		
25 96	Wheeler.....	10 00		
4,444 94	Whitby.....	1,146 00	200 00	180 00
15 65	White.....	10 00		
192 95	White Church (*y compris arrérages).....	*47 00		
55 46	Whitehurst.....	26 00		
196 61	White Lake.....	60 00		
35 55	White Oak.....	10 00		
23 22	White Rose.....	11 00		
215 94	Whitevale.....	90 00		
108 45	Whitfield.....	30 00		
55 65	Whittington.....	20 00		
1,868 83	Warton (5 trimestres).....	325 00	30 00	
86 95	Wick.....	50 00		
76 64	Wicklow.....	36 00		
122 45	Widder.....	46 00		
53 96	Wilberforce.....	10 00		
101 14	Wilfrid.....	38 00		
159 72	Wilkesport.....	64 00	4 00	
7 02	Willetsholme.....	10 00		
221 90	Williamsford Station.....	42 00		
472 75	Williamstown.....	136 00		
8 68	Willisroft.....	10 00		
10 22	Willow Creek.....	10 00		
94 20	Willowdale.....	36 00		
64 18	Willow Grove.....	18 50		
20 81	Wilmur.....	12 00		
14 80	Wilson.....	16 00		
158 47	Wilton.....	52 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
69	70	Wilton Grove.....	20	00				
56	21	Winchelsea.....	28	00				
224	16	Winchester Springs.....	60	38				
55	03	Windermere.....	12	50	4	00		
29	95	Windfall.....	10	00				
		Windham Centre (comptes non rendus).....						
8,027	65	Windsor (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....						
53	32	Winfield.....	26	00				
69	65	Winger.....	24	00				
3,362	26	Wingham.....	832	00	60	00	120	00
6	96	Wingle.....	10	00				
166	28	Winona.....	60	00	36	00		
10	94	Winslow (depuis le 1er juin 1881).....	8	33				
161	05	Winterbourne.....	50	00				
140	99	Winthrop.....	52	00				
55	66	Wisbeach.....	23	50				
25	69	Wisawasa.....	10	00				
48	21	Woburn.....	20	00				
349	25	Wolfe Island.....	148	00				
17	94	Welseley.....	10	00				
251	46	Wolverton.....	65	00				
1,038	42	Woodbridge.....	354	00			40	00
65	28	Woodburn.....	24	00				
210	85	Woodford.....	52	00	8	00		
169	75	Woodham (*y compris arrérages).....	*59	50				
54	83	Woodhill.....	22	00				
88	00	Woodlands.....	20	00				
47	16	Woodlawn.....	10	00				
57	81	Woodrous.....	13	00				
262	89	Woodslee.....	72	00				
8,376	01	Woodstock (*y compris arrérages).....	*2,196	00	60	00	240	00
906	05	Woodville.....	336	00				
224	20	Wooler.....	66	00				
723	80	Wroxeter.....	346	00	50	00		
23	71	Wyandot.....	12	00				
346	60	Wyebridge.....	136	00				
1,147	89	Wyoming.....	366	00	6	00	40	00
265	10	Wyevale.....	60	00				
10	50	Wylie (depuis le 1er novembre 1881).....	4	17				
306	00	Yarker (*y compris arrérages).....	*99	00				
65	50	Yarmouth Centre.....	42	00				
27	03	Yatton (3 trimestres).....	7	50				
26	02	Yelverton.....	14	00				
74	90	Yeovil.....	28	00				
342	18	York.....	150	00				
83	55	York Mills.....	44	00				
2,768	49	Yorkville (*y compris arrérages).....	*750	00			80	00
64	81	Young's Point.....	16	00				
38	27	Youngsville.....	14	00				
21	39	Zealand.....	10	00				
181	00	Zephyr.....	46	00				
116	00	Zimmerman.....	44	00				
105	64	Zion.....	24	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, A.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
14 14	Ziska.....	10 00		
469 43	Zurich.....	148 00		
	Moins—Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste; voir page 14	\$238,724 45 7,259 15		
1,179,583 48}	Totaux	\$231,465 30	\$19,139 83	\$16,748 00

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(A, DANS L'ÉTAT NO 3, B)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en Québec ; indiquant dans chaque cas le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Services de nuit et frais de route.	Total.
DIVISION DE MONTRÉAL.				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
E. King.....	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,600 00		
D. Nelligan.....	Sous-inspecteur.....	1,200 00		3,800 00
F. J. Logie.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00		
J. Tucker.....	do 3e do.....	720 00		
J. A. Madore.....	do 3e do.....	680 00		
J. E. Gervais.....	do 3e do depuis le 1er janvier 1882 ; transféré au bureau de poste de Montréal.....	380 00		
W. S. Hunter.....	do 4e do.....	500 00		3,380 00
P. Nelligan.....	Messageur.....	480 00		480 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
F. Briegel.....	1er commis de la malle par chemin de fer.....	1,400 00		
A. Walmsley.....	Commis de 1re classe de la malle par ch. de fer	960 00	188 50	
D. Ross.....	do do jusq. 30 nov., '81, (décédé).....	400 00		
J. Bayley.....	do do.....	960 00	305 93	
A. Somerville.....	do do.....	955 00	249 61	
E. Lefebvre.....	do do.....	960 00	352 40	
G. Jones.....	do do.....	960 00	264 06	
C. Lefebvre.....	do do.....	960 00	365 70	
J. Vallée.....	do do.....	960 00	238 57	
A. Denis.....	do do.....	960 00	355 60	
A. Menzies.....	do do (moins l'amende)	958 00	274 27	
W. Murphy.....	do 2e do (renvoyé de la 1re classe, 1er avril 1882).....	920 00	341 17	
A. Lachapelle.....	do do (y compris arré.)	806 66	311 02	
N. McLellan.....	do do.....	800 00	258 49	
C. Beatty.....	do do.....	720 00	97 90	
J. D. Anderson.....	do do.....	773 33	115 70	
H. D. Filion.....	do do (moins l'amende)	719 00	233 88	
D. Fairman.....	do do.....	720 00	176 10	
C. Hayden.....	do do.....	720 00	211 14	
C. Beaudoin.....	do do.....	720 00	149 10	
H. E. Channell.....	do do.....	720 00	58 90	
E. Dorion.....	do do (moins l'amende)	719 00	212 24	
H. G. Goodfellow.....	do do.....	720 00	241 21	
G. W. Lawrence.....	do do.....	726 66	128 80	
L. Béique.....	do do.....	726 66	167 29	
J. L. Viger.....	do do.....	726 66	235 03	
W. H. O'Regan.....	do do.....	660 00	105 40	
L. C. Crevier.....	do do.....	653 33	168 60	
A. Armstrong.....	do do.....	640 00	218 33	
G. R. Dewar.....	do do.....	640 00	164 50	
J. Murphy.....	do do.....	680 00	246 01	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Services de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SERV. DES MALLES PAR CH. DE FER— <i>Fin</i>				
J. P. Hall.....	Commis de 2e classe de la malle par ch. de fer.	638 00	146 00	
D. T. Frost.....	do do	640 00	270 47	
J. E. McKenzie..	do do	640 00	129 70	
J. V. Genest.....	do do	640 00	138 80	
J. B. Guèvremont	do do	640 00	174 20	
A. Ross.....	do do (y compris arrér. et m. l'amende)	664 67	75 70	
A. C. Miquelon.	do do jusq. 31 août '81; transféré à la div. de Québec.	80 00	21 10	
C. Curran.....	do do promu de 3me classe, 1er octobre, 1881.....	600 00	131 40	
M. V. Benoit ...	do do promu de 3me classe, 1er novembre 1881.....	586 67	40 60	
F. W. Webb.....	do 3e do	480 00	222 66	
J. F. Pelletier...	do do	480 00	82 70	
A. H. Evan.....	do do	480 00	111 50	
C. F. Whitecher.	do do	480 00	60 60	
E. L. Smith.....	do do depuis le 21 novembre 1881; transféré à la div. de Québec	53 33	1 80	
W. N. Peters....	Commis temporaire de la malle par chemin de fer, depuis le 1er mai 1882.....	80 00	8 90	40,138 75
DIVISION DE QUÉBEC.				
W. G. Sheppard	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,400 00		
J. L. Ancil.....	Sous-inspecteur.....	1,200 00		
O. Fréchette.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00		3,600 00
H. Huot.....	do 2e jusq. 31 déc. (destitué)....	400 00		
C. Vohl.....	do 2e promu de 3e classe, le 1er avril 1882.....	825 00		
A. Beaudry.....	do 3e promu de 4e classe, 1er avril 1882.....	730 00		
J. Boivin.....	Messageur.....	400 00		3,055 00
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
H. A. Murphy....	Commis de 1re classe de la malle par ch. de fer	960 00	337 90	
J. Deslauriers....	do do	960 00	189 00	
G. Lapointe.....	do do	960 00	338 30	
N. A. Beaudet...	do do	960 00	341 80	
E. Blondeau.....	do do promu de 2me classe, le 1er oct. 1881.....	926 66	333 22	
L. N. Dionne.....	do 2e do	800 00	163 49	
T. Gaudry.....	do do (y compris arrér.)	806 66	187 10	
H. J. Kimlin.....	do do	800 00	295 29	
D. Blondeau.....	do do	766 66	184 40	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.—Fin.				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
L. H. Garneau...	Commis de 2e classe de la malle par ch. de fer	720 00	115 50	
J. O. Pageau....	do	720 00	134 70	
R. G. Bourget....	do	720 00	256 58	
J. G. Bourget....	do	720 00	118 70	
O. Talbot.....	do	720 00	163 70	
J. E. Roy.....	do	720 00	134 80	
L. Furois.....	do	720 00	151 40	
G. Evanturel....	do	640 00	127 00	
F. X. Labbé.....	do	800 00	193 50	
J. Méthot.....	do jusq. 28 fév. 1882 (démissionn.)	426 16	91 70	
L. E. Hudon....	do	640 00	176 60	
D. C. Dagneau...	do	640 00	125 10	
A. C. Miquelon...	do depuis le 1er sept. 1881; transféré de la division de Montréal...	546 67	148 50	
C. Bédard.....	do 3e do	480 00	120 00	
A. Méthot.....	do do depuis le 13 fév. 1882.....	182 86	34 00	
E. L. Smith.....	do do depuis le 1er fév. 1882; transféré de la division de Montréal....	240 00	83 50	
P. Thibault.....	Fardelier temporaire.....	350 00		22,121 36
				350 00
DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.				
G. A. Bourgeois.	Inspecteur des bureaux de poste.....	1,600 00		
J. P. Chillas....	Sous-inspecteur.....	980 00		2,580 00
G. O. Bailey.....	Commis de 4e classe.....	430 00		430 00
Totaux.....		\$67,777 64	\$12,646 37	\$80,424 01

A, DANS L'ETAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.		Total.
		\$	cts.	
<i>Report</i>				\$ cts. 80,424 01
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL.				
G. Lamothe	Maître de poste	4,000	00	
M. Emery	Sous-maître de poste.....	2,000	00	6,000 00
H. A. Bourret.....	Commis de 1re classe.....	1,500	00	
H. Huddell.....	do	1,300	00	
J. McKeon	do	1,300	00	
V. Baillargeon.....	do	1,300	00	
J. L. Palmer.....	do	1,400	00	
T. F. Larseneur.....	do	1,200	00	
F. Pridham.....	do 2e	1,100	00	
S. Johnson.....	do	1,100	00	
A. D'Amour.....	do jus. 28 fév. 1882—(destitué).....	733	34	
E. Mayer.....	do	1,100	00	
T. Forsyth.....	do jus. 31 janv. 1882—(mis à la ret.).....	916	67	
J. C. Sims.....	do	1,100	00	
O. Clément.....	do	1,100	00	
A. Loftus.....	do	1,100	00	
J. Senez.....	do	1,100	00	
A. de Restaing.....	do	1,100	00	
D. O'Connor.....	do (moins l'amende).....	979	00	
F. X. Beauregard	do	980	00	
T. Desnoyers.....	do	940	00	
H. Goyette.....	do	980	00	
J. B. A. Daoust.....	do	980	00	
J. E. Barcelo.....	do 3e (moins l'amende).....	797	00	
R. J. Arless.....	do	800	00	
A. E. Auger.....	do	840	00	
R. Duncan.....	do (moins l'amende).....	799	50	
D. McPherson.....	do jus. 30 sept. 1881—(transféré au minist ^e de des trav. pub., O.).....	200	00	
J. Filiatrault.....	do	800	00	
A. A. Doray.....	do	800	00	
G. Beaudoin	do	680	00	
J. E. Renaud.....	do	680	00	
T. Harding.....	do	680	00	
L. Lefebvre.....	do	680	00	
A. J. Hamelin.....	do	680	00	
E. Chagnon.....	do	680	00	
G. Lefebvre.....	do	680	00	
W. Hayden.....	do (moins l'amende).....	678	00	
C. A. T. Leduc.....	do	680	00	
J. Chase.....	do (moins l'amende).....	678	00	
A. Larose.....	do	680	00	
U. Rondeau.....	do	680	00	
J. Thompson.....	do	680	00	
H. D. Gaudry.....	do	680	00	
G. Coutlée.....	do	680	00	
A. Lord.....	do	680	00	
J. Gillies.....	do	600	00	
J. E. Gervais.....	do	600	00	
C. Lefebvre.....	do dep. le 1er oct. jus. 31 déc. '81, transféré à la div. de Montr'al promu de facteur le 1er fév. 1882.....	190	00	
B. Conlon.....	do promu de facteur le 23 mai 1882.....	576	67	
		564	31	

A, DANS L'ETAT NO 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires en
 Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
NOM DU BUREAU DE POSTE, MONTRÉAL—			
<i>Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
J. Thimens.....	Commis de 3e classe, promu de la charge de facteur le 23 mai 1882	564 31	
R. J. White.....	do 4e	520 00	
D. Cameron.....	do	520 00	
R. T. Daniels.....	do	520 00	
W. Johnson.....	do	520 00	
P. Kierzkowski.....	do jusq. 1er avril, '82 (démis.)..	375 36	
E. H. Ouellette.....	do	460 00	
E. H. Forbes.....	do	470 00	
F. Tuck.....	do	390 00	
W. J. McElroy.....	do	390 00	
T. H. Lapointe.....	do	390 00	
M. Rappel.....	do (moins l'amende).....	387 00	
A. J. McRobie.....	do	360 00	
M. Humphries.....	do	360 00	
A. O. Larin.....	do promu de la charge de facteur 1er janvier 1881	330 00	
J. P. Whelan.....	do depuis le 15 février 1882	135 00	
M. P. Riordan.....	do promu de la charge de facteur le 1er avril 1882	315 00	
A. A. de Gaspé.....	Commis temporaire	1,000 00	48,159 16
E. C. Dowd.....	Facteur	560 00	1,000 00
P. Lapointe.....	do	560 00	
A. Dufresne.....	do	560 00	
J. B. Plante.....	do	560 00	
P. B. Ruttot.....	do	560 00	
De V. V. de Grand, Pré	do	560 00	
A. P. Giroux.....	do	560 00	
J. Calliary.....	do	560 00	
J. Kelly.....	do	560 00	
P. Calliary.....	do	560 00	
L. Dubé.....	do	560 00	
J. Thibodeau.....	do	560 00	
I. C. St Amour.....	do	560 00	
W. Rozon.....	do	560 00	
P. Clarke.....	do	560 00	
W. Bergin.....	do	560 00	
L. N. Barrette.....	do	560 00	
A. C. St. Amour.....	do suspendu depuis le 6 jusqu'au 10 janv., '82	553 98	
G. Plante.....	do	560 00	
P. Lagacé.....	do	560 00	
F. A. Macdonald.....	do jusqu'au 31 août 1881	93 34	
J. Bathurst.....	do	560 00	
N. Bissonnette.....	do	560 00	
A. J. Bissonnette.....	do	560 00	
H. Cousineau.....	do	560 00	
S. Laramée.....	do	560 00	
G. Lefebvre.....	do	560 00	
C. A. E. Ferroux, fils.....	do	560 00	
M. Kearney.....	do	560 00	
J. Giroux.....	do	560 00	
F. O. Baulnes.....	do (moins l'amende).....	559 00	
E. Grenier.....	do jusqu'au 31 janvier 1882—(décédé).....	326 67	
S. S. Demers.....	do	560 00	
N. Cusson.....	do	560 00	
J. B. Moreau.....	do	560 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE DE MONTRÉAL—Fin.		\$ cts.	\$ cts.
H. Chevalier.....	Facteur	520 00	
P. Jacques.....	do	520 00	
J. McShane.....	do	520 00	
H. L. Darby.....	do (moins l'amende)	505 00	
L. Simard.....	do	400 00	
J. Lussier.....	do (moins l'amende)	299 50	
W. Scullion.....	do jusqu'au 30 nov. 1881—(démissionnaire) ..	125 00	
T. Callaghan.....	do depuis le 3 sept. 1881	248 33	
F. Guertin.....	do depuis le 1er nov. 1881	200 00	
H. Flanigan.....	do depuis le 3 déc. 1881	173 39	
J. A. Boudreau.....	do depuis le 23 janvier 1882	132 26	
J. L. E. Doray.....	do depuis le 1er février 1882	125 00	
J. Grant.....	do depuis le 27 février 1882	101 79	
J. Stephens.....	do depuis le 13 jusqu'au 20 avril 1882—(démiss.)	6 66	
A. Carrière.....	do depuis le 28 avril 1882	52 50	
J. Power.....	do depuis le 6 juin 1882	20 83	
J. Collins.....	Etampeur de lettres.....	540 00	22,843 25
P. Patterson.....	Messenger, jusq. 31 mars 1882 ; m. l'amende (décédé)	449 50	540 00
J. Maher.....	do	466 66	
L. Renois.....	do	400 00	
J. Bennett.....	do depuis le 5 avril 1882	71 67	
R. Talbot.....	Fardelier.....	438 00	2,190 83
A. Trudel.....	Chaufeur et gardien de nuit.....	365 00	
W. Murphy.....	Facteur à la Pointe Saint-Charles	560 00	
S. Gorman.....	do do	560 00	1,120 00
BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC.			
J. B. Pruneau.....	Directeur de poste.....	2,000 00	
J. E. Bolduc.....	Sous-directeur de poste	1,400 00	
B. Lacasse.....	Commis de 2e classe, jusqu'au 31 janvier 1882— (mis à la retraite).....	641 67	3,400 00
C. Chamberland.....	do	1,100 00	
O. Biron.....	do	1,100 00	
A. W. LeBel.....	do	1,100 00	
W. Handford.....	do	980 00	
L. A. Rochette.....	do 3e	800 00	
W. White.....	do	800 00	
Z. Gagnon.....	do	680 00	
E. English.....	do	680 00	
F. Gaboury.....	do	680 00	
M. Myler.....	do	680 00	
P. A. Maingy.....	do	680 00	
G. Lacombe.....	do jusqu. 28 fév. 1882, (suspendu). promu de la charge de facteur	443 34	
J. B. Caouette.....	do le 23 mai 1882	564 31	
J. E. Carrier.....	do 4e	520 00	
J. B. Turner.....	do	510 00	
O. Plamondon.....	do	480 00	
P. E. Lane.....	do	420 00	
H. Morrissette.....	do depuis le 1er février ; aussi temporaire dep. le 6 janv. '82	175 16	
B. J. Gray.....	do depuis le 28 janvier 1882	153 87	
L. L'Heureux.....	do do	153 87	
			13,342 22

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE DE QUÉBEC— <i>Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
U. Vézina	Surintendant des facteurs	600 00	
F. Angers	Facteur	560 00	
N. Giasson	do	560 00	
T. Reynar	do	560 00	
R. Wilkinson	do	560 00	
G. Mercier	do	560 00	
V. Houle	do	560 00	
J. Dumontier	do	560 00	
R. Pelletier	do	560 00	
H. P. Kelly	do	520 00	
L. Guay	do	400 00	
J. P. T. Gingras	do	400 00	
M. Pelletier	do	380 00	
N. Gauvin	do depuis le 1er juin 1882	25 00	
J. Evarts	Messageur	400 00	6,805 00
J. Desroches	do	400 00	
T. Dénéchaud	Gardien du bureau	860 00	1,660 00
Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste autres que ci-dessus, (voir le total de l'état suivant)			187,484 47
Proportion des salaires transférée d'Ontario—de l'inspecteur d'Ottawa, personnel et commis des malles par chemin de fer			1,126 59
des commis des malles océaniques			2,186 28
			1,851 31
Total			\$192,648 65

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable

A, DANS L'ETAT No 3, B.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
19 59	Abbott's Corners.....	10 00		
269 11	Abbotsford.....	96 00		
221 29	Abercorn.....	52 00		
763 50	Acton Vale.....	320 00	150 00	
120 54	Adamsville.....	49 00		
45 90	Adderley.....	14 00		
410 28	Agnes.....	80 00	20 00	
22 00	Aird.....	16 00		
117 03	Allan's Corners.....	41 00		
170 98	Allumette Island.....	69 00		
96 12	Amqui.....	18 00		
66 59	Ancienne Lorette.....	30 00		
29 33	Anderson's Corners.....	12 00		
49 06	Ange Gardien.....	16 00		
134 10	Ange Gardien de Rouville.....	46 00		
47 10	Angeline.....	36 00		
131 77	Angers.....	26 00		
26 85	Antoinette.....	20 00		
29 53	Apple Grove.....	10 00		
73 49	Armagh.....	15 50		
25 14	Armand.....	23 50		
1,136 23	Arthabaskaville (*y compris arrérages).....	400 00		*80 00
57 70	Arundel.....	14 00		
51 78	Ascot Corner.....	17 00		
80 67	Aston Station (*depuis le 1er juillet 1881).....	32 60	*30 00	
214 82	Athelstan.....	104 00		
53 06	Aubert Gallion.....	18 00		
25 49	Aubrey.....	10 00		
21 63	Avignon.....	10 00		
44 37	Avoca.....	16 00		
210 30	Ayers Flat.....	64 00		
1,432 09	Aylmer Est (5 trimestres).....	540 00	135 00	75 00
88 82	Aylwin.....	30 00		
161 72	Bagotville.....	40 00	10 00	
11 50	Baie de la Trinité.....	10 00		
28 60	Baillargeon.....	14 00		
74 50	Baldwin's Mills.....	16 00		
74 50	Barachois de Malbaie.....	34 00		
229 15	Barnston.....	108 00		
75 00	Barrington.....	22 00		
122 79	Bassin du Lièvre.....	34 00		
239 68	Batiscan.....	94 00		
272 49	Batiscan Bridge (*y compris arrérages).....	*117 50	120 00	
729 57	Beauharnois.....	420 00	60 00	
13 54	Beaulac.....	10 00		
57 59	Beaulieu.....	25 00		
52 33	Beaumont.....	30 00		
284 41	Beauport.....	60 00		
61 72	Beaupré (*y comp. arrér. et \$10. au bur. intérim.).....	*32 75	8 75	
95 72	Beaurivage.....	30 00		
301 93	Becancour.....	108 00	48 00	

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
210 26	Becancour Station.....	66 00	24 00	
654 02	Bedford.....	186 00		
220 25	Beebe Plain.....	72 00		
41 24	Beech Bridge (*y compris arrérages).....	*13 50		
138 58	Belle River.....	40 00		
13 22	Belle Vallée.....	10 00		
26 10	Belœil Station.....	16 00		
207 78	Belœil Village.....	84 00		
90 85	Bergerville.....	56 00		
99 05	Bersimis.....	31 00	14 00	
132 94	Berthier (en bas).....	54 00		
1,325 61	Berthier (en haut).....	398 00	100 00	40 00
73 87	Bethel.....	14 00		
378 14	Bic.....	112 00		
167 91	Bienville.....	42 00		
80 00	Birchton.....	38 00		
165 62	Bishop's Crossing.....	40 00		
23 17	Bisson.....	10 00	4 00	
128 22	Black Cape.....	32 00		
22 36	Blanche.....	10 00		
47 02	Blandford.....	16 00		
57 07	Boileau.....	10 00		
103 00	Bolton Centre.....	26 00	20 00	
65 73	Bolton Forest.....	19 00		
24 00	Bolton Glen.....	10 00		
64 19	Bonaventure River.....	24 00		
11 50	Bonne Espérance (2 trimestres).....	5 00		
	Bord à Plouffe.....	26 00		
33 08	Bordeaux.....	10 00		
	Boscobel.....	10 00		
135 92	Boucherville.....	73 50		
74 78	Bouchette.....	22 00		
6 26	Bougie.....	10 00		
132 24	Boulogne.....	29 50		
67 08	Bourg Louis.....	18 00		
75 68	Boynton.....	24 00		
170 56	Brigham.....	74 00		
18 34	Bristol (fermé le 25 août 1881).....	45 92		
328 71	Bristol Corners.....	110 00		
37 54	Britannia Mills.....	14 00		
22 37	Britonville.....	10 00		
10 05	Broadlands.....	13 00		
189 81	Brome.....	65 50		
22 45	Brompton.....	10 00		
151 71	Brompton Falls.....	53 50		
50 10	Brookbury.....	10 00		
10 47	Broughton.....	10 00		
97 09	Brownsburg (*y compris arrérages).....	*28 00		
554 45	Bryson.....	146 00	50 00	
1,200 45	Buckingham (*depuis le 1er janvier 1882).....	326 00	*3 00	
52 13	Buckland.....	16 50		
73 07	Bulstrode.....	26 00		
92 87	Bulwer.....	32 00		
18 56	Burnside.....	10 00		
24 30	Bute.....	12 50		
481 34	Cacouna (*y compris allocation pour la saison).....	*198 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
7	70	Cairnside	10	00				
65	45	Calumet Island.....	24	00				
16	30	Cambria.....	10	00				
26	58	Canterbury.....	12	00				
67	99	Cantley	26	00	6	00		
34	40	Cap à l'Aigle (*y compris allocation pour la saison)	*35	00				
76	64	Cap Chat.....	20	00				
49	43	Cap des Rosiers.....	26	00				
248	81	Cape Cove.....	66	00				
488	10	Capelton	76	00				
22	20	Cape Ozo.....	10	00				
81	22	Cap Magdeleine.....	19	50				
77	76	Cap Rouge	66	00				
256	00	Cap St. Ignace.....	62	50				
37	45	Cap St. Michel.....	10	00				
149	40	Cap Santé.....	68	00				
15	71	Capucins.....	10	00				
514	58	Carillon	122	00	32	00		
257	84	Carleton (7 trimestres).....	139	33				
47	68	Cascades.....	14	00				
53	00	Castlebar.....	36	00				
132	83	Caughnawaga.....	40	00				
148	35	Causapscal (*y compris arrérages).....	*45	00				
90	05	Cazaville.....	18	00				
54	95	Cedar Hall.....	16	92				
196	50	Cedars.....	54	00				
385	20	Chambly Basin.....	134	00				
386	77	Chambly Canton.....	137	00				
76	80	Chambord.....	20	00				
249	25	Champlain.....	98	00	10	00		
6	90	Channey (depuis le 1er janvier 1882).....	2	50				
7	94	Chantelle.....	10	00				
87	33	Charlemagne.....	62	00				
72	96	Charlesbourg.....	23	00				
3	02	Charrington.....	10	00				
35	01	Chartierville.....	10	00				
38	42	Chatboro'.....	10	00				
123	02	Chateauguay.....	44	00				
100	19	Chateauguay Basin.....	38	00				
97	49	Chateau Richer.....	46	00				
24	43	Chatillon.....	10	00				
52	52	Chaudière Mills.....	12	00				
53	90	Chaudière Station.....	12	00				
442	00	Chelsea.....	162	00				
17	39	Chemin Taché.....	10	00				
35	95	Chenier.....	10	00				
37	90	Cherry River.....	10	00				
150	00	Chester.....	38	00				
88	06	Chichester.....	40	00	12	00		
998	51	Chicoutimi (*depuis le janvier 1882).....	336	00	85	00	*10	00
43	50	Chlorydormes (*y compris arrérages).....	*20	50				
24	89	Chûte aux Iroquois.....	10	00				
24	99	Clapham.....	10	00				
421	94	Clarenceville.....	160	00	16	00		
41	51	Clarendon Front.....	10	00				
2,360	17	Coaticook.....	658	00	60	00	100	00
97	75	Collfield.....	32	90				

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
133 50	Como (*y compris arrérages).....	*33 50		
851 65	Compton.....	323 50	48 00	40 00
91 30	Contrecoeur.....	44 00		
529 13	Cookshire.....	226 00		
66 78	Corbin.....	20 00		
34 56	Corner of the Beach.....	10 00		
121 17	Côteau du Lac.....	52 00		
317 90	Côteau Landing.....	154 00	48 00	
212 37	Côteau Station.....	62 00	60 00	
145 15	Côte des Neiges.....	63 00		
265 86	Côte St. Antoine.....	62 00		
51 09	Côte St. Louis.....	14 00		
29 94	Côte St. Michel.....	10 00		
172 34	Côte St. Paul.....	73 50		
27 69	Côte Visitation.....	10 00		
32 59	Covey Hill.....	34 00		
1,062 09	Cowansville (*y compris arrérages).....	*415 50		
76 86	Craig's Road Station.....	22 00		
20 55	Cranbourne.....	12 00		
134 49	Crosspoint.....	30 00	80 00	
26 71	Cumberland Mills.....	10 00		
198 47	Cushing (* y compris arrérages).....	*82 00	12 00	
91 30	Dalesville.....	32 00		
21 00	Dalibaire.....	10 00		
35 95	Dalling.....	13 00		
98 40	Danby.....	34 00		
21 54	Danford Lake.....	10 00		
1,647 20	Danville.....	440 00	32 00	60 00
8 87	D'Auteuil.....	10 00		
15 00	Dee Side.....	10 00		
50 12	Denison's Mills.....	12 00		
12 45	De Ramsay.....	12 00		
193 89	Deschambault.....	94 00		
134 69	Dewittville.....	40 00	12 00	
192 68	Dillonton.....	71 50		
136 42	D'Israeli.....	38 50		
147 50	Dixville.....	32 00		
7 37	Domaine de Gentilly.....	10 00		
56 77	Dorval.....	24 00		
131 99	Douglstown.....	50 00		
30 19	Doyle.....	10 00		
812 16	Drummondville (*y compris arrérages).....	*251 50	16 00	
7 87	Duclou (depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
96 82	Dudswell Centre.....	46 00	4 00	
38 00	Dufresne Mills (depuis le 1er octobre 1881).....	7 00		
14 04	Dunany.....	10 00		
25 53	Dunboro.....	10 00		
142 54	Dundee (*y compris arrérages).....	*73 50		
32 01	Dundee Centre.....	26 00		
512 41	Dunham.....	268 00	16 00	
21 55	Dunraven.....	11 50		
117 81	Eardley (*y compris arrérages).....	*33 00		
232 20	East Arthabaska.....	36 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
99 50		East Bolton.....	26	50				
73 81		East Broughton.....	15	50				
59 02		East Clifton.....	24	00				
85 54		East Dunham.....	20	00				
22 98		East Dudswell.....	10	00				
195 82		East Farnham.....	56	00				
18 35		East Hereford.....	10	00				
27 00		East Magdala.....	10	00				
14 12		Eastman (depuis le 1er novembre 1881).....	4	17				
164 51		East Templeton.....	48	00				
176 44		Eaton.....	108	00				
30 50		Echo Vale.....	18	50				
157 90		Eden Dale.....	41	50				
7 26		Edina.....	10	00				
24 71		Egg Island.....	10	00				
18 17		Egypte.....	10	00				
18 70		Elgin Road.....	10	00				
39 39		Elmside (depuis le 1er septembre 1881).....	5	83				
69 73		Emileville.....	10	00				
		English Bay (19 trimestres).....	47	50				
		Erle (comptes non reçus).....						
45 45		Escuminac.....	24	00				
41 03		Esquimaux Point (*y compris arrérages).....	27	50				
		Etang du Nord (3 trimestres).....	7	50				
645 69		Etchemin.....	222	00				
14 35		Farnboro'.....	10	00				
20 54		Farnon.....	14	00				
994 54		Farnham.....	304	00	24	00		
69 06		Farnham Centre.....	28	00				
53 10		Father Point.....	61	00	48	00		
38 62		Fecteau's Mills.....	10	00				
56 20		Fernetville.....	19	50	22	00		
180 09		Fitch Bay (*y compris arrérages).....	74	50				
10 34		Fleurant.....	10	00				
55 16		Flodden.....	18	00				
11 19		Fontenelle.....	10	00				
6 69		Fontenoy.....	10	00				
294 38		Fort Coulonge.....	72	00				
56 00		Fortierville (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
47 88		Fort William.....	21	50				
50 23		Foster.....	10	00				
5 23		Fox Bay.....	10	00				
107 50		Fox River.....	37	00	20	00		
118 17		Frampton.....	42	00	7	50		
243 76		Franklin Centre.....	102	00				
489 65		Frelighsburg.....	200	00	16	00		
168 08		French Village.....	68	00				
30 34		Frontier.....	16	00				
40 57		Frost Village.....	21	00				
38 28		Fulford.....	20	00				
5 00		Galson (depuis le 1er octobre 1881).....	5	00				
37 89		Garneau.....	10	00				
127 85		Garthy Station.....	16	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
636 17	Gaspé Basin (*y compris arrérages).....	*262 50	125 00	.....
36 10	Geneva.....	16 00	.....	.....
22 59	Genoa.....	10 00	.....	.....
352 80	Gentilly.....	126 00	4 00	.....
444 67	Georgeville.....	110 00	10 00	.....
15 20	Geraldine.....	11 00	.....	.....
14 21	Glèn Farnham.....	10 00	.....	.....
17 50	Glenlivet.....	10 00	.....	.....
26 19	Glen Lloyd.....	16 00	.....	.....
151 56	Glen Murray.....	45 50	.....	.....
127 15	Glen Sutton (*y compris arrérages).....	*53 00	.....	.....
5 82	Glidden.....	10 00	.....	.....
8 26	Godbout.....	10 00	.....	.....
189 33	Gould.....	100 00	.....	.....
17 18	Grauboro'.....	14 00	.....	.....
1,110 59	Granby.....	405 50	36 00	40 00
67 23	Grande Baie.....	38 00	8 00	.....
42 85	Grande Pénitence.....	16 00	.....	.....
110 46	Grande Grève.....	40 00	.....	.....
158 55	Grande Ligne.....	54 00	.....	.....
2 75	Grandes Coudées.....	10 00	.....	.....
32 18	Grandes Piles (depuis le 1er février 1882).....	8 33	6 66	.....
21 00	Grande Vallée.....	10 00	.....	.....
82 00	Grand Pabos.....	40 00	.....	.....
177 61	Grand River.....	64 00	.....	.....
16 05	Graphite City.....	10 00	.....	.....
13 50	Green River.....	10 00	16 00	.....
749 00	Grenville.....	312 00	24 00	.....
43 27	Griffin Cove.....	10 00	.....	.....
71 75	Grindstone Island (*y compris arrérages).....	*41 50	.....	.....
142 45	Grondines.....	52 00	.....	.....
6 10	Grosses Roches (depuis le 1er novembre 1881).....	4 16	.....	.....
11 08	Guigues.....	10 00	.....	.....
43 32	Guizot.....	12 00	.....	.....
85 80	Hadlow Cove.....	34 00	.....	.....
23 00	Hall's Stream (depuis le 1er août 1881).....	26 66	.....	.....
46 88	Hallerton.....	18 00	.....	.....
17 50	Halverson.....	10 00	.....	.....
24 51	Harrington East.....	10 00	.....	.....
53 57	Hartwell.....	12 00	.....	.....
49 45	Harvey Hill Mines.....	14 00	.....	.....
2 72	Haseville.....	10 00	.....	.....
330 83	Hatley.....	122 00	.....	.....
38 43	Hedleyville.....	22 00	.....	.....
74 29	Helena.....	40 00	.....	.....
40 83	Hemison.....	20 00	.....	.....
590 70	Hemmingford.....	256 00	60 00	.....
34 21	Henrysburg.....	14 00	.....	.....
244 82	Henryville.....	114 00	.....	.....
69 00	Herdman.....	20 00	.....	.....
20 13	Hereford.....	10 00	.....	.....
28 45	Heyworth.....	12 00	.....	.....
16 81	Hill Head.....	10 00	.....	.....
677 08	Hochelaga.....	260 00	.....	.....
40 12	Holton.....	10 00	.....	.....

A, DANS L'ETAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
13 15	Hope Town.....	10 50		
220 88	House Harbour (comptes non reçus).....			
212 71	Howick.....	88 00		
1,748 87	Hudson.....	52 00		
32 05	Hull.....	489 00		70 00
1,193 00	Hunterstown.....	15 50		
67 78	Huntingden.....	444 00	64 00	40 00
	Huntingville.....	29 50		
617 52	Inverness.....	226 00	120 00	
27 96	Iron Hill.....	14 00		
144 97	Ironside.....	34 00		
24 58	Irvine.....	10 00		
65 93	Island Brook.....	26 00		
14 93	Isle aux Coudres.....	10 00		
67 40	Isle aux Grues.....	30 00		
25 33	Isle Bizard.....	10 00		
45 52	Isle Dupas.....	17 00		
27 02	Isle Perrot.....	12 00		
12 27	Isle Perrot Nord.....	10 00		
486 95	Isle Verte (*y compris arrérages).....	*195 00	8 00	
117 19	Jersey River, Chaudière.....	24 00		
72 57	Jobin Station (*y compris arrérages).....	14 00	*12 50	
79 93	Johnville.....	28 00		
1,705 18	Joliette.....	724 00	84 00	40 00
60 54	Jonquières.....	16 00		
18 30	Joynt.....	10 00		
480 16	Kamouraska (*y compris allocation pour la saison).....	*216 00		
20 83	Katevale.....	10 00		
87 54	Kazubazua, (2 trimestres).....	26 00		
24 94	Keith.....	10 00		
104 86	Kelso.....	16 00		
	Kennebec Line.....	19 00		
54 73	Kensington.....	10 00		
109 69	Kildare.....	46 00		
149 66	Kingsbury.....	50 00		
92 61	Kingsey.....	20 00		
446 05	Kingsey Falls (*y compris arrérages).....	*131 50		
2 334	Kingsmere (fermé le 31 mai 1881).....	1 67		
186 92	Kinnear's Mills.....	55 50		
162 68	Kippewa.....	22 00		
29 22	Kirkdale.....	12 00		
27 07	Kirr's Ferry.....	16 00		
972 80	Knowlton.....	254 00		
21 00	Knowlton Landing.....	11 00		
345 98	La Baie.....	126 00	40 00	
170 98	Labarre.....	80 00		
491 63	La Beauce.....	160 00	16 00	
32 72	Laberge.....	14 00		
57 63	L'Acadie.....	30 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
47 14	Lachenaie.....	18 00		
120 60	Lachevrotière.....	32 00		
2,231 45	Lachine.....	370 00		40 00
37 54	Lachine Rapids.....	10 00		
1,041 03	Lachute (*y compris arrérages).....	*367 50	49 00	40 00
366 40	Lachute Mills.....	100 00		
47 33	Lac Masson.....	14 00		
9 50	Lac Noir.....	10 00		
579 00	Lacolle.....	212 00	12 00	
14 45	La Conception.....	10 00		
3 09	La Fayette.....	10 00		
75 00	La Guerre.....	16 00		
48 57	Lac Aylmer.....	12 00		
18 21	Lac Beauport.....	10 00		
29 70	Lac Etchemin (3 trimestres).....	7 50		
105 72	Lakefield.....	16 00		
95 19	Lac Temiscamingue.....	26 50		
23 09	Lakeview.....	10 00		
95 00	Lake Weedon.....	22 00		
99 97	Lamartine.....	22 00		
279 97	Lambton.....	58 00	30 00	
16 61	Landreville.....	10 00		
56 71	Land Villa.....	22 00		
23 21	Langevin.....	10 00		
191 39	Lanoraie.....	76 00		
137 26	L'Anse à Giles.....	48 00		
31 33	L'Anse au Foin (*y compris arrérages).....	*13 50		
47 95	L'Anse aux Gascons.....	19 00		
27 00	L'Anse St. Jean.....	10 00		
99 30	La Patrie (3 trimestres).....	54 00		
33 00	La Petite Rivière St. François.....	10 00		
23 55	La Plaine.....	10 00		
631 58	Laprairie.....	214 50	15 50	
59 85	La Présentation.....	18 50		
61 49	Larochelle.....	12 00		
45 53	Lascelles (depuis le 1er août 1881).....	6 66		
516 94	L'Assomption.....	278 00	12 00	
34 67	Latterrière (3 trimestres).....	19 50		
427 51	Lauzon.....	139 00		
19 47	Laval.....	12 00		
65 11	Lavaltrie.....	37 50		
247 66	L'Avenir.....	92 00		
225 69	Lawrenceville.....	84 00		
12 51	Learned Plain.....	10 00		
162 30	Leclercville.....	50 00		
67 00	Le Collège d'Arthabaska (5 trimestres).....	12 50		
63 67	Leeds.....	27 50	32 00	
225 85	Leeds Village.....	68 00		
31 70	Lemecurier.....	18 00		
1,258 48	Lennoxville.....	560 00	120 00	60 00
235 75	L'Épiphanie.....	82 00	60 00	
184 93	Les Éboulements.....	79 00	8 00	
81 57	Les Ecureuils.....	40 00		
176 55	Les Escoumains.....	36 00		
15 39	Les Grandes Bergeronnes (dep. le 1er octobre 1881).....	5 00		
15 50	Les Petites Bergeronnes.....	10 00		
1,426 83	Lévis.....	416 00		40 00

A, DANS L'ETAT NO 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
10 61	Libbytown.....	10	00				
56 01	Lime Ridge.....	10	00				
12 08	Linda.....	10	00				
24 75	Lineboro'.....	15	00				
41 43	Linière.....	10	00				
86 00	Lisgar Station.....	16	00				
558 01	L'Islet.....	162	00				
37 80	Lochaber Bay.....	16	00				
81 44	Long Point.....	27	00				
423 56	Longueuil.....	154	00				
125 30	Lorette.....	42	00				
290 00	Lorne.....	100	00				
20 16	Lost River.....	10	00				
289 58	Lotbinière (*depuis le 1er janvier 1882).....	114	00	*3	00		
23 43	Louisa.....	10	00				
959 07	Louiseville (*depuis le 1er janvier 1882).....	281	00	72	00	*10	00
96 14	Low.....	26	00				
23 81	Lower Island.....	10	00				
12 92	Lucerne.....	10	00				
31 54	Lysander.....	18	00				
113 49	Lyster.....	48	00				
98 09	Lyster Station (*y compris arrérages).....	*40	50				
14 36	McMartin's Point.....	12	50				
258 08	Maccider.....	56	90				
11 07	Maddington.....	10	00				
64 69	Madeleine, Hes de la.....	34	00				
23 03	Magenta.....	10	00				
616 27	Magog.....	184	00				
11 70	Magoon's Point.....	10	00				
92 88	Magpie (6 trimestres).....	42	00				
69 53	Malmaison.....	36	00	16	00		
11 03	Manitou.....	10	00				
214 82	Maniwaki.....	68	00				
341 56	Mansonville Potton.....	110	00				
66 30	Mansonville Station.....	16	00				
138 44	Maple Grove.....	56	00	12	00		
28 11	Maple Hill.....	14	00				
33 65	Maple Leaf.....	10	00				
236 50	Marbleton.....	74	00				
147 77	Maria.....	80	00				
15 12	Maria Capes.....	12	00				
32 28	Maritana.....	10	00				
28 62	Marlow.....	10	00				
36 00	Marsboro'.....	16	50				
145 48	Marsden.....	40	00				
54 24	Martinville.....	26	00				
164 18	Mascouche (*y compris arrérages).....	*48	50				
29 46	Mascouche Rapids (3 trimestres).....	21	00				
58 74	Masham Mills.....	14	00				
55 21	Maskinongé.....	23	00	20	00		
175 00	Massawippi.....	80	00				
21 73	Mastigoche.....	10	00				
389 90	Matane.....	104	00	40	00		
155 59	Matapedia.....	128	00	80	00		
37 66	Mawcook.....	22	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11 67	Mayo.....	10 00		
48 06	Melboro'.....	20 00		
781 54	Melbourne.....	318 00	60 00	
30 69	Melbourne Ridge (fermé le 31 janvier 1882).....	22 00		
131 03	Melocheville.....	56 00		
27 50	Mercier.....	10 00		
107 62	Metabetchouan (*y compris arrérages).....	23 00	*32 50	
110 88	Méthot's Mills.....	34 00	16 00	
297 03	Métis.....	127 50		
48 66	Milby.....	16 00		
90 12	Mile End.....	66 00		
40 00	Mille Isles.....	14 00		
22 25	Mille Vaches.....	10 00		
21 58	Millfield.....	10 00		
29 74	Millington.....	12 00		
150 57	Milton.....	50 00		
26 19	Mingan.....	10 00		
30 20	Mirabel.....	10 00		
	Miranda.....	10 00		
77 22	Moe's River.....	28 00		
12 00	Moisie.....	10 00		
64 99	Mongenaïs.....	20 00		
37 27	Montcalm.....	16 00		
626 46	Montebello.....	146 50		
61 50	Mont Lewis.....	18 00		
1,141 24	Montmagny.....	368 50	40 00	40 00
102 92	Montmorency, Chutes (3 trimestres).....	24 00		
15 96	Montmorin.....	10 00		
196,036 14	Montréal (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
80 38	Mont St. Hilaire.....	24 00		
26 91	Mont St. Nicholas.....	10 00		
30 99	Moore's Station.....	12 00		
60 14	Morin Flats.....	16 00		
53 04	Mount Carmel.....	14 00		
55 30	Mount Johnson.....	33 50		
4 00	Mount Loyal (5 trimestres).....	12 50		
25 74	Mount Oscar.....	12 00		
299 56	Murray Bay.....	178 00	100 00	
69 81	Mystic.....	32 00		
79 04	Namur.....	18 00		
466 36	Napierville.....	170 00		
04	Natashquan (15 trimestres).....	37 50		
50 65	Neigette.....	30 00		
20 39	New Armagh.....	10 00		
23 12	Newbois.....	10 00		
364 81	New Carlisle.....	140 00		
184 77	New Glasgow.....	68 00		
11 43	New Ireland (3 trimestres).....	7 50		
145 65	New Liverpool.....	60 00		
47 20	Newport (*y compris arrérages).....	*35 50		
60 34	Newport Point.....	18 00		
49 35	New Richmond (1 trimestre).....	22 00	12 50	
878 75	Nicolet.....	344 00	24 00	40 00
116 06	Nicolet Falls (*y compris arrérages).....	*28 50		
25 36	Norcliffe.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
17 28	Normandin.....	10 00		
66 98	North Bristol.....	24 00		
149 87	North Coaticook.....	28 00		
39 88	North Georgetown.....	26 50		
92 86	North Ham.....	34 00		
145 68	North Hatley.....	51 00		
10 93	North Hill.....	10 00		
161 97	North Nation Mills.....	58 00		
77 51	North Onslow.....	16 00		
32 69	North Pinnacle.....	10 00		
52 23	North Stanbridge.....	10 00		
8 07	North Stoke.....	10 00		
55 35	North Stukely.....	26 00		
40 01	North Sutton.....	14 00		
112 66	North Wakefield.....	54 00	40 00	
70 99	Norton Creek.....	32 00		
18 09	Notre Dame des Anges.....	10 00		
33 11	Notre Dame de Betschiamits.....	10 00		
73 50	Notre Dame des Bois.....	22 00		
269 67	Notre Dame de Grâce.....	52 00		
30 09	Notre Dame de l'Isle Verte.....	14 00		
75 62	Notre Dame de Rimouski.....	24 00		
99 20½	Notre Dame de Stanbridge.....	18 00		
154 03	Notre Dame du Lac (*y compris arrérages).....	*56 00		
35 38	Notre Dame du Laus.....	10 00		
87 94	Notre Dame du Portage.....	30 00		
	Nouvelle.....	10 00		
147 30	Noyan.....	38 00		
25 15	Nutt's Corners.....	10 00		
23 02	Oak Point.....	10 00		
19 56	O'Connell.....	10 00		
43 68	Odelltown.....	14 50		
129 04	Oka.....	40 00		
24 72	Oliver.....	10 00		
452 69	Onslow.....	176 00	14 00	
534 96	Ormstown.....	186 00		
102 17	Otter Lake.....	40 60		
464 50	Papineauville.....	157 50	*30 00	
64 81	Paquette.....	22 00		
33 50	Parisville (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
55 78	Parkhurst.....	24 00		
390 68	Paspébiac.....	170 00		
13 35	Pearceton.....	10 00		
20 09	Pelissier.....	10 00		
19 78	Peninsula, Gaspé.....	12 00		
520 08	Percé.....	132 00	24 00	
40 33	Perkins.....	10 00		
18 79	Peryboro'.....	10 00		
46 43	Petit Matane.....	13 00		
285 57	Petit Métis (*y compris arrérages).....	*83 50	20 00	
7 90	Petits Méchins.....	10 00		
42 00	Peveril.....	26 00		
166 87	Philipsburg-Est.....	83 50		

A, DANS L'ÉTAT No. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
68 35	Piedmont	34 00		
362 79	Pierreville	101 00		
87 55	Pierreville Mills	38 00		
79 98	Pigeon Hill	36 00		
73 58	Pike River	44 00		
89 17	Piopolis	21 33		
11 35	Plaisance (depuis le 1er février 1882)	1 66		
242 00	Pointe à Pic (*y compris allocation pour la saison)	*143 00		
8 75	Pointe au Bouleau	11 00		
93 15	Pointe au Chêne	26 00		
78 28	Pointe aux Originaux	18 00		
182 13	Pointe aux Trembles, Hochelaga	52 00		
149 61	Pointe aux Trembles, Portneuf	69 00		
23 60	Pointe Bleue	10 00		
164 14	Pointe Claire	49 50		
138 73	Pointe du Lac	26 00		
83 99	Pointe Sèche	10 00		
203 12	Pointe Fortune (*discontinué le 30 juin 1881)	106 00	*16 00	
4 00	Pointe Platon (bureau d'été)	5 00		
2,084 12	Pointe St. Charles (5 trimestres; *y comp. arrér.)	*503 00		50 00
253 45	Point St. Peter (y compris arrérages)	*97 00		
21 23	Poltimore	10 00		
34 50	Pont Château	14 00		
317 46	Pont de Maskinongé (*y compris arrérages)	*95 50	16 00	
192 58	Pont Rouge	68 00		
63 75	Pont Viau	25 00		
679 01	Portage du Fort	277 00	6 00	
30 48	Port au Persil	11 33		
114 39	Port Daniel (*y compris arrérages)	*45 00		
25 71	Port Lewis	12 00		
207 40	Portneuf	102 50		
97 81	Portneuf Station	20 00		
31 99	Powerscourt	18 00		
41 69	Quai de Rimouski	10 50		
13 89	Quai des Eboulements	8 33		
38,750 69	Québec (salaires et dépenses indiqués ailleurs)			
8 15	Quinnville	10 00		
31 62	Radstock (*y compris arrérages)	*17 00		
33 12	Randboro'	10 00		
84 77	Rapides des Joachims (5 trimestres)	102 00		
190 80	Rawdon	61 00		
47 40	Reedsdale	18 00		
95 00	Repentigny	38 00		
64 53 ³	Riceburg	23 00		
31 46	Richardville	10 00		
76 58	Richby	24 50		
1,557 82	Richmond, Est.	408 00		40 00
711 76	Richmond Station (*y compris arrérages)	*187 00	32 00	
587 39	Rigaud	148 00		
1,373 11	Rimouski	432 00	60 60	60 00
59 27	Ripon	30 00		
208 10	Rivière Desert	62 00		
160 08	Rivière Gilbert (5 trimestres; *y comp. arrérages)	74 00	*135 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
192 40	Rivière Gilbert Gold Mines (depuis le 1er juil. 1881)	45 00		
12 00	Rivière Joseph.....	10 00		
23 03	Rivière à Claude.....	10 00		
16 00	Rivière à la Martre.....	10 00		
4 54	Rivière aux Pins.....	10 00		
269 00	Rivière Beaudette.....	60 00	60 00	
107 55	Rivière Bois Clair.....	24 00		
285 14	Rivière David.....	104 00		
27 25	Rivière des Plantes.....	10 00		
	Rivière des Prairies.....	14 00		
1,182 76	Rivière du Loup (<i>en bas</i>).....	374 00		
547 51	Rivière du Loup Station.....	133 00		40 00
15 65	Rivière Gagnon.....	10 00		
3 68	Rivière la Fleur.....	10 00		
51 95	Rivière la Madeleine.....	24 00		
221 69	Rivière Ouelle.....	124 00		
19 47	Rivière St. Jean.....	10 00		
70 03	Rivière Trois Pistoles.....	37 50		
13 14	Rivington.....	10 00		
142 68	Robervale (*y compris arrérages).....	44 00	*15 00	
349 10	Robinson.....	146 00	40 00	
43 67	Robitaille.....	10 00		
67 23	Rochelle.....	24 00		
168 07	Rockburn.....	44 00		
30 26	Rock Forest.....	14 00		
602 31	Rock Island.....	192 00		
70 73	Rockland.....	25 50		
1 43	Rockway Valley (depuis le 1er mars 1882).....	83		
43 90	Ross Mills.....	47 50		
149 22	Rougemont.....	52 00		
117 16	Rowanton.....	60 00		
3 56	Roxham (fermé le 30 juin 1881).....	2 50		
606 89	Roxton Falls.....	180 00		
165 39	Roxton Pond.....	58 00		
7 99	Runnymede.....	10 00		
26 35	Rupert.....	12 00		
71 71	Russeltown.....	30 00		
132 69	Ste. Adèle.....	30 00		
89 30	Ste. Adélaïde de Fabos.....	40 00		
31 36	St. Adrien.....	10 00		
181 06	Ste. Agathe de Lotbinière (*y compris arrérages).....	*83 50		
28 65	Ste. Agnès de Charlevoix.....	11 50		
	Ste. Agnès de Dundee (comptes non reçus).....			
104 82	St. Agapit.....	28 00		
150 85	Ste. Agathe des Monts.....	20 00		
222 22	St. Aimé.....	64 00		
138 35	St. Alban.....	32 00		
58 05	St. Albert (5 trimestres).....	15 00		
183 02	St. Alexandre d'Iberville.....	70 00		
177 25	St. Alexandre de Kamouraska.....	40 00		
88 37	St. Alexis de Montcalm.....	30 00		
52 67	St. Alexis des Monts.....	14 50		
66 57	St. Alphonse.....	34 00		
37 42	St. Alphonse de Granby.....	16 00		
76 63	St. Amédée.....	25 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
85 54	St. Anaclet.....	16 50		
215 03	St. André Avelin (*5 trimestres; discontinué).....	76 00	*25 00	
136 18½	St. André de Kamouraska (*y compris arrérages).....	*45 00		
632 89	St. Andrews, East.....	248 00	16 00	
110 95	Ste. Angèle de Laval.....	28 00		
103 18	Ste. Angèle de Monnoir.....	28 00		
200 58	St. Anticet.....	70 00	12 00	
63 10	Ste. Anne de Beaupré (*y compris allocation pour la saison).....	*43 00		
367 33	Ste. Anne de Bellevue.....	110 00		
427 13	Ste. Anne de la Pêrade.....	142 00	10 50	
761 02	Ste. Anne de la Pocatière.....	233 50	40 00	
151 65	Ste. Anne des Monts.....	56 00	36 00	
488 93	Ste. Anne des Plaines (*y compris arrérages).....	*150 00		
36 29	Ste. Anne de Sorel.....	10 00		
294 26	St. Anselme.....	86 00		
197 25	St. Antoine de Lotbinière.....	38 00		
170 86	St. Antoine, rivière Richelieu.....	50 00		
47 82	St. Antonin.....	18 00		
58 50	St. Apollinaire.....	17 00		
45 44	St. Armand Centre.....	12 00		
227 29	St. Armand Station (*y compris arrérages).....	*96 50	100 00	
172 38	St. Arsène.....	48 00		
365 32	St. Athanase.....	150 00		
147 59	St. Aubert.....	42 00	8 00	
89 24	St. Augustin, Portneuf.....	30 00		
142 81	St. Augustin, Deux-Montagnes (*y comp. arrérages).....	*46 00		
87 24	St. Barnabé, Rivière Yamaska.....	36 00		
113 84	St. Barnabé, St. Maurice.....	28 50	4 00	
203 49	St. Barthélemi.....	78 00		
136 55	St. Bazil de Portneuf.....	20 00		
55 16	St. Bazil le Grand.....	18 00		
29 17	Ste. Béatrix.....	12 00		
191 23	St. Benoit.....	50 00		
95 75	St. Bernard de Dorchester.....	32 00		
30 04	St. Bernard (sud).....	16 00		
9 84	Ste. Blandine.....	10 00		
56 62	St. Bonaventure.....	28 00		
13 83	Ste. Brigitte.....	50 00		
64 03	Ste. Brigitte des Saults.....	16 00		
106 20	St. Bruno.....	38 50		
72 11	St. Calixte de Kilkenny.....	16 00		
155 75	St. Camille.....	44 00		
44 43	St. Canute.....	14 00		
379 97	St. Casimir.....	74 00	4 00	
8 73	St. Cassien des Caps.....	12 50		
103 27	Ste. Catherine.....	26 00		
56 56	Ste. Cécile de Lévrard.....	11 50		
226 36	St. Célestin.....	54 00		
580 16	St. Césaire (*y compris arrérages).....	*372 00		
92 11	St. Charles de Caplin.....	31 50		
207 25	St. Charles, Rivière Boyer.....	70 00		
191 62	St. Charles, Rivière Richelieu.....	88 00		
385 26	St. Chrysostôme.....	136 00		
180 37	Ste. Claire.....	46 00	12 00	
27 09	St. Clément.....	10 00		
73 72	St. Clet.....	28 00		

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
70 62	Ste. Clothilde.....	17 50		
85 02	St. Columbia.....	26 00		
14 30	St. Côte.....	10 00		
110 52	St. Constant.....	32 00		
223 88	Ste. Croix.....	88 00		
270 53	Ste. Cunégonde (*y compris arrérages).....	*126 50		
276 01	St. Guthbert.....	96 00		
	St. Cyriac.....	10 00		
1 50	St. Cyr (depuis le 1er février 1882).....	2 50		
52 82	St. Cyrille de l'Islet.....	20 00		
78 44	St. Cyrille de Wendover (*y compris arrérages).....	*23 00		
153 31	St. Damase.....	56 00		
41 32	St. Damien de Brandon.....	16 00		
7 08	St. Damien de Buckland (5 mois, dep. 1er août '81).....	4 17		
92 67	St. David de Lévis.....	26 00		
111 69	St. Denis de la Bouteillerie.....	38 00		
321 24	St. Denis, Rivière Richelieu.....	108 00	16 00	
108 18	St. Didace.....	30 00		
115 57	St. Dominique de Bagot.....	38 50		
11 72	St. Dominique des Cèdres.....	14 00		
45 14	St. Dominique Station.....	22 00	18 00	
27 89	St. Donat.....	10 50		
9 36	St. Donat de Montcalm.....	10 00		
27 60	Ste. Dorothee.....	10 00		
15 90	St. Edouard de Frampton.....	10 00		
76 64	St. Edouard de Napierville.....	42 00		
56 93	St. Edwidge.....	18 00		
12 98	St. Eleuthere.....	10 00		
36 99	St. Elie.....	18 00		
153 84	Ste. Elizabeth.....	60 00		
97 67	St. Eloi.....	16 00		
161 63	St. Elzéar.....	38 00	6 00	
23 00	Ste. Emélie de l'Energie.....	16 00		
115 44	St. Ephrem de Tring.....	30 00		
624 91	St. Ephrem d'Upton.....	164 00	32 00	
109 50	St. Esprit.....	32 00		
235 79	St. Etienne de Beauharnois.....	30 00		
43 82	St. Etienne de Bolton.....	14 00		
107 70	St. Etienne des Grès.....	34 00		
35 61	St. Eugène de Grantham.....	10 00		
55 83	Ste. Eulalie.....	10 00		
450 86	St. Eustache.....	178 00	12 00	
47 27	St. Evariste de Forsyth (3 trimestres).....	15 00		
170 31	St. Fabien.....	47 00		
42 16	Ste. Famille.....	14 00		
20 12	St. Faustina.....	12 00		
30 94	St. Félicien.....	11 50		
38 74	Ste. Félicité (3 trimestres).....	7 50		
145 75	St. Félix de Valois.....	44 00		
378 67	St. Ferdinand.....	105 50		
26 00	St. Fidèle.....	12 00		
26 50	Ste. Flavie (1 trimestre).....	19 00		
337 06	Ste. Flavie Station.....	60 00		
65 05	St. Flavien.....	18 00		
77 00	Ste. Flore.....	10 00		
61 32	St. Fortunat.....	17 50		
62 23	Ste. Foye.....	30 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
223	62	St. François, Beauce (*2 trimestres; discontinué).....	96	00	*20	00		
24	19	St. François d'Orléans	10	00				
9	00	St. François de Sales.....	14	00				
330	48	St. François du Lac (*y compris arrérages).....	*168	50				
198	29	St. François de Montmagny.....	52	00				
15	03	St. François Xavier de Viger	10	00				
11	70	Ste. Françoise.....	10	00				
64	29	St. Frédéric.....	20	00	16	00		
245	11	St. Gabriel de Brandon (*y compris arrérages).....	*98	50	6	00		
241	41	St. Gabriel de Montréal	95	00				
24	42	St. Gédéon	10	00				
103	20	Ste. Geneviève.....	50	00	6	00		
120	65	St. George, Beauce (*y compris arrérages).....	*65	50				
104	90	St. George de Windsor	27	00				
151	37	St. George, East.....	52	00				
430	69	St. Germain de Grantham	123	50				
108	01	Ste. Gertrude.....	36	00				
249	92	St. Gervais.....	70	00				
56	63	St. Giles (*3 trimestres; discontinué).....	34	00	*18	00		
19	70	St. Gobert.....	10	00				
333	02	St. Grégoire.....	112	00	150	00		
526	85	St. Guillaume d'Upton (*y compris arrérages).....	*135	50	20	00		
72	19	St. Hélène de Bagot.....	30	00				
73	20	St. Hélène de Chester	14	00				
195	27	St. Hélène de Kamouraska.....	50	00				
142	59	St. Hénédine.....	40	00	12	00		
244	01	St. Henri de Lévis	73	00	129	00		
536	63	St. Henri de Montréal	220	00				
114	00	St. Henri Station (*y compris arrérages).....	*57	50				
188	67	St. Hermas	60	00				
16	35	St. Herménégilde	19	00				
515	70	St. Hilaire Station (*y compris arrérages).....	*110	50	300	00		
167	59	St. Hilaire Village	56	00				
28	39	St. Hippolyte de Kilkenny	10	00				
58	75	St. Honoré.....	16	00				
88	81	St. Hubert	58	00				
300	37	St. Hugues	106	00	48	00		
3,610	38	St. Hyacinthe.....	930	00	150	00	120	00
50	57	St. Irénée	17	00				
159	04	St. Isidore, Dorchester	62	00				
105	52	St. Isidore, Laprairie	40	00				
97	57	St. Jacques le Mineur	34	00				
260	18	St. Jacques, Montcalm (*y compris arrérages).....	*124	00				
109	68	St. Janvier	38	00				
690	41	St. Jean Baptiste de Montréal.....	220	00				
139	23	St. Jean Baptiste de Rouville	54	00				
64	39	St. Jean Chrysostôme, Lévis.....	25	00				
43	50	St. Jean de Dieu	10	00				
107	63	St. Jean de Matha (*y compris arrérages).....	*41	50				
243	61	St. Jean des Chaillons (*y compris arrérages).....	*97	50				
133	38	St. Jean d'Orléans	38	00				
48	00	St. Jean l'Evangeliste.....	26	00				
320	41	St. Jean Port Joli.....	100	50				
681	57	St. Jérôme.....	227	00	93	00		
52	53	St. Joachim de Montmorency	22	50				
37	15	St. Joachim de Shefford	12	00				
4,048	91	St. John's East.....	930	00	52	00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
-2,384 35	St. Jean, Faubourg, (5 trimestres ; *y comp. arrér.)	1,588 35		*241 67
29 32	St. Joseph d'Alma	10 00		
537 37	St. Joseph, Beauce	126 00	16 00	
104 59	St. Joseph de Lévis	50 00		
59 57	St. Joseph du Lac	22 00		
36 46	St. Jovite	10 00		
141 06	Ste. Jude	46 00		
357 62	Ste. Julie de Somerset (*y compris arrérages)	*99 00		
42 00	Ste. Julie de Verchères	16 00		
130 55	Ste. Julienne	42 00		
100 09	St. Justin	24 00		
122 34	Ste. Justine de Newton	30 00		
89 29	St. Lambert de Lévis	26 00		
81 94	St. Lambert, Montréal (* y compris arrérages)	*51 00		
83 33	St. Laurent d'Orléans	27 00		
231 80	St. Laurent, Montréal	226 00		
71 32	St. Lazare de Bellechasse	20 00		
46 50	St. Lazare de Vaudreuil	14 00		
180 12	St. Léon	56 00		
218 30	St. Léonard	54 00		
171 91	St. Liboire	74 00		
51 67	St. Liguori	22 00		
333 58	St. Lin	110 00		
62 84	St. Louis de Bonsecours	16 00		
203 05	St. Louis de Gonzague	78 00		
23 56	St. Louis de Ha! Ha!	10 00		
132 33	St. Louise	30 00		
33 37	St. Luc	22 00		
204 22	Ste. Lucie	46 00		
16 85	Ste. Lucie de Doncaster	10 00		
121 92	Ste. Madeleine	38 00		
18 73	St. Magloire	10 00		
122 42	St. Malachie	33 00		
22 50	St. Malo	12 00		
66 41	St. Marc	36 00		
84 96	St. Marcel	30 00		
107 99	Ste. Marguerite	36 00		
572 40	Ste. Marie de Monnoir (*y compris arrérages)	*234 00		
207 94	Ste. Marthe	85 50		
91 31	St. Martin	30 00		
216 88	Ste. Martine	76 00		
69 22	St. Mathias	26 50		
65 25	St. Mathieu	10 00		
176 64	St. Maurice	60 00		
	St. Maurice Forges (2 trimestres)	5 00		
86 95	Ste. Mélanie	40 00		
235 67	St. Michel de Bellechasse	92 50		
114 47	St. Michel de Napierville (ci-dev. La Pigeonnière)	47 50		
51 95	St. Michel des Saints	20 00		
34 15	Ste. Modeste	14 00		
57 09	St. Moïse	14 00		
196 92	Ste. Monique, Nicolet (*depuis le 1er janvier 1882)	59 00	*3 00	
61 36	Ste. Monique des Deux-Montagnes	20 00		
104 19	St. Narcisse	20 00		
149 52	St. Nicholas	66 00		
89 40	St. Norbert	32 00	40 00	
164 40	St. Octave (*y compris arrérages)	*49 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
18 91	St. Odilon.....	10	00				
7 80	St. Olivier de Garthby.....	10	00				
32 31	St. Onésime.....	14	00				
327 75	St. Ours.....	120	00	16	00		
240 15	St. Pacôme (*y compris arrérages).....	*70	00				
36 67	St. Pamphile.....	10	00				
332 54	St. Paschal.....	82	00				
56 46	St. Patrick.....	24	00				
297 41	St. Patrick's Hill (*y compris arrérages).....	*94	50				
53 77	St. Paul d'Industrie.....	30	00				
33 03	St. Paul de la Croix.....	10	00				
59 00	St. Paul du Buton.....	17	00				
68 72	St. Paul l'Hermitte.....	32	00	16	00		
139 52	St. Paulin.....	42	00				
365 86	St. Paul, Baie.....	208	00	180	00		
15 66	Ste Perpétue.....	10	00				
179 67	St. Philippe d'Argenteuil (*y compris arrérages).....	*50	00				
58 00	St. Philippe de Laprairie.....	32	00				
114 04	St. Philippe de Néry.....	28	00				
76 45	Ste. Philomène.....	32	00				
353 44	St. Pie.....	126	00				
53 52	St. Pie de Guire.....	30	00				
24 96	St. Pierre Baptiste.....	12	00				
30 59	St. Pierre d'Orléans.....	12	00				
427 06	St. Pierre les Becquets (*y compris arrérages).....	*160	50	50	00		
145 58	St. Pierre de Montmagny.....	60	00	6	00		
133 65	St. Placide.....	32	00				
312 84	St. Polycarpe.....	106	00				
54 50	St. Prime.....	13	50				
97 57	St. Prosper.....	30	00				
245 69	St. Raphaël, Est.....	76	00				
315 09½	St. Raymond.....	36	00				
20 51	St. Régis.....	12	00				
338 57	St. Rémi.....	144	00	32	00		
94 70	St. Robert.....	28	00				
2,903 86	St. Roch de Québec.....	791	00			200	00
57 46	St. Roch de Richelieu.....	24	00				
97 64	St. Roch des Aulnaies.....	48	00				
119 16	St. Roch l'Achigan.....	38	00				
67 14	Ste. Romaine.....	20	00				
89 44	Ste. Rosalie.....	31	00				
149 36	Ste. Rose.....	50	00				
47 13	Ste. Rose du Dégelé.....	14	00				
7 87	St. Samuel de Gayhurst.....	10	00				
99 12	St. Sauveur des Montagnes (*y compris arrérages).....	*25	00				
1,077 60	St. Sauveur de Québec (5 trimestres).....	529	00			60	00
475 44	Ste Scholastique.....	142	00	42	00		
218 81	St. Sébastien.....	74	00				
57 72	St. Sévère.....	14	00				
36 65	St. Sévérin de Beauvillage.....	10	00				
159 65	St. Simon de Rimouski.....	66	00				
200 45	St. Simon de Yamaska.....	70	00				
71 60	Ste. Sophie de Lacorne.....	22	00				
62 74	Ste. Sophie de Levrard (*y compris arrérages).....	*20	50				
131 23	Ste. Sophie de Mégantic.....	44	00				
244 20	St. Stanislas de Champlain.....	70	00				
55 87	St. Stanislas de Kostka (3 trimestres).....	24	00				

A, DANS L'ETAT No 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
41 43	St. Sulpice.....	17 50		
88 37	St. Sylvestre.....	52 00		
223 39	St. Sylvestre, Est.....	71 00		
111 54	St. Téléphore.....	42 00		
61 55	Ste. Thècle.....	10 00		
101 59	St. Théodore d'Acton.....	54 00		
56 86	St. Théodore de Chertsey (*y compris arrérages)...	*17 00		
26 15	Ste. Théodosie.....	10 00		
547 69	Ste. Thérèse de Blainville.....	210 00	32 00	
61 68	St. Thomas de Joliette.....	20 00		
148 03	St. Timothée.....	52 00		
145 88	St. Tite.....	36 00		
29 08	St. Tite des Caps.....	11 50		
21	Ste. Trinité (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
66 03	St. Ubalde.....	10 00		
46 10	St. Urbain de Charlevoix.....	33 50		
92 82	St. Urbain de Chateauguay.....	40 00		
142 17	Ste. Ursule.....	36 00		
101 36	St. Valentin.....	36 50		
107 01	St. Valérien (*y compris arrérages).....	*33 00		
120 28	St. Vallier.....	48 00		
70 27	St. Vallier Station.....	16 00		
92 00	Ste. Victoire.....	36 00		
195 70	St. Victor de Tring.....	28 00		
275 40	St. Vincent de Paul.....	100 00		
149 05	St. Wenceslas (*y compris arrérages).....	*40 50		
153 02	St. Zéphirin.....	50 00		
60 46	Ste. Zotique.....	30 00		
74 76	Sabrevois.....	36 00		
21 15	Saints Angés.....	10 00		
22 21	Sanborn.....	10 00		
60 75	Sandy Beach.....	24 00		
99 86	Sault au Cochon.....	32 00		
328 60	Sault au Récollet.....	140 00		
61 15	Savage's Mills.....	15 00		
227 28	Sawyerville.....	98 00		
274 75	Scotstown.....	190 00	20 00	
50 02	Scottsmore.....	14 00		
30 05	Settrington.....	10 00		
64 00	Shawbridge.....	16 00		
127 00	Shavenegan (*y compris arrérages).....	*46 00		
361 64	Shawville.....	110 00	6 00	
63 59	Sheenboro.....	16 50		
81 42	Sheffington.....	26 00		
38 00	Shefford Mountain.....	16 00		
10 36	Shefford Vale (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83		
21 34	Sheldrake.....	12 50		
8,424 22	Sherbrooke.....	1,855 00	100 00	300 00
142 16	Sherrington.....	48 00		
71 33	Shigawake (*y compris arrérages).....	*26 50		
302 33	Shrewsbury (*y compris arrérages).....	*120 00		
131 41	Sillery Cove.....	84 00		
12 66	Silverton.....	10 00		
9 54	Simay's Lake (fermé le 31 décembre 1881).....	7 50		
48 53	Six Portages.....	14 50		
227 52	Smith's Mills.....	70 00	20 00	
755 96	Somerset.....	220 00	32 00	

A, DANS L'ÉTAT No. 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,513	11	Sorel.....	720 00	200 00	120 00
38	26	South Barnston.....	14 00		
43	78	South Bolton.....	22 50		
27	01	South Dudswell.....	10 00		
663	70	South Durham.....	186 00		
66	96	South Ely.....	23 00		
12	00	South Granby.....	12 00		
159	49	South Ham.....	68 00	24 00	
712	53	South Quebec.....	356 00	100 00	
85	40	South Roxton.....	16 50		
177	70	South Stukely.....	62 00		
30	44	South West Point.....	10 00		
84	36	Spencer Cove.....	33 50		
32	23	Spring Brook.....	14 00		
67	86	Spring Hill.....	30 00		
1	03	Stagsburn (depuis le 1er mars 1882).....	83		
359	37	Stanbridge East.....	120 00		
11	34	Stanbridge Ridge.....	10 00		
289	15	Stanbridge Station.....	82 50	60 00	
10	00	Stanbury.....	10 00		
91	08	Standon.....	18 00		
580	31	Stanford.....	284 00	32 00	
72	42	Stanhope.....	54 00		
912	88	Stanstead.....	338 00	160 00	40 00
103	10	Starnesboro'.....	38 00		
30	76	Stockwell.....	10 00		
22	38	Stoke Centre.....	10 00		
9	37	Stoketon.....	10 00		
309	90	Stonefield (*y compris arrérages).....	*65 33		
32	68	Stoneham.....	12 00		
172	47	Storaoway.....	94 00	32 00	
106	72	Stottville.....	43 00	72 00	
648	73	Sutton.....	156 00		
86	27	Sutton Junction.....	22 00		
512	63	Sweetsburg.....	211 00	16 00	
40	96	Sydenham Place.....	26 00		
33	08	Table Falls.....	10 00		
162	41	Tadousac.....	70 00	30 00	
171	54	Templeton.....	44 00		
369	88	Terrebonne.....	184 50	30 00	
132	94	Tessierville.....	36 00		
3	01	Tewkesbury.....	10 00		
43	85	Theftford Mines (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83		
9	77	Thornby.....	10 00		
57	08	Thorn Centre.....	16 00		
5,255	73	Trois Rivières.....	1,103 00	330 00	180 00
659	95	Thurso.....	166 00	16 00	
3	44	Tikonabé.....	10 00		
101	42	Tremblay.....	35 50		
59	24	Trenholm.....	22 00		
637	34	Trois Pistoles.....	186 00	12 00	
95	19	Trois Saumons.....	26 00		
36	34	Trout Brook.....	14 00	4 00	
71	76	Trout River (*y compris arrérages).....	*28 50		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
			\$	cts.	\$	cts.
\$ cts.		\$ cts.	\$	cts.	\$	cts.
247 58	Ulverton	98 00				
249 42	Upper Bedford (*y compris arrérages).....	*102 50				
140 76	Upper Wakefield	46 00				
81 58	Valcartier.....	30 00				
79 89	Valcourt	26 00				
3 08	Val des Bois	10 00				
52 50	Vale Perkins.....	12 00				
66 89	Valletort.....	14 00				
1,640 91	Valleyfield (5 trimestres).....	489 00	23	33	58	33
65 33	Valmont.....	20 00				
26 07	Valois	10 00				
56 50	Vancluse (depuis le 1er mai 1881).....	14 66				
289 46	Varennas.....	106 00				
224 00	Vaudreuil.....	80 00	40	00		
97 27	Vaudreuil Station	22 00				
11 00	Venice	10 00				
15 96	Venosta	10 00				
240 64	Verchères.....	104 00				
39 93	Versailles	20 00				
67 30	Vicars.....	31 50	12	00		
67 90	Viger.....	28 00				
701 84	Victoriaville (ci-devant Arthabaska Station).....	260 00	200	00		
201 99	Village des Aulnaies.....	60 00				
152 21	Village Richelieu (*y compris arrérages).....	*49 00				
4 70	Villette.....	10 00				
18 00	Vincennes.....	10 00				
14 59	Vinoy	10 00				
46 10	Vinton.....	16 00				
338 07	Wakefield.....	116 00				
27 36	Waltham	12 00				
144 24	Warden (*y compris arrérages).....	*47 50				
849 51	Warwick, East	214 00				
1,962 18	Waterloo, East.....	600 00	96	00	80	00
278 97	Waterville	98 90				
114 28	Way's Mills.....	26 00				
167 72	Weedon	66 00				
73 63	Weedon Centre	15 00				
11 95	West Bolton.....	10 00				
199 45	West Brome.....	52 00				
142 15½	West Broughton.....	36 00				
51 11	Westbury.....	19 50				
11 52	West Ditton.....	12 00				
25 93	West Potton.....	10 00				
200 46	West Shefford.....	68 50				
18 06	Wheatland	12 00				
21 01	Whitton	10 00				
203 62	Wickham, West	46 00				
	Wilson's Corners (3 trimestres).....	7 50				
31 33	Wilson's Mills.....	10 00				
813 70	Windsor Mills.....	202 00				
78 52	Woburn.....	18 37				
127 25	Wolfstown	35 00				
61 12	Woodside.....	28 00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, B—Détails du revenu, des salaires et allocations en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
297 00	Wotton.....	64 00		
207 36	Wright.....	88 00		
441 91	Yamachiche.....	112 00	16 00	
245 72	Yamaska.....	60 00	60 00	
13 48	Yarm.....	10 00		
909 43	{ Montant des timbres-poste employés au rachat des timbres d'effets de commerce par le caissier du département des postes.			
	MOINS—Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste ; voir page 67.....	\$71,516 08		
		1,126 59		
\$448,383 93½	..... Totaux.....	\$70,389 49	\$7,024 74	\$2,455 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DIVISION D'HALIFAX.				
C. J. Macdonald	Inspecteur des bureaux de poste	2,200 00		
J. D. Story	Sous-inspecteur	1,200 00		
T. Southall	Commis de 2e classe	1,100 00		3,400 00
D. Stewart	do 3e do	800 00		
T. E. Davison	do 4e do	520 00		
S. J. R. Sircom	do do	520 00		
A. Costley	do do depuis le 20 jan. 1882	134 67		
R. R. McMillan	Messenger	500 00		500 00
SERVICE DES MALLEES PAR CHEMIN DE FER.				
E. A. Bent	Commis de la malle par ch. de fer, promu de 2e classe, 1er janvier 1882	860 00	113 10	
A. Brown	do do	720 00	210 10	
F. P. Bent	do do jusq. 31 mars 1882, transféré au service océanique	540 00	84 40	
J. McN. Gabriel	do do	720 00	202 00	
R. Davison	do do	720 00	213 50	
J. W. H. Cameron	do do	720 00	166 40	
J. McNeil	do do	720 00	132 60	
W. Crowley	do do	640 00		
S. Hall	do do promu de 3e classe, 1er novembre 1881	586 67	188 40	
G. A. Hawkesworth	do do	586 67	186 00	
J. D. Ross	do 3e classe	480 00	221 40	
J. Campbell	do do	480 00	72 00	
S. O. Huestis	do do dep. le 1er fév., aussi temp. d. le 28 jan. '82	215 48	36 30	
H. McKinnon	do do dep. le 1er fév., aussi temp. d. le 21 jan. '82	214 19	54 60	
D. B. McLean	do do dep. le 1er fév., aussi temp. d. le 24 jan. '82	210 32	6 00	
T. Keith	do do dep. le 13 mai 1882	64 51	1 90	
W. H. McRoberts	do do dep. le 17 mai 1882	59 35	1 00	
W. Bennett	do do do	59 35	1 60	
Totaux		\$15,571 21	\$1,891 30	\$17,462 51

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts	\$ cts.
<i>Report</i>			17,462 51
BUREAU DE POSTE D'HALIFAX.			
H. W. Blackadar.....	Directeur de poste	2,400 00	
F. V. Tremaine.....	Sous-directeur de poste.....	1,200 00	
			3,600 00
T. W. DeWolf.....	Commis de 1re classe, promu de la 2me classe, le 1er 1882.....	1,133 34	
A. H. Cunningham.....	Commis de 2me classe.....	1,100 00	
W. H. Chamberlain.....	Commis de 3me classe.....	800 00	
T. W. Casey.....	do	680 00	
J. O'Brien.....	do	680 00	
J. O'Toole.....	do	680 00	
W. V. Smith.....	do	680 00	
D. O'Brien.....	do jusq. 6 avril 1882—(destitué.).....	490 66	
P. Mulcahy.....	do	680 00	
C. D. Fraser.....	do	680 00	
C. M. R. Lownds.....	do	680 00	
T. G. Creighton.....	do	800 00	
F. J. Power.....	Commis de 4me classe.....	520 00	
L. W. Travis.....	do	520 00	
W. Parker.....	do	520 00	
E. Delaney.....	do	520 00	
C. Woods.....	do	520 00	
J. A. Mansfield.....	do	510 00	
A. C. Crowe.....	do	440 00	
W. H. Walker.....	do	470 00	
			13,104 00
S. Saunders.....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
J. Fitzgerald.....	Facteur.....	560 00	
J. Wilson.....	do	560 00	
E. Carroll.....	do	560 00	
H. S. Laurillard.....	do	560 00	
J. Maher.....	do	560 00	
J. O'Malley.....	do	560 00	
P. Mullaney.....	do jusq'au 28 fév. 1882—(décédé).....	373 34	
R. Myers.....	do	520 00	
N. Brodie.....	do	440 00	
J. A. Grant.....	do depuis le 7 juillet 1881.....	295 16	
J. Wall.....	do depuis le 24 fév. 1882.....	104 46	
G. Davis.....	do depuis le 1er mars 1882.....	100 00	
			5,792 96
J. Wood.....	Préposé à la levée des boîtes aux lettres.....	500 00	
J. J. Mulcahy.....	do	460 00	
E. Payne.....	do du 1er août '81; temp. 19 jours.....	280 64	
			1,240 64
D. Silverthorne.....	Messager	489 68	
			489 68
AJOUTEZ—Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total de l'état suivant).....			1,749 27
Total			\$43,439 06

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

A, DANS L'ETAT No 3, C.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en la Nouv.-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,422 12	Acadia Mines	342 00		40 00
17 50	Addington Forks	14 00		
20 24	Admiral Rock	10 00		
219 07	Advocate Harbor	92 00		
74 84	Afton	24 00		
19 75	Albert Bridge	10 00		
2 08	Alder River	10 00		
18 00	Alexander	18 00		
55 44	Alma	30 00		
3,194 89	Amherst (*y compris arrérages).....	940 84	*300 00	160 00
9 42	Amherst Point.....	10 00		
1,736 81	Annapolis	556 00	200 00	80 00
2,044 71	Antigonishe	536 00		60 00
6 24	Antigonishe Harbor	10 00		
9 60	Antigonishe Harbor, côté sud.....	10 00		
10 25	Antrim	10 00		
57 35	Apple River.....	12 00		
118 79	Arcadia	47 08		
46 88	Argyle	28 00		
5 54	Argyle Sound	10 00		
694 28	Arichat	418 00		40 00
12 00	Arisaig	12 00		
2 10	Ashdale	10 00		
9 60	Askilton	10 00		
8 00	Aspy Bay	10 00		
135 54	Athol	80 00	120 00	
34 00	Auld's Cove	13 50		
41 00	Avondale	10 00		
141 15	Avonport	36 00		
570 03	Avonport Station	109 00		
407 05	Aylesford	190 00		
9 11	Baccaro	10 00		
1 05	Back Lands.....	10 00		
11 49	Back Meadows.....	10 00		
641 83	Baddeck.....	324 00	60 00	
14 32	Baddeck Bay.....	10 00		
13 24	Baddeck Bridge.....	10 00		
50 57	Bailey's Brook.....	30 00		
12 30	Baker's Settlement.....	10 00		
53 11	Barney's River.....	52 00		
462 86	Barrington	424 00		40 00
39 74	Barrington Passage.....	11 50		
18 08	Barrio's Beach.....	10 00		
50 03	Barronsfield (*y compris arrérages).....	*34 50		
18 12	Bar Settlement.....	10 00		
10 61	Basin of River Inhabitants.....	10 00		
97 58	Bass River.....	32 00		
15 96	Bateston	10 00		
10 62	Baxter's Harbor.....	10 00		
69 34	Bayfield.....	27 00		
19 00	Bay St. Lawrence (*y compris arrérages).....	*20 50		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
20	16	Beach Meadows.....	10	00				
51	63	Bear Point.....	20	00				
535	90	Bear River, West Side.....	204	00				
33	00	Beaver Bank.....	10	00				
10	00	Beaver Brook.....	10	00				
15	15	Beaver Cove.....	10	00				
33	14	Beaver River.....	20	00				
75	91	Beaver River Corner.....	56	00				
264	25	Bedford Basin (*y compris arrérages).....	*97	50				
5	29	Beach Hill.....	10	00				
51	77	Belleisle.....	20	00				
38	14	Belliveau Cove.....	14	00				
106	95	Belmont.....	22	00				
13	91	Benacadie.....	10	00				
933	60	Berwick (*y compris arrérages).....	*300	00				
17	00	Big Bank.....	10	00				
103	00	Big Bras d'Or.....	30	00				
7	53	Big Brook.....	10	00				
15	35	Big Harbor.....	12	00				
14	29	Big Intervale, Margaree.....	10	00				
9	30	Big Island.....	10	00				
17	39	Big Loraine.....	10	00				
11	73	Big Marsh.....	10	00				
55	74	Big Pond.....	20	50				
15	44	Big Port le Bear.....	10	00				
73	91	Big Tracadie.....	30	00				
147	00	Bill Town.....	41	50				
11	72	Birchtown.....	10	00				
10	90	Black Brook.....	10	00				
31	53	Black Point.....	10	00				
4	44	Black River.....	10	00				
5	50	Black Rock.....	10	00				
6	50	Blauchard Road.....	10	00				
29	38	Blandford.....	10	00				
16	56	Block House.....	10	00				
25	03	Blueberry.....	10	00				
47	00	Blue Mountain.....	12	00				
12	98	Blue's Mill.....	10	00				
2	28	Boisdale Barachois.....	10	00				
9	53	Boisdale Chapel.....	10	00				
14	00	Boom.....	10	00	10	00		
87	00	Boulardarie.....	87	00				
20	93	Boulardarie Back Lands.....	10	00				
90	41	Boylston.....	32	00				
25	09	Brazil Lake.....	10	00				
62	18	Bridgeport.....	16	00				
1,290	27	Bridgetown.....	400	00			40	00
46	00	Bridgeville.....	12	00				
1,397	07	Bridgewater.....	500	00	70	00	60	00
31	00	Broad Cove Chapel.....	10	00				
8	00	Broad Cove, Lunenburg.....	12	00				
26	40	Broad Cove, Marsh.....	18	00				
260	64	Brookfield, Colchester.....	64	00	48	00		
82	37	Brookfield, Queen's.....	32	00				
10	50	Brookland.....	10	00				
122	71	Brooklyn.....	50	00				
32	48	Brookvale.....	12	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
47	00	Brook Village.....	14	00		
26	94	Brookville, Cumberland.....	14	00		
12	12	Brookville, Pictou.....	10	00		
5	00	Brown's Brook.....	10	00		
3	50	Brown's Mountain.....	10	00		
84	56	Brulé.....	24	00		
7	50	Bucklaw.....	10	00		
24	50	Buckley's.....	18	00		
43	17	Burlington.....	10	00		
24	48	Burnside.....	10	00		
7	16	Burntcoat.....	10	00		
225	37	Caledonia Corner.....	92	00		
9	45	Caledonia Mills.....	10	00		
69	56	Caledonia Mines.....	30	00		
8	46	Caledonia, St. Mary's.....	10	00		
24	89	Cambridge.....	10	00		
81	93	Cambridge Station (*y compris arrérages).....	*33	50		
30	00	Canaan.....	10	00		
40	00	Canada Creek.....	16	00		
161	64	Canard.....	90	00		
802	70	Canning.....	338	00		40 00
43	25	Cannouville.....	20	00		
470	85	Canso.....	130	00		
56	98	Cape George.....	34	00		
9	99	Cape George Harbor.....	10	00		
14	30	Cape John.....	10	00		
7	14	Cape Mabou.....	10	00		
44	10	Cape Negro.....	10	00		
50	23	Cape North (*y compris \$10.00 au bureau interm.).....	*28	00		
160	61	Cape Sable Island.....	38	00		
14	40	Carlton.....	12	00		
15	16	Carriboo Cove.....	14	00		
.....	.....	Carriboo Gold Mines (depuis le 1er février 1882).....	1	67		
5	03	Carriboo Marsh.....	10	00		
75	81	Carriboo River.....	12	00		
1	97	Carroll's Corners.....	10	00		
24	19	Catalone.....	16	00		
7	15	Catalone Gut.....	10	00		
4	51	Cedar Lake (3 trimestres).....	7	50		
40	61	Central Argyle.....	10	00		
12	40	Central Clarence.....	10	00		
25	69	Central Chebogue.....	14	00		
9	04	Central New Annan.....	10	00		
20	20	Central Onslow.....	10	00		
92	00	Centreville, Digby.....	40	00		
62	84	Centreville, Kings.....	30	00		
9	46	Chapman's Settlement.....	10	00		
5	70	Charles' Cove.....	10	00		
19	47	Chebogue Point.....	16	00		
16	27	Chegoggin.....	10	00		
33	50	Chelsea.....	10	00		
45	96	Chesley's Corners (3 trimestres).....	16	50		
395	55	Chester.....	164	00		
64	50	Chester Basin.....	18	00		
3	00	Chester Grant.....	10	00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires:	Allocations pour expédi- tions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
41 53	Cheticamp	26 00		
187 05	Cheverie	70 00		
4 19	Chimney Corner	12 00		
13 27	Chipman's Brook	10 00		
	Chipman's Corners (13 mois)	13 00		
58 44	Christmas Island	25 00		
7 18	Church Over	10 00		
44 39	Church Street	28 00		
38 90	Churchville	22 00		
19 03	Chute's Cove	10 00		
12 14	Clam Harbor	10 00		
16 70	Claremont	10 00		
69 73	Clarence (depuis le 1er juillet 1881)	7 50		
149 27	Clark's Harbor	44 00		
177 96	Clementsport	138 00		
49 04	Clementsvale	10 00		
21 63	Clifton	10 00		
	Clyburn Brook (comptes non rendus)			
115 53	Clyde River	48 00		
9 40	Cochran's Lake	10 00		
15 48	Cogmagun River	10 00		
221 00	Cold Brook Station	42 00		
9 75	Coldstream	10 00		
11 00	Cole Harbor	10 00		
43 91	Comeauville	18 00		
8 67	Condon Settlement	10 00		
55 21	Conquerall Bank	30 00		
18 50	Cook's Brook	10 00		
13 09	Cook's Cove	10 00		
15 00	Corberrie	10 00		
633 39	Cow Bay	210 00		
11 54	Coxheath	10 00		
5 00	Cranton Section (depuis le 1er décembre 1881)	3 33		
32 00	Cross Roads, Country Harbor	25 00		
19 21	Cross Roads, Middle Melford	14 00		
17 22	Cross Roads, Ohio	10 00		
10 00	Cross Roads, St. George's Channel	10 00		
95 22	Crowell	38 96		
23 23	Crow Harbor	20 00		
2 98	Culloden	10 00		
20 06	Dalhousie, East	10 00		
28 00	Dalhousie Road	14 00		
12 42	Dalhousie Settlement	10 00		
1,613 32	Dartmouth	372 00		60 00
5 38	Davison Street	10 00		
25 25	Dean	10 00		
101 58	Debert Station	42 00	100 00	
25 54	Debert Village	10 00		
47 00	Deep Brook	30 00		
64 03	Deerfield	14 00		
23 99	Delhaven	10 00		
19 00	Dempsey's Corner	10 00		
16 00	Densmore's Mills	10 00		
1,495 99	Digby	568 00	200 00	60 00
102 59	Discouse	40 00		

A, DANS L'ETAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8 42	Doctor's Brook.....	10 00		
61 65	Doctor's Cove.....	28 00		
15 99	Doherty Creek (depuis le 1er mai 1881).....	9 17		
11 66	Douglas.....	10 00		
16 73	Dover, West.....	14 00		
20 37	Dublin Shore.....	10 00		
17 15	Duncan.....	10 00		
15 69	Dunmore.....	10 00		
112 72	Durham.....	40 00		
58 50	Earltown.....	22 00		
47 09	East Bay (*y compris arrérages).....	*41 00	20 00	
15 44	East Bay, Côte nord.....	16 00		
9 54	East Chebogue.....	10 00		
7 57	East Chezzetcook.....	10 00		
3 15	East Hall's Harbor Road (depuis le 1er déc. 1881).....	3 33		
76 09	Eastern Harbor (*y compris arrérages).....	*31 00		
36 98	East Folly Mountain.....	10 00		
15 69	East Jeddore.....	10 00		
10 00	East Margaree.....	10 00		
44 48	East New Annan.....	34 00		
29 00	East Port Medway.....	28 00		
8 82	East River.....	10 00		
22 00	East River, St. Mary's.....	20 00		
97 13	East River, Sheet Harbor.....	10 00		
47 00	East Side of Pubnico Harbor.....	24 00		
4 74	East Side of Ragged Island.....	10 00		
12 09	Eastville.....	12 00		
426 50	Economy.....	212 00		
31 08	Ecum Secum.....	10 00		
22 00	Eel Brook.....	16 00		
7 68	Eel Creek.....	10 00		
21 28	Eel Lake.....	10 00		
11 00	Elgin.....	10 00		
205 32	Ellershouse.....	96 00		
187 62	Elmsdale.....	66 00		
96 00	Enfield.....	41 00		
20 68	English Corner.....	10 00		
108 00	English Town.....	74 00		
19 52	Enon.....	10 00		
7 52	Erinville.....	11 50		
10 09	Eskasoni.....	10 00		
6 03	Etna.....	10 00		
19 19	Factory Dale.....	10 00		
6 62	Falkland.....	10 00		
15 22	Falmouth.....	12 00		
114 20	Falmouth, Windsor Bridge.....	48 00		
8 60	Fenwick.....	10 00		
136 65	Five Islands.....	98 00		
5 69	Five Mile River.....	10 00		
20 00	Fletcher's Station.....	10 00		
19	Folly Lake.....	10 00		
69 03	Folly Mountain.....	74 00		
199 99	Folly Village.....	158 00		

A, DANS L'ETAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations
la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9 00	Forbes.....	10 00		
15 67	Forks, Baddeck.....	10 00		
12 00	Portie's Settlement.....	10 00		
8 42	Poster's (2 trimestres).....	5 00		
87 50	Fouchie.....	20 00		
113 10	Four Mile House.....	22 50		
13 16	Fox Harbor.....	10 00		
36 71	Fox River.....	12 00		
28 76	Framboise.....	10 00		
2 07	Fraser's Grant.....	10 00		
6 06	French River.....	12 00		
6 39	French Road.....	10 00		
9 87	Frenchvale.....	10 00		
112 76	French Village.....	53 00		
90	Friar's Head (depuis le 1er février 1882).....	1 67		
92 11	Gaberouse.....	32 00		
19 60	Garden of Eden.....	10 00		
8 73	Gardiner Mines.....	10 00		
69 74	Gaspereaux.....	29 00		
5 00	Gavelton.....	10 00		
64 56	Gay's River.....	26 00	6 00	
38 63	Gay's River Road.....	16 00		
10 02	George's River.....	10 00		
31 07	Georgeville.....	10 00		
68 09	Getson's Point.....	22 00		
6 11	Giant's Lake.....	10 00		
55 18	Gilbert Cove.....	10 00		
10 00	Gillies Lake.....	10 00		
5 70	Gillies Point.....	10 00		
56	Glen Alpine.....	10 00		
6 30	Glen Bard.....	10 00		
8 83	Glencoe (ci-devant Mull River).....	10 00		
17 25	Glendale.....	10 00		
63 52	Glenelg.....	63 00		
72 58	Glengarry Station.....	54 00		
56 92	Glen Margaret.....	26 00	10 00	
9 19	Glen Road.....	10 00		
8 56	Glenshee.....	10 00		
11 84	Glen Uig (ci-devant Eig Mountain).....	10 00		
83 15	Glenwood.....	28 00		
12 45	Goff.....	10 00		
192 43	Goldenville.....	86 00		
15 71	Gold River.....	10 00		
87 64	Goose River.....	38 00	4 00	
79 00	Gore.....	32 00		
56 39	Goshen.....	17 50		
75 57	Grafton.....	26 00		
4 24	Grand Anse (2 trimestres).....	5 00		
13 97	Grand Etang.....	10 00		
30 29	Grandigue Ferry.....	26 00		
25 01	Grand Joggin.....	10 00		
8 26	Grand Lake Station.....	10 00		
9 98	Grand Mira, Nord.....	10 00		
6 53	Grand Mira, Sud.....	10 00		
25 81	Grand Narrows.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Écosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
18 27	Grand Narrows, South.....	10 00		
184 83	Grand Pré.....	104 00		
69 12	Grand River.....	40 00		
34 06	Granton.....	12 00		
44 50	Granville, Centre.....	10 00		
426 79	Granville Ferry.....	160 00		
535 53	Great Village (*y compris arrérages).....	220 00	*150 00	
26 00	Greenfield, Colchester (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
21 55	Greenfield, Queen.....	10 00		
13 08	Greenfield, St. Mary's.....	10 00		
24 22	Green Hill.....	12 00		
18 36	Green's Creek.....	10 00		
96 00	Greenville.....	36 00	8 00	
117 06	Greenville Station.....	46 00	100 00	
8 62	Greenwood.....	10 00		
28 56	Grosses Coques (3 trimestres).....	7 50		
14 52	Grosvenor.....	10 00		
12 86	Grove's Point.....	11 00		
6 03	Gulf Shore.....	12 00		
35 81	Gunning Cove.....	20 00		
754 36	Guysborough.....	512 00		60 00
25 06	Guysborough Intervale.....	24 00		
24 53	Hackett's Cove.....	10 00		
10 00	Hainsville.....	10 00		
28 50	Half Island Cove.....	10 00		
23 12	Halfway Brook.....	10 00		
4 97	Halfway Cove.....	10 00		
24 50	Halfway River.....	10 00		
42,813 08	Halifax (appointem. et dépenses indiqués ailleurs).....			
7 59	Hallowell Grant.....	10 00		
42 40	Hall's Harbor.....	17 00		
22 37	Hansford (fermé le 31 janvier 1882).....	8 33		
629 44	Hantsport.....	254 00		
182 08	Harbor aux Bouches.....	64 00		
12 00	Harbor Road.....	10 00		
92 60	Harborville.....	28 50		
7 75	Hardwood Lands.....	10 00		
12 30	Harmony.....	10 00		
19 00	Harmony Mills.....	10 00		
31 50	Harrigan Cove.....	10 00		
1 00	Harrison Settlement.....	2 50		
57 97	Hartford.....	10 00		
3 16	Hastings.....	10 00		
15 10	Havelock.....	10 00		
6 00	Hay's River.....	10 00		
28 62	Head of Amherst.....	10 00		
9 18	Head of Chezzetcook.....	10 00		
11 32	Head of Indian Harbor Lake.....	10 00		
59	Head of Jeddore.....	12 00		
220 12	Head of Jordan River.....	70 00		
129 71	Head of St. Margaret's Bay.....	39 50		
79 00	Head of St. Mary's Bay.....	26 00		
41 20	Head of South River Lake.....	12 00		
92 03	Head of Tatamagouche Bay.....	24 00		
44 40	Head of Wallace Bay.....	16 00		

A, DANS L'ETAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
26	42	Head of Wallace Bay, côté sud.....	10	00				
89	34	Heatherton.....	26	00				
6	00	Hebb's Cross.....	10	00				
279	14	Hebron.....	142	00				
14	80	Hemford.....	10	00				
35	99	Henderson's Settlement.....	10	00				
7	40	Hennigar.....	10	00				
26	94	Herring Cove.....	10	00				
6	81	Highbury.....	10	00				
56	60	Highfield (*y compris arrérages).....	*17	00				
29	50	Highland Village.....	10	00				
16	00	Hillsboro'.....	16	00				
14	03	Hillside.....	12	00				
20	10	Hodson.....	10	00				
26	32	Holland Harbor.....	10	00				
304	83	Hopewell.....	144	00				
17	05	Hornsey.....	10	00				
158	48	Horton Landing (*y compris arrérages).....	*54	00				
151	73	Hubbard's Cove.....	70	00	12	00		
18	15	Hunter's Mountain.....	10	00				
28	92	Hunt's Point.....	10	00				
8	96	Hutchinson's Settlement.....	10	00				
7	17	Indian Brook.....	10	00				
38	04	Indian Harbor.....	20	00				
8	22	Indian Point (5 trimestres).....	12	50				
36	02	Inglisville.....	10	00				
58	43	Ingonish.....	26	00				
49	18	Ingram River.....	13	00				
36	27	Irish Cove.....	10	00				
94	70	Isaac's Harbor.....	37	86	4	00		
74	09	Isaac's Harbor, côté sud.....	18	50				
23	04	Jackson.....	10	00				
3	27	Jackson Road.....	10	00				
76	80	Jacksonville.....	14	00				
9	00	James River.....	10	00				
20	60	Joggin Bridge.....	10	00				
149	29	Joggin Mines.....	52	00				
18	65	Jordan Bay.....	10	00				
35	50	Judique.....	20	00				
17	43	Kelly's Cove.....	10	00				
57	15	Kempt (*y compris arrérages).....	*34	00				
10	00	Kempt Head.....	10	00				
11	67	Kempt Road.....	10	00				
55	12	Kempt Shore.....	20	00				
10	74	Kempt Town.....	10	00				
22	53	Kemptville.....	30	00				
116	00	Kennetcook.....	36	00				
12	00	Kennington Cove.....	10	00				
49	41	Kent.....	10	00				
1,748	08	Kentville.....	814	00			120	00
6	60	Keppoch.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
19 29	Kerrowgare.....	10	00				
23 33	Ketch Harbor.....	10	00				
6 81	Kewstoke.....	10	00				
9 29	Kilkenny Lake.....	10	00				
	Kingsbury.....	10	00				
146 86	Kingsport.....	54	00				
588 65	Kingston Station (*y compris arrérages).....	*147	00	20	00		
17 24	Kingston Village.....	14	00				
59 85	Kinsman's Corners.....	18	00				
1 86	Kirkhill.....	10	00				
8 76	Knoydart (3 trimestres).....	7	50				
2 28	Kolbeck.....	10	00				
33 70	La Have Cross Roads.....	12	00				
12 41	Lac Ainslie, côté est.....	14	00				
10 00	Lac Ainslie, côté sud.....	10	00				
	Lac Ainslie, côté ouest.....	10	00				
8 84	Lac Egmont.....	10	00				
11 04	Lac George, King.....	12	00				
8 84	Lac George, Yarmouth.....	10	00				
10 00	Lakelands.....	10	00				
10 89	Lakelaw.....	10	00				
9 72	Lake Paul.....	10	00				
8 87	Lakevale.....	10	00				
76 84	Lakeville.....	34	00				
6 30	Langille's.....	10	00				
7 46	Lantz.....	10	00				
244 03	L'Ardoise (*y compris arrérages).....	*80	00				
24 02	Larry's River (5 trimestres).....	12	50				
8 00	Lattie's Brook.....	10	00				
413 36	Lawrencetown, Annapolis.....	262	00				
11 33	Lawrencetown, Halifax.....	10	00				
16 21	Leicester.....	10	00				
10 54	Leitch's Creek.....	10	00				
40 19	Lennox Ferry.....	10	00				
67 43	Lequille.....	12	50				
9 06	Lewis Bay.....	10	00				
12 80	Lewis Head.....	12	00				
14 40	Lily.....	10	00				
18 76	Lime Rock.....	10	00				
195 93	Lingan.....	94	00				
47 66	Liscombe.....	26	00				
92 03	Liscombe Mills.....	18	00				
13 00	Lismore (2 trimestres).....	5	00				
39 68	Little Bass River (*y compris arrérages).....	*33	50				
83 63	Little Bras d'Or.....	30	00				
295 11	Little Glace Bay.....	134	00				
25 68	Little Harbor.....	14	00				
23 15	Little Judique.....	10	00				
34 02	Little Lorraine.....	10	00				
9 71	Little Narrows.....	10	00				
7 80	Little River, Cumberland.....	10	00				
31 00	Little River, Digby.....	18	00				
79 98	Little River, Middle Musquodoboit.....	28	00				
35 07	Little Tracadie.....	22	00				
25 66	Littlewood.....	14	00				

A. DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,506 00	Liverpool (*y compris \$80 au bureau intermédiaire)	*794 00		120 00
6 33	Livingstone Cove.....	10 00		
32 07	Lochaber.....	18 00		
124 24	Lockhartville.....	40 00		
23 39	Loch Lomond.....	10 00		
29 20	Lochside.....	12 00		
611 09	Lockeport.....	306 00		
32 25	Loganville.....	14 50		
889 65	Londouderry Station.....	355 86	80 00	
176 09	Long Island, Digby.....	64 00		
11 03	Long Island, King.....	10 00		
37 42	Long Point.....	10 00		
16 36	Lorne.....	10 00		
16 47	Lorneville.....	10 00		
75 63	Lorway Mines.....	30 20		
144 64	Louisburg.....	57 00	6 00	
14 63	Lovat.....	10 00		
132 93	Lower Argyle.....	34 00		
37 32	Lower Barney's River.....	22 00		
32 50	Lower Caledonia.....	10 00		
113 18	Lower Canard.....	58 00		
72 65	Lower Cove.....	20 00		
29 06	Lower East Pubnico.....	12 50		
50 94	Lower Economy.....	14 00		
65 04	Lower Five Islands (*y compris arrérages).....	*62 50		
71 60	Lower Granville.....	24 00		
12 16	Lower La Have.....	12 00		
74 85	Lower L'Ardoise.....	34 00		
9 81	Lower Maccan.....	10 00		
47 96	Lower Pefaux.....	14 00		
23 13	Lower Prospect.....	10 00		
13 36	Lower River Inhabitants.....	10 00		
61 59	Lower Selmah.....	20 00		
9 69	Lower Settlement, Middle River.....	10 00		
20 65	Lower Settlement, South River.....	10 00		
9 00	Lower Ship Harbor.....	10 00		
322 49	Lower Stewiacke.....	100 00		
7 46	Lower Washabuck (depuis le 1er août 1881).....	6 67		
23 91	Lower Wentworth.....	10 00		
9 81	Lower West Pubnico.....	10 00		
64 18	Lower Wood Harbor.....	14 00		
26 99	Low Point.....	16 00		
831 84	Lunenburg.....	374 00		
13 59	Lynn.....	10 00		
9 00	McAdam's Lake.....	10 00		
11 28	McArra's Brook.....	10 00		
15 83	McAulay's.....	10 00		
88	McGrath's Mountain (depuis le 1er février 1882).....	1 67		
72	McKay's Point (fermé le 30 avril 1881).....	83		
16 01	McKinnon's Harbor.....	10 00		
21 86	McLellan's Brook.....	10 00		
06	McLellan's Mountain.....	10 00		
6 44	McLeod's.....	10 00		
15 32	McPherson's Ferry.....	10 00		
260 00	Mabou.....	122 00	70 00	

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6 67	Mabou Coal Mines	10 00		
8 50	Mabou Harbor	10 00		
345 53	Maccan	105 50		
446 76	Mahone Bay	170 00		
79 06	Main-à-Dieu	30 00		
48 00	Maitland, Annapolis	12 00		
737 42	Maitland, Hants	356 00		
120 00	Maitland, Yarmouth	50 00		
4 99	Malagash	10 00		
13 84	Malagash Point	10 00		
19 42	Malagawatch	12 00		
21 55	Malignant Cove	14 00		
6 51	Mansfield	10 00		
12 12	Mapleton	12 00		
7 80	Marble Mountain	10 00		
95 83	Margaree Forks	74 00		
130 12	Margaree Harbor	40 00		
114 59	Margaretsville	34 00		
44 63	Marie Joseph	24 00		
19 89	Marion Bridge	10 00		
36 50	Marriott's Cove	12 00		
13 10	Marsh	10 00		
16 03	Marshall's Town	12 00		
12 75	Marsh Lake	10 00		
19 94	Marshy Hope	10 00		
16 43	Martin's Point	10 00		
11 12	Martin's River	10 00		
2 97	Marydale	10 00		
4 64	Maryvale	10 00		
30 78	Mass Town	12 00		
5 59	Matheson	10 00		
4 24	Mattatall Lake (depuis le 1er septembre 1881)	5 83		
14 51	Mavillette	10 00		
55 19	Meagher's Grant	19 00		
13 41	Meat Cove	10 00		
9 00	Medford	10 00		
108 49	Melrose	98 00		
146 26	Melvorn (* y compris arrérages)	*74 50		
90 08	Merigonishe (*depuis le 1er juillet 1881)	24 00	*18 75	
96 79	Metaghan	32 00		
129 76	Metaghan River	34 00		
36 77	Middleboro'	16 00		
22 00	Middle Clyde River (5 trimestres)	12 50		
14 06	Middle Country Harbor	10 00		
12 30	Middlefield (3 trimestres)	7 50		
12 02	Middle La Have Ferry	10 00		
4 92	Middle Manchester	10 00		
262 19	Middle Musquodoboit	106 00	36 00	
.....	Middle Ohio (comptes non rendus)			
14 80	Middle Porter's Lake	10 00		
20 39	Middle River	12 00		
27 85	Middle Section of North-East Margaree	10 00		
3 61	Middle Settlement of Barney's River	10 00		
10 40	Middle Settlement of South River	10 00		
54 97	Middle Stewiacke	20 00		
712 84	Middleton	232 00		
4 66	Middle Town	10 00		

A, DANS L'ETAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3 50	Midville Brauch.....	10 00		
13 75	Milford.....	10 00		
18 50	Milford Haven Bridge.....	10 00		
103 38	Milford Station.....	38 00		
26 21	Mill Brook.....	14 00		
12 02	Mill Cove.....	10 00		
45 88	Miller's Creek.....	14 00		
44 00	Millsville.....	10 00		
284 69	Mill Village.....	110 00		
14 29	Millville.....	10 00		
374 42	Milton.....	218 00		
60 43	Minudie.....	30 00		
11 80	Mira Gut.....	10 00		
22 34	Montague Gold Mines.....	20 00		
25 88	Moose Brook.....	10 00		
11 10	Mooseland.....	10 00		
12 56	Moose River.....	10 00		
28 00	Morden.....	16 00		
4 72	Morley Road (fermé le 30 juin 1881).....	2 50		
7 69	Morristown, Antigonishe.....	10 00		
9 01	Morristown, Kings.....	10 00		
	Morton's Corner.....	10 00		
10 00	Mortonville.....	10 00		
37 50	Moser's River.....	10 00		
20 43	Mosherville.....	10 00		
6 21	Mossman's Grant.....	10 00		
42 17	Mount Denison.....	16 00		
109 25	Mount Hanley.....	32 00		
8 36	Mount Pleasant.....	10 00		
9 59	Mount Thom Settlement.....	10 00		
133 27	Mount Uniacke.....	142 50		
11 93	Mount Uniacke Gold Mines.....	3 50		
15 73	Murphyville.....	10 00		
156 29	Musquodoboit Harbor.....	52 00		
27 12	Nappan.....	18 00		
91 18	Nappan Station.....	34 00		
20 50	Necum Tench (3 trimestres).....	7 50		
72 53	New Albany.....	32 50		
10 75	New Boston.....	10 00		
145 98	New Campbellton.....	44 00		
8 29	New Canada.....	10 00		
31 40	Newcomb Corner.....	10 00		
11 20	New Cornwall (5 trimestres).....	12 50		
14 49	New Gairloch.....	10 00		
52 94	New Germany.....	16 00		
3,339 72	New Glasgow.....	942 00	100 00	120 00
12 70	New Grafton (depuis le 1er mai 1881).....	8 33		
21 56	New Harbor.....	10 00		
25 10	New Lairg.....	12 50		
15 56	New Minas.....	14 00		
364 68	Newport.....	384 00		40 00
12 00	Newport Corner.....	24 00		
195 60	Newport Landing.....	60 00		
92 21	Newport Station.....	32 00	60 00	
50 99	New Ross.....	32 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
8 46	New Ross Road	10 00		
8 50	Newton Mills.....	10 00		
17 82	New Town.....	10 00		
14 94	New Tusket.....	10 00		
22 00	Newville.....	10 00		
64 50	Nictaux Falls.....	34 00		
36 52	Nell's Harbor.....	10 00		
40 13	Nine Mile River.....	12 00		
135 12	Noel.....	58 00		
23 25	Noel Shore.....	10 00		
7 49	North Aiton.....	10 00		
23 59	North Beaver Bank.....	10 00		
61 75	North Brookfield.....	20 00		
60 00	North-East Branch Margaree.....	12 00		
66 52	North-East Harbor.....	28 00		
	Northfield (comptes non rendus).....			
2 27	North Grant (3 trimestres).....	7 50		
4 00	North Medford.....	10 00		
3 75	North Mountain.....	10 00		
60 78	Northport.....	16 00		
11 33	North Range Corner.....	10 00		
27 63	North River (*y compris arrérages).....	*27 51		
10 39	North River Bridge, Colchester.....	18 00		
24 50	North River Bridge, Victoria.....	16 00		
3 00	North Salem.....	10 00		
13 06	North Section of Earltown.....	10 00		
11 98	North Shore, Cumberland.....	12 00		
12 00	North Shore, Victoria.....	10 00		
1,289 63	North Sydney (*y compris arrérages; † depuis le 1er janvier 1882).....	*505 00	†9 00	40 00
25 77	North-West Arm.....	28 00		
55	North-West Cove (3 trimestres).....	7 50		
68 39	Oakfield.....	10 00		
11 00	Oak Park.....	10 00		
8 86	Ogden.....	10 00		
13 65	Ogilvie.....	10 00		
3 50	Ohio.....	10 00		
65 00	Old Barnes.....	30 00		
41 00	Oldham.....	19 50		
24 49	Onslow.....	18 00		
9 47	Orangedale.....	10 00		
10 00	Outer Island of Port Hood.....	10 00		
17 44	Outlet of Lake Ainslie.....	10 00		
8 27	Overton (depuis le 1er août 1881).....	6 67		
11 21	Owl's Head Harbor.....	10 00		
623 49	Oxford.....	222 00		
16 30	Oyster Pond.....	10 00		
171 39	Palmer's Road.....	42 00		
310 30	Paradise Lane.....	64 00		
1 62	Parker's Cove.....	10 00		
8 57	Park's Creek.....	10 00		
1,296 68	Parrsboro'.....	326 00	40 00	40 00
12 74	Parrsboro' Shore.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$	cts.		\$	\$	\$
			cts.	cts.	cts.
8 50		Partridge Island.....	10 00		
30 50		Peggy's Cove.....	10 00		
32 12		Pembroke.....	10 90		
24 75		Petit de Grat.....	16 00		
68 55		Petit Passage.....	30 00		
105 00		Petite Rivière Bridge.....	34 00		
10 78		Petpeswick Harbor.....	10 00		
3,928 31		Pictou.....	984 00	100 00	160 00
10 21		Pictou Island (depuis le 1er août 1881).....	6 67		
135 77		Pictou Landing (* y compris arrérages).....	47 50		
28 25		Piedmont Valley.....	10 00		
10 90		Pine Tree.....	10 00		
140 92		Pirate Harbor (*depuis le 1er juillet 1881).....	43 00	15 00	
19 00		Plainfield.....	10 00		
1 78		Plaister Mines (depuis le 1er février 1882).....	2 50		
13 43		Pleasant Bay.....	10 00		
		Pleasant Lake.....	10 00		
14 63		Pleasant Point.....	10 00		
36 00		Pleasant River.....	10 00		
7 18		Pleasant Valley, Digby.....	10 00		
		Pleasant Valley, Pictou.....	10 00		
29 85		Pleasantville.....	10 00		
20 63		Plymouth.....	10 00		
		Point Aconi (depuis le 1er décembre 1881).....	3 33		
3 00		Point Clear.....	10 00		
11 04		Point Edward.....	10 00		
2 50		Point of Cape.....	10 00		
29 98		Polly Bog.....	10 00		
45 36		Pomquet Chapel.....	10 00		
30 57		Ponds.....	22 00		
20 05		Poplar Hill.....	10 00		
74 14		Port Acadia.....	56 00		
90 42		Portapique.....	34 00		
16 37		Portapique Mountain.....	12 00		
19 37		Port Beckerton.....	10 00		
85 12		Port Caledonia.....	38 00		
98 64		Port Clyde.....	36 00		
21 26		Porter's Lake.....	15 50		
20 25		Port Felix (7 trimestres).....	21 00		
167 59		Port George.....	52 00		
86 94		Port Greville.....	30 00		
248 16		Port Hastings.....	446 00		40 00
555 00		Port Hawkesbury.....	230 00	160 00	
43 60		Port Hillford.....	16 00		
503 73		Port Hood.....	182 00		
17 50		Port Hood Island.....	20 00		
19 77		Port Joli.....	10 00		
143 00		Port La Tour.....	60 00		
60 98		Port Lorne.....	18 00		
79 73		Port Matoon.....	30 00		
258 71		Port Medway.....	130 00		
267 57		Port Mulgrave.....	186 00	24 00	
29 65		Port Philip.....	14 00		
8 10		Port Richmond.....	20 00		
12 33		Port Royal.....	12 00		
10 64		Portuguese Cove (3 trimestres).....	7 50		
267 25		Port Williams.....	91 50		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste; etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
357 37	Port Williams' Station.....	161	25	120	00		
16 62	Preston Road.....	10	00				
23 16	Prince Albert.....	10	00				
27 50	Princeport.....	10	00				
20 00	Princeville.....	10	00				
78 79	Prospect.....	27	00				
10 16	Pubnico Beach.....	10	00				
80 83	Pubnico Harbor.....	30	00				
578 96	Pugwash.....	318	00				
55 50	Pugwash River.....	16	00				
12 00	Purlbrook.....	10	00				
12 20	Queensville.....	10	00				
16 01	Ragged Head.....	10	00				
34 62	Ragged Island.....	10	00				
41 76	Rawdon.....	18	00				
7 00	Rear of Black River.....	10	00				
9 34	Rear Judique.....	10	00				
18 30	Rear Lands, Sporting Mountain.....	10	00				
9 33	Rear of Ball's Creek.....	10	00				
37 67	Red Islands.....	18	00	6	00		
21 53	Renfrew.....	10	00				
30 00	Reserve Mines (3 trimestres).....	12	00				
8 00	Reynardton.....	10	00				
33 00	Rhodes.....	12	00				
211 15	Richmond (*y compris arrérages).....	*74	00				
69 18	River Bourgeoisie.....	26	00				
47 50	River Dennis.....	10	00				
8 00	River Dennis Road.....	10	00				
176 19	River Hebert.....	50	00				
60 23	River Inhabitant's Bridge (*y compris arrérages).....	*38	00	4	00		
623 84	River John (5 trimestres).....	197	50				
10 76	River John Road.....	10	00				
121 02	River Philip.....	116	00				
71 00	Riversdale.....	32	00				
16 29	Rivulet (depuis le 1er juin 1881).....	8	33				
7 16	Roachvale.....	10	00				
33 36	Rockingham.....	12	00				
30 61	Rocklin.....	16	00				
10 86	Rockly.....	10	00				
47 90	Rockville.....	10	00				
27 56	Rockwell Settlement.....	10	00				
13 00	Rocky Bay.....	10	00				
16 36	Rocky Mountain.....	10	00				
21 19	Roger's Hill.....	10	00				
.....	Roman's Valley (comptes non rendus).....						
10 19	Rose.....	10	00				
20 49	Roseway.....	12	00				
10 54	Roslin.....	10	00				
10 90	Ross Corner.....	10	00				
37 01	Rossway.....	12	00				
156 27	Round Hill.....	58	00				
108 64	St. Andrew's, Antigonishe.....	68	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
34 89.		St. Andrew's, Colchester (*y compris arrérages)...	*17	00				
7 00		St. Ann's (3 trimestres).....	7	50				
75 03.		St. Croix (8 trimestres).....	40	00				
30 42		St. Esprit.....	10	00				
8 74		St. George's Channel.....	10	00				
1 54		St. Joseph (depuis le 1er février 1882).....	1	67				
65 00		St. Mary's Bay.....	26	00				
6 02		St. Mary's River (depuis le 1er septembre 1881) ...	5	83				
10 44		St. Patrick's Channel.....	10	00				
30 50		St. Paul's.....	10	00				
405 99		St. Peter's.....	258	00	72	00		
7 11		Salem.....	10	00				
13 13		Salmon River, Cap-Breton.....	10	00				
22 00		Salmon River, Digby.....	12	00				
72 69		Salmon River, Halifax.....	20	00				
16 45		Salmon River, Lake Settlement.....	10	00				
81 00		Salt Springs.....	61	00				
56 48		Sambro' (5 trimestres).....	12	50				
19 07		Sand Beach.....	10	00				
20 75		Sandford.....	10	00				
13 13		Sand Point.....	14	00				
9 05		Sandy Beaches.....	10	00				
121 90		Sandy Cove.....	68	00				
43 46		Sandy Point.....	10	00				
59 03		Saulnierville.....	28	00				
65 61		Saw Mill Creek.....	22	00				
12 90		Scotch Village (fermé ; arrérages de revenu).....						
53 46		Scotsburn.....	23	00				
106 49		Scott's Bay.....	26	00				
14 15		Scott's Bay Road.....	10	00				
8 52		Seaforth (depuis le 1er septembre 1881).....	5	83				
117 00		Selmah.....	30	00				
49 63		Shag Harbor.....	16	00				
27 89		Sheet Harbor Passage.....	10	00				
136 50		Sheffield Mills.....	42	00				
694 62		Shelburne.....	384	00			40	00
372 06		Sherbrooke.....	332	00			40	00
43 80		Shinematics Bridge.....	15	50				
105 00		Ship Harbor.....	36	00				
28 08		Ship Harbor Lake.....	14	00				
23 15		Shoal Bay.....	10	00				
29 30		Short Beach.....	16	00				
373 42		Shubenacadie (3 trimestres).....	175	50				
68 04		Shulie.....	26	00				
		Shunacadie.....	10	00				
7 50		Sight Point.....	10	00				
26 97		Six Mile Brook.....	10	00				
23 92		Six Mile Road.....	10	00				
		Skir Dhu (comptes non-rendus).....						
9 00		Sky Glen.....	10	00				
7 06		Sluice Point.....	10	00				
5 00		Smithfield.....	10	00				
72 92		Smith's Cove.....	28	00				
19 89		Soldier's Cove.....	10	00				
25 09		Somerset (1 trimestre).....	15	00				
83 11		Sonora.....	30	00				
5 47		South.....	10	00				

A, DANS L'ETAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
135 87	Southampton.....	50 00		
22 91	South Bar of Sydney River.....	14 00		
30 55	South Bay (2 trimestres).....	5 00		
33 34	South Branch.....	10 00		
5 52	South Cove.....	10 00		
11 55	South-East Passage.....	10 00		
38 00	South End of Lochaber.....	10 00		
273 47	South Farmington.....	77 50		
39 04	South Gut of St. Ann's.....	12 00		
3 22	South Head of Cow Bay.....	10 00		
38 33	South Louisburg.....	10 00		
5 01	South McLellan's Mountain.....	10 00		
119 43	South Maitland.....	48 00		
84 23	South Ohio (*depuis le 1er janvier 1882).....	18 00	*3 00	
7 00	South Range.....	10 00		
79 03	South Rawdon.....	140 00		
17 00	South Side of Basin, River Dennis.....	10 00		
10 10	South Side of Boulardarie.....	10 00		
11 00	South Side of Whycomagh Bay.....	10 00		
30 00	South Vale.....	10 00		
26 93	South-West Margaree.....	10 00		
10 00	South-West Mabou.....	10 00		
21 03	Spa Springs.....	10 00		
132 00	Speitche's Cove (*y compris arrérages).....	*51 00		
85 13	Spencer's Island.....	22 00		
68 37	Springfield.....	15 00		
115 31	Spring Hill Junction.....	27 50		
743 29	Spring Hill Mines.....	300 00		
69 21	Springville.....	28 00		
77 03	Spry Bay (*y compris arrérages).....	*40 50		
19 56	Steam Mill Village.....	14 00		
28 50	Steep Creek.....	18 00		
1,053 43	Stellarton (*y compris arrérages).....	332 00		*70 00
89 62	Stewiacke Cross Roads.....	34 75		
11 54	Still Water.....	12 00		
12 13	Stoddarts.....	11 50		
26 88	Stone House.....	10 00		
24 53	Stormont.....	10 00		
43 53	Strathlorn.....	44 00		
14 95	Street's Ridge.....	10 00		
12 00	Stronach Mountain.....	10 00		
3 01	Summerside.....	10 00		
147 18	Summerville.....	58 00		
16 31	Summerville Centre.....	10 00		
19 73	Sundridge.....	10 00		
64 36	Sunnybrae.....	22 00		
5 75	Sunnyside.....	10 00		
40 93	Sutherland's Mills.....	10 00		
20 10	Sutherland's River.....	12 50		
2 00	Swansburg.....	10 00		
1,842 35	Sydney (*y compris arrérages).....	*578 96	200 00	60 00
25 02	Sydney Forks.....	10 00		
377 08	Sydney Mines.....	112 50		
12 10	Tancook Island.....	10 00		
260 59	Tangier.....	74 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
441 59	Tatamagouche.....	204 00		
20 19	Tatamagouche Mountain.....	14 00		
38 06	Tenecape.....	10 00		
21 00	Terence Bay.....	10 00		
37 08	The Falls (5 trimestres).....	12 50		
45 73	Thirteen Mile House.....	14 50		
299 58	Thompson's Mills (6 trimestres).....	114 25	150 00	
16 33	Three Mile House.....	10 00		
271 98	Three Sisters (5 trimestres).....	67 50		
14 32	Tidnish.....	10 00		
14 10	Toney River.....	14 00		
202 00	Torbay.....	62 00		
37 24	Torbrook.....	10 00		
12 00	Town Plot.....	10 00		
149 47	Tracadie.....	131 00		
8 37	Trafalgar.....	10 00		
24 30	Tremont.....	11 00		
16 41	Truemanville.....	10 00		
5,044 56	Truro (*y compris arrérages).....	*1,398 00		200 00
52 00	Tupperville.....	10 00		
208 80	Tusket.....	109 00		
12 89	Tusket Forks.....	10 00		
53 27	Tusket Wedge.....	10 00		
8 00	Union Centre.....	10 00		
8 00	Upper Branch.....	10 00		
117 21	Upper Caledonia.....	10 00		
34 98	Upper Canard.....	50 00		
24 04	Upper Clarence.....	10 00		
5 98	Upper Clements.....	10 00		
63 20	Upper Clyde River.....	10 00		
79 00	Upper Cross Roads, St. Mary's.....	24 00	24 00	
123 60	Upper Dyke Village (*y compris arrérages).....	*19 00		
14 00	Upper Economy.....	44 00		
14 94	Upper Kennetcook.....	10 00		
12 74	Upper La Have.....	10 00		
150 27	Upper Malagash.....	10 00		
72 19	Upper Margaree.....	10 00		
9 74	Upper Musquodoboit.....	44 00		
17 35	Upper Newport.....	42 00		
52 62	Upper North River.....	10 00		
53 82	Upper Pereaux.....	10 00		
10 56	Upper Port La Tour.....	18 00		
24 89	Upper Rawdon.....	18 00		
45 50	Upper Settlement of Baddeck River.....	10 00		
13 00	Upper Settlement of Middle River.....	10 00		
248 27	Upper Settlement of River Dennis.....	33 50		
10 00	Upper Settlement of South River.....	10 00		
10 00	Upper Stewiacke (*depuis le 1er janvier 1882).....	106 00	*5 00	
40 37	Upper Washabuck.....	10 00		
15 69	Upper Woods Harbor.....	14 00		
8 75	Urbania (2 trimestres).....	5 00		
292 96	Usher.....	10 00		
97 81	Vale Colliery.....	62 00		
	Valley Station.....	30 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres—poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
23 00		Vaughan.....	10	00				
9 17		Vernal.....	10	00				
10 00		Vernon Mines.....	10	00				
9 77		Vesuvius.....	10	00				
3 00		Victoria.....	10	00				
57 49		Victoria Beach.....	10	00				
9 94		Victoria Harbor.....	10	00				
51 58		Victoria Mines.....	28	00				
63 00		Victoria Vale.....	14	00				
17 30		Villagedale.....	10	00				
31 00		Volger's Cove.....	15	50				
369 72		Wallace.....	187	50				
245 70		Wallace Bridge (*y compris arrérages).....	*97	50				
38 01		Wallace Ridge.....	14	00				
7 70		Wallbrook.....	10	00				
159 57		Walton.....	66	00				
20 75		Waterford.....	10	00				
24 10		Waternish.....	10	00				
37 00		Watervale.....	10	00				
619 42		Waterville.....	247	72				
20 84		Waugh's River.....	14	00				
88 00		Waverley.....	56	00				
38 41		Wellington.....	11	50				
28 94		Wentworth.....	14	00				
34 50		Wentworth Creek (5 trimestres).....	12	50				
303 46		Wentworth Station (*y compris arrérages).....	*76	00	100	00		
11 10		West Advocate (depuis le 1er décembre 1881).....	3	33				
124 79		West Arichat.....	46	00				
196 00		West Bay.....	78	00	4	00		
76 15		West Branch, Rivière John.....	26	00				
98 00		West Branch, Rivière Philip (*y compris arrérages).....	*36	00				
25 00		West Brook (*y compris arrérages).....	*24	00				
14 00		West Caledonia (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
10 61		West Cariboo.....	10	00				
31 21		West Chester.....	18	00				
10 00		West Chester Lake.....	10	00				
22 53		West Chezzetcook.....	10	00				
29 99		West Dublin.....	16	00				
27 79		West Gore.....	10	00				
1 66		West Inglisville (depuis le 1er février 1882).....	1	67				
15 35		West Jeddore.....	10	00				
56 51		West La Have Ferry.....	15	00				
20 09		West Merigonish.....	10	00				
115 80		West New Annan.....	45	00				
29 85		West Newdy Quoddy.....	10	00				
280 56		Westport.....	89	25				
19 24		West Pubnico.....	12	00				
71 21		West River.....	154	00				
347 90		West River, Sheet Harbor (14 mois).....	107	33				
87 71		West River Station.....	59	00				
5 68		West Side of Lochaber.....	10	00				
9 26		West Side of Middle River.....	10	00				
642 12		Westville.....	264	50				
3,681 24		Weymouth.....	686	00			100	00
511 30		Weymouth Bridge.....	150	00				

A, DANS L'ÉTAT NO 3, C.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
5 50	Whitburn.....	10 00		
39 07	White Head.....	16 00		
11 00	White Point.....	10 00		
83 48	White Rock Mills.....	36 00		
475 16	Whycocomagh.....	159 00		
6 25	Whycocomagh Rear.....	10 00		
11 00	Williamsdale.....	10 00		
222 93	Wilmot (*depuis le 1er juillet 1881).....	119 00	*18 75	
19 50	Windham Hill.....	10 00		
2,815 16	Windsor.....	763 00		200 00
106 38	Wine Harbor.....	41 00		
1,779 38	Wolfville.....	500 00		60 00
6 28	Woodbourne.....	10 00		
16 46	Woodville.....	10 00		
9 10	Wreck Cove.....	10 00		
13 00	Wyse's Corner.....	10 00		
4,680 71	Yarmouth.....	1,434 00	100 00	200 00
	Moins—Balances des salaires ci-dessus, remise aux directeurs de poste par chèque ; voir page 91.	\$46,261 48		
		1,749 27		
\$156,619 58	Totaux.....	\$44,512 21	\$2,967 50	\$2,390 00

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en le Nouveau-Brunswick, indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Service de nuit et frais de route.	Total.
DIVISION DE SAINT-JEAN.				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
J. McMillan	Inspecteur des bureaux de poste.....	2,200 00		
W. Paisley.....	Commis de 1re classe.....	1,400 00		2,200 00
G. F. Everett.....	do jusq. 30 sept '81 (serv. des mandats pour les prov mar.; transf. au min. des postes, Ott.)	450 00		
W. C. Whittaker.....	do do.....	1,250 00		
W. R. Avery.....	do 2e classe.....	980 00		
W. Rowan.....	do 3e do.....	760 00		
W. Hatch.....	do 4e do.....	520 00		
W. Bannister.....	Messageur.....	460 00		5,360 00
SERVICE DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.				
F. W. Blizard.....	Commis de 1re cl. de la malle par ch. de fer.	960 00	201 81	
J. A. McN. Hunter...	do 2e do.....	800 00	125 68	
F. A. Estey.....	do do.....	800 00	212 37	
G. M. Ryan.....	do do.....	800 00	343 06	
W. Starkie.....	do do.....	720 00	223 40	
J. Philps.....	do do.....	720 00	160 22	
W. J. Weldon, fils...	do do.....	720 00	310 34	
J. R. Pidgeon.....	do do.....	720 00	221 76	
G. A. Barker.....	do do.....	720 00	240 51	
A. J. Gross.....	do do.....	720 00	222 76	
D. Price.....	do do.....	720 00	318 56	
H. Wathen.....	do do.....	720 00	292 89	
J. G. Miller.....	do do.....	720 00	310 33	
C. A. Murray.....	do do (y comp. arrér.	620 00	230 89	
D. McKendrick.....	do do.....	613 34	299 92	
S. R. Maxwell.....	do 3e do du 1er jan. '82, transféré du bur de poste de St. Jean..	240 00	111 00	
A. Brittain.....	do do du 1er janvier 1882.....	240 00	109 03	
R. G. Magee.....	do do du 1er mai, aussi temporaire-ment du 6 avril 1882....	113 33	27 23	
E. L. Willis.....	do do du 1er mai, aussi temporaire-ment du 10 avril 1882.	108 00	30 77	
S. R. Jack.....		108 00	42 13	
Totaux.....		\$19,902 67	\$4,034 66	15,917 33

ETAT No 3, D.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., dans le
Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Report</i>			23,937 33
BUREAU DE POSTE DE FRÉDÉRICTON.			
P. McPeake.....	Directeur de poste	1,400 00	
J. Cameron.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00	1,400 00
W. B. Phair.....	do 3e do	680 00	
E. W. Vavasour.....	do 4e do	520 00	2,300 00
A. S. Phair.....	Facteur.....	380 00	380 00
R. Phair.....	Facteur temporaire, depuis le 15 jusq. 29 oct. 1881...	15 00	15 00
BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN.			
S. J. King.....	Directeur de poste.....	2,400 00	
J. Woodrow.....	Sous-directeur de poste.....	1,500 00	3,900 00
M. J. Potter.....	Commis de 1re classe.....	1,200 00	
W. A. Black.....	do promu de la 2e classe, 1er mars '82	1,166 66	
H. P. Otty.....	Commis de 2e classe.....	980 00	
A. McNichol.....	do	900 00	
R. C. McIntyre.....	do	900 00	
G. F. Ring.....	do depuis le 22 février 1882.....	389 58	
J. S. Flaglor.....	Commis de 3e classe.....	800 00	
A. W. Reed.....	do	800 00	
J. W. Ring.....	do	680 00	
J. W. Beatteay.....	do	680 00	
F. L. Avery.....	do jusqu'au 31 août 1881—(décédé)	113 33	
R. D. Woodrow.....	do	680 00	
R. A. Hamlin.....	do	680 00	
P. G. Maguire.....	do	680 00	
T. Jenkins.....	do	680 00	
J. H. Ritchie.....	do	680 00	
J. L. Finen.....	Commis de 4e classe.....	520 00	
J. P. Bell.....	do	520 00	
A. Thompson.....	do	520 00	
J. C. Clarke.....	do depuis le 1er janvier 1882.....	180 00	13,689 57
S. R. Maxwell.....	Commis temporaire, depuis le 20 sept. jusq. 31 déc. 1881, transféré au bur. de l'inspect. de St-Jean.	101 00	101 00
J. Leitch.....	Surintendant des facteurs.....	600 00	
R. McLaughlin.....	Facteurs	560 00	
W. Young.....	do	560 00	
J. F. Withers.....	do	560 00	
C. Belyea.....	do	560 00	
G. W. Plumpton.....	do	560 00	
W. Lane.....	do	560 00	
J. Campbell.....	do	520 00	
J. McManus.....	do	520 00	
J. Beamish.....	do	360 00	
T. J. Simpson.....	do depuis le 1er nov., aussi temporaire depuis le 1er juillet jusq'au 31 août 1881....	250 00	5,610 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails des paiements faits pour salaires, etc., dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires.	Total.
	BUREAU DE POSTE DE SAINT-JEAN— <i>Suite.</i>	\$ cts.	\$ cts.
U. Belyea	Facteur temporaire, depuis le 18 août jusqu'au 15 octobre 1881	48 40	48 40
H. Howe.....	Messager temporaire, jusqu'au 31 août 1881.....	90 00	
G. Bell	Gardien de bureau.....	400 00	490 00
	Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant).....		2,530 77
	Total.....		\$54,402 07

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4 25	Abougoggin Road.....	10 00		
5 44	Acadia.....	10 00		
10 00	Acadia Siding.....	10 00		
8 12	Akerly.....	10 00		
76 18	Albert Mines.....	54 00		
17 74	Aldouane.....	10 00		
54 35	Alexander's Point.....	20 00		
231 84	Alma.....	71 00		
7 35	Anderson.....	10 00		
501 00	Andover.....	236 00		
99 00	Annagance.....	60 00		
5 83	Aunisdale.....	10 00		
195 54	Apohaqui.....	93 50	16 00	
5 20	Archibald.....	10 00		
23 47	Argyle.....	10 00		
249 05	Armstrong's Brook (*y compris arrérages).....	*57 50	8 00	
22 00	Armstrong's Corner.....	10 00		
40 14	Aroostook.....	18 00		
48 39	Aroostook Junction.....	10 00		
5 51	Aroostook Portage.....	10 00		
35 31	Arthurette.....	10 00		
8 49	Ashland.....	10 00		
31 08	Avondale.....	10 00		
10 00	Babington.....	10 00		
14 51	Back Bay.....	16 00		
315 06	Baie Verte (*depuis le 1er juillet 1881).....	143 50	*15 00	
10 24	Baie Verte Road.....	12 00		
30 13	Baillie.....	10 00		
15 43	Bairdsville.....	24 00		
4 04	Bald Hill.....	10 00		
14 71	Balmoral.....	10 00		
8 65	Barachois.....	10 00		
10 03	Barnaby River (2 trimestres).....	5 00		
48 60	Barnesville.....	14 00		
5 84	Barrettsholme.....	10 00		
6 09	Bartibogue.....	10 00		
21 72	Bartibogue Bridge.....	10 00		
20 71	Bartlett Mills.....	10 00		
193 03	Bass River (*y compris arrérages).....	*79 00	10 00	
8 69	Baswood Ridge.....	10 00		
148 00	Bath.....	46 00		
1,151 97	Bathurst.....	580 00	48 00	60 00
594 92	Bathurst Village.....	164 00		
7 96	Baie du Vin.....	10 00		
8 50	Baie du Vin Mills.....	10 00		
74 03	Bayfield.....	22 00		
23 29	Bayside.....	10 00		
12 75	Bayswater.....	10 00		
10 60	Bayview.....	10 00		
6 71	Beaconsfield (ci-devant Duncanville).....	10 00		
25 39	Bear Island.....	22 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
13 09	Beaufort (depuis le 1er octobre 1881)	5 00		
20 00	Beaver Brook.....	10 00		
62 85	Beaver Harbor.....	20 00		
7 25	Beech Hill.....	10 00		
57 01	Belledune.....	26 00		
33 40	Belledune River.....	14 00		
19 36	Belleisle Bay.....	10 00		
44 00	Belleisle Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
10 97	Bellenden.....	10 00		
9 73	Belleville.....	10 00		
11 74	Belliveaux Village.....	10 00		
12 48	Belyea's Cove.....	10 00		
161 00	Benton.....	48 00		
67 00	Berry Mill Station.....	16 00		
6 17	Berryton.....	10 00		
8 40	Big Cove.....	10 00		
13 61	Birch Ridge.....	10 00		
7 90	Birdton.....	10 00		
146 92	Black Brook (*y compris arrérages).....	*46 50		
6 49	Black Lands.....	38 00		
38 90	Black Point.....	10 00		
6 79	Black River, Northumberland.....	10 00		
38 99	Black River, St. John.....	12 00		
10 49	Black River Bridge.....	10 00		
7 70	Black Rock.....	10 00		
121 40	Blackville.....	40 00		
10 31	Blair Athol.....	10 00		
14 21	Blayne Ridge.....	10 00		
60	Blissfield.....	10 00		
43 70	Blissville.....	28 00		
46 87	Bloomfield, Carleton.....	10 00		
38 13	Bloomfield, King.....	24 00		
14 02	Bloomfield Ridge.....	12 00		
69 91	Bloomfield Station (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
43 65	Bocabec.....	16 00		
165 25½	Boiestown.....	46 00		
11 76	Botsford Portage.....	10 00		
10 38	Boudreau Village.....	10 00		
28 56	Boundary Creek.....	25 00		
2 40	Boundary, Presqu'Isle.....	10 00		
3 31	Bourgeois.....	10 00		
29 23	Breadalbane.....	10 00		
.....	Bridgedale.....	10 00		
98 30	Brigg's Corner.....	27 50		
120 46	Bristol.....	30 00		
4 92	Brookvale.....	10 00		
12 10	Brookville.....	10 00		
501 00	Buctouche (*depuis le 1er janvier 1882).....	192 50	*5 00	
23 23	Bumfrau.....	10 00		
15 94	Burnt Church.....	10 00		
14 75	Burton.....	10 00		
208 46	Butternut Ridge.....	68 00	8 00	
06	Cain's River.....	10 00		
9 13	Caledonia Settlement.....	10 00		
68 48	Calhoun.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
36 29	Cambridge.....	18 00	.....	.....
6 66	Campbell Settlement, King.....	10 00	.....	.....
17 29	Campbell Settlement, York.....	12 00	.....	.....
1,089 29	Campbellton.....	331 00	100 00	50 00
50 09	Campo Bello.....	62 00	.....	.....
9 86	Canaan Rapids.....	10 00	.....	.....
53 58	Canaan Station.....	12 50	.....	.....
128 60	Canterbury.....	143 00	.....	.....
337 71	Canterbury Station.....	106 50	.....	.....
78 87	Cape Bald.....	16 00	.....	.....
47 00	Cape de Moselle Creek.....	10 00	.....	.....
8 83	Cape Spear.....	10 00	.....	.....
238 00	Caraquet.....	89 00	50 00	.....
1,880 30	Carleton (5 trimestres).....	552 50	.....	50 00
182 44	Carleton Station.....	28 00	.....	.....
13 00	Carlisle.....	10 00	.....	.....
11 42	Carlow.....	10 00	.....	.....
7 76	Caron Brook.....	10 00	.....	.....
7 10	Carpenter.....	10 00	.....	.....
23 75	Carsonville.....	10 00	.....	.....
10 72	Carter's Point.....	10 00	.....	.....
5 98	Case Settlement.....	10 00	.....	.....
1 25	Cedar Camp.....	10 00	.....	.....
16 19	Central Blissville.....	10 00	.....	.....
9 66	Central Cambridge.....	10 00	.....	.....
17 00	Central Kingsclear.....	10 00	.....	.....
18 72	Central Norton.....	10 00	.....	.....
5 58	Centre Village.....	10 00	.....	.....
263 42	Centreville (*y compris arrérages).....	*61 00	.....	.....
3 00	Chamber's Settlement.....	10 00	.....	.....
8 04	Chance Harbor.....	10 00	.....	.....
24 09	Chapman.....	10 00	.....	.....
2 73	Charleston.....	10 00	.....	.....
51 50	Charlo Station (depuis le 1er septembre 1881).....	5 83	.....	.....
3,670 36	Chatham.....	916 00	360 00	.....
25 20	Chelmsford.....	10 00	.....	.....
4 19	Cherryvale.....	10 00	.....	.....
20 03	Chester.....	10 00	.....	.....
150 03	Chipman.....	36 00	12 00	.....
12 61	Church Hill.....	10 09	.....	.....
30 68	Church Point.....	12 00	.....	.....
20 58	Clarendon.....	10 00	.....	.....
17 69	Clarendon Station (depuis le 1er octobre 1881).....	5 00	.....	.....
77 60	Clifton, Gloucester.....	32 00	.....	.....
116 11	Clifton, King.....	64 00	.....	.....
109 85	Clinch's Mills.....	24 00	.....	.....
19 87	Clones.....	10 00	.....	.....
33 97	Coal Branch (*y compris arrérages).....	*15 00	.....	.....
42 50	Coal Branch Station (3 trimestres).....	10 50	.....	.....
21 43	Coal Creek.....	10 00	.....	.....
17 48	Coal Mines.....	12 00	.....	.....
24 47	Coate's Mills.....	10 00	.....	.....
46 00	Cocaigne (2 trimestres).....	36 00	.....	.....
6 70	Cocaigne River.....	10 00	.....	.....
33 29	Coady's.....	10 00	.....	.....
.....	Cold Stream.....	12 00	.....	.....
35 02	Cole's Island.....	11 00	8 00	.....

A, DANS L'ETAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
148 09	Collina.....	40 00		
15 97	Connell.....	10 00		
16 46	Cookville.....	10 00		
27 08	Cork Station.....	10 00		
63 61	Corn Hill (*y compris arrérages).....	*19 00		
6 78	Coughlan.....	10 00		
12 94	Coverdale.....	10 00		
6 89	Cox's Point.....	10 00		
52 82	Cumberland Bay.....	14 00		
13 16	Cumberland Point.....	10 00		
5 51	Cumming's Cove.....	10 00		
48 14	Curryville.....	17 00		
753 14	Dalhousie.....	476 00	80 00	40 00
20 43	Daniel.....	10 00		
15 19	Dawson Settlement.....	10 00		
174 25	Debeck.....	44 00		
23 16	Dipper Harbor.....	10 00		
5 76	Dixon's Point (fermé 1er oct. ; rouvert 1er déc. '81).....	8 33		
108 35	Doaktown.....	28 00		
5 12	Doherty.....	10 00		
8 00	Doherty's Mills.....	10 00		
7 95	Donegal.....	10 00		
1,496 36	Dorchester.....	430 00	30 00	60 00
10 45	Dorchester Crossing.....	10 00		
18 77	Douglas.....	10 00		
23 83	Douglas Harbor.....	10 00		
265 09	Douglstown.....	118 00		
11 47	Dover.....	10 00		
7 43	Doyle Settlement.....	10 00		
27 50	Dumbarton Station.....	11 50		
25 27	Dumfries.....	10 00		
5 24	Dundee.....	10 00		
3 17	Dungiven.....	10 00		
34 19	Dunphy.....	12 00		
18 14	Dupey's Corner.....	10 00		
8 54	East Scotch Settlement.....	10 00		
33 00	Edgett's Landing.....	28 00		
304 26	Edmunston (*depuis le 1er janvier 1882).....	112 50	*7 50	
17 25	Eel River.....	18 00		
278 44	Elgin.....	82 00		
12 50	Elmhurst.....	10 00		
22 28	Elmsville.....	10 00		
10 78	Elmwood.....	10 00		
16 09	Emigrant Road.....	10 00		
24 79	Emigrant Settlement.....	16 00		
12 17	English Settlement.....	10 00		
32 59	Enniskillen Station.....	11 50		
40 17	Escuminac (*y compris arrérages).....	*17 00		
8 33	Esdraclon.....	10 00		
19 96	Fairfield.....	10 00		
33 55	Fairhaven (*y compris arrérages).....	20 00	*10 50	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.
367	01	Fairville.....	264	00		
11	74	Farmerston.....	10	00		
7	45	Faucett Hill.....	10	00		
11	70	Fenwick.....	10	00		
14	50	Ferris.....	10	00		
7	08	Ferryville.....	10	00		
32	61	Flatlands.....	41	00		
217	62	Florenceville.....	238	00	20	00
34	83	Florenceville East.....	20	00		
8	74	Flower's Cove.....	10	00		
75	40	Foreston.....	16	00		
9	44	Forks.....	10	00		
8	00	Foster's Cove (3 trimestres).....	7	50		
22	55	Fox Creek.....	10	00		
9,477	85	Fredericton (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....	94	00		
176	92	Fredericton Junction.....	10	00		
6	92	Fredericton Road.....	10	00		
13	66	French Lake.....	10	00		
5	88	French Village.....	10	00		
6	75	Fulton Brook.....	10	00		
361	63	Gagetown.....	366	00	80	00
45		Gagnon (depuis le 1er janvier 1882).....	2	50		40
6	05	Gailey.....	10	00		
32	85	Gardner's Creek.....	10	00		
4	92	Garnet.....	10	00		
35	00	Gaspereaux.....	28	00		
15	41	Gaspereaux Station.....	10	00		
18	66	Geary.....	10	00		
25	73	Germantown.....	10	00		
114	39	Glassville.....	30	00		
13	54	Glen Anglin.....	10	00		
8	85	Glen Porter.....	10	00		
6	77	Golden Grove.....	10	00		
5	82	Golden Grove Mills.....	10	00		
9	50	Golden Ridge.....	10	00		
13	12	Good Corner.....	10	00		
12	63	Gooseberry Cove.....	10	00		
9	00	Goose Creek.....	10	00		
15	00	Gordonsville.....	10	00		
21	26	Goshen.....	10	00		
6	13	Gowland Mountain.....	1	00		
86	96	Grafton.....	14	00		
70	80	Grande Anse.....	24	00		
9	50	Grand Bay.....	10	00		
514	56	Grand Falls.....	252	00		
7	47	Grand Falls Portage.....	10	00		
86	98	Grand Harbor.....	22	50		
23	94	Grandique.....	10	00		
203	77	Grand Manan.....	84	00	16	00
45	00	Grand River.....	19	00		
11	56	Grant.....	10	00		
58	98	Great Shemogue.....	26	00		
8	17	Greenfield.....	10	00		
19	00	Green River.....	17	00		
31	68	Greenwich Hill.....	16	00		

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en e Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	om du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9 16	Grier.....	10 00		
21 35	Grey's Mills.....	10 00		
13 43	Gueguen.....	10 00		
26 95½	Hammondvale.....	41 00		
58 91	Hampstead.....	18 00		
248 00	Hampton.....	78 00		
8 04	Hamtown.....	10 00		
	Hanwell.....	10 00		
9 41	Hardingville.....	10 00		
11 77	Hardwick.....	10 00		
5 52	Harewood (fermé le 31 décembre 1881).....	7 50		
9 54	Harley Road.....	10 00		
206 51	Hartland (*depuis le 1er juillet 1881).....	72 00	*18 00	
16 00	Hart's Mills.....	10 00		
309 25	Harvey.....	245 00		
169 45	Harvey Station.....	82 00		
8 55	Hastings.....	10 00		
43 64	Hatfield Point.....	20 00		
18 92	Head of Tide.....	10 00		
11 52	Hebron.....	10 00		
6 71	Henderson's Settlement.....	10 00		
10 00	Heron Island.....	10 00		
18 51	Hibernia.....	16 00		
29 37	Highlands.....	10 00		
384 55	Hillsborough.....	309 00		
11 00	Hillsdale.....	10 00		
8 76	Hillside.....	10 00		
6 95	Hiram.....	10 00		
12 81	Holderville.....	10 00		
8 10	Holmesville.....	10 00		
39 05	Hopewell.....	27 00		
144 45	Hopewell Cape.....	182 50		
378 48	Hopewell Corner.....	107 50	20 00	
142 73	Hopewell Hill.....	66 00		
2 65	Hopper.....	10 00		
119 04	Hoyt Station.....	25 00		
7 27	Hunter's Home.....	10 00		
7 44	Ida.....	10 00		
9 63	Indian Island.....	10 00		
2 50	Indian Mountain.....	10 00		
1,836 34	Indiantown.....	480 00		40 00
10 00	Intervale.....	10 00		
2 72	Irishtown.....	10 00		
9 97	Irving Settlement.....	10 00		
18 87	Jacksontown.....	19 00		
74 03	Jacksonville.....	52 00		
13 65	Janeville.....	10 00		
13 00	Jeffry.....	10 00		
28 00	Jemseg.....	14 00		
26 93	Jenkins.....	10 00		
12 98	Johnson's Mills.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
23	25	Johnston.....	10	00				
		Johnville.....	10	00				
37	09	Jolicure.....	12	00				
17	01	Juvenile Settlement.....	10	00				
		Kars.....	10	00				
8	77	Kay Settlement.....	10	00				
11	68	Keats.....	10	00				
41	21	Keohan.....	10	00				
5	97	Kerry.....	10	00				
53	23	Keswick Ridge.....	28	00	20	00		
71	00	Kilburn's Landing.....	20	00				
2	50	Kilfoil.....	10	00				
50	75	Kincardine.....	24	00				
60	36	Kingsclear.....	24	00				
		Kingsley.....	10	00				
601	82	Kingston, Kent.....	416	00			40	00
83	80	Kingston, King.....	124	00				
47	15	Kintore.....	34	00				
30	60	Kirkland.....	12	00				
30	00	Knowlesville.....	16	00				
17	80	Knoxford.....	10	00				
149	00	Kouchibouguac.....	56	00				
		Lakefield.....	20	00				
80	10	Lake George.....	19	50				
9	58	Lake Road.....	10	00				
13	69	Lake Stream.....	10	00				
9	76	Lakeview.....	10	00				
61	60	Lakeville.....	12	00				
23	66	Lakeville Corner.....	10	00				
25	55	Land's End.....	10	00				
7	18	Lawfield.....	10	00				
53	34	Lawrence Station.....	16	00				
18	87	Lawson.....	10	00				
26	42	Ledge.....	10	00				
23	61	Leonardville (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
87	31	L'Etete.....	24	00				
79	23	Lepreaux.....	32	00	10	00		
7	21	Lewis Mountain.....	10	00				
17	97	Lewisville.....	10	00				
18	79	Lily Lake.....	10	00				
8	07	Limekiln.....	10	00				
13	54	Lincoln.....	10	00				
17	12	Lindsay.....	10	00				
9	48	Linton's.....	10	00				
		Little Branch.....	10	00				
6	81	Little Forks.....	10	00				
112	00	Little Lepreaux.....	46	00				
10	99	Little Ridge.....	10	00				
3	64	Little River, Coverdale.....	10	00				
11	41	Little River, Elgin.....	10	00				
14	89	Little River, Sunbury.....	10	00				
27	00	Little Rocher.....	12	00				
30	51	Little Shemogue.....	14	00				

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
31 85		Little Shippigan.....	12	00				
4 72		Loch Lomond.....	10	00				
10 13		Londonderry.....	10	00				
24 53		Long Creek.....	10	00				
3 98		Long Point.....	10	00				
27 00		Long Reach.....	10	00				
18 54		Long Settlement.....	10	00				
40 63		Lord's Cove.....	16	00				
13 00		Lower Brighton.....	10	00				
37 26		Lower Canterbury.....	24	00				
77 70		Lower Cape.....	28	00				
15 80		Lower Caraquet (2 trimestres).....	5	00				
6 99		Lower Coverdale.....	10	00				
12 15		Lower French Village (5 trimestres).....	12	50				
16 68		Lower Gagetown.....	10	00				
9 83		Lower Hayneville.....	10	00				
17 20		Lower Line, Queensbury.....	10	00				
20 21		Lower Newcastle.....	10	00				
8 58		Lower Poquiock.....	10	00				
49 66		Lower Prince William.....	24	00				
14 02		Lower Queensbury.....	10	00				
13 70		Lower Salt Springs.....	10	00				
		Lower Southampton.....	16	00				
18 75		Lower Wakefield (3 trimestres).....	18	75				
14 50		Lower Woodstock.....	12	00				
7 43		Lozier Settlement.....	10	00				
24 28		Ludlow.....	12	00				
6 07		Lutes Mountain.....	10	00				
13 74		Lynnfield.....	10	00				
19		Lyttleton.....	10	00				
143 78		McAdam Junction.....	42	00				
17 49		McAlpine.....	10	00				
23 38		McDonald's Corner.....	10	00				
20 55		McDonald's Point.....	10	00				
7 32		McDougall Settlement.....	10	00				
40 68		McGinley.....	10	00				
18 58		McKenzie's Corner.....	22	00				
29 47		McLaughlin.....	10	00				
18 01		McLaughlin Road.....	10	00				
16 38		McLeod's Mills.....	10	00				
9 00		McNamee.....	10	00				
13 00		Mace's Bay.....	10	00				
11 60		Mactaquack.....	10	00				
19 82		Magaguadavic.....	10	00				
19 00		Magundy.....	10	00				
12 00		Manners Sutton.....	10	00				
31 00		Maple Green.....	23	00				
4 58		Maplehurst.....	10	00				
13 80		Mapleton.....	10	00				
15 00		Mapleview.....	10	00				
17 26		Maquapit Lake.....	10	00				
60 32		Markhamville.....	16	00				
69 62		Marysville.....	30	00				
74 49		Maugerville.....	26	00				
21 30		Mechanics' Settlement.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
251 70	Memramcook	144 00		
6 29	Middle Coverdale	10 00		
37 06	Middle St. Francis	16 00		
290 65	Middle Sackville	132 00		
84 26	Middle Simmonds	30 00		
12 09	Middle Southampton	12 00		
3 00	Midgie (3 trimestres)	7 50		
19 75	Midland	10 00		
99 69	Millford	28 00		
13 25	Millkish	10 00		
3 73	Mill Bank (depuis le 1er décembre 1881)	3 33		
10 60	Mill Brook	10 00		
10 97	Mill Cove	10 00		
4 47	Mill Creek	10 00		
113 75	Milledgeville	66 00		
270 73	Millerton	56 00		
74 95	Millstream	21 50		
656 5	Miltown, Charlotte	180 00		
14 88	Miltown, Gloucester	10 00		
	Millville, Gloucester	10 00		
103 54	Millville, York	13 00		
5 15	Mineral	10 00		
22 00	Miscoon Lighthouse	10 00		
16 05	Mispec	10 00		
5,998 81	Moncton	1,318 00	100 00	200 00
7 54	Moncton Road	10 00		
31 26	Monument Settlement	10 00		
96 28	Moore's Mills	30 50		
12 71	Moss Glen	10 00		
40 20	Moulie's River	10 00		
7 79	Mountain Brook	10 00		
30 47	Mount Pleasant	10 00		
6 00	Mount View	10 00		
120 80	Mount Whatley	48 00		
36 75	Mouth of Jemseg	32 00		
43 33	Mouth of Keswick	18 00		
158 74	Mouth of Nerepis	110 60		
7 38	Mouth of St. Francis	10 00		
19 53	Murray Road	10 00		
13 09	Murray's Corner	16 00		
69 98	Musquash	59 00		
12 00	Nackawick	12 00		
80 37	Narrows	240 00	100 00	
31 35	Nashwaak	16 00		
33 00	Nashwaak Bridge	10 00		
48 00	Nashwaaksis	12 00		
159 94	Nashwaak Station	77 50		
23 68	Nashwaak Village	12 50		
62 83	Nauwigewauk	24 00		
17 18	Neguac	10 00		
25 00	Nerepis Station	10 00		
44 00	New Bandon	22 00		
6 88	Newburg	10 00		
12 15	New Canada	10 00		
2,870 46	Newcastle	748 00	300 00	120 00

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
27 00	Newcastle Bridge	12 00		
40 54	Newcastle Creek	20 00		
11 65	New Horton	10 00		
10 95	New Ireland	10 00		
4 22	New Ireland Road	10 00		
71 00	New Jerusalem	22 00		
9 14	New Maryland	10 00		
247 98	New Mills	78 00		
9 36	New River	22 00		
67 26	New Town	28 00		
19 06	Northampton	10 00		
	North Esk Boom	10 00		
20 17	Northfield	10 00		
2 52	North Forks, Salmon Creek	10 00		
35 00	North Lake	10 00		
3 42	North River	10 00		
32 24	North River Platform	15 00		
51 00	North West Bridge (5 trimestres)	35 00		
29 93	Norton	12 00		
8 14	Norton Dale	10 00		
206 41	Norton Station	60 00	25 00	
100 29	Oak Bay	40 00		
7 03	Oakham	10 00		
14 50	Oak Hill	10 00		
50 17	Oak Point, Kings	14 00		
18 00	Oak Point, Northumberland	10 00		
6 75	Oakville	10 00		
13 67	Olinville	10 00		
220 87	Oromocto	115 00	30 00	
335 10	Ossekeag	166 00		
13 50	Otnabog	10 60		
14 16	Painsec	10 00		
2 25	Paquetville	10 00		
9 97	Parents	10 00		
36 10	Passekeag	10 00		
06	Patterson's Settlement	10 00		
9 45	Pearson's	10 00		
40 00	Peel	10 00		
9 46	Pembroke	10 00		
13 70	Peniac	10 00		
32 26	Pennfield	18 00		
24 50	Pennfield Ridge	10 00		
215 35	Penobsquis	90 00		
8 98	Perry Settlement	10 00		
13 93	Perth	10 00		
152 76	Perth, Centre	35 00	18 00	
21 80	Petersville	10 00		
26 28	Petersville Church	10 00		
759 79	Petitcodiac	336 00	50 00	
3 33	Petite Lameque	10 00		
259 36	Petit Rocher	84 00		
18 78	Pine Ridge	10 00		
10 79	Pioneer	10 00		

A, DANS L'ETAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur un commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations	
			pour expéditions en passe.	pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
18 29	Pisarinco.....	12 00		
17 15	Pleasant Ridge.....	10 00		
40 89	Pleasant Vale.....	14 00		
10 99	Plymouth.....	10 00		
72 50	Pockmouche (*y compris arrérages).....	*24 93		
23 00	Pockshaw.....	10 00		
34 18	Pointe de Bute.....	20 00		
193 90	Pointe du Chêne.....	82 83		
9 72	Pointe la Nim.....	10 00		
6 70	Pointe Sapin.....	10 00		
101 18	Point Wolfe.....	22 00		
37 00	Pollett River.....	12 00		
7 07	Pomeroy Ridge.....	10 00		
3 58	Poodiac.....	10 00		
71 94	Poquiock.....	18 00		
3 03	Portage River (fermé le 30 juin 1881).....	2 50		
225 19	Port Elgin.....	64 00	50 00	
586 16	Portland (depuis le 1er mai 1881).....	91 68		
14 18	Pré d'en haut.....	10 00		
24 01	Prince of Wales.....	13 00		
44 08	Prince William.....	20 00		
70 40	Prince William Station.....	24 00	12 00	
5 40	Prosser Brook.....	10 00		
5 89	Protectionville.....	10 00		
6 32	Quaco Road.....	10 00		
9 39	Queensbury.....	10 00		
13 25	Quisibus.....	10 00		
3 00	Rapide de Femme.....	10 00		
4 54	Ratter's Corner.....	10 00		
10 00	Read.....	10 00		
11 65	Red Bank.....	10 00		
11 65	Red Rapids.....	10 00		
3 75	Renaud's Mills.....	10 00		
42 68	Renous Bridge.....	14 00	2 00	
23 30	Renous River.....	14 00		
855 91	Richibouctou.....	426 00		40 00
12 59	Richibucto Village.....	10 00		
88 63	Richmond Corner.....	32 00	8 00	
33 28	Riley Brook.....	14 00		
9 03	River Bank.....	10 00		
120 39	Rivière Charlo (*y compris arrérages).....	*60 50	8 00	
52 85	Rivière de Chute.....	20 00		
78 21	Rivière Louison.....	32 00		
103 42	Rivière Side.....	38 00		
9 53	Riverview.....	10 00		
21 35	Rivière des Caches.....	10 00		
9 89	Robertson's Point.....	10 00		
17 52	Robichaud.....	10 00		
106 57	Rockland.....	67 00		
156 77	Rockland Station.....	75 01	25 00	
36 14	Rockport.....	20 00		
10 42	Rockville.....	10 04		
18 26	Rolling Dam.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
9 86	Rosedale.....	10 00		
19 76	Rosevale.....	12 00		
220 26	Rothsay (*depuis le 1er juillet 1881)..	110 00	*15 00	
70 40	Round Hill.....	46 00		
5 87	Rowena.....	10 00		
17 14	Roxburgh.....	10 00		
9 10	Royal Road.....	10 00		
18 57	Royalton.....	10 00		
32 96	Rusagornis.....	12 00		
4 00	Ruther Glen.....	10 00		
1,416 74	St. Andrews (*depuis le 1er octobre 1881).....	861 00	*100 00	100 00
4 83	Ste. Anne.....	10 00		
8 29	St. Anthony.....	10 00		
9 65	St. Castin.....	10 00		
72 59	St. Croix.....	28 00		
790 75	St. George.....	462 00		40 00
25 82	St. Hilaire.....	10 00		
16 16	St. Isidore.....	10 00		
35,218 47	St. John (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
198 00	St. Joseph (*y compris arrérages).....	*62 00		
13 61	St. Leonard.....	10 00		
126 12	St. Louis de Kent.....	34 00		
429 32	St. Martin's.....	136 00		
12 31	St. Mary's.....	10 00		
158 08	St. Mary's Ferry.....	64 00		
2 85	St. Norbet.....	10 00		
12 24	St. Paul's.....	10 00		
23,985 01	St. Stephen (opérations du bureau et salaire s'y rattachant, exceptionnels cette année).....	3,407 78	120 00	120 00
7 74	St. Thomas.....	10 00		
1,998 48	Sackville.....	691 00	40 00	60 00
9 00	Salem.....	10 00		
540 88	Salisbury.....	214 00	50 00	
10 91	Salmon Beach.....	18 00		
28 81	Salmon Creek.....	10 00		
40 51	Salmonhurst.....	14 00		
63 10	Salmon River.....	22 00		
16 36	Salt Springs.....	10 00		
21 50	Scotch Ridge.....	10 00		
8 73	Scotch Settlement.....	10 00		
22 16	Scotch Town.....	10 00		
	Scovill's Mills (comptes non rendus).....			
16 00	Scribner.....	10 00		
8 73	Sea Dog Cove.....	10 00		
36 40	Sea Cove (*y compris arrérages).....	*19 00		
30 22	Sea Side (depuis le 1er juillet 1881).....	7 50		
30 72	Second Falls.....	18 00		
3 42	Second Westcock.....	10 00		
	Sevogle.....	10 00		
16 08	Shanklin.....	10 00		
22 62	Shannon.....	10 00		
16 25	Shannonvale.....	10 00		
8 77	Sheba.....	10 00		
1,519 48	Shediac.....	433 00	75 00	40 00
6 03	Shediac Bridge.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
15 51	Shediac Road.....	11 50		
69 97	Sheffield.....	186 00		
90 03	Sheffield Academy.....	26 00		
	Shepody Road.....	10 00		
8 47	Shinnickburn.....	10 00		
122 75	Shippigan.....	54 00		
4 08	Shirley Settlement.....	10 00		
11 11	Silverstream.....	10 00		
85 37	Smith's.....	42 00		
23 84	Smith's Creek.....	12 00		
13 70	Smith Town.....	10 00		
8 04	Snyder Mountain.....	10 00		
36 00	Somerville.....	18 00	12 00	
11 05	Southampton.....	12 00		
81 10	South Bay.....	24 00		
3 85	South Branch, Kennebecasis.....	10 00		
32 07	South Branch, rivière Saint-Nicolas.....	10 00		
4 40	South Clones (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
18	South Esk.....	10 00		
7 00	South Knowlesville (depuis le 1er janvier 1882)....	2 50		
166 24	South Nelson.....	56 00		
130 03	South Rockland.....	68 00		
16 64	South Tilley.....	10 00		
5 26	Speerville.....	10 00		
8 68	Spence.....	10 00		
117 46	Springfield, King.....	52 00	30 00	
13 56	Springfield, York.....	10 00		
13 00	Spring Hill.....	10 00		
	Spruce Lake (*depuis le 1er janvier 1882).....	10 40	*1 50	
159 98	Stanley.....	27 00		
54 46	Starkey's.....	19 75		
5 66	Steeve's Mountain.....	10 00		
7 97	Steeve's Settlement.....	10 00		
40 61	Stewarton.....	10 00		
3 40	Stiles Village.....	10 00		
3 94	Stony Creek.....	10 00		
25	Strathabo.....	10 00		
15 48	Stymast Settlement.....	10 00		
14 10	Summerfield.....	10 00		
13 44	Summer Hill.....	10 00		
192 00	Surrey.....	62 00		
155 62	Sussex Corner.....	88 00		
10 01	Sussex Portage.....	10 00		
1,816 66	Sussex Vale (5 trimestres).....	502 50	75 00	50 00
16 80	Swan Creek.....	10 00		
9 85	Sweenyville.....	10 00		
8 49	Sypher's Cove.....	10 00		
70 44	Tabucintac.....	16 00		
111 13	Taylor Village.....	34 00		
1 08	Tay Mills.....	10 00		
27 28	Tay Settlement.....	10 00		
16 90	Temperance Vale (5 trimestres).....	12 50		
19 18	Ten Mile Creek.....	10 00		
8 09	Tenant's Cove.....	10 00		
25 70	The Range.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
.....	Thomond.....	10 00	.....	.....
2 33	Thornbrook.....	10 00	.....	.....
7 50	Thornetown.....	10 00	.....	.....
41 57	Three Brooks.....	10 00	.....	.....
28 87	Three Mile House (2 trimestres).....	20 00	.....	.....
7 87	Three Tree Creek.....	10 00	.....	.....
11 03	Tidnish Bridge.....	10 00	.....	.....
13 54	Tilley.....	10 00	.....	.....
24 88	Titusville.....	10 00	.....	.....
11 02	Tobique River.....	10 00	.....	.....
31 05	Tower Hill.....	10 00	.....	.....
234 93	Tracadie.....	62 50	.....	.....
31 56	Tracey's Mills.....	16 00	.....	.....
55 24	Tracey Station.....	24 00	.....	.....
9 03	Traceyville.....	10 00	.....	.....
.....	Trout Brook.....	10 00	.....	.....
25 60	Turtle Creek.....	10 00	.....	.....
13 30	Tweedside.....	10 00	.....	.....
.....
10 15	Undine.....	10 00	.....	.....
6 92	Union Corner.....	10 00	.....	.....
61 00	Upham.....	24 00	.....	.....
12 05	Upper Abougoggin.....	10 00	.....	.....
5 59	Upper Bay du Vin.....	10 00	.....	.....
16 09	Upper Brighton.....	10 00	.....	.....
10 00	Upper Burton.....	10 00	.....	.....
1 50	Upper Buctouche.....	10 00	.....	.....
12 00	Upper Cape.....	10 00	.....	.....
21 65	Upper Caraquet.....	13 00	.....	.....
8 86	Upper Caverhill.....	10 00	.....	.....
81 28	Upper Gagetown.....	24 00	.....	.....
27 06	Upper Gaspereaux.....	18 00	.....	.....
15 03	Upper Goshen.....	10 00	.....	.....
14 01	Upper Greenwich.....	10 00	.....	.....
38 50	Upper Hampstead.....	10 00	.....	.....
55 23	Upper Hayneville.....	13 00	.....	.....
34 71	Upper Kent.....	14 00	.....	.....
54 07	Upper Keswick.....	14 00	.....	.....
16 55	Upper Keswick Ridge.....	10 00	.....	.....
9 81	Upper Loch Lomond.....	10 00	.....	.....
26 60	Upper Magaguadavic.....	10 00	.....	.....
25 81	Upper Maugerville.....	12 00	.....	.....
12 35	Upper Mills (3 trimestres).....	30 75	.....	.....
24 56	Upper Neguac.....	10 00	.....	.....
7 46	Upper New Horton.....	10 00	.....	.....
11 18	Upper Otuabog.....	10 00	.....	.....
20 07	Upper Peel.....	10 00	.....	.....
12 00	Upper Queensbury.....	12 00	.....	.....
13 13	Upper Rockport.....	10 00	.....	.....
83 04	Upper St. Bazil.....	36 00	.....	.....
39 54	Upper St. Francis.....	18 00	.....	.....
113 70	Upper Sackville.....	32 50	.....	.....
84 24	Upper Sheffield.....	40 00	.....	.....
11 63	Upper Southampton.....	10 00	.....	.....
36 06	Upperton.....	12 00	.....	.....
22 86	Upper Wicklow.....	16 00	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT No 3, D.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
157 65	Upper Woodstock.....	64 00		
7 25	Urquharts.....	10 00		
117 12	Victoria.....	44 00		
3 78	Victory.....	10 00		
15 18	Waasis Station.....	10 00		
9 00	Ward's Creek Road.....	10 00		
20 22	Waterborough.....	10 00		
141 79	Waterford.....	43 50		
14 25	Waterside.....	10 00		
53 29	Waterville.....	20 00		
5 94	Watson Settlement.....	10 00		
9 16	Waweig.....	10 00		
276 23	Weldford.....	59 00		
1 04	Wellington.....	10 00		
3 19	Weils.....	10 00		
132 33	Welsford.....	54 00		
4 03	West Branch, rivière St. Nicholas.....	10 00		
15 91	Westcock.....	10 00		
19 05	Westfield.....	10 00		
11 92	West Glassville.....	10 00		
206 51	Westmoreland Point.....	126 00	66 50	
105 58	West Quaco.....	70 00		
	Wheaton Mills.....	10 00		
	Wheaton Settlement.....	10 00		
33 20	White Head, Charlotte.....	10 00		
8 35	Whitehead, King.....	10 00		
60 46	White's Cove.....	27 00		
10 31	White's Point.....	10 00		
66	Whitney.....	10 00		
18 95	Whitnier's Ridge.....	10 00		
40 96	Wickham.....	12 00		
57 28	Wicklow.....	26 00	16 00	
4 00	Wiggins.....	10 00		
5 66	Williamstown.....	10 00		
6 60	Willowdale.....	10 00		
23 71	Willowgrove.....	12 00		
6 00	Wilson's Beach.....	10 00		
16 76	Winding Ledges.....	10 00		
19 29	Windsor.....	10 00		
27 15	Wood Point.....	12 00		
3,298 25	Woodstock.....	898 00	300 00	200 00
4 76	Woodstock Road Station.....	10 00		
111 00	Woodward's Cove.....	71 00		
9 00	Yoho.....	10 00		
34 55	Young's Cove.....	10 00		
	Moins—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 114..	\$32,083 01		
		2,530 77		
\$138,193 66	Totaux.....	\$29,552 24	\$2,581 00	\$1,350 00

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(A, DANS L'ÉTAT NO 3, E.)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en le Manitoba, (y compris Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest); indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de voyages.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
DIVISION DU MANITOBA.				
W. W. McLeod..	Inspecteur des bureaux de poste, promu de sous-inspecteur, 1er mars, 1882.....	2,166 68		2,166 68
A. McGillis.....	Commis de 2e classe, (transféré de la div. Barrie, 1er août, et promu de la 3e classe, 1er sept. 1881)	997 50		
R. Macdonald....	do 3e depuis le 23 janvier 1882..	327 01		1,324 51
SERVICE DES MALLES PAR CH. DE FER.				
C. E. Kavanagh.	1er commis de la malle par ch. de fer, promu de la 3e classe, 16 avril 1882	745 51	143 80	
W. Edgar.....	Commis de 2e classe, dep. le 1er juin 1882, transféré de la div. de London	75 00		
H. A. Costigan..	do 3e depuis le 10 oct. '81	610 10	171 30	
J. G. Moore.....	do depuis le 26 oct. ; aussi temp dep. le 10 oct. '81	428 38	116 40	
J. Sharpe.....	do dep. le 26 oct. '81 (m. l'am)	405 74	112 30	
W. B. Dickinson	do depuis le 1er fév. 1882..	300 00	66 90	
N. J. G. Robillard	do do le 21 déc. 1881, au 30 avril 1882 (démis.)	267 74	62 80	
C. R. Stewart....	do depuis le mai 1882.....	90 00		
J. T. O'Loane....	do do	90 00		
Totaux.....		\$6,503 66.	\$673 50	\$7,177 16

A, DANS L'ÉTAT NO 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en
le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.		Total.	
		\$	cts.	\$	cts.
<i>Report</i>				7,177	16
BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG.					
W. Hargrave.....	Directeur de poste.....	1,800	00	1,800	00
J. D. Elliott.....	Commis de 2e classe.....	1,292	48		
J. O. Poitras.....	do.....	1,282	48		
A. F. Noble.....	do.....	1,125	00		
E. Barrett.....	do.....	305	43		
C. M. Boswell.....	do.....				
	promu de la 3e classe, 1er avril 1882.....	956	25		
J. Taylor.....	Commis de 3e classe, démiss. le 28 fév. et nommé de nouveau le 1er mai 1882.....	750	00		
W. E. Bennett.....	do.....				
	depuis le 1er mars 1882, transféré du B.P. de Toronto.....	283	32		
H. McKay.....	do.....				
	(transféré du bureau de poste d'Ottawa, le 1er janv. et retransféré le 31 mars 1882).....	187	50		
J. A. Lynch.....	do.....	301	34		
E. T. Prudhomme.....	do.....				
	promu de la 4e classe le 1er mars 1882 (y comp. arrérages.....)	727	50		
A. York.....	do.....	250	00		
A. W. Cairns.....	do.....	235	88		
J. Scott.....	do.....	223	79		
H. C. Dumas.....	do.....	223	79		
J. R. Simons.....	do.....	181	25		
W. A. Rice.....	Commis de 4e classe, (moins l'amende).....	449	00		
A. Lamothe.....	do.....	449	00		
				9,224	01
G. A. Hargrave.....	Commis temporaire, du 10 sept. '81 au 28 fév. 1882; aussi depuis le 1er juin 1882.....	233	50		
A. Barber.....	do.....	183	32		
J. Mills.....	do.....	41	03		
C. Tuck.....	do.....	145	82		
J. G. Fairbanks.....	do.....	72	91		
A. Macdonald.....	do.....	100	80		
E. F. Bucke.....	do.....	60	00		
				837	36
J. Hursell.....	Facteur, depuis le 18 jusqu'au 31 janvier 1882, (démissionnaire).....	60	46		
J. Dyke.....	do.....				
	depuis le 27 janvier jusqu'au 14 juin 1882 (décédé).....	215	06		
A. Taylor.....	do.....	166	68		
E. A. Griffith.....	do.....	109	71		
W. Cunningham.....	do.....	109	71		
				661	62
R. Miller.....	Facteur temporaire, depuis le 13 mai 1882.....	67	20		
M. Maw.....	do.....	41	68		
				108	88
J. McKenzie.....	Fardelier, jusqu'au 28 fév. 1882 (démissionnaire)....	425	00		
M. Duck.....	Messageur, depuis le 14 février jusqu'au 31 mars 1882 (destitué).....	79	96		

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Total.
BUREAU DE POSTE DE WINNIPEG— <i>Fin.</i>			
J. Brown.....	Messenger temporaire, depuis le 3 avril 1882.....	162 77	
H. Lidster.....	do depuis le 1er avril 1882.....	57 07	
			724 80
	Balance des salaires remise par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus. (Voir le total de l'état suivant).....		452 86
	Total		\$20,986 71

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H A. WICKSTEED,

Comptable.

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyers, combustible et éclairage, et revenu perçu aux différents bureaux de poste dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
.\$ cts.		.\$ cts.	.\$ cts.	.\$ cts.
99 01	Alexandria (3 trimestres).....	22 50		
119 95	Archibald.....	40 00		
18 27	Argyle.....	10 00		
53 44	Arnaud.....	10 00		
55 15	Assiniboine.....	10 00		
94 00	Baie St. Paul (*y compris arrérages).....	*33 00		
44 18	Balmoral (10 mois jusqu'au 31 décembre 1881).....	8 33		
150 20	Beaconsfield.....	58 95		
10 80	Beauséjour (4 mois, depuis le 1er juin 1881).....	3 33		
36 12	Beaver Creek.....	10 00		
	Bird's Hill (comptes non rendus).....			
506 96	Birtle (*y compris arrérages).....	*185 00		
11 14	Blake.....	10 00		
48 53	Bluemenort.....	10 00		
17 50	Blythfield (5 trimestres).....	12 50		
1,323 42	Brandon (depuis le 1er août 1881).....	836 30	260 00	375 00
41 15	Brandon Hills.....	10 00		
124 64	Bridge Creek (8 trimestres).....	20 00		
32 18	Burnside (*y compris arrérages).....	*39 00		
34 27	Cadurcis.....	10 00		
83 05	Calf Mountain (*y compris arrérages).....	*62 50		
36 49	Campbellville.....	10 00		
194 10	Carman.....	10 00		
27 14	Clandeboye.....	10 00		
8 80	Clear Springs.....	10 00		
30 15	Clear Water (depuis le 1er mars 1882).....	2 50		
32 15	Cook's Creek (*y compris arrérages).....	*13 50		
	Creeford (comptes non rendus).....			
458 01	Crystal City.....	10 00		
23 50	Darlingford (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
7 50	Deloraine (depuis le 1er mars 1882).....	83		
15 11	Delorme.....	10 00		
165 71	De Winton (depuis le 1er octobre 1881).....	30 00	30 00	
322 00	Dominion City.....	70 00		
16 20	Dundee.....	10 00		
93 43	Dynevor.....	12 00		
144 62	East Selkirk.....	57 81		
48 61	Eden.....	10 00		
23 17	Elton.....	10 00		
4,660 54	Emerson (5 trimestres).....	1,161 25	225 00	180 00
94 30	Fairview.....	10 00		
14 63	Fort Alexander (ci-devant Pine Falls).....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passé.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
228 76	Fort Ellice.....	10 00		
18 46	Foxton.....	10 00		
63 43	Gauthier.....	10 00		
19 37	Gimli.....	86 00		
523 78	Gladstone (*y compris arrérages).....	*19 00	12 00	
31 48	Glenora (depuis le 1er juin 1881).....	8 33		
21 70	Golden Stream (5 trimestres).....	12 50		
354 55	Grand Valley.....	10 00		
28 45	Green Ridge.....	10 00		
13 54	Greenwood.....	10 00		
9 50	Grenfel (depuis le 1er octobre 1881).....	5 00		
111 71	Headngly (5 trimestres).....	37 50		
282 23	High Bluff (*y compris arrérages).....	*115 00		
69 61	Holland.....	10 00		
25 04	Indianford.....	10 00		
47 80	Kildonan.....	40 00		
16 00	Lake Frances.....	10 00		
8 63	Lakeside (10 mois; fermé le 31 juillet 1881).....	8 33		
7 30	Langvale (depuis le 1er mars 1882).....	83		
15 50	Letellier.....	10 00		
22 70	Lintrathen (depuis le 1er juin 1881).....	8 33		
20 79	Littleton (depuis le 1er juin 1881).....	8 34		
24 24	Loretto (7 trimestres).....	17 50		
40 75	Lorne.....	10 00		
183 56	Lower Fort Garry.....	96 00	50 00	
41 05	McGregor.....	10 00		
15 28	Marney (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
55 91	Marringhurst.....	20 50		
83 60	Meadow Lea.....	28 00		
80 34	Miami (*y compris arrérages).....	*27 50		
39 77	Middle Church (5 trimestres).....	17 50		
23 06	Millbrook.....	10 00		
323 80	Millford.....	55 00		
646 72	Minnedosa (*y compris arrérages).....	*277 00		
37 61	Minnewashta.....	10 00		
502 88	Morris.....	80 00		
280 10	Mountain City.....	50 00	85 00	
65 65	Neepawa (ci-dev. Clydesdale; dep. le 1er mai 1881).....	9 17		
208 42	Nelsonville (2 trimestres; *y compris arrérages).....	*55 00		
99 78	Newdale.....	10 00		
31 19	Newhaven.....	10 00		
160 25	Niverville (5 trimestres).....	12 50		
	Norquay (comptes non rendus).....			

A, DANS L'ÉTAT No 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
35 51	Oak Bank	10 00	.....	.....
29 00	Oakland.....	12 00	.....	.....
19 75	Oak Point.....	20 00	.....	.....
115 12	Oak River.....	32 50	.....	.....
22 07	Oberon.....	10 00	.....	.....
139 04	Odanah.....	10 00	.....	.....
32 85	Olive.....	10 00	.....	.....
46 79	Osprey.....	10 00	.....	.....
55 00	Ossowa.....	25 00	.....	.....
64 84	Otterburne (5 trimestres).....	12 50	.....	.....
72 38	Park's Creek (22 mois ; fermé le 31 juillet 1881).....	18 33	.....	.....
.....	Pembina Crossing (comptes non rendus).....	.....	.....	.....
13 11	Peguis.....	10 00	.....	.....
69 49	Petrel.....	10 00	.....	.....
20 15	Pigeon Lake (*y compris arrérages).....	*21 00	.....	.....
310 73	Pilot Mound.....	92 50	.....	.....
11 07	Plympton.....	10 00	.....	.....
52 00	Pomeroy (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
80 95	Poplar Heights (*depuis le 1er juillet 1881).....	10 00	*12 00	.....
84 92	Poplar Point.....	28 00	.....	.....
5,659 04	Portage la Prairie.....	900 00	16 00	80 00
4 74	Prairie Grove.....	10 00	.....	.....
71 13	Preston.....	10 00	.....	.....
5 00	Prospect (fermé le 31 octobre 1881).....	5 00	.....	.....
1,116 27	Rapid City.....	290 00	.....	.....
35 33	Rat River.....	10 00	.....	.....
47 26	Richmond.....	10 00	.....	.....
37 06	Ridgeville.....	10 00	.....	.....
52 42	Rienland.....	10 00	.....	.....
.....	Rosburn (comptes non rendus).....	.....	.....	.....
105 72	Rounthwaite (depuis le 1er mai 1881).....	9 16	.....	.....
91 05	Ruttanville.....	10 00	.....	.....
85 99	Ste. Agathe (*y compris arrérages).....	*24 00	.....	.....
139 81	St. Andrews.....	78 00	.....	.....
57 18	St. Ann's.....	30 00	.....	.....
277 46	St. Boniface (2 trimestres).....	120 00	.....	.....
.....	St. Charles (comptes non rendus).....	.....	.....	.....
74 30	St. François Xavier.....	20 00	.....	.....
43 47	St. James.....	20 00	.....	.....
83 43	St. Jean Baptiste (*y compris arrérages).....	*49 00	.....	.....
28 08	St. Laurent.....	10 00	.....	.....
101 50	St. Leon.....	70 00	.....	.....
94 19	St. Norbert.....	36 00	.....	.....
11 59	St. Pie (3 trimestres).....	7 50	.....	.....
8 06	St. Vital.....	10 00	.....	.....
117 54	Salisbury (6 trimestres).....	15 00	35 41	.....
42 76	Salterville (*y compris arrérages).....	*27 50	.....	.....
249 24	Selkirk.....	122 00	.....	.....
119 01	Shell River.....	10 00	.....	.....
370 00	Shoal Lake (6 trimestres).....	60 00	.....	.....
4 85	Sidney (depuis le 1er mars 1882).....	83	.....	.....

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
39 38	Silver Springs.....	10 00		
56 96	Snow Flake.....	10 00		
23 31	Somerset (depuis le 1er juin 1881).....	8 33		
4 61	Souris (depuis le 1er mars 1882).....	83		
76 30	Souris Mouth.....	10 00		
7 23	Sourisburg (depuis le 1er mars 1882).....	83		
18 25	Springfield (6 trimestres).....	18 00		
60 55	Stodderville (*y compris arrérages).....	*27 50		
528 62	Stonewall (*depuis le 1er juillet 1881).....	50 00	*18 00	
163 83	Stony Mountain (5 trimestres; *y comp. arrérages)	*35 50		
140 85	Strathclair (5 trimestres).....	12 50		
23 87	Sunnyside.....	10 00		
17 65	Swan Lake (depuis le 1er novembre 1881).....	4 16		
13 07	Thornhill.....	10 00		
60 00	Totogon (*y compris arrérages).....	*42 50		
38 12	Treherne.....	10 00		
6 08	Turtle Mountain (depuis le 1er mars 1882).....	83		
16 34	Victoria.....	10 00		
7 85	Wakopa (depuis le 1er mars 1882).....	2 50		
19 89	Warrington.....	10 00		
17 74	Wellington.....	10 00		
23 00	Wellwood.....	10 00		
120 29	Westbourne.....	40 00		
645 30	West Lynne.....	152 50		
44,878 49	Winnipeg (appoint. et dépenses indiqués ailleurs).....			
57 16	Woodlands.....	10 00		
20 00	Woodside.....	24 00		
KÉWATIN.				
61 63	Fort Francis.....	36 00		
216 49	Kéwatin Mills.....	10 00		
230 15	Lac Déception.....	152 00		
1,555 47	Rat Portage (5 trimestres).....	520 00		85 00
252 05	Whitemouth (11 mois au 30 septembre 1881).....	9 17		
TERRITOIRES DU NORD-OUEST.				
249 98	Battleford.....	106 25		
140 84	Carlton.....	100 00		
325 12	Edmonton.....	40 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, E.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
37 70	Fort Saskatchewan (5 trimestres)	112 50	.....	.....
12 65	Grandin	12 00	.....	.....
548 98	Prince Albert.....	100 00	.....	.....
201 40	Qu' Appelle (5 trimestres).....	22 50	.....	.....
89 70	St. Albert.....	10 00	.....	.....
61 69	Stobart (*y compris arrérages).....	10 00	*75 00	.....
46 39	Touchwood Hills (*3 trimestres).....	*7 50	.....	.....
		\$8,300 35		
	MOINS—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque; voir page 132....	452 86		
\$75,732 69	.....Totaux	\$7,847 49	\$818 41	\$720 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(A, DANS L'ÉTAT No 3, F.)

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en la Colombie-Britannique, indiquant, dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction, et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaires:	Total.
DIVISION DE VICTORIA.		\$ cts.	\$ cts.
R. Wallace	Insp. des bur. de poste, et direct. de poste, Victoria...	2,400 00	
E. H. Fletcher	Sous-inspecteur	1,200 00	3,600 00
BUREAU DE POSTE DE VICTORIA.			
W. H. Dorman.....	Commis de 2e classe.....	1,100 00	
R. Jamieson	do 3e do	780 00	
D. McNaughton.....	do 4e do	460 00	2,340 00
T. Chadwick	Commis temporaire (moins l'amende).....	395 00	395 00
J. Smith.....	Messenger	180 00	180 00
	Balances des salaires remises par chèques aux directeurs de poste, autres que ceux ci-dessus (voir total de l'état suivant).....		62 14
	Total.....		\$6,577 14

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

A, DANS L'ÉTAT No 3, F.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage ; et du revenu perçu aux différents bureaux de poste, en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
110 09	Alexandria	32 00		
10 66	Alkali Lake (depuis le 1er juillet 1881)	15 00		
52 98	Ashcroft	20 00		
375 00	Barkerville	200 00		
22 65	Big Bar Creek (depuis le 1er juillet 1881)	15 00		
	Burgoyne Bay (comptes non rendus)			
41 90	Burrard Inlet	21 50		
83 06	Cache Creek (3 trimestres)	34 50		
6 20	Chemainus	20 00		
222 90	Chilliwack	80 00		
411 15	Clinton	170 00	80 00	
2 50	Colwood (2 trimestres)	10 00		
125 98	Comox	52 00		
86 99	Cowichan	28 00		
40 50	Dog Creek (3 trimestres)	15 00		
18 18	Duck and Pringle	20 00		
15 05	Emory (depuis le 1er novembre 1881)	10 00		
659 14	Esquimalt	402 00		40 00
3 20	Glenora (6 trimestres)	15 00		
324 54	Granville	148 00		
160 22	Hope	50 00		
298 03	Kamloops	94 00		
20 00	Kootenay	20 00		
74 26	Lac La Hache	40 00		
176 73	Ladner's Landing	26 00		
90 93	Langley	40 00		
143 20	Lilloet	48 00		
319 40	Lytton	64 00		
128 42	Maple Bay	40 00		
112 15	Maple Ridge	20 00		
101 69	Matsqui	20 00		
18 02	Metchosin	17 50		
269 89	Moodyville	148 00		
22 96	Mud Bay (depuis le 1er juillet 1881)	20 00		

A, DANS L'ÉTAT No 3, F.—Détails du revenu, des salaires et allocations en la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
978 76	Nanaimo.....	336 00		40 00
2,813 93	New Westminster.....	1,200 00		
62 82	Nicola Lake.....	28 00		
5 09	North Arm (depuis le 1er janvier 1882)	5 00		
108 38	Okanagon (5 trimestres).....	25 00		
62 93	Okanagon Mission.....	20 00		
109 80	150 Mile House.....	20 00		
29 28	Pavilion.....	20 00		
34 02	Plumper Pass (17 mois).....	28 33		
22 00	Quadra.....	22 00		
218 00	Quesnelle.....	156 00		
58 00	Riverside.....	20 00		
38 97	Salt Springs Island.....	20 00		
63 69	Savona's Ferry (depuis le 1er juin 1881)	16 66		
35 02	Skeena.....	20 00		
145 01	Soda Creek.....	74 00		
23 29	Somenos.....	20 00		
88 48	Sooke.....	36 00		
630 94	Spence's Bridge (5 trimestres)	62 49	25 01	
63 66	Spillamacheen.....	30 00		
103 90	Sumas.....	38 00		
87 76	Van Winkle.....	60 00		
10,905 44	Victoria (salaires et dépenses indiqués ailleurs)			
163 16	Wellington.....	40 00		
1,784 45	Yale.....	600 00		
	MOINS—Balances des salaires ci-dessus remises aux directeurs de poste par chèque. Voir page 138.	4,852 98		
		62 14		
\$23,125 35	Totaux.....	\$4,790 84	\$105 01	\$80 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

A, DANS L'ETAT No 3, G.

DÉTAILS de tous les paiements faits pour salaires, etc., en l'Île du Prince-Edouard ; indiquant dans chaque cas, le nom de la personne, le service ou la fonction et le montant payé, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Salaire.	Service de nuit et frais de route.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
BUREAU DE P. DE CHARLOTTETOWN.				
A. A. Macdonald	Directeur de poste et sous-inspecteur.....	1,900 00		1,900 00
W. Harris.....	Commis de 2e classe, (promu de 3e classe, 1er mars 1882).....	753 34		
J. A. Lawson....	do 3e	800 00		
D. A. Macdonald	do 3e jusqu'au 31 janvier 1882, (mis à la retraite)	466 67		
N. White.....	do 3e	680 00		
B. Trainor.....	do 3e	680 00		
J. A. Carman....	do 3e dep. le 1er oct. '81 (m. l'am.) transf. au serv. de la malle p. ch. de fer	538 00		
J. M. Campbell.	do 4e	520 00		
T. W. Hazard....	do 4e jusq. 30 sept. '81 (transf. au s. de la m. p. c. de fer	130 00		
J. McCarey.....	do 4e	380 00		
D. J. Macdonald	do 4e dep. le 1er sept. 1881....	300 00		
J. C. McMahon..	do 4e dep. 1er déc. 1881; aussi tempor. dep. le 14 nov. 1881 (moins l'amende)	225 00		
SERVICE DE LA MALLE PAR CHEMIN DE FER.				5,473 01
J. A. Carman....	Commis de 2e classe de la malle par chemin de fer, jusqu'au 30 septembre 1881 (transféré au bureau de Charlottetown).....	180 00	29 00	
O. R. Crabbe....	Commis de 2e c. de la m. p. c. de f. (y comp arr.)	800 00	100 70	
T. W. Hazard....	Commis de 2e classe de la malle par chemin de fer, depuis le 1er octobre 1881 (transféré depuis au bur. de Charlottetown).....	450 00	56 90	1,616 60
Balances des salaires remises par chèque aux directeurs de poste, autres que ci-dessus (voir le total des états qui suivent).....				142 29
Total.....				\$9,131 90

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

A, DANS L'ÉTAT No 3, G.

DÉTAILS des salaires ; allocations pour expéditions en passe ; allocations pour loyer, combustible et éclairage ; et du revenu perçu aux différents bureaux de poste, en l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
50 36	Abram's Village.....	10 00		
12 35	Albany.....	10 00		
800 21	Alberton.....	296 00	20 00	
19 01	Alma.....	10 00		
9 03	Argyle Shore.....	10 00		
9 85	Armadale.....	10 00		
34 15	Augustine Cove.....	10 00		
371 35	Barrett's Cross (*y compris arrérages).....	*157 50	80 00	
19 95	Bay Fortune.....	10 00		
29 00	Bayview.....	12 00		
81 62	Beach Point (*y compris arrérages).....	*21 00		
30 37	Bear River.....	10 00		
20 96	Beaton's Mills.....	10 00		
136 36	Bedique.....	52 00	16 00	
140 77	Belfast.....	52 00		
31 14	Belle Creek.....	10 00		
14 32	Big Marsh.....	10 00		
51 20	Bloomfield.....	10 00		
64 87	Bonshaw.....	29 00	16 00	
26 19	Bothwell.....	16 00		
10 63	Brackley Point.....	10 00		
4 36	Brackley Point Road.....	10 00		
23 27	Brae.....	12 00		
43 56	Brae Station.....	10 00		
22 97	Brooklyn.....	10 00		
25 60	Burlington.....	10 00		
10 75	Byrne's Road.....	10 00		
4 95	Cable Head.....	10 00		
37 03	Caledonia.....	12 00		
3 13	Cape Egmont (depuis le 1er janvier 1882).....	2 50		
87	Cape Traverse.....	14 00		
46 82	Cape Wolfe (*y compris arrérages).....	*13 50		
241 18	Cardigan Bridge (*y compris arrérages).....	*65 50	16 00	
33 58	Cardigan Road.....	10 00		
43 03	Carleton.....	18 00		
34 57	Cavendish.....	12 00		
29 04	Cavendish Road.....	10 00		
11,144 93	Charlottetown (salaires et dépenses indiqués ailleurs).....			
13 09	Chepstow.....	10 00		
25 64	Cherry Grove.....	10 00		
52 19	Cherry Valley.....	20 00		
10 14	Clear Springs.....	10 00		
6 84	Clermont.....	10 00		
8 73	Clyde Station.....	10 00		
57 58	Cornwall Centre.....	16 00		
107 21	County Line.....	40 00	22 00	

A, DANS L'ÉTAT NO 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations en le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.		Nom du bureau de poste.	Salaires.		Allocations pour expéditions en passe.		Allocations pour loyers, combustible et éclairage.	
\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
4	00	Cove Head Road	10	00				
397	00	Crapaud (*y compris arrérages).....	70	00	*20	50		
28	97	Darlington.....	10	00	20	00		
29	40	Darnley.....	16	00				
23	09	De Gros Marsh.....	10	00				
33	61	De Sable.....	14	00				
8	93	Dromore.....	10	00				
79	59	Dundas.....	32	00				
5	11	East Baltic.....	10	00				
18	72	East Point.....	10	00				
20	41	Egmont Bay.....	10	00				
24	86	Elliott's Mills.....	10	00				
28	03	Elmsdale.....	10	00				
8	08	Emyvale.....	10	00				
42	24	Fairfield.....	10	00				
15	65	Farmington.....	10	00				
38	00	Fifteen Point.....	14	00				
18	26	Fitzgerald Station.....	10	00				
43	55	Flat River.....	14	00				
14	17	Forest Hill.....	10	00				
22	03	Port Augustus.....	10	00				
24	24	Fredericton Station.....	10	00				
65	76	Freetown (*y compris arrérages).....	*13	50				
63	77	French River.....	20	00				
9	87	French Village.....	10	00				
38	32	Gaspereaux.....	11	50				
669	32	Georgetown (*y compris arrérages).....	*397	00	100	00		
11	33	Glenfanning.....	10	00				
3	69	Goose River.....	10	00				
51	93	Graham's Road.....	12	00				
22	56	Grand Tracadie.....	10	00				
35	62	Granville.....	14	00				
31	49	Hamilton.....	10	00				
33	19	Hampton.....	14	00				
8	23	Hartsville.....	10	00				
4	00	Hazel Green (depuis le 1er octobre 1881).....	5	00				
13	11	Hazel Grove.....	10	00				
9	95	Head of Cardigan (depuis le 1er juillet 1881).....	7	50				
276	37	Head of St. Peter's Bay.....	84	00	60	00		
16	01	Higin's Road.....	10	00				
120	09	Holme's Mills.....	16	00	37	50		
12	90	Hope River.....	10	00				
107	60	Hunter's River.....	38	00	80	00		
27	35	Indian River.....	11	00				
15	37	Inverness.....	10	00				

A, DANS L'ÉTAT NO. 3, G.—Détails du revenu, des salaires et allocations en
le Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les salaires des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres- poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Salaires.	Allocations pour expéditions en passe.	Allocations pour loyers, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
5 56	Johnston's River	10 00		
18 80	Kelly's Cross.....	10 00		
25 98	Kildare.....	10 00		
55 92	Kinross.....	16 00		
12 91	Launching Place.....	10 00		
11 21	Little Harbor.....	10 00		
47 21	Little Sands.....	18 00		
8 70	Little Tignish.....	10 00		
11 40	Little York.....	10 00		
29 79	Long Creek.....	10 00		
30 11	Long River.....	10 00		
8 19	Lot 1.....	10 00		
91 16	Lot 4.....	16 00		
9 91	Lot 6.....	10 00		
42 15	Lot 8.....	12 00		
25 08	Lot 10.....	10 00		
60 93	Lot 11.....	14 00		
157 85	Lot 12.....	36 50		
25 73	Lot 14.....	11 50		
17 41	Lot 16.....	10 00		
4 21	Lot 30.....	10 00		
16 24	Lot 35.....	15 00		
12 77	Lot 45.....	10 00		
63 56	Lot 56.....	24 00		
34 06	Lot 67.....	10 00		
19 89	Lower Freetown.....	10 00		
34 99	Lower Montague.....	10 00		
30 13	Macdougall.....	10 00		
29 42	Maddock.....	10 00		
65 75	Margate.....	19 00		
35 16	Marie Bridge.....	14 00		
11 59	Marshfield.....	10 00		
10 54	Mermiad Farm.....	10 00		
21 54	Middleton.....	10 00		
20 33	Midgell.....	10 00		
12 48	Mill Cove.....	16 00		
39 83	Millview (*y compris arrérages).....	*13 50		
8 11	Milton Station.....	10 00		
59 70	Miminegash (*y compris arrérages).....	*16 00		
68 94	Miscouche.....	30 00	20 00	
15 82	Monaghan.....	10 00		
587 08	Montague Bridge (*y compris arrérages).....	*171 50	100 00	
26 51	Montague Cross.....	10 00		
23 98	Montrose.....	10 00		
113 87	Morell.....	30 00		
14 84	Morell Rear.....	10 00		
11 92	Mount Albion.....	10 00		
23 92	Mount Pleasant.....	10 00		
259 06	Mount Stewart.....	88 50	16 00	
15 87	Muddy Creek.....	10 00		
44 23	Murray Harbor, Nord.....	10 00		

A, DANS L'ETAT NO 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations dans l'île du P.-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocation pour expéditions en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
19 89	Murray Harbor Road.....	10 00		
182 11	Murray Harbor, South.....	48 00	4 00	
96 89	Murray River (*y compris arrérages).....	*28 50		
7 22	Nail Pond.....	10 00		
16 46	Narrow's Creek.....	10 00		
14 95	New Annan.....	10 00		
85 02	New Glasgow.....	30 00		
28 03	New Haven.....	10 00		
70 77	New London.....	20 00		
82 44	New Perth.....	22 50		
2 59	Newton.....	10 00		
24 26	New Wiltshire.....	10 00		
13 37	New Zealand.....	10 00		
18 94	Nine Mile Creek.....	10 00		
13 97	Norborough.....	10 00		
8 33	Northam.....	10 00		
23 87	North Bedeque.....	10 00		
28 69	North Lake.....	10 00		
36 64	North River.....	10 00		
93 37	North Rustico (*y compris arrérages).....	*28 00		
67 69	North Tryon.....	20 00		
10 03	O'Leary Road.....	10 00		
117 43	O'Leary Station (*y compris arrérages).....	*21 50		
69 76	Orwell.....	24 00	36 00	
17 11	Orwell Cove.....	12 00		
31 23	Oyster Bed Bridge (*y compris arrérages).....	*20 50		
9 17	Palmer Road.....	10 00		
41 81	Park Corner.....	11 00		
31 73	Peake Station.....	10 00		
19 43	Peter's Road.....	10 00		
3 08	Peterville.....	10 00		
36 39	Pinette.....	10 00		
12 20	Pisquid.....	10 00		
8 00	Pisquid Road.....	10 00		
21 35	Point Prim.....	10 00		
119 71	Port Hill.....	42 00		
151 62	Pownall (*y compris arrérages).....	*47 00		
18 19	Priest Pond (ci-devant Bull Creek).....	10 00		
103 60	Princetown (*y compris arrérages).....	*46 00		
9 83	Princetown Road.....	10 00		
8 08	Red House.....	10 00		
39 41	Red Point.....	10 00		
12 41	Rock Barra.....	10 00		
21 04	Rollo Bay (3 trimestres).....	10 50		
15 17	Rollo Bay Cross.....	12 00		
16 94	Rona.....	10 00		
35 97	Rose Valley.....	10 00		
41 18	Rustico.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations dans l'île du P.-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocation pour expéditions en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
6 74	St. Andrew's.....	10 00		
15 13	St. Ann's.....	10 00		
101 72	St. Eleanor's.....	44 00		
14 52	St. Margaret's.....	10 00		
13 00	St. Mary's River.....	10 00		
3 75	Scotchfort.....	10 00		
2 73	Sea Cow Head.....	10 00		
10 05	Sea Cow Pond.....	10 00		
36 78	Searletown.....	10 00		
27 78	Selkirk Road.....	10 00		
12 15	Skinner's Pond.....	10 00		
18 99	Somerset.....	10 00		
828 83	Souris East (*y compris arrérages).....	*428 50	80 00	
64 11	Souris West (5 trimestres).....	22 50		
18 72	South Lake.....	10 00		
102 27	Southport.....	66 00		
17 96	South West Lot 16.....	10 00		
5 77	South Wiltshire.....	10 00		
31 77	Springfield.....	10 00		
11 70	Stanhope (ci-devant Cove Head, 3 trimestres).....	7 50		
113 24	Stanley Bridge.....	32 00		
26 26	Sturgeon.....	16 00		
14 19	Suffolk Road.....	10 00		
2,738 12	Summerside (*y compris arrérages).....	*828 00	120 00	120 00
18 38	Summerville.....	10 00		
419 13	Tignish.....	120 00	16 00	
19 25	Tracadie Cross.....	10 00		
11 13	Travellers' Rest.....	10 00		
108 65	Tryon.....	24 00	16 00	
112 40	Tyne Valley (*y compris arrérages).....	*21 50		
2 27	Union Road.....	10 00		
32 66	Valleyfield.....	10 00		
345 27	Vernon River (*y compris arrérages).....	*149 00	100 00	
44 94	Vernon River Bridge.....	10 00		
138 13	Victoria.....	41 50		
24 89	Victoria Cross.....	12 00		
18 00	Webster's Corner.....	12 00		
20 39	Wellington.....	10 00	10 00	
56 60	West Cape.....	10 00		
18 27	Western Cove Head.....	10 00		
13 15	Western Road.....	10 00		
41 68	West Point.....	10 00		
13 46	West St. Peters.....	10 00		
60 21	Wheatly River.....	34 00		
33 12	Whim Road Cross.....	10 00		
28 83	White Lands.....	10 00		
9 55	Wilmot Valley.....	10 00		

A, DANS L'ÉTAT NO 3, G.—Détails du revenu, des appointements et allocations dans l'île du P.-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

N.B.—Les appointements des directeurs de poste ne sont pas calculés d'après la vente des timbres, mais sur une commission ou pourcentage prélevé sur la correspondance qui se fait à leurs bureaux.

Revenu brut de la vente des timbres-poste, etc.	Nom du bureau de poste.	Appointements.	Allocation pour expéditions en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
3 42	Winsloe Road.....	10 00		
65 89	Wood Island.....	20 00		
		\$6,022 00		
	Moins—Soldes des appointements ci-dessus remis aux directeurs de poste par chèque; voir p. 141	142 29		
\$36,854 69	..... Totaux	\$5,879 71	\$1,006 00	\$120 00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(D, DANS L'ETAT No 3 A.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	Nom du bureau de poste.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
Arnprior	1 39	<i>Report</i>	5,438 04
Barrie	87 90	New-Market	29 40
Belleville	72 75	Orangeville	38 67
Berlin	54 45	Orillia	16 15
Bowmanville	70 65	Oshawa	142 20
Brampton	115 38	Ottawa	749 40
Brantford	281 84	Owen-Sound	12 99
Brockville	173 25	Paisley	43 50
Brussels	38 70	Palmerston	7 95
Chatham	66 30	Paris	18 15
Cobourg	63 10	Parkhill	18 27
Collingwood	91 05	Pembroke	42 52
Cornwall	43 95	Perth	1 95
Dundas	31 80	Peterboro'	124 20
Exeter	27 15	Pictou	30 30
Fergus	29 85	Port-Dover	12 00
Fordwich	9 99	Port-Elgin	18 72
Galt	14 70	Port-Hope	93 00
Gananoque	52 65	Port-Perry	1 87
Georgetown	53 28	Prescott	27 15
Goderich	32 58	Ste-Catherine	99 59
Guelph	111 87	Ste-Marie	91 95
Hamilton	1,668 00	St-Thomas	172 58
Harriston	41 40	Sarnia	73 00
Ingersoll	187 65	Seaforth	16 05
Kincardine	30 69	Simcoe	39 90
Kingston	523 38	Stratford	155 40
Lindsay	42 45	Strathroy	85 60
Listowel	58 21	Tara	1 34
London	1,108 89	Tilsonburg	3 00
Loughboro'	30	Toronto	5,496 09
Markham	3 75	Trenton	1 05
Meaford	29 70	Uxbridge	16 59
Mill Brook	10 50	Walkerton	18 15
Milton, ouest	57 90	Wallaceburg	5 10
Mitchell	31 80	Welland	19 45
Morrisburg	24 45	Whitby	22 43
Mount-Forest	4 20	Windsor	31 20
Napanee	79 05	Wingham	25 50
New-Hamburg	6 14	Woodstock	105 75
<i>A reporter</i>	\$5,438 04	Total	\$13,351 15

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(D, DANS L'ÉTAT No 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Hull.....	4	95
Lachine.....	48	60
Montréal.....	4,977	15
Québec.....	959	95
Saint-Hyacinthe.....	36	33
Saint-Jean, est.....	22	80
Sherbrooke.....	64	35
Trois-Rivières.....	15	78
Waterloo-Est.....	3	28
Total.....	\$6,133	19

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(D, DANS L'ÉTAT No 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Antigonishe.....	33	90
Dartmouth.....	18	70
Halifax.....	1,108	41
Shubénacadie.....	45	45
Truro.....	15	75
Windsor.....	2	40
Yarmouth.....	26	55
Total.....	\$1,206	16

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(D, DANS L'ÉTAT No 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Chatham.....	55	80
Frédéricton.....	28	29
Newcastle.....	46	35
Saint-Jean.....	939	60
Woodstock.....	57	75
Total	\$1,127	79

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(D, DANS L'ÉTAT No 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-poste aux vendeurs, dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Winnipeg.....	1,211	40
Total	\$1,211	40

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

 PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(D, DANS L'ÉTAT No. 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres
 poste aux vendeurs, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice
 terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Nanaimo.....	3	75
New-Westminster.....	33	63
Victoria.....	249	45
Total.....	\$286	83

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

 PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

D, DANS L'ÉTAT No 3, G.

DÉTAILS des sommes payées pour commission sur la vente de timbres-
 poste aux vendeurs, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice
 terminé le 30 juin 1882.

Nom du bureau de poste.	Montant.	
	\$	cts.
Charlottetown.....	30	75
Total.....	\$30	75

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(E, DANS L'ÉTAT NO. 3, A.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages, au service du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. Dewé, chef, I.B.P.....	Frais de voyages, Ontario	160	50
DIVISION DE BARRIE.			
D. Spry, I.B.P.....	Frais de voyages.....	439	21
J. Henderson, S.I.B.P.....	do	149	44
A. McCarthy.....	do	7	75
J. G. Norris.....	do	1	30
C. H. Cunningham.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	3	75
DIVISION DE KINGSTON			
G. E. Griffin, I.B.P.....	Frais de voyages.....	62	75
A. Jones, S.I.B.P.....	do	209	30
P. H. Macarow.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	48	00
J. C. Strange.....	do do do	12	75
C. W. Macdonald.....	do do do	229	50
DIVISION DE LONDON.			
R. W. Barker, I.B.P.....	Frais de voyages.....	316	77
C. Fisher, S.I.B.P.....	do	194	00
R. G. Mercer.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	13	50
DIVISION D'OTTAWA.			
T. P. French, I.B.P.....	Frais de voyages, Ontario.....	688	04
J. B. Gillissie.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	32	25
T. O. Butler.....	do do do	1	50
C. Pope.....	do do do	3	00
DIVISION DE TORONTO.			
M. Sweetnam, I.B.P.....	Frais de voyages.....	526	56
G. A. Burnham, S.I.B.P.....	do	188	90
G. T. B. Garnet.....	do	1	25
H. B. O'Connor.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	112	05
Direct. de poste, Picton.	Frais de voyages.....	5	00
Commis de la malle angl.	Part des dép. d'Ontario, lorsqu'en charge de la malle anglaise..	944	38
Commis de la malle trans.	Part des allocations de voyages pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir.....	3,758	26
Total		\$8,109	71

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(E, DANS L'ÉTAT No 3, B.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. Dewé, chef, I.B.P.....	Frais de voyages, Québec	133	10
DIVISION DE MONTRÉAL.			
E. F. King, I.B.P.....	Frais de voyages.....	441	90
D. Nelligan, S.I.B.P.....	do	162	12
W. Greaves.....	do	73	50
J. A. Madore.....	do	3	80
H. E. Channell.....	do	16	00
J. F. Pelletier.....	do	3	00
J. L. Viger.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	4	50
DIVISION D'OTTAWA.			
T. P. French, I.B.P.....	Frais de voyages en Québec.....	329	14
J. E. Gillissie.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	1	50
DIVISION DE QUÉBEC.			
W. G. Sheppard, I.B.P...	Frais de voyages.....	549	63
J. L. Anctil, S.I.B.P.....	do	223	70
C. Vohl.....	do com. courrier intérim. sur chemin de fer.....	48	00
A. Beaudry.....	do do do	7	50
DIVISION DES TROIS-RIVIÈRES.			
G. A. Bourgeois, I.B.P...	Frais de voyages.....	370	97
J. P. Chillas, I.B.P.....	do	65	35
Commis de la malle anglaise.....	Part des dépenses de Québec, lorsqu'ils étaient en charge de la malle anglaise	377	37
Commis de la malle transatlantique	Part des allocations de voyages, pour faire face aux dépenses lorsqu'ils étaient en devoir.....	1,501	74
Total.....		\$4,312	82

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

(E, DANS L'ÉTAT No 3, C.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
C. J. Macdonald, I.B.P.	Frais de voyages.....	520	25
J. D. Story, S.I.B.P.....	do	147	75
D. Stewart	do	21	25
T. E. Davidson.....	do	7	70
S. J. Sircom	do	4	75
F. J. Power	do	6	70
E. A. Bent.....	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	143	75
Dir.de poste,Guysboro'gh	Frais de voyages.....	12	00
do Shelburne.....	do	1	85
Sous-dir. de p., Sydney...	do	10	00
Total.....		\$876	00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(E, DANS L'ÉTAT No 3, D.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. McMillan, I.B.P.....	Frais de voyages.....	684	15
W. Paisley	do	14	50
W. C. Whittaker	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	103	55
W. Rowan.....	do do do	3	00
Total.....		\$805	20

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
J. Dewé, chef, I.B.P.....	Frais de voyages au Manitoba.....	200	00
W. W. McLeod, I.B.P.....	do	164	35
J. D. Elliott	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer....	3	75
J. O. Poitras.....	do do	4	00
	Total.....	\$372	10

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(E, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de tous paiements pour frais de voyages au service du ministère des postes, dans l'île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Service.	Montant.	
		\$	cts.
W. W. McLeod, sous-I. B.P.....	Frais de voyages, pendant avril 1881.....	3	00
N. White	do comme courrier intérimaire sur ch. de fer.....	1	50
B. Trainor.....	do do	4	50
J. M. Campbell.....	do do	1	50
T. W. Hazard.....	do do	51	00
	Total	\$64	50

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(F, DANS L'ÉTAT No 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Amount.	
		\$	cts.
Cie de billets de banque de l'Am. B. du Nord...	Gravures et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Ontario.....	36,328	34
Maynard, Harris et Cie...	Allocation pour uniforme des facteurs et dépenses pour le ministère des postes en Ontario.....	3,063	12
R. J. Devlin.....	Casquettes des facteurs au serv. du minist. des postes en Ontario	18	00
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, do	1,481	63
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids pour do	1,027	18
W. Bradbury.....	Boîtes aux timbres-poste	67	98
S. et H. Borbridge.....	Tampons do	62	74
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux do	43	80
G. Cox.....	Graver une étampe, papier à timbrer, etc. do	32	15
J. B. Menard.....	Poignées pour les oblitérateurs do	8	25
A. Blain et Cie.....	Plateaux pour assortir les malles do	1	70
Blyth et Kerr.....	Equerre en acier, etc., p. l'inspect. en chef do	3	75
G. G. Smith.....	Menuiserie, pour l'inspect. des bur. de poste, Barrie.....	7	50
J. Plaxton.....	Bassin et réparations do	6	25
J. Henderson.....	Ferronnerie, etc., pour do	4	61
H. Sewrey.....	Réparer la presse à copier do		75
H. Pullan.....	Clés de portes do		50
G. Monkman.....	Réparer l'hectographe do		60
Stewart et Cie.....	Boîtes aux lettres des rues pour l'I.B.P., Kingston.....	196	05
A. Davidson.....	Menuiserie do	45	75
R. M. Horsey.....	Poêle à charbon, tuyaux, etc., do	26	90
Chown et Cunningham....	Boîtes pour les commis de la malle do	21	00
T. McMahon.....	Peint. les boît. aux lett. des rues, etc. do	13	75
D. K. Miller, Lock Co....	Serrures p. les boîtes aux lett. des rues do	12	00
J. G. Bastow.....	Répar. les boîtes aux lettres des rues, etc., p. l'I.B.P., Kingston	11	95
A. Main.....	Persiennes et rouleaux pour l'I.B.P., Kingston.....	7	85
J. S. Henderson.....	Savon, balais, etc. do	1	50
Stewart et Cie.....	Boîtes aux lettres des rues et réparat. p. l'I.B.P., London	202	40
Stevens, Turner et Burns.	Boîtes aux lettres des rues pour do	200	00
W. Stevely.....	Boîtes pour les commis de la malle, etc., do	36	75
C. Anundson.....	Ebénisterie do	21	35
S. McBride.....	Ferblanterie do	11	05
R. Leigh.....	Plomberie do	6	25
R. McNeil.....	Balais, époussette, etc., do	4	70
R. S. Murray et Cie.....	Nattes do	2	00
R. A. Sims.....	Camion pour la malle, pour l'I.B.P., Ottawa.....	27	50
J. Highland.....	Peintur. les boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., Ottawa....	12	00
J. Brooks.....	Enlever les contre-vents, mettre les châssis, etc., p. l'I.B.P., Ottawa	5	60
A. Foisy.....	Réparer le filtre, etc., pour l'I.B.P., Ottawa.....	3	08
G. Hay.....	Ferronnerie do	1	05
T. Thompson.....	Réparer les boîtes aux lett. des rues, etc., pour l'I.B.P., Toronto.	226	80
E. et C. Gurney.....	Boîtes aux lettres des rues do	123	50
R. L. Woods.....	Encre à timbrer do	90	00
Cie manufactur. de Yale.	Boîtes aux lettres des rues do	36	00
Godard et Callister.....	Réparations au mobilier do	7	45
Shields Frères.....	Balais, brosses, etc. do	4	70
W. H. Sparrow.....	Boîtes en ferblanc, époussette, etc. do	4	20
J. et J. Taylor.....	Réparer la serrure du coffre de sûreté do	2	50
P. Paterson et Cie.....	Ferronnerie do	2	10
R. Walker et fils.....	Essuie-mains do	2	00
G. Harding.....	Plomberie do	1	75

(F. DANS L'ÉTAT No 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Gutta Percha & Rubber Manufacturing Co.....	Tampon pour l'insp. du B.P., Toronto.....	1	38
A. Gibson.....	Plomberie do		50
Kenyon, Stewart et Cie..	Répar. le timbre à dater do		50
J. Y. Morton.....	Brosses, époussettes, etc., pour le B.P., Brantford.....	8	02
A. Watts et Cie.....	Balais et savon do	6	66
B. Rothwell.....	Réparations, etc. do	2	85
A. Bruce et Cie.....	Charpenterie pour le B.P., Guelph.....	16	30
W. H. Mills.....	Réparations et nettoyage de poêles, pour le B.P., Guelph.....	10	15
Pouv. hydraul., Guelph..	Tuyau à l'eau, etc. do	5	15
J. et J. Groom.....	Réparations aux serrures des portes, etc. do	3	15
W. H. Jacob.....	Vitrierie do	2	25
H. Metcalf.....	Tampon do	1	00
C. Banting.....	Balais, etc. do		70
Jackson et Hallett.....	Balais do		70
W. G. Smith et Cie.....	Désinfectants do		60
W. Wilson et fils.....	Uniforme des facteurs pour le bureau de poste d'Hamilton ..	272	00
J. Mills et fils.....	Casquettes do do		56 00
R. J. Devlin.....	Patron de caquettes pour les facteurs do		4 50
H. Harding.....	Plomberie, etc. do		45 27
Leitch et Turnbull.....	Poser et rép. les boîtes aux lettres des rues p le B.P. d'Hamilton		38 83
J. Bishop.....	Ferblanterie pour le bureau de poste d'Hamilton ..		38 20
Malters et Henderson ..	Dessus de tables à timbrer do		20 00
J. Hoodless.....	Mobilier de bureau do		19 85
S. et H. Borbridge.....	Tampons do		16 00
J. Philp.....	Réparations aux tampons, etc. do		11 00
J. Bickell.....	Menuiserie do		9 89
Copp Frères.....	Réparations au poêle do		5 35
E. Dryland.....	Vitrierie do		3 95
Bowman et Moore.....	Ferronnerie, etc. do		3 00
J. Reid.....	Natte en fibre de coco, etc. do		2 58
J. M. Egan.....	Régulateur à gaz pour le bureau de poste de Kingston ..		30 00
A. Davidson.....	Menuiserie do		18 72
R. M. Horsey.....	Ferblanterie, etc. do		12 63
F. Tracey.....	Garde-fous pour les marches do		8 00
L. B. Spencer.....	Réparations aux serrures des boîtes aux lettres, B.P., Kingston..		6 25
T. McMahon.....	Vitrierie do		4 50
J. S. Henderson.....	Savon et allumettes do		3 02
G. M. Wilkinson.....	Balais et savon do		1 79
J. Muckleston.....	Térébenthine, huile, etc. do		1 25
T. McAuley.....	Posage de ruban sur estampe do		25 25
R. Boyd et fils.....	Uniforme et casquettes des facteurs pour le B.P. de London ..	260	00
A. B. Powell et Cie.....	do do do		110 50
R. J. Devlin.....	Patron de casquette do do		4 50
J. Christie.....	Menuiserie do do		94 44
E. Rogers et Cie.....	Plomberie do do		19 82
C. Anundson.....	Mobilier de bureau et réparations do		11 85
M. A. Alexander.....	Treillis en fil mét. p. le bur. des mand. d'arg do		10 00
S. McBride.....	Ferblanterie do		8 38
A. McCormick.....	Paniers do		8 30
Greer, Wigmore et McPherson.....	Peinture et vitrierie do		6 50
T. J. McDonough.....	Brosses, allumettes, etc. do		6 50
T. F. Kingsmill.....	Nattes do		6 13
J. R. Gurd.....	Balais do		3 09
R. Dennis.....	Réparations aux portes des voûtes do		2 00
W. Cousins.....	Panier do		90 90
P. C. Auclair.....	Uniformes des facteurs pour le bureau de poste d'Ottawa.....	153	62
R. J. Devlin.....	Casquettes et chapeaux des facteurs do		92 75
J. Brooks.....	Enlever les persiennes et poser les châssis, etc., B.P. d'Ottawa..		11 50

(F. DANS L'ÉTAT NO 3, A.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
P. J. Murray	Menuiserie pour le bureau de poste d'Ottawa	6	00
Harris, Campbell et Boyden	Réparations de table do	4	60
J. Boyden	Chaise de bureau et plumeau do	3	90
H. G. Roche	Plomberie do	3	40
G. Hay	Ferronnerie do	3	28
Elliott et Hamilton	Essuie-mains do	2	60
Butterworth et Cie	Boîtes en fer blanc do	1	70
Petley et Co.	Uniforme des facteurs, bureau de poste de Toronto	495	00
Pells et Dodds	Menuiserie, etc. do	434	19
G. Harding	Plomberie, etc. do	208	29
J. Roberts	Repar. des boîtes aux lettres des rues do	163	75
J. E. Ellis et Cie	Soin des horloges do	100	00
Cie. de fabric. Kenyon, Tingley et Stewart	Rouleaux à timbrer, rubans et répar. do	41	25
J. J. Lugsden	Casquettes des facteurs do	39	35
R. J. Devlin	Patron de casquettes pour les facteurs do	4	50
Gillespie, Mead et Cie.	Chapeaux en paille pour les facteurs do	37	70
J. Dill	Peinture et vitrerie do	37	80
T. Thompson	Cour. de porte, paniers p. le triage des lett., etc., B.P., Toronto.	19	40
E. Harris et Cie	Brosses, térébenthine et huile pour le bureau de poste, Toronto.	8	77
Cie canad. de caoutchouc	Ressorts d'appareils à timbrer	8	10
N. L. Piper et fils	Brosse, bidon à l'eau, etc. do	7	50
W. A. Murray et Cie.	Essuie-mains do	7	38
A. Moses	Paniers do	3	75
T. A. Lockington	Chaises de bureau do	3	15
W. Townsend	Nettoyer et poser un tapis do	2	40
Rice, Lewis et fils	Chiffons pour la machine do	2	25
T. C. Patteson	Réparations de serrure, boîtes, etc. do	1	79
Hatch et frère	Ferronnerie do	1	25
R. Hay et Cie	Réparation de chaise de bureau do		95
W. G. Nutson	Menuiserie et peinture pour le bureau de poste de Windsor ..	85	58
Drake et Joyce	Mobilier de bureau do	80	00
E. Marentelle	Serrurerie do	44	50
Neveux et frère	Grillage de châssis et ferronnerie do	32	95
St. Louis et Bourke	Literie et essuie-mains do	6	41
J. H. Harris	Vitrerie do	4	00
J. Hannon	Posage d'appareils à gaz do	3	50
D. Langlois	Balais, allumettes, etc. do	3	10
J. Reilly	Globes à gaz, etc. do	2	90
J. Hall	Réparation à l'horloge do	2	50
J. Rocheleau	Drap pour tampon do	1	50
J. E. D'Avignon	Gomme arabe do	1	00
F. Forest	Répar. des poteaux pour pendre les sacs de malle, Brentwood ...	1	00
McCann et Side	Poser des boîtes aux lettres des rues à Chatham	11	00
J. Ferguson	do do Collingwood	12	00
G. Bailey	do do Cornwall	100	00
J. McEwan	Rép. des poteaux pour pendre les sacs de malle à Farran's Point.	2	75
R. Stoddart	Poser des boîtes aux lettres des rues à Owen-Sound	6	00
J. Park	do do do	1	00
T. Leonard	do do Port-Hope	10	00
R. Fogarty	Lettrage des boîtes aux lettres des rues do	4	00
E. Wegg	Poser des boîtes aux lettres des rues à Saint-Thomas	1	25
Pells et Dodds	Installation de bureaux de poste intermédiaires à Toronto	131	44
W. Williamson	Poser des poteaux p. pendre la malle sur le ch. de fer T. G. et B.	52	00
Total		\$47,255	37

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DETAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, en Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie de billets de banque de l'Amér. B. du Nord.	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, en Québec	14,516	27
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniformes des facteurs, etc., ministère des postes dans Québec.....	1,928	79
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets, pour le ministère des postes, dans Québec...	571	44
DeGrave, Short et Cie.....	Balances et poids do do	410	45
W. Bradbury.....	Boîtes pour timbres do do	27	16
S. et H. Eorbridge.....	Tampons do do	21	19
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux do do	19	47
G. Cox.....	Graver une étampe et papier à timbrer do	12	85
Cie de caoutch. du Can.....	Lièges pour oblitérateurs, pour le minist. des postes, dans Québec	12	50
J. B. Ménard.....	Poignées pour do do do	6	25
E. et C. Gurney et Cie...	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., Montréal	32	50
G. R. Prowse.....	Réparer les boîtes des commis de la malle, pour l'I.B.P., Montréal	14	83
Cie Manufact. de Yale.....	Serrures pour les boîtes aux lettres des rues do do	12	00
A. Grimard.....	Menuiserie do do	6	75
T. Thompson.....	Boîte aux lettres à l'intérieur do do	5	75
A. Lavigne.....	Ebénisterie do do	5	00
J. Fontaine.....	Peinturage do do	4	00
P. Whitty.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues do Québec.....	52	05
J. B. Morin.....	Confection de boîtes pour les com. de la malle do do	15	80
J. S. Porter.....	Serrurerie do do	13	50
T. Andrews.....	Ferronnerie, etc. do do	7	50
Behan frères.....	Essuie-mains, prélaris, etc. do do	7	26
S. J. Shaw et Cie.....	Ferronnerie do do	1	55
V. Bélanger et Cie.....	Brosses à plancher, etc. do do	1	00
Casey et Cie.....	Table do do	75	00
R. McLeod.....	Thermomètre do do	75	00
J. E. Martineau.....	Ratière do do	75	00
G. Châteaufort.....	Réparer le cachet du bureau do do	50	00
G. Ampleman.....	Poudre à polir le cuivre do do	50	00
J. Armstrong et Cie.....	Chaises, etc., pour l'I.B.P., Trois-Rivières.....	46	50
M. Gagnon.....	Réparer les boîtes aux lettres des rues, pour le B.P., Lévis.....	3	60
J. et B. McIntyre.....	Uniforme des facteurs, pour le B.P., Montréal	630	00
M. Tessier.....	Chaussures do do do	465	00
Lanthier et Cie.....	Casquettes do do do	175	24
R. J. Devlin.....	Patron de casq. do do	4	50
E. Chanteloup.....	Serrurerie et plomberie, etc., pour le B.P., Montréal.....	302	27
E. J. Maxwell et Cie.....	Bois de service do do	73	92
Frothingham et Workman	Ferronnerie do do	25	02
D. O'Connor.....	Tampons et réparations do do	96	00
L. Barie.....	Poser, nettoyer, etc., les châssis doubles, pour le B.P., Montréal.	101	50
H. Grant.....	Soins des horloges do do	66	00
J. Fontaine.....	Vitrierie pour le B.P., Montréal.....	33	65
D. Marcoux.....	Grillage do do	6	00
H. Nelson et fils.....	Balais et époussette, pour le B.P., Montréal.....	6	20
Dawson frères.....	Lithogramme do do	3	00
F. M. Tribon et Cie.....	Timbres en caoutchouc et encre, pour le B.P., Montréal.....	3	25
R. Mitchell et Cie.....	Serrurerie do do	2	75
W. Clendenning.....	Grille de poêle et mica do do	2	50
J. Hamel et Cie.....	Uniforme des facteurs do do	228	60
W. Lee.....	do do do	195	00

(F, DANS L'ÉTAT N^o 3, B.)—Détails des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
G. Dugal.....	Casquettes des facteurs, etc., pour le B.P., Québec.....	60	50
R. J. Devlin.....	Patron de casquette do do	4	50
T. Z. Vaudry.....	Nettoyer les fournaises, plomberie, etc., pour le B.P., Québec....	102	25
G. Seifert.....	Nett. les horloges, renouv. la batt. galvaniq., etc. do	49	00
S. Drolet.....	Balais, savon, etc., pour le B.P., Québec.....	29	97
J. Hamel et frères.....	Essuie-mains, flanelle, etc. do	19	55
E. Roussel.....	Enlever et nettoyer les châssis do	15	80
W. Rourke.....	Paniers do	13	00
L. Martel.....	Bois de service do	9	09
T. W. Roy.....	Soude caustique do	7	45
G. Langlois.....	Réparer et nettoyer les gouttières, etc., pour le B.P., Québec.....	6	00
M. Piché.....	Réparer le pavillon du bureau de poste, Québec.....	3	60
J. M. Tardivel.....	Peinturage pour do do	2	85
Langellier et Decelles.....	Cheminées et mèches de lampes, pour le B.P., Saint-Jean.....	2	45
E. Chanteloup.....	Boîtes aux lettres des rues, pour le B.P., Sherbrooke.....	123	10
J. C. McLarin.....	Intérieur de boîtes aux lettres do do	35	00
W. Long.....	Confectionner des boîtes aux lettres, pour le B.P., Sherbrooke....	3	63
F. Parent.....	Réparer le poteau pour pendre les sacs à Montalambert.....		75
F. B. McNamee et Cie....	Meubles de bureau et fournitures pour la maison de réception de l'ouest.....	146	80
	Total	\$20,814	90

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie de billets de banque de l'Amér. B. du Nord.	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse	4,376	96
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse	266	14
DeGrave, Short et Cie.....	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse	123	74
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniformes des facteurs, etc., pour le ministère des postes, en la Nouvelle-Ecosse	447	36
S. et H. Borbridge.....	Tampons, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse.	13	39
W. Bradbury.....	Boîtes à timbres-poste do	8	19
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux do	4	87
G. E. Smith et Cie	Ficelle, pour l'I.B.P., Halifax	281	75
W. S. Symonds et Cie...	Boîtes aux lettres des rues, pour l'I.B.P., Halifax	33	00
Watson et Myers.....	Plomberie do	20	50
J. H. Torrey.....	do do	5	35
W. Fraser et fils.....	Mobilier de bureau et réparations do	11	25
J. G. Trider et Cie.....	Tapis, toile, etc. do	7	18
J. D. McDougall.....	Plaques découpées, etc. do	3	58
C. W. Anderson.....	Balais, etc. do	2	28
J. Davies.....	Serrurerie do	2	25
W. F. Eager.....	Savon do	2	00
Longard Frères.....	Réparer les boîtes des commis de la malle do	2	00
Clayton et fils.....	Uniforme des facteurs, pour le B.P., Halifax	197	50
T. E. Everett et Cie.....	Casquettes do do	54	00
W. Ross.....	Chapeaux do do	19	00
R. J. Devlin.....	Patron de casq. do do	4	50
W. G. Wiswell.....	Menuiserie do	98	10
J. Davies.....	Serrurerie, etc. do	38	80
Watson et Myers.....	Plomberie, etc. do	23	39
J. H. Torrey.....	do do	13	46
J. G. Trider.....	Literie do	17	75
Gordon et Keith.....	Persiennes, rouleaux et réparations do	8	75
E. Walsh.....	Vitrierie do	8	25
P. Walsh.....	Balais, etc. do	6	40
M. Downey.....	Peinturage do	4	50
W. et C. Silver.....	Nattes do	3	50
M. F. Eager.....	Savon do	3	00
A. Stephen et fils.....	Chaise de bureau do	3	00
R. H. Cogswell.....	Réparer l'horloge do	2	50
Longard Frères.....	Plomberie do		80
	Total.....	\$6,118	99

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(F, DANS L'ETAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
Cie de billets de banque de l'Amériq. B. du Nord...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick.....	\$	cts.
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick	3,851	08
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniformes des facteurs, etc., pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick	220	02
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick	386	01
J. Stevenson.....	Pavillons fédéraux, pour le minist. des postes, d. le N.-Brunswick	108	89
W. Bradbury.....	Boîtes à timbres-poste do do	19	46
S. et H. Borbridge.....	Tampons do do	7	21
Bowman et Le Lacheur...	Ménisierie pour l'I. B. P., Saint-Jean.....	5	62
A. G. Bowes et Cie	Boîtes aux lettres des rues et réparations pour l'I. B. P., St-Jean.....	67	95
Barker et fils	Epousettes, brosses, etc., pour l'I. B. P., Saint-Jean.....	35	62
J. R. Cameron	Poêle à pétrole et lampes do	16	85
J. et A. McMillan	Eucrier do	12	60
Daniel et Boyd.....	Essuie-mains do	8	00
R. H. Green.....	Plaques découpées do	3	00
LeB. Robertson.....	Réparer le timbre du bureau do	2	80
W. H. Thorne et Cie	Ferronnerie, etc. do	2	75
Jardine et Cie.....	Balais, etc. do	2	60
G. F. Everett.....	Payé pour menuiserie, etc. do	2	60
J. Limerick	Menuiserie, pour le B. P., Frédéricion	1	37
Reed et Reed	Epousettes, etc. do	2	00
A. Limerick et Cie	Réparer les boîtes aux lettres des rues, pour le B. P., Frédéricion	1	95
R. Chestnut et fils.....	Balais, pour le B. P., Frédéricion	1	05
Esty, Allwood et Cie.....	Boyaux en caoutchouc, nattes, brosses, etc., pour le nouv. B. P., St-Jean	199	46
T. R. Jones.....	Uniformes des facteurs, pour le B. P., Saint-Jean.....	134	41
D. Magee et Cie.....	Casquettes do do	45	00
R. J. Devlin	Patron de casq. do do	4	50
A. G. Bowes et Cie.....	Rép. les boîtes aux lett. des rues, ferronn., etc., p. le B. P., St-Jean	93	46
W. H. Thorne et Cie.....	Ferronnerie, etc., pour le B. P., Saint-Jean.....	64	77
D. L. Richards.....	Régulateur à gaz do	60	00
A. Christie et Cie	Ménisierie do	52	89
G. Hutchison	Soin des horloges do	50	00
S. J. Drake.....	Réparer les pavillons do	22	86
Hutchings et Cie.....	Lit et literie do	22	65
W. Crowley.....	Réparer le mât de pavillon do	15	00
J. Hunter.....	Serrurerie do	13	00
J. H. Pullen.....	Vitricerie do	11	70
G. Robertson	Savon do	4	20
LeB. Robertson	Réparer le timbre du bureau do	2	75
W. J. McGraw.....	do do	2	50
J. S. Knowles.....	Poudre pour polir le cuivre do	1	50
H. Allan.....	Réparer la poignée du coffre de sûreté, etc., pour le B. P., St-Jean	96	
J. B. Smithers.....	Clel de porte, pour le B. P., Saint-Jean	25	
Total.....		\$5,561	58

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest) pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie de billets de banque de l'Am.-B. du Nord ...	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	1,583	11
Pritchard et Mingard.....	Timbres et cachets, pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc	208	86
Maynard, Harris et Cie...	Drap pour uniformes des facteurs, etc., pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	96	38
DeGrave, Short et Cie	Balances et poids pour le minist. des postes, dans le Manitoba, etc.	44	75
W. Bradbury	Boîtes à timbres-poste do do	2	96
S. et H. Borbridge	Tampons do do	2	31
Blyth et Kerr	Boîtes des commis de la malle, pour l'I. B. P., Winnipeg.....	20	00
R. J. Webb	Caisses d'emballage do do	2	23
A. G. B. Bannatyne.....	Cheminiées de lampes, etc., pour le B. P., do	23	85
Lundy et Cochrane.....	Menuiserie do do	15	00
D. Scott et Cie	Chaises de bureau do do	14	00
J. H. Ashdown.....	Ferblanterie, etc., do do	13	79
R. J. Devlin.....	Patron de casquettes pour les facteurs, pour le B. P., Winnipeg.	4	50
McKechnie et McMillan...	Réparer des balances do do	2	75
Total.....		\$2,034	49

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(F, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie de billets de banque de l'Am.-B. du Nord....	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	804	32
Pritchard et Mingard	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique	37	72
DeGrave, Short et Cie....	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique	22	75
W. Bradbury.....	Boîtes à timbres-poste, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique	1	51
S. et H. Borbridge.....	Tampons, pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique	1	18
T. King	Faire et poser un tapis, pour l'I. B. P., Victoria	6	25
J. Sehl.....	Ebénisterie do	4	50
R. Wallace	Brochettes, etc., do	1	50
J. C. Macline	Réparer la serrure du coffre de sûreté pour le B.P., Clinton.....	1	50
D. P. Leonard	Casiers, pour le B. P., Kamloops	5	00
C. S. Scoullard et Cie	Poêles et tuyaux, pour le B. P., New-Westminster	13	50
C. J. Major	Lampes et cheminées, pour le B. P., New-Westminster	7	50
C. M. McNaughton.....	Nettoyer et réparer l'horloge, pour le B.P., New-Westminster....	1	50
P. McQuade et fils	Ficelle, pour le B. P., Victoria.....	30	60
Smith et Clark.....	Casiers, pour le B.P., Victoria.....	11	50
Mathews, Richards et Tye	Boîtes à charbon, etc., do	7	00
H. C. Wilson	Ferblanterie do	7	00
Yale Lock Co.....	Serrures de boîtes aux lettres, etc., pour le B. P., Victoria	6	95
A. Vipond.....	Serrurerie, pour le B.P., Victoria	5	00
T. R. Mitchell.....	do do	4	00
J. Finlayson.....	Balais do	1	86
Lettice et Sears	Panier do	1	75
Neufelder et Ross	Savon, allumettes, etc., do	1	62
J. Weiler	Panier do	1	50
Langley et Cie.....	Noir de fumée, huile, etc., do	1	37
Total.....		\$987	88

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(F. DANS L'ETAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées pour notes de fournisseurs et ouvrages exécutés pour le ministère des postes dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
Cie de billets de banque de l'Am.-B. du Nord...		\$.	cts.
Pritchard et Mingard.....	Gravure et impression de timbres-poste, cartes-poste, etc., pour le ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard.....	798	85
DeGrave, Short et Cie.....	Timbres et cachets de bureau, pour le ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard.....	82	56
W. Bradbury.....	Balances et poids, pour le ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard.....	22	59
S. et H. Borbridge.....	Boîtes aux timbres-poste, pour le ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard.....	1	49
J. Newson.....	Tampons et encre à timbrer pour le ministère des postes, dans l'Île du Prince-Edouard.....	1	17
A. Herman et fils.....	Menuiserie, pour le bureau de poste, Charlottetown.....	16	82
W. et A. Brown et Cie.....	Plomberie do do	13	25
S. W. Crabbe.....	Literie et essuie-mains, pour do	9	97
W. W. Wellner.....	Epoussette, balais, etc., pour do	3	41
B. Balderston.....	Nettoyage d'horloge, pour do	1	35
A. Strong.....	Ficelle pour do		40
	Réparations à la remise de la chaloupe pour faciliter le service postal au cap Traverse	49	92
	Total	\$1,901	78

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

 PROVINCE DE L'ONTARIO.

(G, DANS L'ÉTAT N^o 3, A.)
 DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes,
 dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
W. D. Ardagh	Loyer du bur. de l'insp. des p., Barrie (une ann., j. 30 av. 1882).	296	00
Corporation d'Hamilton.	Loyer d'égout, b. de poste, Hamilton (une ann., j. 31 déc. 1880).	4	20
do Prescott...	Loyer du bur. de poste, Prescott (une année, jusq. 31 août 1881).	325	00
Aqueduc de Guelph	Taxe d'eau, bur. de poste, Guelph (7½ mois, jusq. 15 avril 1882).	5	27
do d'Hamilton.....	do do Hamilton (une année, j. 31 mars 1882).	100	00
do de Kingston.....	do do Kingston (do do 30 juin 1882)..	40	96
do de London.....	do do London (do do 15 avril 1882).	36	00
do de Toronto	do do Toronto (do do 30 juin 1882).	180	00
	Total.....	\$987	43

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
G. A. Bourgeois, I. B. P.	Loyer d'un bureau pour l'inspecteur des bureaux de poste, Trois-Rivières (1 an, jusqu'au 31 mai 1882).....	560	00
Caisses d'épargne de la Cité et du District de Montréal	Loyer du bureau de réception de l'Est, Montréal, (18 mois, jusqu'au 30 avril 1882).....	375	00
W. McGowan	Loyer du bureau de réception du Nord, Montréal, (1 an, jusqu'au 30 avril 1882).....	200	00
Caisses d'épargne de la Cité et du District de Montréal	Loyer du bureau de réception de l'Ouest, Montréal, (1 an, jusqu'au 30 avril 1882).....	250	00
Corporation de Québec....	Taxe de cheminée, p. les années 1880-81 et 1881-82, B. P., Québec	12	00
Aqueduc de Montréal.....	Taxe d'eau, bureau de réception de l'Est, Montréal (1 an, jusqu'au 30 avril 1882)	6	65
do do ...	do do du Nord do ...	9	50
do do ...	do do de l'Ouest do ...	13	30
do Québec ...	do B. P., Québec, pour les années 1880-81 et 1881-82	1,032	00
do Saint-Jean.	do do Saint-Jean (9 mois, jusqu'au 31 décembre 1881)	27	00
	Total.....	\$2,485	45

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
T. R. Jones.....	Loyer du bureau de poste, St-Jean (1½ mois, jusq. 30 juin 1881).	250	00
Aqueduc, St-Jean.....	Taxe d'eau, bureau de poste de St-Jean, (jusq. 30 avril 1881)....	623	97
	Total.....	\$873	97

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Fielders et West.....	Eau fournie au bureau de poste de Winnipeg (9 mois, jusqu'au 30 septembre 1881).....	39	50
	Total.....	\$39	50

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
D. M. McMillan.....	Loyer du bureau de poste, Yale (2 mois).....	50	00
J. Parker.....	do (4 mois).....	100	00
Aqueduc de Victoria.....	Taxes d'eau, bureau de poste, Victoria (12 mois, jusq. 31 mars '82)	12	00
	Total.....	\$162	00

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(G, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour loyers et taxes dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin, 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
H. B. Robinson.....	Approvisionnement d'eau au bureau de poste de Charlottetown (15 mois, jusq'au 31 mars 1882).....	7	50
	Total.....	\$7	50

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Papeterie et impressions pour le ministère des postes, en Ontario	17,803	57
Cie d'imprimerie et publication du <i>Citizen</i>	Impressions de blancs	2,921	06
<i>Herald</i> , Ottawa.....	do do do	1,783	72
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal	1,783	01
A. Scott.....	Encre pour l'inspect. du bureau de poste, Barrie.....	4	05
<i>Herald</i> , Ottawa.....	Impressions de blancs pour l'insp. du bur. de poste, Kingston....	206	38
Cie d'imprimerie et de publication du <i>Citizen</i>	do do London.....	236	92
<i>Herald</i> , Ottawa.....	do do Toronto.....	361	30
B. H. Rothwell.....	Papier à envelopper pour le bur. de poste, Brantford.....	3	00
<i>Herald</i> , London.....	Impressions pour le bur. de poste, London.....	16	75
<i>Monetary Times</i> , Toronto.	Annonces de commerce avec le Brésil.....	2	50
Belleville.....	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc..	50	00
Berlin.....	do do	50	00
Brantford.....	do do do	150	00
Chatham.....	do do do	200	00
Cornwall.....	do do do	50	00
Forest.....	do do do	12	50
Guelph.....	do do do	59	00
Hamilton.....	do do do	252	70
Kingston.....	do do do	155	32
London.....	do do do	256	75
Ottawa.....	do do do	636	67
Peterboro'.....	do do do	50	00
Pictou.....	do do do	50	00
Port-Hope.....	do do do	50	00
St. Mary's.....	do do do	62	50
Sarnia.....	do do do	75	00
Strathroy.....	do do do	25	00
Toronto.....	do do do	182	75
Windsor.....	do do do	112	00
<i>Canadian Times</i> , Arnprior	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	47	68
<i>Chronicle</i> , Arnprior.....	do do	44	64
<i>Intelligencer</i> , Belleville....	do do	18	00
<i>Muskoka Herald</i> , Bracebridge.....	do do	15	84
<i>Courier</i> , Brantford.....	do do	12	00
<i>Telegram</i> , Brantford.....	do do	12	24
<i>G. R. Sachem</i> , Caledonia.....	do do	11	28
<i>Herald</i> , Campbellford.....	do do	5	32
<i>Central Canadian</i> , Carleton Place.....	do do	13	10
<i>Planet</i> , Chatham.....	do do	10	26
<i>Huron Record</i> , Clinton....	do do	8	32
<i>Sentinel Star</i> , Cobourg....	do do	10	24
<i>Enterprise</i> , Collingwood....	do do	10	36
<i>Messenger</i> , Collingwood..	do do	7	40
<i>Reporter</i> , Cornwall.....	do do	20	96
<i>Chronicle</i> , Durham.....	do do	8	76
<i>Enterprise</i> , Eganville.....	do do	35	64

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détail des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Exeter, <i>Times</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	4	48
Forest, <i>Free Press</i>	do do	8	64
Goderich, <i>News</i>	do do	4	48
Goderich, <i>Star</i>	do do	3	92
Guelph, <i>Herald</i>	do do	6	60
Hamilton, <i>Spectator</i>	do do	13	40
Hastings, <i>Star</i>	do do	9	92
Ingersoll, <i>Oxford Tribune</i>	do do	3	92
Kingston, <i>News</i>	do do	28	20
Lindsay, <i>Victoria Warder</i>	do do	4	20
L'Original, <i>Advertiser</i>	do do	19	20
Madoc, <i>N. H. Review</i>	do do	18	24
Napanee, <i>Standard</i>	do do	25	28
Ottawa, <i>Citizen</i>	do do	18	20
Ottawa, <i>Herald</i>	do do	20	80
Ottawa, <i>Industrial World</i>	do do	20	40
Ottawa, <i>Le Canada</i>	do do	24	44
Ottawa, <i>Orange Lily</i>	do do	10	64
Owen Sound, <i>Times</i>	do do	13	56
Paris, <i>Star</i>	do do	8	54
Parkhill, <i>Gazette</i>	do do	11	84
Pembroke, <i>Standard</i>	do do	39	72
Perth, <i>Expositor</i>	do do	24	00
Peterboro', <i>Review</i>	do do	15	90
Peterboro', <i>Times</i>	do do	48	60
Picton, <i>Gazette</i>	do do	8	28
Port Rowan, <i>Spirit of the Age</i>	do do	3	60
St. Thomas, <i>Times</i>	do do	6	48
Seaforth, <i>Sun</i>	do do	6	84
Simcoe, <i>British Canadian</i>	do do	42	72
Stirling, <i>News-Argus</i>	do do	4	32
Strathroy, <i>Western Despatch</i>	do do	17	46
Tamworth, <i>Echo</i>	do do	5	44
Trenton, <i>T. V. Advocate</i>	do do	3	84
Walkerton, <i>Bruce Herald</i>	do do	8	70
Windsor, <i>Essex Review</i>	do do	6	72
Windsor, <i>Le Progrès</i>	do do	4	16
Total		\$28,411	17

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(H, DANS L'ÉTAT N^o 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans Québec	6,934	42
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal do do	712	47
Aylmer	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc..	50	00
Hull	do do	75	00
Montréal.....	do do	273	50
Nicolet	do do	40	00
Québec	do do	467	27
Richmond	do do	25	00
Saint-Hyacinthe	do do	25	00
Sorel	do do	20	00
Trois-Rivières.....	do do	192	00
Arthabaskaville, <i>L'Union</i>	Annonces de soumiss. pour le transport des malles, etc.....	13	28
Aylmer, <i>Times</i>	do do	44	48
Bryson, <i>Pontiac Advance</i>	do do	18	72
Hull, <i>Dispatch</i>	do do	59	22
Cie d'imprim. de Joliette.....	do do	4	80
Lévis, <i>Quotidien</i>	do do	38	70
Montréal, <i>Le Courrier</i>	do do	13	50
Montréal, <i>Gazette</i>	do do	13	50
Montréal, <i>La Minerve</i>	do do	13	50
Nicolet, <i>Messenger</i>	do do	4	00
Ormstown, <i>Courier</i>	do do	3	00
Québec, <i>Budget</i>	do do	56	18
do <i>Le Canadien</i>	do do	56	40
do <i>Courrier du Canada</i>	do do	43	80
do <i>Courrier de Montmagny</i>	do do	23	40
do <i>Le Cultivateur</i>	do do	46	80
do <i>Le Journal</i>	do do	49	80
do <i>L'Événement</i>	do do	35	04
do <i>Morning Chronicle</i>	do do	66	89
do <i>Nouvelliste</i>	do do	42	40
do <i>Le Provincial</i>	do do	6	72
do <i>Telegraph</i>	do do	57	80
Richmond, <i>Guardian</i>	do do	11	28
Rimouski, <i>Nouvelliste</i>	do do	7	20
Sainte-Anne, <i>Gazette des Campagnes</i>	do do	17	66
Saint-Hyacinthe, <i>Courrier</i>	do do	8	80
Saint-Jean, <i>L'Echo & Iberville</i>	do do	4	33
St. Jean, <i>News</i>	do do	6	84
Sherbrooke, <i>Gazette</i>	do do	2	12
Sherbrooke, <i>Pionnier</i>	do do	4	80
Sorel, <i>Sorelois</i>	do do	5	28
Trois-Rivières, <i>Constitutionnel</i>	do do	4	80
Trois-Rivières, <i>Journal</i>	do do	4	48
	Total	\$9,505	06

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(H, DANS L'ETAT N^o 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse.....	3,259	69
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal do do	214	82
Halifax	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc.	574	15
Amherst, <i>Gazette</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	40	80
Annapolis, <i>Journal</i>	do do	23	52
Antigonishe, <i>Casket</i>	do do	64	68
Bridgetown, <i>Monitor</i>	do do	5	76
Digby, <i>Courier</i>	do do	17	12
Glasgow, G.B., <i>Mail</i>	do do	6	00
Halifax, <i>Church Guardian</i>	do do	37	12
Halifax, <i>Evening Mail</i>	do do	220	50
Halifax, <i>Morning Herald</i>	do do	233	50
Halifax, <i>New Era</i>	do do	54	32
Halifax, <i>Presbyterian Witness</i>	do do	26	72
Halifax, <i>Watchman</i>	do do	35	56
Halifax, <i>Wesleyan</i>	do do	22	96
Kentville, <i>Chronicle</i>	do do	56	64
Liverpool, <i>Times</i>	do do	20	32
Lunenburg, <i>Progress</i>	do do	2	25
New-Glasg'w <i>Plaindealer</i>	do do	8	75
North-Sydney, <i>Herald</i>	do do	35	40
Pictou, <i>Colonial Standard</i>	do do	68	88
Port-Hawk'sbury, <i>Eastern Beacon</i>	do do	13	50
Spring-Hill, <i>Journal</i>	do do	34	84
Sydney, <i>Advocate</i>	do do	64	64
Truro, <i>Sun</i>	do do	22	76
Windsor, <i>Mail</i>	do do	31	04
Total.....		\$5,196	24

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(H, DANS L'ÉTAT N^o 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick	2,701	79
Cie de publication, <i>Sun</i> ...	Impression de formules, pour le ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick	1,773	05
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal, pour le minist. des postes, dans le N.-Brunswick...	189	01
H. Chubb et Cie.....	Papeterie pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean	15	20
McMurray et Fenety.....	Encre et mucilage pour le B.P., Frédéricion.....	4	35
A. Maddox	Encre do		75
Chatham	Annonces de tableaux des heures, avis du bureau de poste, etc...	5	00
Frédéricion.....	do do	12	12
Saint-Jean	do do	197	50
Saint-Stephen	do do	5	00
Albert. <i>Maple Leaf</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	13	72
Frédéricion, <i>Maritime Farmer</i>	do do	19	20
Frédéricion, <i>Reporter</i>	do do	14	56
Glasgow, G. B., <i>Mail</i>	do do	5	20
Moncton, <i>Times</i>	do do	18	00
Saint-André, <i>Bay Pilot</i> ..	do do	69	68
St-Jean <i>Christian Visitor</i> ..	do do	41	00
do <i>News</i>	do do	54	00
do <i>Religious Intelligencer</i>	do do	39	36
Saint-Stephen, <i>St. Croix Courier</i>	do do	14	00
Shediac, <i>Moniteur Acadien</i>	do do	12	18
Woodstock, <i>Press</i>	do do	3	84
	Total.....	\$5,208	51

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes, pour papeterie, impressions et annonces, dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	984	48
Cie d'impr. et de publication du <i>Citizen</i>	Impressions de formules pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.....	486	53
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal pour le ministère des postes, dans le Manitoba, etc.	77	70
W. H. Lyon et Cie.....	Papier à envelopper, etc., pour le bureau de poste, Winnipeg.....	48	30
Parsons et Richardson....	Encre et mucilage do do	26	45
Winnipeg <i>Times</i>	Impressions d'étiquettes do do	34	50
Winnipeg.....	Annonces de tableaux des heures, avis de bureau de poste, etc...	50	00
Emerson <i>International</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	7	80
Winnipeg <i>Times</i>	do do do	30	00
	Total	\$1,745	76

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

H, DANS L'ÉTAT N° 3, E.

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes, dans la Colombie-Britannique.....	443	23
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal pour le min. des postes, dans la Col.-Britannique...	39	48
Victoria <i>Colonist</i>	Impressions pour l'I.B.P., Victoria.....	2	50
T. N. Hibben et Cie.....	Papeterie pour l'I.B.P. et le B.P., Victoria.....	45	00
D. W. Higgins.....	Papier à envelopper pour le B.P., Victoria.....	18	30
W. H. Keary.....	Papeterie pour le B.P., New-Westminster.....	1	38
Victoria	Annonces de tableaux des heures, avis de bureau de poste, etc...	4	00
New-Westminster, <i>Guardian</i>.....	.....	
Victoria, <i>Colonist</i>	Annonces de soumissions pour le transport des malles, etc.....	7	00
	do do do	12	00
	Total.....	\$572	89

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(H, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour papeterie, impressions et annonces, dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Imprimeur de la reine et bureau de la papeterie.	Impressions et papeterie pour le ministère des postes dans l'Île du Prince-Edouard.....	346	59
S. Stephenson et Cie.....	Guide postal pour le ministère des postes dans l'Île du Prince-Edouard.....	39	21
Charlottetown	Annonces de tableaux des heures, avis de bureaux de poste, etc.	100	75
Examiner, Charlottetown	Annonces de soumissions pour le service de la malle, etc.....	6	75
Herald, do	do do	4	50
Presbyterian, do	do do	3	15
Advertiser, Georgetown.	do do	2	85
Progress, Summerside....	do do	5	00
	Total.....	\$508	80

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie du gaz de Barrie.....	Gaz pour le bureau de l'inspecteur, Barrie.....	5	85
J. S. Johnston.....	Charbon de terre et bois do	80	64
Cie du gaz de Brantford..	Gaz pour le bureau de poste, Brantford.....	202	44
J. Mann.....	Charbon de terre do	207	94
Cie du gaz de Guelph....	Gaz pour le bureau de poste, Guelph.....	119	20
D. McGrae.....	Charbon de terre et bois de chauffage, Guelph.....	84	26
Cie du gaz d'Hamilton....	Gaz pour le bureau de poste d'Hamilton.....	898	63
E. Browne.....	Charbon de terre do	42	38
T. Myles.....	do do	432	45
Cie du gaz de Kingston...	Gaz pour le bureau de poste, Kingston.....	149	85
J. Swift.....	Charbon de terre do	133	00
E. Williams.....	Bois de chauffage do	67	80
J. Connor.....	Sciage de bois do	12	00
W. Knight.....	do do	1	00
Cie du gaz de London....	Gaz pour le bureau de poste, London.....	466	25
Sloan et Sloan.....	Charbon de terre do	210	64
A. N. Gibbs.....	Bois de chauffage do	59	00
F. H. Shore.....	do do	57	00
D. Murphy.....	Sciage de bois do	32	00
Cie du gaz d'Ottawa.....	Gaz pour le bureau de poste d'Ottawa.....	657	00
McRae et Cie.....	Charbon de terre do	327	62
F. Clemow.....	do do	350	16
J. Heney.....	Bois de chauffage do	56	00
Cie du gaz de Toronto....	Gaz pour le bureau de poste, Toronto.....	*2,443	78
P. Burns.....	Charbon et bois de chauffage, do	818	60
Cie du gaz de Windsor..	Gaz pour le bureau de poste, Windsor.....	128	87
Odette et Wherry.....	Charbon de terre do	219	82
J. Belleperche.....	Bois de chauffage do	8	00
A. Cousineau.....	do do	3	75
J. Lauzon.....	do do	3	00
D. Lauzon.....	do do	3	50
L. Morreau.....	do do	2	87
	Total.....	\$8,285	30

*N.B.—Une déduction de \$424.92 a depuis été faite par la compagnie du gaz de Toronto; cette somme sera retranchée de ses comptes l'année prochaine.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes

H A WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie du gaz, Montréal.	Gaz pour le bureau de poste de Montréal.....	2,640	40
do	do réception de l'est, Montréal.....	6	40
do	do l'ouest, Montréal.....	7	80
Chartrand et Patenaude.	Charbon de terre pour le bureau poste de Montréal.....	764	63
F. Contant.....	Bois do do	72	50
W. Hart.....	Remiser le charbon de terre pour le bureau de poste de Montréal.	47	75
F. Desrochers.....	Scier du bois do do	8	40
Cie du gaz, Québec.....	Gaz pour le bureau de poste de Québec	608	80
S. Drolet.....	Chandelles do do	3	60
G. M. Webster et Cie.....	Charbon de terre do do	287	05
N. Lepinay.....	Bois do do	20	00
J. Rusk.....	Bois, y compris le sciage, pour le bureau de poste de Québec	144	40
Langelier et Descelles	Kérosine pour le bureau de poste de Saint-Jean.....	14	00
Succession de J. Bissett.	Charbon de terre do do	48	43
	Total.....	\$4,674	16

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Détails.	Montant.	
	\$	cts.
Ministère des postes, sa part des dépenses pour chauffage, éclairage, etc., bureau de poste d'Halifax.....	2,192	02
Total	\$2,192	02

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
J. R. Cameron.....	Huile de pétrole pour le bureau de l'inspecteur des postes, St-Jean	15	92
T. Barker et fils	Huile paraffine do do	5	85
Cie du gaz, Chatham.....	Gaz pour le bureau de poste de Chatham.....	61	48
T. Gillespie	Charbon de terre do do	51	45
T. Vondy.....	Payé pour bois do do	4	00
Cie du gaz, Frédéricion..	Gaz pour le bureau de poste de Frédéricion	164	65
J. McMurray.....	Charbon de terre et bois pour le bureau de poste de Frédéricion.	10	25
J. Richards et fils	Charbon de terre do do	223	88
J. Owens.....	Bois do do	6	00
Cie du gaz, Saint-Jean ...	Gaz pour le bureau de poste de Saint-Jean	1,422	07
Watters et Busby.....	Charbon de terre do do	691	66
J. O'Leary.....	Bois do do		90
H. Howe.....	do do do		90
	Total	\$2,659	01

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU MANITOBA, Etc.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, E.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage dans le Manitoba (y compris Kéwatin et les territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
Cie de combustible de Winnipeg.....	Charbon pour le bureau de poste de Winnipeg.....	21	00
W. Scott.....	Charbon et bois pour le bureau de poste de Winnipeg.....	448	00
A. G. B. Bannatyne.....	Pétrole do do.....	211	50
	Total.....	\$680	50

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(I, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
H. Elliott.....	Charbon pour le bureau de poste de New-Westminster.....	68	00
C. J. Major.....	Pétrole, etc. do do.....	37	88
Cie du gaz de Victoria....	Gaz pour le bureau de poste de Victoria.....	141	60
Cour centrale à charbon.	Charbon et bois pour le bureau de poste de Victoria.....	90	00
Sauvage George.....	Bois pour le bureau de poste de Yale.....	6	25
L. G. Ross.....	do do.....	6	25
A. Lindsay, P. M.....	Pétrole pour le bureau de poste de Yale.....	3	00
U. Nelson.....	do do.....	2	75
	Total.....	\$355	73

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

 PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

(I. DANS L'ETAT N° 3, G.)

DETAILS des sommes payées par le ministère des postes pour combustible et éclairage, dans l'Île du Prince-Edouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Détails.	Montant.	
	\$	cts.
Part afférente au ministère des postes, dans le chauffage, l'éclairage, etc., du bureau de poste de Charlottetown	1,035	93
Total	\$1,035	93

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ONTARIO.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
J. Dewe, I. en C. des B.P.	Faux-frais, inspecteur en chef, Ottawa.....		88
D. Spry, I. des B.P.....	do inspecteur des bureaux de poste, Barrie.....	86	71
G. E. Griffin, I. des B.P.	do do Kingston.....	62	71
R., W. Barker, I. des B.P.	do do London.....	76	95
T. P. French, I. des B.P.	do do Ottawa.....	106	60
M. Sweetnam, I. des B.P.	do do Toronto.....	192	50
A. D. Clement, D.P.....	do directeur de poste, Brantford.....	28	00
D. Stirton, D.P.....	do do Guelph.....	15	65
H. N. Case, D.P.....	do do Hamilton.....	54	21
J. Shannon, D.P.....	do do Kingston.....	33	70
R. J. C. Dawson, D.P.....	do do London.....	89	30
G. P. Baker, D.P. et aide	do do Ottawa.....	358	68
T. C. Patteson, D.P.....	do do Toronto.....	254	08
A. Wigle, D.P.....	do do Windsor.....	70	31
Cie du télég. du G. N. O.	Télégrammes à et de l'inspecteur en chef, Ottawa.....	71	34
do	do inspecteur des bureaux de poste, Barrie.....	50	80
do	do do Kingston.....	56	94
do	do do London.....	70	45
do	do do Ottawa.....	58	48
Cie de télég. C. M.....	do do do.....		60
Cie de télég. du G. N. O.	do do Toronto.....	108	98
do	do directeur de poste, Clarksburg.....		40
do	do do Dunnville.....		66
do	do do Farran's-Point.....		26
do	do do Hamilton.....	4	86
do	do do London.....	2	11
do	do do Lucan.....		38
do	do do Mill-Brook.....		72
do	do do Ottawa.....	28	05
do	do do Pembroke.....		44
do	do do Toronto.....	76	70
do	do do Windsor.....	17	39
Ministère des postes, Etats-Unis.....	Port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays.....	7,452	75
Le directeur du bureau postal international....	Part dans les dépenses de l'union postale.....	225	93
Caisse d'épargne des P.	Commissions aux directeurs de poste sur affaires des caisses d'épargne, une année, jusqu'au 31 mars 1882.....	9,037	96
L. Lawless.....	Arrérages du directeur de poste, ci-devant D. P. London.....	76	59
J. Lovell et fils.....	Almanach des adresses d'Ontario, pour le ministère des postes...	20	00
Might et Cie.....	Almanach des adresses de Toronto, pour le ministère des postes..	15	00
do	do do do.....	20	00
Ministère des postes, Etats-Unis.....	Timbres-poste retirés et détruits.....	155	98
Cie de télég. G. N. O.....	do do.....	474	85
W. J. Clark.....	do do.....	483	81
W. Weld.....	do do.....	190	00
C. C. Ford.....	do do.....	188	75
W. M. Spencer.....	do do.....	10	94
J. R. Adamson.....	do do.....	10	19
B. Chamberlain.....	do do.....	13	68
F. Perry.....	do do.....	7	70
W. F. Munro.....	do do.....	5	44

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Details des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882

Nom.	Détails.	Montant.	
			cts.
E. R. Munro.....	Timbres-poste retirés et détruits.....	5	16
S. Rodgers et Cie.....	do do.....	4	89
W. Warwick et fils.....	do do.....	2	44
J. Butterfield.....	do do.....	1	10
J. Damer et Cie.....	do do.....		76
S. G. Stone.....	do do.....		74
T. Bailey.....	do do.....		58
W. D. Powell.....	do do.....		42
J. P. Gildersleeve.....	do do.....		20
Dr de p., Hamilton.....	Remboursement d'argent déposé pour clefs de boîtes et tiroirs...	3	00
do, Kingston.....	do do.....	55	50
do, London.....	do do.....	27	00
do, Ottawa.....	do do.....	8	00
do, Toronto.....	do do.....	74	60
Banque des Merchants.....	Remboursement de frais de port, payés pour affaires postales....	56	03
E. C. Armstrong.....	Remb. d'argent trouvé dans une lettre mise au rebut et réclamée.....	10	40
N. A. Powell.....	Indemnité pour argent perdu dans la transmission.....	3	00
Cie ch. urbains, Ottawa.....	Billets de chars urbains fournis aux facteurs, Ottawa.....	45	00
do, Toronto.....	do do.....	750	00
A. D. Clement, D.P.....	Levées des boîtes aux lettres des rues, Brantford.....	313	00
W. Sykes, M.P.....	do do Cobourg.....	141	13
W. B. Hamilton, D.P.....	do do Collingwood.....	19	84
G. McDonell, D.P.....	do do Cornwall.....	232	50
H. U. Rogers, D.P.....	do do Peterboro'.....	134	33
R. Lawrie, D.P.....	do do Sainte-Catherine.....	313	00
F. E. Ermatinger, D.P.....	do do Saint-Thomas.....	165	00
H. McColl, M.P.....	do do Strathroy.....	25	00
H. Duggan.....	Livrer les malles de nuit aux résidences du directeur général des postes et du sous-directeur général.....	72	00
Eyre et Spottiswood.....	Livre de mand. d'arg. d'Ang. par les bur. de mand. d'argent.....	17	90
O'Connor et Hogg.....	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant directeur de poste, Port-Hope....	248	84
Walker et McLean.....	do do Smith Falls.....	39	38
J. A. Macdonell.....	do do Maybourne.....	14	64
A. D. Stewart.....	Dép. de la police <i>in re</i> vol au bur. de poste, West Flamborough.....	75	00
C. H. Pope.....	Services comme agent de police secrète do London.....	67	00
R. R. Brough.....	do do do.....	10	00
J. E. Rogers.....	do perte de lettres enregistrées, div. de London.....	26	80
A. D. Stewart.....	do vol du livre de la caisse d'épargne.....	14	35
W. C. Nichol.....	do vol commis au bureau de poste, Hamilton.....	10	00
S. Egerton.....	do bureau de poste, Owen-Sound.....	5	00
H. R. Schiam.....	do do London.....	2	00
M. Howie.....	Dépenses <i>in re</i> vol d'un paquet de dentelle au B. P., Toronto....	25	00
A. N. Stanton.....	do do do.....	14	75
J. L. Forrester.....	do do do.....	3	25
J. Squire.....	Gardienn du bur. de poste, Brantford 5 mois, jusq. 31 oct. 1882....	150	00
C. Banting.....	do do Guelph, 13 mois, jusq. 30 juin 1882....	100	00
C. H. Mackintosh.....	"Parliamentary Companions".....	120	00
W. Turner.....	Dépenses relatives au transport de la malle, Petit-Courant et Sault Sainte-Marie.....	150	00
J. Carruthers.....	Dépenses pendant qu'il était en charge du bureau de poste à l'édifice de l'exposition, Toronto.....	2	80
Cie de lithog. Burland.....	Lithographe des cartes géog. pour le ministère des postes.....	35	00
W. W. Beach.....	Remise de l'amende imposée par l'acte des postes pour infraction.....	10	00
S. T. Green.....	Dépenses relatives aux malles anglaises à Glasgow et Queenstown.....	40	00
Ch. de fer Q. M. O. et O.....	Fret pour le ministère des postes.....	35	78
E. Batterton.....	Charriage des formules de la caisse d'épargne.....	2	25
C. H. E. Tilson.....	Envoi d'un paquet pour Justin McCarthy, écr., D.P.....	49	49
H. C. Fortier.....	Frais de déménagement de Barrie à London.....	46	55
D. A. Macpherson.....	do Montréal à Ottawa.....	11	00

(K. DANS L'ÉTAT N° 3, A.)—Détails des divers déboursés du ministère des postes, dans l'Ontario, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
E. Gordon.....	Frais de déménagement de Prescott à Ottawa.....	177	15
J. D. Thompson.	do do	50	00
J. McLaren	do Wingham à London	28	20
W. Greaves.....	Dépenses incidentes de Montréal à Toronto	4	00
W. Goodwin.....	Voyages avec effets de B. P., etc., pour le camp de brigade, Ottawa	1	50
W. Darcey.....	do do	1	00
J. Connor	Enlèvement de la neige du bureau de poste de Kingston.....	6	00
F. McKenna	do do	20	00
Diverses personnes.....	Gratific. pour soin des malles de nuit au princip. gares de ch. de fer	117	10
	Total.....	\$24,496	76

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE QUÉBEC.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)

DÉTAILS des divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
E. F. King, I.B.P.	Faux-frais, inspecteur des bureaux de poste, Montréal.....	69	52
W. G. Sheppard, I.B.P.	do do do Québec.....	194	30
G. A. Bourgeois, I.B.P.	do do do Trois-Rivières.....	1	50
G. La Mothe, D.P.	do directeur de poste, Montréal.....	510	64
J. B. Pruneau, D.P.	do do Québec.....	457	43
Cie de télégraph., G.N.O.	Télégrammes a et de l'insp. des bureaux de poste, Montréal.....	24	08
do do ...	do do Québec.....	110	99
do do ...	do do Trois-Rivières.....	12	60
do do ...	do du directeur de poste, Montréal.....	86	09
Département des postes, États-Unis.....	Port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays.....	2,978	01
Le directeur du bureau postal International....	Part des dépenses de l'union postale.....	90	28
Caisse d'éparg. des postes	Commission aux directeurs de poste, sur affaires des caisses d'épargne, 12 mois, jusqu'au 31 mars 1882.....	1,072	30
P. B. Kirkham	Fournir les rapports télégraphiques des trains de la malle au bureau de poste de Montréal, 11 mois, jusqu'au 30 avril 1882.	110	00
Département des postes, États-Unis.....	Timbres-poste retirés et détruits.....	37	86
Cie de télégr. du G.N.O.	do do	313	83
W. J. Clark.....	do do	184	81
C. C. Ford.....	do do	75	42
J. J. Foss.....	do do	38	03
P. Tibbs.....	do do	8	80
F. Blanchard.....	do do	3	45
J. Hamilton.....	do do	3	35
G. Durnford.....	do do	1	20
W. J. Morris.....	do do	1	04
F. A. Clarke.....	do do		30
Directeur de poste, Pointe Saint-Charles.....	Surintendance et installation de la division des facteurs.....	250	00
Direct. de poste, Montréal do Québec	Remboursement d'argent déposé pour clefs de boîtes et tiroirs... do do do	121 33	75 00
Cherrier et Cie.....	Almanach des adresses, pour le bureau de poste, Québec.....	53	00
J. Lovell et fils.....	do do Montréal.....	60	00
Normandeau et Cie.	Almanach des adresses des townships de l'Est, p. le m. des postes	9	00
Direct. de poste, Woburn	Indemnité pour arg. perdu dans la transmiss. au min. des postes	15	10
W. W. Robertson.....	C judiciaire dans différ. cas, pour le directeur de poste, Montréal.	44	60
D. W. La Brie.....	F. judiciaires in re ci-devant directeur de poste, Bassin de Gaspé..	199	88
Agence de la police secrète fédérale.....	Services de la police secrète à Montréal.....	42	00
J. Patry.....	do do in re T. Buckley, courrier de la malle..	7	50
Cie de télégraphe du District du Canada.....	Loyer de boîte d'alarme au B.P., Montréal, 11 mois jus. 31 déc. '81	11	00
Cie de la cité et du district	do do Québec, 12 mois jusq. 31 déc. '81	12	00
E. Gauthier.....	Dép. se rattachant au transp. de la malle, Carillon et Vaudreuil.	40	00
Cie de lithogr. Burland....	Lithographier des cartes-poste.....	161	50
M. Fain.....	Enlèvement de la neige du bureau de poste, Montréal.....	40	00
J. Rusk.....	do do Québec.....	100	00
F. H. O'Brien.....	Rapports sur le service postal de la rive nord, Golfe du Saint-Laurent, saison de 1881.....	75	00

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, B.)—Détails de divers déboursés du ministère des postes, dans Québec, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
L. Barie	Laver et enlever les châssis, nettoyer le porche, etc., bureau de poste, Montréal	70	45
W. F. Bowes.....	Dépenses se rattachant aux malles anglaises à Merville et Queens-town	19	77
Chemin de fer Q.M.O.et O.	Fret pour le ministère des postes.....	17	89
F. X. Berlinguet	Frais d'architecte <i>in re</i> réparations du bureau de poste, Québec.	15	00
Cie canad. de messagerie.	Frais de messagerie sur mappes postales	2	00
Eyre et Spottiswood	Livret de mandats d'arg. d'Ang. p. les bur. de mandats d'argent	1	63
	Total	\$7,787	90

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, C.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans la Nouvelle-Ecosse, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
C. J. Macdonald, I.B.P.	Faux frais, I.B.P., Halifax	179	47
H. W. Blackadar, M.P.	do M.B. do	94	92
Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes à et de l'I.B.P., Halifax	334	56
do do	do do pour le D.P. do	56	59
Département des postes, Etats-Unis	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis à destination d'autres pays.	897	93
Le directeur du bureau postal International	Part des dépenses de l'union postale.....	27	22
Département du contrôle.	Frais de port officiel de l'armée et de la marine, payés au gouvernement fédéral et remboursés.....	31	29
W. J. Clark	Timbres-poste rachetés et détruits.....	55	72
C. C. Ford	do do	22	74
E. D. Tremain	Frais judiciaires <i>in re</i> ci-devant directeur de poste, Port-Hood... ..	36	70
J. N. et T. Ritchie	do <i>in re</i> vol de lettres, bureau de poste, Halifax.....	65	00
T. Gray	Frais de constable <i>in re</i> vol du bureau de poste, Truro.....	5	00
T. E. Davidson	Ses dépenses et celles de son aide pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Annapolis.....	137	50
J. Campbell	Dépenses pendant qu'il était en charge du B. P., Arichat.....	110	00
D. Stewart	do do do	49	50
W. V. Smith.....	Déboursés pour aide pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Liverpool.....	32	00
A. H. Cunningham	Déboursés pour aide et faux frais pendant qu'il était en charge du bureau de poste, Truro.....	458	17
Cie de télégraphe Western Union	Loyer de télép. pour l'I.B.P., Halifax, une année, jus. 31 oct. '81	30	00
Cie de téléphone Bell.....	do do do jus. 31 mars '82	40	00
Cie de lithographie Bur-land	Lithographier des mappes postales.....	95	00
Dir. de poste, Yarmouth.....	Levée des boîtes aux lettres, Yarmouth.....	60	00
Cie de diligence, Halifax.....	Billets de diligence pour les facteurs, Halifax.....	35	00
Dir. de poste, Berwick	Indemnité pour argent volé du bureau de poste, Berwick.....	39	00
J. McGuire	Livraison des malles au domicile du directeur général des postes à Parrsboro, durant l'été de 1881	31	00
J. B. Mills.....	Usage d'un édifice comme bureau de poste, Annapolis, du 15 mai au 4 juillet 1881.....	13	61
F. S. Cunningham	Plans et devis du bureau de poste, Antigonish.....	8	00
B. McPherson.....	Gratification pour soin des malles à Grande-Anse.....	5	00
A. B. Monk.....	Protêt d'un billet du ci-devant directeur de poste, Port-Hood... ..	2	76
Eyre et Spottiswood	Livres de mand. d'argent d'Angleterre, pour les bur. de poste... ..	2	23
Cie canad. de messagerie	Frais de messagerie sur mappes postales.....	1	35
Dir. de poste, Annapolis	Gratification sur lettres transportés par navires, Annapolis.....	70	
do Canning	do do Canning	26	
do Halifax	do do Halifax	13	90
do Liverpool.....	do do Liverpool	56	
do Lockeport	do do Lockeport	6	30
do Port Clyde... ..	do do Port Clyde	42	
do Weymouth			
do Bridge	do do Weymouth Bridge	06	
do Yarmouth.....	do do Yarmouth	50	
	Total.....	\$2,979	96

H. A. WICKSTEED,
Comptable.JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, D.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans le Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
J. McMillan, I.B.P.....	Faux-frais, bureau de l'inspecteur des bureaux de poste, St-Jean	123	90
T. Vondy, M.P.....	do directeur de poste, Chatham.....	8	19
P. McPeake, M.P.....	do do Frédéricton.....	29	67
S. J. King, M.P.....	do Saint-Jean.....	391	50
Cie de télégraphe W. U.	Télégrammes à et de l'inspecteur des bureaux de poste, St-Jean.	110	72
do	do du directeur de poste, Frédéricton.....	4	70
do	do do Saint-Jean.....	25	42
Département des postes, États-Unis.....	Port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays.....	790	05
Le directeur du bureau postal International.....	Part du Nouveau-Brunswick dans les dépenses de l'union postale	23	95
Département du contrôle	Frais de port officiel de l'armée, payé au gouv. fédéral et remb..	34	89
W. J. Clark.....	Timbres de poste rachetés et détruits.....	49	03
C. C. Ford.....	do do	20	01
Cie de téléphone Bell.....	Loyer de téléphone pour le bureau de l'inspecteur, Saint-Jean, 6 mois, jusqu'au 25 sept. 1882.....	20	00
Fraser et Winslow.....	Frais judic. <i>in re</i> le ci-devant directeur de poste, Baie Verte.....	85	00
Harrison et Burbidge.....	do les ci-dev. D.P., Bound'y Presqu'Isle et Welford	6	00
J. R. Marshall.....	Services comme agent de police <i>in re</i> le préposé au bagage Smith	11	11
Diverses personnes.....	Dépenses relatives au do	18	50
Dir. de p., Frédéricton.	Remboursements d'argent déposé pour clefs de boîtes et de tiroirs	11	00
Dir. de poste, St-Jean ...	do do do	33	26
D. Connell.....	Transport du mobilier de l'ancien au nouveau bureau de poste...	50	00
J. Friel.....	do charbon, etc. do	20	80
H. Peters.....	Plan des rues de Saint-Jean.....	5	00
Bateau-passeur <i>Princess</i> .	Passage d'eau des commis de la malle, Carleton et Saint-Jean...	30	00
Eyre et Spottiswood.....	Livrets de mand. d'arg. d'Angleterre, p. les bur. de mand. d'arg.	1	48
Succession de A. S. Phair	Arrér. sur com de mand. d'arg. etc., au ci-dev. D.P., Frédéricton	189	30
W. C. Whittaker.....	Déboursés pour aide et faux frais lorsqu'en charge du B.P., Woodstock	215	79
T. Allen.....	Soin et facilités postales pour les malles de l'Île du P-Edouard, au Cap-Tormentin, saison 1881-82.....	250	00
Dir. de poste, St-Jean....	Gratificat. payée sur lettres transp. par navires, B.P, Saint-Jean.	34	66
G. T. Everitt.....	Allocation de déménagement, Saint-Jean à Ottawa.....	260	85
Diverses personnes.....	Gratification pour soin des malles aux principales stations et sur les trains, etc.....	336	50
Total.....		\$3,191	28

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DU MANITOBA, ETC.

(K, DANS L'ETAT N° 3, E.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, au Manitoba, (y compris Kéwatin et les Territoires du Nord-Ouest), pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
W. W. McLeod, I.B.P.	Faux frais, inspecteur des bureaux de poste, Winnipeg.	10	00
W. Hargrave, D.P.	do directeur de poste, Winnipeg	53	55
Cie de télégraphe Western Union	Télégrammes au et du D.P., Winnipeg	23	01
Département des postes des Etats-Unis	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis, à destination d'autres pays	324	78
Le directeur du bureau postal International	Part du Manitoba dans les dépenses de l'union postale	9	85
Caisse d'ép. du bur. de p.	Commission aux directeurs de poste, sur les opérations de la caisse d'épargne, 15 mois, jusqu'au 31 mars 1882.	2	71
C. C. Ford	Timbres-poste retirés et détruits.	8	22
W. J. Clark	do do	20	16
Eyre et Spottiswood	Livrets de mand. d'arg. d'Angleterre, p' les bur. de mand. d'arg. Transport et frais sur boîtes aux lett. des rues, presse à cop., etc.	40	56
J. W. McLean	Dépenses relatives au nouveau bureau de poste, Beaver Creek	5	00
J. G. Moore	Dépenses encourues durant l'obstruc. du ch. de fer par la neige.	26	00
W. B. Dickinson	do do do do	15	00
C. E. Cavanagh	do do do do	15	00
H. A. Costigan	do do do do	20	00
W. W. McLeod, I.B.P.	Frais de déménagement de Charlottetown à Winnipeg	448	61
A. McGillis	do de Barrie do	220	00
J. T. O'Lone	do de Fergus do	58	45
H. McKay	do d'Ottawa do	379	05
C. R. Stewart	do do do	158	80
A. York	do do do	124	70
N. Robillard	do do do	106	80
J. A. Lynch	do do do	73	40
W. B. Dickinson	do do do	73	40
M. Duck	do do do	73	40
H. C. Dumas	do do do	73	40
J. Scott	do do do	73	40
J. R. Simons	do do do	73	40
J. Sharp	do do do	55	00
A. W. Cairns	do de Perth do	65	50
R. Macdonald	do de Toronto do	71	25
W. E. Bennett	do do do	342	00
E. Barrett	do de Windsor do	568	50
	Total	\$3,613	34

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, F.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans la Colombie-Britannique, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
W. Wallace, I.B.P.	Faux-frais, bureau de l'inspecteur des postes, Victoria	2	25
J. C. Brown, D.P.	do directeur de poste, New-Westminster.....	48	00
R. Wallace, D.P.	do do Victoria.....	6	50
Cie de télégr. Dominion..	Télégrammes au et du bureau de l'inspect. des postes, Victoria.	21	86
Département des postes des Etats-Unis	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis à destination d'autres pays	165	01
Directeur du bureau postal International	Part de la Col.-Brit. dans les dépenses de l'union postale.	5	00
Direct. de poste, Victoria.	Rembours. de montants déposés pour clés de boîtes et de tiroirs.	14	00
Cie de téléphone, Victoria	Messages par téléphone pour l'I.B.P., Victoria		95
W. J. Clark	Timbres-poste rachetés et détruits.....	10	24
C. C. Ford	do do	4	18
Eyre et Spottiswood.....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre pour les bureaux de mandats d'argent.....	1	18
	Total.....	\$279	17

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,

Comptable.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

(K, DANS L'ÉTAT N° 3, G.)

DÉTAILS de divers déboursés du ministère des postes, dans l'Île du Prince-Édouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Nom.	Détails.	Montant.	
		\$	cts.
A. A. Macdonald	Faux frais du directeur de poste, Charlottetown.....	63	62
Cie de télégraphe Anglo-Americaïne	Télégrammes au et du do	153	00
Ministère des postes des Etats-Unis.....	Frais de port sur objets transportés par la malle des Etats-Unis à destination d'autres pays	163	88
Directeur du bureau postal International	Part de l'Île du Prince-E. dans les dépenses de l'Union postale..	4	97
W. J. Clark	Timbres-postes rachetés et détruits.....	10	17
C. C. Ford	do do	4	16
Cie de navigation à vap de l'Île du P.-Édouard.	Dépenses se rattachant aux malles de l'Île du Prince-Édouard...	215	75
A. Strang	Facilités postales au cap Traverse	50	00
T. C. Muncey	Gratification pour le transport des malles au cap Traverse	20	00
Davis et Sutherland.....	Frais judiciaires <i>in re</i> directeur de poste, Alberton.....	4	00
Eyre et Spottiswood.....	Livrets de mandats d'argent d'Angleterre pour les bureaux de mandats d'argent.....		44
J. B. Allen	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe au cap Tormentin, N.B	60	00
T. C. Muncey	Gratification pour services supplémentaires comme opérateur de télégraphe au cap Traverse.....	60	00
	Total	\$809	99

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

H. A. WICKSTEED,
Comptable.

PARTIE III

ETAT-NO. 6.—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comité ou district électoral, Nombre de mandats, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve), Aux États-Unis, Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—EMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve), Aux États-Unis, Commission allouée aux directeurs de poste.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comité ou district électoral, Nombre de mandats, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve), Aux États-Unis, Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—EMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve), Aux États-Unis, Commission allouée aux directeurs de poste.

* Ouvert durant l'année.

† Y compris \$4.03, mandat sur l'Inde anglaise.

ÉTAT No 6.—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comité ou district électoral, Nombre de mandats émis, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve, Aux États-Unis), Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—ÉMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve, Aux États-Unis), Commission allouée aux directeurs de poste.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comité ou district électoral, Nombre de mandats émis, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve, Aux États-Unis), Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—ÉMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-Neuve, Aux États-Unis), Commission allouée aux directeurs de poste.

* Fermé pendant l'année. † Y compris \$28,95, mandats sur l'Inde anglaise.

ETAT No. 6.—Province de l'Ontario, etc.—Suite.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comté ou district électoral, Nombre de mandats émis, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-neuve), Aux États-Unis, Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—ÉMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-neuve), Aux États-Unis, Commission allouée aux directeurs de poste.

Table with columns: NOM DU BUREAU, Comté ou district électoral, Nombre de mandats émis, MANDATS ÉMIS—PAYABLES (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-neuve), Aux États-Unis, Total des commissions reçues, MANDATS PAYÉS—ÉMIS (En Canada, Dans le Royaume-Uni, A Terre-neuve), Aux États-Unis, Commission allouée aux directeurs de poste.

Ouvvert du 1er juillet au 31 septembre 1883.

ÉTAT No 6.—Province de l'Ontario, etc—*Fin.*

NOM DU BUREAU.	Comité ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES						Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—EMIS						Commission allouée aux directeurs de poste.
			En Canada.			Aux États-Unis.				En Canada.			Aux États-Unis.			
			\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	
Whitevale	Ontario	44	1,121	11	61	91	90	00	8	97	650	77	8	33	3	16
Wharton	Bruce	574	13,988	50	13	17	822	35	93	26	5,280	03	319	15	567	33
Windsor	Essex	1,835	25,924	27	3,526	82	14	99	277	57	19,723	81	716	27	2,798	62
Wingham	Huron	558	10,009	10	792	14	883	59	90	18	8,607	74	176	17	1,452	50
Woodbridge	York	286	11,627	65	388	86	448	26	76	59	9,231	55	102	69	347	60
Woodham	Perth	49	1,173	70	19	56	462	00	12	21	319	67	24	33	108	65
Woodlee	Essex	257	6,218	79	222	49	654	86	48	01	1,462	34	829	93	1,512	97
Woodstock	Oxford	1,381	26,481	94	2,701	03	2,730	57	268	42	25,354	06	113	74	300	00
Woodville	Victoria	383	11,883	38	652	34	328	67	83	79	3,524	91	113	74	300	15
Wroxeter	Huron	443	10,551	49	224	53	518	70	73	75	2,785	33	15	93	300	25
Wyoming	Lambton	501	6,198	82	499	10	502	36	56	40	1,553	51	99	19	262	00
York	Haldimand	50	1,719	79	19	56	28	00	10	48	2,085	87	1,148	26	180	00
Yorkville	York	694	7,329	61	3,644	79	1,382	86	153	52	3,839	52	113	44	1,878	35
Zurich	Huron	203	8,030	23	3	50	1,751	67	66	03	1,635	97	2,024	31	405,290	23
Total		208,099	3,550,396	13	304,292	07	982	60	33,348	16	3,560,575	30	111,169	30	9,924	09

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent.

PROVINCE DE QUÉBEC.

ÉTAT N° 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1882, etc.

NOM DU BUREAU.	Comté ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES			Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—ÉMIS			Commission allouée aux directeurs de poste.							
			En Canada.		Aux Etats-Unis.		Dans le Royaume-Uni.		A Terre-neuve.		Aux Etats-Unis.						
			\$	cts.			\$	cts.			\$	cts.	\$	cts.			
Acton Vale.....	Bagot.....	26	536	21	70	92	30	59	230	15	6	18	515	00	2	85	
Allumette Island.....	Pontiac.....	69	1,538	19	31	52	134	25	11	87	168	80	20	00	4	27	
Arthabaskaville.....	Arthabaska.....	44	1,148	03	.....	.....	260	85	9	68	2,013	97	1,328	44	6	82
Aylmer, East.....	Ottawa.....	175	4,535	30	462	26	745	65	47	43	2,577	19	765	00	16	34	
Batiscan.....	Champlain.....	38	141	97	1	22	1,666	00	17	80	66	98	565	00	5	93	
Beauharnois.....	Beauharnois.....	190	4,238	43	165	26	132	22	31	38	2,077	88	2,200	32	17	27	
Bedford.....	Missisquoi.....	137	1,173	59	241	44	219	14	16	58	2,458	72	194	64	6	02	
Beebe Plain.....	Stanstead.....	116	2,133	74	79	60	787	46	16	10	658	84	10	00	5	55	
Berthier.....	Berthier.....	236	8,000	78	73	32	30	85	55	12	2,766	60	9	73	745	05	
Bryson.....	Brome.....	65	1,082	11	.....	.....	360	79	24	78	180	32	180	00	24	01
Buckingham.....	Pontiac.....	204	2,787	92	46	21	1,549	09	24	78	285	05	33	11	3	10	
Cacouna.....	Ottawa.....	259	8,574	34	310	37	.....	.....	72	62	912	72	53	63	181	00
Capetlon.....	Temiscouata.....	21	750	95	.....	.....	.....	.....	4	16	1,459	29	2,698	05	8	46
Chambly Canton.....	Shedbrooke.....	241	888	24	1,416	49	255	45	46	06	74	06	362	70	32	68	
Chelsea.....	Chambly.....	160	1,851	09	170	66	209	60	17	71	674	50	85	00	6	68	
Chicoutimi.....	Ottawa.....	133	1,588	61	134	19	324	91	16	66	1,163	12	131	00	5	86	
Chicoutimi.....	Chicoutimi.....	53	994	03	35	08	377	91	11	08	53	82	268	27	5	62	
Coaticook.....	Stanstead.....	367	3,651	64	778	11	485	33	11	08	2,712	99	1,924	50	8	31	
Compton.....	Compton.....	81	7,535	35	384	02	197	01	3,680	31	192	21	1,315	06	16	02	
Cookshire.....	Cookshire.....	107	1,639	79	123	21	522	51	15	96	1,007	75	557	75	4	72	
Coteau Landing.....	Soulanges.....	103	2,739	45	496	05	280	03	29	71	479	13	875	50	7	42	
Covansville.....	Missisquoi.....	343	3,896	37	140	37	309	33	35	00	1,085	02	1,181	00	11	71	
Danville.....	Richmond.....	285	3,971	46	278	66	1,822	26	50	23	2,077	99	558	24	12	29	
Dillonton.....	Brome.....	171	2,330	11	197	56	349	16	24	50	171	12	1,620	96	19	69	
Drummondville, E.....	Drummond.....	109	1,450	88	88	03	545	75	17	07	1,189	66	130	00	7	54	
Dunham.....	Missisquoi.....	274	5,311	70	88	42	483	56	41	06	555	20	340	50	6	04	
																	16

ETAT No 6—Province de Québec, etc.—Suite.

NOM DU BUREAU.	Comité ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES			Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—EMIS			Commission allouée aux maîtres de poste.
			En Canada.	Dans le Royaume-Uni.	Aux États-Unis.		En Canada.	Dans le Royaume-Uni.	Aux États-Unis.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
St. Jérôme	Terrebonne	224	7,076 18	14 67	1,161 70	52 91	989 06	60	1,464 50	24 25
St. Jean, Est	St. Jean	354	3,314 63	356 99	1,733 55	53 03	6,607 83	240 03	1,875 79	18 74
St. Marie de Monroie	Rouville	3	34 15	.....	.....	30	372 91	.....	564 90	1 49
St. Paul's Bay	Charlevoix	212	6,151 81	.....	197 90	37 03	3,345 58	.....	575 00	17 28
St. Polycarpe	Soulanges	59	1,127 99	.....	981 30	16 00	141 55	.....	385 00	6 23
St. Raymond	Portneuf	17	207 05	.....	67 00	2 16	127 00	.....	30 00	6 76
St. Rémi	Napierville	221	3,424 86	.....	4,041 75	61 24	348 15	.....	2,823 96	25 71
St. Roch de Québec	Cité de Québec-Est	315	6,953 73	52 16	1,230 12	58 63	3,335 51	77 86	2,328 50	26 56
St. Sauveur de Québec	Cité de Québec-Est	17	307 41	.....	81 00	2 90	459 60	.....	1,520 25	4 75
St. Scholastique	Deux - Montagnes	67	1,962 52	.....	609 55	17 28	922 84	.....	1,417 00	9 96
St. Sylvestre	Loisbinière	109	1,847 17	.....	779 00	19 55	157 25	.....	439 00	7 75
St. Thérèse de Blainville	Terrebonne	185	4,608 40	.....	28 36	27 97	631 03	4 87	435 00	12 67
Shawville	Pontiac	102	2,941 46	.....	242 05	19 43	307 86	.....	185 00	8 41
Sherbrooke	Sherbrooke	1,005	10,127 27	2,173 08	2,067 67	153 91	8,255 87	600 50	4,573 89	48 83
Somerset	Mégantic	10	365 83	.....	158 58	3 80	1,198 67	.....	488 50	2 51
Sorel	Richelieu	571	9,091 31	75 73	1,401 50	70 52	3,455 87	.....	3,069 34	34 05
South Durham	Drummond	61	993 72	9 78	227 86	8 40	650 52	.....	114 70	3 11
Stanford	Arthabaska	1	25 00	.....	.....	20	181 22	.....	206 79	67 57
Stanstead	Stanstead	150	1,318 86	118 49	60 85	12 93	2,011 63	12 43	537 45	5 04
Sutton	Brome	71	723 76	49 15	135 08	8 74	663 56	21 90	661 14	3 94
Sweetsburg	Missisquoi	118	1,067 14	14 79	125 50	13 46	847 10	.....	350 25	5 36
Terrebonne	Terrebonne	40	796 41	.....	359 26	8 91	2,782 08	.....	309 50	3 64
Trois-Rivières	Trois-Rivières	480	10,785 07	235 15	1,095 44	81 49	5,477 36	7 30	5,311 69	43 54
Thurso	Ottawa	74	1,806 73	39 04	333 34	14 08	698 66	123 89	808 00	7 47
Uxerston	Drummond	14	516 24	9 78	87 56	4 67	87 46	.....	.....	1 63
Waterloo, Est	Shefford	622	8,815 80	363 85	1,381 89	84 14	3,651 12	466 09	1,769 61	32 02
Wright	Ottawa	25	909 09	24 00	15 00	5 80	220 00	.....	.....	2 36
Yamachiche	St-Maurice	137	3,338 38	256 68	418 68	28 97	114 90	.....	410 70	11 02
Total		35,808	571,270 96	106,473 15	121,659 97	7,312 85	1,050,540 40	22,333 77	3,796 94	213,081 10
*										

* Ouvert pendant l'année.

J. C. STEWART,
Surintendant des mandats d'argent.

JOHN CARLING
Directeur général des postes.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1882, etc.

NOM DU BUREAU.	Comté ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES			Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—EMIS			Commiss- ion allouée aux directeurs de poste.	
			En Canada.		A Terre-neuve.		En Canada.		A Terre-neuve.		Aux Etats-Unis.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
Albert (c.-devant Hopewell Corner)	Albert	821	18,332 14	48 50	1,545 23	125 51	3,548 45	1,086 26	52 54		
Alma	Albert	147	1,256 86	117 41	137 64	13 56	853 74	134 00	4 14		
Andover	Victoria	252	7,663 59	61 76	819 17	96 13	3,842 33	348 00	23 40		
Anaques	King	212	2,473 80	.....	60 00	17 77	2,523 79	40 00	6 42	
Apoahqui	King	112	2,267 51	.....	248 68	17 45	1,010 12	401 00	7 28	
Armstrong's Brook	Restigouche	271	6,090 78	87 26	27 84	39 60	437 29	1,337 60	18 87		
Baie Verte	Westmoreland	334	9,589 14	9 78	650 95	64 16	3,562 78	1,403 60	29 11		
Bath	Carleton	87	3,958 80	29 34	.....	18 89	1,706 85	.....	8 79
Bathurst	Gloucester	676	14,549 82	50 26	623 99	93 42	5,618 13	432 00	43 53		
Bathurst Village	Gloucester	498	13,419 44	33 57	471 70	87 69	5,000 29	2,094 77	43 53		
Blackville	Northumberland	7	228 22	.....	.....	1 35	4 87	419 20	35 85
Bouctouche	Kent	207	8,347 51	62 49	144 00	50 88	381 86	339 00	1 41		
Butterant Ridge	King	295	5,815 71	1 95	677 43	43 34	920 68	26 40	16 35		
Campbellton	Restigouche	1,879	61,598 63	291 70	600 85	364 34	4,779 53	1,886 60	160 78		
Campo Bello	Charlottesville	310	19,127 60	17 97	26 00	104 37	189 27	11 02	47 95		
Canterbury Station	York	513	15,168 74	40 00	233 38	90 92	1,118 12	158 00	38 99		
Carsqueth	Gloucester	212	4,076 42	233 98	207 22	31 22	1,461 59	51 00	11 40		
Carleton	St. Jean	220	4,294 89	122 06	1,009 87	40 87	2,964 21	34 06	19 51		
Centerville	Carleton	226	8,956 67	.....	961 65	59 69	1,962 70	2,178 09	30 24	
Chatham	Northumberland	1,111	20,175 21	1,021 59	1,635 00	170 31	10,920 57	6,188 17	73 27		
Chipman	Queen	124	3,871 82	.....	105 13	24 37	980 21	3,913 38	19 71	
Clifton	King	39	551 05	.....	26 93	4 26	800 48	35 00	1 55	
Dalhousie	Restigouche	628	19,139 25	329 86	435 49	123 49	7,551 11	1,037 15	52 39		
*Debec	Carleton	48	699 17	171 15	173 00	8 92	214 84	.....	2 61	
Dorchester	Westmoreland	1,301	28,143 50	206 47	1,851 36	193 19	8,539 35	949 60	78 32		
Edmundston	Victoria	350	22,720 91	.....	174 82	130 04	2,258 34	.....	57 88
Edou	Albert	387	6,914 93	43 78	298 84	47 36	2,507 53	234 00	18 49		

Fairville	Saint-Jean	74	1,289 83	34 23	550 12	14 94	942 15	882 90	6 90
Florenceville	Carleton	217	7,834 69	.....	317 66	47 35	807 85	1,296 65	23 81
Fredericton	York	2,289	39,866 53	1,155 01	6,468 54	361 56	43,754 59	4,278 39	131 22
Fredericton Junction	Sunbury	58	941 44	.....	220 75	8 86	378 55	47 03	3 02
Gagetown	Queen	280	6,562 13	83 12	205 02	43 91	2,444 21	171 00	17 87
Grand Falls	Victoria	475	20,473 24	4 89	846 84	122 52	1,833 30	861 00	55 46
Grand Manan	Charlotte	189	6,601 00	.....	381 78	42 57	1,052 60	123 40	17 82
Hampton	King	131	1,528 38	123 47	489 87	16 81	3,136 60	924 00	8 38
Harland	Carleton	210	5,182 89	37 67	472 63	37 27	1,254 30	1,120 00	17 02
Harvey	Albert	406	12,489 11	.....	365 66	76 67	1,407 32	1,389 68	35 97
Harris Station	York	152	2,061 93	9 78	36 08	13 78	2,890 60	135 10	5 60
Hillsborough	Albert	518	13,658 11	.....	848 21	100 06	2,693 17	2,920 83	48 66
Hopewell Cape	Albert	34	3,180 47	.....	122 73	21 14	1,478 90	251 20	10 13
Indian Town	Saint-Jean	287	7,172 55	55 90	862 90	54 22	2,416 95	568 88	21 08
Jacksonville	Carleton	116	2,502 46	.....	209 88	17 04	436 22	260 00	7 43
Kingsclear	York	92	1,505 40	7 66	68 28	10 81	413 28	50 00	4 10
Kingston	Kent	952	27,422 74	122 25	339 86	165 90	2,845 31	947 25	72 58
Kingston	King	21	274 44	.....	18 20	2 15	454 73	25 00	78
Kouchibouguac	Kent	48	604 13	.....	85	4 26	3x4 30	256 00	2 14
Lepreux	Charlotte	10	203 25	.....	16 50	1 51	20 00	167 00	97
Memramville	King	15	354 95	48 90	.....	2 90	5 00	15 00	1 05
Memcook	Westmoreland	220	5,890 83	.....	186 90	36 21	2,552 76	2,134 28	20 78
*Millton	Northumberland	160	3,206 52	29 47	41 49	21 98	29 77	20 00	8 25
Miltona	Charlotte	179	1,709 80	83 06	1,301 58	27 59	212 33	202 89	8 25
Moncton	Westmoreland	2,866	51,029 00	1,221 43	6,667 97	448 50	40,204 03	167 27	168 20
Narrows	Queen	56	1,768 33	.....	170 20	12 31	371 21	135 00	5 18
Newcastle	Northumberland	653	15,004 50	359 39	1,486 40	115 04	9,485 44	2,941 00	49 74
*New Mills	Restigouche	39	631 75	97 80	64 00	6 14	141 23	.....	1 98
Oromocto	King	366	6,100 25	27 25	11 99	10 57	622 10	1,341 20	7 04
Ossekeag	King	.....	.....	.....	372 93	46 18	1,065 05	.....	16 24
Penobscot	King	133	2,435 44	38 98	277 99	18 64	857 95	22 00	6 94
Perth-Andover	Westmoreland	1,211	41,556 97	214 41	593 12	254 76	5,692 17	141 00	106 30
Petit Rocher	Gloucester	2,207	4,399 98	48 90	15 90	28 09	590 03	172 00	11 57
*Portland	Saint-Jean	105	2,097 36	38 98	286 86	17 23	215 65	226 99	6 68
Richibucto	Kent	553	14,374 51	634 71	670 54	102 01	4,714 28	798 26	41 24
Richmond Corner	Carleton	133	945 28	53 79	304 84	12 65	191 68	230 00	3 84
Rivière-Charles	Restigouche	110	2,371 07	12 00	184 57	15 56	373 48	300 00	7 02

* Ouvert pendant l'année.

ETAT No 6.—Province du Nouveau-Brunswick, etc.—Suite.

NOM DU BUREAU.	Comté ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES			Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—ÉMIS				Commission allouée aux directeurs de poste.									
			Dans le Royaume-Uni.		En Canada.		Dans le Royaume-Uni.	A Terre-neuve.		Aux Etats-Unis.										
			\$	cts.				\$	cts.			\$	cts.							
Rivière Louison.....	Restigouche ..	87	1,021	67	29	34	25	00	7	59	330	00	15	00	2,487	97	57	30		
Rockland.....	Westmoreland	36	269	63	146	52	116	84	3	49	293	05	24	33	1,607	37	39	78		
Rothsay.....	King.....	72	745	78	15	15	116	84	7	06	245	54	31	63	257	00	3	11		
St. Andrews.....	Charlotte.....	658	17,042	39	475	27	2,651	21	139	11	6,350	61	353	30	2,487	97	57	30		
St. George.....	Charlotte.....	488	12,100	21	406	26	1,785	34	98	73	4,165	01	14	60	1,607	37	39	78		
St. John.....	Saint-Jean.....	5,056	92,999	51	12,893	80	15,910	85	1,047	30	488,703	84	2,449	27	25,068	33	.....	.....
St. Martins.....	Saint-Jean.....	296	6,373	95	124	69	335	44	40	78	1,782	39	238	70	835	10	17	25		
St. Stephen.....	Charlotte.....	1,156	23,746	82	1,447	94	1,469	63	191	95	19,661	61	27	25	1,796	29	71	20		
St. Sackville.....	Westmoreland	1,290	19,549	86	48	75	1,955	02	149	38	26,523	75	58	39	986	36	56	59		
St. Salsbury.....	Westmoreland	410	5,298	89	120	19	1,777	25	37	40	2,710	06	10	46	208	52	14	43		
Shediac.....	Westmoreland	854	26,334	98	202	19	1,777	25	181	24	15,405	00	53	53	64	92	439	25		
Sheffield.....	Sunbury.....	125	3,998	62	17	11	35	10	24	55	1,786	50	39	96	90	87	235	00		
Shippigan.....	Gloucester.....	72	1,755	84	33	35	33	35	11	50	689	41	39	96	5	00	4	61		
Springfield.....	King.....	86	1,453	98	4	87	320	11	12	40	654	78	4	00	133	00	4	77		
Stanley.....	York.....	9	108	50	14	70	14	70	1	02	4	00	.....	.....	.....	.....	31	.....	
Sussex Vale.....	King.....	1,152	22,299	91	417	37	2,506	69	179	85	14,524	51	122	25	898	86	65	87		
Tracadie.....	Gloucester.....	124	4,301	04	.....	.....	4	80	24	94	1,320	39	.....	.....	.....	.....	10	75
Upham.....	King.....	71	1,169	69	.....	.....	156	01	9	29	169	84	.....	.....	30	42	160	00
*Upper Gagetown.....	Queen.....	6	248	30	.....	.....	8	85	1	40	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64
*Weldford.....	Kent.....	122	6,105	88	27	50	27	50	34	13	294	99	.....	.....	.....	.....	15	24
Welsford.....	Queen.....	65	1,244	31	177	79	177	79	10	04	304	30	14	60	555	00	4	95		
Westmoreland P't.....	Westmoreland	89	2,514	29	.....	.....	212	18	16	99	678	38	.....	.....	424	00	7	87
Woodstock.....	Carleton.....	1,253	36,253	55	862	62	4,376	96	280	53	16,912	00	252	31	241	28	3,719	28		
Total.....	38,521	915,997	72	24,396	18	554	40	6,869	97	816,497	13	6,993	80	1,927	26	98,797	23	2,424	58

* Ouvert pendant l'année.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent.

PROVINCE DU MANITOBA.

ETAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, etc.

NOM DU BUREAU.	Comité ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES				Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—EMIS				Commission allouée aux directeurs de poste.
			En Canada.	Dans le Royaume-Uni.	A Terre-neuve.	Aux États-Unis.		En Canada.	Dans le Royaume-Uni.	A Terre-neuve.	Aux États-Unis.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Emerson.....	Provencher.....	993	34,180 35	1,852 07	.....	3,559 12	268 35	41,661 35	1,697 21	.....	753 56	105 07
Gladstone.....	Marquette.....	172	8,289 60	249 04	.....	204 00	52 45	4,727 24	396 58	.....	133 00	23 15
Portage la Prairie.	Marquette.....	1,407	50,262 70	3,194 01	.....	3,908 95	386 65	42,223 09	2,214 12	.....	884 51	151 19
Selkirk.....	Lisgar.....	148	3,890 10	159 71	.....	485 92	32 39	990 21	9 73	.....	.....	11 33
Winnipeg.....	Selkirk.....	8,693	228,224 87	35,394 91	.....	24,385 92	2,289 16	133,767 85	6,379 15	.....	4,084 55	746 12
Total.....	.....	11,413	324,847 62	40,849 74	.....	32,543 91	3,029 00	227,069 74	10,726 79	.....	5,855 62	1,036 86

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent.

PROVINCE DE L'ÎLE DU PRINCE-ÉDOUARD.

ÉTAT No 6.—Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, etc

NOM DU BUREAU.	Comité ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS—PAYABLES				Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS—EMIS				Commission allouée aux directeurs de postes.						
			En Canada.		A Terre-neuve.			Dans le Royaume-Uni.		A Terre-neuve.			Aux États-Unis.					
			\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.	\$	cts.		\$	cts.				
Alberton	Prince.....	387	8,446	06	122	96	917	55	1,793	34	24	33	91	24	1,779	47	28	46
Charlottetown	Queen	2,763	40,532	59	5,578	69	8,659	85	24,872	61	2,445	73	4	14	13,988	09		
Crépeau	Queen.	46	1,766	59	20	41	90	25	512	55					941	00		
Georgetown	King.	278	7,130	55	336	20	709	68	3,838	36	159	61			2,810	20		
Souris East.....	King	203	2,415	65	368	88	973	83	1,146	85	48	66			3,639	00		
Summerside.....	Prince	956	17,978	85	424	70	1,967	25	11,050	35	82	73			6,027	34		
Total .....	.....	4,633	78,270	29	6,851	84	383	53	43,214	06	2,765	20	1,306	64	29,185	10	148	44

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Etat No 6 - Indiquant les bureaux de mandats d'argent en opération durant l'exercice terminé le 30 juin 1882, etc.

NOM DU BUREAU.	Comté ou district électoral.	Nombre de mandats émis.	MANDATS ÉMIS - PAYABLES			Total des commissions reçues.	MANDATS PAYÉS - ÉMIS			Commission allouée aux directeurs de poste.					
			En Canada.		Aux États-Unis.		Dans le Royaume-Uni.		A Terre-neuve.		Aux États-Unis.				
			\$	cts.			\$	cts.				\$	cts.		
Barkerville	Caribou	777	25,426	37	1,641	26	2,862	64	1,089	20	203	13	74	76	
Chilliwack	N. Westminstr	106	1,718	60	.....	.....	863	75	1,666	37	20	23	6	51
Clinton	Caribou	293	4,729	04	438	57	3,021	94	6,293	15	.....	.....	2	75
Granville	N. Westminstr	367	5,368	87	448	39	3,067	92	808	00	.....	.....	51	00
Nanaimo	Vancouver	988	16,181	00	5,118	23	6,058	66	2,957	22	157	29	1,105	25	
New Westminstr.	N. Westminstr	1,390	20,939	28	3,112	68	7,765	59	27,556	44	65	75	1,150	67	
Quesnelle	Caribou	313	9,170	21	97	88	482	29	498	25	102	29	.....	.....
Soda Creek	Caribou	365	15,918	60	132	96	2,274	60	1,213	80	.....	.....	24	55
Spence's Bridge	Yale	526	21,987	06	846	48	2,943	24	2,123	37	.....	.....	45	78
Sumas	N. Westminstr	69	1,685	59	4	69	448	45	2,739	01	.....	.....	64	40
Victoria	Victoria	2,500	29,397	39	13,018	89	11,474	24	109,228	04	2,159	75	3,852	20	
Yale	Yale	2,173	65,770	49	1,567	59	19,616	47	12,252	63	143	55	700	90	
Total	.....	9,857	215,292	59	26,427	32	60,879	79	168,425	48	2,657	73	6,862	77
														554	98

JOHN CARLING,
 Directeur général des postes.

J. C. STEWART,
 Surintendant, division des mandats d'argent.

ETAT No 7.

INDIQUANT les frais annuels du système de mandats d'argent en Canada, et spécifiant en détail les déboursés pour appointements, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

		\$	cts.	\$	cts.
W. F. Forsyth	Appointements comme 1er commis et surintendant, du 1er juillet au 30 septembre 1881.....			537	48
J. C. Stewart	La moitié de ses appointements comme 1er commis et surintendant, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882, à \$2,800 par année, la moitié étant imputable à la division des caisses d'épargne.....			1,050	00
G. F. Everett.....	Appointements comme sous-surintendant, du 1er octobre 1881 au 30 juin 1882.....			1,500	00
C. W. Jenkins	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....			1,800	00
J. Brophy	do do			1,400	00
F. W. Creighton.....	do do			1,275	00
T. B. Smith.....	do do			1,237	50
R. J. Shaw.....	do do			1,225	00
C. J. Higgins.....	do do			1,150	00
M. K. Dunlevie	do do			1,000	00
J. F. Wall.....	do do			1,000	00
S. S. Thorne.....	do do			1,000	00
W. J. Barrett	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à \$1,000 par année.....	749	97		
	Appointements comme commis, du 1er avril au 30 juin 1882, à \$1,200 par année.....	300	03		
J. C. Bonner.....	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....			1,050	00
A. W. Wall	do do			800	00
J. H. Spencer.....	do do			751	82
W. J. Johnstone	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à \$650 par année... ..	487	44		
	do commis, du 1er avril au 30 juin 1882, à \$700 par année.....	175	06		
D. D. McPherson.....	Appointements comme commis, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882, à \$650 par année... ..	487	44		
	do commis, du 1er avril au 30 juin 1882, à \$700 par année.....	175	06		
L. C. A. Casgrain ...	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....			662	50
A. Fraser.....	do do			650	00
J. S. Hale	Appoint. comme commis, du 1er juil. 1881 au 31 mai 1882.....			637	50
E. Brooks.....	Une année d'appoint. comme commis, jusq. 30 juin 1882.....			595	76
M. Finn	Appoint. comme commis, du 23 janvier au 30 juin 1882... ..	176	32		
	do do surnuméraire.....	121	50		
P. B. Powell.....	do do du 27 janvier au 30 juin 1882... ..			297	82
F. M. S. Jenkins	do do du 26 do do			128	23
	Impressions, reliure et papeterie, d'après les comptes de l'imprimeur de la reine et du commis de la papeterie	9,703	59		
Pritchard et Mingard.	Timbres pour le bureau des mandats.....	81	55		
Geo. Cox.....	Gravure.....	8	00		
Blyth et Kerr	Plateaux en ferblanc.....	44	00		
	Frais de voyages du surintendant à New-York et à Montréal.....	57	49		
	Listes des bur. de mandats d'argent dans le Royaume-Uni.....	25	30		
		9,919	93		
	MOINS—Impressions et papeterie fournies à Terre-neuve, remboursé.....	36	04		
	Total.....			9,883	89
				31,636	52

NOTE.—Compensation aux directeurs de poste pour expéditions d'argent, voir page 32.

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent.

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

ETAT No 8.

Indiquant les pertes encourues par la division des expéditions d'argent, système postal du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	\$	cts.
Fonds perdus durant leur transmission, de Port Mulgrave, N.-E., à la banque des Marchands, Antigonish, 31 janvier 1881.	24	00
do do do des Mines de Bruce, Ont., à la banque du Commerce, Collingwood, 30 novembre 1881...		66
do do do de Ayton, Ont., à la banque de Montréal, Guelph, 5 décembre, 1881.....		25
Perdu par surpaiement de mandats d'argent.....	1	20
Pertes sur billets de banque contrefaits et détériorés reçus à compte d'articles d'argent...	6	50
Volé du bureau de poste de Delhi, Ont., 15 septembre 1881.....	23	67
do do West Flamboro', 4 février 1882.....	6	21
do do Berwick, N.-E., 15 février 1882.....	51	19
Total	113	68
MOINS—Balance recouvrée de G. A. Bois, ci-levant maître de poste à Edmundston, N.B., inscrite comme perte dans le rapport de l'exercice terminé le 30 juin 1881.	2	90
	110	78

JOHN CARLING,
Directeur général des postes

J. C. STEWART,
Surintendant, division des mandats d'argent.

RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats d'argent en Canada, pour
l'exercice terminé le 30 juin 1882.

	No. de mandats.	\$	cts.	\$	cts.
Montant total des mandats émis en Ontario.....	208,099			4,226,841	89
do do Québec	35,808			800,182	53
do do Nouvelle-Ecosse.....	63,917			1,514,339	91
do do N.-Brunswick... ..	38,521			1,013,124	20
do do Manitoba.....	11,413			398,241	27
do do Ile du P.-E.....	4,633			98,824	07
do do Col.-Britanniq... ..	9,857			302,599	70
Total des mandats émis.....	372,248			8,354,153	57
Montant total des mandats payés en Ontario		4,079,059	14		
do do Québec		1,289,752	21		
do do Nouvelle-Ecosse.....		1,403,290	07		
do do Nouveau-Brunswick.....		924,220	42		
do do Manitoba.....		243,652	15		
do do Ile du Prince-Edouard		76,471	00		
do do Colombie Britannique.....		177,945	98	8,194,390	97
Total des émissions et paiements.....				16,548,544	54
Dépôts aux caisses d'éparg. reçus par l'interm. des bur. d'expédition				6,435,989	00
Remboursements payés do do do				3,461,619	31
Montant total des opérations.....				26,446,152	85
Commissions reçues par les direct. de poste en Ontario.....				33,348	16
do do Québec.....				7,312	85
do do Nouvelle-Ecosse.....				10,518	75
do do Nouveau-Brunswick				6,869	97
do do Manitoba.....				3,029	00
do do Ile du Prince-Ed.....				799	23
do do Colombie-Britann... ..				2,458	33
Profit sur le change dans les opérations des mandats d'argent avec le Royaume-Uni et Terre-neuve.....				2,500	22
Proportion des commissions payées par les Etats-Unis en sus de celles provenant de mandats émis en Canada, reçues aux Etats-Unis sur mandats payables en Canada.....				1,141	14
Proportion des commissions payées par Terre-neuve en sus de celles provenant de mandats émis en Canada, reçues à Terre-neuve sur mandats payables en Canada				225	10
MOINS—Proportion des commissions payées au Royaume-Uni en sus de celles provenant de mandats émis au Royaume-Uni, reçues en Canada sur mandats payables au Royaume-Uni.....				68,202	75
Commissions payées aux direct. de poste en Ontario.....		9,924	09		
do do Québec.....		2,114	22		
do do Nouvelle-Ecosse.....		4,024	13		
do do Nouveau-Brunswick... ..		2,424	58		
do do Manitoba.....		1,036	86		
do do Ile du Prince-Edouard		148	44		
do do Colombie-Britannique.....		554	99		
Montant payé aux banques pour frais de port.....		139	85		
Frais des remises d'argent.....		445	94	20,813	10
Montant payé au crédit du receveur général.....				44,578	94

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division des mandats d'argent.

ETAT N° 5.

ETAT de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

I.

LETRES CHARGÉES.

No.	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
1	Mme Vanfelson.....	Québec.....	1881. 2 juillet	\$ cts. 2 00	Mme J. A. Glassford	Longueuil.....	On a dit qu'elle n'a été reçue sans son contenu.	Cette soustraction a probablement été faite au bureau de poste de Longueuil par quelque personne n'appartenant pas à ce bureau. Le directeur de la poste, à Longueuil, reconnaissant que sa vigilance était en défaut, a remboursé le contenu de la lettre.	5
2	S. J. Rugg.....	Ottawa.....	11	10 00	Mme Rugg.....	Toronto.....	do	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
3	Kate Byrnes.....	Woodlands.....	21	5 00	Mary Ann Byrnes.	Chesterville.....	do	do	7
4	C. McKenzie.....	Drummondville West.	30	10 00	J. Priestman.....	Port-Colborne....	do	do	7
	C. E. Houde.....	St-Célestin.....	23	98 00	Prevost, Hébert et Prevost.	Montréal.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	Cette lettre a été régulièrement reçue au bureau de poste de Victoriaville, et le directeur de la poste, à cet endroit, ayant négligé d'en continuer l'enregistrement, a été tenu responsable de la perte de la lettre et en a remboursé le contenu.	3

ÉTAT N° 5.—Lettres chargées—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No. Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
				Nom.	Lieu.			
6 J. T. Cord.....	Mitchell.....	1881. 7 août	\$ cts 14 00	Robinson, Little et London, Ont.,... Cie.	do	On dit qu'elle n'a pas été reçue par les destinataires.	Renfermé dans un paquet enregistré fait à Mitchell, le 8 août, pour London, et l'on a dit qu'elle n'était pas parvenue à ce dernier bureau. Impossible de découvrir la cause de cette disparition.	2
7 J. Bower.....	do	do	5 00	Ontario Mutual Fire Insurance Co.	do			
8 S. Chulow.....	do	do	4 30	R. V. Leacey	do			
9 Mme Morton.....	do	do	15 00	Mlle Morton	Chatham.....			
10 W. H. Van Horn...	Charlotte, Iowa.	do	25 00	W. H. Minor	St-Thomas Ouest			
11 Geo. McMullin.....	Dunbar.....	do	29	D. McArthur	Kenmore.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
12 Wm. Frizzle.....	Kensington, I.P.E	do	5 00	Mme Wm. Frizzle.	Truro, N.E.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par la destinataire.	Des voleurs se sont introduits dans le B.P. de Truro, dans la nuit du 31 août 1882, et cette let. a été volée. Le dir. de la poste ayant négligé de mettre la lettre dans l'armoire de sûreté, en a remb. le contenu. L'enquête semble indiquer que le directeur de la poste a remis cette lettre à fausse adresse au bureau de poste de Stratford, sans en prendre de reçu. En conséquence, il en a été tenu responsable et en a remboursé le contenu.	8
13 G. Dunn.....	Tara.....	1er sept..	25 00	W. Dunn	Stratford.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	3
14 — Thompson.....	Strathburn.....	do	25 00	Dominion Grange Fire Insurance Co.	Owen-Sound.....	On a dit n'avoir reçu que \$15.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7

15 T. W. Perry.....	Saint-Jean, N.B.	do	7 15	Carswell et Cie..	Toronto.....	On a déclaré qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires.	Le paquet enregistré, de St-Jean, N-B., en date du 5 sept. 1881, contenant ces lettres, manquait lorsque le sac dans lequel on a prétendu qu'il avait été renfermé, fut ouvert au bureau de poste de Toronto. Enquête infructueuse.	9
16 Autchings et Cie... 3 23 24 25	do	do	10 00	W. H. Orr.....	do	On a dit que \$25 seulement avaient été reçus.	On suppose que cette soustraction a été faite par E. T. Mulligan, ci-devant facteur, qui a été reconnu pour avoir volé un certain nombre de lettres au bureau de poste de Toronto. Toutefois, les circonstances du cas n'étaient pas de nature à offrir une preuve suffisante pour insinuer une poursuite avec succès.	6
17 Mile M. Splatt.....	Dunaville.....	do	30 00	McKinnon et Proctor.	do	On a dit que \$139 seulement avaient été reçus.	Contenus dans un paquet disparu, fait le 14 sept. 1881, pour le bureau de poste d'Hamilton, par les courriers de la malle sur chemins de fer, sur le ch. de fer de Hamilton et Nord-Ouest. M James M. Munro, de Hamilton, avona avoir volé le paquet contenant ces lettres et rendit l'argent qu'elles renfermaient. Toutefois, cet aveu fut obtenu d'une manière telle qu'on ne put s'en servir pour le poursuivre.	3
18 J. W. Archer.....	Collingwood.....	do	9 77	Meakin et fils.	Hamilton.....	On a dit que \$139 seulement avaient été reçus.	Soustraction commise par James Roberts, jeune, courrier de la malle sur le steamer "Manitowlin," qui fut arrêté sur accusation d'avoir volé une lettre contenant un billet pro-missoire, convaincu et condamné à 3 ans de pénitencier. \$74 furent reconyées de Roberts, et \$87 des entrepreneurs de transp. de la Cie dite <i>Grand Northern Transit Co.</i> , et remises au prop. de la lettre.	5
19 Robt. Marchett.....	Creemore.....	do	25 00	Gurney et Ware..	do			
20 Catherine McGhill-vray.	Dunroon.....	do	0 42	R. Duncan et Cie.	do			
21 Chas. Jebb.....	Cookstown.....	do	3 00	Dile M. A. Higgins	do			
22 Chas. Hamilton.....	do	do	1 25	Dixon freres.....	Dundas.....			
23 M. J. Cassevely.....	Tottenham.....	do	4 00	Mac Mills.....	do			
24 C. Stowe.....	Palgrave.....	do	2 00	Walter Griffin..	Brantford.....			
25 H. H. Marter.....	Gravenhurst.....	do	1 73	Cie de machines à coudre Gardner.	Hamilton.....			
26 Hector McQuarrie..	Badjens.....	do	3 80	Grand Ins. Co.....	Galt.....			
27 O. J. Phelps.....	Phelpsden.....	do	20 00	Fred Harvey.....	Merriton.....			
28 Mme M. A. Cheyne	Cheltenham.....	do	50 00	Alex. Harvey.....	Hamilton.....			
29 L. E. Kirston.....	Huntsville.....	do	100 00	A. Harvey et Cie..	do			
30 A. N. Gordon.....	Orillia.....	do	10 00	Francis Baker.....	do			
31 J. H. Thinkis.....	Manitowaning...	do	300 00	Byree, McMurrich et Cie.	Toronto.....			

ETAT N^o 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No. Nom de l'envoyeur,	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
				Nom.	Lieu.			
32 Dinamore et fils	Warton	1881. 19 septemb	\$ cts. 113 22	J. Morrison	Toronto	On a déclaré n'avoir reçu que \$100.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
33 W. Symons	do	22 do	236 09	Banque de Toronto	do	On a déclaré n'avoir reçu que \$231.09.	do do ...	7
34 J. Godbolt	Winchelsea	4 octobre	80 00	Robinson, Little et Cie.	London	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Contenue dans un paquet enregistré fait à Exeter, le 4 octobre 1881, pour London, et qu'on dit n'être pas parvenu à ce dernier bureau. Impossible d'expliquer cette disparition.	2
35 Wm. Duncan	Morganstown	4 do	11 00	D. E. Daly	Napanee	On a déclaré n'avoir reçu que \$10.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
36 J. G. Quarry	Oha	7 do	122 50	R. W. Smylie	London	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Contenue dans un paquet enregistré fait à Parkhill, le 7 octobre 1881, pour London, et qu'on dit n'être pas parvenu à ce dernier bureau. Impossible d'expliquer cette disparition.	2
37 do	do	7 do	43 00	W. J. Reid et Cie.	do	do		
38 Mme C. G. Elliott, Parkhill	Parkhill	7 do	1 04	B. et R. Summers.	do	do		
39 D. McLaren	W. Chezzetcook	11 do	2 55	Banque de Montréal	Halifax	On a déclaré n'avoir reçu que 55c.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
40 Thomas Shaw	Montréal	13 do	11 25	Jno. McCallum	Avoca	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Des valeurs se sont introduites dans le bureau de poste de la Pointe-du-Chêne, dans la nuit du 13 octobre 1881; et cette lettre a été volée.	9

41 J. Hill	Garafaxa	14 do	100 00	Simpson, Stuart et Cie.	Hamilton	\$95 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
42 Sir Hugh Allan	Montréal	8 do	300 00	W. Shepherd	Georgeville	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre était renfermée dans un paquet adressé par le courrier de la maille sur le chemin de fer de la vallée du Mass., à Georgeville, le 10 oct. 1881. Lorsqu'on reçut le paquet à ce dernier bureau, la lettre manquait, et en examinant le sac de la maille, on s'aperçut qu'il avait été coupé. L'enquête ne put mettre au jour aucune preuve suffisante pour l'institution de poursuites.	9
43 J. Coulson	Orillia	nov.	12 00	Fisher et Flynn.	Cobourg	do	On croit que le sac contenant ces deux lettres chargées a été volé sur le quai de la station du ch. de fer, à Cobourg. La chose ayant été représentée au surintendant de la cie de ch. de fer le Grand-Tronc, le montant contenu dans les lettres fut remboursé par cette compagnie.	8
44 J. Bell	Dunston	3 do	22 00					
45 Mlle E. Linke	Ste-Catherine	14 do	23 50	Agnes Bolton	do	\$13 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
46 Chas. Knight	Olinda .....	...	1 75	"Weekly Star"	Montréal	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Vu qu'il n'a pu être prouvé d'une manière concluante que cette lettre avait quitté Olinda, le directeur de la poste, à cet endroit, a été tenu responsable de sa perte et en a remboursé le contenu.	3
47 Chas. Fisher	Camden, N. J., E. U.	22 do	20 00	Mme Chas. Fisher.	Scotchfort, I.P.E.	do	Cette lettre a été régulièrement inscrite sur la lettre d'avis de Charlottetown, I.P.E., pour le bar de Scotchfort, mais on a prétendu qu'elle n'y est pas parvenue. Néanmoins le dir. de la poste ne pouv. pas repr. la lettre d'avis, et n'ayant pas décl. qu'il ne l'av. pas reçue, a été tenu respons. de cette perte et en a remboursé le montant.	3

ÉTAT N° 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No.	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte en sous-traction.	Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
48	J. Markle.....	Cobourg.....	1881. 25 nov. ...	\$ 5 00	T. P. Flynn.....	Colborne.....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	De livrée à fausse adresse au bureau de poste de Colborne; le directeur de la poste, à cet endroit, a remboursé le contenu de la lettre.	3
49	Mme H. Nesbitt...	Winchester Springs.	2 déc. ...	16 25	Robt. Miller et fils.	Montréal.....	do	Le directeur de la poste, à Winchester-Springs, n'ayant pas inscrit cette lettre sur la feuille d'avis des malles avec laquelle on dit qu'elle a été expédiée de son bureau, fut tenu responsable de sa perte et en remboursa le contenu.	3
50	J. H. Doherty.....	Portage la Prairie	3 do ...	50 00	Le directeur de la poste.	Eastwood, Ont.	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
51	Thomas Croil.....	Ayton.....	14 do ...	47 60	J. Proctor et Cie...	Hamilton.....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par les destinataires.	On croit que cette lettre a été perdue ou volée à Ayton, mais on n'en a pas pu avoir de preuve. Voir cas 67 à 71.	4
52	C. C. Reid.....	Campbellville....	13 do ...	5 00	John Simpson.....	Kilbride.....	do	L'enquête a démontré que cette lettre était parvenue au bureau de poste de Lowville; le directeur de la poste, à cet endroit, ayant manqué d'en continuer l'enregistrement, en a remboursé le contenu.	3
53	Mme Strange.....	Kingston.....	15 do ...	10 00	A. W. B. Strange.	Guelph.....	\$5 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
54	Madame Thérien...	Boulogne, Qué...	18 do ...	20 00	Mme Thos. Tellier.	Saint-Damien de Brandon.	\$10 seulement ont été reçus.	do	7

55	F. Tufts et Cie.....	Saint-Jean, N.B.	24 do ...	17 38	Mary Durning.....	Alma, N.B.....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Des voleurs de nuit ont pénétré dans le bureau de poste d'Alma, le matin du 25 décembre 1881, et ont enlevé cette lettre.	9
56	J. O. Mailhot.....	Saint-Jean-des-Chaillons.	10 do ...	100 00	King Frères.....	Québec-Sud.....	\$91 seulement ont été reçus.	Pas de preuve pour expliquer cette différence.	7
57	Ed. Barras.....	Lévis.....	13 do ...	80 00	Jos. Marchildon.	Saint-Pierre-les-Becquets.	\$70 seulement ont été reçus.	do	7
58	N. Paris.....	Saint-Jean-des-Chaillons.	22 do ...	120 30	McGall, Shehyn et Cie.	Québec.....	\$110 30 seulement ont été reçus.	do	7
59	D. McCommack.....	Montréal.....	28 do ...	6 72	L. M. Masson.....	Saint-Anicet, Q.	72c. seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
60	W. Hodgson.....	Arthur.....	5 janv... 1882.	3 50	Mme T. Black.....	Orton.....	\$2,50 seulement ont été reçus.	do	7
61	E. H. Long.....	Waterford.....	9 do ...	21 00	J. J. Masson.....	Hamilton.....	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence. L'enveloppe de la lettre n'avait pas été conservée.	7
62	.....	Varna.....	4 do ...	40 00	Wm. T. Willson...	Windsor, Ont....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre fut régulièrement reçue au bureau de poste de Windsor, et y fut soit délivrée à fausse adresse ou détournée. Toutefois, la preuve n'a pu déterminer d'une manière concluante à qui revenait la responsabilité de cette perte.	4
63	E. Bernard.....	Leclereville.....	5 do ...	25 00	J. P. Dery.....	Québec.....	do	Voité par Pierre Deshayes, courrier de la maille entre Saint-Antoine de Tilley et Lotbinière, sur la route de Lévis et Trois-Rivières. Deshayes, mis en jugement, fut condamné à 5 ans de pénitencier.	9
64	John Ryan.....	Burich.....	6 do ...	48 00	John Watson.....	Ayt.....	\$38 seulement ont été reçus.	Dans ce cas-ci la preuve a démontré qu'on n'avait pas pris suffisamment soin de la lettre au bureau de poste de Burich; en conséquence, le directeur de la poste, à cet endroit, a remboursé ce qui manquait.	5

ETAT N° 5.—I. Lettres chargées.—Etat de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No.	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresse des lettres.		Déclaration relative à la poste ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
65	Thomas Scott.....	Thornton.....	1882. 11 janv....	\$ cts 3 16	Thos. Webster.....	Braunford.....	16c. seulement ont été reçues.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
66	John Black.....	Mansfield.....	23 do	5 00	Mr. Kirkland.....	Alliston.....	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	do	7
67	Isaac Wenger.....	Ayton.....	28 do	33 75	Chas. Davidson.....	Guelph.....	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	On a dit que ces lettres avaient été mises dans une malle faite à Ayton pour le ch. de F. W. G. et B., mais elles ne se trouvent pas dans le paquet reçu. D'après les témoignages qu'elles aient jamais quitté le bureau de poste d'Ayton, mais l'enquête n'a pas réussi à prouver comment et où ces lettres ont disparu.	4
68	do	do	28 do	64 20	Sharp, McKinnon et Cie.	Montréal.....	elles n'avaient pas été reçues par les destinataires.		
69	do	do	28 do	6 00	Robertson et Dewar	Harrison.....			
70	do	do	28 do	8 00	do	do			
71	Rév. H. Bruer.....	do	28 do	10 00	Mr. C. Barthel.....	St. Louis.....			
72	A. Dickson.....	Goderich.....	30 do	100 00	Melvin Young.....	Wroxeter.....	\$90 seulement ont été reçus.	Dans ce cas-ci la preuve a démontré qu'on n'avait pas pris suffisamment soin de la lettre au bur. de poste de Wroxeter; en conséquence, le directeur de la poste, à cet endroit, a remboursé ce qui manquait. Le sac dans lequel on dit que cette lettre aurait été envoyée de Port-Mulgrave à Antigonish, ne serait pas parvenu à ce dernier bureau. Impossible d'en découvrir la cause.	5
73	Le direct. de poste.	Port-Mulgrave.....	31 do	24 00	B. des Marchands..	Antigonishe.....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.		2

74	J. McDonald.....	Otsego, Mich.....	do	31	J. McDonald.....	Sillery Cove.....	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Soustraction commise par Thomas Buckley, courrier de la malle entre Spencer Cove et Québec, qui a été arrêté, jugé et condamné à 5 ans de pénitence.	3
75	Wm. Feaby.....	Sutherland's Corners.	1er fév....	45 00	H. W. Blinn.....	London, Ont.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre a été régulièrement enregistrée dans les livres du bureau de poste de Sutherland Corner, mais comme il n'a pu être prouvé qu'elle avait quitté ce bureau, et qu'elle ne se trouva pas sur la lett. d'avis qu'elle aurait été émise. Le direct. de la p. en a rom. le c. dans le bureau de poste de West Flamboro, le matin du 4 février 1882, et ces lettres ont été volées.	9
76	J. Durrant, (directeur de poste.)	West Flamboro..	3 do	54 88	MM. Ogilvy et Cie	Toronto.....	do	Des voleurs de nuit ont pénétré dans le bureau de poste de West Flamboro, le matin du 4 février 1882, et ces lettres ont été volées.	7
77	do	do	3 do	75 49	McPherson et Cie.	do	do		
78	Geo. Stephens.....	Savern Bridge....	9 do	8 00	Mme Geo. Stephens	Stirton.....	\$3 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	3
79	John Scott.....	New Lowell.....	18 do	16 00	M. Wm. Suggest...	Faversham.....	On a dit qu'elle n'a pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre aurait dû se trouver dans un paquet fait sur le chemin de fer du Nord le 20 février 1882, pour Maxwell, mais on ne l'y trouva pas lorsqu'il fut ouvert à ce dernier bureau. Le courrier de la malle sur le chemin de fer, M. Martin, qui était de service dans cette occasion, ne sachant pas trop s'il avait la lettre dans le sac pour Maxwell, ou s'il avait fait erreur en l'en. à quelque autre bureau, en a rem. le contenu.	7
80	S. J. B. Leard.....	Victoria.....	18 do	205 25	Percepteur des douanes.	des Charlottetown...	\$105.25 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	5
81	.....	Petrolia.....	23 do	6 00	Isaac Duffield.....	Renton Station.	On a dit qu'elle a été reçue sans son contenu.	Soustraction commise par une personne employée dans le bureau de poste de Renton Station; cette personne avoua qu'elle était coup., et mise en jugement, fut cond. à 3 ans de pénit. Le directeur de la poste à Renton Station rem. le con.	

État N° 5.—I. Lettres chargées—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No. Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Classe dans la récapitulation.
				Nom.	Lieu.		
82	Mme. T. G. Reed.....	Georgetown	1882. 24 février.	\$ 2 00	J. Vich.....	Rochester, N. Y.	5
83	Rév. G. B. Cooke..	do	do	5 00	Dr. Miller.....	Hamilton.....	9
84	H. Groves.....	Detroit, Mich.....	do	10 00	John Groves.....	Wolf's Cove.....	9
85	J. Roche.....	Spencer Cove.....	do	12 00	Mme T. Lenneville.	Ste.-Angèle de Laval.	9
86	H. B. Megee.....	Station Kingston	15 do	12 00	Chipman, Chute et Hilsley.	Berwick.....	7
87	.....	do	15 do	13 00	F. H. Parker.....	do	9
88	J. P. Dery.....	Québec.....	8 mars.....	8 74	Jos. Pruneau.....	Saint-Jérôme	7
89	Inspecteur des B.P	do	8 do	3 00	H. S. Maguire.....	Beauport.....	9
90	A. McKenzie.....	Reggsboro'	7 do	24 29	Bernard Phillips	Huntsville.....	7

91	J. C. Bédard.....	Station de Richmond.	do	170 00	D. Hébert.....	Drummondville.	3
92	Samuel Brown.....	Carlingford.....	20 do	6 25	Joseph Smith.....	Lamoin, Iowa.....	2
93	James Sutherland.	Kensall.....	do	3 09	W. Sutherland.....	Embro'.....	2
94	Woods, Fisher et McPherson.	Stuartford.....	do	1 80	Le Régistrateur....	Woodstock.....	2
95	James Brown.....	Chesterfield.....	do	25 00	J. White et Cie.....	Woodstock.....	2
96	Sydney Frost.....	Tavistock.....	do	83	J. M. Greer.....	Dante.....	2
97	J. L. Burgess.....	Drumbo.....	do	30 00	Hobbs, Osborn et Hobbs.....	London.....	2
98	Mme Wheelan.....	Malmaison.....	do	6 00	Frère Anselme.....	Québec.....	2
99	J. Darkin.....	Toronto.....	do	50 00	D. Ferguson.....	Colwell.....	7
100	A. Fournier.....	Lotbinière.....	do	3 00	H. Fournier.....	Saint-Casimir....	9
101	Rév. M. Gingras....	Rivière Bois Clair.	do	6 00	Rév. C. A. Marois	Québec.....	9

Cette lettre a été inscrite sur la feuille d'avis d'une malle faite à Acton Vale pour le bureau de poste du chemin de fer de Sutton et Sorel le 21 mars 1882, mais le commis de service dit qu'il ne l'a pas trouvée dans le paquet lorsqu'il l'a ouvert. Néanmoins, comme il avait laissé entrer des personnes non autorisées dans son wagon et leur avait permis à lui aider dans sa besogne, on exigea qu'il remboursât l'argent perdue, bien que son intégrité personnelle n'ait été en aucune manière mise en doute. Ces lettres se trouvaient dans un paquet fait par les courtiers sur le chemin de fer de "B. & L. H." allant à l'est, pour le bureau de poste ambulante du train mixte du chemin de fer de Grand-Tronc allant à l'ouest. Cependant, les courriers de ce train ne trouvent pas le paquet en question dans la malle, et bien qu'on ait fait toutes les recherches possibles pour le retrouver, on n'a pu obtenir aucune explication satisfaisante de sa disparition.

Aurait été envoyé par le directeur de la poste de Malmaison au courrier de la malle sur le chemin de fer de la Jonction de Vermont, mais ce dernier ne l'aurait pas reçue. L'enquête n'a pas réussi à jeter de lumière sur la chose.

L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence. Volée par le courrier Delahayes. Voir cas n° 63, classe I.

do

do

État N° 5.— I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

No.	Nom de l'envoyeur.	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettrés.		Déclaration relative à la perte ou soustraction.	Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
102	Mme Geo. Miller ...	Maréham.	1882, 20 avril.	\$ 120 00	Mr. John Hodgson.	Mansfield.	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	Cette lettre a été dûment reçue au bureau de poste de Mansfield, mais elle a été volée par quelque personne inconnue, dans le secrétaire du directeur de la poste. Ce dernier a remboursé l'argent qu'elle contenait.	8
103	L'hon. E. Dionne.	Québec.	3 do	227 81	S. Lefebvre.	Montréal.	\$213.81 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
104	Capitaine N. Troy.	Kincardine.	1er do	5 00	Mlle M. Cavanagh.	Toronto.	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	do	7
105	James Burns.	Lakeside.	2 mai	8 60	Harding et Harding	St. Mary's.	do	do	7
106	John Easton.	Maddock, I.P.E.	5 do	20 00	Arch. Easton.	Benton Station.	do	do	7
107	D. Wood et Cie.	Westville.	6 do	4 30	"Pilot" Publishing Co.	Boston, Mass.	do	do	7
108	C. W. Johnson.	Valley Station.	8 do	2 00	Dominion Safety Fund.	Saint-Jean, N.B.	do	do	7
109	Amherst Boot and Shoe Co.	Sheet Harbor.	4 do	1 10	D. C. Cook.	Chicago, Ill.	do	do	7
110	Amherst Boot and Shoe Co.	Amherst.	3 do	5 00	A. Underhill.	Syracuse, N.-Y.	do	do	7
111	R. T. Weit.	do	8 do	1 00	T. A. Chipman.	Saint-Jean, N.B.	do	do	7
112	S. R. Greenfield et fils.	do	8 do	10 00	Hallet Fairweather	do	do	do	7
113	A. Wood.	do	8 do	10 00	Mlle Gussie Wood.	Frédéricton, N.B.	do	do	7
114	Smith frères.	Halifax.	10 do	216 00	Brinkerhoff, Turner et Cie.	New-York	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par le destinataire.	On croit que ces lettres ont été volées en route par un préposé au bagage, sur le chemin de fer Intercolonial.	9
115	Banque du Peuple.	do	10 do	250 00	Bank of New York	do	do	do	9
116	A. A. Bliss.	do	10 do	5 00	R. F. Bliss.	Crystal.	do	do	9
117	J. C. P. Frazer.	do	10 do	7 25	C. L. Hutchins.	Medford, Mass.	do	do	9
118	Phil. Colford.	do	10 do	20 00	Mme J. B. Colford.	Brooklyn, N.-Y.	do	do	9

119	Mlle Mullalley.	do	10 do	5 00	John Mullalley.	Charleat'n, Mass.	do	Aurait été envoyée de Hastings à Castleton le 3 mai dernier, mais ne serait pas parvenue à ce dernier bureau. Le directeur de la poste, à Castleton, ayant négligé de raporter qu'il ne l'avait pas reçue, fut tenu responsable de la perte de cette lettre et en remboursa le contenu.	3
120	W. D. O'Donnell.	do	10 do	10 00	Mlle L. W. O'Donnell.	Melrose, Mass.	do	Des voleurs ont pénétré dans le bureau de poste de Burgessville dans les nuits du 17 et du 20 mai 1882, et ces lettres ont été volées. Le directeur de la poste n'ayant pas gardé les lettres chargées en lieu de sûreté, fut tenu responsable de leur perte et en remboursa le contenu. Deux jeunes garçons arrêtés sur soupçons plaident coupables et furent condamnés à 5 ans de pénitencier.	8
121	Brown et Webb.	do	10 do	175 00	W. Watson et A. New-York	Lowell, Mass.	do	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par les destinataires.	5
122	Mme Smith.	do	10 do	10 00	Lang Harry Smith.	Castleton.	do	do	5
123	N. F. Ingersoll.	Campbellford.	3 do	9 00	Jos. Jones.	Castleton.	do	do	5
124	Gibb et Yallowes.	Toronto.	17 mai	15 75	A. Dickson.	Burgessville.	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reçue par les destinataires.	do	8
125	Capitaine Nesbitt.	Burgessville.	20 do	2 00	Melle Rye.	Niagara.	do	do	8
126	Mme Handly.	do	20 do	3 50	D. Spencer.	Springfield.	do	do	8
127	C. A. McE. Nally.	Charlottetown, I.P.E.	26 do	2 00	Patrick McE. Nally	Mill Vale, Ste. Anne, I.P.E.	On a déclaré qu'elle ne contenait rien à sa réception.	Ces soustractions ont été commises par Geo. Burnet, courrier de la malle sur la route de la rivière du Chasseur et de Rustico-Nord, qui fut mis en jugement pour cette offense et condamné à 6 ans de pénitencier. L'argent contenu dans ces lettres fut remboursé partie avec ce que l'on recouvra du prisonnier, et partie par l'entrepreneur du service de la rivière du Chasseur et de Rustico-Nord.	7
128	T. E. Hogan.	Alberton, I.P.E.	29 do	12 00	W. H. Hogan.	Hope River, I.P.E.	\$6 seulement ont été reçus.	L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7
129	Rose, Macdonald, Merritt et Coatsworth.	Toronto.	3 do	1 85	Le Shérif.	Ottawa.	On a déclaré qu'elle ne contenait rien à sa réception.	do	7
130	Anna Ball.	Dashwood.	6 do	18 00	H. J. Matthews et Frère.	Toronto.	do	do	7

ÉTAT N^o 5.—I. Lettres chargées.—État de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada

No.	Nom de l'envoyeur	Où mise à la poste.	Quand mise à la poste.	Contenu déclaré.	Adresses des lettres.		Déclaration relative à la perte ou sous-traction.	Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
131	Révd. Père Lau-	Toronto	1882.	\$ cts.					
132	rent. Banque de Toronto.	do	16 juin.	20 00	Révd. Père Lau-	Sault Ste-Marie.			
133	Beatty, Thompson et Blackstock	do	16 do	694 10	C. P. Brown.....	do			
134	Grear et Muir.....	Hamilton	15 do	7 70	Registraieur.....	do			
135	N. McIvor.....	Morningside, E. U.	15 do	50 00	T. Collins.....	Mines de Bruce.....			
136	D. Beatty.....	Parry-Sound.....	15 do	17 00	Mme D. McIvor.....	do			
137	do	do	15 do	17 00	P. McGaw.....	Petit-Courant.....			
138	do	do	15 do	17 00	J. Bull.....	do			
139	J. Carpenter.....	Sombra.....	11 do	5 00	T. Salter.....	Baie Tenby.....			
140	W. Hargrave.....	do	13 do	5 00	M. J. Collins.....	do			
141	Mrs. J. Harrington.....	Brentwood.....	15 do	3 00	S. Ferris.....	Jocelyn.....			
142	Division of timbres (M. des P.)	Ottawa.....	16 do	Timbres-Dir. de la poste	Dir. de la poste	Thessalon.....	On a déc. qu'elles n'avaient pas été reçues par les destinataires.	Lettres chargées contenues dans la malle expédiée de Collingwood le 17 mai 1882, par le steamer <i>Manitowin</i> brûlé dans la baie Manitowaning le 18 mai 1882.	10
143	McArthur et Frère.	Toronto	16 do	52 50	J. May.....	do			
144	J. Hodgkinson.....	Lacknow	16 do	250 00	J. B. Hodgkinson.....	Rivière de l'Echo			
145	C. T. Moore.....	Duluth, E. U.	11 do	5 00	John Moore.....	Pervale.....			
146	R. Garney.....	Marquette, E. U.	11 do	30 00	J. Garney.....	Baie Gore.....			
147	Cie de p. et d'em-	Hamilton	13 do	29 00	R. English.....	Manitowaning.....			
148	prunt, Ham' ton.	do	14 do	19 00	de	do			
149	John Laxton.....	Toronto	16 do	19 00	Mme E. Murphy.....	Débarcadère de Lehman			
150	W. Brown.....	Markdale.....	16 do	20 00	D. Rainey.....	Baie Providence.			
151	Geo. Matheson.....	Oyster Bed Ridge	5 do	50 00	J. Matheson.....	Lot 4, I. P. E.....	On a déclaré qu'elle ne contenait rien à sa réception.	Sous-traction commise par Geo. Burnet, courrier de la malle sur la route de la rivière du Chasseur et de Rustico-Nord. Voir cas n ^o 127 et 128, classe I.	5

152	J. B. Christie (directeur de poste.)	Trenton.....	12 do	168 18	Banq. de Montréal.	Beauville.....	On a déclaré qu'elle n'avait pas été reç. par le destinataire.	Ausrité envoyée par la malle directe entre Trenton et Beauville le 12 juin 1882, mais ne serait pas parvenue à ce dernier bureau. L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette perte.	2
153	Mlle Alice Lemay.	Lobinière.....	26 do	6 00	Dr Venet.....	Québec.....			9
154	J. O. Thibault.....	do	26 do	6 00	L'hon. G. Outmet.	do	do		
155	Rév. M. Vaillan-	Saint-Jean des	27 do	4 00	L'abbé Marois.....	do			
156	court. Madama N. Barbeau	Chailions.	26 do	169 06	McCall, Shehyn et Cie.	do			2
157	U. O. Urquhart.....	Charlottetown.....	30 do	4 00	James Day.....	Victoria.....	On a déclaré qu'à sa réception elle ne contenait rien.	Aurait été régulièrement envoyée par la malle de Saint-Célestin à Victoriaville, mais ne serait pas parvenue à ce dernier bureau. L'enquête n'a pas réussi à expliquer cette différence.	7

ETAT N° 5.

ETAT de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada, donnant le détail de chaque cas, et exposant le résultat des mesures prises par le département.

II.

LETTRES NON CHARGÉES.

Table with 8 columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu de l'objet, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Classe dans la récapitulation.

46

Table with 8 columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu de l'objet, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Classe dans la récapitulation.

3-4***

49

ETAT No. 5.—Lettres non-chargees—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de sous-traction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu déclaré, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou sous-traction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Classe dans la récapitulation.

Continuation of the table from the previous page, listing cases 142 through 187. Columns include sender name, post office, date, declared content, recipient address, and outcome.

ETAT n° 5—II. Lettres non chargées—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

Table with columns: No., Nom de l'expéditeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département, Classe dans la récapitulation.

Cette lettre (qui devait servir de lettre) a été volée au bureau de poste de Toronto par James Dilworth, employé du bureau d'un journal de Toronto, qui, pendant un certain temps, a eu ses entrées entre 3 et 4 h. a.m. à l'intérieur du bur. de poste. Il a vu la correspondance pour recevoir la correspondance du journal qu'il représentait. Ayant été arrêté alors qu'il avait sur lui de l'argent marqué, il voulut être juge sommairement, se reconnut coupable et fut condamné à 5 ans de détention au pénitencier. Après sa condamnation, Dilworth confessa avoir volé un grand nombre d'autres lettres

Table with columns: No., Nom de l'expéditeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département, Classe dans la récapitulation.

non chargées, qui autrement on a pu le constater, renfermaient une somme totale de \$179.58. Les \$129.55 trouvés sur le prisonnier ont été réparés entre les personnes dont il a avoué avoir pillé les lettres.

Supposées avoir été volées du bureau de poste de Toronto, par James Dilworth, dans les circonstances plus haut mentionnées. Voir cas 198.

Aucun indice, faute d'enregistrement.

ETAT No 5-II. Lettres non chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs transmises par la voie de la poste en Canada.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contente, Adresses des lettres (Nom, Lien), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Classe dans la récapitulation.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contente, Adresses des lettres (Nom, Lien), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Classe dans la récapitulation.

ÉTAT N° 5.— II, Lettres chargées.— État de tous les cas arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmise par la voie de la poste en Canada.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu déclaré, Adresse des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises par le département dans chaque cas, Récapitulation dans la classe.

Continuation of the table from the previous page, listing cases 301 through 345 with their respective details.

ÉTAT N° 5.—II. Lettres non chargées.—Etat de tous les cas, arrivés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, transmises par la voie de la poste en Canada.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu de la lettre, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département, Classe dans la récapitulation.

Table with columns: No., Nom de l'envoyeur, Où mise à la poste, Quand mise à la poste, Contenu de la lettre, Adresses des lettres (Nom, Lieu), Déclaration relative à la perte ou soustraction, Résultat des mesures prises dans chaque cas par le département, Classe dans la récapitulation.

RÉCAPITULATION.

Table with columns: Classification des cas, Chargées, Non chargées. Contains 10 numbered items and a Totals row.

WILLIAM WHITE, Secrétaire.

JOHN CARLING, Directeur général des postes.

ETAT

TABLEAU des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, pendant l'exercice comment on a

TABLEAU NO 1.—Indiquant le nombre de lettres.

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
LETTRES DE REBUT:—			
Renvoyées de la Grande-Bretagne	7,664		
do des Etats-Unis.....	98,050		
do de Terre-neuve.....	315		
do de Saint-Pierre et Miquelon	17		
do des Bermudes.....	25		
do de Saint-Thomas, Antilles anglaises.....	29		
do de Trinidad.....	25		
do des Barbades.....	59		
do de la Nouvelle-Galles du Sud.....	107		
do de la Nouvelle-Zélande.....	77		
do de la Guyane anglaise.....	27		
do de Cuba.....	98		
do d'autres pays étrangers.....	42		
	166,535		
Moins—Chargées, comptées ci-dessus.....	922	105,613	
Renvoyées de bureaux de poste en Canada, classées comme suit:			
Lettres chargées (y compris celles d'origine étrangère)	4,234		
Lettres chargées contenant des valeurs.....	2,371		
Lettres de rebut ordinaires, du Canada.....	184,991		
Lettres de rebut, d'autres pays	68,877		
do avec adresses imprimées.....	19,166		
do affranchies: officiel.....	4,744		
Ré-expédiées du bureau des lettres de rebut, et retournées sans être réclamées	51,958		
Livres de rebut, paquets, etc.....	2,069		
Circulaires, cartes-poste, etc.....	124,287	462,697	568,310
A reporter			568,310

N° 9.

terminé le 30 juin 1882, indiquant si elles contenaient des valeurs ou non, et disposé de ces lettres.

de toute espèce reçues et ce qui en a été fait.

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
LETTRES DE REBUT—				
Renvoyées en Angleterre, y compris toutes lettres étrangères non énumérées ci-dessous; de ces lettres étaient chargées.....(346)	15,512			
Renvoyées aux Etats-Unis; de ces lettres étaient chargées.....(327)	60,557			
Lettres avec adresses imprimées renvoyées aux auteurs aux Etats-Unis.....	515			
Renvoyées à Terre-neuve; de ces lettres étaient chargées..... (2)	226			
Renvoyées aux Bermudes.....	10			
	(675)			76,820
Lettres chargées renvoyées aux auteurs, y compris celles d'origine étrangère.....	3,871			
Lettres chargées, au bureau des lettres de rebut, conservées pour réclamants.....	59			
Lettres chargées non délivrées aux auteurs pour refus de rachat, manque d'adresse des auteurs, etc., trouvées sans valeurs et détruites.....	304			4,234
Lettres cont. des valeurs, renvoyées aux auteurs.	2,148			
do do au B. L. R. conservées pour réclamants.....	221			
do do en possession du directeur de poste.....	1			
do do perdues durant la transmission.....	1			
				2,371
Lettres de rebut ordin. renvoyées aux auteurs....	211,982			6,605
Lettres de rebut ordinaires renvoyées à leurs adresses imprimées.....	19,166			
Lettres de rebut ordinaires renvoyées aux départements du gouvernement.....	4,744			
				235,892
Lettres de rebut sans signature ou marque de poste, comptes, etc., détruites.....	70,679			
Lettres de rebut renvoyées, détruites.....	51,958			
				122,637
Livres de rebut, paq., etc., renvoyés aux auteurs.	1,564			
do do sans valeur, détruits.	273			
do do restant au B. L. R.....	232			
				2,069
Circulaires et cartes postales, etc., détruites.....	124,287			
				484,885
A reporter.....				568,310

ETAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.			
Report			568,310
LETRES SPÉCIALES, classifiées comme suit :—			
Lettres chargées, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc.....	4,948		
Lettres contenant des valeurs, reçues pour rectification d'adresse et droit de port, etc.....	1,824	6,772	
Lettres ordinaires reçues pour droit de port.....	32,232		
do do rectification d'adresses.....	16,246	48,478	
Lettres locales reçues pour droit de port.....		4,647	
Lettres non affranchies ou insuffisamment affranchies pour l'étranger.....		8,762	
Lettres de rebut renvoyées au bureau.....		4,447	
Cartes-postales reçues pour droit de port.....	6,071		
do do rectification d'adresse.....	3,362	9,433	
Circulaires reçues pour droit de port.....	1,122		
do do rectification d'adresse.....	2,618	3,740	
Livres, paquets, etc., contenant des incluses.....	375		
do do reçus pour droit de port, adresse ou non réclamés.....	3,798	4,173	
			90,452
			658,762
A reporter.....			658,762

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, et de leur contenu, etc.—*Suite.*de toute espèce reçues et ce qui en a été fait—*Suite.*

Comment on en a disposé.			
A reporter.....			568,310
LETRES SPÉCIALES :—			
Lettres chargées renvoyées aux auteurs.....	4,267		
do do à leurs adresses.....	616		
do au B. L. R., conservées pour les réclamants.....	29		
do détruites, n'étant d'aucune valeur, ou non signées.....	29		
do entre les m. du dir. de poste..	5		
do perdues en cours de transmission.....	2		
		4,948	
Lettres cont. des val. renv. aux auteurs ou expédiées.....	1,786		
do do au B. L. R., conserv. pour les réclamants.....	36		
do do entre les mains des directeurs de poste.....	2	1,824	
			6,772
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs.....	23,138		
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, renvoyées à leurs adresses.....	6,290		
Lettres ordinaires reçues pour droit de port, au B. L. R., conservées pour les réclamants.....	723		
Lettres ord. reçues pour droit de port, détruites..	2,081	32,232	
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs.....	14,930		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, expédiées à leurs adresses.....	35		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, détruites.....	1,281	16,246	
			48,478
Lettres de rebut renvoyées au bureau, détruites..			4,447
Lettres locales reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs.....		3,210	
Lettres locales reçues pour droit de port, expédiées à leurs adresses.....		765	
Lettres loc. reçues pour droit de port, détruites..		672	4,647
Lettres de pays étrangers, renvoyées aux auteurs.....		5,394	
Lettres de pays étrangers, expédiées à leurs adresses.....		2,653	
Lettres de pays étrangers, détruites.....		715	
Cartes-poste reçues pour droit de port, renvoyées aux auteurs.....	2,049		8,762
Cartes-poste reçues pour droit de port, détruites..	4,022	6,071	
Cartes-poste reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs.....	2,210		
Cartes-poste reçues pour rectific. d'ad., détruites	1,152	3,362	
			9,433
A reporter.....			82,539
Report.....			568,310

ETAT N° 9.—Etat des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres

Nombre de lettres reçues.	—	—	—
Report.....			658,762
Grand total			658,762

S O M

Lettres de rebut reçues.....	568,310
Lettres spéciales reçues.....	90,452
	<u>658,762</u>

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882, et de leur contenu, etc.—*Suite.*de toute espèce reçues et ce qui en a été fait.—*Suite.*

Comment on en a disposé.	—	—	—	—
Report.....			82,539	568,310
LETRES SPÉCIALES—<i>Suite.</i>				
Circul. reçues p. droit de port renv. aux auteurs...	1,020			
do do détruites.....	102			
		1,122		
Circulaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées aux auteurs.....	1,049			
Circulaires reçues pour rect. d'adresse, détruites.	1,569			
		2,618		
Livres, paquets, etc., contenant des incluses, renvoyés aux expéditeurs.....	6			
Livres, paquets, etc., contenant des incluses, expédiés aux destinataires.....	368			
Livres, paquets, etc., contenant des incluses, détruits.....	1			
		375		
Livres, paq., etc., gardés pour droit de port, rect. d'adresse, ou non-réclamés, renv. aux expéd.	942			
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, envoyés aux destinataires.....	1,356			
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, restant au bureau des lettres de rebut.....	950			
Livres, paquets, etc., gardés pour droit de port, détruits.....	550			
		3,798		
			4,173	
Grand total.....				90,452
				<u>658,762</u>

M A I R E.

Lettres de rebut dont on a disposé comme ci-dessus..	568,310
Lettres spéciales do do ...	90,452
	<u>658,762</u>

ETAT N° 9—*Suite.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur; le montant et la nature de leur contenu; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1882, déclarant non réclamées au bur. des lettres de rebut.	Nombre de lettres non-distribuées le 30 juin 1882, et étant entre les mains des D. de P. pour être distrib.
		\$	cts.			
5,476	Argent (y compris \$13.28 inclus dans des lettres désignées sous d'autres chefs).....	32,248	52	5,271	203	2
3	Lettres conten. de l'arg. p. en c. de trans.	5	80	3	.....	.....
53	Lettres de change	16,273	91	49	4	.....
10	Effets publics.....	8,300	00	10	.....	.....
431	Chèques	65,034	72	422	9	.....
393	Traites	95,152	26	387	6	.....
1	Lettre de crédit.....	58	40	1	.....	.....
527	Mandats d'argent (des postes).....	11,067	68	516	10	1
63	Ordres	11,218	45	58	5	.....
13	Certificats de passage.....	850	31	13	.....	.....
427	Billets promissoires.....	103,536	71	417	9	1
631	Reçus.....	79,972	77	612	19	.....
5	Certificats d'actions.....	4,450	00	5	.....	.....
26	Divers certificats.....	122,854	79	26	.....	.....
346	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Londres, Angleterre.....	.....	.....	346	.....	.....
327	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Washington, E.-U.....	.....	.....	327	.....	.....
2	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut, Terre-neuve.....	.....	.....	2	.....	.....
217	Titres.....	.....	.....	214	13	.....
64	Documents de valeur .....	.....	.....	60	4	.....
4	Certificats—Baptême .....	.....	.....	2	2	.....
1	do Sépulture .....	.....	.....	1	.....	.....
19	do Caractère .....	.....	.....	16	3	.....
10	do Dénomination religieuse.....	.....	.....	7	3	.....
1	do De consul.....	.....	.....	1	.....	.....
3	do Décès.....	.....	.....	3	.....	.....
1	do Mécaniciens.....	.....	.....	1	.....	.....
20	do Mariage.....	.....	.....	17	3	.....
7	do Franc-maçonnerie .....	.....	.....	7	.....	.....
2	do Médecin .....	.....	.....	1	1	.....
2	do Militaire .....	.....	.....	2	.....	.....
2	do Notaire.....	.....	.....	2	.....	.....
8	do Odd Fellows.....	.....	.....	7	1	.....
7	do Loges orangistes.....	.....	.....	7	.....	.....
7	do D'enregistrement.....	.....	.....	7	.....	.....
9	do Instituteurs.....	.....	.....	8	1	.....
1	do Shérifs.....	.....	.....	1	.....	.....
5	do Fils de la tempérance.....	.....	.....	4	1	.....
1	do Arpenteurs.....	.....	.....	1	.....	.....
1	do Union des ouvriers.....	.....	.....	1	.....	.....
10	Extraits de titres.....	.....	.....	9	1	.....
8	Atidavits .....	.....	.....	8	.....	.....
31	Conventions .....	.....	.....	31	.....	.....
8	Cessions.....	.....	.....	7	1	.....
1	Lettre de vente.....	.....	.....	1	.....	.....
34	Livres.....	.....	.....	33	1	.....
3	Chaussures.....	.....	.....	3	.....	.....
6	Batteries galvaniques de Boyd.....	.....	.....	5	1	.....

ÉTAT N° 9.—*Suite.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur ; le montant et la nature de leur contenu ; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, déclarant non réclamées au bureau des lettres de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, étant en mains des directeurs de poste pour être distribuées.
		\$	cts.			
8	Broderie et ouvrage de fantaisie			8		
4	Ouvrage en carton, de fantaisie			2	2	
1	Pendule.....			1		
4	Vêtements d'enfant			3	1	
3	Hardes de corps			3		
2	Ouvrage au crochet.....			2		
1	Déclaration			1		
5	Diplômes.....			5		
3	Congés de matelots			2	1	
2	do soldats			2		
4	Plans et devis			4		
1	Tympan			1		
2	Electrotypes			2		
1	Seau à incendie			1		
1	Fourrure			1		
1	Diamants de vitrier			1		
5	Gants (chevreau)			5		
8	Broches en or.....			6	2	
1	Boutons d'or pour manchettes			1		
9	Pendants d'oreilles en or.....			8	1	
63	Jones d'or			60	3	
1	Feuille d'or.....			1		
1	do			1		
5	Médailles en or			5		
3	Crayons en or.....			2	1	
1	Plume en or			1		
1	Porte-plume en or.....			1		
8	Epingles d'or			8		
1	Quartz aurifère.....			1		
3	Boutons de chemise en or			3		
1	Cure-dent en or			1		
1	Montres en or			1		
2	Guernseys				2	
78	Polices d'assurance.....			78		
3	Bijouterie (inférieure).....			2	1	
3	Clés.....			3		
2	Mouchoirs en dentelles.....			2		
4	Baux.....			4		
55	Documents (non autrement énumérés).....			51	4	
1	Licences d'assurance			1		
1	do de colporteurs			1		
36	do d'auberge			35	1	
1	Médailon (doré)			1		
8	Manuscrits			8		
1	Carte géographique.....			1		
1	Médaille (étain)			1		
1	Minéral			1		
6	Mitaines (laine)			6		
3	Mocassins			3		
38	Hypothèques.....			38		
12	Quittances d'hypothèques.....			12		

ÉTAT N° 9.—*Suite.*

TABLEAU N° 2—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur ; le montant et la nature de leur contenu ; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.		Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, demeurant non réclamées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, étant en mains des directeurs de poste pour être distribuées.
		\$	cts.			
4	Aiguilles (pour machine à coudre).....			4		
26	Livrets de banque.....			25	1	
1	“ I. O. Foresters.....			1		
33	“ de sociétés de construction.....			33		
2	“ de boutique.....			2		
1	Passe-port.....			1		
1	Certificat de prêteur sur gages.....				1	
1	Crayon (automatique).....			1		
2	Canifs.....			1	1	
3	Permis, terres de la couronne.....			3		
4	Permis de vente de liqueurs.....			4		
1	Portrait.....			1		
1	Épingle (plaquée).....			1		
1	Plan (maison d'habitation).....			1		
19	Procuration.....			19		
2	Contre-maquages de chemins de fer.....			2		
11	Billets gratuits do.....			11		
21	Billets do.....			20	1	
1	Rasoir.....			1		
1	Joncs, corail.....			1		
3	do diamant.....			3		
2	do doré.....			2		
1	Pot à barbe.....			1		
29	Mouchoirs de soie.....			26	3	
1	Cravate do.....			1		
1	Pièce do.....			1		
2	Bracelets en argent.....			1	1	
1	Broches do.....			1		
3	Chaines do.....			1	2	
1	Croix do.....			1		
1	Pendant d'oreilles en argent.....			1		
6	Joncs do.....			6		
2	Médailleurs do.....			2		
3	Médailles do.....			3		
3	Épingles do.....			3		
1	Dé do.....			1		
6	Montres do.....			6		
1	Boîtier de montre do.....				1	
1	Lunettes (communes).....			1		
2	Cuillers (plaquées).....			1	1	
2	Timbres, poste et revenu.....			2		
1	Timbre en caoutchouc.....			1		
1	do acier.....			1		
2	Billets de faveur sur vapeur.....			2		
5	Billets de vapeur.....			5		
21	Bas.....			18	3	
7	Somnations.....			7		
1	Instruments de chirurgie.....			1		
1	Dents (fausses).....			1		
1	Telescope.....			1		
1	Tabac.....			1		

ÉTAT N° 9.—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant des deniers ou autres articles de valeur ; le montant et la nature de leur contenu ; le nombre de ces lettres distribuées pendant l'année, et le nombre restant non distribué.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de lettres distribuées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, déclarant non réclamées au bureau des lett. de rebut.	Nombre de lettres non distribuées le 30 juin 1882, étant en mains des directeurs de poste pour être distribuées.
		\$ cts.			
3	Sacs à tabac		3		
5	Montres, en nickel.....		5		
2	Chaines de montre (en chev. et en métal)		1	1	
1	Clef de montre (en métal).....		1		
1	Gousset de montre		1		
2	Mouvements de montre		2		
1	Perruque		1		
10	Testaments		9	1	
16	Brefs		15	1	
9,928		551,024 32	9,586	338	4
3,449	Ajoutez—Lettres chargées ordinaires et lettres contenant des valeurs non ci-dessus énumérées, qui ont été soit renvoyées, expédiées ou dont on a autrement disposé, tel qu'indiqué au tableau n° 1.....		3,438	7	4
	Grand total des lettres contenant des valeurs dont il a été disposé.....		13,024	345	8
	Grand total des lettres entre les mains des directeurs de poste.....		8		
	Grand total des lettres non réclamées au bur. des lettres de rebut.....		345		
13,377			13,377		

JOHN CARLING,
Directeur général des postes.

W. H. GRIFFIN,
Sous directeur général des postes.

ÉTAT N° 10.

CAISSE D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Compte de tous les dépôts reçus et remboursés en vertu de l'acte 38 Vict., chap. 7, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882, et du montant total dû à tous les déposants à cette dernière date.

	\$	cts.	\$	cts.
Balance due aux déposants le 30 juin 1881	6,208,226	77	3,461,619	31
Déposé à la caisse d'épargnes des postes pendant l'année ...				
Intérêt alloué aux déposants pendant l'année, calculé d'après l'Acte des Postes, 1875, sections 65, 66 et 67	291,065	07		
			9,473,661	53
			12,935,280	84

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division de la caisse d'épargnes.

ÉTAT N° 10.—*Fin.*

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES DU CANADA.—Etat des frais d'administration, depuis le 1er juillet 1881 jusqu'au 30 juin 1882.

	\$	cts.
Appointements au bureau central.....	14,948	93
Travail supplémentaire nécessité pour calculer l'intérêt et balancer le grand-livre des déposants, en juillet 1881.....	Nil.	
Travail supplémentaire nécessité pour calculer l'intérêt et balancer le grand-livre des déposants, jusqu'au 30 juin 1882 (partie de paiement).....	300	00
Compensation aux directeurs de poste.....	11,247	14
Impressions et reliure (d'après les comptes de l'imprimeur de la reine).....	1,897	28
Papeterie (d'après les comptes du bureau de la papeterie).....	794	33
Divers, y compris annonces, frais de voyage des inspecteurs, télégrammes, etc.....	58	00
Total.....	\$19,245	68

JOHN CARLING,

Directeur général des postes.

J. C. STEWART,

Surintendant, division de la caisse d'épargnes.

RAPPORT
ÉTATS ET STATISTIQUES
DU
REVENU DE L'INTÉRIEUR
DU
CANADA
RELATIFS À
L'EXERCICE EXPIRÉ LE 30 JUIN
1882.

Soumis aux deux Chambres du Parlement par ordre de Son Excellence,

JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.



OTTAWA
IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON
1882

*A Son Excellence le Très Honorable Sir JOHN DOUGLAS SUTHERLAND CAMPBELL,
marquis de LORNE, C.C., G.C.M.G., C.P., gouverneur général du Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE A VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence les ETATS ET LES STATISTIQUES du département du revenu de l'intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1882, tels que les a préparés et me les a présentés le commissaire du revenu de l'intérieur.

Le tout très respectueusement soumis.

JOHN COSTIGAN,

Ministre du revenu de l'intérieur.

12 octobre 1882.

TABLE DES MATIÈRES.

	Page.
RAPPORT du Commissaire du revenu de l'intérieur, relatif à l'exercice qui a fini le 30 juin 1882 :—	
ÉTATS FINANCIERS, voir ci-après.....	1-54
STATISTIQUE (Annexe A), voir ci-après.....	55-230
DÉPENSES (Annexe B) do	231-286
LOYERS DES POUVOIRS D'EAU, ETC., (Annexe C), voir ci-après.....	287-305
INDEX alphabétique.....	Fin.

ÉTATS FINANCIERS.

Numéros.		Page.
1	COMPTE GÉNÉRAL DU REVENU—Indiquant le montant du revenu de toutes provenances perçu dans le cours de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.....	2
2	COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES—Indiquant les frais de perception.....	3
3	ACCISE, districts de perception—Compte des recettes.....	4
4	do do do dépenses.....	6
5	CANAUx—Percepteurs des péages, do recettes.....	10
6	do do do dépenses.....	14
7	GLISSOIRS ET ESTACADES—Percepteurs des péages—Compte des recettes.....	16
7½	do do do dépenses.....	17
8	LOYERS DES POUVOIRS D'EAU, etc.—Etat général de situation.....	18
9	PORTS, PONTS, BATEAUX-PASSEURS, etc.—Etat de situation.....	19
10	MESURAGE DU BOIS—Surintendant et sous-surintendant—Compte des recettes.....	20
10½	do do do dépenses.....	21
11	TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE—Recette provenant des.....	22
11½	DÉPENSES SECONDAIRES.....	23
12	TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE—Compte des distributeurs.....	24
13	TABLEAU COMPARATIF des différents articles assujétis à l'accise, sortis d'entrepôt pour la consommation pendant les exercices respectif. terminés le 30 juin 1879, 1880 et 1881.....	26
14	DÉPÔTS MENSUELS des agents du ministère et autres personnes, au crédit du receveur général, provenant des différentes sources de revenu ci-dessus mentionnées.....	28
15	RECETTES MENSUELLES DE L'ACCISE—Tableau indiquant l'augmentation ou la diminution des recettes mensuelles provenant de chaque article, relativement à celle de chaque mois de l'avant-dernier exercice.....	32
16	REMISES DE DROITS—A qui faites et en vertu de quelle autorité.....	34
17	DÉPENSES DÉPARTEMENTALES—Service intérieur.....	40
18	TIMBRES POUR POIDS ET MESURES, ET POUR GAZ ET TIMBRES JUDICIAIRES—Recettes.....	41
19 (a) et	} TIMBRES POUR POIDS ET MESURES—Compte de la distribution.....	42
19 (b)		
20	TIMBRES POUR GAZ ET TIMBRES JUDICIAIRES—Compte de la distribution.....	45
21 (a) et	} INSPECTION DES POIDS ET MESURES—Compte des dépenses.....	47
21 (b)		
22	INSPECTION DU GAZ—Compte des dépenses.....	50
23	TABLEAU des crédits votés et des dépenses autorisées pour chaque service.....	52
24	NAPHTHE DE BOIS—Recettes et dépenses.....	53

TABLE DES MATIERES—*Suite.*

STATISTIQUES—(ANNEXE A.)

ACCISE.

	Spiritueux.	Malt.	Liquor de malt.	Tabac manufacturé.	Tabac en feuille à l'état brut.	Tabac en torquette.	Pétrole.	Fabrication en entrepôt.
MOUVEMENT DES FABRIQUES —Tableaux indiquant le nombre et le produit des licences; les matières employées; les quantités fabriquées; le chiffre des droits perçus à la sortie de la fabrique, et celui des droits à percevoir sur les articles entreposés assujétis à l'accise.....	56	64	72	74	.....	.....	.....	86
TABLEAUX COMPARATIFS des deux derniers exercices.....	58	66	73	76	.....	.....	.....	88
MOUVEMENT DES ENTREPÔTS —Tableaux indiquant la quantité des articles assujétis restés dans les entrepôts de chaque district, à la fin de l'exercice précédent; les quantités mises en entrepôt dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1882; les quantités entreposées provenant d'un district étranger; les quantités retirées d'entrepôt pour la consommation, et les droits en provenant; les quantités sorties d'entrepôt pour être entreposées dans d'autres districts; les quantités sorties d'entrepôt pour l'exportation; les quantités employées par les fabriques en entrepôt, et les quantités restées en entrepôt le 30 juin 1882.....	60	68	.....	79	82	.....	.....	90
TABLEAUX COMPARATIFS des deux derniers exercices.....	62	70	.....	80	83	.....	.....	92
TABAC EN TORQUETTE —Recettes.....	.....	.....	.....	.....	.....	84	.....	.....
INSPECTION DU PÉTROLE —Produit de l'exercice terminé le 30 juin 1882.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	.....
TABLEAU COMPARATIF des honoraires d'inspection du pétrole pour les deux derniers exercices.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	85	.....

TABLE DES MATIÈRES—*Suite*.
STATISTIQUES—(ANNEXE A.)

CANAUX.

	Détails du mouvement par ordre alphabétique.		Détails du mouvement de parcours complet par ordre alphabétique.		Détails du mouvement local par ordre alphabétique.		Détails du mouvement par ordre alphabétique.		Mêmes détails sous divers chefs.		Péage mensuel sur chaque canal.		Nombre, tonnage et nationalité des navires qui ont fréquenté les canaux.		Tableau comparatif du mouvement total des marchandises, des voyageurs et des navires, pour les quatre derniers exercices.		Tableau comparatif du tonnage des navires et des marchandises qui ont passé par les canaux pendant les quatre derniers exercices.		
	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Saison de navigation, 1881.	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Saison de navigation, 1881.	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Saison de navigation, 1881.	Page.	Exercice terminé le 30 juin 1882.	Page.	Saison de navigation, 1881.
Canal Welland.....	96	101	106	169	106	106	140	200	146	152	206	154	208	158	208	160	160	161	161
Canaux du St-Laurent...	110	114	119	178	119	119	140	200	146	152	206	154	208	158	208	160	160	161	161
Canal de la B. Burlington	123	182	.....	.....	.....	.....	141	201	147	153	207	155	209	159	209	161	161	161	161
Canaux de l'Ottawa.....	126	186	.....	.....	.....	.....	141	201	147	153	207	155	209	159	209	161	161	161	161
Canal Chambly.....	130	190	.....	.....	.....	.....	140	200	146	152	206	155	209	158	209	160	160	160	160
Canal Rideau.....	134	194	.....	.....	.....	.....	141	201	147	153	207	156	210	159	210	161	161	161	161
Canal St-Pierre.....	138	198	.....	.....	.....	.....	141	201	147	153	207	156	210	159	210	161	161	161	161
Trav., dist. de Newcastle	139	199	.....	.....	.....	.....	141	201	147	153	207	156	210	159	210	161	161	161	161

TABLE DES MATIERES—*Suite.*STATISTIQUES—(ANNEXE A.)—*Fin.*

Numéros.	—	Page.
CANAUX—<i>Fin.</i>		
40	Quantité de chaque article transporté pendant les deux exercices terminés le 30 juin 1882, par ordre alphabétique.....	162
(A) 37½	Tableau comparatif du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, durant les saisons de navigation de 1880-81, ainsi que le montant des péages perçus sur iceux, y compris les péages sur les navires et les voyageurs.....	212
41	Tableau indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1881.....	213
42	Tableau indiquant le nombre et le tonnage classifié de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1881.....	217
43	Tarif.....	218
GLISSOIRS ET ESTACADES.		
44	Produits des bois de construction et du bois en grume, inscrits en regard des différents travaux par lesquels les pièces ont passé.....	222
45	Pièces de bois carré et de bois en grume qui ont passé par les glissoirs et les estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires pendant les années 1862, 1872 et 1881-82; détail du bois carré ci-dessus mentionné pendant l'exercice.....	223
INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.		
46	Port de Québec; nature du bois mesuré; quantité; charge du bureau; émoluments des inspecteurs; total des droits.....	224
47	Ports de Montréal, Lachine et Sorel.....	227
TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE.		
48	Timbres fournis aux distributeurs dans le cours de l'exercice,—par ordre de dénomination.....	230

TABLE DES MATIÈRES—*Fin.*

DÉPENSE—(ANNEXE B.)

	Service intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs et estacades.	Inspecteurs-mesureurs.	Dépenses secondaires.	Poids et mesures.	Gaz.
	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.	Page.
APPOINTEMENTS.								
Payés à chaque officier employé à la perception du revenu.....								
FONDS DE RETRAITE.								
Retenue sur les appointements des officiers.....	264	232	247	250	253	268	271	276
DÉPENSES CONTINGENTES.								
Autorisées par le ministère— loyer de bur., combust., etc.)								

	Page.
Distribution des saisies	259
Liste des personnes employées pendant l'année expirée le 30 juin 1882 ...	279
do do une partie de do	286

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU—(ANNEXE C.)

Montant dû par chaque locataire le 1er juillet 1881.....	} Page.	
do des loyers de l'exercice terminé le 30 juin 1882.....		
do des rabais autorisés.....		289
do payé par chaque locataire pendant l'exercice terminé le 30 juin 1882.....		
do dû par chaque locataire le 30 juin 1882.....		

RAPPORT DU COMMISSAIRE INTÉRIMAIRE

RAPPORT DU COMMISSAIRE INTERIMAIRE

TABLE DES MATIERES.

	PAGE
§ 1. Tableau comparatif du revenu total de cinq exercices.	xvii
2. Détail de l'augmentation qui s'est produite en 1881-82.	xvii
3. Résumé des recettes de l'accise.....	xviii
 SPIRITUEUX :	
§ 4. Comparaison du mouvement des spiritueux.....	xix
5. Augmentation de la production.....	xix
6. Matière première employée dans la production des spiritueux... ..	xix
7. Lieu de production.....	xix
8. Pourcentage d'augmentation des spiritueux sortis pour la consommation.....	xix
9. Spiritueux en entrepôt.....	xix
10. Spiritueux exportés.....	xx
11. Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt. Comparaison avec les exercices précédents.....	xx
12. Consommation par tête des produits frappés de droits d'accise.....	xx
13. Les spiritueux déclarés pour la consommation ne sont pas tous consommés dans les provinces où sont payés les droits.....	xx
 MALT ET LIQUEURS DE MALT :	
§ 14. Comparaison de cinq exercices.....	xx
15. Comparaison des moyennes.....	xxi
16. Malt sorti pour la consommation.....	xxi
17. Exportation du malt.. ..	xxi
18. Malt en entrepôt. Comparaison avec les exercices précédents.....	xxi
19. Malt employé dans les brasseries et les distilleries... .	xxi
20. Revenu net provenant du malt et des liqueurs de malt.	xxi

TABACS :

	PAGE
§ 21. Comparaison des cinq derniers exercices	xxii
22. Tabacs fabriqués	xxiii
23. Sortis pour la consommation	xxiii
24. Tabac exporté	xxiii
25. Tabac en entrepôt	xxiii
26. Feuilles brutes entrées dans la consommation	xxiii
27. Droits perçus sur le tabac canadien	xxiii
28. Culture du tabac au Canada. Droits provenant du tabac canadien	xxiii et xxiv
29. La législation de 1881 ne satisfait pas les producteurs	xxiv
30. Le tabac canadien en feuilles soumis aux mêmes droits que le tabac étranger lorsqu'il est fabriqué dans une fabrique	xxiv
31. L'acte de 1880 ne protégeait pas les capitalistes. Droit trop élevé	xxv
32. La législation de 1881 n'a pas été un remède assez radical	xxv
33. On devrait revenir aux principales dispositions de la loi de 1880	xxv
34. Tabac consommé pendant les cinq derniers exercices	xxv
35. Augmentation de la quantité entrée dans la consom- mation	xxvi
36. Impossible de donner la quantité de cigares importés pour la consommation	xxvi

INSPECTION DU PÉTROLE :

§ 37. La loi de l'inspection du pétrole modifiée de façon à admettre la haute épreuve	xxvi
Le pétrole-haute-épreuve peut être vendu. A [quelles conditions	xxvi
Les colis seront marqués. Mise en vigueur et inter- prétation de cet acte	xxvii
38. Date de la proclamation	xxvii
39. Quantité inspectée et recette	xxvii

FABRICATION EN ENTREPOT :

§ 40. Comparaison de cinq exercices	xxvii
41. Vinaigre produit	xxvii
42. Esprits méthyliques	xxvii
43. Spiritueux, bière, vin et naphte de bois entrés dans la production du vinaigre ou celle des esprits méthy- liques	xxvii

TRAVAUX PUBLICS :

	PAGE
§ 44. Diminution de revenu.....	xxviii

Canaux :

§ 45. Etat du revenu des canaux.....	xxviii
46. Diminution de recettes sur le canal Welland.....	xxix
47. Proportion d'augmentation et de diminution sur chaque classe de fret.....	xxix
48. Augmentation de la recette pour certaines classes et diminution pour certaines autres.....	xxix
49. Diminution des recettes sur le canal Erié, due aux facilités de transport par chemins de fer.....	xxix
50. Transbordement des grains à Port Colborne.....	xxix

Glissoirs et barrages flottants :

§ 51. Comparaison des recettes.....	xxx
-------------------------------------	-----

Pouvoirs hydrauliques et travaux publics secondaires :

52. Recette. Règlement des arrérages. Réduction des balances.....	xxx
---	-----

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS :

§ 53. Revenu.....	xxx
54. Frais du bureau.....	xxx

TIMBRE DES EFFETS DE COMMERCE :

§ 55. Comparaison du revenu.....	xxx
56. Diminution de la recette causée par l'abrogation de l'acte.....	xxx

POIDS ET MESURES :

§ 57. Il sera sou un rapport supplémentaire.....	xxx
58. Recettes et dépenses.....	xxx
59. Inspection tous les deux ans. Le personnel graduellement réduit à 50.....	xxx

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES :

§ 60. Dépense. Voir rapport supplémentaire.....	xxx
---	-----

INSPECTION DES DENRÉES :

§ 61. Relevé de l'inspection.....	xxx
Certaines dispositions concernant le hareng de Terre-neuve, abrogées.....	xxx
Mise en vigueur de cet acte.....	xxx

SERVICE EXTÉRIEUR :

§ 62. Examens.....	xxx
63. Examens pour la classe spéciale.....	xxxii
64. Voir annexes H. et I.....	xxxii

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR.

A l'honorable

Ministre du revenu de l'intérieur,

Monsieur, — J'ai l'honneur de vous présenter le compte des revenus de l'exercice expiré le 30 juin 1882, avec les renseignements ordinaires sur les frais qu'a entraînés la perception de ces revenus, et des détails statistiques sur leur provenance.

1. Suit un tableau comparatif des recettes pendant les exercices expirés le 30 juin 1878, '79, '80, '81, '82.

Tableau comparatif du revenu total de cinq exercices.

	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	\$	\$	\$	\$	\$
Accise.....	4,888,070	5,408,192	4,312,153	5,400,904	5,936,142
Travaux publics.....	507,132	450,855	440,814	481,066	438,060
Inspection et mesur. du bois	56,489	26,858	23,014	38,397	46,781
Timbres des effets de comm.	200,614	185,333	176,115	193,023	158,493
Timbres pour poids et mesures, gaz et pièces judiciaires.	33,405	16,445	20,812	38,043	30,746
Totaux	5,685,710	6,087,633	4,972,908	6,151,433	6,610,223

2. On voit par là que les recettes, qui, en 1880-81, avaient été de \$6,151,433, se sont élevées à \$6,610,222 pendant le dernier exercice. Il s'est donc produit une augmentation de \$458,789, ou d'environ $7\frac{4}{16}$ pour cent.

Détail de l'augmentation qui s'est produite en 1881-82.

Détail de cette augmentation :

Accise.....	\$535,238	
Inspection du bois.....	8,384	
		543,622
A déduire :—		
Diminution dans les travaux publics.....	43,006	
Timbres des effets de commerce.	34,530	
Timbres des poids et mesures, du gaz et des pièces judi- ciaires	7,297	
		84,833

Augmentation nette \$458,789

Relativement à la moyenne des quatre exercices précédents, l'augmentation a été de près de 15.5 pour cent.

Résumé des
recettes de
l'accise.

3. Le tableau comparatif ci-dessous donne le détail des recettes de l'accise pendant le dernier exercice et les quatre exercices précédents :—

	1.	2.	3.	4.	5.
	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	\$	\$	\$	\$	\$
Spiritueux.....	2,708,585	3,297,382	2,292,974	3,231,482	3,555,490
Liqueur de Malt.....	6,636	7,640	6,410	6,250	6,125
Malt.....	538,592	462,785	298,188	316,656	387,597
Tabac	1,581,502	1,584,877	1,643,407	1,777,631	1,903,895
Pétrole	6,469	8,274	16,426	18,749	23,884
Fabrication en entrepôt...	36,894	38,086	33,269	30,897	33,603
Saisies.....	3,934	4,361	13,908	6,058	11,090
Autres recettes	5,458	4,787	7,571	13,181	14,458
Totaux.....	4,888,070	5,408,192	4,312,153	5,400,904	5,936,142

SPIRITUEUX.

4. Le tableau suivant par quantités fournira, sur le mouvement des spiritueux, des données comparatives plus faciles à saisir qu'un résumé comparatif des recettes opérées d'après des tarifs qui ont subi de fréquentes modifications.

Comparaison
du mouve-
ment des
spiritueux.

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.
Exercices.	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Fabrique pendant l'exercice	Sorti pour la consommation.	Exporté.	Employé dans les fabriques-entrepôts.	Dont il est autr. & rendu compte.	En entrepôt à la fin de l'exercice.	Recette afférente à l'exercice, y comp. le prod. des licences.
	Oalls. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	Galls. de pr.	\$
1877-78...	1,513,721	3,530,085	3,007,870	164,360	224,746	20,318	1,626,512	2,708,585
1878-79...	1,626,512	3,664,131	3,646,255	134,217	225,798	18,404	1,265,977	3,297,382
1879-80...	1,265,977	2,996,987	2,290,367	10,266	240,463	2,131	1,719,737	2,292,974
1880-81...	1,719,737	3,100,585	3,214,543	7,879	227,615	79	1,370,206	3,231,482
	6,125,947	13,291,788	12,159,035	316,722	918,614	40,932	5,982,432	11,530,423
Moyenne des quat. exercices antérieurs au 1 ^{er} juil. 1881.	1,531,487	3,322,947	3,039,759	79,180	229,654	10,233	1,495,608	2,882,606
1881-82...	1,370,206	4,028,847	3,552,818	11,731	190,260	1,667	1,642,577	3,555,490

* Cette quantité comprend une importation de 52,440 gallons.

5. Les spiritueux manufacturés dans le cours de l'exercice ont atteint le chiffre de 4,028,847 gallons de force de preuve, tandis que la moyenne annuelle de la production des quatre exercices précédents a été de 3,322,947 gallons.

Augmentation
de la pro-
duction.

6. Dans la production de ces spiritueux, il a été employé 70,402,810 lbs de grain, 77 pour cent de maïs, de 4½ à 5 pour cent de malt, 15 pour cent de seigle; le reste se composant de blé, d'avoine et d'autre grain.

Matière pre-
mières em-
ployée dans
la produc-
tion des spi-
ritueux.

7. A l'exception de la production d'une distillerie dans le Manitoba, le tout a été produit par six distilleries, toutes situées dans la province de l'Ontario.

Lieu de pro-
duction.

8. De ce relevé il ressort que la quantité de spiritueux sortie des entrepôts pour la consommation (col. 4), pendant l'exercice 1881-82 est supérieure de 338,275 gallons, à la quantité sortie pendant l'exercice précédent, et est supérieure de 513,059 gallons ou d'environ 16.8 pour cent, à la moyenne des quatre exercices précédents.

Pourcentage
d'augmenta-
tion des spi-
ritueux sortis
pour la con-
sommation.

9. La quantité de spiritueux en entrepôt, à la fin de l'exercice, était de 272,371 gallons plus considérable qu'elle n'était au commencement.

Spiritueux en
entrepôt.

Spiritueux
exportés.

10. L'exportation des spiritueux, bien que légèrement plus considérable que celle des deux exercices précédents, est encore beaucoup au-dessous de ce qu'elle a été pendant les exercices 1877-78 et 78-79.

Spiritueux
employés
dans les fabri-
ques en entre-
pôt.
Comparaison
avec les exer-
cices précé-
dents.

11. La quantité des spiritueux employés dans les fabriques—entrepôts pour la production des esprits méthyléniques et du vinaigre a aussi baissé de 229,654 gallons, représentant la moyenne des quatre exercices précédents, à 190,260 gallons pour l'exercice 1881-82.

Consomma-
tion par tête
des produits
frappés de
droits d'ac-
cise.

12. Les annexes A et B montrent quelle a été la consommation par tête des spiritueux et des autres produits soumis aux droits d'accise et des produits similaires importés et frappés de droits de douane, suivant le chiffre de la population de tout le Canada, et suivant celles des provinces.

Les spiri-
tueux décla-
rés pour la
consomma-
tion ne sont
pas tous con-
somés dans
les provinces
où sont payés
les droits.

13. On remarquera cependant qu'un certain pourcentage des marchandises déclarées pour la consommation aux principaux centres d'importation ne sont pas réellement consommés dans la province où les droits sont payés. Ceci s'applique plus particulièrement aux marchandises déclarées pour la consommation à Montréal, dont une partie, probablement très considérable, est expédiée à l'ouest après le paiement des droits.

MALT ET LIQUEURS DE MALT.

Comparaison
de cinq exer-
cices.

14. Le relevé qui suit indique le mouvement des entrepôts de malt pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882, et pendant les quatre précédents :

Exercices.	1.	2.	3.	4.	5.	6.	
	En entrepôt au commencement de l'exercice.	Fabriqués pendant l'exercice.	Sortis pour la consommation.	Exportés.	Dont il est autrement rendu compte.	En entrepôt à la fin de l'exercice.	Recette afferente à l'exercice y compris le prod. des licences.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$
1877-78.	17,791,332	48,229,293	26,534,587	19,151,181	.....	20,334,857	538,592
1878-79.	20,334,857	46,291,230	27,795,037	13,235,790	687,851	19,907,409	462,785
1879-80.	19,907,409	58,940,565	28,902,354	37,077,709	743,268	12,124,643	298,188
1880-81.	12,124,643	67,132,206	30,798,078	22,547,553	175,111	25,736,107	322,906
	70,158,241	229,593,294	114,030,056	97,012,233	1,606,230	78,103,016	1,622,471
Moyenne des quatre exercices antérieurs au 1 ^{er} juillet 1881.	17,539,560	55,148,324	28,507,514	24,253,058	401,558	19,525,754	405,618
1881-82.	25,736,107	70,507,220	37,910,046	40,055,907	41,878	18,232,496	393,722

15. La quantité de malt fabriquée pendant le dernier exercice a été de 70,505,220 livres et a excédé de 15,358,896 livres la moyenne des quatre exercices précédents, et de près de trois millions et demi la production du dernier exercice mentionnée dans le dernier rapport comme ayant excédé de plus de huit millions de livres la plus forte production annuelle constatée jusqu'alors.

Comparaison
des moyennes

16. La quantité retirée d'entrepôt pour la consommation, qui a été de 37,910,046 livres, a dépassé de 23.8 pour cent celle de 1880-81, qui fut de 30,798,078 livres, et de près de 33 pour cent la moyenne des quatre exercices précédents, dont le chiffre est de 28,507,514 livres.

Malt sorti
pour la con-
sommation.

17. L'exportation du malt a été plus considérable qu'en aucun autre exercice, et a dépassé de 65 pour cent la moyenne des quatre exercices précédents.

Exportation
du malt.

18. En conséquence de cette forte exportation et de l'augmentation de la consommation, les entrepôts ne contenaient à la fin de l'exercice que 18,232,496 livres de malt, c'est-à-dire environ huit millions et demi de livres de moins qu'ils ne contenaient à pareille époque l'année précédente (25,736,107 livres), la moyenne des quatre fins d'exercice précédentes étant de 19,525,754 livres.

Malt en entre-
pôt.

Comparaison
avec les exer-
cices précé-
dents.

19. Sur la quantité de malt déclarée pour la consommation (c'est-à-dire 37,910,046 livres), environ trente-quatre millions et demi de livres ont été employées à la fabrication de 12,036,979 gallons de liqueur de malt, et 3,363,210 ont été employés à la distillation.

Malt employé
dans les bras-
series et les
distilleries.

20. La recette totale provenant du malt et de la liqueur de malt déclarés pour la consommation, a été de \$393,721.46; de ce chiffre il faut déduire \$7,821.24 qui ont été remboursés :—

Revenu net
provenant du
malt et des
liqueurs de
malt.

Pour le malt contenu dans—

51,960 gallons de liqueur de malt ex- portés.....	\$1,420 35
161,857 gallons de liqueur de malt fournis aux troupes de terre et de mer.....	4,685 03
21,554 gallons de liqueur de malt sûris et perdus.....	626 40
Pour droits payés sur malt en magasins le 15 mars 1879, quand les droits furent chan- gés de 2c. à 1c. par livre.....	848 56
Pour surtaux.....	97 58
Pour droits de licences non expirées.....	83 32

\$7,821 24

Le revenu net provenant du malt et des liqueurs de malt a été de \$385,900, la moyenne des quatre exercices précédents étant de \$383,865.

TABACS.

Comparaison
des cinq der-
niers exer-
cices.

21. Le relevé suivant par livres donne le mouvement des tabacs fabriqués, de toutes sortes, pendant les cinq exercices expirés le 30 juin 1882.

Exercices.	1.	2.	3.	4.	5.	6.
	En entrepôt le 1 ^{er} juillet.	Fabrique durant l'exercice.	Pris pour la consommation.	Exporté.	Dont il a été autrement rendu compte.	En entrepôt le 30 juin.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1877-78	2,745,745	7,940,192	7,475,622	401,221	170,257	2,638,737
1878-79	2,638,737	7,400,857	7,445,997	399,791	146,520	2,047,286
1879-80	2,047,286	8,521,757	7,658,614	260,345	12,958	2,637,126
1880-81	2,637,126	8,623,747	8,624,617	345,848	37,152	2,253,256
	10,068,894	32,486,553	31,204,850	1,407,205	366,987	9,576,405
Moyenne des quatre exercices expirés le 30 juin						
1881	2,517,224	8,121,638	7,801,213	351,801	91,747	2,394,101
1881-82	2,253,256	10,018,373	9,113,586	389,451	5,598	2,762,462

Aux quantités ci-dessus il faut ajouter celle du tabac en feuilles retiré pour la consommation à l'état brut, pendant les mêmes exercices :—

	7.		8.	9.	
	En feuilles brutes pour la consommation.		Quantité totale retirée pour la consommation.	Recette des droits y compris le produit des licences.	
	Canadien.	Etranger.			
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$	
1877-78		3,202	42,507	7,521,331	1,581,503
1878-79		1,402	55,896	7,503,295	1,584,877
1879-80		43,744	111,926	7,814,284	1,643,407
1880-81		200	1,072	8,625,889	1,777,631
		48,548	211,401	31,464,799	6,587,418
Moyenne des quatre exercices expirés le 30 juin 1881.....		12,137	52,850	7,866,200	1,646,854
1881-82			229	9,113,815	1,903,895

22. La production du tabac fabriqué dans le cours du dernier exercice a été de 10,018,373 livres, la moyenne des quatre exercices précédents étant de 8,121,638 livres. Cette production dépasse celle d'aucun exercice précédent, et de près d'un demi-million de livres le résultat de celui de 1874-75. Tabacs fabriqués.

23. La quantité sortie pour la consommation est de 9,113,586 livres, la moyenne annuelle retirée pendant les quatre exercices précédents étant de 7,801,213 livres. Cette quantité dépasse aussi de près d'un demi-million la sortie de 1880-81, qui avait excédée celle d'aucun exercice précédent. Sortis pour la consommation.

24. Durant l'exercice, 389,451 livres de tabac ont été exportées; la moyenne de l'exportation des quatre exercices précédents étant de 351,801 livres. Tabac exporté.

25. Les stocks de tabac fabriqué qui restaient en entrepôt à la fin de l'exercice dépassaient d'un peu plus qu'un demi-million de livres les existences constatées le 30 juin 1881, la quantité en étant de 2,762,462 livres, comparée à 2,253,256 livres, existences constatées à la fin des quatre exercices précédents. En entrepôt.

acte du revenu de l'intérieur et l'acte modifié de 1881, le tabac brut ne peut être déclaré pour la consommation une fois qu'il a été déclaré pour l'entrepôt. Feuilles brutes entrées dans la consommation.

27. L'item de 229 livres, qui paraît à la colonne 7, représente les différences entre les quantités prises en certains entrepôts pour être transportées en d'autres et les quantités délivrées aux entrepôts de destination, sur lesquelles différences la loi autorise la perception des droits. Droits perçus sur le tabac canadien.

En raison de l'abrogation des articles de l'acte du revenu ayant trait au contrôle de la culture du tabac, on ne saurait donner un état de la récolte du tabac canadien de 1881 aussi détaillé qu'on a pu le faire pour l'année précédente. Culture du tabac au Canada.

Droit provenant de.

Le tableau qui suit indique cependant la quantité sur laquelle il a été payé des droits.

TABAC CANADIEN—Récolte de 1881.

Districts.	Quantités ayant payé droit pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882.	Droits.
	Lbs.	\$ cts.
Ottawa	9,154	366 16
Windsor.....	585	23 40
Total	9,739	389 56
Beauharnois.....	1,378	55 12
Joliette	305,020½	12,200 81
Montréal.....	21,468½	858 73
Québec	22,750½	910 02
Sorel.....	34,783½	1,391 33
Saint Hyacinthe.....	27,022	1,080 88
Saint-Jean.....	7,531	301 24
Terrebonne.....	6,496½	259 85
Trois-Rivières.....	18,695½	747 83
Total	445,145½	17,805 81
Total pour le Canada.....	454,884½	18,195 37

La législation de 1881 ne satisfait pas les producteurs.

29. Le département est informé que la législation de la dernière session au sujet du tabac canadien n'est pas de nature à plaire aux producteurs respectables.

Leur but en demandant une nouvelle législation était d'obtenir un marché légitime pour leurs produits. Jusque là cela leur avait été refusé.

Le tabac canadien en feuilles soumis aux mêmes droits que le tabac étranger lorsqu'il est fabriqué dans une fabrique.

30. Antérieurement à l'acte de 1880 le tabac fabriqué avec la feuille canadienne était soumis aux mêmes droits, s'il était fabriqué en tabac Cavendish ou en tabac coupé dans une fabrique licenciée, que le même tabac fabriqué avec la feuille importée. Tout autre que le tabac de choix était donc exclu d'un marché légitime à moins d'être converti en la torquette commune du Canada, dont la consommation est limitée à la province de Québec.

31. L'acte de 1880 avait établi des licences de fabricants pour la fabrication exclusive du tabac canadien, et aurait fait justice aux réclamations des producteurs, si le droit eût été fixé à 8 cts. au lieu de 14 cts. par livre de tabac manufacturé. La protection ne s'était pas trouvée suffisante pour engager les capitalistes à entreprendre la fabrication sur un grand pied.

L'acte de 1880 ne protégeait pas les capitalistes. Droit trop élevé.

32. La législation de 1881 était destinée à remédier à cet inconvénient, mais malheureusement toutes les sauvegardes qui garantissent un certain marché à l'honnête cultivateur furent enlevées, et les fabricants qui engagèrent dans l'industrie des capitaux forts considérables en s'attendant de pouvoir se faire un marché local de quelque importance, s'en virent privés par l'introduction du tabac coupé, qui n'a été frappé d'aucun droit.

La législation de 1881 n'a pas été un remède assez radical.

33. Il est à espérer qu'aussitôt que possible on remédiera au mal en revenant aux principales dispositions de la loi de 1880, tout en gardant à 8 cts. par livre le droit imposé sur les tabacs manufacturés avec la feuille canadienne.

On devrait revenir aux principales dispositions de la loi de 1880.

Il ne saurait y avoir de doute qu'il en résultera une diminution dans le revenu. On produira un tabac qui prendra même dans l'Ontario la place du tabac noir qui se fabrique de feuille importée et est frappé d'un droit de 20 cts. la livre. Mais le but principal aura été atteint. Chaque cultivateur aura alors un marché légitime où il pourra ouvertement écouler ses produits, et le prix qu'il en obtiendra sera alors déterminé par la qualité de ceux-ci. De plus, il sera de l'intérêt de l'honnête cultivateur et du fabricant de protéger l'Etat contre le trafic illicite, que depuis de longues années le gouvernement a vainement tenté de supprimer.

34. Un coup d'œil jeté sur le tableau qui suit, fera voir que malgré les défauts de la loi actuelle, les cultivateurs ont bien accueilli les faibles moyens qu'on leur a fournis de donner un écoulement légitime à leurs produits.

Tabac consommé pendant les cinq dernières exercices.

ETAT de la consommation des tabacs canadiens pendant les cinq derniers exercices.

Exercices.	En feuilles et en torquettes ayant acquitté le droit.	Livré aux manufactures.	Totaux.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.
1877-78.....	3,202	13,412	16,614
1878-79.....	1,402	7,528	8,930
1879-80.....	43,744	17,392	61,136
1880-81.....	378,215	19,061	397,276
1881-82.....	454,884	37,518	492,402

Augmentation de la quantité entrée dans la consommation.

Impossible de donner la quantité de cigares importés pour la consommation.

35. La quantité entrée dans la consommation en 1878-79 n'était que de 8,930 livres ; en 1880-81, elle s'élevait à 397,276 livres, et a atteint 492,402 livres dans l'exercice qui vient de finir.

36. Le département n'a pas à la date de ce rapport été capable de constater en détails les quantités de cigares importés entrés dans la consommation par tout le pays ; c'est pourquoi le tableau comparatif ordinaire de la consommation des cigares étrangers et des cigares canadiens ne peut être donné ici.

INSPECTION DU PÉTROLE.

La loi de l'inspection du pétrole modifiée de façon à admettre la haute épreuve.

37. La loi concernant l'inspection du pétrole a été modifiée dans le cours de la dernière session du parlement, de façon à admettre à l'inspection le pétrole-haute-épreuve.

La modification apportée à l'acte se lit comme suit :

1. La section substituée aux sections deux et trois de l'acte mentionné par la première section de l'acte passé l'an quarante-quatre du règne de Sa Majesté, chapitre vingt-trois, est par le présent amendée par addition de ce qui suit comme paragraphe 4 :—

Le pétrole-haute-épreuve peut être vendu. A quelles conditions.

“ 4. Le pétrole qui sera désigné et connu à l'avenir sous le nom de “pétrole-haute-épreuve” (*high test Petroleum*) pourra se vendre pour servir à l'éclairage au Canada, lorsqu'il ne pèsera pas plus de huit livres et trente-deux centièmes de livre ni moins de huit livres et vingt-trois centièmes de livre au gallon ; pourvu que l'huile, chauffée en vase découvert jusqu'à la température de deux cent cinquante degrés Fahrenheit, ne dégage pas de vapeur qui s'enflamme ; ou pourvu qu'elle supporte à la température de deux cent soixante-quinze degrés Fahrenheit l'épreuve par combustion.

“ Les colis de “ pétrole-haute-épreuve ” seront marqués de ce nom à l’étampe, et porteront aussi l’indication du poids effectif du gallon, et celle de l’épreuve par inflammation ou par combustion à laquelle a été soumis le pétrole qu’ils contiennent.”

Les colis
seront mar-
qués.

2. Le présent acte sera exécutoire à partir de tel jour qui sera désigné par une proclamation du Gouverneur en conseil ; et à dater du jour ainsi proclamé, il sera lu et interprété comme ne faisant qu’un avec l’acte qu’il amende.

Mise en
vigueur et
interpréta-
tion de cet
acte.

38. La proclamation qui a donné effet à cette modification de la loi est datée du 24 août 1882, et fixe le 1^{er} septembre 1882 comme jour de sa mise en vigueur.

Date de la
proclamation

39. On a inspecté pendant l’exercice 147,465 colis de pétrole canadien sur lequel les droits d’inspection se sont élevés à \$14,175. Le nombre de colis de pétrole importé qui ont été inspectés par les officiers du département est de 33,904, et les droits d’inspection représentent une somme de \$9,709

Quantité ins-
pectée et
recette.

FABRICATION EN ENTREPÔT :

40. Le revenu provenant des fabrications en entrepôt, dans le cours des cinq derniers exercices, se répartit comme il suit :

Comparaison
de cinq exer-
cices.

1877-78.....	\$36,894
1878-79.....	38,086
1879-80.....	33,269
1880-81	30,897
1881-82.....	33,602

Ce revenu provient principalement des droits perçus sur le vinaigre et les esprits méthyliques.

41. Il a été produit 435,284 gallons de vinaigre de force réglementaire (contenant 6 pour cent d’acide acétique).

Vinaigre pro-
duit.

42. Il a été produit 106,430 gallons d’esprits méthyliques.

Esprits mé-
thyliques.

43. Dans cette production sont entrés 190,385 gallons de preuve de spiritueux, savoir, 94,416 gallons dans la manufacture du vinaigre et 95,969 gallons dans celle des esprits méthyliques. Dans la première sont entrés 70,628 gallons de bière, vin, etc., et dans la dernière 11,354 gallons de naphthe de bois.

Spiritueux,
bière, vin, et
naphthe de
bois, entrés
dans la pro-
duction du
vinaigre ou
celle des
esprits méthy-
liques.

TRAVAUX PUBLICS.

Diminution de
revenu.

44. Comparativement à la recette de 1880-81, il y a eu diminution dans le revenu des travaux publics l'année dernière.

Le tableau suivant indique le résultat dans son ensemble :

	1880-81.	1881-82.	Proportion de l'augmen- tation pour cent.	Proportion de la dimi- nution pour cent.
	\$	\$		
Péages sur canaux, etc.....	339,803	304,014	.....	10.53
Glissoirs et barrages flottants. Loyers de pouvoirs hydrauliques et autres loyers.....	79,849 30,396	98,607 27,487	..... .....	23.05 9.57
Travaux publics secondaires.	31,018	7,952	.....	74.36
	481,066	438,060		

Etat du
revenu des
canaux.

CANAUX.

45. Voici un état succinct du revenu des canaux, dans lequel l'augmentation ou la diminution des recettes est indiquée pour chaque canal :—

Canaux.	1880-81.	1881-82.	Proportion de l'augmen- tation pour cent.	Proportion de la dimi- nution p. cent.
	\$	\$		
Welland.....	145,382	110,441	.....	24.03
Saint-Laurent.....	101,378	100,023	.....	1.33
Chambly.....	20,474	24,022	17.33	.....
Ottawa.....	61,536	58,495	.....	4.94
Rideau.....	5,936	6,137	3.39	.....
Baie Burlington.....	3,979	3,658	.....	8.07
Saint-Pierre.....	895	927	3.57	.....
Canaux du dist. de Newcastle.	223	311	39.46	.....
	339,803	304,014		

46. On voit que la plus forte réduction des recettes est accusée par le canal Welland.

Diminution de recette sur le canal Welland.

47. Le tableau suivant indique les recettes par classe, sur le canal Welland; on y voit les augmentations ou les diminutions qui se sont produites cette année, comparativement à l'année dernière :—

Proportion d'augmentation et de diminution sur chaque classe de fret.

CANAL WELLAND.

	1880-81.	1881-82.	Proportion de l'augmentation pour cent.	Proportion de la diminution pour cent.
	\$	\$		
Navires	16,417	12,514	.....	23.77
Passagers.....	90	87	.....	3.33
Produits forestiers.....	21,223	21,991	3.61	.....
“ animaux.....	525	808	53.9	.....
“ agricoles.....	79,213	39,652	.....	49.94
Prod. indust.et marchandises.	27,764	33,588	20.97	.....
Total des péages...	145,232	108,640	.....	.....
Amendes, dommages, etc.....	150	1,801	.....	.....
Totaux	145,382	110,441	.....	24.03

48. Tandis qu'ont augmenté les péages sur les produits forestiers, animaux, et industriels et sur les marchandises, les péages sur les produits agricoles ont diminué de près de 50 pour cent, surtout ceux du blé et du maïs.

Augmentation de la recette pour certaines classes et diminution pour certaines autres.

49. La même diminution s'accuse sur le canal Erié. De sorte que la chose paraît attribuable en partie à la diminution des récoltes à transporter et en partie à l'augmentation des commodités de transport par chemin de fer entre les Etats de l'Ouest et ceux de l'Est.

Diminution des recettes sur le canal Erié, due aux facilités de transport par chemins de fer.

50. L'état ordinaire des quantités de grains transbordées à Port-Colborne est renvoyé à la statistique des canaux pour la saison de navigation, statistique qui fait l'objet d'un rapport supplémentaire.

Transbordement des grains à Port-Colborne.

Glissoirs et barrages flottants.

Comparaison des recettes. Le revenu des glissoirs et estacades ou barrages flottants, dépasse de 23.5 pour cent celui de l'année dernière, lequel excédait de 41 pour cent celui de l'exercice 1879-80.

Ce résultat est dû au surcroît d'activité qui s'est manifesté dans le mouvement des bois.

Pouvoirs hydrauliques et travaux publics secondaires.

Recettes. 36. L'actif de ces sources de revenu s'est élevé à \$35,438, dont \$32,553 ont été perçues. Un progrès considérable a été accompli dans le sens du règlement des arrérages en litige. Le résultat de l'investigation faite par le département ayant été soumis au comité des comptes publics, celui-ci a autorisé l'annulation de certaines balances. Il en a été ainsi annulé au montant de \$43,346.78.

Règlement des arrérages.
Réduction des balances.

INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS.

Revenu. 53. Les droits d'inspection et de mesurage du bois ayant été de \$46,780.64, se sont élevés au-dessus du chiffre qu'ils ont atteint l'année dernière, savoir, \$38,397.

Frais du bureau. 54. Les frais du bureau ont été pendant l'année de \$51,350.65. On peut en conclure qu'avec le faible tarif actuellement en vigueur il n'est guère probable que les recettes balancent jamais les dépenses, si ce n'est dans les années d'activité exceptionnelle.

TIMBRES DES EFFETS DE COMMERCE.

Comparaison du revenu. 55. Le revenu produit par ces timbres a été de \$158,493 pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882, tandis qu'il avait été de \$193,023 l'année précédente.

Diminution de la recette causée par l'abrogation de l'acte. On se rappellera cependant que l'acte concernant les timbres sur les effets de commerce a été abrogé de bonne heure à la session dernière et a reçu la sanction du gouverneur général le 11 mars, ce qui explique cette diminution de recettes.

POIDS ET MESURES.

Il sera soumis un rapport supplémentaire. 57. Comme à l'ordinaire, il sera soumis sous forme de supplément, un rapport spécial sur ce service.

Recette et dépense. 58. La recette de ce chef a été de \$26,844, et la dépense, de \$57,784, tandis que la recette de 1880-81 avait été de \$33,888, et les frais, de \$59,281.

59. L'expérience des deux ou trois dernières années a démontré qu'un personnel beaucoup moins considérable peut suffire à faire tous les deux ans l'inspection des poids et mesures, et un arrêté de Son Excellence en conseil a fixé à cinquante le maximum du nombre des agents ou officier de ce service, et le personnel du service est graduellement réduit à ce chiffre à mesure qu'il survient des vacances.

Inspection
tous les deux
ans.

Le personnel
graduelle-
ment réduit à
50.

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

60. La somme dépensée pour ce service, en analyse d'échantillons, frais judiciaires et loyers, est de \$9,968.06, ainsi qu'on peut voir par l'état 11½.

Dépense.

On trouvera dans le rapport supplémentaire n° 3, le compte-rendu des opérations ainsi que les rapports des analystes.

Voir rapports
supplémentaire.

INSPECTION DES DENRÉES.

61. Les annexes **D**, **E**, **F**, **G**, comprennent les relevés statistiques de l'inspection des denrées d'après les dispositions de l'acte de 1874. Certaines dispositions de cet acte ont été modifiées comme suit par un acte sanctionné le 17 mai 1882.

Relevé de
l'inspection.

1. Les mots "Le hareng encaqué et inspecté à Terre-neuve et importé en Canada sera marqué ou étampé 'Newfoundland,' sans autre inspection," dans le troisième paragraphe de la soixante-sixième section du dit acte, ainsi que les mots "Pour étamper ou marquer le poisson de Terre-neuve qui a été inspecté à Terre-neuve, par baril, deux centins," formant le vingt-sixième paragraphe de la soixante-huitième section du dit acte, sont par le présent abrogés.

Certaines dis-
positions con-
cernant le
hareng de
Terre-neuve,
abrogées.

2. La disposition précédente du présent acte sera mise en vigueur par proclamation du Gouverneur en conseil.

Mise en vi-
gueur de cet
acte.

La proclamation dont il est question dans l'article second n'ayant pas été lancée, cette modification de la loi n'est pas encore exécutoire.

SERVICE EXTÉRIEUR.

62. Les examinateurs des agents du service extérieur (accise) ont siégé le 26 octobre 1881 à Toronto, le 9 novembre 1881 à Montréal, et les 7, 8 et 9 février 1882 à Toronto.

Examens.

Trente-huit candidats se sont présentés aux deux premiers examens, qui ont résulté comme suit : 4 candidats ont obtenu des certificats de seconde classe, 10 ont obtenu des certificats de troisième classe, et 24 n'ont pas satisfait à l'examen. Le nombre total des candidats comprenait 15 agents stagiaires qui n'avaient pas encore

subi d'examen, et 23 agents qui désiraient passer à une classe supérieure.

Examens pour la classe spéciale. 63. A l'examen qui a eu lieu à Toronto pour l'admission à la classe spéciale les 7, 8 et 9 février 1882, quatorze candidats se sont présentés. Tous ont réussi à obtenir leur certificat, à l'exception de 3, qui n'ont pas obtenu le nombre de points voulu.

Voir annexes H et I. 64. Le résultat de ces examens est consigné sous forme de tableaux dans les annexes H, I, de ce rapport.

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 19 octobre 1882.

ANNEXE A

TABLEAU indiquant la consommation annuelle, par tête, des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise ou de douane, dans les diverses provinces et en Canada, depuis la confédération.

ANNÉES.	ONTARIO.					QUÉBEC.					NOUVELLE-ÉCOSSE.					NOUVEAU-BRUNSWICK.					ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.					MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.					COLOMBIE-BRITANNIQUE.					CANADA.														
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.										
1861.....																																																		
1868.....	1-534	2-156		1-596	094	1-278	2-319	308	1-804	073	909	450	193	143	480	1-050	519	209	2-661	480																														
1869.....	1-093	2-172	034	1-569	836	801	2-120	263	1-966	054	742	825	075	1-895	347	867	995	071	1-734	443																														
1870.....	1-298	2-072	055	1-831	1-537	1-247	1-988	351	2-692	279	692	859	081	2-128	471	1-074	634	100	2-425	712																														
1871.....	1-420	3-758	057	1-626	2-388	1-377	2-065	354	2-588	189	759	1-081	118	1-830	581	1-214	613	128	2-536	1-050																														
1872.....	1-539	3-005	082	2-179	1-690	1-540	2-172	443	2-879	501	827	986	133	2-473	564	1-254	751	128	2-557	747																														
1873.....	1-444	3-522	094	1-681	2-032	1-541	2-468	387	2-524	193	839	954	100	1-612	629	1-358	837	151	2-181	860																														
1874.....	1-923	3-379	103	2-079	2-292	1-614	2-273	478	3-414	361	928	916	133	2-125	653	1-362	708	201	2-472	968																														
1875.....	1-256	3-696	055	1-723	2-244	1-215	2-322	259	2-307	318	689	811	062	1-639	755	1-057	639	066	1-794	950																														
1876.....	1-369	3-383	065	2-032	2-325	1-262	2-212	387	2-744	476	653	996	077	2-226	815	950	636	087	2-405	963	849	632	098	1-706	662	726	1-077	205	2-582	185	1-288	3-478	430	2-936	598	1-204	2-454	177	2-316	1-360										
1877.....	1-019	3-109	028	1-971	1-842	1-128	2-108	208	2-086	288	659	794	064	1-876	660	742	623	064	2-609	1-692	748	875	045	1-588	717	294	627	012	2-275	128	1-089	3-196	330	2-723	754	975	2-322	096	2-051	1-103										
1878.....	1-002	3-013	021	1-879		1-126	1-872	223	1-997		492	828	050	1-754		886	782	056	2-461		416	651	025	1-594		533	1-468	053	3-676		1-397	3-422	454	3-118		960	2-169	096	1-976											
1879.....	1-404	3-281	030	1-907		1-072	1-660	230	1-939		516	767	058	1-679		756	646	059	2-251		609	516	036	1-618		814	1-851	072	4-051		1-819	3-349	519	3-389		1-131	2-209	104	1-954											
1880.....	708	3-478	020	1-958		869	1-598	183	1-738		430	519	031	1-812		590	486	025	2-447		425	561	014	1-327		813	2-479	053	4-270		1-010	3-187	410	2-132		715	2-248	077	1-936											
1881.....	936	3-548	025	2-008		1-150	1-723	236	2-118		527	603	049	1-841		753	456	044	2-548		530	381	019	1-287		385	1-156	010	1-311		1-038	2-699	417	2-886		922	2-293	099	2-035											
1882.....	1-011	4-250	029	2-068		1-248	2-004	276	2-279		539	690	062	1-870		883	649	049	2-517		425	269	013	1-066		767	2-150	072	2-460		1-330	3-211	667	3-491		1-009	2-747	120	2-150											
Moyenne.....	1-264	3-188	046	1-874		1-231	2-060	306	2-338		680	805	086	1-793		986	665	096	2-373		572	598	036	1-455		619	1-544	068	2-946		1-281	3-220	461	2-953		1-317	2-481	159	2-058											

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE B.

TABLEAU indiquant le revenu annuel, par tête, provenant des articles sous-mentionnés payant des droits d'accise et de douane, dans les diverses provinces et en Canada, depuis la confédération.

ANNÉES.	ONTARIO.					QUÉBEC.					NOUVELLE-ÉCOSSE.					NOUVEAU-BRUNSWICK.					ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.					MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.					COLOMBIE-BRITANNIQUE.					CANADA.				
	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.	Spiritueux.	Bière.	Vin.	Tabac.	Pétrole.					
1861.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1868.....	1.109	114	.....	163	006	1.001	111	094	218	008	894	033	045	112	048	870	030	068	157	039	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1869.....	841	110	014	169	061	666	082	074	217	007	706	057	030	200	045	786	049	027	216	068	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1870.....	997	101	019	209	105	1.016	078	099	326	020	652	055	034	244	013	957	038	035	287	057	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1871.....	1.090	122	021	285	130	1.127	082	106	431	015	766	066	050	290	045	1.079	039	048	405	071	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1872.....	1.182	135	030	368	110	1.259	101	134	510	035	765	057	054	386	046	1.128	047	050	416	058	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1873.....	1.115	155	033	286	135	1.258	107	122	471	019	780	060	042	251	075	1.233	055	057	347	084	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1874.....	1.507	154	042	351	154	1.349	097	162	615	032	887	059	056	337	079	1.255	053	075	404	101	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1875.....	1.150	140	033	379	150	1.200	110	134	529	029	788	057	044	333	083	1.158	047	044	389	104	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1876.....	1.258	132	031	443	153	1.269	081	153	623	039	746	019	038	455	095	1.055	046	043	406	111	976	046	052	344	115	776	037	108	684	033	1.545	254	184	1.003	138	1.182	098	075	513	105
1877.....	927	142	021	425	126	1.101	082	110	463	013	750	072	044	334	066	812	039	043	540	104	851	052	033	319	100	294	036	014	557	021	1.289	230	283	887	109	949	109	057	446	084
1878.....	912	202	012	410	1.100	119	112	450	552	079	036	365	955	074	033	537	469	047	002	319	534	096	039	914	1.647	231	325	1.057	927	147	052	439
1879.....	1.283	186	019	424	1.068	079	118	472	587	063	039	351	830	051	039	493	687	029	027	325	905	106	051	1.043	2.163	338	351	1.147	1.095	125	057	449
1880.....	720	121	016	422	950	052	124	304	532	036	032	370	690	028	022	009	525	021	015	268	864	087	046	989	1.331	198	281	928	772	081	055	428
1881.....	961	120	021	437	1.246	059	165	463	646	039	047	380	880	028	039	539	673	017	018	60	400	041	008	275	1.342	151	287	833	990	081	073	443
1882.....	1.030	145	026	460	1.355	069	197	534	665	038	055	385	1.034	039	044	543	547	012	012	215	810	086	139	564	1.691	182	443	1 017	1.084	098	092	485
Moyenne.....	1.072	138	022	347	1.131	088	127	442	714	055	043	323	981	044	044	412	675	032	023	293	655	070	058	718	1.57	226	308	982	1.040	105	062	387

DÉPARTEMENT DU REVEU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE C.

TABLEAU indiquant le nombre d'alambics illicites saisis pendant l'exercice expiré le 30 juin 1882, ainsi que les noms des propriétaires, la valeur des appareils, etc,

N° de la saisie.	Date.	Division.	Noms des propriétaires.	Valeur des appareils saisis.	Observations.
				\$ cts.	
41	29 nov. 1881..	Halifax.....	Inconnu	161 75	
40	1er avril, 1882	London.....	J. Morkin.....	10 00	
76	22 avril 1882..	Stratford.....	J. Reid	76 00	Condamné à un mois d'em- prisonn. et \$500 d'am.
77	23 avril 1882..	do	R. McPherson	42 00	Instruments détruits.
78	23 mai 1882....	do	Geo. Smith.....	20 00	Condamné à un mois d'em- prisonn. et \$100 d'am.
113	19 août 1881...	Toronto	S. R. Thompson.....	101 50	
114	12 sept. 1881...	do	Inconnu	16 00	
115	17 mai 1882....	do	L. Tuckett.....	82 00	A payé \$200 d'amende.
380	10 nov. 1881..	Montréal.....	Sœurs de la Providence..	25 00	Acquittées.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU L'INTÉRIEUR,
OTTAWA 31 juillet 1882.

ANNEXE D.

INSPECTION DES DENRÉES CANADIENNES.

CONSEILS D'EXAMENS créés en vertu de la 37 Vict., chap. 45, et de la 39 Vict., chap. 35, concernant l'inspection des principaux produits canadiens, existant à l'expiration de l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Localité.	Article.	Examineurs.
Essex, Kent et Lambton.....	Cuir et peaux.....	David Pratt. Wm. Mounteer. Thos. Snook Abraham Wheeler John Stroud.
Ontario et Durham.....	Blé et autres grains.....	James H. Hagerman Edward Peplow J. G. King. F. M. Beemish R. Howden.
Sainte-Marie, Guysborough.....	Poisson et huile de poisson.....	James Henton. G. B. Irving. Samuel Hawbolt Robert Sinclair. Geo. McKinley.
Richmond.....	Poisson et huile de poisson.....	Alex McGuish. Wm. Malcolm. Duncan McRae. Duncan Cameron. Geo. H. Bissett.

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE C.

LISTE des personnes qui ont obtenu des certificats d'inspecteurs et de sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, et de celles qui ont été autorisées à agir comme tels durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

District d'inspection	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Brant et Haldimand	Cuir	Wm. G. Culbard	Inspecteur.	Paris.
Bruce et Grey	Poiss. et h. de p.	John Campbell	Sous-inspect.	Kincardine.
Essex, Kent et Lambton..	Cuir et peaux crues	*Elie Gignac	do	Chatham.
Québec.....	Poiss. et h. de p.	Hilaire Grenier	Inspecteur.....	Québec.
Antigonish.....	do	Placide Crispo.....	do	Havre-aux-Bouches.
do	do	*Thos. Haney.....	Sous-inspect....	do
do	do	*Geo. K. Brown.....	do	do
do	do	*Angus McLoughlin	do	do
do	do	*Jas. Vimery.....	do	do
do	do	*Colin McInnes.....	do	do
do	do	*John McIsaac	do	do
Cap-Breton	do	Wm. Bates.....	do	Scattarie.
do	do	Patrick Bates	do	Baie Mira.
do	do	Paul Buckley.....	do	Ile Scattarie
do	do	Benjamin Boon	do	Main-à-Dieu.
do	do	John Burke.....	do	Sydney-Nord.
do	do	James Campbell	do	Main-à-Dieu.
do	do	Patrick Campbell	do	do
do	do	Benjamin Cairns.....	do	Gaberouse.
do	do	John Dillon	do	Baie Mira.
do	do	Edward Dickson	do	do
do	do	Wm. Grant	do	Gaberouse.
do	do	James Hart.....	do	Main-à-Dieu.
do	do	Timothy Kain.....	do	Petite Lorraine.
do	do	E Mullins.....	do	Baie Mira.
do	do	Malcolm Munro.....	do	Louisbourg.
do	do	Alex. McLean.....	do	Catalone.
do	do	John McLean.....	do	Pte.-O., Louisbourg.
do	do	Wm. Peters.....	do	Baie Mira.
do	do	Wm. W. Peters.....	do	Baie-des-Vaches.
do	do	Patrick Phalen	do	Grande-Baie-Glacée.
do	do	Richd. Shaw	do	Main-à-Dieu.
do	do	Wm. Tuttey.....	do	Grande Lorraine.
do	do	John Verner.....	do	Main-à-Dieu.
do	do	Thos. Wadden.....	do	Baie Mira.
do	do	John Townsend	do	Louisbourg.
do	do	James Young.....	do	Sydney-Nord.
Colchester.....	do	B. T. Creelman.....	do	Port-à-Pique.
do	do	A. W. Moon.....	do	Economy.
do	do	W. A. McLaughlin.....	do	do
do	do	Saml. McLaughlin	do	do
Guysboro'.....	do	*Stephen Belfountain.....	do	Port-Félix.
do	do	*Geo. Bouchout.....	do	do
do	do	*Pat. Cashin.....	do	Cole-Harbor.
do	do	*Jos. David.....	do	Port-Félix.
do	do	*Joseph Fougou.....	do	Rivière Lang.
do	do	*Ira L. Giffin	do	Isaac-Harbor.
do	do	*Gasper Grover.....	do	Cole-Harbor.
do	do	*Andrew Haley.....	do	White-Head.
do	do	*Louis Hudson.....	do	Havre Isaac.
do	do	*John Miller.....	do	New-Harbor.
do	do	*Siméon Minuot.....	do	Lang's-River.
do	do	*F. Morris.....	do	Canso.
do	do	*Jas. Vickerson.....	do	New-Harbor.
do	do	*Chas. Richard.....	do	Anse-Charlois.
do	do	*Jas. Sangster.....	do	New-Harbor.
do	do	*Geo. Tanner.....	do	Cole-Harbor.

LISTE des personnes qui ont obtenu des certificats d'inspecteurs et de sous-inspecteurs, etc.—*Suite.*

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
Ste-Marie, Guysborough..	Poisson et huile.	*Mathew Scanlan	Sous-inspect...	Ste-Marie.
Halifax	do	Enos Baker	do	Jeddore.
do	do	Peter Fleming	do	Ketch Harbor.
do	do	G. E. Moreash	do	S.E. Passage.
do	do	Amos Slaun White.....	do	Musquodoboit.
do	do	Pat Twohig.....	do	Pennant.
do	do	Chas. Martin.....	do	Sambro.
Inverness.....	do	Donald McKinnon.....	do	Port-Hawkesbury.
do	do	*H. McPherson.....	do	Grande-Anse.
Ile Madame	do	P. C. Bordet.....	do	Arichat-Ouest.
do	do	P. T. Fougère.....	do	Petit-de-Gras.
do	do	P. Gruchy.....	do	D'Escousse.
do	do	W. Levesconte.....	do	do
do	do	M. J. Murphy.....	do	Petit de Gras.
do	do	Wm. Phalan.....	do	Arichat.
do	do	W. J. Robertson	do	Grandique.
do	do	Thos. Upton	do	Arichat.
Lunenburg	do	Reuben Bastien	do	Dublin-Ouest.
do	do	Geo. Eisenhauer.....	do	Cherry-Hill.
do	do	Wm. Fleet	do	Blandford.
do	do	Elkan Heckman.....	do	Petite Rivière.
do	do	*Martin Larkin.....	do	do
do	do	Wm. Sperry	do	Dublin-Ouest.
Pictou	do	*Douglas Logan.....	do	Pictou.
Queen's.....	do	Colin Campbell.....	do	Liverpool.
do	do	*Israel Foster.....	do	Port-Medway.
Richmond	do	Thos. Brymner.....	do	L'Ardoise.
do	do	Geo. Burke.....	do	do
do	do	E. Malcolm	do	Havre Cariboo.
do	do	John McDonald.....	do	Saint-Pierre, C.B.
do	do	Alex. McKillop	do	L'Archevêque.
do	do	Alex. Murchison	do	L'Ardoise.
do	do	Hector Murchison.....	do	Grande Rivière.
do	do	John Walker.....	do	Riv. des Habitants.
do	do	Isaac Roper.....	do	Ingonish.
Victoria.....	do	Wm. T. Lent.....	do	Tusket.
Yarmouth	do	Nath. Davies.....	Inspecteur ...	Charlottetown.
Charlottetown.....	do	*John Beaton.....	Sous-inspect...	do
do	do	*Rodger Godfrey.....	do	do
do	do	Edward Neeham.....	do	do

Ces sous-inspecteurs ne sont pas légalement autorisés à agir comme tels, n'ayant pas donné le cautionnement voulu par l'acte.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE f.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, ayant droit d'agir comme tels sous l'autorité de la 37 Vic., chap. 45, complétée jusqu'au 30 juin 1882.

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Ontario.</i>				
Brant et Haldimand..	Cuir, etc.....	Wm. G. Culbard.....	Inspecteur....	Paris.
Bruce et Grey.....	Poiss. et h. de p.	Neil McAuley.....	do	Southampton.
do	do	John Campbell.....	Sous-inspect ..	Kincardine.
do	do	Geo. S. Miller.....	do	Owen-Sound.
Essex, Kent et Lambton.....	Cuir et peaux crués.....	John Carpenter.....	Inspecteur....	Chatham.
do do	do	Jos. W. Barringer	Sous-inspect ..	Windsor.
Hamilton.....	do	James Brown.....	Inspecteur....	Hamilton.
Kingston.....	do	Peter McKim.....	do	Kingston.
Lanark et Renfrew..	Bœuf et lard.....	W. Gardner.....	do	Dalhousie.
Lincoln et Welland..	Cuir et peaux crués.....	A. P. M. Collver.....	do	Sainte-Catherine.
London.....	do	Simpson Thompson.....	do	London.
Northumberland et Hastings.....	do	John Hodge.....	do	Belleville.
do do	do	Jesse Fennell.....	Sous-inspect ..	Trenton.
Ontario et Durham..	Fleur et farine...	Wm. Bletcher.....	Inspecteur....	Port-Hope.
do	Blé et autres grains.....	Wm. Bletcher.....	do	do
do	do	Jeremiah Long.....	Sous-inspect ..	do
Ottawa.....	Beurre.....	Abel Harris.....	Inspecteur....	Ottawa.
do	Cuir et peaux crués.....	Francis McCullough.....	do	do
Perth et Huron.....	do	John Myers.....	do	Stratford.
Toronto.....	Fleur et farine...	Wm. Greay.....	do	Toronto.
do	Blé et autres grains.....	Joseph Harris.....	do	do
do	Cuir et peaux crués.....	Joseph Armstrong.....	do	do
Simcoe et Algoma...	Poiss. et h. de p.	Pat. Doherty.....	do	Col.ingwood.
do	Cuir et peaux crués.....	Wm. Chappell.....	do	Orangeville.
<i>Québec.</i>				
Montréal.....	Fleur et farine...	Louis A. Boyer.....	Inspecteur....	Montréal.
do	do	J. C. Gingras.....	Sous-inspect ..	do
do	Blé et autres grains.....	Thos. Bickerstaff.....	Inspecteur....	do
do	Bœuf et lard.....	James Doheney.....	do	do
do	Potasse et per- lasse	Dyde & Major.....	do	do
do	Poiss. et h. de p.	L. E. Morin.....	do	do
do	Cuir et peaux crués.....	Thomas Hawkins.....	do	do
do	do	Antoine Masson.....	Sous-inspect ..	do
do	do	Delaney Sykes.....	do	do
Québec.....	Fleur et farine...	Benjamin Rousseau.....	Inspecteur....	Québec.
do	do	Philéas Rousseau.....	Sous-inspect ..	do
do	Bœuf et lard.....	David Nolan.....	Inspecteur....	do
do	Poiss. et h. de p.	H. Grenier.....	Inspecteur....	do
do	do	Louis Côté.....	Sous-inspect ..	do
do	do	Wm. Sutherland.....	do	do
do	do	Jeffrey Roe.....	do	do

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Québec—Suite.</i>				
Québec	Beurre	Pierre Patoine	Inspecteur	Québec.
do	Cuir et peaux crues	Aldéric Fortin	do	do
do	do	Joseph Légaré	Sous-inspect	do
<i>Nouveau-Brunswick.</i>				
Saint-Jean	Poisson et huile.	George Young	Inspecteur	Saint-Jean.
Carleton, Saint-Jean	do	S. L. Brittain	do	Carleton.
Saint-Jean	Cuir et peaux cuir	Chas. Carke	Sous-inspect	Saint-Jean.
do	do	Geo. Murdock	do	do
Gloucester	Poisson et huile.	Peter Haché	Inspecteur	Caraquette.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
Annapolis	Poisson et huile.	Israel Letteny	Inspecteur	Granville
Antigonish	do	Wm. J. Webb	do	Havre-aux-Bouches.
do	do	John J. Brow	Sous-inspect	do
do	do	John Corbett	do	do
do	do	Placide Crispo	do	do
Cap-Breton	do	Geo. Scott	Inspecteur	Main-à-Dieu.
do	do	Wm. Bates	Sous-inspect	Scattarie.
do	do	Patrick Bates	do	Baie Mira.
do	do	Paul Buckley	do	do
do	do	Benjamin Boon	do	Main-à-Dieu.
do	do	John Burke	do	Sydney-Nord.
do	do	James Campbell	do	Main-à-Dieu.
do	do	Patrick Campbell	do	do
do	do	Benjamin Cann	do	Gaberouse.
do	do	John Dillon	do	Baie Mira.
do	do	Francis Dowd	do	Grande-Lorraine.
do	do	Edward Dickson	do	Baie Mira.
do	do	Wm. Grant	do	Gaberouse.
do	do	Jas. Hart	do	Main-à-Dieu.
do	do	Edward Jewers	do	Grande-Lorraine.
do	do	Timothy Kain	do	Petite-Lorraine.
do	do	Edward Mullins	do	Baie Mira.
do	do	Malcom Munro	do	Louisbourg.
do	do	Alexander McLean	do	Catalone.
do	do	John McLean	do	Pointe-O., Louisbourg.
do	do	Thos. Peach	do	Grande-Lorraine.
do	do	Wm. Peters	do	Baie Mira.
do	do	Wm. W. Peters	do	Baie-des-Vaches.
do	do	Patrick Phalen	do	Grande-Baie-Glacée.
do	do	Richard Shaw	do	Main-à-Dieu.
do	do	David Townsend	do	Louisbourg.
do	do	John Townsend	do	do
do	do	William Tuttey	do	Grande-Lorraine.
do	do	John Verner	do	Main-à-Dieu.
do	do	Thomas Wadden	do	Baie Mira.
do	do	James Young	do	Sydney-Nord.
Colchester	do	John B. Flemming	Inspecteur	Folly-Village.
do	do	B. Tupper Creelman	Sous-inspect	Port-à-Pique.
do	do	A. Woodberry Moon	do	Economy.
do	do	W. A. McLaughlin	do	do

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District d'inspection.	Articles.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Nouvelle-Ecosse—</i>				
<i>Suite.</i>				
Colchester.....	Poisson et huile.	Samuel McLaughlin.....	Sous-inspecteur.....	Economy.
Guysborough.....	do	Wm. G. Scott.....	Inspecteur.....	Guysborough.
do	do	David Andres.....	Sous-inspecteur.....	Steep Creek.
do	do	Stephen Belfontaine.....	do	Port Félix.
do	do	Geo. Bouchout.....	do	do
do	do	Patrick Cashin.....	do	Cole Harbor.
do	do	Francis Cook.....	do	Havre Isaac.
do	do	Joseph Cullen.....	do	Canso.
do	do	Joseph David.....	do	Port Félix.
do	do	Patrick Dunfey.....	do	Canso
do	do	J. H. Feltmate.....	do	Tête Blanche.
do	do	Joseph Fougère.....	do	Rivière Lang.
do	do	Ira L. Giffin.....	do	Havre Isaac.
do	do	Gasper Grover.....	do	Cole Harbor.
do	do	John W. Hadley.....	do	Guysborough.
do	do	Andrew Haley.....	do	Tête Blanche.
do	do	Louis Hudson.....	do	Havre Isaac.
do	do	Evan Hurst.....	do	Canso.
do	do	Redmond Keating, fils..	do	Port Mulgrave.
do	do	John Miller.....	do	New Harbor.
do	do	Siméon Minuot.....	do	Rivière Lang.
do	do	F. Morris.....	do	Canso.
do	do	James McKay.....	do	Port Mulgrave.
do	do	James Nickerson.....	do	New Harbor.
do	do	Richard Phalen.....	do	Canso.
do	do	William Pincell.....	do	Port Mulgrave.
do	do	Charles Richard.....	do	Anse Charlois.
do	do	James Roberts.....	do	Canso.
do	do	John Roberts.....	do	do
do	do	James Sangster.....	do	New Harbor.
do	do	Geo Tanner.....	do	Cole Harbor.
do Ste-Marie.	do	Samuel Hawbolt.....	do	Havre Marie Joseph.
do do	do	W. H. Rudolph.....	do	Havre Liscombe.
Halifax.....	do	E. Ryan.....	Inspecteur.....	Halifax.
do	do	Enos Baker.....	Sous-inspecteur.....	Jeddore.
do	do	Michael Beck.....	do	East Dover.
do	do	Frederick Boutillier.....	do	Havre au Sauvage.
do	do	G. P. Boutillier.....	do	Village Français.
do	do	Arch. Brackett.....	do	Anse au Hareng.
do	do	John Brennan.....	do	Halifax.
do	do	John Brooks.....	do	Anse Ferguson.
do	do	Angus Cameron.....	do	Havre du Castor.
do	do	Jason Chapman.....	do	Havre aux Navires.
do	do	James W. Christian.....	do	Upper Prospect.
do	do	Patrick Christian.....	do	do
do	do	James A. Coolen.....	do	do
do	do	James H. Coolen.....	do	do
do	do	William Coolen.....	do	Baie de l'Aveugle.
do	do	William E. Coolen.....	do	do
do	do	Robert Connors.....	do	Dover.
do	do	James Cornelius.....	do	Anse Boutillier.
do	do	Absalom Countaway.....	do	Baie Terence.
do	do	Isaac Croucher.....	do	Village Français.
do	do	Archibald Darrach.....	do	Anse au Hareng.
do	do	David Dauphiné.....	do	Anse Hubbard.
do	do	P. D. Dauphiné.....	do	do
do	do	Michael Davidson.....	do	Tangier.
do	do	Peter Doherty.....	do	Upper Prospect.

Liste des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Nouvelle Ecosse—</i>				
<i>Suite.</i>				
Halifax.....	Poisson et hu le..	Thomas Doyle.....	Sous-inspect...	Halifax.
do	do	James Fader.....	do	Dover Ouest.
do	do	Jeremiah Fillis.....	do	Chezzecook.
do	do	Henry Flaherty.....	do	Ketch Harbor.
do	do	George Fleming.....	do	do
do	do	Peter Fleming.....	do	do
do	do	James Fortune.....	do	Halifax.
do	do	Charles Fulker.....	do	Ile du Diable.
do	do	Wm. Fraser.....	do	Seaforth L. Ward.
do	do	Sydney H. Garrison.....	do	Anse Peggy.
do	do	James M. Gates.....	do	Seaforth.
do	do	John Hayes.....	do	Anse au Hareng.
do	do	John Hearn.....	do	Upper Prospect.
do	do	James Henley.....	do	Tangier.
do	do	George Hertling.....	do	Baie des Iles.
do	do	Charles Holland.....	do	Anse Duncan.
do	do	Ephraim Hubley.....	do	Baie Ste-Marguerite.
do	do	Fred Hubley.....	do	Havre au Sauvage.
do	do	Isaac Hubley.....	do	Village Français.
do	do	James Hubley.....	do	Baie Ste-Marguerite.
do	do	Peter Isnor.....	do	Lower Ward.
do	do	John Johnson.....	do	Anse à l'Ours.
do	do	John Julian.....	do	Chezzecook.
do	do	Martin Julian.....	do	do
do	do	Geo. Kaizer.....	do	Lac Porter.
do	do	Maurice Kavanagh.....	do	Halifax.
do	do	John Lapiere.....	do	Chezzecook.
do	do	George Leslie.....	do	Spry Bay.
do	do	Simon Mackay.....	do	Ketch Harbor.
do	do	Samuel Martin.....	do	Sambro.
do	do	Geo. Maryatt.....	do	Pennant.
do	do	Francis Mason.....	do	Baie Ste-Marguerite.
do	do	Michael Mihan.....	do	Upper Prospect.
do	do	Isaac Melvin.....	do	Halifax.
do	do	Joseph Merlin.....	do	Upper Prospect.
do	do	Peter Mitchell.....	do	Havre aux Navires.
do	do	John Mongovan.....	do	Lawrence Town.
do	do	William Monk.....	do	Havre aux Navires.
do	do	G. E. Morash.....	do	Passage Sud-Est.
do	do	Joseph Mulcahy.....	do	Halifax.
do	do	Thos. Mulcahy.....	do	do
do	do	Marin Murphy.....	do	Upper Prospect.
do	do	William McCarthy.....	do	Taylor's Head.
do	do	Charles McLean.....	do	Anse Hubbard.
do	do	William McLelan.....	do	Anse Ferguson.
do	do	Thomas Noonan.....	do	Upper Prospect.
do	do	Martin O'Neil.....	do	Anse Portugaise.
do	do	John Power.....	do	do
do	do	Mark Power.....	do	Anse au Hareng.
do	do	Michael Power.....	do	Upper Prospect.
do	do	James Publicover.....	do	Ecum Secum.
do	do	Henry Quan.....	do	Anse aux Portugais.
do	do	David Redmond.....	do	Shad Bay.
do	do	William Roast.....	do	Chezzecook.
do	do	James Rodgers.....	do	Sambro.
do	do	Dennis Ryan.....	do	Lower Prospect.
do	do	William H. Ryan.....	do	do
do	do	E. L. Saul.....	do	Upper Prospect.

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Suite.*

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i> — <i>Suite.</i>				
Halifax.....	Poisson et huile..	John E. Shadford.....	Sous-inspecteur..	Anse Hubbard
do	do	Nath. Smith	do	Halifax.
do	do	Amos Slauenwhite	do	Musquodoboit.
do	do	James F. Slauenwhite	do	Turn's Bay.
do	do	James W. Slauenwhite	do	do
do	do	John P. Slauenwhite.....	do	do
do	do	J. W. Smeltzer.....	do	Village Français.
do	do	David Thompson	do	Halifax.
do	do	James Troop.....	do	Dover.
do	do	Jeremiah Twohig	do	Pennant.
do	do	Patrick Twohig.....	do	do
Inverness.....	do	A. B. Skinner.....	Inspecteur.....	Port Hastings.
do	do	Alex. Johnston.....	Sous-inspecteur..	Canso.
do	do	John Langley.....	do	do
do	do	Donald McKinnon.....	do	Port Hawkesbury.
do	do	John McNeil.....	do	Morgan.
do	do	Hugh McPherson.....	do	Grande Anse.
Ile Madame.....	do	E. E. Binet.....	Inspecteur.....	Arichat.
do	do	P. C. Bosdet.....	Sous-inspecteur..	Arichat Ouest
do	do	P. S. Fougère.....	do	Petit de Gras.
do	do	Philip Gruchy.....	do	D'Escousse.
do	do	W. Levesconte, fils.....	do	do
do	do	M. J. Murphy.....	do	Petit de Gras.
do	do	William Phalen.....	do	Arichat.
do	do	W. J. Robertson.....	do	Grandique.
do	do	Thos. Upton.....	do	Arichat.
Lunenburg.....	do	George Anderson.....	Inspecteur.....	Lunenburg.
do	do	Daniel Baker.....	Sous-inspecteur..	Grande Ile Tancook.
do	do	Ezekiel Boutilier.....	do	Blandford.
do	do	James A. Boutilier.....	do	Aspotogan.
do	do	Peter Boutilier.....	do	Anse du Sud-Ouest.
do	do	Reuben Bushen.....	do	W. Dublin.
do	do	Joseph Cleveland.....	do	Anse Colman.
do	do	George Coolin.....	do	Pointe-au-Renard.
do	do	George Eisenbauer.....	do	Ile du Cerisier
do	do	William Fleet.....	do	Blandford.
do	do	Elkaniah Heckman.....	do	Petite Rivière.
do	do	James Hiltz.....	do	Pointe Martin.
do	do	Martin Larkins.....	do .....	.....
do	do	Joshua Mason.....	do	Tancook.
do	do	David Moland.....	do	Lunenburg.
do	do	David Morash.....	do	E. Chester.
do	do	Joseph Pearl.....	do	Tancook.
do	do	David Publicover.....	do	Blandford.
do	do	Casper Schwartz.....	do	Lunenburg.
do	do	William Sperry.....	do	Dublin Ouest.
do	do	Edward Strum.....	do	Baie Mahone.
do	do	Enos Teal.....	do	Broad Cove.
do	do	John Teal.....	do	do
do	do	George Verge.....	do	Lunenburg.
do	do	George Young.....	do	Anse du Moulin.
do	do	John Zinc.....	do	Blandford.
Pictou.....	Cuir.....	John Sutherland.....	Inspecteur.....	Pictou.
do	Peaux crues.....	Charles Wilson.....	do	do
Comté de Queen, N.E.	Poisson et huile..	Colin Campbell.....	do	Liverpool.
Richmond.....	do	Maurice J. Kavanagh.....	do	Saint-Pierre, C.B.
Sheburne.....	do	Thos. Brymer.....	Sous-inspecteur..	L'Ardoise.
do	do	Geo. Burke.....	do	do

LISTE des inspecteurs et des sous-inspecteurs des principaux articles de provenance canadienne, etc.—*Fin.*

District d'inspection.	Article.	Nom.	Emploi.	Résidence.
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>				
—Suite.				
Shelburne	Poisson et huile..	E. Malcolm	Sous-inspect ..	Anse au Caribou.
do	do	John McDonald	do	St. Peter's, C.B.
do	do	Alex. McKillop	do	L'Archevêque.
do	do	Alex. Murchison	do	L'Ardoise.
do	do	Hector Murchison	do	Grande Rivière.
do	do	John Walker	do	Rivière des Habitants.
Victoria	do	J. A. Matheson	Inspecteur	Englishtown.
do	do	George Fader	Sous-inspect ..	do
do	do	John McNeil	do	Ingonish.
do	do	Isaac Roper	do	do
Yarmouth	do	Robert Brown	Inspecteur	Yarmouth.
do	do	Jessie Churchill	Sous-inspect ..	Short Beach.
do	do	Louis Le Blanc	do	Tusket Wedge.
do	do	Wm. T. Lent	do	Tusket.
Charlottetown, I.P.E	Cuir et peaux c..	Nathan Davies	Inspecteur	Charlottetown.

LISTE des inspecteurs de poisson et huile de poisson pour Terre-Neuve, rapportée à ce ministère par le gouvernement de Terre-Neuve.

Nom.	Endroit.	Nom.	Endroit.
Mark Alcock	American Tickle.	John Kennedy	
J. Bartlett	Brigus.	Patrick Kelly	Triangle.
Isaac Bartlett	Domino.	John Lanigan	Saint-Jean.
W. B. Bendall	Havre de la Bataille.	George LeMoine	Rose Balance.
Edward Bennett		D. B. Longeville	
Wm. Best		Thos. Malone	Havre Murray.
John Brazil	Baie Bonne et baie des Iles.	Wm. Miller	
Michael Brien	Punch Bowl.	Edward Moore	Dildo, baie Trinité.
Thos. Brown	Havre de l'Île des Morts.	Jacob Morris	Saint-Jean.
George Bugdue	Trinité.	Thos. Mullins	do
Michael Carroll	Saint-Jean et havre de la Bataille.	James Murphy	do
George Clarke	Brigus	Sylvester Murphy	do
John Cody	Havre-de-Grâce.	James McFarlane	do
Thos. Colford	do Snug.	Wm. Neal	Snug Harbor.
Wm. Crimp	Saint-Jean.	Alfred Noël	
Thomas Curran	do	Chas. Noël	Carbonear.
Isaac Dain		Edward North	
Henry Dawe	Ship Harbor.	Edward Parsons	Fishing Ship Harbor.
Thos. Dean	Snug do	James Parsons	
James Dempsey		Joseph Parsons	
Alfred Dowden	Labrador.	Robt. Pierce	
Wm. Dunn	Snug Harbor.	Edgar Penny	Baie Rouge.
John Thos. Dwyer	Baie Bonner.	Robt. Penny	Havre St-François.
Thos. Finn		Stephen Percy	
Daniel Fitzgerald	Rive Ouest.	James Phelan	Cap Charles.
Nicholas Fitzgerald	Havre Nolan.	Wm. Phillips	Labrador.
Thos. Fitzpatrick		George Pike	
Daniel Fletcher	Havre-de-Grâce.	James Quirk	Bolster-Rock.
James Forward	do Spear.	Wm. Rabbits	Île des Morts.
Wm. Frazer	Saint-Jean.	George Rorke	Île de Venison.
Thos. Furlong	Havre de la Bataille.	Wm. Rowe	Saint-Jean.
Augustus Garland	Carbonear.	John Ryan	Snug Harbor.
Thos. Geary	Havre Murray.	Peter Samuelson	
James Glavine	Détroit de Belle Isle.	Wm. G. Smith	Brigus.
Samuel Gordon	Chimney Tickle, Labrad'r	Geo. Spence	
Thos. Green	Tub Harbor.	Thos. Spracklin	Brigus.
Fitz. Grimm	Punch Bowl.	John Stanleton	
Richard Halfyard	Baie Bonner.	Michael Sweeney	
Peter Hamilton		Ebenezer Taylor	Carbonear.
Wm. Hawker	Île à la Venison.	H. H. Taylor	do
John Hedge	Havre St-François.	Lemuel Taylor	do
Richard Hennebury		R. H. Taylor	Cap Charles.
Henry Hiscock	Île des Morts.	Wm. F. Taylor	Carbonear.
Jas. Howell		Geo. Tuffin	do
John Hunt		Joseph Odell	Baie Rouge.
Robt. Joyce	Château et havre Hady.	E. C. Watson	Saint-Jean.
Job Keans	Keans.	Richard Weir	Baie des Iles.
Patrick Kehoe		John White	Baie Bonner.
		John Winsor	Havre Saint-François.

ANNEXE

TABLEAU indiquant la quantité de certains articles de provenance canadienne inspectée et les droits d'inspection, d'après les rapports fournis au FLEUR DE

Localité.	Sup. extra.	Extra superfine.	Fancy superfine.	Spring Extra.	Superfine.
	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.
	Québec.....	2,151	3,473	873	9,459	4,640
Montréal.....	119,259	28,013	2,898	42,753	20,816
Toronto.....	2,627	1,728	735	919	820
	124,037	33,214	4,506	53,131	26,276

GRAIN

Localité.	Blé.										Blé-d'inde.	
	D'hiver.					Du printemps.					No. 2.	Re-jeté.
	No. 1. B.	No. 2. B.	No. 1. R.	No. 2. R.	Re-jeté.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Re-jeté.			
	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.	Cents.							
Montréal.....	4200	6200	99600	45000	12000	33000				185681	58240	
Toronto.....	480	412294	64800	2400	1440	64440	183069	49260	3120			
Ontario et Durham.....		117624	450			2430	169968½	5890				
	4680	536118	164850	47400	13440	66870	386037½	55150	3120	185681	58240	

BŒUF ET

Localité.	Bœuf.							
	Mess.		Prime Mess.	Cargo.		Rejeté.		
	Brls.	Tierçons.	Brls.	Brls.	Tierçons.	Brls.	Tierçons.	
	Québec.....							
Montréal.....	32		298		1	8		
	15	27	166	6		66	21	
	47	27	464	6	1	74	21	

ALCALIS

Localité.	Potasse.	
	Première.	Deuxième.
	Montréal.....	Barils. 7,560	Barils. 586

F.

en vertu de la 37 Vic, c. 45, dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1882, département du revenu de l'intérieur par les différents inspecteurs. FARINE.

Fine.	Fine Middlings.	Pollards.	S ong Bakers.	Sûre.	Rejetée.	Farine de blé-d'inde.	Droits d'inspection.
Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	First Sort, Brls.	
4,162	1,854	99	227		1,951		\$ cts.
8,815	4,669	1,909	1,759	2,394	7,675		723 82
100					120	36	4,842 96
13,077	6,523	2,008	1,986	2,394	9,746	36	148 60
							5,715 38

Avoine.			Seigle.		—		Orge.				Droits d'inspection.
No. 1.	No. 2.	No. 3.	No. 1.	No. 2.	No. 1.	No. 2.	No. 1.	No. 2.	No. 3.	Rejetée.	
	14400										\$ cts.
240	480	960	240	3600	5760	3600	577679	409168	255244	7440	779 45
			5600	6071		11459	95297	255139	69866	450	3,370 50
240	14880	960	5840	9671	5760	15059	672976	664307	325110	7890	518 90
											4,668 85

LARD.

Lard.							Droits d'inspection.
Mess.	Thin Mess.		Prime Mess.	Prime.	Extra Prime.	Rejeté.	
Brls.	Brls.	½ brls.	Brls.	Brls.	Brls.	Brls.	
985			161	135			\$ cts.
2,163	304	1	107		73	276	474 25
3,148	304	1	268	135	73	494	1,235 53
							1,709 80

Troisième.	Perlasse.			Droits d'inspection.
	Première.	Seconde.	Troisième.	
	Barils.	Barils.	Barils.	
120	894	34		\$ cts.
				5,715 62

TABLEAU indiquant les quantités de certains articles
POISSON

District d'inspection.	Saumon.			Truite de mer.		Truite de lac.		Maquereau.		Hareng.		
	Tierçons	Brls.	$\frac{1}{2}$ -brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ -barils.	Brls.	$\frac{1}{2}$ -brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ -brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ -brls.	Boîtes.
Québec	2	389	3	103				59		5,145		
Montréal	59	1,674	3	18	2		9	58	1	535	11	100
Halifax		1,003	9	201	9			9,437	273	14,192	657	23,726
Saint-Jean										5,067	6,062	
Carleton										316	1,832	
Lunenburg								5,331	41	5,125	19	
Inverness		32				94		1,702	51	1,271	812	
Yarmouth							24	5,363	2	2,075	201	
Ile Madame								950	236	2,299	95	
Victoria		19						181	1	759	11	
Colchester												
Cape Breton		41						1,471	8	6,938	3	
Annapolis										1,271	10	5,685
Shelburne								26	1	377	3	
Antigonish								290	1	253		
Richmond								2,374	48	3,667		38
Gloucester, N.B.										121	51	
Grey et Bruce								3,154			3,967	
Simcoe et Algoma						50	2,329					
Total	61	3,160	15	322	11	144	5,516	27,242	663	49,411	13,734	29,549

HUILE DE

District d'inspection.	Huile de baleine.			Huile de phoque.									
	No 1 Pale.	No 2 Straw	No 3 Brown	No 1 Strictly Pale.		No 2 Pale.		No 3 Straw.		No 4 Brown		No 5 Dark brown.	
	Tierçons	Tierçons	Tierçons	Tierçons	Brls.	Tierçons	Brls.	Tierçons	Brls.	Tierçons	Brls.	Tierçons	Brls.
Québec				1		157	8	1,976	187	90	18	93	15
Montréal	4	3		1,283	453	265	16						
Halifax	1			964	3			171	9	8	120	6	28
St-John	15												
Lunenburg													
Inverness													
Yarmouth													
Ile Madame													
Gloucester													
Total	20	3	1	2,247	456	422	24	2,156	195	210	24	121	15

de provenance canadienne inspectés, etc.—*Suite.*

Hareng fumé.	Hareng de Terre-Neuve.		Gaspereaux.		Alose.		Poisson blanc.		Morue.		Autre poisson.	Droits.			
	Boîtes.	$\frac{1}{2}$ boîtes.	Brls.	$\frac{1}{2}$ brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ brls.	Brls.	$\frac{1}{2}$ brls.					
3,896							159		28		7,088	71	\$ cts.		
											345		741 40		
1,730			13,807		2,458	42		60			758	69	318 98		
					2,300			47					2,122 21		
					7,198	217		17					541 65		
					103								437 01		
					373	1					231	90	790 78		
					1,053								140 82		
					71	1							733 49		
													240 03		
								2,537	628		91	1	86 85		
													299 16		
					7								477 89		
					45								121 15		
					13								22 29		
													41 70		
					190								446 65		
					1,996	41					26	6	140 06		
	380		1,194								424		490 53		
											1,061		313 64		
3,896	2,110		13,807	1,194	15,807	302		2,716	752	28	1,485	8,539	97	205	8,476 29

POISSON.

Huile de marsouin.		Huile de morue.				Huile de hareng.	Huile de merluche.	Huile de chien de mer.		Autre huile de poisson.		Droits.	
No 1 Pale.	No 2 Straw	A.		B.		A.	A.	A.	B.	A.	B.		
Tierç.	Tierç.	Barriq.	Boucats	Tierç.	Brls.	Boucats	Tierç.	Brls.	Boucats	Tierç.	Brls.		
1	2			948	254	1						\$ cts.	
		54	138	1,479	886	1	26	3	1			719 30	
				2,213	225		16	5	2	9	23	9	910 20
				593	352			151					747 38
								17					77 95
				6	118								93 80
		27		58									5 50
				11	9								21 95
1	2	81	138	5,308	1,844	1	60	159	1	2	25	25	14 10
													3 00
													2,593 18

CUIR ET PEAUX CRUES.

Localité.	Cuir.			Peaux.			Peaux de veau.			Droits.
	1	2	3	1	2	3	1	2	3	
	Côtés ou pièces.	Côtés ou pièces.	Côtés ou pièces.							
Québec.....	145,353	21,774	4,780	11,200	6,605	489				2,958 80
Montréal.....	95,752	173,668	29,138	44,359	14,762	6,890				9,275 86
Toronto.....				44,296	8,774	3,893	6,777	2,223	29	3,789 60
Kingston.....				7,156	816	618				424 90
Hamilton.....				17,863	3,641	223	5,763	1,751		1,359 98
London.....				5,941	1,852	206	2,981	345	24	554 30
Saint-Jean.....				11,493	2,110	44	112	71	2	691 85
Ottawa.....				7,456	2,789	793				554 10
Belleville.....				2,184	550	78				188 40
Brant et Haldimand..				79	51	6	85	60	7	14 40
Lincoln et Welland..				5,573	409	18	1,047	19		353 70
Perth et Huron.....				1,885	334	71	772	353		160 20
Essex, Kent et Lambton.....				4,463	1,421	336	1,400	542	179	419 00
Charlottetown.....				3,619	182	12	124	72	50	194 48
	241,195	195,442	33,918	167,567	44,296	13,671	19,061	5,436	291	19,939 57

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE 4.

TABLEAU indiquant le nombre de points obtenus par les candidats examinés par le conseil d'examens du revenu de l'intérieur en octobre et novembre 1881.

CANDIDATS QUI ONT DROIT A DES CERTIFICATS DE SECONDE CLASSE.

Numéro d'ordre de mérite.	Noms des candidats.	Date de l'examen.	Lieu de l'examen.	Tenue des livres.	Lois du revenu de l'intérieur.	Arithmétique, compris les décimales.	Mesurage des superficies.	Fabrication en entrepôt.	Jaugeage du malt.	Usage de l'hydromètre.	Fabrication du malt.	Manufacture du tabac.	Total.
	Maximum des points....			250	100	200	200	75	300	175	100	100	1500
1	J. S. F. Taylor	26 oct. ...	Toronto	225	68	153	86	63	158	122	72	97	1044
2	F. J. J. McHugh	26 do ...	do	193	89	160	90	64	170	114	70	76	1026
3	S. Broadfoot	26 do ...	do	132	76	172	107	75	175	114	70	65	986
4	T. J. Barrett.....	26 do ...	do	190	52	148	93	68	110	143	55	75	934

CANDIDATS QUI ONT DROIT A DES CERTIFICATS DE TROISIÈME CLASSE.

G. T. Evans	26 oct. ...	Toronto	171	47	138	77	64	155	82	60	77	871
John Dougall.....	26 do ...	do	126	58	130	122	68	120	74	55	100	853
Irén e Girard.....	26 do ...	do	128	70	190	65	70	90	91	65	81	850
James McFarran.....	26 do ...	do	156	67	120	59	73	50	78	55	72	730
J. D. Breeze	26 do ...	do	92	63	143	48	58	60	114	63	84	725
R. U. Harwood	9 nov. ...	Montréal.....	214	72	110	34	43	35	91	45	63	710
Wm. Jack	9 do ...	do	167	56	107	29	65	65	96	33	78	696
John Logan	26 oct. ...	Toronto	148	54	109	59	42	105	39	50	75	681
G. W. Hobbs	26 do ...	do	184	41	97	59	38	55	76	45	42	637
Edward Lee	26 do ...	do	103	54	119	20	42	110	82	48	49	627

CANDIDATS MALHEUREUX.

	26 oct. ...	Toronto	132	33	100	26	38	59	29	55	57	470
	26 do ...	do	145	60	9	55	14	45	61	58	39	444
	9 nov. ...	Montréal.....	120	42	10	31	51	25	53	20	26	352
	26 oct. ...	Toronto	108	38	46	8	20			5	15	246
	9 nov. ...	Montréal.....	119	33								
	9 do ...	do		56						25		81
	26 oct. ...	Toronto								30		30
	26 do ...	do		45	100	18	30			55	75	
	26 do ...	do		61						43		
	26 do ...	do		86						75		
	25 do ...	do		44						32		
	26 do ...	do		55	82	23	40	25		63	70	
	26 do ...	do		39	29					18	13	
	26 do ...	do		31			32			51	60	
	26 do ...	do		43	10	16	21			53	45	
	26 do ...	do		62	105	36	66	65		55	46	
	26 do ...	do		49						55	45	
	9 nov. ...	Montréal.....		63	27					70	53	
	9 do ...	do		62	22					63	40	
	9 do ...	do		74	47					54	58	
	9 do ...	do		81	85					67	70	
	9 do ...	do		57	30					58	51	
	9 do ...	do		85	145	108	71	105		87	50	
	9 do ...	do		57	98	20	32			34	29	

* S'est retiré.

† Ces candidats avaient réussi à un examen antérieur.

ANNEXE J.

TABLEAU indiquant le résultat des examens de classe spéciale qui ont eu lieu à Toronto le 7, 8 et 9 février, 1882.

Numéro d'ordre de mérite.	NOM DES CANDIDATS.	Date de l'examen.	Lieu de l'examen.	Distillation.	Lois du revenu de l'intérieur.	Fabrication du malt.	Tabac.	Fabrication en entrepôt.	Mensuration.	Hydromètre, etc.	Magasiniens				Total.
											Des fabr-entrepôt.	Des fabr-cants de tabac.	Des distillateurs.	Correction générale.	
1	W. G. Woodward.....	7, 8 et 9 février...	Toronto	200.	125	75	75	75	250	125	125	150	200	100	1,500
2	W. L. Hawkins.....	do	do	125	117	70	66	71	250	109	108	150	198	55	1,319
3	G. A. Bouteiller.....	do	do	143	117	70	70	72	210	103	115	169	185	61	1,315
4	J. B. Powell.....	do	do	131	111	73	64	73	242	104	114	120	200	48	1,300
5	J. McD. Campbell.....	do	do	130	112	70	71	74	213	101	112	140	188	24	1,235
6	Jas. Craig.....	do	do	143	105	68	62	74	227	104	115	70	198	55	1,221
7	W. H. Dudley.....	do	do	152	114	63	69	73	230	111	124	85	154	38	1,213
8	Walter Crowe.....	do	do	156	105	65	71	71	210	106	119	109	170	44	1,212
9	W. J. Christie.....	do	do	141	113	72	69	67	198	110	109	75	200	56	1,210
10	J. S. Brough.....	do	do	138	88	58	70	70	187	93	120	130	200	54	1,208
11	R. B. Dixon.....	do	do	131	99	73	68	61	208	75	108	120	200	62	1,206
		do	do	137	107	71	71	69	238	106	104	95	184	22	1,204

CANDIDATS MALHEUREUX.

.....	Toronto	125	93	73	63	64	175	87	116	75	200	50	1,121
.....	do	111	108	64	72	75	160	107	123	85	196	12	1,113
.....	do	101	93	60	64	74	220	101	120	55	168	18	1,074

ÉTATS FINANCIERS, 1881-1882.

A.

COMPTÉ GÉNÉRAL DU REVENU, 1881-82.

D.

Memo. des remboursements (déduits au bas.)	\$	cts.	Montants déposés au crédit du receveur général.	\$	cts.	Diminution autorisée.	\$	cts.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total.	\$	cts.	Revenu, 1881-82.	\$	cts.	Revenus des années précédentes non perçus le 1er juillet 1881.	\$	cts.	Total.	\$	cts.
17,335 48	5,905,729	34	9,781 07	71,977 87	5,987,488 28	9,781 07	5,987,488 28	71,977 87	51,346 63	5,936,141 65	5,987,488 28	51,346 63	5,936,141 65	6,10,221 87	51,346 63	5,987,488 28	6,10,221 87	5,987,488 28	6,982,418 93	51,346 63	5,987,488 28
1,109 17	304,210	98	336 46	6,764 37	311,311 81	336 46	311,311 81	6,764 37	7,297 41	304,014 40	311,311 81	7,297 41	304,014 40	19,496 53	7,297 41	311,311 81	19,496 53	311,311 81	19,496 53	311,311 81	311,311 81
960 63	96,139	81	7,517 79	51,342 37	154,999 97	7,517 79	154,999 97	51,342 37	56,393 30	98,606 67	154,999 97	56,393 30	98,606 67		56,393 30	154,999 97		154,999 97		154,999 97	154,999 97
	25,023	03	43,710 02	166,657 61	235,390 66	43,710 02	235,390 66	166,657 61	207,903 94		235,390 66	207,903 94	27,486 72		207,903 94	235,390 66		235,390 66		235,390 66	235,390 66
20 83	7,560	87	530 00	14,688 90	22,779 77	530 00	22,779 77	14,688 90	14,827 86	7,951 91	22,779 77	14,827 86	7,951 91		14,827 86	22,779 77		22,779 77		22,779 77	22,779 77
	45,753	34		31,092 68	76,846 02		76,846 02	31,092 68	30,065 38	46,780 64	76,846 02	30,065 38	46,780 64		30,065 38	76,846 02		76,846 02		76,846 02	76,846 02
8 00	31,769	96	0 16	2,975 81	34,745 93	0 16	34,745 93	2,975 81			34,745 93					34,745 93		34,745 93		34,745 93	34,745 93
62 42	158,608	65	202 80	45 04	158,856 49	202 80	158,856 49	45 04			158,856 49				362 88	158,856 49		158,856 49		158,856 49	158,856 49
	6,574,795	98			6,982,418 93		6,982,418 93				6,982,418 93					6,982,418 93		6,982,418 93		6,982,418 93	6,982,418 93
19,496 53	19,496	53			19,496 53		19,496 53				19,496 53					19,496 53		19,496 53		19,496 53	19,496 53
	6,555,299	45	62,078 30	345,544 65	6,962,922 40	62,078 30	6,962,922 40	345,544 65			6,962,922 40				372,197 06	6,590,725 34		6,590,725 34		6,590,725 34	6,590,725 34

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N° 2.—COMPTE GÉNÉRAL DES DÉPENSES, 1881-1882.

AV.

DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.				Diminution autorisée.		Total.		SERVICE.				Montants dus par les percepteurs, etc., le 30 juin 1882.		Total.																	
Appointements.		Dépenses contingentes, etc		Saisies.		Non-raires d'inspecteurs-mesureurs.						Montants dus par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1881.		Montants déboursés par le receveur général, à la répartition du département.		Montants déduits des appointements pour fonds de retraite.		Montants dus aux percepteurs, etc., le 30 juin 1882.		Total.											
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.								
94 83	195,285 94	85,607 70	1,036 79	552 13	949 39	283,526 78	Accise et saisies, d'ap. état n° 4.....	1,610 07	278,462 93	3,404 70	49 08	283,526 78	65 59	31,807 83	467 58	32,341 00	19,112 56	51,435 72	6,419 97	13,951 79	43,863 68	13,853 63	87 50	58,173 88	9,321 75	2,765 88	12,109 20	522,344 29			
.....	26,625 93	2,199 64	.....	.....	15 12	32,341 00	Canaux, d'après état n° 6.....	.....	18,841 36	271 29	.....	19,112 56	.....	18,841 36	.....	19,112 56	75 07	51,176 35	.....	6,419 97	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	16,912 92	8,806 49	.....	.....	75 07	51,435 72	Glissoirs et estacades, d'après état n° 7 1/2.....	.....	6,419 97	.....	.....	6,419 97	.....	.....	.....	6,419 97	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	12,868 12	.....	6,419 97	.....	.....	6,419 97	Inspection-mesur. de bois, d'après état n° 10.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	600 00	13,301 79	.....	.....	50 00	13,951 79	Saisies distribuées, d'ap. l'annexe B.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	38,319 72	6,937 01	.....	.....	16 66	45,273 39	Diverses petites dépenses, d'après état n° 11 1/2.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	43,863 68	13,853 63	87 50	389 07	58,173 88	Dépenses départementales, d'après état n° 17.....	
.....	9,321 75	2,765 88	21 57	12,109 20	Poids et mesures, d'ap. état n° 21.....	
94 83	343,798 06	139,152 09	7,544 26	552 13	1,516 88	522,344 29	Inspection du gaz, d'ap. état n° 22.....	
.....	Totaux.....

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ACCISE, 1881-82.

N° 4.—Districts de perception—

Dr.

(Pour détails, voir

Balances dues par diverses personnes le 1er juillet 1881.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Balances dues aux percepteurs, etc., le 30 juin 1882.	Total.		Balances dues aux percepteurs, etc., le 30 juin 1881.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.
100 00	3,074 31	33 92	.....	3,208 23	.....	.....
.....	7,495 46	96 26	.....	7,591 72	.....	.....
.....	5,620 04	99 92	.....	5,719 96	.....	.....
.....	42,110 76	48 00	.....	42,158 76	.....	.....
.....	1,376 80	.....	.....	1,376 80	.....	.....
.....	4,021 94	.....	.....	4,021 94	.....	.....
.....	2,931 65	.....	.....	2,931 65	.....	.....
250 00	2,643 15	.....	.....	2,893 15	.....	.....
.....	3,302 77	.....	.....	3,302 77	.....	.....
.....	788 97	.....	.....	788 97	.....	.....
.....	1,400 00	.....	.....	1,400 00	.....	.....
1,610 07	278,462 93	2,404 70	49 08	283,526 78	.....	94 83

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

—Suite.

Compte des dépenses.—Fin.

annexe B.)

Av.

DÉPENSE AUTORISÉE PAR LE DÉPARTEMENT.						Diminution autorisée.	Balances dues par les percepteurs, etc., le 30 juin 1882.	Total.
Appointements.	Frais de saisie.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Divers.			
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,699 84	50 00	6 23	352 16	.....	100 00	3,208 23
5,284 63	34 95	205 24	.....	476 35	1,390 55	.....	200 00	7,591 72
5,000 00	55 50	664 46	.....	.....	5,719 96
2,400 00	476 58	39,082 18	.....	200 00	42,158 76
.....	1,376 80	.....	.....	1,376 80
.....	4,021 94	.....	.....	4,021 94
.....	2,931 65	.....	.....	2,931 65
.....	2,543 15	.....	350 00	2,893 15
.....	3,302 77	.....	.....	3,302 77
.....	788 97	.....	.....	788 97
.....	1,400 00	.....	.....	1,400 00
195,285 94	1,036 79	843 42	2,773 75	12,573 00	69,417 53	552 13	949 39	283,526 78

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

CANAU, etc.

N^o 5.—Percepteurs de péages sur les canaux, etc.

Dt.

(Pour détails, voir

Balances dues le 1er juillet 1881.	REVENU DES CANAUX.				Revenu total des canaux.	Loyers de pouvoirs d'eau et autres revenus de travaux publics. Voir états 8 et 9.	Total.
	Péages.	Quaiage et emmagasinage.	Amendes et dommages.	Autres recettes.			
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
4,039 68	74,210 19				109 97	78,359 75	
173 99	30,334 08		50 00		636 00	31,070 08	
	526 49				540 06	1,240 54	
	710 43					710 43	
488 55	1,777 26				60 00	2,325 81	
41 78	981 51		1,751 44		4,563 78	7,338 51	
	49 76					49 76	
4,744 00	108,639 63		1,801 44		5,909 81	121,094 88	
117 33	4,501 16	6 50	112 00	7 00	1,957 00	6,700 99	
179 57	22,047 93		30 00		400 00	22,657 50	
46 58	535 50				849 00	1,431 08	
154 78	2,946 08	74 05	9 00	2,309 74	5,493 65	5,493 65	
83 40	36,856 79	9,118 41	310 22	217 48	11,349 00	57,935 30	
704 02	20,941 14					21,645 16	
1,285 68	87,828 60	9,198 96	461 22	2,534 22	14,555 00	115,863 68	
118 85	8,724 04	7 90	70 00			8,920 79	
78 05	14,582 73		4 00			14,582 73	
	633 53					715 58	
196 90	23,940 30	7 90	74 00			24,219 10	
	31,788 91					31,788 91	
	20,055 65	15 00				20,070 65	
291 28	3,169 40	10 57	17 00	12 00	16 50	3,507 25	
190 82	3,435 52					3,626 34	
482 10	58,440 48	25 57	17 00	12 00	16 00	58,993 15	
	2,744 84	67 70		248 00	1,373 50	4,434 04	
116 67	2,244 41				318 00	2,679 08	
	792 57	24 24		15 00	4 00	835 81	
116 67	5,781 82	91 94		263 00	1,695 50	7,948 93	

1881-82.

Compte des recettes.

anneze A.)

Av.

DIVISIONS DE PERCEPTION.	Diminution autorisée.	DÉPOSÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL.		Balances dues le 30 juin 1882.	Total.
		A compte du revenu des canaux.	A compte de loyers de pouvoirs d'eau et autres revenus de travaux publics.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canal Welland.</i>					
..... Port-Colborne.....		74,052 25	111 79	4,195 71	78,359 75
..... Port-Dalhousie.....		30,434 08	636 00		31,070 08
..... Dunnville.....		647 14	593 40		1,240 54
..... Port-Maitland.....		675 82		34 61	710 43
..... Port-Robinson.....	255 67	1,887 55	60 00	122 59	2,325 81
..... Sainte-Catherine.....		2,774 73	4,563 78		7,338 51
..... Chippawa.....		45 91		3 85	49 76
..... Total.....	255 67	110,517 48	5,964 97	4,356 76	121,094 88
<i>Canaux du Saint-Laurent.</i>					
..... Beauharnois.....		4,743 99	1,957 00		6,700 99
..... Cornwall.....	179 57	22,077 93	400 00		22,657 50
..... Cardinal, ci-dev. Edwardsburg.		505 39	825 00	100 69	1,431 08
..... Lachine.....		5,483 89		9 76	5,493 65
..... Montréal.....	83 40	46,502 90	11,349 00		57,935 30
..... Kingston.....	73 49	20,247 78		1,323 89	21,645 16
..... Total.....	336 46	99,561 88	14,531 00	1,434 34	115,863 68
<i>Canal Chambly.</i>					
..... Chambly.....		8,647 36		273 43	8,920 79
..... Saint-Jean.....		14,582 73			14,582 73
..... Saint-Ours.....		646 59		68 99	715 58
..... Total.....		23,876 68		342 42	24,219 10
<i>Canaux de l'Ottawa.</i>					
..... Ottawa.....		31,788 91			31,788 91
..... Grenville.....		20,070 65			20,070 65
..... Carillon.....		3,212 52	16 00	278 73	3,507 25
..... Ecluse Sainte-Anne.....		3,574 00		52 34	3,626 34
..... Total.....		58,646 08	16 00	331 07	58,993 15
<i>Canal Rideau.</i>					
..... Ottawa.....		3,060 54	1,373 50		4,434 04
..... Kingston Mills.....		2,261 62	318 00	99 46	2,679 08
..... Smith's Falls.....		831 81	4 00		835 81
..... Total.....		6,153 97	1,695 50	99 46	7,948 93

CANAUX,

N° 5.—Percepteurs des péages sur les canaux, etc.—

Dt.

(Pour détails, voir

Balances dues le 1er juillet 1881.	REVENU DES CANAUX.				Revenu total des canaux.	Loyers de pouvoirs d'eau et autres revenus de travaux publics. Voir états 8 et 9.	Total.
	Péages.	Quaiage et emmagasinage.	Amendes et dommages.	Autres recettes.			
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
153 12	3,657 90					150 00	3,961 02
39 79	311 68						351 47
608 96	926 74						1,535 70
220 00							220 00
100 00							100 00
150 00							150 00
417 57							417 57
887 57							887 57
8,514 79	289,527 15	9,324 37	2,353 66	2,809 22	304,014 40	22,326 31	334,855 50
					1,109 17		
					302,905 23		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

1881-82.—Fin.

Compte des recettes.—Fin.

annexe A.)

Av.

DIVISIONS DE PERCEPTION.	Diminution autorisée.	DÉPOSÉ AU CRÉDIT DU RECEVEUR GÉNÉRAL.		Balances dues le 30 juin 1882.	Total.
		A compte du revenu des canaux.	A compte de loyers de pouvoirs d'eau et autres revenus de trav. publics.		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
..... Canal de la Baie Burlington.....		3,749 76	150 00	61 26	3,961 02
..... Travaux du district de Newcastle.....		279 30		72 17	351 47
..... Canal Saint-Pierre.....		1,425 83		109 87	1,535 70
<i>Divers.</i>					
..... T. Adams.....	220 00				220 00
..... E. R. Benjamin.....				100 00	100 00
..... Succession de feu J. S. Clark.....				150 00	150 00
..... T. M. Porteous.....	417 57				417 57
..... Total.....	637 57			250 00	887 57
..... Grand total.....	1,229 70	304,210 98	22,357 47	7,057 35	334,855 50
..... Moins rembours., d'ap. l'état 16.....					
..... Revenu net.....					

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

CANAUUX,

N° 6.—Percepteurs des péages sur les canaux, etc.—

Dr.

(Pour détails, voir

Balances dues par les percepteurs, etc., le 1er juillet 1881.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Déductions sur appointements pour fonds de retraite.	Balances dues aux percepteurs, etc., le 30 juin 1882.	Total.	DIVISIONS DE PERCEPTION.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
	3,106 97	53 80		3,160 77	<i>Canal Welland.</i>
25 00	1,619 96	20 00		1,664 96	Port-Colborne.....
	835 09	15 00		850 09	Port-Dalhousie.....
	603 46	10 04		613 50	Dunville.....
	738 67	14 40		753 07	Port-Maitland.....
	233 66	4 04		237 70	Port-Robinson.....
	66 62			66 62	Sainte-Catherine.....
					Chippawa.....
25 00	7,204 43	117 28		7,346 71	Totaux.....
					<i>Canaux du Saint-Laurent.</i>
	1,587 81	16 96		1,604 77	Beauharnois.....
	1,151 75	21 60		1,173 35	Cornwall.....
	7,409 07	113 87		7,522 94	Montréal.....
	2,739 45	34 51		2,773 96	Lachine.....
	1,130 04	19 96		1,150 00	Edwardsburg.....
	14,018 12	206 90		14,225 02	Totaux.....
					<i>Canal Chambly.</i>
	1,498 72	26 28		1,525 00	Chambly.....
30 00	1,043 43	16 04		1,089 47	Saint-Jean.....
	603 69	12 00		615 69	Saint-Ours.....
30 00	3,145 84	54 32		3,230 16	Totaux.....
					<i>Canaux de l'Ottawa.</i>
	764 31	12 00		776 31	Grenville.....
	548 34	6 32		554 66	Carillon.....
	1,229 52	18 00		1,247 52	Ecluse Sainte-Anne.....
	2,542 17	36 32		2,578 49	Totaux.....
					<i>Canal Rideau.</i>
10 59	1,618 81	16 04		1,645 44	Ottawa.....
	251 17	2 48		253 65	Kingston Mills.....
	222 03	2 48		224 51	Smith's Falls.....
10 59	2,092 01	21 00		2,123 60	Totaux.....
	296 28	3 72		300 00	<i>Canal de la Baie Burlington.</i>
	77 93			77 93	<i>Trav. du district de Newcastle.</i>
	1,730 91	28 04		1,758 95	Inspecteur.....
	568 40			568 40	Imprimeur de la reine.....
	131 74			131 74	Bureau de la papeterie.....
65 59	31,807 83	467 58		32,341 00	Grands totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1882.

1881-82.

Compte des dépenses.

annexe B.)

Av.

Balances dues aux percepteurs, etc., le 1er juillet 1881.	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.					Balances dues par les percepteurs, etc., le 30 juin 1882.	Total.
	Appointements.	Aide spéciale.	Loyer.	Frais de voyages.	Autres dépenses.		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	2,800 00		292 00		68 77		3,160 77
	1,499 92				149 92	15 12	1,664 96
	750 00				100 09		850 09
	500 00		100 00		13 50		613 50
	720 00				33 07		753 07
	200 00				37 70		237 70
					66 62		66 62
	6,469 92		392 00		469 67	15 12	7,346 71
	920 00	525 00			159 77		1,604 77
	1,083 34				90 01		1,173 35
	6,300 71		525 00		697 23		7,522 94
	2,036 46		510 00		227 50		2,773 96
	1,150 00						1,150 00
	11,490 51	525 00	1,035 00		1,174 51		14,225 02
	1,500 00				25 00		1,525 00
	800 00		187 50		101 97		1,089 47
	600 00				15 69		615 69
	2,900 00		187 50		142 66		3,230 16
	600 00		50 00		126 31		776 31
	500 00				54 66		554 66
	1,004 00	199 00			44 52		1,247 52
	2,104 00	199 00	50 00		225 49		2,578 49
	1,561 50				83 94		1,645 44
	200 00				53 65		253 65
	200 00				24 51		224 51
	1,961 50				162 10		2,123 60
	300 00						300 00
	1,400 00			349 90	77 93		1,758 95
					9 05		568 40
					131 74		131 74
	26,625 93	724 00	1,664 50	349 90	2,961 55	15 12	32,341 00

E. MIALl, commissaire intérimaire.

N^o 7.—GLISSOIRS ET ESTACADES—RECETTES, 1881-82.
(Pour détails, voir annexe A.)

Dr.

Av.

Balance due le 1er juillet 1881.	Droits à percevoir.	Intérêt sur droits d'années antérieures.	Total.	Diminution autorisée.	Montants déposés au crédit du receveur général.	Balance due au 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
42,965 59	61,562 20	1,494 06	106,021 85	7,517 79	65,480 47	33,043 59	106,021 85
5,056 75	23,503 60	.....	28,560 35	.....	21,129 43	7,430 92	28,560 35
1,810 83	11,639 64	.....	13,750 47	.....	9,319 91	4,430 56	13,750 47
1,696 30	107 17	.....	1,803 47	.....	230 00	1,573 47	1,803 47
4,863 83	.....	.....	4,863 83	.....	.....	4,863 83	4,863 83
56,333 30	97,112 61	1,494 06	154,939 97	7,517 79	96,139 81	51,342 37	154,999 97
Revenu en cours			\$98,606.67				
Moins, remboursements, état 16.....			960.63				
Revenu net			\$97,646 04				
			E. MIALL, Commissaire intérimaire.				

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N^o 7½.—GLISSOIRS ET ESTACADES, DÉPENSES 1881-82.
(Pour détails, voir annexe B.)

Dt.

Av.

Montant reçu du département pour faire face aux dépenses.	Dédution sur appointe- ments pour fonds de retraité.	Total.	DÉPENSES AUTORISÉES.			Total.
			Appointe- ments.	Aide spéciale.	Dépenses contingentes.	
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
12,571 66	166 72	12,738 38	11,613 00	1,125 38	1,125 38	12,738 38
5,103 45	102 00	5,205 45	5,099 92	105 53	105 53	5,205 45
707 52	2 48	710 00	200 00	510 00	.....	710 00
235 00	.....	235 00	.....	.....	235 00	235 00
32 98	.....	32 98	.....	.....	32 98	32 98
190 75	.....	190 75	.....	.....	190 75	190 75
18,841 36	271 20	19,112 56	16,912 92	510 00	1,689 64	19,112 56

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES, ETC., 1881-82.

N° 8.—ÉTAT SOMMAIRE DES COMPTES DES LOCATAIRES.

(Pour détails, voir annexe C.)

Dt.

Av.

Balances dues le 1er juillet 1881.	Echus pendant l'année expirée le 30 juin 1882.	Total.	DÉSIGNATION DES TRAVAUX.	Diminution autorisée.	Payé entre les mains des percepteurs, <i>Vide</i> état n° 5.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
44,632 23	2,789 26	47,421 49	Chutes de la Chaudière et rivière Ottawa.....	2,626 00	631 00	.....	46,790 49	47,421 49
6,874 80	939 95	7,814 75	Canal et rivière Rideau.....	.....	680 50	50 00	4,458 25	7,814 75
6,418 00	933 00	7,351 00	Canal Williamsburgh.....	288 00	849 00	.....	6,214 00	7,351 00
1,220 00	602 50	1,822 50	do Cornwall.....	60 00	400 00	.....	1,362 50	1,822 50
4,148 50	2,027 00	6,175 50	do Beauharnois.....	1,110 00	1,957 00	10 00	3,098 50	6,175 50
51,680 17	14,441 00	66,021 17	do Laclaire.....	5,334 67	11,323 00	700 00	48,663 50	66,021 17
157 50	70 00	227 50	do Chambly.....	130 68	.....	.....	96 84	227 50
61,626 85	5,002 72	66,629 57	do Welland.....	33,067 45	5,389 78	2,595 75	25,576 59	66,629 57
536 00	422 00	958 00	Divers.....	200 00	176 00	285 00	297 00	958 00
			<i>Ventes de terres.</i>					
18,464 55	.....	18,464 55	Comptes du capital.....	.....	.....	.....	18,464 55	18,464 55
11,092 60	259 29	11,351 89	do d'intérêt.....	.....	.....	.....	11,351 89	11,351 89
266,751 20	27,486 72	234,237 92	..... Totaux.....	42,816 78	21,406 28	3,640 75	166,374 11	234,237 92

E. MIALL,
Commissaire intérimaire..DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

Av.

N.º 9.—TRAVAUX PUBLICS D'UNE IMPORTANCE MINEURE, 1881-82.

Dr.

Balances dues le 1er juillet 1881.	Echu durant l'année expirée le 30 juin 1882.	Total.	TRAVAUX.	Diminution autorisée.	Payé entre les mains des percepteurs <i>vide</i> état n.º 5.	Déposé au crédit du receveur général.	Balances dues le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 00	39 97	39 97	<i>Travaux.</i>	30 00	39 97	39 97		39 97
1,853 88	2,967 66	3,046 89	<i>Havres.</i>					36 00
	640 08	2,493 94	Port-Colborne.....					2,072 00
			Oakville.....					
			Port-Whitby.....					
			<i>Ponts.</i>					
			Suspendu Union.....		480 05	2,951 48	95 41	3,046 89
			Dunnville.....				2,013 88	2,493 94
			<i>Passages d'eau.</i>					
1,736 79	250 00	1,736 79	Ottawa et Hull (ancien locataire).....			125 00	1,736 79	1,736 79
30 00	30 00	250 00	do (nouveau locataire).....			45 00	250 00	250 00
500 00		500 00	Rockliffe et Gatineau.....	500 00			15 00	60 00
230 00		460 00	Sandwich.....		230 00		230 00	460 00
40 00		60 00	New-Edinburg et Gatineau.....			20 00	40 00	60 00
70 00		105 00	Restigouche.....			10 00	105 00	105 00
10 00		20 00	Thurso et Clarence.....			1 00	10 00	20 00
		1 00	Papineauville et quai de Brown.....					1 00
			Pembroke et île des Allumettes.....					
5,250 00	1,250 00	6,500 00	Chemin Dundas et Waterloo.....			1,000 00	5,500 00	6,500 00
4,933 34	406 20	4,933 34	Ancienne bâtisse du bar. de poste, Montréal.....			406 20	4,933 34	4,933 34
		406 20	Bateau de levage, Québec.....					406 20
14,763 22	7,951 91	22,715 13	<i>Totaux.</i>	530 00	920 03	6,585 68	14,679 42	22,715 13
Revenu échu.....		\$7,951 91						
Moins remboursements, d'après état 16.....		20 88						
		\$7,931 08						
			Revenu net.....					
			E. MIALL,					
			<i>Commissaire intérimaire.</i>					
			DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1882.					

N^o 10. — INSPECTION ET MESURAGE DU BOIS — COMPTE DES RECETTES, 1881-82.

(Pour détails, voir annexe A.)

Dt.

Av.

Balances due le 1er juillet 1880.	\$	cts.	408 94	Montants provenant du mesurage et de l'inspection du bois de construction durant l'année expirée le 30 juin 1881.	Total.				Deposé au crédit du receveur général.	Balance due le 20 juin 1881.	Total.	
29,656 44	\$	cts.	2,237 78	2,646 72	\$	cts.	2,646 72	2,080 39	\$	cts.	\$	cts.
30,065 38	\$	cts.	44,542 86	74,199 30	.....	Montréal et Sorel.....	586 33	43,692 95	\$	cts.	30,506 35	74,199 30
	\$	cts.	46,780 64	76,846 02	.....	Québec.....	31,092 68	45,763 34	\$	cts.	76,846 02	76,846 02
			.....	.....	.....	Totaux.....	.....	.....			.....	.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

N^o 10³.—DÉPENSES DES INSPECTEURS-MESUREURS DE BOIS, 1881-82.
(Pour détails, voir annexe B.)

AV.

Balances dues par les percepteurs le 1 ^{er} juillet 1881.	Recu du département pour faire face aux dépenses.	Déductions pour fonds de retraite.	Total.	DÉPENSE AUTORISÉE.				Balances dues par les percepteurs, 30 juin 1882.	Total.
				Appointements.	Aide spéciale.	Autres dépenses contingentes.	Honoraires des insp.-mesur. de bois.		
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
0 07	41,243 96	158 86	41,402 89	11,368 12	34 15	2,552 29	27,448 26	0 07	
75 00	4,034 80	25 44	4,135 24	1,500 00	102 00	220 46	2,237 78	75 00	
.....	5,601 61	.....	5,601 61	.....	.....	5,601 61	.....	.....
.....	175 03	.....	175 03	.....	.....	175 03	.....	.....
.....	120 95	.....	120 95	.....	.....	120 95	.....	.....
75 07	51,176 35	184 30	51,435 72	12,868 12	136 15	8,670 34	29,686 04	75 07	
			Totaux.....					

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE, 1881-82.

DT.

N° 11.—Etat indiquant le montant du revenu perçu.

Av.

	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du P.-Edouard, Manitoba et Colombie-Britannique.	Total.	Ontario et Québec.	Nouveau-Brunswick.	Nouvelle-Ecosse.	Ile du P.-Edouard, Manitoba et Colombie-Britannique.	Total.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
Mont. des timbres d'effets de comm. détruits ou remis par les distrib.	23,244 79	3,746 81	4,925 26	5,971 12	37,887 98						
Accordé pour commission	6,809 15	309 39	316 72	580 60	8,015 86						
Mont. des timbres d'effets de comm. restant entre les mains des distributeurs, 30 juin 1882.....	8,549 18			180 00	8,709 18						
Balance, étant le revenu perçu durant l'année 1881-82.	135,577 07	5,878 40	6,006 49	11,031 65	158,493 61						
Total	174,180 19	9,934 60	11,248 47	17,743 37	213,106 63						
						Montant des timbres d'effets de commerce émis par le départ, durant 1881-82.....	136,232 69	5,569 00	3,630 60	9,150 60	154,571 69
						Total	174,180 19	9,934 60	11,248 47	17,743 37	213,106 63
						Balance, étant le revenu perçu					158,493 61
						Moins—Rem. d'après état 16.....					62 42
						Revenu net					158,431 19

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

N^o 114.—DIVERSES PETITES DÉPENSES.
(Pour détails, voir annexe B.)

Dr.

Av.

Montant reçu du département pour faire face aux dépenses.	Déduction sur appointements pour fonds de retraite.	Total.	SERVICE.	Appointements.	Dépenses contingentes.	Imprimeur de la reine.	Bureau de la papeterie.	Balancé due par diverses personnes le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,220 00	12 00	2,220 00	Timbres d'effets de commerce.	600 00	2,230 00	24 73	4 41	50 00	2,220 00
818 29		830 29	Travaux publics d'une importance mineure.		151 15				830 29
933 44		933 44	Inspection des produits canadiens.		901 47	31 97			933 44
9,968 06		9,968 06	Falsification des substances alimentaires.		9,950 18	17 88			9,968 06
13,939 79	12 00	13,951 79	Total	600 00	13,222 80	74 58	4 41	50 00	13,951 79

E. MIAILL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N° 13.—TABLEAU indiquant les quantités des différents articles sujets aux juin 1880, 1881 et 1882, avec indication

ARTICLES SUJETS AUX DROITS.	1880.			Droit. \$ cts.
	QUANTITÉS.			
	A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.	
Gallons.	Gallons.	Gallons.		
Spiritueux, à \$1.00, \$1.02 et \$1.03, par gallon.	320,854	1,969,513	2,290,367	2,290,349 63
Liquueur de malt, à 8 et 4 cents par gallon.....	2,000		2,000	160 00
do le droit ayant été payé sur le malt	9,199,213		9,199,213	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Malt à 2 et 1 cent par lb.....	5,611,028	23,291,326	28,902,354	289,612 72
	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
Tabac à 20 cents par lb.....	696,059	6,435,130	7,131,189	1,426,238 80
do à 4, 8 et 14 cents par lb.....	6,868	253	7,121	284 84
Cigares à 20, 30 et 40 cents par lb.....	252,298	158,634	410,932	164,373 17
Tabac à priser, à 20 cents par lb.....	109,372		109,372	21,874 92
Tabac en torquette, 4 cents par lb.....		111,926	111,926	22,385 20
Tabac en feuille, vert, étranger.....		43,744	43,744	1,749 77
do canadien.....				
	1,064,597	6,749,687	7,814,284	1,636,906 70
Honoraires d'inspection sur le pétrole.....				16,426 20
Fabriques en entrepôt.....				32,669 20
Licences, spiritueux.....				2,625 00
do liqueur de malt.....				6,250 00
do malt.....				8,575 00
do tabac.....				6,500 00
do fabriques en entrepôt.....				600 00
Totaux.....				4,290,674 45

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

droits d'accise pris pour la consommation, durant les années expirées le 30 des droits perçus sur ces articles.

ARTICLES SUJETS AUX DROITS.	1881.			Droit. \$ cts.	1882.			Droit. \$ cts.
	QUANTITÉS.							
	A la sortie de la fabrique.	A la sortie de l'entrepôt.	Total.					
Gallons.	Gallons.	Gallons.		Gallons.	Gallons.	Gallons.		
Spiritueux, à \$1.00, \$1.02 et \$1.03, par gallon.	550,126	2,664,417	3,214,543	3,228,607 04	701,446	2,851,372	3,552,818	3,552,989 57
Liquueur de malt, à 8 et 4 cents par gallon.....	9,931,176		9,931,176		12,036,979		12,036,979	
	Lbs.	Lbs.	Lbs.		Lbs.	Lbs.	Lbs.	
Malt à 2 et 1 cent par lb.....	5,255,275	25,542,803	30,798,078	307,980 78	6,867,798	31,034,348	37,902,146	379,021 46
	Gallons.	Gallons.	Gallons.		Gallons.	Gallons.	Gallons.	
Tabac à 20 cents par lb.....	779,510	6,825,567	7,605,077	1,521,017 52	787,596	6,991,652	7,779,248	1,555,849 27
do à 4, 8 et 14 cents par lb.....	4,889	253	5,142	641 15	12,414	253	12,667	763 50
Cigares à 20, 30 et 40 cents par lb.....	337,948	186,664	524,612	209,659 84	547,948	188,666	736,614	293,900 52
Tabac à priser, à 20 cents par lb.....	111,821		111,821	22,364 20	130,426		130,426	26,085 20
Tabac en torquette, 4 cents par lb.....	378,215		378,215	15,128 63	454,884		454,884	18,195 27
Tabac en feuille, vert, étranger.....		1,072	1,072	216 50		229	229	64 00
do canadien.....		200	200	28 00				
	1,612,383	7,013,503	8,625,886	1,769,055 84	1,933,268	7,180,547	9,113,815	1,894,857 91
Honoraires d'inspection sur le pétrole.....				18,749 36				23,883 95
Fabriques en entrepôt.....				30,046 82				33,002 67
Licences, spiritueux.....				2,875 00				2,500 00
do liqueur de malt.....				6,250 00				6,125 00
do malt.....				8,575 00				8,575 00
do tabac.....				8,575 00				9,037 50
do fabriques en entrepôt.....				850 00				600 00
Totaux.....				5,381,664 84				5,910,593 08

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

N° 14.—TABLEAU des sommes déposés chaque mois au crédit de l'honorable
finissant le

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
JUILLET:—					
Accise et saisies.....	362,077 89	22,486 45	17,687 80	11,656 52	413,908 66
Canaux.....	46,260 00		106 20		46,366 20
Loyers de pouv. d'eau et autres.	4,805 30				4,805 30
Trav. publics d'une import. min.	460 51				460 51
Glissoirs.....	6,060 63				6,060 63
Inspecteurs-mesureurs de bois....	5,502 56				5,502 56
Timbres d'effets de commerce....	12,174 67	386 65	399 95	380 00	13,341 27
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,557 18	198 79	322 87	89 86	3,168 70
Autres revenus.....	1,248 26				1,248 26
Total	441,147 00	23,071 89	18,516 82	12,126 38	494,862 09
AOUT:—					
Accise et saisies.....	438,677 39	24,215 31	18,387 27	17,844 54	499,124 51
Canaux.....	48,945 12		652 35		49,597 47
Loyers de pouv. d'eau et autres.	2,931 78				2,931 78
Trav. publics d'une import. min.	631 65				631 65
Glissoirs.....	6,937 11				6,937 11
Inspecteurs-mesureurs de bois....	7,230 34				7,230 34
Timbres d'effets de commerce....	14,060 20	665 00	586 63	855 00	16,156 83
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,251 92	211 46	351 90	111 98	2,927 26
Autres revenus.....					
Total	521,655 51	25,091 77	19,978 15	16,811 52	585,536 95
SEPTEMBRE:—					
Accise et saisies.....	437,133 79	32,171 81	18,365 35	17,726 81	505,397 76
Canaux.....	47,214 80		121 40		47,336 20
Loyers de pouv. d'eau et autres.	1,358 00				1,358 00
Trav. publics d'une import. min.	286 56				286 56
Glissoirs.....	1,689 08				1,689 08
Inspecteurs-mesureurs de bois....	6,726 61				6,726 61
Timbres d'effets de commerce....	18,539 90	475 00	1,537 76	672 13	21,224 79
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,705 17	186 45	419 09	130 70	3,441 41
Autres revenus.....					
Total	515,653 91	32,833 26	20,443 60	18,529 64	587,460 41
OCTOBRE:—					
Accise et saisies.....	460,095 27	28,916 70	26,838 32	17,738 02	533,588 31
Canaux.....	39,179 74		141 44		39,321 18
Loyers de pouv. d'eau et autres.	2,159 00			200 00	2,359 00
Trav. publics d'une import. min.	279 15				279 15
Glissoirs.....	3,983 50				3,983 50
Inspecteurs-mesureurs de bois....	3,890 19				3,890 19
Timbres d'effets de commerce....	13,661 00	665 06	893 95	741 00	15,960 95
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,750 96	154 53	300 84	57 66	3,263 99
Autres revenus.....					
Total	525,989 81	29,736 23	28,174 85	18,136 68	602,637 27

receveur général, à compte du revenu de l'intérieur, durant l'exercice
30 juin 1882.

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
NOVEMBRE:—					
Accise et saisies.....	523,999 95	34,084 32	25,832 44	17,903 05	601,819 76
Canaux.....	30,033 80		162 34		30,196 14
Loyers de pouv. d'eau et autres.	145 00				145 00
Trav. publics d'une imp. min.	245 21				245 21
Glissoirs.....	3,178 75				3,178 75
Inspecteurs-mesureurs de bois....	6,638 26				6,638 26
Timbres d'effets de commerce....	19,000 44	779 95	779 75	1,933 25	22,493 39
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	1,808 56	42 19	220 02	76 28	2,147 05
Autres revenus.....					
Total	585,049 97	34,906 46	26,994 55	19,912 58	666,863 56
DÉCEMBRE:—					
Accise et saisies.....	486,762 26	26,601 42	25,050 50	33,491 98	571,906 16
Canaux.....	2,923 79				2,923 79
Loyers de pouv. d'eau et autres.	561 00				561 00
Trav. publics d'une imp. min....	773 88				773 88
Glissoirs.....	24,855 97				24,855 97
Inspecteurs-mesureurs de bois....	3,749 44				3,749 44
Timbres d'effets de commerce....	12,387 10	766 65	411 83	2,650 32	16,215 90
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	1,300 96	47 10	157 30	58 54	1,563 90
Autres revenus.....					
Total	533,314 40	27,415 17	25,619 63	36,200 84	622,550 04
JANVIER:—					
Accise et saisies.....	393,940 54	23,768 49	17,718 31	25,085 65	460,512 99
Canaux.....	46 52		114 34		160 86
Loyers de pouv. d'eau et autres.	7,188 75				7,188 75
Trav. publics d'une imp. min....	1,236 60				1,236 60
Glissoirs.....	14,491 15				14,491 15
Inspecteurs-mesureurs de bois....	2,576 29				2,576 29
Timbres d'effets de commerce....	20,986 16	651 50	848 35	1,532 30	24,018 31
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	2,396 21	51 18	44 25	6 47	2,498 11
Autres revenus.....					
Total	442,862 22	24,471 17	18,725 25	26,624 42	512,683 06
FÉVRIER:—					
Accise et saisies.....	368,986 01	14,550 73	12,258 59	11,890 20	407,685 53
Canaux.....	2,045 98		83 58		2,129 56
Loyers de pouv. d'eau et autres.	2,228 00				2,228 00
Trav. publics d'une imp. min....	184 13	20 00			204 13
Glissoirs.....	2,794 05				2,794 05
Inspecteurs-mesureurs de bois....	2,925 46				2,925 46
Timbres d'effets de commerce....	10,810 10	1,583 65	498 75	1,363 25	14,255 75
Inspection des poids et mesures et du gaz.....	1,427 18	60 82	34 51	43 81	1,566 32
Autres revenus.....					
Total	391,400 91	16,215 20	12,875 43	13,297 26	433,788 80

N^o 14.—TABLEAU des sommes déposées chaque mois au crédit de l'honorable

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
MARS:—					
Accise et saisies	391,579 74	24,796 58	19,820 35	21,317 29	457,513 96
Canaux					599 00
Loyers de pouv. d'eau et autres.	599 00				2,675 36
Trav. publics d'une imp. min.	2 675 36				1,086 40
Glissoirs	1,086 40				649 93
Inspecteurs-mesureurs de bois...	649 93				1,476 40
Timbres d'effets de commerce...	636 48		49 52	790 40	2,351 61
Inspection des poids et mesures et du gaz	2,196 04	83 20	24 14	48 23	
Autres revenus					
Total	399,422 95	24,879 78	19,894 01	22,155 92	466,352 66
AVRIL:—					
Accise et saisies	361,899 22	24,473 61	22,059 73	16,960 09	425,392 65
Canaux	3,521 59		1 30		3,522 89
Loyers de pouv. d'eau et autres.	1,986 75				1,986 75
Trav. publics d'une imp. min.	238 34				238 34
Glissoirs	210 37				210 37
Inspecteurs-mesureurs de bois...	1,392 61				1,392 61
Timbres d'effets de commerce...			17 69	114 00	131 69
Inspection des poids et mesures et du gaz	2,920 66	135 71	39 93	40 57	3,136 87
Autres revenus					
Total	372,169 54	24,609 32	22,118 65	17,114 66	436,012 17

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

receveur général à compte du revenu de l'intérieur, etc.—*Fin.*

	Ontario et Québec.	Nouveau- Brunswick.	Nouvelle- Ecosse.	Autres provinces.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
MAI:—					
Accise et saisies	461 562 50	29,138 78	22,818 28	28,058 17	541,577 73
Canaux	34,178 66				34,178 66
Loyers de pouv. d'eau et autres.	768 25				768 25
Trav. publics d'une import. min.	299 85				299 85
Glissoirs	11,774 05				11,774 05
Inspecteurs-mesureurs de bois...	696 78				696 78
Timbres d'effets de commerce...					
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,961 45	148 42	36 50	57 24	2,203 61
Autres revenus					
Total	511,241 54	29,287 20	22,854 78	28,115 41	591,498 93
JUIN:—					
Accise et saisies	394,735 00	30,167 36	27,048 64	35,350 32	487,301 32
Canaux	48,444 15		42 88		48,487 03
Loyers de pouv. d'eau et autres.	92 20				92 20
Trav. publics d'une import. min.	229 63				229 63
Glissoirs	19,078 75				19,078 75
Inspecteurs-mesureurs de bois...	3,774 87				3,774 87
Timbres d'effets de commerce...	13,333 37				13,333 37
Inspection des poids et mesures et du gaz	1,861 41	168 70	124 96	97 80	2,252 87
Autres revenus					
Total	481,549 38	30,336 06	27,216 48	35,448 12	574,550 04
Grand total	5,721,457 14	322,853 51	263,411 90	267,073 43	6,574,795 98

E. MIALL,
Commissaire intérimaire

REVENU
N° 15.—TABLEAU mensuel

De quelle source.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
SPIRITUEUX..... { 1880-81... 1881-82...}	240,686 99 299 383 91	262,570 12 260,825 93	273,873 75 294,558 50	300,404 09 371,672 09	367,990 79 370,728 46
AUGMENTATION en 1881-82.....	58,696 92	1,744 19	20,884 75	71,268 00	2,737 67
Diminution en 1881-82.....					
LIQUEUR DE MALT... { 1880-81... 1881-82...}	4,950 00 4,300 00	450 00 750 00	450 00 500 00	300 00 200 00	50 00
AUGMENTATION en 1881-82.....	650 00	300 00	50 00	100 00	50 00
Diminution en 1881-82.....					
MALT..... { 1880-81... 1881-82...}	16,938 25 21,235 88	18,833 51 24,172 79	23,241 97 31,408 13	29,951 81 31,517 57	33,107 00 39,351 48
AUGMENTATION en 1880-81.....	4,297 63	5,339 28	8,166 16	4,565 76	6,244 48
Diminution en 1881-82.....					
TABAC..... { 1880-81... 1881-82...}	140,157 10 152,267 34	139,548 94 149,584 42	156,709 24 194,350 59	168,061 03 174,411 92	167,030 70 165,299 57
AUGMENTATION en 1881-82.....	12,110 24	10,035 48	37,641 35	6,350 89	1,731 13
Diminution en 1881-82.....					
PÉTROLE..... { 1880-81... 1881-82...}	955 60 1,026 55	1,278 11 1,926 90	2,214 56 3,038 71	2,806 70 3,786 71	2,196 35 3,677 81
AUGMENTATION en 1881-82.....	70 95	648 79	824 15	980 01	1,481 46
Diminution en 1881-82.....					
FABRICATIONS EN ENTREPOT..... { 1880-81... 1881-82...}	2,132 58 2,982 18	2,942 08 2,726 52	2,780 35 3,481 24	2,621 27 3,134 28	2,027 88 3,172 24
AUGMENTATION en 1881-82.....	849 60	215 56	700 89	513 01	1,144 36
Diminution en 1881-82.....					
SAISIES..... { 1880-81... 1881-82...}	56 00 156 11	41 10 141 59	684 07 41 50	781 73 132 62	241 82 178 30
AUGMENTATION en 1881-82.....	100 11	100 49	642 57	649 11	63 52
Diminution en 1881-82.....					
AUTRES RECETTES.. { 1880-81... 1881-82...}	5,914 25 6,108 32	941 85 1,547 74	894 75 524 50	887 25 529 00	716 75 787 75
AUGMENTATION en 1881-82.....	194 07	605 89	370 25	358 25	71 00
Diminution en 1881-82.....					
TOTAL DE L'AUGMENTATION en 1881-82.....	75,669 52	15,070 18	67,254 48	82,570 31	9,934 32
Total de la diminution en 1881-82.....					

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.DE L'ACCISE.
comparatif, 1880-81 et 1881-82.

Déceembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
367,308 19 372,343 64	245,031 38 272,021 49	230,573 35 229,742 92	220,940 61 242,453 39	218,188 70 267,854 88	240,099 50 292,616 65	264,013 17 281,287 71	3,231,482 04 3,555,489 57
5,035 45	26,990 11	832 43	21,513 38	49,666 18	52,517 15	17,274 54	324,007 53
	50 00					50 00	6,250 00
50 00	150 00	75 00		50 00			6,125 00
50 00	100 00	75 00		50 00		50 00	125 00
31,184 24 30,622 57	27,157 66 33,026 69	26,578 72 34,938 89	31,870 49 43,186 20	29,927 48 37,969 51	25,271 91 34,117 12	22,592 74 23,049 63	316,655 78 387,596 46
561 67	5,869 03	8,360 17	11,315 71	8,042 03	8,845 21	456 89	70,940 68
132,743 67 140,628 36	117,567 43 125,432 82	122,004 08 126,602 57	132,220 48 154,966 20	153,570 15 159,303 88	173,820 70 179,198 99	174,197 32 181,848 75	1,777,630 84 1,903,895 41
7,884 69	7,865 39	4,598 49	22,745 72	5,733 73	5,278 29	7,651 43	126,264 57
1,786 93 2,490 31	1,738 63 1,539 59	1,512 13 1,718 98	1,395 95 1,073 36	1,004 70 966 75	793 65 1,670 35	1,066 05 967 93	18,749 36 23,883 95
703 38	199 04	206 85	322 59	37 95	876 70	98 12	5,134 59
2,157 87 1,408 58	1,678 10 2,645 44	3,792 57 2,149 61	1,792 75 2,338 01	2,933 14 3,117 23	3,080 54 3,439 49	2,957 69 3,007 85	30,896 82 33,602 67
749 29	967 34	1,642 96	545 26	18 09	358 95	50 16	2,705 85
732 20 8,062 78	2,401 34 63 16	3 25 144 69	502 24 35 30	355 56 1,809 80	150 70 17 62	108 02 306 86	6,658 03 11,090 33
7,330 58	2,338 18	141 44	466 94	1,454 24	133 08	198 84	5,032 30
901 75 651 11	548 50 504 00	534 00 445 50	435 25 1,784 34	475 50 515 00	471 00 564 00	459 85 497 00	13,180 70 14,458 26
250 64	44 50	88 50	1,349 09	39 50	93 00	37 15	1,277 56
19,442 50	39,210 15	10,818 06	56,679 63	65,131 82	67,936 22	25,520 89	535,238 08

Total du revenu, 1880-81..... 5,400,903 57
do 1881-82..... 5,936,141 65E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1881-82.

A C C I S E.						
Articles.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.
					\$ cts	\$ cts
Spiritueux	Park, W. W.	13 août.	Toronto	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.	126 08	1,713 72 33 52
	Goderham et Worts.	25 do	do	do	647 47	
	Park, W. W.	16 septembre	do	do	45 22	
	Birmingham, C.	28 décembre	Kingston	do	17 19	
	do	5 janvier	do	do	495 97	
	Walker, F. H.	27 avril	Windsor	43 Vic., chap. 19, sec. 121	53 38	
	Birmingham, C.	19 juin	Kingston	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	328 43	
Liqueur de malt	White, George.	11 avril	Paris	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	535 99	
Malt	Keith, D. G., et fils.	2 août.	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	808 14	
	Oland, S., fils et Cie.	27 do	do	do	655 37	
	do	6 septembre	do	do		
	The Toronto Malting and Brewing Co.	16 do	Toronto	do	47 99	
	Carling, J., et Cie.	16 do	London	do	114 70	
	Gowen, C.	21 do	Victoria, C.B.	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	40 92	
	Dawes et Cie.	21 do	Montréal	do	152 42	
	Keith, D. G., et fils.	3 novembre	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121	628 75	
	Smith, S. C.	7 do	Winnipeg	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	6 87	
	Carling, J., et Cie.	22 do	London	do	132 27	
	do	22 do	do	do	372 91	
	Fehrenbach, John.	22 do	Stratford	do	50 00	
	Oland, S., fils et Cie.	3 décembre	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	904 54	
	Loren et Erb.	28 do	Victoria, C.B.	do	60 00	
	Taylor et Cie.	12 janvier	Montréal	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	5 71	
	Sullivan, D.	23 do	Halifax	do	25 00	
	Carling, J., et Cie.	24 do	London	do	67 22	
	Oland, S., fils et Cie.	31 do	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	720 87	
	Boswell, J. K.	10 février.	Québec	do	9 56	
	Keith, D. G., et fils.	13 do	Halifax	do	372 53	
	Carling, J., et Cie.	13 do	London	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	54 00	
	Dawes et Cie.	16 mars	Montréal	do	173 05	

Tabac	Keith, D. G., et fils.	23 do	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	169 68	7,787 92
	Oland, S., fils et Cie.	23 do	do	do	387 00	
	Miles, Williams et Cie.	3 juin	Montréal	42 Vic., chap. 15, sec. 15.	792 66	
	Keith, D. G., et fils.	14 do	do	do	55 90	
	Oland, S., fils et Cie.	30 do	Halifax	43 Vic., chap. 19, sec. 121.	106 76	
	Adkins, William	7 novembre.	do	do	337 11	
	Belcher, A. E.	8 avril	London	41 Vic., chap. 7, sec. 74.	50 00	
	Myers, Solomon	22 mai	Guelph	do	37 50	
	do	22 mai	do	do	9 60	
Entrepôts de douane	Kinnea, T., et Cie.	23 juillet.	Toronto	do	20 00		97 10
	Whitehead et Turner	2 août.	Québec	do	40 00	
	Carter, A.	28 octobre	Guelph	do	40 00	140 00
	Stinson et Dow.	28 décembre	Ste-Catherine.	do	40 00	
Saisies.	Division de Hamilton	22 novembre.	Hamilton	Porté au crédit du revenu d'accise.	108 20	
	Winnipeg do	7 janvier	Winnipeg	do	7,408 22	7,556 42
	Cayer, Joseph	8 avril	Québec	Droits remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.	40 00	
Autres recettes	MacMillan, John	6 juillet.	Kingston	do	1 50	7 00
	Eowland, E.	28 novembre.	London	do	5 50	
	Total des droits d'accise remboursés.				17,335 48	
PÉAGES DES CANAUX, ETC.						
Canaux.						
Saint-Laurent	Stewart, Wm.	10 juillet.		Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.	13 80	41 86
Baie Burlington	Keith, A. et G.	24 août.		do		
Welland	Tipton, T. L. M.	13 août.		do	1 00	
	Kings, L. W.	23 do		do	10 00	17 19
	Morgan, John D.	16 septembre.		do	6 19	
Cornwall	Corss, O.	28 décembre.		do		2 56
Ottawa.	Murphy, D., et Cie.	27 août.		do	23 99	
	Ethier, Benjamin.	14 novembre.		do	14 45	
	Bangs, W.	27 janvier		do	30 62	9 06

PÉAGES DES CANAUX, ETC.—Suite.

Canaux.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.		Total.
					\$	cts.	
Lachine.....	McCree, Joseph.....	8 septembre.....	.....	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.	5 66		
	Charland, A.....	8 do	.....	do	4 19		
	Converse, A.....	8 do	.....	do	3 00		
	St. Clair, L.....	8 do	.....	do	2 66		
	Fontaine, T. C.....	8 do	.....	do	3 17		
	Kilton, J.....	8 do	.....	do	16 47		
	Robbins S.....	8 do	.....	do	2 83		
	Glode, L.....	8 do	.....	do	3 17		
	McPhe, Alex.....	8 do	.....	do	4 36		
	Laurin, L.....	8 do	.....	do	1 98		
	Paradis, V.....	8 do	.....	do	4 75		
	Williams, S.....	8 do	.....	do	4 64		
	Whalan, J.....	8 do	.....	do	36 96		
	Graham, J., et Cie.....	8 do	.....	do	7 93		
	Graham, Wm.....	8 do	.....	do	2 15		
	Leroux, D.....	8 do	.....	do	4 30		
	Dauphinois, B.....	8 do	.....	do	7 02		
	Comp. de transport Auger.....	8 do	.....	do	50 44		
	Cie de transport de Montréal.....	8 do	.....	do	97 25		
	Cie d'élev. à grain de Montréal.....	8 do	.....	do	73 38		
	Bianchard, J. B.....	8 do	.....	do	32 96		
	McNamee, M., et Cie.....	8 do	.....	do	8 71		
	St. Denis, S.....	8 do	.....	do	24 88		
	Cie d'élevat. du St-Laurent.....	8 do	.....	do	12 26		
	Mallette, H.....	8 do	.....	do	4 30		
	Heney, J.....	8 do	.....	do	2 83		
	Fish, L.....	8 do	.....	do	2 49		
	Comp. de transport entre Kingston et Montréal.....	8 do	.....	do	54 42		
	LeFontaine, J.....	8 do	.....	do	2 32		
	Comp. de transport entre Montréal et Ottawa.....	8 do	.....	do	37 28		

Henderson, W.....	8 do	.....	.....	do	3 17		
Pack, Jeanes.....	8 do	.....	.....	do	16 81		
Owens Frères.....	8 do	.....	.....	do	21 79		
Wood, James.....	8 do	.....	.....	do	1 64		
Gutard, J.....	8 do	.....	.....	do	1 98		
Kenny, P.....	8 do	.....	.....	do	7 98		
Macphie, D.....	8 do	.....	.....	do	142 35		
Ethier, Benjamin.....	8 do	.....	.....	do	17 77		
Cie de navigation du Riche- lieu et Ontario.....	8 do	.....	.....	do	93 02		
Sincennes et McNaughton.....	8 do	.....	.....	do	17 04		
Lignon, B.....	8 do	.....	.....	do	2 32		
Waters, P. G.....	8 do	.....	.....	do	7 80		
Lapierre, D.....	8 do	.....	.....	do	2 24		
Allen, E.....	8 do	.....	.....	do	5 32		
Converse, J.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Murphy, D., et Cie.....	8 do	.....	.....	do	4 02		
Cantin, A.....	8 do	.....	.....	do	11 24		
Johnson, W. F.....	8 do	.....	.....	do	2 32		
Kilgallon, M.....	8 do	.....	.....	do	8 90		
McDougall, J.....	8 do	.....	.....	do	1 64		
Commissaires du havre de Montréal.....	8 do	.....	.....	do	1 47		
Calvin et Cie.....	8 do	.....	.....	do	12 40		
Robert, A.....	8 do	.....	.....	do	2 32		
LaPlante, P.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Vachon, Jos.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Gagnon, Jos.....	8 do	.....	.....	do	3 17		
Labbe, Ant.....	8 do	.....	.....	do	8 95		
Graham, J. C. et Cie.....	8 do	.....	.....	do	3 00		
Giles et Cie.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Teller, L.....	8 do	.....	.....	do	2 17		
Dusseault, J.....	8 do	.....	.....	do	3 00		
Rousson, A.....	8 do	.....	.....	do	7 93		
Allie, Joseph.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Houde, J. B.....	8 do	.....	.....	do	2 17		
Baile, Andrew.....	8 do	.....	.....	do	3 00		
Germain, A.....	8 do	.....	.....	do	3 51		
Bertrand, C.....	8 do	.....	.....	do	3 00		
Daveney, J.....	8 do	.....	.....	do	2 83		
Parreault, L.....	8 do	.....	.....	do	3 00		
Plon, A.....	8 do	.....	.....	do	3 17		
Caron, Z.....	8 do	.....	.....	do	2 15		
Beemey, J. H.....	8 do	.....	.....	do	2 49		
Amlaw, J.....	27 do	.....	.....	do	1 47		
Kinghorn, G. M.....	29 do	.....	.....	do	3 17		
				do	2 15		

N° 16.—REMISES DE DROITS, 1881-82.—Suite.

PÉAGES DES CANAUX, ETC.—Suite.

Canaux.	A qui payé.	Date.	Division.	En vertu de quelle autorité.	Montant.	Total.	
					\$ cts.	\$ cts.	
Lachine	Vigneault, N.	29 septembre.	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.	5 66	965 20	
	Filgate, S.	29 do	.....	do do	7 70	
	Legnière, T.	6 octobre	.....	do do	3 17	
	Lozier, N.	8 do	.....	do do	7 81	
	Latonisais, J.	8 do	.....	do do	3 17	
	Rivard, H.	8 do	.....	do do	2 66	
	Lacoursière, E.	8 do	.....	do do	3 17	
	Lusk, R. J.	13 do	.....	do do	3 00	
	Picard, J. B.	26 do	.....	do do	4 98	
	Barabé, Alexis.	28 do	.....	do do	3 17	
	Gilbert, E. E. et fils	9 novembre	.....	do do	4 75	
	Bertrand, A.	14 do	.....	do do	5 66	
	Roberts, S. J.	16 do	.....	do do	2 32	
Total des péages des canaux, remboursés.							1,109 17
TRAVAUX PUBLICS D'UNE IMPORTANCE SECONDAIRE.							
	Laverdure, E. G.	13 octobre	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.			20 83
TIMBRES D'EFFETS DE COMMERCE.							
	Banque de l'A. B. du Nord.	31 janvier	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.		62 42	

GLISSOIRS ET ESTACADES.

	Rochester, John.	14 juin. ....	.....	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.		960 63
POIDS ET MESURES.						
	Wilkinson, J. A.	14 mars. ....	.....	Droit remb. en vertu de 41 Vic., chap. 7, sec. 74.		8 00
					Grand total, remise de droits.	\$19,496 53

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

N° 17.—DÉPENSES DÉPARTEMENTALES, 1881-82.

DT.

(Pour détails, voir annexe B.)

AV.

Dû par diverses personnes le 1er juillet 1881.	Débourcé par le receveur général.	Dédution pour fonds de retraite.	Total.	Appointements.	Dépenses imprévues	Dû par diverses personnes le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
7,000 00	7,000 00	.....	7,000 00	7,000 00	.....	7,000 00	7,000 00
30,708 77	30,708 77	610 95	31,319 72	31,319 72	.....	31,319 72	31,319 72
437 03	437 03	.....	437 03	.....	437 03	437 03	437 03
2,571 50	2,571 50	.....	2,571 50	.....	2,571 50	2,571 50	2,571 50
504 91	504 91	.....	504 91	.....	504 91	504 91	504 91
1,033 84	1,033 84	.....	1,033 84	.....	1,033 84	1,033 84	1,033 84
699 35	699 35	.....	699 35	.....	699 35	699 35	699 35
1,513 80	1,513 80	.....	1,513 80	.....	1,513 80	1,513 80	1,513 80
176 58	176 58	.....	176 58	.....	176 58	176 58	176 58
44,645 78	44,645 78	610 95	45,273 39	38,319 72	6,957 01	16 66	45,273 39
				Totaux.....			

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

TIMBRES DES POIDS ET MESURES, DU-GAZ ET DES PIÉCES JUDICIAIRES, 1881-82.

Dr. N° 18.—TABLEAU indiquant le montant du revenu perçu.

Av.

	Timbres des poids et mesures.	Timbres d'inspection du gaz.	Timbres des pièces judiciaires, et Cour Suprême.	Total.	Mont. des timbres entre les mains des distributeurs au 1er juil. 1881.	Timbres des poids et mesures.	Timbres d'inspection du gaz.	Timbres des pièces judiciaires, et Cour Suprême.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Montant des timbres dé- truits ou remis par les distributeurs.....	10 11	5 25	41 33	15 36	Montant des timbres émis par le département du revenu de l'intérieur durant l'année.....	30,662 76	22,491 50	392 90	53,547 16
Accordé pour commiss. Montant des timbres entre les mains des distributeurs au 30 juil. 1882.....	.....	.....	.....	44 33	Balance, étant le revenu perçu.....	26,852 65	2,548 75	842 37	30,243 77
Total.....	57,525 52	25,045 50	1,279 60	83,850 62	Moins, remboursements d'après état 16.....	8 00	.....	.....	8 00
					Revenu net.....	26,844 65	.....	842 37	30,235 77

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

BALANCES, 1 ^{er} JUILLET 1881		BALANCES, 30 JUIN 1882.		Déposé au crédit du receveur général.		Timbres détruits ou remis.		Divisions.		Total.	
Argent en caisse.		Argent en caisse.		Timbres.		Timbres.				Total.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
1,443 89	26 96	1,736 85	5 05	1,187 64	5 05	1,736 85		Belleville.....		1,736 85	
3,412 87	493 71	9,071 77	886 62	2,759 46	11 60	9,071 77		Hamilton.....		9,071 77	
1,468 27	91 47	2,384 74	43 60	1,344 79	43 60	2,384 74		Kingston.....		2,384 74	
716 65	171 88	3,994 03	25 75	1,681 36	25 75	3,994 03		London.....		3,994 03	
194 09	9 15	2,297 59	86 32	1,406 64	86 32	2,297 59		Ottawa.....		2,297 59	
1,082 18	198 03	2,682 83	108 23	1,513 87	108 23	2,682 83		Orillia.....		2,682 83	
2,932 01	135 19	3,500 04	983 70	1,723 30	108 23	3,500 04		Toronto.....		3,500 04	
1,355 19		2,606 50	1,622 80	1,622 80		2,606 50		Windsor.....		2,606 50	
12,005 15	991 20	28,274 35	1,167 17	13,219 86	1,167 17	28,274 35		Ontario.....		28,274 35	
2,818 71	993 95	11,271 56	588 86	4,610 74		11,271 56		Montréal.....		11,271 56	
2,340 70		4,601 25		2,141 32		4,601 25		Québec.....		4,601 25	
1,739 34		2,924 34		318 82		2,924 34		Sherbrooke.....		2,924 34	
1,807 95		3,060 45		1,218 37		3,060 45		Trois-Rivières.....		3,060 45	
8,706 70	983 95	20,957 60	597 46	10,289 06	597 46	20,957 60		Québec.....		20,957 60	
1,357 53	25 34	1,382 87		174 07		1,382 87		Frédéricton.....		1,382 87	
767 20	61 42	1,631 62		486 73		1,631 62		Kings.....		1,631 62	
793 13	77 85	1,870 98		723 25		1,870 98		Saint-Jean.....		1,870 98	
2,917 86	167 61	3,885 47		1,381 05		3,885 47		Nouveau-Brunswick.....		3,885 47	
982 78		982 78		348 05		982 78		Cap-Breton.....		982 78	
1,353 83	143 26	1,929 09		768 16		1,929 09		Halifax.....		1,929 09	
				0 01							

BALANCES, 1 ^{er} JUILLET 1881		BALANCES, 30 JUIN 1882.		Déposé au crédit du receveur général.		Timbres détruits ou remis.		Divisions.		Total.	
Argent en caisse.		Argent en caisse.		Timbres.		Timbres.				Total.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
549 62	64 14	612 76	5 30	339 29	5 30	612 76		Pictou.....		612 76	
704 81	73 47	778 28		425 81		778 28		Yarmouth.....		778 28	
3,600 04	280 87	4,302 91	15 60	1,831 31	15 60	4,302 91		Nouvelle-Ecosse.....		4,302 91	
681 16		861 16		372 23		861 16		Charlottetown, I.P.E.....		861 16	
892 51	38 75	1,006 26		243 88		1,006 26		Winnipeg.....		1,006 26	
1,107 65	17 90	1,230 55		165 53		1,230 55		Victoria, C.-B.....		1,230 55	
30,511 07	2,490 28	60,518 30		27,997 70		60,518 30		Grand total.....		60,518 30	

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

POIDS ET MESURES, 1881-82.

Dr. N° 19 (B).—Sous-inspecteurs des anciennes divisions du département du revenu de l'intérieur. Av.

Balances le 1er juillet 1881. — Argent en caisse.		Divisions.		Diminution.		Balances le 30 juin 1882. — Argent en caisse.		Total.	
\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
87 10	0 01	Essex.....	87 10	0 01	87 10	0 01	87 10	0 01	87 10
0 01		Lennox.....	0 01		0 01		0 01		0 01
87 11		..... Ontario.....	87 11		0 01		87 10		87 11
18 96		..... Champlain.....	18 96				18 96		18 96
14 75		..... Hull.....	14 75				14 75		14 75
0 10		..... Saguenay.....	0 10		0 10		0 10		0 10
33 81		..... Québec.....	33 81		0 10		33 71		33 81
0 05		..... Prince, Ile du Prince-Edouard.....	0 05		0 05				0 05
120 97		..... Grand total.....	120 97		0 16		120 81		120 97

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

Dr. N^o 20. — Distributeurs de timbres en compte avec le département du revenu de l'intérieur. AV.

BALANCES, 1 ^{ER} JUILLET 1881.		Timbres émis aux inspecteurs, etc.		Total.		DISTRICTS.		Timbres remis aux distributeurs de timbres judiciaires.		Commission allouée aux distributeurs de timbres judiciaires.		Déposé au crédit du receveur général.		BALANCES, 30 JUIN 1882.		Total.			
Timbres.	Argent en caisse.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.	Timbres.	Argent en mains.	\$	cts.	\$	cts.
556 00				556 00								24 50							
1,015 00				1,015 00		Belleville.....						0 50							
470 50				470 50		Brantford.....						151 25							
1,217 50	5 00			1,222 50		Cobourg.....						248 50							
1,168 25				1,319 25		Hamilton.....						241 50							
468 00	1 50			669 50		Kingston.....						25 25							
636 00				636 00		London.....						41 25							
160 00				160 00		Ottawa.....						4 00							
496 50				496 50		Peterboro'.....						1,018 00							
3,248 50	115 50			4,114 00		Port-Hope.....						1,754 75							
9,437 25	122 00			10,759 25		Toronto.....						1,892 75							
						..... Ontario.....													
5,461 75				5,461 75		Montréal.....						309 25							
1,367 50	6 25			1,373 75		Québec.....						121 00							
				388 50		Trois-Rivières.....						2 00							
6,829 25	6 25			7,224 00		..... Québec.....						492 25							
																		
1,175 00				1,175 00		..... Frédéricton.....						13 50							
2,191 25				2,291 25		..... Saint-Jean.....						91 00							
3,366 25				3,466 25		..... Nouveau-Brunswick.....						104 50							

TIMBRES D'INSPECTION DU GAZ ET DES PIÈCES JUDICIAIRES, 1881-82. — *Fin.*

Dr. N^o. 20.—Distributeurs de timbres en compte avec le département du revenu de l'intérieur—*Fin.* Av.

BALANCES, 1 ^{er} JUILLET 1881.		TIMBRES émis aux inspec-teurs, etc.		DISTRICTS.		COMMISS-ION allouée aux distri-buteurs de timbres judiciaires		Déposé au crédit du rece-veur général.		BALANCES, 30 JUN 1882.		Total.		
Argent en caisse.	Timbres.	\$	cts.	Total.	Timbres remis endom-magés.	\$	cts.	\$	cts.	Timbres.	Argent en caisse.		\$	cts.
2,422 75	472 00	2,422 75	472 00	2,434 75	Halifax.....	191 75	3 25	2,231 00	468 75	12 00	2,434 75	472 00	2,434 75	472 00
2,894 75	12 00	2,894 75	12 00	2,906 75	.....<i>Nouvelle-Ecosse.</i>	195 00	.....	2,689 75	12 00	12 00	2,906 75	.....	2,906 75	.....
829 50	.....	829 50	.....	829 50	.....<i>Charlottetown, I. P. E.</i>	37 50	.....	792 00	.....	.....	829 50	.....	829 50	.....
25,357 00	140 25	1,688 50	25,185 75	25,185 75	..... Grand total, timb. d'insp. du gaz.	2,524 00	.....	22,491 50	165 00	165 00	25,185 75	.....	25,185 75	.....
241 25	1,248 16	1,038 35	2,527 76	2,527 76	..... Timbres de pièces judiciaires.....	1,248 26	.....	392 90	842 27	842 27	2,527 76	.....	2,527 76	.....

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

POIDS ET MESURES, 1881-82.

N^o. 21 (A).—Divisions d'inspection—compte des dépenses.
(Pour détails, voir annexe B.)

Dr.

Av.

Balance due par diverses personnes le 1 ^{er} juillet 1881.	Montants reçus du département pour faire face aux dépenses.	Dédaction sur appointements pour fonds de retraite.	Balance due à diverses personnes le 30 juin 1882.	Total.	DIVISIONS.						Total.	
					Belleville.....	Hamilton.....	Kingston.....	London.....	Orillia.....	Ottawa.....		Toronto.....	Windsor.....	Inspecteurs de district.....
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
2,332 21	39 13	41 68	2,372 34	21,004 49	1,958 26	17 95	50 00	220 84	125 79	2,372 34		
4,227 76	41 68	41 72	4,269 44		3,099 84	0 50	143 71	679 60	345 79	4,269 44		
2,933 93	41 72	41 56	2,975 10		2,519 96		50 00	231 85	140 29	2,975 10		
3,550 44	26 28	43 96	3,594 00		2,550 00		276 35	653 66	202 81	3,594 00		
1,799 36	29 40	29 40	1,825 61		1,509 00		200 00	583 60	49 29	1,825 64		
3,629 60	34 61	29 40	3,672 56		2,700 00		178 65	189 06	189 06	3,672 56		
2,398 31	29 40		2,428 26		2,382 63	3 90	65 25	581 04	182 11	2,680 55		
2,552 86			2,582 26		1,749 96		32 60			2,582 26		
32 60			32 60							32 60		
249 63	290 34		21,004 49		18,490 63	22 35	696 46	3,440 69	1,354 44	24,004 49		
	81 87		5,307 93									
5,226 06	38 92		5,271 90		4,648 17	26 30		350 01	283 45	5,307 93		
5,209 14	32 86		3,128 39		4,424 94	36 50		691 90	118 56	5,271 90		
2,374 08	32 86		2,406 68		2,500 00		387 50	225 71	54 10	3,167 31		
	216 15		16,153 82		2,000 00		20 00	323 73	62 95	2,406 68		
15,937 67					13,573 11	62 80	407 50	1,591 35	519 06	16,153 82		
	22 56		1,478 32									
1,355 96	33 12		1,823 91		1,300 00			132 21	15 95	1,478 32		
1,701 58	77 81		1,871 29		1,300 00			352 24	46 70	1,823 91		
1,868 17			5,173 55		1,749 96		125 00	94 40	26 93	1,871 29		
4,895 71					4,349 96		125 00	57 85	89 58	5,173 55		

POIDS ET MESURES, 1881-82.—*Suite.*

N° 21 (A).—Divisions d'inspection — compte des dépenses.—*Suite.*

(*Pour détails, voir annexe B.*)

Dr.

Av.

Balance due par di- verses personnes le 1er juillet 1881.	Montants reçus du département pour faire face aux dé- penses.	Deduction sur ap- pointements pour fonds de retraite.	Balance due à di- verses personnes le 30 juin 1882.	Total.	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.						Balance due par di- verses personnes le 30 juin 1882.	Total.
					Divisions.	Balance due à di- verses personnes le 1er juillet 1881.	Appointe- ments.	Aide spéciale.	Frais de saisie.	Loyer.			Frais de voyage.	Diverses.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
85 80	1,052 82	16 04	1,154 66	1,154 66	800 00	.....	.....	.....	75 00	261 71	14 95	1,154 66
100 00	2,276 86	33 12	2,309 98	2,309 98	1,749 96	.....	.....	2 35	200 00	318 00	39 67	2,309 98
.....	1,457 45	22 36	1,579 81	1,579 81	1,309 00	.....	.....	.....	.....	227 18	52 63	1,579 81
.....	1,070 59	16 01	1,086 63	1,086 63	800 00	.....	.....	.....	50 00	210 62	26 01	1,086 63
185 80	5,887 72	87 56	6,131 08	6,131 08	4,649 96	.....	.....	2 35	325 00	1,020 51	133 26	5,131 08
.....	1,375 65	19 96	1,395 61	1,395 61	1,000 00	.....	.....	.....	150 00	173 82	71 79	1,395 61
.....	1,029 41	16 04	1,045 45	1,045 45	800 00	.....	.....	.....	.....	195 45	40 25	1,045 45
.....	589 71	4 04	593 75	593 75	200 00	.....	.....	.....	175 00	3 00	165 75	593 75
.....	1,912 79	16 00	1,928 79	1,928 79	800 00	.....	.....	.....	.....	.....	1,128 79	1,928 79
.....	607 27	.....	607 27	607 27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	607 27	607 27
.....	840 91	.....	840 91	840 91	.....	.....	.....	.....	.....	.....	840 91	840 91
635 43	56,502 36	736 93	57,874 72	57,874 72	43,863 68	.....	.....	87 50	1,878 96	7,003 57	4,951 10	57,874 72

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

POIDS ET MESURES, 1881-82.

N° 21 (B).—DIVISIONS D'INSPECTION—compte des dépenses—Anciennes divisions.

Dt.

(Pour détails, voir annexe B.)

Av.

Balances dues par diverses personnes le 1er juillet 1881.	Total.	Division.	Balance due par diverses personnes le 30 juin 1882.	Total.
\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
50 00	50 00	.....Essex.....	50 00	50 00
8 51	8 51	.....Lanark.....	8 51	8 51
65 81	65 81	.....Waterloo.....	65 81	65 81
124 32	124 32	..... Ontario.....	124 32	124 32
23 33	23 33	.....Drummond.....	23 33	23 33
50 00	50 00	.....Laval.....	50 00	50 00
50 00	50 00	.....Montmorency.....	50 00	50 00
27 51	27 51	.....Richelieu.....	27 51	27 51
150 84	150 84	..... Québec.....	150 84	150 84
24 00	24 00	..... Lunenburg, Nouvelle-Ecosse.....	24 00	24 00
299 16	299 16	.....Grand total.....	299 16	299 16

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

INSPECTION DU GAZ, 1881-82.
N° 22.—Districts d'inspection—Comptes des dépenses.

(Pour détails, voir annexe B.)

Av.

Dr.

Balance due par di- verses personnes, le 1er juillet 1880.	Montants reçus du département pour faire face aux dé- penses.	Dédution sur ap- pointements pour fonds de retraite.	Total.	DÉPENSES AUTORISÉES PAR LE DÉPARTEMENT.				Balances dues par di- verses personnes le 30 juin 1882.	Total.	
				Districts.	Appointe- ments.	Aide spéciale.	Loyer.			Frais de voyage.	Diverses.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
250 54	280 54	3 00	283 54	Belleville	150 00	.....	50 00	.....	83 54	283 54
347 90	347 90	4 51	352 41	Cobourg	229 13	.....	60 00	24 00	39 28	352 41
839 40	839 40	.....	839 40	Hamilton	699 96	.....	107 78	.....	31 66	839 40
446 06	446 06	.....	446 06	Kingston	246 01	.....	50 00	.....	150 05	446 06
498 41	498 41	10 04	508 45	London	500 00	.....	.....	.....	8 45	508 45
908 98	908 98	13 96	922 94	Ottawa	700 00	.....	100 00	.....	122 94	922 94
170 25	170 25	3 00	173 25	Peterboro'	150 00	.....	20 00	.....	3 25	173 25
117 55	117 55	.....	117 55	Port Hope .....	.....	.....	60 00	12 65	44 90	117 55
1,026 98	1,026 98	19 96	1,046 94	Toronto	1,000 00	.....	.....	.....	46 94	1,046 94
4,636 07	4,636 07	54 47	4,690 54	..... Ontario	3,675 10	.....	447 78	36 65	531 01	4,690 54
1,582 40	1,582 40	28 04	1,610 44	..... Montréal	1,400 00	46 00	.....	.....	164 44	1,610 44
1,402 98	1,402 98	19 96	1,447 94	..... Québec	1,150 00	.....	.....	.....	276 37	1,447 94
135 42	135 42	1 16	136 58	..... Trois-Rivières	96 73	.....	17 75	22 10	22 10	136 58
3,120 80	3,120 80	49 16	3,194 96	..... Québec	2,646 73	46 00	.....	17 75	462 91	3,194 96
4 75	4 75	.....	4 75	..... Frédéricton .....	.....	.....	.....	.....	4 75	4 75
70 00	70 00	.....	70 00	..... Newcastle .....	.....	.....	60 00	.....	10 00	70 00
1,043 01	1,043 01	.....	1,043 01	..... Saint-Jean	999 96	.....	.....	.....	43 05	1,043 01
1,117 76	1,117 76	.....	1,117 76	..... Nouveau-Brunswick	999 96	.....	60 00	.....	57 80	1,117 76

1,215 96	1,215 96	2 48	2 48	Halifax	999 96	.....	160 00	.....	56 00	1,215 96
204 92	204 92	.....	.....	Pictou	200 00	.....	.....	.....	7 40	207 40
1,420 88	1,420 88	2 48	2 48	..... Nouvelle-Ecosse	1,199 96	.....	160 00	.....	63 40	1,423 36
228 62	228 62	2 48	2 48	..... Charlottetown, I. P. E.	200 00	.....	.....	.....	31 10	231 10
175 00	175 00	.....	.....	..... Colombie-Britannique .....	.....	.....	175 00	.....	.....	175 00
1,154 08	1,154 08	12 00	1,166 08	..... Dépenses générales	600 00	.....	.....	.....	566 08	1,166 08
74 55	74 55	.....	74 55	..... Imprimeur de la reine .....	.....	.....	.....	.....	74 55	74 55
35 85	35 85	.....	35 85	..... Bureau de la papeterie .....	.....	.....	.....	.....	35 85	35 85
11,983 61	11,983 61	120 59	12,109 20	..... Grand total	9,321 75	46 00	842 78	54 40	1,822 70	12,109 20

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N^o 23.—ÉTAT indiquant le montant voté et la dépense autorisée pour chaque service, pour 1881-82.

Dépense autorisée par le département.	Dépense en sus.	Dépense en moins.	SERVICE.	Crédit.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.
195,285 94	4,920 72	..... Appointements de l'accise.....	200,206 66
77,410 01	6,839 99	..... Dépenses contingentes de l'accise...	84,250 00
2,643 15	3,856 85	..... Service douanier.....	6,500 00
3,302 77	197 23	..... Commissions aux officiers de douane.	3,500 00
788 97	211 03	..... Comm. sur la vente de timbres pour le tabac canadien en torquette...	1,000 00
1,400 00 Droit payé aux officiers en charge des grandes distilleries et fabriques.	1,400 00
32,275 41	494 59	..... Canaux, appoint. et dép. conting....	32,770 00
19,112 56	1,732 44	..... Dépenses des glissoirs et estacades...	20,845 00
45,759 04	21,040 96	..... Inspection et mesurage du bois.....	66,800 00
3,050 29	4,949 71	..... Menus revenus.....	8,000 00
69,323 49	14,026 51	..... Poids et mesures, et gaz.....	83,350 00
933 44	2,066 56	..... Inspect. des princip. produits canad.	3,000 00
7,000 00 Traitement du ministre.....	7,000 00
31,319 72	1,560 28	..... Appointements du département	32,880 00
6,937 01	2,062 99	..... Dépenses conting. du département.	9,000 00
9,968 06	31 94	..... Falsification des substances aliment.	10,000 00
506,509 86	63,991 80	..... Total.....	570,501 66

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N^o 24.—TABLEAU indiquant les recettes et les dépenses à compte du naphthe de bois, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

	\$ cts.	\$ cts.
Excédant de la dépense, représenté par le naphthe restant entre les mains des percepteurs, non vendu le 1er juillet 1881.....	178 23	
Dépense.....	8,605 78	
Balance à l'avoir.....	79 10	
Recettes.....		8,863 11
Total.....	8,863 11	8,863 11

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A.



STATISTIQUE.

ANNEXE A—SPIRITUEUX.

N° 1.—MOUVEMENT de la fabrication,

DIVISIONS DU REVENU.	Quantités de grains pour la distillation.	Nombre de licences émises et montant perçu.	
		Lbs.	No. \$ cts.
Belleville.....	1,424,674	1	250 00
Guelph.....	3,844,900	1	250 00
Paris.....	Rectificateur.	1	250 00
Perth.....	215,074	2	500 00
Prescott.....	8,343,212	1	250 00
Toronto.....	33,201,900	1	250 00
do	Rectificateur.	1	250 00
Windsor.....	23,298,650	1	250 00
Manitoba.....	74,400	1	250 00
Totaux.....	70,402,810	10	2,500 00

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Spiriteux de preuve, à \$1.00, \$1.02 par gallon.		Droits perçus à la sortie de la fabrique.		Droits provenant de spiritueux entreposés.		Total des droits perçus sur les spiritueux à la sortie de la fabrique et sur les licencs
Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	Gallons.	\$ cts.	\$ cts.
76,269 62	76,269 62	10,657 08	10,657 08	65,612 54	65,612 54	10,907 08
204,851 83	204,851 80	33,801 34	33,801 34	171,050 46	171,050 46	34,051 34
10,978 77	11,198 32	1,457 17	1,488 28	9,521 60	9,710 04	250 00
472,465 40	472,465 40	52,908 22	52,908 22	419,557 18	419,557 18	1,988 26
1,847,288 77	1,847,288 77	325,738 51	325,738 51	1,521,550 26	1,521,550 26	53,158 22
1,413,286 92	1,413,286 92	275,969 65	275,969 65	1,137,317 27	1,137,317 27	325,988 51
3,705 84	3,705 84	914 04	914 04	2,791 80	2,791 80	250 00
4,028,847 12	4,029,066 67	701,446 01	701,477 12	3,327,401 11	3,327,589 55	276,219 65
						1,164 04
						703,977 12

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—SPIRITUEUX.

N° 2—ETAT COMPARATIF des spiritueux fabriqués

PROVINCES.	GRAIN, ETC., EMPLOYÉ POUR LA DISTILLATION.								Total du grain employé pour la distillation.
	Malt.	Maïs.	Seigle.	Blé.	Avoine.	Déchets.	Mélasses.	Bière sfire.	
1881.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Galls.	Galls.	Lbs.
Ontario	2,536,893	42,196,760	7,610,406	34,600	1,097,686	58,940	.....	.....	53,535,285
Nouvelle-Ecosse	458	13,491	.....	.....	274	.....	502	9,674	14,223
Manitoba.....	4,340	53,790	1,960	55,850	.....	1,660	.....	.....	117,600
Totaux	2,541,691	42,264,041	7,612,366	90,450	1,097,960	60,600	502	9,674	53,667,108
1882.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Galls.	Galls.	Lbs.
Ontario.....	3,359,190	54,732,875	10,731,222	8,400	1,447,613	49,110	.....	.....	70,328,410
Manitoba.....	3,020	39,450	1,240	30,690	.....	.....	.....	.....	74,400
Totaux	3,362,210	54,772,325	10,732,462	39,090	1,447,613	49,110	.....	.....	70,402,810

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour les années expirées le 30 juin 1881 et 1882.

Nomb.	Nombre de licences émises et montant payé.	Spiritueux de preuve à \$1.00 et \$1.02 par gallon.		Droits perçus à la sortie de la fabrique.		Droits provenant de spiritueux entreposés.		Total des droits perçus sur les spiritueux à la sortie de la fabrique et sur les licences.
		Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	
10	2,500	3,032,153 59	3,032,370 38	540,517 10	540,559 96	2,491,636 49	2,491,810 42	548,059 96
		*7,936 51	5,000 00	7,936 51	5,000 00			
1	250	2,231 76	2,231 76	722 95	722 95	1,508 81	1,508 81	972 95
1	125	5,823 48	5,823 48	949 15	949 15	4,874 33	4,874 33	1,074 15
12	2,875	3,048,145 34	3,045,425 62	550,125 71	547,232 06	2,498,019 63	2,498,193 56	550,107 06
9	2,250	4,025,141 28	4,025,360 83	700,531 97	700,563 08	3,324,609 31	3,324,797 75	702,813 08
1	250	3,705 84	3,705 84	914 04	914 04	2,791 80	2,791 80	1,164 04
10	2,500	4,028,847 12	4,029,066 67	701,446 01	701,477 12	3,327,401 11	3,327,589 55	703,977 12

* Manufacturés à Windsor en 1870 à 63 centins.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—SPIRITUEUX.

N° 3.—SPIRITUEUX en entrepôt

Dt.

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis en entrepôt.	Spiritueux remis en entrepôt.	Spiritueux reçus d'autres divisions.	Totaux.	DIVISIONS DE REVENU.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	
			4,636.46	5,006.20	Algoma.....
309.74			25,341.22	111,658.94	Belleville.....
20,705.18	65,612.54		11,068.00	12,449.62	Cobourg.....
1,381.62			8,703.50	9,541.76	Cornwall.....
838.26			12,221.21	208,111.01	Guelph.....
24,839.34	171,050.46		111,270.28	125,421.09	Hamilton.....
13,485.59			107,023.70	117,223.99	Kingston.....
10,200.29			124,992.41	136,659.32	London.....
11,668.91		685.22	124,093.46	133,374.43	Ottawa.....
9,280.97			10,819.81	11,128.37	Owen Sound.....
308.56			53,704.80	56,178.59	Paris.....
2,473.79			27,477.41	62,663.82	Perth.....
25,664.81	9,521.60		31,722.19	33,732.15	Peterborough.....
2,009.96			48,307.12	52,440.88	Prescott.....
54,576.58	419,557.18		23,712.35	27,006.13	Ste-Catherine.....
3,293.78			47,575.31	51,547.64	Stratford.....
3,972.33			120,923.46	2,239,292.20	Toronto.....
596,376.56	1,521,550.26	441.92	186.08	1,468,339.15	Windsor.....
330,835.80	1,137,317.27		3,285.31	3,536.48	Joliette.....
251.17			1,004,635.47	1,139,259.65	Montréal.....
134,555.76		68.42	320,359.47	356,258.50	Québec.....
35,899.03			48,038.24	50,149.55	Sherbrooke.....
2,111.31			12,246.30	12,557.96	Sorel.....
311.66			26,840.55	28,005.21	St-Hyacinthe.....
1,164.66			19,758.66	22,557.45	St-Jean.....
2,798.79			24,583.60	26,779.31	Trois-Rivières.....
2,195.71			448.00	1,169.35	Miramichi.....
721.35			157,788.65	175,457.66	St-Jean.....
17,483.67		185.34	156.98	156.98	Cap-Breton.....
			81,974.71	98,212.19	Halifax.....
				123.23	Pictou.....
16,237.48				10,640.37	Charlottetown.....
123.23			6,913.22	116,109.40	Winnipeg.....
3,727.15			87,882.50	33,953.71	Victoria.....
25,435.10	2,791.80		27,596.10	8,612.54	Indéterminé.....
6,357.61					
8,612.54					
1,370,206.29	3,327,401.11	1,360.90	2,716,346.53	7,415,314.83	Totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTERIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Av.

Spiritueux entrés pour la consommation, à \$1.00 et \$1.02 par gallon.		Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt.	Spiritueux retranchés par O. en C.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
4,154.86	4,154.86					851.34	5,006.20
64,321.24	64,321.24	22,978.54				24,359.16	111,658.94
11,425.14	11,425.14					1,024.48	12,449.62
8,188.27	8,188.27					1,353.49	9,541.76
42,852.65	42,852.65	114,463.53				50,794.83	208,111.01
13,846.43	13,846.43	2,434.29				6,833.31	125,421.09
80,070.85	80,070.85	33.90		22,287.06		8,281.78	117,223.99
124,229.12	124,229.12			28,814.09	23.37	12,430.20	136,659.32
121,029.81	121,029.81					12,344.62	133,374.43
10,382.97	10,382.97					745.40	11,128.37
53,367.62	53,367.62	15.67				2,795.30	56,178.59
36,597.83	36,718.20	3.50				26,062.49	62,663.82
31,367.94	31,367.94					33,732.15	62,663.82
45,342.84	45,342.84	379,281.43				97,816.61	522,440.88
23,478.31	23,478.31					3,527.82	27,006.13
45,629.86	45,629.86					5,917.78	51,547.64
255,653.83	255,653.83	1,290,967.00	9,099.22	51,144.39		632,427.76	2,239,292.20
133,500.19	133,500.19	848,674.77	1,105.03	5,818.30		479,240.86	1,468,339.15
3,536.48	3,536.48					3,536.48	3,536.48
872,601.55	872,601.55	51,735.11	908.91	75,766.54	61.17	138,126.37	1,139,259.65
311,705.73	311,710.72	1,142.79		2,235.73		41,174.25	356,258.50
46,292.20	46,292.20					3,857.35	50,149.55
12,310.29	12,310.29					247.67	12,557.96
24,192.68	24,192.68					3,813.13	28,005.21
20,448.57	20,448.57					2,108.88	22,557.45
22,963.70	22,963.67					3,815.61	26,779.31
1,169.35	1,169.35					1,169.35	1,169.35
148,537.02	148,537.02	2,750.14		1,635.81		22,514.69	175,457.66
156.98	156.98					156.98	156.98
81,346.81	81,362.33	1,815.55	1,919.36	2,537.88	13.11	10,579.48	88,212.19
123.23	123.23					123.23	123.23
7,930.27	7,930.27					2,710.10	10,640.37
91,013.89	91,013.89					23,525.97	116,109.40
21,603.66	21,603.65	50.31			1,569.51	12,299.74	33,953.71
						8,612.54	8,612.54
2,851,371.57	2,851,512.45	2,716,346.53	13,092.52	190,259.80	1,667.19	1,642,577.22	7,415,314.83

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—SPIRITUEUX.

Dt.

N^o 4—TABLEAU COMPARATIF des spiritueux en entrepôt,

Spiritueux restant en entrepôt de l'année dernière.	Spiritueux mis en entrepôt.	Spiritueux remis en entrepôt et importés.	Spiritueux reçus d'autres divisions.	Totaux.	PROVINCES.
Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	1881.
1,514,676.15	2,491,636.49	52,440.24	887,333.47	4,946,086.35	Ontario.....
124,006.54			1,359,472.95	1,483,479.49	Québec.....
22,619.00			132,202.29	154,821.29	Nouveau-Brunswick.....
22,747.84	1,508.81		82,175.19	106,434.84	Nouvelle-Ecosse.....
3,949.20			12,365.05	16,314.25	Ile du Prince-Edouard.....
19,793.92	4,874.33		52,047.85	76,716.10	Manitoba.....
11,944.78			9,776.90	21,721.68	Colombie-Britannique.....
1,719,737.43	2,498,019.63	52,440.24	2,535,376.70	6,805,574.00	Totaux.....
					1882.
1,120,832.61	3,324,609.31	1,107.14	893,838.77	5,340,387.83	Ontario.....
179,288.09		68.42	1,459,747.69	1,629,104.11	Québec.....
18,205.02		185.34	158,236.65	176,627.01	Nouveau-Brunswick.....
16,360.71			82,131.69	98,492.40	Nouvelle-Ecosse.....
3,727.15			6,913.22	10,640.37	Ile du Prince-Edouard.....
25,435.10	2,791.80		87,882.59	116,109.40	Manitoba.....
6,357.61			27,596.10	33,953.71	Colombie-Britannique.....
1,370,206.29	3,327,401.11	1,360.90	2,716,346.53	7,415,314.83	Totaux.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour les années expirées les 30 juin 1881 et 1882.

CR.

Spiritueux entrés pour la consommation, à \$1 et \$1.02 par gallon.		Spiritueux transportés à d'autres divisions.	Spiritueux exportés.	Spiritueux employés dans les fabriques en entrepôt.	Spiritueux retranchés par autorité.	Spiritueux restant en entrepôt.	Totaux.
Gallons.	\$ cts.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
1,172,747.40	1,189,671.83	2,484,066.66	5,664.07	162,636.49	79.12	1,120,832.61	4,946,086.35
1,202,647.19	1,202,651.58	48,498.86	547.49	52,497.86		179,288.09	1,483,479.49
128,066.68	128,068.58	1,001.38		7,548.21		18,205.02	154,821.29
82,428.41	82,455.65	1,104.97	1,667.73	4,873.02		16,360.71	106,434.84
12,587.10	12,587.10					3,727.15	16,314.25
51,281.00	51,281.00					25,435.10	76,716.10
14,659.24	14,659.24	704.83				6,357.61	21,721.68
2,664,417.02	2,681,374.98	2,535,376.70	7,879.29	227,615.58	79.12	1,370,206.29	6,805,574.00
							1882.
1,185,439.76	1,185,560.13	2,658,852.63	10,204.25	108,063.84	23.37	1,377,803.98	5,340,387.83
1,314,050.60	1,314,055.60	52,877.90	968.91	78,002.27	61.17	193,143.26	1,629,104.11
149,706.37	149,706.37	2,750.14		1,655.81		22,514.69	176,627.01
81,627.02	81,642.54	1,815.55	1,919.36	2,537.88	13.11	10,579.48	98,492.40
7,930.27	7,930.27					2,710.10	10,640.37
91,013.89	91,013.89					1,569.54	116,109.40
21,603.66	21,603.65	50.31				12,299.74	33,953.71
2,851,371.57	2,851,512.45	2,716,346.53	13,092.52	190,259.80	1,667.19	1,642,577.22	7,415,314.83

	1881.	1882.
Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt	\$3,228,607.04	\$3,552,989.57
Perçu sur licences.....	2,875.00	2,500.00
	<u>\$3,231,482.04</u>	<u>\$3,555,489.57</u>

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

N° 5.—TABLEAU de la quantité de malt fabriqué, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

DIVISIONS DU REVENU.	Nombre de maltteurs.	Hono- raires de licences.		Grain mis en trempé.		Malt fabriqué à l'centin par livre.		Droit payé à la sortie de la fabrique.	Mis en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences
		\$	M pes. cubes	Lbs.	M. pes. cubes	Lbs.	Lbs.				$ cts.
Belleville	3	150	17,244	389,484	19,116	299,466	138,645	160,821	1,536 45	
Cobourg	3	150	32,925	746,218	38,969	580,198	136,027	444,171	1,510 27	
Guelph	16	1,350	657,236	14,653,450	720,507	11,436,515	490,530	10,915,985	6,255 30	
Hamilton	5	800	357,872	7,990,732	412,137	6,245,647	464	6,245,183	801 64	
Kingston	4	350	308,817	7,123,295	344,784	5,690,863	5,466	5,685,397	404 66	
London	7	750	400,803	9,181,676	451,052	7,147,511	104,004	7,042,807	1,796 04	
Ottawa	1	50	22,567	527,690	25,938	405,804	.....	405,804	50 00
Owen Sound	1	50	1,186	25,816	1,288	20,263	.....	20,263	50 00
Paris	4	200	36,892	811,830	41,047	638,834	33,702	605,132	537 02	
Peterborough	3	150	17,156	392,644	20,457	322,150	46,406	275,744	614 06	
Prescott	2	100	19,592	440,976	22,475	352,024	.....	352,024	100 00
Sainte-Catherine	4	350	147,780	3,326,288	171,589	2,633,071	718,743	1,914,328	7,537 43	
Saratford	4	200	59,978	1,360,531	66,182	1,075,318	314,952	730,366	3,649 52	
Toronto	7	350	23,708	530,702	23,953	426,035	194,081	231,954	2,290 81	
Windsor	15	1,425	871,889	19,788,257	1,003,176	15,737,100	945,605	14,791,685	10,881 05	
Windsor	3	500	352,314	8,163,679	434,485	6,608,638	715,321	5,893,307	7,653 31	
Total, Ontario.....	82	6,925	3,327,779	75,452,668	3,793,155	59,529,527	3,874,566	55,654,971	45,670 56	
Montréal	8	850	422,413	9,843,315	458,222	7,547,723	1,722,242	5,825,481	18,072 42	
Québec	1	50	27,403	616,855	30,218	477,416	.....	477,416	50 00
Sherbrooke	1	50	27,815	612,412	31,411	478,635	.....	478,635	50 00
Saint-Hyacinthe	1	50	1,537	36,885	2,884	30,073	.....	30,073	250 73
Terrebonne	1	50	9,454	215,713	9,915	169,827	7,995	161,832	129 95	
Total, Québec	12	1,050	488,622	11,325,180	530,650	8,703,704	1,760,310	6,943,394	18,653 10	

Saint-Jean, N.-B.....	1	50	7,560	168,588	7,917	128,217	.....	128,217	50 00
Halifax, N.-E.....	2	100	32,092	710,660	35,568	553,920	510,988	42,832	5,209 88
Charlottetown, I.P.E.....	1	50	4,618	102,400	5,142	78,622	.....	78,622	50 00
Manitoba.....	5	250	38,883	877,144	44,175	680,623	676,991	3,632	7,019 91
Colombie-Britannique	3	150	7,856	183,993	8,728	143,501	44,953	98,548	599 63
Totaux	106	8,575	3,907,410	88,820,632	4,431,335	69,818,114	6,867,798	62,950,316	77,252 98

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

N° 6.—TABLEAU COMPARATIF de la quantité de malt fabriqué, pour les années expirées le 30 juin 1881 et 1882.

PROVINCES.	Nombre de malteurs.	Honoraires de licences.	Grain mis en trempé.		Malt fabriqué, à 1 centin par lb.		Droit payé à la sortie de la fabrique.	Mis en entrepôt.	Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et sur les licences.
			M. Pes. cubes.	Lbs.	M. Pes. cubes.	Lbs.			
1881.									
Ontario.....	83	\$ 6,875	3,322,671	74,409,894	3,718,835	58,440,313	3,098,010	55,342,303	37,855 10
Québec.....	12	1,050	373,807	8,539,682	404,113	6,567,885	990,062	5,577,823	10,950 62
Nouveau-Brunswick.....	1	50	9,605	214,191	10,149	165,752	42,855	122,897	478 55
Nouvelle-Ecosse.....	2	100	27,855	575,130	30,031	464,886	433,308	31,878	4,433 08
Ile du Prince-Edouard.....	2	100	11,278	250,134	11,548	190,878	77,894	112,984	878 94
Manitoba.....	5	250	27,828	621,389	32,374	483,323	493,323	.....	5,183 23
Colombie-Britannique.....	5	250	20,615	470,952	24,375	365,640	119,823	245,817	1,448 23
Totaux.....	110	\$,675	3,793,659	85,081,372	4,231,125	66,688,677	5,255,275	61,433,402	61,227 75
1882.									
Ontario.....	82	6,925	3,327,779	75,452,668	3,799,155	59,529,527	3,874,556	55,654,971	45,670 56
Québec.....	12	1,050	488,622	11,325,180	530,650	8,703,704	1,760,310	6,943,394	18,653 10
Nouveau-Brunswick.....	1	50	7,560	168,588	7,917	128,217	.....	128,217	50 00
Nouvelle-Ecosse.....	2	100	32,092	719,660	35,568	553,920	510,988	42,952	5,209 88

Ile du Prince-Edouard.....	1	50	4,618	102,400	5,142	78,622	.....	78,622	50 00
Manitoba.....	5	250	38,883	877,144	44,176	680,623	676,991	3,682	7,019 91
Colombie-Britannique.....	3	150	7,856	183,993	8,728	143,501	44,953	98,548	599 53
Totaux.....	106	8,575	3,907,410	86,820,633	4,431,335	69,818,114	6,867,798	62,950,316	77,252 98

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite—MALT.

N° 7.—TABLEAU DU MALT EN ENTREPÔT,

Restant en entrepôt de l'année dernière.	Mis en entrepôt.	Augmen- tations.	Reçu d'autres divisions.	Importé.	Totaux.	DIVISIONS DU REVENU.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	
			5,600		190,758	...Belleville.....
24,337	160,821				574,524	...Cobourg.....
130,353	444,171				13,517,968	...Guelph.....
2,477,280	10,945,985	94,703			8,191,238	...Hamilton.....
1,717,756	6,245,183	228,299			7,483,157	...Kingston.....
1,858,740	5,595,397	29,020		13,107	11,063,847	...London.....
3,973,774	7,042,907	32,059			496,712	...Ottawa.....
58,508	405,804		32,400		24,661	...Owen Sound.....
4,398	20,263				795,909	...Paris.....
190,777	605,132				525,419	...Perth.....
238,875	275,744		10,800		399,354	...Peterborough.....
30,616	352,024	2,314	14,400		2,232,161	...Prescott.....
261,960	1,914,328	4,933	50,880		919,763	...Ste-Catherine.....
186,683	720,366	2,714			394,460	...Stratford.....
162,506	231,954				25,406,673	...Toronto.....
9,151,686	14,791,585	253,724	1,209,678		8,749,527	...Windsor.....
2,817,411	5,893,307	38,780		29	7,673,742	...Montréal.....
1,810,117	5,825,481			32,400	511,016	...Québec.....
	477,416			5,744	571,330	...Sherbrooke.....
	478,665		24,000	33,600	161,832	...Terrebonne.....
68,665	161,832				722,686	...St-Jean, N.B.....
	128,217		523,372			...Halifax.....
71,097	*2,500		253,700	2,898	470,288	...Charlottetown, I.P.E.....
168,258	42,932				162,678	...Manitoba.....
84,056	78,622				179,107	...Colombie-Britannique.....
85,050	3,632		90,425		618,226	
161,204	98,548			358,474		.....Totaux.....
25,736,107	62,950,316	686,606	2,247,655	413,852	92,037,036	
	*2,500					

*Mis de nouveau en entrepôt.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

Sorti pour la consommation, à 1 centin par lb.		Transporté à d'autres divisions.	Exporté.	Déduction autorisée.	Restant en entrepôt.	Totaux.
Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
83,025	830 25	84,270			23,463	190,758
475,517	4,755 17				99,007	574,524
2,991,227	29,912 27	485,735	6,623,309		3,417,697	13,517,968
1,453,464	14,534 64	90,425	5,406,971		1,240,378	8,191,238
807,395	8,073 95	735,680	5,275,639		664,443	7,483,157
4,660,294	46,602 94	311,250	3,215,481		2,876,822	11,063,847
427,653	4,276 53				69,059	496,712
17,963	179 63				6,698	24,661
529,812	5,298 12				266,097	795,909
37,567	375 67				487,852	525,419
340,463	3,404 63				58,891	399,354
1,132,702	11,327 02	172,629	102,366		824,464	2,232,161
521,383	5,213 83	115,766	151,504		131,110	919,763
247,861	2,478 61			16,505	130,094	394,460
9,091,754	90,917 54	165,000	12,468,864		3,683,055	25,406,673
118,541	1,185 41		7,200,940		1,430,046	8,749,527
5,394,369	53,943 69	23,400	23,175	28,373	2,204,425	7,673,742
511,016	5,110 16					511,016
500,045	5,000 45				71,285	571,330
117,848	1,178 48				43,984	161,832
463,969	4,639 69				258,717	722,686
*7,900	4,053 46		3,510		53,532	470,288
465,346	4,653 46					
78,114	781 14	63,500			21,064	162,678
108,907	1,089 07				70,200	179,107
518,113	5,181 13				100,113	618,226
31,034,348	310,343 48	2,247,655	40,469,759	44,878	18,232,496	92,037,036
*7,900						

*Droits de douanes payés.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—MALT.

N^o. 8.—TABLEAU COMPARATIF du malt en entrepôt,

Restant en entrepôt à la fin de l'exercice précédent.	Mis en entrepôt.	Augmentation.	Provenant d'autres divisions.	Importé.	Totaux.	PROVINCES.
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	1881.
9,153,398	55,342,303	443,529	414,033	15,449	65,368,712	.....Ontario.....
2,392,086	5,577,823	.....	.....	.....	7,969,909	.....Québec.....
51,530	122,897	.....	189,548	.....	363,975	.....Nouveau-Brunswick.....
336,022	31,578	.....	261,711	9,013	638,324	.....Nouvelle-Ecosse.....
52,935	112,984	.....	.....	.....	165,919	.....Ile du Prince-Edouard.....
33,976	.....	.....	85,048	3,525	122,549	.....Manitoba.....
104,696	245,817	.....	.....	128,132	47,8645	.....Colombie-Britannique.....
12,124,643	61,433,402	443,529	950,340	156,119	75,108,033	
						1882.
23,287,660	55,654,971	686,606	1,323,758	13,136	80,966,131	.....Ontario.....
1,878,782	6,943,394	.....	56,400	39,344	8,917,920	.....Québec.....
71,097	128,217	.....	523,372	.....	722,686	.....Nouveau-Brunswick.....
	*2,500	.....	.....	.....	.....	.....Nouvelle-Ecosse.....
168,258	42,932	.....	253,700	2,898	470,288	.....Ile du Prince-Edouard.....
84,056	78,622	.....	.....	.....	162,678	.....Manitoba.....
85,050	3,632	.....	90,425	.....	179,107	.....Colombie-Britannique.....
161,204	98,548	.....	.....	358,474	618,226	
25,736,107	*2,500 62,950,316	686,606	2,247,655	413,852	92,037,036	

* Remis à l'entrepôt.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

Entré pour la consommation, à 1 ct. par lb.		Transporté à d'autres divisions.		Exporté.	Déduction autorisée.	Restant en entrepôt.	Totaux.
Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.
18,434,409	184,344 09	772,387	22,699,145	175,111	23,287,660	65,368,712	
5,956,046	59,560 46	135,081	.....	.....	1,878,782	7,969,909
292,878	2,928 78	.....	.....	.....	71,097	363,975
470,066	4,700 66	.....	.....	.....	168,258	638,324
34,464	344 64	42,872	4,527	.....	85,050	165,919
37,499	374 99	.....	.....	.....	84,056	122,549
317,441	3,174 41	.....	.....	.....	161,204	478,645
25,542,803	255,428 03	950,340	22,703,672	175,111	25,736,107	75,108,033	
22,936,621	229,366 21	2,160,755	40,443,074	16,505	15,409,176	80,966,131	
6,523,278	65,232 78	23,400	23,175	28,373	2,319,694	8,917,920	
463,969	4,639 69	.....	.....	.....	258,717	722,686
*7,900	.....	.....	.....	.....	.....	.....
405,346	4,053 46	.....	3,510	.....	53,532	470,288
78,114	781 14	63,500	.....	.....	21,064	162,678
108,907	1,089 07	.....	.....	.....	70,200	179,107
518,113	5,181 13	.....	.....	.....	100,113	618,226
*7,900	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31,034,348	310,343 48	2,247,655	40,469,759	44,878	18,232,496	92,037,036	

* A payé les droits de douane.

	1881.	1882.
Total des droits perçus à la sortie de l'entrepôt et de la fabrique	\$307,980 78	\$379,021 46
do do sur licences.....	8,675 00	8,575 00
	\$316,655 78	\$387,596 46

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite*—LIQUEUR DE MALT.

N° 9.—Mouvement de la fabrication de la liqueur de malt, pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

DIVISIONS DU REVENU.	Nombre de licences.	Produit des licences.	Quantité totale de malt employée par les brasseries.	Liqueur de malt fabriquée.	Liqueur de malt exportée.
		\$	Lbs.	Gallons.	Gallons.
Algoma	1	50	19,967	9,228	.....
Belleville.....	3	150	175,558	66,305	.....
Cobourg.....	3	150	631,381	206,762	.....
Guelph.....	16	750	3,075,295	1,101,793	.....
Hamilton.....	4	200	1,468,797	575,408	.....
Kingston.....	3	150	512,327	174,900	.....
London.....	9	450	4,518,052	1,557,541	.....
Ottawa.....	3	150	415,847	147,450	.....
Owen-Sound.....	1	25	17,545	6,074	.....
Paris.....	5	250	571,821	178,759	.....
Perth.....	2	100	95,661	23,540	.....
Peterborough.....	2	100	289,615	97,180	.....
Prescott.....	3	150	1,414,160	480,034	.....
Sainte-Catherine.....	3	150	844,575	281,536	.....
Stratford.....	10	500	693,322	276,639	.....
Toronto.....	18	850	8,434,690	3,101,821	1,804
Windsor.....	3	125	36,715	12,576	.....
Totaux.....	89	4,300	23,215,328	8,297,546	1,804
Joliette.....	1	50	21,800	6,936	.....
Montréal.....	8	400	7,219,379	2,327,213	.....
Québec.....	1	50	475,324	168,300	400
Sherbrooke.....	1	50	500,045	168,175	.....
Saint-Hyacinthe.....	1	50	24,000	6,400	.....
Saint-Jean.....	2	100	48,060	17,060	.....
Terrebonne.....	1	50	18,331	6,065	.....
Totaux.....	15	750	8,306,939	2,700,149	400
Saint-Jean, N.B.....	2	100	500,407	152,660	.....
Halifax, N.É.....	5	250	1,329,280	431,593	179,850
Charlottetown, I.P.É.....	1	50	79,656	26,100	.....
Manitoba.....	6	300	804,176	278,486	.....
Colombie-Britannique.....	8	375	540,200	150,445	4,500
Totaux.....	126	6,125	34,775,986	12,036,979	186,554

De cette quantité exportée, 145,130 gallons étaient destinés à l'armée et à la marine de Sa Majesté.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—*Suite*—LIQUEUR DE MALT.

N° 10.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement de la fabrication de la liqueur de malt, pour les exercices expirés 30 juin 1881 et 1882.

PROVINCES.	Nombre des licences.	Produits des licences	Quantité totale de malt employé aux brasseries.	Liqueur de malt fabriquée.	Droits perçus, à 8 centins par gallon.
1881.					
		\$	Lbs.	Gallons.	Gallons.
Ontario	89	4,425	18,820,350	6,765,929	7,505
Québec.....	14	700	6,752,473	2,290,968	.....
Nouveau-Brunswick	2	100	332,110	104,640	.....
Nouvelle-Ecosse.....	5	225	1,344,073	421,291	215,769
Ile du Prince-Edouard.....	2	100	112,542	37,270	.....
Manitoba.....	5	250	531,383	170,462	.....
Colombie-Britannique	9	450	503,056	140,616	1,364
Totaux	126	6,250	28,395,987	9,931,176	*224,638
Moins.....	1	appartenant à 1881-82.			
1882.					
Ontario.....	89	4,300	23,215,328	8,297,546	1,804
Québec.....	15	750	8,306,939	2,700,149	400
Nouveau-Brunswick.....	2	100	500,407	152,660	.....
Nouvelle-Ecosse.....	5	250	1,329,280	431,593	179,850
Ile du Prince-Edouard.....	1	50	79,656	26,100	.....
Manitoba.....	6	300	804,176	278,486	.....
Colombie-Britannique	8	375	540,200	150,445	4,500
Totaux.....	126	6,125	34,775,986	12,036,979	†186,554

* Destiné à l'armée et à la marine de Sa Majesté, 167,874 gallons.

† do do 145,130 do

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A. — Suite — TABAC.

N° 11.—MOUVEMENT de la fabrication, pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

Divisions administratives	Tabac en feuilles et autres matières emp.			Licences.		Tabac fabriqué.			Cigares fabriqués.			
	Tabac indigène	Tabac étranger.	Autres substances.	Poids total de toutes les mat. employées	Produit.	A 20 cts. par lb.	A 14 et 8 cts. par lb.	A 4 cts. par lb.	Droit.	A 40 cts. par lb.	A 20 et 30 cts par lb	Droit.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.
<i>Ontario—Belleville</i>	18625	11603	1177	12780	2 150 00	.....	.....	.....	.....	5345	.....	2138 00
<i>Guelph</i>	49327	4535	54362	8 562 50	.....	.....	.....	6 40	19072	.....	7628 80
<i>Hamilton</i>	1292914	77718	1370632	13 900 00	32	.....	.....	191061 15	53576 ⁹⁰	.....	21430 52
<i>Kingston</i>	13132	.....	13132	1 75 00	953305 ⁷⁵	.....	.....	.....	5102	.....	2040 80
<i>London</i>	217144	2056	219200	14 1050 00	140	.....	.....	28 00	93670 ⁴⁶	.....	37468 18
<i>Paris</i>	223014	15688	238702	11 825 00	102484 ⁵⁰	.....	.....	20496 90	51141 ⁹⁶	.....	20456 79
<i>Prescott</i>	707	10144	10144	1 75 00	205	.....	.....	41 00	5082	.....	2032 80
<i>Stratford</i>	11116	334	11450	3 187 50	60	.....	.....	12 00	4819	.....	1927 60
<i>Sainte-Catherine</i>	35570	.....	35570	3 225 00	.....	.....	.....	.....	11433	.....	4573 20
<i>Toronto</i>	459082	51082	520164	18 1275 00	259837 ²⁰	.....	.....	51967 44	88927 ²⁷	.....	35570 91
<i>Windsor</i>	149885	43887	188772	4 275 00	137787 ⁰¹	.....	.....	27557 40	16233 ³¹	.....	6493 52
<i>Québec—Montréal</i>	2477724	197184	2674908	78 5600 00	1455851 ⁴⁵	.....	.....	291170 29	354402 ⁸⁰	.....	141761 12
<i>Québec</i>	7351865	1608082	8978572	30 2037 50	6428467	.....	.....	1286085 25	360584	.....	144283 40
<i>Sorel</i>	552358	132432	684790	3 225 00	489482 ⁵⁰	.....	.....	97896 50	445 ⁵⁰	.....	178 20
<i>Saint-Hyacinthe</i>	2207	.....	2207	1 25 00	.....	.....	.....	.....	360	.....	72 00
<i>Saint-Jean</i>	10028	4110	14138	4 150 00	.....	.....	.....	.....	3755	.....	1070 10
<i>Trois-Rivières</i>	1531	967	2498	1 50 00	.....	.....	.....	.....	967	.....	290 10
<i>N.-Brunswick—St-Jean</i>	4252	512	9891	2 87 50	.....	.....	.....	371 65	865 ⁵⁰	.....	676 76
<i>N.-Brunswick—St-Jean</i>	7908475	1746103	9692096	41 2575 00	6917949 ⁵⁰	.....	.....	1384353 40	361895	.....	146570 56
<i>N.-Brunswick—St-Jean</i>	7886	1084	8970	2 112 50	.....	.....	.....	.....	4376	.....	1750 40
<i>Nouveau-Écosse—Halifax</i>	170793	40432	211225	2 150 00	171599	.....	.....	34319 80	.....	.....	.....
<i>Pictou</i>	29050	2295	31345	1 150 00	28765	.....	.....	5753 00	.....	.....	.....
<i>Yarmouth</i>	615	650	1265	1 75 00	.....	.....	.....	.....	614 ²⁵	.....	245 70
<i>I. P. E.—Charlottetown</i>	200458	43377	243835	5 375 00	20036 ⁴	.....	.....	40072 80	614 ²⁵	.....	245 70
<i>Manitoba</i>	147294	2887	150181	2 150 00	99365	.....	.....	19873 00	.....	.....	.....
<i>Manitoba</i>	8553	205	8758	2 150 00	.....	.....	.....	.....	3499 ⁰⁶	.....	1399 49
<i>Colombie-Britannique</i>	32723	.....	32723	*2 75 00	.....	.....	.....	.....	15938 ²⁵	.....	6375 30
<i>Total</i>	37518	10783113	1990840	12811471	132 9037 50	8673529 ⁹⁶	3092 ⁹⁰	9321 ²⁵	1735469 49	740725 ³⁶	6394	298102 57

* L'une de ces licences a été payée dans le cours de l'exercice.

ANNEXE A—Suite—TABAC.

N^o 11.—Mouvement de la fabrication, pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.—Fin.

DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	TABAC A PRISER.		POIDS TOTAL FABRIQUÉ ET DROITS EN PROVENANT.		DROITS PERÇUS A LA SORTIE DE LA FABRIQUE.				EN ENTREPÔT.			Total des droits perçus à la fabrication.	
	A 20 c. par lb.				Tabac à 20, 14, 8 et 4 cts. par lb.	Cigarettes à 40, 30 et 20 cts. par 1 b.	Tabac à priser à 20 cts. par lb.	Droit.	Tabac.	Cigarettes.	Droit.		
	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.		\$ cts.
Ontario—Belleville.....			5345	2138 00			5345						2288 00
Guelph.....			19104	7635 20	32		132005	4808 40		7067	2826 80		5370 90
Hamilton.....			106888 ⁰⁵	212491 67	5004 ²⁶		46959 ³⁰	19784 56	990301 ⁵⁰	6617	192707 11		20684 56
Kingston.....			5102	2040 80			5102	2040 80					2115 80
London.....			93810 ⁴⁶	37496 18	140		40433 ⁴⁸	16201 23					17251 23
Paris.....			153626 ⁴⁶	40953 69			36853 ¹⁹	14740 94	102184 ⁵⁰		53256 ⁹⁸		15655 94
Prescott.....			5287	2073 80	205		5082	2073 80			14289 ⁷⁷		2148 80
Stratford.....			4879	1939 60	60		4819	1939 60					2128 80
Sie-Catherine.....			11433	4573 20			11433	4573 20					2148 80
Toronto.....			348761 ⁴⁷	87538 35	44443 ⁷⁰		24887 ⁷⁵	4573 20					4798 20
Windsor.....			154020 ⁸²	34050 92	67069 ⁸³		90623 ³²	17037 27	70726 ¹⁸		7170 ⁹⁹		17312 27
			181025 ⁴²⁶	432931 41	116945 ⁷⁸		201981 ⁵⁴	104181 64	1338905 ⁵⁸		328749 77		109781 64
Quebec—Montréal.....	68159	13631 80	686697 ⁴⁷⁵	1444000 45	315197 ⁷⁶		325290	2-5234 85	6122828	35500	1238765 60		207272 35
Québec.....	6-267	12453 40	552195	110528 10	260541 ⁵⁰		445 ⁵⁰	64739 90	228941		45788 20		64964 90
Sorel.....			360	72 00			360	72 00					97 00
Saint-Hyacinthe.....			3755	1070 10			3755	1070 10					1220 10
Saint-Jean.....			967	290 10			967	290 10					340 10
Trois-Rivières.....			4828 ⁵⁰	10-8 41	2855		1971 ⁵⁰	1048 41					1135 91
	130426	26085 20	7429078 ²⁵	1657009 16	578594 ²⁹		332789	130426	272455 36	6351769	1284553 80		275030 36
N.—Brunswick—St-Jean.....			4376	1750 40			4376	1750 40					1862 90
Nouvelle-Ecosse—Halifax.....			171599	34319 80	2145			429 00	169454		33890 80		579 00
Pictou.....			28765	5763 50	6174			1294 80	22291		4458 20		1444 80
Yarmouth.....			614 ²⁶	245 70			614 ²⁶	245 70					320 70
			200978 ²⁵	40318 50	8619		614 ²⁶	1969 50	191745		38349 00		2344 50
I. P. E.—Charlottetown.....			99265	19873 00	95851			19170 20	3514		702 80		19320 20
Manitoba.....			3499 ⁰⁶	1399 49			3499 ⁰⁶	1399 49					1549 49
Colombie-Britannique.....			15938 ²⁵	6375 30			4688 ²⁵	1875 30			4500 00		1950 30
Total.....	130426	26085 20	9563489 ⁹⁷	2059657 26	8000100 ³		547948 ¹⁰	130426	402801 89	7885933 ⁵⁸	199171 ²⁶		1656855 37

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1882. E. MIALL, commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—TABAC.

N° 12.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement de la fabrication,

PROVINCES.	TABAC EN FEUILLES ET AUTRES MATIÈRES EMPLOYÉES.				LICENCES.		TABAC.			
	Tabac indigène.	Tabac étranger.	Autres substances.	Poids total de toutes les matières employées.	Nombre.	Montant.	A 20 cts. par lb.	A 14 cts et 8 cts. par lb.	A 4 cts. par lb.	Droit.
	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.		\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.
1881.										
Ontario	438	2277115	174273	2451826	74	5312 50	1334093 ¹⁰			266818 62
Québec	18623	6853167	1592248	8464038	34	2250 00	5873303 ²⁵	4456	433	1175301 81
Nouveau-Brunswick		4726	456	5182	1	75 00				
Nouvelle-Ecosse.....		285033	63273	348306	6	412 50	297783			59556 60
Ile du Pr.-Edouard...		154255	14263	168518	2	150 00	112767			22553 40
Manitoba		2153	377	2530	2	150 00				
Colombie-Britannique.....		26245		26245	*3	225 00				
Totaux	19061	9602694	1844890	11466645	122	8575 00	7617946 ³⁵	4456	433	1524230 42
1882.										
Ontario		2477724	197184	2674908	78	5600 00	1455851 ⁴⁶			291170 29
Québec	37518	7908475	1746103	9692096	41	2575 00	6917949 ⁵⁰	3092 ⁵⁰	9321 ²⁵	1384353 40
Nouveau-Brunswick		7886	1084	8970	2	112 50				
Nouvelle-Ecosse.....		200458	43377	243835	5	375 00	200364			40072 80
Ile du Pr.-Edouard...		147294	2887	150181	2	150 00	99365			19873 00
Manitoba		8553	205	8758	2	150 00				
Columbie-Britannique.....		32723		32723	†2	75 00				
Totaux.....	37518	10783113	1990840	12811471	132	9037 50	8673529 ⁹⁶	3092 ⁵⁰	9321 ²⁵	1735469 49

* Une de 1881-82.

† Une a été payée dans le cours de l'exercice précédent.

pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

CIGARES.			TABAC À PRISER.		Poids total fabriqué et droits en provenant.		DROIT PERÇU À LA SORTIE DE LA FABRIQUE.			
A 40 cts par lb.	A 30 cts. et 20 cts. par lb.	Droit.	A 20 cts par lb.	Droit.			Tabac, à 20, 14, 8 et 4 cts. par lb.	Cigares, à 40 et 30 cts. par lb.	Tabac à priser à 20 cts. par lb.	Droit.
Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.
253042 ⁷²	120	101253 08			1587255 ⁸²	368071 70	87327 ⁷⁰	127947 ⁴⁵		68632 32
242185	1733	97393 96	111821	22364 20	6233931 ²⁵	1295059 97	577989 ⁷⁵	201235	111821	217946 27
2459		983 60			2459	983 60		2459		983 60
696		278 40			298479	59835 00	19558	696		4190 00
					112767	22553 40	99524			19904 80
1200 ⁰⁸		480 06			1200 ⁰⁸	480 06		1200 ⁰⁸		480 06
9439		3775 60			9439	3775 60		4410 ⁵⁰		1764 20
509021 ⁸⁰	1853	204164 70	111821	22364 20	8245531 ¹⁵	1750759 33	784399 ⁴⁵	337948 ⁰³	111821	313901 25
354402 ⁸⁰		141761 12			1810254 ²⁶	432931 41	116945 ⁷⁸	201981 ⁵⁴		104181 64
861895	6394	146570 56	130426	26085 20	7429078 ²⁵	1557009 16	578594 ²⁵	332789	130426	272455 36
4376		1750 40			4376	1750 40		4376		1750 40
614 ²⁵		245 70			200978 ²⁵	40318 50	8619	614 ²⁵		1969 50
					99365	19873 00	95851			19170 20
3499 ⁰⁶		1399 49			3499 ⁰⁶	1399 49		3499 ⁰⁶		1399 49
15938 ²⁵		6375 30			15938 ²⁵	6375 30		4688 ²⁵		1875 30
740725 ³⁶	6394	298102 57	130426	26085 20	9563489 ⁰⁷	2059657 26	800010 ⁰³	547948 ¹⁰	130426	402801 89

(Suite au verso.)

ANNEXE A—*Suite*—TABAC.

N^o 12.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement de la fabrication, pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882—*Fin*.

PROVINCES.	EN ENTREPÔT.			Total des droits perçus à la sortie de la fabrique y compris le produit des licences.
	Tabac.	Cigares.	Droit.	
1881.	Lbs.	Lbs.	\$ cts.	\$ cts.
Ontario.....	1246765 ⁴⁰	125215 ²⁷	299439 38	73944 82
Québec.....	5300202 ⁵⁰	42683	1077113 70	220196 27
Nouveau-Brunswick.....				1058 60
Nouvelle-Ecosse.....	278225		55645 00	4602 50
Ile du Prince-Edouard.....	13243		2648 60	20054 80
Manitoba.....				630 06
Colombie-Britannique.....		5028 ⁵⁰	2011 40	1989 20
Totaux.....	6838435 ⁹⁰	1729267 ⁷⁷	1436858 08	322476 25
1882.				
Ontario.....	1338905 ⁶⁸	152421 ²⁶	328749 77	109781 64
Québec.....	6351789	35500	1284553 80	275030 36
Nouveau-Brunswick.....				1862 90
Nouvelle-Ecosse.....	191745		38349 00	2344 50
Ile du Prince-Edouard.....	3514		702 80	19320 20
Manitoba.....				1549 49
Colombie-Britannique.....		11250	4500 00	1950 30
Totaux.....	7885933 ⁶⁸	199171 ²⁶	1656855 37	411839 39

E. MIALL.

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIER,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite—TABAC EN ENTREPOT.

Dt.

No 14.—TABLEAU COMPARATIF pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et 1882.

Av.

Restant à l'entrepôt à la fin de l'exercice précédent.		Mis en entrepôt.			Provenant d'autres divisions.		Totaux.		PROVINCES.				Sorti d'entrepôt pour la consommation.			Sorti d'entrepôt pour être entreposé dans d'autres divisions.		Sorti d'entrepôt pour exportation.		Déduction autorisée.		Restant en entrepôt.		Totaux.							
Tabac.	Cigares.	Tabac.	Tabac remis en entrepôt.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	1881.				Tabac à 20cts. p. lb.	Cigares à 40cts. p. lb.	Droit.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.	Tabac.	Cigares.						
Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.					Lbs.	Lbs.	\$ cts.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.	Lbs.					
653,876·5	34,882·58	1,246,765·4	.....	125,215·27	3,264,403·5	1,228	5,165,045·4	161,325·85	Ontario.....				3,457,991·25	129,943·32	743,577·68	858,956·4	1,874	8,388·5	158·97	.....	.....	.....	.....	839,709·25	29,349·56	5,165,045·4	161,325·85			
1,188,686·5	16,981	5,300,202·5	320	42,683	269,882·5	386	6,759,091·5	60,050	Québec.....				1,452,910	51,051	311,002·40	4,413,972·5	2,314	253,888·5	1,649	.....	.....	.....	.....	638,320·50	5,036	6,759,091·5	60,050			
187,887	.....	.....	.....	.....	784,360	.....	972,247	.....	Nouveau-Brunswick.....				795,475	.....	159,095·00	3,559·5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	173,212·50	.....	972,247	.....		
333,546·5	63	278,225	898	.....	658,159	1,195	1,300,828·5	1,268	Nouvelle-Ecosse.....				781,261·5	688	156,527·50	35,8·8	.....	81,893	264	.....	.....	.....	.....	.....	.....	401,866	306	1,300,828·5	1,258	
21,854·5	.....	13,243	.....	.....	27,026	.....	62,123·5	.....	Ile du Prince-Edouard.....				40,703·5	.....	8,140·70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20,596	.....	62,123·5	.....
106,922·5	.....	.....	.....	.....	207,634·9	1,379	314,557·4	1,379	Manitoba.....				182,511·4	878	36,853·48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	94,893·5	501	314,557·4	1,379
42,706·5	.....	.....	.....	5,028·5	100,830·5	.....	143,537	5,028·5	Colombie-Britannique.....				114,714·5	4,104·5	24,584·70	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28,822·5	924	143,537	5,028·5
19,719·5	19,719·5	Divers percepteurs.....				19,719·5	19,719·5
2,585,199·5	51,926·58	6,838,435·9	1,218	172,926·77	5,312,296·4	4,188	14,737,149·8	229,041·35	1882.				6,825,567·15	186,664·82	1,439,781·46	5,312,296·4	4,188	344,994*	2,071·97	37,152·5	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,217,139·75	36,116·56	14,737,149·8	229,041·35
839,709·25	29,349·56	1,338,905·68	.....	152,421·26	3,274,976·5	392	5,453,591·43	182,162·82	Ontario.....				3,523,597	149,305·32	764,441·30	1,050,837·5	.....	2,560·68	356·1	2,561	532·14	.....	.....	.....	.....	.....	874,035·25	31,969·26	5,453,591·43	182,162·82
638,320·5	5,036	6,351,769	.....	35,500	336,223·5	.....	7,326,313	40,536	Québec.....				1,456,969	27,099·25	302,231·70	4,396,182	1,096	331,802	248	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,141,369	12,092·75	7,326,313	40,536
173,212·5	811,321	984,533·5	Nouveau-Brunswick.....				790,320·5	158,064·10	7,948	186,732	984,533·5
401,866	306	191,745	64	.....	612,184·5	704	1,205,859·5	1,010	Nouvelle-Ecosse.....				814,450·5	436	163,064·50	18,561	.....	54,339·5	409	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	318,112·5	165	1,205,859·5	1,010
20,596	3,514	12,707·5	36,817·5	Ile du Prince-Edouard.....				21,795·5	4,359·10	3,049	9,283	36,817·5
94,893·5	501	682	304,764·5	400,340	501	Manitoba.....				270,985·5	501	54,397·50	129,354·5	400,340	501
28,822·5	924	11,250	152,322·5	152,322·5	12,174	Colombie-Britannique.....				113,542·5	11,324·75	27,238·40	38,760	849·25	152,322·5	12,174
19,719·5	19,719·5	Divers percepteurs.....				19,719·5	19,719·5
2,217,139·75	36,116·56	7,885,933·68	746	199,171·26	5,475,677·5	1,096	15,579,496·93	236,383·82					6,991,651·5	188,666·32	1,473,796·60	5,475,677·5	1,096	389,184·18	1,013·1	5,598	532·14	.....	.....	.....	.....	2,717,385·75	45,076·26	15,579,496·93	236,383·82	

* De cette quantité exportée, 4,777½ lbs. sont pour approvisionnement de navires.

† De cette quantité exportée, 344 lbs. sont pour approvisionnement de navires.

Total des droits d'accise sur le tabac, les cigares et le tabac à priser, y compris le tabac en torquette.

1881.—A la sortie de la fabrique et à la sortie de l'entrepôt, y compris le produit des licences	\$1,777,630·84
1882. do do do do	1,903,895·41

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—TABAC, FEUILLE BRUTE.

Dt. N° 15.—Mouvement des entrepôts, pour l'exercice expiré le 30

Table with columns for Restant en entrepôt, Mis en entrepôt, Provenant d'autres divisions, Poids total, Divisions administratives, and Sorti de l'entrepôt. Includes rows for Belleville, Guelph, Hamilton, Kingston, London, Paris, Prescott, Ste-Catherine, Toronto, Windsor, Montréal, Québec, Sherbrooke, St-Hyacinthe, St-Jean, Trois-Rivières, St-Jean, N.B., Halifax, N.B., Manitoba, Col.-Britannique, and Total.

TABLEAU COMPARATIF pour les exercices

Table with columns for 1881 and 1882, comparing weights and values for various provinces like Ontario, Québec, N.-Brunswick, etc.

*Déficits sur les échantillons, etc., à 20 et 30 cts.

DÉPARTEMENT DU REVENU DU L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1882.

juin 1882, et tableau comparatif pour les exercices 1881 et 1882.

AV.

Table with columns for Sorti d'entrepôt pour être entreposé, Sorti d'entrepôt pour l'exportation, Déduction autorisée, Sorti d'entrepôt pour la fabrication, Restant en entrepôt, and Poids total. Includes rows for various provinces and a Total row.

expirés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

Table with columns for 1881 and 1882, comparing weights and values for various provinces like Ontario, Québec, N.-Brunswick, etc.

E. MIALl, commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite*—TABAC EN TORQUETTES.

N° 16.—ÉTAT du revenu perçu sur le tabac en torquettes, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Divisions du revenu de l'intérieur.	Tabac en torquettes à 4c. par lb.	Droit perçu.
	Lbs.	\$ cts.
Ottawa.....	9,154	366 16
Windsor.....	585	23 40
Beauharnois.....	1,378	55 12
Joliette.....	305,020½	12,200 81
Montréal.....	21,468½	858 73
Québec.....	22,750½	910 02
Sorel.....	34,783½	1,391 33
Saint-Hyacinthe.....	27,022	1,080 88
Saint-Jean.....	7,531	301 24
Terrebonne.....	6,496½	259 85
Trois-Rivières.....	18,695½	747 83
Total.....	454,884½	18,195 37

ÉTAT comparatif pour les exercices terminés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

Exercices.	Provinces.	Tabac en torquettes à 4c. par lb.	Droit perçu.
		Lbs.	\$ cts.
1881.....	Ontario.....	4,404	176 16
	Québec.....	373,811½	14,952 47
	Total.....	378,215½	15,128 63
1882.....	Ontario.....	9,739	389 56
	Québec.....	445,145½	17,805 81
	Total.....	454,884½	18,195 37

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

NNEXE A—*Suite*—INSPECTION DU PÉTROLE.N^o 17.—ÉTAT des honoraires perçus pour l'inspection du pétrole pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

DIVISIONS DU REVENU.	COLIS.						Honoraires perçus.
	A 30cts.	A 10 cts.		A 5 cts.		A 2½ cts.	
	Importé.	Canadien.	Importé.	Canadien.	Importé.	Canadien.	
Belleville.....	1,162						\$ cts. 348 60
Guelph.....	214	2,535					317 70
Hamilton.....	1,024	2,847					591 90
Kingston.....	3,162						948 60
London.....	479	99,867				2,976	10,204 80
Ottawa.....	4,480	3,393	10	120			1,690 30
Paris.....	206	3,088					370 60
Prescott.....	1,316		1		1		394 95
Stratford.....		2,145				4,278	321 52
Toronto.....	4,689	11,895			100		2,601 20
Windsor.....	883		5		21		266 45
	17,615	125,770	16	120	122	7,254	18,056 62
Montréal.....	9,268	13,490	1,401		10		4,270 00
Québec.....	2,456		80				744 80
	11,724	13,490	1,481		10		5,014 80
Charlottetown.....	2,372		220		344		750 80
Manitoba.....		546				285	61 73
Total.....	31,711	139,806	1,717	120	476	7,539	23,883 95

TABLEAU COMPARATIF pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et 1882.

ANNÉES.	PROVINCES.	COLIS.				Honoraires perçus.
		A 30cts.	A 10 cts.	A 5c.	A 2½ cts.	
1881.....	Ontario.....	6,905	141,398	670	5,209	\$ cts. 16,375 06
	Québec.....	2,696	10,256	2		1,834 50
	Ile du Prince-Edouard.....	1,751	75	140		539 80
	Total.....	11,352	151,729	812	5,209	18,749 36
1882.....	Ontario.....	17,615	125,786	242	7,254	18,056 62
	Québec.....	11,724	14,971	10		5,014 80
	Ile du Prince-Edouard.....	2,372	220	344		750 80
	Manitoba.....		546		285	61 73
	Total.....	31,711	141,523	596	7,539	23,883 95

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.
N° 18.—Mouvement de la fabrication

DIVISIONS DU REVENU.	Nombre de licences.	MATIÈRES EMPLOYÉES.			PRODUITS DE LA FABRICATION.			
		Spiritueux de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc.	Naphthe de bois.	Vinaigre à 5 cents par gallon.	Esprits pyroxilliques à 15 cents par gallon.	Vernis à \$1.90 par gallon.	Droits.
	Produits des licences.							
	\$	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	\$ cts.
Hamilton.....	2	100	22,287·06	3,650	1,073	47,593·56	10,023·40	3,407 26
Kingston.....	2	100	28,814·09	19,472	2,951	35,658·87	26,935·04 75·81	5,610 62
Toronto.....	3	125	51,270·49	33,138	1,250	212,129·81	11,360·00	10,189 18
Windsor.....	1	50	5,818·30	264		22,748·59		909 93
Montréal.....	2	75	75,766·54	11,765	6,080	96,256·95	58,111·76	12,567 05
Québec.....	1	50	2,235·73	605		6,726·53		269 06
St-Jean.....	1	50	1,655·81	516		4,906·19		196 20
Halifax.....	1	50	2,537·88	1,218		9,263·44		370 55
Totaux.....	13	600	190,385·90	70,628	11,354	435,283·94	106,430·20 75·81	33,519 8

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

Droits perçus sur vinaigre à la sortie de la fabrique.		Vinaigre déclaré à l'entrepôt.		Droit perçu sur les esprits pyroxilliques, à la sortie de la fabrique.		Esprits pyroxilliques déclarés à l'entrepôt.		Vernis déclaré à l'entrepôt.	Total des droits perçus, y compris le produit des licences.
Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.
12,960·18	518 42	34,633·38	1,385 32			10,023·40	1,503 52		618 42
16,653·26	666 11	19,005·61	760 22	3,231·86	494 78	23,703·18	3,555 47	75·81	1,250 89
138,040·91	5,521 63	74,088·90	2,963 56	3,404·39	510 66	7,955·61	1,193 33		6,157 29
22,748·59	909 93								959 93
95,235·13	3,809 41	1,021·82	40 87	59,111·76	8,716 77				12,601 18
1,934·62	77 39	4,791·91	191 67						127 39
4,906·19	196 20								246 20
3,463·20	138 53	5,800·24	232 02						188 53
295,942·08	11,837 62	139,341·86	5,573 66	64,748·01	9,712 21	41,682·19	6,252 32	75·81	22,149 83

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite*.—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 19.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement de la fabrication

PROVINCES.	Nombre de licences.	Produits des licences.	MATIÈRES EMPLOYÉES.					PRODUITS DE LA FABRICATION.				
			Spiritueux de preuve.	Bière, vin, vinaigre, etc.	Acide acétique.	Naphte de bois.	Laque.	Vinaigre à 4 centins par gallon.	Esprits pyroxiliques à 15 cts. par gallon.	Vernis à \$1.90 par gallon.	Droits perçus et à percevoir.	
1881.		\$	Galls.	Galls.	Galls.	Galls.	Lbs.	Galls.	Galls.	Galls.	\$	cts.
Ontario.....	7	600	162,696 49	65,140	21	5,032	98,041	351,379 77	45,897 38	41,460 02	99,713	82
Québec.....	2	100	52,497 86	7,981		3,756		101,546 05	35,277 92		9,353	50
N. Brunswick	1	50	7,548 21					23,125 42			924	91
N.-Ecosse....	2	100	4,873 02	264				16,006 40			640	26
Totaux....	12	850	227,615 58	73,385	21	8,788	98,041	492,057 64	81,175 30	41,460 02	110,632	49
1882.												
Ontario.....	8	375	108,189 94	58,524		5,274		318,130 83	48,318 44	75 81	20,116	99
Québec.....	3	125	78,002 27	12,370		6,080		102,983 48	58,111 76		12,836	11
N. Brunswick	1	50	1,655 81	516				4,906 19			196	20
N.-Ecosse....	1	50	2,537 88	1,218				9,263 44			370	55
Totaux....	13	600	190,385 90	70,628		11,354		435,283 94	106,430 20	75 81	33,519	85

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

Droit perçu sur vinaigre à la sortie de la fabrique.		Vinaigre déclaré à l'entrepôt.		Droit perçu sur esprits pyroxiliques.		Esprits pyroxiliques déclarés à l'entrepôt.		Vernis déclaré à l'entrepôt.		Total des droits perçus, y compris le produit des licences.	
Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.	Galls.	\$ cts.
48,911 25	1,956 45	302,468 52	12098 68			45,897 38	6,884 55	41460 02		2,556 45	
93,333 72	3,733 33	8,212 33	328 49	35,277 92	5,291 68					9,125 01	
23,125 42	924 91									974 91	
4,246 06	169 85	11,760 34	470 41							269 85	
169,616 45	6,784 54	322,441 19	12897 58	35,277 92	5,291 68	45,897 38	6,884 55	41460 02		12,926 22	
190,402 94	7,616 09	127,727 89	5,109 10	6,636 25	995 44	41,682 19	6,252 32	75 81		8,986 53	
97,169 75	3,886 80	5,813 73	232 54	58,111 76	8,716 77					12,728 57	
4,906 19	196 20									246 20	
3,463 20	138 53	5,800 24	232 02							188 53	
295,942 08	11,837 62	139,341 86	5,573 66	64,748 01	9,712 21	41,682 19	6,252 32	75 81		22,149 83	

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—FABRICATION EN ENTREPOT.

DI. N° 20.—MOUVEMENT DES ENTREPOTS pour l'exercice expiré le 30 juin 1882.

DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	RESTANT EN ENTREPOT A LA FIN DE L'EXERCICE PRECEDENT.			MIS EN ENTREPOT.			TOTAUX.		
	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques	Vernis.	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques	Vernis.	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques	Vernis.
Hamilton.....	Gallons. 6,608·71	Gallons. 225·59	Gallons.	Gallons. 34,633·38	Gallons. 10,023·40	Gallons.	Gallons. 41,242·09	Gallons. 10,248·99	Gallons.
Kingston.....	8,547·22	1,122·31	769·29	19,005·61	23,703·18	75·81	27,552·83	24,825·49	845·10
Toronto.....	7,538·29	.....	.....	74,088·90	7,955·61	.....	81,627·19	7,955·61	.....
Montréal.....	.....	.....	.....	1,021·82	.....	.....	1,021·82	.....	.....
Québec.....	5,588·01	.....	.....	4,791·91	.....	.....	10,389·92	.....	.....
Halifax.....	6,295·95	.....	.....	5,800·24	.....	.....	12,096·19	.....	.....
Totaux.....	34,588·18	1,347·90	769·29	139,341·86	41,682·19	75·81	173,930·04	43,030·09	845·10

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 20—MOUVEMENT des entrepôts pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—*Fin*.

Av.

DIVISIONS ADMINISTRATIVES.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.			Dédaction autorisée sur vinaigre.	RESTANT EN ENTREPOT.		TOTAUX.	
	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.	Droit.		Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.
Hamilton	Gallons.	Gallons.	\$ cts	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.	Gallons.
Kingston	34,585-99	10,248-99	2,920 77	4,696-13	41,242-09	10,248-99	10,248-99	845-10
Toronto	7,218-65	24,825-49	4,012 56	1,126-29	27,552-83	24,825-49	24,825-49	845-10
Montréal	63,001-72	7,955-61	3,713 55	18,625-47	81,627-19	7,955-61	7,955-61	.....
Québec	5-00	.....	0 20	.....	1,021-82	.....	.....	.....
Halifax	8,423-42	.....	336 93	.....	10,389-92	.....	.....	.....
	11,720-71	.....	468 83	375-48	12,096-19	.....	.....	.....
Totaux	124,955-49	43,030-09	11,452 54	40,168-81	175,930-04	43,030-03	43,030-03	845-10

*Vernis. †Vinaigre.

DEPARTEMENT DU REVENU DE L'INTERIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite*—FABRICATION EN ENTREPOT.

N° 21—TABLEAU comparatif du mouvement des entrepôts, pour les exercices terminés le 30 juin 1881 et le 30 juin 1882.

PROVINCES.	RESTANT EN ENTREPÔT À LA FIN DE L'EXERCICE PRÉCÉDENT.			MIS EN ENTREPÔT.			TOTAUX.		
	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.	Vernis.	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.	Vernis.	Vinaigre.	Esprits pyrooxiliques.	Vernis.
1881.									
Ontario.....	31,426-00	1,150-36	374-51	302,468-52	45,897-38	41,460-02	323,894-52	47,047-74	41,834-53
Québec.....	1,966-50	.....	.....	8,212-23	.....	.....	10,178-83	.....	.....
Nouveau-Brunswick.....	3,937-66	.....	.....	.....	.....	.....	3,937-66	.....	.....
Nouvelle-Ecosse.....	4,019-40	.....	.....	11,760-34	.....	.....	15,779-74	.....	.....
Totaux.....	41,349-56	1,150-36	374-51	322,441-19	45,897-38	41,460-02	363,790-75	47,047-74	41,834-53
1882.									
Ontario.....	22,684-22	1,347-90	769-29	127,727-89	41,682-19	75-81	150,422-11	43,030-09	845-10
Québec.....	5,598-01	.....	.....	5,813-75	.....	.....	11,411-74	.....	.....
Nouveau-Brunswick.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse.....	6,295-95	.....	.....	5,800-24	.....	.....	12,096-19	.....	.....
Totaux.....	34,588-18	1,347-90	769-29	139,341-86	41,682-19	75-81	173,930-04	43,030-09	845-10

ANNEXE A—Suite—FABRICATION EN ENTREPOT—Fin.

N° 21.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement des entrepôts, pour les exercices expirés le 30 juin 1881 et 1882. AV.

PROVINCES.	ENTRÉS POUR LA CONSOMMATION.			Vinaigre et Vermis exportés.	Vinaigre employé dans le mélange.	Dédution autorisée sur le vinaigre.	RESTANT EN ENTREPÔT.			TOTALS.		
	Vinaigre.	Esprits pyroxilliques.	Droit.				Vinaigre.	Esprits pyroxilliques.	Vermis.	Vinaigre.	Esprits pyroxilliques.	Vermis.
1881.												
Ontario.....	259,891-98	45,699-84	17,250-56	41,065-24	51,308-32	.....	22,694-22	1,347-90	769-29	333,894-52	47,047-74	41,834-53
Québec.....	4,680-82	.....	183-23	.....	.....	.....	5,598-01	.....	.....	10,178-83	.....	.....
Nouveau-Brunswick.....	3,937-66	.....	157-50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,937-66	.....	.....
Nouvelle-Ecosse.....	9,483-79	.....	379-31	.....	.....	.....	6,296-35	.....	.....	15,779-74	.....	.....
Totaux.....	277,894-25	45,699-84	17,970-60	* 41,065-24	51,308-32	.....	34,568-18	1,347-90	769-29	363,790-75	47,047-74	41,834-53
1882.												
Ontario.....	104,806-36	43,030-09	10,646-88	* 845-10	39,793-33	.....	5,822-42	.....	.....	150,422-11	43,030-09	845-10
Québec.....	8,428-42	.....	337-13	† 1,016-82	.....	.....	1,966-50	.....	.....	11,411-74	.....	.....
Nouveau-Brunswick.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle-Ecosse.....	11,720-71	.....	468-83	.....	375-48	.....	.....	.....	.....	12,096-19	.....	.....
Totaux.....	124,955-49	43,030-09	11,452-84	1,861-92	40,168-81	.....	5,822-42	.....	.....	173,930-04	43,030-09	845-10

* Vermis. † Vinaigre.

Total des droits perçus à la sortie de la fabrique et de l'entrepôt. 1881. \$30,046 82
do sur licences 850 00
1882. \$33,002 67
do 600 00
\$30,896 82
\$33,602 67

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

CANAUX.

N° 22.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Fin.*

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Eois en franchise de Welland à Port-Robinson.....		886									886	
Grand total.....	27,836	93,779	78,621	4,119	101,402	90,415	12,217	236,338	220,076	424,651	644,727	
Total des péages sur les navires..... de voyageurs..... de articles en franchise..... Amendes et dommages..... Revenu total.....												12,513 97. 86 51. 1,801 44 110,441 07.

E. MIALL,
Secrétaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
 OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—*Suite*—CANAUX.

N° 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, ton x.	Montant des péages, montée. \$ cts.	Montant des péages, descente. \$ cts.	Total, péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
Alcalis, potasse et perlasse .									13			2 60
Pommes .									1	19		0 20
Produits agricoles, non énumérés, légumes .												
Produits agricoles non énumérés, animaux .												
Produits agricoles non énumérés, instruments aratoires .												
Orge .												
Brûques .									22,133			3,319 95
Os .									40			8 00
Soufre .												
Ciment et chaux hydraulique												
Argile, chaux et sable .												
Houille .									1			0 20
Mais .									22,133			3,319 95
Bestiaux .									40			8 00
Coton, brut .												
Fatencerie .												
Bois de teint, et matière tinct.												
Poisson .												
Lin et chanvre .												
Fleur de farine .												
Meubles .												
Gypse .												
Verre, de toutes sortes												
Foin, pressé .												
Cochon .												
Chevaux .												
									398			79 60
									17			3 40
									21			0 63
									38			7 60
									212			31 80
									4			0 80
									7			1 25

N° 23—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—Fin.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. Montée.	Montant des péages. Descente.	Total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
<i>Articles en franchise, ayant payé péages sur le canal Saint-Laurent.</i>														
Produits agricoles, non énumérés, légumes	6	2							2					
Briques	16	11							17					
Ciment et chaux hydraulique	1	12							28					
Falencerie et poterie	1	77							77					
Poisson		13							14					
Meubles		18							18					
Verre, de toutes sortes	11	1							1					
Fer, chemin de fer	437	182							203					
do en gueuses	49	13,609							13,609					
do tout autre	47	5,116							5,553					
Manille	3	307							356					
Mélasses	15	3							3					
Clous	120	10							25					
Huile, en barils	57	161							281					
Pommes de terre	7	19							76					
Peinture	7	382							382					
Résine	112	11							37					
Sel	112	4,704							11					
Pierre, pour la taille	156	5							5					
Graines, de toutes sortes	53	79							79					
Cendres de soude	13	1,653							1,819					
Acier	50	24							24					
Sucre	53	26							79					
Spiritueux	13	366							379					
Etain	50	861							911					
Tous autres effets et marchandises non énumérés	239	1,346							1,585					

Barils, vides														
Articles en bois et bois en partie fabriqué	4													
<i>Articles en franchise, ayant payé péages sur le canal Rideau.</i>														
Minéral de fer		4,422							4,422					
Grand total	3,505	30,424	66,737	98	101,402	90,415	228,854	173,996	319,791	4,422	523,787			
Total des péages sur les navires														
do	Voyageurs													
do	articles en franchise													
												5,165 83	5,834 08	10,999 91
												6 00	65 40	74 40
												29,251 16	71,545 18	100,796 34

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite—CANAOUX.

N° 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des poages. \$
	Montée.	Descente.	Mon e.	Descente.	Montée.	Des- cente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....		17						17	17	0 60
Pommes.....	20	959					20	959	979	25 84
Produits agricoles non énumérés, légumes.....		282		480				762	762	24 05
Produits agricoles non énumérés, animaux.....		6		252				6	252	1 20
Instrument aratoires.....		6		252				252	252	12 60
Briques.....										
Os.....										
Soufre.....	55						55		55	6 58
Ciment et chaux hydraulique.....	850						850		850	92 75
Argile, chaux et sable.....					9,865	4,267		4,267	14,132	984 13
Houille.....	168						168		168	12 60
Mais.....										
Bestiaux.....										
Coton, brut.....										
Fabricerie et poterie.....										
Bois de teinture et matières tinct.		1						1	1	0 13
Poisson.....										
Lain et charvre.....	268	10,070					268	10,070	10,273	266 17
Fleur de farine.....		2					2		2	0 30
Meubles.....		486		465				486	951	91 05
Gypse.....	28						28		28	0 90
Verrerie.....										
Foin, pressé.....										
Cochoas.....	2	3					2	3	5	0 40
Chevaux.....										
Peaux vertes et sal., cornes et sab.										

Glace.....											
Fer, chemin de fer.....	47						47		47	0 88	
" en gueuses.....	58						58		77	2 91	
" tout autre.....		18						1			
Mineral de fer.....											
Cryolithé, ou mineral chimique, et tout autre mineral, exc. le fer.....											
Saindoux et huile de saintdoux.....	317							317	317	7 94	
Farines de toutes sortes.....											
Vianes, autres que le lard.....											
Marbre.....											
Manille.....											
Mélasses.....											
Ciouds.....	7										
Avoine.....											
Huile, en bariis.....	1										
Tourteaux oléagineux.....											
Pois.....											
Pommes de terre.....	4										
Lard.....	71										
Peinture.....	4										
Poix et goudron.....											
Guénilles.....	20										
Seigle.....											
Résine.....	6										
Sel.....											
Pierre, pour la taille.....											
" ouverte.....											
" impropre à la taille, non ouverte.....	2,702										
Graines de toutes sortes.....		1,420		8,777							
Moutons.....											
Centre de soude.....											
Acter.....											
Sucré.....	9										
Spiritueux.....											
Tabac, brut.....	1										
Sulf.....											
Etain.....	6										
Terbenthine.....											
Blé.....	7,377			56							
Bianc de plomb.....		7,976									
Bianc de céruse.....											
Laine.....											
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....											
Ecorce.....	76	46	66				11	142	57	199	15 61
Barils, vides.....		18							18		1 31

ANNEXE A—Suite.

N° 24—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages, \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments.....												
Flottes.....												
Bois de chauffage, sur navires.....	6,066	31,868	2,115	600					8,181	32,568	40,749	1,817 33
“ “ en radeaux.....												
Cerdes.....												
Échalis à houbion.....												
Bois de service, scié, sur navires.....	6,194	4,788	100	644					6,294	5,432	11,726	653 04
“ “ en radeaux.....		12								12	12	0 90
Mâts, espars et poteaux de télé- graphie, sur navires.....		5								5	5	0 50
Mâts, espars et poteaux de télé- graphie, en radeaux.....												
Liens de chemins de fer, sur nav. “ “ en rad.....	320	148	363	188					683	336	1,019	81 49
Billets de sciage.....	27	2,207	443	1,327					470	5,679	6,149	260 39
Douves et fouds de barils.....												
“ “ pipes.....												
“ “ Indes Occid.....												
Douves, saloirs.....	11	10							11	10	21	2 81
Bardaux.....												
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....												
Bois de const., carré, sur navires.....	126	40		9					126	272	289	21 11
“ “ en radeaux.....		60								60	398	29 41
Traverses.....	897	332							897	332	60	0 94
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....											1,229	61 35
Total du fret payant péages.....	24,331	62,469	11,884	4,021					9,865	7,484	120,054	6,317 12

Bois de construction passé en fran-
chise de Welland à Port Robinson

.....	886											
Grand total.....	24,331	63,355	11,884	4,021					9,865	7,484	120,940	886

Total des péages sur les navires.....
do voyageurs.....
do articles en franchise.....

1,514 06
12 11

Total des péages.....

7,843 29

DEPARTEMENT DU REVENU DE L'INTERIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

N° 25.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite*.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments	31						31		31	0 95
Flottes.....	3,712								3,712	64 96
Bois de chauffage, sur navires.....	15,390	23,423	144				15,561	24,101	39,662	1,052 84
do en radeaux.....										
Cercles.....							10	10	37	3 70
Echalas à houblon.....	17,286			16,772			18,492	4,048	59,540	4,206 05
do en radeaux.....	17,300	4,478					300	4,478	4,778	214 89
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires.....										
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....										
Liens de chem. de fer, sur navires.....	5,091		6,668				11,759		13,664	341 60
do en radeaux.....										
Billots de sciage.....		5,366						5,366	5,366	122 70
Douves et fondus, barils.....		118						118	118	9 00
do pipes.....	24	168					24	168	192	21 75
do Indes occidentales.....	60	941					60	941	1,001	135 34
Douves, saloirs.....	260						260		260	4 30
do.....	14						14		148	33 61
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....										
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....										
Bois de const., carré, sur navires.....	896		20				956		1	0 20
do en radeaux.....										
Traverses.....	4						4		1	0 20
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....	210	392					245	392	637	290 45
Total du fret payant péages.....	160,149	390,428	24,076	19,477	1,924	2,575	69,303	195,667	677,450	67,989 18

112

Articles en franchise, ayant payé pleins péages sur le canal Welland.

Alcalis.....	12									12	
Orge.....	259									259	
Maïs.....	41,613									41,613	
Fleur de farine.....	4,349					1,846				46,489	
Meubles.....	9									4,349	
Verre, de toutes sortes.....	29									9	
Chevaux.....	1									31	
do.....	1,038									1	
Fer, en gueuse.....	7									1,317	
do tout autre.....	294									7	
Saindoux et huile de saindoux.....	851									377	
Huile, en barils.....	1									1,093	
Peinture.....	1,293									1	
Lard.....	24									3,696	
Graines, de toutes sortes.....	34									24	
Pierre, ouvrée.....	64,944									550	
Blé.....	75									65,550	
Whisky et tous autres spiritueux.....	4									23	
Marchandises non énumérées.....	3,620									79	
Barils, vides.....	1,417									4	
Bois de service, scié, sur navires.....	160									3,620	
Billots de sciage.....	1,378									3,062	
do en radeaux.....											
Douves et fonds, pipes.....	1,417									3,410	
do Indes occidentales.....	797									1,961	
Articles en bois.....	116									1,246	
Houille, en franchise par O. du C.....	35,793		135							130	
Cryolithe.....	1,682									75	
Total des articles en franchise.....	195,942	517,563	24,211	19,477	1,640	2,575	59,744	81,225	281,537	650,840	902,377

Total, péages sur navires.....

do voyageurs.....

Articles en franchise.....

Amendes et dommages.....

Chauffage et emmagasinage.....

Hivernage, droits de bassin et autres recettes.....

Revenu total, excepté les loyers de pourvoirs d'eau.....

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

113

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

N^o 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à Canada.		De ports américains.		De ports américains à Canada.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, ton.x.	Montant des péages, montée.	Montant des péages, descente.	Total, montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
Alcalis, pot. et perl.	13	462							13	462	475	2 60	92 00	95 00
Pommes	135	6,411							135	6,411	6,546	20 25	961 65	981 90
Produits agricoles non énumérés, légumes.	627	552							627	552	1,179	94 05	82 80	176 85
Produits agricoles non énumérés, animaux.	31	749							31	749	780	4 65	112 35	117 00
Instruments aratoires.	9	73							9	73	82	1 80	14 60	16 40
Orge.		1,068	2						2	1,068	1,070	0 30	160 20	160 50
Où.	882	11							883	11	893	133 95	133 95	133 95
Bagage.	1	82							1	97	97	0 15	14 55	14 55
Soufre.										1	1	0 15	0 15	0 15
Ciment et chaux hydraulique.	491	79	12						503	79	582	75 45	11 85	87 30
Argile, chaux et sable.	79	15	77						156	15	171	23 40	2 25	25 65
Houille.	42,396								103,690		103,690	47 40	15,553 50	15,553 50
Meis.	316	7,644							316	7,644	7,960	1 35	1,146 60	1,194 00
Restaux.	9	26							9	26	35	1 35	3 90	5 25
Coton, brut.	1,313	5	13						1,328	5	1,333	265 60	1 00	266 60
Fabricerie.	325	2							325	2	333	65 00	1 60	66 60
Bois de teinture et matières tinctoriales.	184	56	18						202	56	258	50 90	7 80	58 70
Poisson.														
Lin et chanvre.	3	12,490							3	12,825	12,828	0 45	1,923 75	1,924 20
Fleur de farine.	116	26	1						117	26	143	23 40	5 20	28 60
Meubles.														

Grasse.	2								2		2	0 30		0 30
Verrerie, fontes sorties.	1,744	317	192						1,936	317	2,253	387 20	63 40	450 60
Foin, pressé.		27								27	27	4 05	4 05	4 05
Cochons.	52	42							32	42	74	4 80	6 30	11 10
Chevaux.														
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.	7	57							7	57	64	1 05	8 55	9 60
Glace.														
Fer, chemin de fer.	30,266	6	920						31,186	6	31,192	4,677 90	0 90	4,678 80
do en gueuses.	10,438	30	5,183						15,621	30	15,651	2,343 15	4 50	2,347 65
do toute autre.	4,055	81	193						4,248	84	4,332	637 20	12 60	649 80
Minéral de fer.		100								100	100		5 00	5 00
Cryolithe ou minéral chimiq., et autres min., excepté de fer.														
Saoudoux et huile de s.	2,434								2,434		2,434		121 70	191 70
Farines, de toutes sor.	12	63							12	63	75	1 80	9 45	11 25
Vieillard, aut que le lard.	40								40		40		6 00	6 00
Marbre.	176								176		176	35 20		35 20
Manille.	62								65		65	13 00		13 00
Melasse.	262								272		272	51 40		54 40
Cloous.	4,098	1	163						4,261	1	4,262	862 40		862 40
Avoine.		1,711								1,711	1,711		256 65	256 65
Huile, en barils.	820	269	19						839	767	1,606	167 80	153 40	321 20
Tourteaux oléagineux.														
Pois.	716	9,867							739	9,867	9,867		1,480 05	1,480 05
Pommes de terre.	4	163	23						4	163	902	110 85	40 35	151 20
Lard.	4	422							4	422	426	0 60	63 30	63 90
Poix et goudron.	723	8	30						753	8	760	150 40	1 60	152 00
Guénilles.	152	157							152	157	123	5 80	18 80	24 60
Saïgle.	4,778								339		339	30 40	31 40	61 80
Résine.	27								38		38	7 60	716 70	716 70
Sel.	3, 06		3,945						7,351		7,351	1,102 65		1,162 65
Pierre, pour la taille.														
do. ouverte.	8	176							8	176	184	1 20	26 40	27 60
do. impropre à la taille, non ouverte.	7	1							7	1	8	1 40	0 20	1 60
Graines de toutes sort.	2	31	79						81	31	112	12 15	4 65	16 80
Montons.		40							40		40		6 60	6 60
Centre de soude.	655								2,318		2,318	463 60		463 60
Acter.	45	24							69	4	73	13 80	0 80	14 60
Sucre.	3,112	26							3,138		3,138	637 60		637 60
Spiritueux.	665	165	519						1,184	165	1,349	286 80	3 00	269 80
Tabac, brut.		3							1	3	4	0 15	0 45	0 60
Suif.	2	20							2	20	22	0 30	3 00	3 30
Étain.	1,356		861						2,217		2,217	443 40		443 40

N^o 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages, montée.		Montant des péages, descente.	Total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		\$	cts		
Térébenthine	11						11		11	2 20			2 20
Blé.....	78,373						78,373		78,373	51 20		11,765 95	11,765 95
Blanc de plomb.....	256						256		256	22 20		22 20	22 20
Blanc de céruse.....	111						111		111	57 60		57 60	57 60
Laine.....	384	14					384	14	398			2 10	2 10
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	5,982	3,041	1,169			55	7,151	3,096	10,247	1,430 20		619 80	2,050 00
Ecorce.....	173	11	86				259	11	270	50 56		2 06	52 62
Barils, vides.....	6						6		6	0 46			0 46
Courbes pour bâtim.....									474			31 60	31 60
Bois de chauffe, sur nav. en radeaux.....									474				
Cercles à houblon.....													
Echelas à houblon.....													
Bois de service, scié.....	26	9,021	4	11,933			30	20,954	20,984	2 55		2,702 15	2,704 70
Bois de service, scié, en radeaux.....													
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....													
Mâts, espars et pot. de télég., en rad.....													
Liens de chemins de fer, sur navires.....	1,850		401				2,251		2,251	154 16		154 16	154 16
Liens de ch. de f., rad.....													
Bil'ots de séjage.....													
Donves et fonds, barils.....		68							68			8 00	8 00
Donves et fonds, pipes.....		168							168			21 00	21 00

Donves et fonds, Indes Occidentales.....	865						865		865				130 24
Donves, saloirs.....	54						54		54				2 24
Bardeaux.....	5						5		5				2 00
Piquets et perch., pour clôtures, sur nav.....													
Piquets et perch., pour clôtures, en rad.....													
Bois de const., carré, sur navires.....	718	1,237					718	1,237	1,955	35 90		61 79	97 69
Bois de const., carré, en radeaux.....									162			16 20	16 20
Traverses.....	162								162				
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	92	372	15				107	372	479	42 86		148 80	191 60
Total du fret payant péages.....	77,028	187,151	15,673	11,933			92,701	261,290	353,991	15,025 43		38,685 58	53,711 01
Articles en franchise, ayant payé pleins péages sur le canal Welland.													
Alcais.....		12											
Orges.....		259											
Mais.....		44,643											
Fleur de farine.....		4,349				1,846							
Membres.....		9											
Verrerie, de toute sorte.....		29											
Chevaux.....		1				2							
Fer, en gueuses.....		1,088											
" tout autre.....		7				279							
Saind.et huile de saind.....		294				83							
Huiles, en barils.....		851				242							
Peinture.....		1				2,403							
Lard.....		1,293				1							
Graines, de toutes sort.....		21				516							
Pierre, ouvrée.....		34				606							
Blé.....		64,944											
Whisky et tous autres spiritueux.....		23											
Marchandises non énumérées.....		75				4							
Barils, vides.....		4											
Bois de cons., scié, sur navires.....		3,620											

No 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Fin.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages Montée.	Montant des péages Descente.	Montant total des péages
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
Bois de cons. carré, sur navires.....		1,378							3,062			\$ cts.
Bois de cons. carré, en radeaux.....		160							3,410			
Douves et fouds pipes.....		1,417							1,961			
Douves et fouds, Indes Occidentales.....		797							1,246			
Articles en bois.....		116							150			
Charbon, en franchise, par ordre en conseil.	6,351	75	8						75	6,359		
Cryolithe.....	1,682								1,682			
Grand total, fret.....	83,379	314,286	15,681	11,933					499,407			
Total des péages sur navires.....										4,952 41	4,533 31	9,485 72
do voyageurs.....										514 68	1,735 45	2,250 13
do marchandises en franchise.....												
Total des péages.....										20,492 52	44,964 34	65,446 86

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

N° 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....		39								
Fommes.....	5	322							75	56 60
Produits agricoles non énumérés, légumes.....									360	26 28
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	1,673	1,250		24					2,963	160 73
Instruments aratoires.....	125	1,145							1,357	111 81
Orge.....	365	16		1					365	26 21
Brèques.....	1,608	2,870	418	1,805					6,986	492 04
Os.....	33	566				174			2,984	301 67
Soufre.....		565	138	103					171	668 839
Ciment et chaux hydraulique.....	514	26							514	26 56
Argile, chaux et sable.....	5,311	1,626							8,608	409 46
Houille.....		1,642		372					8,930	625 22
Mais.....	6	19,282							7	715 00
Bestiaux.....	69	1,120							19,300	81 38
Coton, brut.....	100	6							70	1,120 1,190
Faïence et poterie.....	223	2							100	4 21
Bois de teinture et matières tinct.....	81	9							223	21 73
Poisson.....	519	75							273	14 48
Lin et chanvre.....									519	39 98
Fleur de farine.....	1,379	258		2					1,384	101 23
Meubles.....	312	132							322	31 13
Gypse.....	3,552	514							3,552	156 27
Verrerie.....	57	12							57	6 37
Fort, pressé.....	762	342							885	85 43
Cochons.....	7	163							7	13 60
Chevaux.....	86	194							87	17 80

N^o 27.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

ARTICLES.	De ports américains à ports du Canada.		De ports américains à ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		Tonnes.		Total tonnes.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Peaux, vertes et sal. corues et sab.												
Glace.....	14	8										1 34
Ecr. chemin de fer.....	235	17							23			17 50
" en grues.....	886	310							986			57 69
" tout autre.....	2,050				1				2,178			120 35
Minerai de fer.....												
Cryolithe ou minerai chimique, et autre minerai, excepté le fer.....	67	71							67			3 35
Saindoux et huile de saindoux.....	79	1,138	3						82	71		9 26
Farines de toutes sortes.....	158	48	1						158	1,296		53 06
Viandes, autres que le lard.....	8	12							29	48		3 53
Manille.....	13								43	12		3 77
Mélasse.....	354	257							388	257		1 25
Clous.....	539	523			3				539	526		47 01
Arène.....	955	12,107							958	12,131		80 30
Huile, en barils.....	747	86			43				998	13,129		837 46
Tourteaux oléagineux.....					2	118			1,442	204		100 29
Pois.....	1,387	31,724							1,387	31,724		1,731 16
Poissons.....	339	3,116	188						324	3,818		528 36
Lard.....	169	450							169	453		30 50
Peinture.....	297	8							357	8		19 75
Pois et goudron.....	30	139							1,301	139		73 99
Grenailles.....	696	376							718	447		106 75
Seigle.....	17	2,374	10	61					17	2,374		101 52
Résine.....	16	3							1,424	90		13 38
Sels.....	4,493	37							4,502	90		389 60
Pierre, pour la taille.....	278	1,083							1,009	1,083		90 61
" ouvrée.....	477								483			30 77
" impropre à la taille, non ouvrée.....	390	3,563							390	3,943		101 70
Graines de toutes sortes.....	2,906	142							2,606	142		103 67

ARTICLES.	De ports américains à ports du Canada.		De ports américains à ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		Tonnes.		Total tonnes.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Montons.....	7											
Centre de soude.....	785	2							785	2		39 66
Acier.....	1								1			67 88
Sucre.....	954	5							2,621	8		0 15
Spiriteux.....	6 4	3			3				624	5		163 84
Tabac, brut.....	2				2							40 34
Suif.....	1											0 08
Etain.....	2											0 08
Térébenthine.....	119	177										2 2
Blé.....	187	27,886							287	177		46 4
Bianc de plomb.....	26								624			28 03
Bianc de ceruse.....	28	3			25							31 30
Laine.....	116								190	27,911		1,066 46
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	5,579	1,422	14	5	435	606			28	3		
Ecorce.....	364				32	3			26			3 46
Barils, vides.....	25											6 24
Courbes pour bâtiments.....	3,712											
Flottes.....	15,390	22,949	144		27	678			122			
Bois de chauffage, sur navires.....												
do en radeaux.....	17,260	15,163			27				6,078	2,233		612 06
do sur navires.....	300	4,478							396	116		39 33
Echalas à houblon.....									25			0 49
do en radeaux.....									15,561	23,627		64 96
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....												
M. s., espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....	3,241											1,021 24
Liens de chem. de fer, sur navires, do en radeaux.....												
Bois en grume.....												
do en radeaux.....	5,306											
do pipes.....	50											
do ludes occiden al.....	76											
do sur navires.....	134	9							6,966	122 70		1 00
do sur navires.....	178								50			0 75
do sur navires.....	9,508								60	76		5 10
do en radeaux.....	4											2 06
Traverses.....	118								134	9		31 61
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....												
Bois de constr., carté, sur navires.....	1								1			0 20
do sur navires.....	20											
do en radeaux.....	4								238	210		7 84
do en bois et bois en partie fabriqué.....	118								4	9,508		288 70
Total du fret payant péages.....	83,121	203,277	8,403	7,544	1,524	2,616	9,918		138	20	158	38 85
									7,056	102,966	220,493	14,278 17

N° 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Fin.*

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Houille, en franchise, par O. en C...	29,442		116		49,806		79,511		\$ cts.
Grand total du fret.....	112,563	203,277	8,530	7,544	59,724	7,056	182,477	220,493	79,511 402,970
<p style="text-align: center;">Total des péages sur les navires.....</p> <p style="text-align: center;">do voyageurs.....</p> <p style="text-align: center;">do articles en franchise..... \$3,481 41</p> <p style="text-align: right;">Total des péages..... 22,381 74</p>									

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A.—*Suite*—CANAUX.

N° 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal de la Baie Burlington, et le montant du revenu perçu durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	5	205					5	725	730	
Pommes.....	10	1,524		520			10	1,524	1,534	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	105	40					105	40	145	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	55	62					55	62	117	
Instruments aratoires.....	14	53					14	53	67	
Orge.....	170	420		957			170	1,377	1,547	
Briques.....	411	50					411	50	461	
Os.....										
Soufre.....										
Ciment et chaux hydraulique.....	44						44		44	
Argile, chaux et sable.....	76						611		611	
Houille.....							49,283		49,283	
Mais.....		483						483	483	
Bestiaux.....	8						8		8	
Coton, brut.....		13						13	13	
Falencerie et poterie.....	443	25					443	25	468	
Bois de teinture et matières tinct. Poisson.....	19						19		19	
Lin et chanvre.....	83	36					83	36	119	
Fleur de farine.....	24	976					24	976	1,000	
Meubles.....	22	17					22	17	39	
Gypse.....										
Verrerie.....	753	438								
Foin, pressé.....							754	438	1,192	
Cochons.....										
Chevaux.....	5	6					5	6	11	
Peaux vertes et sal, cornes et sab. Glace.....	1	7					1	7	8	
Fer, chemin de fer.....	5,297	237					5,297	237	5,534	
do en gueuse.....	5,766	30					6,005	30	6,135	

N^o 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—Suite

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Fer, tout autre.....	2,012	130							2,012	130	2,142	
Minéral de fer.....												
Cryolithe ou minéral chimique, et autre minéral, excepté le fer.....	15	53							15	53	68	
Saindoux et huile de saindoux.....	7	45							7	45	52	
Farines de toutes sortes.....	1	1							1	1	2	
Vianades, autres que le lard.....	8	1							8	1	9	
Marbre.....	144	20							144	20	164	
Manille.....	1,687	65							1,687	65	1,752	
Mélasse.....	2	442							2	442	444	
Clous.....	285	9							305	9	314	
Avoine.....												
Huile, en barils.....	75								75		75	
Tourteaux oléagineux.....	12								12		12	
Pois.....	200								200		200	
Pommes de terre.....	139	4							139	4	143	
Lard.....	16	57							22	57	79	
Peinture.....	12								12		12	
Poix et goudron.....	104								217		217	
Guénilles.....	72	30							72	30	102	
Seigle.....	328								605		933	
Résine.....									28		28	
Sel.....												
Pierre, pour la taille, de tonnes.....												
Pierre, pour la taille, non ouvrée.....												
Graines de toutes sortes.....	12	3							12	3	15	
Moutons.....	281	15							281	15	296	
Centre de soude.....	34	2							34	2	36	
Acter.....	1,986	97							1,986	97	2,083	
Sucre.....	256	17							256	17	273	
Spiritueux.....	2	1							2	1	3	
Tabac, brut.....												
Tabac.....	293	10							293	10	303	
Sulf.....												
Étain.....												

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Térébenthine.....	7								7		7	
Blé.....	547	22,839							547	22,839	23,386	
Blanc de plomb.....	59	4							59	4	63	
Blanc de ceruse.....	15	47							15	47	62	
Laine.....	4,190								4,190		4,190	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	10								10		10	
Ecorce.....	60								60		60	
Barils, vides.....												
Corbeles, pour bâtiments.....												
Flottes.....												
Bois de chauffage, sur navires.....												
" en radeaux.....												
Cercles.....												
Echalas à houblon.....												
Bois de service, scié, sur navires.....												
" " en radeaux.....												
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires.....												
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, en radeaux.....												
Liens de chemins de fer, sur nav.....												
" " en rad.....												
Billots de sciage.....												
Douves et fondis, barils.....	326	440							326	440	766	
" pipes.....		404								404	404	
" Indes Occident.....		1,486								1,486	1,486	
Douves, saloirs.....												
Bardeaux.....												
Piquets et perches, pour clôtures, sur navires.....												
Piquets et perches, pour clôtures, en radeaux.....												
Bois de const., carré, sur navires.....												
" " en radeaux.....												
Traverses.....												
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....	8	20							8	20	28	
Total du fret en franchise, par ordre en conseil.....	25,926	59,423							76,762	62,743	139,505	
Total des péages sur navires.....												3,657 90

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A.—*Suite*—CANAUx.

N° 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux de l'Ottawa, et du revenu perçu durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	De cente.		
Alcôles, potasse et perlasse.....
Pommes.....	26	.....	.....	.....	.....	.....	26	4 72	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	8	0 56	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	229	.....	.....	.....	.....	.....	229	16 36	
Instrumente aratoires.....	485	.....	.....	.....	.....	.....	485	37 00	
Os.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	4	0 60	
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	55 35	
.....	468	.....	126	.....	.....	.....	594	0 84	
.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	16	1 90	
.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	25	36 41	
.....	1,250	.....	.....	.....	.....	.....	1,250	65 56	
.....	503	.....	.....	.....	.....	.....	1,190	0 25	
.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	10	0 07	
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	45 48	
.....	5	.....	.....	.....	.....	.....	671	0 19	
.....	671	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	49	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	133	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Peaux vertes et sal., cornes et sab.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Glace.....	.....	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	0 91
Fer, chemin de fer.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
“ en gueuses.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
“ tout autre.....	.....	14	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Minerai de fer.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cryolithe, ou minerai chimique, et tout autre minerai, exc. le fer.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saindoux et huile de saindoux.....	.....	3,333	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Farines de toutes sortes.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vandres, autres que le lard.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Marbre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Marille.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mélasses.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Olous.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
A voline.....	.....	3,430	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huile, en barils.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tourteaux oléagineux.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pois.....	.....	11,376	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pommes de terre.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lard.....	.....	578	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pêche.....	.....	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Poix et goudron.....	.....	27	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Guenilles.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Seigte.....	.....	2,706	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Résine.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sel.....	.....	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pierre, pour la taille.....	.....	836	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
“ ouvrée.....	.....	2,328	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
“ impropre à la taille, non ouvrée.....	.....	3,287	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Graines de toutes sortes.....	.....	1,871	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Moutons.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cendre de soude.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Acier.....	.....	265	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Spiritueux.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tabac, brut.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Suif.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Etain.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Térébenthine.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blanc de plomb.....	.....	109	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blanc de céruse.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laine.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	.....	353	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Écorce.....	.....	115	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

N^o 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Barils, vides.....	190	94					190	94	284	26 64
Courbes pour bâtiments.....										
Flottes.....	83	5,727					83	5,727	5,810	63 54
Bois de chauffage, sur navires.....		99,468						99,468	99,468	3,214 44
" " " en radeaux.....	180	2,115					180	2,115	2,295	47 82
Cercles.....		30						30	30	3 00
Échelles à loupion.....		200						200	200	1 80
Bois de service, scié, sur navires.....	105	272,850					105	475,718	475,823	42,898 81
" " " en radeaux.....	100	20,261					100	20,261	20,361	709 13
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires.....										
" " " en radeaux.....	2	496					2	496	498	99 00
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....		616						616	616	85 76
Liens de chemins de fer, sur navires.....		625						625	625	50 00
" " " en rad.....		73,046				63		73,109	73,109	1,943 39
Billots de sciage.....										
Douves et fonds de barils.....										
" " " pipes.....										
" " " Indes Occid.....										
Douves, saloirs.....										
Bardeaux.....		10								
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....		261						261	261	80 06
" " " en radeaux.....		3						3	3	0 36
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....		135						135	135	9 50
Bois de const., carré, sur navires.....		394						394	40	5 19
" " " en radeaux.....	503	22,661					503	22,661	23,164	418 56
Traverses.....		677						677	677	4 29
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....	7	1					7	1	8	1 00
Total du fret payant péages.....	9,074	532,167				202,957	9,074	735,124	744,198	51,951 83

Articles.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Total.
Houille, en fr., par ordre en conseil.....													6,220 10
Cryolithe do do do.....													268 55
Grand total, fret.....	9,074	532,402			202,957			9,074	735,359				744,453
Total des péages sur navires.....													6,220 10
do voyageurs.....													268 55
Articles en franchise.....													
Quaiage et emmagasinage.....													\$11.75
Amendes et dommages.....													25 57
Autres recettes.....													17 00
Total du revenu de toutes sources.....													58,495 05

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—CANAL.

N° 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, et le montant du revenu reçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Alcalis, potasse et perlasse.	15	1,209	573				573	15	1,240	573	57 30
Pommes.										1,255	103 00
Produits agricoles, non énumérés, légumes.	19	251	75				84		254	318	12 00
Produits agricoles non énumérés, animaux.	3	12					3		12	15	0 50
Produits agricoles non énumérés, instruments aratoires.	3	3					3		3	3	0 30
Orges.	168	404	3,179				3,347		404	3,751	273 75
Blés.	769	810					769		988	1,757	114 86
Os.	17								20	20	1 44
Ciment et chaux hydraulique.	38						3		3	7	729 26
Argile, chaux et sable.							5,124		5,162	7,115	729 26
Houille.							96,916		96,926	96,926	9,596 25
Mais.										111	3 70
Bestiaux.	111										
Coton, brut.	29								29	29	1 95
Pajencerie.									212	212	21 20
Bois de teinture et matières tinct.							212				
Poisson.	101						101			101	10 10
Lin et chanvre.	360	160					360		160	590	17 44
Fleur de farine.	2									3	0 31
Meubles.	268						268			268	8 84
Gypse.										3	0 30
Verre, de toutes sortes.										511	150 86
Foin, pressé.	1,033	511	469				1,502		511	2,013	150 86
Cochon.										16	0 70
Chevaux.	15										
Peaux vert. et sal., cornes et sabots.											
Glace.											

ARTICLES.	De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.		
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Fer, chemin de fer.											
“ en fersasses.											
“ tout autre.											
Minerai de fer.			33				33		3 30		
Cryolithe, ou minerai chimique, et tout autre minerai, except. le fer.											
Saindoux et huile de saindoux.											
Farines de toutes sortes.	2						2		0 20		
Vianades, autres que le lard.			19				19		1 90		
Marbre.			52				52		5 20		
Manille.											
Mélasses.											
Clous.											
Avoine.	2,037	7,062					650		65 00		
Huile, en barils.	3										
Tourteaux oléagineux.											
Pois.	2	151					2		797 66		
Pommes de terre.	58	1,585					855		85 44		
Lard.							151		12 73		
Peinture.							4,315		289 44		
Pois et goudron.							58		163 90		
Guéaillies.							27		2 70		
Seigle.	2						1,424		142 40		
Résine.							12		1 20		
Sel.	1,348						2		0 20		
do ouvrée.	640						1,928		182 80		
Pierre, pour la taille.							2		114 95		
do impropre à la taille, non ouvrée.							544		94 55		
Graines de toutes sortes.	105						139		13 90		
Moutons.	315								2 25		
Cendres de soude.											
Acier.											
Sucre.											
Spiritueux.											
Tabac, brut.											
Suif.	97										
Etain.											
Térébenthine.											
Blé.											
Blanc de plomb.											
Blanc de céruse.											
Laine.											
Tous autres effets et marchandises non énumérés.	1,064	207	105				1,169		1,534	2,703	293 18
Écorce.											0 90
Barils, vides.											1 00
Courbes pour bâtiments.											

N° 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Flottes												\$ cts
Bois de chauffage, sur navires.....	666	1,818	9,151				9,151		666	1,818	9,151	548 99
do en radeaux.....											2,484	38 73
Cercles												
Echais à houbion												
Bois de service, scié, sur navires.....	3,929	4	68,111				72,040			4	72,044	4,125 02
do en radeaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télé- graphe, sur navires.....												
Mâts, espars et poteaux de télé- graphe, en radeaux.....												
Liens de chem. de fer, sur navires.....	5,185		10,311				15,396				15,396	1,233 15
do en radeaux.....												
Billots de sciage												
Doives et fondés, barils.....												
do pipes.....												
do Indes occidental.....												
Doives, saioirs												
Bardeaux	62	1	1				63			1	64	9 71
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....	48						48				48	1 24
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....		41										
Bois de const., carré, sur navires.....												
do en radeaux.....			2,369				2,369				2,369	236 86
Traverses.....		20	360				360				360	7 20
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....												
Total du fret payant péages.....	17,798	12,410	103,574				111,525				245,307	19,715 79
Houille, en franchise par O. du C.	719						719				719	
Grand total du fret.....	18,517	12,410	103,574				111,525				246,026	

Total des péages sur les navires.....	4,168 28
do voyageurs.....	66 23
do houille en franchise.....	\$59 07
Quaiage et emmagasinage.....	7 90
Amendes et dommages.....	74 00
Total du revenu de toutes sources.....	24,022 20

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

N° 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice expiré le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	5	43							5	43	48	8 68
Pommes.....		26								26	26	1 10
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	246	38							586	38	624	29 01
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	273	692							273	692	965	61 75
Instruments aratoires.....	43	84							43	84	137	16 39
Orge.....	316								316		316	10 16
Briques.....	167	52							167	52	219	7 90
Os.....	8								8		8	0 67
Soufre.....	19	8							19	8	27	0 75
Ciment et chaux hydraulique.....	125	4							125	4	129	3 41
Argile, chaux et sable.....		3,432								3,432	3,432	169 16
Houille.....	4	428							4	428	432	16 00
Mais.....	3	1							3	1	4	0 14
Bestiaux.....		6								6	27	4 01
Coton, brut.....	21	2							21	2	23	0 27
Fabricerie et poterie.....	25	2							25	2	27	0 69
Bois de teinture et matières tinct.....	33	294							33	294	327	9 64
Poisson.....	27	44							27	44	71	8 86
Lin et chanvre.....	9	14							9	14	23	0 81
Fleur de farine.....	10	6							10	6	16	1 61
Membles.....	26	17							26	17	43	1 41
Gypse.....		4								4	4	0 41
Verre, toutes sortes.....	3	2							3	2	5	0 17
Font, pressé.....	7	11							7	11	18	0 75
Cochons.....												
Chevaux.....												
Peaux vert. et salées, cornes et sab.												

Glace.....	5	7							5	7	12	0 47
Fer, chemin de fer.....	34	34							261	34	285	11 96
do en fûceaux.....	161	45							161	45	206	7 75
do tout autre.....	4,621								4,621		4,621	231 05
Minéral de fer.....												
Cryolithe, ou minéral chimique et autre minéral, excepté de fer.....	3,010	349							3,010	349	3,359	167 95
Saindoux et huile de saindoux.....	21	4							21	4	25	0 88
Farines de toutes sortes.....	10	16							10	16	26	0 80
Vianades, autres que le lard.....	2								2		2	0 08
Marbre.....	5										5	0 45
Manille.....												
Melasse.....	24	4							24	4	28	2 58
Clous.....	60	13							60	13	73	7 82
Avoine.....	140	14							140	14	154	7 08
Huile, en barils.....	28	146							28	146	174	22 13
Tourneaux octagoneux.....												
Pois.....	63	16							63	16	79	2 67
P hommes de terre.....	81	20							81	20	101	3 38
Lard.....	1	44							1	44	45	1 24
Peinture.....	3	1							3	1	4	0 45
Pois et goudron.....	4	107							4	107	111	24 93
Guénilles.....	6	1							6	1	7	1 33
Ségle.....	1,780	342							1,780	342	2,122	96 46
Resine.....												
Sel.....	1,010	293							1,010	293	1,303	59 48
Pierre, pour la taille.....	45	8							45	8	53	2 19
do ouvrée.....	1								1		1	0 09
do impropre à la taille, non ouvrée.....												
Graines de toutes sortes.....												
Moutons.....	4	7							4	7	11	0 36
Centre de soudre.....	9								9		9	0 23
Acier.....	6								6		6	0 81
Sucres.....	111	57							111	57	168	17 99
Spiritueux.....	19	32							19	32	51	6 93
Tabac, brut.....	4	1							4	1	5	0 13
Suif.....												
Étain.....	11	9							11	9	20	2 60
Terbenthine.....	1								1		1	0 18
Blé.....	55	48							55	48	103	4 51
Blanc de plomb.....	4	2							4	2	6	0 72
Blanc de céruse.....	20								20		20	1 75
Laine.....	13	13							13	13	26	1 13
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	356	524							356	524	880	109 62
Ecorce.....	86	86							86	86	172	2 17
Barils, vides.....	38	3							38	3	41	2 98

N° 81.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Fin.*

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Total des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes, pour bâtiments										
Flottes	4,945	540					4,545	540	5,085	97 65
Bois de chauffage, sur navires	39,474	3,747	279				39,753	3,747	43,500	736 88
do en radeaux										
Cercles										
Echans à honblon	237		91				328		328	38 25
Bois de service sec, sur navires	5,902	118	581				6,483	118	6,601	251 74
do en radeaux										
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires										
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux										
Liens de chemins de fer, sur navires	8,025	4	4,320				12,945	4	12,949	1,227 19
do en radeaux	836						836		836	66 86
Billots de sciage	795	1,672					795	1,672	2,467	56 34
Douves et fonds, bariis		20						20	20	0 20
do pipes										
do Indes occident.										
Douves, saloirs	18	291					18	291	309	13 81
Bardeaux	51	25	37				88	25	113	32 89
Piquets et perches pour clôtures, sur navires										
Piquets et perches, pour clôtures, en radeaux	16		78				94		94	11 94
Bois de const., carré, sur navires										
do en radeaux										
Traverses	2,343	480					2,343	480	480	18 38
Articles en bois et bois en partie fabriqués	1	12					1	12	13	1 47
Total du fret payant péages	76,266	17,535	5,726				81,992	17,535	99,527	3,748 03

Houille en franchise, par O. en C.

Grand total du fret

1,274

77,540

17,535

5,726

1,274

83,266

17,535

100,801

1,274

1,274

100,801

Total des péages sur navires

do voyageurs

do houille en franchise

Quaiage et emmagasinage

Amendes et dommages

Autres recettes

1,889 31

144 48

\$32.19

91 94

263 00

\$6,136 76

Total du revenu

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite.

N° 32.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Saint-Pierre, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports du Canada.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Monté.	Descente.		
Poisson.....	41	756					41	756	797	7 97
Fleur de farine.....	511						511		511	5 11
Houille.....	70	4,749					70	4,749	4,819	48 19
Bois de service.....	274	1,205					274	1,205	1,479	14 79
Autres produits agricoles.....	691	3,435					691	3,435	4,126	41 26
Autres marchandises.....	438	542					438	542	980	9 80
Total.....	2,025	10,687					2,025	10,687	12,712	127 12
Total des péages sur navires.....										
do voyageurs.....										
Revenu total excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....										
799 62										
926 74										

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DEPARTMENT DU REVENU DE L'INTERIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—*Suite.*

N° 33.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu, durant l'exercice terminé le 30 juin 1882.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Briques.....											
Argile, chaux et sable.....											
Bois de chauffage.....	8,853								8,853		158 05
Bois de service, scié, sur navires.....	1,122								1,122		6 73
Liens de chemins de fer.....	12								973	12	42 10
Bois en grume.....	975								975	325	1,300 00
Bardeaux.....	25								25		1 25
Perches, etc.....											
Bois de construction, carré.....	2,775								2,775		49 50
Pierre, non ouvrée.....											
Minéral de fer.....	155								155		1 55
Total du fret payant péages..	14,878	337							14,878	337	282 18
Total des péages sur navires.....											29 50
Revenu total excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....											311 68

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE

N° 34.—DÉTAILS du mouvement des canaux sous-mentionnés et le

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe n° 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vap. canadiens ...	169,483	2,341 09	923,224	5,561 35	83,639	265 98
Navires à vap. américains...	20,120	285 67	22,726	106 78	652	5 97
Voiliers canadiens.....	347,001	6,706 05	890,152	8,954 08	125,514	2,094 59
Voiliers américains.....	142,436	3,181 16	110,794	1,178 16	128,495	1,801 74
Total, classe n° 1.....	679,040	12,513 97	1,936,896	15,800 31	338,300	4,168 28
<i>Classe n° 2.</i>	Nombre.		Nombre.		Nombre.	
Voyageurs	1,741	86 51	75,221	4,039 11	3,061	56 23
<i>Classe n° 3.</i>	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Briques.....	40	8 00	4,463	435 62	1,757	114 86
Soufre.....	1		1	0 15		
Ciment et chaux hydrauliq.	55	6 53	1,122	115 86	20	1 44
Argile, chaux et sable.....	883	98 35	10,415	435 11	7,175	729 26
Poisson.....	1	0 13	852	78 68		
Gypse.....	951	91 05	4,068	156 57	268	8 94
Fer, chemin de fer.....	2,356	353 40	31,427	4,696 30		
do en gueuses.....	1,873	340 73	16,654	2,495 34		
do tout autre.....	5,256	785 06	6,821	770 15	33	3 30
Sel.....	10	1 50	11,943	1,462 25	1,350	114 95
Pierre, pour la taille.....	2,833	541 75	2,276	118 21	1,184	94 55
Pommes.....	999	29 84	6,906	1,008 18	1,255	103 00
Mais.....	22,385	3,332 55	8,056	652 54	3,751	273 75
Orge.....	76,273	15,233 60	27,267	1,909 00		
Coton, brut.....			106	4 21		
Lin et chanvre.....					101	10 10
Fleur de farine.....	10,671	335 77	14,513	2,025 43	520	17 44
Foin, pressé.....	212	31 80	1,227	85 43	2,013	150 86
Farines, toutes sortes.....	319	8 29	1,339	59 51	2	0 20
Tourteaux oléagineux.....					151	12 73
Avoine.....			14,840	1,114 11	9,099	797 66
Pois.....			42,978	3,211 21	4,470	289 44
Pommes de terre.....	673	100 38	5,574	679 56	1,643	163 90
Seigle.....	2,124	317 85	7,169	818 22	2	0 20
Graines de toutes sortes	28	5 60	2,860	120 47		
Tabac, brut.....	1	0 20	6	0 68	106	10 60
Blé.....	110,773	20,231 74	106,474	12,822 41		
Tous autres produits agri- coles, légumes.....	762	24 05	4,142	337 58	348	12 00
Os.....			936	85 06		
Bestiaux.....	1	15	1,225	86 63	111	3 70
Cochons.....			197	16 65		
Peaux vertes et salées, cor- nes et sabots.....			87	10 94		
Chevaux.....	12	1 65	355	28 90	17	0 70
Saindoux et huile de saind.	327	65 40	228	21 51		
Viandes, autres que le lard			117	9 53	19	1 90
Lard.....	3,771	741 33	1,018	94 40		
Moutons.....			602	45 66	315	10 50
Suif.....			24	3 38		
Laine.....			520	65 94		

A—Suite.

montant des péages perçus, pour l'exercice finissant le 30 juin 1882.

Canal de la Baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
276,309	3,055 79	190,785	673 78	70,893	702 11	14,224	284 48	4,235	21 50
59,881	598 81	286,905	3,936 00	104,281	1,139 10	25,757	515 14	1,430	8 00
330	3 30	68,981	1,610 32	4,761	43 35				
336,520	3,657 90	546,671	6,220 10	180,174	1,889 31	39,981	799 62	5,665	29 50
No.		No.		No.		No.		No.	
7,239		16,381	268 55	5,069	144 48	2,075			
Tons.		Tons.		Tons.		Tons.		Tons.	
461		16	0 84	219	7 90				
44		1,250	36 41	27	0 75				
611		1,693	65 56	129	3 41				
119				27	0 69	797	7 97		
				23	0 81				
5,534				12	0 47				
6,035				285	11 96				
2,142		39	2 43	206	7 75				
102		50	3 84	1,303	39 48				
933		4,209	107 87	53	2 19				
1,534		8	0 56	26	1 10				
1,547		594	55 35	316	10 16				
483		1	0 07	432	16 00				
13									
1,000		34	1 12	327	9 64	511	5 11		
		414	17 74	43	1 41				
		11	0 96	26	0 80				
444		3,430	355 77	154	7 08				
76		11,376	869 82	79	2 67				
12		593	37 33	101	3 38				
421		2,706	250 14	2,122	96 46				
15		11	0 96	11	0 36				
3				5	0 13				
23,836		109	10 02	103	4 51				
145		229	16 36	624	29 01	4,126	41 26		
8		25	1 90	8	0 67				
		676	45 48	4	0 14				
		133	9 57	4	0 41				
8		10	0 91	18	0 75				
11		229	13 40	5	0 17				
68				25	0 98				
45				2	0 08				
200		11	0 45	45	1 24				
		266	18 07	9	0 23				
60				26	1 13				

N° 34.—DÉTAILS du mouvement des canaux

ARTICLES.	Canal Wellaud.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe N° 3—Fin.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Tous autres produits agricoles, animaux.....			2,137	228 81	15	0 50
Total, classe n° 3.....	243,589	42,686 75	340,975	36,220 19	35,725	2,926 48
<i>Classe n° 4.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	30	3 20	550	101 60	573	57 30
Instruments aratoires.....	7	1 40	464	42 61	3	30
Faïencerie et poterie.....			1,561	288 33	29	1 95
Bois de teint. et mat. tinct.....			615	81 08	212	21 20
Meubles.....	23	4 35	600	59 73	3	0 31
Verre, toutes sortes.....	66	8 50	2,323	456 97	3	0 30
Marbre.....	5	1 00	219	38 97	52	5 20
Manille.....			78	14 25		
Mélasse.....			917	101 41	650	65 00
Clous.....	94	17 54	5,327	932 70		
Huile, en barils.....	1,341	267 66	3,252	421 49	855	85 44
Peinture.....	15	2 28	1,125	171 75	27	2 70
Poix et goudron.....			1,563	98 59	1,424	142 40
Guénilles.....	84	12 50	1,474	168 55	12	1 20
Résine.....			1,467	80 98	1,928	192 80
Cendre de soude.....			3,105	531 48		
Acier.....			75	14 75		
Sucre.....	9	0 33	5,767	791 44	1,246	123 04
Pierre, brute.....	1,820	332 28	491	32 37	139	13 90
Etain.....	9	0 75	2,681	471 43		
Térébenthine.....			635	33 40	663	66 30
Blanc de plomb.....			287	53 59		
Blanc de céruse.....			137	25 66	1	0 10
Whisky et tous autres spiritueux.....	246	47 31	1,978	310 14		
Marchandises non énumérées.....	430	60 46	18,508	2,662 06	2,703	203 18
Total, classe n° 4.....	4,179	759 56	55,199	7,985 33	10,523	982 62
<i>Classe n° 5.</i>						
Ecorce.....	50	7 55	782	91 95	5	0 90
Barils, vides.....			31	0 95	13	1 00
Courbes de bâtiments.....			3,712	64 96	9,151	548 99
Plottes.....	41,139	1,843 33	39,662	1,052 84	2,494	38 73
Bois de chauffage, sur nav. en rad.....	46,746	6,950 42	59,540	4,206 05	72,044	4,126 02
Bois de serv., scié, sur nav. en rad.....	12	0 90	4,778	214 89		
Cercles.....			37	3 70		
Liens de ch. de fer, sur nav. en rad.....	1,019	81 49	11,759	457 32	15,396	1,233 15
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....	495	73 88				
Mâts, espars et poteaux de télégraphes, en radeaux.....			13,664	341 60		
Bois de const., carré, sur nav. en rad.....	72,607	10,868 21	2,403	105 53		
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	4,128	868 66	9,670	254 90	2,369	236 86
	1,381	122 15	637	230 45	23	3 87

Canal de la Baie Burlington.		Canal d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
117		485	37 00	965	61 75				
46,027		28,608	1,959 93	7,764	325 67	5,434	54 34		
730		26	4 72	48	8 68				
67		6	0 60	127	16 39				
468		1	0 19	27	4 01				
19				2	0 27				
39		50	4 33	71	8 85				
1,192				16	1 61				
8				5	0 45				
9									
164				28	2 58				
1,752				73	7 82				
314				174	22 13				
143				4	0 45				
22		27	5 08	111	24 93				
69		12	1 38	7	1 33				
217									
296				6	0 81				
36									
2,083		1	0 09	168	17 99				
33		2,328	116 40	1	0 09				
303				20	2 60				
7				1	6 18				
63				6	0 72				
15				20	1 75				
273				51	6 93				
6,118		712	55 89	880	109 62	980	9 80		
14,440		3,163	188 68	1,846	240 19	980	9 80		
		115	11 35	86	2 17				
14		284	26 64	41	2 98				
		5,810	63 54	5,085	97 65				
60		99,468	3 214 44	43,500	736 88			8,853	158 05
		2,295	47 82						
1,404		475,823	42,828 81	6,601	251 74	1,479	14 79	1,122	6 73
		20,361	709 13						
		30	3 00						
		616	85 76	12,949	1,227 19			985	42 10
		625	50 00	836	66 86				
		498	29 90						
9,068		434	5 19						
12,425		23,164	418 56	480	18 38			2,775	49 50
28		8	1 00	13	1 47				

No 34.—DÉTAILS du mouvement des canaux

ARTICLES	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Bardeaux.....	32	9 62	148	33 61	64	9 71
Piquets et perches pour clô- tures, sur navires.....			1	0 20	48	1 24
Piquets et perches pour clô- tures, en radeaux.....			1	0 20	41	0 52
Billots de sciage.....	6,156	261 03	5,366	122 70		
Douves et fonds de barils.....			118	9 00		
do do pipes.....	3,285	615 20	192	21 75		
do do Indes occidentales.....	2,226	417 21	1,001	135 34		
Douves et fonds de barils, saloirs.....			260	4 30		
Traverses.....	60	94	7,960	20 95	360	7 20
Echalas à houblon.....						
Total, classe n° 5.....	179,336	22,120 59	161,722	7,373 19	101,998	6,208 19
<i>Classe spéciale.</i>						
Houille.....	154,576	29,072 93	112,620	16,178 72	96,926	9,596 25
Cryolithe ou minéral chim. Miméral de fer.....	8,108	405 40	2,501	125 05		
Pierre, impropre à la taille, non ouvrée.....	15,841	828 92	4,333	101 70	135	2 25
Glace.....	3,300	165 00				
Total, classe spéciale.....	181,825	30,472 25	119,554	16,410 47	97,061	9,598 50
Total, fret et péages.....	608,929	108 639 63	677,450	87,828 60	245,307	23,940 30
Bois de construction et au- tre en franchise.....	886	45 64	13,433	1,295 35		
Blé, maïs, farine, fer, sel, houille, etc., en franchise	34,912	4,802 06	211,494	23,200 56	719	59 07
Grands totaux, voya- geurs et tonnage des navires non compris.	644,727	113,487 33	902,377	112,324 51	246,026	23,999 37

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

sous-mentionnés, et montant des péages perçus, etc.—*Fin*,

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint- Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
		261	80 06	113	32 89			25	1 25
		3	0 36	94	11 94				
4,100		135	9 50						
768		73,109	1,943 39	2,467	56 34			1,300	23 00
404				20	0 20				
1,486									
		10	0 30	309	13 81				
		677	4 29	5,583	55 26				
		200	1 80	328	38 25				
29,755		703,926	49,534 84	78,505	2,614 01	1,479	14 79	15,060	289 63
49,283		10	25	3,432	169 16	4,819	48 19		
		3,333	166 65	3,359	167 95				
				4,621	231 05			155	1 55
		5,158	101 48						
49,283		8,501	268 38	11,412	568 16	4,819	48 19	155	1 55
139,505	3,657,90	744,198	58,440 48	99,527	5,781 82	12,712	926 74	15,215	311 68
		235	11 75	1,274	32 19				
139,505	3,657 90	744,433	58,452 23	100,801	5,814 01	12,712	926 74	15,215	311 68

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE

No 35.—SOMMAIRE du mouvement des canaux sous-mentionnés de chaque espèce d'effets passant par ces canaux

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires de toutes sortes....	679,040	12,513 97	1,936,896	15,800 31	338,300	4,168 28
Voyageurs.....	No. 1,741	86 51	No. 75,221	4,039 11	No. 3,061	56 23
<i>Produits de la forêt.</i>	Tons.		Tons.		Tons.	
Ecorce.....						
Courbes, pour bâtiments....			31	0 95	13	1 00
Flottes.....			3,712	64 96	9,151	548 99
Bois de chauffage.....	41,139	1,843 33	39,662	1,054 84	2,484	38 73
Echalas à houblon.....			37	3 70		
Bois de service, scié.....	46,758	6,951 32	64,318	4,420 94	72,044	4,126 02
Bois, espars, etc.....	495	73 88	13,664	341 60		
Liens de chemins de fer....	1,019	81 49	11,759	457 32	15,396	1,233 15
Billets de sciage.....	6,156	261 03	5,366	122 70		
Douves, de toutes sortes....	5,511	1,032 41	1,571	170 39		
Bardeaux.....	32	9 62	148	33 61	64	9 71
Piquets et perches.....			2	0 40	89	1 76
Bois de const., carré.....	76,735	11,736 87	12,073	360 43	2,369	236 86
Traverses.....	60	0 94	7,960	20 95	360	7 20
Total.....	177,905	21,990 89	160,303	7,050 79	101,970	6,203 42
<i>Animaux.</i>						
Bestiaux.....	1	0 15	1,225	86 63	111	3 70
Cochons.....			197	16 65		
Chevaux.....	12	1 65	355	28 90	17	0 70
Moutons.....			692	45 66	315	10 50
Total.....	13	1 80	2,379	177 84	443	14 90
<i>Produits des animaux.</i>						
Os.....			936	85 06		
Cornes et sabots, peaux et pelletteries, bruts.....			87	10 94		
Saindoux et huile de saind.....	327	65 40	228	21 51		
Viandes, autres que le lard.....			117	9 53	19	1 90
Lard.....	3,771	741 33	1,048	94 40		
Suif.....			24	3 38		
Laine.....			520	65 94		
Produits agricoles non énu- mérés, animaux.....			2,137	228 81	15	0 50
Total.....	4,098	806 73	5,097	519 57	34	2 40

A—Suite.

pour l'exercice finissant le 30 juin 1882, indiquant la quantité totale et le montant des péages perçus.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
336,520	3,657 90	546,671	6,220 10	180,174	1,889 31	39,981	799 62	5,665	29 50
Nombre.		Nombre.		Nombre.		Nombre.		Nombre.	
7,239		16,381	268 55	5,069	144 48	2,075			
Tonneaux.		Tonneaux.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
		115	11 35	86	2 17				
		5,810	63 54	5,085	97 65				
60		101,763	3,262 26	43,500	736 88			8,853	158 05
		230	4 80	328	38 25				
1,404		496,184	43,537 94	6,601	251 74	1,479	14 79	1,122	6 73
		498	29 90						
		1,241	135 76	13,785	1,294 05			985	42 10
		73,109	1,943 39	2,467	56 34			1,300	23 00
2,656		10	0 30	329	14 01				
		261	80 06	113	32 89			25	1 25
4,100		138	9 86	94	11 94				
21,493		23,598	423 75	480	18 38			2,775	49 50
		677	4 29	5,583	55 26				
29,713		703,634	49,507 20	78,451	2,609 56	1,479	14 79	15,060	280 63
8		676	45 48	4	0 14				
		133	9 57	4	0 41				
11		229	13 40	5	0 17				
		266	18 07	9	0 23				
19		1,304	86 52	22	0 95				
		25	1 90	8	0 67				
3		10	0 91	18	0 75				
68				25	0 98				
4				2	0 08				
200		11	0 45	45	1 24				
60				26	1 13				
117		485	37 00	965	61 75				
498		531	40 26	1,089	66 60				

ANNEXE

N° 35.—SOMMAIRE du mouvement des

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
<i>Produits agricoles.</i>						
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	762	24 05	4,142	337 58	348	12 00
Pommes.....	999	29 84	6,906	1,008 18	1,255	103 00
Orge.....	22,385	3,332 55	8,056	652 54	3,751	273 75
Coton, brut.....			106	4 21		
Mais.....	76,273	15,233 60	27,267	1,909 00		
Lin et chanvre.....					101	10 10
Fleur de farine.....	10,671	335 77	14,513	2,025 43	520	17 44
Foin, pressé.....	212	31 80	1,227	85 43	2,013	150 86
Farines, de toutes sortes.....	319	8 29	1,329	59 51	2	0 20
Manille.....			78	14 25		
Avoine.....			14,840	1,114 11	9,099	797 66
Pois.....			42,978	3,211 21	4,470	289 44
Pommes de terre.....	673	100 38	5,574	679 56	1,643	163 90
Seigle.....	2,124	317 85	7,169	818 22	2	0 20
Graines — lin, trèfle et herbe.....	28	5 60	2,860	120 47		
Tabac, brut.....	1	0 20	6	0 68	106	10 60
Blé.....	110,773	20,231 74	106,474	12,822 41		
Total.....	225,220	39,651 67	243,535	24,862 79	23,310	1,829 15
<i>Manufactures.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	30	3 20	550	101 60	573	57 30
Instruments aratoires.....	7	1 40	464	42 61	3	0 30
Barils, vides.....	50	7 55	782	91 95	5	0 90
Briques.....	40	8 00	4,463	435 62	1,757	114 86
Ciment et chaux hydrauliq.....	55	6 58	1,122	115 86	20	1 44
Faïencerie et poterie.....			1,561	288 33	29	1 95
Meubles.....	23	4 35	600	59 73	3	0 31
Verre, toutes sortes.....	66	8 50	2,323	456 97	3	0 30
Fer, chemin de fer.....	2,356	353 40	31,427	4,696 30		
“ en gueuses.....	1,873	340 73	16,654	2,405 34		
“ tout autre.....	5,256	785 06	6,821	770 15	33	3 30
Mélasse.....			917	101 41	650	65 00
Clous.....	94	17 54	5,327	932 70		
Hulle.....	1,341	267 66	3,252	421 49	855	85 44
Tourteaux oléagineux.....	15	2 28	1,125	171 75	151	12 73
Peinture.....			1,563	98 59	1,424	142 40
Poix et goudron.....			1,467	80 98	1,928	192 80
Résine.....			3,105	531 48		
Cendre de soude.....			1,978	310 14		
Spiritueux, whiskey, etc.....	246	47 31	1,978	14 75		
Acier.....			75	14 75		
Sucre.....	9	0 33	5,767	791 44	1,246	123 04
Étain.....	9	0 75	2,681	471 43		
Térébenthine.....			635	33 40	663	66 30
Blanc de plomb.....			287	53 59		
Blanc de céruse.....			137	25 66	1	0 10
Articles en bois.....	1,381	123 15	637	230 45	23	3 87
Total.....	12,851	1,976 79	95,720	13,733 72	9,394	875 04

A—Suite.

canaux sous-mentionnés, etc.—Suite.

Canal de la Baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
145		229	16 36	624	29 01	4,126	41 26		
1,534		8	0 56	26	1 10				
1,547		594	55 35	316	10 16				
13									
483		1	0 07	432	16 00				
1,000		34	1 12	327	9 64	511	5 11		
		414	17 74	43	1 41				
		11	0 96	26	0 80				
9									
444		3,430	355 77	154	7 68				
76		11,376	869 82	79	2 67				
12		593	37 33	101	3 38				
421		2,706	250 14	2,122	96 46				
15		11	0 96	11	0 36				
3				5	0 13				
23,836		109	10 02	103	4 51				
29,538		19,516	1,616 20	4,369	182 71	4,637	46 37		
730		26	4 72	48	8 68				
67		6	0 60	127	16 39				
14		284	26 64	41	2 98				
46		16	0 84	219	7 90				
44		1,250	36 41	27	0 75				
468		1	0 19	27	4 01				
39		50	4 33	71	8 85				
1,192				16	1 61				
5,534				12	0 47				
6,035				285	11 96				
2,142		39	243	206	7 75				
164				28	2 58				
1,752				73	7 82				
314				174	22 13				
143				4	0 45				
22		27	5 08	111	24 93				
217									
296				6	0 81				
273				51	6 92				
36									
2,083		1	0 09	168	17 99				
303				20	2 60				
7				1	0 18				
63				6	0 72				
15				20	1 75				
28		8	1 00	13	1 47				
22,442		1,708	82 33	1,754	161 71				

ANNEXE

N° 35.—SOMMAIRE du mouvement des

ARTICLES.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
<i>Marchandises.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Soufre.....			1	0 15		
Argile, chaux et sable.....	883	98 35	10,415	435 11	7,175	729 26
Houille.....	154,576	29,072 93	112,620	16,178 72	96,926	9,596 25
Bois de teint. et mat. tinct.			615	81 08	212	21 20
Poisson.....	1	0 13	852	78 68		
Gypse.....	951	91 05	4,068	156 57	268	8 94
Minéral, de toutes sortes....	8,108	405 40	2,601	130 05		
Marbre.....	5	1 00	219	38 97	52	5 20
Guénilles.....	84	12 50	1,474	168 55	12	1 20
Sel.....	10	1 50	11,943	1,462 25	1,350	114 95
Pierre, de toutes sortes.....	20,494	1,702 95	7,100	252 28	1,458	110 70
Tous autres effets et marchandi-es non énumérés.	3,730	225 46	18,508	2,662 06	2,703	203 18
Total.....	188,842	31,611 27	170,416	21,644 47	110,156	10,790 88
Grands totaux (passagers et tonnage des navires non compris).....	608,929	108,639 63	677,450	87,828 60	245,307	23,940 30

DÉPARTEMENT REVENU DE L'INTÉRIEUR,
 OTTAWA, 31 juillet 1882.

A—Suite.

canaux sous-mentionnés, et montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
611		1,693	65 56	129	3 41				
49,283		10	0 25	3,432	169 16	4,819	48 19		
19				2	0 27				
119				27	0 69	797	7 97		
				23	0 81				
		3,333	166 65	7,980	399 00			155	1 55
8				5	0 45				
69		12	1 38	7	1 33				
102		50	3 84	1,303	39 48				
966		11,695	325 75	54	2 28				
6,118		712	55 89	880	109 62	980	9 80		
57,295		17,505	619 32	13,842	726 50	6,596	65 96	155	1 55
139,505	3,657 90	744,198	58,440 48	99,527	5 781 82	12,712	926 74	15,215	311 68

E. MIALL,
 Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

N° 37.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux durant l'exercice expiré le 30 juin 1882, et les péages perçus sur iceux.

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<i>Canal Welland.</i>													
Bateaux à vap., Canada	641	46,776	49,020	23,589	.....	171	.....	1,355	48,572	71,891	97,592	169,483	2,311 09
Voiliers du Canada.....	1,692	67,909	54,201	98,069	2,156	917	280	6,277	117,212	173,172	173,829	347,001	6,706 05
Total, du Canada.....	2,333	114,685	103,221	121,658	2,156	1,088	290	7,632	165,784	245,063	271,421	516,484	9,047 14
Bateaux à vapeur américains.....	93	373	443	383	508	8,636	8,960	471	346	9,863	10,257	20,120	285 67
Voiliers américains.....	505	210	582	5,507	.....	63,985	45,543	.....	26,609	69,702	72,734	142,436	3,181 16
Total, américains.....	598	583	1,025	5,890	508	72,621	54,503	471	26,955	79,565	83,991	162,566	3,466 83
Grand total, canal Welland.....	2,931	115,268	104,246	127,548	2,664	73,709	54,763	8,103	192,759	324,628	354,412	679,040	12,513 97
<i>Canaux du St-Laurent.</i>													
Bateaux à vap., Canada	3,616	506,160	371,398	32,173	159	.....	.....	148	13,186	538,481	384,743	923,224	5,561 35
Voiliers du Canada.....	5,467	492,862	327,934	23,875	2,280	20	.....	649	32,532	517,406	362,746	880,152	8,994 08
Total, du Canada.....	9,083	999,022	699,332	56,048	2,439	20	.....	797	45,718	1,055,887	747,489	1,803,376	14,515 43
Bateaux à vapeur américains.....	378	153	93	2,001	24	.....	.....	276	1,863	11,605	11,121	22,726	106 78
Voiliers américains.....	1,143	3,883	11,359	7,485	10,833	1,935	1,863	65,368	8,078	78,671	32,123	110,794	1,178 10

Total, Etats-Unis.....	1,521	4,036	11,452	9,486	10,857	11,110	10,994	65,614	9,941	90,276	43,244	133,520	1,284 88
Grand total, canaux du Saint-Laurent.....	10,604	1,003,058	710,784	65,534	13,296	11,130	10,994	66,441	55,659	1,146,163	790,733	1,936,896	15,800 31
<i>Canal Chambly.</i>													
Bateaux à vap., Canada.	492	40,316	39,007	882	.....	.....	.....	61	3,373	41,259	42,330	83,639	265 98
Voiliers du Canada.....	1,474	17,746	18,152	19,933	.....	.....	.....	.....	69,623	37,139	87,775	125,514	2,094 59
Total, Canada.....	1,966	58,062	57,159	20,875	.....	.....	.....	61	72,996	78,998	130,155	209,153	2,360 57
Bateaux à vapeur américains.....	7	8	.....	545	.....	.....	.....	.....	99	563	69	652	5 97
Voiliers américains.....	1,283	360	1,242	28,064	9	.....	.....	.....	98,820	28,424	100,071	128,495	1,801 74
Total, américains.....	1,290	368	1,242	28,609	9	.....	.....	.....	98,919	28,977	100,170	129,147	1,807 71
Grand total, Canal Chambly.....	3,256	58,430	58,401	49,484	9	.....	.....	61	171,915	107,975	230,325	338,300	4,168 28
<i>Canal de la Baie de Burlington.</i>													
Bateaux à vap., Canada	584	135,882	138,096	.....	.....	.....	.....	.....	.....	138,213	138,096	276,309	3,055 79
Voiliers du Canada.....	319	3,158	23,727	.....	6,066	.....	.....	2,331	26,930	30,088	29,793	59,881	3,936 81
Total, Canada.....	903	139,040	161,823	.....	6,066	.....	.....	29,261	.....	168,301	167,889	336,190	3,684 60
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total, canal de la baie de Burlington	905	139,040	161,823	.....	6,231	.....	.....	29,426	.....	168,466	168,054	336,520	3,657 90
<i>Canaux de l'Ottawa.</i>													
Bateaux à vap., Canada	1,382	72,447	116,743	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72,447	118,338	190,785	673 78
Voiliers du Canada.....	2,914	41,740	202,343	.....	42,823	.....	.....	.....	.....	41,740	245,165	286,905	3,936 00
Total, Canada.....	4,296	114,187	319,086	.....	44,418	.....	.....	.....	.....	114,187	363,503	477,690	4,609 78

N° 37.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires, etc.—*Suite.*

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
<i>Canaux de l'Ottawa—Suite.</i>												
Bateaux à vapeur américains.....	696	8,676	7,632	101	51,260			1,312	10,089	58,892	68,981	1,610 32
Total, américains.....	696	8,676	7,632	101	51,260			1,312	10,089	58,892	68,981	1,610 32
Grand total, canaux de l'Ottawa.....	4,992	122,863	326,718	101	95,678			1,312	124,276	422,365	546,671	6,220 10
<i>Canal Rideau.</i>												
Bateaux à vap., Canada	1,101	31,860	38,674	359					32,219	38,674	70,893	702 11
Voiliers du Canada.....	1,658	44,613	55,795	3,973					46,486	55,795	104,281	1,139 10
Total, Canada.....	2,759	76,373	94,469	4,332					80,705	94,469	175,174	1,841 21
Bateaux à vapeur américains.....	19	55	159	25					80	159	239	4 75
Voiliers américains.....	48	632	3,806	323					955	3,806	4,761	43 35
Total, américains.....	67	687	3,965	348					1,035	3,965	5,000	48 10
Grand total, canal Rideau.....	2,826	77,060	98,434	4,680					81,740	98,434	180,174	1,889 31
<i>Canal Saint-Pierre.</i>												
Bateaux à vap., Canada	146	7,269	6,955						7,269	6,955	14,224	284 48
Voiliers du Canada.....	669	14,826	10,931						14,826	10,931	25,767	515 14
Grand total, canal Saint-Pierre.....	815	22,095	17,886						22,095	17,886	39,981	799 62

Canaux du district de Newcastle.

Bateaux à vap., Canada	44	585	3,700									
Voiliers du Canada.....	16	20	1,410						535	3,700	4,235	21 50
Grand total, canaux du dist. de Newcastle.....	60	565	5,110						20	1,410	1,430	8 00

RÉCAPITULATION.

NAVIRES CANADIENS. <i>A vapeur et à voiles.</i>	Total, du Canada	De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Welland.....	2,333	114,685	103,221	2,156	1,088	7,632	165,784	245,063	271,421	516,484	9,047 14
Saint-Laurent.....	9,683	994,022	639,332	2,439	20	797	45,718	1,055,887	747,489	1,803,376	14,515 43
Chambly.....	1,966	58,061	57,159	61	74,996	29,261	74,996	168,301	130,155	209,153	2,360 37
Bas de Burlington.....	903	139,040	161,823	6,006		61		114,187	167,889	336,100	3,634 60
Ottawa.....	4,296	114,187	319,086	44,418				80,705	363,503	477,690	4,609 78
Rideau.....	2,759	76,373	94,469	4,332				22,095	94,469	175,174	1,841 21
Saint-Pierre.....	815	22,095	17,886					555	17,886	39,981	799 62
District de Newcastle.....	60	555	5,110					555	5,110	5,665	29 50
Total, du Canada.....	22,215	1,524,019	1,458,085	55,079	1,108	37,751	284,498	1,765,791	1,797,322	3,563,713	36,857 85
<i>NAVIRES AMÉRICAINS. A vapeur et à voiles.</i>											
Welland.....	598	583	1,025	508	72,621	471	26,955	79,565	82,991	162,556	3,466 83
Saint-Laurent.....	1,521	4,36	11,452	9,488	11,110	65,644	9,941	90,276	43,244	133,520	1,284 88
Chambly.....	1,290	363	1,242	28,609	10,394	88,919	9,941	28,977	100,170	129,147	1,807 71
Bas de Burlington.....	2			163		165		165	165	330	3 30
Ottawa.....	696	8,676	7,632	101	51,260	1,312		10,089	58,892	68,981	1,610 32
Rideau.....	67	687	3,965	348				1,035	3,965	5,000	48 10
Saint-Pierre.....											
Total, américains.....	4,171	11,350	25,315	44,434	83,731	67,592	135,815	210,107	289,427	499,534	8,221 14
Grand total des navires canadiens et américains.....	26,389	1,538,369	1,483,401	117,878	84,839	105,343	420,313	1,975,898	2,087,349	4,063,247	45,078 99

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

N° 38.—TABLEAU COMPARATIF du mouvement total des articles, voyageurs et navires sur les canaux ci-dessous mentionnés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1882, et les trois années précédentes.

	Canal Welland.			Canaux du Saint-Laurent.			Canal Chamblay.			
	1879.	1880.	1881.	1879.	1880.	1881.	1879.	1880.	1881.	1882.
EFFETS, DENRÉES ET MARCHANDISES.										
Bestiaux.....	51	5	13	2,324	2,666	2,679	2,379	302	214	87
Produits de la forêt.....	148,709	173,760	177,905	128,083	145,510	154,848	160,303	49,987	57,955	74,123
Articles fabriqués.....	21,620	11,654	12,391	53,558	80,591	90,354	95,720	8,965	12,191	11,321
Marchandises.....	310,810	239,263	182,851	96,645	114,489	140,614	170,416	85,747	94,229	94,669
Légumes et autres produits agricoles.....	426,328	463,234	418,511	203,016	227,562	270,650	248,632	13,974	20,409	20,772
Tonnage total.....	907,518	862,874	760,478	481,636	570,818	659,125	677,450	153,985	184,998	200,972
Voyageurs.....	5,363	5,395	1,741	68,648	71,716	77,764	75,221	7,251	4,943	3,091
Nombre de nav. de toutes sortes	3,814	4,220	4,084	9,304	10,801	10,973	10,804	2,551	3,026	3,213
Tonnage total des navires de toutes sortes.....	998,247	913,686	863,096	1,729,616	1,920,312	1,937,432	1,936,806	249,938	302,162	321,851
	24-88 p.c.		49-03 p.c.	27 p.c.		27-23 p.c.		18-07 p.c.		35-18 p.c.
	Canal Welland.			Canaux du Saint-Laurent.			Canal Chamblay.			
	La proportion de la diminution de 1882 comparée à 1881, est de			La proportion de l'augmentation de 1882 comparée à 1881, est de			La proportion de l'augmentation de 1882 comparée à 1881, est de			

	Canal de la baie de Burlington.			Canaux de l'Ottawa.			Canal Rideau.			
	1879.	1880.	1881.	1879.	1880.	1881.	1879.	1880.	1881.	1882.
EFFETS DENRÉES ET MARCHANDISES.										
Bestiaux.....	38	21	15	1,277	1,217	1,160	1,301	14	43	9
Produits des forêts.....	3,855	11,459	22,921	437,555	503,382	639,413	703,634	90,239	87,934	88,818
Articles fabriqués.....	21,070	18,310	21,911	974	1,010	1,188	1,708	2,381	1,877	1,936
Marchandises.....	41,297	49,804	43,618	6,031	8,919	22,389	17,505	6,190	13,096	16,417
Légumes et autres produits agricoles.....	15,166	12,642	26,399	9,468	17,637	19,619	20,047	3,696	5,063	5,965
Tonnage total.....	81,426	92,836	117,861	455,305	532,785	683,712	744,198	102,520	108,003	113,145
Voyageurs.....	64,684	22,468	12,133	20,295	19,304	20,129	16,381	4,170	5,371	3,781
Nombre de nav. de toutes sortes	994	935	1,039	3,633	4,365	5,216	4,992	2,727	2,897	2,781
Tonnage total des navires de toutes sortes.....	362,811	341,672	368,312	421,894	473,997	562,876	545,671	155,927	161,216	163,303
	15-51 p.c.		41-63 p.c.	8-12 p.c.		38-81 p.c.		13-63 p.c.		3-00 p.c.
	Canal de la Baie de Burlington.			Canaux de l'Ottawa.			Canal Rideau.			
	La proportion de l'augmentation de 1882 comparée à 1881, est de			La proportion de l'augmentation de 1882 comparée à 1881, est de			La proportion de l'augmentation de 1882 comparée à 1881, est de			

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—*Statist*—CANALUX.

N° 39.—TABLEAU COMPARATIF du tonnage des navires et effets passés par les canaux, pour les exercices expirés le 30 juin 1879, 1880, 1881 et 1882.

EFFETS ET NAVIRES.	CANAL WELAND.			CANAL DU ST-LAURENT.				CANAL CHAMBLEY.				
	1879.	1880.	1881.	1882.	1879.	1880.	1881.	1882.	1879.	1880.	1881.	1882.
Tonnage des effets montés.....	238,000	190,356	163,262	185,164	116,075	160,311	169,931	185,667	59,188	67,413	90,631	121,372
do descendus	671,518	672,518	597,276	423,765	373,561	410,507	489,194	481,783	99,797	117,585	110,351	123,935
Tonnage total des effets montés et descendus	907,518	862,874	760,478	608,929	489,636	570,818	659,125	677,450	158,985	184,998	200,972	245,307
Tonnage des navires montés...	497,921	467,979	419,222	324,628	1,014,095	1,126,157	1,184,041	1,146,163	78,643	94,342	93,357	107,975
do descendus	500,26	475,707	443,874	354,412	715,521	794,155	813,391	790,733	171,295	207,820	228,494	230,325
Tonnage total des navires montés et descendus.....	998,247	943,686	863,096	679,040	1,729,616	1,920,312	1,997,432	1,936,896	249,938	302,162	321,851	338,300
Grand total du tonnage des navires et effets montés et descendus.....	1,905,763	1,806,560	1,623,574	1,287,969	2,219,232	2,491,130	2,656,557	2,614,346	408,923	487,160	522,823	563,607

EFFETS ET NAVIRES.	CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.			CANAL DE L'OTTAWA.				CANAL RIDEAU.				
	1879.	1880.	1881.	1882.	1879.	1880.	1881.	1882.	1879.	1880.	1881.	1882.
Tonnage des effets montés.....	56,463	76,625	65,593	67,762	1,300	5,229	8,447	9,074	92,941	85,932	91,285	81,992
do descendus.	24,963	24,711	52,271	62,743	454,005	527,566	675,265	735,124	9,579	22,071	21,860	17,535
Tonnage total des effets montés et descendus.....	81,426	92,336	117,864	130,505	455,305	532,795	683,712	744,198	102,520	108,003	113,145	99,527
Tonnage des navires montés...	182,712	171,593	183,618	168,466	106,059	115,316	124,701	124,276	71,171	72,681	74,134	81,740
do descendus	180,099	170,079	184,594	168,054	315,835	358,681	428,175	422,395	84,756	88,535	89,169	98,434
Tonnage total des navires montés et descendus	362,811	341,672	368,312	336,520	421,894	473,997	552,876	546,671	155,927	161,216	163,303	180,174
Grand total du tonnage des effets et navires montés et descendus	444,227	434,008	486,176	476,025	877,199	1,006,792	1,236,588	1,290,869	258,447	269,219	276,448	279,701

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A—*Suite.*

N^o 40.—TABLEAU COMPARATIF de la quantité des articles transportés sur les canaux, pour les exercices expirés les 30 juin 1881 et 1882, et les péages perçus.

ARTICLES.	1881.		1882.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
		\$ cts.		\$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse	2,891	311 57	1,957	175 50
Pommes	20,193	1,989 53	10,728	1,142 68
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	7,922	429 43	10,376	460 26
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	4,457	373 93	3,719	328 06
Instruments aratoires.....	473	46 19	674	61 30
Orge.....	37,617	5,678 87	36,649	4,324 35
Briques.....	3,021	229 08	6,956	567 22
Os.....	1,012	129 13	969	87 63
Soufre.....	30	4 50	1	0 15
Ciment et chaux hydraulique.....	2,665	168 69	2,518	161 04
Argile, chaux et sable.....	18,726	816 10	24,906	1,331 69
Houille.....	317,845	41,800 73	421,666	55,065 50
Mais.....	197,101	35,235 08	104,456	17,158 67
Bestiaux.....	1,953	134 76	2,025	136 10
Coton, brut.....	48	4 59	119	4 21
Faïencerie.....	1,904	266 16	2,086	294 48
Bois de teinture et matières tinctoriales.....	658	61 82	848	102 55
Poisson.....	1,819	112 18	1,796	87 47
Lin et chanvre.....	20	1 83	101	10 10
Fleur de farine.....	26,965	2,071 42	27,576	2,394 51
Meubles.....	786	78 25	786	77 57
Gypse.....	6,651	288 71	5,310	257 37
Verrerie, toutes sortes.....	3,550	512 01	3,600	467 38
Foin, pressé.....	5,157	434 16	3,909	287 24
Cochons.....	249	20 17	334	26 63
Chevaux.....	887	66 11	629	44 82
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	181	18 22	123	12 60
Glace.....	3,790	359 75	3,300	165 00
Fer, chemin de fer.....	31,708	4,264 14	39,329	5,050 17
“ en gueuses.....	32,366	3,515 37	24,847	2,758 03
“ tout autre.....	14,548	1,531 13	14,497	1,568 69
Minéral de fer.....	29,150	1,457 50	12,984	643 00
Cryolithe, ou minéral chimique, et tout autre minéral, excepté le fer.....	14,086	704 30	9,193	459 65
Saindoux et huile de saindoux.....	402	55 36	648	87 89
Farines de toutes sortes.....	836	47 13	1,697	69 76
Viandes, autres que le lard.....	337	40 53	183	11 51
Marbre.....	519	153 02	289	45 62
Manille.....	110	18 70	87	14 25
Mélasses.....	4,535	362 33	1,759	168 99
Clous.....	5 830	812 13	7,246	958 06
Avoine.....	16,525	1,280 49	27,967	2,274 62
Huile, en barils.....	3,399	367 48	5,936	796 72
Tourteaux oléagineux.....	6	0 55	151	12 73
Pois.....	79,719	6,693 30	58,979	4,373 14
Pommes de terre.....	897	74 20	8,596	984 55
Lard.....	4,358	677 77	5,075	837 42
Peinture.....	827	113 72	1,314	177 18
Poix et goudron.....	3,863	315 35	3,147	271 00
Guénilles.....	1,404	171 68	1,658	184 96
Seigle.....	16,679	1,974 39	14,544	1,482 87
Résine.....	3,916	287 91	3,612	273 78
Sel.....	21,812	2,701 72	14,758	1,622 02
Pierre, pour la taille.....	17,794	1,163 82	11,488	864 57
“ ouverte.....	1,676	288 61	4,812	495 04
“ impropre à la taille, non ouverte.....	11,124	603 10	25,467	1,034 35
Grains de toutes sortes.....	230	26 40	2,925	127 39

N° 40.—TABLEAU COMPARATIF indiquant la quantité, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	1881.		1882.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Tonneaux.
		\$ cts.		\$ cts.
Moutons.....	852	58 22	1,192	74 46
Cendre de soude.....	5,825	1,160 47	3,407	532 29
Acier.....	96	15 35	111	14 75
Sucre.....	11,534	1,203 74	9,274	932 89
Spiritueux.....	2,545	406 96	2,548	364 38
Tabac, brut.....	82	10 82	121	11 61
Suif.....	175	19 70	24	3 38
Étain.....	2,786	553 79	3,013	474 78
Térébenthine.....	940	70 83	1,306	99 88
Blé.....	342,377	57,212 83	241,295	33,668 68
Blanc de plomb.....	196	31 87	356	54 31
Blanc de céruse.....	273	29 80	173	27 51
Laine.....	566	61 49	606	67 07
Tous autres effets et marchandises non énumé- rés.....	30,643	3,263 00	30,331	3,101 01
Écorce.....	309	16 58	201	13 52
Barils, vides.....	1,251	100 26	1,176	130 02
Courbes pour bâtiments.....	133	10 60	44	1 95
Flottes.....	14,485	431 18	23,758	775 14
Bois de chauffage, sur navires.....	233,809	7,190 98	235,166	7,044 27
" en radeaux.....	2,628	54 77	2,295	47 82
Cercles.....	260	20 10	67	6 70
Echalas à houblon.....	1,271	114 40	528	40 05
Bois de service, scié, sur navires.....	680,861	62,595 81	664,759	58,384 56
" en radeaux.....	26,079	1,166 24	25,151	924 92
Mâts, espars et poteaux de télég., sur navires...	769	10 86	495	73 88
" " en radeaux.....	10,679	267 85	14,162	371 50
Liens de chemin de fer, sur navires.....	14,860	990 25	42,724	3,127 01
" " en radeaux.....	1,328	56 00	1,461	116 86
Billots de sciage.....	34,414	1,073 46	88,398	2,406 46
Douves et fonds, barils.....	341	6 45	904	9 20
" pipes.....	2,724	470 62	3,881	636 95
" Indes Occidentales.....	1,780	256 47	4,713	552 55
" saloirs.....	779	38 94	579	18 41
Bardeaux.....	643	175 23	643	167 14
Piquets et perches pour clôtures, sur navires....	1,800	11 78	146	13 74
" " en radeaux.....	42	6 25	4 277	10 22
Bois de construction, carré, sur navires.....	82,748	10,174 20	84,512	10,978 93
" " en radeaux.....	36,697	1,980 14	55,011	1,846 86
Traverses.....	19,045	122 20	14,610	88 64
Articles en bois. et bois en partie fabriqué.....	857	203 64	2,090	358 94
Totaux, voyageurs et tonnage des navires non compris.....	2,556,709	271,988 63	2,542,843	239,853 28
Voyageurs, nombre total.....	122,507	4,242 20	110,787	4,594 88
Navires, tonnage.....	4,283,817	51,650 35	4,063,247	45,078 99
Total des péages perçus.....		328,881 18		289,527 15
" effets en franchise.....		56,192 66		29,446 62
Grand total des péages.....		385,073 84		318,973 77

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A.

No (A) 22—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Alcalis, potasse et perlasse.	20	27							40	42	4 10
Pommes.....		959	19				15			959	29 79
Produits agricoles non énumérés.		562		480				11		1,054	48 45
Produits agricoles non énumérés, animaux.											
Instrument aratoires.....		6	23,423	252					24,347	252	2 00
Os.....								11		11	2 20
Soufre.....											
Ciment et chaux hydraulique.	43	3							43	3	5 76
Argile, chaux et sable.....	59	440							59	463	65 83
Houille.....	1	1,316			83,694	1,164	11,027	33,237	93,722	34,391	24,180 42
Bestiaux.....						30,031		71,728		103,075	20,549 20
Coton brut.....											
Fercentré.....											
Bois de teint. et mat. tinct.		1				4				4	0 80
Lin et chanvre.....											
Fleur de farine.....	304	9,618							304	9,655	254 82
Membres.....	4		12	440					16	13	5 65
Gypse.....										1,148	100 90
Verre, toutes sortes.....	2								2	44	9 85
Foin, pressé.....										337	56 80
Cochons.....						337					
Chevaux.....	5	3	1						6	4	1 20
Pea'x vert et sal., corn. et sab.											
Glace.....											

Fer, chemin de fer.....					1,315						4,565	687 75
" en gueuses.....	32				8 9						908	308 95
" tout autre.....	131		360		4,652	79			5,143	91	5,234	770 61
Minéral.....		6,487			6,464				12,951		12,951	647 55
Cryolithe ou miner chimique, et autre minéral, exc. le fer.....												
Saindoux et huile de saind.		96							96		98	4 90
Viandes de toutes sortes.....			1						1		309	61 80
Marbre.....	1		5						6		319	8 14
Manille.....											1	0 20
Mélasse.....											6	1 03
Clous.....	10					102			10	102	112	20 05
Avoine.....	5								5	891	896	78 18
Huile, en barils.....												
Tourteaux oléagineux.....												
Pois.....	92										92	82
Pommes de terre.....	11		654		9				674	1	675	18 40
Lard.....	71								71	5,435	5,506	106 02
Peinture.....	2								2	10	12	2 05
Poix et goudron.....												
Guénilles.....	20				64				81		84	13 50
Seigle.....	1,416								1,838	6	1,844	276 85
Résine.....												
Sel.....												
Pierre pour la taille.....			480						480	2,346	2,346	10 50
" ouvrée.....						29				890	919	540 25
" impropre à la taille, ngr ouvrée.....												175 73
Graines de toutes sortes.....	1,455	368	8,499		563				10,517	368	10,885	478 46
Morions.....												3 20
Cendre de soude.....												
Acter.....	1								1			0 03
Sucre.....	6								6			0 15
Spiritueux.....	4								4	226	230	43 47
Tabac, brut.....												
Suif.....												
Étain.....	1								1			0 03
Térébenthine.....												
Blé.....	6,439	23,399	56			34,320			6,439	121,393	127,832	23,907 94
Blanc de plomb.....	2					2			2	3	5	0 65
Blanc de céruse.....												
Laine.....												
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	106	46	32		47	49			185	219	404	55 55
Ecorce.....												
Barils, vides.....			15						15	19	34	4 43
Courbes pour bâtiments.....												

ANNEXE A—No (A) 22—Suite.

	Montant des péages.
Total des péages sur les navires	\$ 13,869 12
“ voyageurs	“ 88 72
“ articles en franchise	\$5,913 24
Amendes et dommages.....	60 00
Revenu total.....	115,751 19

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A—Suite—CANAUX.

No (A). 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages.		Total des péages.
	Mont.	Desc.	Montée.	Desc.	Mont.	Desc.	Mont.	Desc.	Montée.	Desc.	\$	cts.	
Alcalis, potasse et perlasse.													
Pommes.....			19					15		15			\$ 3 00
Produits agricoles non-énumérés, légumes.									20				3 95
Produits agricoles non-énumérés, animaux.													0 20
Produits agricoles non-énumérés, aratoires.													0 80
Orge.....			23,423			3			4				3,763 90
Bricks.....					924				24,347				2 20
Os.....										11			
Soufre.....													
Ciment et chaux hydrauliq.													
Argile, chaux et sable.													
Houille.....													
Mais.....					82,694								4 60
Bestiaux.....					1,164				23				23,564 00
Coton, brut.....					30,982				32,109				20,491 80
Fabrique et poterie.....									85,711				
Bois de teint, et matière tinct.									102,459				
Poisson.....													
Lin et chanvre.....													0 80
Fleur de farine.....													
Meubles.....													
Gypse.....	3												7 40
Verre, de toutes espèces.									13				2 60
Foin, pressé.....									15				5 45
Cochons.....													9 80
Chevaux.....	3				337				44				56 80
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.			1										0 80
Glace.....													
Fer, chemin de fer.....			3,272		1,313								687 75
do en gueuses.....					839				908				307 45
do tout autre.....			333		4,652				90				765 75
Minéral de fer.....			5,983		6,968				12,951				647 55

N° (A) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.		Montant des péages.		Total des péages.	
	Mont.	Desc'te	Montée.	Desc'te	Mont	Desc'te	Montée	Desc'te	Montée.	Desc'te.	\$	cts.		
Cryolithe ou miner. chimiq. et aut. minéral, exc. le fer.													\$	cts.
Saindoux et huile de saind.													4 90	
Farine de toutes sortes.													61 80	
Vinades, autres que le lard.													0 15	
Marbre.													0 20	
Manille.													1 00	
Mélasses.														
Clous.														
Avoine.														
Huile, en barils.														
Tourneaux oléagineux.														
Pois.														
Pommes de terre.														
Lard.														
Peinture.														
Poix et goudron.														
Grenailles.														
Seigle.														
Riz.														
Sel.														
Pierre, pour la taille do ouvrière.														
do impropre à la taille, non ouvrière.														
Graines de toutes sortes.														
Moutons.														
Centre de soude.														
Acier.														
Sucre.														
Spiritueux.														
Tabac, brut.														
Suif.														
Etain.														
Térébenthine.														
Blé.														
Bianc de plomb.														
Blanc de céruse.														
Laine.														

Tous autres effets et marchandises non énumérés.	7	47	49	113	54	162	216	9 95	32 40	42 35	Montant des péages.		Total des péages.	
											\$	cts.		
Ecorce.														
Barils, vides.														
Corbes pour bâtiments.														
Flottes.														
Bois de chauf., sur navires.														
do en radeaux.														
Cercles.														
Echalas à houblon.														
Bois de serv., scié, sur nav.														
do en radeaux.														
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.														
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.														
Liens de chl. de fer, sur nav.														
do en radeaux.														
Billots de sciage.														
Douves et fonds, barils.														
do pipes.														
do indices occi-dentales.														
Douves, saloirs.														
Bardeaux.														
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.														
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.														
Bois de const., crré, sur nav.														
do en rade.														
Traverses.														
Articles en bois et bois en partie fabriqués.														
Total du fret pay. péages.	1,434	33,090	35,781	98	98,411	96,327	3,017	251,649	138,643	381,164	519,807	23,858 13	71,580 40	95,438 53
Articles en franchise, ayant payé pleins péages sur le canal de Saint-Laurent, Canada.														
Produits agricoles, légumes.														
Briques.														
Ciment et chaux hydrauliq.														
Argile, chaux et sable.														
Faïencerie et poterie.														
Poisson.														
Meubles.														
Verre, de toutes sortes.														

N° (A) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Fin.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.		Montant des péages.		Total des péages.		
	Mont.	Desc'te.	Montée.	Desc'te.	Mont.	Desc'te.	Montée.	Desc'te.	Total.	Total.	\$	cts.		\$	cts.
<i>Articl. en françois, etc.—Suite</i>															
Fer, chemin de fer.....	224	16,476					16,476		16,476						
" en gueuses.....	6	7,907					7,907		8,131						
" tout autre.....							900		900						
Mélasses.....	48	14					14		14						
Huile, en barils.....	42	210					258		258						
Pommes de terre.....		12					54		54						
Peinture.....		359					359		359						
Poix et goudron.....		47					47		47						
Sel.....	152	1					1		1						
Pierre, pour la taille.....		5,023					5,175		5,175						
Graines de toutes sortes.....		5					5		5						
Cendres de toutes sortes.....	156	65					65		65						
Acier.....		3,021					3,177		3,177						
Sucre.....		29					29		29						
Spiritueux.....		5					5		5						
Etain.....	37	91					91		91						
Blanc de céruse.....		922					959		959						
Marchandises.....	68	10					10		10						
Barils, Vides.....		916					984		984						
Articles en bois.....		40					40		40						
Articles en fr. ayant payé pi. péages sur le canal Rideau.	4	22					26		26						
Minéral de fer.....		5,384					5,384		5,384						
Cryolithe ou pinner chimiq.		352					352		352						
Grand total du fret.....	2,181	33,090	98	98,411	96,327	3,017	181,569	381,164	562,733						
Total des péages sur les navires.....															
do passagers.....														5,734 27	6,599 45
do effets en franchise.....														5 90	71 90
Grand total des péages.....														29,598 30	78,251 75
														12,333 72	107,850 05
														47 80	

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR, OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALI, commissaire intérimaire.

ANNEXE A.—Suite.

NO(A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages, \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	12	551							559	614
Pommes.....	140	6,792	1						153	6,965
Produits agricoles non énumérés, légumes.....										
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	193	2,095							1,245	2,129
Instruments aratoires.....	325	73		1					235	2,046
Orge.....	1,396	4,001		1,805					325	74
Briques.....	3,378	321	81		285				2,296	8,102
Os.....	45	230	138		1				3,680	674 63
Soufre.....	31			362					3,989	386 47
Ciment et chaux hydraulique.....	882	152	20						183	100 01
Argile, chaux et sable.....	6,097	1,685	121						31	4 85
Houille.....		39,867							902	1,054
Mais.....	6	35,280		372					8,855	10,520
Coton, brut.....	109	1,260			50				50	449 50
Patenterie et poterie.....	1,827	5	15		318				106,015	15,190 34
Bois de teinture et matières tinct.....	396	8			12				6	35,292
Poisson.....	702	123			1				72	35,298
Lin et chanvre.....									1,260	2,961 27
Fleur de farine.....	1,634	11,864							100	95 33
Meubles.....	384								25	125
Gypse.....	3,307	173	2						1,842	7 51
Bois de teinture et matières tinct.....	564								8	337 23
Pain, presse.....	1,976	333	93						340	78 38
Cochons.....	8	95			90				720	123
Chevaux.....	112	337			1				1,639	1,921 73
Peaux vertes et salées, corn. et sab.	19	59			1				12,250	13,889
									335	1,921 73
									174	566 42
									3,507	4,071
									2,069	157 61
									334	471 20
									898	474 20
									103	54 38
									171	179
									337	15 69
									113	37 56
									20	10 35

ANNEXE A—Suite.
No (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Glace.....												
Fer, chemin de fer.....	31,130	206	1,665						32,795	206	33,001	4,909 95
" en grosses.....	11,109	59	5,976						17,085	59	17,144	2,433 14
" tout autre.....	6,792	593	635				245		7,672	598	8,268	970 50
Minesol de fer.....												
Croyitite ou minéral chimique, et autre minéral, excepté le fer.....	67	2,470							67	2,470	2,537	126 85
Saindoux et huile de saindoux.....	156	1,057		3					156	77	150	12 55
Farines de toutes sortes.....	70	142							1,057	1,213	1,213	55 92
Vianes, autres que le lard.....	2								46	143	189	17 76
Manille.....	83	12	3						226	1	227	40 13
Mélasse.....	506	258							96	12	108	18 90
Clous.....	4,689	469	250						531	258	789	85 94
Avoine.....	909	13,197							4,839	471	5,410	971 74
Huile, en barils.....	1,476	264	16						999	13,197	14,196	1,206 75
Tourteaux oléagineux.....	1								2,153	877	3,030	396 81
Pois.....	1,645	51,932							1		1	0 07
Pommes de terre.....	3,061	174	308						1,645	51,932	53,577	4,967 67
Lard.....	15	832							1,350	3,793	5,143	646 88
Peanute.....	762	16	45						814	16	830	166 88
Poix et goudron.....	90	179							1,468	179	1,647	94 93
Guenilles.....	1,060	354	10						1,081	430	1,511	175 40
Seigle.....	13	10,021							13	10,021	10,034	1,322 06
Résine.....	33	19							1,406	19	1,425	75 69
Sel.....	8,230	77	4,165						12,404	110	12,514	1,475 52
Pierre, pour la taille.....	309	694							932	694	1,955	98 18
" ouvrière.....	438								444		444	25 37
" imprépro à la taille, non ouvrière.....	653	3,368							653	3,748	4,401	111 45
Graines de toutes sortes.....	25	164	65						90	164	254	22 04

Montons.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Centre de soude.....	9	641							16	641	657	49 79
Acier.....	1,559	8	3,021						4,580	8	4,588	862 81
Sucres.....	33	4	29						62	5	67	13 25
Spiritueux.....	4,377	7	5						6,946	7	6,953	889 66
Tabac, brut.....	1,223	151	492						1,715	151	1,866	287 66
Suif.....	2	25							4		4	0 16
Étain.....	1,588	185	922						2,678	25	2,863	6 19
Terbenthine.....	401								671	185	837	503 19
Blanc de plomb.....	234								33 70		671	33 70
Blanc de cèruse.....	186								234		468	14 73
Laine.....	574	4	10						580	4	1,164	44 73
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	10,819	4,463	515						11,932	5,379	17,311	2,507 11
Ecorces.....	598	149	40						650	149	799	95 53
Barils, vides.....	17								17		17	0 33
Corbes, pour bâtiments.....	3,988								3,988		3,988	69 79
Flottes.....	14,775	27,117	1,452						16,227	27,753	43,980	1,206 84
Bois de chauffage, sur navires en radeaux.....	9								10		10	1 70
Cercles.....	15,810	24,076	1,202						17,012	41,685	58,697	4,260 45
Echalas à houblon.....	5,616								5,616		5,616	259 15
Bois de serv., scie, sur navires en radeaux.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, sur navires, do en radeaux.....	2,755	15,118	3,669						6,324	15,118	15,118	377 95
Billots de sciage.....												
Do en radeaux.....												
Doives et fondes, barils.....	2,852	126							2,852	126	2,852	65 20
" pipes.....	84								126		126	9 15
" Antilles.....	60	463							24	463	523	69 04
Doives, saloirs.....	346								346		346	5 89
Bardeaux.....	83	16							83	16	99	22 09
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....												
Bois de const., équarri, sur navires en radeaux.....	1,736	3							1,736	3	1,736	0 45
Traverses.....	4	1,412							20	40	3,248	146 23
Articles en bois en partie fabriqués.....	229	8,128							4		9,932	293 45
Total du fret payant péages.....	154,121	419,567	25,209						251	364	615	226 77
									192,016	509,442	701,458	72,325 08

No (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des article transportés, etc.—Fin.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
<i>Articles ayant payé pleins péages sur le canal Welland.</i>												
Alcoolis.....		13									13	
Orge.....												
Mais.....		66,250										
Flour de farine.....		4,476						2,816			69,066	
Méubles.....		4									4,476	
Verre, de toutes sortes.....		27									4	
Fer, en gousse.....		858									47	
“ tout autre.....											858	
Saindoux et huile de saindoux.....		229									361	
“ Avoine.....												
“ Huile, en barils.....												
“ Pous.....												
“ Pétrole.....												
“ Lard.....		2,139										
“ “.....		233										
Pierre, pour la taille.....		34									5,141	
“ “.....		76,105									233	
Blé.....		54									291	
Marchandises non énumérées.....		2,849									77,061	
Bois de service, scié, sur navires.....		1,543									6	
Bois équarré, sur navires.....		457									60	
“ “.....		749									2,849	
Douves, pines.....		62									3,227	
“ “.....											3,250	
Articles en bois.....		1									1,001	
Barils, vifés.....		36,757									1,198	
“ “.....											76	
Houtille, en franchise, par O. C.....				135							1	
						116					84,411	
									47,423			

Créolithe.....	2,364										2,364	
Minéral de fer, ayant payé pleins péages sur le canal Chambly.....												
Grand total du fret.....	190,858	578,014	25,314	20,455	1,603	2,390	58,622	80,160	276,427	681,019	937,446	
Total des péages sur navires.....												16,902 72
“ “ voyageurs.....												4,210 78
Articles en franchise.....												523 03
Amendes et dommes.....												8,603 85
Quaiage et emmagasinage.....												3,020 69
Hivernage, droits de bassin et autres recettes.....												105,586 15
Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....												

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A—Suite.

N° (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports du Canada à ports américains.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total ton x.	Montant des péages.		Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		\$	Cts.		$	Cts.
Alcalis, potasse et perlasse	12	488							12	488	500	2 40	97 60	100 00
Pommes	135	6,450							135	6,450	6,585	20 25	967 50	987 75
Produits agricoles non énumérés, légumes	770	848							770	848	1,618	115 50	127 20	242 70
Produits agricoles non énumérés, animaux	18	839							18	839	857	2 70	125 85	128 55
Instruments agricoles	5	61							5	61	66	1 00	12 20	13 20
Orges	1,266	2							2	1,266	1,268	0 30	189 90	190 20
Briques	672	81							753	753	112 95		112 95	112 95
Os	55	3							58	58	8 70	8 70	8 70	8 70
Soufre	31								31	31	4 65	4 65	4 65	4 65
Ciment et chaux hydraul.	478	98							506	604	75 90	14 70	90 60	90 60
Argile, chaux et sable	66	15							187	15	202	2 25	30 30	30 30
Houille		121							50	95,572	95,622	10 00	14,345 80	14,345 80
Mais		36,924							50	14,664	14,664	2,199 60	2,199 60	2,199 60
Bœufs		14,664							7	30	37	1 05	4 50	5 55
Coton, brut	7	30							7	30	37	1 05	4 50	5 55
Faïence et poterie	1,533	4							1,555	4	1,559	311 00	0 80	311 80
Bois de teint. et mat. tinc.	1,324								324		324	64 80	64 80	64 80
Poisson	181	49							199	49	248	29 85	7 35	37 20
Lin et chanvre	2	11,082							2	13,017	13,019	0 30	1,802 55	1,802 85
Fleur de farine	111	31							112	31	143	22 40	6 20	28 60
Meubles	4	323							4	323	2,335	402 40	61 60	467 00
Gypse	1,915	97							2,012					
Verre, toutes sortes	30								30		30		4 50	4 50
Foin, pressé	27	70							27	70	97	4 05	10 50	14 55
Cochons	7	54							7	54	61	1 05	8 10	9 15
Chevaux														
Peaux vètes et salées, cornes et sabots														
Glace														

Fer, chemin de fer	30,632	6	1,685	32,347	6	32,353	0 90	4,852 05	4,852 95
en grueses	9,556	30	5,717	15,263	30	15,313	4 50	2,292 45	2,296 95
en tout autre	4,888	79	646	5,534	82	5,616	12 30	830 10	842 40
Minéral de fer									
Cryolite ou min. ch. et autre min., excepté le fer	19	2,470				2,470		123 50	123 50
Saindoux et huile de sain.	57	31				57	2 85	1 95	4 80
Farines de toutes sortes.	31	1				31		8 55	8 55
Vianades, autres que le lard	165	1				166		4 65	4 65
Manille	83	7				90		0 20	0 20
Mélasse	238	14				252		33 20	33 20
Glans	4,197	2				4,199		17 20	17 20
Avoine	809	181				990		51 80	51 80
Huile, en barils						3,985		0 40	893 60
Tourteaux oléagineux						1,505		597 75	597 75
Pois	710	163				873		136 40	301 00
Pommes de terre	4	268				272		3,347 55	3,347 55
Lard	693	6				700		40 35	146 85
Peinture	29	24				53		84 30	84 30
Guénilles	173	159				332		1 20	147 40
Seigle	8,316	312				8,628		1 20	147 40
Résine	13	13				26		10 80	10 80
Sel	3,178	7				3,185		27 80	62 40
Pierre pour la taille	8	107				115		1,247 40	1,247 40
ouvree	4					4		1 05	2 60
impropre à la taille, non ouvree	263	42				305		16 05	17 25
Graines de toutes sortes	2	46				48		0 80	0 80
Moutons	1,976	4				1,980		21 00	21 00
Cendres de soude	33	3,021				3,054		10 05	16 35
Acier	3,551	2				3,553		6 30	6 90
Sucre	659	137				796		819 10	819 40
Spiritueux						66		12 40	13 20
Tabac, brut	12	21				33		0 80	0 80
Suif	1,440	920				2,360		710 60	711 20
Étain						1,277		228 00	255 40
Terébinthine	1					1		3 15	4 95
Bis	86,469	1				86,469		472 00	472 00
Graines de plomb	216	1				217		12,970 35	12,970 35
Blanc de céruse	161	10				171		0 20	43 40
Laine	458	14				472		2 10	70 80
Tous autres effets et marchandises non énumérés	6,103	3,147				9,250		645 00	1,968 20
Ecorce									
Barils, vides	203	9				212		1 47	49 05

No 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	De ports du Canada à ports du Canada.		De ports américains à ports américains.		De ports américains à ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.		Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		\$	cts.	
Courbes, pour bâtiments.												
Flottes												
Bois de chauffage, sur nav.	879						879		879		55 60	55 60
do en radeaux	1						1		1		0 20	0 20
Cercles												
Echalas à houblon.												
Bois de serv., soit, sur nav.	36	9,122		12,697			36	21,819	21,855	3 15	2,830 30	2,833 45
do en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.												
Liens de c. de fer, sur nav.	976		401				1,377		1,377	84 40		84 40
do en radeaux												
Billots de sciage.												
Douves et fondis, barils.	68						68		68	8 00		8 00
do pipes.	84						84		84	10 45		10 45
do Indes oc.	433						433		433	65 74		65 74
Douves, saïors.	77						77		77	3 20		3 20
do	6						6		6	2 72		2 72
Bardeaux												
Piquets et perches, pour clôtures, sur navires												
Piquets et perches, pour clôtures en radeaux.												
Bois de c. carré, sur nav.	1,444	1,242					1,444	1,242	2,686	72 20	62 26	134 46
do en radeaux	162						162		162	16 20	16 20	16 20
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqués	104	348	15				119	348	467	47 60	139 20	186 80
Total du fret payant péages	78,475	214,507	18,518	12,697	50		97,043	287,063	384,106	7,804 63	50,468 44	58,273 07

Articles en franchise, ayant payé pleins péages sur le canal Welland.

Alcalis	13						13		13			
Maïs	66,250						66,250		66,066			
Fleur de farine	4,476						4,476		4,476			
Meubles	4						4		4			
Verre, de toutes sortes.	27						27		27			
Fer, en gueuses	858						858		858			
Saindoux et huile de saind.	239						239		239			
Lard	2,233						2,233		2,233			
Pierre pour la taille	34						34		34			
do ouvrée	76,105						76,105		76,061			
Ble.												
Marchandises non énumérées	54						54		60			
Bois de sciage sur navires	2,849						2,849		2,849			
Bois de const., carré do	1,543						1,543		3,227			
do en rad.	457						457		3,250			
Douves, pipes	749						749		1,001			
do Indes occidentales	62						62		1,198			
Articles en bois	1						1		76			
Barils, vides									1			
Houille, en franchise par ordre en conseil	7,554						7,554		7,562			
Cryolite, en franchise par ordre en conseil												
Grand total du fret	86,029	372,954	18,526	12,697	50		104,605	458,640	563,245			

Total des péages sur navires..... 5,472 67 5,098 40
do voyageurs..... 496 38 1,796 45
do articles en franchise..... \$25,971 11

Total des péages..... 13,773 68 57,363 39

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A.—Suite.

No (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal de la baie Burlington, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.	8	234					8	754	762	
Pommes.	10	1,555		520			10	1,555	1,565	
Produits agricoles non-énumérés, légumes.	170	56					170	56	226	
Produits agricoles non-énumérés, animaux.	88	98					88	98	186	
Instrumentis aratoires.	13	30					13	30	43	
Orge.	170	420		1,263			170	1,673	1,842	
Briques.	330	12					330	12	342	
Os.										
Soufre.	97						97		97	
Ciment et chaux hydraulique.	70	60					605		605	
Argile, chaux et sable.							43,229		43,289	
Houille.		1,714						1,714	1,714	
Mais.										
Bestiaux.	10	4					10	4	4	
Coton.										
Café.							428	27	455	
Faïence et poterie.	428	27					17	17	17	
Pois de tenture et mat. finct.	83	36					83	36	119	
Poisson.										
Lin et chanvre.	25	1,262					25	1,262	1,287	
Fleur de farine.	16	5					16	5	21	
Meubles.										
Gypse.	791	462					791	462	1,253	
Verreterie, toutes sortes.										
Foin, pressé.										
Cochons.										
Chevaux.	9	9					9	9	18	

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.	1	7					1	7	8	
Glace.	5,509	237					5,509	237	5,746	
Fer, chemin de fer.	5,974	211			239		6,213	211	6,424	
en grues.	2,142	179					2,142	179	2,321	
à tout autre.										
Minéral de fer.										
Cryolithe ou miner. chimique et autre min., exc. le fer.	16	26					16	26	42	
Saindoux et huile de saindoux.										
Farines, de toutes sortes.										
Viandes, autres que le lard.										
Marbre.	15	39					15	39	54	
Manille.	8	1					8	1	9	
Méasse.	148	30					148	30	178	
Clois.	1,853	84					1,853	84	1,937	
Avoine.	242	442					242	442	684	
Huile, en barils.	242	183					242	183	425	
Tourteaux oléagineux.										
Pois.	1	170		225			1	395	396	
Pommes de terre.	12	1					12	1	13	
Lard.	171	215					173	215	388	
Peinture.	18	7			2		180	7	187	
Pois et goudron.	12	61			6		24	24	48	
Généralités.										
Seigle.	86	5					176	5	181	
Résine.	30	328					87	30	117	
Sel.										
Pierre, pour la taille.										
ouvree.							884	338	1,222	
impropre pour la taille, non ouverte.										
Graines de toutes sortes.	13	20					13	20	33	
Moutons.	625	15					625	15	640	
Centre de sonde.	35	2					35	2	37	
Sucre.	2,664	97					2,664	97	2,761	
Acier.	393	24					328	24	352	
Spiritueux.	2						2		2	
Tabac, brut.										
Saif.										
Etain.	212	20					212	20	232	
Terre-bentine.	4						4		4	
Plu.	547	25,450					547	25,450	25,997	
Blanc de plomb.	60	4					60	4	64	
Blanc de ceruse.	110	3					110	3	113	
Laine.	27	36					27	36	63	
Tous autres effets et marchandises non énumérés.	4,561	1,807					4,561	1,807	6,368	

ANNEXE A.—Suite.

No. (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal de la Baie Burlington, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Ecorce.....												
Barils, vides.....	10								10		10	
Courbes pour bâtiments.....												
Flottes.....	60								60		60	
Bois de chauffe, sur navires.....												
Bois de chauffe, en radeaux.....												
Cercles.....												
Echelles à houblon.....	12	1,117		797				166	12	2,089	2,092	
Bois de serv., scié, sur nav. " en rad.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....		650								650	650	
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....												
Liens de c. de fer., sur nav. " " en rad.....												
Billots de sciage.....												
Douves et fonds, barils.....	326	74							326	74	400	
" pipes.....		112								112	112	
" Ardoises.....		106								106	106	
Donves, saloirs.....												
Bardeaux.....												
Fiquets et perches pour clôtures, sur navires.....		1,600								1,600	1,600	
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....		4,100								4,100	4,100	
Bois de const., équ., sur nav. " " en rad.....		14,905								14,905	14,905	
Traverses.....		10,367								10,367	10,367	
Total des péages sur les navires.....	8	39							8	39	47	
Total du fret, en franchise, par ordre en conseil.....	28,237	68,788		3,002			166	44,985	73,232	71,956	145,178	
Total des péages sur les navires.....												\$4,028-81

Articles en bois et bois en partie ouvrés.....	8	39										
Total du fret, en franchise, par ordre en conseil.....	28,237	68,788		3,002			166	44,985	73,232	71,956	145,178	
Total des péages sur les navires.....												\$4,028-81

A. BRUNEL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882

ANNEXE A.— Suite.

No. (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux de l'Ontario, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.	Total tonneaux.	Montant des péages. \$ cis.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Alcalis, potasse et perlasse.									
Pommes.....	30						30	4 67	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	8						8	0 56	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	280						280	20 09	
Instruments aratoires.....	505						505	37 04	
Orge.....	2						2	0 24	
Os.....	329	126					455	44 32	
Soufre.....	6						6	31	1 29
Ciment et chaux hydraulique	33						33	2 43	
Argile, chaux et sable.....	1,008						1,008	28 50	
Houille.....	1,190						1,190	67 06	
Mais.....	1						1	0 25	
Bestiaux.....	3						3	0 07	
Café.....	664						664	45 26	
Féiencerie et poterie.....									
Bois de teinture et mat tinc.									
Poroson.....									
Lin et chanvre.....									
Fleur de farine.....	49						49	1 80	
Meubles.....	9						9	4 69	
Gypse.....	52						52	26 48	
Verre, de toutes sortes.....								8 12	
Poin, pressé.....	523						523	19 44	
Cochons.....	114						114		
Chevaux.....	276						276		

Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	7						7	0 67	
Glace.....									
Fer, chemin de fer.....									
" en gauches.....	38						38	4 33	
" tout autre.....									
Minéral de fer.....									
Cryolithe ou miranal chim et autre min., excepté le fer	3,124						3,124	156 20	
Saindeux et huile de saind.									
Farines de toutes sortes.....									
Viandes, autres que le lard.									
Maître.....									
Manille.....									
Mélasse.....									
Clois.....	1,521						1,521	125 93	
A roie.....									
Huile en barils.....	10,956						10,956	865 51	
Tourneaux d'algueux.....	483						483	29 62	
Pommes de terre.....	1						1	0 21	
Lard.....	7						7	6 01	
Peinture.....	32						32	1 10	
Poix et goudron.....	11						11	245 06	
Guénilles.....	2,651						2,651	3 91	
Saigle.....									
Résine.....	52						52	163 83	
Sel.....	2,649						2,649	128 25	
Pierre, pour la taille.....	1,750						1,750		
" ouverte.....	515						515		
" impropre pour la taille, non ouverte.....	3,626						3,626	78 33	
Grains de toutes sortes.....	360						360	2 13	
Moutons.....	32						32	17 32	
Cendre de soude.....	1						1		
Acier.....									
Sucre.....	56						56	2 80	
Alcool.....									
Tabac, brut.....									
Sulf.....									
Eau.....									
Terre benthine.....									
Blé.....	30						30	2 78	
Blanc de plomb.....									
Blanc de ceruse.....									
Laine.....									
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	390						390	41 50	

ANNEXE A.—*Suite.*
No (A) 29 —TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Ecorce		119					119		119	11 72
Barils, vides	190								300	29 01
Courbes pour bâtiments										
Flottes	83	5,307					5,307		5,390	57 54
Bois de chauffage, sur nav.	2,460	103,773					103,773		103,773	3,952 33
Bois de chauffage, en rad.	38	2,460					2,460		2,460	51 26
Cercles										
Echelles à houblon	91	259,751					259,751		259,751	3 80
Bois de service scié, sur nav.	100	19,870					19,870		19,870	43,183 69
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires									471,709	706 19
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radieux	2	346					346		348	22 40
Liens de ch. de fer, sur nav.		1,395					1,395		1,395	194 32
Liens de ch. de fer, en rad.		625					625		625	50 00
Billots de sciage		35,148					35,148		35,148	887 45
Douves et fonds, barils										
" " pipes										
" " Indes Occ.										
Douves, saloirs										
Bardeaux		281					281		281	91 94
Piquets et perches pour clôtures, sur navires										
Piquets et perches pour clôtures, en radieux		160					160		160	14 75
Bois de const., carré, sur nav.	394	40					394		434	5 19
Bois de const., carré, en rad.	497	16,401					16,401		16,898	299 05
Traverses		754					754		754	4 86

Articles en bois et bois en partie fabriqués.....	Total des péages sur les navires.		Total des péages sur les navires.		Total des péages sur les navires.		Total des péages sur les navires.	Total des péages sur les navires.	Total des péages sur les navires.	Total des péages sur les navires.
	3	1	3	1	3	1				
Total du fret, payant	10,620	475,359			10,620	687,372	4	0 60	51,153 39	
Houille, en franchise, par Ordre en Conseil		208				268				
Grand total du fret	10,620	475,627			10,620	687,640				
Total des péages sur les navires..... " " voyageurs..... " " articles en franchise..... \$13 40 Amendes, etc..... Quaiage et emmagasinage..... Autres recettes..... Revenu total, excepté les loyers de pouvoirs d'eau.....										
6,202 18 318 53 49 00 25 57 32 00 \$57,780 86										

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A. BRUNEL,
Commissaire

ANNEXE A.—Suite.

No (A) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Chambly, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation, en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.	Total, tonneaux.	Montant des tonneaux.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Alcalis, potasse et perlasse.	15	1,221	573				573	573	\$ 57 30
Pommes	286	405	75		31		15	1,267	103 40
Produits agricoles non-énumérés, légumes	3	9					361	405	27 08
Produits agricoles non-énumérés, animaux	169	3					3	9	0 40
Instruments agricoles	619	3,007					3,175	3	0 30
Orge	810				201		619	404	262 28
Briques								1,011	112 16
Os								3	
Soufre								3	0 30
Ciment et chaux hydraulique	1,898	40			3,070		1,898	3,110	494 31
Argile, chaux et sable					93,423		93,423	83,423	9,250 05
Houille								69	2 30
Maïs								19	1 28
Bestiaux	69							214	21 40
Coton, brut									
Faïencerie et poterie	19							19	
Bois de teinture et mat. tinct.					214			214	
Poisson	101								10 10
Lin et chanvre	327	217					101	217	18 14
Fleur de farine	134	1			3		327	4	0 41
Meubles							134	1	4 47
Gypse					1		1	1	0 10
Verre, toutes sortes	2,553	320	771				3,324	320	326 90
Foin, pressé									
Cochons									
Chevaux	9		1				1	10	0 50

Peaux vertes et salées, cornes et sabots										
Glace										
Fer, chemin de fer										
" " en gueuses										
" " tout autre					409		409	409	59 05	
Minéral de fer										
Cryolithe ou minéral chimique et autre min.										
Saindoux et huile de saint.										
Farines de toutes sortes	2						2	2	0 20	
Vianes, autres que le lard	1						21	21	2 10	
Manille										
Melasse	3						865	865	86 60	
Cioux	37	1,846								
Avoine										
Huile, en barils	36	5,513	153		83		189	5,696	392 85	
Tourteaux oléagineux	21		1,717				1,738	1,738	173 80	
Pois										
Pommes de terre										
Lard										
Peinture										
Poix et goudron										
Guénilles										
Saïgle	2									
Résine										
Sel	1,140									
" " pour la salie, non ouvrée	565									
" " ouvrée	9									
Graines de toutes sortes	240	30					240	30	4 50	
Montons										
Centre de soude	267						267	267	8 30	
Acter										
Sucre										
Spiritueux										
Tabac, brut										
Suif	97									
Etain										
Térébenthine										
Blé										
Blanc de plomb										
Blanc de céruse										
Laine										
Tous autres effets et marchandises non-énumérés	9	198	365				1,294	1,158	2,452	184 71

ANNEXE A.—*Suite*.
No (A) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite*.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonnéaux.	Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Ecorce											
Barils, vides											
Corbes pour bâtiments											
Flottes	90		13						13	1 00	0 90
Bois de chauffe, sur navires, radeaux.	384	2,103	9,161						9,241	650 79	650 79
Cercles									384	2,487	36 18
Echalas à houblon			157						157		12 50
Bois de serv., scié, sur nav. " en rad.	4,541	4	62,704						67,245	4	3,815 98
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires											
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux											
Liens de ch.-de-fer, sur nav. " en rad.	2,381		2,269						4,550		363 10
Billets de sciage											
Douves et fonds, barils. " pipes. " Indes Occ.											
Douves, saloirs											
Bardeaux	94	1							94	1	11 65
Piquets et perches, pour clôtures, sur navires	46								46		0 97
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux											
Bois de const., carré, sur nav. " en rad.			2,369						2,369	40	0 27
Traverses			360						360		236 86
											7 20

Articles en bois et bois en partie fabriqué	30								40	40	6 71
Total du fret payant péages Houille, en franchise, par O. en O.	16,520	13,671	83,690			109,324	100,210	122,995	223,205	17,840 96	
Grand total du fret	17,239	13,671	83,690			109,324	100,929	122,995	223,924		
Total des péages sur navires											
do voyageurs										3,960 74	
do en franchise										63 72	
Quaisage et emmagasinage										\$69 07	
Amendes et dommages										3 30	
Autres Recettes										62 00	
Revenu total, excepté les loyers de poutroirs d'eau											
\$21,930 72											

A. BRUNEL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882

NO (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

ARTICLES.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Alealis.....	15	50							15	50	65	10 91	
Pommes.....		27								27	27	1 13	
Produits agricoles non enr- mérés, légumes.....	186	50							186	50	236	9 09	
Produits agricoles non enr- mérés, animaux.....	358	718							358	718	1,076	65 57	
Instruments aratoires.....	42	85							42	85	127	16 72	
Orges.....	302								302		302	9 81	
Briques.....	250	23							250	23	273	8 63	
Os.....	5								5		5	0 35	
Soufre.....													
Gisement et chaux hydraulique	38	148							38	148	186	4 68	
Argile, chaux et sable.....	125	4							125	4	129	3 41	
Houille.....		3,021								3,021	3,021	148 56	
Mais.....		475								475	475	17 86	
Pestaux.....	1								1		1	0 03	
Oton, brut.....													
Faïence et poterie.....	36	6							36	6	42	5 33	
Bois de teinture et mat. tinet.	2	2							2	2	4	0 27	
Poisson.....	25	2							25	2	27	0 69	
Lin et chanvre.....													
Fleur de farine.....	29	278							29	278	307	8 79	
Meubles.....	16	25							16	25	41	4 75	
Gypse.....	10								10		10	0 23	
Verre, toutes sortes.....	14	6							14	6	20	2 16	
Foin, pressé.....	269	17							269	17	286	7 49	
Cochons.....		4								4	4	0 41	
Chevaux.....	9	1							9	1	6	0 19	

Peaux vertes et salées, cornes et sabots.	7	14	14	7	14	7	14	7	14	7	14	21	1 01
Glace.....													
Fer, chemin de fer.....	5	6							5	6	11	11	0 44
" en gueuses.....	252	34							252	34	286	286	10 99
" tout autre.....	152	72							152	72	224	224	10 72
Minerais de fer.....	5,260								5,260		5,260	5,260	263 00
Cryolithe ou miner. chimiq., et aut. minéral, exc. le fer	3,846	483							3,846	483	4,329	4,329	216 45
Saindoux et huile de saind.	21	4							21	4	25	25	0 91
Farines de toutes sortes.....	8	15							8	15	23	23	0 70
Vianes, autres que le lard.		3								3	3	3	0 11
Marbre.....		3								3	3	3	0 27
Manille.....													
Melasses.....	1	3							1	3	4	4	0 36
Cloves.....	73	18							73	18	91	91	10 85
Avoine.....	18	14							18	14	32	32	0 81
Huile, en barils.....	38	145							38	145	183	183	22 75
Tourteaux oléagineux.....													
Pois.....	77	174							77	174	251	251	17 20
Pommes de terre.....	183	17							183	17	200	200	6 28
Lard.....	2	43							2	43	44	44	1 22
Peinture.....		1								1	1	1	0 18
Pois et goudron.....	11	74							11	74	85	85	16 28
Quenilles.....	6	1							6	1	7	7	1 33
Seigle.....	1,599	350							1,599	350	1,949	1,949	89 13
Sesame.....													
Sel.....	1,060	265							1,060	265	1,326	1,326	40 29
Pierre, pour la taille.....	50	13							50	13	63	63	2 71
" ouvrée.....	1								1		1	1	0 09
" impropre à la taille, non ouvrée.....													
Graines de toutes sortes.....	4	1							4	1	5	5	0 16
Moutons.....	9								9		9	9	0 23
Cendre de soude.....	6								6		6	6	0 81
Acier.....													
Sucre.....	69	56							69	56	115	115	14 38
Shirtheux.....	9	28							9	28	37	37	4 99
Tabac, brut.....		1								1	1	1	0 03
Suif.....		8								8	8	8	0 94
Etain.....													
Terbenthine.....	15	7							15	7	22	22	2 85
Ble.....													
Blanc de plomb.....	55	62							55	62	117	117	5 01
Blanc de céruse.....	1								1		1	1	0 09
Laine.....	5	13							5	13	18	18	0 79
Tous autres effets et mar- chandises non énumérés.....	226	507							226	507	733	733	89 70

ANNEXE A. — Suite.

No (A) 81.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée	Descente.	Montée	Descente.	Montée	Descente.	Montée	Descente.		
Ecorce.....	135						135		135	3 40
Barils, vides.....	22	10					22	10	32	1 95
Courbes pour bâtiments.....										
Flottes.....	4,699	220					4,699	220	4,919	89 95
Bois de chauffage, sur navires " en radeaux	46,314	5,052	279				46,968	5,052	51,645	872 63
Cercles.....										
Echelas à houblon.....	266						266			
Bois de serv., scié, sur navires " en radeaux	7,351	141	611				7,962	141	8,103	40 75 321 49
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....										
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....										
Liens de ch. de fer, sur nav. " en radeaux	4,965	4	4,643				9,608	4	9,612	896 92
Billots de sciage.....	836	1,200					836	1,200	2,036	112 61
Douves et fonds, barils.....	962	858					962	858	1,820	41 56
" pipes, Occid. " Indes Occid.									20	0 20
Douves, saloirs.....	32	511					32	511	543	28 59
Bardeaux.....	40	37	25				65	37	102	27 71
Piquets et perches pour clo- tures, sur navires.....	18		68				76		76	9 46
Piquets et perches pour clo- tures, en radeaux.....										
Bois de const., carré, sur nav. " en rad.	40	1,442					40	1,442	1,482	55 88
Traverses.....	4,949	3,940					4,949	3,940	8,889	80 27

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée	Descente.	Montée	Descente.	Montée	Descente.	Montée	Descente.		
Fabrique en bois et bois en partie fabriqués.....	1	20					1	20	21	2 87
Total du fret payant péages Houille en franchise par ordre en conseil.....	85,411	20,837	5,707				91,118	20,837	111,955	3,677 50
Grand total, fret.....	1,321						1,321		1,321	
	86,732	20,857	5,707				92,439	20,837	113,276	
Total des péages sur navires.....										
" voyageurs.....										
" en franchise.....										
Quaiage et emmagasinage.....										
Amendes et dommages.....										
Autres recettes.....										
Revenu total de toutes sources.....										
1,881 67										
136 87										
106 78										
10 00										
204 00										
6,016 82										

A. BRUNEL,
Commissaire.MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

ANNEXE A.—*Suite.*

No (A) 32.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Saint-Pierre, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1881.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
											\$	cts.
Poisson.....	41	852	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	852	893	8 93
Farine.....	576	5,016	.....	.....	.....	.....	.....	.....	576	5,016	576	5 76
Houille.....	50	1,202	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	1,202	5,066	50 66
Bois de construction.....	438	3,969	.....	.....	.....	.....	.....	.....	438	3,969	1,640	16 40
Autres produits agricoles.....	533	582	.....	.....	.....	.....	.....	.....	533	582	4,502	45 02
Autres marchandises.....	555	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	555	.....	1,137	11 37
Total.....	2,193	11,621	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,193	11,621	13,814	138 14
Total des péages sur navires.....												1,345 56
voyageurs.....												1,483 70
Revenu total, excepté les loyers de pourvois d'eau.....												

A. BRUNEL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882

ANNEXE A.—*Suite.*

No. (A) 33.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1881.

ARTICLES.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Briques.....										
Argile, chaux et sable.....										
Écorce.....										
Bois de chauffage, sur navires.....	6,459						6,459		6,459	117 65
Flottes.....	937						937		937	5 62
Bois, scié, sur navires.....	718	12					718	12	730	32 48
Liens de chemins de fer.....	3,500	325					3,500	325	3,825	76 50
Bardeaux.....										
Poteaux, etc.....										
Bois de construction, carré.....	2,850						2,850		2,850	51 00
Traverses.....										
Minéral de fer.....	25						25		25	0 25
Pierre brute.....										
Total des péages sur le fret.....	14,489	337					14,489	337	14,826	283 50
Total des péages sur les navires.....										14 50
Autres recettes.....										298 00
Revenu total, à part les loyers de pourvoirs d'eau.....										

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE

No. (A) 34.—DÉTAILS du mouvement des canaux sous-mentionnés et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe n° 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vap. canadiens....	170,162	2,386 65	943,540	5,864 78	82,572	273 83
Navires à vap. américains....	14,159	196 29	21,424	114 24	553	4 73
Voiliers canadiens.....	397,684	7,762 11	939,487	9,794 28	117,599	2,029 50
Voiliers américains.....	157,614	3,524 07	100,923	1,129 42	115,720	1,652 68
Total, classe n°.....	739,619	13,869 12	2,005,374	16,902 72	316,444	3,960 74
<i>Classe n° 2.</i>						
Voyageurs.....	Nombre. 1,685	88 72	Nombre. 79,388	4,210 78	Nombre. 3,361	63 72
<i>Classe n° 3.</i>						
	Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
Soufre.....	11	2 20	3,989	4 65		
Briques.....	49	5 76	1,054	386 47	1,630	112 16
Ciment et chaux hydraul....	522	55 83	10,520	112 17	3	0 30
Argile, chaux et sable.....	1	0 13	843	449 50	5,008	494 31
Poisson.....	1,148	100 90	4,071	77 34		
Gypse.....	4,585	687 75	33,001	157 61	134	4 47
Fer, chemin de fer.....	1,779	308 05	17,144	4,909 95		
" en gueuses.....	5,234	770 61	8,268	2,433 14		
" tout autre.....	10	1 50	12,514	970 50	409	59 05
Sel.....	2,826	540 35	5,154	1,475 52	1,143	94 25
Pierre, pour la taille.....	999	29 79	6,965	98 18	3,078	233 37
Pommés.....	24,599	3,776 50	8,102	1,017 03	1,267	103 40
Orge.....	103,075	20,549 20	35,298	674 63	3,579	262 28
Mais.....			125	2,964 27		
Coton, brut.....				7 51		
Lin et chanvre.....					101	10 10
Fleur de farine.....	9,959	254 82	13,889	1,921 73	544	18 14
Foin, pressé.....	337	56 80	931	54 35	3,644	326 90
Farines, toutes sortes.....	320	8 14	1,213	55 92	2	0 20
Tourteaux oléagineux.....			1	0 07		
Avoine.....	92	18 40	14,196	1,206 75	2,398	144 26
Pois.....	675	106 62	53,577	4,967 67	5,785	392 85
Pommes de terre.....	1,844	275 85	10,034	5,143	1,738	173 80
Seigle.....	16	3 20	254	646 88	2	0 20
Graines, toutes sortes.....			4	1,322 06		
Tabac, brut.....			4	22 04		
Ble.....	127,832	23,907 94	117,076	0 16	103	10 30
Tous autres produits agricoles, légumes.....	1,054	48 45	3,374	14,148 54	766	27 08
Os.....			778	342 39		
Bestiaux.....			1,332	100 01	69	2 30
Cochons.....			179	95 33		
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....			79	15 69		
Chevaux.....	10	1 20	450	10 35		
Saindoux et huile de saind.....	309	61 80	150	37 56	11	0 50
Viandes, autres que le lard.....	1	0 20	189	12 53		
Lard.....	5,506	1,088 33	985	17 76	49	4 90
Moutons.....			657	99 01	267	8 90

A.—Suite.

montant des péages perçus durant la saison de navigation en 1881.

Canal de la Baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
305,944	3,356 35	185,800	644 53	70,238	670 46	16,013	812 80	2,435	12 50
66,620	666 20	284,809	3,973 51	111,446	233 4 05	1,168 09	26,638	532 76	230 2 00
626	6 26	71,088	1,584 14	4,541	39 07				
373,190	4,028 81	541,697	6,202 18	186,458	1,881 67	42,651	1,345 56	2,665	14 50
Nombre. 7,744		Nombre. 18,967	318 52	Nombre. 4,697	136 87	Nombre. 2,294		Nombre.	
Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.	
342		31	1 29	273	8 63				
1,008		28 50		186	4 68				
605	1,743	67 06		129	3 41				
119				27	0 69	893	8 93		
				10	0 29				
5,746				11	0 44				
6,424				286	10 99				
2,321		71	4 33	224	10 72				
117		52	3 91	1,326	40 29				
1,212	6,225	163 93	63	2 71					
1,565	8	0 56	27	1 13					
1,843	455	44 32	302	9 81					
1,714	1	0 07	475	17 86					
4									
1,287	49	1 80	307	8 79	576	5 76			
	523	26 48	286	7 49					
			23	0 70					
444	1,521	125 93	32	0 81					
396	10,956	865 21	251	17 20					
12	484	29 62	200	6 28					
202	2,651	245 05	1,949	89 13					
33	32	2 13	5	0 16					
2			1	0 03					
25,997	30	2 78	117	5 01					
226	280	20 09	236	9 09	4,502	45 02			
	33	2 43	5	0 35					
10	667	45 26	1	0 03					
	114	8 12	4	0 41					
8		7	0 67	21	1 01				
18	327	19 44	6	0 19					
42			25	0 91					
39			3	0 11					
216		7	0 21	44	1 22				
	252	17 32	9	0 23					

ANNEXE

No (A) 34 — DÉTAILS du mouvement des canaux sous-mentionnés et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
<i>Classe no 3—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Suif.....			62	6 19		
Laine.....			594	76 39		
Tous autres produits agricoles, animaux.....			2,281	245 07	12	0 40
Total, classe n° 3.....	292,790	52,660 32	371,308	41,192 73	31,742	2,484 42
<i>Classe no 4.</i>						
Alcalis, potasse et perlasse.....	42	4 10	614	111 80	573	57 30
Instruments aratoires.....	10	2 00	399	36 02	3	0 30
Faïencerie et poterie.....	4	0 80	1,848	337 23	19	1 28
Bois de teinture et mat. tinct.....			590	78 38	214	21 40
Meubles.....	29	5 65	566	56 42	4	0 41
Verre, toutes sortes.....	46	9 85	2,403	474 20	1	0 10
Marbre.....	6	1 03	227	40 13	21	2 10
Manille.....			108	18 90		
Mélasses.....			789	85 94	868	86 60
Olus.....	112	20 65	5,410	971 74		
Huile, en barils.....	896	178 18	3,030	396 81	777	77 64
Peinture.....	12	2 05	830	156 88	20	2 00
Poix et goudron.....			1,647	94 93	1,480	148 00
Guénilles.....	84	12 50	1,511	175 40		
Résine.....			1,425	75 69	1,930	193 00
Cendre de soude.....			4,588	862 81		
Acier.....	1	0 13	67	13 25		
Sucre.....	6	0 15	6,953	899 66	2,061	204 54
Pierre, brute.....	919	175 73	444	25 37	15	0 50
Étain.....	1	0 03	2,863	503 19		
Térébenthine.....			671	33 70	680	68 00
Blanc de plomb.....	5	0 65	238	44 73		
Blanc de céruse.....			204	39 80		
Whiskey et tous aut. spirit.....	230	43 47	1,866	297 66		
Marchandises non énumérés.....	404	55 55	17,311	2,507 11	2,452	194 71
Total, classe n° 4.....	2,807	512 42	56,602	8,337 75	11,118	1,057 88
<i>Classe no 5.</i>						
Ecorce.....			1	0 15		
Barils, vides.....	34	4 43	799	95 53	5	0 90
Courbes pour bâtiments.....			17	0 33	13	1 00
Flottes.....			3,988	69 79	9,241	550 79
Bois de chauffage, sur nav. do radeaux.....	47,172	2,214 83	43,980	1,206 84	2,487	36 18
Bois de serv., scié, sur nav. do radeaux.....	45,184	6,838 09	58,697	4,260 45	67,249	3,815 98
Cercles.....	10	0 45	5,616	259 15		
Liens de ch. de fer, sur nav. do radeaux.....	125	7 50	6,324	222 90	4,550	363 10
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....	558	83 33				

A.—Suite.

montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
63.....				8	0 94				
186.....		505	37 04	1,076	65 57				
51,290.....		28,032	1,763 55	7,966	328 10	5,971	59 71		
762.....		30	4 67	65	10 91				
43.....		2	0 24	127	16 72				
455.....				42	5 33				
17.....				2	0 27				
21.....		61	4 69	41	4 75				
1,253.....				20	2 15				
16.....				3	0 27				
9.....									
178.....				4	0 36				
1,937.....				91	10 85				
425.....				183	22 75				
180.....				1	0 18				
24.....		32	6 01	85	16 28				
73.....		11	1 10	7	1 33				
181.....									
640.....				6	0 81				
37.....									
2,761.....				115	14 38				
5.....		2,265	128 25	1	0 09				
232.....				22	2 85				
4.....									
64.....				1	0 09				
113.....				1	0 09				
352.....		56	2 80	37	4 99				
6,368.....		577	41 50	733	89 70	1,137	11 37		
16,150.....		3,434	189 26	1,587	205 15	1,137	11 37		
119.....				135	3 40				
300.....				32	1 95				
60.....		5,390	57 54	4,919	89 95				
2,092.....		103,773	3,352 33	51,645	872 63			6,459	117 65
		2,460	51 26						
		471,709	43,183 69	8,103	321 49	1,649	16 40	937	5 62
		19,970	706 19						
		38	3 80						
		1,395	194 32	9,612	826 92			730	32 48
		625	50 00	2,036	112 61				
650.....									

ANNEXE

No (A) 31.—DÉTAILS du mouvement des canaux ci-dessous

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
<i>Classe no 5.—Suite.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....			15,118	377 95		
Bois de const., carré, sur nav en radeaux.....	78,991	11,817 75	3,248	146 23	2,369	236 86
Articles en bois et bois en partie fabriqués.....	4,437	884 24	9,932	293 45		
Bordeaux.....	1,230	93 60	615	226 77	40	6 71
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....	38	3 69	99	22 09	95	11 65
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....	16	0 80	1	0 30	46	0 97
Billots de sciage.....			3	0 45	40	0 27
Douves et fonds, barils.....	13,158	499 71	2,852	65 20		
" pipes.....			126	9 15		
" Antilles.....	2,420	452 99	108	11 20		
" saloirs.....	1,856	347 87	523	69 04		
Traverses.....			346	5 89		
Echalas à houblons.....			8,132	21 40	360	7 20
Total, classe no 5.....	195,229	23,249 28	160,545	7,365 96	86,652	5,044 11
<i>Classe spéciale.</i>						
Houille.....	128,113	24,180 42	106,065	15,190 34	93,423	9,250 05
Cryolithe ou minéral chim.....	98	4 90	2,537	126 85		
Minéral de fer.....	12,951	647 55				
Pierre, impropre à la taille, non ouvrée.....	10,885	478 46	4,401	111 45	270	4 50
Glace.....						
Total, classe spéciale.....	152,047	25,311 33	113,003	15,428 64	93,693	9,254 55
Total, fret et péages.....	642,873	115,691 19	701,458	93,438 58	223,205	21,865 42
Bois de construction et autre en franchise.....	707	40 66	11,602	1,056 11		
Blé, maïs, farine, fer, sel, houille, etc., en franchise.....	42,926	5,872 58	244,386	28,426 70	719	59 07
Grands totaux, voyageurs et tonnage des navires non compris.....	686,506	121,604 43	957,446	122,921 39	223,924	21,924 49

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A.—Suite.

mentionnés, et le montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la Baie Burlington.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
		348	22 40						
14,905		434	5 19					2,850	51 00
10,367		16,898	299 05	1,482	55 88				
47		4	0 60	21	2 87				
		281	91 94	102	27 71				
1,600				76	9 46				
4,100		160	14 75						
		35,148	887 45	1,820	41 56			3,825	76 50
400				20	0 20				
112									
106									
				543	28 59				
				8,889	80 27				
				357	40 75				
		754	4 66	8,889	80 27				
				357	40 75				
34,449		659,806	48 965 90	89,792	2,516 24	1,640	16 40	14,801	283 25
43,289		10	0 25	3,021	148 56	5,066	50 66		
		3,124	156 20	4,329	216 45				
				5,260	263 00			25	0 25
		3,986	78 23						
43,289		7,120	234 68	12,610	628 01	5,066	50 66	25	0 25
145,178	4,028 81	697,992	57,674 09	111,955	5,696 04	13,814	1,483 70	14,826	298 00
		268	13 40	1,321	33 37				
145,178	4,028 81	698,260	57,687 49	113,276	5,729 41	13,814	1,483 70	14,826	298 00

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—Suite.

No (A) 86.—TABLEAU indiquant le montant des péages perçus chaque mois durant la saison de navigation expirée en décembre 1881.

Canaux et bureaux.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Jun.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
CANAL WELAND.												
Chippawa.....	1 97	.....	.....	.....	36 00	8 12	2 65	17 65	8 92	7 07	97 66	82 38
Colborne.....	.....	12,862 01	.....	.....	16,273 52	12,425 16	15,550 87	10,708 90	7,154 97	5,391 60	97 66	80,694 69
Dalbousie.....	.....	5,442 16	.....	.....	5,325 85	4,293 57	4,010 12	4,445 86	4,365 73	2,635 28	2 25	30,575 82
Dunnville.....	.....	148 36	.....	.....	120 65	14 42	84 65	22 88	107 84	146 95	.....	609 75
Marland.....	.....	130 32	.....	.....	138 41	88 90	138 26	57 47	107 89	160 33	.....	761 58
Robinson.....	.....	516 11	.....	.....	392 26	152 22	119 36	231 59	369 23	328 73	15 56	2,124 03
Sainte-Catherine.....	.....	199 01	.....	.....	76 26	147 91	135 93	123 35	88 53	106 42	0 75	882 91
Total, canal Weland.	6 72	19,397 97	.....	.....	22,362 95	17,135 30	20,071 84	15,967 70	12,166 11	8,766 38	116 22	115,691 19
CANAL DU SAINT-LAURENT.												
Beauharnois.....	.....	.....	.....	.....	396 77	310 03	226 79	708 61	1,564 09	523 79	.....	4,111 90
Cornwall.....	7 09	374 73	.....	.....	2,939 96	3,163 38	3,622 87	3,888 08	4,592 11	2,410 45	.....	23,585 91
Cardinal.....	215 91	3,163 16	.....	.....	46 58	69 99	69 15	112 54	50 77	62 14	.....	539 16
Kingston.....	3 34	98 50	.....	.....	3,903 05	4,081 55	3,155 68	3,296 56	3,991 67	684 63	15 85	23,793 32
Lachine.....	398 70	4,371 51	.....	.....	264 07	262 37	415 76	987 34	545 96	171 71	.....	3,020 08
Montreal.....	4 49	378 38	.....	.....	6,620 34	6,888 76	7,755 58	5,458 79	3,911 45	3,398 62	.....	38,398 19
Total, canaux du Saint-Laurent.....	794 22	12,676 24	.....	.....	13,730 77	14,746 08	15,145 81	14,462 22	14,656 05	7,311 34	15 85	93,438 58
CANAL CHAMBLEY.												
Chambly.....	.....	535 59	.....	.....	607 00	988 03	1,094 87	1,562 86	1,038 30	1,034 49	.....	6,861 24
Saint-Jean.....	.....	2,008 83	.....	.....	2,160 70	2,184 92	2,532 93	2,080 02	1,967 67	1,466 55	.....	14,361 02
Saint-Ours.....	.....	51 63	.....	.....	78 95	76 16	82 37	68 70	138 28	135 20	.....	643 15
Total, canal Chambley.	22 77	2,596 05	.....	.....	2,845 75	3,229 11	3,700 17	3,711 68	3,143 65	2,616 24	.....	21,865 42

CANAL DE L'OTTAWA.													
Ottawa.....	.....	5,399 75	.....	.....	7,033 82	6,324 10	5,619 69	4,050 71	3,164 86	1,970 36	.....	33,563 29
Carleton.....	.....	90 95	.....	.....	284 28	968 81	306 07	119 90	57 23	89 99	.....	1,915 23
Grenville.....	51 26	2,790 43	.....	.....	3,565 14	2,767 22	3,402 59	2,334 99	2,472 69	1,459 12	.....	18,843 44
Sainte-Anne.....	38 42	331 41	.....	.....	422 69	575 35	515 00	510 29	684 64	274 33	.....	3,352 13
Total, can. de l'Ottawa.	89 68	8,612 54	.....	.....	11,305 93	10,633 48	9,843 35	7,015 89	6,379 42	3,793 80	.....	57,674 09
CAN. DE LA B. BURLINGTON													
Hamilton.....	81 74	512 92	.....	.....	859 11	549 52	636 22	582 80	503 48	279 41	23 61	4,028 81
CANAL RIDEAU.													
Kingston Mills.....	.....	401 47	.....	.....	385 14	433 33	361 33	371 70	339 62	165 94	.....	2,448 53
Ottawa.....	.....	629 38	.....	.....	568 71	466 47	285 56	299 03	185 14	185 76	.....	2,620 05
Smith's Falls.....	.....	110 13	.....	.....	100 05	110 63	197 45	51 10	40 16	14 75	.....	627 46
Total, canal Rideau.	3 19	1,140 98	.....	.....	1,053 90	1,010 43	834 34	721 83	564 92	366 45	.....	5,696 04
CANAL SAINT-PIERRE.													
Saint-Pierre.....	6 20	95 52	.....	.....	607 96	149 59	126 04	137 88	161 34	116 62	82 55	1,463 70
CANAL DU DISTRICT DE NEWCASTLE.													
Bobcaygeon.....	.....	52 40	.....	.....	38 39	43 90	44 42	26 89	46 75	1 40	.....	252 75
Peterborough.....	.....	.....	.....	.....	1 40	4 50	.....	.....	3 40	.....	.....	10 70
Hastings.....	.....	5 50	.....	.....	2 00	15 75	9 80	.....	1 00	0 50	.....	34 55
Total, canaux du district de Newcastle.	.....	5 50	.....	.....	41 79	64 15	54 22	26 89	51 15	1 90	.....	298 00
Grand total.....	1,010 02	44,984 62	.....	.....	52,808 16	47,517 66	50,411 99	42,326 89	37,626 12	23,252 14	238 23	300,175 83

A. BRUNEL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

ANNEXE A.—Suite.

No (A) 37.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé dans les canaux durant la saison de navigation finissant le 31 décembre 1881, et les péages y perçus.

Articles.	Nombre total.	De ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
CANAL WELLAND.													
Bateaux à vapeur, Canada.....	639	43,502	45,772	25,524	.....	171	.....	834	54,359	70,031	100,131	170,162	2,386 65,
Voiliers du Canada.....	2,021	73,861	65,466	113,443	1,634	318	260	5,236	131,476	198,858	198,826	397,684	7,762 11
Total, du Canada.....	2,670	123,363	111,238	138,967	1,634	489	260	6,070	185,835	268,889	298,957	567,846	10,148 76
Bateaux à vapeur américains.....	100	607	443	383	443	5,880	5,711	346	346	7,216	6,943	14,159	196 29
Voiliers américains.....	562	70	201	7,540	266	70,548	52,486	530	25,973	78,688	78,926	157,614	3,524 07
Total, américains.....	662	677	644	7,923	709	76,428	58,197	876	26,319	85,904	85,869	171,773	3,720 36
Grand total, canal Welland.....	3,332	124,040	111,872	146,890	2,343	76,917	58,457	6,946	212,154	354,793	384,826	739,619	13,869 12
CANAUX DU SAINT-LAURENT.													
Bateaux à vapeur, Canada.....	3,619	517,559	381,247	33,553	126	.....	.....	148	10,907	551,260	392,280	943,540	5,864 78
Voiliers du Canada.....	5,791	523,716	360,618	21,071	1,862	20	.....	647	31,553	545,454	394,633	939,487	9,794 23
Total, du Canada.....	9,413	1,041,275	741,865	54,624	1,988	20	.....	795	42,460	1,096,714	786,913	1,883,027	15,659 06
Bateaux à vapeur américains.....	371	77	195	2,186	24	8,623	8,187	276	1,856	11,162	10,262	21,424	114 24
Voiliers américains.....	1,061	2,708	8,610	7,181	10,176	1,854	1,685	61,004	7,105	72,747	28,176	100,923	1,129 42
Total, américains.....	1,432	2,785	8,805	9,367	10,200	10,477	9,872	61,280	9,561	83,909	38,438	122,317	1,243 66
Grand total, canaux du Saint-Laurent.....	10,845	1,044,060	750,670	63,991	12,188	10,497	9,872	62,075	52,021	1,180,623	824,751	2,005,374	16,902 72

Bateaux à vapeur, Canada.....	498	39,473	37,972	1,279	.....	.....	.....	.....	.....	3,848	40,752	41,820	89,572	273 83
Voiliers du Canada.....	1,419	15,917	17,131	14,459	.....	.....	.....	.....	70,092	70,092	87,223	87,223	117,599	2,029 50
Total, Canada.....	1,917	55,390	55,103	15,738	.....	.....	.....	.....	73,940	73,940	129,043	200,171	2,303 33	
Bateaux à vapeur américains.....	6	8	.....	545	.....	.....	.....	.....	.....	.....	553	.....	553	4 73
Voiliers américains.....	1,179	1,319	1,047	21,497	9	.....	.....	.....	91,818	91,818	92,904	115,720	1,652 68	
Total, américains.....	1,185	1,327	1,047	22,042	9	.....	.....	.....	91,818	91,818	92,904	116,273	1,657 41	
Grand total, canal Chambly.....	3,102	56,717	56,150	37,780	9	.....	.....	.....	165,788	165,788	231,947	316,444	3,960 74	
CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.														
Bateaux à vapeur, Canada.....	642	150,371	152,112	.....	1,264	.....	.....	.....	2,197	.....	152,568	153,376	305,944	3,356 35
Voiliers du Canada.....	356	8,778	28,774	.....	4,336	.....	.....	.....	24,732	.....	33,510	33,110	66,620	666 20
Total, Canada.....	998	159,149	180,886	.....	5,600	.....	.....	.....	26,929	.....	186,078	186,486	372,564	4,022 55
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	6	32	148	.....	165	.....	.....	.....	281	.....	313	313	626	6 26
Total, américains.....	6	32	148	.....	165	.....	.....	.....	281	.....	313	313	626	6 26
Grand total, canaux de la Baie Burlington.....	1,004	159,181	181,034	.....	5,765	.....	.....	.....	27,210	.....	186,391	186,799	373,190	4,028 81
CANAUX D'OTTAWA.														
Bateaux à vapeur, Canada.....	1,286	70,534	112,936	.....	2,340	.....	.....	.....	.....	.....	70,534	115,268	185,800	644 53
Voiliers du Canada.....	2,902	39,821	199,686	.....	45,302	.....	.....	.....	.....	.....	39,821	244,868	284,809	3,973 51
Total, Canada.....	4,188	110,355	312,612	.....	47,642	.....	.....	.....	.....	.....	110,355	360,254	470,609	4,618 01
Bateaux à vapeur américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers américains.....	719	8,306	6,457	.....	51,380	.....	.....	.....	4,945	.....	13,251	57,837	71,083	1,564 14
Total, américains.....	719	8,306	6,457	.....	51,380	.....	.....	.....	4,945	.....	13,251	57,837	71,083	1,564 14
Grand total, canaux d'Ottawa.....	4,907	118,661	319,069	.....	99,022	.....	.....	.....	4,945	.....	123,606	418,091	541,697	6,202 18

ANNEXE A.—Suite.

No (A) 37.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires, etc.—Suite.

NAVIRES.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des tonneaux. \$ cts.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
CANAL RIDEAU.												
Bateaux à vapeur, Canada.....	1,136	30,746	38,721	771	.....	.....	.....	.....	31,517	38,721	70,238	670 46
Voiliers du Canada.....	1,782	47,776	60,222	3,448	.....	.....	.....	.....	51,224	60,222	111,446	1,168 09
Total, Canada.....	2,918	78,522	98,943	4,219	.....	.....	.....	.....	82,741	98,943	181,684	1,838 55
Bateaux à vapeur américains.....	16	42	166	25	.....	.....	.....	.....	67	166	233	4 05
Voiliers américains.....	47	522	3,731	288	.....	.....	.....	.....	810	3,731	4,541	39 07
Total, américains.....	63	564	3,897	313	.....	.....	.....	.....	877	3,897	4,774	43 12
Grand total, canal Rideau.....	2,981	79,086	102,840	4,532	.....	.....	.....	.....	83,618	102,840	186,458	1,881 67
CANAL SAINT-PIERRE.												
Bateaux à vapeur, Canada.....	159	8,206	7,717	.....	.....	.....	.....	.....	8,206	7,717	16,013	812 80
Voiliers du Canada.....	725	14,960	11,678	.....	.....	.....	.....	.....	14,960	11,678	26,638	532 76
Total, Canada.....	884	23,256	19,395	.....	.....	.....	.....	.....	23,256	19,395	42,651	1,345 56
CANEAUX DU DIST. DE NEWCASTLE												
Bateaux à vapeur, Canada.....	26	735	1,700	.....	.....	.....	.....	.....	735	1,700	2,435	12 50
Voiliers du Canada.....	4	20	210	.....	.....	.....	.....	.....	20	210	230	2 00
Total, Canada.....	30	755	1,910	.....	.....	.....	.....	.....	755	1,910	2,665	14 50

RÉCAPITULATION.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
NAVIRES CANADIENS.												
<i>A vapeur et à voiles.</i>												
Welland.....	2,670	123,363	111,228	138,967	1,634	6,070	185,835	268,889	298,957	567,846	10,148 76	
Saint-Laurent.....	9,413	1,041,275	741,865	54,624	1,988	795	42,460	1,096,714	1,883,027	1,883,027	15,659 06	
Chambly.....	1,917	55,390	85,103	15,738	.....	.....	73,940	71,128	129,043	200,171	2,303 33
Baie Burlington.....	1,998	159,149	180,886	.....	.....	.....	.....	186,078	186,486	372,564	4,022 55
Ottawa.....	4,188	110,355	312,612	47,642	.....	26,929	.....	110,355	360,254	470,609	4,618 04
Rideau.....	2,918	78,522	98,943	4,219	.....	.....	.....	82,741	98,943	181,684	1,838 55
Saint-Pierre.....	884	23,256	19,395	.....	.....	.....	.....	23,256	19,395	42,651	1,345 56
Districte de Newcastle.....	30	755	1,910	.....	.....	.....	.....	755	1,910	2,665	14 50
Total, du Canada.....	23,018	1,522,065	1,521,942	213,548	56,864	33,794	302,225	1,833,916	1,881,301	3,721,217	39,950 35	
NAVIRES AMÉRICAINS.												
<i>A vapeur et à voiles.</i>												
Welland.....	662	677	644	7,923	709	76,428	58,197	85,904	85,869	171,773	3,720 36	
Saint-Laurent.....	1,432	2,785	8,805	9,367	10,200	10,477	9,872	83,900	38,438	122,347	1,243 66	
Chambly.....	1,185	1,327	1,047	22,042	9	61,280	9,561	23,369	92,904	116,273	1,657 41	
Baie Burlington.....	6	32	148	.....	165	.....	.....	313	313	626	6 26
Ottawa.....	719	8,306	6,457	61,380	.....	4,945	.....	13,251	57,857	71,088	594 14
Rideau.....	63	564	3,897	313	.....	.....	.....	877	3,897	4,774	43 12
Saint-Pierre.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Districte de Newcastle.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains.....	4,067	13,691	20,998	39,645	62,463	86,905	68,069	207,623	279,258	486,881	8,284 95	
Grand total des navires canadiens et américains.....	27,085	1,605,756	1,542,940	253,193	119,327	87,414	68,329	2,047,539	2,160,559	4,208,098	48,205 30	

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

A. BRUNEL,
Commissaire.

ANNEXE A.—*Fin.*

NO (A) 37 1/2.—TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, durant les saisons de navigation de 1880-1881, ainsi que le montant des péages perçus sur iceux, y compris les péages sur les navires et les voyageurs.

Canaux.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
1880.										
Canal Welland.....	26,879	109,458	97,653	81,952	5,885	414,654	209,265	617,669	819,334	147,387 68
Canaux du Saint-Laurent.....	161,620	744,386	1,289	1,520	64,794	54,209	244,986	827,570	1,072,556	88,890 72
Canal Chambly.....	10,948	13,982	.....	.....	.....	95,420	.....	110,574	202,067	20,340 85
Canal Rideau.....	79,889	2,324	.....	.....	.....	.....	.....	82,213	101,298	5,277 70
Canaux d'Ottawa.....	6,199	411,691	.....	.....	275	.....	.....	19,085	101,298	5,277 70
Canal de la Bate Burlington.....	25,293	28,472	.....	.....	39,804	.....	.....	6,474	644,549	58,890 43
Canal Saint-Pierre.....	1,964	2,081	.....	.....	.....	.....	.....	33,601	98,608	3,813 93
Canaux du dist. de Newcastle.	17,455	769	.....	.....	.....	.....	.....	1,961	4,045	185 09
1881.										
Canal Welland.....	22,819	106,693	97,907	96,266	11,027	254,861	220,465	468,041	686,506	115,691 19
Canaux du Saint-Laurent.....	190,858	578,014	1,603	2,390	58,622	80,160	276,427	681,019	957,446	93,438 58
Canal Chambly.....	17,239	13,671	.....	.....	.....	109,324	100,929	192,995	223,324	21,866 42
Canal Rideau.....	86,732	20,837	.....	.....	.....	.....	92,439	20,837	113,276	5,696 04
Canaux d'Ottawa.....	10,620	475,637	.....	.....	.....	.....	10,620	687,640	698,260	57,674 09
Canal de la Bate Burlington.....	28,237	68,788	.....	.....	.....	.....	.....	73,222	145,178	4,028 81
Canal Saint-Pierre.....	2,193	11,621	.....	.....	44,985	166	.....	2,193	13,814	1,483 70
Canaux du dist. de Newcastle.	14,489	337	.....	.....	.....	.....	.....	14,489	14,826	288 00

A. BRUNEL,
Commissaire

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 mars 1882.

ANNEXE A—Suite.

N° 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation en 1881.

CANAUX DU SAINT-LAURENT ET WELAND.

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	12	96	50	400	9	72	6	48
10	12	120	8	80	2	20	5	50
12	4	48	2	24	4	48	2	24
15	11	165	1	15	6	90	.....	.....
20	18	360	13	260	1	20	5	100
25	17	425	8	200	4	100	2	50
30	19	570	8	240	2	60	3	90
35	6	210	9	315	.....	.....	.....	.....
40	9	360	24	960	1	40	1	40
45	7	315	5	225	.....	.....	2	90
50	4	200	10	500	1	50	1	50
55	5	275	9	495	.....	.....	1	55
60	6	360	12	720	.....	.....	15	900
65	5	325	8	520	1	65	17	1,205
70	5	350	16	1,120	3	210	11	770
75	2	150	16	1,200	1	75	5	375
80	2	160	19	1,520	.....	.....	6	480
85	3	255	27	2,295	.....	.....	10	850
90	6	540	33	2,970	.....	.....	10	900
95	3	285	57	5,415	1	95	31	2,945
100	7	700	50	5,000	.....	.....	53	5,300
105	6	630	56	6,880	.....	.....	35	3,675
110	2	220	29	3,190	.....	.....	53	5,830
115	5	575	17	1,955	.....	.....	30	3,450
120	2	240	12	1,440	.....	.....	14	1,680
125	3	375	17	2,125	.....	.....	2	250
130	.....	.....	18	2,340	.....	.....	2	260
135	.....	.....	15	2,025	.....	.....	.....	.....
140	2	280	17	2,380	.....	.....	.....	.....
145	1	145	17	2,465	.....	.....	.....	.....
150	1	150	24	3,600	.....	.....	.....	.....
155	2	310	28	4,340	.....	.....	.....	.....
160	3	480	14	2,240	.....	.....	.....	.....
165	1	165	16	2,640	.....	.....	1	165
170	.....	.....	8	1,360	1	170	3	510
175	1	175	5	875	.....	.....	.....	.....
180	1	180	4	720	.....	.....	.....	.....
185	.....	.....	10	1,850	.....	.....	.....	.....
190	.....	.....	4	760	.....	.....	1	190
195	.....	.....	6	1,170	.....	.....	1	195
200	3	600	6	1,200	.....	.....	1	200
205	.....	.....	4	820	.....	.....	2	410
210	.....	.....	4	840	.....	.....	.....	.....
215	1	215	2	430	.....	.....	.....	.....
220	2	440	3	660	.....	.....	1	220
225	1	225	2	450	.....	.....	1	225
230	.....	.....	8	1,840	.....	.....	4	920
235	.....	.....	1	235	.....	.....	2	470
240	.....	.....	4	960	.....	.....	1	240
245	3	735	4	980	.....	.....	1	245
250	1	250	4	1,000	.....	.....	.....	.....
255	.....	.....	3	765	.....	.....	.....	.....
260	.....	.....	1	260	1	260	1	260
265	.....	.....	3	795	.....	.....	2	530
270	.....	.....	3	810	.....	.....	4	1,080

ANNEXE A—*Suite.*

N° 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAL DU SAINT-LAURENT ET WELAND.—*Suite.*

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
275	1	275	2	550			3	825
280			4	1,120			5	1,400
285			4	1,140			3	855
290	1	290	4	1,160			2	580
295			4	1,180			5	1,475
300	2	600	4	1,200			3	900
305	1	305	9	2,745	2	610	2	610
310			3	930				
315			4	1,260			5	1,575
320			9	2,880			6	1,920
325			3	975			3	975
330	1	330	8	2,640			7	2,310
335	1	335	6	2,010			3	1,005
340			4	1,460				
345	2	690	5	1,725			2	690
350			5	1,750	1	350	2	700
355	1	355	5	1,875	1	355	4	1,420
360	2	720	6	2,160				
365			6	2,190				
370			4	1,480				
375	3	1,125	7	2,625			1	375
380	1	380						
385	1	385	2	770				
390	2	780	1	390				
395	3	1,185	3	1,185				
400			1	400				
405	2	810						
410	1	410						
415	1	415						
420								
425	1	425						
430								
435	1	435						
440	3	1,320						
454	1	454						
460	1	460						
472	1	472						
476			1	476				
487			1	487				
495	1	495						
500	1	500						
516			1	516				
520			1	520				
541	1	541						
550	1	550	1	550				
555	1	555						
575	1	575						
581	1	581						
586	1	586						
593	1	593						
615	1	615						
629			1	629				
678	1	678						
690	1	690						
716	1	716						

ANNEXE A—*Suite.*

No 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAUX DU SAINT-LAURENT ET WELLAND—*Fin.*

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
724			1	724				
732			1	732				
737			1	737				
759			1	759				
778			2	1,556				
875	1	875						
910					1	910		
Total	252	34,165	879	126,360	43	3,600	404	52,942

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY.

8		144	52	416	4	32	14	112
10	18	90	40	400	4	40	5	50
12	9	36	8	96	1	12	1	12
15	3	180	5	75	3	45		
20	12	180	49	980	1	20	8	160
25	5	125	6	150	1	25	1	25
30	9	210	6	180			2	60
35	7	245	7	245				
40	2	80	15	600			1	40
45	2	225	8	360				
50	5	200	14	700				
55	4	275	8	440			2	110
60	5	120	10	600			14	840
65	2	195	9	585			24	1,560
70	3	70	8	560			14	980
75	1		16	1,200			6	450
80	1	80	16	1,280			7	560
85	3	255	20	1,700			10	850
90	3	270	26	3,240			16	1,440
95	1	95	61	5,795			35	3,325
100	4	400	53	5,300			74	7,400
105			48	5,040			42	4,410
110	1	110	35	3,850			46	5,060
115	2	230	10	1,150			35	4,025
120	1	120	11	1,320			25	3,000
125	1	125	5	625			2	250
130			10	1,300			1	130
135			10	1,350				
140	1	140	9	1,260				
145	1	145	12	1,740				
150			17	2,550	1	145		
155			18	2,790				
160	3	480	9	1,440				
165			8	1,320				
170			1	170				
175	1	175						
180	1	180					1	180

ANNEXE A—*Suite.*

No 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY—*Fin.*

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
185	.....	.....	1	185	.....	.....	.....	.....
200	2	400	1	200	.....	.....	.....	.....
245	1	245	.....	.....	.....	.....	.....	.....
317	1	317	.....	.....	.....	.....	.....	.....
332	1	332	.....	.....	.....	.....	.....	.....
344	1	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	122	6,818	652	51,192	15	319	386	35,029

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A--Suite.

No 42.--TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage classifié de tous les navires passés par les canaux durant la saison de navigation de 1881.

CANADA.						ETATS-UNIS.									
Classe	Bateaux à vapeur.	Nom-bre.	Tonnage.	Classe	Voiliers.	Nom-bre.	Tonnage.	Classe	Bateaux à vapeur.	Nom-bre.	Tonnage.	Classe	Voiliers.	Nom-bre.	Tonnage.
1	250 à 875 ton'x...	49	21,756	1	250 à 778 ton'x...	139	49,116	1	250 à 910 ton'x...	6	1,780	1	250 à 375 ton'x...	63	19,485
2	200 à 249 "	10	2,215	2	200 à 249 "	38	8,415	2	200 à 219 "	...	...	2	200 à 249 "	13	2,930
3	150 à 199 "	9	1,459	3	150 à 199 "	119	19,555	3	150 à 199 "	1	170	3	150 à 199 "	6	1,060
4	100 à 149 "	28	3,165	4	100 à 149 "	248	29,800	4	100 à 149 "	...	...	4	100 à 149 "	189	20,445
5	50 à 99 "	37	2,700	5	50 à 99 "	197	16,255	5	50 à 99 "	6	445	5	50 à 99 "	106	8,480
6	Au-d. 50 "	119	2,869	6	Au-d. 50 "	138	3,219	6	Au-d. 50 "	30	500	6	Au-d. 50 "	27	542
	Total.....	252	34,165		Total.....	879	126,360		Total.....	43	2,895		Total.....	404	62,942
CANAL RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLEY.															
1	250 à 344 ton'x...	3	993	1	250 à 344 ton'x...	...	...	1	250 à 344 ton'x...	...	...	1	250 à 344 ton'x...	...	...
2	200 à 249 "	3	645	2	200 à 249 "	1	200	2	200 à 249 "	...	...	2	200 à 249 "	...	...
3	150 à 199 "	5	835	3	150 à 199 "	54	8,455	3	150 à 199 "	...	...	3	150 à 199 "	1	180
4	100 à 149 "	11	1,270	4	100 à 149 "	203	22,935	4	100 à 149 "	1	145	4	100 à 149 "	225	24,275
5	50 à 99 "	23	1,560	5	50 à 99 "	198	16,100	5	50 à 99 "	...	...	5	50 à 99 "	128	10,115
6	Au-d. 50 "	77	1,515	6	Au-d. 50 "	196	3,502	6	Au-d. 50 "	14	174	6	Au-d. 50 "	32	459
	Total.....	122	6,818		Total.....	652	51,192		Total.....	15	319		Total.....	386	35,029

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

N° 43.—Les canaux du Canada, 1882.

TARIF DES PÉAGES.

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes, comme ci-dessous, et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland,	Canaux du St-Laurent, en chaque sens.	Canal Chambly et ecl. St-Ours, en chaque sens.	Lac Fré à Mont-real, en chaque sens.	Canal de la baie de Burlington, en chaque sens.	Can'x d'Ottawa et Rideau, en chaque sens.	Ecluse Sainte-Anne, en chaque sens.	Ottawa à Saint-Jean.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
<i>Classe n° 1.</i>									
Bateaux à vapeur	0 01 $\frac{1}{2}$	0 00 $\frac{3}{4}$	0 00 $\frac{3}{4}$	0 02 $\frac{1}{4}$	0 01	0 02	0 00 $\frac{1}{2}$	0 01	
Voiliers et autres..... do	0 02 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$	0 04	0 01	0 03	0 00 $\frac{1}{4}$	0 02 $\frac{1}{2}$	
<i>Classe n° 2.</i>									
Voyageurs, de 21 ans et au-dessus, chacun.....	0 10	0 10	0 05	0 20	} En franchise, en conseil du 1er avril 1873.	0 10	0 00 $\frac{1}{2}$	0 00 $\frac{1}{2}$	
Voyageurs, de 21 ans et au-dessous, chacun.	0 05	0 05	0 02	0 10		0 05	0 00 $\frac{1}{4}$	.....
<i>Classe n° 3.</i>									
Soufre	} 20	} 0 15	} 0 10	} 0 35	} En franchise, en conseil du 1er avril 1873.	} 0 10	} 0 03	} 0 20	
Mais									
Houille.....									
Fleur de farine									
Fer. chemin de fer									
do en gueuse.....									
do tout autre.....									
Plâtre, gypse									
Sel									
Viandes ou poisson, salés, en bar. ou autrem.									
Produits agricoles, légumes, non-énumérés.									
Produits agricoles, animaux, non-énumérés.									
Pierre, pour la taille.....									
Blé									
<i>Classe n° 4.</i>									
Tous autres articles, non-énumérés.....	0 40	0 20	0 10	0 60	} En franchise, en conseil du 1er avril 1873.	0 35	0 05	0 30	
<i>Classe n° 5.</i>									
Ecorce.....	0 20	0 15	0 10	0 35		} En franchise, en conseil du 1er avril 1873.	0 10	0 03	0 19 $\frac{1}{4}$
Barils, vides.....	0 02	0 02	0 02	0 04			0 02	0 01	0 04
Courbes pour bâtiments	0 05	0 02	0 02	0 07			0 02	0 01	0 04
Flottes, par 1,000 pieds linéaires.....	1 40	1 40	1 20	2 80			1 40	0 15	2 05
Bois de chauffage, par corde, sur navires....	0 20	0 20	0 10	0 40			0 20	0 03	0 $\frac{23}{100}$
do do en radeaux....	0 25	0 25	0 15	0 50			0 25	0 03	0 30 $\frac{1}{2}$
Cercles	0 25	0 20	0 15	0 45			0 20	0 05	0 30
Mâts, espars et poteaux de télégraphe par tonne de 40 pieds cubes, sur navires	0 15	0 05	0 05	0 20			0 10	0 05	0 13 $\frac{3}{4}$
Mâts, espars et poteaux de télégraphe par tonne de 40 pieds cubes, en radeaux	0 20	0 10	0 10	0 30			0 20	0 25	0 42 $\frac{1}{2}$
Liens de chemins de fer, sur navires.....	0 01	0 00 $\frac{1}{2}$	0 00 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$			0 01	0 00 $\frac{1}{2}$	0 01 $\frac{1}{2}$
do en radeaux.....	0 02	0 01	0 01	0 03	0 02		0 01	0 02 $\frac{1}{2}$	
Bois scié, madriers, planches, voliges et bois de construction, scié, par mille pieds, mesure de planche, sur navires.....	0 30	0 15	0 10	0 45	0 15		0 03	0 20	
Bois scié, madriers, planches, voliges et bois de construction scié, par mille pieds, mesure de planche, en radeaux.....	0 60	0 30	0 20	0 90	0 25	0 03	0 36 $\frac{3}{4}$		
Bois carré, par mille pieds cubes, sur navires.	3 00	1 00	1 00	4 00	0 75	0 25	1 68 $\frac{1}{2}$		
do do en radeaux.	4 50	2 00	2 00	6 50	1 50	0 25	3 12 $\frac{1}{2}$		
Matériaux pour voitures, articles en bois et bois en partie ouvré, par tonne de 40 pieds cubes	0 40	0 40	0 25	0 80	0 40	0 10	0 55		

N° 43—TARIF DES PÉAGES—*Fin.*

Le tarif des péages sur les canaux est divisé en cinq classes comme ci-dessous, et est à tant par tonne, à moins qu'il ne soit autrement spécifié.	Canal Welland,	Canaux du St-	Canal Chambly	Canal Chamblly	Canal de la baie	Canal d'Ottawa	Ecluse Sainte-	Ottawa à Saint-
	en chaque sens.	Laurent, en chaque sens.	et ecl. St-Ours, en chaque sens.	et ecl. St-Ours, en chaque sens.	de Burlington, en chaque sens.	et Rideau, en chaque sens.	Anne, en chaque sens.	Jean.
<i>Classe n° 5—Suite.</i>	\$ cts	\$ cts	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Bardeaux, par mille.....	0 06	0 06	0 04	0 12	} En franchise, en vertu de l'O. C. du 1er avril 1873.	0 06	0 01	0 08
Piquets et perches pour clôt., p.M.pds., navir.	0 40	0 40	0 20	0 80		0 30	0 05	0 42 ¹ / ₂
do do en rad.	0 80	0 80	0 40	1 60		0 50	0 05	0 77 ¹ / ₂
Bois en grume, étalonné, chaque pièce.....	0 08	0 08	0 05	0 16		0 08	0 05	0 14 ¹ / ₂
Douves et fonds de barils, à 2 ¹ / ₂ tonn. par M..	0 40	0 20	0 15	0 60		0 20	0 05	0 30
do de pipe, à 8 do	1 50	1 00	1 00	2 50		1 00	0 25	1 75
do Indes Occid., à 4 do	0 75	0 60	0 25	1 35		0 60	0 10	0 65
do saloirs, sciés ou coupés.....	0 08	0 04	0 03	0 12		0 04	0 01	0 06
Traverses, par 100 pièces.....	0 50	0 50	0 40	1 00		0 50	0 03	0 68
Echalas à houblon, par 1,000 pièces.....	2 00	2 00	1 50	4 00		2 00	0 15	2 65
<i>Classe spéciale.</i>								
Pierre, non-ouvrée, cordée, impropre à la taille, par corde.....	0 75	0 60	0 37 ¹ / ₂	1 35	} En franchise, en vertu de l'O. C. du 1er avril 1873.	0 37 ¹ / ₂	0 15	0 15
Minéral de fer, cryolithe ou minéral chimique	0 05	0 05	0 05	0 05		0 05	0 05	0 05
Glace	0 05	.....	.....	.....		.....	.....	.....

NOTE.—La houille, excepté sur le canal Welland, passe par tous les canaux en franchise—arrêté du conseil du 7 juin 1869.

Le fer et le sel qui auront payé les péages sur toute la ligne des canaux du St-Laurent, ou sur le canal Lachine, l'écluse Ste-Anne et sur les canaux de l'Outaouais et du Rideau, passeront en franchise le canal Welland; et si des péages ont été payés au canal Chambly, ils seront remboursés à Montréal ou à Kingston Mills, au départ de ces articles du canal.

Le blé, la fleur de farine, le blé-d'inde, l'orge, les pois, l'avoine et le pétrole qui auront payé tous les péages du canal Welland, passeront en franchise les canaux du St-Laurent ou ceux de l'Outaouais ou du Rideau, l'écluse Ste-Anne, et les canaux de Lachine et de Chambly, pourvu que les articles ayant droit à cette exemption passent par toute la ligne des canaux de l'Outaouais et du Rideau jusqu'au lac Ontario.

Tous les articles, effets ou marchandises non désignés ci-dessus paieront selon le tarif de la classe n° 4.

Nul permis de passage ne sera donné aux remorqueurs ou autres petits navires à moins de 25 centins le minimum, mais des navires ne portant ni fret ni passagers pourront obtenir un permis de saison moyennant 30, lequel leur permettra de circuler à volonté sur le canal.

Glace passant sur le canal Welland, par tonne, 5 centins, en vertu de l'O. C., 4 mai 1874.

Le fer en morceaux, y compris le vieux fer de voies ferrées lorsqu'il descend vers l'est, et qu'il a acquitté les péages sur le canal Welland, passent en franchise sur les canaux du St-Laurent, de même que le fer en gueuse.—O. C., 25 juillet 1877.

1. Tout fret pour complet parcours à destination de l'ouest, de Montréal au lac Érié, continuera de payer les taux existants pour passer par les canaux du St-Laurent, mais passeront en franchise par le canal Welland.

2. Tout fret pour complet parcours allant à l'est, du lac Érié à Montréal, continuera de payer les péages existants pour passer par le canal Welland, mais passera en franchise par les canaux du St-Laurent.

3. Les effets expédiés à un port quelconque à l'ouest des canaux du St-Laurent, qui auront déjà acquitté des péages sur ces canaux, pourront être ré-expédiés de tel ports et passés en franchise par le canal Welland, tout comme s'ils avaient été expédiés directement en premier lieu.

4. Attendu que les articles de la "classe n° 4," qui renferme tous les articles non-énumérés dans les autres classes, paient 40 centins par tonneau sur le canal Welland et 20 centins par tonneau sur les canaux du St-Laurent,—à l'avenir ces articles non-énumérés paieront, en allant vers l'ouest, 20 centins par tonneau sur les canaux du St-Laurent, et pourront passer en franchise sur le canal Welland; et en allant vers l'est, ils paieront 20 centins par tonneau sur le canal Welland, passant en franchise dans les canaux du St-Laurent.

5. Tous les effets non autrement spécifiés dans les classes "3" et "4" à l'exception de la houille, paieront, s'ils ne passent que par le canal Welland dans leur transit vers l'ouest, 15 centins par tonneau. Toutefois la houille continuera de payer, comme à présent, 20 centins par tonneau, pour passage en chaque sens.

6. Le seigle, le sarrasin et tous autres grains non énumérés, seront classés comme appartenant à la classe trois de tarif actuel de péages sur les canaux.—O.C., 27 avril 1881.

N^o 43—*Suite.*

AVIS.

Les taux suivants de péages sont prélevés sur les navires et la propriété passant par les différentes subdivisions des canaux.

	TAUX.
CANAL WELLAND.	
1. De Port-Maitland, Dunnville et Port-Colborne, à Port-Robinson ou Allanburg, sans passer l'écluse, en chaque sens.....	13
2. De la tranchée de Chippewa, ou quelque partie que ce soit, à Dunnville, Port-Maitland ou Port-Colborne.....	13
3. De Dunnville à Port-Colborne.....	13
4. De Thorold à Ste-Catherine ou Port-Dalhousie.....	13
5. De Maitland, Dunnville, Colborne ou Port-Robinson, à Marshville et les lieux interméd.	13
6. De Marshville, ou les lieux intermédiaires, à Port-Maitland, Dunnville, Port-Colborne et Port-Robinson.....	13
7. De Port-Robinson à Allanburg ou Thorold.....	13
8. do Ste-Catherine ou Port-Dalhousie.....	13
9. De Ste-Catherine à Port-Dalhousie.....	13
10. De Dunnville à Maitland.....	13
11. De Port-Robinson, en passant par l'écluse et la tranchée de Chippewa.....	13
12. De Port-Colborne à Port-Maitland.....	13
13. De la tranchée de Chippewa, en passant par l'écluse de Port-Robinson.....	13
14. De Colborne, Dunnville, Maitland et Marshville à Thorold.....	13
15. do do do Ste-Catherine.....	13
16. Seulement par la tranchée de Chippewa.....	13
17. do l'écluse de Port-Robinson.....	13
CANAUX DU SAINT-LAURENT.	
La navigation sera divisée en quatre sections. savoir: Edwardsburg, Cornwall, Beauharnois et Lachine. Des taux seront prélevés sur tout navire et propriété dans la proportion du nombre de sections franchies.....	
CANAL CHAMBLEY.	
Navires et propriété passant de Sorel à Chambly.....	13
do do Chambly à Saint-Jean, paieront.....	13
CANAUX DE L'OTTAWA ET RIDEAU.	
La navigation de ces canaux est divisée en quatre sections. savoir: "Carillon et Grenville," "Ottawa," "Smith's Falls," et "Kingston Mills." Les navires et fret passant une section paieront un quart; deux sections, la moitié, et ainsi de suite.	
RÈGLES GÉNÉRALES.	
NOTE.—Toute fraction d'une tonne de fret sera comptée comme une tonne, et les parties de sections seront comptées comme sections entières sur les canaux ci-dessus.	
Le passage des bois en grumes ou autres sur aucun des canaux ou sections de ces canaux sera toujours soumis aux réglemens à cet effet.	
DROITS DE PORT.	
Les navires prenant ou déchargeant du fret sur les propriétés du chemin de fer Welland, à Port-Colborne ou Port-Dalhousie, seront exempts de droits de port; mais tous les autres navires déchargeant ou prenant un chargement à Port-Dalhousie, Port-Colborne ou Port-Maitland, paieront deux centins pour chaque tonne de fret qu'ils y prendront ou déchargeront.	

No 43—*Suite.*

BASE DE L'ESTIMATION DES POIDS.

	Ton'x.
2,000 lbs. avoirdupois (ou 20 centals).....	1
Par M signifie par mille pieds.....	
Par Mille signifie par mille pièces.....	
Fruits verts 9 barils, correspondant à.....	1
Alcalis 3 " ".....	1
Ecorce, 4 cordes.....	1
Bœuf, 7 barils.....	1
Biscuits et craquelins, 9 barils.....	1
Briques, communes, 1,000.....	2
Beurre, 22 barillets ou 7 barils.....	1
Bestiaux, 3.....	1
Ciment et chaux hydraulique, 21 boisseaux ou 7 barils.....	1
Briques réfractaires, 1,000.....	3
Poisson, 7 barils.....	1
Fleur de farine, 9 barils.....	1
Gypse et manganèse, 6 barils.....	1
Chevaux, 2.....	1
Saindoux et suif, 7 barils ou 22 barillets.....	1
Liqueurs et spiritueux, 215 gallons.....	1
Liqueurs, toutes autres, 215 gallons.....	1
Noix, 9 barils.....	1
Huitres, 6 barils.....	1
Lard, 7 barils.....	1
Sel, 7 barils.....	1
Graines, 9 barils.....	1
Moutons, 20.....	1
Pierre, 12 pieds cubes.....	1
" 1 corde.....	1
Whisky, 4 barils ou 215 gallons.....	7½
Barils vides, 10.....	1
Cercles à barils, 10 mille.....	1
Planches et autres bois scié, 600 pieds mesure de planche.....	1
Courbes pour bâtiments, 4 pièces.....	1
Bois de chauffage, 1 corde.....	3
Echalas à houblon, 60, ou 40 pieds cubes.....	1
Bardeaux, 12 M. ou paquets.....	1
Piquets et perches pour clôtures, 1 mille.....	1
Douves et fonds, pipe, 1 mille correspond à.....	8
" Indes occidentales, 1 mille correspond à.....	4
" baril, 1 mille.....	2½
" saloirs, 1 mille.....	2
Bois en grume, étalon, 1.....	3
Bois carré, 50 pieds cubes.....	1
Poteaux de télégraphe, 10, ou 40 pieds cubes.....	1
Mâts et espars, 40 pieds cubes.....	1
Liens de chemins de fer, 16, ou 50 pieds cubes.....	1
Tous autres bois ouvrés, ou en partie ouvrés, 40 pieds cubes, selon le tarif.....	1
Traverses, 40 pieds cubes ou 5 pièces.....	1
Flottes, 50 pieds linéaires.....	1

NOTE.—D'après l'Acte des Poids et mesures de 1873, les articles suivants sont estimés au cent (100 lbs.), savoir: orge, fèves, charbon de bois, maïs, avoine, pois, pommes de terre, seigle, sel, graines et blé.

ANNEXE A—*Suite*—GLISSOIRES ET ESTACADES.

N° 44 —ÉTAT du revenu provenant des travaux ci-dessous, comme droits de glissoires et d'estacades, pour l'exercice finissant le 30 juin 1882.

De	Montant des droits de glissoires et d'estacades—bois carré et en grumes.		Total.
	Sur la rivière jusqu'à la jonction avec l'Outaouais	Par les travaux de l'Outaouais.	
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Madawaska.....	23,971 65	3,758 88	
Petewawe.....	15,929 05	3,788 20	
Coulonge.....	4,890 68	1,303 11	
Rivière Noire.....	2,710 34	1,097 01	
Dumoine.....	533 25	561 00	
Gatineau.....	7,532 61		
L'Outaouais supérieur, y compris ses tributaires, sans les améliorations du gouvernement.....		18,990 02	
Total.....	55,567 58	29,498 22	85,065 80

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—*Suite*—GLISSOIRES ET ESTACADES.

No 45.—TABLEAU indiquant le nombre de pièces de bois carré et en grume qui ont passé par les glissoires et les estacades du gouvernement sur l'Outaouais et ses tributaires, pendant les années ci-dessous indiquées.

De	Bois carré et méplat.	En grume.	Revenu.
	Pièces.	Pièces.	\$ cts.
Janvier à décembre 1862	338,497	270,045	49,554 00
Juillet 1871 à juin 1872.....	289,473	1,674,042	101,778 52
Juillet 1881 à juin 1882	264,136	2,156,653	85,065 80

Analyse des bois carré et méplat, 1881-82.

	Nombre de pièces.		Nombre de pièces.
		Report	234,126
Pin blanc	145,698	Frêne.....	870
Pin rouge	42,012	Epinette rouge.....	4,824
Bois de service de différentes dimen.	36,808	Erable.....	44
Cèdre	6,388	Chêne	55
Tilleul.....	13	Espars.....	12
Noyer tendre.....	27	Pilotis.....	8,538
Bouleau.....	4	Traverses.....	1,492
Epinette blanche.....	334	Poteaux de télégraphe.....	224
Pruche.....	2,336	*Liens de chemins de fer, 81,883.....	10,235
Orme.....	506	Bois mêlés	3,716
A reporter.....	234,126	Total	264,136

108 coupons de pilotis.

10 coupons de traverses.

* 8 Les liens de chemins de fer sont comptés comme équivalent à une pièce de bois méplat.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite.

No 46.—ETAT du bois de construction etc., inspecté, mesuré ou compté, au port de Québec, durant l'année expirée le 30 juin 1882.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Ton'x. Pts.	TAUX.			Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total perçu.
				Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Total.			
54,164	Pin blanc, en d. clin.	Mes. au cord.	77,020 29						
22	Pin rouge	do	24 16						
233	Chêne	do	104 05						
7,357	Frêne	do	6,761 16						
1	Tilleul	do	1 00						
138	Noyer tendre	do	82 04						
11	Merisier	do	13 09						
635	Erable	do	897 26						
1	Hêtre	do	1 26						
35	Epin. bianchedo	do	30 05						
3,288	Noyer	do	2,310 17						
215	Noyer dur	do	140 01						
937	Bois blanc	do	1,248 37						
529	Cerisier	do	282 10						
64	Baume de Gilead, en déclin	do	114 19						
252	Sycamore	do	280 12						
473	Châtaignier	do	370 20						
171	Platané	do	140 37						
			89,825 10	3½	4	7½	3,143 89	6,736 90	
117,240	Pin blanc.	Mesuré.	150,655 12						
21	Tilleul.	do	23 30						
38	Noyer tendre.	do	19 21						
			150,698 23	1	4	5	1,506 99	7,542 93	

52,764	Pin rouge.	Mesuré.	47,613 36									
44,153	Chêne.	do	66,314 08									
16,783	Orme.	do	19,730 02									
2,248	Frêne	do	1,885 34									
787	Épinette rouge.	do	607 33									
7,444	Bouleau	do	3,320 17									
65	Erable.	do	61 36									
1	Hêtre.	do	0 21									
1	Épinette blanche.	do	0 35									
1	Noyer tendre.	do	0 08									
2,191	Noyer dur.	do	2,473 51									
14	Bois blanc.	do	33 14									
34	Cerisier.	do	8 52									
2	Baume de Gilead.	do	2 10									
7	Châtaignier.	do	5 04									
1	Platané.	do	1 18									
			142,062 19	2½	4	6½	3,693 62	5,682 50	9,376 12			
7	Pruche	Mesuré	7 37									
264	Chêne	Inspecté	104 11									
3,634	Orme.	do	1,447 28									
			1,551 39	8½	4	12½	127 26	62 08	189 34			
26	Espars de pin rouge.	Mesuré	12 to 19 in.									
1	Mâts de pin blanc.	do	12 " 19 "									
32	do	do	19 " 24 "									
4	do	do	24 in.									
709,818	Madrées de pin.	Inspecté	755,046 24									
1,100,816	Madrées d'épinette blanche.	do	1,090,295 05									
15,961	Planches de pin.	do	4,241,619 33									
72,271	Planches d'épinette blanche.	do	786,110 26									
4,220,223	Madrées de pin.	Compté.	4,241,619 33									
808,274	Madrées d'épinette blanche.	do	786,110 26									
683	Planches de pin.	do	64,872 00									
42,869	Planches d'épinette blanche	do	114,786 00									
1,009	Planches de frêne	Inspecté	735,614 00									
1,766	Planches de chêne.	Mesuré	3,813,262 00									
15,570	do	Compté.	425-0-3 19									
36,137	do	do										
10,900	Planches de frêne.	do										
289,969	Planches	do										
19,000	Traverses	do										
385,305	Douves, étalons	do										
		Inspecté	250	100	250	350	425 99	1,064 98	1,490 97			

ANNEXE A—Suite.

No 46.—ÉTAI du bois de construction mesuré, inspecté ou compté, au port de Québec, etc.—Fin.

Pièces.	Description des bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux, étalons.	TAUX.			Honoraires de bureau.	Honoraires d'ins- pection.	Montant total perçu.
				Hon'raires de bureau.	Hon'raires d'ins- pection.	Total.			
				cts.	cts.	cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
1,026,156	Douves, Indes Occidentales.....	Inspecté.....	855-1-1 06	50	112	162	427 56	957 75	1,385 31
2,159	Douves, barils.....	do	1-7-3 29	.....	113 4	0 60	0 60	1 44	2 04
79	Cordes de bois à lattes.....	do .....	.....	10	28 4	38 4	7 90	22 44	30 34
	A déduire pour fractions.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,852 05	30,689 06	44,541 11
	Total .....	.....	.....	.....	.....	.....	1 38	1 09	2 47
							13,850 67	30,687 97	44,538 64

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE A—Suite.

N° 47.—ETAT du bois de construction mesuré, inspecté et compté aux ports de Montréal, Lachine et Sorel, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Pièces.	DESCRIPTION DU BOIS.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux étalons.	TAUX.		Honoraires de bureau.	Honoraires d'inspection.	Montant total perçu.
				Hon'raires de bureau.	Hon'raires d'inspection.			
			Ton x. Pts.	Cts.	Cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
123	Pin, en déclin.....	Mesuré.....	115 02	.....	.....	.....	.....	.....
42	Frêne do.....	do.....	36 13	.....	.....	.....	.....	.....
3	Epin-blanche do.....	do.....	4 00	.....	.....	.....	.....	.....
17	Chêne do.....	do.....	10 30	.....	.....	.....	.....	.....
10	Orme do.....	do.....	10 17	.....	.....	.....	.....	.....
7	Noyer tendre do.....	do.....	4 02	.....	.....	.....	.....	.....
2	Epin. rouge do.....	do.....	1 31	.....	.....	.....	.....	.....
			182 15	.....	.....	.....	.....	11 29
1,006	Pin blanc.....	Mes. au cord..	1,156 12	.....	.....	.....	.....	.....
47	Orme.....	do.....	48 09	.....	.....	.....	.....	.....
4	Erable.....	do.....	3 37	.....	.....	.....	.....	.....
24	Frêne.....	do.....	25 28	.....	.....	.....	.....	.....
2	Bois blanc.....	do.....	1 31	.....	.....	.....	.....	.....
			1,235 37	.....	.....	.....	.....	92 69
1,814	Pin rouge.....	Mesuré.....	1,277 32	.....	.....	.....	.....	.....
919	Frêne.....	do.....	745 30	.....	.....	.....	.....	.....
359	Orme.....	do.....	354 38	.....	.....	.....	.....	.....
382	Epinette blanche.....	do.....	337 15	.....	.....	.....	.....	.....
134	Erable.....	do.....	112 18	.....	.....	.....	.....	.....
2,072	Epinette rouge.....	do.....	1,332 13	.....	.....	.....	.....	.....
24	Merisier.....	do.....	33 01	.....	.....	.....	.....	.....
121	Chêne.....	do.....	63 10	.....	.....	.....	.....	.....
55	Mélie.....	do.....	32 23	.....	.....	.....	.....	.....
			4,289 2)	.....	.....	.....	.....	283 10

ANNEXE A—Suite.

N^o 47.—État du bois de construction inspecté, mesuré et compté aux ports de Montréal, Lachine et Soré, etc.—Fin.

Pièces.	Description du bois.	Mesuré, inspecté ou compté.	Tonneaux échantons.	TAUX.			Honoraires d'ins-pection.	Honoraires de bureau.	Montant total perçu.
				Hon'raires de bureau.	Hon'raires d'ins-pection.	Total.			
			Ton'x. Pts.	Cts.	Cts.	Cts.	\$ cts.	\$ cts.	
9,323	Pin carré.....	Mesuré	9,890 18						
7,673	do méplat.....	do	6,467 21						
1,108	Tilleul carré.....	do	83 35						
37	do méplat.....	do	25 00						
9	Bois blanc carré.....	do	8 27						
43	Traverses en pin.....	do	15 04						
1	Pin, rond.....	do	0 18						
			16,411 13					820 56	
451	Pruche, méplat.....	Mesuré	379 26						
2,190	do carré.....	do	2,440 10						
			2,819 36					98 69	
4,229	Pin, M616.....	Mesuré	3,484 23						
332	Orme do.....	do	243 36						
1,566	Epinette rouge do.....	do	1,332 05						
575	Epin, blanche do.....	do	336 34						
476	Frêne do.....	do	339 23						
36	Chêne do.....	do	20 15						
61	Erable do.....	do	49 25						
1,162	Pruche do.....	do	988 03						
9	Ménsier do.....	do	5 27						
1,871	Pin rouge do.....	do	1,496 25						
115	Tilleul do.....	do	85 34						
16	Noyer tendre do.....	do	5 19						

3,069	Espars do.....	do	5,553 01					608 21
5,868	Cédras do.....	do	4,554 31					15 21
			19,606 21	=	760,240 p. linéaire.			
11,268	Douves, Indes Occidentales.....		9 3 3 18			162		
616,084	Bois de const. scité pour exportation.....						5 par 100 pièces.	308 03
								2,237 78
			Total.....					

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE A--Fin.

N° 48.—État des timbres d'effets de commerce émis sur réquisition par le ministère du revenu de l'intérieur, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Fournis aux distributeurs.	1 Cent.	2 Cents.	3 Cents.	4 Cents.	5 Cents.	6 Cents.	7 Cents.	8 Cents.	9 Cents.	10 Cents.	20 Cents.	30 Cents.	40 Cents.	50 Cents.	\$1	\$2	\$3	Valeur brute.
Manitoba.....	5,000	6,000	15,000	.....	.....	9,000	.....	.....	7,000	3,000	3,000	3,000	2,000	2,500	500	300	.....	\$ cts. 6,740 00
Colombie-Brit.	2,000	1,500	5,000	.....	500	1,500	.....	.....	1,000	500	300	300	200	300	100	.....	.....	935 80
Ile du Prince-Edouard.....	2,000	2,500	7,000	.....	.....	3,500	.....	.....	.....	1,300	800	750	.....	400	50	.....	.....	1,315 00
Nouveau-Brunswick...	2,000	5,000	20,000	1,500	2,000	13,000	500	800	10,000	4,000	2,300	1,800	1,400	1,500	200	.....	.....	5,569 00
Nouv.-Ecosse.	5,500	6,500	20,000	1,000	3,000	12,000	1,000	1,000	2,500	4,000	1,000	1,000	500	500	200	.....	.....	3,620 00
Ministère des postes.....	90,000	90,000	170,000	.....	1,500	70,000	.....	.....	30,000	12,000	7,500	7,500	1,700	1,600	700	150	50	22,355 00
Territoires du Nord-Ouest..	500	500	1,000	.....	.....	1,800	.....	.....	500	100	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	160 00
Ontario et Québec.....	152,426	166,725	403,963	12,625	30,928	241,350	7,710	9,523	148,050	48,915	36,595	46,879	14,881	20,814	10,335	2,974	2,295	113,877 69
Totaux....	259,426	278,725	641,963	15,125	37,928	351,350	9,210	11,323	199,050	74,415	51,495	61,029	20,681	27,614	12,085	3,424	2,345	154,571 69

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B.

DÉTAILS DES DÉPENSES.

ANNEXE B.

N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de re- traits.	Montants payé.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Algoma.</i>				
Ironside, G. A.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		36 93	
<i>Belleville.</i>				
Hamilton, W. L.....	Appoint. c. perc., du 1er juillet au 30 jan.	14 00	686 00	4,242 08
McAllister, A.....	do sous-percepteur do et percepteur du 1er février au 30 juin.....	21 62	1,061 69	
Gerald, Chas.....	do prép. à l'accise pour l'année	19 96	980 04	
Breeze, J. D.....	do do 1er juil. au 7 m.	9 54	470 27	
Hamilton, T. C.....	do aspir. préposé à l'accise, du 10 novembre au 30 juin		320 78	
Fairfield, D. J.....	do aspirant préposé à l'accise, du 5 avril au 12 mai.....		50 88	
Pole, C. W.....	do do du 1er au 30 jun.....		41 66	
	Appointements.....	65 12	3,611 32	
	Dépenses contingentes.....		630 76	
<i>Cobourg.</i>				
Graveley, W.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	24 00	1,176 00	2,068 47
Murphy, F.....	do préposé à l'accise do	13 96	686 04	
	Appointements.....	37 96	1,862 04	
	Dépenses contingentes.....		206 43	
<i>Cornwall.</i>				
Mulhern, M. M.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	12 00	588 00	595 14
	Dépenses contingentes.....		7 14	
<i>Guelph.</i>				
McLean, D.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	13,218 81
Greay, S.....	do préposé à l'accise do	19 96	980 04	
Davis, J. G.....	do do do	19 96	980 04	
Earl R. H.....	do do du 1er octobre au au 30 juin.....	14 98	735 03	
Campbell, J. McD.....	do do pour l'année.....	16 04	783 96	
Kennedy, J. D.....	do do do	16 04	783 96	
Woodward, G. W.....	do do do	16 04	783 96	
Dixon, R. B.....	do do 1er juil. au 30 dé.	7 98	391 98	
Powell, J. B.....	do do pour l'année.....	16 13	792 13	
Nichols, J. T.....	do do do	13 96	686 04	
Brown, G. W.....	do do do	13 96	686 04	
Bruce, G. A.....	de do do	12 00	588 00	
Robson, Jas.....	do aspirant préposé à l'accise pour l'année.....		600 00	
Broadfoot, S.....	do préposé à l'accise pour l'année	8 00	558 64	
Barrett, T. J.....	do do do	8 00	557 30	
Hicks, W. H.....	do do du 1er janv. au 30 juin		249 96	
Banting, Chas.....	do gardien pour l'année.....		99 96	
	Appointements.....	211 09	11,629 00	
	Dépenses contingentes.....		1,589 81	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Deductions pour fonds de re-traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
<i>Hamilton.</i>				
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Fortier, C. G.....	Appoint. comme percept., pour l'année.	28 04	1,371 96	
Ross, S. F.....	do sous-percept., p. l'ann.	19 96	980 04	
Blair, J. B.....	do prép. à l'ac. do	19 96	980 04	
Conway, B. J.....	do do do	19 96	980 04	
Striker, E. H.....	do do du 1er août			
		au 30 juin	18 30	898 37
Donaghy, William.....	do do du 1er juil.			
		au 30 sept.	4 98	245 01
Crawford, W. P.....	do do p. l'année..	16 04	783 96	
Gosnell, T. S.....	do do do ..	16 04	783 96	
Stuart, And.....	do do du 1er juil.			
		au 28 fév.	10 64	522 64
Brough, J. S.....	do do 1er au 31 juil.	1 33	65 33	
McHugh, F. J. J.....	do do pour l'année	13 96	686 04	
Logan, John.....	do do do	12 00	588 00	
Mackay, G. W.....	do do du 1er oct.			
		au 30 juin.	9 00	441 00
Falconer, Jas.....	do do 1er juil. 15 sep.	2 46	120 87	
Hobbs, G. H.....	do do du 1er déc. au			
		juin	7 00	343 00
King, R.....	do préposé à l'acc. stag.,			
		du 1er déc. au 30 juin		291 62
McGovern, J.....	do messenger, pour l'année			364 92
	Appointements.....	199 67	10,446 80	
	Dépenses contingentes.....		954 55	11,401 35
<i>Kingston.</i>				
Rowland, F.....	Appoint. comme perc., pour l'année.....	24 00	1,176 00	
Power, T.....	do sous-percept., p. l'ann.	19 96	980 04	
Spereman, Jas.....	do pr. à l'ac., do	19 96	980 04	
Kenning, J. H.....	do do du 1er juil.			
		au 30 sept.	4 98	245 01
Dickson, C. T.....	do do du 1er juil.			
		au 31 oct.....	6 64	326 68
Fabey, Edward.....	do do pour l'année..	12 00	588 00	
Howie, A.....	do do do ..	12 00	588 00	
Keogh, P. M.....	do do do ..	12 00	588 00	
Grimason, Thos.....	do do stagiaire, pour			
		l'année		499 92
Burrows, Wm.....	do do do ..			499 92
	Appointements.....	111 54	6,471 61	
	Dépenses contingentes.....		579 40	7,051 01
<i>London.</i>				
Spence, John.....	Appoint. comme percept., du 1er juil.			
		au 28 fév.	18 64	914 64
Gerald, W. J.....	do do pour l'année	29 08	1,422 63	
Gill, W.....	do sous-percept., p. l'ann.	19 96	980 04	
Smith, H. A.....	do comptable, p. l'annee	19 96	980 04	
Cameron, D. M.....	do prép. à l'ac., do	19 96	980 04	
Moore, William.....	do do do	16 04	783 96	
McSween, Jas.....	do do do	16 04	783 96	
Elwood, G. V.....	do do do	16 04	783 96	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Deduction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>London—Fin.</i>				
Taylor, J. F.....	App. comme prép. à l'accise, p. l'année	13 96	686 04	
Coles, F. H.....	do do do	14 57	716 34	
Rowland, Edward.....	do do do	13 96	686 04	
Christie, W. J.....	do do do	13 96	686 04	
Armstrong, W. H.....	do sous-percept., du 1er juil. au 15 mars	9 80	483 18	
Adams, J. S.....	do prép. à l'ac., stag., p. l'an.	12 00	588 00	
Lee, Edward.....	do do du 1er octobre au 30 juin	8 00	487 41	
Falconer, Jas.....	do do du 15 novemb. au 30 juin	7 53	369 13	
	Appointements.....	249 50	12,331 45	
	Dépenses contingentes.....		1,685 11	14,016 56
<i>Otawa.</i>				
Battle, Martin.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	24 00	1,176 00	
Henry, J. M. B.....	de aide-percept. do	18 00	882 00	
Olivier, J. L.....	do prép. à l'ac., 1er juil. au 31 mai	11 00	539 00	
Bédard, W. G.....	do do du 1er déc. au 30 juin.....	7 00	343 00	
Lett, Austin.....	Appoint. comme prép. à l'ac., stagiaire, du 8 nov. au 30 juin		349 16	
Park, R. S.....	do do p. l'année		150 00	
	Appointements.....	60 00	3,439 16	
	Dépenses contingentes.....		1,056 05	4,495 21
<i>Owen Sound.</i>				
Graham, W. J.....	Appoint. comme percept. pour l'année..	19 96	980 04	
	Dépenses contingentes.....		72 42	1,052 46
<i>Paris.</i>				
Spence, John.....	Appoint. comme percepteur, du 1er mars au 30 juin.....	9 40	457 32	
Alexander, Thos.....	do sous-perc., du 1er juil. au 28 f. v., et p. l'a., du 1er mars au 30 juin	19 96	980 04	
McWhinnie, R.....	do prép. à l'ac. p. l'année	16 04	783 96	
Jones, C. A.....	do do do	13 96	686 04	
Baby, W. A. D.....	do do do	13 96	686 04	
Hawkins, W. L.....	do do do	13 96	686 04	
Hart, P. D.....	do do do	13 96	686 04	
Marter, W. P.....	do do du 1er juillet au 15 avril.	10 98	541 21	
Henwood, Geo.....	do prép. à l'ac., stagiaire, du 19 déc. au 30 juin		267 43	
Squire, John.....	do do gardien, du 1er juil. au 31 octobre.....		40 00	
	Appointements.....	112 22	5,814 12	
	Dépenses contingentes.....		1,899 05	7,713 17

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Perth.</i>				
Kellock, D	Appoint. comme percepteur pour l'année	19 96	980 04	
Mason, F	do prép. à l'accise do	19 96	980 04.	
	Appointements.....	39 92	1,960 08	
	Dépenses contingentes.....		167 60	2,127 68
<i>Peterborough.</i>				
Hall, J. J.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	.....	699 96	
Knowlson, J. B	do prép. à l'accise do	12 00	588 00	
	Appointements.....	12 00	1,287 96	
	Dépenses contingentes.....		150 81	1,438 77
<i>Prescott.</i>				
Longley, G. C.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Kenning, J. H.....	do prép. à l'acc., du 1er oct. au 30 juin.	14 98	735 03	
Dickson, C. T.....	do do du 1er nov. au 30 juin.	13 32	653 36	
Earle, R. H.....	do do du 1er juil. au 30 sept.	4 98	245 01	
Ford, John	do do du 1er juil. au 30 sept.	3 99	195 99	
Ferguson, J.....	do do p. l'année.	12 00	588 00	
Marshall, F.....	do do do	12 00	588 00	
Keilty, Thos.....	do do do	12 00	588 00	
Bédard, W. G.....	do do du 1er juil. au 30 nov.	5 00	245 00	
Johnston, G. E	do aspirant prép. à l'accise du 21 oct. au 30 juin.....		348 07	
Gerald, W.....	do douanier.....	4 04	195 96	
	Appointements.....	110 35	5,754 38	
	Dépenses contingentes.....		739 99	6,494 37
<i>Stratford.</i>				
Caven, A	Appoint. comme percepteur pour l'année	24 00	1,176 00	
Craig, J.....	do douanier do	16 04	783 96	
Clark, A. F.....	do do do	15 00	735 00	
Detlor, F. H.....	do do do	13 96	686 04	
Girdlestone, R. J. M.....	do do do	12 00	588 00	
Lang, Victor.....	do do do	12 00	588 00	
	Appointements.....	93 00	4,557 00	
	Dépenses contingentes.....		1,278 04	5,835 04
<i>Sainte-Catherine.</i>				
Seymour, James.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Barrett, J. K.....	do prép. à l'accise do	22 04	1,077 96	
Schram, B.....	do do do	16 04	783 96	
Brougham, M. E	do do do	13 96	686 04	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	<i>Sainte-Catherine—Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Milliken, Edward	Appointements comme préposé à l'accise du 1er décembre au 30 juin.....	8 16	400 19	
King, Richard.....	Appointements comme préposé à l'accise du 1er juillet au 30 novembre.....		206 96	
	Appointements.....	88 24	4,527 07	
	Dépenses contingentes.....		480 73	5,007 80
	<i>Toronto.</i>			
Stratton, W. C.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Bennett, James.....	do aide-percept. do	22 04	1,077 96	
Rogerson, J. M.....	do prép. à l'acc. do	19 96	980 04	
McPherson, A. F.....	do comptable do	19 96	980 04	
Redden, William.....	do prép. à l'acc. do	19 96	980 04	
Lawlor, H.....	do do 1er jlt au 31 août	3 32	163 34	
Striker, E. H.....	do pour juillet.....	1 66	81 67	
Macdonell, A. D.....	do aide-percept. pour l'ann.	18 00	882 00	
Hartley, R. A.....	do do do	18 00	882 00	
Brough, J. S.....	do prép. à l'acc. du 1er août au 30 juin	14 71	718 63	
Sanford, S. M.....	do do 1er jlt au 31 mai..	12 76	628 87	
Barber, J. S.....	do do pour l'année.....	13 96	686 04	
Egener, A.....	do do do	13 96	686 04	
Boomer, J. B.....	do do do	13 96	686 04	
Murray, A. E.....	do do do	13 96	686 04	
Weyms, C.....	do do do	13 96	686 04	
Dudley, W. H.....	do do do	13 96	686 04	
Milliken, E.....	do do 1er jlt au 30 nov..	5 80	285 85	
Ross, H. C.....	do do 1er au 31 juillet..	1 03	50 57	
Mulligan, Joseph.....	do do pour l'année.....	12 00	588 00	
Wilson, R.....	do do do	12 00	588 00	
Thompson, J. G.....	do do 1er jlt au 31 janv.	7 00	343 00	
Hobbs, G. N.....	do do 1er jlt au 30 nov.	5 00	245 00	
Evans, G. T.....	do do pour l'année.....	8 00	558 64	
McFarren, J.....	do do do	8 00	558 64	
Carver, G. W.....	do do do		499 92	
Fraser, John.....	do do do		463 64	
Hicks, W. H.....	do do 1er juil. au 31 déc.		249 96	
Hamilton, C. M.....	do do 18 août au 30 juin.....		435 41	
Helliwell, H. M.....	do do 7 nov. au 30 juin		324 95	
Dodds, E. W.....	do do 21 do do		305 50	
Cosgrove, J. J.....	do do 15 déc. do	6 28	316 56	
Dustan, William.....	do do 7 fév. do		199 37	
Neelands, Hamilton.....	do do 15 au 30 juin.....		22 22	
Coyle Jas.....	Messageur pour l'année.....		480 00	
	Appointements.....	335 24	19,770 06	
	Dépenses contingentes.....		1,250 28	21,020 34
	<i>Windsor.</i>			
Gow, James.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Ramon, Pierre.....	do aide-percept. do	19 96	980 04	
Dunlop, C.....	do do do	19 96	980 04	
Miller, W. F.....	do prép. à l'acc. do	19 96	980 04	
Baby, J. C.....	do do do	19 96	980 04	
Donaghy, W.....	do do 1er oct. au 30 j'n	14 98	735 03	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déductions pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Windsor—Fin.</i>			
Dixon, R. B.....	App. c. prép. à l'accise, 1er janv. au 30 juin	8 06	391 98	
Yates, J. M.....	do do pour l'année.....	13 96	686 04	
Crowe, William.....	do do do.....	13 96	686 04	
Beasley, R.....	do do do.....	13 96	686 04	
Brown, J. J.....	do do do.....	13 96	686 04	
Girard, I.....	do do do.....	14 40	708 09	
Dougall, J.....	do do do.....	8 00	558 64	
Mackay, G. W.....	do do 1er juillet au 30 sept	3 00	147 00	
	Appointements.....	220 12	10,969 06	
	Dépenses contingentes.....		1,471 51	12,440 57
	<i>Beauharnois.</i>			
McEachern, A.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	4 96	395 04	
	Dépenses contingentes.....		63 70	458 74
	<i>Joliette.</i>			
Leprohon, R. M.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	16 04	783 96	
Cornellier, H.....	do aspirant prép. à l'accise, pour l'année.....		499 92	
Lafontaine, A.....	do do do.....		150 00	
	Appointements.....	16 04	1,433 88	
	Dépenses contingentes.....		1,071 89	2,505 77
	<i>Montréal.</i>			
Vincent, J. L.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	36 00	1,764 00	
Dodd, John.....	do aide-percepteur pour l'année...	24 00	1,176 00	
Hudon, A.....	do préposé à l'accise do ...	19 96	980 04	
Iler, B.....	do do do ...	19 96	980 04	
Lawlor, H.....	do do du 1er septembre au 30 juin.....	16 64	816 70	
Richard, R.....	do do pour l'année.....	19 04	930 96	
Macdonald, D.....	do aide du comptable pour l'an- née.....	19 04	930 96	
Hastie, Wm.....	do préposé à l'accise pour l'année	18 00	882 00	
Villeneuve, J.....	do do do.....	16 04	783 96	
Barker, C.....	do do do.....	16 04	783 96	
Bulmer, Wm.....	do do do.....	16 04	783 96	
Fox, Thos.....	do do do.....	16 04	783 96	
Blanchard, L.....	do do du 1er au 30 juin....	1 33	65 33	
Camyré, J. N.....	do do pour l'année.....	13 96	686 04	
Malo, T.....	do do do.....	13 96	686 04	
St. Marie, J. B. E.....	do do do.....	13 96	686 04	
St. Marie, L. C. A.....	do do do.....	13 96	686 04	
Tansey, J. P. F.....	do do do.....	13 96	686 04	
Lecours, H. T.....	do do do.....	13 96	686 04	
St. Louis, A.....	do do do.....	13 96	686 04	
Goron, D.....	do do do.....	13 96	686 04	
Beauchamp, J. P.....	do do do.....	13 96	686 04	
Manning, J.....	do do do.....	12 00	588 00	
Perry, G. L.....	do aspirant préposé à l'accise pour l'année.....		699 96	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Montréal—Fin.</i>				
Harwood, R. W.....	Appointem. comme aspirant préposé à l'accise pour l'année.	7 00	551 30	
Millier, E.	do do do		499 92	
Loranger, J.	do do do		499 92	
Baby, Joseph	do do do		499 92	
Pinsonnault, Alf.	do do do		499 92	
Malepart, G. S.	do do du 1er juill. au 31 mai		458 26	
Watkins, J. A.	do do du 10 oct. au 30 juin.		362 84	
Trudeau, L.	do do du 1er juill. au 31 janv.		350 00	
Norris, G.	do messenger pour l'année.....	6 32	493 68	
	Appointements.....	389 09	23,339 95	
	Dépenses contingentes.....		2,003 85	
				25,343 80
<i>Québec.</i>				
LaRue, Geo.	Appoint. comme percepteur pour l'année	28 04	1,371 96	
Cahill, J. H.	do aide-percepteur pour l'année. .	19 96	980 04	
Bourassa, G.	do préposé à l'accise pour l'année.	16 04	783 96	
Bouteiller, G. A.	do do do	15 82	773 70	
McNamara, M.	do do do	13 96	686 04	
Rouleau, J.	do do do	13 96	686 04	
Neilan, Geo.	do do do	12 00	588 00	
Bélangier, Chas.	do do do	12 00	588 00	
Courtney, J. J.	do do do	12 00	588 00	
Lemoine, Jules.....	do aspirant préposé à l'accise pour l'année.....		499 92	
Bourget, O.	do do do		499 92	
Lepine, Louis.....	do do do		499 92	
Langlois, F. X.	do do do		499 92	
Dionne, S.	do do do		499 92	
Simard, Hy.	do do do		150 00	
Petit, J. B.	do do do		150 00	
	Appointements.....	143 78	9,845 34	
	Dépenses contingentes.....		1,139 06	
				10,984 40
<i>Sherbrooke.</i>				
Griffith, John.....	Appoint. comme percepteur pour l'année	5 51	411 12	
Paige, W. J.	do aspirant préposé à l'accise pour l'année		499 92	
	Appointements.....	5 51	911 04	
	Dépenses contingentes.....		52 05	
				963 09
<i>Sorel.</i>				
Roy, A.	Appoint. comme percepteur pour l'année	4 96	395 04	
Duguay, J.	do do do		499 92	
	Appointements.....	4 96	894 96	
	Dépenses contingentes.....		441 40	
				1,336 36

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de re-traité.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>St-Hyacinthe.</i>			
Boivin, C. A.....	Appointem. comme percep. pour l'année.	12 00	588 00	
Gareau, Victor.....	do do proposé à l'accise pour l'année.....		614 14	
	Appointements.....	12 00	1,202 14	
	Dépenses contingentes.....		398 40	1,600 54
	<i>St-Jean.</i>			
Régnier, P.....	Appoint. comme percep. pour l'année...	4 96	395 04	
Perkins, L. A.....	do aide-perc. pour l'année.....	4 96	395 04	
Leprohon, Jas.....	do prép. à l'accise, du 1er juil. au 31 décembre.....		249 96	
	Appointements.....	9 92	1,040 04	
	Dépenses contingentes.....		230 07	1,270 11
	<i>Terrebonne.</i>			
Deroches, D.....	Appoint. comme aspirant percep. pour l'année.....		499 92	
Bradford, C. A.....	do prép. à l'accise do.....		499 92	
Vermette, Léon.....	do do do.....		499 92	
	Appointements.....		1,499 76	
	Dépenses contingentes.....		300 46	1,800 22
	<i>Trois-Rivières.</i>			
Hébert, C. D.....	Appoint. comme percep. pour l'année...	13 96	686 04	
Duplessis, C. Z.....	do assistant prép. à l'acc. pour l'année.....		499 92	
	Appointements.....	13 96	1,185 96	
	Dépenses contingentes.....		324 34	1,510 30
	<i>Iles de la Madeleine.</i>			
Painchaud, J. B. F.....	Appoint. comme douanier pour l'année.	6 00	294 00	294 00
	<i>Cap-Breton.</i>			
McDonald, M. A.....	Appoint. comme percep. pour l'année...	12 00	588 00	
	Dépenses contingentes.....		260 34	848 34
	<i>Halifax.</i>			
McLeod, A.....	Appoint. c. perc., du 1er juil. au 30 sept.	6 99	342 99	
Grant, H. H.....	do aide-percep., du 1er juillet au 14 oct., et percepteur, du 15 octobre au 30 juin.....		21 08	1,035 09
Hagarty, G.....	do prép. à l'accise pour l'année.	13 96	686 04	
Wainwright, F. G.....	do do do ...	13 96	686 04	
Carroll, D.....	do do do ...	12 00	588 00	
Ead, John.....	do do 1er juil. au 30 déc.	6 00	294 00	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	<i>Halifax—Fin.</i>	\$ cts	\$ cts.	\$ cts.
Munro, H. D.	Appoint. comme prép. à l'acc. p. l'année.		499 92	
Campbell, G. J.	do do du 1er juillet au 31 mars.....	4 68	370 26	
Neal, H. S. K.	do do 1er juil. au 31 déc		309 09	
	Appointements.....	78 67	4,811 43	
	Dépenses contingentes.....		1,520 51	6,331 94
	<i>Pictou.</i>			
Jack, Wm.	Appoint. comme percep. pour l'année....		799 92	
Campbell, G. J.	do prép. à l'accise, du 1er avril au 30 juin.....	1 64	123 42	
	Appointements.....	1 64	923 34	
	Dépenses contingentes.....		50 77	974 11
	<i>Yarmouth.</i>			
Bingay, T. V. B.	Appoint. comme percep. pour l'année....	6 32	493 68	
	Dépenses contingentes.....		38 50	532 18
	<i>Miramichi.</i>			
Griffin, J. T.	Appoint. comme percep. pour l'année....	19 96	980 04	
	Dépenses contingentes.....		90 90	1,070 94
	<i>Saint-Jean.</i>			
Perkins, D. C.	Appoint. comme percep. pour l'année....	28 04	1,371 96	
Moore, J. N.	do ten. de liv. do	19 96	980 04	
Travis, G.	do aide-perc. do	16 04	783 96	
Ganong, J. E.	do prép. à l'acc. do	16 04	783 96	
Frederickson, J.	do do do	13 96	686 04	
Mason, J.	do do do	12 00	588 00	
Atherton, R.	do aide-percep. do	13 96	686 04	
Hill, A. M.	do do do	7 96	392 04	
Dibblee, Wm.	do do do	3 72	296 28	
Millar, Joseph.	do gardien, du 1er juillet au 28 février.....	1 36	109 68	
	Appointements.....	133 04	6,678 00	
	Dépenses contingentes.....		592 34	7,270 34
	<i>Charlottetown.</i>			
Nash, S. C.	Appoint. comme percep. pour l'année....	19 96	980 04	
Moore, Theo.	do prép. à l'acc. do	13 96	686 04	
Campbell, Jas.	do asp. prép. à l'acc. p. l'ann.		499 92	
Cavan, Wm.	do do do		499 92	
	Appointements.....	33 92	2,665 92	
	Dépenses contingentes.....		408 39	3,074 31

ANNEXE B—N^o 1.—Détails des dépenses de l'accise 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Deduction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
	<i>Manitoba.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Mulvey, S	Appoint. comme percepteur pour l'année	22 00	1,078 00	
Dingman, R. J.	do sous-perc. do	20 26	996 37	
Maisonville, F.	do prép. à l'accise do	13 96	686 04	
Gouin, F	do do du 1er juill. au 30 septembre.		90 00	
Jerrard, J.	do messenger, du 22 octobre au 30 juin.		378 00	
	Appointements.....	56 22	3,228 41	
	Dépenses contingentes.....		1,697 79	4,926 20
	<i>Victoria.</i>			
Good, H. B	Appoint. comme percepteur pour l'année	31 96	1,568 04	
Lindsay, D	co sous-percept. do	24 00	1,176 00	
	Appointements.....	55 96	2,744 04	
	Dépenses contingentes.....		664 46	3,408 50
	INSPECTEURS DE DISTRICT.			
	<i>Ontario.</i>			
Davis, John.	Appointements pour l'année.....	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....		1,276 80	3,432 84
Morrow, John.....	Appointements pour l'année.....	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....		471 70	2,627 74
Borradaile, R	Appointements du 1er juillet au 31 déc.	19 98	979 98	
	Dépenses contingentes.....		554 98	1,534 96
Hamilton, W. L.....	Appointements du 1er février au 30 juin	15 00	735 00	
	Dépenses contingentes.....		393 60	1,128 60
Romain, C. E	Dépenses contingentes.....			224 51
	<i>Québec.</i>			
Bellemare, R	Appointements pour l'année.....	43 96	2,156 04	
	Dépenses contingentes.....		194 47	2,350 51
Lemoine, J. M.....	Appointements pour l'année.....	36 00	1,764 06	
	Dépenses contingentes.....		75 43	1,839 43
	<i>Nouvelle-Ecosse.</i>			
Esson, Geo., fils.	Appointements du 1er juillet au 31 déc.	18 00	882 00	
	Dépenses contingentes.....		402 42	1,284 42
Borradaile, R.....	Appointements du 1er janvier au 30 juin	21 96	1,078 02	
	Dépenses contingentes.....		693 83	1,771 85

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Dédaction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	INSPECTEURS DE DISTRICT— <i>Fin.</i>			
	<i>Nouveau-Brunswick.</i>			
Hanford, Thos.....	Appointements pour l'année.....	36 00	1,764 00	2,126 08
	Dépenses contingentes.....		362 08	
	<i>Manitoba.</i>			
Gouin, W. F.....	Appointements pour l'année.....	40 04	1,959 96	2,369 26
	Dépenses contingentes.....		409 30	
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
Dupont, C. T.....	Appointements pour l'année.....	43 96	2,156 04	2,211 54
	Dépenses contingentes.....		55 50	
	INSPECTEUR EN CHEF.			
Godson, H.....	Appointements pour l'année.....	48 00	2,352 00	2,828 58
	Dépenses contingentes.....		476 58	
	<i>Dépenses contingentes en générales.</i>			
Davis, John.....	Frais de voyage et dépenses incidentes comme			
Cie de billets de l'Amé- rique Britannique.....	inspecteur des distilleries.....		236 90	
Fréchette, A.....	Impressions d'étiquettes pour tabac, etc.....		37,881 63	
Friedrick, A.....	Traduction des papiers d'examen, etc.....		6 00	
Ch. de fer Q., M., O. et O.	Nouvelles écluses et réparations aux anciennes....		19 75	
Oertling, L.....	Fret.....		9 41	
	Six douzaines d'éprouvettes en verre et 50 tables pour hydromètres de Sykes.....		77 99	
Cie canad. de messagerie	Fret.....		22 13	
Potter, C.....	Pyromètres, etc.....		691 35	
Pritchard et Mingard....	Estampes, plaques découpées, etc.....		55 20	
Williams, Sleeth et Mc- Millan.....	Impressions de papiers d'examen.....		82 50	
Fowler, John.....	Frais de route.....		14 06	
Bellemare, R.....	Dépenses <i>re</i> examens.....		33 00	
Morrow, John.....	do do.....		65 00	
Stratton, W. C.....	do do.....		1 15	
Dougall, J.....	Frais de voyage pour assister à l'examen.....		13 80	
Negretti et Zambra.....	25 thermomètres.....		84 13	
Weinhagen, H.....	1 acetomètre.....		12 20	
Borbridge, S. et H.....	12 valises.....		72 00	
Gerald, W. J.....	Dépenses <i>in re</i> examens.....		42 85	
Davis, John.....	do do.....		28 50	
McSween, J.....	Frais de voyage pour assister à un examen.....		6 91	
Piper, N. L., et fils.....	5 fours en cuivre pour sécher le tabac.....		43 75	
Christie, W. J.....	Frais de voyage pour assister à un examen.....		9 80	
Hawkins, W. L.....	do do.....		3 60	
Dixon, R. B.....	do do.....		13 80	
Crowe, Wm.....	do do.....		10 80	
Bouteiller, G. A.....	do do.....		13 80	
Fox, Thomas.....	do do.....		19 98	
Jack, Wm.....	do do.....		49 98	

ANNEXE B—N^o 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
<i>Dépenses contingentes en général—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Powell, J. B.	Frais de voyage pour assister à un examen.....	3 00	
Lyman, fils et Cie.....	Ammoniaque liquide.....	1 41	
Butterworth et Cie.....	Réparations à l'appareil.....	9 90	
Campbell, J. McD.....	Frais de voyage pour assister à un examsn.....	3 00	
Woodward, J. W.....	do do	3 90	
Total		39,646 18	
Moins—montant reçu sur vente d'hydromètres, pétrolomètres, etc		564 00	
Total, dépenses contingentes en général....			39,082 18
<i>Frais judiciaires.</i>			
Lees, R.....	Services professionnels <i>in re</i> D. Latrémouille vs. M. Normand.....	30 00	
Hutchinson, C.	do Albert Smith	8 00	
do	do John Morkin	20 00	
Fenton, F.	do S. R. Thompson	20 00	
Murphy, N.	do Thompson	40 00	
Leprohon, R. M.....	Frais judiciaires <i>in re</i> Lafontaine vs. Gourre.....	9 00	
Macdonell, J. A.....	Emission de brefs de main-forte.....	25 00	
do	Services professionnels <i>in re</i> cautions de J. Stewart	71 43	
Sedgewick, R.....	do G. Lane	126 40	
do	do J. Lane	390 54	
do	do O. W. Lane	126 40	
do	do Fraser, Mooney <i>et al</i> ...	27 50	
do	do Porteous	31 30	
Ritchie, J. N.....	do Heney	100 00	
Coutlee, L. W. T.....	Emission de brefs de main-forte.....	18 98	
Church, L. R.....	Services professionnels <i>in re</i> Dubois.....	215 85	
Robertson, W. W.....	do Clelland vs. Beaudry	116 40	
Total, frais judiciaires.....			1,376 80
<i>Commission aux douaniers.</i>			
Benson, John.....	Napanee, Ont., du 1er avril 1881 au 31 mai 1882.....	175 00	
Ormiston, J.....	Gananoque do do 30 juin 1881.....	187 50	
Carman, H.....	Morrisburgh do do do	187 50	
Ross, W. T.....	Pictou do do do	187 50	
Warren, Joseph.....	Pembroke do do do	187 50	
Wilson, Joseph.....	Sault-Ste-Marie do du 1er juil. au 31 déc. 1881	12 40	
Phillips, E. D.....	Napanee do du 1er au 30 juin 1882.....	12 50	
Robitaille, L.....	New Carlisle, Québec, du 1er janv. au 30 juin '81	52 97	
do	do do du 1er juil. '81 do '82.	117 17	
Flynn, Wm.....	Percé do du 1er avril do '81.	11 53	
do	do du 1er juil. '81 do '82.	20 94	
Tétu, E.....	Gaspé do en tout jusq. do '81.	13 08	
do	do do du 1er juillet au 30 sept. 1881	28 26	
Haddow, R. B.....	Newcastle, N.-B., du 1er janv. au 30 juin 1881.....	29 65	
do	do do du 1er juil. au 31 déc. 1881.....	75 00	
O'Brien, W. J.....	Bathurst do du 1er avril au 30 juin 1881.....	37 50	

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
<i>Commissions aux douaniers—Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
O'Brien, W. J.....	Bathurst, N.-B., du 1er juil. 1881 au 31 mars '82	112 50	
Farmer, John.....	Campobello do do 1880, au 30 juin '81	102 12	
Dixon, Jas. D.....	Sackville do do do ...	99 95	
Robertson, James.....	Moncton do do do ...	150 00	
Wallace, G. W.....	Sussex do do do ...	150 00	
Blackhall, Jas. G.....	Caraget do du 1er avril do ...	12 16	
do	do du 1er juil. '81 au 31 mars 1882	45 99	
Gove, C. M.....	St-André do do 1880 au 30 juin 1881	150 00	
Grant, R.....	Antigonish, N.-E., du 1er avril au 30 juin 1881.	31 76	
do	do do du 1er juil. '81 do 1882..	150 00	
McDonald, J. F.....	New Glasgow do du 1er avril do 1881.	19 30	
do	do do du 1er juil. 1881 do 1882.	114 15	
Cameron, A.....	Baddeck do du 1er janvier do 1881.	40 66	
Tupper, H.....	Amherst do du 1er avril do 1881.	37 50	
do	do do du 1er juil. '81 au 31 mars '82.	112 50	
Fullerton, A.....	Annapolis do du 1er oct. '80 au 30 juin '81..	34 43	
do	do do du 1er juil. au 31 déc. 1881....	9 60	
Crowe, Jas. F.....	Truro do du 1er janv. au 30 juin 1881....	75 00	
do	do do du 1er juil. '81, do 1882....	150 00	
Dowling, E.....	Lunenburg do du 1er juil. do 1881....	37 48	
O'Brien, Ed.....	Windsor do du 1er janv. do 1881....	11 78	
do	do do du 1er juil. au 31 déc. 1881....	8 98	
Townshend, A. G.....	Parrsborough do du 1er avril au 30 juin 1881....	8 88	
do	do do du 1er juil. '81 au 31 mars '82.	60 83	
Tremaine, E. D.....	Port Hood, do du 1er juil. '80 au 30 juin '81.	15 81	
do	do do '81 do '82.	8 47	
Taylor, Wm.....	Baddeck do do '81, a 31 déc. '81....	22 22	
Campbell, L. G.....	do do du 1er janv. '82, au 31 mars '82	15 21	
Bourinot, M.....	Port Hawkesbury do du 1er juil. '81 au 30 juin '82	24 38	
Foley, Michael.....	Souris, I.P.E., 1er janv. '81 do '81	1 45	
Owen, Charles.....	Georgetown, do 1er juil. '81 do '82	3 66	
Clute, J. S.....	New Westminster, C.B., 1er janv. '81 do '81	75 00	
do	do do 1er juil. '81, au 31 déc. '81.	75 00	
Total, commissions aux douaniers.....			3,302 77
<i>Commission sur la vente des estampilles pour le tabac en torquette.</i>			
Gareau, P.....	Division d'Ottawa, allocation de 5 pour cent sur la vente des estampilles	1 70	
Gauthier, F. H. E.....	do do do	1 39	
Labrosse, S.....	do do do	1 02	
Constantineau, G.....	do do do	1 02	
Quesnel, Placide.....	do do do	1 35	
Desrochers, U. B.....	Division de Joliette do do	27 85	
Pruneau, H. C.....	do do do	85 40	
Omon, E.....	do do do	13 00	
Leblanc, E.....	do do do	63 60	
Martineau, S.....	do do do	72 68	
Kittson, Miss Zoé.....	do do do	13 00	
Cloutier, Z.....	do do do	192 82	
Robichaud, J. E.....	do do do	1 00	
Dupuis, J. E.....	do do do	132 58	

ANNEXE B—N^o 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1881-82—*Suite*.

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Commission sur la vente des estampilles pour le tabac en torquette—Fin.</i>			
Laporte, James.....	Division de Joliette, alloc. de 5 p. cent sur la vente des estampilles...	1 30	
Robillard, M.	do do do	2 70	
Taylor, John.....	Division de Montréal do	4 71	
Bourque, André.....	do do do	1 02	
Mongenais, J. B. A.....	do do do	2 00	
Côté, J. G.....	Division de Québec do	20 50	
Marcotte, Charles.....	do do do	50	
Fournier, H.....	do do do	1 00	
Dufour et Couturier.....	do do do	1 50	
Dionne, J. B.....	do do do	2 00	
Gauvin, Capt. E.....	do do do	1 50	
Gauvin, Capt. Rémi.....	do do do	50	
Boucher, W. C.....	Division de Sorel do do	3 99	
Belcourt, J. L.....	do do do	48 25	
Rousseau, G. P.....	do do do	12 50	
Petit, L. P.....	Div. de St-Hyacinthe do	4 52	
Marcotte, H. O.....	do do do	27 10	
Bartel, F.....	do do do	20 25	
Gauthier, P.....	Div. de Terrebonne do do	2 64	
Rousseau, P. J. O.....	Div. de Trois-Rivières do do	20 98	
Saucier, L. A.....	do do do	1 10	
Total, commission sur la vente des estampilles.....			788 97
<i>Bordereaux de paie des officiers en charge des établissements les plus importants.</i>			
Miller, W. F.....	Du 1er janvier au 31 décembre 1881.....	200 00	
Davis, T. G.....	1er mars do do	166 67	
Rogerson, James M.....	1er juillet do do	100 00	
Gerald, Chs.....	1er février do do	183 33	
Kenning, J. H.....	1er janvier do do	200 00	
Mason, F.....	do do do	200 00	
Iler, B.....	do do do	200 00	
McAllister.....	do 31 mars do	50 00	
Redden, Wm.....	1er juillet au 3 ^r décembre 1881.....	100 00	
Total, bordereaux.....			1,400 00
Total.....			269,028 99
AJOUTEZ—Impressions.....		4,021 94	
Papeterie.....		2,931 65	
Service douanier.....		2,543 15	
			9,496 74
Déboursés autor. (moins déd. p. fonds de retraite).....			278,525 73

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses de l'accise, 1882—*Suite.*

	Montants payés.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.
AJOUTEZ—Balances dues aux percepteurs, etc., 1er juillet '81.....	94 83	
do par les do 30 juin '82.....	949 39	
Déductions autorisées.....	552 13	1,596 35
		280,122 08
MOINS—Balances dues par les percepteurs, etc., 1er juillet, '81.....	1,610 07	
do aux do 30 juin '82.....	49 08	1,659 15
Déboursés réels, selon l'état 4, page 8		278,462 93

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B.

N° 2.—DÉTAILS des dépenses des canaux, pour l'année exp. le 30 juin 1882.

Canaux.	Nom des employés.	Dédution pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canal Welland.</i>					
Port Colborne	McFarland, D. E., percepteur pour l'année	28 04	1,371 96		
do	Leggett, J. E., commis pour l'année.	12 00	588 00		
do	Scholfield, J. S. do do	10 04	489 96		
do	Wilson, G. do do	3 72	296 28		
	Appointements.....	53 80	2,746 20		
	Dépenses contingentes.....		360 77		
				3,106 97	
Port Dalhousie	Clark, Jas., percepteur, 1er juillet au 30 avril.....	20 00	980 00		
do	Pirrette, John, commis pour l'année.		499 92		
	Appointements.....	20 00	1,479 92		
	Dépenses contingentes.....		149 92		
				1,629 84	
Dunnville.....	Tipton, T. L. M., percepteur pour l'année	15 00	735 00		
	Dépenses contingentes.....		100 09		
				835 09	
Port Maitland.....	Galbraith, T. J., percepteur pour l'année	10 04	489 96		
	Dépenses contingentes.....		113 50		
				603 46	
Port Robinson	Coulter, R., percepteur pour l'année.	14 40	705 60		
	Dépenses contingentes.....		33 07		
				738 67	
Sainte-Catherine....	Collier, H. H., percepteur pour l'année	4 04	195 96		
			37 70		
				233 66	
Chippawa	Dépenses contingentes			66 62	
	Total, canal Welland.....				7,214 31
<i>Canaux du Saint-Laurent.</i>					
Beauharnois	Denis, A. D., percepteur pour l'année	16 96	833 04		
do	Lefebvre, H., 1er mai au 30 juin		70 00		
	Appointements.	16 96	903 04		
	Dépenses contingentes		684 77		
				1,587 81	
Cornwall.....	Phelan, J. A., percepteur pour l'année	19 96	980 04		
do	Mulhern, M. M., 1er sept. au 30 juin..	1 64	81 70		
	Appointements.....	21 60	1,061 74		
	Dépenses contingentes.....		90 01		
				1,151 75	
Montréal	O'Neill, J., percepteur pour l'année..	35 99	1,764 72		
do	McNally, T., commis do	19 96	980 04		
do	Pominville, L. do do	18 00	882 00		
do	Bussières, F. do do	13 96	686 04		
do	St. Louis, J. do do	13 96	686 04		
do	Corbeille, F. do do	12 00	588 00		
do	Arahill, J. do do		600 00		
	Appointements.....	113 87	6,186 84		
	Dépenses contingentes.....		1,222 23		
				7,409 07	

ANNEXE B—No 2.—Détails des dépenses des canaux, 1881-82.—*Suite.*

Canaux.	Noms des employés.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		¢ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Canaux du Saint-Laurent—Fin.</i>					
Lachine	Dyde, J. S., percepteur, du 1er juillet au 28 février.....	13 28	653 36		
do	Héту, F. X., sous-percepteur, au 28 février, et percepteur du 1er mars au 31 mai.....	15 62	767 65		
do	Deschamp, J. B., commis, du 1er juillet au 30 novembre, et du 1er mars au 30 juin.....	4 00	502 00		
do	Paré, Louis, percepteur du 2 au 30 juin.....	1 61	78 94		
	Appointements.....	34 51	2,001 95		
	Dépenses contingentes.....		737 50		
				2,739 45	
Edwardsburgh.....	McMillan, R. P., percept. pour l'année	15 00	735 00		
do	Reid, J., commis pour l'année	4 96	395 04		
	Appointements.....	19 96	1,130 04		
				1,130 04	
	Total, canaux du St-Laurent.....				14,018 12
<i>Canal Chambly.</i>					
Chambly.....	Jodoin, A. P., percepteur pour l'année	19 96	980 04		
do	Berger, N., commis do	6 32	493 68		
	Appointements.....	26 28	1,473 72		
	Dépenses contingentes.....		25 00		
				1,498 72	
Saint-Jean.....	Quesnel, J., percepteur pour l'année.	12 00	588 00		
do	Fournier, A. J., commis do	4 04	195 96		
	Appointements.....	16 04	783 96		
	Dépenses contingentes.....		289 47		
				1,073 43	
Ecluse de St-Ours...	LeBœuf, J., percepteur pour l'année.	12 00	588 00		
	Dépenses contingentes		15 69		
				603 69	
	Total, canal Chambly				3,175 84
<i>Canal Rideau.</i>					
Ottawa.....	Farley, J. F., percepteur pour l'année	16 04	783 96		
do	Battle, T., commis do		761 50		
	Appointements.....	16 04	1,545 46		
	Dépenses contingentes.....		83 94		
				1,629 40	
Kingston Mills.....	Deane, J., percepteur pour l'année....	2 48	197 52		
	Dépenses contingentes.....		53 65		
				251 17	
Smith's Falls	Richey, W. M., percept. pour l'année.	2 48	197 52		
	Dépenses contingentes.....		24 51		
				222 03	
	Total, canal Rideau.....				2,102 60

ANNEXE B—N° 1.—Détails des dépenses des canaux, 1881-82—*Suite.*

Canaux.	Nom des employés.	Déductions pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Can'x de l'Ontario.</i>					
Grenville.....	Pridham, A., percepteur pour l'année. Dépenses contingentes.....	12 00	588 00 176 31	764 31	
Carillon.....	Murphy, D., percepteur pour l'année. Dépenses contingentes.....	6 32	493 68 54 66	548 34	
Ecluse Ste-Anne..... do	Barrett, J., percepteur pour l'année... Crevier, Wm., 10 mai au 30 juin.....	18 00	882 00 104 00		
	Appointements..... Dépenses contingentes.....	18 00	986 00 243 52	1,229 52	
	Total, canaux d'Ottawa.....				2,542 17
<i>Canal de la Baie de Burlington.....</i>	Campbell, T., passeur, pour l'année..	3 72			296 28
Travaux du district de Newcastle	Dépenses contingentes.....				77 93
Insp. des canaux....	Witton, H. B., pour l'année..... Dépenses contingentes.....	28 04	1,371 96 358 95		1,730 91
	Total.....				31,158 16
	AJOUTEZ—Impressions..... Papeterie.....		568 40 131 74		700 14
Déboursés autorisés (moins deduct. pour fonds de retraite. AJOUTEZ—Balance due par les percept. le 30 juin 1882.					31,858 30 15 12
Moins—Balance due par les percepteurs, 1er juillet 1881					31,873 42 65 59
Déboursés réels, selon l'état n° 6, page 14.....					31,807 83

E. MIALL

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—Suite.

N° 3.—SERVICE DES GLISSOIRS ET ESTACADES.—Détails des dépenses pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Division.	Noms.	Emploi.	Déductions pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
OTTAWA	Russell, A. J.	Percepteur des droits de glissoirs, pour l'année.	52 04	2,547 96			
	McNutt, C. S.	Aide-percepteur do	36 00	1,764 00			
	Ritchie, James.	Teneur de livres, pour l'année.	28 04	1,371 96			
	Russell, A. J., jun.	Dessinateur do	24 00	1,176 00			
	Smith, Edward.	Commis do	19 96	980 04			
	Darby, John.	do do		730 00			
	Larose, S. C.	do do		730 00			
	Slater, James.	do do		730 00			
	Macdonald, John.	Contre-maître des glissoirs, pour l'année.	1 72	83 28			
	Redmond, John.	Batelier do		456 00			
	Steen, James.	Compteur de bois do		482 00			
	Jackson, John.	Messageur do		395 04			
		Total, appointements.		166 72		11,446 28	
		<i>Dépenses contingentes.</i>					
		Russell, A. J.	Loyer de bureaux.		450 00		
		Bureau de poste.	Frais de ports.		164 18		
		Compagnie de télégraphe.	Télégrammes.		76 77		
		Thomas Kirby.	Taxes de la cité.		81 10		
		Corporation de la cité.	Taxes d'eau.		16 00		
		Hiram Baston.	Bois.		38 00		
		F. Webber.	do		14 50		
		W. Leungstad.	do		10 00		
		Wm. Walsh.	do		8 12		
	Geo. White.	do		4 00			
	McIntae et Cie.	Houille.		82 38			
	Butterworth et Cie.	Quincaillerie, huile de charbon, etc.		24 31			
	Huntton et Living.	Divers pour la chaloupe du bureau.		3 28			
	Boydell, J.	Meubles.		19 00			
	McKenzie, A.	Ouvrage de menuisiers.		6 00			

QUÉBEC	Dalglish, Jas.	Savon, chandelles, etc.		9 39			
	Christin, J.	Glace.		4 50			
	Imprimeur de la reine.	<i>Gazette de Canada</i>		4 00			
	Robinson, C. R.	<i>Gazette Officielle</i> d'Ontario.		4 00			
	Lauglois, C. F.	do de Québec.		5 00			
	Cie. d'imprimerie du <i>Citizen</i>	<i>Citizen</i> , Ottawa.		6 00			
	Mitchell, C. W.	<i>Free Press</i> , Ottawa.		12 00			
	Woodburn, A. S.	Almanach des adresses d'Ottawa.		2 50			
	Russell, A. J.	Menus dépenses.		73 40			
	McNutt, C. S.	Frais de voyage.		6 95			
		Total, dépenses contingentes.			1,125 38	12,571 66	
		Total, bureau d'Ottawa.					
QUÉBEC	Stewart, McLean.	Percept. des droits de gliss., du 1er juillet au 30 avril.	43 30	2,123 30			
	Chaloner, H. J.	do do 1er mai au 30 juin.	6 66	326 66			
	Mackay, J.	Sous-percepteur, pour l'année.	30 00	1,470 00			
	Miller, Pierre.	Commis, pour l'année.	22 04	1,177 96			
		Total, appointements.	102 00		4,997 92		
		<i>Dépenses contingentes.</i>					
		Mackay, John.	Inspection des anses.		26 35		
		Bureau de poste de Québec.	Loyer d'une boîte au bureau de poste.		6 00		
		Cie. du télégraphe de Montréal.	Télégrammes.		8 43		
		Morris, Sarah.	Femme de journée.		10 00		
		Foley, Mary.	do		2 00		
		Imprimeur de la reine.	<i>Gazette Officielle</i> de Québec.		5 00		
	Foote, J. J.	<i>Morning Chronicle</i> .		6 00			
	Postage.	Timbres-poste, etc.		20 40			
	Laroche, W. H.	Glace.		5 00			
	Cherrier, J.	Almanach des adresses.		3 00			
	Mackay, John.	Menus dépenses.		13 85			
	Total, dépenses contingentes.			105 53	5,103 45		
	Total, bureau de Québec.						
ST-AUGUSTINE		<i>Appointements.</i>					
	Dubord, A.	Percepteur des droits de glissoir, pour l'année.	2 48		197 52		

ANNEXE B—N° 3—GLISSOIRS ET ESTACADES—Détails des dépenses, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882—
Suite.

Division.	Noms.	Emploi.	Dédution pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
ST-Maurice.....		<i>Dépenses contingentes—Fin.</i>					
		Normand, J. B.....	Compteur de bois		130 00		
		Lymburner, C.....	do		88 00		
		Lymburner, N.....	do		151 00		
		Normand, Phil.....	Aide du compteur.....		141 00		
			Tota, dépenses contingentes.....			510 00	
			Total, bureau de St-Maurice.....				707 52
			Services professionnels (La Reine vs. la Banque des Marchands)				235 00
			Total.....				18,617 63
			AJOUTAZ—Impressions.....			32 98	
	Papeterie			190 75			
					223 73		
		Déboursés réels, selon l'état 73, page 17.....				18,841 36	

E. MIALLE
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—Suite.

N° 4.—DÉTAILS des honoraires payés aux inspecteurs-mesureurs de bois, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Division.	Départements.	Noms des inspecteurs-mesureurs de bois.	Montant.	Total.	Grand total.		
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
QUÉBEC	Bois carré.....	Bergeron, Joseph.....	700 00				
		Duggan, Edward.....	700 00				
		Dorval, George.....	700 00				
		French, W. J.....	700 00				
		Frederick, Antoine.....	700 00				
		Gauvreau, Olivier.....	700 00				
		Glichen, Thomas.....	700 00				
		Kelly, Michael.....	700 00				
		Kelly, Edward.....	700 00				
		La Rose, Joseph.....	700 00				
		Lecompte, Satem.....	550 00				
		Miller, George.....	700 00				
		Miller, Alfred.....	709 00				
		McHenry, Thomas.....	700 00				
		McKendry, Daniel.....	700 00				
		Noël, Elie.....	700 00				
		O'Brien, Martin.....	700 00				
		Rafferty, John.....	75 00				
		Lockquellle, A. H.....	150 00				
		McPeak, William.....	150 00				
					12,125 00		
			Douves.....	Beaupré, Noël.....	522 66		
				Frédéric, Joseph.....	424 73		
		Ferland, Pierre.....	375 46				
		Murphy, John.....	337 52				
		Munro, William.....	363 84				
	Mâts et espars.....	Dorval, Philip.....	413 41	2,024 21			
	Madriers, etc.....	Gauchy, Charles.....	971 44	27 48			
		Demers, F. X.....	490 63				
		Frenette, Joseph.....					

ANNEXE B—N° 4.—DÉTAILS des honoraires payés aux inspect.-mesur., pour l'annexe expirée le 30 juin 1882.—*Suite.*

Division.	Départements.	Noms des inspecteurs-mesureurs de bois.	Montant.	Total.	Grand total.		
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
QUÉBEC— <i>Fin</i>	Madiens, etc.— <i>Fin</i>	Lynch, John.....	834 73				
		Lafamme, Joseph.....	729 83				
		Morenci, Denis.....	775 32				
		Myler, James	840 92				
		Malone, Thomas, sen.....	2,213 42				
		Malone, Jeffery	783 49				
		Malone, J. C.....	1,371 09				
		Murphy, Thomas.....	949 00				
		McNaughton, John.....	832 24				
		Power, Richard.....	1,188 98				
		Vachon, J. B.....	735 81				
		Petry, Thomas.....	13 50				
		Malone, Thomas, jun.....	127 66				
				Total, Québec.....		13,271 57	
		MONTRÉAL, LACHINE ET SOREL	Inspecteurs-mesureurs en général.....	Barsalo, Edward.....	1,118 89		
				Cusson, François.....	1,118 89		
				Total, Montréal, Lachine et Sorel			2,237 78
				Total des honor. payés aux insp.-mesur.			29,686 04

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

E. MIALLE,
Commissaire intérimaire.

ANNEXE B—Suite.

N° 5.—DÉTAILS des dépenses des inspecteurs-mesureurs de bois, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
QUÉBEC.....	Quinn, William.....	Sur. des insp.-mes. de bois, du 1er juil. au 31 août	6 66	326 66		
	Fraser, Alex.....	Sous-surint. do pour l'année.....		1,933 26		
	Walsh, T. J.....	Cassier, pour l'année.....	24 40	1,176 00		
	DeBlois, G.....	Commis des spécifications, pour l'année	12 00	588 00		
	Lambert, P.....	do do	12 00	588 00		
	Tierney, John.....	Messenger, du 1er juillet au 31 janvier.....	2 87	230 44		
	Harney, Thos.....	do du 1er mai au 30 juin.....	0 82	65 84		
	Whelan, W. F.....	Commis des spécifications, 8 mois	20 00	980 00		
	DeMartigny, C. P.....	do do	14 00	686 00		
	Béland, J. E.....	do do	12 00	588 00		
	Lévasseur, Z.....	do do	12 00	588 00		
	Foley, James.....	do do	12 00	588 00		
	Poiquin, F.....	do do	12 00	588 00		
	Grogan, T. P.....	do do	6 24	493 76		
	Bellerive, Chas.....	do do	6 24	493 76		
	Lecompte, S.....	do do pour l'année.....	6 03	295 58		
	Gowen, Edward.....	Commis temporaire, pour l'année	6 03	999 96		
		Total, appointements.....	158 86		11,209 26	
		<i>Dépenses contingentes.</i>				
	Giblin, John.....	Loyer		1,200 00		
	Corporation de Québec.....	Taxes municipales et de l'eau		333 25		
	Lemesurier, Wm.....	Combustible		240 00		
	Arnoldi, John.....	do		17 30		
	O'Neill, John.....	Sciage, etc., du bois de chauffage		50 00		
	Foote, John J.....	Abonnement et annonces dans le <i>Chronicle</i>		41 90		
	Côté et C ^{ie}	Annonces dans le <i>Journal</i>		6 00		

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
QUÉBEC— <i>Suite</i>	Demers et Cie.....	<i>Dépenses contingentes—Suite.</i>					
	Carroll, Jas.....	Abonnement et annonces, <i>Le Canadien</i>		29 10			
	Mercotte, S.....	Annances dans le <i>Telegraph</i>		28 50			
	Mercier et Cie.....	do <i>L'Événement</i>		15 88			
	Cie d'imprimerie de la <i>Gazette</i>	do.....		13 56			
	Morris, Sarah.....	Abonnement à la <i>Gazette</i>		6 00			
	Foley, Mary.....	Annances.....		2 00			
	Belhan Frères.....	Femme de journée.....		110 00			
	Kane, J. R.....	Divres.....		10 00			
	Watters et Cie.....	Ferblantier.....		12 98			
	Arnold, Thos.....	Divres.....		27 28			
	Bureau de poste de Québec.....	Enlever la neige.....		20 02			
	LaRoche et Cie.....	Merrisier.....		14 00			
	Général, L.....	Frais de port.....		53 18			
	Laliberté, D.....	Reparation de meubles.....		6 00			
	Dawson et Cie.....	Serrurier.....		10 09			
	Phillips et Sullivan.....	Divres.....		7 10			
	Ituot, Philip.....	Pombier.....		2 50			
	Truney, Thomas.....	Notaire.....		6 00			
	Roy, Jos. et Cie.....	Service supplémentaire.....		121 49			
	Stafford, J. et Cie.....	do.....		19 39			
	Carroll et Cie.....	do.....		15 39			
	Blackburn et Cie.....	do.....		14 88			
	Kerr, Pat.....	do.....		54 12			
	McGuire et Cie.....	do.....		8 05			
	Lortie, A.....	do.....		10 79			
	Walsh, T. J.....	do.....		17 56			
		Menus dépenses.....		50 47			
		Total, dépenses contingentes, Québec.....			2,586 44		13,795 70
		Total des dépenses, Québec.....					

Division.	Noms.	Emploi.	Déduction pour fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.	
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	
MONTREAL, LACHINE ET SOBEE.....	Clark, John.....	<i>Payé aux inspecteurs-mesureurs de bois en retraite.</i>		184 96			
	Jobin, Jacques.....	.....		200 00		
	Lockquell, A. H.....	.....		100 00		
	Jeanest, Pierre.....	.....		200 00		
	Morissette, Joseph.....	.....		200 00		
	Lockquell, Ovide.....	.....		200 00		
	Miller, John.....	.....		200 00		
	Demars, Louis.....	.....		200 00		
	Verrault, Edouard.....	.....		200 00		
	Murphy, Michael.....	.....		200 00		
	Feore, J. F.....	.....		200 00		
	Dorval, Philip.....	.....		200 00		
	Walsh, William.....	.....		200 00		
	Myrand, Louis.....	.....		200 00		
	Hamel, A. F.....	.....		200 00		
	Gibbons, Michael.....	.....		200 00		
	Lockquell, Louis.....	.....		200 00		
	Hamel, M.....	.....		200 00		
	Villeneuve, Jacques.....	.....		200 00		
	Couture, Chas.....	.....		200 00		
	Bédard, Jérémie.....	.....		200 00		
	Thompson, F. X.....	.....		200 00		
	Peverly, John.....	.....		200 00		
	McOrmack, J.....	.....		200 00		
	McPeak, Wm.....	.....		200 00		
	Duggan, Wm.....	.....		133 33		
	Clark, Thos.....	.....		200 00		
	Donaghue, George.....	.....		200 00		
	Rafferty, John.....	.....		200 00		
		Total payé aux insp.-mesur. en retraite.....			183 32		5,601 61
		<i>Appointements.</i>					
		Sous-sur. des ins.-mes. de bois, pour l'année.....		18 00	882 00		
		Teneur de livres, pour l'année.....		4 96	395 04		
	Commis.....		2 48	197 52			
	Total, appointements.....		25 44		1,474 56		
	<i>Dépenses contingentes.</i>						
	Loyer du bureau.....			99 96			
	Combustible.....			40 00			

ANNEXE B—N° 5.—DÉTAILS des dépenses des insp.-mesureurs de bois, pour l'année expirée le 30 juin 1882—*Suite.*

Bureaux.	Noms.	Emploi.	Déduct. pour le fonds de retraite.	Montants payés.	Total.	Grand total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
MONTREAL, ETC.—(Suite)		<i>Dépenses contingentes—Suite.</i>				
	Dame Carpentier, et al.....	Nettoyage du bureau.....		36 00		
	Desaulniers, J. A.....	Devis.....		99 00		
	Murray, F.....	do.....		20 06		
	Postmaster.....	Tiroir de bureau de poste.....		4 00		
	Gernay & Hamlen.....	<i>Ready Reckoner</i> , encre, etc.....		13 60		
	Petty expenses.....	Frais de messag. et de port, télégrammes, etc.....		9 90		
		Total, dépenses contingentes.....			322 46	
		Total, Montréal, Lachine et Sorel.....				1,797 02
		Total.....				21,194 33
		AJOUTEZ—Impressions.....		175 03		
		Papeterie.....		120 95		
		Hon. des I.-M., selon l'état 4, ann. B.....		29,686 04		
		Déboursés actuels selon l'état 10 ² , page 21.....				29,982 02
						51,176 35

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—*Suite.*

No 6.—RÉPARTITION des saisies pour l'année expirée le 30 juin 1882.

Division.		Montant.	Total.
<i>Ontario.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Guelph.....	Percepteur D. McLean, pour sa part de saisie n° 70.....		15 00
do	Ayants-cause de feu l'officier M. McCord, pour sa part de saisie n° 70.....		15 00
do	Officier J. T. Nicholls, pour sa part de l'amende imposée à A. Schill.....		9 30
Hamilton.....	Inspecteur de district J. Morrow, pour sa part de saisie n° 5.....	301 93	
Toronto.....	Inspecteur de district J. Morrow, pour sa part de saisie n° 107.....	250 00	
do	Inspecteur de district J. Morrow, pour sa part de pénalité imposée à W. W. Park.....	100 00	
do	Inspecteur de district J. Morrow, pour sa part de pénalité imposée à A. Charbot.....	25 00	676 93
Hamilton.....	Officier B. Schram, pour sa part de saisie n° 5...	301 93	
Ste-Catherine.....	do do do 8...	33 41	335 34
Hamilton.....	Percepteur C. G. Fortier do 8...	12 50	
do	do do do 10...	13 50	
do	do do do 12...	50 00	
do	do do do 13...	25 00	
do	do do do 15...	18 00	119 00
do	Officier T. G. Davis do 8.....		12 50
do	Sous-inspect. N. J. Dingman do 10...	13 50	
do	do do do 14...	45 77	59 27
do	Officier T. S. Gosnell do 12...	50 00	
do	do do do 13...	25 00	
do	do do do 15...	18 00	93 00
Kingston.....	Percepteur F. Rowland do 16...	5 00	
do	do do do 17...	1 00	6 00
do	Officier P. M. Keogh do 16...	5 00	
do	do do do 17...	1 00	6 00
London.....	Percepteur J. Spence do 26...	0 81	
do	do do do 27...	25 00	
do	do do do 28...	41 58	
do	do do do pénalité imposée à W. H. Thomas.....	500 00	567 39
do	Officier Wm. Moore, pour sa part de saisie n° 26...		0 80
Paris.....	Percepteur W. G. Gerald do 28...	11 24	
do	do do do 29...	62 40	73 64
do	Officier R. McWhinnie do 29.....		62 40
Ste-Catherine.....	Sous-percept. J. K. Barrett do 8.....		33 41
do	Percepteur J. Seymour do 8.....		33 41
Stratford.....	do A. Caven do 72.....		80 00
Toronto.....	Officier A. Egener do 107.....		250 00
do	do H. R. Smith do 108...	75 00	
do	do do do 111...	2 00	77 00

ANNEXE B—No 6.—Répartition des saisies—*Suite.*

Division.		Montant.	Total.
<i>Ontario—Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Hamilton.....	Officier W. F. Miller, pour sa part de pénalité imposée à R. Grant.....		100 00
Kingston.....	do C. T. Dickson, pour sa part de pénalité imposée à J. Fisher.....		25 00
Toronto.....	Percepteur W. C. Stratton, part du délateur, pénalité imposée <i>in re</i> saisie n° 115....		206 00
<i>Québec.</i>			
Montréal.....	Ex-percepteur D. Browne, pour sa part de saisie n° 245.....		2 00
do	Officier J. H. Camyré do 245.....		2 00
do	do R. Richard do 301.....	0 33	
do	do do do 303.....	17 80	
do	do do do 304.....	31 45	
do	do do do 307.....	1 13	
do	do do do 316.....	0 75	
do	do do do 317.....	33 34	
do	do do do 318.....	17 95	
do	do do do 320.....	1 23	
do	do do do 322.....	77 05	
do	do do do 328.....	0 26	
do	do do do 331.....	2 20	
do	do do do 332.....	0 57	
			194 06
do	do E. Millier do 301.....	0 32	
do	do do do 306.....	11 50	
do	do do do 307.....	1 13	
do	do do do 311.....	2 22	
do	do do do 314.....	14 15	
			29 32
do	Percepteur J. L. Vincent do 305.....	54 10	
do	do do do 307.....	1 12	
do	do do do 310.....	4 97	
do	do do do 313.....	0 12	
do	do do do 329.....	384 83	
do	do do do 340.....	7 50	
do	do do do 343.....	9 25	
			461 89
do	Officier J. Villeneuve do 308.....	49 60	
do	do do do 313.....	0 13	
do	do do do 314.....	14 15	
do	do do do 315.....	23 05	
do	do do do 319.....	1 20	
do	do do do 320.....	1 22	
do	do do do 321.....	0 55	
do	do do do 323.....	0 32	
do	do do do 324.....	0 33	
do	do do do 325.....	1 46	
do	do do do 326.....	1 87	
do	do do do 333.....	4 75	
do	do do do 340.....	7 50	
do	do do do 342.....	0 98	
do	do do do 343.....	9 25	
do	do do do 344.....	26 69	
			143 05

ANNEXE B—No 6.—Répartition des saisies—*Suite.*

Division.		Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Québec—Suite.</i>			
Montréal	Officier L. Trudeau, pour sa part de saisie n° 313...	.....	0 13
do	do G. L. Perry do	321... 0 55	
do	do do do	323... 0 32	
do	do do do	324... 0 32	
do	do do do	325... 1 46	
do	do do do	326... 1 86	
do	do do do	328... 0 26	
			4 77
do	do J. Baby do	333...	4 75
do	do J. P. Tansey do	334...	5 16
do	do R. W. Harwood do	334...	5 16
do	do J. F. Loranger do	342... 0 98	
do	do do do	344... 26 68	
			27 66
do	do D. Goron do	343...	9 25
Québec	Officier de douane E. Trudel do	69... 0 95	
do	do do do	70... 15 41	
do	do do do	73... 0 95	
do	do do do	76... 0 84	
do	do do do	80... 12 87	
do	do do do	84... 7 73	
do	do do do	87... 1 95	
			40 70
do	Officier J. Rouleau do	69... 0 95	
do	do do do	70... 15 40	
do	do do do	76... 0 84	
do	do do do	77... 13 17	
do	do do do	80... 12 86	
do	do do do	84... 7 74	
do	do do do	85... 14 21	
do	do do do	87... 1 95	
do	do do do	103... 0 16	
do	do do do	105... 1 38	
do	do do do	126... 12 50	
			81 16
do	Sous-percepteur J. H. Cahill do	72... 29 41	
do	do do do	73... 0 96	
do	do do do	77... 13 18	
do	do do do	81... 36 69	
do	do do do	82... 2 49	
do	do do do	83... 0 22	
do	do do pour sa part de pénalité imposée à J. K. Boswell.....	500 00	
do	do do do J. Lemesurier.	100 00	
			682 86
do	Douanier F. H. Joannette, pour sa part de saisie n° 85.....	.....	14 20
do	Joseph Coveney do	86...	4 65
do	Sergent de police O. Jalbert do	88...	180 53
do	Officier L. Lépine do	126... 12 50	
do	do do pour sa part de pénalité imposée à L. Gamache.....	8 33	
			20 83

ANNEXE B—No 6.—Répartition des saisies—*Suite.*

Division.		Montant.	Total.
		\$ cts	\$ cts.
	<i>Québec—Suite.</i>		
Québec	Percepteur G. LaRue, pour sa part de saisie n° 72	29 41	
do	do do do 73	96	
do	do do do 74	16 25	
do	do do do 75	52 47	
do	do do do 76	83	
do	do do do 77	13 17	
do	do do do 80	12 86	
do	do do do 81	36 68	
do	do do do 82	2 40	
do	do do do 83	21	
do	do do do 84	7 73	
do	do do do 85	14 20	
do	do do do 87	1 94	
do	do do do 88	180 53	
do	do do do 89	396 15	
do	do do do 126	12 50	
do	do pénalité imposée à J. Lemesurier....	100 00	
do	do do do L. Gamache...	8 34	
			886 63
do	Officier G. Bourassa do 72	29 40	
do	do do do 81	36 68	
do	do do do 82	2 40	
do	do do do 83	22	
do	do do do 85	14 21	
do	do do do 103	16	
do	do do do 106	1 38	
do	do do do 110	8 40	
do	do do do 111	8 50	
do	do do do 112	9 31	
do	do do do 113	8 45	
do	do do do 114	8 77	
do	do do do 115	10 29	
do	do do do 117	8 82	
			146 99
do	do C. Bélanger do 88	180 53	
do	do do do 110	8 40	
do	do do do 111	8 49	
do	do do do 112	9 31	
do	do do do 113	8 45	
do	do do do 114	8 78	
do	do do do 115	10 29	
do	do do do 117	8 81	
			243 06
do	do F. H. Langlois dit Traversy 126	12 50	
do	do do pénalité imposée à L. Gamache....	8 33	
			20 83
do	Officier O. Bourget, pour sa part de saisie n° 103	0 16	
do	do do do 105	1 38	
do	do do do 110	8 40	
do	do do do 111	8 49	
do	do do do 112	9 31	
do	do do do 113	8 45	
do	do do do 114	8 78	
do	do do do 115	10 29	
do	do do do 117	8 82	
			64 08

ANNEXE B—N^o 6.—Répartition des saisies—Fin.

Division.	—			Montant.	Total.
				\$ cts.	\$ cts.
<i>Québec—Fin.</i>					
Québec.....	Officier M. McNamara, pour sa part de l'amende imposée à J. Lemesurier.....				100 00
Beauharnois.....	Percepteur A. McEachern, pour sa part de saisie n ^o 4.....				15 00
St-Hyacinthe.....	do	C. A. Boivin	do	12.....	0 58
do	do	do	do	13.....	2 06
Trois-Rivières.....	do	C. D. Hébert	do	21.....	14 50
do	do	do	do	38.....	13 90
					28 40
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>					
Halifax.....	Ex-percepteur A. McLeod, pour sa part de saisie n ^o 34.....			1 25	
do	do	do	do	37.....	41 00
					42 25
do	Officier P. Hagarty			34... 1 25	
do	do	do	do	36... 2 62	
do	do	do	do	39... 9 03	12 90
do	do	J. Ead	do	36... 2 63	
do	do	do	do	37... 41 00	
do	do	do	do	39... 9 04	52 67
<i>Colombie-Britannique.</i>					
Victoria.....	Percepteur H. B. Good, pour sa part de saisie n ^o 7...			25 00	
do	do	do	do	8... 25 00	50 00
					6,419 97
	Grand total.....				

RÉCAPITULATION.

Ontario	\$2,850 39
Québec	3,411 76
Nouvelle-Ecosse.....	107 82
Colombie-Britannique	50 00
Total.....	\$6,419 97

E. MIALI,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTERIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—Suite.

N° 7.—DÉTAILS des dépenses du département, pour l'année expirée le 3 juin 1882.

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de re-traité.	Montants payés.	Total.
	<i>Appointements.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Aikins, L'hon. J. C.....	Du 1er juillet au 23 mai.....		6,266 09	
Costigan, L'hon. J.....	Du 24 mai au 30 juin.....		733 91	
Brunel, A.....	Du 1er juillet do.....	64 00	3,136 00	
Miall, Ed.....	do do.....	48 00	2,752 00	
Robins, Paul M.....	do do.....	40 50	1,984 50	
Measam, F.....	do do.....	32 00	1,568 00	
Himsworth, W.....	do do.....	30 50	1,494 50	
Heron W. L.....	do do.....	30 50	1,494 50	
Campeau, F. R. E.....	do do.....	29 50	1,445 50	
LaMothe, H. G.....	do do.....	25 00	1,225 00	
do.....	Secrétaire particulier, du 1er février au 31 mars.....		66 66	
Valin, J. E.....	Du 1er juillet au 30 juin.....	24 75	1,212 75	
Carter, Wm.....	do do.....	23 75	1,163 75	
Nettle, R.....	do do.....	22 00	1,078 00	
Blatch, F. K.....	do do.....	22 50	1,102 50	
Teakles, B. H.....	do do.....	22 00	1,078 00	
Stewart, N.....	do do.....	20 00	980 00	
Aikins, W. H.....	do do.....	21 00	1,029 00	
do.....	Secrétaire particulier, du 1er juillet au 31 janvier, et du 1er avril au 30 juin.....		333 34	
Devlin, R.....	Du 1er juillet au 30 juin.....	17 75	869 75	
Hall, C. R.....	do do.....	17 75	869 75	
Shaw, J. F.....	do do.....	14 50	710 50	
Chubbuck, C. E.....	do do.....	14 50	710 50	
Doyon, J. A.....	do do.....	14 50	710 50	
Brunel, Geo.....	Du 1er au 30 juin.....	1 16	57 17	
Walsh, M. F.....	Du 24 au 30 juin.....	0 42	20 97	
<i>Division des poids étalons.</i>				
Johnstone, W. J.....	Du 1er juillet au 30 juin.....	33 50	1,641 50	
Brunel, John.....	do do.....	14 50	710 50	
<i>Laboratoire.</i>				
Fowler, John.....	Du 1er juillet au 30 juin.....	14 00	686 00	
<i>Messagers.</i>				
Fowler, Geo.....	Du 1er juillet au 30 juin.....	6 25	493 75	
Archambault, R.....	do do.....	6 12	483 88	
		610 95		37,708 77
<i>Dépenses contingentes.</i>				
Lusignan, A.....	Appointements pour l'année.....		852 00	
Brunel, Geo.....	do.....		670 00	
Borland, J. W.....	do.....		716 00	
Brown, J. B.....	Services, du 22 au 30 janv., du 16 au 25 mars, du 4 au 14 avril et du 13 au 30 juin.....		176 00	

ANNEXE B—No 7.—Détails des dépenses du département—*Suite*.

A qui payé.	Services.	Montant payé.	Total.
<i>Dépenses contingentes—Suite.</i>		\$ cts	\$ cts.
McGuffin, Delle.....	Services, 16 janvier au 31 mars	112 50	
St. Hill, Delle B.....	do 4 mai au 4 juin.....	45 00	
L'Évènement.....	Abonnement.....	3 00	
Free Press, Ottawa.....	do	30 00	
Weekly Despatch.....	do	3 00	
Legal News.....	do	8 00	
Le Progrès.....	do	2 50	
La Tribune.....	do	1 25	
Canadian Antiquarian..	do	1 50	
Victoria Colonist.....	do	3 00	
Monetary Times.....	do	2 00	
Digby Courier.....	do	1 50	
Irish Canadian.....	do	2 00	
Toronto Globe.....	do	21 00	
The National.....	do	2 00	
Guelph Herald.....	do	4 00	
Montreal Daily Star.....	do	3 00	
Toronto Mail.....	do	14 00	
St. John's Daily News...	do	5 00	
Montreal Gazette.....	do	12 00	
Quebec Morning Chronicle.....	do	6 00	
Ottawa Citizen.....	do	12 00	
Antigonish Casket.....	do	1 00	
Canada Medical and S. Journal.....	do	1 50	
Montreal Daily Witness.	do	3 00	
Daily Intelligencer.....	do	5 00	
Daily News.....	do	4 00	
La Voix du Peuple.....	do	1 50	
Le Canada.....	do	6 00	
La Patrie.....	do	4 00	
Shareholder.....	do	2 00	
Orange Lily.....	do	1 00	
Canada Lumberman.....	do	2 00	
Muskoka Herald.....	do	2 50	
Journal de Québec.....	do	6 00	
Peterboro Times.....	do	2 00	
Ottawa Herald.....	do	5 00	
Toronto Evening Telegram.....	do	5 00	
Essex Review.....	do	1 50	
Brantford Telegram.....	do	5 00	
Quebec Daily Telegraph	do	6 00	
Quebec Budget.....	do	6 00	
New Era.....	do	1 50	
Grip.....	do	2 00	
Le Constitutionnel.....	do	3 00	
Le Nouvelliste.....	do	2 50	
Portage La Prairie Tribune.....	do	2 67	
London Mail, etc.....	do	27 25	
La Tribune.....	do	1 00	
L'Opinion Publique.....	do	3 00	
Catholic Record.....	do	2 00	
Scientific Canadian.....	do	2 00	
Richmond Guardian.....	do	2 00	
Inter-Ocean.....	do	10 00	

ANNEXE B—No 7.—Détails des dépenses du département—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
<i>Dépenses contingentes—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Halifax Herald.....	Abonnement.....	6 00	
Le Courrier de Montréal	do	8 00	
Courrier du Canada.....	do	12 00	
Kingston Daily News.....	do	5 00	
London Daily Herald.....	do	5 00	
Le Messager de Nicolet.	do	1 00	
Western Despatch.....	do	1 00	
Courrier de Montmagny.	do	2 50	
Le Sorellois.....	do	2 00	
Le Canadien.....	do	12 00	
Winnipeg Daily Times..	do	10 00	
Brantford Courier.....	do	6 00	
Le Journal des Trois Rivières.....	do	2 00	
Le Courrier de St. Hyacinthe.....	do	3 00	
Winnipeg Evening Sun.	do	10 86	
Berlin Daily News.....	do	4 00	
Orillia Packet.....	do	3 00	
La Vérité.....	do	1 50	
Le Monde.....	do	8 00	
Daily Examiner.....	do	5 00	
Pontiac Advance.....	do	2 00	
Daily Graphic.....	do	12 00	
La Compagnie d'Imprimerie La Minerve..	do	36 00	
Durham Chronicle.....	do	1 00	
St. John's News.....	do	4 00	
Victoria Weekly Standard.....	do	3 00	
Aylmer Times.....	do	2 00	
Rapid City Standard.....	do	2 00	
Halifax Royal Gazette..	do	1 50	
Cie de télég. de Montreal	Télégrammes.....	83 39	
do Dominion...	do	25 58	
do G. N. O.....	do	352 89	
do Canada Mutual	do	21 55	
Aikins, l'hon. J. C.....	do	21 50	
do	Frais de route, du 8 novembre 1880 au 20 mai 1882.....	250 00	
Bureau de la papeterie...	.....	1,033 84	
Imprimeur de la reine...	.....	699 35	
Maitre de poste.....	Frais de port.....	176 58	
Kealey, Patrick.....	3 filies.....	8 25	
Lovell John, et fils.....	Almanach des adresses, Montréal.....	2 50	
do	Livres.....	13 00	
Brunel, A.....	Frais de route.....	144 73	
Davis, J. G.....	Carte géographique et livre.....	5 00	
Miall, E.....	Frais de route.....	273 65	
Cowans, G.....	"Gazetteer of British North America".....	3 00	
Skinner, S.....	1 coussin.....	3 50	
Wilson, Wm.....	Traduction.....	4 00	
Allen, Chas. W.....	4 copies "Land Prospector's Manual".....	1 00	
Tremblay, L. H.....	4 do Prononciation française.....	2 00	
Dunlevie, H. G.....	4 do "Guide to New Army List".....	1 00	
Burland, G. B.....	Livrets de chèques.....	14 00	
Charlebois, D. W.....	Glace pour la saison.....	4 84	

ANNEXE B—N^o 7.—Détails des dépenses du département—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total pour chaque division.
		\$ cts.	\$ cts.
<i>Dépenses contingentes—Fin.</i>			
Esmonde, J. R.	1 filtre	15 50	
Henderson, A. J.	1 caligraphe	64 62	
Vicars, B. H. G.	Photographies	5 00	
Jamieson, Frères.	Frais de voyage	10 46	
Underwood et Cie., Jean	Ruban et papier carbone	3 60	
Virtue, G.	1 vol. "Dent's History of Canada"	6 00	
Durie et fils, J.	Revue périodiques anglaises, etc.	84 60	
Duggan, H.	Délivrer la malle de nuit	11 00	
Pritchard et Mingard.	Remplir les excellographes, timbres à dater, etc.	41 24	
Desjardins, G. A.	2 exempl. des Débats de la Législature de Québec	10 00	
Winnipeg Directory Publishing Co.	1 almanach des adresses du Manitoba	4 00	
Bélanger, J. A.	4 exemplaires "Mes Vers"	2 00	
Evans, Wm. W.	Almanach des adresses de Guelph	2 50	
Mackintosh, C. H.	4 exemplaires du "Parliamentary Companion".	8 00	
Canadian Methodist Ma- gazine.	Abonnement	4 00	
Hay, George.	Clenche, roulettes et serrures	7 35	
Lancefield, Geo. K.	2 vols. "The Scot in British North America" ...	4 00	
Leslie, John.	Thermomètre, réparer et nettoyer l'horloge	4 50	
Aikins, W. H.	Frais de voyages	150 00	
Hurlbert, J. B., L.L.D. .	4 exemplaires "Protection or Free Trade"	8 00	
Hope, James et Cie.	Livres	2 50	
Pierce, T. M.	1 carte géographique de l'Am. Britann. du Nord	6 00	
Cie canad. de messagerie	Fret	146 85	
Keegan, Mme.	Blanchissage d'essuie-mains	55 20	
Diverses personnes.	Louage de voiture	19 25	
do	Chariage	52 30	
do	Divers	39 86	
Vézina, E.	1 horloge	15 00	
	Total des dépenses contingentes		6,937 01
	Grand total, d'après l'état 17, page 40.		44,645 78

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—*Suite.*

N° 8.—Détails de diverses petites dépenses, pour l'année expirée le 30 juin 1882.

A qui payé.	Service.	Déductions pour fonds de retraite.	Montant payés.	Total.
	<i>Timbres d'effets de commerce.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Cie. de bil. de banque de l'Am. Britannique....	Impressions.....			2,220 00
	<i>Travaux publics secondaires.</i>			
Quain, R.....	Appoint. comme percepteur des péages au pont suspendu Union, pour l'année....	12 00	588 00	
Pembroke Standard	Publicité <i>en re</i> bateau-passeur de Pembroke et l'Île des Allumettes.....		13 00	
Orange Lily.....	do do pont suspendu Union..		6 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		4 00	
Weekly Despatch.....	do do pont suspendu Union..		10 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		4 00	
Le Canada.....	do do pont suspendu Union..		16 40	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		7 20	
Aylmer Times.....	do do pont suspendu Union..		9 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		9 20	
Ottawa Citizen.....	do do pont suspendu Union..		14 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		7 20	
Industrial World.	do do pont suspendu Union..		16 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		4 00	
Ottawa Herald.....	do do pont suspendu Union..		14 90	
do	do do Pembroke et l'Île des Allumettes.....		7 20	
Pontiac Advance.....	do do do		4 55	
	<i>Inspection des denrées.</i>			739 15
Patterson, W. J.....	Dépenses se rattachant au choix et à l'achat d'échantillons de fleur de farine		757 55	
Liverpool Times.....	Annoncer une assemblée du bureau des examinateurs des inspecteurs du poisson et huile de poisson, Liverpool, N.-E.....		2 50	
do Advance.....	do do do		2 50	
Bellemare, R.....	Fret. etc., pour distrib. d'échant. de fleur de farine.		68 20	
Wallace, James.	Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs et sous-inspecteurs de cuirs et peaux, dans la division de Paris, Ont.....		72 85	
McLean, John.....	Dépenses se rattachant à l'examen des inspecteurs de poisson et huiles de poisson dans le comté de Victoria, N.-E.....		43 00	
			946 60	
	Moins—Vente de vieux échant. de farine.		45 13	
				901 47

ANNEXE B—No 8.—Détails de diverses petites dépenses—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.
	<i>Falsification des substances alimentaires.</i>		
Edwards, J. B., Mont-réal.....	Honoraires pour analyse.....	2,069 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte, pour honoraires.....	200 00	
do	do do loyer.....	100 00	
Best, W. F., St-Jean, N.B.....	Honoraires pour analyse.....	1,612 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte, pour honoraires.....	200 00	
do	do do loyer.....	100 00	
LaRue, F. A. H., succession de feu, Québec...	do do pour honoraires, du 1er juillet au 30 sept. 1881.....	50 00	
do	do do loyer, du 1er juillet au 30 sept. 1881.....	25 00	
Ellis, W. H., Toronto...	Honoraires pour analyse.....	1,863 00	
do	Alloc. en vertu de l'acte, pour honoraires.....	200 00	
do	do do loyer.....	100 00	
Fraser, R. G., Halifax, N.E.....	Honoraires pour analyse.....	777 50	
do	Alloc. en vertu de l'acte, pour honoraires, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882.....	150 00	
do	do do loyer, du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882.....	75 00	
Fiset, M., Québec.....	Honoraires pour analyse.....	777 00	
do	Alloc. en vertu l'acte, pour honoraires, du 26 déc. 1881 au 30 juin 1882.....	77 78	
do	do do loyer, du 26 déc. 1881 au 30 juin 1882.....	38 89	
do	do do matériaux employés au laboratoire p. la première année.	300 00	
Bowman, M., Halifax, N.E.....	do do do do	300 00	
do	do do pour honoraires, du 1er avril au 30 juin 1882.....	50 00	
do	do do loyer, du 1er avril au 30 juin 1882.....	25 00	
do	Honoraires pour analyse.....	329 00	
Saunders, Wm., London	Alloc. en vertu de l'acte pour matériaux employés au laborat. pour la première année	300 00	
do	do do pour honoraires, du 1er mai au 30 juin 1882.....	33 33	
do	do do loyer, du 1er mai au 30 juin 1882.....	16 67	
LaRue, George.....	Achat d'échantillons pour analyse.....	12 65	
Perkins, D. C.....	do do	28 60	
Grant, H. C.....	do do	9 65	
Mulhern, M. M.....	do do	17 00	
Stratton, W. C.....	do do	55 52	
Vincent, J. R.....	do do	44 09	

ANNEXE B—No 8.—Détails de diverses petites dépenses—*Fin.*

A qui payé.	Service.	Montants payés.	Total.
	<i>Falsification des substances alimentaires—Fin.</i>	\$ cts.	\$ cts.
Pritchard et Mingard ...	Cire à cacheter pour la division de London.....	10 50	
Wilson, W.....	Traduction.....	3 00	9,950 18
	Total.....		13,810 80
	AJOUTEZ—Impressions.....	74 58	
	Papeterie.....	4 41	
	Balance due par diverses personnes le 30 juin 1882.....	50 00	128 99
	Déboursés réels, selon l'état 11½, page 23.....		13,939 79

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—*Suite.*

No 9.—Poids et mesures—Détails des dépenses pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de re- traite.	Montants payés.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
<i>Belleville.</i>				
Johnson, Wm.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	19 96	980 04	
Wilkinson, J. A.....	do sous-inspecteur, du 1er juil. 1881, au 31 mai '82	9 13	449 13	
Thos. Cahill.....	do sous-percept. p. l'année.	10 04	489 96	
	Appointements.....	39 13	1,919 13	
	Dépenses contingentes.....		414 08	2,333 21
<i>Hamilton.</i>				
McKenzie, T. H.....	Appoint. comme percept., pour l'année...	24 00	1,176 00	
McDonnell, W. J.....	do sous-inspect. do	6 32	493 68	
Macdonald, J.....	do inspect., stagiaire, p.l'an		549 96	
Young, Alex.....	do sous-inspecteur du 1er juil. '81 au 31 janv. '82	4 12	295 84	
Beattie, Thos.....	do do do	4 12	295 84	
Erb, A.....	do sous-inspect., du 1er juil. au 31 déc. 1881.....	3 12	246 84	
	Appointements.....	41 68	3,058 16	
	Dépenses contingentes.....		1,169 60	4,227 76
<i>Kingston.</i>				
Crysler, C. B.....	Appoint. comme inspect., pour l'année...	19 96	980 04	
Giffen, Wm.....	do do sous-inspect. do	6 32	493 68	
Whitaker, Wm.....	do do do do	6 32	493 68	
Hanley, A.....	do do do do	9 12	540 84	
	Appointements.....	41 72	2,508 24	
	Dépenses contingentes.....		425 14	2,933 38
<i>London.</i>				
Egan, James.....	Appoint. comme inspect., pour l'année...	19 96	980 04	
Boggs, G. W.....	do do sous-inspect., p. l'année	6 32	493 68	
Webster, Thos.....	do do do	6 32	493 68	
Beattie, Thos.....	do sous-inspect., du 1er fèv. au 31 juin 1882.....	5 00	245 00	
Young, A.....	do sous-inspect., du 1er fèv. au 31 mai 1882.....	4 00	196 00	
Williams, John.....	do sous-percept., p. l'année.	1 96	98 04	
	Appointements.....	43 56	2,506 44	
	Dépenses contingentes.....		44 00	3,550 44
<i>Orillia.</i>				
Bolster, Geo. J.....	Appoint. comme inspect. pour l'année.....	19 96	980 04	
Lyons, John.....	do sous-insp. do	6 32	493 68	
	Appointements.....	26 28	1,473 72	
	Dépenses contingentes.....		325 64	1,799 36

ANNEXE B—No 9.—Poids et mesures—Détails des dépenses.—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Deduction pour fonds de re- traite.		Montant payé.	Total.
		\$	cts.	\$	cts.
<i>Ottawa.</i>					
Code, A.....	Appoint. comme inspect., pour l'année....	24	00	1,176	00
Martin, Jas.....	do do sous-inspect., p. l'année.	6	32	493	68
Park, R. S.....	do do do do ...	6	32	493	68
Gorman, M.....	do do do do ...	6	32	493	68
	Appointements.....	42	96	2,657	04
	Dépenses contingentes.....			972	56
					3,629 60
<i>Toronto.</i>					
Piper, H.....	Appoint. comme inspect., pour l'année....	19	96	980	04
Kinnee, Daniel.....	do do sous-inspect., p. l'année.	6	32	493	68
Bowman, Jas.....	do do du 1er juil. 1881 au 13 mars 1882....	5	50	363	81
Cosgrove, J. J.....	do do sous-inspect., du 1er juil. 1881 au 14 déc. 1881....	2	83	224	28
Wright, R.....	do do sous-inspecteur, stagi- aire, du 1er juil. au 28 juil. 1881, et du 1er jan- vier au 30 juin 1882.....			286	21
	Appointements.....	34	61	2,348	02
	Dépenses contingentes.....			297	92
					2,645 94
<i>Windsor.</i>					
Hayward, W. J.....	Appoint. comme inspect., pour l'année....	19	96	980	04
Marentette, Alex.....	do do sous-inspect., p. l'année.	6	32	493	68
Erb, Albert.....	do do du 1er jan- vier au 30 juin 1882.....	3	12	246	84
	Appointements.....	29	40	1,720	56
	Dépenses contingentes.....			832	30
					2,552 86
<i>Montréal.</i>					
Whitton, A. J.....	Appoint. comme inspect., du 1er juillet au 16 août 1881.....	3	03	148	58
Chalut, J. O.....	do do sous-inspecteur, du 1er juil. au 19 août 1881....	2	14	105	37
do	do do inspecteur, du 20 août 1881 au 30 juin 1882....	20	78	1,018	35
Dorion, G. T.....	do do sous-inspect., p. l'année.	13	04	636	96
King, T. D.....	do do commis do	12	00	588	00
DesRivières, F. L.....	do do sous-inspecteur do	6	32	493	68
Dillon, S.....	do do do do	6	32	493	68
Daoust, J. A.....	do do do do	9	12	540	84
Urquhart, J. R.....	do do do do	9	12	540	84
	Appointements.....	81	87	4,566	30
	Dépenses contingentes.....			659	76
					5,226 06

ANNEXE B—No 9.—Poids et mesures—Détails des dépenses—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Dédution pour fonds de retraite.		Montant payé.	Total.
		\$	cts.	\$	cts.
<i>Québec.</i>					
Côte, L. A.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	24	00	1,176	00
Grégoire, Jos.....	do sous-insp., du 1er juillet 1881 au 31 mars 1882.	4	68	370	26
Bourassa, P. E.....	do sous-insp., pour l'année.	6	32	493	68
Adams, W. C.....	do do do	6	32	493	68
Chabot, F. X.....	do do do	6	32	493	68
Kelly, M.....	do do do	6	32	493	68
Simard, H.....	do do do	4	40	345	60
Petit, J. B.....	do do do	4	40	345	60
Lemieux, Thos.....	do gardien do			150	00
	Appointements.....	62	76	4,362	18
	Dépenses contingentes.....			846	96
					5,209 14
<i>Sherbrooke.</i>					
Clark, E.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	19	96	980	04
Pennoyer, H. J.....	do sous-inspect. do	6	32	493	68
Smith, P.....	do do do	6	32	493	68
Richard, J. U.....	do do do	6	32	493	68
	Appointements.....	38	92.	2,461	08
	Dépenses contingentes.....			667	31
					3,128 39
<i>Trois-Rivières.</i>					
Rocheleau, F.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	19	96	980	04
Kittson, R. H.....	do sous-inspect., do	6	32	493	68
Provost, J. J.....	do do do	6	32	493	68
	Appointements.....	32	60	1,967	40
	Dépenses contingentes.....			406	68
					2,374 08
<i>Frédéricton.</i>					
Freeze, E. C.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16	04	783	96
Bois, Geo. A.....	do sous-inspect., do	6	32	493	68
	Appointements.....	22	36	1,277	64
	Dépenses contingentes.....			148	16
					1,425 80
<i>Kings.</i>					
Scovil, W. B.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16	04	783	96
Richard, D.....	do sous-inspect., do	6	32	493	68
	Appointements.....	22	36	1,277	64
	Dépenses contingentes.....			523	94
					1,801 58
<i>Saint-Jean.</i>					
Wilmot, J. B.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	24	00	1,176	00
Cowan, E.....	do sous-inspect., do	9	12	540	84
	Appointements.....	33	12	1,716	84
	Dépenses contingentes.....			121	33
					1,838 17

ANNEXE B—No 9.—Poids et mesures—Détails des dépenses—
Suite.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Cap-Breton.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Tremaine, L. E.	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16 04	783 96	
	Dépenses contingentes.....		354 66	1,138 62
	<i>Halifax.</i>			
King, R. M.	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	24 00	1,176 00	
Tompkins, P.	do sous-insp., do	9 12	540 84	
	Appointements.....	33 12	1,716 84	
	Dépenses contingentes.....		560 02	2,276 86
	<i>Pictou.</i>			
McKay, John.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16 04	783 96	
McKay, A.	do sous-inspect., do	6 32	493 68	
	Appointements.....	22 36	1,277 64	
	Dépenses contingentes.....		279 81	1,557 45
	<i>Yarmouth.</i>			
Allison, Charles	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16 04	783 96	
	Dépenses contingentes.....		286 63	1,070 59
	<i>Charlottetown.</i>			
Reddin, James.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	19 96	980 04	
	Dépenses contingentes.....		395 61	1,375 65
	<i>Winnipeg.</i>			
Huggard, R. T.	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	16 04	783 96	
	Dépenses contingentes.....		203 70	987 66
	<i>Victoria, C.-B.</i>			
Good, H. B.	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	4 04	195 96	
	Dépenses contingentes.....		343 75	539 71
Inspecteurs de district..	Dépenses contingentes, Ontario.....			32 60
do	do Manitoba.....			32 00
	<i>Dépenses contingentes en général.</i>			
Brunel, A.	Appoint. comme commissaire des étalons...	16 00	784 00	
Campbell et McBride ...	Fonte de métal à canon, etc.		169 60	
Cie canad. de messagerie	Fret		2 90	
Cie de bil. de b. de l'A.B.	Frais judiciaires		20 00	
Peterson, H. W.	Estampilles pour poids et mesures.....		27 50	
Church, L. R.	Frais judiciaires.....		219 00	

ANNEXE B—No 9.—Poids et mesures—Détails des dépenses—Fin.

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
<i>Dépenses contingentes en général—Fin.</i>		\$ cts.	\$ cts.
Stewart et Fleck	Plaque en cuivre, coulisse et vis	34 90	
McKeown, J.	Frais judiciaires.....	27 63	
Ch. de fer Q. M. O. et O.	Fret	63 00	
do St-L. et O.	do	67 20	
Power et Dawson	Estampes et marques en fer.....	225 00	
Fowler, John	Main-d'œuvre pour dépaq. et emmag. les pds. étalons.	4 25	
do	Frais de route en tournée d'ajustement et de vérification des poids étalons locaux.....	159 21	
Johnstone, W. J.	Frais de route pour inspection.....	41 90	
Esson, G., jun., inspect.	Fret et emmagasinage.....	20 19	
Pritchard et Mingard	Poinçon et étampe en acier.....	57 24	
Mortimer, A.	Lithographie et impression de diagrames.....	20 00	
Fowler, George.....	Charriage, fret et main-d'œuvre.....	7 02	
	Total	1,950 54	
	MOINS—Vente de poêle, pupitre, etc.....	37 75	
	Total, dépenses contingentes en général.....		1,912 79
	Total		55,899 70
	AJOUTER—Impressions	607 27	
	Papeterie.....	840 91	
	Balances dues par les inspect., 30 juin '82.	89 91	
			1,538 09
	MOINS—Balances dues par les inspect., 1er juillet '81.		57,137 79
			635 43
	Déboursés, selon l'état 21 (A), page 48.....		56,502 36

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—*Suite.*

No 10.—Inspection du gaz—détails des dépenses pour l'année expirée le 30 juin 1882.

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	<i>Belleville.</i>			
Johnson, Wm.....	Appoint. comme inspecteur pour l'année.....	3 00	147 00	280 54
	Dépenses contingentes.....		133 54	
	<i>Cobourg.</i>			
Wilkinson, J. A.....	Appointements comme inspecteur, du ler juillet 1881 au 31 mai 1882.....	4 51	224 62	347 90
	Dépenses contingentes.....		123 28	
	<i>Hamilton.</i>			
McPhie, D.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....		699 96	839 40
	Dépenses contingentes.....		139 44	
	<i>Kingston.</i>			
Burrows, Wm.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....		246 01	446 06
	Dépenses contingentes.....		200 05	
	<i>London.</i>			
Williams, John.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....	10 04	489 96	498 41
	Dépenses contingentes.....		8 45	
	<i>Ottawa.</i>			
Hubertus, H. J.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....	13 96	686 04	908 98
	Dépenses contingentes.....		222 94	
	<i>Peterborough.</i>			
Cahill, Thos.	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....	3 00	147 00	170 25
	Dépenses contingentes.....		23 25	
	<i>Port-Hope.</i>			
Wilkinson, J. A.....	Dépenses contingentes.....			117 55
	<i>Toronto.</i>			
Sutherland, Geo.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....	19 96	980 04	1,026 98
	Dépenses contingentes.....		46 94	
	<i>Montréal.</i>			
Aubin, N.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.....	28 04	1,371 96	1,582 40
	Dépenses contingentes.....		210 44	

ANNEXE B—No 10.—Inspection du gaz—détails des dépenses—*Suite.*

A qui payé.	Service.	Déduction pour fonds de retraite.	Montant payé.	Total.
	<i>Québec.</i>	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Levasseur, N.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	19 96	980 04	
Lemieux, Thos.....	do gardien, de .....	.....	150 00	
	Appointements.....	19 96	1,130 04	
	Dépenses contingentes.....	.....	276 37	1,406 41
	<i>Trois-Rivières.</i>			
Marchand, N.....	Appointements comme inspecteur, du 7 janvier au 30 juin 1882.....	1 16	95 57	
	Dépenses contingentes.....	.....	39 85	135 42
	<i>Frédéricton.</i>			
Atherton, R.....	Dépenses contingentes .....	.....	.....	4 75
	<i>Newcastle.</i>			
.....	Dépenses contingentes.....	.....	.....	70 00
	<i>Saint-Jean.</i>			
Rowan, A.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année. ....	.....	999 96	
	Dépenses contingentes. ....	.....	43 05	1,043 01
	<i>Halifax.</i>			
Miller, A.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année. ....	.....	999 96	
	Dépenses contingentes.....	.....	216 00	1,215 96
	<i>Pictou.</i>			
Hepburn, Geo.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	2 48	197 52	
	Dépenses contingentes.....	.....	7 40	204 92
	<i>Charlottetown.</i>			
Knight, Jos.....	Appoint. comme inspecteur, pour l'année.	2 48	197 52	
	Dépenses contingentes.....	.....	31 10	228 62
	<i>Colombie-Britannique.</i>			
.....	Dépenses contingentes .....	.....	.....	175 00
Aubin, N.....	Appoint. comme inspecteur-consultant	12 00	.....	588 00

ANNEXE B—No 10.—Inspection du gaz—détails des dépenses—*Fin.*

A qui payé.	Service.	Montant payé.	Total.
	<i>Dépenses contingentes générales.</i>	\$ cts.	\$ cts.
Aubin, N.....	Dépenses se rattachant à la pose de tuyaux de gaz au bureau des Trois-Rivières.....	314 94	
do	Dépenses se rattachant à l'épreuve et à l'ajustement des étalons de gaz du département.....	78 00	
Pritchard et Mingard....	Sceaux de gazomètre, etc.....	8 88	
Cie de ch. de f. St-L. et O.	Fret sur appareil de gaz.....	10 12	
Wright, A. et Cie.....	Appareils à gaz.....	123 21	
Butterworth et Cie.....	Réparer les appareils à gaz du département.....	30 93	
	Total, dépenses contingentes.....		566 08
	Total.....		11,856 64
	AJOUTEZ—Impressions.....	74 55	
	Papeterie.....	35 85	
			110 40
	Déboursés autorisés (moins fonds de retraite).		11,967 04
	AJOUTEZ—Bal. dues par div. personnes, 30 juin '82.....		21 57
			11,988 61
	MOINS— do do do		25 00
	Déboursés selon l'état 22, page 50.....		11,963 61

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 25 septembre 1882.

ANNEXE B—*Suite.*

No 11.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, pendant l'année expirée le 30 juin 1882.

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bureau des insp.-mesureurs de b.	Menus revendus.	Poids et mesures.	Gaz.
Adams, J. S.....		1						
Adams, Wm.....							1	
Aikens, W. H.....	1							
Alexander, Thos.....		1						
Allison, Charles.....							1	
Arahill, John.....			1					
Archambault, R.....	1							
Atherton, R.....		1						1
Aubin, N.....								1
Baby, J. C.....		1						
Baby, Jos.....		1						
Baby, W. A. D.....		1						
Banting, Chas.....		1						
Barber, J. S.....		1						
Barker, C.....		1						
Barrett, J. K.....		1						
Barrett, John.....			1					
Barrett, Thos. J.....		1						
Battle, M.....		1						
Battle, T.....			1					
Beasley, R.....		1						
Beattie, Thos.....							1	
Beauchamp, J. P.....		1						
Bédard, W. G.....		1						
Béland, J. E.....					1			
Bélanger, C.....		1						
Bellemare, R.....		1						
Bellerive, Chas.....					1			
Bennett, James.....		1						
Berger, N.....			1					
Bingay, T. V. B.....		1						
Blair, J. B.....		1						
Blatch, F. K.....	1							
Boggs, G. W.....							1	
Bois, G. A.....							1	
Boivin, C. A.....		1						
Bolster, G. J.....							1	
Boomer, J. B.....		1						
Borradaile, R.....		1						
Bourassa, G.....		1						
Bourassa, P. E.....							1	
Bourget, O.....		1						
Bouteiller, G. A.....		1						
Bradford, C. A.....		1						
Broadfoot, S.....		1						
Brough, J. S.....		1						
Brougham, M. E.....		1						
Browne, G. W.....		1						
Browne, J. J.....		1						
Bruce, G. A.....		1						
Brunel, A.....	1							
Brunel, G.....	1							
Brunel, J.....	1							
Bulmer, William.....		1						
Burrows, William.....		1						1
Bussièrès, F.....			1					

ANNEXE B—No 11.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bureau des insp.-mesureurs de b.	Menus revendus.	Poids et mesures.	Gaz.
Cahill, J. N.....		1						
Cahill, T.....							1	1
Cameron, D. M.....		1						
Campbell, C. J.....		1						
Campbell, James.....		1						
Campbell, J. McD.....		1						
Campbell, Thomas.....			1					
Campeau, F. R. E.....	1							
Camyré, J. N.....		1						
Carroll, D.....		1						
Carter, Wm.....	1							
Carter, Wm.....					1			
Carver, G. W.....		1						
Caven, A.....		1						
Caven, W.....		1						
Chabot, F. X.....							1	
Chalut, J. O.....							1	
Christie, W. J.....		1						
Chubbuck, C. E.....	1							
Clark, A. F.....		1						
Clark, E.....							1	
Code, A.....							1	
Coles, F. H.....		1						
Collier, H. H.....			1					
Conway, B. J.....		1						
Corbeille, F.....			1					
Cornellier, H.....		1						
Coté, L. A.....							1	
Coulter, Robert.....			1					
Courtney, J. J.....		1						
Cowan, Edgar.....							1	
Coyle, James.....		1						
Craig, J.....		1						
Crawford, W. P.....		1						
Crowe, W.....		1						
Crysler, C. B.....							1	
Danis, A. D.....			1					
Daoust, J. A.....							1	
Darby, John.....				1				
Daveluy, George.....					1			
Davis, John.....		1						
Davis, T. G.....		1						
Deane, Joseph.....			1					
DeBlois, George.....					1			
DeMartigny, C. R.....					1			
Deschamps, J. B.....			1					
Deserres, G.....					1			
Desrivières, F. L.....							1	
Desroches, David.....		1						
Detlor, S. H.....		1						
Devlin, R.....	1							
Dibblee, Wm.....		1						
Dickson, C. T.....		1						
Dillon, S.....							1	
Dingman, N. J.....		1						
Dionne, S.....		1						
Dixon, R. B.....		1						
Dodd, John.....		1						
Donaghy, Wm.....		1						

ANNEXE B—No 11.—Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc—*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bur. des inspect.-mesureurs de b.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Dorion, G. T.....							1	
Dougall, J.....		1						
Doyon, J. A.....	1							
Dubord, A.....				1				
Dudley, W. H.....		1						
Duguay, Joseph.....		1						
Dunlop, C.....		1						
Duplessis, C. Z.....		1						
Dupont, C. T.....		1						
Earle, R. H.....		1						
Egan, James.....							1	
Egener, A.....		1						
Elwood, G. V.....		1						
Erb, A. A.....							1	
Evans, G. T.....		1						
Fahey, Ed.....		1						
Farley, J. F.....			1					
Ferguson, J.....		1						
Foley, J.....					1			
Fortier, C. G.....		1						
Fournier, J. A.....			1					
Fowler, George.....	1							
Fowler, John.....	1							
Fox, Thos.....		1						
Fraser, Alex.....					1			
Fraser, John.....		1						
Frederickson, J.....		1						
Freeze, E. C.....							1	
Galbraith, T. J.....			1					
Ganong, J.....		1						
Gareau, V.....		1						
Gerald, C.....		1						
Gerald, Wm.....		1						
Gerald, W. J.....		1						
Giffen, Wm.....							1	
Gill, Wm.....		1						
Girard, Irénée.....		1						
Girdlestone, R. J. M.....		1						
Godson, H.....		1						
Good, H. B.....		1					1	
Gorman, M.....							1	
Goron, D.....		1						
Gosnell, T. S.....		1						
Gouin, W. F.....		1						
Gow, James.....		1						
Gowen, Edmund.....					1			
Graham, W. J.....		1						
Grant, H. H.....		1						
Graveley, Wm.....		1						
Greey, S.....		1						
Griffin, J. T.....		1						
Griffith, J.....		1						
Grimason, Thos.....		1						
Grogan, S. E.....					1			
Hagerty, P.....		1						
Hall, C. R.....	1							
Hall, J. J.....		1						
Hamilton, W. L.....		1						
Hanford, Thos.....		1						
Hanley, A.....							1	

ANNEXE B—No 11.—Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur—*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bur. des inspect.-mesureurs de b.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Hart, P. D.....		1						
Hartley, R. A.....		1						
Harwood, R. W.....		1						
Hastie, Wm.....		1						
Hawkins, W. L.....		1						
Hayward, W. J.....							1	
Hébert, C. D.....		1						
Henry, J. M. B.....		1						
Hepburn, George.....								1
Heron, W. L.....	1							
Hicks, W. H.....		1						
Hill, A. M.....		1						
Himsworth, Wm.....	1							
Hobbs, G. N.....		1						
Howie, A.....		1						
Hubertus, H. J.....								1
Hudon, A.....		1						
Huggard, R. T.....							1	
Iler, B.....		1						
Ironside, G. A.....		1						
Jack, Wm.....		1						
Jackson, John.....				1				
Jodon, A. P.....			1					
Johnson, Wm.....							1	1
Johnstone, W. J.....	1							
Jones, C. A.....		1						
Keilty, Thos.....		1						
Kellock, D.....		1						
Kelly, M.....							1	
Kennedy, J. D.....		1						
Kenning, J. H.....		1						
Kehoe, P. M.....		1						
King, R.....		1						
King, R. M.....							1	
King, T. D.....							1	
Kinnee, Daniel.....							1	
Kittson, R.....							1	
Knight, Joseph.....								1
Knowlson, J. B.....		1						
LaFontaine, A.....		1						
Lambert, P.....					1			
LaMothe, H. G.....	1							
Lang, V.....		1						
Langlois (<i>dit</i> Traversy), F. X.....		1						
Larose, S. C.....				1				
LaRue, George.....		1						
Lawlor, H.....		1						
LeBeuf, Jules.....			1					
Lecours, H. T.....		1						
Leggett, J. E.....			1					
Lemieux, Thos.....							1	1
LeMoine, Jules.....		1						
LeMoine, J. M.....		1						
Lépine, Louis.....		1						
Leprohon, R. M.....		1						
LeVasseur, N.....								1
LeVasseur, Z.....					1			
Lindsay, D.....		1						
Logan, John.....		1						

ANNEXE B--No 11.--Liste des personnes employées par le département
du revenu de l'intérieur.--*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bur. des ins- pect-mes- ureurs de b.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Longley, G. C.....		1						
Loranger, J.....		1						
Lyons, John.....							1	
Macdonald, D.....		1						
Macdonald, J.....							1	
Macdonell, A. D.....		1						
MacKay, G. W.....		1						
Maisonville, F.....		1						
Malo, T.....		1						
Manning, J.....		1						
Marentette, Alex.....							1	
Marshal, F.....		1						
Martin, James.....							1	
Mason, F.....		1						
Mason, James.....		1						
Measam, F.....	1							
Miall, E.....	1							
Miller, A.....								1
Miller, P.....				1				
Miller, W. F.....		1						
Millier, E.....		1						
Milliken, E.....		1						
Munroe, H. D.....		1						
Moore, J. N.....		1						
Moore, T.....		1						
Moore, W.....		1						
Morrow, John.....		1						
Mulhern, M. M.....		1	1					
Mulligan, James.....		1						
Murphy, D.....			1					
Murphy, F.....		1						
Murray, A. E.....		1						
McAllister, A.....		1						
McDonald, J.....				1				
McDonald, M. A.....		1						
McDonnell, W. J.....							1	
McEachern, A.....		1						
McFarland, D. E.....			1					
McFarran, J.....		1						
McGovern, J.....		1						
McHugh, F. J. J.....		1						
McKay, A.....							1	
McKay, J.....				1				
McKay, John.....							1	
McKenzie, T. H.....							1	
McLean, D.....		1						
McMillan, R. P.....			1					
McNally, T.....			1					
McNamara, M.....		1						
McNutt, C.....				1				
McPherson, A. F.....		1						
McPnie, Donald.....								1
McSween, James.....		1						
McWhinnie, R.....		1						
Nash, S. C.....		1						
Neilan, George.....		1						
Nettle, R.....	1							
Nichols, J. T.....		1						
Norris, George.....		1						

ANNEXE B—No 11.—LISTE des personnes employées par le département du revenu dde l'intérieur, etc.—*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bur. des inspecteurs de b.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
O'Neill, John.....			1					
Paige, W. J.....		1						
Painchaud, J. B. F.....		1						
Park, R. S.....		1					1	
Pennoyer, H. J.....							1	
Perkins, D. C.....		1						
Perkins, L. A.....		1						
Perry, G. L.....		1						
Petit, J. B.....		1					1	
Phelan, J. A.....			1					
Pinsonnault, Alfred.....		1						
Piper, H.....							1	
Pirritte, John.....			1					
Poliquin, F.....					1			
Pominville, L.....			1					
Powell, J. B.....		1						
Power, Thomas.....		1						
Pridham, Alexander.....			1					
Provost, J. J.....							1	
Quain, R.....						1		
Quesnel, Jules.....			1					
Ramon, Pierre.....		1						
Reddan, Wm.....		1						
Reddin, James.....							1	
Redmond, James.....				1				
Regnier, P.....		1						
Reid, John.....			1					
Richard, D.....							1	
Richard, J. U.....							1	
Richard, R.....		1						
Richey, W. M.....			1					
Ritchie, James.....				1				
Robins, Paul M.....	1							
Robson, James.....		1						
Rocheleau, F.....								
Rogerson, J. M.....		1						
Ross, S. F.....		1						
Rouleau, J.....		1						
Rowan, A.....								1
Rowland, E.....		1						
Rowland, F.....		1						
Roy, A.....		1						
Russell, A. J.....				1				
Russell, A. J., fils.....				1				
Scholfield, J. S.....			1					
Schram, B.....		1						
Scovil, W. B.....							1	
Seymour, J. F.....		1						
Shaw, J. F.....	1							
Simard, H.....		1					1	
Slater, James.....				1				
Smith, E. T.....				1				
Smith, H. A.....		1						
Smith, Peter.....							1	
Spearman, J.....		1						
Spence, John.....		1						
Steen, James.....				1				
Stewart, Neil.....	1							
Stratton, W. C.....		1						

ANNEXE B—No 11.—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Suite.*

Nom.	SERVICES.							
	Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bureau des insp.-ames. de bois.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Striker, E. H.....		1						
Sutherland, George.....								1
St. Louis, A.....		1						
St. Louis, Joseph.....			1					
Ste. Marie, J. B. E.....		1						
Ste. Marie, L. C. A.....		1						
Tansey, J. P. F.....		1						
Taylor, J. F.....		1						
Teakles, B. H.....	1							
Tipton, T. L. M.....			1					
Tompkins, P.....							1	
Travis, George.....		1						
Tremaine, L. E.....							1	
Urquhart, James.....							1	
Valin, J. E.....	1							
Vermette, L.....		1						
Villeneuve, J.....		1						
Vincent, J. L.....		1						
Wainwright, F. J.....		1						
Walsh, F. G.....					1			
Webster, Thos.....							1	
Weyms, C.....		1						
Whelan, F.....					1			
Whitaker, Wm.....							1	
Williams, J.....							1	1
Wilmot, J. B.....							1	
Wilson, G.....			1					
Wilson, R.....		1						
Witton, H. B.....			1					
Woodward, G. W.....		1						
Wright, Robert.....							1	
Yates, J. M.....		1						
Total.....	26	223	36	15	16	1	63	15

E. MIALI,

Commissaire intérimaire.

DEPARTEMENT DE REVENU DE L'INTERIEUR,

OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE B—No 12—LISTE des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, moyennant salaire, durant une partie de l'année expirée le 30 juin 1882.

Nom.	Période.	SERVICES.							
		Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	B. des insp.- m. de bois.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Armstrong, W. H.....	1er juillet 1881 au 14 mars 1882.....	1							
Blanchard, L.....	1er au 31 juillet 1881.....	1							
Bowman, James.....	1er juillet 1881 au 13 mars 1882.....	1						1	
Breeze, J. D.....	1er juillet 1881 au 7 mars 1882.....	1							
Chaloner, H. J.....	1er mai au 30 juin 1882.....				1				
Clark, James.....	1er juillet 1881 au 30 avril 1882.....			1					
Cosgrove, J. J.....	1er juillet au 14 décembre 1881.....	1						1	
do	15 décembre 1881 au 30 juin 1882.....							1	
Crevier, W.....	10 mai au 30 juin 1882.....			1					
Dodds, G. W.....	21 novembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Dustan, Wm.....	7 février au 30 juin 1882.....	1							
Dyde, J. S.....	1er juillet 1881 au 28 février 1882.....			1					
Ead, John.....	1er juillet au 31 décembre 1881.....	1							
Esson, George, jun.....	do do.....	1							
Fairfield, D. J.....	5 avril au 11 mai 1882.....	1							
Falconer, James.....	1er juillet au 14 septembre 1881 et du 15 novembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Ford, John.....	1er juillet 1881 au 30 septembre 1881.....	1							
Grégoire, Joseph.....	1er juillet 1881 au 31 mars 1882.....							1	
Hamilton, C. M.....	18 août 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Hamilton, T. C.....	10 novembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Harney, Thos.....	1er mai au 30 juin 1882.....					1			
Helliwell, H. M.....	7 novembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Henwood, George.....	19 décembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Hétu, F. X.....	1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....			1					
Jerrard, Jesse.....	22 octobre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Johnston, George E.....	21 octobre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Lecompte, Salem.....	31 décembre 1881 au 30 juin 1882.....					1			
Lee, Edward.....	23 août 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Lefebvre, Henri.....	1er mai au 30 juin 1882.....			1					
Leprohon, Jas.....	1er juillet au 31 décembre 1881.....	1							
Leit, W. A.....	8 novembre 1881 au 30 juin 1882.....	1							
Malepart, G. S.....	1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....	1							
Marchand, N.....	7 janvier au 30 juin 1882.....								1
Marter, W. P.....	1er juillet 1881 au 14 avril 1882.....	1							
Millar, Joseph.....	1er juillet 1881 au 23 février 1882.....	1							
Mulvey, S.....	1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....	1							
McLeod, A.....	1er juillet au 30 septembre 1881.....	1							
Neal, H. S. K.....	1er juillet au 23 décembre 1881, et du 19 mai au 30 juin 1882.....	1							
Neelands, Hamilton.....	15 au 30 juin 1882.....	1							
Olivier, J. L.....	1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....	1							
Paré, Louis.....	2 au 30 juin 1882.....			1					

ANNEXE B—No 12.—Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur, etc.—*Fin.*

Nom.	Periode.	SERVICES.							
		Intérieur.	Accise.	Canaux.	Glissoirs.	Bur. des inspect.-mes.	Menus revenus.	Poids et mesures.	Gaz.
Pole, Charles W.....	Du 1er au 30 juin 1882.....		1						
Quinn, Wm.....	Du 1er juil. 1881 au 31 août 1882.....					1			
Ross, H. C.....	Du 1er au 24 juillet 1882.....		1						
Sanford, S. M.....	Du 1er juil. 1881 au 31 mai 1882.....		1						
Squires, John.....	Du 1er juil. au 31 octobre 1881.....		1						
Stewart, McLean.....	Du 1er juil. 1881 au 30 avril 1882.....				1				
Stuart, A.....	Du 1er juillet 1881 au 28 février 1882.....		1						
Thompson, J. G.....	Du 1er juil. 1881 au 31 janv. 1882.....		1						
Tierney, John.....	do do.....					1			
Trudeau, L.....	do do.....		1						
Walsh, M. F.....	Du 24 au 30 juin 1882.....	1							
Watkins, J. A.....	Du 10 octobre 1881 au 30 juin 1882.....		1						
Whitton, A. J.....	Du 1er juil. au 16 août 1881.....							1	
Wilkinson, J. A.....	Du 1er juillet 1881 au 31 mai 1882.....							1	1
Young, A.....	do do.....							1	
Total.....		1	36	6	2	4		6	2

RÉCAPITULATION.

Employés durant l'année, d'après état n° 11.....	395
do uue partie de l'année seulement, d'après état n° 12.....	57
Total.....	452
A déduire—Employés à l'accise et au gaz.....	2
do do aux poids et mesures.....	5
do do canaux.....	1
do aux poids et mesures et gaz.....	5
	13
Total net.....	439

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE C.

LOYERS DE POUVOIRS D'EAU ET AUTRES

ANNEXE

Dt.

LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc—

Balance due le 1er juillet 1881.		Accru, année expirée le 30 juin 1882.		Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.					
8,581 67	397 33	8,985 00			1	Ch. des Ch'dières	Perley, Pattee et Brown.	
1,440 00	80 00	1,520 00			2	do	do	
6,140 00	376 00	6,516 00			3	do	Thompson et Perkins.	
5,753 56	294 93	6,048 49			4	do	J. R. Booth	Lyman Perkins.
1,800 00	80 00	1,880 00			5	do	Thomas McKay	John McKay et Cie.
1,840 00	80 00	1,920 00			6	do	Mme Petrie	J. et J. Petrie.
5,400 00	240 00	5,640 00			7	do	Blaisdell et Cie	P. H. et L. R. Church.
					8	Ile Victoria	Levi Young	
					9	do	Philip Thompson	Perley, Pattee et Brown
1,800 00	80 00	1,880 00			10	do	N. S. Blaisdell	J. M. Currier.
10,560 00	480 00	11,040 00			11	do	Bronson et Weston	Harris, Bronson et Cie.
	8 00	8 00			12	Rivière Ottawa	Mary Conroy	L. M. Coutlee
260 00		260 00			13	do	D. Carmichael	
24 00	16 00	40 00			14	do	Veuve John Morrison	John Morrison
380 00		380 00			15	do	John Rankin	
	180 00	180 00			16	Ile de la Chaud.	J. R. Booth	J. R. O'Connor
	10 00	10 00			17	do	Bronson et Weston	
	200 00	200 00			18	Ile Victoria	Levi Young	
	100 00	100 00			19	Gliss. de la Ch.	Bronson, Weston & Young	
200 00		200 00			20	Rivière Ottawa	L'hon. Jas. Skead	
350 00	50 00	400 00			21	do	John Rochester	
	20 00	20 00			22	do	Héritiers G. Sterling	G. Sterling
1 00	1 00	2 00			23	do	Hector Pruneau	
96 00		96 00			24	do	L'hon. J. Skead	
	96 00	96 00			25	do	Perley et Pattee	
44,632 23	2,789 26	47,421 49						
	3 00	3 00			1	Canal et Rivière Rideau	Benjamin Tett	
	3 00	3 00			2	do	Thomas May	
2 00	2 00	4 00			3	do	Henry James	
16 50	8 25	24 75			4	do	Philip Kennedy	
56 25	11 25	67 50			5	do	Thomas Paget	
29 25	9 75	39 00			6	do	George Morris	
	2 25	2 25			7	do	D. Cameron	
	3 75	3 75			8	do	George Rickey	
1,127 00		1,127 00			9	do	James Shaw	
24 75	3 75	28 50			10	do	Daniel Delaney	
162 00		162 00			11	do	Hiram Easton	
8 25	8 25	16 50			12	do	William Powell	
	10 00	10 00			13	do	Stafford Merrifield	
	25 00	25 00			14	do	Chemin de fer Saint-Laurent et Ottawa	

C.

Compte des locataires, 1881-82.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.		Payé durant l'année.	Balance due au 30 juin 1882.		Total.
			\$ cts.	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.	
Lot A.—Nord de la rue Chaud.—Terr. deserv.	1							
Lots B et C.— do do	2	3 juin 1882.				8,985 00	8,985 00	
Lot D — do do	3	do ..				1,520 00	1,520 00	
Lots E, F et G.—rue South Head.....	4	do ..				6,516 00	6,516 00	
Lots H, I, J.—Moulin à moudre, rue South Head	5	1er avril 1882				6,048 49	6,048 49	
Lot K.—Moulin à vanner do	6	1er mai 1882				1,880 00	1,880 00	
Lot L.—Terrain de service do	7	do ..				1,920 00	1,920 00	
Lots Q, R et T.—Terrain de service, rue North Middle.....	8	1er avril 1882				5,640 00	5,640 00	
Lots M, N, O et P.—Terrain de service, (pas d'eau employée).....	9							
Lot S.....	10	1er avril 1882				1,880 00	1,880 00	
Lots U, V, W, X, Y et Z.....	11	do				11,040 00	11,040 00	
Petite île, Pointe des Chênes.....	12	1er jan 1882		8 00			8 00	
Lot de grève Calumet.....	13	30 juin 1882..				260 00	260 00	
Partie du lot 9. 1er rang, Chatham.....	14	1er nov. 1881		16 00		24 00	40 00	
Partie est de l'île Hawley.....	15	30 juin 1882..				380 00	380 00	
Cour à bois, tête des glissoirs.....	16	1er sept. 1882		180 00			180 00	
Pont au-dessus des glissoirs.....	17	1er juill. 1883		10 00			10 00	
Deux lisières de terrain.....	18	1er jan. 1883		200 00			200 00	
Lisière de terrain, île Amelia.....	19	do		100 00			100 00	
Lots de grève, vis-à-vis le lot 30, con. A, Nepean	20	1er déc. 1881				200 00	200 00	
Partie du lot 39, con. A, Nepean.....	21	1er sept. 1881				400 00	400 00	
Lot de grève, au pied de la Côte du Major, Ott.	22	1er jan. 1883		20 00			20 00	
do do rue Cathcart, Ott.	23	1er mai 1883		1 00		1 00	2 00	
Trois petites îles, vis-à-vis le lot 30, concession A, Nepean.....	24	do				96 00	96 00	
Réserve, tête de l'île de la Chaudière.....	25	1er jan. 1883		96 00			96 00	
				631 00		46,790 49	47,421 49	
Terrain, isthme, station d'écluse.....	1	1er mai 1883		3 00			3 00	
Réserve en face de la ½ S. du lot n° 23, sur la Rideau.....	2	1er jan. 1883		3 00			3 00	
Réserve en face du sous-lot n° 5, con. B.....	3	do		4 00			4 00	
Réserve en face de la ½ S. du lot n° 6, 2e con. Nepean.....	4	do		8 25		16 50	24 75	
Réserve en face de la ½ N. du lot n° 4, 2e con. Nepean.....	5	do				67 50	67 50	
Réserve en face de la ½ S. lot n° 5, 2e con. Nepean.....	6	do		19 50		19 50	39 00	
Réserve en face de la ½ N. du lot n° 22, sur la Rideau, Gloucester.....	7	do				2 25	2 25	
Réserve en face du lot n° 1, con. 2, Nepean.....	8	do		3 75			3 75	
Lot de grève, écluse du moulin Edmund.....	9	30 juin 1878..	1127 00				1,127 00	
Réserve en face de la ½ S. du lot n° 8, 2e con. Nepean.....	10	1er déc. 1882				28 50	28 50	
Lot en amont des vieilles écluses, Merrickville.	11	1er jan. 1872	162 00				162 00	
Réserve en face du lot n° 5, 2e concession, île Nichol.....	12	1er déc. 1882				16 50	16 50	
Réserve sur le lot n° 3, 1re con. Oxford.....	13	1er juil. 1882		10 00			10 00	
Droit de passage sur le canal et lots n° 8 et 9, Marais de Dow.....	14	1er jan. 1883		25 00			25 00	

Dt.

ANNEXE C.—Loyers de poudvoirs d'eau et autres, etc.—

Balances dues au 1er juillet 1881.		Accru, année expirée 30 juin 1882.		Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
¢	cts.	¢	cts.	¢				
7	50	7	50	15	00	Rivière et canal Rideau	John Blair.....	
				16	00	do	J. McLaren et Cie.....	Héritiers de J. McKay.
5	00	5	00	17	00	do	Alfred Chester.....	
		10	00	18	00	do	Jessie Miner.....	
		340	00	19	00	do	E. H. Whitmarsh.....	
15	00			20	00	do	B. et T. Cook.....	R. Andrews.....
		12	00	21	00	do	Hiram Easton.....	
0	80	0	20	22	00	do	A. R. Ward.....	
100	00			23	00	do	M. K. Dickinson.....	
		1	00	24	00	do	John Graham.....	
		1	00	25	00	do	John Heney.....	
		13	50	26	00	do	Mde Hannah Patterson.....	
16	50	8	25	27	00	do	Michael Kilroe.....	
		1	00	28	00	do	R. W. Baxter.....	
		1	00	29	00	do	Henry Jackson.....	
		2	00	30	00	do	George May.....	
		8	00	31	00	do	Widow Andrew Howlett.....	
4	00	4	00	32	00	do	John Burgess.....	
12	00			33	00	do	William Rowland.....	
3	00	6	00	34	00	do	John Branigan.....	
		10	00	35	00	do	Francis Abbott.....	
		3	00	36	00	do	Thomas Kingston.....	Eglise Saint-André.....
		2	00	37	00	do	Comité temporel.....	
		10	00	38	00	do	Andrew Hickey.....	
		2	00	39	00	do	L. Duhamel.....	
		1	00	40	00	do	W. J. Webster.....	
		1	00	41	00	do	G. W. McCullough.....	
60	00			42	00	do	George Shepherd.....	
		4	50	43	00	do	J. G. Whyte.....	
		2	00	44	00	do	William Little.....	
50	00	25	00	45	00	do	John Rourke.....	
52	50	105	00	46	00	do	A. C. White.....	
5	00	5	00	47	00	do	John Neville.....	
2	00	4	00	48	00	do	George Harris.....	
180	00			49	00	do	J. W. McRae & Co.....	
120	00			50	00	do	S. Mulligan.....	
120	00	60	00	51	00	do	Robert McCloy.....	
		2	00	52	00	do	Smith's Falls Curling Club.....	
		1	00	53	00	do	William Dawson.....	
45	00	22	50					

Comptes des locataires, 1881-82— Suite.

AN.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.		Payé durant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.		Total.
			¢	cts.		¢	cts.	
Réserve en face de la ½ nord du lot 9, concession 2, île de Nichol.....	15	1er janv. '83			15 00			15 00
Île Verte, près d'Ottawa.....	16	do '82			80 00			80 00
Réserve d'une partie du lot n° 3, concession B, Wolford.....	17	1er juil. 1882			5 00	5 00		10 00
Réserve d'une partie du lot n° 2, concession B, Wolford.....	18	do			10 00			10 00
Terrains d'agrément, Merrickville.....	19	1er mai 1881	340	00				340 00
Lot n° 2, concession A, île Nichol.....	20	31 déc. 1878	15	00				15 00
Lot en amont de la vieille écluse, Merrickville	21	31 déc. 1881			12 00			12 00
Partie du lot n° 1, conc., 4, Smith's Falls.....	22	30 juin 1882			1 00			1 00
Lots nos 11, 12, 13 et 14, près du pont des Sapeurs, Ottawa.....	23	22 déc. 1880	100	00				100 00
Réserve en face de la ½ nord du lot G, concession G, Nepean.....	24	1er janv. '83			1 00			1 00
Réserve à la Tranchée Profonde, Ottawa.....	25	1er sept. '82			1 00			1 00
Réserve en face de la ½ sud du lot G, concession G, Nepean.....	26	1er janv. '83			13 50			13 50
Réserve en face de la ½ nord du lot 8, 1re concession, Nepean.....	27	do				24 75		24 75
Réserve en face du lot G, conc. C, Nepean.....	28	do			1 00			1 00
Réserve en face du lot B, propriété Stewart, Nepean.....	29	do			1 00			1 00
Privilege de quai, partie du lot 29 et 30, lot K, concession B, Nepean.....	30	do			2 00			2 00
Réserve en face du lot n° 40, 1re conc., Nepean	31	do				8 00		8 00
do lot n° 40, 1re conc., Nepean	32	1er sept. 1881	12	00				12 00
do sur le lot N, conc. B, Nepean.....	33	1er juin 1883			3 00	3 00		6 00
do les lots 35 et 36, 1re concession, Kingston.....	34	1er août 1882				10 00		10 00
do le lot n° 40, 1re conc., Nepean.....	35	1er nov. 1882				3 00		3 00
do le lot F, conc. C, do	36	1er do 1882			2 00			2 00
do les deux côtés du canal, lot H, concession C, Nepean.....	37	1er janv. '83			10 00			10 00
do le lot G, conc. C, Nepean.....	38	1er déc. 1882			2 00			2 00
do le lot K, conc. B, do	39	1er janv. '83			1 00			1 00
do le lot n° 1, conc. 5, Crosby.....	40	1er mai 1883			1 00			1 00
do le côté sud-ouest du bassin du canal, Ottawa.....	41	1er juin 1882			60 00			60 00
do le lot n° 4, 1re conc., Oxford.....	42	1er do 1883			4 50			4 50
do le lot K, conc. C, Nepean.....	43	1er août 1882			2 00			2 00
do le côté est du canal, Ottawa.....	44	1er avril '83				75 00		75 00
Lot de grève n° 38, concession 4, Kingston.....	45	30 juin 1882			105 00	52 50		157 50
Réserve sur la ½ O. du lot 27, 1re c., Marlboro' do en face de sa propriété, Tranchée Profonde, Ottawa.....	46	1er janv. '83			10 00			10 00
do sur le lot n° 2, côté S.E. du bassin du canal, Ottawa.....	47	1er do '83				4 00		4 00
do le lot n° 1, côté S.E. du bassin du canal, Ottawa.....	48	1er avril '82	180	00				180 00
do la partie du lot n° 3, bassin du canal, Ottawa.....	49	1er do '82				120 00		120 00
do les sous-lots nos 34, 35 et 36, lot K, conc. C, Kingston.....	50	1er juil. 1882	180	00				180 00
do le lot n° 1, conc. 4, Elmsby.....	51	1er nov. '82				2 00		2 00
do en face du lot n° 3, conc. 2, Nepean.....	52	1er do '82			1 00			1 00
	53	1er janv. '83				67 50		67 50

Dr.

ANNEXE C—Loyers de pouvoirs d'eau, etc.—

Balance due le 1er juillet 1881.		A cru, année expirée le 30 juin 1882.		Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.				
54 00		54 00		54 00	54	Canal et rivière Rideau	R. E. Hardy	
4 00	4 00	8 00		8 00	55	do	T. et P. Collins	
	9 00	9 00		9 00	56	do	James Marks	
	50 09	50 09		50 09	57	do	M. K. Dickenson	
	1 00	1 00		1 00	58	do	Henry Hartney	
45 00	11 25	56 25		56 25	59	do	Charles McCaffrey	
52 50	105 00	157 50		157 50	60	do	Hewton et Hughes	James C. Foster
105 00	105 00	210 00		210 00	61	do	William Anglin	
510 00		510 00		510 00	62	do	C. Vanluven	
	2 00	2 00		2 00	63	do	Francis Abbott	
3,540 00	120 00	3,660 00		3,660 00	64	do	Russell Ward	Joshua Bates
					65	do	Henry Balfour	
	2 00	2 00		2 00	66	do	William Lavender	
					67	do	do	
	5 00	5 00		5 00	68	do	Henry Merrick	
	25 00	25 00		25 00	69	do	George Merrick	
	3 00	3 00		3 00	70	do	Francis Abbott	
6,874 80	939 95	7,814 75						
123 00	246 00	369 00		369 00	1	Canal Williamsburg	William Gibson	B. Chaffey
70 00	140 00	210 00		210 00	2	do	Bailey et Mills	
420 00	140 00	560 00		560 00	3	do	Cameron et McInnis	J. Molson, jun.
3,360 00	160 00	3,520 00		3,520 00	4	do	W. T. Benson	Benson et Aspden
2,100 00	140 00	2,240 00		2,240 00	5	do	Patrick O'Keiff	Philip Carmen
264 00		264 00		264 00	6	do	Patrick Walsh	John Walsh
24 00		24 00		24 00	7	do	Lawrence Bryne	W. S. Aiken
5 00		5 00		5 00	8	do	J. C. Irvine	
24 00	12 00	36 00		36 00	9	do	K. McPherson	W. McLaughlin
12 00	12 00	24 00		24 00	10	do	W. T. Benson	
	20 00	20 00		20 00	11	do	W. M. Doran	W. Bailey
	24 00	24 00		24 00	12	do	J. H. Ross	
3 00	1 00	4 00		4 00	13	do	Syndics d'école, section N° 4	
	5 00	5 00		5 00	14	do	William Clegg	
	5 00	10 00		10 00	15	do	John Reid	
8 00	8 00	16 00		16 00	16	do	G. P. Anderson	
	20 00	20 00		20 00	17	do	Sidney Shaver	
6,418 00	933 00	7,351 00						
120 00	240 00	360 00		360 00	1	Canal Cornwall	Andrew Hodge	
375 00	150 00	525 00		525 00	2	do	A. F. Gault	John Harvie
270 00		270 00		270 00	3	do	W. D. et G. C. Wood	
67 50	67 50	135 00		135 00	4	do	George Stephen	
60 00	120 00	180 00		180 00	5	do		Stormont Cotton Co.

Comptes des locataires, 1881-82.—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rebais autorisé.		Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.
			\$ cts.	\$ cts.			
Réserve en face des lots n°s 22 et 23, concession A, Nepean	54	1er jan. 1883				54 00	54 00
do en face du lot n° 9, concession 1, Gloucester	55	1er juin 1883			8 00		8 00
Partie du lot 1, concession B, Nepean	56	1er jan. 1883			9 00		9 00
Lot de moulin n° 9, île Longue	57	30 juin 1882			50 00		50 00
Réserve en face des sous-lots n°s 64 et 65, lot 1, concession B, Nepean	58	30 do 1883			1 00		1 00
do en face de la 1/2 sud du lot n° 4, concession 2, Nepean	59	1er jan. 1883				56 25	56 25
Pouvoir d'eau, Brewer's Lower Mills	60	30 juin 1882		105 00		52 50	157 50
do Brewer's Upper Mills	61	30 do 1882		105 00		105 00	210 00
Lot de grève à l'écluse Johnston. Stat. Davis	62	30 do 1881	510 00				510 00
Réserve sur le lot 40, concession 1, Nepean	63	30 do 1882				2 00	2 00
Lots A et B, station Old Sly	64	1er mai 1882				3,660 00	3,660 00
Réserve, partie du lot n° 1, concession 4, Elmsley, Smith's Falls	65						
Réserve, partie du lot n° 1, concession 4, Elmsley, Smith's Falls	66	1er jan. 1882			2 00		2 00
Réserve, partie du lot n° 2, concession 4, Elmsley, Smith's Falls	67						
Réserve près du pont tournant, Merrickville	68	do 1883			5 00		5 00
Lot de grève à la station Hog's Back, pour la confection des vêtements	69				25 00		25 00
Réserve, partie du lot n° 40, concession 1, Nepean, près du marais de Dow	70	1er nov. 1882				3 00	3 00
			2626 00	730 50		4,458 25	7,814 75
Moulin à moudre, rue Mill, Williamsburg	1	30 juin 1882		246 00		123 00	369 00
do écluse Matilda, Rapide Plat	2	do		140 00		70 00	210 00
do do do	3	do		140 00		420 00	560 00
Fabrique d'amidon, Edwardsburg	4	do				3,520 00	3,520 00
Tannerie do	5	do		200 00		2,040 00	2,240 00
Lot de grève, Rapide Plat	6	30 juin 1881	264 00				264 00
Lot de quai, canal des Galops	7	1er jan. 1881	24 00				24 00
Partie du lot n° 6, concession 1, Edwardsburg	8	1er juil. 1881				5 00	5 00
Lot de quai, canal des Galops	9	1er avril 1882			36 00		36 00
Terrain à pâturage, canal des Galops	10	1er mars 1883			12 00		12 00
Lot de quai n° 2, Pointe des Iroquois	11	30 août 1882			20 00		20 00
do n° 1 do	12	1er déc. 1882			24 00		24 00
Matilda, pour écoles	13	1er mai 1883				4 00	4 00
Lot au canal des Galops, Edwardsburg	14	1er août 1883				5 00	5 00
Lot près du canal des Galops	15	do		5 00		5 00	10 00
Lot à l'entrée supérieure du canal des Galops	16	1er jan. 1882			16 00		16 00
Partie du lot n° 32, concession 1, Matilda	17	1er mai 1883			10 00		20 00
			288 00	849 00		6,214 00	7,351 00
Moulin à moudre et à farine, lots 3 et 4	1	30 juin 1881		240 00		120 00	360 00
do do lot 6, côté sud	2	do				525 00	525 00
Lots n°s 1 et 2, au nord de l'écluse n° 20	3	30 juin 1878				270 00	270 00
Fabrique de laine, lot n° 7	4	30 juin 1882			135 00		135 00
Scierie, sur lot d'eau n° 6	5	do				180 00	180 00

Dt.

ANNEXE C.—Loyers de pouvoirs d'eau et autres, etc.,

Balance due le 1er juillet 1881.		Accru, année expirée le 30 juin 1882.		Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.					
20 00	20 00	40 00	6	Canal Cornwall.	Henry Harrison			
60 00		60 00	7	do	Louis Desrosier			
			8	do	Mme Tait	Peter Tait		
247 50		247 50	9	do	J. et C. H. Wood			
	5 00	5 00	10	do	Cie de télégr. Dominion.			
1,220 00	602 50	1,822 50						
40 00		40 00	1	Canal Beauhar-	Owen Lynch			
100 00		100 00	2	nois	Papineau	D. B. Pease		
269 00		260 00	3	do	Wm. Kolden			
20 00	20 00	40 00	4	do	H. Larocque			
80 00	20 00	80 00	5	do	E. Dion	St. Amour et Cie.		
	20 00	20 00	6	do	E. Dion	J. Demers et Cie.		
90 00		90 00	7	do	Owen Lynch			
358 59	717 00	1,075 59	8	do	A. Bustin			
60 00	120 00	180 00	9	do	do	Stephen May		
60 00	120 00	180 00	10	do	A. Anderson	F. X. Poitras		
60 00	120 00	180 00	11	do	Anderson et Wattie	P. Poulin		
600 00	120 00	720 00	12	do	J. Meloche			
2,200 00	400 00	2,600 00	13	do	Filat de coton, Montréal			
240 00		240 00	14	do	Valleyfield Peat Coal Co			
	35 00	35 00	15	do	Lac St-François			
				do	Cie de Navigation			
	23 00	23 00	16	do	R. N. Walsh			
	23 00	23 00	17	do	James Anderson			
	20 00	20 00	18	do	C. E. Wilson			
	20 00	20 00	19	do	Todd et Nicholson			
	20 00	20 00	20	do	A. McPhee et Cie			
	20 00	20 00	21	do	Filat de coton, Montréal			
	20 00	20 00	22	do	O. P. Dennie			
	10 00	10 00	23	do	Onésime Longtin			
	15 00	15 00	24	do	Hérit. de Andrew Hodge			
	14 00	14 00	25	do	Alex. Cockburn			
	10 00	10 00	26	do	Isidore Larocque			
	40 00	40 00	27	do	E. Bergin			
	20 00	20 00	28	do	James McDonald			
	80 00	80 00	29	do	Théodule Gauthier			
4,148 50	2,027 00	6,175 50						
215 00	430 00	645 00	1	Canal Lachine...	Pillow, Hersey et Cie.	Succ. de J. D. Bigelow.		
215 00	430 00	645 00	2	do	Lyman, fils et Cie.	W. Lyman et Cie.		
215 00	430 00	645 00	3	do	Pillow, Hersey et Cie.	Holland et Dunn		
430 00	860 00	1,290 00	4	do	Cie d'entrep. de Montréal	Grant, Hall et Cie.		
430 00	430 00		5	do	James McDougall			

Comptes des locataires, 1881-82—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882	Total.
			\$ cts.			
Lot de quai, Moulinette	6	1er mai 1883		20 00	20 00	40 00
do Milleroches	7	do	60 00			60 00
do sur sa propriété	8	do				
Lot de grève n° 1, côté nord du canal, près de l'écluse n° 20	9	30 juin 1882			247 50	247 50
Privil. pour ériger un bur. près de l'écluse n° 16	10	do		5 00		5 00
			60 00	400 00	1,362 50	1,822 50
Maison et hangars, Saint-Timothée	1	1er mai 1876	40 00			40 00
Lot de quai, do	2	1er jan. 1864			100 00	100 00
do do	3	1er mai 1864	260 00			260 00
do Valleyfield	4	1er mai 1882		20 00	20 00	40 00
do Tête du canal, Ste-Cécile	5	do			80 00	80 00
do do	6	do		20 00		20 00
do Saint-Timothée	7	9 nov. 1869	90 00			90 00
Moulin à papier, lots 12 et 13, et lot à bâtir, Valleyfield	8	30 juin 1882		717 00	358 50	1,075 50
Moulin à moudre, lot 5, Valleyfield	9	do		120 00	60 00	180 00
Scierie, lot 1, et lot à bâtir, Valleyfield	10	do		120 00	60 00	180 00
Fabrique de laine, lot 2, et lot à bâtir, Valleyfield	11	do		120 00	60 00	180 00
Moulin à moudre, écluse n° 7	12	do		600 00	120 00	720 00
Lots 3, 4, 5, 6 et 7, à la tête du canal	13	do	490 00		2,200 00	2,600 00
Lot de quai, entrée supérieure	14	1er mai 1883	240 00			240 00
Quai et hangar, en amont de l'écluse de prise d'eau, Valleyfield	15	1er mai 1883		35 00		35 00
Lot en amont de l'écluse de prise d'eau, pour quai et hangar	16	1er août 1882		23 00		23 00
do do	17	1er juil. 1882		23 00		23 00
Lot en amont de l'écluse de prise d'eau, pour le hangar à charbon, Valleyfield	18	1er nov. 1882		20 00		20 00
Lot en amont de l'écluse de prise d'eau, pour quai et hangar, Valleyfield	19	1er oct. 1882		20 00		20 00
do do do	20	do		20 00		20 00
Lot cadastral, n° 486, sur la Grande Ile	21	1er mai 1883		20 00		20 00
Rés. en amont de l'éc. de prise d'eau, Valleyfield	22	1er déc. 1882		20 00		20 00
do 40 × 43 pds do do	23	do		10 00		10 00
do 60 × 43 do do do	24	do		15 00		15 00
do 57 pds 6 pcs × 43 do do	25	do		14 00		14 00
do Tête du canal do do	26	1er sept. 1882		10 00		10 00
Lot près du pont Saint-Timothée, Valleyfield	27	30 do 1880			40 00	40 00
Lot 830 pour le moulin à moudre	28	1er juil. 1882		20 00		20 00
Réserve sur les lots 20 et 21	29	22 fév. 1881	80 00			80 00
			1,110 00	1,967 00	3,098 50	6,175 50
Fabrique de clous et de carvelles, lot 15	1	30 juin 1882		430 00	215 00	645 00
do peinture et de drogues, lot 17	2	do		430 00	215 00	645 00
do clous et de carvelles, lot 18	3	do		430 00	215 00	645 00
Moulin à moudre et à farine	4	do		860 00	430 00	1,290 00
Magasin et moulin à farine, lot 11	5	1er avr. 1882		430 00		430 00

DT

ANNEXE C—Loyers de pouvoirs d'eau et autres,

Balance due le 1er juillet 1881.	Accru, année expirée le 30 juin 1882.	Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
¢	¢	¢				
	650 00	650 00	6	Canal Lachine...	Peck, Benny et Cie.....	Harvey et Peck
840 00	1,680 00	2,520 00	7	do	Ira Gould et fils.....	Young et Gould.....
	40 00	40 00	8	do	Cie de nav. du Richelieu	.....
	75 00	75 00	9	do	do	.....
420 00		420 00	10	do	Patrick Evers.....	.....
	10 00	10 00	11	do	E. V. Moseley et Cie.....	Moseley et Rickers.....
30 00		30 00	12	do	E. O. Lespérance.....	Succession de J. Levey
34,160 00	2,418 00	36,578 00	13	do	Bartley, Peck et McDougall.	W. P. Bartley.....
	30 00	30 00	14	do	Cie de navigation à vapeur de Beauharnois.....	Henry Shackell.....
	60 00	60 00	15	do	Cie de transport de Montréal et Ottawa.....	M. K. Dickinson.....
	1 00	1 00	16	do	Augustin Canton.....	.....
1,000 00		1,000 00	17	do	J. W. McGauverin et Cie	J. W. Currier.....
1,512 00	1,296 00	2,808 00	18	do	Ira Gould et fils.....	Ira Gould.....
2,330 50	1,601 00	3,931 50	19	do	Succ. de J. Frothingham	W. Parkyn.....
	1 00	1 00	20	do	Cie du télégr. Dominion.	.....
6,000 00	1,000 00	7,000 00	21	do	George Tait.....	G. et W. Tait.....
196 00	392 00	588 00	22	do	Frothingham et Workman.	.....
	132 00	396 00	23	do	H. McLennan.....	Frothingham et Workman.
	430 00	430 00	24	do	Peck, Benney et Cie...	E. J. Harvey.....
			25	do	Cie de transportation de Montréal.	.....
	700 00	700 00	26	do	Cie d'entrepôt, Montréal	.....
	1 00	1 00	27	do	Silfred Delisle.....	.....
700 00		700 00	28	do		John Ostel.....
288 00		288 00	29	do		Francis Dore.....
2,896 67		2,896 67	30	do		Wm. Tait.....
	30 00	30 00	31	do	Cie de navigation du lac Saint-François	.....
	100 00	100 00	32	do	Cie de raffinerie de sucre du Saint-Laurent.	.....
	100 00	100 00	33	do	Cie manufacturière des marchands.	.....
	2 00	2 00	34	do	Corporation de Montréal	.....
	170 00	170 00	35	do	John Costigan.....	.....
	230 00	230 00	36	do	G. H. Grier.....	.....
	400 00	400 00	37	do	David H. Henderson.....	.....
			38	do	Cie d'abattoirs Dominion	.....
	180 00	180 00	39	do	Vital Paradis.....	.....
51,580 17	14,441 00	66,021 17				
	50 00	50 00	1	Canal Chambly..	M. S. Willett.....	Willett et McPherson..
	5 00	5 00	2	do	J. A. Maurice.....	.....
	2 50	2 50	3	do	do	.....
	100 00	100 00	4	do	Cie de porcel., St-Jean..	.....
	50 00	50 00	5	do	J. C. Pierce et Cie.....	.....
	20 00	20 00	6	do	Catelli frères.....	.....
157 50	70 00	227 50				

Comptes des locataires, 1881-82—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.
			¢	¢	¢	¢
Élevateur à grain et magasin, lots 9 et 10.....	6	1er avril 1882		650 00		650 00
Pouvoir d'eau, écluse Saint-Gabriel.....	7	30 juin 1882			840 00	2,520 00
Terrain pour hangar à fret, bassin n° 1.....	8	1er mai 1883		40 00		40 00
do do do do do do do	9	do		75 00		75 00
Ferme, Côte Saint-Paul.....	10	30 juin 1881	420 00			420 00
Approv. d'eau à la traversée du Grand-Tronc	11	1er oct. 1882		10 00		10 00
Terrain près du bassin de Tait.....	12	1er fév. 1880	30 00			30 00
Moulins, etc., sur partie du lot 2, et des lots 3, 4, 5, 6 et 7, bassin n° 2.....	13	30 juin 1882			36,578 00	36,578 00
Hangar à fret, bassin n° 1.....	14	1er mai 1883		30 00		30 00
do do do do do do do	15	do		60 00		60 00
Lot de quai, vis-à-vis sa cale sèche.....	16	1er avril 1882		1 00		1 00
Cour à bois près des écluses Saint-Gabriel.....	17	1er juil. 1881	1,000 00			1,000 00
Moulin à farine, sur les lots 12, 13 et 14.....	18	1er avril 1882		1,296 00	1,512 00	2,808 00
Lot à l'écluse n° 4, Côte Saint-Paul.....	19	30 juin 1882		1,601 00	2,330 50	3,931 50
Bureau sur la berge du canal, Lachine.....	20	1er juil. 1882		1 00		1 00
Cale sèche et chantier.....	21	30 juin 1882		1,000 00	6,000 00	7,000 00
Entrepôt et cour à charbon, lot 1, bassin n° 2.....	22	do		392 00	196 00	588 00
Élevateur à grain et séchoir, moitié du lot 2.....	23	do		264 00	132 00	396 00
do do lot 8.....	24	22 mai 1882		430 00		430 00
Partie de l'île n° 5.....	25	do				
Terrain, bassin n° 4.....	26	1er août 1882		700 00		700 00
Bain flottant, côté N.E. du pont Brewster	27	do		1 00		1 00
Bassin pour le bois de construction, île.....	28	do 1861	700 00			700 00
Quai et terrain, Lachine.....	29	do 1861	288 00			288 00
Trois vieilles écluses.....	30	Juin 1858	2,896 67			2,896 67
Hangars à fret dans le bassin n° 1.....	31	1er mai 1883		30 00		30 00
Approvisionnement d'eau au bassin n° 1.....	32	1er juil. 1882		100 00		100 00
Approvisionnement d'eau pour la filature de coton de Saint-Henri.....	33	1er juin 1883		160 00		160 00
Lisière de terrain, près du pont de la rue Wellington, pour un parc public.....	34	1er juil. 1882		2 00		2 00
3 acres de terrain s. le côté O. du bass. St-Gabriel	35	1er mai 1882		170 00		170 00
6 1/2 do do do do do do do	36	do		230 00		230 00
5 do do do do do do do	37	1er janv. 1883		400 00		400 00
Approvisionnement d'eau à leur établissement à Saint-Henri.....	38	do				
Lot de quai à Saint-Gabriel.....	39	1er janv. 1883		180 00		180 00
			5,334 67	12,023 00	48,663 50	66,021 17
Lot de quai et magasin à l'écluse n° 4.....	1	30 juin 1881			50 00	50 00
Lot près de l'entrée supérieure de l'écluse n° 7	2	1er mai 1878			5 00	5 00
Lot sur le côté ouest du canal, à Chambly.....	3	do			2 50	2 50
Lot pour magasin, Saint-Jean.....	4	1er juil. 1876	100 00			100 00
Lot de quai à Saint-Jean.....	5	do 1882	30 66		19 34	50 00
Lot vis-à-vis l'écluse n° 7, Chambly.....	6	1er mai 1883			20 00	20 00
			130 66		96 84	227 50

Dr.

ANNEXE C.—Loyers de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1 ^{er} juillet 1881.		Açru année expirée le 30 juin 1882.		Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
¢	cts.	¢	cts.	¢				
936 50	187 30	1,123 80		1	Canal Welland.	R. et J. Laurie.....	R. Laurie.....	
360 00	240 00	600 00		2	do	S. Neelan.....	R. et J. Laurie.....	
30 00	20 00	50 00		3	do	do	do	
800 00		800 00		4	do	G. A. Clark.....		
210 00	210 00			5	do	do		
176 00	176 00	352 00		6	do	A. Muir.....		
1,000 00	50 00	1,050 00		7	do	Andrews et fils.....	Donaldson, Andrews et Ross.....	
1,210 00	60 50	1,270 50		8	do	Donaldson, Andrews et Ross.....		
210 00		210 00		9	do	G. A. Clark.....	James Mavour.....	
150 00	100 00	250 00		10	do	William Hutchison.....		
125 00		125 00		11	do	A. Quackenbush.....		
3,765 00	260 00	4,025 00		12	do	Tuttle, Date et Rodden.....	J. L. Ranney.....	
75 00	150 00	225 00		13	do	S. Neelan.....	Calvin Phelps.....	
20 00	40 00	60 00		14	do	Norris et Neelan.....	do	
5 00	10 00	15 00		15	do	Michael Kerrins.....	R. Collier.....	
562 98	167 66	670 64		16	do	Gillespie et Simpson.....	Thomas Towers.....	
280 00	140 00	420 00		17	do	James Willcox.....		
220 00		220 00		18	do	John Fanning.....		
250 00	500 00	750 00		19	do	Cie de pouvoir d'eau de Ste-Catherine.....		
	20 00	20 00		20	do	Cie du gaz du canal Ste-Catherine et Welland.....		
75 00	75 00	150 00		21	do	J. C. et J. Gillespie.....		
	15 00	15 00		22	do	Cie de chars Urbains de Ste-Catherine.....		
1,440 00	80 00	1,520 00		23	do	King et Dolan.....		
2,715 00		2,715 00		24	do	W. B. Hendershot.....		
864 00	216 00	1,080 00		25	do	Gillespie et McLean.....	W. Beatty.....	
240 00	120 00	360 00		26	do	Gordon et McKay.....		
489 00	240 00	720 00		27	do	John Riordon.....		
590 00	200 00	790 00		28	do	John Riordon.....	Cie de prêts, c. Welland	
	60 00	60 00		29	do	James Wilson.....		
31 80	63 60	95 40		30	do	McPherson et Weir.....	William Beatty.....	
150 00	50 00	200 00		31	do	J. McDonagh.....	W. H. Ward.....	
1,016 00	146 00	1,162 00		32	do	do	do	
25 00		25 00		33	do	do	John Battle.....	
120 00	80 00	200 00		34	do	do	do	
2,109 00	222 00	2,331 00		35	do	do	Peleg Howland.....	
65 00	130 00	195 00		36	do	Band et McArthur.....	Brown freres.....	
3,260 00		3,260 00		37	do	Woodward Estate.....	A. Christie.....	
3,280 00		3,280 00		38	do	Est. D. Thompson.....	Park et Cowan.....	
1,250 00		1,250 00		39	do	Cotton Warp Co.....	Natty et Woodward.....	
440 00	80 00	520 00		40	do	Arch Dobbie.....	Cie de prêt du canal W.	
55 00	110 00	165 00		41	do	McPherson et Weir.....	do	
5 00	5 00	10 00		42	do	do	Corporation de Thorold	
180 00	120 00	300 00		43	do	do	John Battle.....	
4,872 12	135 34	5,007 46		44	do	Norris et Neelan.....	Wright et Duncan.....	
1,050 00		1,050 00		45	do	D. Williams.....	William Pennock.....	
20 00	20 00	40 00		46	do	P. H. Musson.....	do	
3,000 00		3,000 00		47	do	do	Tucker et Rannie.....	

Comptes des locataires, 1881-82—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisés.		Balance due le 30 juin 1882.	Total.
			¢	cts.		
Moul. à moud., cours. de déc. n° 1, P.-Dalhousie	1	30 juin 1882	93 65		1,030 15	1,123 80
Moulin des marchands, do do	2	do	120 00	240 00	240 00	600 00
Lot de terrain, do do	3	do	10 00	20 00	20 00	50 00
Lot de quai, do do	4	do 1881	800 00			800 00
Cour à bois, près de l'écluse n° 1	5	do	210 00			210 00
Cales, do do	6	do 1882	88 00	176 00	88 00	352 00
Cale sèche, partie de do do	7	do			1,050 00	1,050 00
Scierie, coursier de décharge n° 1 do	8	do			1,270 50	1,270 50
Lot près de l'écluse n° 1 do	9	do 1881	210 00			210 00
Lot de quai do	10	do 1882		200 00	50 00	250 00
Terrains d'agrément do	11	do 1881	125 00			125 00
Union Mill, près de l'écl. n° 2, Ste-Catherine.	12	do 1882			4,025 00	4,025 00
Merchants' Red Mill, écluse n° 4 do	13	do	75 00	150 00	225 00	
Quai à l'écluse n° 4 do	14	do	20 00	40 00	60 00	
Lot à do 2 do	15	do	15 00		15 00	
Scierie à do 5 do	16	do	502 98	167 66	670 64	
Moulin à moudre à l'écluse n° 10 do	17	do	280 00	140 00	420 00	
Terrain près de G. A. Clarks do	18	do 1881	220 00		220 00	
Eau des écluses 3 à 11 do	19	do 1882		500 00	250 00	750 00
Lot de quai do	20	1er jan. 1883		20 00		20 00
Lot près de l'écluse n° 5 do	21	1er oct. 1882			150 00	150 00
Privilege de faire un pont au-dessus du cours d'eau, Sainte-Catherine	22	do 1883			15 00	15 00
Moulin à ciment et fabrique de douves à l'écluse n° 14, Merritton	23	1er jan. 1882		1,520 00		1,520 00
Scierie, en face de l'écluse n° 20, Merritton	24	30 juin 1881	2,715 00			2,715 00
do à l'écluse n° 21 do	25	do 1882	864 00	216 00	1,080 00	
Filature de coton, écluses nos 12, 13 et 14 do	26	do	240 00	120 00	360 00	
Lots de grève aux écluses 16, 18, 19 et 20 do	27	do		720 00	720 00	
Fabrique de papier à l'écluse n° 17, Merritton.	28	do		700 00	700 00	
Approvisionnement d'eau entre les écluses 15 et 16, Merritton	29	do		60 00	60 00	
Tannerie à l'écluse n° 22, Thorold.....	30	do		31 80	63 60	95 40
Fabrique à l'écluse n° 23 do	31	do			200 00	200 00
Scierie do do	32	do			1,162 00	1,162 00
Lot de quai et droit de passage au-dessus du coursier de décharge, écluse n° 25, Thorold	33	1er juill. 1881			25 00	25 00
Moulins à plâtre, à l'écluse n° 25 do	34	30 juin 1882		200 00	200 00	
Moulin à moudre, do do	35	do		2,109 00	222 00	2,331 00
Moulin des marchands, écluse n° 24 do	36	do		65 00	130 00	195 00
Moulin à moudre, à l'écluse n° 25 do	37	30 juin 1881	3,360 00			3,360 00
Moulin des marchands do	38	do	3,280 00			3,280 00
Filature de coton do	39	do	1,250 00			1,250 00
Atelier de machines do	40	30 juin 1882	480 00	40 00	520 00	
do do	41	do	110 00	55 00	165 00	
Partie de lot n° 17 à l'écluse n° 24 do	42	1er oct. 1828		10 00	10 00	
Lot de grève se reliant à son moulin à ciment, Thorold.....	43	30 juin 1882		240 00	60 00	300 00
Moulin à moudre Allanburg.....	44	1er jan. 1882			5,007 46	5,007 46
Fabrique de bardeaux do	45	30 juin 1881	1,050 00			1,050 00
Magasin do	46	1er avril 1882		40 00		40 00
Scierie et moulin à moudre do	47	30 juin 1881	3,000 00			3,000 00

Dr.

ANNEXE C.—Loyers de pouvoirs d'eau, etc.

Balance due le 1er juillet 1881.	A creu, année expirée le 30 juin 1882.	Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.				
1,166 00		1,166 00	48	Canal Welland.	J. et A. Bowman	J. et A. Bowman
1,825 80		1,825 80	49	do	J. et J. Abbey	McFarland et Abbey
940 00		940 00	50	do	do	McFarland et Lemon
299 33		299 33	51	do	F. Mahon	McFarland et Donaldson
721 03	68 67	789 70	52	do	Stephen Beatty	Robert Band et Cie.
20 00	140 00	160 00	53	do	S. Neelan	Cie de cales sèches de Port Robinson
468 00	52 00	520 00	54	do	Jacob Crowe	Killens et Dockstaker
240 00		240 00	55	do	Moses Betts	E. Seeley
357 34		357 34	56	do	D. Cooper	Cook et Seeley
141 15		141 15	57	do	Hendershot Frères	Eli Mead
151 30		151 30	58	do	do	A. Sherwood
300 00		300 00	59	do	do	Hendershot Frères
1,470 00		1,470 00	60	do	do	Cie de cal. sée. Welland
86 75		86 75	61	do	do	A. Hendershot
4,601 00		4,601 00	62	do	do	Dunlop et Seeley
125 00		125 00	63	do	do	John Hellens
12 50	25 00	37 50	64	do	L. G. Carter	A. K. Scholfield
	20 00	20 00	65	do	do	Cie de ch. de f. Welland
12 50	25 00	37 50	66	do	J. et F. Conlin	John Gordon
373 32	53 32	426 64	67	do	Edward Lee	John Graybiel
	10 00	10 00	68	do	do	Alex. Lattimore
722 95	47 66	770 61	69	do	L. McCallum	W. Melanby
828 00		828 00	70	do	do	Imlack et Hick
540 09	60 00	600 00	71	do	R. Chambers	H. et N. Davis
274 44	28 90	303 34	72	do	S. et J. Haney	S. Darling
168 91	17 78	186 69	73	do	S. Walthe et Cie.	L. J. Weatherly
376 38		376 38	74	do	Irvin et Duval	McIndoe et Gordon
4,404 29		4,404 29	75	do	do	John Oldfield
699 99		699 99	76	do	do	C. Johnson
357 79	37 66	395 45	77	do	S. et J. Haney	Brown et Merritt
460 01	51 11	511 12	78	do	W. Scholfield	L. Brocklebank
1,200 00		1,200 00	79	do	do	Boomer, St. John et Street
60 00	10 00	70 00	80	do	do	John Taylor
	20 00	20 00	81	do	do	George Wallace
554 67	46 22	600 89	82	do	M. A. Smith	Chisholm et Minor
61,626 85	5,002 72	66,629 57				
120 00		120 00	1	Travaux sur la rivière Trent.	E. W. Henderson	E. W. Henderson
60 00	40 00	100 00	2	do	Succession J. Cummings	James Cummings
	1 00	1 00	3	Fl. St-Laurent	Commissionaires du havre de Québec	Commissionaires du havre de Québec
1 00		1 00	4	do	L. T. Pinze	L. T. Pinze
	25 00	25 00	5	do	Cie de navigation du Richelieu et Ontario	Cie de navigation du Richelieu et Ontario
	1 00	1 00	6	Ecluse Ste-Anne.	Cie du télégraphe Dominion	Cie du télégraphe Dominion
	100 00	100 00	7	Canal de la baie Burlington	Mad. Birely	N. F. Birely
100 00	20 00	120 00	8	do	Mad. Pery	Mad. Pery
	10 00	10 00	9	do	do	James McKeand

Comptes des locataires, 1881-82—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Fabrique de seaux, Allanburg	48	30 juin 1872.	1,166 00			1,166 00
Cale sèche Port Robinson	49	30 juin 1881.	1,825 80			1,825 80
Scierie do	50	7 fév. 1876.		940 00	940 00	940 00
Moulin à moudre do	51		299 33		299 33	299 33
do do	52	30 juin 1882.			789 70	789 70
Eau pour flotter les nav. do	53	do		20 00	140 00	160 00
Scierie, Welland	54	do			520 00	520 00
Magasin et quais do	55	30 juin 1881.	240 00			240 00
Moulin à moudre do	56				357 34	357 34
Lot de quai do	57	31 déc. 1866.			141 15	141 15
do do	58	do			151 30	151 30
Deux lots de quais, Welland	59				300 00	300 00
Lot à l'aqueduc do	60		1,470 00			1,470 00
Lot de quai do	61	11 mai 1878.		86 75		86 75
Scierie do	62	30 juin 1875.	4 601 00			4 601 00
Lot de quai do	63	1er janv. '63	125 00			125 00
do Port Colborne	64	30 juin 1882.		25 00	12 50	37 50
Lot pour le 2e élévateur, Port Colborne	65	1er janv. '82		20 00		20 00
Charbon et cour à bois do	66	30 juin 1882.		25 00	12 50	37 50
Moulin à moudre, Marshville	67	do			426 64	426 64
Cour à brique, partie des lots 18 et 19, conc. 4, Wainfleet, Marshville	68	do			10 00	10 00
Scierie, Broad Creek	69				770 61	770 61
Scierie do	70	30 juin 1862	828 00			828 00
Moulin à moudre et scierie, Dunnville	71	do 1882		60 00	540 00	600 00
Moulin à moudre do	72	do			303 34	303 34
Moulin à carder do	73	do			186 69	186 69
Scierie do	74	do	376 38			376 38
do do	75	do	4,404 29			4,404 29
do do	76	do			699 99	699 99
Moulin à plâtre do	77	do			395 45	395 45
Moulin à moudre do	78	do			511 12	511 12
do do	79	1er janv. 1862	1,200 00			1,200 00
Lot de quai do	80	1er janv. 1882			70 00	70 00
Lot pour tannerie do	81	1er nov. 1882			20 00	20 00
Scierie do	82	30 juin 1882.			600 89	600 89
			33067 45	7,985 53	25,576 59	66,629 57
Pompe, travaux de Scugog	1		120 00			120 00
Lot et maison d'écluse, Rapides Chisholm	2	30 juin 1882.		80 00	20 00	100 00
Petit morceau de terrain près de la maison de douane, Québec	3	1er sept 1882			1 00	1 00
Terrain pour bureau à la Rivière-du-Loup	4	30 juin 1881.			1 00	1 00
Chemin du quai à Coteau Landing	5	1er juil. 1882		25 00		25 00
Permis pour ériger un mât sur le terrain du gouvernement	6	1er mai 1883		1 00		1 00
Réserve sur la grève	7	1er janv. 1883		100 00		100 00
do do	8	do	80 00	40 00		120 00
do do	9	do		10 00		10 00

Dt.

ANNEXE C.—LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.

Balance due le 1er juillet 1881.	Accru, année expirée le 30 juin 1882.	Total.	Numéro.	Désignation des travaux.	Occupant actuel.	Premier locataire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.				
	180 00	180 00	10	Colombie-Brit.....		Henry Holbrook
165 00		165 00	11	do		A. Peele.....
90 00		90 00	12	do		Jonathan Maury
	40 00	40 00	13	Canal de Fort Francis.....		S. H. Fowler.....
	5 00	5 00	14	Brantford		Bernhard Heyd.
536 00	422 00	958 00				

Comptes des locataires, 1881-82—Suite.

Av.

Description de la propriété.	Numéro.	Date du compte.	Rabais autorisé.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.
			\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Réserve de camp avec bâtisses et quai, New-Westminster	10	9 sept. 1882		180 00		180 00
Partie du bureau d'Essai, New-Westminster..	11	30 juin 1881			165 00	165 00
do do do	12	do			90 00	90 00
Lot p. de la ville de Alberton, terrain p. emp.	13	1er mai 1883		20 00	20 00	40 00
Permission de relier les égouts de la nouvelle bâtisse aux égouts du bureau de poste de Brantford.....	14	1er août 1882		5 00		5 00
			200 00	461 00	297 00	958 00

Dt.

ANNEXE C—LOYERS de pouvoirs d'eau et autres, etc.—

Balance due le 1er juillet 1881.	Accru, année expirée le 30 juin 1882.	Total.	Désignation des travaux.	Nom du propriétaire.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.		
2,536 87		2,536 87	Canal Lachine.....	VENTES DE TERRAINS—COMPT. DU PRINCIPAL. Succession Philip Turcotte, maintenant R. A. R. Hubert.....
433 34		433 34	Loyers Bonner, Québec.....	Timothy Sullivan, maintenant M. Murphy.
333 34		333 34		John Bailey, maintenant Alex. Powell.....
300 00		300 00		Abraham Thompson.....
147 80		147 80		John Boomer.....
248 40		248 40		John Garbatz, maintenant J. C. Nolan.....
154 80		154 80		N. H. Bowen.....
600 00		600 00		Succession Robert Reed.....
333 33		333 33		Jean Chevalier.....
63 00		63 00		Thomas McAdam.....
533 33		533 33		Daniel Holden.....
333 33		333 33		George Creeley.....
54 38		54 38	Ch. de fer Intercolonial.....	John et William Sproule.....
50 59		50 59		John Ferguson.....
59 15		59 15		Joseph Graham.....
13 06		13 06		Paul Foster.....
14 21		14 21		Donald McArthur.....
4 00		4 00		Cornelius Dyer.....
33 59		33 59		John Foster.....
35		35		William et John T. Ives.....
96 66		96 66		Christie family.....
4 90		4 90		A. W. Tanner.....
23 29		23 29		William et Alexander Scott.....
12,092 83		12,092 83	Chemin d'Hamilton et Port-Dover.....	Choat et Kern (échu).....
18,464 55		18,464 55		VENTES DE TERRAINS—COMPTE D'INTÉRÊT.
2,394 33	152 22	2,546 55	Canal Lachine.....	Succession Philip Turcotte, maintenant R. A. R. Hubert.....
558 00		558 00	Loyers Bonners, Québec.....	Timothy Sullivan, maintenant M. Murphy.
40 00	20 00	60 00		John Bailey, maintenant A. Powell.....
162 00	18 00	180 00		A. Thompson.....
84 26	8 87	93 13		John Boomer.....
156 54	14 91	171 45		John Garbatz, maintenant J. C. Nolan.....
134 63	9 29	143 92		N. H. Bowen.....
540 00	36 00	576 00		Estate Robert Reed.....
190 00		190 00		Jean Chevalier.....
298 68		298 68		Daniel Holden.....
35 91		35 91		Thomas McAdam.....
100 00		100 00		George Creeley.....
100 00		100 00		Joseph Brook (locataire).....
6,298 25		6,298 25	Chemin d'Hamilton et Port-Dover.....	Choat et Kern.....
11,092 60	259 29	11,351 89		

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet, 1882.

Comptes des locataires 1881-82—Fin.

Av.

Description de la propriété.	Date du compte.	Rabais autorisé.	Payé pendant l'année.	Balance due le 30 juin 1882.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Ferme, Côte Saint-Paul.....				2,536 87	2,536 87
Lot n° 1, rue Wolfe.....				433 34	433 34
do 9 do.....				333 34	333 34
do 49 do.....				300 00	300 00
do 73 et 74, rue de la Tour.....				147 80	147 80
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252, rue Ware.....				248 40	248 40
do 67 et 68, rue du Monument.....				154 80	154 80
do 22 et 23, rue Wolfe.....				600 00	600 00
do 32 do.....				333 33	333 33
do 135, rue de l'Eglise.....				63 00	63 00
do 65 et 66, rue Wolfe.....				533 33	533 33
do 31 do.....				333 33	333 33
1½ acre de terre, Pictou, Nouvelle-Ecosse.....				54 38	54 38
3'35 do do do.....				50 59	50 59
2'54 do do do.....				59 15	59 15
4'37 do do do.....				13 06	13 06
9'91 do do do.....				14 21	14 21
1'01 do do do.....				4 00	4 00
8'60 do do do.....				33 59	33 59
1'69 do do do.....				0 35	0 35
3½ do do do.....				96 66	96 66
1'63 do do do.....				4 90	4 90
1½ do do do.....				23 29	23 29
Hamilton et chemin de Port-Dover, et pont Caledonia.....				12,092 83	12,092 83
				18,464 55	18,464 55
Ferme, Côte Saint-Paul.....	1er mai 1882			2,546 55	2,546 55
Lot n° 1, rue Wolfe.....	do			558 00	558 00
do 9 do.....	do			60 00	60 00
do 49 do.....	do			180 00	180 00
do 73 et 74, rue de la Tour.....	do			93 13	93 13
do 64, rue Wolfe, et 211 et 252 rue Ware.....	do			171 45	171 45
do 67 et 68, rue du Monument.....	do			143 92	143 92
do 22 et 23, rue Wolfe.....	do			576 00	576 00
do 32 do.....	1er nov. 1863			190 00	190 00
do 65 et 66 do.....	do			298 68	298 68
do 135, rue de l'Eglise.....	do			35 91	35 91
do 31, rue Wolfe.....	do			100 00	100 00
Hotel du Monument.....	do			100 00	100 00
Hamilton et chemin de Port-Dover et pont Caledonia.....				6,298 25	6,298 25
				11,351 89	11,351 89

E. MIALI,
Commissaire intérimaire.

INDEX

	PAGE
Diminutions	5, 7, 11, 16, 18, 19, 24, 246
Abbey, J. et J.	Locataires..... 302
Abbott, Francis	Locataire..... 292, 294, 294
Adams, J. S.	Appointements..... 234
Adams, W. C.	do 273
Falsification des substances alimentaires. Dépenses, page 23, détails des.....	269
do	do crédit..... 52
Aikins, l'hon. J. C.	Dépenses contingentes..... 266
do	Appointements 264
Aikins, W. H.	Dépenses contingentes..... 267
do	Appointements 264
Alexander, T.	do 234
Allan, C. W.	Dépenses contingentes..... 266
Allan, R.	Remise..... 37
Allie, Joseph	do 37
Allison, Charles	Appointements..... 274
Amlaw, J.	Remise..... 37
Anderson, Alexander	Locataire..... 296
Anderson, Geo. P.	do 294
Anderson, James	do 296
Anderson et Wattie	Locataires..... 296
Andrews et fils	do 300
Andrews, R.	Locataire 290
Anglin, William	do 294
<i>Antigonish Casket</i>	Abonnement..... 265
Arahill, John	Appointements..... 247
Archambault, R.	do 264
Armstrong, W. H.	do 234
Arnold, John	Dépenses contingentes..... 255
Arnold, Thomas	do 256
Atherton, R.	do 277
do	Appointements..... 240
Atkins, Wm.	Remise..... 35
Aubin, N.	Dépenses contingentes..... 278
do	Appointements..... 276, 277
Auger Shipping Co.	Remise..... 36
<i>Aylmer Times</i>	Abonnement et publicité..... 266, 268
Baby, J.	Appointements..... 238
do	Saisies..... 261
Baby, J. C.	Appointements 236
Baby, W. A. D.	do 234, 279
Baile, Andrew	Remise..... 37
Bailey, John	Locataire..... 306, 306
Bailey, W.	do 292
Bailey et Mills	Locataires 292
Balfour, Henry	Locataire..... 294
Band et McArthur	Locataires..... 300
Band, Robert et Cie.	do 300
Bangs, W.	Remise..... 35
Banque de l'Amérique Britannique du Nord, Remise.....	38
Banting, C.	Appointements 232
Barabé, Alexis	Remise..... 38
Barber, J. S.	Appointements..... 236
Baribeau, L. A.	Commission..... 279
Barker, C.	Appointements..... 237
Barrett, J. K.	do 235
do	Saisies..... 259
Barrett, J.	Appointements..... 249
Barrett, Thos. J.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 232
Bartel, F.	Commission..... 245
Bartley, Peck et McDougall.	Locataires..... 298
Bartley, W. P.	Locataire..... 296, 298
Battle, John	do 300, 300

INDEX — Suite.

	PAGE
Battle, M.	Appointements 234
Battle, J. T.	do 248, 279
Baxter, R. W.	Locataire..... 292
Barsalo, Edward	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 254
Beasley, R.	Appointements 237
Beattie, Stephen	Honoraire..... 302
Beattie, Thos.	Appointements 271, 271
Beatty, W.	do 298
Beauchamp, J. P.	do 237
Beauharnois, Cie de navigation à la vapeur de.	Locataire..... 298
Beaupré, Noël	Honoraire des inspecteurs-mesureurs de bois..... 253
Beemer, J. H.	Remise..... 37
Bédard, Jérémie	Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Bédard, W. G.	Appointements..... 234, 235
Behan Bros.	Dépenses contingentes 256
Bélanger, C.	Appointements 238
do	Saisies..... 262
Bélanger, J. A.	Dépenses contingentes..... 267
Belcher, A. E.	Remise..... 35
Belcourt, J. L.	Commission 245
Belland, J. E.	Appointements 255
Bellemare, R.	Dépenses contingentes..... 242, 268
do	Appointements 241
Bellerive, Charles	do 255
Bennett, James	do 236
Benson, John	Commission 243
Benson, W. T.	Locataire..... 294, 294
Bergeron, Joseph	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 253
Berger, N.	Appointements..... 248
Bergin, E.	Locataire..... 296
<i>Berlin Daily News</i>	Abonnement..... 266
Birmingham, C.	Remise..... 34, 34, 34
Bertrand, A.	do 38
Bertrand, C.	do 37
Best, W. F.	Analyse de substances alimentaires..... 269
Betts, Moses	Locataire..... 302
Bigelow, J. O. (succession de)	Locataire..... 296
Timbres d'effets de commerce—	Compte des distributeurs 24
do	Dépense, page 23, Détails..... 268
do	Emis; nombre et dénomination des..... 230
do	Dépôts mensuels..... 28
do	Revenu..... 22
do	do Remise..... 38
Bingay, T. V. B.	Appointements..... 240
Bireley, N. F.	Locataire..... 300
Bireley, Mrs.	do 300
Blackburn et Cie	Dépenses contingentes 256
Blackhall, J. G.	Commissions..... 244, 244
Blair, J. B.	Appointements..... 233
Blair, John	Locataire..... 279, 292
Blanchard, J. B.	Remise..... 36
Blanchard, L.	Appointements..... 237
Blaisdell, N. S.	Locataire..... 290
Blaisdell et Cie	do 290
Blatch, F. K.	Appointements..... 264
Boggs, G. W.	do 271
Bois, G. A.	do 273
Boivin, C. A.	do 239
do	Saisies..... 262
Bolster, Geo. I.	Appointements..... 271
Boomer, H., St. John et Street—	Locataires..... 302
Boomer, J. B.	Appointements..... 236
Boomer, John	Locataire..... 306, 306
Booth, J. R.	do 290, 290
Borbridge, S. et H.	Dépenses contingentes 242
Borland, J. W.	Appointements..... 264
Borradaile, R.	do 241, 241
Boswell, J. K.	Remise..... 34

I N D E X — Suite.

	PAGE
Boucher, W. C.	245
Bourassa, G.	238
do	262
Bourassa, P. E.	273
Bourget, O.	238
do	262
Bourinot, M.	244
Bourque, A.	245
Bouteiller, G. A.	238, 242
Bowen, N. H.	306, 306
Bowman, J. et A.	302
Bowman, James	272
Bowman, M.	269
Boyden, James	250
Bradford, C. A.	239
Branigan, John	292
<i>Branford Courier</i>	266
<i>Branford Telegram</i>	265
Breeze, J. D.	232
Ponts—Revenu.....	19
Amérique Britannique, Cie de billets de banque de l'—Dépenses contingentes.....	242, 263, 274
Broadfoot, S.	232
Brocklebank, L.	302
Bronson et Weston	230, 290
Bronson, Weston et Young	290
Brooks, Joseph	306
Brough, J. S.	233, 236
Brougham, M. E.	235
Browne, D.	160
Browne, G. W.	232
Brown, J. B. (isez J. F.)	264
Brown, J. F. (voir J. B.)	264
Brown, J. J.	237
Brown et Merritt	302
Bruce, G. A.	232
Brunel, A.	266
do	264, 274
Brunel, G.	264
Brunel, J.	264
Edifices—Revenu.....	19
Bolmer, Wm.	237
Buntin, A.	236
Burgess, John	292
Burland, G. B.	263
Burlington, canal de la baie— <i>Voir</i> index des tableaux, page VII.	
Burrows, W.	233, 276
Bussièrè, F.	247
Butterworth et cie	278
Byrne Lawrence	243, 294
Calvin et cie	37
Calvin Phelps	300
<i>Canadian Antiquarian</i>	265
<i>Canadian Methodist Magazine</i>	267
Cahill, J. H.	238
do	261
Cahill, Thomas	271, 276
Cameron, A.	244
Cameron, D.	290
Cameron, D. M.	233
Cameron et McInnis	294
Campeau, F. R. E.	264
Campbell, G. J.	240, 240
Campbell, James	240
Campbell, J. McD.	243
do	232
Campbell, L. G.	244
Campbell, T.	249
Campbell et McBride	274

I N D E X — *Suite.*

	PAGE
Camyré, J. N. (<i>voir</i> J. R.) Appointements	237
Camyré, J. R. (lisez J. N.) Saisies	260
<i>Can-ica</i> (<i>Le</i>) Abonnement et annonces	265, 268
do <i>Lumberman</i> do	265
do Cie de télégraphe mutuelle du—Dépêches.....	266
do Commission sur la vente des estampilles pour le tabac en torquette.....	244
do do do do do do Crédit.....	52
do Quantité prise pour la consommation du do	26
Canadienne de messageries, Cie. Dépenses contingentes	242, 267, 274
<i>Canadian Medical and Surgical Journal</i> —Abonnement.....	265
<i>Canadien</i> (<i>Le</i>) Abonnement.....	266
Canaux—Dépenses contingentes, crédit	52
do Dépenses, page 14. Détails.....	247
do do crédit.....	52
do revenu.....	10
do do remise	35
do do dépôts mensuels	28
do appointements, crédit	52
do statistiques.....	96, 217
do tarif.....	218
Cantin, Aug. Locataire.....	293
do Remise.....	37
Carling, J. et cie Remises.....	34, 34, 34, 34
Carman, H. Commission.....	243
Carman, Philip Locataire.....	294
Carmichael, D. do	290
Caron, Z. Remise.....	37
Carpentier, Dame <i>et al</i> Dépenses contingentes.....	258
Carroll, D. Appointements	239
Carroll, James Dépenses contingentes	256
Carroll et cie do	256
Carter, A. Remise.....	35
Carter, L. G. Locataire	302
Carter, W. Appointements	264
Carter, Wm. do	157
Carver, G. W. do	236
Catelli frères Locataires.....	298
<i>Catholic Record</i> Abonnement	265
Cauchy, Charles Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.....	253
Caven, A. Appointements	235
do Saisies.....	259
Caven, Wm. Appointements	240
Cayer, Joseph Remise	35
Chabot, F. X. Appointements	273
Chaffey, B. Locataire.....	294
Chaloner, H. J. Appointements	251
Chalut, J. O. do	72
Chambers, R. Locataire.....	302
Chambly, canal de— <i>Voir</i> index des tableaux, page VII.	
Charland, A. Remise	36
Charlebois, D. W. Dépenses contingentes.....	266
Cherrier, J. do	251
Chester, Alfred Locataire	292
Chevalier, Jean do	306, 306
Chisholm et Minor do	302
Choat et Kern do	306, 306
Christie, A. et cie Dépenses contingentes.....	298
Christie, famille Locataire	306
Christie, W. J. Appointements	234, 242
Christin, J. et cie Dépenses contingentes.....	251
Chubbuck, C. E. Appointements	264
Church, L. A. Frais judiciaires.....	243
Church, L. R. do	274
Church, P. H. et L. R. Locataires.....	290
Cigares. Pris pour la consommation.....	26
<i>Citizen Printing Co.</i> Abonnement	251
Clark, A. F. Appointements	235
Clark, E. do	273

INDEX — Suite.

	PAGE
Clark, G. A.	300, 300
Clark, James	247
Clark, John	257
Clark, Thomas	257
Clegg, Wm.	294
Cloutier, Z.	244
Clute, J. S.	244, 244
Cockburn, Alex.	296
Code, A.	272
Coles, F. H.	234
Collier, H. H.	247
Collins, Timothy et Patrick—Locataires	294
Commings, J. (success. de)	302
Commission sur la vente des estampilles pour le tabac en torquette	244
do do do do do —Crédit	52
Commission aux officiers de douane	243
do do do do do —Crédit	52
<i>Compagnie d'Imprimerie La Minerve</i> —Abonnement	266
Conlin, J. et F.	302
Conroy, Mary	290
Constantineau, G.	244
<i>Constitutionnel (Le)</i>	265
Converse, A.	36
Converse, J.	37
Conway, B. J.	233
Cook, B. et T.	292
Cook et Seely	302
Cooper, D.	302
Corbeille, F.	247
Corbin, Joseph	256
Cornellier, H.	237
Corporation de Montréal	298
Corporation d'Ottawa	250
Cors, O.	35
Cosgrave, J. J.	236, 272
Costigan, Phou. John	264
Coté, J. G.	245
Coté, L. A.	273
Coté et Cie.	255
Cotton Warp Co.	300
Coulter R.	247
<i>Courrier de Montmagny (Le)</i>	266
<i>Courrier de Montréal (Le)</i>	266
<i>Courrier de St. Hyacinthe (Le)</i>	266
<i>Courrier du Canada (Le)</i>	266
Courtney, J. J.	238
Coutlee, L. M.	290
Coutlee, L. W. T.	243
Couture, Charles	257
Coveney, Joseph	261
Cowan, E.	273
Cowan, G.	266
Coyle, James	236
Craig, Joseph	235
Crawford, W. P.	233
Creeley, George	306, 306
Crévier, W.	249
Crowe, Jacob	302
Crowe, J. F.	244, 244
Crowe, Wm.	237, 242
Crysler, C. B.	271
Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois—Dépense, Page 21. Détails de	253
do do do do do —Crédit	52
do do do do do Quantité inspecté, etc., à Québec	224
do do do do do do Montréal, Lachine, Sorel.	227
do do do do do Revenu	20
do do do do do do Dépôts mensuels	28
Cummings, James	302

I N D E X — *Suite.*

	PAGE
Currier, J. M.	290
Currier, J. W.	298
Cusson, Francis	254
<i>Daily Examiner</i>	265
do <i>Graphic</i>	266
do <i>Intelligencer</i>	265
do <i>News</i>	265
Dalglish, James	251
Danis, A. D.	247
Daoust, J. A.	272
Darby, John	250
Darling, S.	302
Dauphinais, B.	36
Daveluy, George	257
Daveney, J.	37
Davis, H. et Henderson	296
Davis, H. et M.	302
Davis, John	241
Davis, J. G.	266
do	232
Davis, T. G.	245
do	259
Dawes et Cie.	34, 34
Dawson, William	292
Dawson et Cie.	256
Deane, J.	248
De Blois, G. H.	255
Delaney, Daniel	290
Pelisle, Silfred	298
De Martigny, C. P. (lisez C. R.)	255
De Martigny, C. R. (voir C. P.)	255
Demers, F. X.	253
Demers, J. et Cie.	256, 294
Demers, L.	257
Dennie, O. P.	296
Dépenses contingentes départementales—Crédit.	52
Dépenses départementales—Page 40. Détails de.	264
do —Crédit	52
Département, Appointements des employés du—Crédit.	52
Desrosiers, Louis	296
Deschamp, J. B.	248
Desaulniers, J. A.	258
Deserres, G.	248, 257
Desjardins, G. A.	267
Des Rivières, F. L.	271
Desrochers, D.	239
Desrochers, U. B.	244
Detlor, S. H.	235
Devlin, R.	246
Dibblee, Wm.	240
Dickinson, M. K.	292, 292, 294
Dickson, C. T.	233, 235
do	260
<i>Digby Courier</i>	265
Dillon, S.	272
Dingman, N. J.	241
do	259
Dion, E.	296, 296
Dionne, J. B.	245
Dionne, S.	238
Dixon, J. D.	244
Dixon, R. B.	232, 237, 242
Dobbie, Arch.	300
Dodd, John	237
Dodds, E. W. (lisez G. W.)	236
Dodds, G. W. (voir E. W.)	236
Dominion, Cie de télégr.	298, 302
do	295

I N D E X — Suite.

	PAGE
Donaghue, Geo.	257
Donaghy, Wm.	233, 236
Donaldson, Andrews et Ross, Locataires	300
Dominion, Cie d'abbatoire—Locataire	298
Doran, W. M.	294
Doré, Francis	298
Dorion, G. T.	272
Dow et Cie	35
Dorval, Geo.	253
Dorval, Philip	257
do	253
Dougall, J.	237, 242
Dowling, E.	244
Doyon, J. A.	264
Droit payé aux officiers	245
do	52
Dubord, A.	251
Dudley, W. H.	236
Dufour et Couturier	245
Duggan, Edward	253
Duggan, H.	267
Duggan, Wm.	257
Duguay, J.	238
Duhamel, A.	257
Duhamel, L.	292
Dunlevie, H. G.	266
Dunlop, Chas.	236
Dunlop et Seeley	302
Duplessis, C. Z.	239
Dupont, C. T.	242
Dupont, M.	257
Dupuis, J. E.	214
<i>Du-ham Chronicle</i>	266
Durie, J. et fils	267
Dustan, William	236
Dusseault, J.	37
Dyde, J. S.	248
Dyer, Cornelius	306
Ead, J.	239
do	263
Earle, R. H.	232, 235
Easton, Hiram	250
do	290, 292
Edwards, G. B.	269
Egan, James	271
Egener, A.	236
do	259
Ellis, W. H.	268
Elwood, G. V.	233
Erb, A.	271, 272
Esmonde, J. R.	267
<i>Essex Review</i>	265
Esson, George, fils	241, 275
Success. Andrew Hodge	296
do J. O. Bigelow	296
do J. Comings	302
do J. Levey	298
Ethier, Benjamin	35, 36, 37
Evans, G. T.	236
Evans, William	267
Evers, Patrick	298
Accise—Dépenses contingentes. Crédit	52
do Dépenses. Page 6. Détails de l'	232
do do Crédit	52
do Remises	34
do Révenu	4
do do Tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1880-81 et 1881-82.	32

INDEX — Suite.

	PAGE
Accise—Dépôts mensuels.....	28
do Appointements. Crédit.....	52
Dépenses—Falsification des substances alimentaires, page 23. Détails.....	269
do Timbres d'effets de commerce do 23 do	268
do Canaux do 14 do	247
do Inspection et mesurage du bois do 21 do	253
do Départementales do 40 do	264
do Accise do 6 do	232
do Inspection du gaz do 50 do	276
do Générales.....	3
do Inspection des denrées, page 23. Détails.....	268
do Menus travaux publics do 23 do	263
do Glissoirs et estacades do 17 do	250
do Crédit	52
do Poids et mesures, page 47. Détails.....	271
Fahey, Edward Appointements.....	233
Fairfield, D. G. do	232
Falconer, James do	233, 234
Fanning, John Locataire.....	244, 281, 300
Farley, James F. Appointements.....	248
Farmer, John Commission.....	244
Fehrnback, John Remise	34
Fenton, F. Frais judiciaires.....	243
Feore J. P. Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois.....	257
Ferguson, John Appointements.....	235
Ferland, Pierre Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.....	253
Passages d'eau Revenu	19
Filgaté, S. Remise	38
Fiset, M. Analyse de substances alimentaires	269
Fish, L. Remise	36
Flynn, Wm. Commission.....	243
Foley, James Appointements.....	255
Foley, Mary Dépenses contingentes	251, 250
Foley, Michael Commission	244
Fontaine, T. C. Remise.....	36
Falsification des substances alimentaires—Dépenses, page 21. Détails.....	269
Foot, John J. Dépenses contingentes.....	251, 255
Ford, John Appointements.....	235
Fortier, J. G. do	233
do Saisies	259
Fortier, N. Remise	38
Foster, James Dépenses contingentes.....	292
Foster, John Locataire.....	306
Foster, Paul do	306
Fournier, H. Commission	245
Fournier, J. A. Appointements.....	248
Fowler, George Dépenses contingentes.....	275
do Appointements.....	264
Fowler, John Dépenses contingentes.....	242, 275
do Appointements.....	264
Fowler, S. H. Locataire.....	304
Fox, Thomas Dépenses contingentes	242
do Appointements.....	237
Fraser, Alexander do	255
Fraser, J. do	236
Fraser, R. G. Analyse des substances alimentaires.....	269
Frchette, A. Dépenses contingentes	242
Frederick Antoine Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	253
Frederick Joseph do do	253
Frederickson, J. Appointements	240
Frederickson, J. Abonnement.....	265
Freeze, C. Appointements.....	273
French, W. J. Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	253
Friedrick, A. Dépenses contingentes.....	242
Frederick Joseph Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	253
Frothingham (Succ de J) Locataire.....	298
Frothingham et Workman do	298
do do (Succession de) Locataire.....	292

INDEX — Suite.

	PAGE
Fullerton, A.	Commission 244, 244
Fulton, J.	Remise..... 36
Ferguson, John	Locataire..... 306
Ferguson, J. A.	Appointements 235
Galbraith, T. J.	do 347
Gagnon, J.	Remise..... 37
Garbatz, John	Locataire..... 281, 306, 306
Gareau, P.	Commission..... 244
Gareau, Victor	Appointements..... 239
Ganong, J. E.	do 240
Gaz, inspection du—	Dépense, page 40: Détails..... 276
do	do crédit..... 52
do	Revenu..... 41
do	do dépôts mensuels..... 28
do	Timbres, comptes des distributeurs..... 45
Gault, A. F.	Locataire..... 294
Gauthier, F. H. E.	Commission..... 244
Gauthier, P.	do 245
Gauthier, Théodule	Locataire..... 296
Gauvin, Capt. E.	Commission..... 245
Gauvin, Capt. René	do 245
<i>Gazette Printing Co.</i>	Abonnement..... 256
Gerald, C.	Droit..... 245
do	Appointements 232
Gerald, percepteur	Saisies..... 259
Gerald, W.	Appointements..... 235
Gerald, W. J.	do 233, 242
Germain, A.	Remise..... 37
Germany et Hanlin	Dépenses contingentes..... 258
Gibbons, Michael	Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Giblin, John	Dépenses contingentes..... 255
Gibson, Wm.	Locataire..... 294
Giffen, Wm.	Appointements 271
Gilbert, E. E. et fils	Remise..... 38
Giles et Cie.	do 37
Gilchen, Thomas	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 253
Gill, W.	Appointements 233
Gillespie, J. C. et J.	Locataires..... 300
Gillespie et McLean	do 300
Gillespie et Simpson	do 300
Girard, I.	Appointements 237
Girdlestone, R. J. M.	do 235
Glode, L.	Remise..... 36
G.N.O. Cie de télégr. du	Dépenses contingentes..... 266
Godson, H.	Appointements 242
Good, H. B.	do 241, 274
do	Saisies..... 263
Gooderham et Worts	Remise..... 34
Gordon et McKay	Locataires..... 300
Gorman, M.	Appointements 272
Goron, D.	do 237
do	Saisies 261
Gosnell, T. S.	Appointements 233
do	Saisies 259
Gouin, F.	Appointements 241
Gouin, W. F.	do 242
Gould, Ira et Cie.	Locataires..... 298, 298
Gove, C. M.	Commission..... 244
Gow, James	Appointements 236
Gowen, C.	Remise..... 34
Gowen, Edmond	Appointements 255
Graham, John	Locataire..... 292
Graham, Joseph	do 306
Graham, J. et Cie.	Remise..... 36, 37
Graham, W. J.	Appointements 234
Grant, H. H.	Dépenses contingentes..... 269
do	Appointements 239
Grant, Hall et Cie.	Locataires..... 296

INDEX — *Suite.*

	PAGE
Grant, R.	244
Graveley, W.	232
Graybiel, John	302
Greay, S.	232
Grégoire, Joseph	273
Grier, G. H.	298
Griffin, J. T.	240
Griffin, William	271
Griffith, J.	238
Grimason, Thomas	238
<i>Grip</i>	265
Grogan, S. P. (Voir T. P.)	255
Grogan, T. P., (lisez S. P.)	255
<i>Guelph Herald</i>	365
Guérard, L.	256
Guitard, J.	37
Haddow, R. B.	243, 243
Hagarty, G. (lisez P.)	239
Hagarty, P. (Voir G.)	239
do	263
<i>Halifax Herald</i>	266
<i>Halifax Mail Gazette</i>	266
Hall, C. R.	264
Hall, J. J.	235
Hamel, A. F.	257
Hamel, M.	257
Hamilton, C. M.	236
Hamilton, Division d'	35
Hamilton, W. L.	232, 241
Hamilton, T. C.	232
Handford, Thos.	242
Haney, S. et J.	302, 302
Hanley, A.	271
Ports	19
Hardy, Robt. E.	294
Harney, Thomas	255
Harris, Bronson et Cie.	290
Harris, Geo.	292
Harrison, Henry	296
Hart, P. D.	234
Hartley, R. A.	236
Hartney, Henry	294
Harvey, E. W.	298
Harvey & Peck	298
Harvie, John	294
Harwood, R. U.	238
do	261
Hastie, W.	237
Hawkins, W. L.	242
do	234
Hay, Geo.	267
Hayward, W. J.	272
Hébert, C. D.	239
do	263
Hellens, John	302
Helliwell H. M.	236
Hendershot, A.	303
Hendershot, Frères.	302, 302
Hendershot, W. B.	300
Henderson, A. J.	267
Henderson, David H.	298
Henderson, E. W.	302
do	37
Henderson, W.	292
Heney, John	36
do	234
Heney, J. M. B.	234
Henwood, Geo.	277
Hepburn, Geo.	277
Commission.....	244
Appointements.....	232
Locataire.....	302
Appointements.....	232
do.....	273
Locataire.....	298
Appointements.....	240
do.....	271
do.....	238
do.....	238
Abonnement.....	265
Appointements.....	255
do.....	255
Abonnement.....	365
Dépenses contingentes.....	256
Remise.....	37
Commission.....	243, 243
Appointements.....	239
do.....	239
Saisies.....	263
Abonnement.....	266
do.....	266
Appointements.....	264
do.....	235
Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois.....	257
do.....	257
Appointements.....	236
Remise.....	35
Appointements.....	232, 241
do.....	232
do.....	242
Locataires.....	302, 302
Appointements.....	271
Revenu.....	19
Locataire.....	294
Appointements.....	255
Locataire.....	290
do.....	292
do.....	296
Appointements.....	234
do.....	236
Locataire.....	294
do.....	298
do.....	298
do.....	294
Appointements.....	238
Saisies.....	261
Appointements.....	237
Dépenses contingentes.....	242
Appointements.....	234
Dépenses contingentes.....	267
Appointements.....	272
do.....	239
Saisies.....	263
Locataire.....	302
Appointements.....	236
Locataire.....	303
Locataires.....	302, 302
do.....	300
Dépenses contingentes.....	267
Locataire.....	298
do.....	302
Remise.....	37
Locataire.....	292
Remise.....	36
Appointements.....	234
do.....	234
do.....	277

I N D E X — *Suite.*

	PAGE
Heron, W. L.	Appointements..... 264
Héту, F. X.	do 248
Hewton et Hughes	Locataires 294
Heyd, Bernhard	do 304
Hickey, Andrew	do 292
Hicks, W. H.	Appointements 232, 236
Hill, A. M.	do 240
Himsworth, Wm.	do 264
Hobbs, G. H.	do 233, 236
Hodge, Andrew	Locataire 294
do (succession de)	do 296
Holbrook, Henry	do 304
Holden, Daniel	do 306, 306
Holland et Dunn	do 296
Hope, J. et Cie	Dépenses contingentes..... 267
Howie, A.	Appointements..... 233
Howland, Peleg.	Locataire..... 300
Howlett, veuve Andrew	do 292
Houde, J. B.	Remise..... 37
Hubertus, H. J.	Appointements 276
Hudon, A.	do 237
Huggard, R. T.	do 274
Hurlbert, J. B.	Dépenses contingentes..... 267
Hunton et Living	do 250
Huot, Philip	do 256
Hutchinson, C.	Frais judiciaires..... 243, 243
Hutchinson, William	Locataire..... 300
Loyers de pouvoirs d'eau et autres—comptes des locataires.....	290
do do	Revenu 18
do do	do dépôts mensuels..... 28
Iler, B.	Bordereau de paie..... 245
do	Appointements 237
Imlock et Hick	Locataires 302
<i>Industrial World</i>	Abonnement 268
Inspection des produits canadiens—Dépenses, page 23. Détails de.....	268
do	do Crédit pour l'..... 52
<i>Inter-Ocean</i>	Abonnement..... 265
do	do 265
<i>Irish Canadian</i>	Abonnement..... 232
Ironside, G. A.	Locataires 302
Irvin et Duval	Locataire..... 291
Irvin, J. C.	do 304
Ives, John T.	do 306
Ives, William	do 306
Ives, William, fils	do 306
Jack, William	Dépenses contingentes 242
do	Appointements..... 240
Jackson, Henry	Locataire..... 292
Jackson, John	Appointements 250
Jalbert, C.	Saisies 261
James, Henry	Locataire..... 290
Jamieson Frères	Dépenses contingentes 267
Jeunest, P.	Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Jeanette, F. H.	Saisies..... 261
Jobin, Jacques	Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Jodoin, A. P.	Appointements..... 218
Johnson, C.	Locataire..... 302
Johnson, W.	Appointements..... 271, 276
Johnson, W. F.	Remise..... 37
Johnston, G. E.	Appointements 235
Johnstone, W. J.	Dépenses contingentes..... 275
do	Appointements 264
Jones, C. A.	do 234
<i>Journal des Trois-Rivières (Le)</i>	Abonnement..... 266
<i>Journal de Québec (Le)</i>	do 265
Kane, J. R.	Dépenses contingentes..... 256
Kealey, Patrick	do 266
Keegan, Mrs.	do 267
Keoh, P. M.	Appointements..... 233

INDEX — Suite.

	PAGE
Keilty, Thomas	235
Keith, D. G., fils	Remise..... 34, 34, 34, 35, 35
Kelley, Edward	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 253
Kelley, Michael	do do..... 253
Kelly, M.	Appointements..... 273
Kellock, D.	do..... 235
Kennedy, J. D.	do..... 232
Kennedy, Philip	Locataire..... 290
Kenning, J. H.	Bordereau de paie..... 245
do	Appointements..... 233, 235
Kenny, P.	Remise..... 37
Keogh, P. M.	Appointements..... 233
do	Saisies..... 259
Kerr, Pat	Dépenses contingentes..... 256
Kerrins, Michael	Locataire..... 300
Kilgallin, M.	Remise..... 37
Killens et Stockstaker	Locataires..... 302
Kilroe, Michael	Locataire..... 292
King, B. W.	Remise..... 35
King, R.	Appointements..... 233
King, Richard	do..... 236
King, R. M.	do..... 274
King, T. D.	do..... 272
King et Dolan	Locataire..... 300
Kinghorn, G. M.	Remise..... 37
Kingston et Montréal, Cie de transport entre—Remise.....	36
<i>Kingston News</i>	Abonnement..... 266
Kingston, Thomas	Locataire..... 292
Kinnear, T., et Cie	Remise..... 35
Kinnee, Daniel	Appointements..... 272
Kirby, Thomas	Depenses contingentes..... 250
Kittson, R. H.	Appointements..... 273
Kittson, Mme Z.	Commission..... 244
Knight, Joseph	Appointements..... 277
Knowlson, J. B.	do..... 235
Labbé, Ant.	Remise..... 37
Labrosse, S.	Commission..... 244
Lacoursière, E.	Remise..... 38
Laffamme, Joseph	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 254
Lafontaine, A.	Appointements..... 237
Lafontaine, J.	Remise..... 38
Lac St. François, Cie de navigation du—Locataires.....	296
Laliberté, D.	Dépenses contingentes..... 256
Lambert, Patrick	Appointements..... 255
LaMothe, H. G.	do..... 264
Lancefield, G. K.	Dépenses contingentes..... 267
Lang, V.	Appointements..... 235
Langlois, C. F.	Dépenses contingentes..... 251
Langlois, F. X., dit Traversy	Appointements..... 238
do do	Saisies..... 262
Langstaff, W.	Dépenses contingentes..... 250
Laplante, D.	Remise..... 37
Laplante, P.	do..... 37
Laporte, James	Commission..... 245
LaRoche et Cie	Dépenses contingentes..... 256
Laroche, W. H.	do..... 251
Larocque, H.	Locataire..... 296
Larocque, Isidore	do..... 296
Larose, Joseph	Honoraires des arpenteurs-mesureurs de bois..... 253
Larose, S. C.	Appointements..... 250
LaRue, F. A. H. (succession) de feu—Analyse des substances alimentaires.....	269
LaRue, Geo.	do do..... 269
do	Appointements..... 239
do	Saisies..... 262
Lash, Z. A.	Frais judiciaires..... 252
Lattimore, A.	Locataire..... 302
Laurie, R. et J.	do..... 300
Laurin, L.	Remise..... 36

INDEX — Suite.

	PAGE
Lavender, Wm.	294
Laverdure, E. G.	38
Frais judiciaires. Crédit.....	243
Lawlor, H.	236, 237
Timbres d'effets de commerce—Compte des distributeurs.....	45
do Revenu.....	41
Leblanc, E.	244
LeBœuf, J.	248
Lecompte, Salem	253
do Appointements.....	255
Lecours, H. T.	237
Lee, Edward	302
do Appointements.....	234
Lees, R.	243
Lefebvre, H.	247
<i>Legal News</i>	265
Leggett, J. E.	247
Lemesurier, William	255
Lemieux, Thomas	273, 277
LeMoine, J.	238
LeMoine, J. M.	241
Lépine, L.	238
do Saisies.....	261
Leprohon, James	239
Leprohon, R. M.	237
do Frais judiciaires.....	243
Leroux, D.	36
Leslie, John	267
Lesperance, E. O.	298
<i>L'Événement</i>	265
Lett, Austin	234
LeVasseur, N.	277
LeVasseur, Z.	255
Bateau de levage—Revenu.....	19
Lindsay, D.	241
Liste des personnes employées par le département du revenu de l'intérieur.....	279
Little, Wm.	292
<i>Liverpool Advance</i>	268
<i>Liverpool Times</i>	268
Lockquelle, A. H.	253
do Annuité do.....	257
Lockquelle, L.	257
Lockquelle, O.	257
Logan, J.	233
Loganière, T.	38
<i>London Daily Herald</i>	266
do <i>Daily Mail</i>	265
Longley, G. C.	235
Longtin, Onésime	296
<i>L'Opinion Publique</i>	265
Loranger, J.	238
Loranger, J. F.	261
Lortie, A.	256
Lovell, John et fils	266
Lowen et Erb	34
Lusignan, A.	264
Lusk, R. J.	38
Lyman, fills et Cie	243
do Locataires.....	296
Lyman, W. et Cie	296
Lymburner, C.	252
Lymburner, N.	252
Lynch, John	254
Lynch, Owen	296, 296
Lyons, John	271
Macdonald, A. D.	236
Macdonald, D.	237
Macdonald, J.	271

INDEX — Suite.

	PAGE
Macdonald, John	250
Macdonald, J. A.	243, 243
MacKay, G. W.	233, 237
MacKay, J.	251
MacKay, John	251, 251
Mackintosh, C. H.	267
MacMillan, John	35
Macphie, D.	37
Mahon, F.	302
Maisonville, F.	241
Malepart, G. S.	238
Mallette, H.	36
Malo, T.	237
Malone, James C.	254
Malone, Jeffrey	254
Malone, Thomas, jun.	254
Malone, Thomas, sen.	254
Malt—Honoraires de licences.....	26
do Licences émises, matériel employé, quantité produite.....	64
do do do do tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	66
Malt—Quantité prise pour la consommation.....	26
do Revenu.....	4
do do Remise.....	34
do do Tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution mensuels pour 1880-81 et 1881-82.....	32
do Mouvements d'entrepôts.....	68
do do tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	70
Malt, Liqueur de —Honoraires de licences.....	26
do Licences émises, matériaux employés, quantité produite.....	72
do do do do Tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	73
do Quantité prise pour la consommation.....	26
do Revenu.....	4
do do Remise.....	34
do do Tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1880-81 et 1881-82.....	32
Manning, J.	237
Fabrications en entrepôt—Honoraires de licences.....	26
do do Licences émises, matériel employé, quantité produite.....	86
do do do do Tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	88
do do Quantité prise pour la consommation.....	26
do do Revenu.....	4
do do do Remise.....	34
do do Tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1880-81 et 1881-82.....	32
do do Mouvements d'entrepôts.....	90
do do do Tabl. compar. p. 1880-81 et 1881-82.....	92
Marchand, N.	277
Marcotte, C.	245
Marcotte, H. O.	245
Marcotte, Siméon	256
Marentette, A.	272
Mark, James	294
Marshall, F.	235
Marter, W. P.	234
Martin, James	272
Martineau, S.	244
Mason, F.	245
do	235
do	240
Masson, James	208
Maurice, J. A.	304
Maury, Jonathan	292
May, George	294
May, Stephen	290
May, Thomas	290
Mead, Eli	302

INDEX — Suite.

	PAGE
Measam, F.	Appointements..... 264
Meloche, J.	Locataire..... 296
Melonby, W.	do 302
Marchands, Cie manufacturière des	Locataire..... 298
Merrick, George	Locataire..... 294
Merrick, Henry	do 294
Merryfield, Stafford	do 290
<i>Messenger de Nicolet, Le</i>	Abonnement..... 266
Miall, E.	Dépenses contingentes 266
do	Appointements 264
Mills, Williams et Cie	Remise..... 35
Millar, John	Annuité aux inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Millar, Joseph	Appointements..... 240
Miller, A.	do 277
Miller, Alfred	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 253
Miller, George	do 253
Miller, Pierre	Appointements 251
Miller, W. F.	Droit..... 245
do	Appointements..... 236
do	Saisies..... 260
Miller et fils	Dépenses contingentes..... 283
Millier, E.	Appointements..... 238
do	Saisies 260
Milliken, E.	do 236, 236
Miner, Jesse	Locataire..... 292
Ministre, Traitement du	Crédit..... 52
Menues dépenses—Page 23.	Détails 268
do do	Crédit..... 52
Travaux publics secondaires—Page 23. Détails.....	268
do do	Revenu..... 19
do do	do Remise..... 28
do do	do Dépôts mensuels 28
Mitchell, C. W.	Dépenses contingentes 251
Moseley, E. V. et Cie	Locataires 298
Molson, John	Remise..... 292
<i>Monetary Times</i>	Abonnement 265
<i>Monde, Le</i>	do 266
Mongenais, J. B. A.	Commission..... 245
Montréal, Corporation de	Locataire 298
Montréal, Filat. de coton de	do 296
Montréal, Cie d'imp. de la <i>Gazette</i> —Abonnement.....	265
Montréal, Cie d'élev. à grain de—Remise.....	96
Montréal, Commissaires du Havre de—Remise.....	37
Montréal et Ottawa, Cie de transport de—Locataire.....	298
do do	do Remise..... 36
Montréal, Bureau de poste de—Dépenses contingentes.....	258
Montréal, <i>Star</i>	Abonnement 265
Montréal, Cie de télégr. de—Dépenses contingentes.....	251, 266
Montréal, Cie de transport de—Locataire.....	298
do do	do Remise..... 36
Montréal, Cie d'entrepôt de—Locataire.....	296, 298
Montréal, <i>Witness</i>	Abonnement..... 265
Moore, J. N.	Appointements..... 210
Moore, T.	do 240
Moore, W.	do 223
Moore, Wm.	Saisies..... 259
Morency, Denis	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 254
Morgan, John	Remise 35
Morris, George	Locataire 290
Morris, J. A.	do 298
Morris, Sarah	Dépenses contingentes..... 251, 256
Morrison, Veuve de John	Locataire 290
Morrissette, Joseph	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Morrow, John	Appointements..... 241, 242
do	Saisies..... 259
Mortimer, A.	Dépenses contingentes..... 275
Moseley et Rickers	Commission..... 296
Muir, A.	Locataire 300

INDEX — Suite.

	PAGE
Mulhern, M. M.	Analyse des substances alimentaires..... 269
do	Appointements..... 232
Mulligan, J.	do 236
Mulligan, S.	Locataire..... 292
Mulvey, S.	Appointements..... 241
Munro, H. D.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois 253
Munro, Wm.	Appointements 240
Murphy, D.	do 249
Murphy, D. et cie	Remise..... 35, 37
Murphy F.	Appointements..... 232
Murphy, John	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois 233
Murphy, M.	Frais judiciaires..... 243
Murphy, Michael	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois..... 257
Murphy, Thos.	Honoraires do do 254
Murray, A. E.	Appointements..... 236
Murray, F.	Dépenses contingentes..... 258
Musson, P. H.	Locataire..... 300
<i>Muskoka Herald</i>	Abonnement..... 265
Myers, Solomon	Remise..... 35
Myler, James	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois..... 251
Myrand, Louis	Annuité do do 257
McAdam, Thos.	Locataire..... 306, 306
McAllister, A.	Droit..... 245
do	Appointements 232
McArthur, D.	Locataire 306
McCaffrey, Chas.	do 294
McCallum, L.	do 302
McCloy, Robert	do 292
McCord, M.	Saisies..... 259
McCormack, John	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois 257
McCullough, G. W.	Locataire..... 292
McDonagh, J.	do 300, 300
McDonald, James	do 296
McDonald, J. F.	Commission 244
McDonald, M. A.	Appointements 299
McDonnell, W. J.	do 271
McDougall, J.	Remise..... 37
McDougall, James	Locataire..... 294
McEachern, A.	Appointements 237
do	Saisies 261
McFarland, D. E.	Appointements 247
McFarland et Abbey	Locataires..... 300
McFarland et Donaldson	do 300
McFarland et Leman	do 300
McFarren, J.	Appointements 236
McGauverin, J. W. et cie	Locataires 282, 298
McGee, Joseph	Remise..... 36
McGovern, J.	Appointements 233
McGuffin, Dlle	do 265
McGuire et cie	Dépenses contingentes..... 256
McHugh, F. J. J.	Appointements 233
McIndoe et Gordon	Locataires..... 302
McInenly, Thomas	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois 253
McKay, A.	Appointements..... 274
McKay, John	do 274
McKay, Thos.	Locataire..... 290
McKeand, James	do 275, 302
McKeandry, Daniel	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois 253
McKenzie, A.	Dépenses contingentes..... 250
McKenzie, T. H.	Appointements..... 271
McKeown, J.	Dépenses contingentes..... 275
McLaren, J. et cie	Locataire..... 292
McLaughlin, W.	do 291
McLean, D.	Appointements..... 232
do	Saisies..... 259
McLean, John	Dépenses contingentes..... 268
McLennan, H.	Locataire..... 298
McLeod, A.	Appointements 239

INDEX — Suite.

		PAGE
McLeod, A.	Saisies	263.
McMillan, R. P.	Appointements	248.
McNally, T.	do	247.
McNamara, M.	do	238.
do	Saisies	263.
McNamee, M. et Cie.	Remise.....	36.
McNaughton, John	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois.....	254.
McNutt, C. S.	Dépenses contingentes.....	251.
do	Appointements	250.
McPeak, Wm.	Annuité des inspecteurs-mesureurs de bois.....	257.
do	Honoraires do	253.
McPherson, A. F.	Appointements	236.
McPherson, K.	Locataires.....	294.
McPherson et Weir	do	300, 300.
McPhee, Alex.	Remise.....	36.
McPhee, A. et Cie.	Locataires.....	296.
McPhie, D.	Appointements	276.
McRae et Cie.	Dépenses contingentes.....	250.
McRae, J. W. et Cie.	Locataires	292.
McSween, James	Dépenses contingentes.....	242.
do	Appointements	233.
McWhinnie, R.	do	231.
do	Saisies	259.
Nash, S. C.	Appointements	240.
National (Le)	Abonnement.....	265.
Navigation Cie.	Locataires.....	294.
Neal, H. S. K.	Appointements	240.
Neelands Hamilton	do	236.
Neelin, S.	Locataires	300, 300, 302.
Negretti et Zambra	Contingencies	242.
Neilan, G.	Appointements	238.
Nettle, R.	do	264.
Neville, John	Locataires.....	292.
Newcastle, Travaux du district de—	Voir Index des tableaux, page VII.	
New Era	Abonnement.....	265.
Nichols, J. T.	Appointements	232.
do	Saisies	259.
Noël, Elie	Honoraires des Inspecteurs-mesureurs de bois.....	253.
Normand, J. B.	Appointements	252.
Normand, Phillip	do	252.
Norris, G.	do	238.
Norris et Neelin	Locataires.....	300, 300.
Nouvelliste (Le)	Abonnement.....	265.
Nutty et Woodward	Locataires.....	298.
O'Brien, E.	Commission.....	244, 244.
O'Brien, Martin	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	253.
O'Brien, W. J.	Commission.....	243, 244.
O'Connor, R. E.	Frais judiciaires.....	288.
Oertling, L.	Dépenses contingentes.....	242.
O'Keiff, Patrick	Locataires.....	291.
Oland, S. Sons et Cie.	Remise.....	34, 34, 34, 35, 35.
Oldfield, John	Locataires.....	302.
Olivier, J. L.	Appointements	234.
Omon, E.	Commission.....	244.
O'Neill, John	Appointements	247.
Orange Lily	Annonces	268.
do	Abonnement.....	265.
Orillia Packet	do	266.
Ormiston, John	Commission.....	243.
Ostel, John	Locataires.....	298.
Ottawa, Canaux d'	Voir Index des tableaux, page VII.	
Ottawa Citizen	Abonnement et annonces.....	265, 268.
Ottawa, Corporation d'	Dépenses contingentes.....	250.
Ottawa Herald	Abonnement et annonces.....	265, 268.
Ottawa, Bureau de poste d'	Dépenses contingentes.....	250.
Owen, O.	Commission.....	244.
Owens frères	Remise.....	37.
Paget, Thos.	Locataire.....	290.

I N D E X — Suite.

	PAGE
Pajge, W. J.	238
Painchaud, J. B. F.	239
Papineau	296
Paradis, Vital	298
do	36
Paré, Louis	248
Park, James	37
Park, R. S.	234
Park, W. W.	34, 34
Patterson, Mme Hannah	202
Pattison, W. J.	268
<i>Patrie (La)</i>	265
Patry, Thos.	254
Pease, D. B.	294
Peck, Benny et Cie.	298
Peel, A.	304
<i>Pembroke Standard</i>	268
Pennock, William	298
Pennoyer, H. J.	273
Perkins, D. C.	269
do	240
Perkins, L. A.	239
Perley et Pattee	290
Perley, Pattee et Brown	290
Perrault, L.	37
Perry, Mme B.	300, 302
Perry, G. L.	237
do	261
<i>Peterboro' Times</i>	265
Peterson, H. W.	274
Petit, J. B.	238, 273
Petit, L. P.	245
Petrie, Mme	290
Pétrole—Dépense.	52
do	4, 26
do	85
do	85
do	4, 26
do	33
Peverly, John	257
Phelan, J. A.	247
Phelps, Calvin	298
Phillips et Sullivan	256
Phillips, C. D.	243
Picard, J. B.	38
Pierce, J. C., et fils	298
Pierce, T. M.	267
Pigeon, B.	37
Pilon, A.	37
Pillow, Hersey et Cie.	294, 296
Pinsonneault, A.	238
Pinze, L. T.	302
Piper, Harry	272
Piper, N. L., et fils	242
Pirritte, John	247
Poitras, F. X.	294
Pole, C. W.	232
Poliquin, F.	255
Pominville, L.	247
<i>Pontiac Advance</i>	268
do	266
Potter, C.	242
Poulin, P.	296
Timbres-poste	251
Powell, J. B.	232, 243
Powell, Richard	254

INDEX — Suite.

	PAGE
Powell, Wm.	290
Power et Dawson	275
Power, Thomas	233
Service douanier	52
Pridham, A.	249
Primeau, H. C.	278
Pritchard et Mingard	242, 267, 270, 275, 278
<i>Progrès (Le)</i>	265
Provost, J. J.	273
Pruneau, Hector	299
Pruneau, Hector C.	244
Port-Robinson, Cie de cale sèche de	302
Quackenbush, A.	300
Quain, R.	268
<i>Quebec Buigt</i>	265
<i>Quebec Chronicle</i>	265
Québec, Corporation de	255
<i>Quebec Daily Telegraph</i>	265
Québec, Commissaires du havre de—Locataires.	302
Québec, Cie d'imprim. de—Dépenses contingentes.	256
Québec, Bureau de poste de	251, 256
Imprimeur de la reine	251, 256, 266
Q. M. O. et O., Ch. de fer	242, 275
Quesnel, Jules	248
Quesnel, Placide	241
Quinn, W.	255
Rafferty, John	257
do	253
Ramon, Pierre	236
Rankin, John	299
Ranney, T. L.	298
<i>Rapid City Standard</i>	265
Reddin, James	274
Reddin, W.	245
do	236
Rédmond, John	250
Reid, succession Robert—Locataire	306, 306
Régnier, P.	239
Reid, J.	248
Remises	34
Revenu—Timbres d'effets de commerce	22
do Canaux	10
do Inspection et mesurage de bois	20
do Accise	4
do do Tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82	32
do Inspection du gaz	41
do Général	2
do Loyers de pouvoirs d'eau et autres	18
do Timbres judiciaires	41
do Travaux publics secondaires	19
do Dépôts mensuels	28
do Glissoirs et estacades	16
do Poids et mesures	41
Richard, D.	273
Richard, J. U.	273
Richard, R.	237
do	260
do Saisies	260
Richelieu et Ontario, Cie de navigation—Locataire	298, 302
do do	37
do Remises	37
Richey, W. M.	248
<i>Richmond Guardian</i>	265
Rickey, George	290
Rideau, Canal—Voir Index des tableaux, page VII.	
Riordon, John	300, 300
Ritchie, James	250
Ritchie, J. W.	243
Rivard, H.	38
Roads	19

INDEX — Suite.

	PAGE
Robbins, S.	36
Robert, A.	37
Roberts, S. J.	38
Robertson, James	244
Robertson, W. W.	243
Robichaud, J. E.	244
Robillard, M.	245
Robins, P. M.	264
Robinson, C. E. J.	251
Robitaille, L.	243, 243
Robson, James	232
Rochelleau, P.	273
Rochester, John	290
do	39
Rodden, Wm.	296
Rogerson, J. M.	245
do	236
Romain, C. E.	241
Ross, H. C.	236
Ross, J. H.	294
Ross, S. F.	233
Ross, W. T.	243
Rouillard, M.	243
Rouleau, J.	238
do	261
Rourk, John	292
Rousseau, G. P.	245
Rousseau, P. J. O.	245
Rousson, A.	37
Rowan, A.	277
Rowland, E.	35
do	234
Rowland, F.	233
do	259
Rowland, Wm.	292
Roy, A.	238
Roy, Joseph; et Cie	256
Russell, A. J.	250, 251
do	250
Russell, A. J., fils	250
Saisies (Accise)—Distribution des	259
do	28
do	4
do	34
do	32
Sanford, S. M.	236
Saucier, L. A.	245
Saunders, Wm.	269
Scholfield, A. K.	302
Scholfield, J. S.	247
Scholfield, W.	302
Schram, B.	235
do	259
<i>Scientific Canadian</i>	265
Scott, Wm., fils et Alex.	306
Scovil, W. B.	273
Sedgewick, R.	243, 243, 243, 243
Seely, E.	302
Seymour, James	235
do	259
Shackell, Henry	298
<i>Shareholder</i>	265
Shaver, Sydney	294
Shaw, James	290
Shaw, J. F.	264
Shepherd, Geo.	292
Sherwood, A.	302
Remise	36
do	37
do	38
Commission	244
Frais judiciaires	243
Commission	244
do	245
Appointements	264
Depenses contingentes	251
Commission	243, 243
Appointements	232
do	273
Locataire	290
Remises	39
Locataire	296
Droits payés	245
Appointements	236
Depenses contingentes	241
Appointements	236
Locataire	294
Appointements	233
Commission	243
do	243
Appointements	238
Saisies	261
Locataire	292
Commission	245
do	245
Remise	37
Appointements	277
Remise	35
Appointements	234
do	233
Saisies	259
Locataire	292
Appointements	238
Depenses contingentes	256
do	250, 251
Appointements	250
do	250
Dépôts mensuels	28
Revenu	4
do Remises	34
Tableau comparatif, mensuel indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1880-81 et 1881-82	32
Appointements	236
Commission	245
Analyse des substances alimentaires	269
Locataire	302
Appointements	247
Locataire	302
Appointements	235
Saisies	259
Abonnement	265
Locataires	306
Appointements	273
Frais judiciaires	243, 243, 243, 243
Locataire	302
Appointements	235
Saisies	259
Locataire	298
Abonnement	265
Locataire	294
do	290
Appointements	264
Locataire	292
do	302

INDEX — Suite.

	PAGE
Simard, H.	238, 273
Sincennes et McNaughton	37
Skedand, L'hon. James	290, 290
Skinner, S.	266
Slater, James	250
Glissoirs et estacades—Dépenses. Page 17. Détails	250
do	52
do	16
do	28
do	39
do	222
do	223
Smith, A.	302
Smith, E. T.	250
Smith, H. A.	233
Smith, H. R.	259
Smith, M. A.	302
Smith, Peter	273
Smith, S. C.	24
Smith's Falls Curling Club.	292
Tabac à priser—Pris pour la consommation	26
<i>Sorellois (Le)</i>	266
Spereman, Jas.	233
Spence, J.	233, 234
do	259
Spiritueux—Honoraires des licences	26
do	56
do	58
do	26
do	4
do	34
do	32
do	60
do	62
Sproule, John et Wm.	306
Squire, James	234
Stafford, J. A., et Cie	256
Papeterie, Bureau de la	266
Steen, J.	250
Stephen, Geo.	294
Sterling, Geo. (héritiers)	290
Stewart, McLean	251
Stewart, N.	264
Stewart, Wm.	35
Stewart et Fleck	275
Stinson et Dow	35
Storrmont Cotton Co.	294
Stratton, W. C.	242
do	269
do	236
do	260
Striker, E. H.	233, 236
Stuart, A.	233
Sullivan, D.	34
Sullivan, Timothy	306, 306
Sutherland, Geo.	276
St. Amour et Cie	294
St. Andrew's Church Temporal Committee	292
Ste-Catharines Street Railway Co.	300
Ste-Catherine, Cie hydraulique de—Locataire	300
Ste-Catherine, Cie d'éclairage au gaz de, et du canal Welland.	300
St-Clair, L.	36
St. Denis, S.	36
St. François, Cie de navigation du lac—Locataire	296
St. Hill, Mlle B.	265
<i>St. John's Daily News</i>	265

I N D E X — Suite.

	PAGE
St-Jean, Cie de porcelaine de—Locataire	298
St-Laurent, canaux du— <i>Voir</i> index des tableaux, page VII.	
St-Laurent, Cie d'élevateur du—Remise.....	36
St-Laurent et Ottawa, Cie de chemin de fer—Dépenses contingentes.....	275, 278
do do do Locataire.....	290
St-Laurent, Cie de raffinerie de sucre. do	293
St. Louis, A. Appointements	237
St. Louis, J. do	247
Ste. Marie, J. B. E. do	237
Ste. Marie, L. C. A. do	237
St-Pierre, canal— <i>Voir</i> index des tableaux, page VII.	
Tabac en torquettes Compte du revenu.....	84
do Honoraires de licences.....	26
do Licences émises, matière employée, quantités produites.....	74
do do do do tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	76
do Quantité prise pour la consommation.....	24
do Feuilles vertes prises pour la consommation.....	26
do do Mouvements d'entrepôts.....	82
do do do tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82	82
do do Revenu.....	4
do do do tableau comparatif indiquant l'augmentation ou la diminution pour 1880-81 et 1881-82.....	32
do Remises.....	34
do Mouvements d'entrepôts.....	79
do do tableau comparatif pour 1880-81 et 1881-82.....	80
Tait, George Locataire.....	298
Tait, G. et W. do	298
Tait, Mde do	296
Tait, Peter do	296
Tait, Wm. do	298
Tanner, A. W. do	306
Tausey, J. P. F. Appointements	237
do Saisies.....	261
Taylor et Cie Remise.....	34
Taylor, Jas. F. Appointements	234, 234
Taylor, John Commission	245
do Locataire.....	302
Taylor, Wm Commission	244
Teakles, B. H. Appointements	264, 284
Comité temporel Locataire.....	292
Telegraphe, Cie de Dépenses contingentes.....	250
Telher, L. Remise	37
Tett, Benjamin Locataire	290
Tétu, E. Commission	243
Thompson, Abraham Locataire.....	306, 306
Thompson, Succession D. do	360
Thompson, F. X. Annuités aux inspecteurs-mesureurs de bois	257
Thompson, J. G. Appointements	236
Thompson, Philip Locataire.....	290
Thompson et Perkins do	290
Thorold, corporation de do	300
Tierney, John Appointements	255
Tierney, Thomas Dépenses contingentes.....	256
do (<i>Voir Harney</i>). Appointements.....	251
Tipton, T. L. M. Remise.....	35
do Appointements	247
Todd et Nicholson Locataires.....	298
Tompkins, P. Appointements	274
<i>Toronto Globe</i> Abonnement	265
do <i>Mail</i> do	265
do <i>National</i> do	265
do <i>Telegram</i> do	265
Toronto Malting and Brewing Co.—Remise	34
Townsend, A. G. Commission	244, 244
Travis, G. Appointements.....	240
Tremain, E. D. Commission	244, 244
Tremain, L. E. Appointements.....	274

INDEX — Suite.

	PAGE	
Tremblay, L. H.	Dépenses contingentes	265
<i>Tribune (La)</i>	Abonnement	265
<i>Tribune du Portage Laprairie (La)</i> —Abonnement.....		265
Trudeau L.	Appointements	238
do	Saisies	261
Trudel, E.	do	261
Syndics d'école, section n ^o 4, Mathilda.	Locataire.....	294
Tucker et Rannie	Locataire.....	300
Tupper, H.	Commission	244, 244
Turcotte, succession de P.	Locataire.....	306, 306
Tuttle, Date et Rodden	do	300
Underwood, John	Dépenses contingentes.....	267
Urquhart, James	Appointements.....	272
Yachon, J.	Remises	37
Yachon, J. B.	Honoraires des inspecteurs-mesureurs de bois	254
Valin, J. E.	Appointements.....	264
Valleyfield Peat and Coal Co.—Locataires.....		296
Vanluven, Cornelius	Locataire.....	294
<i>Vérité (La)</i>	Abonnement	266
Vermette, Léon	Appointements	239
Verrault, Edouard	Annuités aux inspecteurs-mesureurs de bois	257
Navires—Tonnage total et nationalité des navires passés par les canaux.....		213
do do do do do do classifiés.....		217
Vézina, E.	Dépenses contingentes	267
Vicars B. H. G.	do	267
<i>Victoria Colonist</i>	Abonnement	265
do <i>Standard</i>	do	266
Vignault, N.	Remise	38
Villeneuve, J.	Appointements	237
do	Saisies.....	260
Villeneuve, Jacques	Annuités aux inspecteurs-mesureurs de bois	257
Vincent, J. L.	Appointements.....	237
do	Saisies.....	260
do (<i>voir J. R.</i>)	Falsification des substances alimentaires.....	269
Vincent, J. R. (lisez J. L.)	do	269
Virtue, G.	do	267
<i>Voix du Peuple (La)</i>	Abonnement	265
Wainwright, F. G.	Appointements	239
Walker, F. H.	Remise.....	34
Wallace, George	Locataire.....	302
Wallace, G. W.	Commission	244
Wallace, James	Dépenses contingentes	268
Walsh, F. J.	do	256
do	Appointements.....	255
Walsh, John	Locataire.....	294
Walsh, M. F.	Appointements	264
Walsh, Patrick	Locataire.....	294
Walsh, R. N.	do	296
Walsh, William	Dépenses contingentes	250
do	Appointements	257
Wathe, S et Cie.	Locataires.....	302
Ward, A. R.	Locataire.....	292
Ward, C. E.	do	294
Ward, R.	do	294
Ward, W. H.	do	300
Warren, Joseph	Commission	243
Watters et Cie.	Dépenses contingentes.....	256
Waters, P. G.	Remise.....	37
Watkins, J. A.	Appointements.....	238
Weatherly, L. J.	Locataire	302
Weber, F.	Dépenses contingentes	250
Webster, W. J.	Locataire.....	292
Webster, Thomas	Appointements.....	271
<i>Weekly Dispatch</i>	Abonnement et annonces.....	265, 268
Poids et mesures—Dépense.	Page 47. Détails des	271
do	Comptes des sous-inspecteurs.....	44
do	Compte de l'inspecteur.....	42
do	Revenu.....	41

INDEX — Suite.

	PAGE
Poids et mesures—Revenu—Remise.....	39
do do dépôts mensuels.....	28
do Crédit.....	52
Winhagen, H. Dépenses contingentes.....	242
Welland, canal, Cie de prêt. Locataire.....	298, 298
Welland, canal Voir index, page VII.	
Welland, cie des bassins de radoub. Locataires.....	302
Welland, chemin de fer Locataire.....	302
<i>Western Dispatch</i> Abonnement.....	266
Weyms, C. Appointements.....	236
Whelan, J. Remise.....	36
Whelan, W. F. Appointements.....	255
White, A. C. Locataire.....	292
White, Geo. Dépenses contingentes.....	250
do Remise.....	34
do do.....	35
Whitehead et Turner Locataire.....	292
Whitmarsh, E. H. Appointements.....	271
Whitaker, Wm. do.....	272
Whitton, A. J. Locataire.....	292
Whyte, J. G. Remise.....	39
Wilkinson, J. A. Appointements.....	271, 276
do Locataire.....	300
Wilcox, James do.....	298
Willet, M. S. Locataire.....	298
Willet, et McPherson Locataire.....	300
Williams, D. Locataire.....	271, 275
Williams, J. Appointements.....	36
Williams, S. Remise.....	242
Williams, Sleeth et Macmillan. Dépenses contingentes.....	273
Wilmot, John B. Appointements.....	294
Wilson, Chas E. Locataire.....	247
Wilson, G. Appointements.....	296
do Locataire.....	298
Wilson, James Dépenses contingentes.....	300
do Locataire.....	243
Wilson, Joseph Commission.....	236
Wilson, R. Appointements.....	266, 270
Wilson, W. Dépenses contingentes.....	266
<i>Winnipeg Daily Times</i> Abonnement.....	267
Winnipeg, Cie de publication de l'almanach des adresses de. Dépenses contingentes	266
<i>Winnipeg Evening Sun</i> Abonnement.....	35
Winnipeg Division Remise.....	249
Witton, H. B. Appointements.....	296
Wood, J. et C. H. Locataire.....	294
Wood, W. D. et G. C. do.....	53
Naphthe de bois—Recettes et dépenses.....	53
do Crédit.....	251
Woodburn, A. S. Dépenses contingentes.....	37
Woods, James Remise.....	300
Woodward, succession Locataire.....	232
Woodward, G. W. Appointements.....	243
Woodward, J. W. Dépenses contingentes.....	248
Wright, Alex. et Cie Dépenses contingentes.....	298
Wright et Duñcan Locataire.....	272
Wright, R. Appointements.....	237
Yates, J. M. do.....	271, 271
Young, Alexander do.....	290, 290
Young, Levi Locataire.....	298
Young et Gould Locataires.....	

SUPPLÉMENT No 1

AU

RAPPORT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1882.

STATISTIQUE DES CANAUX

POUR LA SAISON DE NAVIGATION DE

1882.



OTTAWA

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON.

1883

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGES.
RAPPORT du commissaire du revenu de l'intérieur pour la saison de navigation expirée le 31 décembre 1882.....	v à xix
Statistique des canaux	1 à 65
N° DU TABLEAU.	PAGE.
22 Canal Welland, détails du trafic par ordre alphabétique	2
23 do do d'entier parcoureurs, par ordre alphabétique	7
24 do do local do ...	12
25 Canaux du Saint-Laurent, détails du trafic, par ordre alphabétique	16
26 do do d'entier parcours do	21
27 do do local do	26
28 Canal de la baie Burlington, do par ordre alphabétique.....	30
29 Canaux d'Ottawa do do 	34
30 Canal Chambly do do 	38
31 Canal Rideau do do 	42
32 Canal Saint-Pierre do do 	46
33 Canaux du district de Newcastle do do 	47
34 Tableau du mouvement des canaux ci-dessus mentionnés, par ordre de classes	48
36 Tableau indiquant le montant des péages perçus chaque mois sur tous les canaux	54
37. Tableau indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux	56
37½ Tableau comparatif du grand total du fret passé par les canaux, pendant les saisons de navigation 1881-82.....	60
41 Tableau indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, pendant la saison de navigation en 1882... ..	61
42 Tableau indiquant le nombre et le tonnage classifié de tous les navires passés par les canaux, pendant la saison de navigation de 1882.....	65

SUPPLÉMENT No 1

AU

RAPPORT DU COMMISSAIRE

DU

REVENU DE L'INTÉRIEUR.

A l'honorable

Ministre du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur la statistique des canaux, pour la saison de navigation de 1882 :—

1. Les statistiques de 1881 font suite au rapport du département. Augmentation du revenu en 1882.
En les comparant avec celles présentement soumises, on verra que le revenu total a augmenté de \$17,413.04 en 1882.

Cette augmentation se décompose comme suit :—

	Augmentation.	Diminution.
	\$ cts	\$ cts
Sur le canal Welland	26,687 21	.....
Sur les canaux du Saint-Laurent .....	.....	17,557 63
Sur le canal de la baie Burlington .....	.....	828 39
do Chambly.....	3,302 67	.....
do Rideau	934 62	.....
Sur les canaux de l'Ottawa	5,411 12	.....
Sur le canal Saint-Pierre .....	.....	649 87
Sur les canaux du district de Newcastle.....	113 34	.....
	<hr/>	<hr/>
	\$36,448 96	\$19,035 92
	<hr/>	<hr/>
Soit, une augmentation de....	\$17,413 04	.....

Ou environ 5.56 pour cent.

2. J'annexe à ce rapport des tableaux qui sont la suite de la comparaison statistique établie l'an dernier entre les quantités des principaux articles expédiées par le canal Welland et les quantités d'articles similaires expédiées par les routes concurrentes des Comparaison avec les canaux de New-York.

Etats-Unis.

4—B*

Transbordement de grains à Port-Colborne.

3. Le relevé suivant donne les quantités de grains transbordées à Port-Colborne, en 1882, et pendant les trois années antérieures. Le nombre total des navires chargés de grain qui ont été allégés dans ce port en 1882, a été de 8, contre 133 l'année dernière. Le nombre des navires qui ont été déchargés et qui ne sont pas entrés dans le canal, a été de 1, contre 22 en 1881.

L'allégement représente les quantités ci-dessous :—

—	1879.	1880.	1881.	1882.
	Quintaux.	Quintaux.	Quintaux.	Quintaux.
Blé	278,732	297,483	154,134	18,380
Maïs.....	160,622	203,552	132,921	32,053
Orge				Nil.

Le déchargement sur port des navires qui ne sont pas entrés dans le canal donne les quantités ci-dessous :—

—	1879.	1880.	1881.	1882.
	Quintaux.	Quintaux.	Quintaux.	Quintaux.
Blé.....	114,241	178,617	113,890	13,200
Maïs.....	195,299	422,492	179,660	Nil.
Orge				Nil.

Proportion de fret transporté par les canaux de New-York en concurrence avec les chemins de fer.

4. Les rapports des compagnies de chemins de fer présentés aux autorités de l'Etat de New-York et les statistiques des canaux soumises à la Législature de l'Etat, constatent que sur le tonnage total du fret qui a circulé par les canaux et par les chemins de fer, le mouvement sur les canaux de l'Etat est représenté dans les proportions suivantes

En 1859.....	68.9 pour cent.
1869.....	47.0 do
1870.....	38.9 do
1871.....	38.9 do
1872.....	40.1 do
1873.....	34.9 do
1874.....	31.7 do
1875.....	28.4 do

1876.....	24·6	pour cent.
1877.....	23·3	do
1878.....	27·1	do
1879.....	23·7	do
1880.....	25·1	do
1881.....	18·5	do
1882.....	19·0	do

Le total collectif par les canaux et par les chemins de fer en 1882 a excédé de huit cent trente-cinq mille six cent soixante tonneaux celui de 1881.

La proportion pour les canaux donne une augmentation sur l'année dernière.

Le mouvement se divise comme suit:—

	Tonnage total.	Proportion pour les canaux.
En 1859.....	5,485,076	·6890
1869.....	12,453,174	·4705
1870.....	15,148,274	·3895
1871.....	15,844,152	·3896
1872.....	16,631,609	·4012
1873.....	18,200,208	·3497
1874.....	18,283,547	·3174
1875.....	17,101,758	·2841
1876.....	16,948,627	·2462
1877.....	17,489,770	·2833
1878.....	19,017,301	·2719
1879.....	22,590,766	·2373
1880.....	25,706,586	·2512
1881.....	27,857,394	·1859
1882.....	28,693,054	·1905

En se rapportant au tableau H, indiquant les quantités de céréales expédiées à des ports de marée, on remarquera que le transport par les canaux a augmenté d'un peu plus de 14 pour cent, par comparaison avec 1869, et dans une faible proportion en comparaison avec l'an dernier; le transport par les chemins de fer s'est accru de 257 pour cent par comparaison avec 1869, et a diminué de 22 pour cent par comparaison avec l'an dernier.

Proportion des céréales transportées par les canaux de New-York en concurrence avec les chemins de fer.

5. Le tableau suivant est le relevé des quantités de céréales expédiées pendant les quatorze dernières années à des ports de marée par la voie des canaux et des chemins de fer de l'Etat de New-York :

	Canaux.	Chemins de fer.	Total.	Part proportionnelle des canaux.
1869.....	1,302,613	1,087,809	2,390,422	·545
1870.....	1,295,010	1,766,457	3,061,467	·423
1871.....	1,850,198	2,205,589	4,055,787	·456
1872.....	1,674,320	1,870,614	3,544,934	·472
1873.....	1,745,171	2,036,992	3,782,163	·461
1874.....	1,767,598	2,791,517	4,559,115	·387
1875.....	1,305,550	2,313,241	3,648,791	·357
1876.....	1,064,293	2,875,803	3,940,096	·270
1877.....	1,498,984	2,493,683	3,992,667	·375
1878.....	1,912,734	3,695,764	5,608,498	·341
1879.....	1,833,399	4,353,617	6,187,016	·296
1880.....	2,371,090	4,732,385	7,103,475	·333
1881.....	1,116,561	4,983,722	6,100,283	·183
1882.....	1,118,776	3,885,557	5,004,333	·223

Il ressort de ces chiffres que la proportion dans le transport par chemins de fer sur l'ensemble du mouvement des céréales, s'est élevée de ·455, en 1869, à ·777, en 1882.

Respectueusement soumis,

E. MIALI,

Commissaire du revenu de l'intérieur.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 25 juin, 1883.

C.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, transportées sur les canaux de l'Etat de New-York, pendant les quatorze années ci-dessous.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
CÉRÉALES.														
Farine	71,051	54,978	41,211	20,534	19,307	29,134	17,635	9,290	8,923	5,904	7,161	8,266	6,926	9,372
Blé	670,534	658,524	748,549	403,903	803,064	772,163	744,293	416,376	448,043	844,555	949,466	966,062	444,832	642,215
Maïs	256,475	193,129	672,057	902,763	637,996	519,203	282,031	363,254	723,458	734,993	621,180	1,156,619	475,823	251,687
Orge	99,012	123,191	113,992	120,061	70,586	98,654	104,475	139,454	89,534	89,534	96,144	106,247	81,587	96,660
Avoine	92,309	117,941	129,881	92,959	70,023	59,408	62,717	52,147	66,045	85,029	23,161	20,893	30,321	22,180
Seigle	18,489	19,820	34,563	13,357	30,160	8,215	8,309	19,949	35,948	64,613	59,210	26,340	15,484	43,372
Autres céréales	99,743	121,727	109,935	120,763	114,735	280,821	86,090	104,783	77,114	88,106	77,071	86,673	61,588	53,300
Total.	1,302,613	1,295,010	1,850,198	1,674,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,061,293	1,498,864	1,912,734	1,833,399	2,371,090	1,116,561	1,118,776
Augmentation p. c. par rapport à 1869			42-03	28-53	33-97	35-69	0-22		15-07	46-83	40-74	82-02		
Diminution p. c. par rapport à 1869		0-58						18-29					14-27	14-11
MARCHANDISES LOURDES.														
Fer pour chemins de fer ..	137,677	135,930	178,269	161,667	53,363	24,511	36,603	11,691	10,341	8,385	27,634	94,613	78,650	58,921
Autre fer	79,652	89,708	100,310	96,996	62,581	82,955	95,305	69,450	58,828	65,642	99,568	139,393	205,005	122,786
Sel	263,333	266,740	248,709	248,558	216,706	173,590	186,783	114,070	156,918	139,927	136,021	144,487	113,756	108,040
Houille	1,324,408	1,558,185	1,194,037	1,462,590	1,625,869	1,413,162	1,217,091	1,036,698	1,286,881	889,873	971,074	959,342	1,092,003	1,238,435
Minerais	183,992	238,902	289,962	377,592	416,968	232,544	283,219	175,530	250,573	210,078	314,411	370,884	337,873	364,361
Total.	1,989,062	2,289,365	2,011,277	2,347,403	3,374,477	1,926,762	1,819,003	1,405,439	1,763,541	1,313,905	1,548,708	1,709,319	1,827,287	1,882,543
Augmentation p. c. par rapport à 1869		15-09	1-12	18-01	19-37	3-14		41-52	11-33	33-96	22-13	14-06	8-13	5-35
Diminution p. c. par rapport à 1869							8-55							

NOTE.—En 1872, il y a eu un changement dans le taux des péages par lequel le tarif sur la farine, le blé, l'orge, le seigle, l'anthracite et le minéral de fer fut réduit de moitié; sur le maïs et l'avoine, de deux cinquièmes; et sur le fer pour chemins de fer, le sel indigène et la houille butimineuse, d'un tiers.

D.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles transportées sur le canal Welland pendant les douze années qui ont pris fin le 31 décembre 1882.

Exercice 1866.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
CÉRÉALES.											
Farine	45,674	30,665	24,019	13,964	15,778	13,558	9,121	10,710	12,679	9,959	12,261
Blé	313,825	355,847	413,212	253,835	201,906	253,953	191,982	274,570	245,020	127,822	215,956
Mais	120,569	180,169	181,151	103,749	144,501	163,196	185,931	144,506	163,738	103,075	54,799
Orge	20,951	8,225	13,871	35,751	18,455	19,870	10,979	4,655	17,772	24,599	20,126
Avoine .....	.....	1,194	5,954	3,383	24,496	2,810	3,088	1,239	4,477	.....	611
Seigle	904	64	.....	917	1,454	2,439	.....	440	1,016	1,844	.....
Autres articles.....	1,937	3,777	8,677	6,337	3,198	2,355	2,302	2,444	1,480	2,086	403
Total.....	503,860	579,880	647,397	417,936	409,788	464,181	403,403	438,564	442,182	269,395	306,482
MARCHANDISES LOURDES.											
Fer pour chemins de fer..	68,064	6,923	6,032	1,517	51	9,630	10	2,782	5,360	4,585	.....
Autre fer.....	16,924	20,754	12,068	7,588	7,997	9,696	11,518	5,797	4,812	7,013	5,348
Sel.....	91,575	40,850	23,369	13,509	30,300	9,173	3,980	7,174	413	10	50
Fer et sel qui ont payé péage entier sur les canaux du St-Laurent.	37,153	17,159	9,579	9,962	20,327	3,983	12,686	17,796	22,273	30,082	17,327
Houille.....	103,126	339,016	323,503	321,306	288,211	323,869	285,318	192,957	109,986	128,113	237,659
Minerais.....	58,781	118,685	56,325	43,683	31,654	4,758	15,229	19,164	34,139	18,785	23,700
Total.....	375,623	543,387	431,316	397,565	378,540	399,109	338,741	245,670	176,983	189,188	283,984

E.—TABLEAU indiquant les quantités de certains articles, acquittées à Buffalo et Tonawanda en transit par le canal Erié, pendant les quatorze années ci-dessous.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.
CÉRÉALES.														
Farine.....	5,009	8,258	5,607	.....	6	.....	5,859	231	1,710	987	1,239	2,743	1,491	1,123
Blé.....	490,904	502,153	570,849	330,032	737,167	650,161	695,315	377,317	398,416	775,953	892,404	897,603	386,605	586,019
Mais.....	219,874	165,677	579,709	869,169	611,675	459,728	273,006	356,064	709,723	718,714	602,171	1,131,887	458,318	241,406
Orge.....	1,978	19,944	19,810	41,515	8,636	3,192	1,156	6,335	26,351	21,665	7,193	434	86	1,858
Avoine.....	63,728	89,156	106,391	73,572	51,615	44,079	36,609	26,488	54,559	69,256	14,537	16,154	24,751	9,046
Seigle.....	2,150	10,593	27,622	5,000	22,441	112	2,242	12,205	27,365	51,064	40,471	12,137	107	19,158
Autres articles.....	2,193	6,906	5,705	88	634	237	3,372	4,691	4,976	6,662	7,528	4,256	7,484	6,216
Total.....	789,438	802,692	1,315,693	1,317,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100	1,644,301	1,565,543	2,065,184	878,842	864,826
Augmenta- } pour cent par tion. } rapport à Diminution } 1869.	.....	2 05	67 29	67 50	82 10	47 18	29 38	.....	55 52	109 08	99 07	162 06	11 75	9 96
								0 39						

SUPPLÉMENT DU TABLEAU E ci-dessus indiquant les changements à Oswégo pendant la même période.

	1869.	1870.	1871.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.	Tonn'x.
Farine	7,361	11,440	10,043	4,773	4,061	.....	1,728	967	855	1,394	734	951	758	813
Blé.....	141,360	115,732	123,173	57,865	53,361	108,288	32,690	21,890	28,955	24,171	25,740	17,466	25,352	20,274
Mais.....	28,585	10,120	70,218	27,148	10,578	46,127	3,034	1,324	3,308	1,383	9,268	15,656	8,064	4,401
Orge.....	66,794	77,906	72,675	62,172	46,337	77,007	75,083	63,336	80,306	50,381	71,693	82,743	62,793	70,862
M. Avoine.....	1,113	3,953	1,806	684	670	1,103	3,308	117	316	.....	.....	.....	200	416
Seigle.....	8,569	7,402	6,250	6,751	6,019	7,053	4,989	5,703	6,603	10,598	16,623	12,598	14,444	22,265
Autres articles.....	14,033	11,628	13,259	10,425	10,759	3,747	5,931	6,638	6,556	5,222	3,110	5,996	4,027	7,773
Total	267,815	238,181	297,424	169,818	131,765	243,325	126,763	99,975	126,899	93,149	127,168	135,410	115,638	126,804
Augmenta- } pour cent, par tion. } Diminution } rapport à 1869.	.....	.....	11-05	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	11-06	.....	36-59	50-80	9-14	62-67	62-67	52-61	65-21	52-51	49-43	56-82	52-65

F.—TABLEAU indiquant le tonnage de certains articles acquittés à la descente à Port-Colborne, pendant les douze années qui ont pris fin le 31 décembre 1882.

	Exercice 1869.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
CÉRÉALES.												
Farine.....	44,110	26,648	30,660	24,017	13,930	15,738	13,688	8,854	10,588	12,467	9,655	12,205
Blé	310,090	231,056	345,720	406,157	248,555	194,559	248,894	188,106	271,545	240,601	121,393	205,876
Maïs	119,541	254,534	180,042	181,128	103,477	144,501	169,185	185,931	144,276	162,890	103,075	54,797
Orge.....	3,920	2,693	2,643	377	813	1,110	10,216	1,217	803	.....	252	537
Avoine.....	.....	7,594	1,188	5,953	3,383	24,496	2,810	3,088	1,196	477	.....	.....
Seigle.....	680	64	3	.....	500	1,454	2,405	.....	.....	.....	.....	.....
Autres articles.....	1,541	2,300	3,557	3,301	4,304	2,949	1,833	2,100	2,387	1,418	1,371	225
Total.....	479,882	524,889	563,813	620,933	374,962	384,807	448,931	389,296	430,795	417,853	235,752	275,594

G.—TABLEAU indiquant le tonnage des articles transportés sur le canal Welland en transit entre des ports des Etats-Unis, pendant les douze années qui ont pris fin le 31 décembre 1882.

	Exercice 1869.	1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.	1881.	1882.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
CÉRÉALES.												
Farine	30,681	10,482	10,805	8,230	1,881	5,187	3,342	1,316	159	30,611	34,320	107
Blé	211,085	124,695	127,729	229,053	113,832	96,247	107,396	65,542	53,791	16,122	30,031	30,227
Mais	91,149	89,761	101,329	125,637	54,188	58,138	65,260	60,026	33,401	1,551	924	32,433
Orge	2,942	1,391	1,920	.....	2,641	.....	1,803	859	.....	.....	.....	537
Avoine .....	.....	7,400	1,188	5,948	2,946	1,905	2,314	277	464	296	.....	.....
Seigle	667	.....	3	500	500	525	258	.....	.....	.....	.....	684
Autres articles	1,006	608	392	5,308	1,920	403	413	341	11	.....	10	14
Total	337,530	234,337	243,366	374,226	177,908	162,405	180,586	128,361	87,826	48,580	65,285	64,002
MARCHANDISES LOURDES.												
Fer pour chemins de fer	62,064	24,040	4,659	5,742	14	.....	8,976	.....	2,405	4,743	1,313	.....
Autre fer	14,334	13,239	13,826	8,911	4,123	5,531	8,688	10,713	3,648	3,515	5,570	4,076
Sel	89,086	49,843	40,507	22,888	12,931	29,395	8,336	3,892	6,318	371	.....	.....
Houille	28,568	95,741	170,242	203,673	192,767	167,110	172,868	150,583	118,573	65,945	83,858	158,552
Minerais	35,912	59,401	62,942	19,651	34,616	25,808	41,107	13,535	17,797	18,380	6,464	14,533
Total	235,962	242,264	292,176	260,895	244,451	227,844	239,975	178,723	148,741	92,954	97,205	177,161

H.—TABLEAU indiquant les quantités de céréales transportées sur chacune des lignes de canaux et sur les deux principaux chemins de fer qui leur font concurrence pour le commerce de transport entre le lac Érié et la mer, pendant les douze années qui ont pris fin le 31 décembre 1882.

	1869. Ton'x.	1872. Ton'x.	1873. Ton'x.	1874. Ton'x.	1875. Ton'x.	1876. Ton'x.	1877. Ton'x.	1878. Ton'x.	1879. Ton'x.	1880. Ton'x.	1881. Ton'x.	1882. Ton'x.
Total sur les canaux de New-York.	1,302,613	1,674,320	1,745,171	1,767,598	1,305,550	1,064,293	1,408,984	1,912,734	1,833,399	2,371,090	1,116,561	1,118,776
Total sur le can. Welland	503,860	538,147	579,880	647,397	417,836	409,788	464,181	403,403	438,564	442,182	269,395	306,482
Total sur les chem. de fer N.-York Central et Érié	1,087,809	1,870,614	2,036,992	2,791,517	2,343,241	2,875,803	2,483,683	3,695,764	4,353,617	4,732,385	4,983,722	3,885,557
Quantités acquittées à Buffalo et Tonawanda, par le canal Érié.	786,436	1,317,276	1,432,174	1,157,509	1,017,559	783,331	1,223,100	1,644,301	1,565,543	2,065,184	878,842	864,826
Quantités acquittées à Oswego par le canal.	267,815	169,818	131,765	243,225	126,763	99,975	126,899	93,149	127,168	135,410	115,638	126,804
Quantités acquittées par le canal Welland en transit entre les ports des États-Unis.	337,530	234,337	243,366	374,226	177,908	162,405	180,586	128,361	87,826	48,580	65,285	64,002

REVENU

ETAT COMPARATIF pour les années expirées

	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Canal Welland, 1881.....				6 72	19,397 97
do 1882.....			9 21	4,387 59	14,805 71
Augmentation.....			9 21	4,380 87	4,592 26
Diminution.....					
Canaux du Saint-Laurent, 1881.....			10 10	909 11	13,985 98
do 1882.....			10 10	379 02	11,647 29
Augmentation.....			10 10	530 09	2,338 69
Diminution.....					
Canal Chambly, 1881.....				22 77	2,597 05
do 1882.....				15 51	3,431 59
Augmentation.....					834 54
Diminution.....				7 26	
Canal Rideau, 1881.....	0 50	3 50		3 19	1,360 04
do 1882.....					1,279 33
Augmentation.....				3 19	80 71
Diminution.....	0 50	3 50			
Canaux de l'Ottawa 1881.....				89 68	8,669 54
do 1882.....				62 43	9,760 37
Augmentation.....					1,090 83
Diminution.....				27 25	
Canal de la Baie Burlington, 1881.....				81 74	512 92
do 1882.....				14 37	359 77
Augmentation.....				67 37	153 15
Diminution.....					
Canal Saint-Pierre, 1881.....				6 20	95 52
do 1882.....					42 88
Augmentation.....				6 20	52 64
Diminution.....					
Canaux du dist. de Newcastle, 1881.....				5 50	52 40
do 1882.....				4 05	37 15
Augmentation.....				1 45	15 25
Diminution.....					
Total, augmentation.....			19 31	3,738 06	
Total, diminution.....	0 50	3 50			5,307 33

DES CANAUX.

le 31 décembre 1881 et 1882.

	Jun.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
	22,362 95	17,195 30	20,071 84	15,667 70	12,166 11	8,766 38	116 22	115,751 19
	17,255 01	25,012 03	26,043 36	24,893 11	18,029 17	11,761 77	241 44	142,438 40
	5,107 94	7,816 73	5,971 52	9,225 41	5,863 06	2,995 39	125 22	26,687 21
	14,882 74	16,189 05	16,459 12	15,976 21	15,881 71	9,233 34	2,068 89	105,586 15
	12,178 27	14,992 99	13,702 59	12,960 21	14,469 73	7,641 22	47 07	88,028 49
	2,704 47	1,196 06	2,756 53	3,016 00	1,411 98	1,592 12	2,021 82	17,557 66
	2,857 75	3,254 61	3,702 67	3,713 68	3,162 45	2,619 74		21,930 72
	4,121 95	4,318 06	3,957 35	3,482 89	3,638 01	2,248 03		25,233 39
	1,264 20	1,063 45	254 68		495 56			3,302 67
				230 79		371 71		
	1,097 66	1,020 09	845 64	732 69	576 32	377 19		6,016 82
	1,305 50	1,318 99	850 30	891 93	836 30	455 09	14 00	6,951 44
	207 84	298 90	4 66	159 24	259 98	77 90	14 00	934 62
	11,312 93	10,640 48	9,843 35	7,015 89	6,379 42	3,810 55	18 82	57,780 66
	10,963 74	11,032 87	9,988 54	9,460 51	8,231 32	3,692 00		63,191 78
	349 19	392 39	145 19	2,444 62	1,851 90		18 82	5,411 12
	859 11	549 52	636 22	582 80	503 48	279 41	23 61	4,028 81
	708 72	607 89	484 10	492 18	346 59	176 68	10 12	3,200 42
	150 39	58 37	152 12	90 62	156 89	102 73	13 49	828 39
	607 96	149 59	126 04	137 88	161 34	116 62	82 55	1,483 70
	109 84	116 67	111 00	122 35	151 82	134 17	45 10	833 83
	498 12	32 92	15 04	15 53	9 52	17 55	37 45	649 87
	41 79	64 15	54 22	26 89	51 15	1 90		298 00
	72 17	155 22	67 50	24 25	32 50	18 50		411 34
	30 38	91 07	13 28			16 60		113 34
				2 64	18 65			
	7,307 69	8,491 93	3,465 64	8,473 69	6,873 46	922 33	1,952 36	17,413 04

Total pour l'année 1881..... \$312,876 05
do 1882..... 330,289 09.

Erreur comparatif indiquant les quantités de céréales et de bois qui ont passé sur les canaux pendant les années expirées le 31 décembre 1881 et 1882.

	CÉRÉALES.										Bois.		Total.
	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Ségle.	Toutes autres céréales.	Tonneaux.		Tonneaux.			
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.		
Canal Welland	9,959 12,261	127,832 215,056	103,075 54,797	24,559 20,126	611 611	1,844 3,226	2,086 426	45,194 49,761	314,589 356,261	45,194 49,761	314,589 356,261		
Augmentation, 1882.	2,302	87,224	48,278	4,473	611	1,382	1,660	4,567	41,675	4,567	41,675		
Diminution, 1882.	18,365 20,830	194,137 207,479	104,304 20,713	8,102 6,075	14,196 10,940	10,034 4,016	66,888 37,014	67,152 63,133	483,248 369,800	67,152 63,133	483,248 369,800		
Canaux du Saint-Laurent	2,465	13,342	83,651	2,027	3,656	6,018	29,864	4,019	113,448	4,019	113,448		
Augmentation, 1882.	544			3,579	2,398		8,782	82,249	82,562	82,249	82,562		
Diminution, 1882.	381			2,859	8,926	803	2,421	95,053	110,423	95,053	110,423		
Canal Chambly	163			740	6,528	803	6,371	27,804	27,861	27,804	27,861		
Augmentation, 1882.	307	117	475	302	32	1,949	560	8,103	11,785	8,103	11,785		
Diminution, 1882.	421	16	24	159	135	1,721	206	6,987	9,669	6,987	9,669		
Canal Rideau	114	101	451	143	103	228	294	1,116	2,116	1,116	2,116		
Augmentation, 1882.	49	33	1	455	1,621	2,651	11,448	491,679	507,884	491,679	507,884		
Diminution, 1882.	8	104	1	603	3,753	102	8,327	557,832	570,730	557,832	570,730		
Canaux de l'Ottawa	41	74		148	2,232	2,649	3,121	66,153	62,896	66,153	62,896		
Augmentation, 1882.													
Diminution, 1882.													

XVIII

Canal de la baie Burlington	1,287 784	25,997 9,552	1,714	1,843 288	444	202 667	1,873 376	2,092 1,468	35,552 12,735	2,092 1,468	35,552 12,735	
Augmentation, 1882.	593	16,445	1,714	1,555	444	465	1,597	1,024	23,817	1,024	23,817	
Diminution, 1882.	576 573							1,640 1,340	2,216 1,913	1,640 1,340	2,216 1,913	
Canal Saint-Pierre	3							360	303	360	303	
Augmentation, 1882.								937	696	937	696	
Diminution, 1882.								241	241	241	241	
Canaux du district de Newcastle	4,171	84,094	131,094	8,790	5,374	6,145	43,927	91,824	62,896	91,824	62,896	
Augmentation, 1882.												
Diminution, 1882.												
Total augmentation...												
Total Diminution												
Total pour 1881									1,438,723		1,438,723	
Total pour 1882									1,432,230		1,432,230	

XIX

STATISTIQUE DES CANAUX

POUR LA

SAISON DE NAVIGATION

1882.

ANNEXÉ SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.
No. (A) 22.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments										
Flottes	5,283	20,874	2,640	540			7,923	21,414	29,337	1,299 42
Bois de chauffage, en radeaux										
Carboles										
Echelles à houbion	7,815	3,033	752							7,601 78
Bois de serv., scie, sur navir., en radeaux		2				34,182		8,567	2	0 45
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires										
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux	320	201	1,072	188				1,392	389	129 88
Liens de ch. de fer, sur nav.	106	2,304	1,308	392			163	1,577	4,510	217 80
Eillots de sciage									172	8 11
Douves et fonde, barils		176		161					4,282	801 07
" " pipes		536							2,773	518 64
" " Antilles										
Douves, saloirs	16									
Bardeaux										
Piquets et perches pour clôtures, sur navires		4								
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux										
Bois de const., équari, sur nav.	11,481	12	9						61,447	9,215 69
" " " " en rad.	135	60							135	6 62
Traverses									60	0 94
Articles en bois et bois en partie ouvré	181	393			13	43		194	693	137 31
Total du fret payant péages.	36,116	79,765	33,227	2,708	172,520	110,386	8,693	250,756	507,088	126,763 38

Articles en franchise ayant payé pleins péages sur les canaux du Saint-Laurent.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Total, tonneaux.	Montant des péages.	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
Briques	6	90			96		
Ciment et chaux hydraulique	6	527			533		
Argile, chaux et sable		56			56		
Faïence et porcelaine	1	115			116		
Poisson		406			406		
Meubles		4			4		
Verre, de toute sorte	25	334			359		
Chevaux	2				2		
Fer, chemin de fer	3,918	7,328			11,246		
" " en gueuses	422	3,153			3,575		
" " tout autre	91	595			686		
Manille		5			5		
Mélasses	15	43			58		
Clois	166	410			576		
Huile, en barils	42	77			119		
Pommes de terre	23	23			23		
Peinture	55	69			124		
Résine		11			11		
Sel	130	1,690			1,820		
Graines de toutes sortes	14				14		
Cendre de soude	156	884			1,040		
Sucre	139	326			465		
Spiritueux, bière, etc.	23	541			564		
Étain	37	604			641		
Blanc de plomb		14			14		
Blanc de céruse		5			5		
Laine		3			3		
Tous autres effets et marchandises N.A.E.	297	1,695			1,992		
Barils vides		130			130		
Bois de const., scie, sur nav.		175			175		
Articles en bois, en partie ouvré		23			23		
Articles en franchise ayant payé pleins péages sur le canal Rideau.							
Minerais de fer		6,655			6,655		
Bois de const., en franc, de Welland à Port-Robinson	1,263				1,263		
Grand total	41,615	81,028	59,234	2,708	172,520	110,386	
				8,693	282,292	508,951	6,655
					314,329	1,263	790,643

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—No (A) 22—Suite.

Total des péages sur les navires.....	13,339 46
" voyageurs.....	85 00
" articles en franchise.....	\$1,147 60
Amendes et dommages.....	519 12
Revenu total.....	140,696 96

E. MIALL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.

N^o (A) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Welland, et le montant du revenu perçu durant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, ton x.	Montant des péages. Montée.	Montant des péages. Descente.	Montant des péages.
	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.				
Alcalis, potasse et perlasse														
Pommes		7									10		2 00	2 00
Produits agricoles non énu-mérés, légumes		1			8		3				10		2 00	2 00
Produits agricoles non énu-mérés, animaux					5						6		1 20	1 20
Instruments aratoires														
Orge														
Briques			19,589		537						537		107 40	3,045 75
Os					3		29				32		6 40	6 40
Soufre														
Ciment et chaux hydraul.														
Argile, chaux et sable														
Houille	50													
Mais					20		14				24		3 00	5 80
Bœufs					147,866		10,686				224,658		15,164 60	44,931 60
Bœufs					32,433		65,137				54,797		10,959 40	10,959 40
Coton, brut					1						1		0 15	0 15
Faïence et poterie														
Bois de teint. et mat. tinct.														
Poisson														
Lin et chanvre					6								0 20	0 20
Fleur de farine														
Meubles					107		662				6		0 90	0 90
Gypse					10		29						153 80	153 80
Verre, toutes sortes													8 80	10 30
Foin, pressé					66		11				77		15 40	15 40
Cocons														
Chevaux					1		3				4		0 20	0 80

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.
N° (A) 23.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Table with 10 columns: Articles, De ports du Canada à des ports du Canada, De ports du Canada à des ports américains, De ports américains à des ports américains, De ports américains à Canada, Tonneaux, Total, ton x., Montant des péages, Montant des péages. Décente, Montant des péages. \$ cts.

Table with 10 columns: Montons, Centre de soude, Acre, Sucre, Spiritueux, bière, etc., Tabac, brut, Saif, Etain, Terçenthine, Blé, Blanc de plomb, Blanc de ceruse, Leine, Tous autres effets et marchandises non énumérés, Ecorses, Barils, vides, Courbes, pour bâtiments, Plottes, Bois de chauffage, sur nav en radeaux, Cercles, Echelas à l'oublon, Bois de serv., scié, sur nav en rad. en rad. Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires. Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux. Liens de ch. de fer, sur nav. Bois de sciage, en rad. Douves et fonds, barils, pipes, Antilles, Douves saïois, Bardeaux, Piquets et perches pour clo-tures, sur navires. Piquets et perches pour clôtures, en radeaux. Bois de const., équir., sur nav. Traverses, Articles en bois et bois en partie fabriqué, Total du fret payant péages

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments.....												
Torres.....												
Bois de chauffage, sur nav. " en rad.....	5,283	20,181	2,640	540					7,923	20,721	28,644	1,253 22
Cercles.....												
Echelles à houblon.....												
Bois de service, scié, sur nav. " en rad.....	7,815	2,082	39						7,854	2,082	9,936	471 95 0 45
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....												
Liens de ch. de fer, sur nav. " en rad.....	320	201	1,072	188								
Billets de sciage.....	106	2,304	1,308	392					1,392	389	1,781	129 88
Douves et fonds, barils.....												
" pipes.....												
" Indes Occ.....												
Douves, saloirs.....	16											
Bardoux.....												
Piquets et perches pour clo- tures, sur navires.....									1,577	4,510	6,087	217 80 6 40
Piquets et perches pour clo- tures, en radeaux.....												
Bois de const., carré, sur nav. " en rad.....												
Traverses.....	136	12		9								
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	181	361										
Total du fret payant péages	34,157	50,025	6,779	2,708			7,974	9,884	48,910	62,617	111,527	6,355 82

Bois de const., en franch. de
Welland à Port-Robinson.

Grand total, fret.....	34,157	51,288	6,779	2,708			7,974	9,884	48,910	63,880	1,263	1,263
Total des péages sur les navires " voyageurs.....												1,506 27
" les articles en franchise.....												14 90
Total des péages.....												\$65 64
												7,876 99

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 25.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alealis, potasse et pelasse.....	23	872					385	373	757	\$ cts.
Pommes.....	35	3,483			362	5	38	3,490	3,528	111 70
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	1,866	314					1,866	944	2,810	492 18
Produits agricoles, non énumérés, animaux.....	84	1,720			160	10	244	1,730	1,974	219 98
Instruments aratoires.....	540	1,151					540	1,151	691	171 39
Orge.....	284	4,598			107	36	346	5,470	5,816	66 48
Briques.....	2,349	1,693			1	4	2,554	1,697	4,251	458 11
Os.....	22	819					61	1,960	1,021	265 22
Soufre.....	197	525					1	1	1	78 95
Ciment et chaux hydrauliq.....	2,016	1,903					2,546	198	2,744	0 08
Argile, chaux et sable.....	5,359	56					8,693	1,919	10,612	288 64
Houille.....	50	39,330					116,997	117,047	16,658 51	431 93
Mais.....	630	2,586			1	12	631	2,608	3,239	16 24
Bestiaux.....	108	972					108	972	1,080	181 24
Coton, brat.....	10	30					10	49	59	7 28
Faucerrie.....	1,237	19					1,356	27	1,383	236 96
Bois de teint. et niat. finct.....	409	12					704	18	722	67 30
Poisson.....	1,437	34					1,768	34	1,802	130 53
Lin et chanvre.....	1,108	13,723					1,120	13,790	14,910	1,810 89
Meubles.....	660	618			15	65	679	677	1,356	184 68
Verre, toutes sortes.....	5,761	640			5	2	5,761	618	6,376	262 60
Foin, pressé.....	640	339					1,601	306	1,907	342 51
Cochons.....	12	205					800	586	1,386	98 05
Chaux vives et sèches, cor-	197	248					189	248	447	16 97
tes et sabots.....	10	63					15	73	88	33 63
										8 94

Glace.....	39,014	121						121	39,135	5,784 42
Fer, chemin de fer.....	12,942	24						24	12,966	1,855 06
" " en grueses.....	6,961	444						444	7,405	757 40
Minéral de fer.....										5 00
Cryolithe ou miner chimique, et autre minéral, exc. le fer.....										
Saindoux et huile de saind.....	2,549	2,549						2,549	2,549	127 45
Viandes, de toutes sortes.....	123	156						156	24 90	24 90
Viandes, autres que le lard.....	32	1,786						1,786	1,818	71 96
Marbre.....	73	38						73	111	10 34
Mante.....	148	1						149	149	27 60
Melasse.....	91	5						91	91	18 20
Clous.....	2,239	2						103	2,332	183 59
Avoine.....	4,397	4						289	4,686	830 07
Huile, en barils.....	1,131	43						9,409	10,540	727 77
Tourteaux oléagineux.....	5,100	59						429	5,529	354 59
Pois.....	590							30,232	30,822	2,421 80
Pommes de terre.....	67	37						655	883	67 33
Lard.....	189	51						835	1,034	76 76
Peinture.....	1,079	2						25	1,104	163 06
Poix et goudron.....	1,682	62						407	2,089	136 32
Guenilles.....	561	45						444	1,025	119 80
Seigle.....	2,605	138						2,743	2,747	216 50
Résine.....	29	16						29	3,023	112 55
Sel.....	37	1,940						97	9,042	1,045 55
Pierre, pour la taille.....	1,171	31						1,171	2,305	131 20
" " ouvrée.....	31	630						31	651	45 70
" " imprégnée à la taille, non ouvrée.....	7 052							5,973	13,025	292 05
Graines de toutes sortes.....	3,119	14						102	3,235	126 98
Montons.....	575	20						575	601	45 86
Centre de soude.....	1,780	857						3	2,640	440 20
Acier.....	58	8						8	66	12 65
Sacres.....	60	161						78	6,087	1,017 45
Spiritueux.....	266	509						2,206	2,475	369 50
Tabac, brut.....	4	4						1	0	64
Sau.....	14	1						3	5	2 28
Étain.....	235	623						1,499	1,734	308 26
Terrebenline.....	23							233	785	42 89
Blé.....	47							47	45,790	6,077 73
Blanc de plomb.....	271							285	290	54 27
Blanc de céruse.....	192							199	200	37 59
Laine.....	279							272	278	33 95
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	13,435	4,785						66	21,155	2,839 78
Ecorce.....	174	149						31	788	105 88
Barils, vides.....	428							177		

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.
No (A) 24.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux		Total des tonneaux	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments.....	52	4,272					52	4,272			52	1 37
Flottes.....	410	18,792					410	18,792			4,682	82 11
Bois de chauffage, sur nav. en rad.....	11,079	60	609	36	99		11,724	18,891	60		30,615	767 71
Cercles.....			79	30			30		30		30	3 00
Echais à houbion.....	27,061	13,587	483	154			27,544	31,092	79		88,636	3,948 83
Bois de service, scié, sur nav. en rad.....	300	558					300	558	300		858	38 56
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....			8						8			0 30
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en rad.....	11,314	3,139	10,937				22,852	11,314	11,314		26,991	1,298 02
Liens de ch. de fer, sur nav. en rad.....	11,915	22,782					22,782	22,782	22,782		22,782	520 70
Billots de sciage.....		231					231		231		231	12 14
Douves et fonds, barils.....	8	188					8	188	8		176	20 50
" pipes Occ.....	892	1,076					892	1,076	892		1,968	179 10
Douves, saloirs.....	271	261					271	261	271		280	64 15
Bardeaux.....		9							7			0 93
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....		4							4			2 40
Piquets et perches pour clôtures, en rad.....	706	521	20	20			746	741	741		1,487	65 96
Bois de const. équari, sur nav. en rad.....	172	12,078					172	12,078	172		12,280	308 81
Traverses.....		9,856						9,856			9,956	25 91
Articles en bois et bois en partie ouvré.....	219	465	28	56			333	467	333		800	274 08
Total du fret payant péages	183,044	284,125	28,716	17,944	2,112	1,466	225,173	77,863	382,044	607,217		57,832 99

Articles en franchise ayant payé leurs péages sur le canal Welland.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux		Total des tonneaux	Montant des péages.		
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
Cendre de soude.....	10						10		10			
Pommes.....	1						1		1			
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	259						259		259			
Orge.....	16,914						560		17,474			
Maïs.....	5,920								5,920			
Fleur de farine.....	12						12		12			
Membres.....	6						6		6			
Chevreaux.....	1						1		1			
Verre, toutes sortes.....	180						279		459			
Fer, en gueuses.....	9						9		9			
Sandoux et huile de saindoux.....	206						206		206			
Melasse.....	18						18		18			
Huile, en barils.....	384						41		425			
Lard.....	15						263		278			
Peinture.....	4						4		4			
Poix et goudron.....	1						1		1			
Seigle.....	1,269						1,269		1,269			
Pierre, pour la taille.....	2						2		2			
" ouvrée.....												
Graines de toutes sortes.....	37						484		481			
Spiriteux, bière, etc.....	25								37			
Tabac, brut.....	1								25			
Terenchthine.....	2								2			
Bic.....	161,377						315		161,692			
Marchandises, non énum. Barils vides.....	3						5		105			
Bois de serv., scié, sur navir.....	3,639						3,639		3,639			
Douves, pipes.....	2,359						2,359		2,359			
" Indes Occidentales.....	1,130						1,130		1,130			
Bois de const., carré, sur nav. en rad.....	1,574						1,574		1,574			
Articles en bois.....	1,149						1,149		1,149			
Houille, en franchise, par ordre en conseil.....	56,436						3		102,874			
Cyolithe ou min. chimique, en franchise, par O. en C.....												
Grand total, fret.....	239,480	483,134	28,791	17,944	2,112	1,466	328,047	79,813	583,003	911,080		

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.		Montant des péages.		Total, montant des péages.	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
Alcalis, potasse et perlasse	1	370							1	370			0 20	74 00		74 20
Pommes		3,128								3,128				469 20		469 20
Produits agricoles non énumérés, légumes	501	146							501	146			75 15	21 90		97 05
Produits agricoles non énumérés, animaux	27	335							27	335			4 05	50 25		54 30
Instruments aratoires	7	107							7	107			1 40	21 40		23 80
Orge	5	919							5	919			0 75	137 85		138 60
Briques	786	6	37						823	6			128 45	0 90		129 35
Os		76					16			92				13 80		13 80
Soufre																
Ciment et chaux hydraul.	971	29	526						1,497	29			224 55	4 35		229 90
Argile, chaux et sable	71	56							127				19 05			19 05
Houille	50	37,732							50	106,496			10 00	15,974 40		15,984 40
Mais	216								316				47 40			47 40
Bestiaux	4	26							4	26			0 60	3 90		4 50
Coton, brut	24						19			43				6 45		6 45
Faïence et poterie	919	6	118						1,037	6			207 40	1 20		208 60
Bois de teint et mat. tinct.	199	2					6		199	8			39 80	1 60		41 40
Poisson	167	21	331						493	21			74 55	2 55		77 10
Lina et chanvre																
Fleur de farine	15	10,851							15	10,851			2 25	1,627 65		1,629 90
Meubles	258	431	14				54		272	486			64 40	97 20		151 60
Gypse																
Verre, toutes sortes	1,061	249	339						1,400	249			280 00	49 80		329 80
Foin, pressé																
Cochon																
Chevaux																
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	39	60	2						41	60			6 15	2 10		8 25
		42								42				9 00		15 15
														6 30		6 30

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 26.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à du Canada.		De ports américains à américains.		De ports américains à du Canada.		De ports américains à américains.		Tonneaux.		Total, montant des péages.
	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	
Glace.....											
Fer, chemin de fer.....	32,932	1	5,103						38,035		5,705 40
" " en grosses.....	9,300	4	2,664						11,968		1,795 20
" " tout autre.....	3,158	147	612						3,917		587 55
Minerai de fer.....		100							100		5 00
Oxyde ou minerai chim. et autre min., exc. le fer.....		2,549							2,549		127 45
Saindoux et huile de saind.....		77							77		11 55
Farines de toutes sortes.....		45							45		0 15
Viandes, autres que le lard.....											0 75
Marbre.....	125	5							125		25 00
Manille.....	86								86		18 20
Mélasse.....	246	10	43						299		57 80
Clous.....	3,440		353						3,793		758 60
Avoine.....											
Huile, en barils.....	687	315	79						766		153 20
Tourteaux oléagineux.....											
Pois.....		8,931							8,934		1,340 10
Pommes de terre.....	7	9	23						30		4 50
Lard.....	2	257							2		38 55
Peinture.....	621	15	75						696		3 00
Pois et goudron.....	17								174		139 20
Graisses.....	87								174		3 00
Guanoilles.....	158								174		34 80
Seigle.....	996								87		38 20
Restes.....	45	16							996		31 60
Sel.....	2,905	1,940							61		49 00
Pierre, pour la taille.....		382							4,845		149 40
" " ouvrière.....		31									12 20
" " impropre à la taille, non ouvrée.....		5							5		726 75
Graines de toutes sortes.....		39	14						382		57 45
									31		6 20
									14		7 20
									44		6 00

Articles.	De ports du Canada à du Canada.		De ports américains à américains.		De ports américains à du Canada.		De ports américains à américains.		Tonneaux.		Total, montant des péages.
	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	Mon-tée.	Des-cente.	
Moutons.....											
Cendre de soude.....	1,007	56							1	56	8 55
Acier.....	52	6	687						1,864		372 80
Sucre.....	4,274	27	161						6		11 60
Spiritueux, bière, etc.....	836	187	509						4,435		892 40
Tabac, brut.....	1	3							1,335		30 60
Suif.....									1		0 45
Étain.....	811	11	623						14		2 10
Terbenthine.....	21								1,434		289 00
Bile.....		38,512							11		2 20
Blanc de plomb.....	243	14							27		4 20
Blanc de cèbre.....	154	5							38,512		5,776 80
Laine.....	185	3							257		51 40
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	5,659	2,740	1,697						159		31 80
Écorces.....									198		29 25
Barils, vides.....	70	33	149						3		0 45
Courbes, pour bâtiments.....	6								10,161		2,032 20
Flottes.....									252		49 14
Bois de chauffage, sur nav.....									6		0 46
" " en radeaux.....									390		26 00
Cercles.....											
Echalas à bonblon.....											
Bois de serv., scé, sur nav.....	32	2,593	278	15,054							
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires.....											
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux.....											
Liens de ch. de fer, sur nav.....	8,249		895								
Bois de sciage.....											
" " en radeaux.....											
Doüves et fonds, barils.....											
" " pipes.....											
" " Anilles.....											
Doüves, salets.....											
Bardeaux.....											
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....	1										
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....											
Bois de const., quar., s. nav.....	658	381									
" " en radeaux.....											
Traverses.....											
Arçades en bois et bois en partie fabriq.é.....	85	433	28								
Total du fret payant péages.....	81,411	115,500	17,566	15,054					98,977	200,072	15,460 52
									546	45 20	172 80
									298,049	29,840 70	45,291 22

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

No (A) 27.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu perçu, durant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	22	2	362	5	2	384	2	386	37 50	
Pommes.....	35	355	1	1		38	362	400	22 98	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	1,365	798				1,365	798	2,163	122 93	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	57	1,385	160	10		217	1,395	1,612	117 09	
Produits agricoles non énumérés, aratoires.....	533	44				533	44	577	43 68	
Orge.....	229	3,679	107	36		341	4,551	4,892	319 51	
Brègues.....	1,463	1,687	1	4		1,731	1,691	3,422	240 97	
Os.....	22	743		119	6	61	868	939	65 13	
Soufre.....	1,045	168	1	1		1,049	169	1,218	0 08	
Ciment et chaux hydraulique.....	5,268	1,903		16	4	5,966	1,919	10,485	59 74	
Argile, chaux et sable.....	314	1,898		733	8,170	3,278	10,501	10,501	412 88	
Houille.....	104	2,596	1	12		315	2,608	2,923	674 11	
Bœufs.....	104	946				104	946	1,050	133 64	
Coton, brut.....	10	6				10	6	16	70 47	
Façonnerie et poterie.....	318	13		8		319	21	340	28 33	
Bois de teinture et mat. tinct.....	210	10				210	10	515	25 90	
Poisson.....	1,275	13				1,275	13	1,288	53 43	
Lin et chanvre.....	1,090	2,872	15	65		1,105	2,939	4,044	180 99	
Flour de farine.....	402	186	5	2		407	191	598	43 08	
Meubles.....	5,761	510			75	5,761	615	6,376	252 60	
Gypse.....	101	57				101	57	168	12 71	
Verre, toutes sortes.....	640	586	160			800	586	1,386	98 05	
Foin, presse.....	12	191				12	191	203	14 87	
Cochons.....	158	188				158	188	346	18 48	
Chevaux, toutes espèces.....	10	21	5	5		15	31	46	2 64	
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....										
Glaces.....										

Fer, chemin de fer.....	979	120				979	120	1,099	79 02	
" en grueses.....	978	20				978	20	998	59 85	
" tout autre.....	3,191	296		1		3,191	297	3,488	169 85	
Minerais de fer.....										
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, exc. le fer.....	123	79				123	79	202	13 35	
Sandoux et huile de sandoux.....	32	1,785		1		32	1,785	1,817	71 81	
Farine, de toute sorte.....	18	27		1		18	28	66	3 50	
Viandes, autres que le lard.....	11			1		23	1	24	2 50	
Manille.....										
Mélasse.....	1,105	91		2	835	1,940	83	2,023	123 79	
Clous.....	603	285		4		604	289	893	71 47	
Avoine.....	1,088	9,385	43	24		1,131	9,409	10,540	727 77	
Huile, en barils.....	1,194	46		59	1,140	2,331	114	2,445	138 39	
Tourteaux oléagineux.....										
Pois.....	590	21,298				590	21,298	21,888	1,081 70	
Pommes de terre.....	130	595	14			198	646	844	37 91	
Lard.....	197	576		2	51	197	578	775	37 91	
Peanut.....	321	10				383	10	393	20 86	
Pois et goudron.....	78	233		62		1,665	233	1,898	98 12	
Guénilles.....	449	286		1,687	45	494	286	780	70 80	
Seigle.....	4	1,609		138		4	1,747	1,751	67 50	
Résine.....	38	29				1,900	29	1,961	100 35	
Sel.....	4,082	37	18	60		4,100	97	4,197	320 20	
Pierre, pour la taille.....	69	789				1,133	789	1,922	73 75	
" cavrée.....	571				44	615		615	33 50	
" impropre pour la taille, non ouvrée.....	7,052	5,973				7,052	5,973	13,025	292 05	
Graines de toutes sortes.....	3,119	70		2		3,119	72	3,191	120 38	
Moutons.....	5	519		20		519	25	544	37 31	
Cendre de soude.....	773	3				773	3	776	67 40	
Acier.....	6	2				6	2	8	1 05	
Sucre.....	1,023	53		18	629	1,563	51	1,603	125 05	
Whisky, bière, etc.....	861	79		3		861	82	943	63 10	
Tabac, brut.....										
Suif.....	3	224				3		3	0 04	
Étain.....	65	2				65	224	289	19 26	
Terre de soufre.....	2					2		2	0 18	
Blé.....	47	7,168		762		764		764	38 39	
Bianc de plomb.....	28	5		60		47		7,275	300 93	
Bianc de céruse.....	38	1				28		33	2 87	
Laine.....	75	3		2		77	1	41	5 70	
Tous autres effets et marchandises, non énumérés.....	7,776	2,045	15	614	62	8,334	2,660	10,994	897 58	
Ecorce.....	368	141		34		392	144	536	56 74	
Barils, vides.....	46					46		46	0 91	
Courbes pour bâtiments.....										

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*
No (A) 28.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal de la Baie Burlington, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, sur navires	120								120		120	
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
" " en radeaux	209	32		827					209	859	1,068	
Bois de service, scié, sur navires												
" " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, sur navires												
Mâts, espars et poteaux de télégraphie, en radeaux												
Liens de chemin de fer, sur nav.												
" " en rad.												
Billots de sciage												
Donves et fonds, bariés	1,650								1,650		1,650	
" " " pipes	672								672		672	
" " " Indes Occident.	1,460								1,460		1,460	
Donves, saloirs												
Bardeaux												
Piquets et perches pour clôtures, sur navires												
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux												
Bois de const., carré, sur navires	10,093								10,093		10,093	
" " en radeaux	8,150								8,150		8,150	
Traverses												
Total												\$3,200 42

Articles en bois et bois en partie fabriqués	105											105	
Total du fret payant péages	20,489	36,128		1,976					69,225		107,329		
Total, péages sur navires												\$3,200 42	

E. MIALL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux de l'Ottawa, et le montant du revenu perçu pendant la saison de navigation 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alicais, potasse et perlasse.....	4	29							29		29	5 29
Pommes.....		223							223		227	11 89
Produits agricoles, non énumérés, légumes, légumes secs, légumes annuels.....		42							42		42	3 33
Produits agricoles, non énumérés, animaux.....		506							506		506	43 78
Instruments aratoires.....	4	10							10		14	1 33
Orges.....		603							603		603	44 81
Briques.....		18							18		18	1 29
Os.....		1,188							1,188		1,188	47 06
Soufre.....		6,560							6,560		6,560	166 95
Giment et chaux hydraulique.....		542							542		552	35 22
Argile, chaux et sable.....		10							10		1	0 10
Houille.....		1							1		1	0 19
Mais.....		1							1		1	0 07
Bestiaux.....	10	542							10		1	0 24
Coton, brut.....		1							1		1	3 73
Fabricerie.....		1							1		1	0 07
Bois de teinture et matières tinct.....		1							1		1	0 07
Poisson.....		1							1		1	0 07
Lin et chanvre.....		1							1		1	0 07
Fleur de farine.....	1	7							1		1	0 07
Meubles.....	3	27							3		3	0 07
Gypse.....		15							15		15	2 19
Verre, de toutes sortes.....		20							20		20	2 19
Poin, pressé.....		166							166		167	11 72
Cochons.....	1	183							1		183	250
Cherreaux.....	67	21							67		21	1 81
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....		21							21		21	1 81
Glaces.....												

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Fer, chemin de fer.....	6								6		6	0 41
" en gueuses.....		36							36		36	2 57
Minéral de fer.....		3,424							3,424		3,424	171 20
Cryolithe ou miner. chimique, et autre minerai, excepté le fer.....	1	29							29		30	2 47
Saindoux et huile de saindoux.....												
Farines, de toutes sortes.....												
Vieilles, autres que le lard.....												
Marbre.....												
Manille.....												
Mélasse.....												
Clous.....		3,753							3,753		3,753	374 48
Avoine.....												
Huile, en barils.....												
Tourteaux oléagineux.....												
Pois.....	52	7,711							52		7,763	604 30
Pommes de terre.....	15	292							15		307	21 15
Lard.....	1	7							1		8	0 52
Peinture.....												
Poix et goudron.....		73							73		73	13 72
Guenilles.....		12							12		12	1 65
Seigle.....		102							102		102	9 32
Resine.....												
Sel.....	6	7							6		13	0 80
Pierre, pour la taille.....	239								239		239	7 17
" ouvrée.....	334								334		334	46 70
" ouverte à la taille, non ouvrée.....		1,871							1,871		1,871	37 30
Graines de toutes sortes.....		17							17		17	1 41
Moutons.....		415							415		415	26 19
Cendre de soude.....												
Acier.....												
Sucre.....	1								1		1	0 09
Spiritueux, bière, etc.....	1								1		1	0 09
Tabac, brut.....	1								1		1	0 03
Sulf.....												
Etain.....												
Terbenthine.....												
Ble.....		104							104		104	9 59
Blanc de plomb.....												
Blanc de céruse.....												
Laine.....												
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....	358	908							358	909	1,267	107 53
Ecorce.....												
Barils, vides.....	1	122							1	122	123	16 05
Courbe, pour bâtiments.....												

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A.) 29.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du Saint-Laurent, etc.—Suite.

Articles.	De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Flottes.....	1,350						1,350		1,350	\$ 17 73
Bois de chauffage, sur navires	84,732	1,089					85,821		85,821	2,816 87
“ en radeaux	180						4,694		4,874	111 26
Cercles.....	18						18		18	1 80
Echalas à bouffon.....	200						200		200	1 80
Bois de serv., scié, sur navires	320,942	231,516					552,458		552,458	48,358 85
“ en radeaux.....	5,346						5,346		5,346	202 29
Mâts, espars et poteaux de télé- graphie, sur navires.....	285						285		285	14 25
Mâts, espars et poteaux de télé- graphie, en radeaux.....	3,348	742					4,090		4,090	564 02
Liens de ch. de fer, sur navires.....	1,482						1,482		1,482	119 50
“ en radeaux.....	85,740	63					85,803		85,803	2,258 94
Billots de sciage.....										
Douves et fonds, barils.....										
“ pipes.....										
“ Antilles.....										
Douves, saloirs.....	70						70		70	3 33
Bardeaux.....	353						354		354	147 51
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....	3						3		3	0 36
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux.....	2						15		17	1 00
Bois de const., carré, sur nav.	160						160		160	3 00
“ en radeaux.....	360						360		360	316 28
Traverses.....	162						162		162	1 16
Articles en bois et bois en partie ouverté.....	7						7		7	2 50
Total du fret payant péages	2,374	554,504		233,412			2,374	787,916	790,290	56,793 45

Cryolithe (en franchise).....	110	110	110
Grand total, fret.....	2,374	233,412	788,026
	554,614		790,400
Total des péages sur navires.....			
“ passagers.....			6,188 63
“ articles en franchise.....			207 70
Domages.....		\$ 50	10 00
Autres recettes.....			12 00
Revenu total, à part les loyers de pourvoirs d'eau.....			63,191 78

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

E. MIALI,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 30.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Chambly, et le montant du revenu perçu pendant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Alcalis, potasse et perlasse.....	14	581					14	773	787	61 50
Pommes.....	80	32					80	32	112	5 73
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	3	6					3	6	9	0 30
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	9	9					14	14	14	1 40
Instruments aratoires.....	376	92	2,839				2,839	381	2,839	227 21
Os.....			163				163	381	757	50 25
Soufre.....									163	16 30
Ciment et chaux hydraulique.....	17	41							21	1 54
Argile, chaux et sable.....	2,339	95			4,924		2,339	4,965	7,304	741 08
Rouille.....					94,717		94,717	94,812	94,812	9,378 52
Mais.....									96	3 20
Bestiaux.....										
Coton, brut.....										
Fabricerie et poterie.....	23						23	23	23	1 71
Bois de teinture et mat. tinct.....					257		257	257	257	25 70
Poisson.....										
Lain et chanvre.....										
Flour de farine.....	381						381		381	13 00
Moules.....	1				3			4	4	0 40
Gypse.....	588						588		588	19 62
Verre, toutes sortes.....										
Foin, pressé.....	453	617					3	3	3	0 30
Cochons.....										
Chevaux.....					60		453	677	1,130	58 10
Peaux vertes et salées, cornes et sabots.....	30							30	30	1 00
Glacé.....										

Fer, chemin de fer.....	30								12	12	1 20
" en gueuses.....											3 00
" tout autre.....	25								30	30	27 10
Minéral de fer.....					246		25	246	271		
Cryolite ou minéral chimique, et autre minéral, excepté le fer.....											
Saindoux et huile de saindoux.....	3						3		6		0 20
Viandes, autres que le lard.....									19		1 90
Marbre.....									43		4 30
Manille.....											
Mélasse.....											
Olives.....	36	1,668			1,332				1,332	1,332	133 20
Avoine.....	1		7,222						1,668	8,926	775 06
Huile, en barils.....	52	1,401	151		1,205		7,228	1	1,207	120 70	
Tourteaux d'algacineux.....									151	12 73	
Pois.....					117		52		1,518	1,670	106 28
Pommes de terre.....									58	58	5 40
Lard.....											
Peinture.....									10	10	1 00
Poix et godron.....									1,614	1,614	161 40
Guenilles.....									24	24	2 40
Seigle.....	803						803		803	80 30	
Résine.....									2,501	2,501	250 10
Sel.....	1,559						1,559		1,559	138 78	
Pierre, pour la taille.....	75						75		906	981	93 10
" ouvrée.....									143	143	14 30
" impropre à la taille, non ouvrée.....											
Graines de toutes sortes.....											
Moutons.....									288	288	9 60
Cendres de soude.....	283										
Acier.....											
Sucres.....									656	656	65 60
Spiriteux, bière, etc.....											
Tabac, brut.....											
Sulf.....									9	9	0 90
Etain.....											
Terbenthine.....											
Ble.....									752	752	75 20
Blanc de plomb.....											
Blanc de céruse.....											
Laine.....									1	1	0 10
Tous autres effets et marchandises non énumérés.....											
Ecorce.....	1,010								1,872	1,011	232 13
Earls, vides.....											
Couloirs, pour bâtiments.....											

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

No (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Rideau, et le montant du revenu perçu pendant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.	
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.			
													Montée.	Descente.
Alcaïls, potasse et perlasse.....	6	53							6	53	53	12 50	
Pommes.....		7								7	13	0 49	
Produits agricoles non énumérés, légumes.....	405	17		340					745	17	762	37 82	
Produits agricoles non énumérés, animaux.....	102	891							102	891	993	73 71	
Instrumentes aratoires.....	40	130							40	130	170	19 59	
Orge.....	159								159		159	3 69	
Briques.....	44	73							44	73	117	4 13	
Os.....	11								11		11	1 09	
Soufre.....									68	6	74	1 98	
Ciment et chaux hydraulique.....	12	2,583							12	2,583	2,633	124 16	
Argile, chaux et sable.....	4	20							4	20	24	0 62	
Mais.....	5	1							5	1	6	0 20	
Bœufs.....	17	3							17	3	20	2 77	
Coton, brut.....	29								29		36	1 19	
Faïence et poterie.....	35	56							35	56	91	12 62	
Bois de teinture et matières tinct.....	4	14							4	14	18	0 66	
Poisson.....	7	8							7	8	15	1 62	
Lin et chanvre.....	29	392							29	392	421	12 62	
Fleur de farine.....	4	14							4	14	18	0 66	
Membres.....	7	8							7	8	15	1 62	
Gypse.....	16	3							16	3	17	0 62	
Verre, toutes sortes.....	6	3							6	3	8	0 35	
Foin, pressé.....	2	17							2	17	19	1 60	
Coehons.....	2	2							2	2	4	0 12	
Chevaux.....													
Peaux vert. et sal, cornes et sabots.....													
Glace.....													
Ter, chemin de fer.....													

Ter, en grueses.....	465												18 82
Minéral de fer.....	371												14 32
Cryolithe ou minéral chimique et autre minéral, exc. le fer.....	6,843												342 15
Saindoux et huile de saindoux.....	3,008												189 00
Farine, de toute sorte.....	27												1 10
Vianes, autres que le lard.....	30												2 62
Marbre.....	4												0 20
Manille.....	2												1 24
Mélasse.....	63												6 49
Clous.....	107												10 97
Avoine.....	132												6 82
Huile, en barils.....	26												1 75
Toutreux oléagineux.....	6												0 92
Pois.....	79												3 16
Pommes de terre.....	18												1 12
Lard.....	25												0 45
Peinture.....	5												0 82
Paix et goudron.....	112												18 65
Graines.....	1												0 82
Ségite.....	1,709												46 77
Resine.....	1,174												43 95
Pierre, pour la taille.....	16												1 09
“ “ impropre pour la taille, non ouvrée.....	1												0 09
Graines de toutes sortes.....	68												0 85
Moutons.....	1												0 30
Cendre de soude.....	1												0 06
Acier.....	4												0 35
Sucre.....	212												26 59
Spintueux, bière, etc.....	60												13 02
Tabac, brut.....	42												0 10
Sulf.....	4												0 10
Etain.....	18												3 48
Térébenthine.....	1												0 27
Bit.....	12												0 49
Blanc de plomb.....	5												0 81
Blanc de céruse.....	44												3 85
Laine.....	13												0 88
Tous autres effets et marchandises, non énumérés.....	501												134 30
Ecorce.....	587												1 86
Basils vides.....	74												10 42
Bois vides.....	107												114 45
Courbes, pour bâtiments.....	5												
Flottes.....	460												
Total.....	5,670												

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite*.
No (A) 31.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés, etc.—*Suite*.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Bois de chauffage, sur navires.....	38,283	6,966					38,283	6,966	45,249	\$ cts. 789 40
“ “ en radeaux.....	24						24		24	0 50
Cercles à houblon.....	112						112		112	16 00
Echalas à houblon, scié, sur navires.....	6,167	194					6,793	194	6,987	315 81
Bois de service, “ en radeaux.....										
Mâts, espars et poteaux de télé- graphe, sur navires.....										
Mâts, espars et poteaux de télé- graphe, en radeaux.....										
Liens de chemin de fer, sur nav.....	11,519						11,519		11,519	1,639 71
“ “ en rad.....	808						808		808	64 53
Billots de sciage.....	841	1,678					841	1,678	2,519	57 64
Douves et fondis, barils.....										
“ “ pipes.....										
“ “ Indes Occident.....										
Douves, saloirs.....	172						172		172	4 63
Bardeaux.....	44	8					56	8	64	15 75
Piquets et perches pour clôtures, sur navires.....	36						77		77	10 06
“ “ en rad.....	4	41					4		4	0 30
Piquets et perch, pour clôt, en rad.....										
Bois de const, curvé, sur navires.....	60	402					60	402	462	16 39
“ “ en radeaux.....	3,083	3,540					3,083	3,540	6,573	63 39
Traverses.....										
Articles en bois et bois en partie ouvré.....		6						6	6	0 80
Total du fret payant péages.....	82,833	19,869					87,938	19,869	107,807	4,324 11
Houille, en franchise, par O. C.	618						618		618	
Grand total du fret.....	83,451	19,869					88,556	19,869	108,425	

Total des péages sur navires.....	2,063 17
do passagers.....	157 33
do la houille en franchise.....	\$15 56
Quaiage et emmagasinage.....	139 34
Autres recettes.....	267 46
Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....	\$ 6,951 44

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A. — Suite.

No (A) 32.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité des articles transportés sur le canal Saint-Pierre et le montant du revenu perçu pendant la saison de navigation en 1882

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
Poisson	33	762					33	762	795		\$ 7 95.
Fleur de farine	558	15					558	15	573		5 73
Houille	140	2,838					140	2,838	2,978		29 78
Bois de service	289	1,051					289	1,051	1,340		13 40
Autres produits agricoles	872	1,505					872	1,505	2,377		23 77
Autres effets	289	7					289	7	296		2 96
Total	2,181	6,178					2,181	6,178	8,359		83 59
<p>Total des péages sur navires.....</p> <p>do passagers.....</p> <p>Revenu total, à part les loyers de pouvoirs d'eau.....</p>											
											150 24
											853 83

E. MIALL
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No (A) 53.—TABLEAU GÉNÉRAL, indiquant la quantité des articles transportés sur les canaux du district de Newcastle, et le montant du revenu perçu, penant la saison de navigation en 1882.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
Briques.....												
Argile, chaux et sable.....												
Écorce.....												
Bois de chauffage, sur navires.....	8,265								8,265		8,265	138 25
Flottes.....												
Bois de service, scié, sur navires.....	696								696		696	4 55
Liens de chemin de fer.....	1,191								1,191		1,191	46 99
Bardeaux.....	7,770								7,770		7,770	162 00
Perches, etc.....	25								25		25	1 25
Bois de construction, carré.....	366								366		366	6 10
Traverses.....	425								425		425	8 50
Fer, en gueuse.....	820								820		820	8 20
Pierre, non ouvrée.....	225								225		225	1 50
Total du fret payant péages..	19,783								19,783		19,783	377 34
Total des péages sur navires.....												34 00
Autres recettes.....												411 34
Revenu total, excepté les loyers de pourvoirs d'eau.....												

E. MIALL,
Commissaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE

N° (A) 34.— DÉTAILS du mouvement des canaux sous-mentionnés et le

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe n° 1.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Navires à vap. canadiens..	170,831	2,368 66	944,734	5,377 87	76,607	261 43
Navires à vap. américains..	37,989	557 60	32,655	138 76	341	5 04
Voiliers canadiens.....	320,972	6,124 91	832,860	8,988 46	130,512	2,278 78
Voiliers américains.....	192,279	4,288 29	102,776	485 38	142,969	1,929 90
Total, classe n° 1.....	722,071	13,339 46	1,913,025	15,490 47	350,429	4,475 15
<i>Classe n° 2.</i>						
Passagers.....	Nombre. 1,882	85 00	Nombre. 67,124	3,634 51	Nombre. 3,167	55 49
<i>Classe n° 3.</i>						
Soufre.....			1	0 08		
Briques.....	44	6 63	4,251	365 32	757	50 25
Ciment et chaux hydrauliq.	29	2 57	2,744	288 64	21	1 54
Argile, chaux et sable.....	2,059	147 15	10,612	431 93	7,304	741 08
Poisson.....	6	0 90	1,802	130 53		
Gypse.....	1,474	73 70	6,376	252 60	588	19 62
Fer, chemin de fer.....			39,135	5,784 42	12	1 20
do en gueuse.....	847	137 64	12,966	1,855 06	36	3 00
do tout autre.....	4,499	625 56	7,405	757 40	271	27 10
Sel.....	50	6 19	9,042	1,046 95	1,559	138 78
Pierre, pour la taille.....	4,473	727 56	2,305	131 20	981	93 10
Pommes.....	221	7 04	3,528	492 18	787	61 50
Orge.....	20,126	3,045 75	5,816	458 11	2,839	227 21
Mais.....	54,797	10,959 40	3,239	181 24		
Coton, brut.....			59	7 28		
Lin et chanvre.....						
Fleur de farine.....	12,261	441 87	14,910	1,810 89	381	13 00
Foin, pressé.....	60	1 51	1,386	98 05	1,130	58 10
Farines, toutes sortes.....	45	2 00	1,818	71 96	6	0 29
Tourteaux oléagineux.....					151	12 73
Avoine.....	611	91 65	10,540	727 77	8,926	775 06
Pois.....			30,822	2,421 80	1,576	106 28
Pommes de terre.....	137	19 69	883	67 33	58	5 40
Seigle.....	3,226	581 60	2,747	216 90	803	80 30
Graines de toutes sortes.....	27	5 30	3,235	126 98		
Tabac, brut.....	5	1 00	5	0 64	9	0 90
Blé.....	215,056	40,736 40	45,787	6,077 73		
Tous autres produits agri- coles, légumes.....	206	11 20	2,810	219 98	112	5 73
Os.....			1,021	78 95	163	16 30
Bestiaux.....	1	0 15	1,080	74 97	96	3 20
Cochons.....	1	0 20	217	16 97		
Peaux vertes et salées, cor- nes et sabots.....			88	8 94		
Chevaux.....	4	0 80	447	33 63	30	1 00
Saindoux et huile de saind.	224	44 45	279	24 90		
Viandes, autres que le lard.	1	0 20	111	10 34	19	1 90
Lard.....	285	56 90	1,034	76 76		
Moutons.....			601	45 86	288	9 60
Suif.....			17	2 28		
Laine.....			278	33 95		
Tous autres produits agri- coles, animaux.....	1	0 15	1,974	171 39	9	0 30
Total, classe n° 3.....	320,776	57,735 16	231,371	24,601 91	28,900	2,454 38

SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

montant des péages perçus, pendant la saison de navigation en 1882.

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
236,953	2,661 13	230,131	840 19	68,929	743 08	17,330	346 60	4,710	24 00
53,907	539 29	252,627	3,692 24	105	2 88	20,182	403 64	1,742	10 00
		70,883	1,636 20	107,940	1,258 72				
				5,311	58 49				
290,860	3,200 42	553,641	6,168 63	182,285	2,063 47	37,512	750 24	6,452	34 00
No. 4,290		No. 18,940	207 70	No 5,713	157 33	No. 3,750		No.	
421				117	4 13				
141		1,188	47 06	74	1 98				
1,233		6,560	166 95	12	0 30				
18				36	1 19	795	7 95		
				18	0 66				
3,605		6	0 41	4	0 12				
4,405				465	18 52				
2,250		42	2 57	419	14 33				
468		13	0 80	1,447	43 95				
160		239	7 17	32	1 09				
376		227	14 89	13	0 49				
288		603	44 81	159	3 99				
		1	0 10	24	0 62				
10									
		1	0 07						
784		8	0 34	421	12 52	573	5 73		
		35	2 19						
		30	2 47	72	2 62				
		3,753	374 48	135	6 82				
		7,763	604 30	24	0 92				
		307	21 15	97	3 16				
667		102	9 32	1,721	46 77				
4		17	1 41						
1		1	0 03	9	0 30				
9,552		104	9 59	4	0 10				
				16	0 49				
159		42	2 33	762	37 82	2,377	23 77		
		18	1 29	11	1 09				
		552	35 22	6	0 20				
		167	11 72	17	0 52				
5		21	1 81	19	1 60				
20		250	12 10	8	0 35				
31				31	1 10				
67				4	0 20				
81		8	0 52	37	1 12				
		415	26 19	2	0 06				
44		1	0 07	25	0 98				
231		506	43 78	993	73 71				
25,021		22,980	1,446 14	7,234	283 82	3,745	37 45		

ANNEXE

No (A) 34—DÉTAILS du mouvement des canaux sous-mentionnés; et

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
<i>Classe no 4.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse.	503	14 55	757	111 70		
Instruments aratoires.....			691	66 48	14	1 40
Faïencerie et poterie.....	5	0 28	1,383	236 96	23	1 71
Bois de teinture et mat. tinc.			722	67 30	257	25 70
Meubles.....	59	11 20	1,356	194 68	4	0 40
Verrerie, toutes sortes.....	122	16 64	1,807	342 51	3	0 30
Marbre.....	539	80 85	149	27 60	43	4 30
Manille.....	7	0 14	91	18 20		
Mélasse.....	18	3 60	2,332	183 59	1,332	133 20
Clous.....	117	3 54	4,686	830 07		
Huile, en barils.....	2,455	487 27	3,529	354 59	1,207	120 70
Peinture.....	37	3 74	1,104	163 06	10	1 00
Poix et goudron.....			2,089	136 32	1,614	161 40
Guéaillies.....	4	0 60	1,025	119 80	24	2 40
Résine.....	6	0 12	2,028	112 55	2,501	250 10
Cendre de soude.....	9	1 44	2,640	440 20		
Acier.....	3	0 24	66	12 65		
Sucre.....	255	5 04	6,065	1,017 45	656	65 60
Pierre, ouvrée.....	1,645	296 43	651	45 70	143	14 30
Étain.....	50	5 21	1,734	308 26		
Térébenthine.....			785	42 59	752	75 20
Blanc de plomb.....	11	1 30	290	54 27		
Blanc de céruse.....			200	37 59	1	0 10
Whisky et tous autres spirit.	134	22 86	2,475	369 50		
Marchandises, non énumé- rés.....	1,260	141 92	21,155	2,839 78	3,144	232 13
Totaux, classe n° 4.....	7,239	1,096 97	59,810	8,133 40	11,728	1,089 94
<i>Classe no 5.</i>						
Ecorce.....						
Barils, vides.....	17	3 30	788	105 88		
Courbes pour bâtiments.....			52	1 37		
Flottes.....			4,682	82 11	3,948	237 82
Bois de chauffe, sur navires. en radeaux.....	29,337	1,299 42	30,615	767 71	3,358	70 07
Bois de serv., scie, sur nav. en rad.....	49,584	7,601 78	58,636	3,948 83	95,053	5,373 41
Cercles.....	2	0 45	858	38 56		
Liens de ch. de fer, sur nav. en rad.....	1,781	129 88	25,991	1,298 02	25,556	2,029 42
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires.....			8	0 30		
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux.....			11,314	282 85		
Bois de cons., carré, sur nav. en rad.....	61,447	9,215 69	1,487	65 96		
Articles en bois et bois en partie fabriqué.....	817	137 31	800	274 08	3	0 40
Bardeaux.....	27	8 25	280	64 15	48	7 13
Piquets et perches pour clô- tures, sur navires.....	4	0 80	7	0 93	13	1 01
Piquets et perches pour clô- tures, en radeaux.....			4	2 40	1	0 25
Billots de sciage.....	6,087	217 80	22,782	520 70		

SUPPLÉMENTAIRE A—Suite.

montant des péages perçus, etc.—Suite.

Canal de la baie de Burlington.	Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
361		29	5 29	53	12 50			
114		14	1 33	170	19 29			
409		1	0 19	20	2 77			
33								
71		30	3 73	91	11 41			
687				15	1 52			
				8	1 24			
221				67				
1,014		1	0 09	103	6 49			
462				175	10 97			
128				5	22 70			
1		73	13 72	112	0 45			
35		12	1 65	5	18 65			
52				4	0 82			
523				4	0 35			
8				4	0 35			
1,988		1	0 09	257	26 59			
40		934	46 70	1	0 09			
267				21	3 48			
7				2	0 27			
54				7	0 81			
25				44	3 85			
341		1	0 09	102	13 02			
5,574		1,267	107 53	1,088	134 30	296	2 96	
12,415		2,363	180 41	2,359	291 92	296	2 96	
22		123	16 05	74	1 86			
				112	10 42			
		1,350	17 73	6,130	114 45			
120		85,956	2,816 87	45,249	759 46			
		4,874	111 26	24	0 50			
1,068		552,486	48,358 85	6,987	315 81	1,340	13 40	696
		5,346	202 29					4 55
		18	1 80					
		4,090	564 02	15,605	1,639 71			1,191
		1,482	119 50	808	64 53			46 99
		285	14 25					
10,093		160	3 00					
8,150		16,860	316 28	462	16 39			425
								8 50
105		13	2 50	6	0 80			
3		354	147 51	64	15 75			25
								1 25
		3	0 36	77	10 06			366
								6 10
		17	1 00	4	0 30			
		85,803	2,258 94	2,519	57 61			7,770
								162 00

ANNEXE

No (A) 34.—DÉTAILS du mouvement des canaux sous-

Articles.	Welland Canal.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
<i>Classe No 5—Fin.</i>		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
Douves et fonds de barils...	172	8 11	231	12 14		
“ “ pipes.....	4,282	801 07	176	20 50		
“ “ Indes Occ.	2,773	518 64	1,968	179 10		
“ “ saloire.....			261	6 49		
Traverses.....	60	0 94	9,956	25 91	140	2 80
Echalas à maublon.....			79	3 62		
Total, classe No 5.....	156,537	19,950 06	183,315	8,014 67	128,271	7,737 31
<i>Classe spéciale.</i>						
Houille.....	237,559	45,973 14	117,047	16,658 51	94,812	9,378 52
Cryolithe ou minéral chim.	56	2 80	2,549	127 45		
Minéral de fer.....	16,989	849 45	100	5 00		
Pierre, impropre à la taille, non ouvrée.....	15,388	980 80	13,025	292 05		
Glace.....	3,300	165 00				
Total, classe spéciale....	273,292	47,971 19	132,721	17,083 01	94,812	9,378 52
Total, fret et péages.....	757,844	140,177 84	607,217	76,957 97	263,711	25,190 79
Bois de construction et au- tre, en franchise.....	1,591	131 90				
Blé, maïs, farine, fer, sel, houille, etc., en franchise	31,208	4,015 70	303,833	34,807 48		
Grands totaux, voyageurs et tonnage des navires non compris.....	790,643	144,325 44	911,050	111,765 45	263,711	25,190 79

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

E. MIALI,
Commissaire.

SUPPLÉMENTAIRE A—*Suite.*mentionnés, et montant des péages perçus, etc.—*Suite.*

Canal de la baie de Burlington.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux du district de Newcastle	
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
	\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.		\$ cts.
1,550									
672									
1,460									
	70		3 33		172		4 63		
	162		1 16		6,573		63 39		
	200		1 80		112		16 00		
23,243		759,652		54,958 50		84,978		3,091 64	
						1,340		13 40	
								18,738	
									367 64
46,650									
	3,424		171 20		2,533		124 16		2,978
					3,792		189 60		29 78
					6,843		342 15		
									820
	1,871		37 20		68		0 85		
									225
									1 50
46,650		5,295		208 40		13,236		656 76	
								2,978	
								29 78	
								1,045	
									9 70
107,329	3,200 42	790,290		63,169 78		107,807		6,544 64	
								8,35	
								833 83	
								19,783	
									411 34
107,329	3,200 42	790,400		63,175 28		108,425		6,560 20	
								8,359	
								833 83	
								19,783	
									411 34

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No. (A) 36.—TABLEAU indiquant la recette mensuelle des péages durant la saison de navigation expirée en décembre 1882.

Canaux et bureaux.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.
CANAL WELLAND.												
Chippawa.....	1 00			0 50	3 85	5 79	9 20	8 98	9 59	21 81	2 25	62 95
Colborne.....	1 70 29			9 859 80	11 220 85	17 947 50	17 361 81	17 223 85	10 747 32	7 488 19	103 75	93 663 36
Dalhousie.....	2 548 23			4 216 13	4 011 91	6 705 06	8 306 83	6 611 12	6 380 48	3 552 69	1 86	42 134 31
Dunnville.....	18 93			97 48	69 35	46 18	20 95	146 30	407 67	186 64	.....	993 49
Maitland.....	47 03			117 82	52 73	81 83	126 52	79 60	82 87	105 54	.....	693 74
Robinson.....	139 19			191 43	221 74	119 77	128 17	261 81	279 31	327 07	47 96	1 718 66
Sainte-Catherine.....	122 93			111 11	144 58	112 90	89 88	127 97	122 13	79 83	.....	1 911 33
Total, canal Welland.....	4 387 59	9 21	4 387 59	14 594 27	15 725 01	25 012 03	26 043 36	24 459 61	18 029 17	11 761 77	155 82	140 177 84
CANAUX DU SAINT-LAURENT.												
Beauharnois.....	20 89			633 76	513 70	391 63	378 71	252 88	566 55	589 99	.....	3 347 61
Cornwall.....	53 30			2 269 23	2 118 51	3 694 67	2 890 95	3 266 61	4 156 70	1 908 27	2 09	20 390 33
Cardinal.....	3 94			74 13	69 43	69 43	53 99	86 58	50 89	76 63	6 98	499 26
Kingston.....	3 30			3 418 46	2 299 31	2 288 77	1 941 33	1 079 43	2 171 37	729 71	.....	13 921 67
Lachine.....	7 35			277 60	287 99	333 49	541 10	540 20	715 43	365 77	.....	3 068 93
Montréal.....	194 80			3 471 46	5 777 33	6 865 71	6 132 07	5 663 37	4 933 98	2 731 45	.....	35 760 17
Total, canaux du Saint-Laurent.....	273 08	10 144 64	273 08	10 144 64	11 073 53	13 643 70	11 928 15	10 889 06	12 594 92	6 401 82	9 07	76 957 97
CANAL CHAMBLEY.												
Chambley.....	.....	.....	.....	1 371 79	1 633 60	1 780 95	1 574 32	977 62	1 543 99	1 182 48	.....	10 064 75
Saint-Jean.....	.....	.....	.....	1 996 88	2 394 36	2 468 00	2 314 23	2 432 28	2 009 93	961 27	.....	3 401 87
Saint-Ours.....	15 51	.....	.....	58 82	68 99	67 11	63 80	63 89	102 09	104 28	.....	23 000 44
Total, canal Chambley.....	15 51	.....	.....	3 428 89	4 096 95	4 316 06	3 957 95	3 473 89	3 686 01	2 248 03	.....	25 190 79

CANAUX DE L'OTTAWA.												
Ottawa.....	.....	.....	.....	5 349 03	5 310 16	5 923 01	5 626 09	6 126 88	4 106 35	1 904 82	.....	34 346 34
Carleton.....	0 55	.....	.....	89 30	1 530 55	1 299 59	292 65	69 57	73 19	46 47	.....	3 401 87
Grenville.....	.....	.....	.....	3 824 80	3 794 24	3 474 39	3 753 51	2 987 44	3 702 94	1 463 12	.....	23 000 44
Sainte-Anne.....	61 88	.....	.....	485 24	328 79	325 88	316 29	276 63	348 84	277 59	.....	2 421 13
Total, can. de l'Ottawa.....	62 43	9 748 37	10 963 74	11 022 87	9 988 54	9 460 51	8 231 32	3 692 00	63 169 78	.....	.....	63 169 78
CANAL DE LA BAIE BURLINGTON.												
Hamilton.....	14 37	.....	.....	359 77	708 72	607 89	481 10	492 18	346 59	176 68	10 12	3 200 42
CANAL RIDEAU.												
Kingston Mills.....	.....	.....	.....	258 41	324 08	363 59	314 32	361 91	361 80	182 02	.....	2 166 13
Ottawa.....	.....	.....	.....	482 18	840 70	800 88	418 15	439 12	400 76	205 12	.....	3 556 91
Smith's Falls.....	.....	.....	.....	261 68	117 40	138 76	104 43	80 40	61 98	27 55	.....	791 00
Total, canal Rideau.....	.....	.....	.....	1 001 67	1 282 18	1 303 23	836 90	881 43	824 54	414 69	.....	6 544 64
CANAL SAINT-PIERRE.												
Saint-Pierre.....	.....	.....	.....	42 88	109 84	116 67	111 00	122 35	151 82	134 17	45 10	833 83
CANAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.												
Robeygon.....	.....	.....	.....	24 60	44 87	131 02	53 00	22 25	30 50	18 50	.....	333 29
Peterborough.....	.....	.....	.....	2 20	3 00	.....	3 50	.....	.....	.....	.....	8 70
Hastings.....	.....	.....	.....	10 35	24 30	24 20	6 00	2 00	2 00	.....	.....	69 35
Total, canaux du district de Newcastle.....	.....	.....	.....	37 15	72 17	155 23	67 50	24 25	32 50	18 50	.....	411 34
Grand total.....	9 21	4 757 03	39 355 74	44 032 14	56 177 67	53 416 90	43 866 87	24 847 66	220 11	316 486 61	.....	316 486 61

E. MIALl,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

N° (A) 37.—TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires qui ont passé par les canaux durant l'exercice expiré le 30 juin 1882, et les péages perçus sur iceux.

Navires.	Nombre total.		De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains du Canada à des ports américains.		De ports américains à des américains.		De ports américains à des américains.		De ports américains à des américains.		Total.		Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	
CANAL WELLAND.															
Bateaux à vapeur, Canada.....	693	50,628	44,176	22,468	45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,368 66
Voiliers du Canada.....	1,757	73,781	51,755	79,488	1,243	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,121 91
Total.....	2,450	124,409	95,931	101,956	1,288	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,493 57
Bateaux à vapeur américains.....	200	685	697	232	372	17,904	15,932	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,842
Voiliers américains.....	684	376	499	4,490	300	90,008	49,369	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,989
Total.....	884	1,061	1,196	4,731	672	107,912	65,301	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	567 60
Grand total, Canal Welland.....	3,334	125,470	97,127	106,687	1,960	108,511	65,301	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	192,279
CANAL DU SAINT-LAURENT.															
Bateaux à vapeur, Canada.....	3,928	500,187	391,154	37,933	688	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,377 87
Voiliers du Canada.....	5,493	464,550	295,809	31,161	7,635	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,988 46
Total, du Canada.....	9,421	964,737	686,963	69,094	8,323	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,366 33
Bateaux à vapeur, Canada.....	482	327	192	3,859	215	12,367	12,038	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,040
Voiliers du Canada.....	1,024	2,333	10,158	7,631	7,871	1,169	807	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32,665
Total, États-Unis.....	1,506	2,660	10,350	11,490	8,086	13,536	12,845	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	102,776
Grand total, canaux du Saint-Laurent.....	10,927	967,397	697,313	80,584	16,409	13,536	12,845	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135,431

CANAL CHAMBLEY.																
Navires canadiens, à vapeur.....	496	36,710	35,945	485	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	76,607
Voiliers.....	1,398	17,072	17,055	22,372	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	130,512
Total, du Canada.....	1,894	53,782	53,000	22,857	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	207,119
Navires américains, à vapeur.....	6	.....	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	341
Voiliers.....	1,416	32	1,466	39,045	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	142,969
Total, américains.....	1,422	32	1,466	39,060	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	143,310
Grand total, canal Chambley.....	3,316	53,814	54,466	61,917	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	350,429
CANAL DE LA BAIE DE BURLINGTON.																
Navires canadiens, à vapeur.....	498	116,942	118,371	.....	682	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	236,953
Voiliers.....	281	3,888	20,889	286	5,774	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	53,907
Total, du Canada.....	779	120,830	139,260	286	6,456	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290,860
Navires américains, à vapeur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total, canal de la Baie Burlington.....	779	120,830	139,260	286	6,456	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	290,860
CANAL D'OTTAWA.																
Navires canadiens, à vapeur.....	1,514	87,413	141,033	.....	1,685	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	230,131
Voiliers.....	2,504	21,357	187,384	.....	43,886	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	252,627
Total, du Canada.....	4,018	108,770	328,417	.....	45,571	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	482,758
Navires américains, à vapeur.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Voiliers.....	717	10,829	4,104	101	55,768	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	70,863
Total, américains.....	717	10,829	4,104	101	55,768	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,636 20
Grand total, canaux d'Ottawa.....	4,735	119,599	332,521	101	101,339	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	553,641

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—Suite.

No (A) 37.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des navires, etc.—Suite.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total des tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
CANAL RIDEAU.													
Navires canadiens, à vapeur...voiles...	1,085	32,347	36,312	270						32,617	36,312	68,929	743 08
"	1,683	47,618	57,310	3,012						50,630	57,310	107,940	1,238 72
Total, du Canada.....	2,768	79,965	93,622	3,282						83,247	93,622	176,869	2,001 80
Navires américains, à vapeur...voiles...	11	30	65	10						40	65	105	2 88
"	53	289	4,259	763						1,052	4,259	5,311	58 49
Total, américains.....	64	319	4,324	773						1,092	4,324	5,416	61 37
Grand total, canal Rideau.....	2,832	80,284	97,946	4,055						84,339	97,946	182,285	2,063 17
CANAL SAINT-JÉSÈRE.													
Navires canadiens, à vapeur...voiles...	196	8,818	8,512							8,818	8,512	17,330	346 60
"	566	12,186	7,558							12,624	7,558	20,182	403 64
Total, canal Saint-Pierre.....	762	21,004	16,070							21,442	16,070	37,512	750 24
CANAUX DU DISTRICT DE NEWCASTLE.													
Navires canadiens, à vapeur...voiles...	48	100	4,610							100	4,610	4,710	24 00
"	20		1,742								1,742	1,742	10 00
Total, can. du D. de Newcastle	68	100	6,352							100	6,352	6,452	34 00

RÉCAPITULATION.

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
NAVIRES CANADIENS.															
<i>A vapeur et à voiles.</i>															
Welland.....	2,450	124,409	95,831	101,956	1,288	599	6,940	160,680	233,904	257,899	491,803	8,493 57			
Saint-Laurent.....	9,421	964,737	685,963	68,094	8,323	4	48,473	743,759	1,033,835	743,759	1,777,594	14,368 33			
Chambly.....	1,894	53,782	53,000	22,857	6,456	61	77,419	130,419	76,700	130,419	207,119	2,540 21			
Baie Burlington.....	779	120,830	139,260	286	6,456	23,742	286	144,858	146,602	146,602	290,860	3,200 42			
Ottawa.....	4,018	108,770	328,417	45,571	45,571			108,770	108,770	373,938	482,788	4,632 43			
Rideau.....	2,768	79,965	93,622	3,282					83,247	93,622	176,869	2,001 80			
Saint-Pierre.....	762	21,004	16,070					438	100	16,070	37,512	750 24			
District de Newcastle.....	68	100	6,352						100	6,352	6,452	34 00			
Total, du Canada.....	22,160	1,473,697	1,419,615	197,475	61,638	599	31,185	286,858	1,702,856	1,768,111	3,470,967	35,919 00			
NAVIRES AMÉRICAINS.															
<i>A vapeur et à voiles.</i>															
Welland.....	884	1,061	1,196	4,731	672	107,912	659	48,736	114,363	115,905	230,268	4,845 89			
Saint-Laurent.....	1,506	2,660	10,350	11,430	8,036	13,536	65,011	11,453	92,697	42,734	135,431	1,124 14			
Chambly.....	1,432	32	1,466	39,060				102,752	39,092	104,218	143,310	1,934 94			
Baie Burlington.....	717	10,829	4,104	101	55,768		81		11,092	59,872	70,883	1,638 20			
Ottawa.....	64	319	4,324	773					1,092	4,324	5,416	61 37			
Rideau.....															
Saint-Pierre.....															
District de Newcastle.....															
Total, américains.....	4,693	14,901	21,440	56,155	64,826	121,448	65,751	162,941	258,255	327,053	585,308	9,602 54			
Grand total des navires canadiens et américains.	26,753	1,488,498	1,441,055	253,630	126,164	122,047	96,936	449,799	1,961,111	2,095,164	4,056,275	45,521 54			

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

E. MIALL,
Commissaire.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.—*Suite.*

No (A) 37½—TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, pendant les saisons de navigation de 1881-1882, ainsi que le montant des péages perçus sur iceux, y compris les péages sur les navires et les passagers.

Canaux.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. \$ cts.			
	Montée.	Des-cente.	Montée.	Des-cente.	Montée.	Des-cente.	Montée.	Des-cente.					
1881.													
Canal Welland.....	22,819	106,693	88,712	8,221	97,907	96,266	11,027	254,861	220,465	466,041	686,506	115,691	19
Canaux du Saint-Laurent.....	190,858	578,014	23,344	20,455	1,603	2,390	58,622	80,160	276,427	681,019	957,446	93,438	58
Canal Chambly.....	17,239	13,671	83,690	5,707	.....	.....	.....	109,324	100,929	122,995	223,921	21,865	42
Canal Rideau.....	86,732	20,837	.....	.....	.....	.....	.....	.....	92,439	20,837	113,276	5,696	04
Canaux de l'Ottawa.....	10,620	475,637	.....	212,013	.....	.....	.....	.....	10,620	687,640	698,260	57,674	09
Canal de la Baie Burlington.....	28,237	68,788	.....	3,002	.....	.....	44,985	166	73,222	71,956	145,178	4,028	81
Canal Saint-Pierre.....	2,193	11,621	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,193	11,621	13,814	1,483	70
Canaux du dist. de Newcastle.....	14,489	337	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14,489	337	14,826	298	00
1882.													
Canal Welland.....	41,645	81,028	59,234	2,708	172,520	110,286	8,893	314,329	282,292	508,351	790,643	140,177	84
Canaux du Saint-Laurent.....	239,480	483,134	28,791	17,944	1,466	2,112	58,310	79,813	328,047	583,003	911,050	76,867	97
Canal Chambly.....	25,321	7,329	118,949	.....	.....	.....	.....	112,112	144,270	19,441	263,711	25,190	79
Canal Rideau.....	83,451	19,869	6,105	.....	.....	.....	.....	.....	88,556	19,869	108,425	6,544	64
Canaux de l'Ottawa.....	2,374	554,614	.....	233,412	.....	.....	.....	.....	2,374	788,026	790,400	63,179	78
Canal de la Baie Burlington.....	20,489	36,128	.....	1,976	.....	.....	48,736	.....	63,225	38,104	107,329	3,500	42
Canal Saint-Pierre.....	2,181	6,178	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,181	6,178	8,359	833	83
Canaux du dist. de Newcastle.....	19,783	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,783	.....	19,783	.....	.....

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 26 février 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—*Suite.*

N° 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux pendant la saison de navigation en 1882.

CANAUX DU SAINT-LAURENT ET WELLAND.

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	13	104	11	88	2	16	7	56
10	5	50	5	50	3	30	2	20
12	5	60			3	36		
15	14	210	1	15	5	75	1	15
20	7	140	7	140	1	20	1	20
25	17	425	4	100	4	100	3	75
30	17	510	10	300	2	60	3	90
35	11	385	3	105	1	35	1	35
40	7	280	28	1,120	4	160		
45	5	225	4	180				
50	3	150	21	1,050			3	150
55	1	55	9	495			1	55
60	6	360	15	900	1	60	11	66
65	3	195	11	715	3	195	9	595
70	5	350	8	560	1	70	7	49
75	1	75	11	825	4	300	2	15
80			15	1,200	1	80	5	400
85	3	255	10	850			9	765
90	4	360	36	3,240			18	1,620
95	3	285	50	4,750	1	95	37	3,515
100	7	700	45	4,500			63	6,300
105	1	105	43	4,515			45	4,725
110	4	440	28	3,080			45	4,950
115	2	230	17	1,955			18	2,070
120	3	360	14	1,680			17	2,040
125	1	125	11	1,475			7	875
130			19	2,470			2	260
135	1	135	12	1,620				
140	2	280	15	2,100			2	280
145	1	145	13	1,885			1	290
150	1	150	25	3,250				
155	2	310	28	4,340			1	155
160	1	160	15	2,400	1	160		
165	2	330	15	2,475			1	165
170			6	1,020	1	170	3	510
175			8	1,400			1	175
180			3	540				
185			8	1,500				
190	1	190	4	760				
195	1	195	6	1,170			1	195
200	3	600	5	1,000				
205	1	205	3	615				
210			7	1,470			2	420
215	1	215	1	215			1	215
220			4	880			1	220
225			1	225			1	225
230	1	230	7	1,610			2	460
235	1	235	4	940			3	705
240			3	720	1	240	1	240
245	2	490	4	980			1	245
250	2	500	3	750				
255			4	1,020				
260	1	260	4	1,040	1	260	2	520
265			1	265			2	530

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—*Suite.*

N° 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANaux DU SAINT-LAURENT ET WELLAND—*Suite.*

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
270			5	1,350			4	1,080
275	2	550	2	550	1	275	3	825
280			2	560			5	1,400
285			6	1,710			2	570
290			4	1,160			4	1,160
295	1	295	4	1,180			6	1,770
300	2	600	7	2,100			5	1,550
305	1	305	7	2,135	1	305	2	610
310	1	310	4	1,240			3	930
315			3	945			5	1,575
320			8	2,560			7	2,240
325			2	650			6	1,950
330	1	330	7	2,310			3	990
335	1	335	5	1,675			6	2,010
340			4	1,360			2	680
345	2	690	1	345			3	1,035
350			4	1,400	1	350	4	1,400
355			5	1,775			2	710
360	2	720	7	2,520			2	720
365	1	365	5	1,825				
370			5	1,850				
375	1	375	8	3,000			1	375
380								
385			1	385				
390	1	390	1	390				
395	3	1,185	3	1,185				
400			1	400				
405	3	1,215					1	405
410	1	410						
413	2	826			1	413		
415								
420								
425	1	425						
430								
435			1	435				
440	3	1,320			2	880		
454	1	454						
460	1	460						
472	1	472						
476			1	476				
487			1	487				
495	1	495						
497							3	1,491
500	1	500						
505	1	505						
510	1	510					1	510
520	1	520	1	520				
541	1	541						
550	1	550						
555	1	555						
560			1	560				
575	1	575						
580	1	580						
585	1	585						

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A—*Suite.*No 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*CANAUX DU SAINT-LAURENT ET WELLAND.—*Fin.*

CANADA.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
595	1	595						
600			1	600				
615	1	615						
630			1	630				
651			1	651				
678	1	678						
690	2	1,380						
716	2	1,432						
800	1	800						
816	1	816						
893			1	893				
986					1	986		
1,213					1	1,213		
Total....	224	35,328	765	114,360	48	6,584	423	61,417

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY.

8	20	160	40	320	4	32	5	40
10	6	60	15	150	1	10	4	40
12	6	72	10	120				
15	12	180	3	45	2	30		
20	8	160	43	860			1	20
25	8	200	3	75	2	50		
30	8	240	8	240				
35	5	175	9	315				
40	3	120	19	760	1	40		
45	2	90	4	180				
50	5	250	7	350				
55	4	220	6	330			1	55
60	4	240	7	420			14	840
65	2	130	4	260	1	65	12	780
70	2	140	5	350			5	350
75			16	1,200			3	225
80	1	80	10	800			4	320
85	2	170	12	1,020			12	1,020
90	4	360	43	3,870			26	2,340
95	1	95	46	4,370			56	5,320
100	3	300	35	3,500			61	6,100
105	1	105	42	4,410			44	4,620
110	1	110	24	2,640			52	5,720
115	2	230	9	1,035			14	1,610
120			12	1,440			9	1,080
125			6	750			1	125
130	2	250	6	750			3	390
135			11	1,430				
140			3	405				
140	1	140	10	1,400				
145	1	145	10	1,450				
150			17	2,550			2	300
155			18	2,790				
160	2	320	13	2,080				

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE—*Suite.*

No. 41.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage de tous les navires passés par les canaux, etc.—*Suite.*

CANAUX RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLY —*Fin.*

CANADIENS.					ETATS-UNIS.			
Bateaux à vapeur.			Voiliers.		Bateaux à vapeur.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
165	.....	.....	7	1,155	.....	.....	.....	.....
170	.....	.....	3	510	.....	.....	.....	.....
175	.....	.....	1	175	.....	.....	2	950
200	3	600	.....	.....	.....	.....	.....	.....
240	1	240	.....	.....	.....	.....	.....	.....
245	1	245	.....	.....	.....	.....	.....	.....
317	1	317	.....	.....	.....	.....	.....	.....
332	1	332	.....	.....	.....	.....	.....	.....
344	1	344	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total....	124	6,820	531	43,755	11	227	331	6,645

E. MIALL,
Commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 15 mai 1883.

ANNEXE SUPPLÉMENTAIRE A.- Suite.

No 42.—TABLEAU indiquant le nombre et le tonnage classifié de tous les navires passés par les canaux pendant la saison de navigation 1883.

CANADA.										ETATS-UNIS.									
CANAL WELAND ET DU SAINT-LAURENT.					CANAL RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLEY.					CANAL WELAND ET DU SAINT-LAURENT.					CANAL RIDEAU, OTTAWA ET CHAMBLEY.				
Classe	Bateaux à vapeur.	Nom- bre.	Tonnage.	Voiliers.	Nom- bre.	Tonnage.	Classe	Bateaux à vapeur.	Nom- bre.	Tonnage.	Classe	Bateaux à vapeur.	Nom- bre.	Tonnage.	Voiliers.	Nom- bre.	Tonnage.		
1	250 à 816 ton'x...	53	24,524	1	250 à 893 ton'x...	129	44,137	1	250 à 1,213 ton'x	9	4,682	1	250 à 510 ton'x...	84	26,986				
2	200 à 249 "	11	2,475	2	200 à 249 "	42	9,405	2	200 à 249 "	1	240	2	200 à 249 "	12	2,730				
3	150 à 199 "	8	1,355	3	150 à 199 "	118	18,855	3	150 à 199 "	2	330	3	150 à 199 "	7	1,200				
4	100 à 149 "	22	2,520	4	100 à 149 "	217	25,280	4	100 à 149 "	4	800	4	100 à 149 "	200	21,790				
5	50 à 99 "	29	2,085	5	50 à 99 "	186	14,585	5	50 à 99 "	11	532	5	50 à 99 "	102	8,400				
6	Au-d. 50 "	101	2,389	6	Au-d. 50 "	73	2,498	6	Au-d. 50 "	25	654	6	Au-d. 50 "	18	311				
	Total.....	224	35,328	Total.....	765	114,360		Total.....	48	6,584		Total.....	423	61,417					
1	250 à 344 ton'x...	3	993	3	150 à 199 ton'x...	59	9,293	5	50 à 99 ton'x.....	1	65	3	150 à 199 ton'x...	4	650				
2	200 à 249 "	5	1,085	4	100 à 149 "	162	18,460	6	Au-d. 50 "	10	162	4	100 à 149 "	184	19,645				
3	150 à 199 "	2	320	5	50 à 99 "	149	12,620					5	50 à 99 "	133	11,260				
4	100 à 149 "	11	1,380	6	Au-d. 50 "	161	3,415					6	Au-d. 50 "	10	1,100				
5	50 à 99 "	20	1,435																
6	Au-d. 50 "	83	1,707																
	Total.....	124	6,820	Total.....	531	43,755		Total.....	11	227		Total.....	331	31,645					

E. MIALL, commissaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 15 mai 1883.

NEUVIÈME RAPPORT

SUR LE

SERVICE DES POIDS ET MESURES

SUPPLÉMENT N° 11

DU RAPPORT DU

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

1882.

Imprimé par ordre du Parlement.



OTTAWA

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON

1882

RAPPORT DU COMMISSAIRE INTÉRIEURE.

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE
Comparaison de la recette et de la dépense des derniers exercices.....	v
Poids et mesures présentés à la vérification.....	vi
Inspection du gaz	vi
Pour-cent des rejets.....	vi
En général le pouvoir éclairant a atteint le degré prescrit par la loi	vi
Les épreuves pour constater la pureté du gaz n'ont été faites que dans certaines villes	vii
Résultats à Montréal.....	vii
do Toronto.....	vii
do Québec.....	vii
do Saint-Jean.....	vii
do Halifax.....	viii
do Ottawa.....	viii
Epreuves pour constater la présence d'hydrogène sulfuré.....	viii
Recette et dépense.....	viii
Création d'un nouveau bureau.....	viii
Résultats des examens des agents du service des poids et mesures.....	viii

RAPPORT

DU

COMMISSAIRE INTERIMAIRE DU REVENU DE L'INTERIEUR

SUR LES SERVICES D'INSPECTION

DES POIDS ET MESURES ET DU GAZ.

A l'honorable ministre du revenu de l'intérieur,

J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les services d'inspection des poids et mesures et du gaz, avec les tableaux statistiques ordinaires y relatifs, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882.

Comparaison de la recette et de la dépense des derniers exercices.

1. La recette totale des droits perçus pendant l'année pour l'inspection des poids et mesures a été de vingt-sept mille neuf cent quatre-vingt-dix-sept piastres et soixante-dix centins (\$27,997.70); elle avait été l'an dernier de trente-quatre mille cinq cent quatre-vingt-quatre piastres et cinquante-cinq centins (\$34,584.55), et de dix-sept mille quatre-vingts piastres et quatre centins (\$17,080.04) l'année précédente.

2. La dépense a été de cinquante-sept mille sept cent quatre-vingt-quatre piastres et quatre-vingt-un centins, (\$57,784.81); elle avait été l'an dernier de cinquante-neuf mille deux cent soixante-dix piastres et quatre-vingt-sept centins (\$59,290.87), et de quarante-quatre mille six cent vingt-trois piastres et vingt-huit centins (\$44,623.28) l'année précédente.

3. L'expérience acquise depuis la dernière modification de l'acte des poids et mesures de 1875, par laquelle l'inspection annuelle a été remplacée par l'inspection de deux ans en deux ans, a démontré que le personnel employé alors était plus que suffisant pour l'administration de la loi telle que modifiée. On croit donc qu'à l'avenir cinquante agents suffiront, répartis comme suit :

Ontario	24
Québec	13
Nouveau-Brunswick	4
Nouvelle-Ecosse.	5
Ile du Prince-Edouard.....	1
Manitoba	2
Colombie-Britannique.....	1

Il a conséquemment été décidé par Son Excellence en Conseil qu'il ne serait pas fait de nouvelles nominations avant que le personnel ait été réduit à ces chiffres. Le rapide développement du Nord-Ouest va nécessairement entraîner la nomination de quelques agents à l'ouest de Winnipeg ; mais à cette exception près, on s'attend à ce que le personnel réduit répondra aux besoins du service.

4. L'annexe A fait voir dans un tableau sommaire la dépense et le revenu pour chacune des divisions d'inspection.

Poids et mesures présentés à la vérification.

5. Les annexes B, C et D donnent un état détaillé des poids mesures et instruments de pesage présentés à la vérification, vérifiés ou rejetés, pendant l'exercice: Voici le résumé sommaire de ces opérations :—

	Presentés.	Vérifiés.	Rejetés.	Pour-cent des rejets.
Poids du Canada.....	62,155	61,424	731	1.176
Mesures du Canada.....	79,380	79,119	261	.328
Mesures de longueur.....	5,205	5,089	116	2.228
Balances, etc., à bras égaux.....	9,069	8,827	242	2.668
Romaines.....	1,747	1,668	79	4.522
Balances-bascales....	13,308	13,056	252	1.893
Poids divers.....	6,144	5,970	174	2.832
Mesures diverses.....	239	238	1	.418
Poids Troy.....	60	60	—	—

INSPECTION DU GAZ.

Inspection du gaz.

6. Les détails relatifs au service d'inspection du gaz et des compteurs à gaz se trouveront aux annexes F et G. Les inspections des compteurs pour les deux derniers exercices présentent les chiffres suivants:

	Presentés à la vérification.	Définitivement rejetés.
1880-81.....	2,595	142
1881-82.....	3,931	187
Augmentation.....	336	45

Pour-cent des rejets.

Le pour-cent des compteurs rejetés en 1880-81 a été de $5\frac{1}{2}$, et de $4\frac{3}{4}$ en 1881-82.

POUVOIR ÉCLAIRANT.

En général le pouvoir éclairant a atteint le degré prescrit par la loi.

7. On trouvera à l'annexe G un tableau indiquant le pouvoir éclairant et le degré de pureté du gaz inspecté pendant l'exercice. Dans les villes où l'inspection a été faite, le pouvoir éclairant du gaz a été

trouvé, à cinq exceptions près, égal ou supérieur au degré d'intensité prescrit par la loi. Ces exceptions se sont présentées deux fois à Québec, une fois à Trois-Rivières et deux fois à Pictou; ce qui indique amélioration sous le rapport de l'intensité lumineuse du gaz comparativement à l'année dernière.

PURETÉ.

8. Il n'a été fait d'expériences régulières pour constater la pureté du gaz que dans les villes de Montréal, Toronto, Québec, Saint-Jean, Halifax et Ottawa. Voici quels ont été le nombre et le résultat des épreuves.

Les épreuves pour constater la pureté du gaz n'ont été faites que dans certaines villes.

A Montréal.

9. Pour le soufre, 31 épreuves. Dans 9 cas la quantité dépassait la tolérance établie par la loi.

Résultats à Montréal.

10. Pour l'ammoniaque, 31 épreuves. Dans aucun cas la quantité n'excédait la tolérance établie par la loi.

11. Pour l'hydrogène sulfuré, 47 épreuves. Présence en aucun cas.

A Toronto.

12. Pour le soufre, 43 épreuves. Excès en aucun cas.

A Toronto.

13. Pour l'ammoniaque, 43 épreuves. Excès en aucun cas.

14. Pour l'hydrogène sulfuré, 75 épreuves. Présence constatée 8 fois.

A Québec.

15. Pour le soufre, 30 épreuves. Excès constaté 21 fois.

A Québec.

16. Pour l'ammoniaque, 34 épreuves. Excès constaté 22 fois.

17. Pour l'hydrogène sulfuré, 81 épreuves. Présence constatée 50 fois.

A Saint-Jean, N.-B.

18. Pour le soufre, 46 épreuves. Dans aucun cas la quantité ne dépassait la tolérance établie par la loi.

A Saint-Jean.

19. Pour l'ammoniaque, 42 épreuves. Excès constaté 40 fois.

20. Pour l'hydrogène sulfuré, 101 épreuves. Présence en aucun cas.

A *Halifax.*

- A *Halifax.*
21. Pour le soufre, 46 épreuves. Excès constaté 44 fois.
22. Pour l'ammoniaque, 46 épreuves. Excès en aucun cas.
23. Pour l'hydrogène sulfuré, 47 épreuves. Présence en aucun cas.

A *Ottawa.*

- A *Ottawa.*
24. Pour le soufre, 48 épreuves. Excès constaté 12 fois.
25. Pour l'ammoniaque, 48 épreuves. Excès constaté 15 fois.
26. Pour l'hydrogène sulfuré, 96 épreuves. Présence constatée 4 fois.

Epreuves pour constater la présence d'hydrogène sulfuré.

On a recherché la présence d'hydrogène sulfuré partout où on a fait l'épreuve du pouvoir éclairant, et l'on a obtenu, outre les constatations qui viennent d'être données, les résultats suivants dans les villes ci-dessous :—

	Nombre d'épreuves.	Présence.
Belleville - - - -	73	36
Cobourg - - - -	28	0
Hamilton - - - -	48	0
London Gas Light Co. - - -	30	0
London City Gas Co. - - -	30	0
Peterborough - - - -	41	0
Port-Hope. - - - -	32	1
Trois-Rivières - - - -	27	0
Fredericton, N.-B. - - - -	74	19
Pictou, N.-E. - - - -	23	12
Charlottetown, I.P.-E. - - -	55	2

Recette et dépense. 27. La recette du service de l'inspection a été en 1881-82, de \$2,524.00, tandis que la dépense s'est élevée à \$12,097.63.

Création d'un nouveau bureau. 28. Depuis le dernier rapport il a été ouvert un bureau d'inspection du gaz à Trois-Rivières.

EXAMENS.

Résultats des examens des agents du service des poids et mesures. 29. A l'annexe I se trouvera un tableau indiquant le nombre de points obtenus et le classement des candidats aux examens, jusqu'au 30 juin 1882.

30. Ces examens ont eu lieu à London, Toronto, Ottawa, Montréal, Halifax et Saint-Jean. Sur 60 personnes sommées de se présenter à l'examen, 43 candidats ont répondu; 7 ont obtenu des certificats de première classe, 11 des certificats de seconde classe, et 27 des certificats de troisième classe, tandis que 3 ont failli.

Respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

E. MIALL,

Commissaire intérimaire

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,

OTTAWA, 1er décembre 1882.

ANNEXE A.

DÉPENSES et RECETTES de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

Districts d'inspection.	Inspecteurs et aides-inspecteurs.	DÉPENSES.				RECETTES.										
		Loyers de bureaux.	Dépenses contingentes.	Appointe- ments.	Total.	Droits perçus.										
<i>Province de l'Ontario.</i>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.										
Belleville.....	Wm. Johnson J. A. Wilkinson..... Thos. Cahill.....	} 50 00	364 08	1,958 26	2,372 34	544 16										
Hamilton.....	T. H. McKenzie..... Thos. Beattie..... A. Young..... W. G. McDonnell..... J. McDonald.....						} 143 71	1,025 89	3,099 84	4,269 44	5,425 69					
Kingston.....	C. B. Crysler..... W. Giffin..... A. Hanley..... W. Whitteker.....											} 50 00	375 14	2,549 96	2,975 10	1,028 35
London.....	Jas. Egan..... G. W. Boggs..... Thos. Webster..... J. A. Williams.....	} 187 50	856 50	2,550 00	3,594 00	2,285 72										
Orillia.....	G. I. Bolster..... J. Lyons.....											}	325 64	1,500 00	1,827 64	865 20
Ottawa.....	A. Code..... R. S. Park..... Jas. Martin..... M. Gorman.....																} 200 00	772 56	2,700 00	3,672 56	1,082 64
Toronto.....	H. Piper..... R. J. Wright..... J. Bowman..... D. Kinnee..... J. J. Cosgrove.....	}	297 92	2,382 63	2,680 55	1,668 51										
Windsor.....	W. J. Hayward..... A. Marentette..... A. A. Erb.....						} 65 25	767 05	1,749 96	2,582 26	983 70					
Inspecteur de district.....	32 60	32 60
							696 46	4,817 38	18,490 65	24,004 49	13,883 97					
<i>Province de Québec.</i>																
Montréal.....	A. J. Whitton..... J. O. Chalut..... G. T. Dorion..... S. Dillon..... F. L. Desrivières..... T. D. King..... J. A. Daoust..... J. R. Urquhart.....	}	659 76	4,648 17	5,307 93	6,069 61										

ANNEXE A—*Suite.*DÉPENSES et RECETTES de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882—*Suite.*

Districts d'inspection.	Inspecteurs et aides-inspecteurs.	DÉPENSES.				RECETTES.
		Loyers de bureaux.	Dépenses con- tingentes.	Appointe- ments.	Total.	Droits perçus.
<i>Province de Québec—Suite.</i>		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Québec	A. Côté	}	846 96	4,424 94	5,271 90	2,459 93
	Jos. Grégoire					
	P. E. Bourassa					
	H. Simard					
	J. B. Petit					
	Wm. Adams					
	F. X. Chabot					
	Mencer Kelly					
Sherbrooke	E. Clarke	} 387 50	279 81	2,500 00	3,167 31	318 82
	H. J. Pennoyer					
	Peter Smith					
	J. U. Richard					
Trois-Rivières	F. Rocheleau	} 20 00	386 68	2,000 00	2,406 68	1,218 37
	R. Kittson					
	J. J. Provost					
		407 50	2,173 21	13,573 11	16,153 82	10,066 73
<i>Nouveau-Brunswick.</i>						
Saint-Jean	J. B. Wilmot	}	121 33	1,749 96	1,871 29	723 25
	E. Cowan					
Frédéricton	E. C. Freeze	}	148 16	1,300 00	1,448 16	174 07
	George Bois					
Kings	W. B. Scovil	} 125 00	398 94	1,300 00	1,823 94	486 73
	David Richard					
		125 00	668 43	4,349 96	5,143 39	1,384 05
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>						
Halifax	R. M. King	} 200 00	360 02	1,749 96	2,309 98	768 16
	P. Tompkins					
Pictou	Jno. McKay	}	279 81	1,300 00	1,579 81	339 29
	Alex. McKay					
Yarmouth	Chas. Allison	50 00	236 63	800 00	1,086 63	425 81
Cap-Breton	L. Tremaine	75 00	279 66	800 00	1,154 66	348 05
		325 00	1,156 12	4,649 96	6,131 08	1,881 31
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>						
Charlottetown	Jas. Reddin	150 00	245 61	1,000 00	1,395 61	372 23

ANNEXE A—Fin.

DÉPENSES ET RECETTES de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882—Fin.

Districts d'inspection.	Inspecteurs et aides-inspecteurs.	DÉPENSES.				RECETTES.
		Loyers de bureaux.	Dépenses contingentes.	Appointe- ments.	Total.	Droits perçus.
<i>Manitoba.</i>		\$ cts	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Winnipeg	R. T. Huggard		235 70	800 00	1,035 70	243 88
<i>Colombie-Britannique.</i>						
Victoria..	H. B. Good.....	175 00	168 75	200 00	543 75	165 53

RECAPITULATION.

Province de l'Ontario	696 46	4,817 38	18,490 65	24,004 49	13,883 97
do Québec.....	407 50	2,173 21	13,573 11	16,153 82	10,066 73
do du Nouveau-Brunswick.....	125 00	668 43	4,349 96	5,143 39	1,384 05
do de la Nouvelle-Ecosse	325 00	1,156 12	4,649 96	6,131 08	1,881 31
do de l'Île du Prince-Edouard.....	150 00	245 61	1,000 00	1,395 61	372 23
do du Manitoba		235 70	800 00	1,035 70	243 88
do de la Colombie-Britannique	175 00	168 75	200 00	543 75	165 53
Total.....	1,878 96	9,465 20	43,063 68	54,407 84	27,997 70
AJOURÉ—Dépenses contingentes générales.....		1,128 79	800 00	1,928 79	
Imprimeur de la reine		607 27		607 27	
Bureau de la papeterie		840 91		840 91	
Grand total.....	1,878 96	12,042 17	43,863 68	57,784 81	27,997 70

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENUE DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE

POIDS et MESURES inspectés pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882; dans chaque district, dans chaque

BUREAU D'INSPECTION.	POIDS					MESURES DE CAPACITÉ.			MESURES DE LONGUEUR.		
	Du Canada.			De Troy.		Du Canada.					
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.
<i>Ontario.</i>											
Belleville	895	895				2092	2079	13	30	30	
Hamilton	13198	13183	15			5209	5206	3	468	465	3
Kingston	1602	1598	4			9895	9894	1	31	31	
London	2940	2918	22			10273	10253	20	657	651	6
Ottawa	2812	2725	87			3143	3129	14	255	236	19
Orillia	1276	1276				2101	2101		111	111	
Toronto	2779	2779				4585	4585		620	620	
Windsor	2165	2153	12			2032	2023	9	28	28	
Total	27667	27527	140			39330	39270	60	2200	2172	28
<i>Québec.</i>											
Montréal	15068	15032	36	60	60	13562	13561	1	1494	1494	
Québec	8084	7763	321			7556	7539	17	758	736	22
Sherbrooke	339	339				1136	1132	4	21	21	
Trois-Rivières	4012	4011	1			3736	3732	4	219	214	5
Total	27503	27145	358	60	60	25996	25964	26	2492	2465	27
<i>Nouveau-Brunswick.</i>											
Frédéricton	479	479				137	137				
King	959	956	3			554	551	3	20	20	
Saint-Jean	1116	1116				6158	6158		107	107	
Total	2554	2551	3			6849	6846	3	127	127	
<i>Nouvelle-Écosse.</i>											
Cap-Breton	531	303	228			826	699	127	114	60	54
Halifax	1317	1317				2037	2010	27	30	30	
Pictou	377	375	2			1023	1023		42	42	
Yarmouth	895	895				861	843	18	129	122	7
Total	3120	2890	230			4747	4575	172	315	254	61
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>											
Charlottetown	657	657				544	544		9	9	

B.

nombre total d'instruments présentés à la vérification, vérifiés ou rejetés, province, et dans tout le Canada.

BUREAU D'INSPECTION.	BALANCES, ETC.									POIDS DIVERS.			MESURES DIVERSES.		
	Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-basculaires, ponts à bascules, etc.								
	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.	Présentés à la vérification.	Vérifiés.	Rejetés.
<i>Ontario.</i>															
Belleville	147	146	1	67	59	8	291	285	6	119	119				
Hamilton	1860	1855	5	527	520	7	3642	3611	31	468	437	21			2
Kingston	83	81	2	69	66	3	213	209	4	98	68				
London	402	393	9	70	67	3	974	948	26	235	224	1			
Ottawa	434	424	10	96	94	2	775	734	41	392	383	9			
Orillia	207	207		54	54		469	469		205	205				
Toronto	410	410		157	157		791	791		171	171				
Windsor	357	345	12	49	48	1	578	542	36	223	221	2			
Total	3900	3861	39	1089	1065	24	7733	7589	144	1861	1828	33	2		2
<i>Québec.</i>															
Montréal	2038	2035	3	320	320		2545	2538	7	707	699	8			
Québec	1234	1116	118	42	32	10	478	476	2	1691	1636	55	5		5
Sherbrooke	67	67		56	46	10	215	213	2	41	41				
Trois-Rivières	627	624	3	11	11		385	383	2	535	535				
Total	3966	3842	124	429	409	20	3623	3610	13	2974	2911	63	5		5
<i>Nouveau-Brunswick.</i>															
Frédéricton	86	86		11	11		102	100	2	68	68				
King	170	157	13	24	23		307	290	17	259	256	3			3
Saint-Jean	192	192		26	26	1	240	239	1	164	164				
Total	448	435	13	61	60	1	649	629	20	491	488	3	4		4
<i>Nouvelle-Écosse.</i>															
Cap-Breton	109	78	31	3	2	1	201	156	45	245	170	75			
Halifax	264	234	30	103	76	27	246	220	26	356	356		32	31	1
Pictou	82	81	1	2	2		227	226	1	50	50				
Yarmouth	144	141	3	34	29	5	225	222	3	146	146		3	3	
Total	599	534	65	142	109	33	899	824	75	797	722	75	35	34	1
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>															
Charlottetown	107	107		2	2		198	198		2	2		193	193	

ANNEXE

POIDS ET MESURES inspectés pendant

BUREAU D'INSPECTION.	POIDS.						MESURES DE CAPACITÉ.			MESURES DE LONGUEUR.		
	Du Canada.			Troy.			Mesures du Canada.					
	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.
<i>Manitoba.</i>												
Winnipeg	475	475					1729	1729				
<i>Colombie-Britannique.</i>												
.....	179	179					191	191		62	62	

RÉCAPIT

Ontario	27667	27527	140			39330	39270	80	2200	2172	28
Québec	27503	27145	358		60	25990	25964	26	2492	2465	27
Nouveau-Brunswick	2554	2551	3			6849	6846	3	127	127	
Nouvelle-Ecosse	3120	2890	230			4747	4575	172	315	254	61
Ile du Prince-Edouard	657	657				544	544		9	9	
Manitoba	475	475				1729	1729				
Colombie-Britannique	179	179				191	191		62	62	
Total	62155	61424	731	60	60	79380	79119	261	5205	5089	116

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

B—*Fin.*

l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.—*Fin.*

Présentées à la vérification.	BALANCES, ETC.									POIDS DIVERS.			MESURES DIVERSES.		
	Balances à bras égaux.			Romaines.			Balances-basculés, ponts à bascule, etc.								
	Vérifiées.	Rejetées.		Vérifiées.	Rejetées.		Vérifiées.	Rejetées.		Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.	Présentées à la vérification.	Vérifiées.	Rejetées.
24	24			6	6		93	93							
25	24	1		18	17	1	113	115		19	19				

LATION.

3900	3861	39	1089	1065	24	7733	7589	144	1861	1828	33	2	2	
3966	3842	124	429	409	20	3623	3610	13	2974	2911	63	5	5	
448	435	13	61	60	1	649	629	20	491	488	3	4	4	
599	534	65	142	109	33	899	824	75	797	722	75	35	34	1
107	107		2	2		198	198		2	2		193	193	
24	24		6	6		93	93							
25	24	1	18	17	1	113	113		19	19				
9069	8827	242	1747	1668	79	13308	13056	252	6144	5970	174	239	238	1

E. MIALL,
Commissaire intérimaire des poids et mesures.

ANNEXE

POIDS DU CANADA ET MESURES LINÉAIRES, de chaque dénomination, d'inspection, pendant l'exercice

DISTRICTS D'INSPECTION.	POIDS DU								
	Avoir								
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.
<i>Ontario.</i>									
Belleville						11	18	175	162
Hamilton					2	213	1221	2330	2674
Kingston						93	83	190	209
London	15		1		2	16	37	555	479
Orillia					1	12	13	249	219
Ottawa					11	55	73	490	448
Toronto	61	58		7	14	72	148	490	521
Windsor				2	5	13	32	361	415
	76	58	1	9	35	485	1625	4840	5127
<i>Québec.</i>									
Montréal	573	1	11	17	71	920	981	1986	2056
Québec	3	182	82	106	155	356	405	1190	1160
Trois-Rivières					2	11	13	65	69
Sherbrooke		12	3	16	34	151	167	663	672
	576	195	96	139	262	1438	1566	3904	3957
<i>Nouveau-Brunswick.</i>									
Frédéricton						6	7	112	86
King		62	8	8	12	10	4	197	161
Saint-Jean						4	6	231	190
		62	8	8	12	20	17	540	437
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>									
Cap-Breton		93	5	9	9	9	3	121	90
Halifax		60				12	7	323	263
Pictou						6	4	103	94
Yarmouth								183	170
		153	5	9	9	27	14	730	617
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>									
Charlottetown						2	1	146	118
<i>Manitoba.</i>									
Winnipeg						52	60	182	120
<i>Colombie-Britannique.</i>									
Victoria						2		31	29

C.

présentés à la vérification dans chaque district qui a fini le 30 juin 1882.

CANADA.										MESURES LINÉAIRES.										
du poids.																				
8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½ dr.	Total présenté à la vérification.	Verge.	½ verge.	2 pieds.	1 pied.	½ pied.	Chaînes de 100 pieds.	Chaînes de 66 pieds.	Galons ou rubans.	Total présenté à la vérification.	Poids divers.	
124	121	101	95	65	21	2			895	30								30	119	
1806	1206	1198	1174	989	367	14	4		13198	467	1							468	458	
216	212	202	194	183	12	3	5		1602	31								31	68	
385	384	358	326	245	125	9	3		2940	657								657	225	
170	168	151	138	100	49	6	2		1276	111								111	205	
420	405	373	337	174	23	1	1	1	2812	252							1	2	255	
288	252	247	241	215	124	21	18	2	2779	620								620	171	
320	282	259	236	169	58	11	2		2165	17	11							28	223	
3729	3028	2889	2741	2140	779	67	35	3	27667	2185	12						1	2	2200	1861
1883	1667	1560	1456	1254	589	25	18		15068	1494								1494	707	
1151	1055	938	765	485	51				8084	340	106	104	104	104				758	1691	
47	44	36	32	15	5				339	21								21	41	
628	590	455	349	195	59	15	3		4012	219								219	535	
3709	3356	2989	2602	1949	704	40	21		27503	2074	106	104	104	104				2492	2974	
82	67	60	33	15	5	3	3		479										68	
117	108	106	90	56	11	4	5		959	20								20	259	
178	162	147	127	60	9	2			1116	107								107	164	
377	337	313	250	131	25	9	8		2554	127									127	491
54	53	40	29	14	2				531	114								114	245	
223	175	124	73	50	7				1317	30								30	356	
48	35	32	29	20	6				377	42								42	50	
127	115	105	101	74	14	3	3		895	129								129	146	
452	378	301	232	158	29	3	3		3120	315								315	797	
105	97	81	71	30	6				657	9								9	2	
19	11	12	10	3	2	2	2	2	475											
26	24	22	22	20	3				179	61							1	62	19	

ANNEXE

POIDS DU CANADA et MESURES LINÉAIRES, de chaque d'inspection, pendant l'exercice

DISTRICTS D'INSPECTION.	POIDS DU								
	Avoir								
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.
<i>Ontario.</i>									
Belleville.....						11	18	175	162
Hamilton.....					2	213	1221	2325	2670
Kingston.....						93	83	190	208
London.....	15		1			2	15	37	552
Orillia.....				1		12	13	249	219
Ottawa.....				11		55	71	480	434
Toronto.....	61	58		7	14	72	148	490	521
Windsor.....				2	5	13	32	360	411
<i>Québec.</i>									
Montréal.....	573	1	11	17	71	920	981	1977	2049
Québec.....	3	182	82	106	155	356	402	1158	1123
Sherbrooke.....				2	11	13	65	69	
Trois-Rivières.....		12	3	16	34	151	167	663	672
<i>Nouveau-Brunswick.</i>									
Fredericton.....	576	195	96	139	262	1438	1563	3863	3913
King.....		62		8		6	7	112	86
Saint-Jean.....				8	12	10	4	197	161
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>									
Cap-Breton.....		83	5	9	9	7	3	65	47
Halifax.....		60				12	7	323	263
Pictou.....						6	4	102	93
Yarmouth.....								183	170
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>									
Charlottetown.....		153	5	9	9	25	14	673	573
<i>Manitoba.</i>									
Winnipeg.....						52	60	182	120
<i>Colombie Britannique.</i>									
Victoria.....						2		31	29

C—Suite.

dénomination, inspectés et vérifiés dans chaque district qui a fini le 30 juin 1882.

CANADA.											MESURES LINÉAIRES.								Poids divers.	
dupois.																				
8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	½-dr.	Total vérifié.	Verge.	½-verge.	2 pieds.	1 pied.	½-pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galons ou rubans.	Total vérifié.		
124	121	101	95	65	21	2			895	30										
1803	1204	1197	1174	989	367	14	4		13183	464	1							30	119	
215	211	202	193	183	12	3	5		1598	31								465	437	
476	382	379	352	325	245	125	9	3	2918	651								31	68	
170	166	151	138	100	49	6	2		1276	111								651	224	
410	390	354	322	172	23	1	1	1	2725	233								111	205	
288	252	247	241	215	124	21	18	2	2779	620								236	383	
316	280	258	236	169	58	11	2		2153	17	11							620	171	
3802	3006	2889	2751	2218	899	183	41	6	27527	2157	12							28	221	
1878	1661	1555	1453	1253	589	25	18		15032	1494										
1105	1022	901	742	394	32				7763	320	105	104	104	103				1494	699	
47	44	36	32	15	5				339	21								736	1636	
627	590	455	349	195	59	15	3		4011	214								21	41	
3657	3317	2947	2576	1857	685	40	21		27145	2049	105	104	104	103				214	535	
82	67	60	33	15	5	3	3		479											68
116	107	105	90	56	11	4	5		956	20									20	256
178	162	147	127	60	9	2			1116	107									107	164
376	336	312	250	131	25	9	8		2551	127									127	488
17	17	13	10	6	2				303	60									60	170
223	175	124	73	50	7				1317	30									30	356
48	35	32	29	20	6				375	42									42	50
127	115	105	101	74	14	3	3		895	123									122	146
415	342	274	213	150	29	3	3		2890	254									254	722
105	97	81	71	30	6				657	9									9	2
19	11	12	10	3	2	2	2		475											
26	24	22	22	20	3				179	61									62	19

ANNEXE

POIDS DU CANADA ET MESURES LINÉAIRES, de chaque dénomination,
d'inspection, pendant l'exercice

DISTRICTS D'INSPECTION.	POIDS DU								
	Avoir								
	60 lbs.	50 lbs.	30 lbs.	20 lbs.	10 lbs.	5 lbs.	3 lbs.	2 lbs.	1 lb.
<i>Ontario.</i>									
Hamilton								5	4
Kingston									1
London						1		3	3
Ottawa							2	10	14
Windsor								1	4
<i>Québec.</i>									
						1	2	19	26
<i>Montréal.</i>									
Montréal								9	7
Québec							3	32	37
Trois-Rivières									
<i>Nouveau-Brunswick.</i>									
King							3	41	44
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>									
Cap-Breton						2		56	43
Pictou								1	1
Yarmouth									
						2		57	44

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

C—Fin.

présentés à la vérification et rejetés dans chaque district
qui a fini le 30 juin 1882.

CANADA.										MESURES LINÉAIRES.								Poids divers.	
dupois.																			
8 oz.	4 oz.	2 oz.	1 oz.	8 drs.	4 drs.	2 drs.	1 dr.	$\frac{1}{2}$ -dr.	Total rejeté.	Verge.	$\frac{1}{2}$ verge.	2 pieds.	1 pied.	$\frac{1}{2}$ pied.	Chaines de 100 pieds.	Chaines de 66 pieds.	Galons et rubans.	Total rejeté.	
3	2	1							15	3								3	21
1	1		1						4										
3	5	6	1						22	6								6	1
10	15	19	15	2					87	19								19	9
4	2	1							12										2
21	25	27	17	2					140	28								28	33
5	6	5	3	1					36										8
46	33	37	23	91	19				321	20	1			1				22	55
1									1	5								5	
52	39	42	26	92	19				358	25	1			1				27	63
1	1	1																	3
37	36	27	19	8					228	54								54	75
									2										
										7								7	
37	26	27	19	8					230	61								61	75

E. MIALL,
Commissaire intérimaire des poids et mesures.

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage, de chaque district, pendant l'exercice qui

DISTRICTS D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ.									Total.	
	Canada.										
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ -boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.		$\frac{1}{4}$ -roquille.
<i>Ontario.</i>											
Bellefleur.....	8	96	127	283	185	705	637	51	.....	2092	
Hamilon.....	47	541	263	433	497	1735	1431	260	2	5209	
Kingston.....	13	5074	1487	2012	183	645	413	68	.....	9895	
London.....	11	976	710	906	1520	2671	2887	591	1	10273	
Orillia.....	2	32	21	306	338	488	399	191	162	162	
Ottawa.....	.....	60	93	366	486	805	799	410	123	1	
Toronto.....	30	297	293	604	511	1033	1205	531	22	59	
Windsor.....	3	350	150	303	256	613	311	46	.....	2032	
	114	7426	3144	5213	3976	8695	8082	2148	310	222	39330
<i>Québec.</i>											
Montréal.....	.....	1619	779	1920	1629	2444	2559	1770	821	21	13562
Québec.....	6	498	420	932	1071	1307	1468	1124	633	97	7556
Sherbrooke.....	.....	23	32	111	157	344	296	94	46	33	1136
Trois-Rivières.....	.....	337	120	482	636	726	645	584	184	22	3736
	6	2477	1351	3445	3493	4821	4968	3572	1684	173	25990
<i>Nouveau-Brunswick.</i>											
Frédéricton.....	.....	.....	.....	28	34	31	22	22	.....	.....	137
King.....	.....	37	12	120	130	106	87	47	15	.....	554
Saint-Jean.....	.....	863	541	956	1153	878	742	589	436	.....	6158
	.....	900	553	1104	1317	1015	851	658	451	.....	6849
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>											
Cap-Breton.....	3	39	22	134	186	196	142	84	19	1	826
Halifax.....	2	75	30	324	382	501	398	221	77	27	2037
Pictou.....	.....	15	6	149	245	257	155	117	79	.....	1023
Yarmouth.....	.....	51	41	165	174	196	133	71	30	.....	861
	5	180	99	772	987	1150	828	493	205	28	4747
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>											
Charlottetown.....	.....	51	7	29	100	187	133	37	.....	.....	544
<i>Manitoba.</i>											
Winnipeg.....	9	7	15	311	281	469	447	190	.....	.....	1729
<i>Colombie-Britannique.</i>											
Victoria.....	.....	1	7	44	28	80	23	5	2	1	131

D.

dénomination, présentés à la vérification dans chaque district d'inspection fini le 30 juin 1882.

DISTRICTS D'INSPECTION.	BALANCES.											Diverses mesures.			
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.			Ponts à bascule ou balances-basculés.							
	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	250 lbs. et au-dessous.	250 lbs. à 500 lbs.	500 lbs. à 2,000 lbs.		2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.
<i>Ontario.</i>															
Bellefleur.....	28	88	31	.....	63	2	2	.....	106	34	195	31	9	6	505
Hamilon.....	953	906	.....	1	511	10	4	2	1433	279	1616	185	39	90	6029
Kingston.....	19	63	1	.....	69	.....	.....	.....	73	29	81	15	9	6	365
London.....	103	298	.....	1	62	4	4	.....	363	78	369	81	21	62	1446
Orillia.....	74	133	.....	.....	54	.....	.....	.....	228	18	187	15	8	13	730
Ottawa.....	53	380	.....	1	67	29	.....	.....	322	98	300	25	24	6	1305
Toronto.....	192	215	.....	3	152	3	2	.....	345	76	318	17	10	25	1358
Windsor.....	71	286	.....	.....	47	.....	2	.....	250	52	216	27	5	28	984
	1493	2369	32	6	1025	48	12	4	3120	664	3192	396	125	236	12722
<i>Québec.</i>															
Montréal.....	485	1532	3	18	289	14	4	13	783	592	1057	74	24	15	4903
Québec.....	161	939	22	112	42	.....	.....	.....	66	229	169	11	2	1	1754
Sherbrooke.....	30	36	1	.....	55	1	.....	.....	77	46	67	12	6	7	338
Trois-Rivières.....	62	550	14	1	11	.....	.....	.....	63	100	211	9	1	1	1023
	738	3057	40	131	397	15	4	13	989	967	1504	106	33	24	8018
<i>Nouveau-Brunswick.</i>															
Frédéricton.....	19	67	.....	.....	11	.....	.....	.....	34	41	22	1	3	1	199
King.....	42	96	.....	32	24	.....	.....	.....	154	95	41	7	3	7	501
Saint-Jean.....	87	105	.....	.....	26	.....	.....	.....	85	87	49	14	2	3	458
	148	268	.....	32	61	.....	.....	.....	273	223	112	22	8	11	1158
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>															
Cap-Breton.....	58	24	.....	27	3	.....	.....	.....	120	55	8	4	6	8	313
Halifax.....	62	182	4	16	100	1	2	.....	163	36	32	6	.....	9	613
Pictou.....	20	62	.....	.....	117	.....	.....	.....	117	80	20	4	5	1	311
Yarmouth.....	45	96	2	1	34	.....	.....	.....	132	65	20	3	5	.....	403
	185	364	6	44	139	1	2	.....	532	236	80	17	16	18	1640
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>															
Charlottetown.....	28	79	.....	.....	2	.....	.....	.....	67	41	66	5	13	6	307
<i>Manitoba.</i>															
Winnipeg.....	11	12	1	.....	6	.....	.....	.....	52	.....	37	1	.....	3	123
<i>Colombie-Britannique.</i>															
Victoria.....	9	16	.....	.....	18	.....	.....	.....	41	0	49	2	.....	1	156

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage, de chaque
tion, pendant l'exercice qui

MESURES DE CAPACITÉ.

DISTRICTS D'INSPECTION.	Canada.									Total vérifié.	
	Boisseau.	½-boisseau.	¼-boisseau.	Gallon.	½-gallon.	Pinte.	Chopine.	½-chopine.	Roquette.		½-roquette.
<i>Ontario.</i>											
Belleville	8	92	121	282	183	705	637	51	.....	2079
Hamilton	47	540	262	432	497	1735	1431	260	2	5206	
Kingston	13	5073	1487	2012	183	645	413	68	.....	9894
London	11	972	703	899	1519	2670	2887	591	1	10253	
Orrilla	2	32	21	306	338	488	399	191	162	162	
Ottawa .....	.....	60	93	362	482	801	797	410	123	3129
Toronto	30	297	293	604	511	1033	1205	531	22	4585	
Windsor	3	346	149	300	255	613	311	46	.....	2023
	114	7412	3129	5197	3968	8690	8080	2148	310	222	39270
<i>Québec.</i>											
Montréal	1619	779	1919	1629	2444	2559	1770	821	21	13561
Québec	6	487	420	931	1070	1305	1467	1123	633	97	7539
Sherbrooke	22	31	111	157	342	296	91	46	33	1132
Trois-Rivières	336	118	481	636	726	645	584	184	22	3732
	6	2464	1348	3442	3492	4817	4967	3571	1684	173	25994
<i>Nouveau-Brunswick.</i>											
Fredericton .....	.....	.....	.....	28	34	31	22	22	.....	137
Kings .....	.....	35	11	120	130	106	87	47	15	551
Saint-Jean .....	.....	863	541	956	1153	878	742	589	436	6158
	.....	898	552	1104	1317	1015	851	658	451	6846
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>											
Cap-Breton	3	35	18	110	146	168	128	76	14	1	699
Halifax	2	71	30	324	375	494	394	218	75	27	2010
Pictou	15	6	149	245	257	155	117	79	1023
Yarmouth	47	38	160	171	194	132	71	30	843
	5	168	92	743	937	1113	809	482	198	28	4578
<i>Ile du Prince-Edouard.</i>											
Charlottetown .....	.....	51	7	29	100	187	133	37	.....	544
<i>Manitoba.</i>											
Winnipeg	9	7	15	311	281	469	447	190	.....	1729
<i>Colombie-Britannique.</i>											
Victoria	1	7	44	28	80	23	5	2	1	191

D—Suite.

dénomination, inspectés et vérifiés dans chaque district d'inspec-
a fini le 30 juin 1882.

BALANCES

5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule, ou balances-basculés.					Total.	Divers.	
				500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	250 lbs. et au-dessous.	250 lbs. à 500 lbs.	500 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	4,000 lbs. à 6,000 lbs.			6,000 lbs. et au-dessus.
28	88	30	.....	55	2	2	.....	104	33	102	31	9	6	490	2
952	902	.....	1	504	10	4	.....	1422	279	1606	184	36	84	5986	.....
19	61	1	.....	66	.....	.....	.....	70	29	80	15	9	6	356	.....
102	296	.....	1	59	4	4	.....	352	76	362	78	19	61	1408	.....
74	133	.....	.....	54	.....	.....	.....	228	18	187	15	8	13	730	.....
51	372	.....	1	65	29	.....	.....	302	92	286	24	24	6	1252	.....
192	215	.....	3	152	3	.....	.....	345	76	318	17	10	25	1358	.....
66	279	.....	.....	46	.....	2	.....	239	46	204	24	5	24	935	.....
1484	2340	31	6	1001	48	12	4	3062	649	3145	388	120	225	12515	2
485	1529	3	18	289	14	4	13	783	591	1053	73	23	15	4893	5
144	863	19	90	32	.....	.....	.....	66	228	168	11	2	1	1624	.....
30	36	1	.....	45	1	.....	.....	76	45	67	12	6	7	326	.....
62	547	14	1	11	.....	.....	.....	63	100	209	9	1	1	1018	.....
721	2975	37	109	377	15	4	13	988	964	1497	105	32	24	7861	5
19	67	.....	.....	11	.....	.....	.....	33	41	22	1	2	1	197	3
39	86	.....	.....	23	.....	.....	.....	143	90	40	7	3	7	470	.....
87	105	.....	.....	26	.....	.....	.....	84	87	49	14	2	3	457	1
145	258	.....	32	60	.....	.....	.....	260	218	111	22	7	11	1124	4
39	18	.....	.....	21	2	.....	.....	92	43	5	4	5	7	236	.....
49	165	4	16	73	1	.....	2	142	33	30	6	.....	9	530	31
20	61	.....	.....	2	.....	.....	.....	117	80	19	4	5	1	309	.....
43	95	2	1	29	.....	.....	.....	131	64	20	3	4	.....	392	3
151	339	6	38	106	1	.....	2	482	220	74	17	14	17	1467	34
28	79	.....	.....	2	.....	.....	.....	67	41	66	5	13	6	307	193
11	12	1	.....	6	.....	.....	.....	52	.....	37	1	.....	3	123	.....
8	16	.....	.....	17	.....	.....	.....	41	20	49	2	.....	1	154	.....

ANNEXE

MESURES de capacité du Canada, balances et instruments de pesage, de chaque
tion, pendant l'exercice qui

DISTRICTS D'INSPECTION.	MESURES DE CAPACITÉ.									Total vérifié.	
	Du Canada.										
	Boisseau.	$\frac{1}{2}$ -boisseau.	$\frac{1}{4}$ -boisseau.	Gallon.	$\frac{1}{2}$ -gallon.	Pinte.	Chopine.	$\frac{1}{2}$ -chopine.	Roquille.		$\frac{1}{2}$ -roquille.
<i>Ontario.</i>											
Belleville		4	6	1	2						13
Hamilton		1	1	1							3
Kingston		1									1
London		4	7	7	1	1					20
Ottawa			4	4	4	4	2				14
Windsor		4	1	3	1						9
		14	15	16	8	5	2				60
<i>Québec.</i>											
Montréal				1							1
Québec		11		1	1	2	1	1			17
Sherbrooke		1	1			2					4
Trois-Rivières		1	2	1							4
		13	3	3	1	4	1	1			26
<i>Nouveau-Brunswick.</i>											
Frédéricton											
King		2	1								3
Saint-Jean											
		2	1								3
<i>Nouvelle-Ecosse.</i>											
Cap-Breton		4	4	24	40	28	14	8	5		127
Halifax		4			7	7	4	3	2		27
Pictou											
Yarmouth		4	3	5	3	2	1				18
		12	7	29	50	37	19	11	7		172
<i>Colombie-Britannique.</i>											
Victoria											

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

D—Fn.

dénomination, présentés à la vérification et rejetés dans chaque district d'inspec-
a fini le 30 juin 1882.

DÉNOMINATION.	BALANCES.												Divers.		
	A bras égaux.				Romaines à bras à divisions.				Ponts à bascule, ou balances-basculés.						
	5 lbs. et au-dessous.	5 lbs. à 50 lbs.	50 lbs. à 100 lbs.	100 lbs. et au-dessus.	500 lbs. et au-dessous.	500 lbs. à 1,000 lbs.	1,000 lbs. à 2,000 lbs.	2,000 lbs. à 4,000 lbs.	250 lbs. et au-dessous.	250 lbs. à 500 lbs.	500 lbs. à 2,000 lbs.	200 lbs. à 4,000 lbs.		4,000 lbs. à 6,000 lbs.	6,000 lbs. et au-dessus.	Total.
			1		8				2	1	3				15
	1	4			7				11		10	1	3	6	43
		2			3				3		1				9
	1	8			3				11	2	7	3	2	1	38
	2	8			2				20	6	14	1			53
	5	7			1				11	6	12	3		4	49
	9	29	1		24				58	15	47	8	5	11	207
		3								1	4	1	1		10
	17	76	3	22	10				1	1	1				130
		3			10				1	1					12
										2					5
	17	82	3	22	20				1	3	7	1	1		157
	3	10			1				1				1		2
									11	5	1				31
	3	10			1				1						1
									13	5	1		1		34
	19	6			1				28	12	3				77
	13	17		6	27				21	3	2		1	1	83
	2	1			5				1	1	1				2
													1		11
	34	25		6	33				50	16	6		2	1	173
	1				1										2

E. MIALL,
Commissaire intérimaire des poids et mesures.

ANNEXE E.

DÉPENSES ET RECETTES de l'inspection du gaz, pour l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

Districts d'inspection.	Inspecteurs.	DÉPENSES.				RECETTES.
		Loyers de bureau.	Dépenses contingentes.	Appointements.	Total.	Droits perçus.
		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Belleville.....	Wm. Johnson.....	50 00	83 54	150 00	283 54	24 50
Brantford.....	D. McPhie.....					
Cobourg.....	Thos. Cahill.....	60 00	63 28	229 13	352 41	0 50
Hamilton.....	D. McPhie.....	107 78	31 66	699 96	839 40	151 25
Kingston.....	Wm. Burrowes.....	50 00	150 05	246 01	446 06	248 50
London.....	J. A. Williams.....		8 45	500 00	508 45	241 50
Ottawa.....	H. J. Hubertus.....	100 00	122 94	700 00	922 94	25 25
Peterborough.....	Thos. Cahill.....	20 00	3 25	150 00	173 25	41 25
Port-Hope.....	Thos. Cahill.....	60 00	57 55		117 55	4 00
Toronto.....	Geo. Sutherland.....		46 94	1,000 00	1,046 94	1,018 00
Montréal.....	N. Aubin.....		210 44	1,400 00	1,610 44	309 25
Québec.....	N. Levasseur.....		276 37	1,150 00	1,426 37	121 00
Frédéricton.....	R. Atherton.....		4 75		4 75	13 50
Saint-Jean.....	A. Rowan.....		43 05	999 96	1,043 01	91 00
Halifax.....	A. Miller.....	160 00	56 00	999 96	1,215 96	191 75
Pictou.....	G. Hepburn.....		7 40	200 00	207 40	3 25
Trois-Rivières.....	R. Marchand.....		39 85	96 73	136 58	2 00
Chatham.....						
Newcastle.....		60 00	10 00		70 00	
Victoria, C.B.....	H. B. Good.....	175 00			175 00	
Charlottetown.....			31 10	200 00	231 10	37 50
Total.....		842 78	1,256 62	8,721 75	10,821 15	2,524 00
AJOUTEZ—Dépenses générales.....			566 38	600 00	1,166 08	
Imprimeur de la reine.....			74 55		74 55	
Bureau de la papeterie.....			35 85		35 85	
Grand total.....		842 78	1,933 10	9,321 75	12,097 63	2,524 00

E. MIALI,

Commissaire intérimaire des poids et mesures.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE F.

COMPTEURS à gaz présentés à la vérification, vérifiés, rejetés, ou vérifiés après un premier rejet, dans chaque district d'inspection, pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

DISTRICTS D'INSPECTION.	Nombre de compteurs présentés à la vérification.	Espèces.		Vérifiés.			Rejetés.			Vérifiés après un premier refus.			Totaux.		Observations.	
		A eau.	Secs.	Corrects.	Trop rapides.	Trop lents.	Défectueux.	Trop rapides.	Trop lents.	Corrects.	Trop rapides.	Trop lents.	Vérifiés.	Rejetés.		
Belleville.....	41		41	3	12	19	1	5	1					34	7	
Brantford.....																
Cobourg.....																
Hamilton.....	246		246	31	70	145								246		
Kingston.....	403		403	15	177	142	5	30	14	1	9	10		354	49	
London.....	395		395	64	188	93	28	19	2	2	21	8		376	19	
Ottawa.....	41		41	2	17	21			1					40	1	
Peterborough.....	79		79	3	45	31								79		
Port-Hope.....																
Toronto.....	1574		1574	231	598	714	5	13	13					1543	31	
Montréal.....	513		513	117	141	218	2	5	2					506		
Québec.....	77		77	55	22	34			2					73	4	
Trois-Rivières.....	4		4		1	2			1					3	1	
Fredericton.....	23		23		7	11			3					18	5	
Saint-Jean.....	139		139	27	48	53			11					128	11	
Halifax.....	325		325	19	270	19	1	6	1	3	6			317	8	
Pictou.....	6		6											6		
Charlottetown.....	63		63	9	17	25	8	3	2					52	13	

L'inspecteur ne visite ce district que lorsqu'il en est requis.
Pas de compteurs à gaz inspectés.

Pas de compteurs à gaz inspectés.

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE

Pouvoir éclairant et pureté du gaz inspecté

DISTRICTS D'INSPECTION.	POUVOIR ÉCLAIRANT.						SOUFRE DANS 100		
	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.	Intensi- té régle- men- taire.	Trop faible (nom. d'épreuve)	Nombre total des épreuves.	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Toronto:—									
Juin.....	16.67	15.43	15.82	12	0	4	11.60	7.39	9.81
Août.....	17.04	16.33	16.67	12	0	7	9.45	7.90	8.89
Septembre.....	17.06	16.11	16.48	12	0	4	12.07	8.72	10.61
Octobre.....	16.46	14.92	16.09	12	0	7	12.36	6.92	10.00
Novembre.....	16.33	14.52	15.43	12	0	8	14.67	11.26	13.39
Décembre.....	15.47	14.67	15.09	12	0	4	18.94	16.64	17.78
Janvier.....	14.67	13.61	14.08	12	0	4	14.80	11.57	13.18
Février.....	15.55	13.88	14.99	12	0	15	15.37	10.94	13.54
Mars.....	15.63	15.24	15.37	12	0	3	14.76	11.06	12.41
Avril.....	17.14	15.95	16.57	12	0	7	13.00	10.42	11.32
Mai.....	15.95	14.74	15.23	12	0	6	11.80	8.26	10.00
Juin.....	16.84	15.76	16.13	12	0	7	13.00	8.46	11.99
					0	74			
Montréal:—									
Juillet.....	17.38	17.18	17.25	14	0	4	21.26	15.40	18.63
Août.....	18.20	16.11	18.90	14	0	5	14.04	11.21	13.09
Septembre.....	16.38	15.97	16.17	14	0	4	16.86	16.39	16.62
Octobre.....	15.88	15.53	15.75	14	0	2			
Novembre.....	18.20	15.76	17.31	14	0	5	16.51	5.39	10.95
Décembre.....	17.58	16.80	18.04	14	0	5	16.47	14.30	15.37
Janvier.....	17.52	16.74	17.06	14	0	4	24.20	18.28	20.56
Février.....	17.54	16.35	16.92	14	0	4	23.47	15.69	19.01
Mars.....	16.84	15.32	16.26	14	0	5	31.18	19.34	23.70
Avril.....	18.66	15.56	17.08	14	0	4	22.55	19.24	20.35
Mai.....	17.76	15.67	16.61	14	0	5	20.21	10.95	15.44
Juin.....	17.66	16.00	16.66	14	0	4	32.57	14.37	21.36
					0	51			
Québec:—									
Juillet.....	17.24	15.59	16.38	14	0	5	13.71	12.29	13.00
Août.....	16.73	14.89	15.88	14	0	6	37.44	24.39	27.94
Septembre.....	17.56	12.63	15.11	14	0	4	25.83	21.52	23.67
Octobre.....	16.89	13.65	15.93	14	0	6	30.12	29.38	29.88
Novembre.....	17.38	12.91	15.14	14	1	9	47.82	16.29	34.67
Décembre.....	17.23	12.98	15.59	14	1	10	8.10	8.10	8.10
Janvier.....	15.59	14.29	15.10	14	0	5			
Février.....	15.93	11.56	14.61	14	0	7	17.34	9.41	13.34
Mars.....	16.27	14.23	15.23	14	0	7	23.47	16.32	19.54
Avril.....	16.81	15.05	15.76	14	0	7	33.06	23.34	28.20
Mai.....	16.84	14.25	15.78	14	0	10	38.04	26.70	30.74
Juin.....	18.11	15.55	17.13	14	0	5	30.56	20.73	25.38
					2	81			

G—Suite.

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

PIEDS CUBES.			AMMONIAQUE DANS 100 PIEDS CUBES.						HYDROGÈNE SULFURÉ.		OBSERVATIONS.
Tolérance réglementaire	Excès de soufre (nom. d'épreuve)	Nombre total des épreuves.	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.	Tolé- rance ré- glements- taire.	Excès d'ammon. (nom. d'épreuve.)	Nombre total des épreuves.	Présence (nom. d'épreuves.)	Nombre total des épreuves.	
Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.		
20	0	4	2.00	0.77	1.32	2	0	4	0	4	
20	0	3	0.77	0.26	0.55	2	0	3	0	7	
20	0	4	1.78	0.76	1.13	2	0	4	0	4	
20	0	3	1.51	1.00	1.28	2	0	3	0	7	
20	0	4	1.50	0.99	1.12	2	0	4	2	8	
20	0	4	1.00	0.50	0.81	2	0	4	4	4	
20	0	4	1.50	0.76	1.19	2	0	4	2	4	
20	0	4	1.50	1.00	1.19	2	0	4	0	13	
20	0	4	1.25	0.75	1.06	2	0	4	0	3	
20	0	3	2.00	1.25	1.58	2	0	3	0	7	
20	0	3	1.51	0.75	1.08	2	0	3	0	7	
20	0	3	1.28	0.75	1.01	2	0	3	0	7	
	0	43					0	43	8	75	
20	1	4	0.00	0.60	0.00	2	0	4	0	4	
20	0	3	0.5	0.5	0.16	2	0	3	0	5	
20	0	2	1.00	1.00	0.5	2	0	2	0	4	
									0	2	
20	0	2	0.00	0.00	0.00	2	0	2	0	5	
20	0	2	0.00	0.00	0.00	2	0	2	0	5	
20	2	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	0	
20	2	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	4	
20	1	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	5	
20	1	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	4	
20	1	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	5	
20	1	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	0	4	
	9	31					0	31	0	47	
20	0	2	100.00	73.99	91.33	2	3	3	1	5	
20	4	4	64.41	56.41	59.14	2	3	3	6	6	
20	2	2	57.69	53.42	56.55	2	2	2	1	4	
20	3	3	50.74	48.65	49.42	2	3	3	5	7	
20	2	3	46.48	44.03	45.21	2	3	3	9	9	
20	0	1	75.02	75.02	75.02	2	1	1	6	10	
20			47.19	46.13	46.70	2	3	3	3	5	
20	0	3	12.12	10.00	11.03	2	4	4	6	6	
20	1	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	2	7	
20	2	2	0.00	0.00	0.00	2	0	3	1	7	
20	4	4	0.00	0.00	0.00	2	0	3	6	10	
20	3	3	0.00	0.00	0.00	2	0	3	4	5	
	21	30					22	34	50	81	

La moyenne du pouvoir éclairant du gaz pendant une semaine, a été prise à la demande de la Cie des Consommateurs de gaz, du 22 au 28 novembre 1881.

La moyenne du pouvoir éclairant du gaz pendant une semaine a été prise à la demande de la Cie des Consommateurs de gaz, du 4 au 10 avril.

Peu d'épreuves du gaz ont été faites dans ce mois, les tuyaux étant disjoints à cause des changements faits au bâtiment.

Par suite des changements, il n'a été fait que deux épreuves de la pureté du gaz.
do do

Aucune épreuve a été faite de soufre pour cause des réparations.

Seulement deux épreuves à déceler le soufre et l'ammoniaque; l'appareil à mouv. d'horlog. est à Montréal p. être vérifié.

ANNEXE

POUVOIR ÉCLAIRANT et PURETÉ du gaz insp

DISTRICTS D'INSPECTION.	POUVOIR ÉCLAIRANT.				SOUFRE DANS 100		
	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.	Intensi- té régle- men- taire.	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.
	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Bougies.	Grains.	Grains.	Grains.
Trois-Rivières:—							
Juillet.....							
Août.....							
Septembre.....							
Octobre.....	14·06	13·41	13·735	14	1	2	
Novembre.....							
Décembre.....							
Janvier.....	17·53	15·37	16·92	14	0	4	
Février.....	18·23	15·78	16·72	14	0	4	
Mars.....	15·54	14·12	14·78	14	0	4	
Avril.....	15·36	14·00	14·52	14	0	4	
Mai.....	18·25	15·42	16·38	14	0	5	
Juin.....	18·11	14·22	15·61	14	0	4	
					1	27	
Frédéricton:—							
Juillet.....	15·75	14·44	15·09	14	0	2	
Août.....	18·77	16·12	17·34	14	0	5	
Septembre.....	19·11	17·86	18·45	14	0	6	
Octobre.....	19·64	15·91	17·27	14	0	5	
Novembre.....	18·42	16·18	17·30	14	0	6	
Décembre.....	16·55	15·99	16·21	14	0	5	
Janvier.....	17·76	15·51	16·53	14	0	5	
Février.....	16·72	15·53	16·24	14	0	5	
Mars.....	17·45	16·16	16·69	14	0	5	
Avril.....	17·00	16·13	16·53	14	0	5	
Mai.....	16·48	16·30	16·41	14	0	5	
Juin.....	17·32	16·56	16·99	14	0	4	
					0	58	
Saint-Jean:—							
Juillet.....	16·14	15·68	15·88	14	0	3	9·43
Août.....	16·14	13·71	15·07	14	1	10	12·30
Septembre.....	15·50	13·56	14·83	14	1	13	10·46
Octobre.....	16·53	12·46	14·63	14	3	13	9·80
Novembre.....	16·82	14·52	16·05	14	0	8	14·29
Décembre.....	15·78	13·00	14·24	14	1	3	15·73
Janvier.....	16·08	14·20	15·20	14	0	8	11·60
Février.....	15·35	13·89	14·68	14	0	10	10·62
Mars.....	16·22	14·58	15·47	14	0	6	16·04
Avril.....	15·82	12·87	14·72	14	0	8	12·63
Mai.....	15·78	14·55	15·21	14	0	6	10·80
Juin.....	17·93	14·85	16·53	14	0	9	16·35
					6	97	

G—Suite.

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

PIEDS CUBES.			AMMONIAQUE DANS 100 PIEDS CUBES.					HYDROGÈNE SULFURÉ.		OBSERVATIONS.	
Tolé- rance régle- ment're.	Excès de soufre (nombr. d'épreuv.)	Nombre total des épreuves.	Maxi- mum.	Mini- mum.	Moy- enne.	Tolé- rance régle- ment're.	Excès de soufre (nombr. d'épreuv.)	Nombre total des épreuves.	Présence (nombre d'épreuves.)		Nombre total des épreuves.
Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.	Grains.		Grains.
									0	0	
									0	0	
									0	0	
									0	2	Par Mr. E. Gervais.
									0	0	
									0	0	
									0	4	Par N. Marchand.
									0	4	
									0	4	
									0	4	
									0	5	
									0	4	
									0	4	
									0	27	
									0	2	Pas d'appareil pour faire
									0	5	l'épreuve de la pureté.
									0	6	Le photomètre a été
									0	5	transféré au nouveau
									5	9	bureau, ce qui expli- que le peu d'épreuves
									0	5	faites en juillet.
									5	9	Hydrogène sulfuré pré- sent dans trois cas.
									9	12	Très mauvais.
									0	5	
									0	4	
									19	74	
20	0	1	Nil.	Nil.	Nil.	2	0	0	0	3	
20	0	4	13·36	11·36	12·42	2	3	3	0	10	
20	0	4	11·08	8·52	9·48	2	4	4	0	13	
20	0	4	6·14	4·09	4·945	2	4	4	0	13	
20	0	5	6·44	4·33	5·31	2	5	5	0	8	
20	0	3	28·20	4·14	16·19	2	3	3	0	3	
20	0	5	33·46	11·52	18·06	2	5	5	0	9	
20	0	4	24·97	19·56	22·61	2	4	4	0	10	
20	0	6	23·82	22·28	23·10	2	4	4	0	7	
20	0	4	22·25	14·51	18·32	2	4	4	0	9	
20	0	3	11·41	7·95	9·46	2	3	3	0	6	
20	0	3	8·11	0·06	2·74	2	1	3	0	10	
	0	46					40	42	0	101	

ANNEXE

POUVOIR ÉCLAIRANT et PURETÉ du gaz inspecté

DISTRICTS D'INSPECTION.	POUVOIR ÉCLAIRANT.						SOUFRE DANS 100.		
	Maxi-mum.	Mini-mum.	Moy-enne.	Inten-sité réglé-ment're.	Trop faible, nom-bre d'épreuves.	Nombre total des épreuves.	Maxi-mum.	Mini-mum.	Moy-enne.
	Bougies	Bougies.	Bougies.	Bougies.			Grains.	Grains.	Grains.
Halifax :—									
Juillet.....	22.07	21.17	21.05	16	0	4	31.99	19.96	25.54
Août.....	20.92	19.08	20.198	16	0	4	34.28	19.42	28.23
Septembre.....	21.46	19.23	19.845	16	0	4	31.18	26.46	29.33
Octobre.....	18.67	17.36	18.185	16	0	4	30.53	23.43	27.42
Novembre.....	19.80	19.03	19.45	16	0	4	36.00	29.38	32.21
Décembre.....	20.21	19.00	19.58	16	0	4	38.63	29.25	33.46
Janvier.....	20.55	18.11	19.2175	16	0	4	35.57	26.79	31.21
Février.....	18.56	17.63	17.95	16	0	4	43.82	25.53	28.68
Mars.....	20.56	18.52	19.49	16	0	3	31.90	28.24	30.40
Avril.....	21.06	19.51	20.24	16	0	4	33.30	22.44	29.06
Mai.....	21.01	19.38	20.28	16	0	4	39.70	25.40	29.34
Juin.....	20.44	19.07	19.77	16	0	4	32.26	25.29	30.17
					0	47			
Pictou :—									
Juillet.....	17.80	15.72	16.63	16	1	3			
Août.....	0.00	0.00	0.00	16	0	0			
Septembre.....	17.38	16.45	16.87	16	0	4			
Octobre.....	18.65	16.96	17.79	16	0	4			
Novembre.....	17.75	16.31	16.70	16	0	4			
Décembre.....	17.00	16.65	16.82	16	0	2			
Janvier.....	19.28	15.58	16.88	16	2	4			
Février.....	0.00	0.00	0.00	16	0	0			
Mars.....	0.00	0.00	0.00	16	0	0			
Avril.....	0.00	0.00	0.00	16	0	0			
Mai.....	0.00	0.00	0.00	16	C	0			
Juin.....	16.47	16.00	16.23	16	0	2			
					2	23			
Charlottetown :—									
Juillet.....	17.28	16.22	16.86	14	0	5			
Août.....	17.64	15.10	16.34	14	0	4			
Septembre.....	18.85	16.87	18.06	14	0	5			
Octobre.....	17.15	14.83	15.84	14	0	4			
Novembre.....	17.90	14.62	15.72	14	0	4			
Décembre.....	19.18	17.28	17.96	14	0	4			
Janvier.....	17.18	15.03	16.12	14	0	5			
Février.....	17.30	15.92	16.43	14	0	4			
Mars.....	17.35	15.97	16.52	14	0	5			
Avril.....	17.71	17.23	17.43	14	0	4			
Mai.....	16.31	14.29	15.60	14	0	5			
Juin.....	17.75	15.95	17.22	14	0	5			
					0	54			

G—Fin

pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

PIEDS CUBES.			AMMONIAQUE DANS 100 PIEDS CUBES.					HYDROGÈNE SULFURÉ.		OBSERVATIONS.	
Tolé-rance réglé-m'taire.	Excès de soufre (nombr. d'éprouv.)	Nombre total des épreuves.	Maxi-mum.	Mini-mum.	Moyenne	Tolé-rance réglé-m'taire.	Excès d'ammon (nombr. d'éprouv.)	Nombre total des épreuves.	Présence (nombre d'épreuves)		Nombre total des épreuves.
Grains.			Grains.	Grains.	Grains.	Grains.					
20	3	4	1.47	.69	.97175	2	0	4	0	4	
20	3	4	.099	.0772	.06505	2	0	4	0	4	
20	3	3	.015	.100	.0586	2	0	4	0	4	
20	4	4	.247	.074	.129	2	0	3	0	4	
20	4	4	.0808	.053	.067625	2	0	4	0	4	
20	4	4	.100	.000	.043375	2	0	4	0	4	
20	4	4	.1029	0.00	.0486	2	0	4	0	4	
20	4	4	0.00	0.00	0.00	2	0	4	0	4	
20	3	3	.0595	.0192	.0443	2	0	3	0	3	
20	4	4	.133	0.00	.068	2	0	4	0	4	
20	4	4	.930	.095	.6205	2	0	4	0	4	
20	4	4	.568	.324	.3203	2	0	4	0	4	
44	46						0	46	0	47	
									0	3	
									0	0	
									4	4	
									2	4	
									0	4	
									2	2	
									4	4	
									0	0	
									0	0	
									0	0	
									0	0	
									0	2	
									12	23	
									0	5	
									0	4	
									0	5	
									0	4	
									0	5	
									1	4	
									1	5	
									0	4	
									0	5	
									0	5	
									2	55	

Pas d'épreuves pour cause de maladie dans la famille de l'inspect. Pas de gaz dans le bureau; les tuyaux étant remplis d'eau.

Pas d'appareil pour faire l'épreuve de la pureté.

ANNEXE H.

INSTRUMENTS et appareils destinés à l'inspection du gaz.

District.	Gazomètres de 10 pieds.	Gazomètres de 5 pieds.	Compteurs pour 100 becs.	Compteurs pour 20 becs.	Appareil à mouvement d'horlogerie.	Photomètres.	Appareil à détecter le soufre et l'ammoniac.	Observations.
Belleville	1			1	1	1		
Brantford		1		1	1	1		
Cobourg	1		1		1	1		
Hamilton	1		1		1	1		
Kingston		1			1	1		
London.....	1		1		1	2		
Ottawa	1	1	1	1	1	1	1	
Peterborough		1			1	1		
Port Hope.....	1		1		1	1		
Toronto.....	1	1	1	1	1	1	1	
Montréal.....	2		2	2	1	1	1	
Québec.....	2		1	1	1	1	1	
Trois-Rivières.....	1		1	2	1	1		
Frédéricton.....	1				1	1		
Saint-Jean.....	1			1	1	1	1	
Halifax	1		1	1	1	1	1	
Pictou		1		1	1	1		
Charlottetown	1			1	1	1		
	16	6	11	13	18	19	6	

E. MIALL,
Commissaire intérimaire.

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.

ANNEXE I.

TABEAU indiquant le nombre de points et la classification obtenus par les candidats examinés par le conseil d'examens de la division des poids et mesures, jusqu'au 30 juin 1882. De 800 à 1,000 points, 1re classe; de 600 à 800 points, 2e classe; de 300 à 600 points, 3e classe.

Date de l'examen	Nom des candidats.	Ordre de mérite.	Districts d'inspection auxquels ils appartiennent.	Lieu de l'examen.	Arithmétique.	Mensuration.	Lois d'inspection.	Règlements.	Tenue des livres.	Mécanisme des instruments de pesage.	Total des points.
1880.	Maximum du nombre de points				200	100	100	100	200	200	1,000
27 juillet.	A. Young	1	Hamilton	London	191	92	90	100	200	283	956
27 do	Jas. Egan	2	London	do	75	5	30	60	60	75	295
27 do	A. Erb	3	Windsor	do	90	25	55	15	65	125	375
27 do	G. W. Boggs	4	London	do	75	25	50	25	55	70	300
27 do	W. J. Hayward	5	Windsor	do	125	40	90	55	185	205	700
27 do	A. Marentette	6	do	do							Nil.
3 août	J. A. Wilkinson	1	Belleville	Toronto	66	33	86	100	55	205	545
3 do	Joshua Wright	2	Toronto	do	50	11	80	65	63	130	389
3 do	John Lyons	3	do	do	85	22	86	90	68	75	426
3 do	D. Kinnee	4	do	do	23	17	50	40	70	110	312
3 do	J. J. Cosgrove	5	do	do	45	10	53	30	53	90	341
3 do	Thos. Cahill	6	Belleville	do	90	52	100	95	158	263	758
3 do	G. Bolster	7	do	do	116	55	90	90	134	216	710
3 do	Thos. Beattie	8	Hamilton	do	65	30	85	90	129	127	526
3 do	Harry Piper	9	Toronto	do	140	70	87	100	167	196	780
3 do	T. H. McKenzie	10	Hamilton	do	132	62	95	100	168	259	834
3 do	Jas. Bowman	11	Toronto	do	120	45	90	100	83	130	568
12 août	Jas. Reddin	1	Ile du P.-Edouard	Halifax	155	50	100	80	108	114	607
12 do	R. M. King	2	Halifax	do	133	82	100	90	120	262	847
12 do	L. Tremaine	3	Cap-Breton	do	150	70	60	55	91	88	514
12 do	Chas. Allison	4	Yarmouth	do	115	60	60	95	127	140	597
12 do	P. Tompkins	5	Halifax	do	125	78	61	85	105	15	553

ANNEXE I.—Fin.

TABLEAU indiquant le nombre de points et la classification obtenus par les candidats examinés par le conseil d'examen de la division des poids et mesures, jusqu'au 30 juin 1882, etc.—Fin.

Date de l'examen.	Nom des candidats.	Ordre de mérite.	Districts d'inspection auxquels ils appartiennent.	Lien de l'examen.	Arithmétique.	Mensuration.	Lois d'inspection.	Règlements.	Tenue des livres.	Mécanisme des instruments de pesage.	Total des points.
1880.	Maximum du nombre de points.....				200	100	100	100	200	200	1,000
17 août	J. B. Wilnot.....	1	Saint-Jean.....	Saint-Jean.....	165	100	90	90	133	193	771
17 do	E. Cowan.....	2	do	do	135	80	75	80	57	122	549
17 do	E. C. Freeze.....	3	Fredericton	do	120	70	88	80	112	224	694
17 do	*W. B. Scovill.....	4	King's.....	do							
17 do	*D. Richard.....	5	do	do							
23 août	F. H. Chabot.....	1	Québec.....	Québec.....	50	5	68	20	50	113	306
23 do	*A. Côté.....	2	do	do							
23 do	*Jos. Grégoire.....	3	do	do							
23 do	*P. E. Bourassa.....	4	do	do							
23 do	*J. B. Pett.....	5	do	do							
23 do	*Wm. Adams.....	6	do	do							
26 août	J. O. Chalut.....	1	Montréal.....	Montréal.....	100	20	87	85	108	274	674
26 do	G. T. Dorion.....	2	do	do	80	25	61	75	77	145	463
26 do	A. J. Whittier.....	3	do	do	135	100	95	90	155	181	516
26 do	*H. J. Pennoyer.....	4	Sherbrooke	do	140	50	80	90			360
26 do	S. Dillon.....	5	Montréal	do	86	43	79	65	63	50	386
26 do	F. L. Desrivières	6	do	do	55	15	57	82	20	56	285
26 do	J. U. Richard.....	7	Sherbrooke	do	60	25	85	84	62	92	408
26 do	Peter Smith.....	8	do	do	77	30	47	35	103	25	317
26 do	*F. Rochéau.....	9	Trois-Rivières	do							
26 do	*R. Kittson.....	10	do	do							
26 do	*A. M. Rivard.....	11	do	do							
26 do	*E. Clarke.....	12	Sherbrooke	do							
26 do	*J. A. Daoust.....	13	Montréal	do							

36

31 août	C. B. Crysler.....	1	Kingston.....	Ottawa.....	100	20	50	70	70	42	352	3e classe.
31 do	W. Whiteker.....	2	do	do	105	60	67	80	68	177	567	3e do
31 do	W. Giffin.....	3	do	do	75	27	69	75	69	135	440	3e do
31 do	A. Côté.....	4	Ottawa.....	do	165	100	95	100	195	192	837	1re do
31 do	H. S. Park.....	5	do	do	158	55	89	92	130	117	641	2e do
31 do	W. Gorman.....	6	do	do	92	25	74	100	160	169	560	3e do
31 do	A. Hanley.....	7	Kingston.....	do	107	60	78	90	77	132	544	3e do
1881.												
26 oct.	Wm. Johnson.....	1	Belleville.....	Toronto.....	145	15	75	80	190	255	760	2e classe.
26 do	John McDonald.....	2	Hamilton	do	200	85	95	95	140	266	881	1re do
26 do	W. J. McDonnell.....	3	do	do	200	85	86	100	130	245	846	1re do
26 do	R. J. Wright.....	4	Toronto.....	do	200	85	93	95	125	160	768	2e do
9 nov.	Jas. Urquhart.....	1	Montréal.....	Montréal.....	130	85	80	80	105	218	688	2e classe.
9 do	J. J. Prevost.....	2	Trois-Rivières	do	45		90	75	105	65	360	3e do
9 do	J. A. Daoust.....	3	Montréal	do			60	70	100	180	410	3e do

* Ces fonctionnaires ont reçu avis de se présenter à l'examen, mais ne l'ont pas fait.
† Ce fonctionnaire est tombé subitement malade après avoir répondu aux questions des quatre premières feuilles du programme d'examen.

37

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 31 juillet 1882.
E. MIALLI,
Commissaire intérimaire des poids et mesures.

RAPPORT

SUR LA

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES

SUPPLEMENT No III

DU RAPPORT

DU

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR

1882

Imprimés par ordre du Parlement.



OTTAWA:

IMPRIMERIE MACLEAN, ROGER ET CIE, RUE WELLINGTON

1882

FALSIFICATION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES

RAPPORT DU COMMISSAIRE INTÉRIMAIRE.

TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE
Section 1. Nominations.....	v
“ 2. Résultats des analyses.....	v
“ 3. Proportion des falsifications pour l'exercice.....	vi
“ 4. Proportion des falsifications pour les six derniers exercices.....	vi
“ 5. Pain.....	vi
“ 6. Beurre.....	vi
“ 7. Conserves de fruits.....	vi
“ 8. Proportion des falsifications des condiments.....	vii
“ 9. Cacao et chocolat.....	vii
“ 10. Café.....	vii
“ 11. Lait.....	vii
“ 12. Conserves de viandes.....	vii
“ 13. Sucre.....	vii
“ 14. Bonbons.....	vii
“ 15. Thé.....	vii
“ 16. Eau.....	vii

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES.

A l'honorable JOHN COSTIGAN,
Ministre du revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur l'inspection des substances alimentaires, auquel je joins les rapports des analystes nommés en vertu de la loi, ainsi que des tableaux préparés dans les bureaux de l'administration, et donnant les résultats des analyses des différents échantillons soumis à ces analystes.

1. Par arrêté du conseil en date du 9 février 1882, M. le Dr M. Nominations. Fiset a été nommé analyste public pour la ville de Québec, en remplacement de feu le Dr LaRue, décédé le 26 septembre 1881.

Mr. R. G. Fraser, analyste public d'Halifax, est mort le 14 mars 1882, et par arrêté du conseil en date du 29 mars, M. Maynard Bowman a été nommé à sa charge.

M. Wm. Saunders a été nommé par un arrêté du conseil en date du 1er mai 1882, analyste public pour la ville de London.

2. Le tableau qui suit donne le résumé de toutes les analyses Résultats des analyses. opérées dans le cours de l'exercice.

Echantillons.	Purs.	Falsifiés.	De pureté douteuse.	Totaux.
Poudre à pâte	17	.....	.....	17
Pain	81	1	1	83
Beurre	141	48	8	197
Conserves de fruits	24	2	.....	26
Chocolat	54	.....	.....	54
Cacao	43	10	.....	53
Café	22	47	.....	69
Farine	18	.....	.....	18
Gingembre	7	16	.....	23
Lait	130	59	13	202
Poivre	14	28	1	43
Cons. de viand. et de poissons	20	3	.....	23
Épices	34	32	.....	66
Sucres	65	.....	.....	65
Bonbons	61	5	.....	66
Thé	63	23	2	88
Eau	15	14	.....	29
Total	809	288	25	1,122

Proportion
des falsifica-
tions pour
l'exercice.

3. D'après le tableau qui précède on verra que sur onze cent vingt-deux échantillons analysés, deux cent quatre-vingt-huit, ou un peu plus de vingt-cinq pour cent, étaient falsifiés, et vingt-cinq d'une pureté douteuse.

Proportion
des falsifica-
tions pour les
six derniers
exercices.

4. Le tableau suivant fait voir la proportion pour cent des falsifications pour les sept derniers exercices.

Exercice.	Purs.	Falsifiés.	De pureté douteuse.	Totaux des échantillons analysés.	Pour-cent des falsifications.
1876.....	87	93	.....	180	51·66
1877.....	241	247	.....	488	50·61
1878.....	523	271	19	813	33·33
1879.....	619	235	42	896	26·22
1880.....	728	295	20	1,043	28·28
1881.....	743	260	38	1,041	25·97
1882.....	809	288	25	1,122	25·66

Pain.

5. La poudre à pâte, le pain et la farine paraissent être de bonne qualité. Un seul échantillon de pain sur quatre-vingt-trois, a été trouvé sophistiqué; un a été rapporté comme de pureté douteuse.

Beurre.

6. Sur cent quatre-vingt-dix-neuf échantillons de beurre analysés, quarante-huit ont été trouvés falsifiés; et huit ont été rapportés comme de pureté douteuse. La principale falsification consistant dans l'admixtion de sel et d'eau.

Conserves de
fruits et de
légumes.

7. Sur vingt-six échantillons de conserves de fruits, deux seulement ont été rapportés comme falsifiés, et plusieurs comme contenant des traces de fer et d'étain en solution.

Bien que dans plusieurs échantillons de conserves de fruits et de viandes aient été trouvées des traces d'étain et de fer, ils n'ont pas été rapportés comme sophistiqués, bien qu'en certains cas ces altérations soient plus dangereuses que des sophistications.

Leur âge est un indice probable du degré de danger encouru dans leur usage, vu que le contenu des boîtes agit sur la soudure et le fer blanc.

Les fabricants consulteraient leur intérêt en étampant sur les boîtes la date de la fabrication. Les consommateurs pourraient alors acheter avec confiance en n'ayant pas à courir le risque de recevoir des conserves datant de plusieurs années et étiquetées à neuf pour en activer la défaite.

De telles conserves ne peuvent être consommées qu'au risque de la santé publique.

8. Sur cent trente-deux échantillons de condiments analysés, Condiments. soixante-seize, ou cinquante-sept pour cent ont été trouvés falsifiés.

La falsification de ces articles paraît augmenter, comme on peut voir par le tableau suivant :

Exercice.	Purs.	Falsifiés.	De pureté douteuse.	Total des échantillons analysés.	Pour-cent des falsifications.	Proportion des falsifications des condiments.
1876.	5	39	.....	44	86.63	
1877.	24	83	.....	107	77.57	
1878.	26	108	.....	134	80.59	
1879.	51	64	2	117	54.70	
1880.	66	74	.....	140	52.85	
1881.	53	73	.....	126	50.79	
1882.	55	76	1	132	57.57	

9. Cinquante-trois échantillons de cacao ont été analysés. Dix Cacao et chocolat. ont été rapportés comme falsifiés, six de chocolat plutôt que de cacao. Les chocolats ont tous été trouvés purs.

10. Soixante-neuf échantillons de café ont été analysés. Quarante-Café. sept étaient falsifiés. Sur dix-huit échantillons analysés à Montréal, aucun n'a été trouvé pur, tandis que le Dr Ellis, de Toronto n'en rapporte que trois de purs, sur dix-huit qu'il a analysés.

11. Sur deux cent deux échantillons de lait analysés, cinquante-Lait. neuf ont été rapportés comme falsifiés et treize comme suspects, ce qui accuse, comparativement à l'exercice précédent, une augmentation dans la falsification.

12. Vingt-trois échantillons de conserves de viandes ont été sou-Conserves de viandes et de poissons. mis à l'analyse; trois contenaient des traces d'étain et de plomb en solution.

13. Les sucres ont été rapportés comme purs, bien que des traces Sucres. de glucosé se trouvaient dans quelques-uns des échantillons.

14. Soixante-six échantillons de bonbons ont été analysés, et cinq Bonbons. seulement ont été trouvés falsifiés, les falsifications consistaient en plâtre de Paris et en matières colorantes.

15. Sur quatre-vingt-huit échantillons de thé analysés, vingt-trois Thé. ont été rapportés comme falsifiés. La principale falsification consistant en admixtion de feuilles étrangères et en forte coloration.

Sur vingt-neuf échantillons d'eau analysés, quatorze ont été Eau. classés comme impotables.

Le sujet est traité au complet dans l'annexe D, qui ne manquera peut-être pas d'intérêt pour le public.

Respectueusement soumis,

E. MIALL,

Commissaire intérimaire.

DÉPARTEMENT DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 20 novembre 1882.

TABLES DES MATIÈRES.

ANNEXE A.

	PAGE
Rapport de l'analyste.....	1

ANNEXE B.

Précis des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur relativement au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics, dans le cours de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.....	17
--	----

ANNEXE C.

Tableau indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires faites pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882	18
--	----

ANNEXE D.

Resultats des analyses de l'eau	62
---------------------------------------	----

ANNEXE A.

**INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET
DES DROGUES.**

RAPPORTS DES ANALYSTES PUBLICS.

1.—DIVISION DE TORONTO.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa, Canada.

TORONTO, 15 septembre 1882.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport pour le dernier exercice.

J'ai analysé 303 échantillons de substances alimentaires, soixante et un étaient sophistiqués et 242 purs. Ci-suit un tableau des résultats que j'ai obtenus :—

Nature.	Nombre d'échantillons.	Purs.	Falsifiés.	Nature de la falsification.
Poivre de la Jamaïque, toute-épice.....	6	5	1	
Pain.....	22	22		
Beurre.....	54	50	4	Trop de sel et d'eau.
Conserves de fruits.....	8	8		Fer et étain.
do viandes.....	4	3	1	
do poissons.....	4	4		
Cannelle.....	4		4	Casse et pois.
Clous de girofle.....	9	3	6	Farine, tiges et curcuma.
Cacao et chocolat.....	28	28		
Café.....	18	3	15	Chicorée et farine.
Gingembre.....	5	3	2	Farine.
Lait.....	54	35	19	Etendu d'eau.
Poivre.....	10	5	5	Farine.
Sucre.....	18	18		
Bonbons.....	20	17	3	Fer, substances color. et gypse
Farine.....	6	6		
Thé.....	20	20		
Poudre à pâte.....	6	6		
Eau.....	7	6	1	
Total.....	303	242	61	

ANALYSE de 54 échantillons de beurre.

N ^o du rapport.	Gravité spéci- fique.	Butyryne.	Lait caillé.	Sels.	Eau.	Date.	Observations de l'analyste.
		p. c.	p. c.	p. c.	p. c.		
4742	·9123	83·1	1·5	2·4	13·0	13 oct. 1881....	Non falsifié
4743	·9137	80·2	1·5	9·3	9·0	do ...	do
4749	·9112	72·8	3·5	6·7	17·0	24 oct. 1881....	Excès de sel et d'eau.
4750	·9116	81·3	0·8	4·8	13·0	do ...	Non falsifié.
4757	·9133	82·6	1·1	5·2	11·1	3 nov. 1881	do
4758	·9117	87·1	0·9	1·6	10·4	do ...	do
4759	·9105	80·8	1·0	8·8	9·4	do ...	do
4760	·9112	84·9	1·6	4·5	9·0	do ...	do
4763	·9135	88·5	1·2	2·2	8·1	8 nov. 1881.—	do
4764	·9133	80·7	1·1	9·0	9·2	do ...	do
4772	·9126	81·1	1·3	7·3	10·3	19 nov. 1881....	do
4773	·9114	84·9	0·7	2·7	11·7	do ...	do
4774	·9116	89·4	1·1	1·8	7·7	do ...	do
4777	·9112	86·0	1·2	3·7	9·1	23 nov. 1881 ...	do
4778	·9113	88·3	1·2	1·5	9·0	do ...	do
4779	·9134	81·8	1·2	5·6	11·4	do ...	do
4790	·9124	78·0	1·0	7·2	13·8	2 déc. 1881.....	Excès de sel et d'eau.
4791	·9116	84·2	1·3	2·7	11·8	do ...	Non falsifié.
5102	·9117	84·0	1·1	2·2	12·7	9 déc. 1881....	do
5103	·9111	85·0	1·1	3·4	10·5	do ...	do
5106	·9122	84·8	1·0	2·9	11·3	15 déc. 1881....	do
5107	·9150	85·2	1·7	2·9	10·2	do ...	do
5112	·9126	86·1	0·8	2·5	10·6	23 déc. 1881....	do
5113	·9116	72·8	1·4	15·1	10·7	do ...	Excès de sel et d'eau.
5114	·9126	85·7	1·2	3·7	9·4	do ...	Non falsifié.
5115	·9131	85·7	0·9	3·5	9·9	do ...	do
5120	·9117	82·6	0·8	6·9	9·7	29 déc. 1881....	do
5121	·9102	79·2	1·7	6·2	12·9	do ...	do
5122	·9121	86·3	0·8	3·0	9·9	do ...	do
5123	·9130	87·9	1·2	2·1	8·8	do ...	do
5191	·9130	80·4	1·0	7·3	11·3	20 mars 1882...	do
5192	·9109	82·7	1·1	4·6	11·6	do ...	do
5197	·9138	87·1	1·0	2·3	9·6	30 mars 1882...	do
5198	·9129	75·1	0·9	9·3	14·7	do ...	Excès de sel et d'eau.
5403	·9120	88·2	1·0	2·9	7·9	3 avril 1882....	Non falsifié.
5404	·9131	85·2	1·5	5·7	7·6	do ...	do
5407	·9123	87·2	1·9	2·8	9·1	11 avril 1882...	do
5408	·9109	81·5	1·6	3·8	13·0	do ...	do
5411	·9111	80·0	1·1	8·2	10·7	19 avril 1882...	do
5412	·9118	84·2	1·8	4·5	9·5	do ...	do
5433	·9111	88·7	2·0	1·9	7·4	28 avril 1882...	do
5434	·9121	84·7	0·7	3·5	11·1	do ...	do
5448	·9120	85·0	0·7	5·3	9·0	4 mai 1882.....	do
5449	·9126	80·0	1·7	5·3	13·0	do ...	do
5450	·9128	83·5	0·8	3·0	12·7	do ...	do
5454	·9129	88·2	1·9	1·6	9·2	12 mai 1882...	do
5455	·9102	83·3	1·5	7·0	8·2	do ...	do
5456	·9114	80·4	1·3	3·2	15·1	do ...	do
5459	·9123	84·8	1·5	2·4	11·3	23 mai 1882...	do
5460	·9131	80·5	1·5	4·4	13·6	do ...	do
5461	·9155	85·3	1·6	1·6	11·5	do ...	do
5481	·9112	87·0	0·7	3·6	8·7	1er juin 1882...	do
5482	·9130	80·9	1·2	2·3	15·6	do ...	do
5943	·9142	83·1	1·4	3·8	11·7	24 juin 1882 ...	do

ANALYSE de 54 échantillons de lait.

N ^o du rapport.	Gravité spéci- fique.	Matières solides		Butyryne.	Matières solides autres que la butyryne.	Cendre.	Date.	Observations.
		p. c.	p. c.					
4740	1025	9.7	2.6	7.1	.6	13 oct. 1881.....	Etendu d'eau.	
4741	1031	12.4	3.4	9.0	.7	do	Non falsifié.	
4747	1024	10.6	3.2	7.4	.6	24 oct. 1881.....	Etendu d'eau.	
4748	1030	12.2	3.5	8.8	.7	do	Suspect.	
4751	1029	11.3	3.1	8.2	.7	3 nov. 1881.....	Etendu d'eau.	
4752	1026	11.2	3.4	7.8	.6	do	do	
4753	1023	9.7	2.9	6.8	.5	do	do	
4754	1026	10.4	3.0	7.4	.6	do	do	
4755	1032	13.2	4.0	9.2	.7	do	Non falsifié.	
4756	1046	11.2	3.4	7.8	.6	do	Etendu d'eau.	
4761	1021	10.0	3.5	6.5	.5	8 nov. 1881.....	do	
4762	1030	12.1	3.1	9.0	.7	do	Non falsifié.	
4770	1030	11.6	3.2	8.4	.7	19 nov. 1881.....	Suspect.	
4771	1020	8.3	2.3	6.0	.5	do	Etendu d'eau.	
4775	1030	12.6	3.4	9.2	.7	23 nov. 1881.....	Non falsifié.	
4776	1031	12.3	3.3	9.0	.7	do	do	
4788	1024	9.6	2.7	6.9	.6	2 déc. 1881.....	Etendu d'eau.	
4789	1026	10.8	3.1	7.7	.6	do	do	
4800	1033	13.0	3.1	9.9	.8	9 déc. 1881.....	Non falsifié.	
5101	1023	10.1	3.0	7.1	.6	do	Etendu d'eau.	
5104	1031	13.8	4.5	9.3	.7	15 déc. 1881.....	Non falsifié.	
5105	1031	13.5	4.0	9.5	.8	do	do	
5108	1030	12.5	3.3	9.2	.7	23 déc. 1881.....	do	
5109	1026	10.1	2.4	7.7	.6	do	Etendu d'eau.	
5110	1031	13.4	4.0	9.4	.7	do	Non falsifié.	
5111	1028	16.7	7.5	9.2	.7	do	do remarquab., butyryne=28 de cr.)	
5116	1033	12.5	2.9	9.6	.7	29 déc. 1881.....	Non falsifié.	
5117	1033	12.9	3.1	9.8	.8	do	do	
5118	1027	11.8	3.3	8.5	.6	do	Etendu d'eau.	
5119	1031	12.7	3.3	9.4	.7	do	Non falsifié.	
5189	1031	12.5	3.7	8.8	.7	20 mars 1882.....	do	
5190	1026	9.9	2.5	7.4	.6	do	Etendu d'eau.	
5195	1028	11.2	3.0	8.2	.7	30 mars 1882.....	do	
5196	1034	11.5	2.3	9.2	.7	do	Non falsifié.	
5401	1030	11.3	2.9	8.4	.7	3 avril 1882.....	Etendu d'eau.	
5402	1031	12.3	3.0	9.3	.8	do	Non falsifié.	
5405	1031	13.0	3.6	9.4	.7	11 avril 1882.....	do	
5406	1033	13.3	3.1	10.2	.8	do	do	
5409	1031	12.0	2.5	9.5	.7	19 avril 1882.....	do	
5410	1030	12.4	3.3	9.1	.6	do	do	
5431	1027	11.0	2.7	8.3	.6	28 avril 1882.....	Etendu d'eau.	
5432	1028	10.3	2.0	8.3	.6	do	Non falsifié.	
5435	1021	13.6	6.6	7.0	.5	4 mai 1882.....	Crème (cr. 28 p. c.).	
5446	1028	10.5	1.0	9.5	.5	do	Non falsifié.	
5447	1027	12.2	1.3	10.9	.7	do	do	
5451	1031	12.1	2.3	9.8	.7	12 mai 1882.....	do	
5452	1032	12.6	2.3	10.3	.7	do	do	
5453	1031	12.2	2.7	9.5	.7	do	do	
5457	1031	12.7	3.1	9.6	.7	23 mai 1882.....	do	
5458	1031	12.6	2.9	9.7	.7	do	do	
5478	1031	12.0	3.3	8.7	.8	1er juin 1882.....	do	
5479	1030	12.1	2.8	9.3	.7	do	do	
5480	1025	9.4	2.3	7.1	.6	do	Etendu d'eau.	
5942	1030	11.8	3.7	8.8	.6	26 juin 1882.....	Pauvre.	

ANALYSE de 27 échantillons de cacao et chocolat.

N ^o du rapport.	Nom.	Cacao.	Sucre.	Amidon.	Nature de l'amidon.
		p. c.	p. c.	p. c.	
4780	.....	100	.....	.....
4781	Todhunter "de Santé"....	45	50	5	Farine.
4782	Cadbury's London Choc- olate	40	55	5	Arrowroot.
4783	Chocolat de Todhunter....	50	50	.....
4784	Soluble de Taylor frères ...	55	45	.....	Partie du beurre soustrait.
4785	Mexicain Cadbury	50	50	.....
4786	Chocolat de Todhunter....	50	25	25	Mais et arrowroot.
4787	Soluble de Taylor frères...	55	45	.....	Partie du beurre soustrait.
4792	Chocolat Black à la mousse d'Islande.....	30	45	25	Mais et mousse d'Islande.
4793	Cacao de Vandecarr.....	20	50	30	Mais.
4794	do Todhunter.....	40	35	25	Mais et arrowroot.
4795	do do	40	35	25	do
4796	Homœopathique d'Epp.....	50	25	25	Arrowroot.
4797	Chocolat Black à la mousse d'Islande	30	45	25	Mais et mousse d'Islande.
4798	Ess. de cacao de Cadbury.	100	.....	.....	Deux tiers du beurre sous- trait.
5415	Soluble de Taylor frères...	60	40	.....	Partie du beurre soustrait.
5416	Todhunter Français.....	50	50	.....
5417	do "de Santé"	50	50	.....
5418	Mexicain de Black.....	66	34	.....
5419	Chocolat de Todhunter....	55	45	.....
5420	do do	50	50	.....
5421	Homœopathique d'Epp....	50	25	25	Arrowroot.
5422	Cacao de Todhunter.....	40	25	35	Mais.
5423	Todhunter, Mitchell et Cie	40	30	30	do
5424	do do	40	30	30	do et arrowroot.
5425	Russell et Cie.....	40	30	30	do
5426	Todhunter et Cie	40	30	30	do

ANALYSE de 18 échantillons de sucre.

N° du rapport.	Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Cendre.	Date.	Nom.
5152	89.3	8.3	1.4	1.0	22 déc. 1881.	Jaune.
5153	88.4	8.5	1.9	1.2	do ...	do
5154	93.7	5.2	0.8	0.3	do ...	Jaune pâle.
5155	99.9	.....	0.02	0.08	do ...	Blanc, cristallisé.
5156	100.0	.....	.....	.....	do ...	do
5157	88.8	8.0	1.9	1.3	do ...	Jaune.
5158	91.8	6.0	1.1	1.1	do ...	Jaune pâle.
5159	99.9	.....	0.1	0.05	do ...	Blanc, cristallisé.
5160	99.9	.....	0.05	0.05	do ...	do
5161	97.9	1.5	0.4	0.2	do ...	Jaune pâle.
5483	95.8	3.2	0.8	0.2	29 mai 1882.	do
5484	99.95	.....	0.05	.....	do ...	Blanc, cristallisé.
5485	93.5	4.6	2.3	0.2	8 juin 1882	Jaune.
5486	99.9	.....	0.1	.....	do ...	Blanc, cristallisé.
5487	99.95	.....	0.05	.....	do ...	do
5488	99.9	.....	0.1	.....	do ...	do
5489	90.6	6.5	2.3	0.6	do ...	Jaune.
5490	93.2	4.4	2.1	0.3	do ...	do

ANALYSE de 20 échantillons de thé.

N° du rapport.	Cendre.	Cendre soluble.	Extrait.	Cendre de l'extrait.	Silice.	Théine.	Date.	Nature.
5142	6.38	3.61	39.8	5.0	0.49	2.2	15 déc. 1881.	Vert.
5143	5.99	3.69	43.4	4.1	0.22	2.4	do ...	Y. Hyson.
5144	6.08	3.58	43.4	4.2	0.4	2.25	do ...	Vert.
5145	6.01	3.59	45.2	3.6	0.8	2.0	do ...	do
5146	5.86	3.46	37.6	4.2	0.2	1.9	do ...	Noir.
5147	6.11	3.8	38.0	4.3	0.25	2.5	do ...	Vert.
5148	5.88	3.27	39.2	3.0	0.47	2.6	16 déc 1881.	do
5149	6.12	3.5	45.2	5.2	0.46	2.3	do ...	do
5150	6.0	3.4	37.2	4.6	0.6	2.25	do ...	Noir.
5151	5.9	3.4	40.2	4.0	0.3	1.9	do ...	Y. Hyson.
5436	6.4	3.9	41.2	6.1	0.5	1.95	10 avril 1882	do
5437	6.0	3.6	39.4	3.8	0.7	1.3	do ...	do
5438	5.5	3.7	37.9	4.1	0.9	2.25	do ...	Thé du Jap'n non col.
5439	6.2	3.6	38.6	4.6	0.25	1.85	do ...	Y. Hyson.
5440	6.5	3.5	31.0	2.6	0.7	2.25	do ...	Noir.
5441	6.2	3.6	45.8	4.6	0.5	2.35	do ...	Y. Hyson.
5442	6.0	3.6	38.5	3.7	0.4	2.30	do ...	do
5443	6.5	3.1	35.2	4.3	0.99	2.45	do ...	Poudre à canon.
5444	6.58	3.7	37.4	5.0	0.34	1.75	do ...	Y. Hyson.
5445	6.5	3.8	41.3	4.7	0.44	1.85	do ...	do

Pain.

Tout le pain qui m'a été soumis était de bonne qualité et non Pain sophistiqué.

Beurre.

Beurre. Les seules falsifications constatées consistent en excès de sel et d'eau ; sur 54 échantillons, 4 étaient falsifiés de cette façon.

Je n'ai pas rencontré d'exemple de mélange avec des substances grasses étrangères.

Je joins à ce rapport un tableau du résultat de mes analyses.

Conserves de viandes, de poissons et de fruits.

Conserves de viandes, de poissons et de fruits. Toutes les conserves de viandes que j'ai examinées étaient bonnes, à l'exception d'un échantillon de "poulet," qui contenait de l'acide métallique en quantité considérable.

Toutes les conserves de poisson, étaient bonnes.

Toutes les conserves de fruits étaient imprégnées d'acide métallique.

Epices.

Epices. Sur 28 échantillons, 14 étaient sophistiqués. Les falsifications consistaient principalement en admixtion de substances farineuses.

Sucre.

Sucre. Voir le tableau des résultats.

Bonbons.

Bonbons. J'ai analysé 20 échantillons de bonbons ; l'un d'eux contenait 7 pour cent de gypse. Aucun ne contenait de matière colorante pernicieuse, à l'exception de deux, dont la coloration contenait un peu de fer.

Thé.

Thés. Voir le tableau des résultats d'analyses.

Poudres à pâte.

Poudres à pâte. Les échantillons que j'ai examinés consistaient en acide tartrique, en bitartrate de potasse ou en phosphate de chaux acétique, mêlé de carbonate de soude. Quelques échantillons contenaient de l'alun.

Trois cuillérées à thé des échantillons examinés ont rendu les quantités suivantes de dioxyde de carbone :—

Poudres dites	Dioxyde de carbone.
Cook's Friend.....	42 pouces cubes.
Bon Ton.....	37 "
Pure Gold.....	61 "
Standard.....	12 "
Ontario.....	28 "
Cook's Own.....	35 "

Lait.

Lait. 54 échantillons de lait ont été examinés ; 19 étaient étendus d'eau. Deux échantillons analysés étaient de la crème.

Cacao et chocolat.

Cacao et chocolat. Les échantillons ne présentaient aucunes particularités à noter.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. HODGSON ELLIS.

DIVISION DE MONTRÉAL.

BUREAU DE L'ANALYSTE PUBLIC,
MONTRÉAL, 11 octobre 1882.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport annuel sur l'analyse des substances alimentaires, pour l'exercice terminé le 30 juin 1882. J'ai reçu depuis mon dernier rapport, 324 échantillons à analyser, savoir:

Du percepteur de Montréal.....	298
Du percepteur de Cornwall.....	22
Du percepteur de Sherbrooke.....	3
Du département à Ottawa.....	1
Total.....	<u>324</u>

210 étaient purs,
101 étaient falsifiés,
13 étaient douteux ou de qualité inférieure.

Total..... 324

TABLEAU des analyses.

Nature de l'échantillon.	Nombre d'échantillons.	Véritables.	Falsifiés.	De qualité douteuse ou inférieure.	Totaux.	Remarques.
Poudre à pâte.....	6	6	.....	.....	6	
Pain.....	25	24	1	.....	25	
Beurre.....	54	32	15	7	54	
Conserves de fruits et de légumes.....	9	9	.....	.....	9	
Chocolat.....	14	14	.....	.....	14	
Cacao.....	14	13	1	.....	14	
Café.....	18	.....	18	.....	18	Pas de café pur.
Farine.....	6	6	.....	.....	6	
Lait.....	54	36	13	5	54	
Poivre.....	12	2	9	1	12	
Cons. de viandes et de poissons.....	8	7	1	.....	8	
Épices.....	24	5	19	.....	24	
Sucre.....	18	18	.....	.....	18	
Bonbons.....	20	20	.....	.....	20	
Thé.....	20	9	11	.....	20	
Eau.....	22	9	13	.....	22	13 non potables.
	<u>324</u>	<u>210</u>	<u>101</u>	<u>13</u>	<u>324</u>	

Pain, etc.

Les principales substances alimentaires, telles que le pain, la farine Pain, etc. et la poudre à pâte, ont comme par le passé, été trouvées dans un état de pureté satisfaisant. La seule exception sous le rapport du pain, a été trouvée à Lennoxville; ce qui indique qu'il serait à désirer que l'application de l'acte fut étendue aux townships de l'Est.

Beurre.

Beurre.

Le beurre est fréquemment falsifié, et il en est en outre vendu au public une grande quantité qui, pour n'être pas intentionnellement sophistiqué, n'en est pas moins rance et nuisible à la santé. J'en suis arrivé à la même conclusion que mon collègue de Toronto, le Dr Ellis, savoir, que 80 pour cent de butyrique constitue un juste degré de pureté à exiger pour le beurre. La présence de sel ou d'eau en quantité suffisante pour que le beurre n'atteigne pas ce degré de pureté, est une preuve d'intention frauduleuse de la part du fabricant, et cause souvent la rapide détérioration qui fait classer l'article comme beurre rance.

Le beurre factice, connu sous le nom de "beurrine" (*butterine*), lorsqu'il est frais, est indubitablement plus sain que le beurre rance, et dans l'intérêt du public il vaudrait mieux empêcher la vente du beurre rance et encourager la fabrication d'une beurrine de qualité supérieure sous l'autorité d'une loi qui garantirait l'emploi exclusif d'ingrédients non nuisibles.

Bière.

Bière.

Bien que le département n'ait pas soumis d'échantillons de liqueurs de malt à l'inspection, il a été analysé, à la demande de l'inspecteur des licences de cette province, un échantillon de bière faible appelée Breuvage de malt, contenant 3½ pour cent d'alcool ou 7 pour cent d'esprit de preuve, et vendue au public comme "boisson de tempérance" au parc de l'île Sainte-Hélène. La dénonciation fut faite au magistrat de police, et une quantité du breuvage fut saisie; une amende fut imposée et l'intéressé fut forcé de prendre une licence de vendeur de spiritueux conformément à la loi de Québec contre la vente de toute boisson contenant quelque principe enivrant.

Ceci confirme la décision judiciaire rapportée dans le rapport supplémentaire n° 3 de 1878, établissant que la proportion d'alcool contenue n'est pour rien dans la classification d'une liqueur au nombre des boissons enivrantes; il suffit qu'il y soit contenu de l'alcool en quantité quelconque pour qu'une boisson tombe sous le coup de l'acte de Québec.

Lait.

Lait.

Le pourcentage des échantillons de lait trouvés falsifiés accuse une continuation de progrès, cette proportion tombant d'un tiers à presque un quart des échantillons examinés.

Plusieurs des échantillons ont été choisis à la suggestion et avec l'aide de M. l'officier de santé J. C. Radford.

Quelques-uns avaient été fournis à des établissements publics de la ville, et leurs vendeurs furent amenés devant la cour de recorder sous l'autorité d'un règlement de la ville.

Deux laitiers et deux épiciers de détail ont été trouvés coupables et condamnés à l'amende par le recorder. Deux causes ont été renvoyées pour défauts techniques de la preuve.

La publication donnée à ces procès a sans doute été pour quelque chose dans l'amélioration de la moyenne de qualité du lait.

*Thé, café, cacao, etc.*Thé, café,
cacao, etc.

Ces articles ont été plus fréquemment trouvés falsifiés que par le passé; les échantillons ont été principalement choisis chez les petits commerçants de détail dans l'est de la ville, dans le quartier français.

Plus de la moitié des thés étaient falsifiés et fortement colorés avec des matières minérales. Tous les cafés étaient sophistiqués, et, à une seule exception près, avec des céréales torréfiées sans valeur ainsi

qu'avec de la chicorée. Ces cafés sont tous moulus en gros, et vendus à l'épiciér de détail audessous de la valeur de la baie dans son état naturel.

Le marchand de gros et l'épiciér conspirent donc en ceci pour duper le public; et tous deux fournissent aux petits commerçants et aux regrattiers des substances sans valeur qui se vendent sous le nom de "café moulu."

Poivres et épices.

Il ne paraît pas y avoir d'amélioration dans la pratique d'adultération de ces articles. Cette sophistication est un fait admis dans le commerce par chaque "prix courants," où l'on peut voir la cote des différentes qualités de chaque poivre et de chaque épice et le rapport de la valeur des épices moulues avec celle des mêmes épices au naturel.

Pour remédier à ces pratiques générales résultant de l'excès de concurrence et de la malhonnêteté de certains commerçants, je suggérerais respectueusement les mesures qui suivent :—

1. Qu'on exige des mouleurs d'épices qu'ils prennent des licences pour leur industrie sous le contrôle du département du revenu de l'intérieur, à peu près dans les conditions des licences des fabricants de mélanges de spiritueux.

2. Que leurs établissements soient sous la surveillance d'agents du département du revenu de l'intérieur, ayant pouvoir de saisir et confisquer toute substance employée pour la falsification, telle que celles connues sous les désignations techniques de

"P. D." pour poivre noir

"P. D." pour poivre blanc

"P. D." pour gingembre

"P. D." pour poivre de la Jamaïque (toute-épice), etc.

ainsi que le gypse et la terre blanche, employés à la falsification de la crème de tartre, et autres poudres blanches; la fourniture de ces articles est devenue un commerce considérable se faisant ouvertement à New-York, et la pratique de la sophistication ne peut manquer d'augmenter, si on ne prend des mesures efficaces pour la découvrir, la punir et la prévenir, sous l'autorité de la loi de 1875.

3. Qu'on mette en vigueur les dispositions de l'acte concernant la falsification des substances alimentaires, et qu'on applique les peines qu'il décrète.

Sucres et bombons.

Ces articles me paraissent être d'assez bonne qualité, et en général exempts d'ingrédients minéraux.

Eau.

De toutes les substances alimentaires il n'en est probablement pas qui importe aussi réellement à la santé publique que l'eau fournie aux villes. Relativement aux différents articles en vente comme substance alimentaire ou comme condiment, l'acheteur a un certain choix, et peut exercer une certaine discrétion. Mais pour l'eau, le consommateur est à la merci d'une compagnie publique, ou obligé d'avoir recours à des puits ou à des charroyeurs d'eau; dans tous les cas il n'a pas de choix, et souvent quelques membres de sa famille ont dû payer le tribut de la maladie ou même de la mort avant qu'il ne découvre la source du mal. Dans le rapport de 1879, supplément n° 3, l'échantillon 1438 d'une eau fournie par un charroyeur était condamné comme non potable; l'échantillon 2017 (eau publique de Montréal) contenait de l'ammoniaque libre et du nitrogène albuminiforme en quantité nuisible à la santé; l'eau de l'échantillon 2040 était trouble, contenait de la craie fine et avait besoin d'être filtrée. La

même année le professeur LaRue donnait trois échantillons d'eau de puits, 1823, 1824 et 1825, puisée à la citadelle de Québec, comme contenant des matières organiques en quantités excessives, savoir, en proportions de 18.05, 16.22 et 18.00 ; ces quantités anormales et nuisibles indiquent que les puits reçoivent les égoûts de la surface.

Dans le même rapport, M. Fraser rapportait qu'un échantillon qui lui avait été soumis était de la mauvaise eau contenant excès d'ammoniaque libre et d'ammoniaque albuminiforme, avec excès de chlore indiquant que l'eau avait été souillée par le voisinage d'égoûts.

Le Dr Bergin a donc rendu service à ses commettants de Cornwall, en engageant le département à faire une investigation sur le service de l'eau dans cette importante ville. Privée par son grand canal d'un libre accès au Saint-Laurent, Cornwall est réduite, pour son eau potable, à la ressource des puits. Sur les 22 échantillons d'eau soumis par M. le percepteur Mulhern, sous la direction du Dr Bergin, 13 ont été trouvés impropres à la consommation.

Eau non potable.....	13
“ de 3e classe	2
“ de 2e “	4
“ de Ire “	1
	—
	20
De pureté exceptionnelle.....	2
	—
	22
	==

Bien que l'eau de pureté exceptionnelle (échantillons nos 11 et 21), soit à la portée de toute la population, celle-ci n'en tire pas avantage.

Ce sujet est traité plus au complet dans la 2e partie du supplément n° 3 du rapport 1881, qu'on trouvera à l'annexe D du présent supplément. Le mode d'analyse et le mode d'estimation des résultats y sont donnés en même temps qu'un tableau de ces résultats, et une comparaison avec les eaux consommées en Angleterre, suivant les types anglais.

La filtration faite à la source ou dans les maisons est un remède contre plusieurs des impuretés de l'eau, mais il est des cas où les éléments nuisibles ne peuvent être combattus par la filtration, et dans ces cas l'eau est condamnée comme non potable.

J'ai l'honneur, d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. BAKER EDWARDS, D.C.L., F.C.S.

Analyste public.

DIVISION DE QUÉBEC.

(Original.)

QUÉBEC, 29 juin 1882.

Au commissaire du
Revenu de l'intérieur.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le premier rapport de mes analyses de substances alimentaires faites depuis ma nomination, en février 1882 jusqu'au 17 juin 1882. Pendant ces cinq mois j'ai examiné 123 échantillons de pain, beurre, sucre, lait, café, etc., etc. Sur ce nombre, 79 étaient purs, 4 douteux et 40 falsifiés.

Le nombre des falsifications est considérable comparativement aux autres années. Cela est peut-être dû à ce que les échantillons que j'ai examinés provenaient le plus souvent d'établissements qui ne sont pas reconnus comme de première classe.

Nombre d'échantillons analysés.

TABLEAU A.

Nature des substances.	Purs.	Falsifiés.	De pureté douteuse.	Totaux.
Pain.....	11	.....	1	12
Beurre.....	13	11	.....	24
Lait.....	19	4	1	24
Cacao.....	.....	6	.....	6
Poivre.....	1	4	.....	5
Chocolat.....	6	.....	.....	6
Bonbons.....	8	.....	.....	8
Café.....	3	3	.....	6
Épices.....	6	4	.....	10
Gingembre.....	.....	4	.....	4
Sucre.....	8	.....	.....	8
Thé.....	6	2	2	10
Totaux.....	81	38	4	123

Pain.

Sur les douze échantillons de pain que j'ai examinés je n'en ai trouvé qu'un contenant un excès de cendres minérales, mais pas de traces visibles d'alun.

Beurre.

Beurre. Sur 24 échantillons je n'ai pas trouvé de matières grasses étrangères, mais onze échantillons étaient adultérés par excès d'eau, ou de caséine ou de sels. C'est toujours la même répétition, le beurre est mal fabriqué et je ne crois pas devoir attribuer cette adultération à la malhonnêteté des fabricants, mais plutôt à leur manque de savoir faire du bon beurre.

Lait.

Lait. Le lait est ordinairement pur et de bonne qualité. Des 24 échantillons que j'ai analysés 4 étaient falsifiés. La falsification consistait surtout dans la soustraction de la crème, ce dont les laitiers honnêtes nous avertissent, mais ce qu'ils n'ont pas fait pour ces quatre échantillons soumis à l'analyse. Sur trois échantillons provenant du même laitier, deux (nos 4695 et 5514) étaient écrémés, et un (n° 5570) était douteux et probablement écrémé.

Cacao.

Cocoa. Six échantillons que j'ai examinés étaient falsifiés par admixtion d'amidon et de sucre. Ils étaient marqués "Fry's cocoa," mais c'était plutôt du chocolat que du cacao.

Poivre.

Poivre. Sur cinq échantillons deux étaient purs et trois falsifiés.

Chocolat.

Chocolat. Les six échantillons que j'ai examinés étaient très purs.

Bonbons.

Bonbons. Pas de matières colorantes délétères dans huit échantillons de sucreries mêlées. On emploie ordinairement des teintures végétales inoffensives.

Café.

Café. Trois échantillons sur six étaient purs, les trois autres étaient falsifiés par admixtion de chicorée en petite quantité.

Épices.

Épices. Sur dix échantillons je n'en ai trouvé que cinq sans falsification. Parmi les cinq falsifiés il y en avait un surtout (n° 4671), marqué "mixed spices," qui n'était autre chose que de l'amidon, des issues de moutures, etc., etc., mélangés avec des épices dans la proportion de cinquante pour cent.

Gingembre.

Gingembre. J'ai examiné quatre échantillons de gingembre moulu. Tous étaient falsifiés. Ce gingembre était paqueté dans du papier recouvert de plomb, et tous les échantillons de cette sorte, soit de poivre, ou d'épices

ou de gingembre, que j'ai examinés, étaient grossièrement falsifiés. Ici ce ne sont pas les épiciers qui sont blâmables, car bien sûr ils ignorent la falsification qui existe dans ces articles; mais ce sont les préparateurs qui envoient sur le marché avec force réclame ces articles, qui pour la plupart sont impropres à la consommation, quand ils ne sont pas nuisibles à la santé: ce sont eux, dis-je, que la loi devrait atteindre.

Sucre.

Tous les échantillons que j'ai analysés étaient d'une grande pureté. Sucre.

Thé.

A part quelques échantillons le thé est ordinairement pur. Thé.

Votre très humble et obéissant serviteur,

M. Fiset, M. D. L.

Analyste.

DIVISION D'HALIFAX.

HALIFAX, NOUVELLE-ECOSSE,

31 décembre 1881.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport pour le semestre terminé le 31 décembre 1881. Pendant cette période j'ai examiné quatre-vingt-onze (91) échantillons. J'en rapporte 7 comme falsifiés et deux (2) comme d'une pureté douteuse; mais ce n'est que dans un (1) seul cas que j'ai trouvé aucun ingrédient réellement nuisible à la santé. Nombre d'échantillons analysés.

Tous les échantillons de *Pain* ont été trouvés non sophistiqués. Pain.

Les échantillons de *Beurre* étaient non sophistiqués et en bon état, *Beurre.*
à l'exception d'un qui accusait un léger excès de caséine.

Les échantillons de *Chocolats* consistaient en cacao, sucre et amidon, *Chocolat.*
et ont été rapportés comme non falsifiés.

Tous les échantillons de *Cacao* soumis, étaient donnés comme des *Cacao.*
"préparations," et contenaient à part du cacao, du sucre et de
vingt-trois à trente pour cent d'amidon. Je les ai rapportés comme
non falsifiés.

Tous les *Cafés* examinés avaient été sophistiqués. Café.

Un échantillon de *Poivre* était falsifié. Poivre.

Sur vingt (20) échantillons de *Lait*, quinze (15) étaient purs, *Lait.*
trois (3) étaient pauvres en crème, et un (1), probablement n'indi-
quant pas la richesse naturelle du lait, était trop riche en crème.
Deux fois seulement j'ai dû rapporter l'échantillon comme suspect.

- Epices.** Toutes les *Epices* étaient pures.
- Sucres.** Les *Sucres* n'étaient pas falsifiés; tous les échantillons soumis étaient de sucre raffiné et de bonne qualité.
- Bonbons.** Un échantillon de *Bonbons* contenait une quantité excessive d'amidon, et était falsifié avec du gypse.
- Thés.** Les *Thés* n'étaient pas sophistiqués.
- Le tout respectueusement soumis.

Je demeure,

Votre obéissant serviteur,

ROBT. G. FRASER.

HALIFAX, 31 août 1882.

Au commissaire du revenu de l'intérieur,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur l'analyse des substances alimentaires pour le trimestre expiré le 30 juin 1882.

Le nombre des échantillons que j'ai examinés est de 48; comme l'indique le tableau suivant, 7 étaient falsifiés et 1 de pureté douteuse:—

Nombre
d'échantillons
analysés.

Natures.	Purs.	Falsifiés.	De pureté douteuse.	Totaux.
Pain.....	4			4
Beurre.....	4			4
Café.....	1	5		6
Cacao.....	4			4
Chocolat.....	4			4
Conserves de fruits.....	3			3
Farine.....	2			2
Lait.....	8	0	1	9
Conserves de viandes.....	1			1
Epices.....	2	1		3
Thé.....	7	1		8
Totaux.....	40	7	1	48

- Pain.** *Pain*,—de bonne qualité, exempt d'alun.
- Beurre.** *Beurre*,—non falsifié et d'assez bonne qualité.
- Café.** *Café*,—un échantillon pur, le reste falsifié avec de la chicorée et des grains torréfiés.
- Cacao.** *Cacao*,—de bonne qualité.
- Chocolat.** *Chocolat*,—de bonne qualité.

<i>Conserves de fruits</i> ,—ne contenant aucun acide métallique.	Conserves de fruits.
<i>Farine</i> ,—très bonne.	Farine.
<i>Lait</i> ,—à l'exception de trois échantillons, lait très bon.	Lait.
<i>Conserves de viandes</i> ,—aucun acide métallique, mais viandes inférieures.	Conserves de viandes.
<i>Epices</i> ,—dans un échantillon la casse avait été substituée à la cannelle.	Epices.
<i>Thé</i> ,—généralement d'assez bonne qualité.	Thé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,
 MAYNARD BOWMAN,
Analyste public.

DIVISION DE SAINT-JEAN, N.-B.

LABORATOIRE CHIMIQUE, 61, RUE PRINCE-WILLIAM,
 SAINT-JEAN, N.-B., 14 mars 1882.

Au commissaire du
 Revenu de l'intérieur, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser mon rapport sur les échantillons de substances alimentaires que j'ai analysés pour le département du revenu de l'intérieur, du 17 septembre 1881 au 16 décembre 1881.

Le tableau suivant fait voir les résultats que j'ai obtenus:—

Nombre d'échantillons analysés.

Nature.	Non falsifiés.	Falsifiés.	Totaux.
Poivre de la Jamaïque (toute-épice).....	3	.....	3
Pain.....	8	.....	8
Beurre.....	12	9	21
Chocolat.....	7	.....	7
Cannelle.....	2	1	3
Clous de girofle.....	4	.....	4
Cacao.....	3	3	6
Café.....	8	.....	8
Lait.....	11	10	21
Poivre.....	3	3	6
Sucre.....	9	.....	9
Bonbons.....	6	1	7
Thé.....	6	6	12
Total.....	115	82	33

Les seules observations que je crois nécessaires, sont les suivantes :
 Le lait et le beurre ont été trouvés falsifiés aussi souvent que jamais.
 Les thés contenaient des brins de tiges et des feuilles étrangères;
 tandis qu'un échantillon de bonbons contenait des traces de plomb.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,
 W. F. BEST, *analyste public.*

SAINT-JEAN, N.-B., 29 juillet 1882.

Au commissaire du
Revenu de l'intérieur, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les échantillons que j'ai analysés pour le département du revenu de l'intérieur, entre le 21 mars et le 25 mai 1882.

Nombre d'échantillons analysés.

Le tableau suivant fait voir les résultats que j'ai obtenus :—

Natures.	Non falsifiés.	Falsifiés.	Total.
Poudre à pâte	5	.....	5
Pain	6	.....	6
Beurre.....	11	9	20
Conserves de fruits.....	4	2	6
Chocolat	4	.....	4
Cacao.....	4	.....	4
Café.....	7	1	8
Farine.....	4	.....	4
Lait.....	8	12	20
Poivre.....	.....	6	6
Gingembre.....	3	4	7
Autres épices.....	4	6	10
Conserves de viandes et de poissons.....	5	1	6
Sucre.....	6	.....	6
Bonbons.....	6	.....	6
Thé.....	7	3	10
Total.....	84	44	128

Un des échantillons de *café* que j'ai examinés était entièrement composé de chicorée et de pois torréfiés.

Plusieurs espèces de conserves paraissent être de très-dangereux aliments.

J'ai trouvé des traces de sels métalliques en solution dans les échantillons que j'ai examinés pour le département et pour des particuliers.

Dans une ville voisine, plusieurs personnes se sont dernièrement empoisonnées en mangeant des conserves de bœuf. On m'apprend que certains marchands ont l'habitude de remplacer par de neuves les étiquettes des boîtes de conserves qu'ils ont en magasin depuis des années.

Les conserves doivent éventuellement devenir impropres à la consommation, attendu que le contenu des boîtes agit tôt ou tard sur la soudure et le ferblanc.

Pour remédier à cela, il faudrait que la date de la fabrication fût estampée sur les boîtes de ferblanc.

J'ai l'honneur d'être,

Monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WILLIAM F. BEST.

Chimiste analyste, analyste public.

ANNEXE B—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.

Précis des instructions données aux percepteurs du revenu de l'intérieur relativement au nombre d'échantillons à soumettre aux divers analystes publics, dans le cours de l'exercice qui a fini le 30 juin 1882.

Date.	Percepteur du revenu de l'intérieur.	Division.	Poudre à pâte.	Pain.	Beurre.	Conserves de fruits.	Chocolat.	Cacao.	Café.	Farine.	Gingembre.	Lait.	Poivre.	Conserves de viandes, etc.	Epices.	Sucre.	Bons.	Thé.	Rau.	Totaux du coût estimatif des analyses.	Observations.
1881.																					
9 sept.	W. C. Stratton.	Toronto	12	30	8	8	8	8	8	8	30	6	6	12	10	10	10	10	5	904 00	
10 octobre	do	do																		25 00	
1882.																					
14 mars.	do	do	6	10	24	8	6	6	10	6	4	24	4	8	10	8	10	10		934 00	
1881.																					
9 sept.	J. L. Vincent ..	Montréal	12	30	8	8	8	8	8	8	30	6	6	12	10	10	10	10	22	904 00	
17 déc.	M. Mulhern.....	Ornwall																		110 00	
1882.																					
14 mars.	J. L. Vincent.....	Montréal	6	10	24	8	6	6	10	6	4	24	4	8	10	8	10	10		934 00	
1883.																					
27 février.	G. LaRue	Québec	12	24			6	6	6		4	24	5	8	10	8	10	10		832 00	
1881.																					
9 sept.	A. McLeod	Halifax	6	20			5	5	5			20	4		7	6	5	8		578 00	
1882.																					
14 mars.	H. H. Grant	do	4	6	18	6	4	4	6	4	4	18	4	6	6	6	6	8		672 00	
1881.																					
9 sept.	D. C. Perkins	Saint-Jean.....	6	20			5	5	5			26	4		7	6	5	8		578 00	
1882.																					
14 mars.	do	do	4	6	18	6	4	4	6	4	4	18	4	6	6	6	6	8		672 00	
23 mai.	W. J. Gerald	London	4	6	6	4			6			6				4	4	6		230 00	
1882.																					
14 mars.	J. Griffith	Sherbrooke	3																	15 00	Echantillons de pain venant du collège Bishop et envoyés au Dr Edwards pour être analysés.
																				7,388 00	

ANNEXE C — INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.

TABEAU indiquant les résultats des analyses de substances alimentaires faites pendant l'exercice qui a fini le 30 juin 1882. POIVRE DE LA JAMAÏQUE (TOUTE-ÉPICE).

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1881.	W. H. Ellis	Toronto	5172	E. Lawson	Pur.
15 déc	do	do	5175	J. A. Sloan	do
20 do	do	do	5180	W. Ross et Cie	Falsifié par addition d'environ 50 pour cent de pois moulus.
20 do	do	do	5182	J. Berwick	Pur.
1882.	do	do	5499	J. A. Sloan	do
29 mai	do	do	5904	Swan frères	do
8 juin	do	do	4482	A. Shannon	Gendre 4-2. Véritable.
1881.	J. B. Edwards	Montréal	4483	T. Lamb	Gendre 4-3. do
6 octobre	do	do	5836	A. Robitaille	Cendre 6-0. Falsifié par addition de 10 pour cent de déchets de mouture et de farine.
7 juin	do	do	5838	J. Hutchison	Cendre 8-0. Véritable.
7 do	do	do	4584	W. H. Schwarz et fils	Point de falsification.
26 déc	R. G. Fraser	Hallifax	5340	C. et W. Anderson	Toute-épice moulue pure.
20 juin	M. Bowman	do	4852	W. Kennedy	Non falsifié.
1881.	W. F. Best	St-Jean	4853	C. Murray	do
19 octobre	do	do	4854	Puddington et Merritt	do
19 do	do	do	5605	A. G. Willis	do
9 mai	do	do	5606	Mme. Thomas Marter	do
9 do	do	do	5634	Jardine et Cie	do
23 do	do	do			

POUDRE A PATE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.	W. H. Ellis	Toronto	5910	Britton frères	Cook's Friend, consiste en acide tartrique, carbonate de soude, mélangés de farine.
26 juin	do	do	5911	J. Duggan	Bon Ton, consiste en acide tartrique, sulfate de potasse et craie, mélangés de farine.
26 do	do	do	5912	McComarck frères	Pure Gold, consiste en acide tartrique et carbonate de soude, mélangés de maïs.
26 do	do	do	5913	J. Duncan	Standard, consiste en acide tartrique et carbonate de soude, mélangés d'amidon de maïs.
26 do	do	do	5914	W. B. Thompson	Ontario, consiste en phosphate de chaux et alun, mélangés d'amidon de maïs.
26 do	do	do	5915	H. Cerberry	Cook's Oats, do carbonate de soude et alun, mélangés d'amidon de maïs.
1882.	J. B. Edwards	Montréal	5219	A. Lefebvre	Cook's friend, bonne qualité et exempté de falsification.
13 avril	do	do	5220	L. A. Lapierre	Victoria, point de falsification et de bonne qualité.
9 mai	do	do	5251	Walter Paul	do bonne qualité, rien de nuisible à la santé.
9 do	do	do	5252	William Watt	Hecker's Perfect, bonne qualité et saine.
9 do	do	do	5253	M. A. Flood	Cook's Favorite, saine et de bonne qualité.
9 do	do	do	5254	A. McLellan et Cie	Cook's Best, saine et de bonne qualité.
14 avril	W. F. Best	Saint-Jean	4971	Jardine et Cie	Wood's, contient de la crème de tartre et du carbonate de soude, avec de la farine de froment; rien de nuisible.
14 do	do	do	4972	A. Myers	Wood's, contient de la crème de tartre, du carb. de soude et de la farine de froment.
14 do	do	do	4973	Puddington et Merritt	do do farine; rien de nuisible.
9 mai	do	do	5615	A. G. Willis	do do point de falsification; composition ordinaire; échantillon parfaitement frais.
9 do	do	do	5616	Mme Thos Marter	do do do do do do

PAIN.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.	W. H. Ellis	Toronto	4744	J. Kerr	Non sophistiqué.
22 oct.	do	do	4745	P. F. Swiderski	do
22 do	do	do	4746	J. Smith	do
23 do	do	do	5162	Mlle Hubassey	do
23 do	do	do	5163	T. Webb	do
22 do	do	do	5164	J. D. Lear	do
22 do	do	do	5165	Mme Heaslip	do
22 do	do	do	5166	John Bradley	do
22 do	do	do	5167	J. Duncanson	do
22 do	do	do	5168	J. Mellick	do
22 do	do	do	5169	R. Clark	do
22 do	do	do	5170	T. W. Squire	do
1882.	do	do	5193	T. Heaslip	do
20 mars	do	do	5194	A. Sinclair	do
10 avril	do	do	5199	G. Brown	do
10 do	do	do	5200	J. Bain	do
25 do	do	do	5413	F. Reynolds	do
25 do	do	do	5414	W. Cardyle	do

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats des analyses et observations de l'analyste.
1882.					
9 mai	W. H. Ellis	Toronto	5-27	J. Little	Non sophistiqué.
9 do	do	do	5428	T. Richard	do
15 do	do	do	5429	Mme Love	do
15 do	do	do	5430	Mme Gauge	do
1881.					
20 nov.	J. Baker Edwards	Montréal.	5010	J. M. Her	Cendre 1-50 Pain pur.
20 do	do	do	5011	M. Len eux	Cendre 1-60 do
20 do	do	do	5012	M. Legault et Cie	Cendre 1-40 do
20 do	do	do	5013	Edmond Vanieu	Cendre 1-30 do
26 do	do	do	5018	C. Lamoureux	Cendre 2-00 do
26 do	do	do	5019	T. H. Malette	Cendre 1-80 do
26 do	do	do	5020	J. Mageau	Cendre 3-00 do
15 déc.	do	do	5021	A. Mulligan	Cendre 2-80 do
15 do	do	do	5046	M. Hayes	Cendre 1-80 do
15 do	do	do	5047	P. E. Kennon	Cendre 2-00 do
15 do	do	do	5048	M. Aubin	Cendre 2-50 do
15 do	do	do	5049	D. Hayes	Cendre 2-20 non sophistiqué.
1882.					
18 mars	do	do	5090	Antoine Barberrel	Cendre 5-60 contient de l'alun, et excès de sel; farine mal mélangée; sophistiqué, mais pas séreusement.
18 do	do	do	5091	do	Cendre 2-60 exempt d'alun et sain.
18 do	do	do	5092	C. H. Fletcher	Cendre 2-30 exempt de sophistication et sain.
31 do	do	do	5093	A. Witchebury	Cendre 1-70 point de sophistication.
31 do	do	do	5094	E. Vincent	Cendre 1-60 do
31 do	do	do	5095	Bigaonette et frère	Cendre 1-80 do
31 do	do	do	5096	Joseph T. Lavigne	Cendre 1-99 do
14 avril	do	do	5221	Alexander Watt	Cendre 2-00 do
14 do	do	do	5222	Joseph Casson	Cendre 2-10 non sophistiqué.
14 do	do	do	5223	Camille Leppe	Cendre 1-90 do
26 do	do	do	5224	P. Lagarde	Cendre 2-20 do
26 do	do	do	5271	James Leve	Cendre 2-50 pur.
26 do	do	do	5372	Gravel frère	Cendre 2-60 do

29 mars	M. Fisot	Québec	4656	J. McKorkell	Cendre 0-80. Point d'alun, pur.
29 do	do	do	4657	Falardeau	Cendre 1-60. Pas de traces d'alun, pur.
12 avril	do	do	4674	Jean Claise	Cendre 1-00. Pur.
12 do	do	do	4675	N. Bernard	Cendre 1-30 Pur.
16 do	do	do	4698	Pagueau et Darveau	Cendre 0-63 Pur.
26 do	do	do	4699	Andron	Cendre 2-00 do
10 mai	do	do	5318	Vachon	do
10 do	do	do	5319	Ed. Venner	Cendre 1-50 do
16 do	do	do	5327	Jos. Asselin	Cendre 2-30 Fort en phosphates, mais bon.
16 do	do	do	5328	Martin	Cendre 2-00. Pur.
30 do	do	do	5350	Louis Mercier	Cendre 2-00. do
30 do	do	do	5351	David Bouchard	Cendre 1-87. do
1881.					
12 oct.	R. C. Fraser	Halifax	4512	Moir, fils et Cie.	Cendre 1-50. Non sophistiqué.
13 do	do	do	4513	Liswell	Cendre 1-20. do
14 do	do	do	4514	do	Cendre 1-60. do
14 do	do	do	4515	J. J. Scriven et fils	Cendre 0-60. do
15 do	do	do	4516	do	Cendre 0-20. do
15 do	do	do	4517	W. H. Smith	Cendre 0-40. do
1882.					
21 juin	M. Bowman	do	5342	M. Scott	Cendre 0-80. Point d'alun.
21 do	do	do	5343	do	Cendre 1-50. do
21 do	do	do	5344	Moir, fils et Cie.	Cendre 1-60. do
21 do	do	do	5345	do	Cendre 1-80. do
1881.					
10 oct.	W. F. Best	St-Jean	4843	S. Mitchell	Bonne qualité; non sophistiqué.
10 do	do	do	4844	Bryden Frères	do
10 do	do	do	4845	E. Hayes	do
10 do	do	do	4846	J. Duncan	do
10 do	do	do	4847	Shaw Bros	do
1er déc.	do	do	4889	D. N. Vanwart	Pur; fait de farine de froment, ne contenant aucun ingrédient étran
1er do	do	do	4890	Samuel Tuffis	Ingrédients purs; pas de traces d'alun.
1er do	do	do	4891	J. et W. Shaw	Frais et pur; point de traces d'alun.
1882.					
1er avril	do	do	4945	Joseph Edgar	Pur, pain de froment; ne contient ni substances ni farine étrangères; non sophis- tiqué.
1er do	do	do	4946	E. V. Hunt	Pur; point de traces d'alun ni d'autre ingrédient minéral; non sophistiqué.
23 mai	do	do	5641	J. E. Masters	Pain pur; point de traces d'alun.
23 do	do	do	5642	W. W. Ising	Excellent pain, fait de farine de froment; point de traces d'alun.
25 do	do	do	5647	William Baxter	Ingrédients purs; pas de traces d'alun.
25 do	do	do	5648	M. Spillane	Frais et pur; point de traces d'alun.

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES

BEURRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1881.				
13 oct.	W. H. Ellis	Toronto	4742	John Todd
13 do	do	do	4743	Central Co-Operative Store
24 do	do	do	4749	Brown Bros.
24 do	do	do	4750	E. Thompson
3 nov.	do	do	4757	Mme Armstrong
3 do	do	do	4758	J. Turner
3 do	do	do	4759	D. Cain
3 do	do	do	4760	Mme Reynolds
3 do	do	do	4763	J. Scott et Cie
8 do	do	do	4764	Britton Frères
19 do	do	do	4772	J. Patterson
19 do	do	do	4773	H. Lindsay
19 do	do	do	4774	P. Macdonald
23 do	do	do	4777	T. Marshall
23 do	do	do	4778	Nixon et Cie
23 do	do	do	4779	J. Buros
2 déc.	do	do	4790	Mme Cochran
2 do	do	do	4791	R. Clark
9 do	do	do	5102	J. Harwood
9 do	do	do	5103	J. B. Davison
15 do	do	do	5106	G. Faulkner
15 do	do	do	5107	H. Tolchard
23 do	do	do	5112	J. Park
23 do	do	do	5113	J. Herson
23 do	do	do	5114	Central Co-Operative Store
23 do	do	do	5115	J. Scott et Cie
29 do	do	do	5120	Giles et Fils
29 do	do	do	5121	W. T. Brown
29 do	do	do	5122	Geo. Ratcliff
29 do	do	do	5123	Sutherland Frères
1882.				
20 mars	do	do	5191	E. K. Scoley
20 do	do	do	5192	Humphrey et Jackson
4 avril	do	do	5197	W. Binney
4 do	do	do	5198	Mme McGorman
14 do	do	do	5403	W. Messer
14 do	do	do	5404	J. J. Woolings
19 do	do	do	5407	S. Hazlett
19 do	do	do	5408	J. Clark
19 do	do	do	5411	F. Somers
19 do	do	do	5412	C. Petters
28 do	do	do	5433	R. Hamilton
28 do	do	do	5434	J. Dickson
4 mai	do	do	5448	F. C. Withers
4 do	do	do	5449	Mme Cochran
4 do	do	do	5450	W. Pinkham
12 do	do	do	5454	Gordon Aird
12 do	do	do	5455	W. Martin
12 do	do	do	5456	H. Tyte
23 do	do	do	5459	Britton Frères
23 do	do	do	5460	J. Funston
23 do	do	do	5461	Central Co-Operative Store
1er juin	do	do	5481	Mme Cross
1er do	do	do	5482	Mme White
24 do	do	do	5943	J. Dowsell

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

Résultats des analyses.				Observations de l'analyste.
Butyrique.	Caséine.	Sel.	Eau.	
pour cent.	pour cent.	pour cent.	pour cent.	
83.1	1.5	2.4	13.0	Non falsifié.
80.2	1.5	9.3	9.0	do
72.8	3.5	6.7	17.0	Excès de sel et d'eau.
81.3	0.8	4.8	13.1	Non falsifié.
82.6	1.1	5.2	11.1	do
87.1	0.9	1.6	10.4	do
80.8	1.0	8.8	9.4	do
84.9	1.6	4.5	9.0	do
88.5	1.2	2.2	8.1	do
80.7	1.1	9.0	9.2	do
81.1	1.3	7.3	10.3	do
84.9	0.7	2.7	11.7	do
89.4	1.1	1.8	7.7	do
86.0	1.2	3.7	9.1	do
88.3	1.2	1.5	9.0	do
81.8	1.2	5.6	11.4	do
78.0	1.0	7.2	13.8	Excès de sel et d'eau.
84.2	1.3	2.7	11.8	Non falsifié.
84.0	1.1	2.2	12.7	do
85.0	1.1	3.4	10.5	do
84.8	1.0	2.9	11.3	do
85.2	1.7	2.9	10.2	do
86.1	0.8	2.5	10.6	do
72.8	1.4	15.1	10.7	Excès de sel et d'eau.
85.7	1.2	3.7	9.4	Non falsifié.
85.7	0.9	3.5	9.9	do
82.6	0.8	6.9	9.7	do
80.0	1.7	5.4	12.9	do
86.3	0.8	3.0	9.9	do
87.9	1.2	2.1	8.8	do
80.4	1.0	7.3	11.3	do
82.7	1.1	4.6	11.6	do
87.1	1.0	2.3	9.6	do
75.1	0.9	9.3	14.7	Excès de sel et d'eau.
88.2	1.0	2.9	7.9	Non falsifié.
85.2	1.5	5.7	7.6	do
87.2	1.9	2.8	9.1	do
81.5	1.6	3.8	13.0	do
80.0	1.1	8.2	10.7	do
84.2	1.8	4.5	9.5	do
88.7	2.0	1.9	7.4	do
84.7	0.7	3.5	11.1	do
85.0	0.7	5.3	9.0	do
80.0	1.7	5.3	13.0	do
83.5	0.8	3.0	12.7	do
88.2	1.0	1.6	9.2	do
83.3	1.5	7.0	8.2	do
80.4	1.3	3.2	15.1	do
84.8	1.5	2.4	11.3	do
80.5	1.5	4.4	13.6	do
85.3	1.6	1.6	11.5	do
87.0	0.7	3.6	8.7	do
80.9	1.2	2.3	15.6	do
83.1	1.4	3.8	11.7	do

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES
BEURRE.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1881.				
15 sept.	J. Baker Edwards.	Montréal	4423	Charles Champagne
15 do ...	do	do	4424	Joseph Lamarche
15 do ...	do	do	4425	James Bourgele
15 do ...	do	do	4426	Ferdinand Gaulin
29 do ...	do	do	4468	N. Renaud
29 do ...	do	do	4469	N. Collins
29 do ...	do	do	4470	N. Grenier
29 do ...	do	do	4471	Hague et Cornu
13 octobre ..	do	do	4488	J. Baillargeon
13 do ...	do	do	4489	T. Conway
13 do ...	do	do	4490	James Mageau
13 do ...	do	do	4491	C. Donais
18 novem. ...	do	do	5006	Victor Perreault
18 do ...	do	do	5007	E. Vincent
18 do ...	do	do	5008	Théo. Desjardins
18 do ...	do	do	5009	E. Beauchamp
25 do ...	do	do	5014	Gravel Frères
25 do ...	do	do	5015	A. O. Gauthier
25 do ...	do	do	5016	Wm. Dodd
25 do ...	do	do	5017	Wm. Elliott
3 décem. ...	do	do	5030	M. J. Spellessey
3 do ...	do	do	5031	R. McShane
3 do ...	do	do	5032	T. Flint
3 do ...	do	do	5033	Hy. Bogue
10 do ...	do	do	5038	E. Cunningham
10 do ...	do	do	5039	C. Lamoureux
10 do ...	do	do	5040	T. H. Mallette
10 do ...	do	do	5041	S. Mageau
16 do ...	do	do	5050	John Doyle
16 do ...	do	do	5051	Z. Menuier
1882.				
29 mars ...	do	do	5235	Avila Favreau
29 do ...	do	do	5236	Antoine Lefebvre
29 do ...	do	do	5237	T. Decarie
29 do ...	do	do	5238	M. Gascon
12 avril ...	do	do	5247	Walter Paul
12 do ...	do	do	5248	J. E. Pattingale
12 do ...	do	do	5249	Geo. Jordan
12 do ...	do	do	5250	Wm. Watt
26 do ...	do	do	5263	James Lowe
26 do ...	do	do	5264	Bigaouette et Frère
26 do ...	do	do	5265	Gravel Frères
26 do ...	do	do	5266	John Scanlon
10 mai ...	do	do	5801	J. Shea
10 do ...	do	do	5802	J. Z. Phillip
10 do ...	do	do	5803	Charles Champagne
10 do ...	do	do	5804	Jacques Simard
30 do ...	do	do	5811	Edmond Renaud
30 do ...	do	do	5812	Alphonse Hague
30 do ...	do	do	5813	H. J. A. Huot
30 do ...	do	do	5814	Alfred Mallette
7 juin ...	do	do	5827	Siméon Boisseau
7 do ...	do	do	5828	François Couturier
7 do ...	do	do	5829	Louis Brageau
7 do ...	do	do	5830	F. X. Lareau
3 avril ...	M. Fiset	Québec	4661	E. Tremblay
3 do ...	do	do	4662	Et. Paradis
7 do ...	do	do	4667	P. Paquet

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

Suite.

Résultat de l'analyse.				Observations de l'analyste.
Butyryne.	Caséine.	Sels.	Eau.	
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
87.5	2.5	4.0	6.0	Vrai, mais rance.
49.80	5.0	5.0	.....	Falsifié avec des mat. grasses dans une prop. de 45.20 p. c.
74.2	6.5	8.0	11.3	do excès de sel, d'eau et de lait caillé.
41.5	5.5	4.0	5.0	do 44 pour cent de graisses animales.
40.0	6.0	3.0	6.0	do 51 pour cent de matières grasses étrangères.
76.0	5.0	8.0	11.0	do sel et eau; rance et impropre à la consommation.
90.0	.....	.....	10.0	Beurre gras, rance et impropre à la consommation.
81.0	5.0	3.0	11.0	Beurre caséux, un peu rance; excès d'eau—falsifié.
76.0	1.0	11.6	11.40	Rance et altéré par excès de sel et d'eau.
80.0	3.0	5.0	12.0	Blanchi et rance; excès d'eau; impropre à la consommation.
82.0	5.0	5.0	8.0	Caséux; rance, mais vrai.
86.0	3.0	5.0	6.0	Vrai.
84.0	1.0	6.0	9.0	Rance; impropre à la consommation; non falsifié.
86.0	1.0	4.0	9.0	Bon.
82.0	2.0	5.0	11.0	Rance; excès d'eau.
86.0	3.0	6.0	5.0	Bon.
87.5	1.1	5.0	6.4	Pur.
86.0	1.5	5.5	7.0	do
84.0	2.5	6.5	7.0	do mais rance.
87.5	1.2	5.3	6.0	do
87.5	1.1	4.4	7.0	do et bon.
86.5	1.5	5.0	7.0	Assez bon.
82.0	4.2	5.1	8.7	Pur mais rance.
85.0	1.5	5.5	8.0	Assez bon.
86.0	2.5	4.5	7.0	Normal.
84.0	2.0	5.5	8.5	do
80.0	1.0	9.0	10.0	Adultéré par excès d'eau.
86.8	1.1	7.1	5.0	Pur.
87.0	1.0	4.0	8.0	do
81.5	5.0	8.0	10.0	Adultéré par excès de sel et d'eau.
76.70	1.30	11.50	10.50	Adultéré par excès de sel et d'eau.
78.50	1.50	11.50	8.50	do de sel.
84.20	1.80	6.40	7.60	Pur.
82.60	1.40	6.80	9.20	do
82.00	2.00	8.00	8.00	do
86.50	1.50	4.20	7.80	do
82.00	2.00	11.00	5.00	do mais excès de sel.
86.50	1.50	5.10	0.90	do
82.00	2.00	5.00	11.00	do excès de sel.
85.00	1.00	5.00	9.00	do
84.00	2.00	6.00	8.00	do
78.00	2.00	8.00	12.00	Adultéré par excès de sel et d'eau.
84.00	2.00	6.00	8.00	Véritable mais quelque peu rance.
85.00	1.50	6.50	7.00	Beurre salé véritable.
77.50	2.00	8.50	12.00	Adultéré avec excès de sel et d'eau.
76.50	2.50	10.00	11.00	do do do
82.00	2.00	6.50	9.50	Beurre salé véritable; excès d'eau.
62.00	1.00	8.00	.....	Falsifié avec 21 p. c. de matières grasses, surtout du saind.
82.50	2.50	3.00	12.00	Vrai, mais rendu rance par excès d'eau.
86.00	1.50	3.50	9.00	Vrai.
82.50	2.00	6.00	9.50	do excès d'eau
80.50	1.10	4.40	14.00	do
76.40	2.10	9.30	12.20	Adultéré par excès de sel et d'eau.
82.50	1.50	5.00	11.00	Vrai, mais excès d'eau.
84.90	3.60	2.60	8.90	Vrai.
83.40	4.02	2.18	10.40	Vrai; mais excès d'eau et de caséine.
83.06	2.80	2.50	11.64	Frais; léger excès d'eau.

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES

BEURRE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.
1882.				
7 avril...	M. Fiset.....	Québec.....	4668	— Langster.....
12 do	do	do	4678	Wm. Arial.....
12 do	do	do	4679	Jos. Morency.....
17 do	do	do	4686	J. O. Marier.....
17 do	do	do	4687	L. Crepeau.....
26 do	do	do	4696	Leo. Bertrand.....
26 do	do	do	4697	do
4 mai.....	do	do	5505	J. B. Delaurier.....
4 do	do	do	5506	Charles McKibbin.....
10 do	do	do	5516	Frs. Sanfacon.....
10 do	do	do	5517	— Bilodeau.....
16 do	do	do	5525	— Barbeau.....
16 do	do	do	5526	— Marier.....
23 do	do	do	5538	N. Coté.....
23 do	do	do	5539	Baller et Frère.....
6 juin.....	do	do	5562	Magloire Giguère.....
6 do	do	do	5563	do
6 do	do	do	5564	Honore Belleau.....
6 do	do	do	5565	do
12 do	do	do	5572	— Langlois.....
12 do	do	do	5573	Ph. Paradis.....
1881.				
4 oct.....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	4508	C. Graham et Cie.....
4 do	do	do	4509	J. H. Nisbet.....
4 do	do	do	4510	W. M. Mumford et fils.....
18 do	do	do	4521	Joseph Groves.....
18 do	do	do	4522	C. Craig.....
18 do	do	do	4523	Thomas Doyle.....
4 nov.....	do	do	4527	M. Flynn.....
4 do	do	do	4528	W. D. Harrington.....
4 do	do	do	4529	Charles Anderson.....
17 do	do	do	4539	Edward Moran.....
17 do	do	do	4540	Thomas Hensworth.....
17 do	do	do	4541	Philip Hire.....
5 déc.....	do	do	4555	John Ead.....
5 do	do	do	4556	George Call.....
5 do	do	do	4557	C. McCarthy.....
19 do	do	do	4573	Mme E. Wicks.....
19 do	do	do	4574	Michael Murphy.....
19 do	do	do	4575	J. H. Nisbet.....
23 do	do	do	4578	William Lane.....
23 do	do	do	4579	Michael J. Clinton.....
1882.				
16 mai.....	Maynard Bowman.....	do	5312	C. McCarthy.....
16 do	do	do	5313	John Hogan.....
14 juin.....	do	do	5337	Dillon frère.....
14 do	do	do	5338	T. S. Lownds.....
1881.				
17 sept.....	W. F. Best.....	Saint-Jean.....	4809	J. A. Turner.....
17 do	do	do	4810	G. T. Purves.....

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

Suite.

Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
Butyrine.	Caséine.	Sel.	Eau.	
pour cent.	pour cent.	pour cent.	pour cent.	
79.84	5.36	2.60	12.20	Frais; excès d'eau et de caséine.
81.10	2.60	4.00	12.30	Beurre salé; excès de sel et d'eau.
88.40	3.40	2.20	6.00	do normal.
83.10	3.50	2.34	11.06	do léger excès d'eau.
80.90	3.78	2.92	12.40	do excès d'eau.
67.00	15.20	8.20	9.60	Trop de sel et de caséine; mauvais beurre.
86.96	3.40	4.00	5.64	Beurre salé; non falsifié.
83.20	2.70	2.10	12.00	Frais; bon; mais contient trop d'eau.
76.20	4.56	5.34	13.90	Salé; trop de caséine et d'eau.
85.40	1.60	3.70	9.30	Bon beurre frais.
87.52	1.36	1.40	9.72	do do
83.40	2.70	3.50	10.40	do salé.
77.20	6.30	6.50	10.00	Trop de caséine et de sel.
82.30	5.40	3.40	8.90	Excès de caséine.
82.62	3.80	4.20	9.38	Bon beurre frais.
87.45	3.00	3.40	6.15	do do
86.84	2.26	2.70	8.20	do do
88.80	1.70	3.20	6.30	do do
86.10	1.60	2.40	9.90	do do
85.40	2.10	3.00	9.50	do salé.
87.52	1.34	3.40	7.74	do
1881.				
92.0	0.2	4.5	3.3	Non falsifié.
87.0	0.1	4.5	7.0	do
90.0	0.7	7.3	2.0	do
85.2	1.8	6.0	7.0	do
84.5	2.5	3.0	10.0	do
83.0	2.0	10.0	5.0	do
88.0	0.7	6.5	4.8	do
90.0	0.3	5.0	4.7	do
90.0	1.0	3.0	6.0	do
87.0	1.0	6.5	5.5	do
83.3	2.7	4.0	5.0	do
82.8	4.2	5.0	8.0	Excès de caséine.
85.0	2.3	4.7	8.0	Non falsifié.
91.2	0.3	6.5	2.0	do
86.5	0.5	8.0	5.0	do
89.5	0.2	5.5	4.8	do
88.8	0.35	6.55	4.3	do
81.0	1.0	7.6	10.4	do
87.0	0.5	7.0	5.5	do
89.5	1.0	4.5	5.0	do
1882.				
83.35	0.50	8.8	7.35	Non falsifié.
87.20	1.1	4.9	6.7	do
83.40	1.15	8.40	7.05	do
89.45	0.30	2.35	7.90	do
1881.				
78.0	5.0	8.0	9.0	Non falsifié.
61.0	19.0	5.50	14.50	Excès de caséine.

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES

BEURRE.—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport du analyste.	Vendeur.
1881.				
17 sept....	W. F. Best.....	Saint-Jean.....	4811	L. Nelson.....
10 oct....	do	do	4837	R. Carlton.....
10 do ...	do	do	4838	J. A. et A. W. Morrell.....
10 do ...	do	do	4839	A. Emery et Cie.....
24 do ...	do	do	4877	L. A. Smith.....
24 do ...	do	do	4878	Geo. Robertson.....
24 do ...	do	do	4879	Taylor et Dockrill.....
23 nov....	do	do	4886	J. E. Masters.....
23 do ...	do	do	4888	J. Brittain.....
23 do ...	do	do	4888	John Coholan.....
1er déc....	do	do	4906	King Bros.....
1er do ...	do	do	4907	J. E. Masters.....
1er do ...	do	do	4908	E. V. Hunt.....
10 do ...	do	do	4912	S. Tufts.....
10 do ...	do	do	4913	Logan, Lindsay et Cie.....
10 do ...	do	do	4914	Puddington et Merrit.....
16 do ...	do	do	4918	John Foster.....
16 do ...	do	do	4919	Jardine et Cie.....
16 do ...	do	do	4920	George Robertson.....
1882.				
21 mars...	do	do	4923	G. Foster.....
21 do ...	do	do	4924	R. R. Achir.....
1er avril..	do	do	4947	Joseph Edgar.....
1er do ...	do	do	4948	E. V. Hunt.....
8 do ...	do	do	4955	Smith et Trites.....
8 do ...	do	do	4956	King Bros.....
14 do ...	do	do	4957	Samuel Tufts.....
14 do ...	do	do	4958	A. Myers.....
25 do ...	do	do	4993	J. Foster.....
25 do ...	do	do	4994	R. Ritchie.....
9 mai....	do	do	5617	Mme R. Wallace.....
9 do ...	do	do	5618	J. D. McAvity.....
13 do ...	do	do	5623	Smith et Trites.....
13 do ...	do	do	5624	W. A. Magee.....
19 do ...	do	do	5627	D. H. Spragg.....
19 do ...	do	do	5628	C. A. Clark.....
23 do ...	do	do	561	Bonnel et Cowen.....
23 do ...	do	do	5632	E. V. Hunt.....
25 do ...	do	do	5645	W. Baxter.....
25 do ...	do	do	5646	M. Spillane.....

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

Suite.

Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
Butyrique.	Caséine.	Sel.	Eau.	
pour cent.	pour cent.	pour cent.	pour cent.	
65.25	9.75	10.50	14.50	Non falsifié; léger excès de sel et de caséine.
82.75	1.50	3.50	12.25	Trop d'eau; autrement serait excellent.
88.00	1.25	2.50	8.25	Non falsifié.
88.50	1.50	1.25	8.75	Très passable.
83.00	2.50	6.50	14.00	Non falsifié.
87.00	2.00	1.25	9.75	do
77.25	2.25	1.75	18.75	Trop d'eau.
82.00	2.75	2.25	13.00	do
83.50	4.50	3.75	8.25	Bon beurre.
88.00	4.00	1.25	6.75	do
75.00	5.00	13.50	6.50	Vrai beurre; excès de sel.
85.50	5.50	4.0	6.0	Beurre d'assez bonne qualité.
71.50	8.50	12.50	7.50	Ex. de lait de beurre et de sel, mais p. de mat. grasses étran.
76.00	8.00	5.50	10.50	Vrai beurre, mais de pauvre qualité.
74.00	5.50	10.50	10.00	Assez bonne qualité.
79.25	2.50	10.25	8.00	Beurre salé assez bon.
91.00	1.25	3.00	4.75	Non falsifié.
85.50	2.00	3.50	9.00	do
92.00	2.00	2.50	3.50	do
69.50	4.00	12.40	14.19	Falsifié avec excès d'eau et de sel.
67.40	3.20	11.25	18.15	do do do
77.00	9.00	4.50	9.50	Non falsifié.
80.50	4.00	5.50	10.00	do
88.00	2.25	3.50	6.25	do
84.50	1.00	9.50	5.00	do
84.00	0.75	8.25	7.00	do
80.25	0.50	6.75	12.50	do
81.40	2.20	7.40	9.00	Excès de sel et d'eau.
81.0	2.50	5.50	11.0	do do
73.50	2.50	5.00	19.00	Excès d'eau.
69.50	4.25	9.75	16.50	do
80.00	1.30	6.50	12.20	Non falsifié.
87.50	0.85	2.50	9.15	do
88.0	1.0	2.25	8.75	do
82.0	0.90	9.10	8.00	Trop de sel.
81.75	0.80	5.00	12.45	Non falsifié.
79.50	0.50	10.00	10.00	do
85.0	1.0	3.50	10.50	do trop d'eau.
83.0	4.70	2.00	10.30	Trop d'eau.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

CONSERVES DE FRUITS.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.					
12 mai	W. H. Ellis	Toronto	5634	W. Martin	Pêches jaunes; contient des traces d'étain.
12 do	do	do	5635	Toronto Tea Co	do do de fer et d'étain.
12 do	do	do	5636	Mme Eilton	Pêches jaunes do do d'étain.
12 do	do	do	5637	J. Gieghon	do do de fer et d'étain.
12 do	do	do	5638	H. Wingfield	Mûres de reine-Claude do do d'étain.
12 do	do	do	5639	Mrs. Clegg	Ananas do do de fer et d'étain.
12 do	do	do	5640	F. Miller	Poires fraîches do do do
12 do	do	do	5641	R. S. Gallagher	Pêches do do do
22 avril	J. Baker Edwards	Montréal	5283	J. Robertson	Ananas; excellents au goût et exempts d'impuretés métalliques.
22 do	do	do	5284	do	do do do
12 do	do	do	5285	Crawford et Gordon	Tomates; bonne qualité et exemptes do do do
12 do	do	do	5286	do	Poires cuites; excellent au goût et exemptes do do do
17 mai	do	do	5295	R. McShane	Fraises; très-bonnes à cuire; légèrement imprégnées de fer.
17 do	do	do	5296	A. Quinlan	Pommes; excellentes et exemptes de traces métalliques.
17 do	do	do	5297	E. S. Gadioux	Pêches; bonnes et exemptes de traces métalliques.
17 do	do	do	5298	do	Mais; excellent; pas d'impuretés.
17 do	do	do		do	Poïs; bons de couleur et de saveur; exempts de cuivre et d'autres traces métalliques.
17 do	do	do	5299	Gordon Packing Co	Tomates; bonnes; pas d'impuretés métalliques.
24 juin	Maynard Bowman	Halifax	5546	Hessin et Devine	Ananas; en bon état; ne contenant rien de pernicieux.
24 do	do	do	5547	do	Pêches; fruit quelque peu dur do do
24 do	do	do	5548	do	Pommes; en bon état do do
14 avril	W. F. Best	Saint-Jean	4961	C. S. MacGregor	Fraises; traces d'impuretés métalliques; pour la plupart vertes, dures et malsaines.
14 do	do	o	4962	W. Magree	Tomates; traces d'impuretés métalliques; fruits pour la plupart sains et bien conservés.
14 do	do	do	4978	Geo. Robertson	Ananas; aucunes impuretés métalliques; fruit dur et fibreux.
14 do	do	do	4979	Jardine et Cie	Pêches; excellentes; aucunes traces d'impuretés métalliques.
23 mai	do	do	5635	Geo. Robertson	Ananas; frais et purs do do
23 do	do	do	5636	Jardine et Cie	Poires; parfaitement pures do do

CASSE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.					
29 mai	W. H. Ellis	Toronto	5901	Caldwell et Hodgins	Pur.
29 do	do	do	5902	do	do
1881.					
25 déc	R. G. Fraser	Halifax	4585	W. H. Schwartz & Sons	do
1881.					
15 déc	W. H. Ellis	Toronto	5172	R. Donald	Contient des tiges de girofle.
15 do	do	do	5174	Fulton et Miché	Pur.
20 do	do	do	5179	J. Seaton	Falsifié par addition d'environ 50 p. c. de farine et de curcuma.
20 do	do	do	5181	T. McMillan	Pur.
26 juin	do	do	5903	T. Lumbers	Contient 50 pour cent de pois.
26 do	do	do	5905	J. W. Lang et Cie	do do do
26 do	do	do	5906	Central Co-Operative Store	do des tiges.
26 do	do	do	5908	W. Grant	do 5 à 10 pour cent de pois.
26 do	do	do	5909	H. Lindsay	Pur.
1881.	J. Baker Edwards	Montréal	4498	T. Conway	Cendre 4 0. Falsifié par addition d'écorce de girofle, de pois moulus et de déchets de mouture.
13 oct	do	do	4499	J. Baillargeon	do 3-50 do en grande mesure avec addition de piment, d'issues de mouture et de farine de froment; contenant très peu de clou.
13 do	do	do	4500	C. Donais	Cendre 5-0. Fortement falsifié; conten. principal. du piment, des pois moulus, des déchets de mouture et très peu de clou.
16 nov	do	do	5001	Joseph Gauthier	Fortement falsifié; conten. principal. du piment, des pois torréfiés, d'ananas, et des déchets de mout.; tres peu ou point de clou.
1882.					
5 mai	do	do	5275	Louis P. Lavoie	Cendre 2-5. Falsifié avec 40 pour cent de déchets de mouture, de mais, de pois moulus et de piment.
5 do	do	do	5276	Jean Lauder	Cendre 2-8 Falsifié avec du piment, de la fécule et des déchets de mouture dans une proportion de 40 ou 50 pour cent.
1881.					
25 déc	R. G. Fraser	Halifax	4587	W. H. Schwartz et fils	Point de falsification.
19 oct	W. F. Best	Saint-Jean	4848	C. Murray	do
19 do	do	do	4849	William Martin	Pur et non falsifié.
19 do	do	do	4850	King Frères	Non falsifié.
19 do	do	do	4851	R. B. Gilmore et Cie	do
21 mars	do	do	4925	A. C. McMurtry	Falsifié avec 20 pour cent de farine.
21 do	do	do	4924	B. McCrossin	do 10 ou 15 pour cent de farine.

CLOUS DE GIROFLE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1881.					
15 déc	W. H. Ellis	Toronto	5172	R. Donald	Contient des tiges de girofle.
15 do	do	do	5174	Fulton et Miché	Pur.
20 do	do	do	5179	J. Seaton	Falsifié par addition d'environ 50 p. c. de farine et de curcuma.
20 do	do	do	5181	T. McMillan	Pur.
26 juin	do	do	5903	T. Lumbers	Contient 50 pour cent de pois.
26 do	do	do	5905	J. W. Lang et Cie	do do do
26 do	do	do	5906	Central Co-Operative Store	do des tiges.
26 do	do	do	5908	W. Grant	do 5 à 10 pour cent de pois.
26 do	do	do	5909	H. Lindsay	Pur.
1881.	J. Baker Edwards	Montréal	4498	T. Conway	Cendre 4 0. Falsifié par addition d'écorce de girofle, de pois moulus et de déchets de mouture.
13 oct	do	do	4499	J. Baillargeon	do 3-50 do en grande mesure avec addition de piment, d'issues de mouture et de farine de froment; contenant très peu de clou.
13 do	do	do	4500	C. Donais	Cendre 5-0. Fortement falsifié; conten. principal. du piment, des pois moulus, des déchets de mouture et très peu de clou.
16 nov	do	do	5001	Joseph Gauthier	Fortement falsifié; conten. principal. du piment, des pois torréfiés, d'ananas, et des déchets de mout.; tres peu ou point de clou.
1882.					
5 mai	do	do	5275	Louis P. Lavoie	Cendre 2-5. Falsifié avec 40 pour cent de déchets de mouture, de mais, de pois moulus et de piment.
5 do	do	do	5276	Jean Lauder	Cendre 2-8 Falsifié avec du piment, de la fécule et des déchets de mouture dans une proportion de 40 ou 50 pour cent.
1881.					
25 déc	R. G. Fraser	Halifax	4587	W. H. Schwartz et fils	Point de falsification.
19 oct	W. F. Best	Saint-Jean	4848	C. Murray	do
19 do	do	do	4849	William Martin	Pur et non falsifié.
19 do	do	do	4850	King Frères	Non falsifié.
19 do	do	do	4851	R. B. Gilmore et Cie	do
21 mars	do	do	4925	A. C. McMurtry	Falsifié avec 20 pour cent de farine.
21 do	do	do	4924	B. McCrossin	do 10 ou 15 pour cent de farine.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUÉS.—*Suite.*

CANNELLE.

Date	Nom de l'analyste.	Division.	N ^o du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1881.					
15 déc.....	W. H. Ellis	Toronto.....	5176	G. Giles et fils	Consistant en casse.
15 do	do	do	5177	do	do mélée de farine.
15 do	do	do	5178	W. Parkhill.....	do
1882.					
26 juin	do	do	5907	J. S. Earl.....	do et pois.
1881.					
13 oct.....	J. Baker Edwards	Montréal.....	4486	T. Conway.....	Cendre 3 0. Ne contenant pas de cannelle ; casse moulue ; fortement falsifiée avec des pois moulus et des déchets de mouture.
13 do	do	do	4487	J. Baillargeon.....	Cendre 3 6. Ni cannelle ni casse ; piment moulu ; fortem. falsifié avec des pois torréfiés moulus, de la farine et des déchets de mouture.
13 do	do	do	4496	C. Doncais.....	Cendre 2-5. Casse moulue, falsifiée avec environ 25 pour cent de farine de froment et de déchets de mouture.
13 do	do	do	4497	Joseph Gauthier	Cendre 2-7. Casse moulue, falsifiée avec de la farine de riz, et des déchets de mouture.
1882.					
5 mai.....	do	do	5273	Jean Launder.....	Cendre 2-5. Casse, falsifiée avec environ 30 pour cent de maïs, de pois moulus et de déchets de mouture.
do 5	do	do	5274	Louis P. Lavoie.....	Cendre 4-5. Casse, falsifiée avec 20 pour cent de déchets de mouture et de farine.
20 juin.....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	5339	C. et W. Anderson	Casse au lieu de cannelle.
1881.					
Oct. 19	W. F. Best	St-Jean.....	4855	C. Murray	Non falsifiée.
do 19	do	do	4856	Puddington et Merritt.....	do
do 19	do	do	4857	Wm. Martin	Rien n'a été ajouté, à l'exception d'un peu de farine, moins de 5 pour cent.
1882.					
14 avrll.....	do	do	4984	R. Ritchie.....	Falsifiée avec 10 pour cent de farine de maïs.
14 do	do	do	4985	John Foster.....	do 20 do de farine.
14 do	do	do	4986	W. Magee	Contient 50 pour cent de casse moulue et 10 pour cent de farine.
14 do	do	do	4987	D. N. Vanwart.....	Consiste en casse moulue et 20 pour cent d'amidon de maïs.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

CHOCOLAT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.			Observations de l'analyste.
					Cacao.	Sucre.	Farine.	
1881.								
1er déc	W. H. Ellis	Toronto	4780	J. Shields et Cie	p. cent. 45 0	p. cent. 50 0	p. cent. 5 0	Cacao pur.
do	do	do	4781	J. Dowsewell	40 0	55 0	5 0	"Santé"
do	do	do	4782	J. H. Greenshields	50 0	50 0		Chocolat Cadbury de Londres.
do	do	do	4783	J. Lumsten	55 0	45 0		Cacao soluble de Taylor frères.
do	do	do	4784	J. Sloan	50 0	50 0		Partie du beurre soustrait du cacao.
do	do	do	4785	Caldwell et Hodgins	50 0	50 0		Chocolat mexicain de Cadbury.
do	do	do	4786	G. Slade	50 0	25 0		Chocolat de Todhunter.
do	do	do	4787	G. Henderson	55 0	45 0		Soluble de Taylor frères. Partie du beurre a été soustraite du cacao.
1882.								
8 mai	do	do	5415	R. Donald	60 0	40 0		do do do
do	do	do	5416	W. Martin	50 0	50 0		Chocolat français de Todhunter.
do	do	do	5417	G. Downard	60 0	50 0		Chocolat sucré "de Santé."
do	do	do	5418	J. Jeffrey	58 0	34 0		Mexicain fin.
do	do	do	5419	James Lumsten	55 0	45 0		Todhunter.
do	do	do	5420	T. Giles et Cie	50 0	50 0		do
1881.								
15 sept	J. Baker-Edwards	Montréal	4427	J. Flynn				Fabriquè par la Cie de manufacture du Canada. Contenant beaucoup de sucre, mais sans sophistication; pâte de cacao environ 10 p. c.
15 do	do	do	4428	do				Sans sophistication; pâte de cacao, environ 20 p. c.
15 do	do	do	4429	A. Robitaille et Cie				Chocolat "Diamond," de Rose frères Sans sophistication; environ 60 p. c. d'extraît de cacao.
15 do	do	do	4430	Alphonze Piche				Chocolat soluble de Rowntree. Sans sophistication; environ 50 p. c. d'extraît de cacao.
22 do	do	do	4440	B. Wallace				Choc de Taster. Sans sophistic.; env. 10 p. c. d'ext. de cacao.
22 do	do	do	4441	J. B. Freeman				do do do 20
22 do	do	do	4442	do				do do do 10
22 do	do	do	4443	Bigaonette Frères				Choc. "Diamond," de Fry do 50

4-3***

ANNEXÉ C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.
CHOCOLAT—Fm.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.			Observations de l'analyste.
					Cacao.	Sucre.	Farine.	
1881.								
5 avril	J. Baker Edwards	Montréal.	5205	L. P. Lavoié.				Choc. "Diamond," de Fry. Sans soph.
5 do	do	do	5206	F. X. Tessier.				do de Rose frères do 2-0.
5 do	do	do	5207	L. A. Lapierre.				do do 1-8.
5 do	do	do	5208	do				do do 2-0.
9 do	do	do	5209	George McGarry.				Mexican de Cadbury do 2-0.
9 do	do	do	5210	T. Gauthier.				do do 2-0.
29 mars.	M. Fiset.	Québec.	4659	A. Paré.				Chocolat soluble de Taylor. Contient de la gél.
15 avril	do	do	4689	J. B. Z. Dubois.				case. Dequalinfr. mais non sophist. Cend. 4-0.
5-26 do	do	do	5502	J. A. Turcotte.				do Fry et fils do
10 mai	do	do	5522	Blumhart et Rivern.				do Thomas do
23 do	do	do	5511	Normand et Chouinard				"Diamond," de Fry do
6 juin	do	do	5568	A. Drolet.				Chocolat Thomas do
6 do	do	do	5567	do				do Fry do
1881.								Homœopathique de Fry.
11 nov	R. G. Fraser.	Halifax.	4542	J. H. Nisbet.	65-0	Amidon, Subst. gras. etc.		Point de sophistication. Cendre, 2-0.
13 do	do	do	4543	W. D. Harrington.	68-0	30-0		do do 2-05.
13 do	do	do	4544	W. M. Harrington.	50-0	27-0		do do 0-8.
13 do	do	do	4545	J. P. Mott et Cie.	73-0	30-0		do do 2-1.
13 do	do	do	4546	W. D. Harrington.	78-0	23-0		do do 3-9.
1882.								
28 avril	Maynard Bowman	do	5328	T. Hensworth.				Choc. de Mott. Ne cont. rien de nuisible à la santé.
28 do	do	do	5329	R. Donahoe.				do Thomas Sans sophistication.
28 do	do	do	5330	W. H. Schwartz et fils.				do Ne contient rien de nuisible à la santé.
28 do	do	do	5331	J. Scott et Cie.				Chocolat Rowntree "Queen." Sans sophistication.
10 octobre.	W. F. Best.	St-Jean.	4834	Puddington et Merritt.				Cacaque Fry. Rien n'a été ajouté à ce chocolat ni n'en a été soustrait depuis qu'il est sorti des mains du fabricant. Sans sophistication.

16 do	do	do	4835	Armstrong Frères.				Chocolat Rowntree do
10 do	do	do	4836	W. A. Porter.				Chocolat Mott do
19 do	do	do	4862	Puddington et Merritt.				do frais et pur, tel qu'il a quitté la fab.
24 do	do	do	4871	Taylor et Dockrill.	50-0	Fécule.		do frais et propre à la consommation.
24 do	do	do	4872	Geo. Robertson.	60-0	40-0		Chocolat Rowntree "Queen."
24 do	do	do	4873	Logan, Lindsay et Cie.	60-0	30-0		Chocolat Fry.
1882.								
21 mars	do	do	4943	S. Tufts.	35-0	59-0	4-3	do Mott.
21 do	do	do	4944	G. Robertson.	69-0	12-50	3-50	do Rowntree "Queen."
9 mai	do	do	5613	A. G. Willis.	39-0	46-0		do Fry.
9 do	do	do	5614	R. B. Gilmore et Cie.				do Mott. Sans sophistication. Ne contient rien de nuisible à la santé.
1881.								
15 déc.	W. H. Ellis.	Toronto.	4792	Shields Frères.	30-0	45-0		A la mousse d'Islande de Black. 25 p. c. d'ami-
15 do	do	do	4793	R. N. Sheppard.	20-0	50-0		don et de mousse d'Islande. Cacao Todhunter.
15 do	do	do	4794	J. McLeann.	40-0	35-0	25-0	do do
15 do	do	do	4795	L. Equi.	49-0	35-0	25-0	do do
15 do	do	do	4796	R. Jeffray.	50-0	25-0		Cacao homœopathique d'Égypt.
15 do	do	do	4797	F. S. Roberts.	30-0	45-0		Cacao à la mousse d'Islande de Black. 25 p. c. d'ami-
15 do	do	do	4798	McComack Frères.				don et de mousse d'Islande. Cacao Todhunter.
15 do	do	do	4799	F. A. Cowan.	50-0	25-0		Essence de cacao de Cadbury, privé de deux tiers du beurre. (Cacao homœopathique d'Égypt.)
1881.								
9 mai	do	do	5471	W. Ratcliff.	50-0	25-0	25-0	do do
9 do	do	do	5422	Toronto Tea Co.	40-0	25-0	35-0	do Cacao Todhunter et Cie.
9 do	do	do	54-3	E. Anderson.	40-0	30-0	30-0	do do
9 do	do	do	5424	W. Packhill.	40-0	30-0	30-0	do do
9 do	do	do	5425	W. Robertson.	40-0	30-0	30-0	do Cacao Russell et Cie.
9 do	do	do	5426	J. H. Greenhields.	40-0	30-0	30-0	do Cacao Todhunter et Cie.

CACAO.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

CACAO—Fin.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
					Cacao.	Sucre et Amidon.	Fécule.	Arrow-root.	
1881.									
1er octobre	J. Baker Edwards	Montréal.	4464	N. Collins	50.0	50.0			Cacao préparé d'Epps. Sans sophistication.
1 do	do	do	4465	Bigaouette et Frère.	60.0	Sucre et beurre. 40.0			Cacao "Rock" do
1 do	do	do	4466	do					Coco desséché. Pur. Ne contient pas de théobromine, mais est une excellente préparation culinaire de coco, bien conditionnée et sucrée.
1 do	do	do	4467	do					"Coccoline" ou thé canadien. Préparation sans valeur (mouture d'écorce d'amande de cacao), produisant un breuvage sans vertu.
6 do	do	do	4478	A. Shannon	60.0				Cacao "Rock." Saccharine, etc., 40 pour cent.
6 do	do	do	4479	T Lamb					Essence de cacao de Cadbury. Cendre 4.5.
6 do	do	do	4480	do					Cacao véritable et sucré. Pur; vieux paquet mais encore bon. Cendre 6.0.
6 do	do	do	4481	P. A. Gannon					Cacao soluble de Fry. Vieilli et impropre à la consommation. Cendre 2.6.
1882.									Homœopathique de Fry. Cacao véritable et arrowroot, en parties égales. Cendre 2.5.
3 avril	do	do	5201	Bigaouette et frère.	50.0				Préparé d'Epps. 50 pour cent de sucre et d'arrowroot. Sans sophistication. Cendre 1.6.
3 do	do	do	5202	do	60.0	40.0			Soluté de Taylor. Sans sophist. Cendre 1.2.
3 do	do	do	5203	Joseph Lavigne	50.0		50.0		Homœopathique de Fry. do do 1.5.
3 do	do	do	5204	William Elliott	50.0				Cacao "London Pearl" do do 1.7.
5 do	do	do	5211	P. Maloney	50.0		50.0		Cacao préparé de Riolet et Cie. Falsifié avec des pois et du maïs moulus.
5 do	do	do	5212	George McGarry	80.0				Essence de cacao de Cadbury. Sagou et amidon 19 p.c.; beurre 1. p.c.; cendre, 0.4. Très pur et exempt de beurre.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
					Cacao.	Sucre et Amidon.	Fécule.	Arrow-root.	
29 mars	M. Fiset	Québec	4658	A. Paré					Homœopathique de Fry. Chocolat additionné de farine de blé.
15 avril	do	do	4682	J. B. Z. Dubéau					Cacao à la mousse d'Islande de Fry. Bonne préparation, plutôt chocolat que cacao, et contenant de l'amidon.
26 do	do	do	4700	A. J. Turcotte					Cacao à la mousse d'Is. de Fry. Choc. et non cac.
10 mai	do	do	5521	Bunbart et Rivein					Homœopathique de Fry. Choc. plutôt que cacao. do
23 do	do	do	5540	Normand et Chouinard					do
1881.									
13 nov	R. G. Fraser	Halifax	4547	W. D. Harrington	50.0	22.0		28.0	do
13 do	do	do	4548	J. H. Nesbit	54.0	26.0		20.0	do
13 do	do	do	4549	W. M. Harrington et Cie	50.0	26.0		24.0	do
13 do	do	do	4550	James Scott et Cie	50.0	28.0		22.0	do
13 do	do	do	4551	J. P. Mott et Cie	45.0	30.0			do
1882.									
28 avril	M. Bowman	do	5324	J. Scott et Cie	60.0	30.0			Cacao Epp. Sans sophistication. Sans sophist.
28 do	do	do	5325	W. H. Schwartz	58.0	31.0			do
28 do	do	do	5326	do		35.0			do
28 do	do	do	5327	J. Scott et Cie	70.0	25.0			do
1881.									
17 sept.	W. F. Best	St-Jean	4819	L. Nelson					Cacao Epp. Contient de 40 à 50 p.c. de farine de blé. Falsifié.
do	do	do	4820	G. T. Purves					Cacao Mott. Contient de 20 à 30 p.c. d'amidon et 5 à 10 p.c. de sucre. Falsifié.
19 octobre	do	do	4861	Puddington et Merritt					Rowtree homœopathique. Le cacao dans cet échantillon est pur, mais homœopathique de quantité comme de nom. De 20 à 25 p.c. de cacao tel que venu de la fabrique.
24 do	do	do	4874	Logan, Lindsay et Cie.	45.0	20.0		35.0	Cacao Mott.
24 do	do	do	4875	Taylor et Dockrill	85.0	5.0		10.0	Cacao Cadbury
24 do	do	do	4876	George Robertson	65.0	25.0		18.0	Cacao Epp.
1882.									
21 mars	do	do	4931	S. Tufts	45.50	29.50		25.0	do
21 do	do	do	4932	Alex. Porter	53.50	11.0		35.50	do
9 mai	do	do	5611	C. Murray et Cie.	40.0	15.0		45.0	Maravilla de Taylor Frère.
9 do	do	do	5612	J. Smith	55.0	20.0		25.0	Cacao Epp.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

CAFÉ.

46. Victoria.

Documents de la Session (No. 4.)

A 1883

Date.	Nom de l'analyse.	Division.	N° du rapport de l'analyse	Vendeur.	Observations de l'analyse.
1881.					
14 nov...	W. H. Ellis	Toronto	5124	J. Good et Cie.	Contient environ 40 p. c. de chicorée.
14 do	do	do	5125	Central Co-operative Store	Pur.
14 do	do	do	5126	George Scott	Contient environ 50 p. c. de chicorée.
14 do	do	do	5127	H. G. Brown	do 40
14 do	do	do	5128	Thomas Seed	do 60
14 do	do	do	5129	J. W. Lang	do 40
14 do	do	do	5130	W. Bradshaw	do et de pois.
14 do	do	do	5131	E. K. Stoley	do
1882.					
2 juin...	do	do	5462	Toronto Tea Co.	Sans falsification. Cendre, 4-9 p. c.
2 do	do	do	5463	J. Burns	Falsifié avec 40 à 50 p. c. de chicorée et farine.
2 do	do	do	5464	J. Clarkson	do 50 p. c. de chicorée.
2 do	do	do	5465	Mrs. A. Carrick	do 50 p. c. de chicorée.
2 do	do	do	5466	J. W. McDonald	do environ 40 p. c. de chicorée.
2 do	do	do	5467	P. McDonald	do 30
2 do	do	do	5468	J. E. Kingston	do de la farine et environ 60 p. c. de chicorée.
2 do	do	do	5469	J. Good et Cie.	do environ 30 p. c. de chicorée.
2 do	do	do	5470	G. Somers	do 60 pour cent de chicorée.
2 do	do	do	5471	Mme English	do 30
1881					
1er déc...	J. B. Edwards	Montréal	5026	J. Lauds	Cendre 4-80.
1er do	do	do	5027	J. P. Lavoie	do 4-5.
1er do	do	do	5028	Antoine Gauthier	do 5-0.
19 do	do	do	5029	F. X. Garrau	do 4-2.
19 do	do	do	5032	Victor Perrault	do 3-8.
19 do	do	do	5053	E. Vincent	do 3-5.
19 do	do	do	5054	Théo. Desjardins	do 4-0.
19 do	do	do	5055	E. Beauchamp	do 3-6.

46 Victoria.

Documents de la Session (No. 4.)

A. 1883

Date.	Nom de l'analyse.	Division.	N° du rapport de l'analyse	Vendeur.	Observations de l'analyse.
1882.					
26 avril...	do	do	5500	James Lowe	do 2-0. Falsifié avec de la chicorée et du maïs torréfié.
26 do	do	do	5539	Bigouette et frère	do 2-0. do
26 do	do	do	5540	A. Cusson	do 2-2. do maïs et pois torréfiés.
26 do	do	do	5542	A. Robitaille et Cie	do 4-4. do de la chicorée.
26 do	do	do	5543	R. McShane	do 2-4. do et l'admixtion ordinaire de maïs torréfié et de déchets de mouture.
26 do	do	do	5544	A. Quintal	do 4-0. do maïs et pois torréfiés.
26 do	do	do	5545	do	do 4-1. do et pois torréfiés.
26 do	do	do	5546	W. Reynolds	do 2-6. do maïs et pois torréfiés.
26 do	do	do	5547	Mathew Rappel	do 4-4. do et pois torréfiés.
7 do	M. Fiset	Québec	4669	F. X. Grenier	do 4-5. Pur.
22 do	do	do	4692	A. J. Turcotte	Falsifié avec un peu de chicorée ; humidité, 3-6 pour cent.
4 mai	do	do	5561	J. B. Rousseau	do par admixtion de chicorée.
16 do	do	do	5563	Dubeau et Prevost	do avec un peu de chicorée.
6 juin...	do	do	5568	A. Drolet	do 4-5. Pur.
6 do	do	do	5569	do	do 4-0. do
1881.					
8 déc...	R. G. Fraser	Halifax	4558	J. H. Nesbit	do 5-25. Falsifié avec un peu de chicorée.
8 do	do	do	4559	do	do 6-5. do de la chicorée.
8 do	do	do	4560	Thomas Hemsworth	do 6-25. do et du grain torréfié.
8 do	do	do	4561	Philip Hure	do 5-35. do do
8 do	do	do	4562	do	do 9-35. do et du grain torréfié.
1882.					
28 avril...	M. Bewman	do	5306	T. Hemsworth	do 3-95. do 30 pour cent de chicorée.
28 do	do	do	5307	do	do 4-3. Pur.
28 do	do	do	5308	E. O. Donahoe	do 4-5. Falsifié avec 25 pour cent de chicorée.
13 mai	do	do	5309	W. J. Harrington	do 4-37. do 10 et de grain torréfié.
13 do	do	do	5310	J. H. Nesbit	do 4-3. do 20 do
13 do	do	do	5311	do	do 4-0. do 30 do
1881.					
17 sept...	W. F. Best	St-Jean	4821	G. T. Purves	Café moulu pur.
17 do	do	do	4822	Puddington et Merritt	do
17 do	do	do	4823	J. A. Turner	do
17 do	do	do	4824	Weldon Frères	Pur et sans falsification.
19 oct...	do	do	4863	J. M. Hastings	do
19 do	do	do	4864	King Frères	do
19 do	do	do	4865	R. B. Gilmore et Cie	do
19 do	do	do	4866	William Martin	do
1882.					
21 mars...	do	do	4941	A. C. McMurtry	Sans falsification.
21 do	do	do	4942	Alex. Forter	do

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.
CAFÉ—Fin.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Observations de l'analyste.
1882.					
14 avril.	W. F. Best.....	St-Jean	4963	Hollard et Cie.....	Mélange de pois torréfiés et de chicorée; ne contient pas de café.
14 do	do	do	4961	John Devine.....	Café moulu pur.
14 do	do	do	4965	Jardine et Cie.....	do
14 do	do	do	4966	Geo. Robertson	do
9 mai.	do	do	5693	R. B. Gilmour	Pur, sans sophistication.
9 do	do	do	5694	Mme Thomas Marter.....	Non falsifié, mais faible.

40

FARINE.

1882.					
3 mai.	W. H. Ellis.....	Toronto.....	5472	J. Lumber.....	Pure.
3 do	do	do	5473	John Robertson.....	do
3 do	do	do	5474	J. Rooney.....	do
3 do	do	do	5475	W. D. McIntosh.....	do
3 do	do	do	5476	J. et J. N. Andrews.....	do
3 do	do	do	5477	P. Nicolle.....	do
13 avril.	J. B. Edwards	Montréal.....	5217	A. J. Corbeil.....	Cendres 1-6 Farine de froment pure.
13 do	do	do	5218	Joseph Lavigne.....	do 1-5 do
10 mai.	do	do	5255	Walter Paul.....	do 1-8 Sans falsification.
10 do	do	do	5256	J. E. Pattingale.....	do 1-7 Pure.
10 do	do	do	5257	Nicholas Kearns.....	do 1-8 do
10 do	do	do	5258	A. McLellan et Cie.....	do 1-7 do
28 avril.	M. Bowman.....	Halifax.....	5332	Edward Donohoe.....	do 0-60 Sans falsification.
28 do	do	do	5333	T. Hensworth.....	do 0-63 do
1 do	W. F. Best.....	St-Jean	4919	W. Baxter.....	Eau, 13; amidon, 59; gluten, 13; albumine, 2. L'examen microsc. n'a révélé aucune trace fongueuse ou d'amidon de grains étrangers, non plus que de matière inerte.
1 do	do	do	4950	Mme C. Johnston.....	Eau, 13.50; amidon, 60.50; gluten, 13; albumine, 1.75. Ne peut découvrir aucune trace fongueuse ou d'amidon de grains étrangers; pas de sophistication minérale.
9 mai.	do	do	4997	Alex. Porter.....	Farine de froment pure, sans aucune sophistication.
9 do	do	do	4998	C. Murray et Cie.....	Non falsifié.

GINGEMBRE.

1881.					
15 déc.	W. H. Ellis.....	Toronto.....	5171	Swan Frères	Pur.
1882.					
29 mai.	do	do	5195	I. A. Sloan.....	do
29 do	do	do	5196	Caldwell et Hodgins	do
29 do	do	do	5197	A. Rennick.....	Contient environ 10 pour cent de farine.
29 do	do	do	5198	T. Lumbers.....	Contient environ 10 à 15 pour cent de farine et de curcuma.
1881.					
6 oct.	J. B. Edwards	Montréal.....	4484	A. Shannon.....	Contre 3.00. Falsifié avec 30 pour cent de farine de froment.
6 do	do	do	4485	T. Gauthier.....	do 4.00. Fortement falsifié avec des siliques de moutarde, de la farine et du curcuma.
1882.					
12 mai.	do	do	5259	Nicholas Kearns.....	do 2-5. Falsifié par plus de 20 pour cent de farine de froment et de curcuma.
12 do	do	do	5260	M. A. Flood.....	do 2-6. do
12 do	do	do	5261	A. McLellan et Cie.....	do 2-1. do
12 do	do	do	5262	E. Elliott et Cie.....	do 2-4. Falsifié par environ 20 pour cent de farine de froment et de curcuma.
22 do	M. Fiset.....	Québec.....	5542	Normand et Chouinard.....	do 2-75. do avec de l'amidon.
30 do	do	do	5553	W. Reed.....	do 3-60. do avec un peu d'amidon.
30 do	do	do	5554	Charles McKibbin.....	do 21.00. do avec du sable et de l'amidon et coloré avec du curcuma.
31 do	do	do	5555	André Bourget.....	do 2-36. do avec de l'amidon et coloré avec du curcuma.
1881.					
21 déc.	R. G. Fraser.....	Halifax.....	4566	W. H. Schwartz et fils.....	Sans falsification.
1882.					
21 mars.	W. F. Best.....	Saint-Jean.....	4939	S. Turfs.....	Falsifié par 10 pour cent de farine.
21 do	do	do	4940	Alex. Porter.....	Sans falsification.
14 avril.	do	do	4988	W. A. Magee.....	Falsifié par environ 10 pour cent de farine.
14 do	do	do	4989	D. N. Vanwart.....	do par 20 pour cent de farine.
14 do	do	do	4990	A. Myers.....	do par un peu moins de 10 pour cent de farine.
14 do	do	do	4991	John Foster.....	Sans falsification.
14 do	do	do	4992	R. Ritchie.....	do

MACIS.

1881.					
25 déc.	R. G. Fraser.....	Halifax.....	4588	W. H. Schwartz & Sons.....	Sans falsification.
1882.					
23 mai.	W. F. Best.....	Saint-Jean.....	5633	George Robertson.....	do

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES

LAIT.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	N° du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Lait.	
					Buty-rine.	Caséine.
1881.					p. cent.	p. cent.
17 oct...	W. H. Ellis.....	Toronto.....	4740	Mme O'Rourke.....	2.6	2.7
17 do...	do	do	4741	J. Jackson.....	3.4	4.2
24 do...	do	do	4747	J. Lee.....	3.2	3.0
3 nov...	do	do	4748	S. Fraser.....	3.5	4.0
3 do...	do	do	4751	Mme Egbert.....	3.1	2.6
3 do...	do	do	4752	P. Murphy.....	3.4	3.5
3 do...	do	do	4753	J. Tyler.....	2.9	2.3
3 do...	do	do	4754	S. Prout.....	3.0	2.5
3 do...	do	do	4755	T. Lamb.....	4.0	5.4
12 do...	do	do	4756	J. Poynter.....	3.4	3.3
12 do...	do	do	4761	R. McGregor.....	3.5	2.3
19 do...	do	do	4762	J. Wightman.....	3.1	3.4
19 do...	do	do	4770	F. Sole.....	3.2	3.8
23 do...	do	do	4771	J. Jackson.....	2.3	2.8
2 do...	do	do	4775	A. Caskie.....	3.4	3.8
2 déc...	do	do	4776	E. J. Doyle.....	3.3	3.5
2 do...	do	do	4788	R. G. Plavter.....	2.7	2.7
9 do...	do	do	4789	Mme Perkins.....	3.1	2.7
9 do...	do	do	4800	J. Mead.....	3.0	3.1
15 do...	do	do	5101	P. McCormack.....	4.5	3.5
15 do...	do	do	5104	J. Harwood.....	4.0	3.7
15 do...	do	do	5105	R. Pike.....	3.3	4.0
15 do...	do	do	5108	C. W. Malton.....	2.4	3.6
15 do...	do	do	5109	T. Spies.....	4.0	4.2
29 do...	do	do	5110	Mme Oakley.....	7.5	4.1
29 do...	do	do	5111	J. Roach.....	2.9	3.7
29 do...	do	do	5116	M. Sheehan.....	3.1	3.4
29 do...	do	do	5117	J. Gaynor.....	3.3	3.1
29 do...	do	do	5118	A. Charters.....	3.3	4.2
29 do...	do	do	5119	W. Arder.....		
1882.						
20 mars...	do	do	5189	J. Malone.....	3.7	3.8
20 do...	do	do	5190	Mme Robb.....	2.5	2.5
4 avril...	do	do	5195	Patrick O'Donohue.....	3.0	3.5
4 do...	do	do	5196	Allen Caskie.....	2.3	4.4
14 do...	do	do	5401	J. Hughes.....	2.9	3.0
14 do...	do	do	5402	J. Jackson.....	3.0	3.9
19 do...	do	do	5405	John Adams & Sons.....	3.6	3.4
19 do...	do	do	5406	R. McGrath.....	3.1	4.1
25 do...	do	do	5409	J. Caskie.....	2.5	4.4
25 do...	do	do	5410	Toronto Dairy Co.....	3.3	3.8
28 do...	do	do	5411	J. Bousted.....	2.7	4.4
28 do...	do	do	5431	G. Heber.....	2.0	4.9
4 mai...	do	do	5432	J. W. Squire.....	6.6	4.0
4 do...	do	do	5435	Mme Orr.....	1.0	3.9
4 do...	do	do	5446	Mme Black.....	1.3	4.7
12 do...	do	do	5447	J. Cooper.....	2.3	4.7
12 do...	do	do	5451	J. Endeau.....	2.3	5.0
12 do...	do	do	5452	C. Toptis.....	2.7	5.3
23 do...	do	do	5453	Mme Kane.....	3.1	5.2
23 do...	do	do	5457	J. Roach.....	2.9	5.0
1er juin...	do	do	5458	J. Ward.....	3.2	5.1
1er do...	do	do	5478	F. Sole.....	2.8	5.6
1er do...	do	do	5479	J. Phillips.....	2.3	3.0
1er do...	do	do	5480	J. Jackson.....	2.7	5.2
29 do...	do	do	5942			

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

Résultats de l'analyse.					Observations de l'analyste.
Sucre et sels.	Cendre.	Total.		Crème.	
		Matières	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
3.8	0.6	9.7	90.3	7.0	Etendu d'eau.
4.1	0.7	12.4	87.6	8.0	Non falsifié.
3.8	0.6	10.6	89.4	8.0	Etendu d'eau.
4.0	0.7	12.2	87.8	11.0	Suspect.
4.9	0.7	11.3	88.7	9.5	Etendu d'eau.
3.7	0.6	11.2	88.8	9.0	do
3.93	0.57	9.7	90.3	8.5	do
4.3	0.6	10.4	89.6	9.5	do
3.1	0.7	13.2	86.8	12.0	Non falsifié.
3.9	0.6	11.2	88.8	10.0	Etendu d'eau.
3.64	0.56	10.0	90.0	10.0	do
4.9	0.7	12.1	87.9	8.0	Non falsifié.
3.9	0.7	11.6	88.4	10.0	Suspect.
2.7	0.5	8.3	91.7	7.5	Etendu d'eau.
4.7	0.7	12.6	87.4	12.0	Non falsifié.
4.8	0.7	12.3	87.7	10.0	do
3.6	0.6	9.6	90.4	7.5	Etendu d'eau.
4.4	0.6	10.8	89.2	9.0	do
5.1	0.8	13.0	87.0	10.0	Non falsifié.
3.4	0.6	10.1	89.9	8.5	Etendu d'eau.
5.1	0.7	13.8	86.2	13.0	Non falsifié.
5.0	0.8	13.5	86.5	10.0	do
4.5	0.7	12.5	87.5	10.0	do
3.5	0.6	10.1	89.9	8.0	Etendu d'eau.
4.5	0.7	13.4	86.6	13.0	Non falsifié.
4.4	0.7	16.7	83.3	28.0	Remarquablement fort en buty-rine.
5.2	0.7	12.5	87.5	8.0	Non falsifié.
5.6	0.8	12.9	87.1	9.5	do
4.8	0.6	11.8	88.2	9.0	Etendu d'eau.
4.5	0.7	12.7	87.3	8.5	Non falsifié.
4.3	0.7	12.5	87.5	10.0	do
4.3	0.6	9.9	90.1	10.0	Etendu d'eau.
4.0	0.7	11.2	88.8	11.0	do
4.1	0.7	11.5	88.5	6.0	Ecrémé.
3.7	0.7	11.3	88.7	8.0	Etendu d'eau.
4.6	0.8	12.3	87.7	11.0	Non falsifié.
5.3	0.7	13.0	87.0	12.0	do
5.3	0.8	13.3	86.7	12.0	do
4.4	0.7	12.0	88.0	5.0	do
5.7	0.6	12.4	87.6	8.0	do
3.3	0.6	11.0	89.0	5.0	Etendu d'eau.
2.8	0.6	10.3	89.7	6.0	do
2.5	0.5	13.6	86.4	28.0	Crème.
5.1	0.5	10.5	89.5	6.0	Non falsifié.
5.5	0.7	12.2	87.8		do
4.4	0.7	12.1	87.9	10.0	do
4.6	0.7	12.6	87.4	9.0	do
3.5	0.7	12.2	87.8	10.0	do
3.7	0.7	12.7	87.3	10.0	do
4.0	0.7	12.6	87.4	9.5	do
2.8	0.8	12.0	88.0	9.0	do
3.0	0.7	12.1	87.9	10.0	do
3.5	0.6	9.4	90.6	6.5	Etendu d'eau.
3.0	0.6	11.5	88.5	10.5	Non falsifié.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES.

LAIT—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	N° du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Buty-rine.		Caséine.
					p. cent.	p. cent.	
1881.							
22 sept.	J. B. Edwards	Montréal.	4435	William Dunkin	4.2	4.6	
22 do	do	do	4436	George Black	2.0	4.4	
22 do	do	do	4437	Pierre Dufresne	3.3	4.0	
22 do	do	do	4438	Alphonse Piché	2.1	4.6	
8 oct.	do	do	4460	John Flint	2.9	4.5	
8 do	do	do	4461	John Day	4.3	4.6	
8 do	do	do	4462	John Brommer	4.8	5.1	
8 do	do	do	4463	Robert Taylor	2.5	5.1	
21 do	do	do	4492	J. Lauder	3.3	4.1	
21 do	do	do	4493	C. Lévesque	3.9	4.3	
21 do	do	do	4494	E. Christian	3.2	4.5	
21 do	do	do	4495	J. B. Dufresne	4.0	4.7	
16 nov	do	do	5002	P. Healey	3.9	4.6	
16 do	do	do	5003	François Deguisse	2.0	4.7	
16 do	do	do	5004	W. Cinnamon	4.0	4.8	
16 do	do	do	5005	George McCann	3.2	4.8	
30 do	do	do	5022	Thomas Coughly	3.3	5.1	
30 do	do	do	5023	William Swift	2.0	4.3	
30 do	do	do	5024	H. A. Brown	3.5	5.1	
30 do	do	do	5025	Thomas O'Connor	3.0	4.2	
5 déc.	do	do	5034	Robert Taylor	1.0	4.2	
5 do	do	do	5035	R. Norris	3.3	4.6	
5 do	do	do	5036	Thomas Gleason	1.8	4.2	
5 do	do	do	5037	James Delaney	3.3	5.0	
12 do	do	do	5042	John Doyle	3.1	4.4	
12 do	do	do	5043	William Folhurst	3.5	4.5	
12 do	do	do	5044	William Henderson	3.0	4.5	
12 do	do	do	5045	Z. Meunier	1.5	4.0	
16 do	do	do	5056	Theophile Pourrin	3.0	4.4	
16 do	do	do	5057	S. J. O'Neill	1.5	4.0	
1882.							
31 mars	do	do	5097	Charles Jollicœur	3.3	5.0	
31 do	do	do	5098	J. Petit	2.0	5.4	
31 do	do	do	5099	Alex. Toupin	1.1	5.6	
31 do	do	do	5100	James Lowe	3.0	4.6	
5 avril	do	do	5213	John O'Neill	2.0	5.2	
5 do	do	do	5214	Samuel Penniston	1.6	5.0	
5 do	do	do	5215	W. Menard	2.8	5.0	
5 do	do	do	5216	Alexander Tate	1.6	5.0	
19 do	do	do	5239	Henry Lambert	1.8	5.0	
19 do	do	do	5240	Hugh McDonald	3.3	5.1	
19 do	do	do	5241	William Dixon	3.1	4.8	
19 do	do	do	5242	James Dooley	3.0	4.5	
13 mai	do	do	5267	Alexander Tate	3.3	4.6	
13 do	do	do	5268	Thomas Gleason	3.5	4.6	
13 do	do	do	5269	William Davis	3.4	4.7	
13 do	do	do	5270	William Clayton	2.5	4.0	
17 do	do	do	5279	Thomas Reed	2.0	4.5	
17 do	do	do	5280	Robert Taylor	3.3	4.5	
17 do	do	do	5281	Thomas Dougherty	3.0	4.4	
17 do	do	do	5282	Luc Prud'homme	4.0	5.1	
1er juin	do	do	5815	A. Duprat	2.1	4.8	

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

Suite

Résultats de l'analyse.					Observations de l'analyste.
Sucres et sels.	Cendres	Total.		Crème.	
		Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
4.0	0.8	13.6	86.4	12.0	Bon.
4.1	0.7	11.2	88.8	5.0	Altéré par enlèvement de 5 pour cent de crème.
4.1	0.7	12.1	81.9	10.0	Pur.
6.1	0.8	13.6	86.4	5.0	Altéré par enlèvement de la crème et addition de sel.
5.0	0.6	13.0	87.0	9.0	Pur.
4.6	0.6	14.1	85.9	13.0	Bon lait.
5.0	0.7	16.6	84.4	14.0	do
3.8	0.6	12.0	88.0	6.0	Pauvre en crème; sophistication douteuse. (Ce lait a été manipulé.)
4.4	0.6	12.4	87.6	10.0	Pur.
4.1	0.7	13.0	87.0	12.0	Bon lait.
4.3	0.7	12.7	87.3	10.0	do
4.5	0.7	13.9	86.1	12.0	Riche.
4.4	0.7	13.6	86.4	11.0	Bon.
4.4	0.7	11.5	88.5	6.0	Altéré par enlèvement de la crème. Pauvre en crème.
4.1	0.8	14.0	86.0	12.0	Riche.
4.4	0.7	13.8	86.20	10.0	Pur.
5.1	0.6	14.0	86.0	10.0	Pur.
5.0	0.6	11.8	88.2	6.0	Pauvre; sophistication douteuse.
5.0	0.5	14.2	85.8	11.0	Bon.
5.0	0.6	14.2	87.8	9.0	Assez bon.
4.3	0.7	12.2	89.8	3.0	Altéré par enlèvement de la crème; excès d'eau et de sel.
4.5	0.5	10.2	86.7	10.0	Bon lait.
4.8	0.6	13.3	88.9	5.0	Altéré par enlèvement de la crème et addition d'eau.
4.5	0.5	11.1	88.9	10.0	Pur.
5.1	0.7	14.1	85.9	9.0	Assez bon.
4.5	0.6	12.6	87.4	11.0	Bon.
4.6	0.7	13.3	86.7	9.0	Pur.
4.5	0.6	12.6	87.4	9.0	Altéré par enlèvement de la crème et addition d'eau.
4.5	0.5	10.0	90.0	5.0	Non falsifié.
4.0	0.6	12.50	87.50	9.0	Altéré par enlèvement de la crème et addition d'eau.
4.5	0.6	10.20	89.80	5.0	
4.1	0.6				
5.3	0.7	14.3	85.7	10.0	Bon.
6.2	0.8	14.4	85.6	6.0	Pauvre en crème; sophistication douteuse.
6.5	0.8	14.0	86.0	3.0	Altéré par enlèvement de la crème.
4.3	0.7	12.6	87.4	9.0	Non falsifié mais pauvre.
5.0	0.7	12.9	87.1	6.0	Altéré par enlèvement de la crème.
4.8	0.7	12.1	87.9	5.0	do
4.3	0.7	12.8	87.2	9.0	Pauvre, mais pur.
4.7	0.7	12.0	88.0	5.0	Altéré par enlèvement de la crème.
4.6	0.6	12.0	88.0	5.0	do
					do
					avec de l'annate.
5.0	0.7	14.1	85.9	10.0	Bon.
4.9	0.7	13.5	86.5	9.5	Pur.
4.4	0.6	12.5	87.5	9.0	Pur, mais pauvre.
4.7	0.7	13.3	86.7	10.0	Pur.
4.7	0.7	14.1	85.9	11.0	do
5.3	0.7	13.5	86.5	10.0	do
4.7	0.7	11.5	88.5	6.5	Pauvre; écrémé.
4.4	0.6	11.5	88.5	6.0	Pauvre; sophistication douteuse; probablement en partie écrémé.
4.8	0.7	13.3	86.7	11.0	Pur; bonne qualité.
4.9	0.7	13.0	87.0	10.0	Assez bonne qualité.
4.7	0.7	14.5	85.5	12.0	Riche.
4.4	0.7	12.0	88.0	6.5	Pauvre en crème; sophistication douteuse.

ANNEXE C.—INSPECTION DES SUBSTANCES

LAIT—

Date.	Nom' de l'analyte.	Division.	No. du rapp'rt de l'analyte.	Vendeur.	Buty-rine.		Caséine.
					p. cent.	p. cent.	
1882.							
1er juin...	J. B. Edwards...	Montréal....	5816	Xavier Allard	3.0	4.4	
1er do ...	do	do	5817	James Coyle.....	3.8	5.2	
1er do ...	do	do	5818	W. Swift.....	3.3	5.1	
3 avril...	M. Fiset.....	Québec	4663	Ph. Lefebvre	1.70	2.9	
3 do ...	do	do	4664	— Simard	1.74	4.00	
6 do ...	do	do	4665	Ed. Boily.....	3.56	4.30	
6 do ...	do	do	4666	G. Bussière.....	3.08	4.82	
12 do ...	do	do	4676	V. Julien	3.4	5.4	
12 do ...	do	do	4677	P. Leblond.....	3.6	5.36	
17 do ...	do	do	4683	F. Rochon	3.02	6.20	
17 do ...	do	do	4684	P. Boutin.....	3.48	7.90	
26 do ...	do	do	4691	J. Paquet.....	3.30	4.42	
26 do ...	do	do	4695	J. Beaulieu	0.20	5.64	
4 mai...	do	do	5503	do	3.62	6.60	
4 do ...	do	do	5504	Pierre Samson.....	1.96	5.08	
10 do ...	do	do	5514	J. Beaulieu	0.78	6.90	
10 do ...	do	do	5515	— Brindamour	2.10	6.56	
16 do ...	do	do	5523	C. Labreque.....	2.10	3.54	
16 do ...	do	do	5524	F. X. Bédard.....	1.90	5.46	
23 do ...	do	do	5536	Pierre Bourget.....	0.80	6.40	
23 do ...	do	do	5537	Antoine Morin.....	2.08	6.70	
30 do ...	do	do	5546	Cbas. Guay.....	0.60	3.70	
30 do ...	do	do	5547	Louis Carrier.....	0.40	5.80	
30 do ...	do	do	5548	Jean Vezina.....	1.56	5.00	
30 do ...	do	do	5549	Cleophas Couture.....	1.70	5.00	
12 juin...	do	do	5570	Jac. Beaulieu.....	1.64	6.20	
12 do ...	do	do	5571	Jos. Pouliot.....	3.24	3.20	
1881.							
4 oct....	R. G. Fraser.....	Halifax.....	4505	Mme Walsh.....	8.5	4.0.	
4 do ...	do	do	4505	Church of England Lunch Room	2.6	4.3	
4 do ...	do	do	4507	Mme G. O'Brien.....	2.2	5.2	
17 do ...	do	do	4518	Joseph Groves.....	4.6	5.4	
17 do ...	do	do	4519	Mme Jackson.....	2.4	5.2	
17 do ...	do	do	4520	Mme Henegar.....	2.1	5.8	
4 nov...	do	do	4524	M. Chipman.....	2.9	3.8	
4 do ...	do	do	4525	M. Brunt.....	3.7	6.1	
4 do ...	do	do	4526	Mme Heffran.....	2.6	4.4	
17 do ...	do	do	4536	M. Innes.....	2.7	5.6	
17 do ...	do	do	4537	Mme J. Keefe.....	2.8	4.3	
17 do ...	do	do	4538	Mme E. Foley.....	2.5	4.1	
2 déc...	do	do	4552	Mme Shannahan.....	4.6	3.8	
2 do ...	do	do	4553	Mme W. Mountain.....	3.6	2.6	
2 do ...	do	do	4554	Mme J. Leahy.....	3.2	6.1	
17 do ...	do	do	4570	Alex. Bond.....	2.6	5.8	
17 do ...	do	do	4571	Mme E. Weeks.....	4.0	4.4	
17 do ...	do	do	4572	Michael Murphy.....	3.6	4.8	
17 do ...	do	do	4576	Mme Carroll.....	2.4	3.45	
17 do ...	do	do	4577	Michael J. Clinton.....	1.7	2.9	
1882.							
16 mai...	M. Bowman.....	do	5314	John Hogan.....	3.37	4.49	
16 do ...	do	do	5315	Hugh Brown.....	2.75	3.78	
16 do ...	do	do	5316	Mme Guxson.....	2.80	3.41	

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.

Suite.

Résultats de analyse.					Observations de l'analyte.
Sucre et sels.	Cendre.	Total.		Crème.	
		Matières solides.	Eau.		
p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
4.4	0.7	12.5	87.5	9.0	Pur.
4.0	0.7	13.7	86.3	11.0	Lait pur et riche.
4.4	0.7	13.5	86.5	10.0	Bon lait.
4.48	0.24	9.32	88.38	8.0	Inférieur.
5.56	0.34	11.64	88.36	9.0	do
5.18	0.40	13.44	85.56	7.0	Insuffisance de crème; non sophistiqué.
4.60	0.38	12.88	87.12	12.0	Bon.
5.0	0.40	14.2	85.8	9.0	Pur.
4.8	0.34	14.10	85.9	9.0	Non falsifié.
2.58	0.50	12.30	87.7	10.0	Bon.
1.76	0.44	13.58	86.42	9.0	do
4.52	0.36	12.60	87.40	9.0	do mais pauvre en crème.
4.30	0.40	10.54	89.46	2.0	Ecrémé.
2.98	0.60	13.80	86.20	12.0	Bien bon.
4.70	0.52	12.26	87.74	10.0	Bon.
2.86	0.44	10.96	89.04	3.0	Ecrémé.
3.04	0.40	12.10	87.90	10.0	Pur.
4.80	0.46	10.90	89.10	7.50	Inférieur.
4.32	0.40	12.08	87.92	7.0	Non falsifié.
3.20	0.30	10.70	89.30	7.0	Inférieur.
2.46	0.50	11.74	88.29	7.50	Bon.
5.00	0.50	9.80	90.20	4.0	Fortement étendu d'eau.
3.60	0.60	10.40	89.60	3.0	Ecrémé.
4.60	0.40	11.56	88.44	10.0	Pur.
3.90	0.40	11.00	89.00	7.0	Inférieur.
4.06	0.60	12.40	87.60	4.0	Suspect; probablement écrémé.
6.36	0.40	13.20	86.80	12.0	Pur.
5.5	0.65	18.7	81.3	28.05	Très fort excès de crème; n'est pas un échantillon de richesse moyenne.
5.8	0.7	13.4	86.6	3.58	Point de sophistication.
4.5	0.6	12.5	87.5	7.26	Faible en crème.
5.0	0.65	15.65	84.35	15.18	Point de sophistication.
4.85	0.55	13.00	87.00	7.92	do
4.2	0.50	12.6	87.40	6.93	Faible en crème.
4.9	0.6	12.2	87.8	9.57	Point de sophistication.
3.8	0.5	14.1	85.9	12.21	do
4.95	0.55	12.5	87.5	8.58	do
4.8	0.6	13.7	86.3	8.91	do
5.05	0.65	12.8	87.2	9.24	do
6.2	0.8	13.6	86.4	8.25	Lait pur.
4.2	0.6	13.2	86.8	15.18	Point de sophistication.
3.3	0.5	10.0	90.0	11.88	Suspect.
3.8	0.6	13.7	86.3	10.56	Point de sophistication.
3.9	0.6	12.9	87.1	8.58	do
4.7	0.7	13.8	86.2	13.2	do
5.1	0.7	14.2	85.8	11.88	do
4.2	0.55	10.60	89.4	7.92	Faible en crème.
3.0	0.5	8.1	91.9	5.61	do sophistication douteuse.
5.33	0.65	13.84	86.16	11.0	Point de sophistication.
4.60	0.70	11.82	88.17	9.0	do
5.52	0.69	12.42	87.58	9.0	do

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES

LAIT—

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	N° du rapport l'analyste.	Vendeur.	p. cent.	
					Buty-rine.	Caséine.
1882.						
16 mai...	M. Bowman.....	Halifax.....	5317	Institut de l'Eglise d'Angle...	3.57	4.65
16 do...	do.....	do.....	5318	Charles Craig.....	2.86	4.44
16 do...	do.....	do.....	5319	Mme Mary Walsh.....	3.61	2.79
14 juin...	do.....	do.....	5334	Dillon freres.....	3.02	3.52
14 do...	do.....	do.....	5335	T. S. Lownds.....	3.08	3.45
14 do...	do.....	do.....	5336	Mme Greening.....	2.40	3.03
1881.						
17 sept...	W. F. Best.....	Saint-Jean...	4806	E. V. Hunt.....	1.25	4.50
17 do...	do.....	do.....	4807	King freres.....	3.60	4.40
17 do...	do.....	do.....	4808	S. F. McLeod.....	4.20	5.20
10 octobre	do.....	do.....	4840	Mme Spillane.....	2.0	4.0
10 do...	do.....	do.....	4841	William Baxter.....	2.50	5.10
10 do...	do.....	do.....	4842	J. F. Murray.....	2.50	4.0
24 do...	do.....	do.....	4880	J. Cumming.....	2.75	4.0
24 do...	do.....	do.....	4881	Mme G. Williams.....	2.0	5.0
24 do...	do.....	do.....	4882	Mme Reinhardt.....	2.50	3.0
24 do...	do.....	do.....	4883	James Duke.....	2.50	4.50
24 do...	do.....	do.....	4884	Mme Dudley.....	6.25	3.50
24 do...	do.....	do.....	4885	J. F. Withers.....	4.0	3.75
1 déc....	do.....	do.....	4903	Mme McCullough.....	3.0	7.25
1 do...	do.....	do.....	4904	Joseph Edgar.....	5.0	4.50
1 do...	do.....	do.....	4905	J. Appleby.....	3.0	5.0
10 do...	do.....	do.....	4909	John Sands.....	3.0	7.0
10 do...	do.....	do.....	4910	K. B. Gilmour.....	2.50	4.25
10 do...	do.....	do.....	4911	Delle Adams.....	2.50	5.50
16 do...	do.....	do.....	4915	R. McGinnis.....	1.25	2.25
16 do...	do.....	do.....	4916	King freres.....	3.50	4.50
16 do...	do.....	do.....	4917	E. Ritchie.....	2.50	4.0
1882.						
21 mars...	do.....	do.....	4921	Mme J. Howe.....	2.50	2.0
21 do...	do.....	do.....	4922	Mme Spencer.....	2.50	2.75
1 avril...	do.....	do.....	4951	Mme McCullough.....	3.0	3.75
1 do...	do.....	do.....	4952	King freres.....	2.25	5.75
8 do...	do.....	do.....	4953	Levi Smith.....	3.50	4.25
8 do...	do.....	do.....	4954	Smith et Trites.....	3.50	4.50
14 do...	do.....	do.....	4959	Mme Abrams.....	2.70	3.25
14 do...	do.....	do.....	4960	Mme Kernay.....	2.80	3.50
25 do...	do.....	do.....	4995	J. Foster.....	1.75	3.25
25 do...	do.....	do.....	4996	R. Ritchie.....	1.50	4.50
9 mai...	do.....	do.....	5619	Mme R. Wallace.....	2.75	5.0
9 do...	do.....	do.....	5620	J. D. McAvity.....	3.0	4.10
13 do...	do.....	do.....	5621	Smith et Trites.....	2.40	7.80
13 do...	do.....	do.....	5622	W. A. Magee.....	1.80	7.40
19 do...	do.....	do.....	5625	C. A. Clark.....	1.50	2.75
19 do...	do.....	do.....	5626	S. F. McLeod.....	0.75	5.50
23 do...	do.....	do.....	5629	E. V. Hunt.....	2.40	7.40
23 do...	do.....	do.....	5630	I. K. Smith.....	2.80	7.50
25 do...	do.....	do.....	5643	William Baxter.....	4.0	4.70
25 do...	do.....	do.....	5644	M. Spillane.....	2.60	6.0

ALIMENTAIRES ET DES DROGUES, etc.—Suite.

Vin.

Résultats de l'analyse.					Observations de l'analyste.
Sucre et sels.	Cendres	Total.		Crème.	
		Matières solides.	Eau.		
4.35	0.67	13.24	86.76	11.0	Non sophistiqué.
4.72	0.70	12.72	87.28	10.0	do
4.19	0.60	11.19	88.81	11.0	do
5.09	0.78	12.43	87.57	10.0	Pur.
4.80	0.69	11.93	88.07	9.0	Bon.
4.39	0.46	10.28	89.72	6.0	Faible en crème.
4.60	0.55	10.90	89.10	7.60	Faible en crème.
5.40	0.60	14.0	86.0	11.0	Non sophistiqué; assez bonne qualité de lait quelque peu supérieure à la moyenne.
4.80	0.60	14.80	85.20	10.0	Non sophistiqué.
4.40	0.50	10.90	89.10	6.0	Faible en crème.
4.60	0.60	12.80	87.20	6.0	Assez bon.
4.30	0.70	11.60	88.40	6.30	Faible en crème.
4.25	0.50	11.50	88.50	6.25	Ecrémé.
4.50	0.75	12.25	87.75	6.75	Suspect; probablement écrémé.
3.25	0.50	9.25	90.75	7.00	Étendu d'eau.
4.0	0.75	11.75	88.25	7.50	Pauvre.
5.25	0.75	15.75	84.25	16.25	Lait riche; probablement pris sur le dessus du bidon.
3.50	0.50	11.75	88.25	12.50	Riche; n'est probablement pas un échant. de rich. moyen.
3.75	0.50	14.0	86.0	4.0	Pauvre.
4.0	0.75	13.50	86.50	8.25	Assez bonne qualité moyenne.
4.50	0.50	12.50	87.50	3.75	Faible en crème.
3.50	0.25	15.50	84.50	8.50	Suspect.
6.0	0.50	12.75	87.25	8.0	Juste dans les limites. Pauvre en crème.
3.75	0.75	11.75	88.25	4.75	Ecrémé.
3.75	0.50	7.25	92.75	3.0	Étendu d'environ 20 p.c. d'eau.
4.25	0.75	12.25	87.75	10.25	Bon et riche.
3.75	0.75	10.25	87.75	8.75	Assez bonne qualité.
4.50	0.60	9.60	90.40	7.0	Falsifié par addition d'eau.
4.25	0.70	10.20	89.80	6.50	do
4.0	0.75	11.50	88.50	9.0	do par enlèvement de la crème.
2.0	0.75	10.75	89.25	6.50	Ecrémé.
4.0	0.65	12.40	87.60	15.75	Non sophistiqué.
3.50	0.60	12.10	87.90	16.0	do
4.55	0.75	11.25	88.75	7.75	Faible en crème.
3.40	0.65	10.35	89.65	6.75	do
3.75	0.50	9.25	90.75	9.0	do
5.0	0.60	11.60	88.40	7.50	do
4.30	0.70	12.75	87.25	9.0	Assez bonne qualité.
5.25	0.75	13.10	86.90	9.10	Bon.
2.20	0.60	13.0	87.0	10.0	Assez bon.
1.75	0.85	11.80	88.20	4.20	Faible en crème.
5.25	0.70	10.20	89.80	4.50	do et étendu d'eau.
4.0	0.65	10.90	89.10	3.10	do très pauvre.
2.0	1.10	12.90	87.10	9.80	Pur.
1.75	0.75	12.30	87.20	9.10	do
4.50	0.40	13.60	86.40	11.0	Assez bon.
3.20	0.60	12.40	87.60	4.0	Faible en crème.

MUSCADE.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.					
5 mai...	J. Baker-Edwards	Montréal.	5277	L. LaPierre.	Cendre 5-6. Pure.
5 do...	do	do	5278	Edward Renaud.	do 5-9. do
1881.					
26 déc.....	R. G. Fraser.	Halifax.	4589	W. H. Schwartz et fils.	Non sophisticuée.

50

POIVRE.

1881.					
15 déc.....	W. H. Ellis	Toronto	5183	F. Sheriff	Sophisticuée par admixtion d'environ 10 ou 15 p. c. de farine.
15 do	do	do	5184	T. Lumbers	do do
15 do	do	do	5185	E. Lawson	Pur.
15 do	do	do	5186	Fulton et Michie	Pur.
15 do	do	do	5187	H. Dunn	Sophisticuée par admixtion d'environ 30 ou 40 p. c. de froment et de pois, et environ 5 p. c. de sable.
15 do	do	do	5188	J. Sloan	Pur.
1882.					
10 mai.....	do	do	5491	J. Lumbers	Contient de 10 à 15 pour cent de farine.
10 do	do	do	5492	J. Berwick	do do
10 do	do	do	5493	C. Kuse	Pur.
10 do	do	do	5494	J. S. Grant	do do
1881.					
29 sept.....	J. Baker-Edwards	Montréal.	4472	P. Grace	Cendre 4 5. Sophisticuée par admixtion de 25 à 30 p. c. de siliques de moutarde, de farine de maïs et d'autres amidons, et de déchets de mouture.

29 do	do	do	4473	N. Renaud	Cendre 4-0. Sophisticuée par environ 40 pour cent d'amidon et de déchets de mouture.
29 do	do	do	4474	Napoleon Collins	do 7-0. do de farine de froment.
29 do	do	do	4475	N. Grenier	do 8-0. do 10 p. c. de farine, de déchets de mont. et de plâtre de Paris.
6 oct.	do	do	4476	A. Shannoa	do 8-0. Traces de farine de froment; sophistication douteuse.
6 do	do	do	4477	T. Lamb	do 5-0. Falsifié par environ 30 p. c. de céréales et de déchets de mouture.
1882.					
2 mai	do	do	5243	Jean Lauds	do 5-0. do 40 p. c. de cosse, de maïs, et de déchets de mouture.
2 do	do	do	5244	do	do 6-0. Falsifié par au moins 50 p. c. de maïs et de pois m. et de déchets de mouture.
2 do	do	do	5245	Magloire Gascon	do 7-0. do par environ 20 p. c. de maïs et de déchets de mouture.
2 do	do	do	5246	do	do 6-0. do 40 p. c. de farine, de balles de céréales do do
7 juin.	do	do	5835	A. Robitaille et Cie.	do 7-0. Pur.
7 do	do	do	5837	J. Hutchison	do 6-5. Pur.
7 avril	M. Fiset	Québec	4673	F. X. Grenier	Sophisticuée par admixtion d'amidon et de pois moutus.
17 do	do	do	4685	A. J. Turcotte	Pur.
6 mai	do	do	5513	Elmhart et Rivest	Sophisticuée par un peu d'amidon.
16 do	do	do	5520	Dubeau et Prevost	do avec des pois moutus et des tiges.
30 do	do	do	5552	H. Marchand	do par un peu d'amidon.
1881.					
24 déc	R. G. Fraser	Halifax	4580	W. H. Schwartz et fils.	Pas de falsification.
24 do	do	do	4581	do	Sophisticuée par un peu d'amidon.
24 do	do	do	4582	do	Pas de falsification.
24 do	do	do	4583	do	do
17 sept.	W. F. Best	St-Jean	4814	L. Nelson	do
17 do	do	do	4815	J. A. Turner	do
10 oct.	do	do	4829	J. A. et A. W. Morrill	do
10 do	do	do	4870	A. Emery et Cie.	do
1er déc.	do	do	4892	A. Celin	Contient 30 pour cent de farine.
1er do	do	do	4893	P. Chisholm	do environ 10 pour cent de farine de sarrasin; falsifié.
1880.					
21 mars	do	do	4925	W. Ganong	Falsifié par 15 pour cent de son.
21 do	do	do	4926	B. McCrossin	do 30 à 35 pour cent de son et de farine.
14 avril	do	do	4974	John Foster	Contient un faible pour-cent de farine et de bulle de sarrasin, moins de 15 pour cent; falsifié.
14 do	do	do	4975	Holland et Cie	Falsifié avec 20 ou 25 pour cent de farine et de spathes de maïs.
14 do	do	do	4976	Geo. Robertson	do 20 pour cent de farine de froment.
14 do	do	do	4977	John Devine	do 30 ou 25 pour cent de farine de froment, de sarrasin, etc.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.
CONSERVES DE VIANDES ET DE POISSONS.

Date.	Nom de l'analytiste.	Division.	No. du rapport de l'analytiste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analytiste.
1882.					
18 juin...	W. H. Ellis.....	Toronto	5926	J. W. Blair.....	Poêuf; sans sophistication.
18 do	do	do	5927	Mess Bilton.....	Poêuf; contient environ 1/2 de grain d'étain à la livre; et beaucoup plus de fer.
18 do	do	do	5928	J. Cleghorn.....	Poêuf salé; sans sophistication.
18 do	do	do	5929	W. Pettie.....	do
18 do	do	do	5930	Mme Clegg.....	Maquereau;
18 do	do	do	5931	R. S. Gallagher.....	do
18 do	do	do	5932	W. A. Smith.....	Saumon;
18 do	do	do	5933	J. Cleghorn.....	do
12 avril	J. B. Edwards.....	Montréal	5287	J. Robertson.....	Dirde; éce lente; pas d'impuretés métalliques.
12 do	do	do	5288	do	do
12 do	do	do	5289	Crawford et Gordon.....	Jambon; vieux, mais mangeable.
12 do	do	do	5290	do	do
10 mai	do	do	5291	A. Cusson.....	Langue; bien pressée et en bonne condition.
10 do	do	do	5292	A. Robitaille et Cie.....	Honard; f ais et de bonne qualité; pas d'impuretés métalliques.
10 do	do	do	5293	do	Maquereau; imprégné de fer, d'étain et de plomb au contact de la boîte; impropre à la consommation.
10 do	do	do	5294	do	do
20 juin	M. Bowman.....	Halifax	5549	D. Hutton.....	Saumon; frais et sain; pas d'impuretés métalliques.
9 mai	W. F. Best.....	St-Jean	5601	C. et W. Anderson.....	Huîtres; frais et sain; do
9 do	do	do	5602	C. Murray et Cie.....	Poêuf salé; viande de qualité inférieure; pas d'impuretés métalliques.
23 do	do	do	5637	do	Mouton; bien conditionné et exempt d'impuretés métalliques.
23 do	do	do	5638	Jardine et Cie.....	Rosbif; bien conditionné; pas de traces d'impuretés métalliques.
23 do	do	do	5639	George Robertson.....	Honard; do
23 do	do	do	5640	Jardine et Cie.....	Honard; pas de traces d'impuretés métalliques.
23 do	do	do		George Robertson.....	Saumon, bien conditionné; la boîte contient beaucoup de morceaux détachés de la soudure.

SUCRE.

Date.	Nom de l'analytiste.	Division.	No du rapport de l'analytiste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.				Observations de l'analytiste.
					Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Centre.	
1881.									
21 déc.	W. H. Ellis.....	Toronto	5152	F. McDonald.....	p. cent. 89.3	p. cent. 1.4	p. cent. 1.0		
21 do	do	do	5153	W. et J. Dallimore.....	88.4	1.9	1.2		
21 do	do	do	5154	J. McLean.....	93.7	0.8	0.3		
21 do	do	do	5155	W. Martin.....					
21 do	do	do	5156	W. Parkhill.....					
21 do	do	do	5157	Lav et Phillips.....	88.8	1.9	1.3		Pur; ne contient que des traces de glucose.
21 do	do	do	5158	W. Ross et Cie.....	91.8	1.1	1.1		do
21 do	do	do	5159	T. W. McMillan.....					do
21 do	do	do	5160	J. Berwick.....					do
21 do	do	do	5161	Henry Lindsay.....	97.9	0.4	0.2		do
1882.									
29 mai	do	do	5483	J. A. Sloan.....	95.8	3.2	0.8	0.2	Raffinerie de Redpath.
29 do	do	do	5484	Caldwell et Hodgins.....	99.95		0.5		do d'Halifax.
8 juin	do	do	5485	J. Lumbers.....	93.50	4.0	2.3	0.2	do de Redpath.
8 do	do	do	5486	Sveap Frères.....	99.90		1.0		
8 do	do	do	5487	W. A. Bradshaw.....	99.95		0.5		
8 do	do	do	5488	J. W. Lang et Cie.....	99.90		1.0		Halifax.
8 do	do	do	5489	Central Co., Operative Store.....	90.6	6.5	2.3	0.6	Redpath.
8 do	do	do	5490	J. S. Earl.....	93.2	4.4	2.1	0.3	do
28 janv	J. B. Edwards.....	Montréal	5058	Wm. Donahue.....	97.0				Moins de
28 do	do	do	5059	do		Traces.	3.0		1.0
28 do	do	do	5060	do	88.0	5.50	6.0	0.2	Halifax; excellent sucre raffiné humide, plus de 0.20.
28 do	do	do	5061	do	99.9	6.0	7.0	0.2	Raffinerie Saint-Laurent; sans sophistication.
28 do	do	do	5062	J. E. Mullin et Cie.....	87.5	7.50	4.80	0.20	do do brun granulé; sans sophistic.
28 do	do	do	5063	do	86.5	6.5	6.8	0.2	do do blanc granulé; presque pur.
28 do	do	do	5064	do	87.60	4.6	6.30	1.5	do do do
28 do	do	do	5065	do	88.0	4.50	6.0	1.5	do do do
28 do	do	do	5066	Tees, Costigan et Wilson.....	87.40	5.2	6.20	1.2	Raffinerie Saint-Laurent
28 do	do	do	5067	do	95.0				do do do

SUCRE—Fin.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	RÉSULTATS DE L'ANALYSE.					Observations de l'analyste.
					Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Cendre.	Autres impuretés.	
1882.					p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
1er juin	J. B. Edwards.	Montréal.	5819	Kirk, Lockerby et Cie.	85.0	4.5	6.0	4.0	4.5	Raffinerie du Canada; sans sophistication.
1er do	do	do	5820	Dufresne et Mongenais.	85.5	7.5	3.6	.....	3.4	Raffinerie Saint-Laurent; sans sophistication.
7 do	do	do	5821	Tees, Costigan et Wilson.	.....	.....	.....	.....	.....	Sucre importé
7 do	do	do	5822	do	85.8	7.2	3.4	.....	3.6	Raffinerie Saint-Laurent
7 do	do	do	5823	do	85.4	6.0	3.6	.....	5.0	do
7 do	do	do	5824	do	92.5	4.5	1.6	.....	1.4	Raffinerie du Canada
7 do	do	do	5825	do	83.0	12.0	1.4	.....	3.6	Sucre importé; sans sophistication, mais excès de glucose.
7 do	do	do	5826	Tiffin et Cie.	93.9	2.0	2.6	.....	1.5	Raffinerie Saint-Laurent; sans sophistication et de qualité supérieure.
23 mai	M. Fiset.	Québec.	5543	Dufresne et Mongenais.	93.5	2.5	2.4	.....	1.6	Cie de sucre de betterave de Berthier; sans sophistication et d'excellente qualité.
23 do	do	do	5544	Normand Chouinard.	99.95	.....	.....	0.05	.....	Granulé; pur.
23 do	do	do	5545	do	96.78	3.0	0.10	0.12	.....	Pur.
12 juin	do	do	5574	Blumbart et Rivetin.	94.14	1.65	3.41	0.80	.....	D'écrable; pur.
12 do	do	do	5575	do	99.31	.....	0.20	.....	.....	Raffiné; do
12 do	do	do	5576	do	99.30	.....	4.25	0.44	.....	Granulé do
12 do	do	do	5577	do	95.05	2.50	1.55	0.90	.....	Porto lico do
12 do	do	do	5578	do	99.30	.....	0.60	0.10	.....	Demerara do
17 sept.	W. F. Best.	St-Jean.	4816	Weldon Frères.	.....	.....	.....	.....	.....	En pain. do
1881.										
8 déc.	R. G. Fraser.	Halifax.	4563	Edward Donohoe.	87.40	3.75	6.00	2.85	.....	Raffiné.
8 do	do	do	4564	do	88.70	4.20	5.1	2.00	.....	do
8 do	do	do	4565	Nicholas Meagher.	88.65	4.1	4.5	2.75	.....	do
10 do	do	do	4566	do	88.00	6.25	5.0	0.75	.....	do
10 do	do	do	4567	John Mullaue.	92.90	2.75	3.5	0.85	.....	do
10 do	do	do	4568	do	94.25	2.3	2.8	0.65	.....	do
17 sept.	do	St-Jean.	4816	Weldon Frères.	89.50	3.0	7.0	0.50	.....	Jaune raffiné; ne contient ni acide ni impuretés métalliques.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	RÉSULTATS DE L'ANALYSE.					Observations de l'analyste.
					Sucre de canne.	Glucose.	Humidité.	Cendre.	Autres impuretés.	
17 do	do	do	4817	G. T. Purves.	99.00	Trace.	0.80	0.20	.....	Granulé; ne contient ni acide ni impuretés métalliques.
17 do	do	do	4818	L. Nelson.	92.00	6.50	1.00	0.50	.....	Jaune-pâte; ne contient ni acide ni impuretés métalliques, contient un fort pour-cent de glucose.
10 octobre.	do	do	4831	W. A. Porter.	98.50	Trace.	1.50	.....	.....	Granulé; pur sucre de canne.
10 do	do	do	4832	R. Carlton.	90.75	7.00	2.00	.....	0.25	Brun humide; sans sophistication.
10 do	do	do	4833	Armstrong frères.	99.50	None.	0.50	.....	.....	Granulé; sans sophistication.
1er déc.	do	do	4896	P. Chisholm.	92.00	5.50	1.00	0.50	.....	Raffiné; sans sophistication.
1er do	do	do	4897	A. Cain.	93.00	5.50	1.00	0.50	.....	do
1er do	do	do	4898	M. et H. Gallagher.	89.50	4.50	5.75	0.25	.....	do
1882.										
21 mars.	do	do	4927	John Murray.	92.00	3.00	4.00	1.00	.....	Jaune raffiné do
21 do	do	do	4928	William Murray.	98.00	.....	1.75	0.25	.....	Granulé do
21 do	do	do	4929	Alex. Porter.	99.00	0.50	0.30	0.20	.....	Raffiné, Halifax do
21 do	do	do	4930	A. C. McMurty.	93.25	1.25	3.75	1.75	.....	Raffiné, canadien do
9 mai	do	do	5607	A. G. Wills.	98.50	0.75	0.50	0.25	.....	Granulé do
9 do	do	do	5608	Mme Thomas Marter.	90.75	3.50	5.25	0.50	.....	Raffiné do
1881.										
9 déc.	W. H. Ellis.	Toronto.	5132	E. J. Davis.	.....	.....	.....	.....	.....	Pastilles au poivre rouge (losanges); sans sophistication.
9 do	do	do	5133	G. Constable.	.....	.....	.....	.....	.....	Dragées dites boîtes de thé des bois do
9 do	do	do	5134	E. Lawson.	.....	.....	.....	.....	.....	Pastilles aromatisées au musc (losanges) do
9 do	do	do	5135	R. Gallagher.	.....	.....	.....	.....	.....	do à la cannelle (losanges) do
9 do	do	do	5136	J. Martin.	.....	.....	.....	.....	.....	Coco do
9 do	do	do	5137	M. Allen.	.....	.....	.....	.....	.....	Imitation de noyaux de dates do
9 do	do	do	5138	F. Reynolds.	.....	.....	.....	.....	.....	Dragées dites boîtes de thé des bois do
9 do	do	do	5139	T. A. Wilkinson.	.....	.....	.....	.....	.....	Fondants à l'essence de fraise do
9 do	do	do	5140	G. S. McConkey.	.....	.....	.....	.....	.....	Dragées à l'anis; colorées avec une substance ferrugineuse. do
9 do	do	do	5141	W. Eccleston.	.....	.....	.....	.....	.....	do

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.					
15 juin ..	W. H. Ellis	Toronto ..	5916	E. Lawson	Pastilles à la rose (losanges) ; sans sophistication.
15 do ..	do	do	5917	R. et F. Watson	Boules de maïs
15 do ..	do	do	5918	Mme McDonald	Dragées dites baies de thé des bois
15 do ..	do	do	5919	W. A. Smith	do
15 do ..	do	do	5920	H. G. Eccleston	do
15 do ..	do	do	5921	T. McCorky	Drops aux amandes
15 do ..	do	do	5922	M. Allen	Drag. dites b. de thé des bois ; soph. av. 7 p.c. de plâtre de Paris sans sophistication.
15 do ..	do	do	5923	W. M. Gear	do
15 do ..	do	do	5924	H. Webb	Boules de maïs
15 do ..	do	do	5925	T. Webb	Imitation de baies de café. do Sucres rouges. do
1881.					
15 sept ..	J. Baker Edwards	Montréal ..	4431	Mme Ann Loveridge	Non falsifiés et sains.
15 do ..	do	do	4432	do	do
15 do ..	do	do	4433	John Flynn	do
15 do ..	do	do	4434	Z. Gravel	do
22 do ..	do	do	4444	George Black	Crèmes aux amandes, sans sophistication et saines.
22 do ..	do	do	4445	do	do
22 do ..	do	do	4446	Pierre Dufresne	Crèmes mêlées (colorés)
22 do ..	do	do	4447	H. Harvey et Cie	do
22 do ..	do	do	4448	do	do
22 do ..	do	do	4419	Betsey Wallace	Pastilles (losanges)
1882.					
30 mai ..	do	do	5805	J. Cochenather	Candis colorés en bâtons. Principales couleurs (rose et brun) saines; le jaune contient du cirrome en petite quantité. Classes comme produit de pureté douteuse.
30 do ..	do	do	5806	do	Sucres en bâton, colorés. Sans sophistication ni coloration minérale.
30 do ..	do	do	5807	do	Pastilles à la menthe (losanges). Bonnes. Sans sophistication.
30 do ..	do	do	5808	J. W. Teater	Pastilles au gingembre (losanges). Sans sophistication.
30 do ..	do	do	5809	do	Drops acidulés. Deliquescents et de qualité inférieure, mais non malsains. Dragées de graines de carvi. Bonne qualité et coloration saine.

30 do ..	do	do	5810	do	<i>Bull's eyes.</i> Pâte composée principalement de glucose et recouverte d'une couche de sucre. Point de substance minérale.
1 juin ..	do	do	5831	James Walker	Fondants montés, aux essences. Composés principalement de glucose et de sucre bouilli. Rien de délétere.
1 do ..	do	do	5832	do	Sucre pur.
1 do ..	do	do	5833	do	Candis tors, colorés. Sucre pur. Coloration saine.
1 do ..	do	do	5834	do	Drops de gomme. Glucose, gomme et sucre. Coloration végétale. Rien de délétere.
29 mars ..	M. Fiset	Québec ..	4660	A. Paré	do
6 avril ..	do	do	4670	V. N. Munguy	do
15 do ..	do	do	4681	J. A. Hossack	Candis mêlés. Pars.
22 do ..	do	do	4693	J. Allard	Crèmes do do
26 do ..	do	do	5601	Et. Paradis	Bâtons de sucre. Sans sophistication.
4 mai ..	do	do	5609	Ed. Munguy	Candis mêlés. Pars.
10 do ..	do	do	5620	Bismarck et Riverrin	do do
17 do ..	do	do	5629	Dubéau et Prevost	do do
1881.					
5 nov ..	R. G. Fraser	Halifax ..	4531	Charles Anderson	Fondants mêlés, de très bonne qualité. Sans sophistication.
5 do ..	do	do	4532	do	Pastilles de conversation do do
5 do ..	do	do	4533	do	do contenant beaucoup d'amidon et falsifiés avec du gypse.
5 do ..	do	do	4534	do	Croquets de chocolat. Sans sophistication.
5 do ..	do	do	4535	do	Pastilles de menthe. Qualité supérieure. Sans sophistication.
21 sept ..	W. F. Best	Saint-Jean ..	4825	George Smith	Bonbons mêlés. Sucre de canne avec addition de glucose, au citron, au thé des bois, etc. Colorat. as roses, jaunes et rouges, saines.
21 do ..	do	do	4826	J. O. Miller	Mac'doine écossaise. Ne contient rien de nuisible. Sans coloration minérale.
19 oct ..	do	do	4858	F. Downing	Mélanges. Quelques drops jaunes et rouges contiennent des traces de coloration dangereuse. Les autres drops et les pastilles n'ont rien de nuisible.
19 do ..	do	do	4859	J. O. Miller	Mac'doine écossaise. Presque tous les déhant. contiennent une grande quant. de glic. et de far. Point de color. minérale.
19 do ..	do	do	4860	Jardine et Cie	Mélanges. Point de coloration délétere. Tous les déhantillons contiennent de la glucose et de la farine.
1 déc ..	do	do	4894	John Gibbs	Bâtons de sucre. Substances pures et non nuisibles. Sans sophistication.
1 do ..	do	do	4895	M. et H. Gallagher	Drops mêlés. Ne contiennent aucune coloration minérale. Sans sophistication.
1882.					
14 avril ..	do	do	4967	George Robertson	do Point de coloration minérale. Sucre; glucose en grande quantité.
14 do ..	do	do	4968	Jardine et Cie	do Point de coloration délétere. Sucre; glucose en grande quantité. Plusieurs drops contiennent du plâtre de Paris.

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Suite.
BONBONS—Fin.

Date.	Nom de l'analytiste.	Division.	No du rapport de l'analytiste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse et observations de l'analytiste.
1881.					
14 avril...	W. F. Best.....	Saint-Jean.....	4969	M. Miller.....	Macédoine écossaise. La coloration ne saurait être nuisible. Environ 30 p. c. de glucose en petits morceaux.
14 do ...	do	do	4970	Woodburn et Cie.....	Mélanges. Colorations non défectueuses. De 30 à 35 p. o. au moins de glucose, en petits morceaux.
9 mai ...	do	do	4989	Logan, Lindsay et Cie.....	Drops mélangés. Coloration tout-à-fait inoffensive. Glucose dans la proportion de 40 pour cent.
9 do ...	do	do	5000	Puddington et Merritt.....	do Colorations inoffensives.

53

THÉ.

Date.	Nom de l'analytiste.	Division.	No du rapport de l'analytiste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.			Observations de l'analytiste.
					Extrait.		Cendres	
					p. cent.	Théine.		
1882.								
15 déc ...	W. H. Ellis.....	Toronto	5142	Great Dominion Tea Co	39.8	6.4	2.2	Thé vert, coloré; point de feuilles étrangères.
15 do ...	do	do	5143	Liquor Tea Co.....	43.4	6.0	2.4	do
15 do ...	do	do	5144	Central Co-operative Store.....	43.4	6.1	2.2	do
15 do ...	do	do	5145	M. McMillan.....	45.2	6.0	2.0	do
15 do ...	do	do	5146	E. Lawson.....	37.6	5.9	1.9	do
15 do ...	do	do	5147	H. Dunn.....	38.0	6.1	2.3	Thé noir
15 do ...	do	do	5148	G. Giles.....	39.0	5.9	2.6	Thé vert
15 do ...	do	do	5149	W. Radcliffe.....	45.2	6.1	2.3	do
15 do ...	do	do	5150	T. Clark & Co.....	37.2	6.0	2.2	Thé noir
15 do ...	do	do	5151	Liquor Tea Co.....	40.2	5.9	1.9	Young Hyson, coloré

Date.	Nom de l'analytiste.	Division.	No du rapport de l'analytiste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.			Observations de l'analytiste.
					Extrait.		Cendres	
					p. cent.	Théine.		
1882.								
19 mai ...	do	do	5436	James Lant.....	41.2	6.5	1.95	do
19 do ...	do	do	5437	Liquor Tea Co.....	39.4	6.1	1.30	do
19 do ...	do	do	5438	Central Co-operative Store.....	37.9	5.5	2.25	Thé du Japon, non coloré; point de f. étranger.
19 do ...	do	do	5439	Dominion Tea Co.....	38.6	6.2	1.85	Young Hyson, coloré, do
19 do ...	do	do	5440	Liquor Tea Co.....	31.0	6.5	2.25	Noir de choix, non coloré do
19 do ...	do	do	5441	W. Robertson.....	45.8	6.2	2.35	Young Hyson, coloré do
19 do ...	do	do	5442	The Tea Co.....	38.5	6.0	2.40	do do
19 do ...	do	do	5443	W. Grant.....	35.0	6.5	2.45	Poudre à canon do
19 do ...	do	do	5444	R. N. Sheppard.....	37.4	6.6	1.75	Young Hyson do
19 do ...	do	do	5445	Liquor Tea Co.....	41.3	6.5	1.85	do do
1881.								
15 sept. ...	J. B. Edwards... Montréal ...		4450	A. Robitaille et Cie.....		7.0		Impérial; falsifié avec des feuilles étrangères et des feuilles épuisées; coloration de gypse et de bleu de Prusse
15 do ...	do	do	4451	do		7.6		Twankey; falsifié avec des feuilles étrangères et des feuilles épuisées; coloration au bleu de Prusse.
15 do ...	do	do	4452	R. Ouimet.....				Poudre à canon; véritable, mais coloré.
15 do ...	do	do	4453	R. Gravel.....				Impérial; véritable.
22 do ...	do	do	4454	Bigaquette et Frère.....		4.3		Thé du Japon.
22 do ...	do	do	4455	M. Delahanty.....		8.2		Falsifié avec des feuilles étrangères et coloré.
22 do ...	do	do	4456	T. Scanlan.....		8.6		Thé noir do
22 do ...	do	do	4457	Daniel Kerrins.....		9.5		Falsifié avec des feuilles étrangères et coloré.
29 do ...	do	do	4458	P. Grace.....		8.0		Thé pur.
29 do ...	do	do	4459	do		7.5		do
1882.								
21 avril ...	do	do	5225	James Lowe.....	26.0	7.0	traces.	Feuilles. 74.0
21 do ...	do	do	5226	do		8.4		Thé noir; très inféteur, brisé, teint et falsifié avec des feuilles étrangères.
24 do ...	do	do	5227	Toussaint Decarie.....	3.1	7.70		Poudre à canon; fortement coloré avec du gypse, du bleu de Prusse et de l'ochre, et contenant des feuilles étrangères; falsifié.
24 do ...	do	do	5228	J. Forget.....	1.4	6.0		Falsifié avec des feuilles épuisées, et coloré.
24 do ...	do	do	5229	L. N. Piché.....	5.1	7.5		Falsifié avec des brins de tiges et des feuilles étrangères.
24 do ...	do	do	5230	Joseph Cusson.....	3.1	6.0		Congou noir; commun, mais non falsifié.
24 do ...	do	do	5231	Nicholas Kearns.....	30.0	6.0		Impérial; falsifié avec des feuilles étrangères et coloré avec du gypse.
24 do ...	do	do	5232	M. A. Hood.....	22.0	6.0		Sans sophistication.
24 do ...	do	do	5233	M. P. Lavery.....	30.0	6.5		Commun, mais non falsifié.
24 do ...	do	do	5234	do	23.0	6.0		do do
								Thé du Japon, coloré de façon à ressembler au Hyson; bon thé; point de sophistication.

59

ANNEXE C—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.—Fin.
THÉ—Fin.

Date.	Nom de l'analyste.	Division.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Résultats de l'analyse.				Observations de l'analyste.
					Extrait.	Cendres.	Théine.	Feuilles.	
					p. cent.	p. cent.	p. cent.	p. cent.	
1882.	M. Fiset.....	Québec.....	4688	J. B. Rousseau.....	32.20	7.50	1.70	.....	Falsifié avec des feuilles étrangères.
16 avril	do	do	4689	do	29.75	7.14	1.89	.....	The vert; pur.
19 do	do	do	5532	Dubaut et Prevost.....	38.80	5.75	1.95	.....	Pur.
16 do	do	do	5533	do	33.10	6.25	1.00	.....	do
16 do	do	do	5534	— Crepeault.....	29.40	7.50	0.90	.....	faible; feuilles brisées.
16 do	do	do	55.5	Dubaut et Prevost.....	37.10	7.50	2.70	.....	Pur.
30 do	do	do	5568	Charles McKibbin.....	20.62	5.87	0.50	.....	faible; feuilles brisées.
30 do	do	do	5569	do	26.55	6.00	0.92	.....	faible.
30 do	do	do	5560	H. Marchand.....	29.12	7.50	2.00	.....	Pur.
30 do	do	do	5561	William Ruel.....	26.12	6.50	1.80	.....	do
1881.									
27 déc	R. G. Fraser.....	Halifax.....	4591	W. H. Schwartz et fils.	29.8	6.0	.....	Feuilles.	
27 do	do	do	4592	do	30.0	6.3	.....	70.0	Thé noir; inférieur, contenant un fort pour-cent de brins de tiges; sans falsification.
27 do	do	do	4593	Edward Donahue.....	26.1	5.9	.....	73.9	The noir; sans falsification.
27 do	do	do	4594	do	27.0	6.24	.....	75.0	The noir de bonne qualité.
27 do	do	do	4595	Nicholas Meagher.....	30.3	5.4	.....	69.7	do contient quelques feuilles fanées; sans falsification.
27 do	do	do	4596	do	27.4	6.3	.....	72.0	Thé noir; sans falsification.
27 do	do	do	4597	John Mullane.....	27.5	5.5	.....	72.5	do feuilles très brisées; sans falsification.
27 do	do	do	4598	do	32.9	5.9	.....	67.1	The noir de bonne qualité; sans falsification.
1882.									
28 avril	Mayn'd Bowman.	do	5302	T. Hensworth.....	26.40	5.3	1.0	.....	Sans falsification.
28 do	do	do	5303	James Scott.....	29.40	5.9	1.5	.....	do
28 do	do	do	5304	E. O. Donahue.....	25.20	5.10	1.0	.....	do
28 do	do	do	5305	do	26.50	5.00	0.90	.....	do
18 mai	R. M. McDonald.....	do	5320	do	28.95	5.00	1.20	.....	do
18 do	do	do	5321	Payzant et King.....	25.20	5.93	1.30	.....	do

18 do	do	do	5322	A. et W. Smith.....	30.35	5.60	0.86	.....	Falsifié avec des feuilles étrangères.
18 do	do	do	5323	C. Graham.....	28.70	5.23	1.20	.....	Sans falsification.
1881.									
17 sept	W. F. Best.....	Saint-Jean..	4812	G. T. Purves.....	17.50	0.40	11.0	.....	Contient un fort pour-cent (30 à 40 p. c.) de feuilles étiées et éraig. et de brins de tiges.
17 do	do	do	4813	J. A. Turner.....	20.50	11.0	1.25	.....	Contient 25 p. c. de feuilles de saureau et de saule, et 10 p. c. de brins de tiges de thé.
10 oct.	do	do	4827	R. Carleton.....	10.00	7.50	traces.	.....	Thé du Japon véritable, mais inférieur et contenant un peu de feuilles étrangères.
10 do	do	do	4828	A. Emery et Cie.....	28.50	4.5	1.75	.....	Thé noir; pur et sans falsification.
19 do	do	do	4867	R. B. Gilmour et Cie...	30.75	7.00	2.00	.....	do légèrement coloré avec du gypse; contient aussi quelques feuilles étrangères.
19 do	do	do	4868	King frères.....	28.50	6.00	1.25	.....	Thé très inférieur, contient 15 p. c. de feuilles étrangères.
19 do	do	do	4869	William Martin.....	22.00	0.75	6.50	.....	Thé noir; exempt de feuilles étrangères, mais inférieur, de bonne qualité.
19 do	do	do	4870	J. M. Hastings.....	29.50	1.75	4.50	.....	Thé noir; de bonne qualité.
1er déc	do	do	4899	A. Cain.....	27.50	6.50	1.50	.....	do non falsifié, mais de qualité infér.
1er do	do	do	4900	M. et H. Gallagher.....	22.00	4.50	1.00	.....	do
1er do	do	do	4901	P. Chisholm.....	20.50	8.50	0.50	.....	do contenant 25 p. c. de feuilles étrangères brisées et de brins de tiges.
1er do	do	do	4902	J. A. Turner.....	28.25	4.50	1.50	.....	The noir d'assez bonne qualité.
1882.									
21 mars	do	do	4935	Wm. Murray.....	28.50	4.50	1.75	.....	do inférieur, contenant des feuilles étrangères.
21 do	do	do	4936	John Murray.....	25.00	6.75	0.75	.....	Thé noir, inférieur, falsifié avec des feuilles étrangères et des brins de tiges.
21 do	do	do	4937	Alex. Porter.....	26.50	6.25	2.75	.....	Thé noir; point de feuilles éraig. sans falsific.
21 do	do	do	4938	B. McCrossin.....	25.25	5.50	0.75	.....	do sans falsification; inf-rieur.
14 avril	do	do	4980	James Moulson.....	.....	.....	.....	.....	do pur; point de feuilles étrangères; sans falsification.
14 do	do	do	4981	George Robertson.....	.....	.....	.....	.....	do
14 do	do	do	4982	R. Ritchie.....	.....	.....	.....	.....	do
14 do	do	do	4983	D. N. Vanwart.....	.....	.....	.....	.....	Thé noir, pur; point de feuilles étrangères; sans soustraction ni admixtion; non falsifié.
9 mai	do	do	5609	R. B. Gilmour et Cie...	36.75	7.0	3.75	.....	Thé noir, véritable; contient de 15 à 20 p. c. de feuilles étrangères, probablement 4 p. c. de tannin ont été ajoutés.
9 do	do	do	5610	A. G. Wills.....	38.00	5.0	2.25	.....	do

ANNEXE D.

INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES.

TORONTO, 7 novembre 1881.

Monsieur, — Conformément aux instructions que j'ai reçues de M. Stratton, percepteur du revenu de l'intérieur à Toronto, j'ai fait une série d'analyses de l'eau d'alimentation fournie à la cité de Toronto.

Les échantillons ont été puisés à la pointe Hanlan, en dedans et en dehors de la jetée qui forme le bassin de prise, au puits de la jetée du bâtiment de la machine, au puits d'alimentation, et au robinet de débit de l'École des sciences.

Comme moyen de comparaison, j'ai aussi soumis à l'analyse des échantillons puisés dans le lac, et d'autres puisés dans la baie au pied de Yonge-Street.

Les nombreuses analyses que j'ai opérées au cours du mois d'octobre donnent les résultats ci-dessous comme moyenne de la composition des divers échantillons.

Tous les composants sont exprimés en grains au gallon de 70,000 grains.

Nature de l'échantillon.	Ammoniaque libre.	Ammoniaque albuminoïde.	Chlorine en chlorides.	Solides.	Crudité.
Eau puisée dans le lac.....	·001	·008	·20	9·5	6·5
do à la pointe Hanlan.....	·002	·01	·21	9·5	6·5
do à la jetée du bassin de prise.....	·003	·01	·21	9·5	6·5
do au puits de la jetée du bâtiment de la machine....	·004	·01	·21	9·5	6·5
do au puits d'alimentation..	·004	·01	·21	9·5	6·5
do au robinet de débit, École des Sciences.....	·003	·01	·21	9·5	6·5
do dans la baie.....	·020	·015	·34	9·5	6·5

Le tableau qui précède fait voir que l'eau distribuée à la ville offre à peu près les mêmes éléments composants que celle du bassin de prise, et qu'elle est semblable, avec une légère différence en plus d'ammoniaque libre, à celle de la pointe Hanlan. La présence de l'ammoniaque libre est plus marquée au puits d'alimentation. Je ne suis pas en état d'expliquer la cause de cette différence; il faudra d'autres observations pour découvrir si ce phénomène est passager et plus ou moins accidentel.

Voici le résultat de l'analyse entière de l'eau débitée aux consommateurs :

Couleur.....	Jaune pâle.
Odeur à 100° F.....	Légèrement tourbeuse.
Chlorine en chlorides.....	·21 grains par gallon.
Nitrogène en nitrates.....	·015 do
Ammoniaque.....	·003 do
Ammoniaque albuminiforme.....	·010 do
Oxygène absorbé en 15 minutes.....	·0075 do
do 4 heures.....	·014 do
Crudité avant l'ébullition (échelle Clark).....	6·5°
do après do.....	2·0°
Résidu de matières solides après dessiccation à 220° F.....	9·5 do

Ceci donne la composition moyenne de l'eau d'alimentation fournie à Toronto durant le mois d'octobre dernier; à l'exception de la forte teneur d'ammoniaque albuminiforme, la constatation est satisfaisante.

Dans certaines conditions de vent, toutefois, l'eau n'est pas aussi bonne. Ainsi, le 17, sous l'influence d'une forte brise de vent d'est, l'eau était trouble.

En comparant l'eau d'alimentation de la ville avec celle du lac et avec celle de la baie, on trouve qu'elle se rapproche beaucoup plus par sa composition de celle du lac que de celle de la baie.

Ces considérations font ressortir la nécessité qu'il y a de renoncer au plus tôt à la source actuelle d'approvisionnement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. ELLIS,

Analyste public.

Au commissaire du revenu de l'intérieur.

EAU DE CORNWALL.

4 février 1882.

J'ai l'honneur de vous faire rapport que, le 17 décembre dernier, le percepteur de Cornwall m'a envoyé quatre autres échantillons d'eau, faisant, avec ceux précédemment reçus, vingt-deux échantillons. J'ai transmis depuis le résultat de mes analyses, sous forme des certificats ordinaires. J'ai suivi dans le mode d'analyse et l'évaluation des résultats les procédés récemment adoptés par les analystes publics d'Angleterre, procédés publiés dans le journal "The Analyst."

Comme il peut être utile de consigner ici ces résultats, je dirai que le type reconnu de pureté absolue est l'eau pure distillée, laquelle est marquée à zéro sur l'échelle adoptée. Toute eau qui, dans les douze catégories d'impuretés, ne dépasse pas 15 degrés sur l'échelle, est classée "exceptionnellement pure."

Les eaux qui se tiennent entre 15 et 40 degrés sont classées "première qualité;" celles entre 40 et 65 degrés; "deuxième qualité," celles entre 65 et 90 degrés, "troisième qualité;" celles qui dépassent 100 degrés sont classées comme vicieuses et impropres à la consommation.

D'après ce mode d'évaluation j'ai trouvé :

- 2 échantillons (nos 11 et 21) de pureté exceptionnelle,
- 1 échantillon (n° 5) de première qualité,
- 4 échantillons (nos 4, 13, 17, 22) de deuxième qualité,
- 2 échantillons (nos 16 et 19) de troisième qualité,
- 13 échantillons viciés et impropres à la consommation.

—
22

Les échantillons portant les numéros 1, 2, 3, 6, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15, 18 et 20 étaient souillés par des immondices d'égouts et des eaux de drainage.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. BAKER EDWARDS, PH. D., F.C.S.

Au commissaire
du revenu de l'intérieur.

ANNEXE D—INSPECTION DES SUBSTANCES ALIMENTAIRES ET DES DROGUES—Suite.

E.A.U.

Date.	No du rapport de l'analyste.	Vendeur.	Couleur.	Odeur.	Chlorure.	Phosphates.	Nitrates, etc.	Ammoniaque libre.	Arm. albuminiforme.	Oxygène à 80° 16 M.	Crudité (cb) 1/16 Clark.	Solides en solution.	Solides en suspension.	Examens microscopiques.	Degré d'impureté.	Total des solides par gallon impérial.	Qualité de l'eau.	Résultats de l'analyse et observations de l'analyste.
1882.																		
3 janv.	5068	N. de 2e R., A. H.....	2	4 19	4 10	70	20	10	2	21	1	6	169	77-2	Impotable	Souillée par eau de surface et immondices d'égoûts; impropre à la consommation humaine.		
3 do	5069	S. do O. H.....	2	4 31	4 10	50	20	40	1	56	4	4	226	161-5	do	do	do	
3 do	5070	D. de 1re R., C. H.....	2	4 17	4 6	10	25	30	1	47	2	6	174	111-0	do	do	do	
3 do	5071	D. Carpenter.....	1
3 do	5072	D. McKae.....	1
3 do	5073	D. McDonell.....	2	1 19	4 6	5	10	5	19	26	6	6	109	73-5	Impotable	Eau potable de 2e qualité, se rapprochant à la 3e qualité.		
3 do	5074	P. Mondin.....	2	4 19	4 16	50	14	10	12	22	6	10	163	81-5	do	Souillée par immond. d'égoûts; imp à la consom. domest.		
3 do	5075	D. Danao.....	4	4 25	4 10	40	10	40	12	34	6	6	185	114-5	do	do		
3 do	5076	J. Kilgour.....	4	2 29	4 10	5	5	10	5	19	6	4	106	73-5	do	do		
7 do	5077	N. Hurteaux.....	4	4 33	8 12	20	40	40	8	42	6	10	227	129-5	do	do		
7 do	5078	R. Raceway.....	2
7 do	5079	C. Wood.....	2	2 20	4 10	40	20	7	19	4	4	4	11	14	A. I.....	Souillée par immondices d'égoûts; impropre à la consommation domestique.		
7 do	5080	La Clere.....	1
10 do	5081	D. G. McDonell.....	1	2 12	4 8	12	10	4	6	11	4	2	58	38-5	2e qualité.	Souillée par eau de drainage, mais non par eaux d'égoûts.		
12 do	5082	Dunkin.....	1	2 20	4 8	10	5	16	4	4	4	4	78	52-5	Impotable	do immondices d'égoûts; impropre à la consom.		
12 do	5083	Phelan.....	1	4	6	10	9	10	6	10	2	1	46	49	do	do	do	
12 do	5084	Blondin.....	1	6
12 do	5085	Eastman.....	2	4 25	4 10	10	12	12	6	20	3	4	112	87-5	Impotable	Ne contient point de déjectifs; us d'ég.; potable, de 3e qual. Potable de 2e qualité.		
13 do	5086	J. T. Kirkpatrick.....	2
13 do	5087	Dr Bergin.....	2	2 10	1 6	8	6	10	12	29	2	2	90	70	3e qualité.	Souillée par eaux de drainage; mais non par eaux d'égoûts, eau de 3e qualité.		
13 do	5088	Fleuve Saint-Laurent vis-à-vis Corrwall.	1
13 do	5089	O. Gillespie.....	2	1 4

OBSERVATIONS SUR L'ANALYSE DE L'EAU : NOUVEAU MODE D'ANALYSE ET SES RÉSULTATS.

PAR J. BAKER EDWARDS, PH. D., F.C.S., analyste public à Montréal.

Vu le manque d'uniformité qui a existé jusqu'ici dans les modes d'analyser l'eau la Société des analystes publics de la Grande-Bretagne a rendu un important service à la science sociale en collaborant avec M. G. W. Wigner, l'un de ses secrétaires et l'un des rédacteurs de l'organe de la société, "The Analyst," à l'étude des sujets suivants dans le cours de la présente année :

1. Les modes d'analyse de l'eau.
2. Le mode d'appréciation des résultats.
3. L'évaluation comparative des résultats.

La publication des analyses mensuelles "de l'eau destinée à l'alimentation en Angleterre" a été d'un grand avantage pour le public. M. Wigner se livre depuis longtemps à ce genre d'expérimentation ; les connaissances qu'il a acquises dans l'analyse des eaux de plage donnent beaucoup de poids à son opinion. Ses travaux ont eu pour conséquence la nomination d'un comité par la Société des analystes publics. Ce comité a rédigé et publié un "code d'instructions pour l'analyse de l'eau," afin de mettre les analystes publics en état d'opérer uniformément par l'adoption d'un mode unique d'analyse et de constatation des résultats obtenus. Le mode d'évaluation des impuretés relatives de l'eau potable, soumis à la société par M. Wigner en juin dernier, a été depuis très généralement approuvé. La comparaison des résultats ayant été ainsi rendue possible, grand nombre de chimistes se sont chargés de fournir mensuellement l'analyse des eaux de différents districts ; ces analyses ont été groupées par M. Wigner dans les derniers numéros de septembre et d'octobre du journal "The Analyst," et donnent pour 65 débits d'eau d'alimentation en Angleterre la teneur moyenne des impuretés de janvier à juin, ainsi que des évaluations relatives aux mois de juillet, août et septembre de la présente année.

Ce travail très considérable et très exact a d'autant plus de valeur qu'il fournit des points de comparaison pour l'appréciation d'éléments qui, sans l'uniformité introduite dans le mode, les constatations et l'évaluation des analyses, seraient sans aucun intérêt scientifique.

Les modes d'examen sont nombreux et critiques, mais je ne doute point que les analystes du continent n'accueillent volontiers un moyen d'entente sur ce sujet si discuté de l'analyse de l'eau, et qu'ils ne voient avec plaisir ces résultats mis en tableaux, alors même que de nouvelles expériences viendraient suggérer quelques modifications dans le mode adopté et les évaluations.

J'ai eu dernièrement l'occasion d'analyser pour le département des travaux publics d'Ottawa des échantillons d'eau de l'Ottawa ; j'ai soigneusement suivi le nouveau mode d'analyse et d'appréciation dans ces expériences, et je suis bien aise de pouvoir en classer les résultats d'après la nouvelle méthode anglaise. Je recommande aux analystes canadiens et américains l'adoption de cette méthode, afin que les expérimentations futures puissent fournir des données comparatives sur les eaux de toutes les régions du continent nord américain.

Le résultat ci-dessous de l'analyse de l'eau d'Ottawa fera voir le mode suivi pour les analyses et les constatations. Le lecteur trouvera d'amples détails dans le "code d'instructions," publié dans les numéros de juin, juillet et août du journal "The Analyst," et mis depuis en brochure par la société des analystes publics.

Résultats de l'analyse de l'eau d'alimentation d'Ottawa ; expériences faites le 7 septembre 1881 par MM. Keefer, Lesage et Arnoldi.

1. Couleur d'une colonne de deux pieds. jaune pâle.
2. Odeur à 100° F. légèrement tourbeuse.

*3. Chlorine en chlorides.....	. . . 4
4. Acide phosphorique.....	point.
5. Nitrates et nitrites	point.
6. Ammoniaque libre .....	.0050
7. Ammoniaque albuminiforme.....	.0010
8. Oxygène absorbé à 80° F. en 15 minutes.....	.0040
9. Cruidité, par échelle Clark.....	3.5 °
** 10. Solides en solution.....	4.8
† 11. Solides en suspension	4.2
‡ 12. Substances microcosmiques.....	principalement végétales.

Pour évaluer les résultats, on détermine d'abord la teneur des impuretés. L'eau distillée est reconnue comme type de pureté absolue, après avoir été soumise à des expériences qui établissent cette pureté. L'écart de la pureté s'exprime en la manière suivante :

1. Apparence : bleu-clair 0 ; brun-pâle 1 ; jaune-pâle et vert 2 ;
jaune-foncé et vert-foncé 4.
2. Matières en suspension, traces 1 ; fortes traces 2 ; intransparence 4.
3. Odeur ; végétale 1—2 ; animale 4.
4. Chlorine 5 gr. au gallon 1.
5. Acide phosphorique, traces 2 ; fortes traces 4 à 8.
6. Nitrogène en nitrates, etc 100 gr. par gallon. = 1
7. Ammoniaque. 005 " = 1
8. Ammoniaque albuminiforme 001 " = 1
9. Oxygène absorbé en 15 minutes..... 002 " = 1
10. " " en 4 heures..... 010 " = 1
11. Cruidité avant et après l'ébullition.... 5 ° = 1
12. Matières solides 5 grs. par gallon 1
13. Traces métalliques (métaux lourds)... = 6
14. Fortes traces métalliques do ... = 12
14. Débris végétaux = 4 à 8
15. Diatomées et bactéries = 6 à 12
16. Poils et débris d'animaux..... = 10 à 20

Cette échelle d'évaluation laisse beaucoup de latitude à l'analyste dans l'exercice de son jugement, et pour l'appréciation des causes exceptionnelles. D'après ce mode, le chiffre 10 représente le maximum des impuretés de chaque catégorie ; si ce chiffre est dépassé dans l'une quelconque des catégories, l'excédant se double et s'ajoute à l'addition. Les évaluations une fois arrêtées, reste la difficulté plus grande de s'entendre sur le classement à faire des eaux par rapport à leur degré de pureté ; ce point donnera lieu à bien des discussions et probablement à des divergences d'opinions. Toutefois les résultats déjà obtenus ont une grande valeur qui s'accroîtra encore par la publication des états mensuels de chaque année.

M. Wigner recommande d'adopter le classement ci-dessous :

- Eaux à 15 degrés et au-dessous ; pureté exceptionnelle.
 " de 15 à 40 1^{ère} qualité.
 " 40 à 65 2^e qualité.
 " 65 à 90 3^e qualité.
 " 90 à 100 vicieuses et impropres à la consommation.

* Quantité exprimée en grains au gallon impérial de 70,000 grains.

** Contenant des silicates alcalins.

† Principalement fragments silicieux.

‡ Principalement diatomées, spicules spongieuses et algues.

J'évalue comme suit les résultats obtenus dans l'analyse de l'eau de l'Ottawa.

1. Couleur.....	1.0
2. Odeur.....	5
3. Chlorine.....	1.0
4. Phosphates.....	point
5. Nitrates.....	point
6. Ammoniaque.....	5
7. Ammoniaque albuminiforme.....	1.0
8. Oxygène absorbé.....	2.0
9. Crudité.....	1.0
10. Solides en solution.....	1.0
11. Solides en suspension.....	1.0
12. Matières microcosmiques.....	1.0
	10.0

Cette eau tient donc un degré très élevé sur l'échelle anglaise de pureté. D'autres échantillons d'eau de l'Ottawa ont donné le chiffre de 12 comme teneur d'impuretés ; on peut donc fixer la moyenne à 11.

La publication des états mensuels basés sur le même mode d'expérimentation, me permet d'établir une comparaison entre les eaux d'alimentation d'Ottawa et celles de plusieurs lieux d'Angleterre, les analyses ayant été opérées dans le même mois, septembre dernier. Eaux de pureté exceptionnelle :

A Rochdale.....	= 9
Warwick.....	= 10
Canterbury.....	= 12
Swansea et Wolverhampton.....	= 15

De première qualité :

A Bolton.....	= 17
Shrewsbury.....	= 19
Brighton et Salford.....	= 21
Exeter et Leicester.....	= 23
Bury et Edinboro'.....	= 24
Portsmouth.....	= 27
Plymouth.....	= 28
Birmingham.....	= 29
Bristol et Whitehaven.....	= 30
Approvisionnement de Londres.....	21 à 39

Deuxième qualité :

A Rugby.....	= 46
Liverpool.....	= 47
Darlington.....	= 50
Newcastle-on-Tyne.....	= 68
Kings et Lynn.....	= 110 (viciieuses)
Eau d'Ottawa 10 à 12.	

Ainsi l'on voit que les eaux de l'Ottawa ont un degré très élevé de pureté comparativement aux eaux d'alimentation d'Angleterre, même lorsque celles-ci ont été filtrées.

La filtration est sans doute une précaution qui est à la portée de tous ; elle est de la plus grande importance pour la prévention des maladies ; mais ce qu'il s'agit de savoir, c'est à quels procédés de filtrage on doit avoir recours en ce pays dans l'intérêt du public. Vu les besoins des services d'incendies, les variations de la température, la rigueur de l'hiver et d'autres circonstances particulières au pays, je suis d'opinion

que la filtration est le seul moyen de purification et que la filtration domestique, est le seul moyen pratique. Je recommande donc l'adoption d'un système général de filtration domestique, dont la mise à exécution serait obligatoire pour les compagnies d'approvisionnement. Le filtrage se ferait à la sortie des conduites d'alimentation dans les maisons ou sur rues. Le consommateur aurait à payer une taxe proportionnelle pour l'usage d'un filtre comme pour l'usage d'un gazomètre. Ce plan serait, je pense, efficace, et j'espère qu'on le trouverait pratique. Il mettrait fin à l'une des nombreuses plaintes formulées par les administrés contre les corps municipaux.

En me reportant aux analyses que j'ai faites des eaux d'alimentation de Montréal en 1879, et en appréciant les résultats d'après la nouvelle échelle d'évaluations, je trouve que, malgré la teneur des matières en suspension, ces eaux accusent un degré comparativement élevé de pureté. Ainsi

1er mars, teneur des impuretés.....	11.5
21 avril do	16.5
30 juillet do	15.5

L'eau de Montréal serait donc rendue très pure par l'opération d'un système de filtrage comme celui que je propose. Mon projet n'est pas une utopie. Plusieurs systèmes de filtrage ont déjà été brevetés. Ils ont tous beaucoup de mérite, et l'on pourrait essayer l'application de l'un d'eux plus ou moins en grand avec de bons résultats.

Un simple sac de flanelle ou un morceau de feutre suffit à retenir quantité de matières animales ou végétales entraînées par l'eau; c'est ce dont on a pu se convaincre dernièrement à Ottawa. Un sac de flanelle, appliqué au tuyau d'alimentation du parlement, contenait après avoir été en place pendant deux jours, plus de quatre onces de matières terreuses et végétales, une douzaine de limaçons, des vers et des insectes très visibles à l'œil nu. Ce genre de filtrage est sans doute imparfait, mais il est fort simple et à la portée de tous.

Modèles de filtres de grandes dimensions pour le filtrage de masses d'eau considérables :

No 1. Filtre Howell (breveté), application du principe de l'attraction capillaire par les toiles de chanvre; construit par compartiments; peut se démonter facilement pour le nettoyage. Le noir animal forme les couches filtrantes entre les compartiments; n'a besoin d'être nettoyé qu'une fois l'an.

No 2. Filtre Foley (breveté) fabriqué par Robert Mitchell et Cie, de Montréal; contient les couches de sable et de noir animal; est très efficace. Sous une pression ordinaire il fournirait tout l'approvisionnement nécessaire d'un ménage ou d'un établissement public; il se nettoie aisément par un courant en retour, sans qu'il soit nécessaire de déplacer les matières dépuratrices.

No 3. Filtre Crocket (breveté) est destiné à l'épuration de masses d'eau considérables: approvisionnements publics ou réservoirs. Le mode de nettoyage consiste aussi dans les courants en retour et s'opère très efficacement.

On voit qu'il n'y a point de difficultés insurmontables à l'application du filtrage en grand au Canada. Ce genre de filtrage dépouillerait nos eaux d'alimentation d'une moitié de leurs impuretés solides et les rendrait deux fois plus pures qu'elles ne sont à présent.

MONTRÉAL, novembre 1881.

INDEX.

	PAGE		PAGE
Abrams, Mme.....	48	Brageau, Louis.....	24
Achir, R. R.	28	Pain	5, 19
Adams, Mlle.....	48	Brindamour, —.....	46
Adams et fils, John.....	42	Brittain, J.....	28
Aird, Gordon.....	22	Britton frères.....	19, 22
Allard, J.....	57	Bromner, John.....	44
Allard, Xavier.....	46	Brown frères.....	22
Allen, M.....	55, 56	Brown, H. A.....	44
Poivre de la Jamaïque (toute épice).....	18	Brown, H. G.....	38
Anderson, Charles.....	26, 57	Brown, Hugh.....	46
Anderson, C. et W.....	18, 32, 52	Brown, W. T.....	22
Anderson, E.....	35	Brunt, Mr.....	46
Andrews, J. et J. N.....	40	Burns, J.....	22, 38
Appleby, A.....	48	Bussier, G.....	46
Arder, W.....	42	Beurre.....	2, 22
Arial, Wm.....	26	Bryden frères.....	21
Armstrong frères.....	35, 55		
Armstrong, Mme.....	22	Cadioux, E. S.....	30
Asselin, Jos.....	21	Call, George.....	26
Aubin, M.....	20	Caldwell et Hodgins.....	31, 33, 41, 53
		Cain, A.....	51, 55, 61
Baillargeon, J.....	24, 31, 32	Cain, D.....	22
Baller et frère.....	26	Conserves de fruits.....	30
Bain, J.....	19	Carlton, R.....	28, 55, 61
Poudre à levain.....	6, 19	Carlyle, W.....	19
Barbeau, —.....	26	Ca: penter, D.....	64
Barberré, Antoine.....	20	Carrier, Louis.....	46
Baxter, W.....	28, 40	Carrick, Mme A.....	38
Baxter, William.....	21, 48, 48	Carroll, Mme.....	46
Beauchamp, E.....	24, 38	Caskie, A.....	42
Beaulieu, J.....	46, 46, 46	Caskie, Allen.....	42
Bédard, F. X.....	46	Caskie, J.....	42
Belleau, Honoré.....	26	Cassie.....	31
Bière.....	8	Casson, Joseph.....	20, 59
Bergin, Dr.....	64	Cerberry, H.....	19
Bernard, N.....	21	Central Co-Operative Store ...	22, 31, 38, 53, 58, 59
Berwick, J.....	18, 50, 53	Charters A.....	42
Bertrand, Leo.....	26	Champagne, Charles.....	24, 24
Best, W. F.....	15, 16	Chocolat.....	4, 33
Bigaouette et frère.....	20, 24, 33, 36, 36, 39, 59	Chipman, M.....	46
Bilton, Mme.....	30, 52	Chisholm, P.....	51, 55, 61
Bilodeau.....	26	Christian, E.....	44
Binney, W.....	22	Church of England Lunch Room.....	46, 48
Black, Mme.....	42	Cannelle.....	32
Black, George.....	44, 56	Cinnamon, W.....	44
Blair, J. W.....	52	Claise, Jean.....	21
Blondin, —.....	64	Clark, C. A.....	28, 48
Blumbart et Riveri.....	34, 37, 51, 54, 57	Clark, J.....	22
Boily, Ed.....	46	Clark, R.....	19, 22
Bogue, Hy.....	24	Clark et Cie. T.....	58
Boisseau, Siméon.....	24	Clarkson, J.....	38
Bond, Alex.....	46	Clayton, William.....	44
Bonnel et Cowen.....	28	Clegg, Mme.....	30, 52
Bouchard, David.....	21	Cleghorn, J.....	30, 52, 52
Bourgale, James.....	24	Clinton, Michael J.....	26, 46
Bourget, André.....	38	Café.....	38
Bourget, Pierre.....	46	Poivre.....	31
Boustead, J.....	42	Cacao.....	4, 35
Boutin, P.....	46	Cochenthaler, J.....	56
Bowen, G.....	19	Cochrane, Mme.....	22, 22
Bowman, M.....	15	Coholan, John.....	28
Bradley, John.....	191	Collins, N.....	24, 36, 51
Bradshaw, W.....	38	Constable, G.....	55
Bradshaw, W. A.....	53	Conway, T.....	24, 31, 32

	PAGE		PAGE
Corbeil, A. J.....	40	Elliott, E., et Cie.....	41
Coughly, Thomas.....	44	Elliott, Wm.....	24, 36
Couturier, François.....	24	Ellis, W. H.....	6, 63
Couture, Cléophas.....	46	Emery et Cie, A.....	28, 51, 61
Cowan, F. A.....	35	Endeau, J.....	42
Cooper, J.....	42	Englis, Mme.....	38
Côté, N.....	26	Equi, L.....	35
Coyle, James.....	46		
Craig, C.....	26	Falardeau.....	21
Craig, Charles.....	48	Faulkner, G.....	22
Crawford et Gordon.....	30, 52	Favreau, Avila.....	24
Crepeau, L.....	26	Fiset, M.....	13
Crepeault, —.....	60	Fletcher, C. H.....	20
Cross, Mme.....	22	Flint, John.....	44
Cumming, J.....	48	Flint, T.....	24
Cunningham, E.....	24	Flood, M. A.....	19, 41
Cusson, A.....	39, 52	Farine.....	40
		Flynn, J.....	33
Dallimore, W. et J.....	53	Flynn, John.....	56
Davis, E. J.....	55	Flynn, M.....	26
Davis, William.....	44	Foley, Mme E.....	46
Davison, J. B.....	22	Forget, J.....	59
Day, John.....	44	Foster, G.....	28
Decarie, Toussaint.....	59	Foster, J.....	28, 48
Decarie, T.....	24	Foster, John.....	28, 32, 41, 51
Deguisse, François.....	44	Fraser, R. G.....	14
Delanbanty, M.....	59	Fraser, S.....	42
Delaney, Thomas.....	44	Freeman, J. B.....	33
Delaurier, J. B.....	26	Fulton et Michie.....	31, 50
Desjardins, Théo.....	24, 38	Funston, J.....	22
Devine, John.....	40, 51		
Dickson, J.....	22	Gallagher, M. et H.....	55, 57, 61
Dillon frères.....	26, 48	Gallagher, R.....	55
Dixon, William.....	44	Gallagher, R. S.....	30, 52
Dodd, William.....	24	Garraan, F. X.....	38
Dominion Tea Co.....	59	Gascon, M.....	24
Donais, C.....	24, 31, 32	Gascon, Magloire.....	51
Donald, R.....	31, 33	Gannon, F.....	36
Donahoe, Wm.....	53	Ganong, W.....	51
Donahoe, Edward.....	40, 54, 60	Gauge, Mme.....	20
Donahoe, E.....	34	Gaulin, Ferdinand.....	24
Dooley, James.....	44	Gauthier, A.....	38
Dougherty, Thomas.....	44	Gauthier, A. O.....	24
Dowing, F.....	57	Gauthier, Joseph.....	31, 32
Downard, G.....	33	Gauthier, T.....	34, 40
Dowswell, J.....	22, 33	Gaynor, J.....	42
Doyle, E. J.....	42	Gear, W. M.....	56
Doyle, John.....	24, 44	Gendron, —.....	21
Doyle, Thomas.....	26	Géral, W. J.....	17
Drolet, A.....	34, 37, 39	Gibbs, John.....	57
Dubeau, J. B. Z.....	34, 37	Gigure, Magloire.....	26
Dubeau et Prévost.....	39, 51, 57, 60	Giles et fils.....	22, 32
Dudley, Mme.....	48	Giles et Cie, T.....	33
Dufresne, J. B.....	44	Giles, G.....	58
Dufresne, Pierre.....	44, 56	Gillepie, O.....	64
Dufresne et Mongenais.....	54, 54	Gilmour et Cie, R. B.....	31, 35, 39, 40, 48, 61, 61
Duggan, J.....	19	Gingembre.....	41
Duke, James.....	48	Gleason, Thomas.....	44, 44
Duncan, J.....	19, 19, 21	Good et Cie, J.....	38, 38
Dunn, H.....	50, 58	Gordon Packing Co.....	30
Dunkin, —.....	64	Graham, C.....	61
Dunkin, William.....	64	Graham, C., et Cie.....	26
Duprat, A.....	44	Grace, P.....	50, 59
		Grant, H. H.....	17
Ead, John.....	26	Grant, J. S.....	50
Earl, J. S.....	32, 53	Grant, W.....	31, 59
Eastman, —.....	64	Gravel, B.....	59
Eccleston, H. G.....	56	Gravel et frère.....	20, 24, 24
Eccleston, W.....	55	Gravel, Z.....	56
Edgar, Joseph.....	21, 28, 48	Great Dominion Tea Co.....	58
Edwards, J. B.....	10, 63, 65	Green Shields, J. H.....	33, 35
Egbert, Mme.....	42	Greening, Mme.....	48

	- PAGE		PAGE
Grenier, F. X.	39, 51	Labreque, C.	46
Grenier, N.	24, 51	LaClere, —	64
Griffith, J.	17	Lagarde, P.	20
Groves, Joseph	26, 46	Lamarche, Joseph	24
Guay, Chas.	46	Lamb, T.	18, 36, 42, 51
Guxson, Mme	46	Lambert, Henry	44
		Lamoureux, C.	20, 24
Hague, Alphonse	24	Lane, William	26
Hague et Cornu	24	Lang et Cie, J. W.	31, 53
Bahassey, Mile	19	Lang, J. W.	38
Hamilton, R.	22	Langlois, —	26
Harrington, W. D.	26, 34, 37, 39	Langster, —	26
Harrington, W. M.	34, 37	Lapiere, L.	50
Harwood, J.	22, 42	Lapiere, L. A.	19, 34
Harvey, H., et Cie.	56	Lauds, J.	38, 51
Hastings, J. M.	39, 61	Lauder, J.	44
Hayes, D.	20	Lauder, Jean	31, 32
Hayes, E.	21	LaRue, G.	17
Hayes, M.	20	Lareau, F. X.	24
Hazlett, S.	22	Laverty, M. P.	59
Healy, P.	44	Lavigne, Joseph T.	29, 36, 40
Heaslip, Mme	19	Lavoie, J. P.	38
Heaslip, T.	20	Lavoie, Louis P.	31, 32, 34
Heber, G.	42	Law et Phillips	53
Hefran, Mme.	46	Lawson, E.	18, 50, 55, 56, 58
Hemsworth, Thomas	26, 34, 39, 40, 60	Leahy, Mme J.	46
Henegar, Mme.	46	Leas, J. D.	19
Henderson, G.	33	Leblond, P.	46
Henderson, William	44	Lee, J.	42
Herson, J.	22	Lefebvre, A.	19, 24
Hessian et Devine.	30	Lefebvre, Ph.	46
Hire, Philip	26, 39	Legault, M., et Cie.	20
Hogan, John	26, 46	Lemieux, M.	20
Holland et Cie.	40, 51	Leppe, Camille	20
Hood, M. A.	59	Levesque, C.	44
Howe, Mme J.	48	Lindsay, H.	22, 31, 53
Hossack, J. A.	57	Liquor Tea Co.	58, 58, 59, 59
Hughes, J.	42	Liswell —	21
Huot, H. J. A.	24	Little, J.	20
Humphrey et Jackson.	22	Logan, Lindsay et Cie.	28, 35, 37, 58
Hunt, E. V.	21, 28, 28, 48, 48	Lowe, Mme.	20
Hurteau, N.	64	Lowe, James.	24, 39, 44, 59
Hutchison, J.	18, 51	Lownds, T. S.	26, 48
Hutton, D.	52	Loveridge, Mme Ann	56
		Lumbers, J.	40, 50, 53
Innes, Mr.	46	Lumbers, T.	31, 41, 50
		Lumsden, J.	33, 33
Jackson, J.	42, 42, 42	Lunt, James.	58
Jackson, Mme.	46	MacDonald, P.	22
Jaffray, E.	35	Macis	41
Jardine et Cie.	18, 19, 28, 30, 40, 59, 50, 57, 57	MacGregor, C. S.	30
Jeffrey, J.	33	Magee, W. A.	28, 41, 48
Johnston, Mme C.	40	Magee, W.	30, 32
Jollicœur, Charles	44	Mageau, J.	20, 24
Jordan, Geo.	24	Mageau, S.	24
Julien, V.	46	Mallette, A.	24
		Mallette, T. H.	20, 24
Kane, Mme	42	Maloney, P.	36
Kannon, P. E.	20	Malton, C. W.	42
Kearns, Nicholas	40, 41, 59	Malone, J.	42
Keefe, Mme J.	46	Malton, C. W.	42
Kennedy, W.	18	Marchand, H.	51, 60
Kerr, J.	19	Marier, —	26
Kerrins, Daniel	59	Marier, J. O.	26
Keruy, Mme	48	Martin, J.	55
Kilgour, J.	64	Martin, W.	22, 30, 32, 33, 53
King Frères.	28, 28, 31, 39, 48, 48, 48, 61	Martin, William	31, 32, 39, 61
Kingston, J. E.	38	Martin, —	21
Kirk, Lockerby et Cie.	54	Marter, Mme Thos.	18, 19, 40, 55
Kirkpatrick, J. T.	64	Marshall, T.	22
		Masters, J. E.	21, 28, 28
		Mead, J.	42

	PAGE		PAGE
Meagher, Nicholas	54, 60	Nisbet, J. H.	26, 26, 34, 37, 29
Mellick, J.	19	Nixon et Cie	22
Meunier, Z.	24, 44	Normand et Chounard	34, 37, 41, 54
Menard, W.	44	Norris, B.	44
Mercier, Louis	21	Muscade	50
Messer, W.	22		
Lait	3, 42	Oakley, Mrs.	42
Miller, J.	20	O'Brien, Mme G.	46
Miller, M.	58	O'Connor, Thos.	44
Miller, T.	30	O'Donohoe, E.	39, 60
Miller, J. O.	57, 57	O'Donohoe, Patrick	42
Minguy, Edward	57	O'Neill, John	44
Minguy, V. N.	57	O'Neill, S. J.	44
Mitchell, S.	21	Orr, Mme.	42
Moir, fils et Cie	21, 21	O'Rourke, Mme.	42
Moran, Edward	26	Quimet, R.	59
Morrell, J. A. et A. W.	28, 51		
Morency, Jos.	26	Pageau et Darveau	21
Morin, Antoine	46	Paquet, J.	46
Mott et Cie., J. P.	34, 37	Paquet, P.	24
Moulson, James	61	Paradis, Et.	24, 57
Mountain, Mme W.	46	Paradis, Ph.	26
Mulhern, M.	17	Paré, A.	34, 37, 57
Mullane, John	54, 60	Park, J.	22
Mulligan, A.	20	Parkhill, W.	32, 35, 52
Mullin et Cie, J. E.	53	Pattengale, J. E.	24, 40
Mumford et fils, W.M.	26	Patterson, J.	22
Murray, C.	18, 31, 32	Paul, Walter	19, 24, 40
Murray, C. et Cie.	37, 40, 52	Payzant et King	60
Murray, John	55, 61	Penniston, Samuel	44
Murray, J. F.	48	Poivre	50
Murray, William	55, 61	Pettets, C.	22
Murphy, Michael	26, 46	Pettle, W.	52
Murphy, P.	42	Petit, J.	44
Myers, A.	19, 28, 41	Perkins, D. C.	17
McAvity, J. D.	28, 48	Perkins, Mme	42
McCarthy, C.	26, 26	Perreault, Victor	24, 38
McCann, George	44	Phelan,	64
McConkey, G. S.	55	Phillips, J.	42
McConkey, T.	56	Phillip, J. Z.	24
McComack, P.	42	Piché, Alphonse	33, 44
McComack, Frères	19, 35	Piche, L. N.	59
McCrossin, B.	31, 51, 61	Pike, R.	42
McDullogh, Mme.	48, 48	Pinkham, W.	22
McDonald, F.	53	Playter, R. G.	42
McDonald, Hugh	44	Pouliot, Jos.	46
McDonald, Mme.	56	Porter, Alex.	37, 39, 40, 41, 55, 61
McDonald, P.	38	Porter, W. A.	35, 55
McDonnell, R. M.	60	Conserves de viande et de poisson	52
McDonnell, D.	64	Pourrin, Théophile.	44
McDonnell, D. G.	64	Poynter, J.	42
McGarry, George	34, 36	Prout, S.	42
McGinnis, R.	48	Pudhomme, Luc.	44
McGorman, Mrs.	22	Puddington et Merritt.	18, 19, 28, 32, 34, 35, 37, 39, 58
McGrath, R.	42	Purves, G. T.	26, 37, 39, 55, 61
McGregor, R.	42		
McIntosh, W. D.	40	Quintal, A.	30, 39
McKibbin, Charles	26, 41, 60		
McKorkell, J.	21	Radcliffe, W.	58
McLean, J.	35, 53	Rappal, Mathier	39
McLean, J. W.	38	Ratcliffe, Geo.	22
McLellan & Co., A.	19, 40, 41	Ratcliffe, W.	35
McLeod, A.	17	Reed, Thomas	38, 44
McLeod, S. F.	48, 48	Reed, W.	41
McMillan, M.	58	Renaud, Edmond	24
McMillan, T.	31	Renaud, Edward	50
McMillan, T. W.	53	Renaud, N.	24, 51
McBarty, A. C.	31, 39, 55	Reinhart, Mme	48
McShane, R.	24, 30, 39	Rennick, A.	41
McRae, D.	64	Reynolds, F.	19, 55
Nelson, L.	28, 37, 51, 54		
Nicolle, P.	40		

	PAGE		PAGE
Reynolds, Mme.....	22	Squire, J. W.....	42
Reynolds, W.....	39	Squire, T. W.....	19
Richard, T.....	20	Swan frères.....	18, 41, 53
Rising, W.....	21	Bonbons.....	55
Ritchie, R.....	28, 32, 41, 48, 48, 61	Swiderski, P. F.....	19
Roach, J.....	42, 42	Swift, William.....	44, 46
Robb, Mme.....	42		
Robertson, Geo.....	28, 28, 30, 35, 37, 40, 41, 51, 52, 57, 61	Tate, Alexander.....	44, 44
Robertson, J.....	30, 52	Taylor et Dockrill.....	28, 35, 37
Robertson, John.....	40	Taylor, Robert.....	44, 44, 44
Robertson, W.....	35, 59	Thé.....	5, 58
Roberts, F. S.....	35	Tees, Costigan et Wilson.....	53, 54
Robitaille et Cie.....	18, 33, 39, 51, 52, 59	Tessier, F. X.....	34
Rochon, F.....	46	Tester, J. W.....	56
Rooney, J.....	40	The Tea Co.....	59
Ross et Cie. W.....	18, 53	Thompson, E.....	22
Rousseau, J. B.....	39, 60	Thompson, W. B.....	19
Ruel, William.....	60	Fiffin et Cie.....	54
Ruse, C.....	50	Todd, John.....	22
Samson, Pierre.....	46	Folchard, H.....	22
Sanfaçon, Frs.....	26	Tolhurst, William.....	44
Sands, John.....	48	Toplis, C.....	42
Scanlan, John.....	24	Toronto Dairy Co.....	42
Scanlan, T.....	59	Toronto Tea Co.....	30, 35, 38
Schwartz et fils, W. H.....	18, 31, 31, 34, 37, 41, 41, 50, 51, 60	Toupin, Alex.....	44
Scoley, E. K.....	22, 38	Tremblay, E.....	24
Scott, George.....	38	Tufts, Samuel.....	21, 28, 28, 35, 37, 41
Scott, James.....	60	Turcotte, J. A.....	34, 37, 39, 51
Scott, M.....	21	Turner, J.....	22
Scott et Cie, J.....	22, 22, 34, 37	Turner, J. A.....	26, 39, 51, 61, 61
Scrifer et fils, J. et J.....	21	Tyfe, H.....	22
Seaton, J.....	31	Tyler, J.....	42
Shannahan, Mme.....	46		
Shannon, A.....	18, 36, 41, 51	Vachon.....	21
Shaw frères.....	21	Vanieu, Edmond.....	20
Shaw, J et W.....	21	Vanwart, D. N.....	21, 32, 41, 61
Shea, J.....	24	Venner, Ed.....	21
Sheehan, M.....	42	Veziua, Jean.....	46
Sheppard, R. N.....	35, 59	Vincent, E.....	20, 24, 38
Sheriff, F.....	50	Vincent, J. L.....	17
Shields et Cie, J.....	33		
Shields frères.....	35	Wallace, B.....	33
Sinclair, A.....	19	Wallace, Betsy.....	56
Simard, Jacques.....	24	Wallace, Mme R.....	28, 48
Simard.....	46	Walker, James.....	57
Shade G.....	33	Walsh, Mme.....	46, 48
Stoan, J.....	33, 50	Ward, J.....	42
Sloan, J. A.....	18, 18, 41, 53	Watt, Alexander.....	20
Smith, George.....	57	Watt, William.....	19, 24
Smith, A. et W.....	61	Eau.....	9, 62
Smith, L. A.....	28	Watson, R et F.....	56
Smith, Levi.....	48	Webb, H.....	56
Smith, J.....	19	Webb, T.....	19, 56
Smith, J.....	37	Weeks, Mme E.....	46
Smith, I. K.....	48	Weldon frères.....	39, 54
Smith, W. A.....	52, 56	White, Mme.....	22
Smith, W. H.....	21	Wicks, Mme E.....	26
Smith et Trites.....	28, 28, 48, 48	Wightman, J.....	42
Sole, F.....	42, 42	Wills, A. G.....	18, 19, 33, 55, 61
Somers, C.....	38	Williams, Mme G.....	48
Somers, F.....	22	Wilkinson, T. A.....	48
Spellessey, M. J.....	24	Wingfield, H.....	30
Spencer, Mme.....	48	Witheybury, A.....	20, 28
Spies, T.....	42	Withers, F. C.....	22
Spillane, M.....	21, 28	Withers, J. F.....	48
Spillane, Mme.....	48, 48	Wood, C.....	64
Spragg, D. H.....	28	Woodburn et Cie.....	58
Straton, W. C.....	17	Woolings, J. J.....	22
Sucre.....	5, 53		
Sutherland frères.....	22		

RÉPONSE

(4a)

A une ADRESSE du SÉNAT en date du 1er mai 1883, demandant un état indiquant :—1. Les divers produits alimentaires dont le ministère du revenu de l'Intérieur a ordonné aux analystes officiels de faire l'analyse ; 2. Les substances minérales et végétales employées comme médicaments (drogues) dont l'analyse a été ordonnée, et les rapports des analystes constatant le degré de pureté ou de falsification de ces substances médicamenteuses.

Par ordre,

HECTOR LANGEVIN,
Secrétaire d'Etat par interim.

SECRETARIAT D'ÉTAT,
10 mai 1883.

1. Le nombre total des échantillons de substances alimentaires et de drogues analysés du 1er juillet 1882 au 1er mai 1883 a été de huit cent soixante et trois.

2. Quatre-vingt-un échantillons de drogues ont été soumis à l'analyse et ont donné les résultats suivants :—

Nom de la substance.	Echan- tillons purs.	Echan- tillons falsifiés.	Total.	Observations.
Bromure de potassium.....	11	1	12	1 falsifié par mélange d'iodure potassique.
Iodure do	12	.....	12	Tous purs.
Gomme d'acacia en poudre.....	8	.....	8	do
Crème de tartre.....	6	3	9	3 falsifiés par mélange de tartrate de calcium.
Bicarbonate de soude.....	10	2	12	2 do de carbonate non décomp.
Rhubarbe en poudre.....	12	.....	12	Tous purs.
Morphine.....	8	.....	8	do
Sulphate de quinine.....	8	.....	8	do
Totaux.....	75	6	81	

MINISTÈRE DU REVENU DE L'INTÉRIEUR,
OTTAWA, 8 mai 1883.

E. MIALL,
Commissaire.